

মহাভারতম্



মহর্ষি-শ্রীকৃষ্ণদ্বৈপায়নবেদব্যাস-প্রণীতম্

—ঃ*ঃ—

শান্তিপর্ব

— : —

একবিংশখণ্ডম্

—°°°—

দর্শনাচার্য্য

শ্রীমন্নীলকণ্ঠকৃতয়া ভারতভাবদীপ-

সমাখ্যয়া টীকয়া

মহামহোপাধ্যায় মহাকবি-ভারতচার্য্য-

শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্য প্রণীতয়া

ভারতকৌমুদীসমাখ্যয়া টীকয়া তৎকৃত-

বঙ্গানুবাদেন চ সহিতম্

কলিকাতা ৪১ সংখ্যক-দেবলেনাথবঙ্গবন্ধু-সিদ্ধান্তবিদ্যালয়াৎ

সিদ্ধান্তবাগীশেনৈব প্রকাশিতঞ্চ

(ফোন নং পার্ক ২৪৬৯)

১৩৫৮ বঙ্গাব্দে

গ্রাহকপক্ষে মূল্য ১।০

সাধারণপক্ষে মূল্য ১।০



কলিকাতা ৪১নং দেবলেনাথবঙ্গবন্ধু-সিদ্ধান্তপ্রেসে

শ্রীহরিক্রান্তট্টাচার্য্যকর্তৃক মুদ্রিত

তত্র বায়ুজলাহারা চচার নিয়মং পুনঃ ।
 ততো যগৌ মহাভাগা গঙ্গাং মেরুঞ্চ কেবলম্ ॥৬৫॥
 তস্মৈ দার্বিব নিশ্চেষ্টা প্রজানাং হিতকাম্যয়া ।
 ততো হিমবতো মুর্ধ্বি যত্র দেবাঃ সমীজিরে ॥৬৬॥
 তত্রাস্তুষ্ঠেন রাজেন্দ্র ! নিখর্বমপরং ততঃ ।
 তস্মৈ পিতামহশৈব তোষয়ামাস যত্নতঃ ॥৬৭॥ (যুগ্মকম্)
 ততস্তামব্রবীত্তত্র লোকানাং প্রভবাপ্যয়ঃ ।
 কিমিদং বর্ততে পুত্রি ! ক্রিয়তাং মম তদ্বচঃ ॥৬৮॥
 ততোহব্রবীৎ পুনর্মুতুর্ভগবন্তুং পিতামহম্ ।
 ন হরেয়ং প্রজা দেব ! পুনশ্চাহং প্রসাদয়ে ॥৬৯॥

ভাবতকৌমুদী

তত্রিতি । কেবলং নৈকোপদ্রবং ততন্ ॥৬৫॥

তস্তাবিতি । দারু ক ষ্ট মব চিত্রকাম্যয়া মবখানিবন্তেনেন । সমীজীবে যজ্ঞ চ কুঃ । নিখর্ব-
 'ম' নাপি বচ ইমাঃ পদদর্শনার্থম্ ॥৬৬—৬৭॥

তত ইতি । পভবজ্ঞানাদিতি পভবশাস্ত্রো আপ্যতি নীযতে অশ্মিষ্মিতি অপ্যয়শ্চেতি প্রভবা-
 প্যয়া বক্ষা, ইদং প্রজাসংহারা ভাবাং পূর্ববদেব ভূতানম্ ॥৬৮॥

রাজশ্রেষ্ঠ ! তিনি বহুকাল জলে থাকিলেন, তাহাব পর কৌশিকীতীরে গমন
 করিলেন ॥৬৭॥

সে স্থানে তিনি কেবল বায়ু ও জল আহার করিয়া অল্প নিয়ম পালন করিলেন ।
 তৎপরে তিনি গঙ্গাতীরে ও মেরুপর্বতে গেলেন ॥৬৫॥

সেখানে যাওয়া তিনি লোকের হিতকামনায় কাষ্ঠের গুহায় নিষ্পন্দ অবস্থায়
 রহিলেন । রাজশ্রেষ্ঠ ! তদনন্তর দেবতাবা যে স্থানে যজ্ঞ কবিয়াছিলেন, সেই
 হিমালয় পর্বতের উপরে যাওয়া, কেবল এক অঙ্গষ্ঠের উপরে ভর করিয়া, বহুকাল
 থাকিলেন এবং যত্নপূর্বক ব্রহ্মাকে সন্তুষ্ট করিলেন ॥৬৬—৬৭॥

তদনন্তর জগতের সৃষ্টি ও প্রলয়কারী ব্রহ্মা সেই স্থানে যাওয়া যত্নকে বলিলেন
 'পুত্রি ! এই জগৎ পূর্বের গুহায়ই রহিয়াছে কেন ? তুমি আমার সেই বাক্য রক্ষা
 কর' ॥৬৮॥

তদনন্তর যত্ন পুনরায় ভগবান্ ব্রহ্মাকে বলিলেন—'দেব ! আমি লোকসংহার
 করিতে পারিব না ; আমি সেই জগুই পুনরায় আপনাকে প্রসন্ন করিতেছি' ॥৬৯॥

তামধর্মভয়াঙ্ঘ্রীতাং পুনরেব প্রযাচতীম্ ।
 তদাত্তবীন্দ্রেবদেবো নিগৃহেদং বচস্ততঃ ॥৭০॥
 অধর্মো নাস্তি তে মৃত্যো ! সংযচ্ছেমাঃ প্রজাঃ শুভে ! ।
 ময়া হ্যকুং মৃষা ভদ্রে ! ভবিতা নেহ কিঞ্চন ॥৭১॥
 ধর্মঃ সনাতনশ্চ হ্যামিহৈবানুপ্রবেক্ষ্যতি ।
 অহঞ্চ বিবুধাশৈব ত্বন্ধিতে নিরতাঃ সদা ॥৭২॥
 ইমমশ্রুত্ব তে কামং দদামি মনসেপ্সিতম্ ।
 ন ত্বাং দোষণে যাস্মিন্স্থি ব্যাধিসংপীড়িতাঃ প্রজাঃ ॥৭৩॥
 পুরুষেষু স্বরূপেণ পুরুষস্ত্বং ভবিষ্যসি ।
 স্ত্রীষু স্ত্রীরাপিণীশ্চৈব তৃতীয়েষু নপুংসকম্ ॥৭৪॥

ভারতকৌমুদী

তত ইতি । প্রসাদেয় লোকসংহারনিবৃত্তার্থং ভণ্ডম্ ॥৬২॥
 তামিতি । প্রযাচতীং সংহারনিবৃত্তয়ে প্রসাদং প্রযাচমানাম্ । নিগৃহ নিগৃহ্য ॥৭০॥
 অধর্ম ইতি । সংযচ্চ সংহর ॥৭১॥
 ধর্ম ইতি । বিবুধা দেবঃ । অত এবাদধর্মশঙ্কাং মা কৃণা ইতি ভাবঃ ॥৭২॥
 ইমমিতি । যাস্মিন্স্থি সংহৃষ্টাঃ করিষ্যস্তি, ব্যাধিনৈব মরণঘটনাদিত্যাশয়ঃ ॥৭৩॥
 পুরুষেষিতি । তৃতীয়েষু নপুংসকেষু ॥৭৪॥

ভারতভাবদীপঃ

স্বাপুরিব ॥৬২—৬৩॥ নিগৃহ্য হতং কৃষা ॥৬৭—৬৯॥ অপধ্যাস্তস্তীত্যাকুং তত্রাহ—ন তামিতি ।
 ত্বয়ি দোষঃ ন বদিস্যন্তীত্যর্থঃ ॥৭০॥ পুরুষেষিতি । “রূপং রূপং প্রতিক্রপো বভূবে”তি শ্রুতে: সর্বেষাং
 প্রতিক্রপং ব্রহ্মতত্ত্বকং তত্ত্বাবমপ্রাপ্তস্ত ন ভবতীতি বঙ্গভাবঃ প্রাপ্যসীত্যর্থঃ । তেন চ “ন হ বা
 এবং বিদি পাপং কন্যাঞ্জিগ্যত” ইতি শ্রুতেব্রহ্মজ্ঞানান্তে পাপলেশোহপি ন ভবিষ্যতীতি ভাবঃ ॥৭৪॥

তৎকালে মৃত্যুদেবী অধর্মের ভয়ে ভীত ছিলেন এবং পুনরায় ব্রহ্মার প্রসন্নতা
 প্রার্থনা করিতেছিলেন, এই অবস্থায় ব্রহ্মা তাঁহার বাক্যে বাধা দিয়া বলিলেন— ॥৭০॥

‘কল্যাণি ! মৃত্যু ! তোমার অধর্ম হইবে না, তুমি এই সকল লোক সংহার
 করিতে থাক । ভদ্রে ! এই জগতে আমার কোন কথাই মিথ্যা হইবে না ॥৭১॥

মৃত্যু ! এই কার্য্যেই তোমার সনাতন ধর্ম হইবে । কেন না আমি এবং দেবতার
 সর্বদাই তোমার হিতসাধনে নিরত থাকিব ॥৭২॥

আমি এই আর একটি অভীষ্ট বর তোমাকে দিতেছি, রোগপীড়িত লোকেরা
 তোমার কোন দোষ দিবে না ॥৭৩॥

সৈবমুক্তা মহারাজ ! কৃতাজ্জলিরুবাচ হ ।

পুনরেব মহাত্মানং নেতি দেবেশমব্যয়ম্ ॥৭৫॥

তামব্রবীত্ততো দেবো মৃত্যো ! সংহর মানবান্ ।

অধর্ম্যস্তে ন ভবিতা তথা ধ্যাশ্চাম্যহং শুভে ! ॥৭৬॥

ত্বং হি শক্তা চ যুক্তা চ পূর্বোৎপন্না চ ভামিনী ।

অনুশিষ্টা চ নির্দোষা তস্মাত্ত্বং কুরু মে মতম্ ॥৭৭॥

যানশ্রবিন্দুন্ পতিতানপশ্যং মে পাণিভ্যাং ধারিতাস্তে পুরস্তাৎ ।

তে ব্যাধয়ো মানবান্ ঘোররূপাঃ প্রাপ্তে কালে কালয়িষ্যন্তি মৃত্যো ! ॥৭৮॥

সর্কেষাং ত্বং প্রাণিনামস্তকালে কামক্রোধৌ সহিতৌ যোজয়েথাঃ ।

এবং ধর্ম্যস্থানুপৈশ্যত্যমেয়ো ন চাধর্ম্যং লপ্যসে তুল্যবৃত্তিঃ ॥৭৯॥

ভাবতকৌমুদী

সংহা । মহাত্মানং ব্রহ্মাণম্, ন সংহবামীং । শেষঃ ॥৭৫॥

প্রাণিভি । ০০১ অধর্ম্যং বৃত্তিপকারম্ । ধ্যাশ্চামি চিন্ময়িষ্যামি ॥৭৬॥

অনি ত । শক্তা সংহার সমর্থী, যুক্তা শক্তিশা ব্রহ্মদেবায়াক্ষা, অনুশিষ্টা মন্ত্রপদিতা ॥৭৭॥

সংহা । ৩৩ হযা, পুংস্বাং । ৪ম । ব্যাধয়ো বোগা ভূত্বা, মানবানিতি পাণিমাংসোপ-
পণম । কালয়িষ্যন্তি নাশয়িষ্যন্তি ॥৭৮॥

তুমি পুরুষেব বেলায় পুরুষ, স্ত্রীর বেলায় স্ত্রী এবং নপুংসকেব বেলায় নপুংসক
হইবে ॥৭৪॥

মহারাজ ! ব্রহ্মা ঐক্যে বসিলে, মৃত্যুদেবী কৃতাজ্জলি হইয়া পুনরায় মহায়া
ব্রহ্মাকে বলিলেন—‘আমি লোকসংহা করিতে পারিব না ॥৭৫॥

তখন ব্রহ্মা তাঁহাকে কহিলেন—‘মৃত্যু । তুমি প্রাণিগণকে সংহা কর, তোমার
অধর্ম্য হইবে না, কল্যাণি । যাহাতে তোমার অধর্ম্য না হয়, আমি সেরূপ চিন্তা
করিব ॥৭৬॥

কল্যাণি ! তুমি প্রাণিসংহারকার্যে সমর্থ ও যোগ্য। এবং সংহার যাহারা
করিবে, তাহাদের পূর্বোৎপন্না, বিশেষতঃ তুমি নির্দোষা ও এই বিষয়ে আদিষ্টা ।
অতএব তুমি আমার অভিপ্রেত কার্য্য কর ॥৭৭॥

মৃত্যু ! পূর্বে তোমার যে সকল অশ্রবিন্দু পতিত হইতে দেখিয়াছিলাম এবং
যে গুলিকে তুমি হস্তযুগলদ্বারা ধারণ করিয়াছিলে, সেই অশ্রবিন্দুগুলিই ভয়ঙ্কর
ব্যাদি হইয়া কাল উপস্থিত হইলে প্রাণিগণকে বিনাশ করিবে ॥৭৮॥

এবং ধর্ম্যং পালয়িষ্যস্তথো হং ন চান্ধানং মজ্জয়িষ্যস্তথর্থে ।

তস্মাৎ কামং রোচয়াভাগতং হং সংযোজ্যাত্থো সংহরস্বৈহ জন্তুন্ ॥৮০॥

সা বৈ তদা মৃত্যুসংজ্ঞাপদেশো ভীতা শাপাদ্বাচমিত্যবীতম্ ।

অথো প্রাণান্ প্রাণিনামন্তকালে কামক্রোধৌ প্রাপ্য নির্মোহ হস্তি ॥৮১॥

ভারতকৌমুদী

সর্বেশামিতি । যোজয়েথা কর্ম্মাভিসারেণ যথাকালং প্রবর্ত্তয়েথাঃ, তেন চ কামক্রোধাবেব সাক্ষাৎ পরম্পরয়া বা প্রাণিমাংসং মারয়িষ্যত ইতি ভাবঃ । তুলাং সর্ব্বসমানা বৃত্তিব্যবহারৌ বস্থাঃ সা ॥৭৯॥

এবমিতি । কামং যথেষ্টম্, অভ্যাগতং প্রজাসংহারম্, সংযোজ্য ব্যাদীন ॥৮০॥

সেতি । মৃত্যুসংজ্ঞায়া অপদেশশ্চনঃ বস্থাঃ সা । বস্তুতঃ সা দয়াপরতৈব বৈতি ভাবঃ । ব্রহ্মণঃ শাপাদ্বীতা সতী, বাচম্ অবশ্যমেব প্রজাঃ সংহারমীত্যর্থঃ । “ভূশগতিজ্ঞয়োঃ বাচমিত্যমরঃ ।” তং ব্রহ্মাণম্ । কামো জীবনেচ্ছা, ক্রোধশ্চ রোগাদীন প্রতি তৌ, প্রাপ্য প্রাপ্য ॥৮১॥

ভারতভাবদীপঃ

যাবদেৎপাতং ক্রোধবেগং ধারয়িতুমশক্ত তয়া হিংস্রস্ত বক্ষ্যন্তীতি নহতি, ততশ্চ প পোষ্যোহপি প্রসক্ত ইত্যভিপ্রেত্যাহ—সৈবমিতি । ৭৯॥ কালয়িষ্যাম্ মারয়িষ্যামি ॥৭৮॥ তথাপি মাবকং মরণনিদানয়োঃ কামক্রোধয়োঃ প্রেরকত্বেনেত্যাহ—সর্বেশামিতি । নম্রবর্ম্মণি ততোজকে ময়ি পাপসম্বন্ধঃ প্রসক্ত ইত্যশঙ্কাঃ—এবমিতি । এবং কুসৃতী হং প্রতি দম্যোহপি নিমিত্তংয়া উৎপাদ্যতি ॥৭৯॥ প্রাণিকর্ম্মাভিসারেণ কামক্রোধোদ্ভাবনদ্বারা ভূতানি মারয়িত্বাহং ন দেহোহপি যতঃ তুল্যবৃত্তিঃ রাগদ্বৈষম্যাদি । তথা চ স্মৃতিতম—“বৈষম্যাদিদেহো ন সাপেক্ষ ইতি । পরমেধরক্ত বিষম্যঃ সৃষ্টিং কুসৃতো বৈষম্যাদিদেহো নাস্তি কুতঃ কুতঃ পানিকর্ম্মসাপেক্ষাহৈমম্যাহেতি স্মৃত্যর্থঃ ॥৮০॥ অভ্যাগতমদিকারং রোচয়, কামং সংযোজ্য জন্তুন্ সংহরস্বতি যোজনী ॥৮১॥

তুমি সমস্ত প্রাণিরই হৃদয়ে যথাকালে কাম ও ক্রোধের সঞ্চার করিয়া দিবে । এইরূপ করিলে, তোমার অসাধারণ ধর্ম্ম হইবে । আর তুমি সকল প্রাণীর উপরেই সমান ব্যবহার করিলে তোমার কোন অধর্ম্ম হইবে না ॥৭৯॥

এইরূপ করিলে তোমার ধর্ম্ম রক্ষা করা হইবে এবং অধর্ম্মে নিজেকে মগ্ন করিতে হইবে না—অতএব তুমি ইচ্ছানুসারে এই সংহারকার্য্য স্বীকার কর এং প্রাণিগণের হৃদয়ে কাম ও ক্রোধ সংযুক্ত করিয়া তাহাদিগকে সংহার করিতে থাক ॥৮০॥

তখন সেই মৃত্যুনালী জ্ঞী ব্রহ্মার শাপের ভয়ে ভীত হইয়া ব্রহ্মাকে বলিলেন— ‘তাহাই হইবে ।’ তাহার পর হইতে সেই মৃত্যুদেবীই প্রাণিগণের চিন্তে কাম ও ক্রোধ প্রবেশ করাইয়া এবং তাহাদিগকে মোহিত করিয়া, তাহাদের প্রাণ সংহার করেন ॥৮১॥

মৃত্যোর্থে তে ব্যাধয়শ্চাশ্রুপাতা মনুষ্যাণাং রুজ্যতে যৈঃ শরীরম্ ।
 সর্বেষাং বৈ প্রাণিনাং প্রাণনাস্তে তস্মাচ্ছোকং মা কৃথা বুধ্যা ॥৮২॥
 সর্বে দেবাঃ প্রাণিনাং প্রাণনাস্তে গত্বা বৃত্তাঃ সন্নিবৃত্তাস্তথৈব ।
 এবং সর্বৈ মানবাঃ প্রাণনাস্তে গত্বা বৃত্তা দেববদ্ভাজসিংহ ! ॥৮৩॥
 বায়ুভীমো ভীমনাদো মহোজাঃ স সর্বেষাং প্রাণিনাং প্রাণভূতঃ ।
 নানাবৃতির্দেহিনাং দেহভেদে তস্মাদ্বায়ুর্দেবদেবো বিশিষ্টঃ ॥৮৪॥

ভারতকৌমুদী

মৃত্যাবিহিত । মৃত্যাবিহিত অশ্রুপাতা আসন ত এব ব্যাধয়া জ্বাদয়্যা রোগা বভূবুঃ ।
 প্রাণনাস্তে জীবনাবসানে । বাজানং পণ্ডিত তস্মাদিহিত । তস্মাৎ বিদ্যাধিব মৃত্যুনিয়মানং,
 পুনর্নিমিত্ত শোকং মা কৃথাঃ বৃথা ইব মৃত্যুং পণ্ডিত্য ১৮২ ॥

কেন মৃত্যুবিহিতোত্তরব্রাহ্মণমসং ইতি । প্রাণিনাং সর্ব দেবা দেববৎ পশুপাণি ইন্দ্রিয়ানি
 প্রাণনাস্তে জীবনাবসানে সুষুম্না, বিশাম প্রাণবৃদ্ধি বিহীন ভূতঃ, সেই পুনর্জাগরণে
 সন্নিবৃত্তা হইয়া দেহভেদে পুনর্জাগরণে ভবতি । প্রাণনাস্তে এম ইতিম, সর্ব মানবাঃ প্রাণিনাং,
 প্রাণনাস্তে জীবনাস্তে, এবং গাং গত্বা পুণ্যন দেবদেবতাঃ, মনসে তু নরকং গতা ইতিপি
 প্রাণনাস্তে । তৎকালকালং পুনঃ নবদেহা ভবতীতি ন্যায়ঃ ৮৩ ॥

কন্তু মৃত্যুবিহিত তস্মাদেবমাহ প্রাণবিহিত । প্রাণবিহিত বসন্তাং বহুবিকল্পতা । দেহানাং ভেদে
 বিলাসমতি ১৮৪ ॥

ভারতভাবদীপঃ

পাপা পাপব ১৮২ । প্রাণিনাং জীবনাস্তে, বুধ্যা, জানীত্বা ১৮৩ । সন্ত ইতি । দেবা ইন্দ্রিয়ানি
 প্রাণনাস্তে জীবনাবসানে জাগরণমসং ১৮৪ । “মহা সামা এদা সম্প্রাপ্তা ভবতী”তি ঋতে:
 সুষুম্না বক্ষাচ্চন্দ্র পাপা জাগরণে পুনর্জাগরণে পুনর্জাগরণে ইতি তদ্যাবস্থাভেদে দৃষ্ট এবং দেহ
 ভেদতপি প্রাণনাস্তে জীবনাস্তে পাপা গাং গত্বা আবৃত্তা দেববৎ পুনর্জাগরণে ভবতি । স্বপ্নপ্রাবোধে

পূর্বে মৃত্যুর যে সকল অশ্রুবিবিন্দু পড়িয়াছিল, সেইগুলিই অরপ্রভৃতি রোগ
 হইয়াছিল, যে সকল বোগ প্রাণগণের শরীর বগ্ন করে । আর সেই মৃত্যু, সকল
 প্রাণিরই জীবনাবসানে আসিয়া থাকে । তত্বেব রাজা ! আপনি পূর্বের নিমিত্ত
 শোক করিবেন না, বুদ্ধির দ্বারা উক্ত বিষয়গুলি পর্যালোচনা করুন ॥৮২॥

রাজশ্রেষ্ঠ ! প্রাণগণের ইন্দ্রিয়সকল সুষুম্নিকালে যেমন নিষ্ক্রিয় হইয়া বিলীন
 থাকে ; আবাব জাগ্রদবস্থায় ফিরিয়া আইসে, সেইরূপ সমস্ত প্রাণীই জীবনাবসানে
 পরলোকে যাইয়া কর্ম্মমুসারে দেবতার তুল্য বা নরকগামী হয় ; আবার কর্ম্মক্ষয়
 হইলে মনুষ্যপ্রভৃতি হইয়া জন্মগ্রহণ করে ॥৮৩॥

ভয়ঙ্কর বেগযুক্ত ও ভীষণ শব্দকারী সেই বায়ুই সমস্ত প্রাণীর প্রাণ এবং প্রাণি-

(৮৩) সর্বৈ জীবাঃ... বজ ।

সর্বে দেবা মর্ত্যসংজ্ঞাবিশিষ্টাঃ সর্বে মর্ত্যা দেবসংজ্ঞাবিশিষ্টাঃ ।

তস্মাৎ পুত্রো মা শুচো রাজসিংহ ! পুত্রঃ স্বর্গং প্রাপ্য তে মোদতে হ ॥৮৫॥

এবং মৃত্যুর্দেববৃক্ষা প্রজানাং প্রাপ্তে কালে সংহরন্তী যথাবৎ ।

তস্মাশ্চৈব ব্যাধয়ন্তেহ শ্রুতপাতাঃ প্রাপ্তে কালে সংহরন্তীহ জন্তুন্ ॥৮৬॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সাংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্কণি

মোক্ষধর্ম্যে শুকানুপ্রস্নে ত্রিপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

ভারতকৌমুদী

সর্গ ইতি । মর্ত্যসংজ্ঞাবিশিষ্টাঃ পুণ্যকর্মেণ মর্ত্য ইলাভাৎ । দেবসংজ্ঞাবিশিষ্টাঃ পুণ্যেন দেব-
প্রাপ্তেঃ ॥৮৫॥

এবমিতি । দেবেন বক্ষণা নষ্টে । সংহরন্তী বর্ত্তন্ত ইত্যন্ত শব্দঃ ॥৮৬॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতচার্য্য-শ্রীচরিতাসমিদ্ধাস্তবা শতত্ৰাচাৰ্য্যবিশিষ্টায়াং মহাভারত-
সংহিতায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যাতা শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্ম্যে ত্রিপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

ভারতভাবদীপঃ

কর্ষণোপরমোহুৎকৃতে জন্মমরণে ইত্যর্থঃ । এতেন কেন মৃত্যুরিতিপ্রস্তোতবমুকম্ ॥৮৫॥ কস্ত
মৃত্যুরিতিপ্রস্তোত্তরমাত—বায়ুরিতি । বায়ুঃ পঞ্চগুণ্ডিঃ প্রাণঃ দেহেভ্যঃ দেহনাশে বেদানামিন্দিয়াণাং
দেহো রাজা নানাবৃতির্নানাদেহগতঃ । এতেন দেহজৈব মৃত্যুর্ন প্রাণানামায়ুর্নো বা ৮৫। সর্গে
ইতি । দেবাঃ ক্ষীণপুণ্যা মর্ত্যাঃ মর্ত্যাশ্চ কৃতপুণ্যা দেবসং প্রাপ্তবন্তীত্যর্থঃ ॥৮৬॥

ইতি শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্ম্যে নৈলকণ্ঠ্যে ভাবতভাবদীপে ত্রিপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৫৩॥

গণের দেহ নষ্ট হইলে নানাক্রপ প্রাপ্ত হয় । অতএব বায়ুই দেহের ভিতরে
সর্বশ্রেষ্ঠ ॥৮৪॥

রাজশ্রেষ্ঠ ! সকল দেবতাই পুণ্যকর হইয়া গেলে, মানুষ হইয়া জন্মিয়া, মানুষ
নামে অভিহিত হন ; আবার সকল মানুষই পুণ্যের ফলে স্বর্গে যাইয়া দেবনামে
কথিত হইয়া থাকে । অতএব আপনি পুত্রের জন্ম শোক করিবেন না, আপনার
পুত্র এখন স্বর্গলাভ করিয়া আনন্দ অমৃতব করিতেছেন ॥৮৫॥

রাজা ! এইভাবে ব্রহ্মা মৃত্যুকে সৃষ্টি কবিয়াছিলেন ; সেই মৃত্যু কাল উপস্থিত
হইলে প্রাণিগণকে সংহার করিয়া থাকেন, আর তাঁহারই অশ্রুবিন্দুগুলি অরপ্রভৃতি
রোগ হইয়াছিল ; সেই সকল রোগও কাল উপস্থিত হইলে প্রাণিগণকে বিনাশ
করে ॥৮৬॥

❀ ‘...সপ্তপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্দ্ধ, ‘...চতুঃষষ্ঠ্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’— নি ।

চতুঃপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ।

—:—

যুধিষ্ঠির উবাচ।

ইমে বৈ মানবাঃ সৰ্বে ধৰ্ম্মস্প্রতি বিশঙ্কিতাঃ।

কোহয়ং ধৰ্ম্মঃ কুতো ধৰ্ম্মস্তগ্নে ক্রহি পিতামহ ! ॥১॥

ধৰ্ম্মস্তয়মিহাৰ্থঃ কিমমুক্তোৰ্থোহপি বা ভবেৎ।

উভয়ার্থো হি বা ধৰ্ম্মস্তগ্নে ক্রহি পিতামহ ! ॥২॥

ভীষ্ম উবাচ।

সদাচারঃ স্মৃতিৰ্বেদজিবিদং ধৰ্ম্মলক্ষণম্।

চতুৰ্থমর্থমিত্যাছঃ কবয়ো ধৰ্ম্মলক্ষণম্ ॥৩॥

ভারতকৌমুদী

“সংসে মত্যা দেবসংজ্ঞাবিশিষ্টাঃ” ইত্যনেন পূৰ্ণাধায়ে ধৰ্ম্মেণৈব ম'ন । দেবা ভবন্তীত্যুক্তম্,
ত' ধৰ্ম্মঃ পৃচ্ছতি ইম ইতি । ধৰ্ম্মঃ কুতঃ কস্মাৎ ক্লেতোঃ ॥১॥

ধৰ্ম্ম ইতি । ইহলোকে অর্থঃ প্রয়োজনং যত্র স ইত্যাৰ্থঃ, অমুহ পরলোকে অর্থঃ প্রয়োজনং
যত্র সঃ অমুদ্যৰ্থঃ, উভয়স্থিমেব লোকে অর্থঃ প্রয়োজনং যত্র স উভয়ৰ্থঃ ॥২॥

৩এ “চোদনালক্ষণার্থো ধৰ্ম্মঃ” ইতি মৌমাংসাস্ত্রায়াং বিদ্যিবিহিতোহর্থঃ এব ধৰ্ম্ম ইতি ধৰ্ম্ম-
স্বরূপম্; তজ্জ্ঞাপকান্নাহ সদিতি । ধৰ্ম্মো লক্ষ্যতে জ্ঞাপ্যতে অনেনেতি ধৰ্ম্মলক্ষণম্ । অর্থঃ
প্রয়োজনম্ । তত্র প্রথমং ব্রহ্মং মুখ্যম্, চতুৰ্থস্ত গৌণম্ । ইতি জ্ঞাপনার্থমেব পূৰ্ণগণ্ডিধানম্ ॥৩॥

ভারতভাবদীপঃ

এবং প্রাণিনাং কৰ্ম্মাদীনো মৃত্যুব্যাদিসম্বন্ধঃ সন্তত ইতি জ্ঞাত্বা তদ্বিবৃদ্ধিং ধৰ্ম্মমূলং মন্বানো
ধৰ্ম্মতত্ত্বেহপ্যাধ্যাত্মেন্নৈচ্ছাগমনাং নানাপণ্ডেন সন্নিহানো ধৰ্ম্মস্বরূপং লক্ষণত্রমাণাভাঃ জিজ্ঞাস
মানঃ পৃচ্ছতি—ইমে বৈ ইতি ॥১—২॥ ৩এ “চোদনা লক্ষণোহর্থো ধৰ্ম্মঃ” ইতি স্মৃতেষু ধৰ্ম্ম-
লক্ষণং বেদ ইব ইতরদ'প তস্মল্লতধা ধৰ্ম্মলক্ষণং ন স্তত ইতি সিদ্ধং পূৰ্ণতস্তে । কবয়ো বিদ্যাং-
সোহর্থঃ প্রয়োজনমেব ধৰ্ম্মলক্ষণমাছঃ, যথোক্তম্—পরিনির্দেয়া বাগ্জ্ঞানমিদমেব স্থনিশ্চিতম্ ।

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘পিতামহ ! এই মনুষ্যেরা সকলেই ধৰ্ম্মের বিষয়ে আশঙ্কা
করে, এই ধৰ্ম্ম কি ? এবং কি নিমিত্তই বা ধৰ্ম্ম ? তাহা আপনি আমার নিকট
বলুন ॥১॥

পিতামহ ! এই ধৰ্ম্মের ফল কি ইহ লোকে হয় ? না পর লোকে ? কিংবা
উভয় লোকেই হইয়া থাকে ? তাহা আপনি আমার নিকট বলুন ॥২॥

অপি ছাত্তানি ধৰ্ম্মাণি ব্যবস্থাস্তত্তরাবরে ।।

লোকষাত্রার্থমেবেহ ধৰ্ম্মস্ত নিয়মঃ কৃতঃ ॥৪॥

উভয়ত্র স্ত্রোধোদক ইহ চৈব পরত্র চ ।

অলঙ্কা নিপুণং ধৰ্ম্মং পাপং পাপেন যুজ্যতে ॥৫॥

ন চ পাপকৃতঃ পাপান্মুচ্যন্তে কেচিদাপদি ।

অপাপবানী ভবতি যথা ভবতি ধৰ্ম্মবিৎ ।

ধৰ্ম্মস্ত নিষ্ঠা ত্বাচারস্তমেবাশ্রিতা ভোঃশ্রুসে ॥৬॥

ভারতকৌমুদী

চতুর্পশু ধৰ্ম্মদ্বমুপপাদয়িতুমাং অপি। উত্তরাবরে প্রধানা প্রধানা দ্বিবিধা এব লোকা মহর্ষিভি-
রুক্তানি ধৰ্ম্মাণি ধৰ্ম্মাদনপেতানি কৃত্বাদানপি ধৰ্ম্মাণি, ব্যবস্থাস্তি বৈজ্ঞানীনাং ধৰ্ম্মতয়া নিশ্চেষাস্তি ।
কৃতো ধৰ্ম্ম ইত্যত্ৰোত্তরমাত্ৰ লোকেতি । মহর্ষিভিঃকৃতগতি লোকষাত্রার্থমেব স্ত্রুথেন লোকানাং
জীবনষাপনার্থমেব ধৰ্ম্মস্ত নিয়মঃ কৃতঃ ॥৮॥

ধৰ্ম্মস্বয়মিচ্ছাঃ কিম ইত্যাদেকস্তবমাত্ৰ উভয়ত্রৈতি । স্ত্রুথমেব উদক উত্তরফলং যস্ত সঃ পাপো
জনঃ নিপুণং যথা স্ত্রুতং তথা ধৰ্ম্মমলঙ্কা পাপেন যুজ্যতে ॥৫॥

নেতি । অপাদি দুঃসাধ্যবোগাদৌ নিষ্ঠা চবমঃ । ভোঃশ্রুসে ধৰ্ম্মং স্ত্রুতসি । যটপাদঃ
শ্লোকঃ ॥ ৬ ॥

ভারতভাবদীপঃ

নোপকারাঃ পরং পুণ্যং নাপকরাদধং পরমিতি অধর্ম্মলক্ষণমপকাব ইত্যপি প্রস্তাষণে ধোয়ম্ । ৪॥
এতদেব বিবৃণোতি — অপি। ধৰ্ম্মাণি ধৰ্ম্মায় তেতানি কৰ্ম্মাণ্যুত্তরাবরে ব্যবস্থাস্তি ন্যূনাধিকভাভেন
বিপরীতঞ্চ নিশ্চেষাস্তি । তথা হি গার্হস্থ্যেহপি মোক্ষোচ্ছ্রলসাঃ সম্যাসমিচ্ছাস্তি ভ্যাগেনৈব
মোক্ষো বিবহলম্পটা গার্হস্থ্যমিচ্ছন্তীতি কন্তর্থাঃ নির্ণয় ইত্যশঙ্ক্যাহ — লোকেতি । লোকব্যবহার-
মল্লক্ষ্যার্থঃ নিয়মঃ কৃতঃ যথা বিকিপ্তচিত্তস্ত পুরুষধোরেংস্ত গার্হস্থ্যেহপি জনকবসিষ্ঠাদিবমোক্ষোহস্তুি ;
অস্ত্রস্ত বেদাশ্রয়বগাদৌ দৃষ্টবিশেষপনিত্যর্থঃ সম্যাস ইতি । ৪॥ ইহ বা পরত্রোভয়ত্র বা ধৰ্ম্মঃ
ফলভীতি প্রস্ত্রোত্তরমাহ — উভয়ত্রৈতি ॥৫॥ নৈপুণমেবাহ — ন চেতি । কেচিদিত্যাহরতি শেষঃ ।

ভীষ্ম বলিলেন — ‘বেদ, স্মৃতি ও সদাচার এই তিনটাই ধর্ম্মের জ্ঞাপক ; কিন্তু
পণ্ডিতেরা প্রয়োজনকেও চতুর্থ ধর্ম্মজ্ঞাপক বলেন ॥৩॥

মহর্ষিরা ধর্ম্মসংসৃষ্ট কার্যগুলিকেও ধর্ম্ম বলিয়াছেন । স্মৃতরাং প্রধান ও অপ্রধান
সকল লোকই সেগুলিকে ধর্ম্ম বলিয়া স্থির করে । তারপর এই জগতে লোকষাত্রা
নির্ব্বাহের জন্যই মহর্ষিরা ধর্ম্মের নিয়ম করিয়াছেন ॥৪॥

ইহলোক ও পরলোক উভয়লোকেই ধর্ম্মের ফল সূখ । পাপী লোকেরা নিপুণভাবে
ধর্ম্মলাভ করিতে না পারিয়া পাপে লিপ্ত হয় ॥৫॥

যথা ধর্মসমাবিষ্টো ধনং গৃহ্ণতি তস্করঃ ।
 রমতে নিহঁরন্ স্তেনঃ পরবিত্তমরাজকে ॥৭॥
 যদাস্ত তস্করস্ত্যস্তে তদা রাজানমিচ্ছতি ।
 তদা তেষাং স্পৃহয়তে যে বৈ ভূফাঃ স্বকৈধনৈঃ ॥৮॥
 অভীতঃ শুচিরভ্যেতি রাজদ্বারমশঙ্কিতঃ ।
 নহি দুঃশ্চরিতং কিঞ্চিদন্তরাঙ্গানি পশ্যতি ॥৯॥
 সত্যস্ত বচনং সাধু ন সত্যাদ্বিগতে পরম্ ।
 সত্যেন বিধৃতং সর্বং সর্বং সত্যে প্রতিষ্ঠিতম্ ॥ ১০॥

ভারতকৌমুদী

যদেতি । ধনং গৃহ্ণতি তস্কবশ্চ ভাবাৎ । অরাজকে চ বাজো পরবিত্তং নিহঁরন্, স্তেনশ্চোরঃ, বমতে আমোদতে ॥৭॥

যদেতি । যদা অস্তে, অস্ত স্তেনস্ত তং ধনং হরন্তি ; তদা স স্তেনো বিচারার্থং রাজানম্ ইচ্ছতি । তদা তদা যে স্বকৈ ধনৈঃ স্বষ্টাঃ, তেষাং গৃহস্থানাং সখক্ষে স স্তেনঃ, স্পৃহয়তে চ ॥৮॥

অভীত ইতি । শুচিঃ চৌধ্যাদিদোষহীনো জনঃ । অন্তরাঙ্গানি পশ্যতি । অন্ত এবাভীত ইতি ভাবঃ ॥৯॥

ভারতভাবদীপঃ

আপদি কু যথা পাপপাত্যপাপপাদী ভবতি অধর্মরূদপি ধর্মবৃদ্ধবতি, তথৈবোক্তমাপক্ৰমেষু, কর্ণ-পক্ষাণ বা যুদিষ্ঠিরঃ জিঘাংসোরক্ষুন্স্তু বোধায় ভগবতা সত্যবাদিনো হি স্তস্ত চাখ্যানমুক্তং, তদিত্যহমক্লেষম । ভোক্তৃসম্মে জ্ঞাতৃসি ॥৬॥ পুরুষঃ পরপাপমেব পশ্যতি প্রকাশয়তি ন চ

পাপপকারী কোন লোকই, আপৎকালে কষ্টভোগ করিয়াও সে পাপ হইতে মুক্ত হয় না ; আর ধর্মকারী লোক আপৎকালেও পাপের সমর্থন করেন না । আচারই ধর্মের চরম নিদর্শন । সুতরাং যুদিষ্ঠির । তুমি সেই আচার অবলম্বন করিয়াই ধর্ম জানিতে পারিবে ॥৬॥

চোর যেমন ধর্মকার্যো প্রবৃত্ত হইয়াও পরের ধন গ্রহণ করে এবং অরাজক রাজ্যে পরের ধন হরণ করিয়া আনন্দ অনুভব করে ; তেমনই তাহার আচার বা স্বভাব ॥৭॥

যখন সেই চোরের ধন অস্ত্রে হরণ করে, তখন সে রাজাকে চাহে ; আর যাহারা আপন ধনে সন্তুষ্ট থাকে তাহাদিগকে স্পৃহা করে ॥৮॥

আর চৌধ্যাদিদোষবিহীন মানুষ নির্ভয় ও নিঃশঙ্ক হইয়া রাজদ্বারে গমন করে । কারণ, সেই নির্দোষ লোক নিজের মনে কোন দুষ্কার্য দেখে না ॥৯॥

অপি পাপকৃতো রৌদ্রাঃ সত্যং কৃষা পৃথক্ পৃথক্ ।

অদ্রোহমবিসম্বাদং প্রবর্তন্তে তদাশ্রয়াঃ ॥১১॥

তে চেম্মিথোহধ্বতিং কুয্যুর্ধ্বিনশ্চেষুরসংশয়ম্ ।

ন হর্ষব্যং পরধনম্ভিত্তি ধর্ম্যঃ সনাতনঃ ॥১২॥

মল্যন্তে বলবন্তস্তং দুর্বলৈঃ সংপ্রবর্তিতম্ ।

যদা নিয়তিদৌর্বল্যমধৈষামেব রোচতে ॥১৩॥

ন হ্যত্যস্তং বলবন্তো ভবন্তি স্মৃধিনোহপি বা ।

তস্মাদনার্জজ্জবে বুদ্ধির্ন কার্য্যা তে কদাচন ॥১৪॥

ভারতকৌমুদী

তত্রাপি সত্যকথনমেব শ্রেয় ইত্যাহ সত্যান্তেতি । পরম্ উৎকৃষ্টম্ ॥১০॥

অপীতি । রৌদ্রা উগ্রপকৃতয়ঃ, পাপকৃতো জনা অপি, পৃথক্ পৃথক্ সত্যং কৃষা, তদাশ্রয়া সত্যানিষ্ঠাঃ সন্তঃ এব, লোকসমাজে অদ্রোহমবিসম্বাদক যদা স্তান্তরা, প্রবর্তন্তে সত্যগুণাদেবাব-
তিষ্ঠন্তে । অতঃ সত্যমেব শ্রেয় ইতি ভাবঃ ॥১১॥

ত ইতি । তে পাপকৃতশ্চেৎ মিতঃ পরস্পরম্, অধ্বতিং সত্যরক্ষারামধৈষণং সত্যভঙ্গমিণ্যর্থঃ
কুয্যুঃ-তদা অসংশয়ং সত্যভঙ্গাদেব বিনশ্চেষুঃ । পাপবর্জনেন স্পৃহিতাবুপায়মাহ নেতি ॥১২॥

মল্যন্ত ইতি । বলবন্তো জনাঃ, তং পরধনাহরণাদিকং ধর্ম্যং দুর্বলৈঃ সংপ্রবর্তিতং মল্যন্তে
যদা তু নিয়ত্যা স্বং স্বং দৌর্বল্যাং জায়তে, অথ তদা এষাং বলবতামেব স ধর্ম্যো রোচতে তদানী
পরধনহরণে শক্যতাবাৎ ॥১৩॥

ভারতভাবদীপঃ

স্মীরমিতি সদৃষ্টান্তমত — যথেন্দি ত্রিভিঃ ॥৭ ৯॥ যন্তপোষঃ তথাপি সত্যমেব শ্রেয়ঃ ইত্যাহ—সত্যান্তে-
তি ॥১০॥ পালিনামপি সত্যমত্যাজ্যমিত্যহ সাঙ্গেন—অপীতি । সত্যং শপথম্ ॥১১॥ অধ্বতি
সমরতাগম্ ॥১২॥ তং পূর্বান্ধোক্তং ধর্ম্যম্, নিয়তিদৌর্বল্যাং দৈবপ্রাপ্তিকূল্যম্ । তদা হেমামে

সত্যবলাই ভাল । কারণ, সত্য অপেক্ষা উৎকৃষ্ট কিছুই নাই, আর সত্যই সমস্ত
জগৎ ধারণ করিয়া রহিয়াছে এবং জগতই সত্যের উপরে প্রতিষ্ঠিত আছে ॥১০॥

উগ্রশব্দাব, পাপকারী লোকেরাও পৃথক্ পৃথক্ বিষয়ে সত্য করিয়া এবং সোঁ
সত্যনিষ্ঠ থাকিয়া, লোকসমাজে বিনাভ্রোহে ও নির্বিবাদে থাকিতে পারে ॥১১॥

সেই পাপকারীরা যদি পরস্পর সত্য ভঙ্গ করে, তবে নিশ্চয়ই তাহারা বিন-
হয় । সে যাহা হউক, পরধন হরণ করিবে না, ইহাই সনাতন ধর্ম্য ॥১২॥

এই ধর্ম্যকে দুর্বলেরাই প্রবর্তিত করিয়াছে, ইহা প্রবল লোকেরা মনে করে
তার পর যখন দৈববশতঃ ; তাহাদেরও দুর্বলতা উপস্থিত হয়, তখন তাহাদের
এই ধর্ম্যে রুচি হয় ॥১৩॥

(১৩) ‘...দুর্বলৈঃ সংপ্রবর্তিতম্...বর্জ ।

অসাধুভ্যোহস্ত ন ভয়ং ন চৌরেভ্যো ন রাজতঃ ।

অকিঞ্চিং কশ্চচিং কুৰ্ষ্মিৰ্ভয়ঃ শুচিরাবসেৎ ॥১৫॥

সৰ্বতঃ শঙ্কতে স্তেনো যুগো গ্রামমিবেষিবান্ ।

বহুধা চরিতং পাপমশ্রুত্বৈবানুপশ্চতি ॥১৬॥

মুদিতঃ শুচিরভ্যেতি সৰ্বতো নির্ভয়ঃ সদা ।

ন হি দুশ্চরিতং কিঞ্চিদাজ্ঞানোহশ্বেষু পশ্চতি ॥১৭॥

দাতব্যমিত্যয়ং ধৰ্ম্ম উক্তো ভূতহিতৈরতৈঃ ।

তং মন্যন্তে ধনযুতাঃ কৃপণৈঃ সম্প্রবৰ্জিতম্ ॥১৮॥

ভারতকৌমুদী

নহীতি । বলবন্তো জনাঃ, ন হি বা অত্যন্ত সুখিনোহপি ভবন্তি, সৰ্বদা পবনধনহরণাদি চিন্তাবশাৎ তস্যাং অনাৰ্জ্জব পরবনহরণাদিকৌটিল্যবৃদ্ধিঃ, কদাচনাপি তে তৰ ন কাৰ্য্য ॥১৪॥

অসাধুভ্য ইতি । অস্ত অনাৰ্জ্জবতাগিনো জনস্ত । কশ্চচদপি অকিঞ্চিং কুৰ্ষ্মন ধনহরণাদিক-
নকুৰ্ষ্মিতার্থঃ, অতএব শুচিঃ পবিত্রঃ, তে নৈব চ নির্ভয় আবসেৎ ॥১৫॥

দোষিষ্যভাবমাহ সৰ্বত ইতি । গ্রামম্ ঈষিবান্ আগতবান্ যুগ ইব, স্তেনশ্চোরঃ, সৰ্বতঃ সৰ্বদাভাবজন্যং, শঙ্কতে বিচলতি ; তথা আশ্রয়নৈব বহুধা আচরিতং পাপম্, অস্তত্র অশ্বেষু জনৈ-
ষুপি, অশ্রুপশ্চতি, “আশ্রয়বশাচ্চ জগৎ” ইতি ত্রয়াং ॥১৬॥

নিৰ্দোষভাবমাহ মুদিত ইতি । শুচিঃ পবিত্ররূপো জনঃ, সদা মুদিতঃ সৰ্বতো নির্ভয়শ্চ
সন্, অভ্যেতি বিচরতি, তথা আশ্রয়ঃ কিঞ্চিদপি দুশ্চরিতম্, অশ্বেষু নহি পশ্চতি ॥১৭॥

দাতব্যমিতি । ভূতহিতৈরতৈর্মুনিভিঃ । কৃপণৈঃ ক্ষুদ্ৰৈর্দারিদ্র্যৈঃ ॥১৮॥

ভারতভাবদীপঃ

স যমো রোচতে ॥১৩॥ রূচো হেতুস্বরূপঃ—ন হীতি । উপসংহরতি—তস্মাদিতি । অনাৰ্জ্জবে
কৌটিল্যো ॥১৪—১৫॥ যুগ ইব আচরিতঃ স্তেন, শঠঃ পরমপি শঠঃ মন্যতে ইত্যর্থঃ ॥১৬—১৭॥

বলবান্ লোকেরা বিশেষ সুখী হয় না । অতএব যুধিষ্ঠির ! তুমি কখনও পর-
ধনহরণাদি কুটিলতাবিষয়ে বৃদ্ধি করিও না ॥১৪॥

অসাধু, চোর বা রাজা হইতে সরল প্রকৃতি লোকের কোন ভয় হয় না । সুতরাং
কাহারও কোন অনিষ্ট না করিয়া পবিত্র হৃদয় ও নির্ভয় হইয়া মানুষ বাস
করিবে ॥১৫॥

গ্রামে আগত হরিণের জ্ঞান চোর সকল লোককেই ভয় করে এবং নিজের
আচরিত বহুবিধ পাপ, অন্তলোকেও দেখিতে পায় ॥১৬॥

আর পবিত্রহৃদয় লোক সৰ্বদাই আনন্দিত ও নির্ভয় হইয়া সৰ্বত্র বিচরণ করে
এবং নিজের কোন দোষাই অস্ত্র ব্যক্তিতে দেখিতে পায় না ॥১৭॥

যদা নিরস্তিকার্পণ্যমথৈবামেব রোচতে ।
 ন হ্যত্যস্তং ধনবন্তো ভবন্তি সুখিনোহপি বা ॥১০॥
 যদনৈবিকিহিতং নেচ্ছেদান্ননঃ কস্মাপুরুষঃ ।
 ন তৎ পরেষু কুর্বীত জানন্নপ্রিয়মাত্মনঃ ॥২০॥
 সোহন্যস্ত শ্রাদ্ধপতিঃ স কং কিং বস্তু মর্হতি ।
 যদন্যস্ত ততঃ কুর্যাম যদ্যেদিত মে মতিঃ ॥২১॥
 জীবিতুং যঃ স্বয়ং চেচ্ছেৎ কথং সোহন্যং প্রঘাতয়েৎ ।
 যদগদান্ননি চেচ্ছেত তৎ পরশ্যাপি চিন্তয়েৎ ॥২২॥

ভারতকৌমুদী

যদেতি । যদা নিরস্তা দৈবেন, কার্পণ্যং ধনযুতানামেব দারিদ্র্যং ভবতি ; তদা এবামেব, স ধর্মো রোচতে ॥১০॥

যদিতি । পুরুষঃ সঙ্কলনঃ, অনৈবিকিহিতং যদভ্যন্তং কস্য, তদান্ননো নেচ্ছেৎ । তথা তৎকস্মৈ আত্মনঃ অপ্রিয়ং জানন্ পরেষু ন কুর্বীত ন প্রযত্নয়েৎ ॥২০॥

য ইতি । অন্যস্ত ভাষ্যাত্মা ইতি শেষঃ, কমস্যপতিম্ । অন্যস্ত উপপত্তেঃ সম্বন্ধে, স যদ্ মর্হতি ।
 দিকং কুর্যাম, ততস্তৎ আত্মা ন যদ্যেৎ ন সচেত ॥২১॥

জীবিতুমিতি । প্রঘাতয়েৎ চত্বাং ॥২২॥

ভারতভাবদীপঃ

উক্তস্তায়মকুর্বাণ্যতিদিশতি— দাতব্যমিতি । কুপংনিবন্ধনৈঃ ॥১৮—১৯॥ সামান্ততো ধর্মলক্ষণ-
 মাহ—যদনৈবিকিহিতং ॥২০॥ য ইতি । অন্যস্ত ভাষ্যামিত্যে শেষঃ । উপপত্তির্জীবঃ, কং কিং বস্তু
 মর্হতি যত্নেব দুঃখম্ । যদযদি অন্যস্তস্যং ততস্তস্যম্বেব উপপত্ত্যে বিষয়ে কুর্যাদগ্গোচরীকুর্যাম্ ।

সর্বভূতহিতো নিবত মুনিরা দান করিবে' এই ধর্ম বলিয়াছেন ; কিন্তু ধনী
 লোকেরা সেই ধর্মকেই দরিদ্রপ্রবর্তিত বলিয়া মনে করে ॥১৮॥

যখন দৈববশতঃ সেই ধনীদেবই দারিদ্র্য উপস্থিত হয়, তখন তাহাদেরও সেই
 দান ধর্মের কচি হইয়া থাকে । কিন্তু ধনীরা অত্যন্ত সুখীও হয় না ॥১৯॥

অন্তে যে দুঃখ কর, তাহাতে সৎলোকের ইচ্ছা হয় না এবং সেই দুঃখ
 নিজের অপ্রিয় জানিয়া তাহা অন্য ব্যক্তিতে প্রবর্তিত করিবারও ইচ্ছা করেন
 না ॥২০॥

যে লোক পরস্ত্রীর উপপত্তি হয়, সে লোক অন্য কোন ব্যক্তিকে কি বলিতে
 পারে ? সে অন্যকে নিন্দা করিলে অন্যে তাহা সহ্য করে না, ইহাই আমার
 ধারণা ॥২১॥

যে লোক নিজে জীবিত থাকিতে ইচ্ছা করে, সে লোক অন্যকে কি প্রকারে

অতিরিক্তৈঃ সংবিভজেদ্ব্যোগৈরগ্ৰনকিঞ্চনান্ ।

এতস্মাৎ কারণাক্রান্তা কুশীদং সংপ্রবর্তিতম্ ॥ ৩৥

যস্মিন্ স্তু দেবাঃ সময়ে সম্ভূতৈরং স্তুখা ভবেৎ ।

অথবা লাভসময়ে স্থিতিধৰ্ম্মেহপি শোভনা ॥ ২৪ ॥

সর্বং প্রিয়াভূপগতং ধৰ্ম্মমাহৰ্ম্মনৌষিণঃ ।

পঠ্যৈতং লক্ষণোদ্দেশং ধৰ্ম্মাধৰ্ম্মে যুধিষ্ঠির ! ॥ ৫ ॥

লোকসংগ্রহসংযুক্তং বিধাতা বিহিতং পুরা ।

সূক্ষ্মধৰ্ম্মার্থনিয়তং সত্যাকরিতমুক্তমম্ ॥ ২৬ ॥

ভারতকৌমুদী

অতীতি । অতিরিক্তৈঃ স্বযোগাদিতৈঃ, ভোগৈঃ ভোগোপযোগি-ধৰ্ম্মৈঃ । কুশীদং বৃদ্ধি-
বৃদ্ধিঃ ॥ ৩ ॥

যস্মিন্ স্থিতি । যস্মিন্ পতি স্থিতো, দেবাঃ, সময়ে স্তুতসম্পাদনশপণে, তথা তৎপণবর্তী ॥ ২৪ ॥

সদৃশমিতি । প্রিয়াভূপগতং পঠ্যৈঃ প্রিয়ত্বেনাদীকৃতম্ । পঠ্য গথ্যালোচয় । লক্ষণোদ্দেশং
স্বরূপোদ্দেশম্ ॥ ২৫ ॥

লোকোক্তি । লোকসংগ্রহসংযুক্তং লোকযানির্দাণযোগ্যং । সূক্ষ্মধৰ্ম্মার্থে নিয়তং নিদৃষ্টং
কারণম্ ॥ ২৬ ॥

ভারতভাবদীপঃ

তদান যুগোদ্ভূতমোজঃ । অতঃপুত্র্যে দ্বিতীয়াংশে দৃষ্টা ১১—২২ ॥ অতিবিক্রান্তবিশ্বকামিক-
ভোগৈঃ ভোগসাদনৈকানাং দিগ্ভিঃ । কুশীদং বৃদ্ধার্থং ধনগ্রামোদ্যোগঃ । স নদীপোষনার্থমেব কার্যো ন
ধনমাত্রবৃদ্ধার্থম্ ॥ ২৪ ॥ সময়ে সম্মার্গে স সম্ভূতবন্ সমুখা ভবেৎ স্তুখা তন্মার্গচরণশালো দয়াদানদয়া
পরো প্রবেদিত্যর্থঃ । তদাদানে বিশেষমাত—অববেতি । ধৰ্ম্মে যজ্ঞানাদৌ ॥ ২৪ ॥ প্রিয়ৈঃ সান্না
ন তু তিসম্যা অভূপগতং প্রাপ্ত্য প্রিয়াভূপগতং, পঠ্যালোচয়, লক্ষণোদ্দেশং লক্ষণকৌতুকম্, এতৎ
বধ করিতে পারে ? অতএব মামুষ্য নিজেই যাহা যাহা ইচ্ছা করিবে, পরেরও
তাহা তাহা চিন্তা করিবে ॥ ২২ ॥

মামুষ্য আপন ভোগের অতিরিক্ত দ্রব্য অথ দরিদ্রদিগকে দান দিবে । এই
জন্তই বিধাতা কুশীদবৃদ্ধি (তেজারতী) প্রবর্তিত করিয়াছেন ॥ ২৩ ॥

যে পথে থাকিলে দেবতারা অনুকূলে থাকেন, মামুষ্য সেই পথে থাকিবে । অথবা
উন্নতির সময়ে ধৰ্ম্মপথে থাকাই ভাল ॥ ২৪ ॥

পণ্ডিতেরা বলেন—লোকপ্রিয় সমস্ত কার্যাই ধৰ্ম্মজনক । যুধিষ্ঠির ! ধৰ্ম্ম ও
অধৰ্ম্ম সম্বন্ধে এই লক্ষণ উল্লেখ করা হইল, তুমি ইহা পর্যালোচনা করিবে ॥ ২৫ ॥

সম্বন্ধের উত্তম চরিত্রই সূক্ষ্মধৰ্ম্মবিষয়ে নিদৃষ্ট নিদর্শন ; ইহা পূর্বকালে বিধাতা
লোকের জীবনযাত্রা নির্বাহের জন্ত প্রবর্তিত করিয়াছেন ॥ ২৬ ॥

ধন্মলক্ষণমাখ্যাতমেততে কুরু সতম ।।

তস্মাদনার্জ্জবে বুদ্ধি ন তে কার্য্যা কথঞ্চন ॥২৭॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াক্ষিক্যাং শান্তিপর্কণি
মোক্ষধর্ম্মে শুকানুশ্রেণ্যে চতুঃপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥১॥ ৯

—:—

পঞ্চপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ।

—:—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

সূক্ষ্মং সাধু সমাদিক্তং ভবতাদ্ব্যমলক্ষণম্ ।

প্রতিভা স্বস্তি মে কাচিত্তাং ক্রয়ামনুমানতঃ ॥২॥

ভারতকৌমুদী

উপসংহরতি ধর্ম্মেতি । অনাৰ্জ্জবে কুটিলবাবহ'রে ॥২৭॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতচাৰ্য্য শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিরচিতায়াং মহাভারত-
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাপায়াং শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্ম্মে চতুঃপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥১॥

—:—

স্বক্ষমিতি । সাধু সমাক্ত, সমাদিষ্টমুক্তম্ । প্রতিভা প্ৰসন্নবুদ্ধিঃ । তাং প্রতিভামাপ্রতিভা ॥১॥

ভারতভাবদীপঃ

যদাশ্বনঃ প্রিয়ং তদন্তেষু কণ্ঠবাং বস্র তরোতোবংবিধম্ ॥২৫॥ লোকেতি দয়াপ্রধানমিত্যর্থঃ ।

স্বক্ষ্মংস্বার্থং স্বক্ষ্মধর্ম্মলাভায় নিরতং নিরমিতম্ ॥২৬॥ অনাৰ্জ্জবে কেটিলো ॥২৭॥

ইতি শান্তিপর্কণিমোক্ষধর্ম্মেনৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে চতুঃপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৫৪॥

কৌরবশ্ৰেষ্ঠ । এই আমি তোমার নিকট ধর্ম্মের লক্ষণ বলিলাম । অতএব তুমি
কোন প্রকারেই কুটিলতার দিকে বুদ্ধি করিও না ॥২৭॥

—:—

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘পিতামহ ! আপনি সূক্ষ্ম ধর্ম্মের লক্ষণ সমীচীনভাবে
বলিয়াছেন । কিন্তু আমার প্রথর বুদ্ধি আছে, আমি তাহা অবলম্বন করিয়া
অজ্ঞানদ্বারা আরও কিছু বলিব ॥১॥

৯ ‘...অষ্টপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বদ বর্ক, ‘...পঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’—নি ।

(১) স্বক্ষ্মং সাধু সমাদিক্তং নিরতং ব্রহ্মলক্ষণম্...বদ বর্ক ।

ভুয়াংসো হৃদয়ে যে মে প্রস্রান্তে ব্যাহতাস্থয়া ।
 ইদম্ভুয়াং প্রাণক্ষ্যামি ন রাজন্ । নিগ্রহাদিব ॥২॥
 ইমানি হি প্রাণয়ন্তি স্বজন্তান্তারয়ন্তি চ ।
 ন ধম্মঃপরিপাঠেন শক্যো ভারত ! বেদিভূম্ ॥৩॥
 অন্তো ধম্মঃ সমম্ভুয়া বিষমম্ভুয়া চাপরঃ ।
 আপদস্ত্ব কথং শক্যাঃ পরিপাঠেন বেদিভূম্ ॥৪॥
 সদাচারো যতো ধম্মঃ সম্ভুত্চারলক্ষণাঃ ।
 সাধ্যাসাধ্যং কথং শক্যাঃ সদাচারো হুলক্ষণঃ ॥৫॥

ভাবতকৌমুদী

ভুয়াংস ইতি । ব্যাহতাস্থ্যায় উক্তাঃ । নিগ্রহাং নিগ্রহং ভবতঃ পরাভবমুক্তম্ ।
 লাবলোপে পঞ্চমী ॥২॥

ইমানীতি । ধম্মা ইমানি ভূতানি স্বজন্তি, প্রাণয়ন্তি জীবয়ন্তি, উত্তাবয়ন্তি লোকান্তরং নরন্তি
 চ । পরিপাঠেন বেদাধ্যয়নেন ॥৩॥

অম্ভু ইতি । সমম্ভুয়া সমরসমদর্শিনো যোগিনঃ, বিষমম্ভুয়া বিভিন্নরূপদর্শিনো গৃহস্থস্তা । আপদঃ
 আপৎকালস্ত্ব ধম্মচ্চারঃ ॥৪॥

ভারতভাবদীপঃ

অদ্য প্রত্যবর্জিতো—সুক্ষমিতি । একপক্ষঃ চোদনালক্ষণং ধম্মজাতং প্রতিভাস্কৃষ্টিঃ সা
 চাত্তমানলক্ষণা স্বতঃ স্বকৃতিবরুণমিতার্থঃ ॥১॥ নিগ্রহাং কৃতকাগ্রহণ ॥২॥ ইমানি ভূতানি
 শরীরবন্তি তি প্রসিক্তে যেন স্বরমেবায়ানং প্রাণয়ন্তি জীবয়ন্তি স্বজন্তান্তারয়ন্তি দেহাকারাক্ষ্যা-
 বয়ন্তি । ৩৬১ চ শ্রুতিঃ—“অম্মাকোব বহিমানি ভূতানি জায়ন্তে । অম্মেন জাতানি জীবন্ত ।
 অম্মং প্রমত্ত্যভিদংবিশন্তী”তি । অদ্য তি পরম্ভুয়া স্বতঃস্বতঃপাদনে জাতো ধম্মাধম্মৌ স্বতাপি
 কালান্তরে স্বতঃস্বতঃপাদৌ ভবত ইত্যুক্তং তৎ কেবলং পরিপাঠেনামায়মারেণ ন নিশ্চেষ্টং শক্যম্ ।
 অম্মন্তেব অম্মন্তপাদিত্বচূষদর্শনাদৃষ্টেনৈব কারণেন বা ভাবিকেন ধম্মেণ জগৎবৈচিত্র্যাসিকৌ বৈদিক-
 ধম্মত্বাদৃষ্টস্ত কল্পনারা অম্মদর্য্যচেত্যানয়ঃ ॥৩॥ বাবহিত্যভাবাদপি বৈদিকধম্মৌ ভুক্তের ইত্যাহত
 ইতি । আপদামানস্তাত্ত্বম্মা অপানম্মা ইতি ভুক্তের এষ ধম্ম ইত্যাহ—আপদম্মিতি । তন্মাদ-
 ক্ষত্রিয়শ্রেষ্ঠ ! আমার মনে যে সকল প্রশ্ন রহিয়াছে, তাহার বহুতর প্রশ্নেরই
 উত্তর আপনি দিয়াছেন, এখন এই আর একটি প্রশ্ন করিতেছি ; কিন্তু ইহা আপনাকে
 পরাক্রান্ত করিবার ক্ষমতা নহে ॥২॥

ভরতনন্দন ! ধম্মই প্রাণিগণকে সৃষ্টি করে, জীবিত রাখে এবং পরলোকে লইয়া
 যায় । কিন্তু সেই ধম্ম বেদাধ্যয়ন করিয়া জানা যায় না ॥৩॥

বৌদ্ধীয় ধম্ম এক, গৃহস্থের ধম্ম অম্ম এবং বিপৎকালের ধম্ম অপর । সুতরাং
 বেদপাঠকারী কি প্রকারে এই ধম্মগুলিকে জানা যাইতে পারে ? ॥৪॥

দৃষ্টতে হি ধর্মরূপেণাধর্ম্যং প্রাকৃতশ্চরন্ ।
 ধর্ম্যকাধর্ম্যরূপেণ কশ্চিদপ্রাকৃতশ্চরন্ ॥৬॥
 পুনরশ্চ প্রমাণং হি নির্দিষ্টং শাস্ত্রকোবিদৈঃ ।
 বেদবাদাশ্চানুযুগং হ্রস্বস্তীতীহ নঃ শ্রুতম্ ॥৭॥
 অথো কৃতযুগে ধর্ম্যাস্ত্রেতায়াং দ্বাপরে পরে ।
 অথো কলিযুগে ধর্ম্যাদধাশক্তি কৃতী ইব ॥৮॥

ভারতকৌমুদী

সদ্বিত্তি । আচার এতৎকালম্ নিয়মকো বেদাং তে, এতেনেতরেতরাশ্রয়ো দোষঃ স্ফুটতঃ ।
 সাধাসাধ্যঃ ধর্ম্যং কং জাহু শক্যম্ ; সদাচারশ্চ অলক্ষ্যঃ অনির্দিষ্টরূপঃ সত্যঃ বিভিন্ন
 রূপেণ তদাচারানামপি বিভিন্নরূপত্বাৎ ॥৬॥

দৃষ্টত ইতি । কশ্চিদ্ব্যগতঃ সত্যং বদন পিতৃরনিত্যঃ চরন্ দৃষ্টতে ; কোহপি সৌমির্যো
 বা পশুহিংসাং কুপিন যজ্ঞমহাষ্ট্রেন দৃষ্টত ইত্যর্থঃ ॥৭॥

“বেদঃ স্মৃতিঃ সদাচারঃ দ্বিধা ধর্ম্যলক্ষ্যমিত্যুক্তম্” তত্র বেদবৈকল্যো তন্মূলয়োঃ স্মৃতিসদাচার-
 যোরপি বৈকল্যমেব স্তাদিত্যেতৎ পুনর্বিবৃত । অশ্রুত ধর্ম্যস্ত প্রমাণং বেদঃ, তন্মূলস্মৃতিঃ, ততঃ ক-
 যুগঃ সদাচারশ্চ । যুগ যুগে ইত্যনুযুগম্ ॥৭॥

বেদাঙ্গসারেনৈব ধর্ম্যস্তাপি বিভিন্নরূপতাং দর্শয়মাহ অশ্রুত ইতি । ধর্মান্তরী কৃতী লোকান্য-
 লক্ষ্যঙ্গসারেনৈব মুনিभिঃ প্রবর্তিতাঃ ॥৮॥

ভারতভাবদীপঃ

ব্যবহিতরূপস্ত বৈদিকধর্ম্যস্ত ন ধর্ম্যমিত্যাশয়ঃ ॥৬॥ সত্যমাচারো ধর্ম্যো ধর্ম্যচিত্রণাক্ত সঙ্ক-
 মিভ্যান্যোনিপ্রযেণ লক্ষ্যলক্ষণয়োঃ সাধাসাধ্যয়োরাববেকাদপি ন সদাচারোহপি ধর্ম্যে মান-
 মিভ্যাং—সদাচার ইতি ॥৬॥ দৃষ্টতে ইতি । অপ্রাকৃত বেদমূলশ্রুতস্বপুঞ্জভূত্যাং শৌর্যপুণ্য
 মিভ্যাংনিষেধে জ্ঞেয়মাপেহপি প্রাকৃততাঃ শূদ্রা মুমুক্শবো বেদান্তান্ ধর্ম্যপুঞ্জ্য শৃণুস্তি । অগন্তাদির
 প্রাকৃতোহপি বহুহিংসাকরঃ দণ্ডকারণান্যাপাধ্যমধর্ম্যং চকার । অতো ভ্রষ্টেযু শিষ্টলক্ষণদর্শনাচ্ছিত্তেযু
 চ ভ্রষ্টলক্ষণদর্শনাৎ সদাচারোহপি দুর্নির্বেয় ইত্যর্থঃ ॥৭॥ কলিভেদেন ধর্ম্যমন্যপম্যস্তেবেদা অপ্যশ্রুতয়ো
 ভারপর সদাচারই ধর্ম্য, আবার আচারনিবন্ধন সং, এইরূপ ইতরেতরাশ্রয় দোষ
 দেখা যায় । তার পর কোন ধর্ম্য সাধ্য এবং কোন ধর্ম্য অসাধ্য, বিশেষতঃ সজ্জন
 নানাপ্রকার বলিয়া উাহাদের আচারও নানাপ্রকার । সুতরাং কি প্রকারে তাহা
 জানা যায় ? ॥৬॥

এই অগতে দেখা যায় প্রাকৃত লোকেরা ধর্ম্যরূপে অধর্ম্য করে, আবার অপ্রাকৃত-
 লোকেরাও অধর্ম্যরূপে ধর্ম্য করেন ॥৬॥

শাস্ত্রজ্ঞ লোকেরা আবার বেদবাক্যগুলিকে ধর্ম্যের প্রমাণ বলিয়া নির্দেশ করেন ।
 কিন্তু আমাদের শুনা আছে যে, সেই বেদবাক্য সকল যুগে যুগে বিভিন্নরূপ হয় ॥৭॥

আত্মায়বচনং সত্যমিত্যয়ং লোকসংগ্রহঃ ।

আত্মাযেভ্যঃ পুনর্ব্বেবদাঃ প্রসূতাঃ সর্বতোমুখাঃ ॥৯॥

তে চেৎ সর্বপ্রমাণং বৈ প্রমাণং হুত্রেবিগতে ।

প্রমাণেহ্যপ্রমাণেন বিরুদ্ধে শাস্ত্রতা কৃতঃ ॥১০॥

ধর্ম্যস্ত ক্রিয়মাণস্ত বলাবদ্বির্দুরাজ্জিভিঃ ।

যা যা বিক্রিয়তে সংস্থা ততঃ সাপি প্রণশ্যতি ॥১১॥

ভারতকৌমুদী

বেদবৈষম্যো হুত্রেবপি বৈষম্যমাত্ৰ আত্মায়েতি । আত্মায়স্ত বেদস্ত বচনম্ । লোকানাং সংগ্রহো বিশ্বাসঃ । বেদা জ্ঞানকারণীভূতাঃ স্মৃতয়ঃ, প্রসূতা নির্গতাঃ ॥৯॥

ত ই ত । তে বেদান্তেঃ সর্বপ্রমাণম, তদা অত্র স্মৃতিষপি প্রমাণং প্রামাণ্যম্, বিজ্ঞতে হুত্ৰীনাম্ বেদমূলকত্বাৎ । একে যুগে যুগে বৈষম্যাৎ অপমাণেন বেদেন সহ বিরুদ্ধে প্রমাণে স্মৃতি-
শাস্ত্রে কৃতঃ শাস্ত্রতা কৃতোহপি নেতব্যঃ, অপমাণীভূতবেদমূলকত্বাৎ তস্ত । তথা চ “ঐত্বশরীং
স্পষ্টোদগায়েৎ” ইতি শ্রুত্যা ঐত্বশরীং স্পর্শা বিহিতঃ, ঐত্বশরী সর্গা বেদেয়িত্বাৎ ঐত্বশরীং
বিদগদ্যে স্মৃত্যাঃ স স্পর্শা ব্যাহত ইতি স্মৃতিষ্মা ত্যাবিবোধ উদ্রয়ঃ ॥১০॥

ধর্ম্যস্তে ত । সংস্থা অবস্থা । যা পিষ্মামিষ্মস্তে রাজসকৃতা বিকৃতিঃ, পরঞ্চ সাপি লুপ্তা ।
এক তস্তা বিরুদ্ধে প্রমাণাভাবে ধর্ম্য ব্যাহত এবতি ভাবঃ ॥১১॥

ভারতভাবদীপঃ

অনবস্থিতত্বাদিত্যে — বেদেতি ৭-৮ । লোকসংগ্রহা লোকরঞ্জনমায়ং বেদরত্নাত্মায়ামিতি ।
বেদাঃ স্মৃতয়ঃ ৯ ॥ তে আত্মায়াঃ । অত্র স্মৃতিষু প্রমাণং প্রামাণ্যং প্রমাণং স্মৃতির্নিরপেক্ষত্বাৎ ;
অপমাণং স্মৃতিমূলকত্বাসাপেক্ষত্বাৎ, তয়োঃ পদসম্পর্কবিরোধে “ঐত্বশরী সর্গা বেদেয়িত্বাৎ ঐত্বশরীং
স্পষ্টোদগায়েৎ” ইতি তত্র বেদেন স্মৃতিঃ সাপেক্ষত্বাদপমাণং চেৎ সংসামান্যং সর্গাপি স্মৃতির
প্রমাণং ততঃ তদ্ব্যবহৃত্যঃ স্মৃতিবপ্যপ্রমাণেণ বিনিগমনাবিরহাৎ প্রত্যক্ষাপ্রত্যক্ষয়োরাপি
স্মৃতিপ্রমাণ্যমিত্যাচ — প্ৰমাণেচপীতি ১০ ॥ ধর্ম্যস্তেতি । সংস্থা স্বরূপং, জনমেজয়াধর্ম্যে

সেই ক্ষণেই সত্যযুগে একপ্রকার ধর্ম্য, ত্রেতাযুগে আর এক প্রকার ধর্ম্য, দ্বাপর-
যুগে তদ্বিন্ন প্রকার ধর্ম্য এবং কলিযুগে অষ্টবিধ ধর্ম্য । স্মৃতরাং মনে হয় যেন মূনিরা
লোকের শক্তি অনুসারেই ধর্ম্য প্রবর্তিত করিয়াছেন ॥৮॥

বেদবাক্য সত্য ইহাই লোকের বিশ্বাস, আবার সর্ববিষয়গামী স্মৃতিশাস্ত্রসকল
সেই বেদ হইতে নির্গত হইয়াছে ॥৯॥

স্মৃতরাং সেই বেদ যদি প্রমাণ হয়, তাহা হইলে স্মৃতিরও প্রামাণ্য হইতে
পারে । কিন্তু সেই বেদ যুগে যুগে বিভিন্ন প্রকার বলিয়া অপ্ৰমাণ, তাহার সহিত
তদ্ব্যবহৃত স্মৃতিশাস্ত্র বিরুদ্ধ হইলে সে স্মৃতিশাস্ত্রে শাস্ত্রধর্ম্য থাকে কি করিয়া ? ॥১০॥

বিদ্য চৈব ন বা বিদ্য শক্যঃ বা বেদিতুঃ ন বা ।

অগ্নীয়ান্ কুরধারায় গরীয়ানপি পৰ্বতাং ॥১২॥

গন্ধর্বনগরাকারঃ প্রথমঃ সম্পদৃশ্যতে ।

অস্বীক্ষ্যমাণঃ কবিভিঃ পুনর্গচ্ছত্যাদর্শনম্ ॥১৩॥

নিপানানীষ গোভ্যোহপি ক্ষেত্রে কুল্যেব ভারত ! ।

স্মৃতির্হি শাস্তো ধর্মো বিপ্রহীনো ন দৃশ্যতে ॥১৪॥

ভারতকৌমুদী

বিশ্লেষিত । বিদ্য ধর্মমর্থেতি শেষঃ । অগ্নীয়ান্ অতিশূন্যঃ, গরীয়ান অতিবিশালঃ ধর্ম ইতি
শেষঃ ॥১২॥

গন্ধর্বোক্তি । গন্ধর্বনগরাকারঃ অমৃতকলজননপ্রবণাৎ অমৃত ইব । অস্বীক্ষ্যমাণঃ অচক্ষুস্বীয়
মানঃ । তে তং কুল্যেব পূর্ণলোকং বিশালং কীণে পুণ্যে মঠাণ্যাকং বিশস্তি । ইতি শ্বশ্রেণীতি
ভাবঃ ॥১৩॥

নিপানানীতি । নির্ণয়তে এষ জগন্মতি নিপানানি কুদসরা'স, কুল্যা চ কুদসরিং ।
তথা চ হে ভারত ! গোভ্যো দীর্ঘমানানি নিপানানীষ, ক্ষেত্রে সিচ্যমানী কুল্যেব চ, শাস্তো
নিত্যোহপি ধর্মঃ, বিপ্রচীণো ভোগেন ক্ষীয়মাণঃ সন্, ন দৃশ্যতে । অতএব অকিঞ্চৎকর এবাসে
ধর্ম ইতি ভাবঃ ॥১৪॥

ভারতভাবদীপঃ

ইঙ্গাপরাধাদম্বমস্বালোপো জটঃ ॥১১॥ স্বধং বিদ্য ন বা বিদ্য উক্তং বা বেদিতুং শক্যং ন বা,
দুজ্জৈষং ধর্মতত্ত্বমিত্যর্থঃ ॥১২॥ প্রথমঃ কণ্ঠকাণ্ডে "অক্ষয়্যং ক বৈ চা তুম্বাস্বাভিনঃ সুরতঃ প্রভিঃ ।
অপারি সোমমমুতা অকুমে" তাদিভিক্ষুতগন্ধর্বনগবদন্ত ইব দৃশ্যতে । ক'বিশ্রয়ীক্ষ্যমাণঃ যং
কৃতকং তদনিত্যং ক'বিত্ত্বানবটবং । "তদ্যুৎক কশ্চিতো লোকঃ ক্ষীযত এবমেবাসুত পুণ্যচিত্তো
লোকঃ ক্ষীযত" ইতুপপত্তিপূর্বকমুপনিষৎস্ত্রৈক্ষ্যমাণ অদর্শনং যাতি তুচ্ছ ইব ভবতি ॥১৩॥

ধর্ম কার্য্য কবা হইতেছিল, এমন সময়ে প্রবল ছুরায়া বা যে যে বিকৃত অবস্থা
উৎপাদন করে ; কিয়ৎকাল পরে সে সে অবস্থাও লুপ্ত হইয়া যায় (ইহাতে ধর্ম
কার্য্যের অঙ্গহানি হইয়া থাকে) ॥১৪॥

আমরা ধর্মের মধ্য জানি বা না জানি, কিংবা জানিতে পারি বা না পারি ;
তবে এইটুকু বুঝি যে, ধর্ম ক্ষুরের ধার অপেক্ষাও সূক্ষ্ম এবং পর্বত অপেক্ষাও
বৃহৎ ॥১২॥

ধর্ম বিষয়ে পর্যালোচনা করিতে থাকিলে প্রথম দেখা যায় যে, ধর্ম গন্ধর্ব-
নগরের জায় অদৃশ্য ; তৎপরে বিচক্ষণেরা অমুসন্ধান করিতে থাকিলে, তাহার
ইহাই অবগত হন যে, ধর্ম অদৃশ্য হইয়া গিয়াছে ॥১৩॥

কামাদিত্যেচ্ছয়া চাশ্বে কার্ণৈরপরৈস্তথা ।

অসন্তোহপি বৃথাচারং উজ্জ্বল্যে বহবোহপরে ॥১৫॥

ধর্মো ভবতি স ক্ষিপ্ৰং প্রলাপন্তেব সাধুঃ ।

তথৈতানাহরুশ্চাত্তানপি চাবহস্যন্ত্যত ॥১৬॥

মহাজনা হ্যাপাবৃতা রাজধর্ম্যং সমাপ্রিতাঃ ।

ন হি সর্বহিতঃ কশ্চিদাচারঃ সম্প্রবর্ততে ॥১৭॥

ভারতকৌমুদী

কামাদিতি । অপরৈঃ কার্ণৈঃ শাস্ত্রিকনামপকাশাদ্যাদেশৈঃ । বৃথাচারং নিষ্ফলধর্মম্ ॥১৫॥
উজ্জ্বল্যেবোতমাহ ধর্ম ইতি । প্রজ্ঞা বিহিতঃ স অচারঃ, ক্ষিপ্ৰং ধর্মো ভবতি । অথ চ
তাদৃশেষু সাধু বিষয়েষু, এস প্রলাপোচপি প্রচলতি । কঃ স ইত্যাহ তথৈতি । এতান্ সাধুন্,
উন্নতানপাতিঃ অবহস্যন্তি চ নাস্তিক্যং ॥১৬॥

মতেতি । পবনশাস্ত্রমাদেয়া মহাজনা ইতি উপাবৃতাঃ অধর্ম্যং পতিনিবৃতাঃ সন্তঃ, যুদ্ধাদিরূপ-
রাজধর্ম্যং সমাপ্রিতাঃ । মপৈঃ কিতো বিহিতঃ, কশ্চিদপ্যাচারো ন হি সম্প্রবর্ততে ॥১৭॥

ভারতভাবদীপঃ

নিপাঠ্যে পশু-পক্ষ-নৃশ্মশ্রিত-নিগান-ব-পাদ্যাদিসমীপতঃ ক্রমজলাধারঃ, কুলা বা কেদারান্ প্রতি-
নৌঘমণী যথা সত্ত্বঃ শুদ্ধ্যুত এবং শাস্ত্রাত বৈদিকো ধর্মো বিপ্রভীণঃ সন্ কলেরন্তে ন দৃশ্যতে ইতি
স্মৃতিব্রহ্মে ভবিষ্যদ্বিষয়া ॥১৫॥ বিপ্রভীণঃ মবেপপাদযতি — কামাদিতি । কাম্যং কাম্যায়িতোয়াদিঃ
অন্তেচ্ছা কৃতকাম্যাপনাদিঃ অপরৈঃ কাবৈবহজ্ঞাদ্যাদেশেন ধনশাভার্যং ব্রতাদিঃ, অসন্তোহাস্তিক্যঃ
বৃথা প্রকারাতিত্যাং ॥১৫॥ স কামাদির্মহন্তঃ ক্রতোহধর্মো ভবতি মৃতদৃষ্টো সাধুঃ চ ধর্মঃ প্রলাপমাত্রঃ
ধর্মো নাস্তীতি বদন্তি মূঢ়াঃ । প্রলাপমেবাহাথেতি ॥১৬॥ মহাজনাঃ দোষাচারাদয়ঃ ব্রহ্মকণ্ঠাদয়ে

ভরতনন্দন ! বহুতর গুরুকে জল দিতে লাগিলে ক্ষুদ্র জলাশয় যেমন শুষ্ক হইয়া
যায় এবং ক্ষেত্রে জল সেচন করিতে থাকিলে ক্ষুদ্র নদী (খাল) যেমন শুষ্ক হইয়া পড়ে,
তেমন ধর্ম নিত্য হইলেও সুখ ভোগ করিতে থাকিলে তাহা ক্ষয় পাইয়া যায় ॥১৪॥

অসাধু লোকেরা অমৃত ফল কামনা করিয়া ধর্ম কার্য্য করে, নিজের ইচ্ছা ব্যতীত
অন্তের অমুরোধে কেহ কেহ ধর্ম কার্য্য করিয়া থাকে এবং অজ্ঞান কারণেও বহুলোক
বহুবিধ ধর্ম কার্য্য করিতেছে (এই সকল কি প্রকৃত ধর্ম কার্য্য ?) ॥১৫॥

সাধু লোকেরা আত্মপূর্বক সেইরূপ যে আচরণ করেন, তাহা সম্বন্ধেই ধর্ম রূপে
পরিণত হয় বটে, কিন্তু সেই সাধুগণ সম্বন্ধে মৃতদের এইরূপ প্রলাপও চলিয়া থাকে
যে, তাহারা ঐ সাধুগণকে উন্নত বলে এবং উপহাস করে ॥১৬॥

(১৩) প্রলাপন্তেব বর্দ্ধ, অথৈতানাহঃ... বদ ।

(১৭) রাজধর্ম্য সমাপ্রিতাঃ... বর্দ্ধ নি ।

তেনৈবাশ্বঃ প্রভবতি সোহপরাং বাধতে পুনঃ ।

দৃশ্যতে চৈব স পুনস্তল্যরূপো যদৃচ্ছয়া ॥১৮॥

সেনৈবাশ্বঃ প্রভবতি সোহপরানপি বাধতে ।

আচারাম্যমৈকাগ্রাং সর্কেষামুপলক্ষয়েৎ ॥১৯॥

চিরাভিপন্নঃ কবিত্তিঃ পূর্কঃ ধর্ম উদাহৃতঃ ।

তেনাচারেণ পূর্কেন সংস্থা ভবতি শাস্বতী ॥২০॥

ভারতকৌমুদী

ভেনেতি । অস্তা বিশ্বামিত্রাদিঃ, তেনৈব ধর্মেন, প্রভবতি উৎকর্ষ লভতে, তেনৈব ধর্মেন, লঙ্ঘ্যৎকর্ষ স রাবণাদিঃ পুনঃ অপরাং দেবাদিকং বাধতে । ধর্মেন লঙ্ঘ্যৎকর্ষ স কস্তপাদিঃ, পুনর্দৃচ্ছয়া ঈশ্বরেচ্ছয়া তুল্যরূপ এব দৃশ্যতে । অতো দৃশ্যত্বং নানারূপমেবৈতি ভাবঃ ॥১৮॥

দার্ঢ্যার্থমুক্তমেবার্গঃ পুনরাচ যেনেতি । অতএব সর্কেষামেবাচারাম্য ধর্মবাবচ'রাণাম, অমৈকাগ্রাম্ অনেকরূপত্বম্, ভবানুপালক্ষয়েৎ ॥১৯॥

চিরেতি । ভবতি পূর্বং কবিত্তিচিরাভিপন্নঃ 'চিরাচ'নিত এব ধর্ম উদাহৃতঃ । পূর্কেন চ তেনা চারেণ ধর্মবাবচ'রেণ, শাস্বতী চিরতনুী, স হী লোকসমাজাবস্থা -বতি । ক'চ'ত্বং ক' উক্তব'পা ব্যক্তিক্রমেণপি ভবেদেবেতি ভাবঃ ॥২০॥

ভারতভাবদীপঃ

অরকাধাং ন ভাং অনাদরে শিষ্টাচারব্যাধোপ ইতি ভাবঃ ॥১৭॥ তেনৈব অচারেণৈব অতো বিশ্বামিত্রাদিঃ অপরাং আমদগাদিকং স আচারবান্ তুল্যরূপো বিশিষ্টাদিঃ ॥১৮॥ উক্তান্তবাদ পূর্ককমাচারাম্যমৈকাগ্রাং ব্যক্তিচারি ইমাহ -যেনেবেতি ॥১৯॥ এবং ক্ষতিস্থিতিসদাচারাম্য গোমাণ্যমুক্তা সমতমাহ—চিরাভিপন্ন ইতি । অনাচারবিগানপ্রবৃত্তেন অতাবেনৈব স্বত্বভূৎকাধা-

ভারপর পরশুরামপ্রভৃতি প্রধান প্রধান লোক আপন আপন ধর্ম হইতে প্রতি নিবৃত্ত হইয়া, ক্ষত্রিয় ধর্ম আশ্রয় করিয়াছেন । অতএব অবশুই বলিতে হইবে যে, কোন ধর্মই সর্বজনবিহিত নহে ॥১৭॥

আবার দেখা যায়, বিশ্বামিত্রপ্রভৃতি সেই ধর্মদ্বারাই উন্নতিলাভ করিয়াছেন, আবার রাবণপ্রভৃতি সেই ধর্মের বলেই অশ্রান্তের উৎপীড়ন করিতে পারিয়াছিলেন এবং কস্তপপ্রভৃতি অনেকে ঈশ্বরেচ্ছাক্রমে সেই ধর্মের গুণে চিরদিনই একরূপ রহিয়াছেন ॥১৮॥

অন্ত ব্যক্তি যে ধর্মের গুণে উন্নতিলাভ করে, অস্ত ব্যক্তি আবার সেই ধর্মের গুণেই অশ্রান্তের উৎপীড়ন করিয়া থাকে । অতএব আপনিও লক্ষ্য করিবেন যে ধর্ম একরূপ নহে ॥১৯॥

(২০) ইত্যপরাং অধ্যায়মাস্তিঃ বজ বর্জ নি ।

ভীষ্ম উবাচ ।

অত্রোপ্যদাহরস্তীৰ্মমিতিহাসং পুরাতনম্ ।

তুলাধারস্ত বাক্যানি ধৰ্ম্মে জাজ্জলিনা সহ ॥২১॥

বনে বনচরঃ কপিচজ্জাজ্জলিনাম বৈ দ্বিজঃ ।

সাগরোদ্দেশমাগম্য তপস্তপে মহাতপাঃ ॥২২॥

নিয়তো নিয়তাহারশ্চীরাঙ্জিনজটাধরঃ ।

মলপঙ্কধরো ধীমান্ বহুন্ বর্ষগগান্ মুনিঃ ॥২৩॥ (যুথাকম্)

স কদাচিন্মহাতেজা জলবাসো মহীপতে ! ।

চচাৰ লোকান্ বিপ্রর্ষিঃ প্রেক্ষমাণো মনোজবঃ ॥২৪॥

ভারতকৌমুদী

অৱেতি । ধৰ্ম্মে ধৰ্ম্মবিশয়ে জাজ্জলিনা শব্দাখ্যেণ বাক্যেণ সহ, তুলাধারস্ত তুলাধারনামকস্ত বনিকঃ, বাক্যানি বাক্যাক্রপণমিতিহাসমিতি সম্বন্ধঃ তুলাধারবাহিত্বীতি তুলাধারঃ কথ্যমান্ । অতি-
শব্দেন জলন্তি পাপা নাশয়তীতি জাজ্জলিঃ, "জলদ্বাক্ষণে" ইতি জলদ্বাক্ষণেনোদীভিত্যন্ত সাস্তী-
তাদিবিহরণপাতঃ ২১।

বন ইতি । সাগরস্ত উদ্দেশ্যে ভারদেশম নিয়ত উপশাসাদি নিয়মবান ॥২২ ২৩॥

স ইতি । জল বসো যজ্ঞ মঃ, মনস ইব জবো বেগো যজ্ঞ মঃ ॥২৪॥

ভারতভাবদীপঃ

কাশ্যবাসস্ত ন ঋতাদিপ্রমাণকেন ধৰ্ম্মধেত্যর্থঃ । সম্ভ্রী মৰ্যাদা ॥২০॥ অৱেতি । অত্র স্থগাদি
বাসস্ত'গ্রাহ্যং স্বভাব এব নিয়ামক উক্ত ধৰ্ম্ম ইতি বিমৰ্শে তুলাধারবাক্যানি দাম্ৰ্য প্রমাণে নোদাহরন্তী

পশুন্তেরা চিরদিন যে ধৰ্ম্মের অচরণ করিয়াছেন, আপনি পূৰ্বেই সেই ধৰ্ম্মেরই
উল্লেখ করিয়াছেন ; আমিও স্বীকার করি যে সেই পূর্বপ্রচলিত ধৰ্ম্মদ্বারাষ্ট সমাজের
শৃঙ্খলা চিরদিনই সমানভাবে চলিতে থাকিবে ॥২০॥

ভীষ্ম বলিলেন—পূৰ্ব্বকালে ধৰ্ম্মবিশয়ে জাজ্জলিনামক এক ব্রাহ্মণের সহিত
তুলাধারনামক কোন বণিকের যে কথোপকথন হইয়াছিল ; এই বিষয়েও মনস্বীরা
সেই প্রাচীন বৃত্তান্তের উল্লেখ করিয়া থাকেন ॥২১॥

জাজ্জলিনামে কোন ব্রাহ্মণ তপোবনে থাকিতেন এবং তপোবনেই বিচরণ
করিতেন । একদা তিনি সমুদ্রতীরে যাইয়া উপবাসাদি নিয়মপরায়ণ ও সংযত-
াহার হইয়া জটা, কোপীন ও যুগচর্ম্ম ধারণ করিয়া এবং মল ও কৰ্দমাক্ত থাকিয়া
মৌনবলম্বনপূর্বক বহুবৎসর যাবৎ মহাতপস্বিরূপে সেই সমুদ্রতীরে তপস্তা
করিলেন ॥২২—২৩॥

স চিন্তয়ামাস মুনির্জলবাসে কদাচন ।
 বিশ্রেক্ষ্য সাগরাস্তাং বৈ মহীং স বনকাননাম্ ॥২৫॥
 ন ময়া সদৃশোহিস্তীহ লোকে স্থাবরজঙ্গমে ।
 অপ্সু বৈহায়সং গচ্ছেম্যয়া যোহন্তঃ সহেতি বৈ ॥২৬॥
 অদৃশ্যমানো রক্ষোভির্জলমধ্যে বদন্তথা ।
 অক্রবৎশ্চ পিশাচাস্তং নৈবঃ ক্রং বক্তুর্মহসি ॥২৭॥
 তুলাধারো বণিগ্ধর্ম্মা বারাগস্তাং মহাগশাং ।
 সোহপ্যেবং নাহতে বক্তুং নথাহং দ্বিজসন্তম ! ॥২৮॥
 ইত্যুক্তো জাজলিভূতৈঃ প্রত্নাবাচ মহাতপাঃ ।
 পশ্যেয়ং তমহং প্রাজ্ঞং তুলাধারং দশাস্বিনম্ ॥২৯॥

ভারতকৌমুদী

স ইতি । বনৈররপৈঃ কাননৈকান্তানন্দ সংক্রান্ত তাম্ ॥২৫॥
 কিং চিন্তয়ামাসগাত নেতি । অন্যান্য যঃ, ময়া সহ, অপ্সু জলে, বিশ্রমেদিত্ব শ্রমে,
 বৈহায়সংগতং বা গচ্ছেৎ । বৈহায়সংগতি পুত্রানিহাং স্বার্থে অণ্ ॥২৬॥
 অদৃশ্যতি । চিন্তয়ামাস, তথা চিন্তাস্বসারেণ বদন্ত ॥২৭॥
 তুগেতি । তুলাং ধারয়তীতি তুলাধারো নাম ॥২৮॥

ভারতভাবদীপঃ

ভার্থ ॥২১—২৪॥ জলবাসে মহী বিশ্রেক্ষ্য তপোবলান্দুরদর্শনাদিসন্ধি প্রাপ্যোভার্থঃ ॥২৫॥ বৈহায়-
 সমাকালগতং গ্রহনকত্রাদি গচ্ছেদবগচ্ছেৎ, ময়া সহ গচ্ছেদয়ঃ সোহন্তঃ কোহন্তীতি যোজ্যম্ ॥২৬-
 রাজা । কোন সময়ে মহাতেজা ও জলবাসী সেই ব্রহ্মর্ষি মনেব হ্রায় বেগবান্
 হইয়া ত্রিভুবন দর্শন করিতে থাকিয়া বিচরণ করিয়াছিলেন ॥২৪॥

কোন সময়ে সেই মুনি জলে বাস করিতে থাকিয়াই তপোবলে বন ও উপবনের
 সহিত সমুদ্র পর্য্যন্ত সমগ্র পৃথিবী দর্শন করিয়া চিন্তা করিলেন—॥২৫॥

‘অন্ত যে লোক আমার সহিত এইরূপ জলে থাকিতে পারে কিংবা আকাশে
 গমন করিতে সমর্থ হয়, সেইরূপ আমার তুলা লোক এই স্থাবরজঙ্গমাত্মক জগতে
 নাই’ ॥২৬॥

জাজলি জলমধ্যে থাকিয়া ঐরূপ চিন্তা করিলেন এক মুখেও ঐরূপই বলিতে
 লাগিলেন । তখন ভক্ত্য রাক্ষসেরা তাঁহাকে দেখিল না, কিন্তু ঐ কথা শুনিতে
 পাইল ; সুতরাং তাহারা বলিল—‘আপনি এরূপ বলিতে পারেন না ॥২৭॥

ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠ । কালীধামে মহাবলী তুলাধারনামে এক বণিক আছেন ; আপনি
 যেদ্রুপ বলিতেছেন, তিনিও এরূপ বলিতে পারেন না’ ॥২৮॥

ইতি ক্রবাণং তম্বিঃ রক্ষাংস্ব্যক্ত্য সাগরাৎ ।

অক্রবন্ গচ্ছ পঙ্খানমাস্থায়েমং বিজ্যোত্তম ! ॥৩০॥

ইত্যুক্তো জাজলিভু'তৈর্জগাম বিমনাস্তদা ।

বারাণশ্চাং তুলাধারং সমাসাচ্চাবৌদিনম্ ॥৩১॥

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

কিং কৃতং চুক্ষরং তাত ! কর্ম জাজলিনা পুরা ।

যেন সিক্তিং পরাং প্রাপ্তবৃত্তম্ ব্যাখ্যাতুমর্হসি ॥৩২॥

ভীষ্ম উবাচ ।

অতীব তপসা যুক্তো ঘোরেন স বভূব হ ।

তথোপস্পর্শনরতঃ সায়াং প্রাতর্মহাতপাঃ ॥৩৩॥

অগ্নান্ পরিচরন্ সম্যক্ স্বাধ্যায়পরমো দ্বিজঃ ।

বানপ্রস্থবিধানস্তো জাজলিভু'লিতঃ শ্রিয়া ॥৩৪॥

ভারতকৌমুদী

ইতি ৩০ । ৩০ঃ পাক্ষৈঃ, সাগরাংসি ৬ঃ পিলা/১৮ঃ ॥৩০॥

ইতি ৩১ । বক্ষাংস্ব্যক্ত্য রাক্ষসঃ । অক্রবন্ অবনাস্থা ১০১

ইতি ৩২ । বিমনাঃ স্বাপেক্ষা তুল্যাবস্থা পান্যাদ্রবণাদিত্য ভাবঃ ॥৩১॥

কি'মর্হতি । 'সিক্তিং' গভাবনা-নিষ্পত্তিম্ ১০২

অতীবোতি । সায়াং রণে, প্রাতর্দিনে উপস্পর্শনরতঃ স্নানব্যাপৃতঃ ॥৩৩॥

রাক্ষসেরা এইরূপ বলিলে মহাতপা জাজলি প্রাত্যহর করিলেন—‘আমি সেই প্রাজ্ঞ ও যশস্বী তুলাধারকে দেখিব’ ॥৩২॥

জাজলি এইরূপ বলিতেছিলেন, এমন সময় রাক্ষসেরা আসিয়া তাঁহাকে সমুদ্র তটতে উত্তোলন করিয়া বলিল—‘ব্র'ক্ষণশ্চেষ্ট ! আপনি এই পথ ধরিয়া কাশী-ধামে গমন করুন’ ॥৩০॥

রাক্ষসেরা এইরূপ বলিলে জাজলি তখন অপ্রসন্ন মনে গমন করিতে লাগিলেন এবং কাশীধামে যাইয়া তুলাধারের নিকট উপস্থিত হইয়া এই কথা বলিলেন—॥৩১॥

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘পিতামহ ! জাজলি পূর্বে কি চুক্ষর কার্য্য করিয়াছিলেন যে, পরম সিক্তিলাভ করিতে পারিয়াছিলেন ; তাহা আপনি আমার নিকট বলুন’ ॥৩২॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘জাজলি অতি ভয়ঙ্কর তপস্বী করিয়াছিলেন এবং দিনে ও রাত্রিতে স্নান করিতেন ; এইভাবে তিনি মহাতপা হইয়াছিলেন ॥৩৩॥

বনে উপস্থিতঃ স ন চ ধর্মমবৈকত ।

বর্ষাঋতুশায়ীচ হেমন্তে জলসংগ্রহঃ ॥৩৫॥

বাতাতপসহৌ গ্রীষ্মে ন চ ধর্মমবিসদত ।

দুঃখশয্যাশ্চ বিবিধা ভূমৌ চ পরিবর্ততে ॥৩৬॥

ততঃ কদাচিত্ স মুনিবর্ষাঋতুশায়ীস্থিতঃ ।

অস্তরীক্ষাজ্জলং মূৰ্দ্ধা প্রত্যগৃহ্যামুহুর্মুহুঃ ॥৩৭॥

অথ তস্মাৎ জটীঃ ক্লিষ্টা বভূবুর্গ্রথিতাঃ প্রভো ! ।

অরণ্যগমনামিত্যাং মলিনো মলসংযুতঃ ॥৩৮॥

ভারতকৌমুদী

অগ্নিনিতি । পরিচরন নিত্যায়িতারবিদ্যেনন, স্বাধায়া বেনপাঠ এব পরমো যন্ত সঃ ।
শ্রীয়া তপন্তেজসা ॥৩৪॥

বন ইতি । ধর্মঃ ধর্ম্মাভ্যাসনিবন্ধনং পপম, নাবৈকত নাকরাস ॥৩৫॥

বাতোতি । ধর্মঃ ধর্ম্মাভ্যাসজনিতমভিমানম । ভূমৌ বিবিধা দুঃখশয্যাশ্চ পরিবর্ততে অবলম্বতে
ম । বৃত্তেঃ সঞ্চর্যক ইমাবিষ্ম ॥৩৬॥

তত ইতি । জলং মেঘবৃষ্টিং বারি ॥৩৭॥

অথেনি । ক্লিষ্টা অর্জাঃ সত্যঃ । মলসংযুতঃ কন্দমাক্ত আসীৎ ॥৩৮॥

জাজলি সমীচীনভাবে অগ্নির পরিচর্যা করিতেন, যথানিয়মে বেদপাঠে নিবৃত
থাকিতেন এবং বানপ্রস্থের বিধান জানিতেন, এইভাবে তিনি তপস্ত্যাব তেজে
উজ্জল হইয়াছিলেন ॥৩৪॥

জাজলি তপোবনে তপস্ত্যায় ব্যাপৃত থাকিতেন, কিন্তু ধর্ম্মাভ্যাসের গর্ব
করিতেন না । বর্ষাকালে আকাশের তলে শয়ন করিতেন এবং হেমন্তকালে জলে
থাকিতেন ॥৩৫॥

জাজলি গ্রীষ্মকালে প্রবল বায়ু ও তীব্র সূর্য্যের উত্তাপ সহ্য করিতেন, কিন্তু
সেইরূপ ধর্ম্মাভ্যাসেরও অহঙ্কার পোষণ করিতেন না এবং ভূতলে দুঃখজনক নানা-
বিধ শয্যা অবলম্বন করিতেন ॥৩৬॥

তদনন্তর তিনি বর্ষাকালে আকাশের তলে অবস্থান করিতেন, সেই সময়ে মস্তক-
দ্বারা অনবরত বৃষ্টির জল গ্রহণ করিতেন ॥৩৭॥

রাজা । তাহার পর তাঁহার জটাগুলি জলে ভিজিয়া পয়স্পর জড়াইয়া গেল
এবং তিনি অনবরত বনে বিচরণ করায় মলিনমেহ ও মলসংযুক্ত হইয়া
পড়িলেন ॥৩৮॥

স কদাচিদ্ধিরাহারো বায়ুভক্ষো মহাতপাঃ ।
 তস্যো কণ্ঠবদব্যগ্রো ন চচাল চ কৰ্হিচিৎ ॥৩৯॥
 তস্মৈ স্ব স্বাণুভূতস্মৈ নিৰ্ব্বিচেষ্টস্মৈ ভারত ! ।
 কুলিঙ্গশকুনৌ রাজন্ ! নীড়ং শিরসি চক্রভূঃ ॥৪০॥
 স তৌ দয়াবান্ ব্রহ্মধিরূপশ্চৈক্কৃত দম্পতী ।
 কুৰ্ব্বাণৌ নীড়কং তত্র জটাসু ভৃগতস্থভিঃ ॥৪১॥
 যদা ন স চলতোব্য স্বাণুভূতৌ মহাতপাঃ ।
 ততস্তৌ সুখবিশ্বস্তৌ সুখং তত্রোষতুস্তদা ॥৪২॥

ভারতকৌমুদী

স ইতি । নিরাহারঃ অন্নাদিভোজনশূন্যঃ ৩৯

তস্তোঃ ৪ । স্বাণুভূতস্য শাখাদিশূন্যাবক্ষরূপস্য, নিৰ্ব্বিচেষ্টস্য স্পন্দনশূন্যস্য । কুলিঙ্গশকুনৌ
 চটকপক্ষিদম্পতী ৪০ ।

স ইতি । উপশৈক্কৃত ক'টুক'নাশেচ্চ কৃতবান্ ৪১ ॥

যদৌ ৪ । স্বাণুভূতঃ শাখাদিশূন্যাবক্ষরূপঃ । উষতুস্তদা চক্রভূঃ ৪২ ॥

ভারতভাবদীপঃ

উপস্পন্দনং ৪৩ঃ স্পন্দনমনরতঃ ৩৯। শ্রিয়া বৈবৰ্হিয়া ৪৪। ন চ ধর্মমতৈক্কৃত দর্শবানমীতি যাবৎ
 ন প্রাপেতার্থঃ ৪৫—৩৭। অমলসংযুতঃ নিষ্পাপঃ ৪৬—৪০। উপশৈক্কৃতোপেক্ষাং চক্রে ন
 বারিতবার্য'তার্থঃ ৪১—৪৩। প'জাপ'স্তান গভীদ'ন'বিনি ৪৪—৪৮। কালসময়ে কাল-

ক্রমে কোন সময়ে তিনি অশ্রু হ্রাস ভোজন পরিত্যাগ করিয়া, কেবল বায়ু-
 মাত্রভোজী হইয়া, ক'ঠের গায় অনাকুলভাবে থাকিতে লাগিলেন ; কিন্তু কোন
 সময়েই বিচলিত হইতেন না ॥৩৯॥

ভবতনন্দন রাজা । জাজলি স্থাগুর গায় নিষ্পন্দভাবে অবস্থান করিতে
 লাগিলে ছইটী চটকপক্ষিদম্পতি আসিয়া তাঁহার মস্তকে নীড় নির্মাণ করিল (বাসা
 বাসিল) ৪০ ॥

সেই পক্ষিদম্পতি ভৃগলতাম্বরা সেই জট গুলির উপরে নীড় নির্মাণ করিতে
 থাকিলে দয়ালু জাজলি তাহা উপেক্ষা করিতে লাগিলেন ৪১ ॥

যখন মহাতপা জাজলি স্থাগুর গায়ই থাকিতে লাগিলেন একটুকুও চলিত
 হইতে লাগিলেন না ; তখন সেই পক্ষিদম্পতি বিশ্বস্তচিত্তে সেই নীড়েই বাস
 করিতে লাগিল ৪২ ॥

(৩৮) অমলসংযুতঃ বজ বর্জ ।

অতীতাবধ বর্ষানু শরৎকাল উপস্থিতে ।
 প্রাজাপত্যেন বিধিনা বিশ্বাসাৎ কাশ্মীরে ॥৪৩॥
 তত্রাপাতয়তাং রাজন্ ! শিরস্ত্রুণি খেচরৌ ।
 তান্ববুধ্যত তেজস্বী স বিপ্রঃ সংশিতব্রতঃ ॥৪৪॥
 বুধ্য চ স মহাতেজাঃ ন চচাল চ জাজলিঃ ।
 ধর্ম্মে কৃতমনা নিত্যং নাধর্ম্মং স হরোচয়ৎ ॥৪৫॥
 অহম্বহনি চাগত্য ততস্তৌ তস্য বুদ্ধনি ।
 আশ্বাসিতৌ নিবসতঃ সম্প্রহৃষ্টৌ তদা বিভৌ ॥৪৬॥
 অশুভ্যস্তথ পুষ্কোভ্যঃ প্রাজায়ন্ত শকুন্তকাঃ ।
 ব্যবজ্জন্ত চ তত্রৈব ন চাকম্পত জাজলিঃ ৪৭॥
 স রক্ষমাণস্ত্রুণি কুলিঙ্গানাং ধৃতব্রতঃ ।
 তথৈব তস্যৌ ধর্ম্মান্নানিবিচেষ্ঠে সমাহিতঃ ॥৪৮॥

ভারতকৌমুদী

অতীতাবধি । প্রাজাপত্যেন বিধিনা সন্তানোৎপাদনব্যাপারেণ শিষ্টাবিতি শেষঃ ॥৪৩॥
 তত্রৈতি । খেচরৌ পক্ষিদম্পতী । সংশিতব্রতৌ দৃঢ়নিয়মঃ ॥৪৪॥
 বুধ্যতি । অধর্ম্মং চলনেনাগত্যতনাং পাপম ॥৪৫॥
 অহনীতি । আগত্য আহাধ্যাক্ষরপূর্ণং গহা প্রতিনিবৃত্তা ॥৪৬॥
 অশুভ্য ইতি । শকুন্তকাঃ কুন্তকদ্বাঃ পক্ষিণঃ ৪৭ ।

তাহার পর বর্ষাকাল চলিয়া গেলে, শরৎকাল উপস্থিত হইলে, সেই পক্ষিদম্পতি কামে মোহিত হইয়া, বিশ্বাসবশতঃ, জাজলির জটার উপরেই পরস্পর রমণে প্রবৃত্ত হইল ॥২৩॥

রাজা । ক্রমে সেই পক্ষিদম্পতি জাজলির মস্তকের উপরেই ডিম পাড়াইল ; জাজলি তাহা বুঝিলেন ॥৪৪॥

মহাতেজা জাজলি উহা বুঝিয়া একটুকুও চলিলেন না । কারণ, তিনি ধর্ম্মেই মনোনিবেশ করিতেন বলিয়া অধর্ম্মে তাহার রুচি হয় নাই ॥৪৫॥

রাজা । তাহার পর সেই চটকদম্পতি প্রতিদিন আসিয়া, আশস্ত ও আনন্দিত হইয়া জাজলির মস্তকে বাস করিতে লাগিল ॥৪৬॥

তদনন্তর ডিমগুলি পরিপুষ্ট হইলে, তাহা হইতে ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র পক্ষী জন্মিল এবং তাহারা সেই স্থানেই বৃদ্ধি পাইতে লাগিল ; কিন্তু তখনও জাজলি কম্পিত হইতে থাকিলেন না ॥৪৭॥

ততস্ত কালসময়ে বভুবুস্তেহ পক্ষিণঃ ।
 বুবুধে তাংস্ত স মুনির্জাতপক্ষান্ কুলিঙ্গকান্ ॥৪৯॥
 ততঃ কদাচিত্তাং স্তত্র পশ্যন্ পক্ষীন্ যতত্রতঃ ।
 বভুব পরমগ্ৰীতস্তদা মতিমতাং বরঃ ॥৫০॥
 তথা তানপি সংবুদ্ধান্ দৃষ্ট্বা চাপ্লবতাং মুদম্ ।
 শুকুনৌ নির্ভয়ো তত্র উষতুশ্চাত্মজৈঃ সহ ॥৫১॥
 জাতপক্ষাংশ্চ সোহপশ্যদুড্ডীনান্ পুনরাগতান্ ।
 সায়াং সায়াং দ্বিজান্ বিপ্রো ন চাকম্পত জাজলিঃ ॥৫২॥
 কদাচিৎ পুনরভ্যেত্য পুনর্গচ্ছন্তি সন্ততম্ ।
 ত্যক্তা মাতাপিতৃভ্যাশ্চে ন চাকম্পত জাজলিঃ ॥৫৩॥

ভাবতকৌমুদী

স ইতি । কুলিঙ্গানাং চটকপাক্ষণাম । সম'হিতৌ ধ্যানস্থঃ ॥৫৮॥
 তত ইতি । কালসময়ে নিমিত্তকালে, পক্ষিণঃ পক্ষবন্তঃ ॥৫৯॥
 তত ইতি । পক্ষা এবাং সমুদ্রীণ পক্ষয়ন্ত'ন্ । অত্র আর্ষে মন্থণীষ 'ত'প্রত্যয়ঃ ॥৬০॥
 তথেষি । তান শাবকান । শুকুনৌ চটকদম্পতী ॥৬১॥
 জাতে'ত । দ্বিজান্ পক্ষিণঃ । "দম্ববিপ্রাণ্ডজা দ্বিজাঃ" টীতামরঃ ॥৬২॥
 কদাচিদিতি । তে চটকশাবকঃ ॥৬৩॥

নিয়মশালী, ধর্ম্মাশ্রা ও ধ্যানস্থ জাজলি চটকশাবকগণের ডিমগুলিকে রক্ষা
 করিবার জন্য, সেইরূপই নিম্পন্দ অবস্থায় রহিলেন ॥৪৮॥

তৎপরে নির্দিষ্টকাল উপস্থিত হইলে সেই শাবকগুলির পক্ষ জন্মিল । তখন
 জাজলিও বুঝিলেন যে, তাহাদের পক্ষ জন্মিয়াছে ॥৪৯॥

তৎপরে কোন সময়ে ত্রিশালী ও জ্ঞানিশ্রেষ্ঠ জাজলি পক্ষিশাবকগুলিকে
 পক্ষযুক্ত দেখিয়া অত্যন্ত আনন্দিত হইলেন ॥৫০॥

ক্রমে শাবকগুলি বড় হইয়াছে দেখিয়া সেই চটকদম্পতি আনন্দ অমৃতব
 করিতে লাগিল এবং নির্ভয়চিত্তে সম্ভ্রানগণের সহিত জাজলির জটীতেই বাস করিতে
 থাকিল ॥৫১॥

ক্রমে জাজলি দেখিলেন—চটকশাবকগুলির পক্ষ জন্মিয়াছে এবং তাহারা
 প্রত্যেক দিন উড়িয়া যায়, আবার প্রত্যেক সন্ধ্যাকালে আসিয়া উপস্থিত হয় ; কিন্তু
 জাজলি তখনও কম্পিত হইতেন না ॥৫২॥

তথা তে দিবসকালি গচ্ছা সায়ং পুনর্নপঃ ! ।
 উপাবর্তন্ত তত্রৈব নিবাসার্থঃ শকুন্তকাঃ ॥৫৪॥
 কদাচিদ্দিবসান্ পঞ্চ সমুৎপত্য বিহঙ্গমাঃ ।
 বর্ধেহহনি সমাজগ্মূর্ন চাকম্পত জাজলিঃ ॥৫৫॥
 ক্রমেণ চ পুনঃ সর্বৈ দিবসান্ শুবহুনথ ।
 নোপাবর্তন্ত শকুনা জাতপ্রাণাঃ স্ম তে যদা ॥৫৬॥
 কদাচিদ্যাসমাত্রেণ সমুৎপত্য বিহঙ্গমাঃ ।
 নৈবাগচ্ছং স্ততো রাজন্ ! প্রতিষ্ঠিত স জাজলিঃ ॥৫৭॥
 ততস্তেব প্রভীনেষু জাজলির্জাতবিস্ময়ঃ ।
 সিদ্ধোহস্মীতি মতিং চক্রে ততস্তং মান আবিশৎ ॥৫৮॥

ভারতকৌমুদী

তথেষ্টি । উপাবর্তন্ত আগচ্ছন্, শকুন্তকাস্টকশাবকাঃ ॥৫৪॥

কদাচিদিতি । সমুৎপত্য উড্ডীয় অত্র এ স্থিরা ॥৫৫॥

ক্রমেণেতি । নোপাবর্তন্ত ন জাতাবর্তন্ত, জাতপ্রাণা উৎপন্নবলাঃ ॥৫৬॥

কদাচিদিতি । সমুৎপত্য উড্ডীয় গচ্ছা ॥৫৭॥

তত ইতি । প্রভীনেষু অদৃষ্টেষু সংসৃত, মানো গমকঃ ॥৫৮॥

তৎপরে কোন সময়ে সেই শাবকগণের মাতা ও পিতা, তাহাদিগকে তাগ করিয়া বহুসময় অগ্ন্যত্র থাকিত, সেই অবস্থায় শাবকগুলি সবদ'জ'জলির জটা হইতে যাইয়া আবার তথায় আসিত, কিন্তু তখনও জাজলি নিম্পন্দই থাকিতে লাগিলেন ॥৫৩॥

রাজা ! ক্রমে সেই শাবকগুলি দিনের বেলায় অগ্ন্যত্র যাওয়া, বাস করিবার জন্ত সন্ধ্যাকালে পুনরায় সেই জাজলির জটাতেই ফিরিয়া আসিতে থাকিল ॥৫৪॥

ভারপর কোন সময়ে সেই শাবকগণ উড়িয়া যাইয়া পাঁচদিন পর্য্যন্ত অগ্ন্যত্র থাকিয়া, ছয়দিনের দিন জাজলির জটায় আসিতে লাগিল, কিন্তু জাজলি তখনও নিম্পন্দই থাকিতেন ॥৫৫॥

যখন সেই ষটকশাবকগণের ক্রমশঃ শক্তি জন্মিল, তখন তাহারা সকলে বহু দিন পর্য্যন্ত ফিরিয়া আসিল না ॥৫৬॥

রাজা ! কোন সময়ে সেই শাবকেবা উড়িয়া যাইয়া এক মাসের মধ্যেও আসিল না ; তখন জাজলি সে স্থান হইতে প্রস্থান করিলেন ॥৫৭॥

(৫৮) ততস্তেব প্রভীনেষু বহু নি ।

স তথা নির্গতান্ দৃষ্ট্ৱা শকুন্তান্ নিয়তব্রতঃ ।
 সস্তাবিতায়া সস্তাব্যা ভূশং প্রীতমনাভবৎ ॥৫০॥
 স নগ্নাং সমুপস্পৃশ্য তর্পয়িত্বা হৃতাশনম্ ।
 উদয়ন্তমথাদিত্যমুপাতিষ্ঠম্বহাতপাঃ ॥৫১॥
 সস্তাব্যা চটকান্ মুচ্ছিন্ জাজলির্জপতাং বরঃ ।
 আশ্ফোটয়ন্তদাকাশে ধর্ম্যঃ প্রাপ্তো ময়েতি বৈ ॥৫২॥
 অখাস্তরীক্ষে বাগাসীতাক শুশ্রাব জাজলিঃ ।
 ধর্ম্যেণ ন সমস্তং বৈ তুলাধারস্ত জাজলে ! ॥৫৩॥

ভাবতকৌমুদী

স ইতি । সস্তাবিতায়া সংবর্তচিত্তঃ, সস্তাব্যা আশ্বিনন্তপঃসাক্ষিঃ নিক্রপা । প্রীতমনাভব
 দিতি বিসর্গলোপেচলি সাক্ষ্যার্থঃ ॥৫০॥

স ৫১ । সমুপস্পৃশ্য সমাক্রান্তা, তর্পয়িত্বা হোমেন সন্তোষ্য ॥৫১॥

সস্তাবোতি । সস্তাব্য, পরিপাণ্য বহুয়িত্বা । আকাশে আশ্ফোটয়ৎ ধর্ম্যভাগেন বহি
 ১ বর্ষশস্যমকরোং ॥৫২॥

অথেন্ । অস্তরীক্ষে এক আকাশবাণী । সমঃ সমানঃ ॥৫৩॥

ভাবতভাবদীপঃ

মথাদিত্যং সত্যং তত শকুন্তকাঃ পক্ষিণঃ পক্ষবন্তো বভূবুঃ ॥৫০॥ পক্ষীন্ আর্ষো মধৌষ ইঃ ॥৫১॥
 দ্বিজান্ শকুন্তান্ ॥৫২--৫৩॥ পক্ষীনেষু গভীনেষু মানো গগ্নিঃ ॥৫৪--৫০॥ সস্তাব্যা

তদনন্তর সেই শাবকেরা উড়িয়া গেলে জাজলির বিষয় জাম্বল এবং তিনি মনে
 করিলেন যে, ‘আমি সিদ্ধিলাভ করিয়াছি।’ তৎপরে তাঁহার গর্ক উপস্থিত
 হইল ॥৫৮॥

সেই পক্ষিশাবকেরা চলিয়া গিয়াছে দেখিয়া দৃঢ় নিয়মশালী ও সংবর্তচিত্ত
 জাজলি নিজের সিদ্ধি হইয়াছে, ইহা স্থির করিয়া, অত্যন্ত সন্তুষ্ট হইলেন ॥৫৯॥

তদনন্তর মহাতপা জাজলি নদীতে স্নান করিয়া এবং হোমদ্বারা অগ্নির সন্তোষ
 সম্পাদন করিয়া, উদীয়মান সূর্য্যের উপাসনা করিলেন ॥৬০॥

জাপকশ্রেষ্ঠ জাজলি, মস্তকের উপরে চটকশাবকদিগকে প্রতিপালনপূর্বক
 বহুত করিয়া—‘আমি ধর্ম্য লাভ করিয়াছি’ এই গর্কের শব্দে বাহ্মাশ্ফোটন
 করিলেন ॥৬১॥

তাহার পর একটি আকাশবাণী হইল, তাহা জাজলি শুনিলেন । (আকাশবাণী
 এই) ‘জাজলি ! তুমি ধর্ম্যে তুলাধারের তুল্য নহ’ ॥৬২॥

বারাণস্তাং মহাপ্রাজ্ঞতুলাধারঃ প্রাতিষ্ঠিতঃ ।

সোহিপোষং নাহঁতে বস্তুং যথা স্বং ভাবসে দ্বিজ ! ॥৬৩॥

সোহমৰ্ষবশমাপন্নতুলাধারদীক্ষয়া ।

পৃথিবীমচরন্ রাক্ষন্ ! যত্র সারংগৃহো যুনিঃ ॥৬৪॥

কালেন মহতাগচ্ছৎ স তু বারাণসীং পুরীম্ ।

বিক্রীণস্তথ পণ্যানি তুলাধারঃ দদর্শ সঃ ॥৬৫॥

সোহপি দৃষ্টে ব তং বিশ্রম্যাস্তং ভাণ্ডজীবনঃ ।

সমুখায় স্তুসংহৃষ্টঃ স্বাগতেনাভ্যপূজয়ৎ ॥৬৬॥

তুলাধার উবাচ ।

আয়ানেবাসি বিদিতো মম ব্রহ্মন্ ন সংশয়ঃ ।

ব্রহ্মি গন্তু বচনং তচ্ছৃণু স্বিজোত্তম ! ॥৬৭॥

ভারতকৌমুদী

বারেতি । প্রাতিষ্ঠিতঃ অবস্থিতঃ ॥৬৩॥

স ইতি । অমৰ্ষবশং তুলাধারস্ত প্রাধান্যপ্রদায়ং অসহিস্রুতাকাম্যতাম, তুলাধারস্ত দীক্ষয়া দর্শনেচ্ছয়া । যত্র সারং সঙ্কলনঃ তদেব গৃহং স্থিতিস্থানং বস্তু সঃ । সমুদ্রব্যাসকাদিভ্যাং সমাসঃ ॥৬৪॥

কালেনেতি । মহতা বহুলেন । পণ্যানি বিক্রয়দ্রব্যানি ॥৬৫॥

স ইতি । ভাণ্ডং মূলধনং জীবনং জীবিকানিৰ্ব্বাহোপযোগি যঃ সঃ । “ভাদ্রভাণ্ডমখ্যং রণা যত্রে মূলবণিগ্ধনে” ইত্যমরঃ ॥৬৬॥

আয়ান্ ইতি । আয়ান্ আগচ্ছন্, বিদিতো জ্ঞাতঃ ॥৬৭॥

কানীধামে তুলাধার নামে এক মহাপ্রাজ্ঞ বণিক্ বাস করেন, ব্রাহ্মণ । তুমি যেমন বলিলে, সে তুলাধারও তেমন বলিতে পারেন না’ ॥৬৩॥

রাজা । আজলি ঐ দৈববাণী শুনিয়া অসহিস্রু হইলেন এবং তুলাধারের সহিত সাক্ষাৎ করিবার ইচ্ছায় স্বল্পান হইতে বারাণসীগামী পথে চলিতে লাগিলেন এবং চলিবার সময়ে বেখানে সজ্জা হইত সেইখানেই রাজ্রিতে বাস করিতেন ॥৬৪॥

তিনি বহুকালে বারাণসীগুরে গমন করিলেন এবং তুলাধারকে দেখিতে পাইলেন । তৎকালে তুলাধার পণ্যদ্রব্য বিক্রয় করিতেছিলেন ॥৬৫॥

মূলধনজীবী তুলাধারও সেই ব্রাহ্মণকে আসিতে দেখিয়াই অভ্যস্ত আনন্দিত হইয়া, পাত্ৰোৎসাহ করিয়া, কাগত সজ্জাবধারণা, সেই ব্রাহ্মণের সম্মান করিলেন ॥৬৬॥

তুলাধার বলিলেন—‘ব্রাহ্মণ ! আপনি যখন আসিতেছিলেন তখনই আমি

সাগরানুগমাজিত্য তপস্তপ্তং স্বয়া মহৎ ।

ন চ ধর্মস্য সংজ্ঞাং স্বং পুরা বেথ কথঞ্চন ॥৬৮॥

ততঃ সিদ্ধস্য তপসা তব বিপ্র ! শকুন্তকাঃ ।

ক্ষিপ্ৰং শিরশ্চায়ন্ত তে চ সম্ভাবিতা স্তয়া ॥৬৯॥

জাতিপক্ষা যদা তে চ গতাশ্চারৌমিতস্ততঃ ।

মণ্ডমানস্ততো ধর্ম্যং চটকপ্রভবং দ্বিজ ! ॥৭০॥

থে বাচং জমখাশ্রৌষীর্মাং প্রাতি দ্বিজসন্তম ! ।

অমর্ষবশমাপন্নস্ততঃ প্রাপ্তো ভবানিহ ।

করবার্ণি প্রিয়ং কিস্তে তদ্ব্রাহ্মি দ্বিজসন্তম ! ॥৭১॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্বণি

মোক্ষধর্মে শুকানুগ্রয়ে পঞ্চপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

ভারতকৌমুদী

সাগরেতি । সাগরানুগং সাগরজলসমীপদেশম্, “জলপ্রায়মনুগং ত্রাং” ইত্যমরঃ । সংজ্ঞাং সমাজ্ঞানম্, বেথ লব্ধবানসি ॥৬৮॥

ততঃ ঠাৎ । শকুন্তকাঃ ক্ষুদ্রপক্ষিণাং । সম্ভাবিতা বদিতাঃ ॥৬৯॥

অহরেতি । গতাঃ প্রাপ্তাঃ, চাবীঃ বিচরণম্ ॥৭০॥

ভাবতভাবদীপঃ

বক্রিষ্য। আক্ষেপটয়বীচলক্ষমকরোং ॥৬১—৬৫॥ ভাণ্ডং মূলধনং তেন জীবনং বস্ত “ভাণ্ডাঙ্ক-
মখাঃ প্রণামে ব মূলবিশিষ্টম্” ইতি বিখ্যঃ ॥৬৬॥ আয়ানাগচ্ছন্ ॥৬৭॥ সাগরানুগং সাগরসমীপস্থং
সজলং প্রদেশং, সংজ্ঞা ধর্মবানভমিতি জ্ঞানম্ ॥৬৮—৬৯॥ চারৌমাচারার্থং সঞ্চরণম্ ॥৭০—৭১॥

ইতি শান্তিপর্বণিমোক্ষধর্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে পঞ্চপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৫৫॥
আপনাকে জানিতে পারিয়াছি, এবিষয়ে কোন সন্দেহ নাই। ব্রাহ্মণজ্যেষ্ঠ ! আমি
যে কথা বলিতেছি, আপনি তাহা শ্রবণ করুন ॥৬৭॥

আপনি সমুদ্রের জলের নিকটে থাকিয়া গুরুতর তপস্তা করিয়াছেন ; কিন্তু
পূর্বে কোন প্রকারেই ধর্মের মর্ম জানিতে পারেন নাই ॥৬৮॥

ব্রাহ্মণ ! তাহার পরে আপনি তপস্তায় সিদ্ধিলাভ করিয়াছেন এবং সমুদ্রই
আপনার মস্তকে অনেক পক্ষিবাক জন্মিয়াছিল, আপনি সেগুলিকে বহুতর
করিয়াছিলেন ॥৬৯॥

ব্রাহ্মণ ! যখন সেই পক্ষিবাকগুলির পক্ষ জন্মিয়াছিল, তখন সেগুলি নানা
দিকে বিচরণ করিয়াছিল, আপনি তাহাতেই ধর্মলাভ হইয়াছে বলিয়া মনে করিয়া-
ছিলেন ॥৭০॥

ষট্ পঞ্চাশদধিকাবিশততমোহধ্যায়ঃ।

—:—

ভীষ্ম উবাচ।

ইদ্যুক্তঃ স তদা তেন তুলাধারেণ ধীমতা।

প্রোবাচ বচনং ধীমান্ জাজলির্জপতাং বরঃ ॥১॥

জাজলির্জপাচ।

বিক্রীণানঃ সর্বরসান্ সর্বগন্ধাংশ্চ বাণিজ্জ।।

বনস্পতীনোষধাংশ্চ তেষাং মূলফলানি চ ॥২॥

অধাগা নৈষ্ঠিকৌ বুদ্ধিং কুতস্থামিদমাগতন্।

এতদাচক্ষু মে সর্বং নিখিলেন মহামতে। ॥৩॥ (যুধ্যাকম্)

ভারতকৌমুদী

য ইতি। য়ে আকাশে। মাং পতি মনবিষয়ে। ষটপাদঃ স্লোকঃ ১১॥

ইতি মহামহোপাধায়-ভারতচাৰ্য্য শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবংশভট্টাচাৰ্য্যবিরচিতায়া মহাভাৰত
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শাস্তিপৰ্দাপি মোক্ষদৰ্শে পঞ্চপঞ্চাশদধিকাবিশততমোহধ্যায়ঃ ১০

—:—

ইতীতি। ধীমতা জ্ঞানবতা অতএব অন্তঃকৰ্ণে জাজলিৰবিষয়ব্যাচৰিত ভাবঃ ১১॥

বিক্রীতি। বাণিজ্জঃ অপভ্রামিতি বাণিজ্যং সংবাদনম। বনস্পতীন বৃক্ষান, ওষধীশ ১১।
অধাগা অধিগতবান্ প্রাপ্তবান্ ১১। নৈষ্ঠিকোঃ চরমাং বুদ্ধং জ্ঞানমিতি বাবৎ। তদং জ্ঞানম।
নিখিলেন প্রকারেণ ১২ — ৩১॥

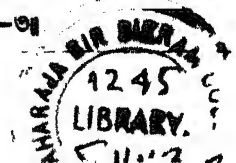
ব্রাহ্মণশ্ৰেষ্ঠ। তাহার পর আপনি আমার বিষয়ে আকাশবাণী শুনিয়াছিলেন,
তাহাতেই আপনি অসহিষ্ণু হইয়া এখানে আসিয়াছেন। ব্রাহ্মণশ্ৰেষ্ঠ! এখন
আমি আপনার কি প্রিয় কার্য্য করিব তাহা বলুন ১১॥

—:—

ভীষ্ম বলিলেন—‘জ্ঞানীসেই তুলাধার তখন এইরূপ বলিলে—জ্ঞানী ও জাপক-
শ্রেষ্ঠ জাজলি এই সকল কথা বলিতে লাগিলেন ১১॥

জাজলি বলিলেন—‘বাণিক পুত্র। আপনি সমস্ত রস, সর্বপ্রকার গন্ধদ্রব্য, বৃক্ষ,
লতা এবং সেই বৃক্ষ ও লতার মূল ও ফল বিক্রয় করেন; অথচ ভবজ্ঞান লাভ
করিয়াছেন; এই অজ্ঞান আপনার কোথা হইতে আসিল? মহামতি। এই
সমস্ত বিষয় আপনি সর্বপ্রকারে আমার নিকটে বলুন’ ১২—৩১॥

(২) বিক্রীতঃ সর্বরসান্ বচ—নি।



ভীষ্ম উবাচ ।

এবমুক্তস্ত্বলাধারো ব্রাহ্মণেন যশস্বিনা ।

উবাচ ধর্মসুক্ষ্মানি বৈশ্যো ধর্মার্থতত্ত্ববিৎ ।

জাজলিং কষ্টতপস্ জ্ঞানতৃপ্তস্তদা নৃপ ! ॥৪॥

তুলাধার উবাচ ।

বেদাহং জাজলে ! ধর্ম্যং সরহস্ত্যং সনাতনম্ ।

সর্বভূতহিতং মৈত্রং পুরাণং যং জনা বিদুঃ ॥৫॥

অদ্রোহেণৈব ভূতানামহ্রদ্রোহেণ বা পুনঃ ।

যা বৃত্তিঃ স পরো ধর্ম্যস্তেন জীবামি জাজলে ! ॥৬॥

পরচ্ছিন্নৈঃ কাষ্ঠভূগৈর্ময়ৈদং শরণং কৃতম্ ।

অলক্‌তং পদ্মকং তুঙ্গং গন্ধাং শ্চেচ্চাচ্চাব্যাস্তথা ॥৭॥

ভারতকৌমুদী

এবম'ত । ধর্মসুক্ষ্মাণ স্বক্ষ্মধর্ম্যাণ । আয়ত্তোক্তাদিবং বিশেষণস্ত পরনিপাতঃ । ষট্‌পাদঃ
শ্লোকঃ ৫ ।

বেদ'ত । বেদ জ্ঞানানি । রত্নৈরুপ্তপ্ৰশা'য়ঃ সচেতি তম । মৈত্রং সর্বভূতমিত্রতা-
সুক্ষ্মপদকম । ৬ ।

অদ্রোহে'নৈতি । অহ্রোহে চণ্ডবিৎকালে । বৃত্তি জীবিকানিষ্ঠাঃ । ৭ ।

ভারতভাবদীপঃ

চতু'ত ৪১ । বাগজ-বাণকপু'রতি সাধ'ক্ষপমাত অপণাবিক্রেতৃহান্দোষবানপীতার্থঃ ॥২॥
অধ্যগাঃ অধিগতবানসি ৩—৪ ॥ ধর্মবচনেব'ত —সর্বভূতমিত্রতা ৫ ॥ অদ্রোহেণ আপাদ বা

ভীষ্ম বলিলেন—‘রাজা ! যশস্বী জাজলি এইকণ বলিলে ধর্ম্যার্থতত্ত্ববিৎ ও
জ্ঞানতৃপ্ত বৈশ্য তুলাধার হুঙ্কর তপস্বীকাবী জাজলির নিকট সুক্ষ্ম ধর্ম্য বলিতে
লাগিলেন ॥৪॥

তুলাধার বলিলেন—‘জাজলি ! লোকে যে ধর্ম্যকে সর্বভূতের হিতসাধক,
মিত্রতাজনক ও প্রাচীন বলিয়া জানে, বেদাদিশাস্ত্রের সহিত সেই সনাতন ধর্ম্য আমি
জানি ॥৫॥

জাজলি ! প্রাণিগণের অপকার না করিয়া, কিংবা অল্প অপকার করিয়া, যে
জীবিকানিষ্ঠাহ হয়, তাহাই পরম ধর্ম্য ; আমি সেই ধর্ম্য অনুসারেই জীবিকানিষ্ঠাহ
করি ॥৬॥

রসাতলং তাত্ত্বান্ বিপ্রার্থে । মদ্ববজ্জান্ বহুনকম্ ।
 ক্রৌঞ্চা বৈ প্রতিবিজীণে পরহস্তাদমায়রা ॥৮॥ (যুগ্মকম)
 সর্বেষাং যঃ স্তুত্বমিত্যং সর্বেষাঞ্চ হিতে রতঃ ।
 কর্ণণা মনসা বাচা স ধর্ম্যঃ বেদ জাজলে ! ॥৯॥
 নাসুরুধ্যো বিরুধ্যো বা ন শ্বেষি ন চ কাময়ে ।
 সমোহিং সর্বভূতেষু পশ্য মে জাজলে ! ত্রতম্ ।
 তুলা মে সর্বভূতেষু সমাতিষ্ঠতি জাজলে ! ॥১০॥

ভ'রতকৌমুদী

পরিত । পরচ্ছিন্নৈঃ, ন পুনঃ বহুচ্ছিন্নৈঃ, অতএব জীবিতকাষ্ঠতৃণচ্ছেদনপাপমপি ন মে
 জাতিমিত ভাবঃ । পরং গৃহম উচ্চাবচান নানাবিধান । অমায়রা অচ্ছালন ৭—৮॥

সর্বেষামিতি । বেদ জানাতি । অতএবাঃম তাদৃশ এব ধর্ম্যবান্ । কিন্তু “মতঃ পততি
 লোভেন লাক্ষ্মী লবণে ন চ” ইতি স্বঃ প তিতা মে ন জাতিম তত্বা বৈশ্রুতরপরত্বাঃ ৯॥

নৈতি । তুলা মাপনদণ্ডঃ । ষট্পাদঃ শ্লোকঃ ১১-০॥

ভারতভাবদীপঃ

নাস্তপচম্য ভূতানি ভোগঃ সম্ভবতীতি স্থায়নাদ্রোহেণ বৃদ্ধাসম্ভবাঃ । ৬। অলস্তং লাক্ষ্মীসসারং
 পক্ষকং তুল্যং চ কাষ্ঠবিশেষো কশ্মুর্ধ্যাদীন গজ্ঞান ॥৭॥ রসান লবণাদীন ক্রৌঞ্চব ন তু স্বয়মুৎপাত
 ৮॥ নমু “লাক্ষ্মীলবণমাংসানি পত্নীহানি বিরুদে” ইতি লাক্ষ্মীদিবিরুদে দোষত্বাত্তত্বতঃ কপং
 ধাত্বিকবসিতাশঙ্কাত—সাপেক্ষামিতি । অর্থমর্থঃ—লোক হি উপকারিণং প্রতাপকুর্যসি অদ্রো
 হিণে ন ক্রহস্বি চেতুঃসর্গঃ, তৎসামাজ্যদৈর্ঘ্যকো উপকারাপকারো জ্ঞানান্তরেহপি অর্থতঃ প্রদানায়
 প্রভবতো ন স্বাকাম্যকঃ কস্তচিৎ অর্থঃ বাস্মি জ্ঞানান্তরীয়ঃ কারণং বিনেতাভূমীহতেচতঃ স্বভাব
 বাদস্তাবদযুক্ত এব । ঐতাদীনঃ দশে প্রামাণ্যমপি বক্ষ্যম পরীত্য বৃজ্যত এবতি ১০—১০॥

অঙ্গাষি । আমি পরচ্ছিন্ন তৃণ ও কাষ্ঠদ্বারা এই গৃহ নির্মাণ করিয়াছি এবং
 অস্ত্রের তন্তু তইতে অলস্ত, পক্ষ ও তুঙ্গকাষ্ঠ, নানাবিধ গজ্ঞব্রবা, মতুভিন্ন বহুবিধ
 তরল ভ্রবা, ক্রম্য করিয়া বিনাচ্ছলে আমি বিক্রম্য করিয়া থাকি ৭—৮॥

জাজলি ! যিনি কর্ম, মন ও বাকাছারা সর্বদা সকলের বহু হন এবং সকলের
 হিতসাধনে নিরত থাকেন, তিনিই ধর্ম্য জ্ঞানেন ৯॥

জাজলি । আমি কাহারও নিকট অমুরোধ করি না, কাহারও সহিত বিরোধ
 করি না, কাহারও উপরে বিশেষ করি না, কিংবা কাহারও নিকটে কিছু কামনা করি
 না এবং সর্বভূতেই সমান থাকি । অতএব জাজলি । আপনি আমার ত্রত দেখুন ;
 আর জাজলি । সকল লোকের নিকটেই আমার তুলাদণ্ড সমান থাকে ১১-০॥

নাহং পরেষাং কৃত্যানি প্রশংসামি ন গহ্নয়ে ।

আকাশশ্চৈব বিশ্রেস্তু ! পশ্যন্ লোকস্ত চিত্তেতাম্ ॥১১॥

ইতি মাং ত্বং বিজানৌহি সর্বলোকস্ত জাজলে ।।

সমং মতিমতাং শ্রেষ্ঠ ! সমলোচ্চাশ্বাকাধনম্ ॥১২॥

যথাক্ষবধিরোম্যতা উচ্ছ্বাসপরমাঃ সদা ।

দেবৈরপিহিতাৱাঃ সোপমা পশ্যতো মম ॥১৩॥

যথা বৃদ্ধাভূরকৃশা নিস্পৃহা বিষয়ান্ প্রতি ।

তথার্থকামভোগেষু মমাপি বিগতা স্পৃহা ॥১৪॥

যদা চায়ং ন বিভেতি যদা চাস্মান্ন বিভাতি ।

যদা নেচ্ছতি ন দ্বেষ্টি ব্রহ্ম সম্পদ্যতে তদা ॥১৫॥

ভারতকৌমুদী

নেতি । কৃত্যানি কাৰ্য্যানি । চিত্তেতাং নানাবর্ণমেধঘটিতং বিবদম্ভাবজ্ঞানতদ্য বৈচিত্র্যম্ ॥১১॥

ইতীতি । সমানি লোষ্ট্রং অশ্বং পাশাণঃ কাধনকা ইতানি যন্তু ইম্ ॥১২॥

যথোক্ত । উচ্ছ্বাসাঃ শ্বাসপশ্বাসঃ পরমা যেষাং তে । দেবৈভাগ্যাদেবৈবৈবৈব অপিত্তানি
আবৃত্তানি ষাণ্ডাগি চক্ৰঃশ্রোত্রমনানাস যেষাং তে, পশুভঃ সপদাশিনঃ তত্ত্বজ্ঞানিনো মম সা
অক্ষাদিক্রুপা উপমা ॥১৩॥

যথেন্তি । বিষয়ান্ শাস্তাদান্ প্রতি নিস্পৃহাঃ তত্ত্বদ্ব্যোগশক্তাভাবাৎ । মমাপি স্পৃহা বিগতা
ব্রহ্মমাত্রানিষ্টত্বাৎ ॥১৪॥

যদেন্তি । অয়ং সাধুঃ কস্মাদপি ন বিভেতি ; অস্মাৎ সানোঃ লোকা ন বিভাতি । কিঞ্চিদপি
নেচ্ছতি, কঞ্চিদপি ন দ্বেষ্টি, যদা ব্রহ্ম সম্পদ্যতে লভতে ॥১৫॥

ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠ ! অকাশের স্থায় জগতের বৈচিত্র্য দেখিতে থাকিয়া আমি পরের
কার্যের প্রশংসাও করি না, নিন্দাও করি না ॥১১॥

জ্ঞানিশ্রেষ্ঠ জাজলি ! আপনি আমাকে এইরূপ অবগত হউন যে, আমি সমস্ত
লোক সম্বন্ধেই সমান এবং আমার নিকটেও লোষ্ট্র, পাশাণ ও স্বর্ণ সমান ॥১২॥

ভাগ্যদেবতারাই অন্ধের নয়ন, বধিরের কর্ণ, এবং উন্মত্তের মন, অক্ষম করিয়া-
ছেন ; সুতরাং তাহারা যেমন সর্বদা শ্বাস ও প্রশ্বাসই করে, তেমন আমিও জ্ঞানী
বলিয়া কেবল শ্বাস ও প্রশ্বাসই করিয়া থাকি (অন্ধের স্থায় কিছুই দেখি না, বধিরের
স্থায় কিছুই শুনি না এবং উন্মত্তের স্থায় বিষয়ে স্থিরচিন্ত হই না) ॥১৩॥

বৃদ্ধ, রোগী ও কৃশ লোকেরা যেমন বিষয়ের প্রতি নিস্পৃহ থাকে, তেমন আমিও
অর্থকাম ও ভোগে নিস্পৃহই থাকি ॥১৪॥

যখন ইনি কাহা হইতেও ভয় করেন না, এবং যখন কেহই ইহা হইতে ভীত

সদা ন কুরুতে ভাবঃ সর্বভূতেষু পাপকম্ ।
 কর্মণা মনসা বাচা ব্রহ্ম সম্পত্তে তদা ॥ ১৬ ॥
 ন ভূতো ন ভবিষ্যেহস্তি ন চ ধর্মোহস্তি কশ্চন ।
 যোহিভয়ঃ সর্বভূতানাং স প্রাপ্নোত্যভয়ং পদম্ ॥ ১৭ ॥
 যস্মাদ্ভুজ্জতে লোকঃ সর্বো যুত্মুখাদিব ।
 বাক্কুরাদ্গুপকুবাং স প্রাপ্নোতি মহত্ত্বম্ ॥ ১৮ ॥
 যথাবদ্বর্তমানানাং বুদ্ধানাং পুত্রপৌত্রিণাম্ ।
 অনুবর্তামহে বৃন্তমহিঃশ্রাণাং মহাজ্ঞানাম্ ॥ ১৯ ॥

ভারতকৌমুদী

মদেতি । ভাবঃ ব্যাপারম্, পাপকম্ অনিষ্টম্ ॥ ১৬ ॥
 নেতি । ভূতো ভবিষ্যো বা বা পাবঃ । ন 'বস্ত' ক ভয়ং যস্মাৎ সঃ ॥ ১৭ ॥
 বস্মাদিতি । বাচা কুরাৎ নিটুরাৎ দাক্তন পবস' নিটুরাৎ ॥ ১৮ ॥
 বস্মাদিতি । বুদ্ধানাং পুত্রপুত্রশাণাম্ । বৃন্তং বঃ ॥ ১৯ ॥

ভারতভাবদীপঃ

আকাঙ্ক্ষা অত্রপটগত্যা চ এতাং বিবন্ধাকারকম্ ॥ ১১—১২ ॥ অপিত্ত্বাৎ আচ্ছাদনং স্কন্ধযোগ্যকঃ
 ॥ ১৩—১৭ ॥ বিলাসক দোষমাহ—যস্মাদিতি ॥ ১৮ ॥ “মা নঃ স্তমঃ পিতৃকামানবাসদে দূরৈঃ
 পরাবতঃ” ইতি মন্ত্রলক্ষ্যং কৃণাচারস্ত পমায়াম্ সমাহত, তদপ্যন্তর্য্যাপ্তো হ—বদ্যবিনতি ।
 অহি শ্রাব্যমিতি কামময়ঃ কৃণাচারোহপ্যপমানমিত্যুক্তম্, মহত্বং—‘পদাৎ পিতৃদমসৌব
 তান্নানবাং মতুমন্ত্রত্বং প্রকাশিতাং বদ্যবিরুদ্ধাদিভাণ । পদো মর্গাদ্রোহস্যন পূরং মানেন
 হয় না, আর যখন ইনি কিছুই ইচ্ছা করেন না, বা কাহারও উপরে বিদ্বেষ করেন
 না, তখনই ইনি ব্রহ্মলাভ করিতে পাবেন ॥ ১৫ ॥

মাহুয যখন কৰ্ম্ম, মন ও বাক্যাদি সমস্ত প্রাণীর অনিষ্ট কার্য্য না করে; তখন
 সে ব্রহ্ম লাভ করিতে পারে ॥ ১৬ ॥

যাহার ভূত বা ভবিষ্যৎ কোন কার্য্য থাকে না কিংবা কোন ধর্ম্মও কর্তব্য হয়
 না, অথচ যাহা হইতে কোন প্রাণীরই ভয় জন্মে না; তিনিই অভয় পদ লাভ
 করেন ॥ ১৭ ॥

আর সমস্ত লোক যমের তুল্য যে লোক হইতে উদ্ধিগ হয়, কিংবা নিষ্ঠুরভাষী
 এবং নিষ্ঠুর দণ্ডদানকারী যে লোক হইতে সকলেই ভয় পাইয়া থাকে, সেই লোক
 মহাভয় প্রাপ্ত হয় ॥ ১৮ ॥

(১৮) বাক্কুরাদ্গুপকুবাং—বদ্য ।

প্রনষ্টঃ শাস্ত্রতো ধর্ম্যঃ সদা চারেন মোহিতঃ ।

তেন বৈদ্যাস্তুপশ্বী বা বলবান্ বা বিমূহতে ॥২০॥

আচারাজ্জাজলে ! প্রাজ্ঞঃ ক্ষিপ্রঃ ধর্মমবাপ্নয়াৎ ।

এবং যঃ সাধুভির্দাস্তু চরেনদ্রোহচেতসা ॥২১॥

नन्नाक्नेह यथा कार्त्तमुद्दमानः यदुच्छ्रया ।

यदृच्छयेव कार्त्तुं न शक्तिः गच्छेत् केनचित् ॥२२॥

ভারত-কোয়দী

अनहो ३ । मन ५ त्रय विक्रमेन । तैश्च निश्चयान् ॥२०॥

আদ্যবদন্ত। হে জাতি-ব। যো দাদি জাতি-ব। নমঃ সন্। অদ্যোচতস পবাং কাবচি-
 লম্বনমা। সপু-বাচরিত-এবম আদ্য-ব-চর-২। ১। পজঃ, অদ্যাদিচারাদব বিপ্রঃ ধর্ম
 ১০। পু-১০। ১০

ଭ'ରତତା ବନୀୟଃ

[illegible]

পূর্বাপোহসমমিতি, অতিশ্রমভাব ও উদারচেতা। আমার পূর্বদপুষ্কষেতা যথা-
যথভাবে জীবনযাপন করিতন, আমি তাঁহাদেরই চরিত্রের অনুসরণ করিয়া
থাকি ॥১২॥

সমাজের বিরুদ্ধ আচরণের অমুকরণ করিলে চিরন্তন ধর্ম বিনষ্ট হয় এবং বিশ্বাস
তপস্বী এবং বলবান্‌ মানুষের সেই বিরুদ্ধ সঙ্গীতার দর্শনে মুগ্ধ হইয়া থাকেন ॥২০॥

জাহান্নাম! যে লোক জিতেছিল ইয়া পরের অপকারের চিন্তা না করিয়া;
সাধুজনাচরিত এইরূপ আচার পালন করেন; সেই প্রাক্ত লোক এইরূপ আচারের
ফলেই সম্বর ধ্বংস লাভ করিয়া থাকেন ॥২১॥

তত্রাপরাগি দারুণি সংযজ্যন্তে পরম্পরম্ ।
 তৃণকর্ষকরীবাণি কদাচিৎ সমীক্ষয়া ॥২৩॥ (যুগ্মকম্)
 যস্মান্মোদ্বিজতে ভূতং জাতু কিঞ্চিৎ কথঞ্চন ।
 অভয়ং সর্বভূতেভ্যঃ স প্রাপ্নোতি সদা যুনে ॥২৪॥
 যস্মান্দ্বিজতে বিদ্বন্ ! সর্বলোকো ব্রুদাদিব ।
 ক্রোশতস্তীরমাসাশ্চ যথা সর্বৈ জলেচরাঃ ॥২৫॥
 এবমেবায়মাচারঃ প্রোক্তভূতো যতন্ততঃ ।
 সহায়বান্ দেব্যবান্ যঃ সুভগোহথ পরমুখা ॥২৬॥

ভারতকৌমুদী

নভামিতি । যদৃচ্ছয়া ঈশ্বরেচ্ছয়া, সন্ধিঃ সংযোগঃ । করীবা শুক্লগোময়, সমীক্ষয়া পরীক্ষা
 লোচনয়া, তথা পুত্রপৌত্রাদয়ঃ পিতৃপিতামহাদিভিঃ সংসারে যদৃচ্ছয়া স সজ্জাত ইতি
 শেবঃ ॥২৩—২৪॥

যস্মাদিতি । ভূতং প্রাণী, জাতু কদাচিৎ । অ-যঃ ভয়ং ভীষম ॥২৫॥

যস্মাদিতি । হে বিদ্বন্ ! সর্বলোকঃ ক্রোশতো গচ্ছন্তঃ, ব্রুদাৎ বাধ্যবান্শস্যাদিব, যস্মাৎ
 জনাৎ, উদ্বিজতে ; যথা বা সর্বৈ জলেচরা মৎস্তাদয়ঃ, তীরমাসাশ্চ উদ্বিজন্তে ; স জনঃ সর্বস্বদেব
 উদ্বিজত ইতি শেবঃ ॥২৫॥

ভারতভাবদীপঃ

ধর্ম্মযাপ্যাদিত্যধরঃ ॥২১॥ নভামিতি । নদাপ্রবাহেণ কাষ্ঠানামেব কর্ম্মপ্রবাহেণ পিতৃপুত্রাদীনাং
 সংযোগবিয়োগাবিত্তাংশবঃ ॥২২—২৩॥ লোকান্ত কাম্যাদীনহাং সুখাদৌ ন কচ্ছিত্তবেজ্জঘেদিত্যাহ—
 যস্মাদিতি । এতৎ কলমাত—অভয়মিতি ॥২৪॥ বিপক্ষে দোষমাত—যস্মাদিতি । ব্রুদাৎ ভীষমশংসঃ,

ঈশ্বরের ইচ্ছা অনুসারে নদীতে যেমন কোন কাষ্ঠ ভাসিয়া চাপিতে থাকিয়া,
 ঈশ্বরেচ্ছাবশতই অপর কোন কাষ্ঠেব সহিত সংযুক্ত হয় এং তাহাতেই অস্ত্রাশ্র কাষ্ঠ
 বা তৃণ, জুজ কাষ্ঠ ও শুক গোময় পরস্পর সম্মিলিত হয়, কিন্ত সেগুলি কখনও
 পর্যালোচনা করিয়া সংযুক্ত হয় না, তেমন এই সংসারে পুত্রপৌত্র প্রভৃতি, পিতৃ-
 পিতামহ প্রভৃতির সহিত ঈশ্বরেচ্ছাবশতই আসিয়া পরস্পর সম্মিলিত হয়, কিন্ত
 পরস্পর পর্যালোচনা করিয়া হয় না ॥২২—২৩॥

যুনি জাজলি । কোন প্রাণী কখনও কোন প্রকারেও যাহা হইতে উদ্ভিন্ন হয়
 না ; সেই লোক সর্বদাই সর্বপ্রাণী হইতে উদ্ভগ ভোগ করে না ॥২৪॥

জানী জাজলি । কোন ব্যক্তি গর্জন করিতে থাকিলে সমস্ত লোকই যেমন
 তাহা হইতে ভীত হয় এবং সমস্ত জলজন্তুই যেমন তীরে আসিয়া ভয় প্রাপ্ত
 হয় ; তেমন সমস্ত লোক যাহাকে ভয় করে, সে লোক সমস্ত লোক হইতেই ভয়
 পায় ॥২৫॥

ততস্তানেব কবয়ঃ শাস্ত্রেষু প্রবদন্ত্যত ।

কীর্ত্যর্থমল্লহল্লৈখাঃ পটবঃ কৃৎস্ননির্ণয়াঃ ॥২৭॥

তপোভির্যজ্ঞদানৈশ্চ বাট্যৈঃ প্রজ্ঞাশ্রিতৈস্তথা ।

প্রাপ্নোত্যভয়দানস্তু যদ্যৎকালমিহাস্মু তে ॥২৮॥

লোকে যঃ সর্বভূতেভ্যো দদাত্যভয়দক্ষিণাম্ ।

স সর্বযজ্ঞেরীজ্ঞানঃ প্রাপ্নোত্যভয়দক্ষিণাম্ ।

ন ভূতানামহিংসায়্যা জ্যায়ান্ ধৰ্ম্মোহস্থি কশ্চন ॥২৯॥

ভাবতকৌমুদী

এবমিতি । এবম্, অয়ম্ অন্য়দানংপ আচারঃ, যংভূতো মূনি-না, পাঠহুঃ । মহায়যান্ পুরাণদেবান, দদাবান ধনবা-না, যে জন- এবম্ আচার- কৃষাদিভিঃ শেষঃ, স জ্ঞানঃ, যুগ্মঃ সৰ্ব- প্রাণৈঃ প্রসন্নঃ, পর উক্তনশ্চ ৮৭ ৫ ৩৬

তত ইতি । অগ্নি জলৈ ইতি ইত্যুচ্যমা যেমা- ৩৬, পটবো মোক্ষোপায়সাদননিপুনাঃ, কৃৎস্নাঃ স সর্বাণ্যম্মোক্ষোপায়নিরূপা-না এবম্ ৩৬, পটব্যাঃ কবয়ো জ্ঞানিনঃ শুকাদয়ঃ শাস্ত্রেষু ততঃ অন্য়দানৈদেব, কীর্ত্যর্থ- ৩৬ কবজ্ঞানেন যশোলাভায়ম্, তান্ অন্য়দাতৃন্, প্রবদন্তি প্রাশং-সা- ৩৭ ॥

এবমিতি । ৩৬ আদিভিঃ যদেব- ৩৭ মন্ত্ৰ- ৩৬, অভয়দাতা অভয়দানন্ত তত্ত্বৎ ফলং প্রাপ্নোতি ৩৮ ॥

ভাবতভাবদীপঃ

দৃষ্টান্তে বড়বাণীঃ ১২৫ ॥ অন্য়দানানরূপাঃ যতন্ততঃ সর্বোপায়সাধাঃ মহাত্মাদিসাধো বক্ষী-মেচনারূপাঃ সন্তাঃ ইত্যুচ্যতে ৩৬ : পরাণাকারতুল্য ১২৬ ॥ ততোহভয়দানাত্তান্ মহাত্মাদি-যুক্তান পদম্ প্রবর্ত্তান বদন্তি তে ৩৬ ৩৬ অল্লহল্লৈখাঃ অগ্নিঃ বাহুগুণ- ৩৬ লেখ্য-প্রতিষ্ঠিত- ৩৬ যেমা- ৩৬ বান্ধবাঃ কীর্ত্যর্থম- ৩৬ দান- ৩৬ কৃষাঃ যে পটবঃ কৃশলাঃ কৃৎস্নঃ বন্ধ তন্মূলক- ৩৬ এব তদর্থমবাভয়দানমিতি নির্ণয়ী যেমা, অন্য়দানং সন্তোষা- ৩৬ সম্বতমিত্যর্থঃ ॥২৭॥

এতকপট এই অভয়দানানরূপ আচার নানা মহাপুরুষ হইতে প্রাপ্তভূত হইয়াছে; মহায়শসী ও ধনী যে লোক সেই আচার পালন করেন, তিনি সকলেরই প্রিয় ও প্রধান হইয়া থাকেন ২৮ ॥

যাঁহাদের মনে বাস্তব স্মৃতিচিন্তা অল্পই থাকে, যাঁহারা মোক্ষোপায়সাধনে নিপুণ এবং যাঁহারা মোক্ষের সমস্ত উপায় নিরূপণ করিয়াছেন, সেই সকল জ্ঞানী মহাত্মারা সেই আচারবশতই অভয়দাতাদিগকে যশোলাভের নিমিত্ত শাস্ত্রে প্রশংসা করিয়া-ছেন ২৭ ॥

মাতৃষ তপস্তা, বজ্র, দান ও জ্ঞানপ্রযুক্ত বাক্যদ্বারা এই জগতে যে যে ফল লাভ করেন, অভয়দাতা এক অভয়দানেই সে সমস্ত ফল লাভ করিয়া থাকেন ২৮ ॥

যস্মাদ্বোদ্ধিজতে ত্বতং জাতু কিঞ্চিৎ কথকন ।

সোহভয়ং সৰ্ব্বভূতেভ্যঃ সংপ্রাপ্নোতি বহামুনে ! ॥৩০॥

যস্মাদ্বোদ্ধিজতে লোকঃ সৰ্পাশ্চেষ্মগতানিব ।

ন স ধৰ্ম্মমবাপ্নোতি ইহলোকে পরত্র চ ॥৩১॥

সৰ্বভূতান্নভূতস্ত সৰ্বভূতানি পশ্যতঃ ।

দেবাপি মার্গে মুহুৰ্দ্ধি য়পদস্ত পদৈষিণঃ ॥৩২॥

ভারতকৌমুদী

লোক ইতি । ইজানো যজন, ভূতানাং প্রাণিনাম । যট্পাদঃ স্লোকঃ ॥২২॥

উক্তমপার্থং দাট্যার্থং পুনরাচ যস্মাদিতি । ভয়স্তাভাবঃ অভয়ং তং ॥৩০॥

যস্মাদিতি । বেষ্মগতাদ্ গৃহস্থতাং । ৪ ব ৬ ১ লোক ॥৩১॥

সংক্ষেপে । পদৈষিণ পুংল্লানাভিলাষিণঃ, দেবা অপি । বিসর্গলোপেচপি সন্ধির্যাব । সৰ্পাণোব ভূতানি প্রাণিনঃ, ‘আত্মভূতানি’ (নজস্বরূপাণ যন্ত ঐশ্ব সৰ্বেষেব ভূতস্বায়বঃ স্রীতিঃ) কুর্গত ইত্যর্থঃ, সৰ্পভূতানি পশ্যতো দয়াপার্ষেণ মন্ত্রম’নস্ত, ন বিজ্ঞতে পদং স্থানম্ একত্রাবস্থিতি ইত্যুত পৰিৱাজকস্ত, মার্গে আচাবপদ্ধতো, মুহুৰ্দ্ধি বিস্ময়ন মুগ্ধা ভবন্তি ॥৩২॥

ভারতভাবদীপঃ

তপ আদিভিষদ্বৎ কসমস্ত্রুতে তদভয়দানস্তাভয়দানেন প্রাপ্নোতি ॥২৮॥ এতদেব প্রাণসম্বন্ধ - লোকে ভোগ্যাদিনা ॥২৯—৩১॥ অভয়দানস্ত পাধ্যাত্মিক-ফলমাহ—সৰ্বেষাং ভূতানামাত্ম ভূতস্ত প্রত্যগাত্মনঃ “আত্মা হেবাং স ভাবতি যঃ যন্ত সৰ্পমাত্মৈবাত্মভূতং কেন কং পশ্যেদিত্যাদি ক্রতিপ্রসিদ্ধা নীলীকরূপাবস্থা উক্তা, সৰ্পভূতানি পশ্যন্তি ইতি “আত্মনো বা অবৈ দর্শনেন শ্রবণেন মন্ত্য বিজ্ঞানেনেদং সৰ্বং বিদিত”মিতি ক্রতিপ্রসিদ্ধসারঞ্জাফলা সৰ্বিকল্পাবস্থা উক্তা, অতএবাস্ত বিজ্ঞেয় গগনস্তেব গতাতাবাং দেবা অপি সন্ধির্যাবঃ, মার্গে মুহুৰ্দ্ধি । পদং ব্রহ্মলোকাদি তদ্র

যিনি জগতের সমস্ত প্রাণীকে অভয়দান করেন ; তিনি সমস্ত যজ্ঞ করিয়াই যেন অভয় লাভ করেন । প্রাণিগণের অহিংসা হইতে প্রধান ধর্ম জগতে নাই ॥২৯॥

মহর্ষি । কোন প্রাণী কখনও কোন প্রকারেও ধীহা হইতে উদ্ভিন্ন হয় না ; তিনি সমস্ত প্রাণী হইতেই অভয়প্রাপ্ত হন ॥৩০॥

মাতৃব গৃহস্থিত সর্পের স্থায় যে লোক হইতে উদ্ভিন্ন হয় ; সে লোক ঐহিক বা পারত্রিক কোন ধর্ম ই লাভ করিতে পারে না ॥৩১॥

যিনি সকল প্রাণীকেই নিজের তুল্য মনে করেন এবং সকল প্রাণীতেই দয়া করিয়া থাকেন অথচ ছিন্ন হইয়া কোথাও থাকেন না ; দেবতার্য্যও সেই পরি-জ্ঞাজকের পদাভিলাষী হইয়া তাঁহার আচার—পদ্ধতিতে বিশ্বয়ে বিমুগ্ধ হন ॥৩২॥

(৩২) সমস্তভূতানি পশ্যতঃ...নি ।

দানং ভূতভয়স্তাহঃ সর্বদানেভ্য উত্তমম্ ।

ত্রয়োমি তে সত্যমিদং শ্রদ্ধাশ্রয় চ জাজলে । ৩৩॥

স এব সুভগো ভূত্বা পুনর্ভবতি দুর্ভগঃ ।

ব্যাপত্তিং কৰ্ম্মণাং দৃষ্ট্ৱা জুগুপ্সন্তি জনাঃ সদা ৩৪॥

অকারণো হি নৈবাস্তি ধর্ম্মঃ সূক্ষ্মো হি জাজলে । ।

ভূতভব্যার্থমেবেহ ধর্ম্মপ্রবচনং কৃতম্ ৩৫॥

ভারতকৌমুদী

দানমিতি । ভূতেষু প্রাণিষু অভয়স্ত দানমিতি সৎকঃ । শ্রদ্ধাশ্রয় বিশ্বসিহি ৩৩॥

স ইতি । যঃ কুণ্ড স্বর্গাদিকামনয়া ধর্ম্মং করোতি স জন এব তৎস্বর্গাদিলাভেন সুভগো ভাগ্যবান্ ভূত্বা তৎকৰ্ম্মক্ষয়েণ পাত্যং পুনর্ভবগো ভবতি । অতএব অনাত্তত্বজা লোকাঃ কৰ্ম্মণাং ব্যাপত্তিং বিনাশং দৃষ্ট্ৱা সদা জুগুপ্সন্তি তানি কাম্যকৰ্ম্মাণি নিশ্চন্তি ৩৪॥

অকারণ ইতি । ন বিহতে কারণং কারণজনিতকলং যন্ত সঃ স কামতয়া ধর্ম্মস্ত করণে স্বর্গাদি-
কাম্য কামতয়া কৰ্ম্মণ তু মুক্তিঃ কামমিত ভাবঃ । ভূতঃ সত্যং মোক্ষঃ তব্যঃ স্বর্গাদিকক তদর্থঃ
ভূতভব্যার্থমেবেহ শাস্ত্রং, ধর্ম্মস্ত প্রবচনং প্রকষণাভিধানং মুনি ৬ঃ কৃতম্ ৩৫॥

ভারতভাবদীপঃ

হিতস্ত । পদৈবিশেষো দেবাঃ ৩২॥ অভয়দানশ্রেষ্ঠামুপসংহরতি—দানমিতি ৩৩॥ অস্তেব
স্তার্থঃ কাম্য কৰ্ম্ম ক্ষয়মুৎপাদন নিশ্চতি—স এবতি । সুভগঃ স্বর্গী, ব্যাপত্তিঃ নাশঃ, কৰ্ম্মণাং
কন্দফনানাং স্বর্গাদীনাম ৩৪॥ অকারণঃ কারণমুৎপাদনপ্রযোজকং ফলং তজনীঃ, সূক্ষ্মোহভয়-
দানায়কঃ, ভূতঃ ব্রহ্ম, তব্যঃ স্বর্গাদি, উত্তমার্থমেব ধর্ম্মাণাং শমাদীনাম যজ্ঞাদীনাম প্রবচন
মধ্যস্থনং বেদে কৃতম্, অতঃ স্থূলপদ্মাদয়জ্ঞাদেয়জ্ঞঃ সূক্ষ্মমোহন্তীতি ভাবঃ ৩৫॥ কৃতঃ সূক্ষ্মধর্ম্মো

জাজলি । মুনিরা বলেন—সমস্ত প্রাণীকে অভয়দান অত্যাচ্ছ সমস্ত দান অপেক্ষা
উত্তম । আমি আপনার নিকট ইহা সত্য বলিতেছি ; আপনি আমার বাক্যে
বিশ্বাস করুন ৩৩॥

যিনি স্বর্গাদি কামনা করিয়া ধর্ম্ম কার্য্য করেন, তিনিই সেই স্বর্গাদি লাভ করিয়া
ভাগ্যবান্ হন ; আবার ধর্ম্মক্ষয়ের পর পতিত হইয়া দুর্ভাগ্য বলিয়া গণ্য হইয়া
থাকেন, অতএব জাজলি । অভিজ্ঞ লোকেরা ধর্ম্মের বিনাশ দেখিয়া সর্বদাই সেই
কাম্য ধর্ম্মের নিন্দা করেন ৩৪॥

জাজলি । ধর্ম্ম সূক্ষ্ম, তাহা কখনও নিশ্চল হয় না । মুনিরা মুক্তি ৬ স্বর্গাদি-
লাভের জন্যই শাস্ত্রে ধর্ম্মের কথা বলিয়াছেন ৩৫॥

সুখস্বাস্থ্য স বিজ্ঞাতুং শক্যতে বহ্নিহুবাঃ ।

উপলভ্যাস্তরা চান্দ্রানিচারানববুধ্যতে ॥৩৫॥

যে চ জিহ্মস্তু বৃষণান্ যে চ ভিন্দস্তু নস্তকান্ ।

বহন্তি মহতো ভারান্ বধন্তি দময়ন্তি চ ॥৩৬॥

হস্তা সন্তানি খাদন্তি তান্ কথং ন বিগর্হসে ।

মানুষ্য মানুষ্যানেব দাসভাবেন ভুঞ্জতে ॥৩৭॥ (যুগ্মকম্)

বধবন্ধনিরোধেন কারয়ন্তি দিবা নিশম্ ।

আত্মনশ্চাপি জানাতি যদুৎকথং বধবন্ধনে ॥৩৮॥

ভারতকৌমুদী

সুখস্বাস্থ্যাদিতি । বহ্নিহুবা গোপনঃ যন্ত সং, স ধর্মঃ সুখস্বাস্থ্যং বিজ্ঞাতুং ন হি শক্যতে ।
অস্ত্রান্ বিজ্ঞান, আচারান্ উপলভ্য প্রত্যক্ষীকৃত্য, স আচারোচপি, অস্ত্রা মণ্যে, ঈদৃক্‌তরা
অববুধ্যতে ॥৩৫॥

আচারবৈচিত্র্যমাক্রম্য ইতি । বৃষণান্ বৃষাণামণ্ডকে'ষান্, নস্তকান্ নাসিকাঃ । বহন্তি
বাহয়ন্তি । দময়ন্তি কর্ণে নিরময়ন্তি । সন্তানি হরিণাদীন্ জঘৃন্ । যাতু পশুনাং কথা, মানুষে
ষেব মানুষ্যানাচারমাহ মানুষ্য ইতি । এষ বৃষাদীনাং ন কশ্চিৎ স্বার্থঃ, অপিত তৎপ্রভৃণামে-
বেতি ভাবঃ ॥৩৬—৩৮॥

বধেতি । কারয়ন্তি বৃষাদিনা ভারবহনাদীন্ মানুষ্য ইতি শেষঃ । বধবন্ধনাদৌ হুঃখং
মানুষ্যে ন জানাতিতি নেত্যাহ আত্মন ইতি ॥৩৮॥

ভারতভাবদীপঃ

ভুক্ত্যেব যতো বহ্নিহুবাঃ "সপ্তদশপ্রাজাপত্যান্ পশুনালভতে সপ্তদশঃ প্রজাপতিঃ" প্রজাপতে
ব্যাপ্ত্যা ইত্যাদিবিধয়ঃ শ্রেয়ঃসাধনম্বেন হি-সাম্পূর্ণশিক্ষোহতিঃসাধার্মমুদস্ত্যত্যাগঃ । তর্হি তদ-
প্রমাণমেবেত্যানুসংগতঃ—উপলভ্যতি । "উৎকণ্ঠং বা বেহতং বা কদম্বে" মহোৎকণ্ঠং বা মহোৎকণ্ঠং বা
প্রোহিত্যেবোপকরণমিতি ক্রতিস্থিতিবিহিতো মধুপর্কঃ গবালন্তঃ এক আচারঃ । "মা গামনাগাম-
দিত্তি বাধতে"তি মন্ত্রলিঙ্গাবগতো গবোংগর্গাবধিত্ত্যবক্কোহন্ত আচারঃ । তদ্রানাগামিত্তি বিশে-
ষণং ক্রতুর্ধর্মসাবিধেরহিংসাবিধির্জ্ঞানিতি । গম্যতে অনাগন্ত প্রাজাপত্যপণ্ডিতপিতৃ-
তাদিত্যন্তঃ ভাবঃ ॥৩৫॥ যদুৎকথং বধবন্ধনাদীকৃত্যপণ্যানি বিক্রীণাসীতি তত্রাহ—যে চেতি ।

অতাস্ত গুপ্ত ধর্মঃ সুখ বলিয়া জানিতে পারা যায় না । তারপর, মানুষের বিভিন্ন
আচার দেখিয়া তাহার বৈচিত্র্য বুঝা যায় ॥৩৬॥

যাহারা বৃষগণের অণ্ডচ্ছেদন করে, নাসিকা বিদারণ করে, বিশাল বিশাল ভার
বহন করায়, বন্ধন করে ও দমন করে এবং পশুগণকে বধ করিয়া ভক্ষণ করে ;
তাহাদিগকে নিন্দা কর না কেন ? বিশেষতঃ মনুষ্যগণ মনুষ্যগণকেই দাসরূপে
ভোগ করিয়া থাকে ॥৩৭—৩৮॥

পঞ্চেন্দ্রিয়েষু জুতেষু সৰ্ব্বং বসতি দৈবতম্ ।

আদিত্যশচন্দ্রমা বায়ুৰ্জ্জ্বা প্রাণঃ ক্রতুৰ্ঘমঃ ॥৪০॥

তানি জীবানি বিক্রীয় কা য়তেষু বিচারণা ।

অজোহ্মিৰ্বরুণো মেঘঃ সূর্যোহশ্বঃ পৃথিবী বিরাট্ ॥৪১॥

ধেনুৰ্বৎসশ্চ সোমো বৈ বিক্রীয়েতন্ন সিধ্যতি ।

কা তৈনে কা য়তে ব্রহ্মন্ মধুশ্চপোষধিষ বা ॥৪২॥ (যুগ্মকম্)

অদংশমশকে দেশে স্তুথসংবদ্ধিতান্ পশূন্ ।

তাংশ্চ মাতুঃ প্রিয়ান্ জানমাক্রম্য বহুধা নরাঃ ॥৪৩॥

বহুদংশাকুলান্ দেশান্ নয়ন্তি বহুকর্দমান্ ।

বাহসংপীড়িতা ধূর্যাঃ সীদন্ত্যবিধিনা পরে ॥৪৪॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

প্রাণিপীড়নে দেবানামপি পী নং স্তাদিত্যাহ পঞ্চেন্দ্রি। পঞ্চ প্রোহ্মাদীন ইন্দ্রিয়ানি যেষু তেষু, জুতেষু প্রাণিষু ॥৪০॥

তানীতি । জীবানি চৈব, ক্লীবম্ভাষম্ । বিক্রীত্ব ন সিধ্যতীতি পারগাঘয়ঃ, য়তেষু প্রতিনিমিত্তং নষ্টেষু, অক্রতুঃ। বিরাট্ পুরুষঃ । এতৎ সপ্তমজ্ঞাদিকং ন সিধ্যতি ধর্ম্যে কা বিচারণা ॥৪১—৪২॥

অদংশেতি । ন বিজ্ঞে দংশা মশকাশ্চ যস্মিন্ তস্মিন, বহুদংশৈঃ কৌটিল্যেনৈঃ আকুলান্ ব্যাপ্তান্ । বাটৈর্ভারবাহনৈঃ সংপীড়িতাঃ, ধূর্যাঃ ভারবাহিনো গদ্ধভাদয়ঃ ॥৪৩—৪৪॥

মানুষ পশুগণকে বধ, বন্ধন ও নিবোধ করে এবং দিবারাত্রি কার্য্য করাইয়া থাকে, কিন্তু বধ ও বন্ধন করিলে নিজেব যে দুঃখ হয়, তাহা সে জানে ॥৩৯॥

সূর্য্য, চন্দ্র, বায়ু, ব্রজা, প্রাণ, ক্রতু ও যম এই সমস্ত দেবতা পঞ্চেন্দ্রিয়যুক্ত প্রাণিগণে বাস করেন ॥৪০॥

মানুষ সেই প্রাণিগণকে বিক্রয় করিয়া ধর্ম্মে সিদ্ধিলাভ করিতে পারে না । সেগুলিকে বধ করিলে, আর বিচার করিবার আছে কি ? ছাগ-অগ্নি, মেঘ-বরুণ, অশ্ব, সূর্য্য, পৃথিবী, বিরাট্ পুরুষ এবং ধেনু ও বৎস, চন্দ্র, স্তুতরাং এই সকল বিক্রয় করিয়া মানুষ ধর্ম্মে সিদ্ধিলাভ করিতে পারে না, কিন্তু তৈল, স্বৃত, মধু ও ঔষধ বিক্রয়ে কোন কথা নাই ॥৪১—৪২॥

পশুগণ দংশমশকযুক্ত দেশে স্তুখে বৃদ্ধিলাভ করে এবং তাহারা আপন আপন মাতার প্রিয় ; ইহা জানিয়াও মানুষেরা তাহাদিগকে বহুপ্রকারে আক্রমণ করিয়া বহু দংশমশকযুক্ত দেশে এবং বহু কর্দমসম্বিত স্থানে লইয়া যায় ; তারপর অস্ত্রাস্ত্র বহুতর পশু অস্ত্রায়ভাবে তার বহন করানোর জন্য পীড়িত হইয়া অবসর হয় ॥৪৩—৪৪॥

ন মন্তে জ্ঞপহত্যাপি বিশিষ্টা তেন কর্ণণা ।
 কৃষিং সাধিবতি মন্তস্তে সা চ বৃষ্টিঃ স্তুদারুণা ॥৪৫॥
 কৃষিং কৃষিশয়্যাংষ্টৈচব হস্তি কার্ত্তময়োগুখম্ ।
 তথৈবানুভূহো যুক্তান্ সমবেক্ষ্য জাজলে ! ॥৪৬॥
 অয়্যা ইতি গবাং নাম ক এতা হস্তমহতি ।
 মহচ্চকারাকুশলং যুযং গাং বালভেতু যঃ ॥৪৭॥
 ঋষয়ো যতয়ো ছেতরহস্যে প্রত্যবেক্ষম্ ।
 গাং মাতরং চাপ্যবধীৰ্ব্বষভঞ্চ প্রজাপতিম্ ॥৪৮॥

ভারতকৌমুদী

নেতি । ন বিশিষ্টা নাধিকদোষাবহা ॥৪৫॥

কৃষিমিতি । অয়ো লৌহং যুগে যন্ত তং তাদৃশং কাষ্ঠং কাষ্ঠময় লাক্ষলং কষ্ট, কৃষিম, কৃষী শ্রেয়তে তিষ্ঠতি যে তান্ শিলীমুখাদীন প্রাণিনঃ, তস্মি কর্ণণসময়ে ধনতি বিনাশয়তি চ । তন্ন কার্ত্তে যুক্তান্ অনভূহো যুযানপি তপৈব ক্রিষ্টান্ সমবেক্ষ্য ॥৪৬॥

অয়্যা ইতি । ন হস্তব্যা ইত্যয়্যাঃ “অর্জুহুয়া ইত্যমরঃ ।” অকুশলং পাপম্, গাং স্ত্রীগবী বা আলভেৎ হস্তাৎ ॥৪৭॥

ঋষয় ইতি । যতয়ো ব্রহ্মচারিণঃ, নহবে তদাখো রাজ্ঞি ॥৪৮॥

ভারতভাবদীপঃ

নন্তকান্ নাসাগর্ভান্ বহস্তি বাহস্তি ॥৩৭—৪৩॥ অবিমিনা ক্রূর্য্যপি চিংসা দোষাবহা কিস্তা-
 ক্রম্বর্থেভার্থঃ ॥৪৪॥ এতদেবাহ—ন মন্তে ইতি ॥৪৫॥ কৃষিশয়ান সর্পাদীন, অয়্যামুখং কাষ্ঠ-
 লাক্ষলম্ ॥ ৬ ॥ “আপারধষয়াদেবভাগ”মিতি স্রুতিপ্রসিদ্ধময়্যা ইতি গবাং নাম ন হস্তং শকা,
 অয়্যা ইতি যোগাল্পবামবধ্যং শ্রৌতমিত্যর্থঃ । চকার কৃতবান্, আলভেৎকিংহাং । পুত্রয়ো গাং
 লভন্তিবেতি পঠে গাং গোভাতীয়াং পুত্রয়ো বাণৌ লভন্ স্পৃশ্যন, ব্যাজ্রভাত্যা নিন্দ্যৌ বাণৌ

আমি সেই সকল কার্য্য হইতে জ্ঞপহত্যাও অধিক দোষাবহ মনে করি না ।
 তদ্বপর অনেকে কৃষিকার্য্যকে ভাল বলিয়া মনে করেন ; কিন্তু সে কার্য্যও অত্যন্ত
 দারুণ ॥৪৫॥

জাজলি । আপনি দেখুন—কর্ণণ করিবার সময়ে লাজল ভূমিকে বিদারণ করে
 এবং সেই ভূমিহিত প্রাণিগণকে বিনাশ করিয়া থাকে, আর সেই লাজলসংযুক্ত
 যুযগণও দারুণ কষ্ট পায় ॥৪৬॥

ধরয় একটী নাম—“অয়্যা” ; সুতরাং কোন মানুষ এই গরুকে হত্যা করিতে
 পারে ? অতএব যে লোক বুঝ বা দেখুকে বধ করে, সে লোক মহাপাপ করে ॥৪৭॥

অকার্যং নহ্যকারীল'প্যামস্বংকৃতে ব্যথাম্ ।

শতকৈকঞ্চ রোগাণাঃ সৰ্বভূতেষুপাতয়ন্ ॥৪৯॥

ঋষয়স্তে মহাভাগাঃ প্রজাস্থেব হি জাজলে ।।

ক্রগহং নহ্যং স্বাহ্ন তে হোম্যামহে হবিঃ ॥৫০॥

ইতুক্ত্বা তে মহাত্মানঃ সৰ্বতত্ত্বার্থদর্শিনঃ ।

ঋষয়ো যতয়ঃ শাস্তাস্তপসা প্রত্যবেদয়ন্ ॥৫১॥

ঐদৃশানশিবান্ ঘোরানচারানিহ জাজলে ।।

কেবলাচরিতস্তাত নিপুণো নাববুধ্যসে ॥৫২॥

ভারতকৌমদী

অকার্যমিতি । অকার্যং গোবধম্ । রোগাণাং শতমকঞ্চ সৰ্বভূতেষু সৰ্বপ্রাণিষু, অপাতয়ন্
তৎপাপপরিণামভূতম ঋষয়ঃ ॥৪৯॥

ঋষ ইতি । প্রজাস্থ লোকেষু মধ্যে । ক্রগহং ক্রগহশাপাপতুলাপাপিনম্ ॥৫০॥

ইতীতি । শাস্তাঃ সমগ্ৰসম্পন্নঃ, প্রত্যবেদয়ন্ জগজ্জানান্ গোবধতাকৰ্ত্তব্যতামজ্ঞাপয়ন্ ॥৫১॥

ভারতভাবদীপঃ

গবি পতিতান তু গবি বিকটে চৈতর্থাঃ ॥৪৭—৪৮॥ শতমিতি । যৎস্রজ বক্ষত্যা নাথাদিষু
রক্তাদিক্রপেণ ক্ষিপ্তা এবং নহ্যকৃতা গোবধত্যা সৰ্বভূতাষকাদিকশতরোগক্রপেণ ক্ষিপ্তেতর্থাঃ
৥৪৯॥ ক্রগহমিতি । “ব্রাহ্মণৈশ্চৈব গাবশ্চ কৃৎসনেক” বিধা কৃতম্ । একত্র মন্ত্রাতিষ্ঠন্তি হবিরেকত্র
তিষ্ঠন্তীতি স্বতের্গণা ব্রাহ্মণেন সত্ৰ সমানবংশজাদিগম্যোহপি ক্রগহৈবতর্থাঃ ॥৫০॥ এবমুক্ত্বাপি
তপসা ধ্যানেন তং পত্যবেদয়ন্ পাপমাবদয়ন্, ঋষয়মপি নীপুণমক্ৰুরং নহ্যং ধ্যানবলে
জাহ্না শতৈব লোকেচপি পমাদাৎ স্রাজাপি গোবধো ব্যাদিক্রপেণ সকলপ্রাণকারণাকুৎ কিমুভ

একদা ঋষিগণ ও ব্রহ্মচারিগণ যাঐয়া মহারাজ নহ্যকে ইহা জানাইয়াছিলেন
যে, ‘আপনি মাতৃস্বরূপ ধেমু এবং প্রজাপতিস্বরূপ বুধ বধ করিয়াছেন’ ॥৪৯॥

তাঁহারা বলিয়াছিলেন—‘নহ্য ! আপনি অকার্য্য করিয়াছেন, আপনার জন্ত
আমরা কষ্ট অনুভব করিব।’ এই কথা বলিয়া তাঁহারা সেই পাপকে একশত
একটা রোগে পরিণত করিয়া তাহা সমস্ত প্রাণীতে নিক্ষেপ করিয়াছিলেন ॥৪৯॥

জাজলি । সেই মহাত্মা ঋষিরা বহুলোকের মধ্যে নহ্যকে ‘ক্রগহতাকারী’
বলিয়াছিলেন এবং ইহাও বলিয়াছিলেন যে, “আমরা তোমার হবিঃ অগ্নিতে আহুতি
দিব না” ॥৫০॥

মহাত্মা সৰ্বতত্ত্বার্থদর্শী ও সমগ্ৰসম্পন্ন সেই ঋষিরা ও ব্রহ্মচারীরা এই কথা
বলিয়া তপোবলে জগতের সকল লোককে গোবধের অকৰ্ত্তব্যতা জানাইয়া
দিলেন ॥৫১॥

(৫.) সৰ্ব্ব তত্ত্বার্থদর্শিনঃ...বধ, তপসা প্রত্যবেদয়ন্—নি।

কারণাঙ্কর্যম্বিচ্ছেদ লোকচরিতকরেৎ ।

নো হস্তাদ্ যশ্চ যান্তোতি তত্রাপি শৃণু জাজলে । ৫৩॥

সমৌ তাবপি মে স্মাতাং ন হি মেহস্তি প্রিয়াপ্রিয়ম্ ।

এতদীদৃশকং ধৰ্ম্যং প্রশংসন্তি মনৌষিণঃ ॥৫৪॥

উপপত্ত্যা হি সম্পন্নো যতিভিত্তৈশ্চব সেব্যতে ।

সততং ধৰ্ম্মশীলৈশ্চ নিপুণে নোপলক্ষিতঃ ॥৫৫॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াক্ষিক্যাং শান্তিপর্কণি
মোক্ষধৰ্ম্মে শুকানুশ্রব্ধে ষট্‌পঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

ভারতকৌমুদী

ঐদৃশানিতি । অশিবান্ অমঙ্গলকরান্ । কেবলৈশ্চৈবার্জনৈরাচরিতস্বাক্ষতোঃ, নিপুণো-
হপি স্বং নাববুধ্যাসে ॥৫২॥

কারণাদিতি । কারণাদ্ যুক্তিতো যুক্তিযুক্তমিত্যর্থঃ । হস্তাং গ্রহরেৎ ॥৫৩॥

সমাবিতি । তৌ প্রহারন্তবৌ, ঐদৃশকং সমদর্শিত্বরূপম ॥৫৪॥

উপেতি । উপপত্ত্যা যুক্ত্যা, সম্পন্নঃ অভ্যুদয়ধৰ্ম্ম ইতি সর্বত্র শেষঃ ॥৫৫॥

ইতি মহামহোপাখ্যায়-ভারতচাৰ্য্য শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচাৰ্য্যবিরচিতায়াং মহাভারত
চীকারাং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায় শান্তিপর্কণি মোক্ষধৰ্ম্মে ষট্‌পঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

ভারতভাবদীপঃ

বৃদ্ধিপূৰ্ণঃ কৃত ইতি জ্ঞাপিতবন্ত ইত্যর্থঃ ॥৫১॥ কেবলেতি । মধুপকাদৌ গবাত্তালস্তঃ পূৰ্ণৈঃ কৃত
ইত্যন্তপৰম্পরামাত্রাং করোষি ন তু তৎস্ববুদ্ধা ॥৫২॥ কারণাঙ্কতুতঃ যেন ভূত'নামভয়ং স ধৰ্ম্ম
ইতি জ্ঞানীষায় গতাহুগতিকঃ জ্ঞাদিত্যর্থঃ ॥৫৩॥ প্রিয়াপ্রিয়ং হৰ্ষবিষাদৌ, তৌ তি হিঃসার্য'
প্রবর্তয়তঃ । তথা চাপত্ত্বঃ—“জ্যেষ্ঠো দৃপাতি দৃষ্টো ধৰ্ম্মমহি ক্রামতি ধৰ্ম্মা'তক্রমায়ন্ততি”তি—

জাজলি । আপনি নিপুণ হইয়াও প্রধান প্রধান লোকেরা করেন বলিয়া এই-
রূপ অমঙ্গলজনক ভয়ঙ্কর আচরণ বুঝিতে পারিতেছেন না ॥৫২॥

জাজলি । মানুষ যুক্তিসঙ্গত ধৰ্ম্ম আচরণ করিবার ইচ্ছা করিবে; কিন্তু কেবল
লোকাচার বলিয়া তাহা করিবে না । যে লোক আমাকে প্রহার বা স্তব করে,
সে বিষয়েও আমার মনোবৃত্তি প্রবণ করণ ॥৫৩॥

সেই প্রহার ও প্রশংসা আমার নিকট সমান । কারণ, আমার নিকটে প্রিয় বা
অপ্রিয় কিছুই নাই । জ্ঞানীরা সমদর্শিত্বরূপ এই ধৰ্ম্মের প্রশংসা করিয়া থাকেন ॥৫৪॥

(৫৫) সমৌ তবপি মে স্মাতাং...বদ, ন হি মে স্তঃ প্রিয়াপ্রিয়ে—নি ।

০ ‘...একবট্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বদ বদ্ধ, ‘...অষ্টবট্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’—নি ।

সপ্তপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ।

—:—

জাজলিরুবাচ।

অয়ং প্রবর্তিতো ধর্মস্তুলাং ধারয়তা স্বয়া।
স্বর্গদ্বারঞ্চ বৃত্তিঞ্চ ভূতানামবরোৎস্রাতে ॥১॥
কৃষ্যা হুম্নং প্রভবতি ততস্তুমপি জীবসি।
পশুভিশ্চোষধীভিশ্চ মর্ত্যা জীবন্তি বাণিজ্য ! ॥২॥
ততো যজ্ঞঃ প্রভবতি নাস্তিক্যমপি জল্পসি।
ন হি বর্তেদয়ং লোকো বার্তামুৎসৃজ্য কেবলাম্ ॥৩॥

ভারতকৌমুদী

তুণ্যধারমতং নিরস্ত্রিত অয়মিতি। ধর্মবিক্রয়কালে তুলাং ধারয়তা স্বয়া। এতেনাস্ত্র ধর্ম্মান-
'ভরুহ' হ'উতম্। অয়ং প্রযানিপদ্যদ্বকর্ম্মানমেধকপো ধর্ম্মঃ, প্রবর্তিতঃ প্রবর্তিত্তিমিষ্টঃ, এতেন
চ ভূতানাং প্রাণিনানাং স্বর্গদ্বারঞ্চ বৃত্তিঞ্চ জীবকাজ্য অবরোৎস্রাতে ভবান্ বাসিষ্ঠাতে কৃষিকর্ম্মণোহপি
পাপপক্ষে নিক্ষেপানিতি ভাবঃ ॥১॥

উক্তমর্থঃ সমর্থয়তি কৃষ্ণোতি। হে বাণিজ্য বণিক্পুত্র ! ॥২॥

ভারতভাবদীপঃ

"ক্রুদ্ধো চত্বাং পিতৃনপীতি। তস্মাৎ সর্বিভূতাভ্যপ্রদানমেব মহান্ ধর্ম্ম ইত্যাদিশয়ঃ ॥৫৪॥ সেব্যতে
ধর্ম্মঃ নিপুণেন চক্ষুষোপলক্ষতশ্চ ॥৫৫॥

ইতি শাস্ত্রিপরিণিমোক্ষধর্ম্মে নেলকঠীয়ে ভারতভাবদীপে সপ্তপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৫৬॥

এই অভয়দানধর্ম্ম যুক্তিযুক্ত এবং ধর্ম্মশীল জ্ঞাতেস্ত্রিয়েরা সর্বদা এই ধর্ম্মেরই
সেবা করেন; আর এই ধর্ম্মকেই নিপুণ লোকেরা যুক্তিযুক্ত বলিয়া পর্যালোচনাও
করিয়াছেন ॥৫৫॥

—:—

জাজলি বলিলেন—“বণিক্পুত্র। আপনি ক্রয়-বিক্রয়ের সময়ে তুলাদণ্ড ধারণ
করিতে থাকিয়া এই ধর্ম্ম প্রবর্তিত করিবার ইচ্ছা করিয়াছেন। ইহাতে লোকের
স্বর্গ ও জীবিকা অবরুদ্ধ করিবেন ॥১॥

বণিক্পুত্র। কৃষিকার্য্যের গুণে অন্ন হয়; তাহাতে আপনিও জীবনধারণ
করেন এবং মনুষ্যেরা পশুও শস্ত্রদ্বারা জীবিকানির্ব্বাহ করিয়া থাকে ॥২॥

ভূলাধার উবাচ ।

বক্ষ্যামি জাজলে । বৃত্তিঃ নাস্মি ত্রাক্ষণ । নাস্তিকঃ ।

ন যজ্ঞঞ্চ বিনিন্দামি যজ্ঞবিত্তু শূদ্রলভঃ ॥৪॥

নমো ত্রাক্ষণ । যজ্ঞায় যে চ যজ্ঞবিদো জনাঃ ।

স্বযজ্ঞঃ ত্রাক্ষণা হিহ্না ক্ষত্রযজ্ঞমিহান্বিতাঃ ॥৫॥

নূতৈবিত্তপটৈর ত্রাক্ষণাস্তিকৈঃ সম্প্রবর্তিতম্ ।

বেদবাদানবিজ্ঞায় সত্যাত্মাসমিবানৃতম্ ॥৬॥

ভারতকৌমুদী

ভূত ইতি । ভূতঃ কৃষিকনিতাদিভ্যঃ । নাস্তিকামপি জরাসি হিংসাবোধকবেদবাক্যস্ত সদাচারস্ত
চ গর্হনাদিত্যাশয়ঃ । লোকঃ কেবলাং বৃত্ত্যাং বার্তাং বৃত্তিমুৎসজ্য ন হি বর্তেৎ হাতুং ন শকুয়াৎ ॥৪॥

বক্ষ্যামীতি । বৃত্তিঃ কৃষকজীবিকাম্ ॥৪॥

নম ইতি । যজ্ঞায় যজ্ঞরূপায় বিজ্ঞেবে “যজ্ঞ বৈ বিজ্ঞ” ইতি শ্রুতেঃ । যে চ যজ্ঞবিদো জনা-
ন্তেষ্যো নমঃ । স্বযজ্ঞঃ যজ্ঞনাদিরূপম্, ক্ষত্রযজ্ঞঃ হিংসাম্ ॥৫॥

নূতৈবিত্তি । ৫ ত্রাক্ষণ । বিত্তপটৈরধনগুণভিঃ, অতএব নূতৈরধনলোভিত্তিঃ, আস্তিকৈরেব
বেদবাদানবিজ্ঞায় সত্যাত্মাসমিব সত্যং প্রকাশমানমিব অনৃতং মিথ্যা সম্প্রবর্তিতম্ ॥৬॥

ভারতভাবদীপঃ

যে চ জিহ্মস্তি বৃষণানিত্যাদিনা কৃষিঃ দুঃস্বতা স্বরা লোকঘরং নাস্তিমিত্যাহ—অয়মিতি
॥১—২॥ নাস্তিক্যং হিংসাস্বকন্ডেন যজ্ঞনিন্দা ॥৩॥ বৃত্তিমহিঃস্বাঃ জীবিকায় বক্ষ্যামি বচসি,
অন্যবৃত্ত্যা বানপ্রস্থবৃত্ত্যা বহুেন বা জীবিকায়ঃ সম্ভবাৎ কিং হিংসাত্মকয়া কৃষ্যেতি ভাবঃ । ন চ কৃষি-
দ্রোহবিত্রাশতিক্যং যজ্ঞনিন্দা বা কৃত্তা ভবতীত্যাহ—নাস্তিক্যে । তথাপি যজ্ঞবিৎ “যজ্ঞো বৈ বিজ্ঞ”
ইতি শ্রুতেৰ্ধো যজ্ঞতোক্তারং পরমাত্মানং বেদমহত্বভঃ ॥৪॥ ত্রাক্ষণানাং ত্রক্ষবিদাং যজ্ঞো
ত্রাক্ষৌ জীবনবিষয়াগত্বৈব যোগ্যেত্যর্থঃ । স্বযজ্ঞঃ যোগ্যং, ক্ষত্রযজ্ঞঃ হিংসাময়ং জ্যোতিষ্টোমা-

সেই শব্দ হইতে যজ্ঞ সম্পন্ন হয়, সে যাহা ইউক, আপনি নাস্তিকের কথাও
বলিতেছেন । মানুষ প্রধান জীবিকার উপায় পরিত্যাগ করিয়া জীবিত থাকিতে
পারে না” ॥৩॥

ভূলাধার বলিলেন—“ত্রাক্ষণ জাজলি । আমি লোকের জীবিকার কথা
বলিতেছি এবং আমি নাস্তিকও নহি, যজ্ঞেরও নিন্দা করি না । সে যজ্ঞবিৎ অতি
দুর্লভ ॥৪॥

ত্রাক্ষণ । আমি যজ্ঞকে নমস্কার করি এবং বীহারী যজ্ঞ জানেন তাঁহাদিগকেও
নমস্কার করি । তবে ত্রাক্ষণেরা এখন আপনাদের যজ্ঞ পরিত্যাগ করিয়া ক্ষত্রিয়ের
যজ্ঞ আশ্রয় করিতেছেন ॥৫॥

ইদং দেয়মিদং দেয়মিতি চায়ং প্রশস্ততে ।

অতঃস্তেভ্যং প্রভবতি বিকর্ষণি চ জাজ্ঞলে ॥৭॥

যদেব স্মৃকৃতং হব্যং তেন তুষ্যন্তি দেবতাঃ ।

নমস্কারেণ হবিষা স্বাধ্যায়ৈরৌষধৈস্তথা ॥৮॥

পূজা স্মাদ্বেবতানাং হি যথাশাস্ত্রানন্দর্শনম্ ।

ইষ্টাপূর্তাদসাধুনাং বিগুণা জায়তে প্রজা ॥৯॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

কিং তদন্তমিত্যাহ ইদমিতি । দক্ষিণাক্ষপেণ ইদং দেয়ম্ । ইতি চ ঈদৃশদক্ষিণাদানেন চ
অহং বহুঃ প্রশস্ততে । অতো মিথ্যা প্রবর্তনাদেব, তৈত্ত্বঃ চৌর্যম্, প্রভবতি অবিহিতস্ত বিধানাৎ
তদগ্রহণাক্ত, বিকর্ষণি বিকৃতকর্ষণ্যপি চ প্রভবন্তি ॥৭॥

যদিতি । যদেব স্মৃকৃতং যজমানেন যথাসক্ত্যারোজিতম্ । স্বাধ্যায়ৈরক্কেষণপাঠৈঃ । ইষ্টক
পূর্তক ইষ্টাপূর্তং তদ্ব্যং । অমৌষমা'বিত্যাদিবদ্ বহু দীর্ঘঃ । "অগ্নিচৌহং তপঃ সত্যং বেদানা-
কাক্ষপালনম্ আতিথ্যং বৈশ্বদেবক চৈতমিত্যভিযীতে ॥" "গাণীকুপতভাগাদিদেবতারতনানি চ ।
অন্নপ্রদানমার্যঃ পূর্তমিত্যভিযীতে ॥" ইতি স্মৃতিঃ । অসাধুনাং তুষ্টিভিপ্রারণাম্, বিগুণা প্রজা
তুষ্টিঃ সন্তানঃ ॥৮—৯॥

ভারতভাবদীপঃ

দিম্ ১৫॥ অত্রবজ্ঞং বিশিনষ্টী—সূত্রৈরিত । তে ব্রহ্মণ ! আন্তিকৈর্দেদপ্রায়াণ্যাদিত্তিঃ বেদ-
বাদান্ অর্থবাদান্ ভেষ্যং স্তুতিমায়ে তাংপর্ধামিত্যবিজ্ঞাং সত্যবাদান্তাস্বানং ব্রহ্মণত অন্তঃ
আনিত্তকব্রাহ্মণ্যাত্মায়াসমুল্লাহং সূত্রৈঃ সম্প্রদর্শিতম্, তথা চ ক্রীতিঃ—“নীত্যায়েণ প্রাবৃত্তা জলপ্যা
চান্তকুপ উৎখল্যাস্তরতীতি—অজ্ঞানেন আবৃত্তাঃ জলপ্যা অর্থবাদগিরা অমূল্যঃ প্রাণপোষকঃ,
উৎখল্যাসঃ কর্ষণ্যত্বশাসনপরাঃ ॥৯॥ ইদমিতি । “বজ্ঞ আয়ুমান্ সদম্মিণাতিরাহুমান্ প্রাণী দিপ-
দৌতুর্ধক্ষিণাধ্ব্যোরি”ত্যাদিক্রীতিস্মৃতিবি হতা দক্ষিণা দেয়া । “বট দেয়া বাদশ দেয়া” ইতি ভাকু-
লত দক্ষিণাবানবঃ বজ্ঞঃ প্রশস্ততে । অস্তথা অতো বজ্ঞাদেব তৈত্ত্বঃ লুহত বজমানস্ত সামর্থ্যে সতি
যথোক্তদক্ষিণামদমতঃ প্রাকর্ষণেণ ভবতি । বিকর্ষণি তত্ত কর্ষণি বিপরীতাত্ত্বশ্রেয়স্করাপি চ
ভবন্তি ; যথোক্তম্—“প্রভুঃ প্রথমকরত বোহমুকরেন বর্ততে । স নাপ্রোতি কলং তত্ত পরত্রেতি
ক্রীতিঃ স্মৃতি”রিত । “নাতি বজ্সমোরিপু”রিত চ ॥৭॥ এবং কত্রবজ্ঞং নির্দিষ্টা ব্রাহ্মণবজ্ঞ-

ব্রাহ্মণ । ধনগৃহ্ম ও লোভী আন্তিকেরাই বেদবাক্য না জানিয়া সত্যের জ্ঞান
মিথ্যা প্রবর্তিত করিয়াছেন ॥৬॥

জাজ্ঞলি । তাঁহারা যজমানগণের নিকট বলেন যে, ‘এই বজ্ঞে এই দক্ষিণা এবং
এই বজ্ঞে এই দক্ষিণা দিতে হয় ; তাহাতেই বজ্ঞ প্রশস্ত হইয়া থাকে ।’ এইরূপ
করাতেই চৌর্য হয় এবং বিপরীত কর্ম হইয়া থাকে ॥৭॥

সুকেভ্যো জায়তে লুকঃ সমেভ্যো জায়তে সমঃ ।

যজমানা যথাক্সানযুদ্বিজশ্চ তথা প্রজাঃ ॥১০॥

যজ্ঞাৎ প্রজা প্রভবতি নভসোহস্ত ইবামলম্ ।

অগ্নৌ প্রোতাহতিব্রহ্মাদিত্যমুপগচ্ছতি ।

আদিত্যাজ্জায়তে বুধিবৃষ্ণৈরন্ন ততঃ প্রজাঃ ॥১১॥

ভারতকৌমুদী

সুকেভ্য ইতি । যজমানা যুদ্বিজশ্চ যথা তথা আক্সানমনতিক্রম্যেতি শেষঃ, প্রজা জায়তে ॥১০॥
ব্রহ্মাদিত্য । নভসো গগনাৎ, অস্তো মেঘজলম্ । হে ব্রহ্মন্ ! প্রাপ্তা নিকৃষ্টা । “অহ
ক্ষেপেণ ইত্যন্ত ক্ষেঃ প্রোক্ষণঃ । যট্পাদঃ ॥১১॥

ভারতকৌমুদী:

যজ্ঞনামাহ—যদেবেতি । সূক্ততঃ সূক্ততাজ্জিতং ধ্বান্ । তদেব ত্রিবিধমাহ—নম ইতি । নমস্কারাদ্ধ-
কেন হক্ৰিমতি সামান্যবিকরণান্ । “যো নমসা যধব” ইতি “যজ্ঞো বৈ নম ইতি হি ব্রাহ্মণং
অধিকৃত্বৈতি” ইতি অতিকৃত্বৈতি চাৎ নমস্কারত্বং যজ্ঞস্বাবগতেঃ । তথা স্বাধার্যৈর্ভবিষেতি সম্বন্ধঃ । “যর-
নভঃ অর্জুনা বা হনীষ্য ব্রাহ্মণা বা চিত্তয়েমাজন” । অতী”তি বেদস্তাপি যজ্ঞস্বকৃত্যেঃ । অর্জুনা
অর্জুনঃ জ্ঞানো বেদেন বাগে স্বাং চিত্তয়েন জানীয় । তথাচাশ্বমেধতুল্যং ব্রহ্মযজ্ঞোক্তম্ আশ্ব-
লায়নগৃহেহপি—“আতে অগ্নি ঋচা হবির্হৃদা তষ্টন্তুরামসি । তেতে ভবচ্চক্ষুঃ ঋতাসো বশা
উতেভ্যেত এব উদ্যাপশ্চ ঋতশ্চ বশাশ্চ তবন্তি য ইমং স্বাধারমধীরত” ইতি । তথা ঐবৈশ্বক্রীহি-
করাসিহি “যজ্ঞো বৈ যো-উদক্রামংজৌ ত্রীহিষ্টব যবশ্চ তৃতাক্ষারোতাং তন্মাদাহঃ পুরো-
জ্ঞানমহঃ সোকা” ইতি চ তদ্ব্যর্থবিষ্টাবগমাৎ ; পুরুষাশ্বগোহকানাং পশুনামেবাশ্বকৃত্যেতৎ ত
এত উদক্রামং অমেধ্যাঃ পশব ইতি । তথা বৈশ্বক্রীহিষ্টবৈশ্বক্রীহিষ্টবশাশ্চ পূজা কৰ্ত্তব্যেতি
শাস্ত্রে বেদে নিদর্শনং প্রজ্ঞারকং বচনমন্তি তদপ্যাদাহভমেব ॥৮॥ নহু “ইষ্টান ভোগান্ হি যো
দেবো দান্ড্যেভ্যজ্ঞাবিজ” ইতি তগবতা ব্রহ্মানাং ধনপুত্রাদিপ্রাপ্ত্যর্থকোক্তেঃ কিং ভৈশ্বক্রীহি-
করোবিত্তিক্যাপ্যাহ—ইষ্টেত । ইষ্টে ইষ্টিপত্তসোমাদি, অপুস্তং ওটাকানাদি, অগ্ন্যুনাঃ
কানন্যবজাঃ ব্রহ্মজ্ঞানগেব লুক্ৰমণতাং ভবতি । সমেভ্যো রাগবদ্ব্যভ্যেতা ইষ্টাদিকর্জ্জ্যাহনী-
কিয়াক্সানভাক্ষী প্রজা জায়তে ইত্যর্থঃ । অস্ত্যমহং ব্যচষ্টে—যজমানা ইতি । ঋত্বিকো যজ্ঞমানাশ্চ
যথা আক্সানসমক্সমানাং বা পতন্তি তথা উত্তয়েমাপি প্রজা ভবতি তথা হি ক্রমোপাসনস্ত
—সামি-কক্ষ উত্তরামি দৃষ্টম্—“আক্সেন বা ব্রহ্মমানাঃ বা, ক কানং কায়তে তথাগায়-

ব্রহ্মমানাঃ নিজেদের শক্তি অনুসারে বাহ্য আয়োজন করেন, তাহাতেই দেবতার
সন্তুষ্ট হন । সুতরাং শাস্ত্রনিদর্শন অনুসারে নমস্কার, জপ, যজ্ঞ ও ওষধিাদি দেব-
তার পূজা ইত্যাদি থাকে । কৃপ্রবৃত্তিসম্পন্ন, সোমদিগের ধর্মবিশ্বাস ইত্যাদি কৃপ্রবৃত্তি-
বিশিষ্ট, সন্তানই ব্রহ্মজ্ঞান করে ॥৮-১১॥

যজমান ও পুরোহিত যেমন, তাহা করে সন্তানও যেমনই হইয়া থাকে; অর্থাৎ
লুকের সন্তান লুক এবং সমানের সন্তান সমান হয় ॥১০॥

তস্মাৎ স্থানিষ্ঠিতাঃ পূৰ্বে সৰ্মান্ কাম্যংস্ত লেভিরে ।

অকুঠপচ্যা পৃথিবী আশীৰ্ভবীৰুধোহভবন্ ॥১২॥

ন তে যজ্ঞেৰাজ্ঞান বা ফলং পশ্যন্তি কিঞ্চন ।

শঙ্কমানাঃ ফলং যজ্ঞে যে যজেরন্ কথঞ্চন ॥১৩॥

ভারতকৌমুদী

তস্মাদিতি । স্থানিষ্ঠিতাঃ কৰ্মাকৰণাং সূহৃদ্যবেন স্থিতাঃ, পূৰ্বে পূৰ্বকালবৰ্ত্তিনো জনাঃ, তস্মাৎ নিৰ্দ্ধাৰকৃতান্ যজ্ঞাদেব সৰ্মান্ কাম্যান্ লেভিরে চ । এতদেবোক্তমাণস্তথেন—তদ্বধা আত্রে কলার্থঃ নিৰ্ম্মিতে ছায়াগচ্ছ ইত্যনুপত্ততে এবং ধৰ্মঃ চৰ্য্যামানবৰ্ণা অনুপত্ততে । কথং লেভিরে ইত্যাহ অকুঠে ত । কুঠে পচ্যতে বহুমেবেতি কুঠপচ্যা, ম কুঠপচ্যা অকুঠপচ্যা কৰ্মধাতু-ভাবেহপি স্বয়মুৎপন্নপকশত্ৰাঘিতেত্যর্থঃ । কুঠপচ্যকুপ্যে সংজ্ঞায়ামিত নিপাতঃ । আশীৰ্ভবীৰুধা-শংলৈনৈবৈব বীৰুধো লতা খাভাদয় ইত্যর্থঃ ॥১২॥

নোতি । যে কথঞ্চন প্রাচীনরীত্যনুসারেণ, যজেরন্ নিৰ্দ্ধাৰতাবেন যজ্ঞমকুৰ্বন্, তে যজ্ঞে কলং শঙ্কমানা ভবতি ন যেতি সংশয়ানাঃ সন্তঃ যজ্ঞে বা অজ্ঞান বা কিঞ্চন কালং ন পঠতি অ অপ্রত্যক্ষাদিত্যুক্তম্ভ ভাবঃ ॥১৩॥

ভারতভাবদীপঃ

নীতি ॥১—, ৩॥ যজ্ঞস্ত প্রজাহেতুত্বেন মনুবাধ্যঃ প্রমাণমতি—অশীৰ্ভিত ॥১২॥ তস্মাৎ যজ্ঞাৎ স্থানিষ্ঠিতা যজ্ঞমাত্রনিষ্ঠা ন তু কামপরাঃ পূৰ্বে বিনাপি ফলাভিসন্ধি সৰ্মান্ কাম্যান্ভবীৰুধকতয়া লেভিরে । যথোক্তমাণস্তথেন—“তদ্বধাত্রে কলার্থঃ নিৰ্ম্মিতে ছায়াগচ্ছ ইত্যনুপত্ততে এবং ধৰ্মঃ চৰ্য্যামানবৰ্ণা অনুপত্তস্ত” ইতি এতদেবাহ—অকুঠেতি । বধা চ কৰ্মধাতাব্যায় গবাং কুবো ভূমিশয়ানাং বা হিংসা ভবতি । অভবন্ ফলপুষ্পবতা ইতি শ্বেবঃ । আশীৰ্ভবগতঃ শুভাহুধাশেন ॥১২॥ ন তে ইতি । যজ্ঞানাং ষাভাবিকব্যাখ্যানচ্চান্যাদিগতব্যাখ্যানকথনঃ ফলং কৰ্ত্তব্য পঠতি,

ব্রাহ্মণ । আকাশ হইতে যেমন মেঘের নিৰ্ম্মল জল উৎপন্ন হয়, তেমন যজ্ঞ হইতে লোক উৎপন্ন হইয়া থাকে । অগ্নিতে যে আহুতি দেওয়া হয়, তাহা সূর্য্যো গমন করে ; সূর্য্য হইতে বৃষ্টি হয় ; বৃষ্টি হইতে অন্ন জন্মে এবং অন্ন হইতে লোক উৎপন্ন হইয়া থাকে ॥১১॥

অতএব পূৰ্বকালে সূহৃদ্যাবে স্থিত লোকেরা নিৰ্দ্ধাৰকৃত যজ্ঞ হইতেই সমস্ত কাম্য বস্তু লাভ করিত । তৎকালে কৰ্মণ না করিলেও ভূমিতে আপনা আপনি শস্ত জন্মিয়া পাকিত এবং মানুষের আশা মাত্রেই লতাশ্রুতি জন্মিত ॥১২॥

পূৰ্বে যে সকল মানুষ বংশের রীতি অনুসারে যজ্ঞ করিত তাহারা যজ্ঞে বা নিষেধের উপরে কোন ফলই দেখিতে পাইত না ; তাহাতেই তাহারা যজ্ঞের ফল হয় কিনা এইরূপ সংশয় করিত ॥১৩॥

জায়ন্তে সাধবো ধূর্তা লুকা বিত্তপ্রয়োজনাঃ ।

স স্ম পাপকৃতাং লোকান্ গচ্ছেদশুভকৰ্মণা ॥১৪॥

প্রমাণমপ্রমাণেন যঃ কুর্যাদশুভং নরঃ ।

পাপাত্মা সোহকৃতপ্রজ্ঞঃ সদৈবেহ দ্বিজোত্তম ! ॥১৫॥

কৰ্তব্যমিতি কৰ্তব্যং বেত্তি বৈ ব্রাহ্মণো ভয়ম্ ।

ব্রৈক্ষ্যে বৰ্ততে লোকে নৈব কৰ্তব্যতাং পুনঃ ॥১৬॥

ভারতকৌমুদী

পূৰ্বোক্তমর্থং সমর্থয়িতুমাহ আরম্ভ ইতি । সাধবোহপি জনা বিত্তপ্রয়োজনাঃ সন্তো ধূর্তা
লুকাঃ আরম্ভে অবিহিতধনদানোপদেশাদিত্যাশয়ঃ । স তাদৃশলোকগণঃ । শুভকৰ্মণা ছলাদ্
ধনগ্রহণকাৰ্য্যেণ ॥১৪॥

প্রমাণমিতি । হে দ্বিজোত্তম ! যো নরঃ, অপ্রমাণেন নিজ্বাক্যমাধেয়, প্রমাণ, প্রমাণসিদ্ধং
কৰ্ম, অন্তঃ ছলপ্রয়োগেনামঙ্গলজনকং কুর্য্যাৎ সোহকৃতপ্রজ্ঞো নরঃ ইহ সদৈব পাপাত্মা ভবতি ।
অন্তএব ধনমাত্রানিপরী কৰ্মণ্যবিহিতং দানাদিকং নোপদেষ্টব্যমিতি ভাবঃ ॥১৫॥

কৰ্তব্যমিতি । যো জনঃ, কৰ্তব্যং কৰ্ম অবশ্যং করণীয়মিতি ভাবেন কৰ্তব্যং বেত্তি ; তদ-
করণেচ ভয়ং ভবতি, ইতিচ বেত্তি স বৈ স এব, ব্রাহ্মণো ব্রহ্মনিষ্ঠ ইত্যং । লোকে অগতি যজ্ঞমানাদি-
ক্লপ সৰ্বশেষে ব্রৈক্ষ্যে বৰ্ততে ন পুনর্ভেদঃ ইতি বেত্তি । পুনঃ কিম্ব, কৰ্তব্যতাং কামীভাবেন করণীয়
অং নৈব বেত্তি স এব ব্রাহ্মণঃ ॥১৬॥

ভারতভাবদীপঃ

শব্দমর্থযজ্ঞে ফলমস্তি নবেতি সন্ধিস্থানাঃ ॥১৪॥ অসাধবঃ ধূমরদাস্তিক্যঃ, স স্মেত্যাদিসাধকঃ ;
অপ্রমাণেন কৃতকৌণ প্রমাণং বেত্তা অন্তঃ কুর্য্যাৎ সঃ পাপকৃতাং লোকান্ গচ্ছেৎ স্মেতাশয়ঃ ।
স চ সদৈবাকৃতপ্রজ্ঞো ভবতি ন কদাচিদপি মুচ্যত ইত্যর্থঃ ॥১৪—১৫॥ এবং শ্লোকত্রয়েণ ফলাভি-
সন্ধিশূন্য কৰ্ম প্রশস্ত দাস্তিক্যকৃত্যর্কিকো চ নিবর্ত্তে । ইদানীং বিষদভিসন্ধিমাহ—কৰ্তব্যমিতি ।
কৰ্মেত্যন্তরয়ো কাদপকৃত্যতে । কৰ্ম কৰ্তব্যং নিত্যমিত্যেব কৰ্তব্যং কৃতো নিত্যং যতঃ বৈ ইতি
নিশ্চিতং ব্রাহ্মণো বেদনিষ্ঠঃ ভয়ং বেত্তি কৰ্মাকরণে ইতি শেষঃ । ব্রাহ্মণশব্দার্থমাহ—ব্রহ্মেতি ।
লোকে অশ্লিগ বর্ষির্মন্ত্রাঘাদিক্রপেণ ব্রৈক্ষ্যে বৰ্ততে ইতি যো বেত্তি কৰ্তব্যতাং কৰ্ত্তৃমহতাম্ আশ্বনি
চ যো বর্ষাধ্যাসপূৰ্ব্বকঃ কৰ্ত্তৃক পুনর্নৈব বেত্তি স ব্রাহ্মণ ইত্যর্থঃ । কৰ্ত্তৃভাভিমানং ফলাভিলাষক
ভ্রষ্টা কৰ্মাণ্যেহু ব্রহ্মদৃষ্টিঃ কুর্য্যাণা অশনপানাদাবিব অরসেনৈব কৰ্মাণি কুর্যন্তীত্যর্থঃ ॥১৬॥

সাধু লোকেরাও ধনের প্রয়োজনে ধূর্ত ও লুকা হইয়া থাকে । তাহাতেই তাহার
সেই পাপকার্য্যবশতঃ পাপকারীদের লোকে গমন করিয়া থাকে ॥১৪॥

ব্রাহ্মণশ্রেষ্ট । যে মানুষ কেবল নিজ্বাক্যাদ্বারা প্রমাণসিদ্ধ কৰ্মকে অমঙ্গল-
জনক করে, সেই অশিক্ষিত-বুদ্ধি মানুষ এই জগতে সর্বদাই পাপাত্মা বলিয়া
অভিহিত হয় ॥১৫॥

বিগুণঞ্চ পুনঃ কৰ্ম জায় ইত্যনুশুশ্রম ।

সৰ্বভূতোপঘাতশ্চ ফলভাবে চ সংযমঃ ॥১৭॥

সত্যযজ্ঞা দমযজ্ঞা অৰ্থলুকাৰ্থতৃপ্তয়ঃ ।

উৎপন্নত্যাগিনঃ সৰ্বেষ জনা আসন্নমৎসরাঃ ॥১৮॥

ভারতকৌমুদী

বিগুণমিতি । কাম্যভাবে বিগুণমঙ্গলীনমপি পুনঃ কৰ্ম জায়ঃ শ্রেষ্ঠম্, ন পুনঃ কাম্যে সতি সাক্ষতয়া সগুণমপি কৰ্ম জায় ইত্যাম্বয়ঃ । সৰ্বভূতৈঃ কুক্কুরচাতালাদিভিঃ, উপঘাতো ব্যাঘাতশ্চ যত্র কৰ্ম্মণি তদপি নিকামম্ জায় ইত্যর্থঃ । অতএব ফলশূন্য ভাবে সত্ত্বায়াং সংযমো নিরোধঃ, কৰ্ত্তব্য ইতি শেষঃ, কৰ্ম্মণি ফলাকাঙ্ক্ষা ন কাৰ্য্যোত্যর্থঃ ॥১৭॥

পুৰ্ণান্ স্তোতি সত্যোতি । পূৰ্ণবতিনঃ সৰ্বেষ জনাঃ সত্যমেব যজ্ঞো বেষাং তে, দম ইজ্জিঘ দমনমেব যজ্ঞো যযাং তে, অৰ্থে পরমপূরুষার্থে মোক্ষো লুকাশ্চ তে অর্থেন একজ্ঞানেনৈব তৃপ্তবেষাং তে চেতি তে, বৈরাগ্যেণ উৎপন্নমাগতমপি ত্যজন্তি ইতি তে, তথা অমৎসরাঃ পরদেষবশূন্যাস্ত আসন্ ॥১৮॥

ভারতভাবদীপঃ

যত্কৃতমতঃ শুভ্রাঃ প্রভবন্তীতি বিগুণাং কৰ্ম্মণো দোষোহন্তীতি তদাহ—বিগুণমিতি । এবং বিদো ব্রাহ্মণস্ত বিগুণমপি কৰ্ম্ম জায়ঃ, তথা চান্দ্রশুশ্রম বেদে—“যচ্ চৈবান্মিন্ শব্দং কুর্নস্তু যদি চ নাচিমেবাবাতিসম্ভবন্তা”তি । অস্তোষ্ট্রাভাবেহপি বিদ্রোহাচ্চিরাদিগতিরন্ত্যেব কিমুত তদ্বাক্ বৈগুণ্যো ইতি শ্রুত্যাঃ । কৈকবঃবিদঃ কৰ্ম্মণি সৰ্বৈর্ভূতৈঃ শ্বক্কুরাদিভিন্নমেধাপশুভিন্নপঘাতো-
র্থাপ জায়ন্ আত্মাত্মসাক্ষানভেদত্বাং ; ন তু মুচ্য সাক্ষমপি কৰ্ম্ম জায় ইতি ভাবঃ । তথা ফলভাবে উপঘাতফলশূন্য ইদং মে কাম্যো নোপঘাতেন স্তমিতি বুদ্ধিস্তংসে সংযমঃ প্রায়শ্চিত্তমুক্তং নাহুবা । চকারো তে ইর্থঃ । তথা চান্দ্রাণ্যমৈবৈয়কে—“তদাহুর্ন গার্হপত্যাহবনীদ্বাবস্তুরেণানো বা রথো বাস্কো বা প্রতিপজ্ঞেত কা তত্র প্রায়শ্চিত্তিরিতি নৈনম্মনসি কুধ্যাদিত্যাহরাশ্বাস্ত্রা হি তা ভবন্তীতি তচ্চেয়মসি কুৰ্ব্বীত গার্হপত্যাদিবিচ্ছিন্নাসুদকধারাঃ হরেৎ তস্কং তথন রজসো ভাঙ্গ-
মধ্বগীত্যাহবনীয়াং সা তত্র প্রায়শ্চিত্তি”রिति । অনঃ শকটম্, এনং এতৎ, অস্ত্রযজ্ঞমানস্ত, আত্মনি

যিনি কৰ্ম্ম অবশ্য কৰ্ত্তব্য ইহা ভাবিয়া নিকামভাবে কৰ্ম্মকে করণীয় বলিয়া জ্ঞানেন এবং কৰ্ম্ম না করিলে ভয় হয় ইহা অবগত থাকেন, তিনিই ব্রাহ্মণ ; আর জগতে যজ্ঞমান প্রভৃতি সকলেই ব্রাহ্ম ইহা জ্ঞানেন, কিন্তু কাম্যভাবে কৰ্ম্মের কৰ্ত্তব্যতা জ্ঞানেন না, তিনিও ব্রাহ্মণ ॥১৬॥

আমরা শুনিয়াছি যে, অঙ্গহানি হওয়ায় কৰ্ম্ম দ্বিগুণ হইলেও যদি তাহা নিকাম ভাবে করা যায়, তবে তাহাই শ্রেষ্ঠ ; আর চাণাল বা কুক্কুরাদি দ্বারা নিকাম কৰ্ম্মের ব্যাঘাত হইলেও তাহাই শ্রেষ্ঠ । সুতরাং সকলেরই ফলাকাঙ্ক্ষায় নিবৃত্ত হওয়া উচিত ॥১৭॥

ক্ষেত্রক্ষেত্রভেদে জাঃ স্বয়ংগণনিষ্ঠিতাঃ ।

ব্রাহ্মণ বেদমধীমন্তস্তোষয়ন্ত্যপরাণি ॥১৯॥

অখিলং দৈবতং সৰ্বং ব্রহ্ম ব্রহ্মণি সংশ্রিতম্ ।

তুহ্যন্তি তুপ্যতো দেবাস্তুপ্যন্তুত জাজলে ! ॥২০॥

ভারতকৌমুদী

কিঞ্চ ক্ষেত্রৈতি । ভদ্রানীহন্য জনাঃ, ক্ষেত্রক্ষেত্রভেদে: পরীক্ষণীবাণ্যনোত্তমজাঃ, স্বয়ংগণে ধ্যান-
বজ্ঞ এষ পরিনিষ্ঠিতা ব্যাপৃতা: ব্রাহ্মণ ব্রহ্মসম্বন্ধিনঃ বেদমুপনিষদম্, অধীমন্ত: অধীমানাশ্চ সন্ত:
অপরাণি জনান্ তোষয়ন্তি ই ॥১৯॥

কথং তোষয়ন্তীত্যাহ অপসমিতি । সৰ্বং ব্রহ্ম ঐক্যং: “ঐমিত্যেকাক্ষরং ব্রহ্ম” ইতি গীতা শ্রুতে:
অখিলং দৈবতং সৰ্বদেবস্বরূপম্, তত্চ ব্রহ্মণি ব্রাহ্মণে সংশ্রিতমবদিতম্ । তুহ্যপেন চ তুপ্যতো
জনন্ত সখকে দেবাস্তুপ্যন্তুত ; কিঞ্চ ঐতনৈব তুপ্যন্ত পানভোজনাদীনৈব লব্ধতৃপ্তিকৃত জনন্ত সখকে
দেবা অপি তুপ্যন্তুত বসন্তি ॥২০॥

ভারতভাবদীপ:

স্বরূপে, হি ব্রাহ্মণ তা তানি অনাদীনি, সুপাং সুসুগতি সুপো ডাদেশ: ॥১৭॥ এবং বিভূষ:
কৰ্ম্মবজ্ঞঃ প্রশস্ত যজ্ঞান্তরমপ্যাহ শিষ্টাচারপ্রদর্শনমুখেন—সত্যোতি । অর্থনুজ্ঞা: পরমপুরুষার্থে
লোভবন্ত: । অর্থেন্থ মনেন্থ বিষয়ে তৃপ্ত্যেবাং তে বৈরাগ্যাতৃপ্তা ইত্যর্থ: । পরমপুরুষার্থে নৈব তৃপ্তা
ইতি বা । উপরত্যাগিন: স্বপ্তনসংগ্রহমকুর্ত্ত: । অমংসরা ইতি ক্ষেদ: ॥১৮॥ স্বয়ংগো যোগ: ।
ব্রাহ্মণ বেদং প্রশংস ॥২০॥ কথং তোষয়ন্তীত্যাহ অখিলসমিতি । সৰ্বং ব্রহ্ম প্রপঞ্চ: কাৰ্য্যকারণো
তদ্ব্যবস্থাং । “এতদৈব সত্যকাম পরং চাপরঞ্চ ব্রহ্ম যদোক্তার” ইতি শ্রুতে: । তদখিলং দৈবতং
সৰ্বদেবতাব্রহ্মণং বাচ্যবাচকস্বরূপভেদাৎ । “ওক্তার: সৰ্বদৈবতা” ইত্যুক্রমপিকার্য্য: কাৰ্য্যায়ন
বচনাক্ষ । তত্চ ব্রহ্মণি ব্রহ্মবিদিত্বিতম্ ; অততুপ্যতোহন্ততো ব্রহ্মবিদতুপ্তন্ত চ সপ্তম্যার্থে যজ্ঞী ।
ব্রহ্মবিদিত্বন্তে সতি দেবা বিরাড়ব্রহ্মবজ্ঞতা আদিত্যাদিস্বত্বাস্তি । তথা চোক্তং চান্মোমো—
“প্রাণে তুপ্যন্তি চক্ষুতুপ্যতি চক্ষুষ তুপ্যতাদিত্যতুপ্যতী”তাদি । ভূজানোহপি বিদ্বান্ বিদ্বঃ

পূৰ্ববর্তী সকল লোকেরই সত্য ও ইন্দ্রিয়দমন যজ্ঞস্বরূপ ছিল এবং তাঁহারা
যুক্তির লোভী ও ধ্যানতৃপ্ত ছিলেন ; আর তাঁহারা স্বয়ং আগত ভোগ্য বস্তুর ত্যাগ
করিতেন ও অজ্ঞের উপরে বিষেষ করিতেন না ॥১৮॥

বিশেষতঃ তাঁহারা দেহ জীবাশ্মার তত্ত্ব জানিতেন ; সৰ্বদা ধ্যানে ব্যাপৃত
থাকিতেন এবং উপনিষৎ অধ্যয়ন করিতেন এবং এই ভাবেই তাঁহারা অন্ত্যস্তেরও
সন্তোষ জন্মাইতেন ॥১৯॥

জাজলি । ওক্তারই সৰ্বব্যাপী ব্রহ্ম ও সৰ্বদেবস্বরূপ, তাহা ব্রাহ্মণে রহিয়াছে ।
সেই ওক্তাররূপে যিনি তৃপ্ত হন, তাঁহার উপরে দেবতারাও সন্তুষ্ট থাকেন ; আর
ব্রহ্মধ্যানেই যিনি তৃপ্ত দেবতারাও তাঁহার উপরে তৃপ্ত হন ॥২০॥

যথা সর্বরসৈস্তুপ্তো নাভিনন্দতি কিঞ্চন ।

তথা প্রজ্ঞানতৃপ্তস্ত নিত্যতৃপ্তিঃ সুখোদয়া ॥১১॥

ধর্মধারা ধর্মসুখাঃ কৃৎস্নব্যবসিতাস্থথা ।

অস্তি ন স্তত্বতো ভুয় ইতি প্রাজ্ঞস্তুবেক্ষতে ॥২২॥

জ্ঞানবিজ্ঞানিনঃ কেচিৎ পরং পারং তিতীর্ষবঃ ।

অতীব পুণ্যদং পুণ্যং পুণ্যাভিজনসংহিতম্ ॥২৩॥

যত্র গঙ্গা ন শোচন্তি ন চ্যবন্তি ব্যথন্তি বা ।

তে তু তদ্ব্রক্ষণঃ স্থানং প্রাপ্ত বন্তীহ সাত্ত্বিকাঃ ॥২৪॥

ভারতকৌমুদী

যথেন্দি । নাভিনন্দতি, নাভিগতে, কিঞ্চন রসাস্তরম্ । স্বপ্নেন উদয় উৎপত্তির্ভাঃ সা ॥১১॥
ধম্মেন্দি । ধর্ম এব আধার আশ্রয়ো যেবাং তে, ধর্ম্মেণৈব সুখং যেবাং তে, কৃৎস্নং সর্বং
কণ্ঠবামকণ্ঠব্যাক্ষ ব্যবসিতং নিশ্চিতং যৈস্তে ৮, তাদৃশা বয়ং ভূতা ইতি শেষঃ । তত্বতো বখা-
র্থতঃ, নঃ অস্মাকম্, ভূয়ো ব্যাপকম্ জ্ঞানময়ং ব্রহ্ম অস্তি ই'ত প্রাজ্ঞোহবেক্ষতে পর্য্যালোচয়তি ॥২২॥

জ্ঞানেন্দি । “মোক্ষে ধীর্জ্ঞানমকুত্র বিজ্ঞানং শিরশাশ্রয়োঃ” ইত্যমরঃ । পুণ্যৈরভিজ্ঞানৈর্বৃষ্টৈঃ
সংহিতং সমাধিতম্, পরং পারং বক্ষণোকম্, তিতীর্ষবস্ত্রোত্তমিচ্ছবো ভবন্তি ॥২৩॥

যত্রেন্দি । চ্যবন্তি পতন্তি । স্থানং লোকম্ ॥২৪॥

ভারতভাবদীপঃ

তর্পয়তি কিমূত যজমান ইত্যামরঃ ॥২০॥ কিঞ্চন রসাস্তরং নাভিনন্দতি দৃষ্টৌ ন তুষ্যতি ॥২১॥
ঐদৃক্‌প্রজ্ঞালাভে হেতুমাং—ধম্মেন্দি । ধর্ম্মাধারা ধর্ম্মকাশ্রয়াঃ, ধর্ম্মসুখাঃ ধর্ম্মেণৈব সুখং যেবাং,
কৃৎস্নং কাথ্যাকাথ্যং ব্যবসিতং নিশ্চিতং যৈঃ, ঐদৃশা বয়ং অঃ । নঃ অস্মাকং তত্বতঃ স্বরূপাৎ বুদ্ধৌ
চিদাভাসাস্বক্যাং হৃদ্যায়কপ্রাপসংজ্ঞাং ভূয়ঃ হৃদয়ং বিশ্বব্যাপকত্বাৎ প্রাণ এব সর্বাপেক্ষা ভূম্বান্
ততোহপি বহুতরঃ । প্রাণাছ্যংপত্তিস্থানং ভূতাত্মাভীতি প্রাজ্ঞঃ কথ্যভিঃ শুদ্ধাস্তব্রক্ষণ ঐক্ষতে
আলোচয়তি ॥২২॥ তিতীর্ষবো যত্র গঙ্গা ন শোচন্তি তং ব্রক্ষণঃ স্থানং সাত্ত্বিকাঃ প্রাপ্তবন্তীতি

যিনি সমস্ত রসে পরিতৃপ্ত হন, তিনি যেমন অমৃত রসের আদর করেননা; তেমনি
তত্ত্বজ্ঞানতৃপ্ত লোকের সর্বদা অনায়াসলভ্য তৃপ্তি থাকে ॥২১॥

জ্ঞানী লোক মনে করেন যে, আমরা ধর্ম্মকে আশ্রয় করিয়াছি, ধর্ম্ম
হইতেই আমাদের সুখ হইতেছে এবং আমরা কর্তব্য ও অকর্তব্য সমস্ত বিষয়ই নিশ্চয়
করিয়াছি; আর আমাদের যথার্থভাবেই ব্রহ্মজ্ঞান আছে ॥২২॥

জ্ঞান ও বিজ্ঞানশালী অনেক লোক অতিশয় পুণ্যদাতা, স্বভাবতই পণ্ডিত এবং
পুণ্যবান্ জ্ঞানিগণের অধিষ্ঠিত ব্রহ্মলোকে উত্তীর্ণ হইতে ইচ্ছা করেন ॥২৩॥

মানুষ যে স্থানে যাইয়া শোক করে না, যে স্থান হইতে ভীত-ক্লেশ এবং ঘেহাঘেহ

নৈব তে স্বর্গমিচ্ছন্তি ন যজন্তি যশোধনৈঃ ।
 সতাং বজ্রানুবর্তন্তে যজন্তে হবিহিংসরা ॥২৫॥
 বনস্পতীনোষধীশচ ফলং মূলঞ্চ তে বিদুঃ ।
 ন চৈতানৃষিজ্ঞো লুকা যাজয়ন্তি ফলার্থিনঃ ॥২৬॥
 স্বমেব চার্ঘ্যং কুর্বাণা যজ্ঞচক্রুঃ পুনর্বিজ্ঞাঃ ।
 পরিনিষ্ঠিতকর্মাণঃ প্রজানুগ্রহকাময়া ॥২৭॥

ভারতকৌমুদী

নেতি । যশো লক্ষ্মিতি শ্রেয়ঃ, ধৈর্যম্ যজন্তি । সতাং বজ্রা জ্ঞানমার্গম্ ॥২৫॥

বনেতি । তে দরিদ্রা যজমানাঃ, বনস্পতীন্ উড়ু, বরাদীন্ বৃক্ষান্, ওষধীর্বাভাদিশস্তানি, হরীতকাদিকং ফলং বীরণাদিকং মূলঞ্চ বিদুর্হজসামকণ্ঠেন জ্ঞানন্তি, ধনাভাবেন দ্রুতাদিসংগ্রহা সম্ভবাৎ । কিন্তু লুকাঃ, অতএব ফলার্থিনো ধনান্তিলাষিণ ঋষিজ্ঞাঃ, এতান্ দরিদ্রান্ ন যাজয়ন্তি দক্ষিণালাভাসম্ভবাৎ । ইদমপি তেষামনাথ্যমিতি ভাবঃ ॥২৬॥

স্বমিতি । বিজ্ঞা দরিদ্রাঃ কেচিৎ বাক্যগাশ্চ, স্বম্ আত্মানমেব, অর্থঃ ধনম্, কুর্বাণাঃ কল্পয়ন্তঃ মানসং যজ্ঞং চক্রুঃ । কিঞ্চ তে প্রজানুগ্রহকাময়া পরিনিষ্ঠিতানি সমাপিতানি তানি কর্মাণি যেষু ভাদৃশাশ্চ ভবন্তি ॥২৭॥

ভারতভাবদীপঃ

যযোঃ সধকঃ । জ্ঞানং শাস্ত্রজং, বিজ্ঞানমমুভবন্তঃ ॥২৩—২৪॥ নৈবেতি । তে তিথীর্ষবঃ “তত্ত্ব নাম মঙ্গদ্বয়” ইতি ঋতের্গণো ব্রহ্ম ধৈর্যধনসাদৈধ্যঃ কর্ম্মভিঃ সতাং বজ্রা যোগমমুবর্তন্তে, যজন্তে চাবিহিংসরা ॥২৫॥ বিদুঃ হবিষ্টে, এতান্ নিধনান্ ঋষিজ্ঞো ন যাজয়ন্তি যতঃ ফলার্থিনো ধনার্থিনঃ ॥২৬॥ কথং তর্হি তে যজ্ঞং সম্পাদয়ন্তীত্যত আহ—স্বমেবেতি । স্বমাত্মানমেব অর্থং যজ্ঞোপকরণসামগ্রীঃ সঙ্কল্পসমকালোথাং কুর্বাণা মানসিকং যজ্ঞং চক্রুঃ ; তথা চোপবৃংহিতং ত্রিতামাসিকয়া প্রাগেব ; মন্ত্রলিঙ্গক—“গ্নিতঃ কূপেহবহিতো দেবান্ হবত উতথ” ইতি । উত্তরে যজ্ঞঃসম্ভাবিচ্ছেদার । পরিনিষ্ঠিতং সমাপিতং কর্ম্ম যেষু তথাভূতা অপি লোকাগ্রহার্থং থাকিয়া কোন বেদনা অনুভব করেন না ; সাংখ্যিক লোকেরা সেই ব্রহ্মলোক লাভ করিয়া থাকেন ॥২৪॥

উহারা স্বর্গ ইচ্ছা করেন না, কিংবা যশ লাভ করিবার জন্য ধনদ্বারা যজ্ঞ করেন না ; কিন্তু সজ্জনগত জ্ঞানমার্গের অনুসরণ করেন এবং হিংসা না করিয়া যজ্ঞ করিয়া থাকেন ॥২৫॥

সেই নিধন লোকেরা মূল্যবান্ জব্য ক্রয় করিতে না পারিয়া তরু, লতা, ফল ও মূলকে যজ্ঞসামগ্র মনে করে ; কিন্তু লুকা ধনার্থিযাজকেরা ধন পাওয়া যাইবে না জাবিরা তাহাদের যজ্ঞ করেন না ॥২৬॥

তস্মাতানুজিজ্ঞো লুকা যাজয়ন্ত্যশুভামরান্ ।

প্রাপয়েয়ুঃ প্রজাঃ স্বর্গে স্বধর্ম্যাচরণেন বৈ ।

ইতি মে বর্ততে বুদ্ধিঃ সমা সর্বত্র জাজলে ! ॥২৮॥

যানি যজ্ঞেষ্বিহেজ্যন্তি সদা প্রাজ্ঞা দ্বিজর্ষভাঃ ।

তেন তে দেবযানেন পথা যান্তি মহামুনে ! ॥২৯॥

আবৃত্তিস্তত্র চৈকশ্চ নাস্ত্যাবৃত্তির্মনীষিণঃ ।

উভৌ তৌ দেবযানেন গচ্ছতো জাজলে ! যথা ॥৩০॥

ভারতকৌমুদী

তস্মাদিতি । তস্মাদ্ ধনাধিষ্ঠাং, লুকা স্বজিজ্ঞো, তান্ কামনাবত্তরা অশুভান্ নরান্ ধনিনো জনান্ ধনাশ্চা যাজয়ন্তি স্বধর্ম্যাচরণেন কামকর্ম্মকরণেন চ প্রজাঃ স্বর্গে প্রাপয়েয়ুঃ । ইতি স্বর্গস্ত কস্মিদ্ধাক্তোতাঃ সর্বত্র মে সমা বুদ্ধিঃ, মোক্ষসাধকত্তরা তত্ত্বজ্ঞানং বর্ততে । ঘটপাদঃ
শ্লোকঃ ॥২৮॥

যানীতি । তে মহামুনে ! প্রাজ্ঞা দ্বিজর্ষভাঃ সদা যানি সুব্যাখ্যাদান্ন যজ্ঞেষু ইজ্যন্তি যজ্ঞে, তেন তদাদানপূরকযজ্ঞেন তে দেবযানেন নাম পথা পরলোকং যান্তি তেষামেব সাধুত্মমিতি
ভাবঃ ॥২৯॥

ভারতভাবদীপঃ

মানসৈর্ঘজৈর্ঘজ্ঞস্তে ইত্যর্থঃ ॥২৭॥ যস্মাদেবংবিদান্ লুকা স্বজিজ্ঞো ন যাজয়ন্তি তে চ তাম্বেচ্ছন্তি তস্মাৎতানেনাশুভান্ মোক্ষোচ্ছাদবিহিতাশ্চ লুকা স্বজিজ্ঞো যাজয়ন্তী গ্যাহ—তস্মাদিতি । ইতরে তু সাধবঃ স্বধর্ম্যাচরণেন পবান্ উপকর্ষন্তি ন তু ধর্ম্মকরণং কাময়ন্তে সমবুদ্ধিহাদিত্যাহ—প্রাপয়েয়ুরিতি । ইতীতি । ইতিহেতোঃ সদসদবৃত্তৌর্বিপ্লবহাদিহং সননুৎসেবাহুসরামীত্যর্থঃ ॥২৮॥ যানীতি । যানি মার্গদৈবতানি ধূমরাগ্নাদানি পুনবাবৃত্তিপদমার্গপ্রদর্শকানি অর্জিবহবাদৌনি অপুনরাবৃত্তি প্রদমার্গপ্রদর্শকানি বা, প্রাজ্ঞাঃ কস্ম্যঠা উপাসকা বা ইজ্যন্তি যজ্ঞস্তে তেন যজ্ঞেন “তং যথাযথোপাসতে তদেতঃ গেতা ভবন্তী”তি শ্রুতেশ্চ যজমানাঃ যথাভাবনং তেন তেন দেবযানেন পথা মার্গেণ, অত্র পিতৃযানোহপি দেবযানপদেনোচ্যতে : তে পিতৃলোকং দেবলোকং বা যান্তি ।

আবার বহু নির্ধন ব্রাহ্মণ আপনাকেই ধন কল্পনা করিয়া মানসিক যজ্ঞ করেন এবং তাঁহারা লোকের অমুগ্রহ কামনা করিয়া সে সকল যজ্ঞ সমাপ্তও করেন ॥২৭॥

জাজলি । অতএব লুক যাজকেরা সেই কামনাকারী লোকদিগের যাজন করেন এবং কাম্য কর্ম্ম করিয়া তাহাদিগকে স্বর্গেও প্রেরণ করিয়া থাকেন । এই জন্তই আগার সর্বত্র সমজ্ঞান রহিয়াছে ॥২৮॥

মহামুনি । প্রাজ্ঞ ব্রাহ্মণেরা সর্বদাই যাহা পান, তাহা ছাড়াই যজ্ঞ করেন ; তাহাতেই তাঁহারা দেবযানে গমন করিয়া থাকেন ॥২৯॥

অয়ং ঐশ্বামনুহো যুজ্যন্তি চ বহন্তি চ ।

অয়মুত্শাশ্চ দুহন্তে মনঃসঙ্কল্পসিদ্ধিভিঃ ॥৩১॥

অয়ং যুপানুপাদায় যজন্তে স্বাপ্নদক্ষিণৈঃ ।

যন্তুথা ভাবিতায়া স্তাং স গামালকুমহতি ॥৩২॥

ভারতকৌমুদী

আবৃত্তিরিতি । হে জাজ্ঞে ! তত্ত্ব চ একত্ব কামনাবতঃ, আবৃত্তিঃ সংসারে পতনমন্তি, “তে তং যুক্ত্বা স্বর্গলোকং বিশালম্ । ক্ষীণে পুণ্যে মন্ত্যালোকং বিশস্তি ॥” ইতি শ্রুতেঃ । মনোবিশেষো জ্ঞানিনস্ত আবৃত্তির্নাস্তি” ন স পুনরাবৃত্ততে” ইতি শ্রুতেঃ । ততশ্চ যথা তাবতাবেব কামাকাম-যুক্তৌ দেবযানেন গচ্ছন্তঃ, তদোক্তমিতি শেষঃ ॥৩০॥

যোগসিদ্ধানামবস্থায়াহ—অর্থমিতি । মনঃসংকল্পেনৈব সিদ্ধয়স্পৃশিঃ । ইয়াং যোগসিদ্ধানাম্, অনডুহঃ অনডুহো বৃশাঃ, অয়মেব যুজ্যন্তি হলেসু যুজ্যন্তে ইলানি বহন্তি চ । উত্থা ধেনবঃ, অয়মেব দুহন্তে ॥৩১॥

অর্থমিতি । তাদৃশা যোগসিদ্ধাঃ পুরুষাঃ অয়মেবগতান যুপানুপাদায় যেন অয়মেব, আপ্তা উপস্থিতা দক্ষণা যেষু তে ত্বাং যজ্ঞং যজন্তঃ । যন্তুথা ভাবিতায়া যোগোপাদিতচিত্তঃ স্তাং স জনঃ গামালকুম্ মধুপর্কে বহুমহতি ; তেষু বিসাপাপাস্পর্শাৎ ॥৩২॥

ভারতভাবদীপঃ

“কর্মণা পিতৃলোকো বিজয়া দেবলোক” ইতি শ্রুতেঃ ॥৩০॥ তত্ত্ব দেবযানেন গতত্বাপি একত্ব কর্মঠত্বাবুত্তরাস্ত ; “অগ্নে যমেবাস্থানং পুণ্যনিবৃত্তম্” ইতি ধূমাগ্নিমার্গেণ গতানামাবৃত্তিশ্রুতেঃ । মনোবিশেষো মনোরোধশাপত্যোপাসকত্ব নাস্ত্যাবৃত্তিঃ ; “ন চ পুনরাবৃত্তম্” ইত্যাকুরাদিমার্গপতনামনাবৃত্তিশ্রুতেঃ । উচ্যে কর্মতোপাসকে দেবৈঃ ধূমাগ্নাদিভিঃ স্রাবিতবাহিকৈঃ সত যাস্ত্যাস্মিতি দেবযানন্তেন দিবোন ; যন্তুপু ভাবাপ গচ্ছন্তস্যাপি সঙ্কল্পভেদাত্মোরাবৃত্তানাং বৃত্তী ভবত ইতি মহাধৈলক্ষণ্যামিত্যাশ্রয়ঃ ॥৩০॥ বিতুষাং সহস্রকলানামৈশ্বর্যমাহ—অর্থমিতি । অনডুহ ইতুপলক্ষণম্ । সর্গমেবাং সৌভাগ্যাদীনামিব সঙ্কল্পেনৈব সিদ্ধতীতাতঃ । উত্থা ধেনবঃ ॥৩১॥ তেষাং ক্রবোহপি মানসিকা এবোতাগাক্ষেন—অর্থমিতি । সিদ্ধসঙ্কল্পবাদ্যুপদক্ষিণাদীন্মাননৈস্ব যজন্তীত্যর্থঃ । ততশ্চ কিমিত্যত আহ—য ইতি । ভাবিতায়া যোগোপাসনোদিতচিত্তঃ । স মধুপর্কে গাম্ আলকুম্

জাজ্ঞি । তাঁহাদের মধ্যে কামনাবান্ লোকের পুনরায় সংসারে আসিতে হয় ; কিন্তু জ্ঞানীর আর সংসারে আসিতে হয় না । তবে তাঁহারা উভয়েই যে দেবযানে গমন করেন, তাহা বলিয়াছি ॥৩০॥

যোগসিদ্ধ পুরুষদিগের মনের সঙ্কল্পের গুণে ব্যগণ নিজেরাই যাইয়া হলে সংযুক্ত হয় এবং হল বহন করে ; আর ধেনুগণও নিজেরাই দুগ্ধ দোহন করিয়া থাকে ॥৩১॥

যোগসিদ্ধ পুরুষেরা স্বয়ং আগত যুপ লইয়া যজ্ঞ করেন এবং দক্ষিণা নিজেই

ওষধীভিস্থখা ব্রহ্মন্ ! যজেরং স্তেন তাদৃশাঃ ।

ইতি ত্যাগং পুরস্কৃত্য তাদৃশং প্রব্রবীমি তে ॥৩৩॥

নিরাশিষমনারম্ভং নির্মমস্কারমস্ততিম্ ।

অক্ষীণং ক্ষীণকর্মাণং তং দেবা ব্রাহ্মণং বিভুঃ ॥৩৪॥

ন শ্রাবয়ন্ ন চ যজম্ন দদদব্রাহ্মণেষু চ ।

কাম্যাং বৃত্তিং লিপ্সমানঃ কাং গতিং যাতি জাজলে ।।

ইদম্ভু দৈবতং কৃতা যথা যজ্ঞমবাপ্নুয়াৎ ॥৩৫॥

ভারতকৌমুদী

ওষধীভিরিতি । তে ব্রহ্মন্ ! তেন হে তুনা তাদৃশা যোগসিদ্ধাঃ পুংস্যাঃ, ওষধীভিলতাশ্রয়া-
দিভিরেব তথা যজ্ঞেবন্ । ইত্যং ত্যাগং বৈরাগ্যং পুরস্কৃত্য তাদৃশং পুংসঃ তে তবান্বিকে, প্রব্রবীমি
প্রশংসামি ॥৩৩॥

ব্রহ্মনিষ্ঠাশ্রয়মাত - 'নিরাশিষমিতি । নিরাশিষ্যঃ কামনাশূন্যম্, অনাবশ্যং সর্গকর্ম্মারম্ভবহিতম্,
নির্মম্যাবং সমস্কারবহিতম্, অস্তিত্বং কতাপি স্তবাকারিনম্ অক্ষাণম উপবাসাদিনাপি ক্ষয়
রহিতং দেবং জীর্ণকর্ম্মাণং 'জীর্ণান্নাদেককর্ম্মানামাত' শ্রুতং ॥৩৪॥

নোতি । ন শ্রাবয়নং বেদধর্ম্মানামাত শেষঃ । ব্রুবি যগাদৌ বিজ্ঞমানতাম, কাং গতিং যাতি
তীর্নাম্ভব গতিং প্রাপ্নোতীত্যর্থঃ । ইদং ব্রহ্মাদিকং দৈবতং ব্রহ্মা যথা যথার্থমেব যজ্ঞং যজ্ঞফলম-
বাপ্নুয়াৎ । যত্পাদঃ শ্লোকঃ ॥৩৫॥

ভারতভাবদীপঃ

তিসিদ্ধমিতি । "ন কস্মিণা নিপাতে পাপকেনে"তি বিজমি দোষালোপশ্রুতেঃ ॥৩২॥ ইতরম্ভ
পশুবাছাদিবদাং প্রত্যয়েভ্যেব্যাহ—ন তাদৃশা ইতি । মুচ্যঃ ন গোবাসাদিভ্যশ্চুর্মহী ইত্যর্থঃ ।
ইতীতি যস্মাস্তা গনামিদৃগ্মাত্ম্যাং স্মৃতিভ্যোক্তারিতার্থঃ । ৩৩ । স ক্ষেপেণ ত্যাগিনো লক্ষণ
মাত—'নিরাশিষমিতি ॥৩৪॥ কাং গতিং যাতি ইত্যাদি ভবযজ্ঞমানমদানমাত্মনো বতে"তি শ্রুতেঃ
স আত্মরং কামপি গতিং দেসমার্গং পিতৃমার্গং বা ন যাতীত্যর্থঃ । কপং ততি গতিং যাতীত্যত
যাইয়া শাস্তিকৃদিগের নিকট উপস্থিত হয়, যিনি সেইরূপ যোগশোধিত চিত্ত হন,
তিনিই মধুপার্কে গোবন্দ করিতে পারেন ॥৩২॥

ব্রাহ্মণ ! সেই জন্তই সেইরূপ যোগসিদ্ধ পুরুষেরা লতা ও শস্য প্রভৃতিদ্বারা
যজ্ঞ করিয়া থাকেন । জাজলি ! এই জন্তই আমি আপনার নিকট ঐরূপ বৈরাগ্য-
পুরস্কারে তাদৃশ পুরুষের প্রশংসা করিতেছি ॥৩৩॥

যিনি কোন কামনা করেন না, কোন কার্য্যারম্ভও করেন না, কাহারও নিকট
অবনত হন না, কিংবা কাহারও স্তব করেন না এবং উপবাসাদি করিতে থাকায়ও
যাহার দেহ ক্ষীণ হয় না ; আর তত্ত্বজ্ঞান হওয়ায় যাহার সমস্ত কর্ম্ম ক্ষয় প্রাপ্ত
হইয়া যায়, দেবতার। তাঁহাকেই ব্রাহ্মণ বলিয়া জ্ঞানেন ॥৩৪॥

জাজলিক্রবাচ ।

ন বৈ মুনীনাং শৃণুঃ স্ম তত্ত্বং পৃচ্ছামি তে বাণিজ । কষ্টমেতৎ ।

পূর্বে পূর্বে চাস্ত নাবেক্ষমাণা নাতঃ পরং তম্বয়ঃ স্থাপয়ন্তি ॥৩৬॥

যিস্মিন্নেবাস্মতীর্থেন পশবঃ প্রাপ্তুয়ুর্মথম্ ।

অথ স্মা কর্মণা কেন বাণিজ । প্রাপ্তুয়াং স্তথম্ ।

শংস তন্মে মহাপ্রাজ্ঞ ! ভূশং বৈ শ্রদ্ধদামি তে ॥৩৭॥

ভারতাকৌমুদী

নৈতি । হে বাণিজ ! বলিক্পুত্র ! মুনীনামষ্টিকে তত্ত্বম্ ঈদৃশং মানসিকং যতং ন শৃণুঃ স্ম, অতএব এতৎ কষ্টং কষ্টসাধ্যং মানসিকযজ্ঞরূপং কর্ম, তৎ তবাস্টিকে পৃচ্ছামি । পূর্বে পূর্বে মুনয়ঃ অত্র মানসিকযজ্ঞত্র, পকাং নাবেক্ষমাণা আসন্ । অতএব তে স্বয়ং, অতঃ পবঃ বাহ্য-যজ্ঞানস্তরং তং মানসিকং যজ্ঞং ন স্থাপয়ন্তি লোকসমাজে ন প্রবর্তয়ন্তি স্ম ॥৩৬॥

যস্মিন্নিতি । পশবঃ পশুতৃণা বুদ্ধিহীনা জনাঃ, যস্মিন্নেব স্থখে উদ্ভিষ্টে, আত্মৈব তীর্থং পবিত্রত্বং তেন, মথং যজ্ঞম্, প্রাপ্তুয়ুর্মাসিকং যজ্ঞং কৰ্ম্মবিত্তার্থঃ ; অথ কেন বাহ্যেন কর্ম্মণা তং স্তথং প্রাপ্তুয়াং স পশুজনঃ । তে তব বাক্যং শ্রদ্ধদামি বিষয়সি, য । ঘটপাদঃ ॥৩৭॥

ভারতভাবদীপঃ

আত্মাধৈন—ইদমিতি । ইদং নিরাশিসমিতিশ্লোকোক্তলক্ষণং দৈবতং দৈবতমিব সোণীয়ং কৃৎস্না যথা যথাবৎ যতং পরমাত্মানঃ “যজ্ঞো বৈ বিষ্ণু”বতি শ্রুতেঃ অবাপ্তুয়াং ॥৩৬॥ মুনীনাং “স্বপ্ন” যুগাপ্তপাদায় যজ্ঞস্তে স্থাপিতদক্ষিণৈরিদং ক্তরূপাণামাত্মবজ্ঞানাম্ এতৎকৃতং যজ্ঞস্তং ন স্ম শৃণুমাং ন স্ম তবস্তো বধং যতঃ কষ্টং গতনম্ অতস্ত্বাং পৃচ্ছামি অত্র যোগদয়স্ত্র নাবেক্ষমাণাঃ ন আলোচনং কৃতবস্তঃ অবেষক্ষমাণা অপি অতঃপবমপি তং দয়ং ন স্থাপয়ন্তি লোক ন প্রবর্ত-স্তি বহুত্বাদেব ॥৩৬॥ যস্মিন্নিতি বিভক্তিপতিরূপকম্বাদঃ যজ্ঞার্থঃ । এব এতং যজ্ঞং অহুস্তপ্রকাং বণ আত্মতীর্থে আত্মৈব তীর্থং যজ্ঞভূমিস্তং পশবঃ পশুপ্রাণাঃ মন্দমতরো মথঃ মানসিকং ক্রতুং ন প্রাপ্তুঃ তং প্রাপ্তেৰ্দ্ধপূন্যসাধ্যত্বাৎ । অথ তর্হি প্রাপ্তুয়াং প্রাপ্তুয়ুঃ বচনব্যত্যদাধাঃ । তৎ কস্ম তে তব

জাজলি । যে লোক স্বর্গ প্রভৃতি কামা বস্তু লাভ করিবার ইচ্ছা করিয়াও কাহাকেও বেদধ্বনি শুনায়ে না, যজ্ঞ করে না, কিংবা ব্রাহ্মণদিগকে দান করে না ; সে লোক কোন্ গতি প্রাপ্ত হয় ? তবে ঋজুপ্রভৃতি দেবতাকে দেবতা করিয়া অবশ্যই সে লোক যজ্ঞের ফল লাভ করিতে পারে ॥৩৬॥

জাজলি বলিলেন—‘বলিক্পুত্র । আমরা মুনীদের নিকট পূর্বে এ তত্ত্ব শুনি নাই ; সেই জন্তই এই কষ্টসাধ্য বিষয় আপনার নিকট জিজ্ঞাসা করিতেছি । পূর্বে পূর্বে-বর্জী মুনরা এই মানসিক যজ্ঞের বিষয় পর্যালোচনা করিতেন না সেই জন্তই তাঁহারা সেই মানসিক যজ্ঞ লোকসমাজে প্রবর্তিত করিয়া যান নাই ॥৩৬॥

তুলাধার উবাচ ।

উতযজ্ঞা উতযজ্ঞা মখং নাহঁস্তু তে কচিৎ ।

আজ্যেন পয়সা দধ্না পূর্ণাহুত্যা বিশেষতঃ ।

বালৈঃ শৃঙ্গেন পাদেন সন্তরত্যেব গৌর্মিথম্ ॥৩৮॥

পত্নীকানেন বিধিনা প্রকরোতি নিয়োজনম্ ।

ইক্ষুস্ত দৈবতং কৃত্বা যথা যজ্ঞমবাপ্নুয়াৎ ॥৩৯॥

ভারতকৌমুদী

উতেতি । উতশব্দস্যমপি বিকল্পার্থে । যজ্ঞা বাহ্যযজ্ঞসম্পাদনযোগ্যা, অযজ্ঞা বাহ্যযজ্ঞ-
সম্পাদনাযোগ্যা বা ভবন্ত যে শ্রদ্ধাশ্রুত জনাঃ, কচিদপি মখং মানসিকং যজ্ঞং কৰ্ত্ত্বং নাহঁস্তু ।
ইমং যজ্ঞস্ত কৰ্ত্ত্বমহঁস্ত্যাহ আভ্যোনোতি । গোঃ, আজ্যেন ঘূতেন, পয়সা দুগ্ধেন, বালৈর্লৌমভিঃ,
শৃঙ্গেন শৃঙ্গস্পৃগজেন, পাদেন চরণধূয়া চ পূর্ণাহুত্যা মখং যজ্ঞং বিশেষতঃ সন্তরত্যেব সম্পাদয়
ত্যেব । তে যজ্ঞীকৃত্যং যজ্ঞং কুৰ্য্যাবিত্যভ্যর্থঃ । যটপাদঃ স্লোকঃ ৥৩৮॥

অন “সপত্নীকৌ দম্মমাচরেদ”তি বিধেঃ পত্নীঃ, এবং কিং কুযাদিত্যাহ—পত্নীমতি । বিপত্নী-
কৌ জনঃ অনেন বিধানা অতুলকল্পনা প্রকারণে, আত্মনঃ শ্রদ্ধামেব যজ্ঞে পত্নীং প্রকরোতি তস্তা
এব চ নিয়োজনং প্রকরোতি । ইক্ষুস্ত দৈবতং প্রদাদিকং দেবং কৃত্বা যথা যথার্থমেব যজ্ঞং যজ্ঞ-
ফলমবাপ্নুয়াৎ ॥৩৯॥

ভারতভাবদীপঃ

বাক্যমিতি শেষঃ ॥৩৭॥ উতেতি । এক উতশব্দোহধিকং ব্যবক্ষ্যামক্তোহপ্যর্থঃ । কিঞ্চ যেবাং
না শুকানাং যজ্ঞা আপ শ্রদ্ধাদিবাহিতাদিযজ্ঞা এবাহুতঃ কচিদন্তদধারী মখং নাহঁস্তু । শ্রদ্ধা-
ধানানাং ত্বেকা গািব বাহুতঃ সর্গিবাহুতঃ—আজ্যোনোতি । দশপূর্বমাসয়োঃ শ্রুতম্—“সদস্যে
বা এতদযজ্ঞং গৃহস্থে যদক্ষণায়ামাজ্যম । ত্রৈশ্চ পথোচমা বাস্ত্রায়াম্ ত্রৈশ্চ দদ্যমা বাস্ত্রায়াম্ ।”
আদ্যনপ্রকারণে চ ‘দাদশগৃহোতেন অথ পুণ্যিহ সপ্তবত্যা পূর্ণাহুতিং জুহোতী’তি আভ্যোনোতি
শেষঃ । সপ্ত তে অগ্নে সমিধ’ ইত্যুচ্য বিশেষতঃ ইতি শ্রোতমর্থো দর্শিতঃ । তদাশক্তানাং
বালৈর্গোপুচ্ছে পিতৃওর্পণাদিনা, শৃঙ্গেন গোশৃঙ্গধাভিসেকাদিনা, পাদেনেতি পাদরজসেত্যর্থঃ ।
এতৎ গোম্পর্শনাদিনাঞ্চ সূচ্যোপন্যাসকন্তঃ পরলোকপ্রদং বহুশ্রুতং দর্শিতম্ ॥৩৮॥ নমু পত্নীভাবে

বণিকপুত্র ! পশুতুলা মন্দমতি লোকেরা যে সুখের উদ্দেশে মানসিক যজ্ঞ করে,
কোন কর্মদ্বারা সেই সুখ পাওয়া যায় ? মহাপ্রাজ্ঞ তুলাধার ! তাহা আপনি আমার
নিকট বলুন । আমি আপনার কথায় অত্যন্ত বিশ্বাস করি ॥৩৭॥

তুলাধার বলিলেন—“সেই মন্দমতি লোকেরা বাহ্য যজ্ঞসম্পাদনে যোগ্যই হোক
বা অযোগ্যই হোক, তাহারা কখনও মানসিক যজ্ঞসম্পাদনে যোগ্য নহে । গরু,
নিজের ঘৃত, দুগ্ধ, দধি, লোক, শৃঙ্গ ও চরণদ্বারা পূর্ণাহুতি সম্পাদন করিয়া অবশ্যই
যজ্ঞ সম্পাদন করিতে পারে ॥৩৮॥

পুরোডাশো হি সর্বেষাং পশূনাং মেধা উচ্যতে ।

সর্বা নত্য়াঃ সরস্বত্যঃ সর্বৈ পুণ্যাঃ শিলোচ্চয়াঃ ॥৪০॥

জাজ্জলে ! তীর্থমাস্তৈব মা স্ম দেশাতিথির্ভব ।

এতানীদৃশকান্ ধর্মানাচরন্নিহ জাজ্জলে ! ।

কারণৈধ'র্ষমস্থিচ্ছন্ স লোকানাপ্তুতে শুভান্ ॥৪১॥

ভারতকৌমুদী

যজ্ঞে যবত্বকরণপাদার্থানং পুরোডাশ ইতি । সর্বেষাং যজ্ঞবিহিতানাং পশূনাং মেধা পুরো-
ডাশো হি মেধাঃ পশুক্রচ্যতে । তথা পদ্মাত্মাঃ সর্বাএব নত্য়াঃ সরস্বত্যঃ সর্বস্বতীতুলাঃ, সর্বে
চিহ্নকৃটাদয়ঃ পুণ্যাঃ শিলোচ্চয়াঃ পদ্যতাঃ ॥৪০॥

জাজ্জল ইতি । আস্তৈব তীর্থং পবিত্রং যজ্ঞস্থানম্ । অতএব দেশং কুরুক্ষেত্রাদয়, অতিথি-
যজ্ঞকরণাধোপহিতো মা স্ম ভব । কারণৈর্ঘৃণিষ্ঠযুক্তৈকপায়ৈঃ । ঘটপাদঃ শ্লোকঃ ১৪১ ॥

ভারতভাবদীপঃ

বিশেষণবান্ শ্রোতো মথঃ কথং জাদি ৬ত আচ—পত্নীমিতি । অন্নোপপত্ত্ব্যং সারস্বতীতুল্যাদি
সাধাকৃত্ত্বিধানাজ্যাদিভূত্যাং দেবতাপে বিনিয়োগজন্ম, তেতো শত্ৰুপ্রত্যয়ঃ । বিনিয়োগহেতোঃ
পত্নীক মানসীমেব করোতি প্রকামিতি শেষঃ । “তন্মাদপত্নীকোহাশ্রিতো হোমাতবেতদ্মাদপত্নীকস্তা
ধানং কুর্কস্বী”ত্যুক্তা “প্রক্কা পত্নী সত্যং যজমান” ইতি বহু চ বাঙ্গলেশপত্নীকত্যাগিতো দ্রাবানাদৌ
প্রকারঃ পত্নীকদর্শনাৎ । ইষ্টং ভাবে ক্তঃ, বাগমেব দৈবতবদত্যস্তং সেবনাং কৃত্বা যথা যথাবদ্বজ্ঞ-
বিষ্ণুং প্রাপুযাৎ ॥৩৯॥ তথা বাগবিশেষঃ নিয়মমিতি—পুরোডাশো হীতি । হি শব্দেন “ত এত
উৎক্রান্তমেধা অমেধাঃ পশব” ইতি পশূনামমেধাঃ, “তন্মাদাতঃ পুরোডাশসর লোকা”মিতি
পুরোডাশসত্রপ্রাপ্ত্যক্ ঞ্জতিপসিদ্ধং জ্ঞোতাতে । মেধা যজ্ঞস্তদকোমেধাঃ । “সর্বেষাং বা এব
পশূনাং মেধেন যজতে যঃ পুরোডাশেন যজত” ইতি শ্রুতঃ । মূলে পশূনামিতি ন শিদ্ধাবণে
যজ্ঞী ; পশূনামমেধাভ্যাং পুরোডাশত্ চাপস্তথাৎ । তেন পশুপত্নীকো মেধস্তদকঃ পুরোডাশ ইতি
ঞ্জতাস্মারোণে স্বত্যাথো বর্ণনীয়ঃ । এবং প্রকাবতামবিদ্যাং যজ্ঞমুক্তা বিদ্যাং যজ্ঞমাহ—সর্বা
ইতি ॥৪০॥ তীর্থঃ যজ্ঞভূমিঃ । যট্টেবায়সমাধানং তত্রৈব সঙ্গাণি তীর্থানি সন্তীতাবঃ । তীর্থমিতি

বিপত্নীক লোক এইভাবে আপন প্রকাকে পত্নী করিয়া করে এবং তাহাকেই যজ্ঞে
নিয়োগ করিয়া থাকে । আর রুদ্রপ্রভৃতি দেবতাকে যজ্ঞের দেবতা করিয়া অবশ্যই
যজ্ঞের ফল লাভ করে ॥৩৯॥

যজ্ঞবিহিত সমস্ত পশুর স্থানে পুরোডাশকেই মেধা পশু বলা হয় ; আর সমস্ত
নদীই সরস্বতীর তুল্য এবং সমস্ত পর্বতই পবিত্র ॥৪০॥

জাজ্জলি । মাহুঘের আত্মাই তীর্থস্থান । অতএব আপনি যজ্ঞ করিবার জন্য
কুরুক্ষেত্রপ্রভৃতি দেশে যাইয়া উপস্থিত হইবেন না । জাজ্জলি ! মাহুঘ এইপ্রকার বর্ষ

ভীষ্ম উবাচ ।

এতানীদৃশকান্ ধৰ্ম্মাং স্তুলাধারঃ প্রশংসতি ।

উপপত্ত্যাভিসম্পন্নামিত্যং সন্তুনিষেবিতান্ ॥৪২॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্বণি
মোক্ষধৰ্ম্মে শুকানুপ্রশ্নে সপ্তপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

—:০:—

অষ্টপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:০:—

তুলাধার উবাচ ।

সদ্বিৰ্ভা নদি বাসন্তিঃ পন্থানমিমমাস্থিতম্ ।

প্রত্যক্ষং ক্রিয়তাং সাধু ততো জ্ঞাস্তসি তদ্বথা ॥১॥

ভারতকৌমুদী

এতানিতি । উপপত্ত্যা যুক্ত্যা, অভিসম্পন্নান্ সৰ্ম্মণা যুক্তান্ ॥৪২॥

৪২ চিত্রমাতাপানায়ন-ভাবতাচাৰ্য্য শ্রীচন্দ্রদাসসিদ্ধান্তবাগীশ ভট্টাচাৰ্য্যবিরচিতায়াং মহাভারত
দ্বীপাং ভাবতকৌমুদীসমাপ্তায়াং শান্তিপর্বণি মোক্ষধৰ্ম্মে সপ্তপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

—:০:—

সদ্বিৰ্ভাতি । ইমং পন্থানমহিসামাগম্য, আস্থিতমাস্থিতম্ । ভাবে ক্তঃ । ততশ্চ “ন কর্তৃকৰ্ম্ম-
প্রাপ্তো” ইতি বজ্জিনিষেধাৎ কৰ্ম্মণি দ্বিতীয়ৈব । অশ্রু ফলং ভবতাপি সাধু সমাক্, প্রত্যক্ষং ক্রিয়তাম্ ।
ততঃ পরং তৎকং যথা যপার্থমেব, জ্ঞাস্তসি ॥১॥

ভারতভাবদীপঃ

যজ্ঞাত্মপলক্ষণম্ । ঐদৃশকানহিংস্রান্, কারণৈরর্থিত্বসমর্থং বিদিত্বভারততম্যৈঃ ॥৪১॥ উপপত্ত্যা
যুক্ত্যা ॥৪২॥

ইতি শান্তিপর্বণিমোক্ষধৰ্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে সপ্তপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৬৭॥
আচরণ করিতে থাকিয়া এবং যুক্তিযুক্ত উপায়ে ধৰ্ম্মার্জন করিবার ইচ্ছা করিয়া
শুভ লোক লাভ করে ॥৪১॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘যুধিষ্ঠির ! সৰ্ব্বপ্রকারে যুক্তিযুক্ত এবং সৰ্ব্বদা সাধুজনসেবিত
এইরূপ ধৰ্ম্মকেই তুলাধার প্রশংসা করিতেন’ ॥৪২॥

* ‘দ্বিষষ্ট্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্ধ, ‘... একোনসপ্তত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’—নি ।

এতে শকুন্তা বহবঃ সমস্তাচ্চিরস্তি হ ।

তবোত্তমাদ্বে সস্তুতাঃ শ্বেনাশ্চান্যশ্চ জাতয়ঃ ॥২॥

আহুয়েতান্ মহাব্রহ্মণ ! বিশমানাং স্ততস্ততঃ ।

পশ্চোমান্ হস্তপাদৈশ্চ শ্লিষ্টান্ দেহেষু সর্বশঃ ॥৩॥

সস্তাবয়স্তি পিতরং ত্বয়া সস্তাবিতাঃ খগাঃ ।

অসংশয়ঃ পিতা বৈ ত্বং পুত্রানাহ্বয় জাজলে ॥৪॥

ভীষ্ম উবাচ ।

ততো জাজলিনা তেন সমাহুতাঃ পতত্রিণাঃ ।

বাচমুচ্চারয়স্তি স্ম ধর্ম্যশ্চ বচনাং কিল ॥৫॥

ভারতকৌমুদী

অহিংসাক্ষণঃ প্রত্যক্ষং দর্শয়িতুমাহ—এত ইতি । শকুন্তাঃ পক্ষিণঃ । উত্তমাদ্বে মস্তকে ॥২॥

আহুয়েতি । হে মহাব্রহ্মণ ! প্রশস্তব্রাহ্মণ ! বিশমানান গৃহাভ্যুবাদো ॥৩॥

সমিতি । সস্তাবিতাঃ সংবদ্ধিতাঃ ॥৪॥

তত ইতি । বাচং নির্ভয়মুত্তরবাক্যম্, ধর্ম্যশ্চ বচনাং অহিংসাবাক্যাং ॥৫॥

ভারতভাবদীপঃ

এবং ঋত্যা বিরোপেনোহিংসাস্বকো ধর্ম্যঃ প্রতীপাদিতস্তত্র দৃষ্টপ্রত্যয়োৎপাদনপূর্বকং শব্দাং ত্রুটিত্বতু
মায়ততে—সম্মিতি । ক্রিয়তাং কুরু পদ্বানমাতিষ্ঠ, অশ্ব ফলক ত্বয়া প্রত্যক্ষং ক্রিয়তামিত্য
ধ্যাত্বা বা ঘোষাম্ । আহুয় তৎফলং যথা তথা জাস্তমীতি চতুর্ধেন সপঞ্চঃ ॥১—২॥ তত-
স্ততঃ তেষু তেষু নীড়েষু প্রবেশায় শ্লিষ্টান্ সস্তুচিত্তহস্তপাদান ॥৩—৪॥ বাচমুচ্চারয়স্তি নিঃশব্দঃ

তুলাধার বলিলেন—সজ্জনই হোক বা অসজ্জনই হোক পুন্নের অনেক লোকই
এই অহিংসাপথ অবলম্বন করিতেন । জাজলি ! আপনি এই অহিংসার ফল
সমীচীনভাবে প্রত্যক্ষ করুন । তাহার পর সত্য সত্যই সেই ফল জানিতে
পারিবেন ॥১॥

জাজলি ! এই বহুতর পক্ষী সকল দিকে বিচরণ করিতেছে । ইহার মধ্যে
অনেকগুলি আপনার মস্তকে জন্মিয়াছিল এবং ইহাদের মধ্যে বহুতর শ্বেনপক্ষী ও
অস্তান্ত জাতীয় পক্ষী আছে ॥২॥

ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠ ! এই পক্ষিগণের দেহে হস্তপদপ্রভৃতি সমস্ত অঙ্গ আছে এবং
ইহারা নানাস্থানে প্রবেশ করিতেছে ; আপনি ইহাদিগকে আহ্বান করিয়া দেখুন ॥৩॥

জাজলি । আপনি এই পাখীগুলিকে সংবদ্ধিত করিয়াছিলেন ; সুতরাং নিশ্চয়ই
আপনি উহাদের পিতা ; অতএব আপনি উহাদিগকে আহ্বান করুন, দেখিবেন
উহারা আপনার সম্মান রক্ষা করিবে ॥৪॥

তুলাধার উবাচ ।

অহিংসাদিকৃতং কৰ্ম ইহ চৈব পরত্র চ ।

শ্রদ্ধাং নিহস্তি বৈ ব্রহ্মণ্ ! সা হতা হস্তি তং নরম্ ॥৬॥

সমানাং শ্রদ্ধাধানানাং সংযতানাং স্মৃতেতসাম্ ।

কুর্কতাং যজ্ঞ ইত্যেব ন যজ্ঞো জাতু নেঘ্যতে ॥৭॥

শ্রদ্ধা বৈবস্বতী সেয়ং সূর্য্যস্ত ছহিতা দ্বিজ ।।

সাবিত্রী প্রসবিত্রী চ বহির্বাঘ্ননসী ততঃ ॥৮॥

ভারতকৌমুদী

অহিংসেতি । আদিশব্দাদ্ দয়াদীন্যং গ্রহণম্ । ইহলোকে পরত্রলোকে চ প্রত্যক্ষং ফলং দর্শয়তীতি শেষঃ । কিন্তু হে ব্রহ্মণ্ ! সা হিংসা, শ্রদ্ধাং বিশ্বাসং নিহস্তি, সা শ্রদ্ধা চ হতা সতী তং নরং হস্তি । অতো হিংসা সমানর্থমূলমিতি ভাবঃ ॥৬॥

সমানামিতি । সমানাং প্রধাপ্রিয়য়োস্তুল্যানাম্, শ্রদ্ধাধানানাং শাস্ত্রাদৌ বিশ্বাসতাম্, সংযতানাং ক্রিষ্টেন্দ্রিয়গাম্, স্মৃতেতসাম্ রাগদেবাদিশূচিভাবানাঞ্চ যজ্ঞঃ কৰ্ত্তব্য ইত্যেব মত্যা যজ্ঞঃ কুর্কতাং জনানাং যজ্ঞো নেঘ্যতে ইতি জাতু কদাচিদপি ন, অপি তু মনিভিরিঘ্যত এবেতি ভাবঃ ॥৭॥

শ্রদ্ধোক্তা । সেয়ং শ্রদ্ধা সূর্য্যস্ত ছহিতেতি বৈবস্বতী নাম । সা চ সাবিত্রী তদ্বৎ সতী, প্রসবিত্রী কন্যকণ্ড জনবিত্রী চ । অতএব ততঃ শ্রদ্ধায়াঃ সকাশাদ্ বাঘ্ননসী বহির্বাঘ্ননভূতে ॥৮॥

ভারতভাবদীপঃ

প্রত্যুত্তরং প্রযচ্ছতীত্যর্থ । তত্র হেতুঃ—যদ্যহিংসাত্মকস্ত সপক্ষিনো বচনাং, প্রিয়বচনাদিত্যর্থঃ ॥৫॥ এবমহিংসাপক্ষে প্রত্যয়মুৎপাত্ত ফলিতমাহ—অহিংসাদীতি । হিংসা আদিপদার্থঃ । ইহ পরত্র চ প্রত্যক্ষফলমিতি শেষঃ । তত্র হি ফলমহুভবেন দর্শয়িত্বা হিংসাক্ষয়মাহ—শ্রদ্ধামিতি । হিংসা শ্রদ্ধাং বিশ্বাসং নিহস্তাত্মানাত্মতা যোজ্যম্ । তং বিশ্বাসবাহিনম্ ॥৬॥ সমানাং লাভালাভরোস্তুল্যানাং সংযতানাং দান্তানাং স্মৃতেতসাম্ শাস্ত্রানাং যজ্ঞঃ কৰ্ত্তব্য ইত্যেবাভিসন্ধায় কুর্কতাং যজ্ঞমহুতিষ্ঠতাং ন তু কৰ্ত্তব্যভিমানং ফলং চাভিসন্ধায়ৈতি এবার্থঃ । তেষাং যজ্ঞো জাতু কদচিদ্রেঘ্যত

ভীষ্ম বলিলেন—‘তাহার পর জাজলি পাখীগুলিকে ডাকিলেন ; তাহা শুনিয়া অমনি তাহারা অহিংসকের বাক্য বলিয়া উত্তর দিল ॥৫॥

তুলাধার বলিলেন—‘ব্রাহ্মণ ! অহিংসাপূর্ব্বক কৃতকার্য্য ইহলোকে ও পরলোকে ফল উৎপাদন করে ; কিন্তু হিংসা যদি শ্রদ্ধাকে নষ্ট করে, তবে সেই নষ্টা শ্রদ্ধা কর্ম্মকর্ত্তাকেই নষ্ট করিয়া থাকে ॥৬॥

মাধ্ব সমদর্শী, শ্রদ্ধাযুক্ত, সংযত ও শুদ্ধচিত্ত হইয়া (কর্ম্ম করিতেই ইহাবে ইহা ভাবিয়া) যদি কর্ম্ম করে, তাহা হইলে সেই কর্ম্ম সাধুলোকেরা ইচ্ছা করেন না এমন কখনই নহে ; অর্থাৎ তাহারা সেইরূপ কর্ম্মই সর্বদা ইচ্ছা করেন ॥৭॥

বাগ্‌বৃদ্ধং ত্রায়তে অন্ধা মনোবুদ্ধঞ্চ ভারত ।।

অন্ধাবৃদ্ধং বাঘ্যনসী ন কৰ্ম্য ত্রাতুমৰ্হতি ॥১০॥

অত্র গাথা ব্রহ্মগীতাঃ কীর্তয়ন্তি পুরাবিদঃ ।

শুচেরব্রহ্মদানস্য ব্রহ্মদানস্য চাপুচৈঃ ॥১০

দেবা বিত্তমমন্তুস্ত সদৃশং যজ্ঞ কৰ্ম্মণি ।

শ্রোত্রিয়স্য কদৰ্য্যস্য বদান্তস্য চ বাক্কুষেঃ ॥১১॥

ভারতকৌমুদী

অন্ধায়াঃ প্রাথম্যমাত্ৰং বাগ্‌গতি । হে ভারত ! ভারতবর্ষস্থতয়া শুদ্ধচিত্ত !। বুদ্ধমিতি “বৃধু
জিৎসামা” মিত্যস্ত ক্তে প্রয়োগঃ । তেন চ শ্রদ্ধা বাচ্য বৃদ্ধঃ নষ্টঃ মনসা বৃদ্ধঃ •ষ্টক্ ভনং বায়তে
বাক্যো মনসি চ চষ্টে পূর্ণা শ্রদ্ধা কৰ্ম্মফলঃ জনয়তীত্যর্থঃ । কিন্তু শ্রদ্ধয়া বৃদ্ধঃ নষ্টঃ কৰ্ম্ম বাঘ্যনসী
ত্রাতুং নারহতি । বাক্যো মনসি চ শুদ্ধেহপি শ্রদ্ধাভীনং কৰ্ম্ম ন ফলয়ীতি তাত্পৰ্য্যম্ ॥১০॥

অত্রৈতি । গাথা গানবদাদরলীয়া বাচ্যঃ, ব্রহ্মণা ত্রিরাগাভেদৈব গীতা গানবৎ প্রচারিতাঃ ।
শুচৈঃ পবিত্রস্য অথচ অশ্রদ্ধদানস্য, ব্রহ্মদানস্য অথচাপুচেরপবিত্রস্য জনস্য সম্বন্ধে ॥১০॥

দেবা চৈতি । দেবাঃ, যজ্ঞকৰ্ম্মণি, কদৰ্য্যস্য রূপণতয়া নিন্দিতস্য, শ্রোত্রিয়স্য বেদবিদো
ব্রাহ্মণস্য, বদান্তস্য দাতাঃ, বাক্কুষে বৃদ্ধজীবিনশ্চ, বিত্ত•ধনম্, সদৃশমমন্তুস্ত; আত্মস্য শ্রোত্রিয়ত্বেনপি
কদৰ্য্যত্বাৎ, দ্বিতীয়স্য বাক্কুষিত্বেনপি বদান্তত্বাদিতি ভাবঃ ॥১১॥

ভারতভাবদীপঃ

ইতি ন কিং দ্বিষ্যত এব ॥৭॥ শ্রদ্ধাং শ্রোতীতি—শ্রদ্ধেতাাদিনা । বিবস্বান্ প্রকাশরূপশ্চিদায়া,
তৎসম্বন্ধিনী বৈবস্বতী বন্ধ বস্বদ্বিগীতি যাবৎ । সেযং সূর্য্যস্য সূর্য্যাবৎ প্রকাশবস্বিনঃ সমস্ত্য ত্রুতিতব
ত্রুতিতাসাম্বিকীত্যর্থঃ । সৈব চ শ্রদ্ধা অবিত্রী পানয়িত্রী প্রসাবদী বিশুদ্ধজন্মপ্রদা তথা বাঙ্মন-
সমোরপি সাম্প্রসঙ্গম্ । নিশ্চরাস্বিকা হি শ্রদ্ধা, সঙ্কল্লায়কং সংশয়ায়কং মনস্ততো বহিরঙ্গম্ ।
ততোহপি বাহুতরা বাণী উপশ্যানজঘ্রাণেপক্ষয়া শষ্টকৈব শ্রেষ্ঠেত্যর্থঃ ॥৮॥ এতদেবাহ—বাগ্‌বৃদ্ধ-
মিতি । বাচ্য স্বরবর্ণা পৃথ্যাগেন যদবৃদ্ধং ছিন্নং নষ্টং মস্ত্রাহাচ্চারণে তচ্ছ্রদ্ধা ত্রায়তে সমাধত্তে ।
মনসা ব্যাঘ্রণ যন্নষ্টং দেবতাদ্যানাদি তচ্ছ্রদ্ধাহীনং তু বার্থমেব কৰ্ম্মাহতো ন ত্রাতুমৰ্হতি কক্ষিৎ ॥৯॥

ব্রাহ্মণ ! সেই অন্ধা সূর্য্যোর তনয়া ; সূতরাং তাহার নাম বৈবস্বতী ; সেই
অন্ধা সাবিত্রী দেবীর ত্রায় সতী ও কৰ্ম্মফলজননী । সূতরাং বাক্য ও মন অন্ধা
হইতে বহিরঙ্গ ॥৮॥

শুদ্ধচিত্ত ব্রাহ্মণ ! বাক্য ও মন দুই হইলেও অন্ধা কৰ্ম্মফল উৎপাদন করে ; কিন্তু
অন্ধাশূন্য কৰ্ম্ম বাক্য ও মনকে রক্ষা করিতে পারে না ॥৯॥

মানুষ পবিত্র, কিন্তু অন্ধাশূন্য এবং মানুষ অপবিত্র অথচ অন্ধাযুক্ত এইরূপ মানুষ
সম্বন্ধে স্বয়ং ব্রহ্মা যে কথাগুলি প্রচার করিয়াছেন ; তাহা প্রাচীন অভিজ্ঞেরা
বলিয়া থাকেন ॥১০॥

মীমাংসিস্তোভয়ং দেবাঃ সমমমমকল্পয়ন্ ।
 প্রজাপতিস্তানুবাচ বিষমং কৃতমিত্যুত ॥১২॥
 অশ্রদ্ধাপূতং বদান্ত্যশ্ব হতমশ্রদ্ধয়েতরং ।
 ভোজ্যমমং বদান্ত্যশ্ব কদর্য্যশ্ব ন বার্ক্ণিষেঃ ॥১৩॥
 অশ্রদ্ধধান এবেকো দেবানাং নাহঁতে হবিঃ ।
 তশ্চৈবামং ন ভোক্তব্যমিতি ধর্ম্মবিদো বিচুঃ ॥১৪॥
 অশ্রদ্ধা পরমং পাপং শ্রদ্ধা পাপপ্রমোচনী ।
 জহাতি পাপং শ্রদ্ধাবান্ সর্পো জীর্ণামিব ত্বচম্ ॥১৫॥
 জ্যায়সী যা পবিত্রাণাং নিবৃতিঃ শ্রদ্ধয়া সহ ।
 নিবৃত্তশীলদোষো যঃ শ্রদ্ধাবান্ পুত এব সঃ ॥১৬॥

ভারতকৌমুদী

মীমাংসিস্তেতি । দেবাঃ, “ছন্দ” মীমাংসিস্থা ত্যোরমং সমমকল্পয়ন্ ॥১২॥
 কং তাদৃশমুবাচেত্যেতচ্ছব্দেতি । বদান্ত্যামং শ্রদ্ধাপূতম্, ইতরং কদর্য্যশ্বমশ্রদ্ধা
 হতম ॥১৩॥

অশ্রদ্ধধান ইতি । দেবানাং হবির্দাতং নাহঁতে ॥১৪॥

অশ্রদ্ধেতি । পাপং পাপজনিকা । ত্বচং চর্ম্ম ॥১৫॥

জ্যায়সী ত । শ্রদ্ধা সহ যা পবিত্রৈর্গায়ম্, সৈব পবিত্রাণাং মধ্যে জ্যায়সী । অতএব

ভারতভাবদীপঃ

শ্রদ্ধাশ্রুতিব্রহ্মোঃ শ্রদ্ধাধিক্যে গ্রাহ্যখ্যাগিকামাভ্যাং ইতি ॥১০॥ কদর্য্যশ্ব রূপশ্ব, বার্ক্ণিষেষ্ঠ্যবিক্রয়িণঃ

দেবতারা যজ্ঞকার্য্যে কৃপণ, শ্রোত্রিয় এবং দাতা বার্ক্ণিষির (গৃদখোরের) ধন
 সমান বলিয়া মনে করিতেন ॥১১॥

দেবতারা মীমাংসা করিয়া সেই উভয় অন্ন সমান বলিয়া কল্পনা করিয়াছিলেন ;
 তখন প্রজাপতি তাঁহাদিগকে বলিয়াছিলেন যে, তোমরা বিষম কার্য্য করিয়াছ ॥১২॥

কারণ, বদান্তের অন্ন শ্রদ্ধাবশতঃ পবিত্র, আর কৃপণের অন্ন অশ্রদ্ধানিবন্ধন
 অপবিত্র । সুতরাং বদান্তের অন্ন ভোক্তব্য ; আর কৃপণ ও বার্ক্ণিষির অন্ন
 অভোক্তব্য ॥১৩॥

একমাত্র শ্রদ্ধাশ্রু লোকই দেবগণকে হবির্দান করিবার পক্ষে অযোগ্য । অতএব
 শ্রদ্ধাশ্রু ব্যক্তির অন্নই ভোজন করিবে না ; ইহাই ধর্ম্মজ্ঞেরা মনে করেন ॥১৪॥

অশ্রদ্ধা অত্যন্ত পাপ উৎপাদন করে ; আর শ্রদ্ধা পাপ নষ্ট করিয়া থাকে ।
 সুতরাং সর্প যেমন জীর্ণ চর্ম্ম পরিত্যাগ করে ; সেইরূপ শ্রদ্ধাযুক্ত লোক পাপ
 পরিত্যাগ করিয়া থাকেন ॥১৫॥

কিং তস্ত তপসা কার্য্যং কিং বৃত্তেন কিমাত্মনা ।
 অন্ধাময়োহয়ং পুরুষো যো যচ্ছৃঙ্খঃ স এব সঃ ॥ ৭॥
 ইতি ধর্ম্মঃ সমাখ্যাতঃ সত্ত্বিধর্ম্মার্থদর্শিভিঃ ।
 বয়ং জিজ্ঞাসমানাস্ত্ব সস্ত্রাপ্তার্থদর্শনাং ॥১৮॥
 অন্ধাং কুরু মহাপ্রাজ্ঞ ! ততঃ প্রাপ্যাসি যৎ পরম্ ।
 অন্ধাবান্ অন্ধধানশ্চ ধর্ম্মশ্চৈব হি জাজ্জলে ! ।
 স্ববজ্জনি স্থিতশ্চৈব গরীয়ানেব জাজ্জলে ! ॥১৯॥

ভারতকৌমুদী

যঃ, নিবৃত্তঃ শীলদোষঃ কামক্ৰোধাদির্ঘৃণ্য সঃ, অন্ধাবাংশ্চ, স এব পুত্রঃ ॥১৮॥

কিমিতি । বৃত্তেন চরিত্রেণ, আত্মনা আত্মজ্ঞানেন, অয়ং জনঃ অন্ধাময়ঃ সন্নেব পুরুষো ভবতি ।
 যো জনঃ, বা যাদৃশী সাত্বিকী রাজসী তামসী বা অন্ধা যন্ত সঃ, স জনঃ স এব সাত্ত্বিকো রাজসিক
 তামসিকশ্চ ভবতি ॥১৭॥

ইতীতি । জিজ্ঞাসমানা জাতুমিচ্ছন্তঃ ধর্ম্মো দৃষ্টতে অনেনেতি তস্মাৎ, নৈঃ ॥১৮॥

অন্ধামিতি । যৎ পরং সর্ব্বশ্রেষ্ঠং ব্রহ্ম তৎ, অন্ধাবানেব তৎ প্রাপ্যাসি । বজ্জনি স্বজাতাক্ত
 পথে । ষট্পাদঃ শ্লোকঃ ॥১৯॥

ভারতভাবদীপঃ

॥১১॥ মীমাংসিকা বিচার্য্য ॥১২—১৩॥ হবির্দাতুমিতি শেষঃ ॥১৪—১৫॥ নিবৃত্তঃ শীলদোষ
 আচারলাহনঃ রাগাদিঘৃণ্য ন নির্দোষশীলবান্ ॥১৬॥ যৎ যা সাত্ত্বিকী রাজসী তামসী বা অন্ধা যন্ত
 স যচ্ছৃঙ্খঃ, স এব স সাত্ত্বিকো রাজসস্তামসো বা ॥১৭॥ ধর্ম্মদর্শনাখ্যানুর্ধ্বাং বঃ প্রাপ্তবন্তঃ

অন্ধার সহিত যে বৈরাগ্য, তাহাই পবিত্রের মধ্যে শ্রেষ্ঠ । সুতরাং যিনি অন্ধা-
 বান্ হইয়া চরিত্র দোষহীন হন ; তিনিই প্রকৃত পবিত্র ॥১৬॥

যিনি অন্ধাশীল তিনিই পুরুষ ; তাহার তপস্শ্রা, ব্যবহার বা আত্মজ্ঞানদ্বারা কি
 প্রয়োজন । যাহার যাদৃশ অন্ধা থাকে ; তিনি সেই প্রকার পুরুষ অর্থাৎ সাত্ত্বিকী
 অন্ধা থাকিলে সাত্ত্বিক, রাজসী অন্ধা থাকিলে রাজস এবং তামসী অন্ধা থাকিলে
 তামস বলিয়া গণ্য হন ॥১৭॥

ধর্ম্মার্থদর্শী সাধুরা এইরূপ ধর্ম্ম বলিয়াছেন এবং আমরা ধর্ম্ম জানিতে ইচ্ছা
 করিয়া ধর্ম্মদর্শী এক মুনির নিকট এইরূপ ধর্ম্ম পাইয়াছি ॥১৮॥

মহাপ্রাজ্ঞ জাজলি । আপনি শাস্ত্রবাক্যে বিশ্বাস করুন ; তাহাতেই অন্ধাবান্
 হইয়া বাহা সর্ব্বশ্রেষ্ঠ সেই পরব্রহ্ম লাভ করিবেন । জাজলি । অন্ধাযুক্ত পুরুষ, ধর্ম্মও
 সৎপথস্থিত মাতৃব ইহারাই জগতে শ্রেষ্ঠ ॥১৯॥

ভীষ্ম উবাচ ।

ততোহচিরেণ কালেন তুলাধারঃ স এব চ ।

দিবং গজা মহাপ্রাজ্ঞো বিহরেতাং যথাসুখম্ ।

স্বং স্বং স্থানমুপাগম্য স্বকর্মফলনির্মিতম্ ॥২০॥

এবং বহুবিধার্থঞ্চ তুলাধারেণ ভাষিতম্ ।

সম্যক্ চেদমুপালক্কো ধর্মশ্চেচ্ছাক্তঃ সনাতনঃ ॥২১॥

তস্মৈ বিখ্যাতবীর্যস্য শ্রদ্ধা বাক্যানি স দ্বিজঃ ।

তুলাধারস্য কোন্তেয় ! শাস্তিমেষাবশপত ॥২২॥

এবং বহুমতার্থঞ্চ তুলাধারেণ ভাষিতম্ ।

যথোপম্যোপদেশেন কিং ভূয়ঃ শ্রোতুমিচ্ছসি ॥ ৩॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিকাং শাস্তিপর্বাণি

মোক্ষধর্ম্যে শুকানুপ্রস্নে অষ্টপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

ভাবতকৌমুদী

তত ইতি । স অ'জ্ঞপিরেব চ স্বকর্মফলেন তদ্রূপেন নির্মিতম্ । ঘটপাদঃ শ্লোকঃ ॥২০॥

এবমিতি । ইদং জ্ঞানম্, উপালক্কঃ পাপ্তঃ ॥২১॥

তজ্জৈতি । বিখ্যাতং বীর্যং তপঃপ্রভাবো যস্ত তস্মৈ অশপতত পাপ্পোঃ ॥২২॥

এবমিতি । যথা যথার্থঃ, উপম্যোপদেশো দৃষ্টান্তকথনং তেন ॥৩॥

৪তি মহামহাপাদায়-ভাবতচাৰ্য্য শাচিবনামাগাধ্যায়শচত্বিবিধাবচিতায়াং মহাভাবত-
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাপ্তায়াং শাস্তিপর্বাণি মোক্ষধর্ম্যে অষ্টপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

ভারতভাবদীপঃ

৥১০॥ শ্রদ্ধাব'নু বেদব'ক্যে শ্রদ্ধান'নন্দ'মন্ত্ৰষ্ঠা'তুং মমেদং শ্রেয় ই'তি নিশ্চয়'বান ধর্মো ধর্ম'স্যা
গয়োরান্ শ্রেষ্ঠতরঃ ॥১১॥ অচিবেণার্জুনেন দিবং চান্দ্রিকাশাখাং বক্ষ্য বিহরেতাং "সত্যকামঃ সত্য-

ভীষ্ম বলিলেন—‘তদনন্তর মহাপ্রাজ্ঞ তুলাধার ও জাজল অচিরকাল মধ্যে
স্বর্গে যাইয়া আপন আপন কর্মফলরূপে নির্মিত আপন আপন স্থানে উপস্থিত হইয়া
যথাসুখে বিচরণ করিতে লাগিলেন ॥২০॥

তুলাধার এই ভাবে বহুবিধার্থযুক্ত বাক্য সকল বলিয়াছিলেন, সমীচীনভাবে
জ্ঞান লাভ করিয়াছিলেন এবং সনাতন ধর্মও কহিয়াছিলেন ॥২১॥

কুন্তীনন্দন ! জাজলি বিখ্যাতপ্রভাব তুলাধারের বাক্য সকল শ্রবণ করিয়া
শান্তিলাভ করিয়াছিলেন ॥২২॥

❀ ‘...ত্রিবিধাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বদ বন্ধ, ‘...সপ্তত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’—নি ।

উনষষ্ঠাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ।

—:—

যুধিষ্ঠির উবাচ।

শরীরমাপদশৈব ন বিদন্ত্যবিহংসকাঃ।

কথং নাত্মা শরীরস্য নিরারম্ভস্য সেংসৃতো ॥১॥

ভীষ্ম উবাচ।

যথা শরীরং ন স্নায়েন্নৈব মৃত্যুবশং ভবেৎ।

তথা কর্ণসু বর্তেত সমর্থো ধর্ম্মমাচরেৎ ॥২॥

ভাবতকৌমুদী

শরীরমতি। অবিহংসকা জনাঃ, শরীরমাপদশ ন বিদন্তি পরস্পরং স্নিষ্টে হি ন জানন্তি।
আপদি সত্যং শরীরং ন তিষ্ঠতি, শরীরে সতি আপন্ন তিষ্ঠেদতি তিসকা এব জানন্তীত্যর্থঃ।
এবঞ্চ তিসকাঃ শরীররক্ষার্থমা কামন্তঃ বাবাদিকং যন্তি ইত্য ভাবঃ। তথাচ নিরারম্ভস্য হি সী-
ত্রাবৃষ্টিরতিতস্য অনন্ত কণং শরীরস্য, যাদ্ধা বক্ষা, সেংসৃতো সিদ্ধা ভবিষ্যতি ॥১॥

যদেতি। সমর্থঃ শরীররক্ষায়াঃ শক্তিমান্বেব ধর্ম্মমাচরেৎ ॥২॥

ভারতভাবদীপঃ

সকলঃ” ইতি স্তুতে যোগৈশ্বর্যধোণ ক্রীড়ামকুরুতাম। স্বং স্বং স্থানং বাসাদেশ, স্বকর্ম্মভিঃ পরিবর্জিত
মুপাগম্যোতি সাক্ষঃ ॥২০—২২॥ যথোপমোপদেশেন যথাবদদৃষ্টান্তকৌতুহলেন ॥২৩॥

ইতি শাস্ত্রিপার্ষণিমোক্ষদয়ে নৈগকণ্ঠ্যে ভারতভাবদীপে অষ্টপকাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৫৮॥

—:—

এবং তুল্যাবরবাকৌর হংসাত্মকস্ত ধর্ম্মস্ত শ্রেষ্ঠামুপপাত্ত তত্বেব স্তুত্রে হিংসাত্মক ধর্ম্মং
তুলাধার উপযুক্ত দৃষ্টান্ত প্রদর্শন করিয়া এই ভাবে বহুমতার্থযুক্ত বাক্য সকল
বলিয়াছিলেন। যুধিষ্ঠির! তুমি এখন আর কি শুনিতে ইচ্ছা কর” ॥২৩॥

—:—

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘পিতামহ। অহিংসক লোকেরা শরীর ও আপদের বিষয়
জানে না। সুতরাং আমি জিজ্ঞাসা করি—‘হিংসা না করিলে শরীর রক্ষা হয় কি
প্রকারে?’ ॥১॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘যুধিষ্ঠির। যাহাতে শরীর অবসন্ন না হয়; কিংবা মৃত্যুর
অধীন না হইয়া পড়ে; সেইভাবে কার্য্যে প্রবৃত্ত হইবে এবং সমর্থ হইলে ধর্ম্ম
আচরণ করিবে ॥২॥

(১) ইদং শ্লোকদ্বয়ং বহু বর্দ্ধ, পরস্পাদি বিস্তৃতম।

অত্রাপ্যুদাহরস্তীমমিতিহাসঃ পুরাতনম্ ।
 প্রজানামনুকম্পার্থং গীতং রাজ্ঞা বিচখ্যুনা ॥৭॥
 ছিন্নস্থগং বৃষং দৃষ্ট্বা বিলাপঞ্চ গবাং ভূশম্ ।
 গোগ্রহে যজ্ঞবাটস্থ প্রেক্ষমাণঃ স পার্থিবঃ ॥৮॥
 স্বস্তি গোভ্যোহিস্ত্র লোকেষু ততো নির্বচনং কৃতম্ ।
 হিংসয়াং হি প্রবৃত্তায়ামাশীরেষা তু কল্লিতা ॥৯॥

ভারতকৌমুদী

অত্রিতি । প্রজানং জনানাম্ । বিচখ্যুনা তদাখ্যোন ৷৭॥

ছিন্নেতি । স পার্থিবঃ, ছিন্না স্থগা প্রতিমা শরীরং যন্ত ত- তাদৃশং বৃষং দৃষ্ট্বা “স্থগায়সি স্মৃতা । প্রতিমায়াং গৃহস্তম্ভে” ইতি বিষয়ঃ । গবাক ভূশং বিলাপং ক্ষত্রেতি শেষঃ । গবাং গ্রহে বধায় গ্রহণকালে, যজ্ঞবাটস্থ অবস্থায় প্রেক্ষমাণ উপাচারে শেষঃ ৷৮॥

স্বস্তিতি । স্বস্তি জীবনে মঙ্গলম্ । নির্বচনং নিশ্চিতবাণ্ডকারণম্ । কল্লিতা তেন রাজ্ঞা ৷৯॥

ভারতভাবদীপঃ

নিন্দিত্যখ্যায়িকামুখেন—অত্রাপীত্যাদিনা । প্রজানাং পুরুষাদিপশুনাম্ ৷১॥ ছিন্না বিশস্তা স্থগা প্রতিমা শরীরং যন্ত তম্ । “স্থগায়সি স্মৃতা । প্রতিমায়াং গৃহস্তম্ভে” ইতি বিষয়ঃ । গোগ্রহে গবালস্তবতি যজ্ঞে যজ্ঞবাটস্থ কাম্যণি যজ্ঞা ; যজ্ঞবাটস্থান্ ব্রাহ্মণান্নিদ্ভয়ান্ প্রেক্ষমাণঃ ৷২॥ নিশ্চিতং বচনং নির্বচনং এষা স্বস্তি গোভ্যোহিস্ত্রিতি ৷৩॥ তদেবাহ—অব্যবস্থিতেত্যাদিনা । হিংস্রঃ ক্ষত্রযজ্ঞতদন্তো ব্রাহ্মণযজ্ঞ ইত্যমর্যাদা, অব্যবস্থিতা বিচলিতা মর্যাদা যেনাং তৈঃ, যতো বিমূঢ়ৈঃ । তত্রাপি হেতুর্নাস্তিকৈর্নাস্তি ব্রহ্মেতি বদ্যন্তঃ মংশয়ায়ন্তিঃ । আত্মা দেহোহন্তো বা অছোহপি কর্তা-কর্তা বা অকর্তাপোকোহনেকো বা একোহপি সঙ্গবানগঙ্গো বা ইত্যাদিরূপঃ মংশয়ন্তুধানাত্মা চিত্তঃ যেনাং তৈঃ । অব্যক্তৈর্ষজ্ঞাদিঘট্টৈরব খ্যাতিমিচ্ছাঘট্টারিত ভাবঃ । হিংসা ক্রোধে পশ্মা লম্বঃ শ্রেষ্ঠঃ কৃতঃ ৷৪॥ সপ্রেতি । বহির্গেতা মিব সর্গকর্ম্মজ জ্যোতিষ্টোমাদিষপি নরঃ কামকারা দেব পশুন্ হিংসস্তি ন তু শাক্তাং, যতো দম্যায় মন্তঃ সপ্রেদার্থতত্ত্ববিদহিংসাথেবাত্রগীং প্রশংসংস । নহু “বসন্তে বসন্তে জ্যোতিষা যজ্ঞেত” “প্রতিসংবৎসর সোম” ইতি ঋতিস্মৃতিভাণে নিত্যত্বেন বিহিতেষু জ্যোতিষ্টোমাদিসু বিহিতঃ “শ্মালমন্তঃ কণ- কামকারঃ স্তাং ? “জান্ন জান্মানো বৈ ব্রাহ্মণস্তিভির্গণবা-জায়তে ব্রহ্মচর্য্যেণ ঋমিভ্যো যজ্ঞেন দেবেভ্যঃ প্রজন্না পিতৃভ্য” ইত্যণশ্চেতশ্চান-বীত্যানিষ্টা প্রজামনুৎপাশ্চ কথমনুগো বা স্তাং অনাহিতাঘিঘাতাশোণপাতকেষু স্রবণাং কৃত্য-

পূর্বে বিচখ্য রাজা লোকের প্রতি দয়া প্রকাশ করিবার জন্ত যাহা বলিয়া-
 ছিলেন ; সেই প্রাচীন বৃত্তান্ত এই বিষয়েও মনস্কীরা উল্লেখ করিয়া থাকেন ৷৩॥

একদা বিচখ্য রাজা বৃষের অঙ্গ ছিন্ন হইতেছে দেখিয়া এবং ধেমুগণের অত্যন্ত
 বিলাপ শুনিয়া, আর গোসকল ধারণ করিবার সময়ে যজ্ঞভবনের অবস্থা দর্শন করিয়
 এই কথা বলিয়াছিলেন ৷৪॥

অব্যবস্থিতমৰ্য্যাদৈৰ্বিমূঢ়ৈর্নাস্তিকৈর্নরৈঃ ।

সংশয়াস্তভিরব্যাক্তৈঃ হিংসা সমসুৰ্বগিতা ॥৬॥

সৰ্বকৰ্ম্মস্বহিংসাং হি ধৰ্ম্মাত্মা মনুরত্রবীৎ ।

কামকারাদ্বিহিংসস্তি বহির্বেগাঃ পশুমরাঃ ॥৭॥

ভারতকৌমুদী

অব্যবস্থিতেতি । অব্যবস্থিতা অনির্দিষ্টা মৰ্য্যাদা কর্তব্যসীমা যেষাং তৈঃ । অব্যাক্তৈরপেকাশিতাভিপ্রায়েঃ ॥৬॥

সংশ্রুতি । কামকারায়াঃসংজ্ঞানাদিকামনাবশাদেব, বহির্বেগাঃ বেগাঃ বহির্দেশে ॥৭॥

ভারতভাবদীপঃ

দানস্ত সমর্থস্ত ক্রতুনারস্তো বা কথং শ্রাদ্ধিতি চেন্ন গাঢ় হৃদৈস্তব কামকারত্বেন তন্মূলকানামাধানা
দীনামপি তথা আচ্ছাদমানো বৈ ইত্যাপি নোৎপত্তমান ইত্যর্থঃ, কিন্তু গৃহস্থোচদিকারী বা সম্পত্ত
মান ইতি ব্যাখ্যায়ম্ ; অতথা পি হাদিহকৃততাদানেষু পুণ্যদীনামনাসিদ্ধিঃ তদ্বিত্তজনিভদোষভাক্লেপ
পত্তেঃ । কিক “যদহরেবৈনঃ শ্রদ্ধোপনয়েদদাদদীতখি যজ্ঞেতে”তি শতপথশ্রুতেবাদানাদিবিধি
শ্রদ্ধাবানধিকারী, শ্রদ্ধা চাদীতগাঙ্গবেদজ্ঞাপাতপ্ৰাপ্তপন্নবেদার্থস্ত “প্রবা হেতে অদৃঢ়া যজ্ঞরূপা
অষ্টাদশোক্তমবরং যেষু কর্ম্ম । এতচ্ছ্রেয়ো যোভিনন্দন্তি মুঢ়া জরামৃতং তে পুনরেবাশিশ্রী”-
ত্যাদিব্রত্যা যোড়শ ঋত্বিজো যজমানঃ পত্নীচেতাষ্টাদশ তৈর্নিম্পাশ্বানাং বসনানামদৃঢ়ং তৎকর্ত্বৃণাক
মৃঢ়ং দর্শয়ন্তা জ্যোতিষ্টোমাদিভ্যাং হিংসারন্তো যজ্ঞেভাঃ প্রাগেবাগ্নীতা । তথা চ “বসন্তে
বসন্তে জ্যোতিষা যজ্ঞেতে”তি বিধিতো নিম্নার্থবাদাহুর্মত্ননিষেধাচ্ছাতিরায়ে যোড়শিনং গৃহ্মতি
নাতিরায়ে যোড়শিনং গৃহ্মতী”তি বিহিতপ্রতিষিদ্ধ্যং যোড়শিগতগবজ্জ্যোতিষ্টোমোহপি কৃতাকৃত
এবেতি । অশ্রদ্ধানস্ত তত্র প্রবৃতিঃ কামকারকৃতৈব । ন চোপনিষদধ্যায়নাং প্রাগেব জ্যোতি-
ষ্টোমে প্রবৃতিঃ সম্ভবতি যেন নিম্নাশ্রবাং প্রাক্ তত্র শ্রদ্ধা আবশ্যকত্ববুদ্ধিঃ সম্ভাব্যেত,
“আধ্যাত্মোহধোতব্য” ইতি ব্রহ্মচর্যো এবার্থজ্ঞানপর্য্যন্তোপনিষদধ্যায়নস্ত সিদ্ধত্বাৎ । নহু কাণ্ড-
দ্বয়াধ্যায়নি কর্ম্মকাণ্ড এব শ্রদ্ধাবানহমস্মি ন জ্ঞানকাণ্ডে ইতি চেত্ত্বিহ মোহসর্পদষ্টস্ত তব কর্ম্মনিষে-
ধধুরীকৃত্তত্ত্বজ্ঞানসিতেরং তিষ্ঠারতাং ন নঃ কিঞ্চিচ্ছিন্নম্ । সৰ্ব্বথাপাজ্ঞানাং কামকারকৃত
হিংস্রকর্ম্মণি প্রবৃত্তিরিতি সিদ্ধম্ ; তস্মাদ্রুতবিধ এব শ্লোকার্থঃ ॥৫॥ প্রমাণতঃ প্রমাণদ্ব্যর্থল
বলং বিজ্ঞানতা নৃশো ধর্ম্মঃ কার্থ্যঃ তমেবাহ অহিংসেত ॥৬॥ গৃহস্থস্ত পঞ্চহনানামপরিহার্য্যত্বাৎ
কথমহিংসা কার্ণেত্যাত আহ—উপোযোতি । উপ সমীপে গ্রামস্ত বাসং কৃৎবা । তিষ্ঠার্থং গ্রামঃ

হিংসা আরম্ভ হইলে বিচ্যুত রাজা এইরূপ আশীর্বাদ করিয়াছিলেন যে, ‘জগতে
গোসকলের মজল হোক’ এই কথা বলিয়া তিনি গোবধ নিষেধই করিয়া-
ছিলেন ॥৫॥

বাহাদের কর্তব্যসীমা নির্দিষ্ট থাকে না এবং বাহারা অত্যন্ত মৃঢ় বা নাস্তিক,
কিংবা সংশয়চিন্ত, অথবা অব্যক্তমনোভাব, তাহারাই হিংসা কর্তব্য বলিয়া থাকে ॥৬॥

তস্মাৎ প্রমাণতঃ কার্যো ধর্মঃ সূক্ষ্মো বিজ্ঞানতা ।
 অহিংসা সর্বভূতেভ্যো ধর্মোভ্যো জ্যায়সী মতা ॥৮॥
 উপোষ্য সংশিতো ভূত্বা হিত্বা বেদকৃতাঃ শ্রুতীঃ ।
 আচার ইত্যনাচারঃ কৃপণাঃ ফলহেতবঃ ॥৯॥
 যদি হিন্দন্তি বৃক্ষাংশ্চ যুপাংশ্চাদিশ্চ মানবাঃ ।
 বৃথামাংসানি খাদন্তি নৈষ ধর্মঃ প্রশস্ততে ॥১০॥

ভারতকৌমুদী

তদাদিতি । সর্বভূতেভ্যঃ সর্বভূতানাম্ হি সী, সর্বেভ্যো ধর্মোভ্যঃ ॥৮॥

উপোষ্য । উপোষ্য গৃহমসৌপ হিত্বা, সংশিতো দৃঢ়বর্তা ভূত্বা, বেদকৃতাঃ শ্রুতীঃ ফলশ্রুতী
 তিহা চ সন্ন্যাসী অদমেব সন্ন্যাসাচাৰ ইতি মদ্বা অনাচারো গৃহস্থাচাররহিতো ভবেৎ । কিন্তু
 কৃপণাঃ ক্ষুদ্রম্ভাবা এব নোকাঃ, ফল ফলকামনৈব হেতুঃ, কৰ্ম্মণি প্রবৃদ্ধিহেতুর্থেষাং যে তাদৃশা
 এবমি ৯৥

যদীতি । উদ্ভিশ্চ ফলমিতি শব্দঃ । বৃথামাংসং দেবানিবেদিতমাংসম্ ॥১০॥

ভাবতভাবদীপঃ

পবিশেদিতি বিদেঃ সন্ন্যাসোক্তার্থঃ । সংশিতশ্লোকবর্তো ভূত্বা বেদেন কৃতাঃ শ্রুতীঃ ফলশ্রুতীঃ
 “অক্ষয়াং হৈব চাতুর্দশাশ্রয়াজিনঃ স্রুতং ভবতি” তাত্ত্বা তিহা আচার ইতি বুদ্ধ্যানাচারো গৃহস্থা-
 চাবতীনঃ স্তাৎ, পুরুষাশ্রদমেব শ্রেয় ইতি বৃকা নৈকক্ষ্মাঃ প্রায়েদিত্যর্থঃ । কৃপণাঃ ক্ষুদ্রাঃ ফলমেব
 কৰ্ম্মণি প্রবৃত্তৌ হেতুঃ কারণং যেসাম্ তদাভূতাঃ ॥৭॥ এতদেব কৰ্ম্মনিম্নয়া স্তৌতি—যদীতি ।
 যজ্ঞাদিপরা মানবা বৃথামাংসং ন খাদন্তি ইতি যঃ স এব ধর্মো ন প্রশস্ততে ॥৮॥ বৈদিকং ধর্মং
 নিম্নিত্বা কামকাবেকতং কৰ্ম্ম নিম্নতি—স্বনামিতি সাক্ষিন । আসবং যজ্ঞং, কসরোদনং তিল
 মিশ্রোদনম্ ৯৥ এবং নিরস্তাপিগদোসো বিষ্ণুমাংসানমেব প্রায়েদিত্যাহ—বিষ্ণুমিতি ১০৥

ধর্মীয়া মনু বলিয়াছেন যে,—‘কোন কার্যোই হিংসা করিবে না । কিন্তু মানুষ
 মাংস ভক্ষণের ইচ্ছাতেই যজ্ঞ বেদীয় বহির্দেশে পশুহিংসা করিয়া থাকে ॥৭॥

অতএব বিজ্ঞলোক প্রমাণ অনুসারেই সূক্ষ্ম ধর্ম করিবেন । সমস্ত প্রাণীর হিংসা
 না করাই সমস্ত ধর্ম হইতে শ্রেষ্ঠ ॥৮॥

সন্ন্যাসী গ্রামের নিকটে বাস করিয়া, দৃঢ়ব্রত হইয়া বেদোক্ত ফলশ্রুতি পরিত্যাগ
 করিয়া, ইহা সন্ন্যাসীর আচার এইরূপ ভাবিয়া গৃহস্থের আচার ত্যাগ করিবেন ।
 ক্ষুদ্র লোকেরাই ফলকামনা করিয়া কার্যো প্রবৃত্ত হয় ৯৥

মানুষ যদি ফল কামনা করিয়া বৃক্ষ ও যুপ ছেদন করে এবং বৃথা মাংস ভক্ষণে
 প্রবৃত্ত হয় ; তবে সে ধর্ম প্রশস্ত নহে ১০৥

(১০) যদি বৃক্ষাংশ্চ বৃক্ষাংশ্চ...বৃথামাংসং ন খাদন্তি... বঙ্গ বর্দ্ধ ।

সুরা মৎস্তো মধুমাংসমাসবং কুশরৌদনম্ ।
 ধূর্তৈঃ প্রবর্তিতং হেতুমৈতদ্বেন্দু কল্পিতম্ ।
 কামাম্মোহাচ্চ লোভাচ্চ লৌল্যমেতৎ প্রকল্পিতম্ ॥১১॥
 বিষ্ণুমেবাভিজ্ঞানস্তি সৰ্ব্বগজ্ঞেষু ব্রাহ্মণাঃ ।
 পায়সৈঃ স্তমনোভিচ্চ তস্মাপি যজ্ঞনং স্মৃতম্ ॥১২॥
 যজ্ঞিয়াটৈশ্চব মে বৃক্ষা বেদেষু পরিকল্পিতাঃ ।
 যচ্চাপি কিঞ্চিৎ কৰ্তব্যমন্যচোক্ষৈঃ স্তসংস্কৃতম্ ।
 মহাসতৈঃ শুদ্ধভাবৈঃ সৰ্বং দেবাহমেব তৎ ॥১৩॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াক্য্য শান্তিপর্কণি
 মোক্ষধর্ম্যে শুকানুশ্রমে ঊনষষ্ঠ্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

ভারতকৌমুদী

সুরেতি । মধু পুস্পরসঃ, আসবমপি মজ্জবিশেষঃ, কুশরৌদনঃ তিলতণ্ডুলান্নম্ । এতদ্বদ্রব্য-
 বৃন্দম্, কল্পিতমুক্তম্ । লৌল্যং চাপল্যম্ । যট্পাদঃ শ্লোকঃ ॥১১॥

বিষ্ণুমিতি । অভিজ্ঞানস্তি যজ্ঞদেবতাস্থেন । স্তমনোভিঃ পুষ্পৈঃ ॥১২॥

যজ্ঞিয়া ইতি । চোক্ষৈর্বিচক্ষণৈঃ, মহাসতৈর্দ্বিবেশাধাবসান্নশালিভিঃ, দেবাহং দেবায় দানযোগ্যম্ ।
 যট্পাদঃ শ্লোকঃ ॥১৩॥

ইতি মহামহোপাধায়-ভারতচাৰ্য্য-শ্রীহরিদাসসিদ্ধাস্ববাগীশভট্টাচাৰ্য্যবিরচিতায়াং মহাভারত-
 টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্ম্যে ঊনষষ্ঠ্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

ভারতভাবদীপঃ

তত্ত্বার্চনাথক ন শক্তেরিব সুরামাসংস্রগেচ্ছিতমিত্যাহ—পায়সৈরিতি ॥১১॥ চোক্ষৈর্বিভুক্তৈঃ
 ॥১২॥ আপদঃ শরীরঃ শোষণস্তি শরীরং চাপদাং নাশমিচ্ছতাতোহত্যস্তং হিংসাশূন্য কথং শরীর-
 নিন্দাহ ইত্যাহ—শরীরমিতি যথোক্তি । শরীরাবিরোধেণৈব দম্যং চরেন্ন তু ধর্ম্মাহুরোধেন শরীরং
 নাশয়েৎ ॥১৩॥

ইতি শান্তিপর্কণিমোক্ষধর্ম্যে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে ঊনষষ্ঠ্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৫২॥

সুরা, মৎস্ত, মধু, মাংস, আসব ও তিলতণ্ডুলান্ন এইগুলি ধূর্তেরা যজ্ঞে প্রবর্তিত
 করিয়াছে ; কিন্তু বেদে এ সকল দ্রব্য উক্ত নাই । অভিমান, মোহ ও লোভবশতঃ
 ধূর্তেরা এই চাকলা প্রকাশ করিয়াছে ॥১১॥

ব্রাহ্মণেরা সমস্ত যজ্ঞেই বিষ্ণুকেই দেবতা বলিয়া জ্ঞানেন এবং পায়স ও পুষ্প-
 দ্বারা তাঁহারও পূজা হইয়া থাকে ॥১২॥

ষষ্ঠাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ।

—:—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

কথং কার্য্যং পরীক্ষেত শীঘ্রং বাথ চিরেণ বা ।

সর্ব্বথা কার্য্যদুর্গেহ্মিন্ ভবামঃ পরমো গুরুঃ ॥১॥

ভীষ্ম উবাচ ।

অত্রাপ্যুদাহরন্তীর্মমতিহাসং পুরাতনম্ ।

চিরকারৈস্তু যৎ পূৰ্ব্বং বৃত্তমঙ্গিরসে কূলে ॥২॥

চিরকারিক ! ভদ্রেস্তে ভদ্রেস্তে চিরকারিক ! ।

চিরকারী হি মেধাবী নাপরাধ্যতি কৰ্ম্মসু ॥৩॥

ভাবতকৌমুদী

কর্ম্মমিতি । পরীক্ষত কত্থমালে চয়েৎ । কার্য্যমেব দুর্গং তস্মিন্ ॥১॥

অর্গোতি । চিরকারৈবিলম্বেন কার্য্যকারিভঃ, বৃত্তং প্রবর্তিতং কৃতমিত্যর্থঃ ॥২॥

চিরোতি । চিরকারিকতি স্বার্থে কঃ, ভদ্রং মঙ্গলমাসীৎ পবস্তাদপি ভদ্রং ভবন্তি শেখঃ ॥৩॥

ভারতভাবদীপঃ

এমহিমাশ্রয়ত্বাবশ্যায়ুষ্ঠয়ইমুক্তা কদাচিৎ পরনিন্দকাঙ্কিসাম্প্রস্বিতাং কালবিলম্বাদিনা
পবিত্রবেদিত্তি প্রসঙ্গপুঙ্গবমাপ্যায়কামুখেনাহ—কথং কার্য্যামধ্যাদিনা । কার্য্যদুর্গে গুণাদিবচনা-

বেদোক্ত যজ্ঞের যোগ্য যে সকল বৃক্ষ এবং বিচক্ষণেরা যাহা স্মৃষ্টভাবে আয়োজন
করেন ; আর বিশেষ এবং অধাবসায়শালী ও বিস্মকচিত্ত লোকদিগের যাহা কৰ্ত্তব্য
সে সমস্ত দ্রব্যই দেবতাকে দান করিবার যোগ্য ॥১৩॥

—:—

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘পিতামহ ! এই সকল ছুড়র কার্য্যে আপনি সর্ব্বপ্রকারে
আমাদের পরম উপদেষ্টা, অতএব আপনি উপদেশ দিন যে, সঘর বা বিলম্বে কার্য্য
করিবার বিষয়ে পর্যালোচনা করিবে’ ॥১॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘পূর্ব্বকালে অঙ্গিবার বংশে চিরকারী অর্থাৎ দীর্ঘমুত্রী যে কার্য্য
করিয়াছিল ; সেই প্রাচীন বৃত্তান্ত মনস্বীরা এই বিষয়েও উল্লেখ করিয়া থাকেন ॥২॥

দীর্ঘমুত্রী । পূর্ব্বে তোমার মঙ্গল ছিল, ভবিষ্যতে ও মঙ্গল হইবে । কারণ, বৃদ্ধি-
মান লোকেই বিলম্বে কার্য্য করে ; সূত্রাৎ কার্য্যে তাহার কোন ত্রুটি হয় না ॥৩॥

চিরকারী মহাপ্রাজ্ঞা গৌতমস্তাভবৎ স্মৃতঃ ।
 চিরেণ সর্বকার্য্যাণি বিমৃশ্যার্থান্ প্রপত্ততে ॥৪॥
 চিরং সঙ্কল্পয়তার্থাং শ্চিরং জাগ্রচ্চিরং স্বপন্ ।
 চিরং কার্য্যাভিপত্তিশ্চ চিরকারী তথোচ্যতে ॥ ৫ ॥
 অলসগ্রহণং প্রাপ্তো দুর্মেধাবী তথোচ্যতে ।
 বুদ্ধিলাঘবযুক্তেন জনেনাদীর্ঘদর্শিনা । ৬ ॥
 ব্যভিচারে তু কস্মিন্শ্চিদ্ব্যতিক্রম্য পরান্ স্মৃতান্ ।
 পিত্রোকৃতঃ কুপিতেনাথ জহীমাং জননীমিতি ॥৭॥

ভারতকৌমুদী

চিরেতি । বিমৃশ্য বিবিচ্য, অর্থান কার্য্যাণি, প্রপত্ততে প্রাপ্নোতি কবোত্তীতার্থঃ ॥৪॥
 চিরমিতি । অর্থান কষ্টব্যবিষয়ান্ ॥ কায়াস্ত অলসং পাপিষত্ সং । ৫ ॥
 অলসেতি । বুদ্ধিলাঘবযুক্তো জনো জনাদীর্ঘদর্শিনা জনেন, স চিবকারী দুর্মেধাবী উচ্যতে
 স্ম, তদা স চিরকারী অলসগ্রহণমাসমিতি নাম প্রাপ্ত । গৃহতে জনেন ত ব্যাপত্ত্যা গ্রহণা
 নামেত্যর্থঃ ॥৬॥

ব্যভিতি । কস্মিন্শ্চিদ্ব্যতিক্রমে অত্যায়াঃ পবপুকমসংসর্গে, কুপিতেন পিত্রা গৌতমেন,
 পরান্ স্মৃতান্ ব্যতিক্রম্য বিহায়, ইমাং জননীং জহীং চিরকারী উক্তঃ । ৭ ॥

ভারতভাবদীপঃ

দ্ব্যস্তকষ্টবো হিংসামধেয়ন চক্ষবে চ সত্যার্থঃ । ১—৭ চিরকারিণাম নিবৃতি—চিবমি . ।
 কায়াভিপত্তিঃ কায়াদিগমঃ । তদা তেন হেতুনা চিবকারীত্বাচ্যতে ॥৫॥ গৃহতে উপাদীয়েত
 লোকেহনেনেতি গ্রহণং নামধেয়ম, অলস ইতি গ্রহণমাসংগতং প্রাপ্তঃ । লাঘবং নীচতা ।

পূর্বকালে গৌতমের মহাপ্রাজ্ঞা একটী পুত্র ছিল এবং তাহার নাম ছিল চির-
 কারী । কারণ, সে সমস্ত কার্য্যই বিশেষ বিবেচনা করিয়া বিলম্বে করিত ॥৪॥

সে দীর্ঘকাল কষ্টব্য বিষয়ের চিন্তা কবিত, দীর্ঘকাল জাগিয়া থাকিত, দীর্ঘকাল
 নিদ্রা যাইত এবং দীর্ঘকালে কার্য্য সম্পাদন করিত ; এই জন্যই সকলে তাহাকে
 চিরকারী বলিত ॥৫॥

সেই চিরকারী 'অলস' নাম পাইয়াছিল এবং অল্প বুদ্ধি ও অদীর্ঘদর্শী লোকেবা
 তাহাকে নির্বেদ্য বলিত ॥৬॥

একদা পিতা গৌতম মাতা অহল্যার কোন ব্যভিচার দেখিয়া ক্রুদ্ধ হইয়া অত্যন্ত
 পুত্রকে পরিভ্যাগ করিয়া চিরকারীকে বলিয়াছিলেন যে, তুমি তোমার এই জননীকে
 হত্যা কর ॥৭॥

ইতু্যক্ত্বা স তদা বিপ্রো গোঁতমো জপতাং বরঃ ।
 অবিমৃশ্য মহাভাগো বনমেব জগাম সঃ ॥৮॥
 স তথৈতি চিরেণোক্ত্বা স্বভাবাচ্চিরকারিকঃ ।
 বিমৃশ্য চিরকারিহ্মাচ্চিস্তুয়ামাস বৈ চিরম্ ॥৯॥
 পিতুরাজ্ঞাং কথং কুর্য্যাং ন হন্যাং মাতরং কথম্ ।
 কথং ধর্ম্যচ্ছলে নাস্মিন্মিগজ্জয়মসাধুবৎ ॥১০॥
 পিতুরাজ্ঞা পরো ধর্ম্যঃ স্বধর্মো মাতরক্ষণম্ ।
 অশ্বশ্রুতং পুত্রং কিংনু মাং নানুপীড়য়েৎ ॥১১॥
 স্ত্রিয়ং হত্বা মাতরঞ্চ কো হি জাতু সুখী ভবেৎ ।
 পিতরঞ্চাপ্যবজ্ঞায় কঃ প্রতিষ্ঠামবাপ্নুয়াৎ ॥১২॥

ভারতকৌমুদী

ইতীতি । অবিমৃশ্য অব্যবহা, ইতু্যক্ত্বা ॥৮॥

স ইতি । তথা কবিশ্রীমোক্ত শেষঃ ॥৯॥

পিতৃব্রতি । অস্মিন্ দশমচ্ছলে দশমসঙ্কটে, কথং ন নিমজ্জয়ম্ ॥ ১০ ॥

পিতৃব্রতি । আজ্ঞা আজ্ঞাপালনম, স্বস্ত্য পুত্রস্ত দশমঃ । অশ্বশ্রুতং পরাদীনম্, কিং পিতু-
 রাজ্ঞায়ী অপালনং মাতুরক্ষণঞ্চ ॥১১॥

স্ত্রিয়মতি । জাতু কদাচিত্ প্রতিষ্ঠাং গোঁরবম্ ॥১২॥

ভারতভাবদীপঃ

জ্ঞানেনোচ্যত ইতি সম্বন্ধঃ ॥৮॥ পিতৃগোঁতমেন, ইমাং জননীমত্যা ম্ ॥৭-৯॥ ধর্ম্যচ্ছলে ধর্ম্য

বিবেচনা না কবিশ্রী এইকপ বলিয়া জাপকশ্রেষ্ঠ ও মহাত্মা গোঁতম তখন বনে
 চলিয়া গেলেন ॥৮॥

এদিকে সেই চিরকারী স্বভাবের বশে দীর্ঘ কালের পর 'তাড়াই করিব' এই
 কথা বলিয়া চিরকারিহ্মনিবন্ধন চিরকাল বিবেচনা করিয়া এতকাল চিন্তা করিল ॥৯॥

আমি কি করিয়া পিতার আজ্ঞা পালন করিব ? কি করিয়াই বা মাতৃহত্যা
 করিব না এবং কি প্রকারেই বা এই দশমসঙ্কটে অসজ্জনের আয় নিমগ্ন হইব
 না ? ॥১০॥

পিতার আজ্ঞাপালন পুত্রের পক্ষে পরম ধর্ম্য ; আবার মাতাকে রক্ষা করাও
 পুত্রের ধর্ম্য ; তারপর পুত্রের পরাদীন তাই থাকে । এই অবস্থায় পিতার আজ্ঞা
 পালন না করা কিংবা মাতৃহত্যা করা ইহার কোনটা আমাকে পীড়ন না করিবে ? ॥১১॥

একে জ্ঞী, তাতে আবার মাতা এ অবস্থায় তাঁহাকে হত্যা করিয়া কোন্ লোক

অবজ্ঞা পিতৃযুক্তা ধারণং মাতৃরক্ষণম্ ।
 যুক্তক্ষমাবুভাবেতৌ নাতিবর্জেত মাং কথম্ ॥১৩॥
 পিতা হ্যাত্মনমাধতে জায়ায়াং জজ্জিবানতি ।
 শীলচারিত্রগোত্রস্ত ধারণার্থং কুলস্ত চ ॥১৪॥
 সোহিং মাত্রা স্বয়ং পিত্রা পুত্রস্বে প্রকৃতঃ পুনঃ ।
 বিজ্ঞানং মে কথং ন স্যাদ্দৌ বুধ্যে চাত্মসম্ভবম্ ॥১৫॥
 জাতকর্ম্মণি যৎ প্রাহ পিতা যচ্চোপকর্ম্মণি ।
 পর্যাাপ্তঃ স দৃঢ়াকারঃ পিতৃর্গৌরবনিশ্চয়ে ॥১৬॥

ভাবতকৌমুদী

অনর্থোক্তা । পিতৃরনবজ্ঞা । গাজ্জায়াঃ পালনেন অবজ্ঞায়া অকরণম্ যুক্তাঃ ; মাতৃরক্ষণং
 তক্ষারণমেব । এতাবুভাববদয়ো যুক্তক্ষমো উচ্যতরয়োঃ ; অতএবাহং কথং তৌ নাতিবর্জেত-
 মামতিশয়েন নাতিক্রমামি । অতএব ততি পদাদেব অতশার্থে তমাং প্রত্যয়ঃ ॥১৩॥

পিতৌক্তা । পিতা তি কাম্যায় কাম্যায়ান্ পুত্ররূপেণ জাতবান্ ইতি ইত্যং শলচাবিহগোহস্ত
 কুলস্ত চ ধারণার্থং রক্ষণার্থম্ আত্মনং পুত্ররূপং স্বম আদেও দদ্যতি ॥১৪॥

স ইতি । পরন্ত উৎপাদিতঃ, দৌ মাতাপিতৃবাবাব আত্মনঃ সম্ভবম্ উৎপত্তিকৃতঃ বুধ্যে ॥১৫॥

জাতোক্তি । জাতকর্ম্মণি জাতকর্ম্মায়াস্কাবকারো, পিতা যৎ প্রাহ “অশ্মা ভব পরশ্চ উব”
 প্রোক্ত ইবাচ্ছেত্তো ভব পরশ্চাভব শবচ্ছেদকো ভব ইতি তদর্থঃ ; উপকর্ম্মণি উপনয়নান্তর
 শুক্লগৃহে ব্রহ্মচর্যাধায়াদিকং সমাপ্য যুগ্মহনীগতে পুত্রো তস্ত মতকে হস্তং দত্তা পিতা যচ্চ প্রাহ

ভাবতভাবদীপঃ

সঙ্কটে ॥১০—১২॥ যুক্তযুক্তিঃ, ক্ষমং স্বখাত্ম্যম্, ইতি তু দ্বাবপি ধর্ম্মৌ পবম্পরবন্ধৌ মম
 যুক্তক্ষমো কথমহমেতৌ নাতিবর্জেত মামতিশয়েন নাতিবর্জে ক্রমো ওভবায়ষ্ঠাদিত হিতঅস্ত্রাত্মমপ
 কখন সুখী হইতে পারে এবং পিতাকে অবজ্ঞা করিলেই বা কোন্ ব্যক্তি প্রতিষ্ঠা
 লাভ করিতে সমর্থ হয় ? ॥১২॥

পিতাকে অবজ্ঞা না করাই যুক্তিযুক্ত ; আবার মাতাকে রক্ষা করাও উচিত ;
 এ অবস্থায় উভয়ই যুক্তিসঙ্গত । সুতরাং আমি কি প্রকারে এই উভয়কে অতিক্রম
 না করিয়া পারি ? ॥১৩॥

পিতা পত্নীর গর্ভে পুত্ররূপে জন্মগ্রহণ করেন এবং স্বভাব, চরিত্র, নাম ও বংশ
 রক্ষার জন্ত পুত্ররূপেই আত্মাকে ধারণ করিয়া থাকেন ॥১৪॥

স্বয়ং মাতা এবং স্বয়ং পিতা আমাকে পুত্ররূপে উৎপাদন করিয়াছেন ; সুতরাং
 ঐ রূপ জ্ঞান আমার না হইবে কেন ? অতএব আমি এ দুইজনকেই নিজের হেতু
 বলিয়া জানি ॥১৫॥

গুরুরগ্র্যঃ পরো ধর্ম্যঃ পোষণাধ্যাপনাস্বিতঃ ।
 পিতা যদাহ ধর্ম্যঃ স বেদেষ্যপি স্নানিশ্চিতঃ ॥১৭॥
 প্রীতিমাত্রং পিতুঃ পুত্রঃ সর্বং পুত্রস্ত বৈ পিতা ।
 শরীরাদীণি দেয়ানি পিতাত্ত্বেকঃ প্রযচ্ছতি ॥১৮॥
 তস্ম্যাং পিতুর্বচঃ কার্য্যং ন বিচার্য্যং কদাচন ।
 পাতকান্যপি পুয়ন্তে পিতুঃ শাসনকারিণঃ ॥১৯॥
 ভোগ্যে ভোজ্যে প্রবচনে সর্বলোকনিদর্শনে ।
 ভত্রাচৈব সমাগোগে সীমন্তোন্ময়নে তথা ॥২০॥

ভারতকৌমুদী

“আত্মা বৈ পুত্রনামাসি” ইতি যচ্চ ববীতি ; পিতৃগৌববনিশ্চয়ে স এব দৃঢ়ীকাবঃ দৃঢ়ীকৃতং
 প্রমাণম ॥১৬॥

গুরুবিত । অগ্রং শ্রেষ্ঠঃ, পবী ধর্ম্যঃ গবমব্যবদনতি ক্রমণীয়ঃ ॥১৭॥

প্রীতাত । প্রীতিমাত্রং কেবলং স্নেহতানম ॥১৮॥

তস্মাদিতি । পুয়ন্তে নশ্রুশ্রি, শাসনকারিণঃ আজ্ঞাপনকন্ত ॥১৯॥

ভারতভাবদীপঃ

পাম ১৬। গোবদন্ত নাম ॥১৬॥ বু দা জানামি, সমুপমুৎপাদিতুম ॥১৭॥ দাতকর্ম্মণি “অশ্মা
 ভব পবশুভনে” ইতি পাত্ৰ—অশ্মেবাচ্ছাত্তা এব পবশুভব দনৌচ্ছয় শস্য চ্ছেদকৌ ভবেতি মন্ত্র-
 পদার্থঃ । উপকর্ম্ম বৈপন্যনানং পবশুভনেত্য পুত্রস্ত শিবঃ পবগৃহ্যং জপার্থীত গৃহ্যবিত্তিসঙ্গসংস্কার
 বহির্ভূতহাদিদমুপকর্ম্ম । তথা “আত্মা বৈ পুত্রনামাসী” ইতি পিতৃঃ পালয়িতুঃ । এবং

জতকর্ম্মসংস্কারেব সময়ে পিতা যাতা বলেন অর্থ্যং পাত্ৰের আয় অচ্ছেদ্য হও
 এবং কুঠাবৈব আয় পরচ্ছেদক হও, আর গুরু গৃহ হইতে ফিরিয়া আসিবার পরে
 পিতা যাতা বলেন অর্থ্যং ‘তুমি আমার পুত্র নামক আত্মা’ এই সকল ব্যাপারই
 পিতার গুরুই নিশ্চয় যথেষ্ট ও দৃঢ়তর প্রমাণ ॥১৬॥

পিতা পরম গুরু, পরমদর্শনকপ এবং পোষণ ও অধ্যাপন করেন । অতএব
 পিতা যাতা বলেন, তাহা পালন করাই ধর্ম্ম ; ইহা বেদেও বিশেষভাবে নিশ্চিত
 আছে ॥১৭॥

পুত্র পিতার স্নেহের পাত্ৰ মাত্র ; আর পিতা পুত্রের সর্বস্ব ; কারণ দেহ প্রভৃতি
 সমস্ত দাতব্য বস্তুই একমাত্র পিতাই দান করেন ॥১৮॥

অতএব পিতার বাক্য পালন করা পুত্রের অবশ্য কর্তব্য ; সে বিষয়ে কখনও
 পুত্রের বিচার করা উচিত নহে । আর পিতার আদেশপালনকারী পুত্রের সমস্ত
 পাতকই নষ্ট হয় ॥১৯॥

পিতা ধর্মঃ পিতা স্বর্গঃ পিতাহি পরমাস্তপঃ ।
 পিতরি শ্রীতিম্মাপন্যে সর্বাঃ শ্রীয়ন্তি দেবতাঃ ॥২১॥
 আশিষস্তা ভজন্ত্যনং পুরুষং প্রাহ যৎ পিতা ।
 নিষ্কৃতিঃ সর্বপাপানাং পিতা যচ্চাভিনন্দতি ॥২২॥
 মৃত্যতে বন্ধনাং পুষ্পং ফলং বৃক্ষাং প্রমুচ্যতে ।
 ক্লিষ্টমপি সূতং স্নেহৈঃ পিতা পুত্রং ন মুঞ্চতি ॥২৩॥
 এতদ্বিচিন্তিতং তাবৎ পুত্রস্ত পিতৃগৌরবম্ ।
 পিতা নান্নতরং স্থানং চিন্তয়িষ্যামি মাতরম্ ॥২৪॥

ভারতকৌমুদী

ভোগ্য ইতি । ভোগ্যে বসনভূষণাদৌ, ভোজ্যে অন্নাদিখাদ্যে, প্রবচনে উপদেশে, সর্বলোক
 নিদর্শনে সঙ্গতামেব লৌকিকশিক্ষায়াম, ভক্তী সমাযোগে প্রভুসম্পর্কে জীবিকাক্ষণকালে,
 সীমস্তোময়ন ইতি সর্বসংস্কারোপলক্ষণম্, সর্বত্রৈব পিতাপ্রভুরিতি শেষঃ ॥২০॥

পিতোতি । ধর্মো ধর্মস্বরূপঃ এবমস্তদ্র ॥২১॥

আশিষ ইতি । আশিষ আশীর্বাদস্বরূপাঃ, নিষ্কৃতিঃ প্রারম্ভিকরূপম্ । অভিনন্দতি আদৃত্য
 পাশ্বে ॥২২॥

মৃত্যতে ইতি । বন্ধনাদ্ বৃষ্টাং, ক্লিষ্টমপি নির্ধনত্বাদিনা ॥২৩॥

এতদ্বিচিন্তিতং । পুত্রস্ত সমীপে । স্থানমাশ্রয়ঃ ॥২৪॥

ভারতভাবদীপঃ

পিতৃরাশিষমাশ্রয়ভাবঞ্চ দধতো গৌরবং নিশ্চিতমিত্যর্থঃ ॥১৬—১৭॥ ভোগ্যে বস্তাদৌ, ভোজ্যে
 খাদ্যাদৌ, প্রবচনে বেদাদ্যধনে । লোকনিদর্শনে লৌকিক শিক্ষায়াম্ ভব্নেতি গর্ভাধানাদিসর্ব-

বসনভূষণাদি ভোগ্য পদার্থ, অন্নপ্রভৃতি খাদ্য বস্তু, উপদেশ, সমস্ত লৌকিক শিক্ষা,
 জীবিকানিবাহের সময়ে প্রভুব সহিত সম্পর্কে এবং সকল সংস্কারে একমাত্র পিতাই
 প্রভু ॥২০॥

পিতা ধর্মস্বরূপ, পিতা স্বর্গস্বরূপ এবং পিতা পরম তপস্বীস্বরূপ । সূতরাং
 পিতা শ্রীতি লাভ করিলে সমস্ত দেবতাই শ্রীত হন ॥২১॥

পিতা যাহা বলেন, পুত্রের পক্ষে তাহা আশীর্বাদস্বরূপ হয় এবং পিতা আদর
 পূর্বক বলিলে সেই বাক্যই পুত্রের সর্বপাপনাশক হইয়া থাকে ॥২২॥

বৃক্ষ পুষ্পকে এবং বৃক্ষ ফলকে পরিত্যাগ করিয়া থাকে ; কিন্তু পিতা কষ্ট
 পাইতে থাকিয়াও স্নেহবশতঃ পুত্রকে পরিত্যাগ করেন না ॥২৩॥

(২১) অত্র লোকসমাজে বিভিন্নরূপঃ পাঠঃ প্রচলতি ।

যো হুয়ং ময়ি সংঘাতো মর্ত্যে পাঞ্চভৌতিকঃ ।

অন্ত মে জননী হেতুঃ পাবকস্য যথারণিঃ ॥২৫॥

মাতা দেহারণিঃ পুংসাং সর্বস্বার্থস্য নিবৃতিঃ ।

মাতৃলাভে সনাথত্বমনাথত্বং বিপর্য্যয়ে ॥২৬॥

ন চ শোচতি নাপ্যনং স্থাবিধ্যমপকর্ষতি ।

শ্রিয়া হীনোহপি যো গেহমশ্বেতি প্রতিপত্ততে ॥২৭॥

পুত্রপৌত্রোপপন্নোহপি জননীং যঃ সমাশ্রিতঃ ।

অপি বর্ষশতশ্চান্তে স দ্বিহায়নবচ্চরেৎ ॥ ৮॥

ভারতকৌমুদী

য ইতি । সংঘাতো দেহেন্দ্রিয়াদিসম্বন্ধঃ ; মর্ত্যে মনুষ্যে অরণিকংপাদককাষ্ঠম্ ॥২৫॥

মাতৈত । দেহস্য অবশিষ্টব্যাংপাদককাষ্ঠস্বরূপা, নিবৃতিঃ স্বখস্থানম্ । সনাথত্বং সাল্লয়-
ত্বম্, বিপর্য্যয়ে মাতৃলাভে ॥২৬॥

নোত । স্থাবিধ্যং স্থাবিধ্যম্, অশ্বেতি মা গান্ত্যতি মত্বা গেহং প্রতিপত্ততে প্রাপ্নোতি মোহপি
শ্রীমন্ ভবতীতি শেষঃ ॥২৭॥

পুত্রৈতি । দ্বিহায়নবদ্ দ্বিবর্ষবয়স্কবালকবৎ ॥৮॥

ভারতভাবদীপঃ

স স্বাবোপলক্ষণম্ ॥২০—২৫॥ নিবৃতিঃ স্বখং তৎকর্ষী ॥২৬॥ হে অথ ইত্যুক্ত্য ॥২৭॥

পুত্রের নিকটে পিতার কতটুকু গৌরব, সে বিষয়ে এই চিন্তা করিলাম ; মোট
কথা পিতা পুত্রের ক্ষুদ্র আশ্রয় নহেন । এখন মাতার বিষয়ে চিন্তা করিব ॥২৪॥

আমি মনুষ্য হইয়া জন্মিয়াছি ; তাহাতে আমাতে দেহেন্দ্রিয়প্রভৃতি যে পাঞ্চ-
ভৌতিক সমূহ আছে, সে পক্ষে কাষ্ঠ যেমন অগ্নির তেতু, তেমন মাতা এই পাঞ্চ-
ভৌতিক সমূহের তেতু ॥২৫॥

মাতা মানুষের দেহের উৎপাদিকা, পীড়িত সমস্ত লোকের নিবৃতি স্থান এবং
মাতাকে লাভ করিলে সকলেই সনাথ হয় ; আর মাতাকে লাভ না করিলে অনাথ
হইয়া যায় ॥২৬॥

মাতা থাকিলে কেহই শোক করে না, কিংবা কাহাকেও জরা আকর্ষণ করে না ;
আর যে শ্রীশূণ্য লোকও মা বলিয়া গৃহে যাইতে পারে সেও শ্রীমান্ হয় ॥২৭॥

পুত্রপৌত্র যুক্ত হইয়াও যে লোক মাতাকে পায় ; সে লোক একশত বৎসর
বয়সের পরেও ছুই বৎসর বয়সের জায় আচরণ করিতে পারে ॥২৮॥

সমর্থং বাসমর্থং বা কৃশং বাপ্যকৃশং তথা ।
 রক্ষত্যেব সূতং মাতা নাশ্র্যঃ পোষ্টা বিধানতঃ ॥২৯॥
 তদা স বৃদ্ধো ভবতি তদা ভবতি দুঃখিতঃ ।
 তদা শূন্যং জগন্তস্য যদা মাতা বিযুক্ত্যতে ॥৩০॥
 নাস্তি মাতৃসমাচ্ছায়া নাস্তি মাতৃসমা গতিঃ ।
 নাস্তি মাতৃসমং ত্রাণং নাস্তি মাতৃসমা প্রিয়া ॥৩১॥
 কৃক্ষিসঙ্কারগাঙ্কাত্রৌ জননাঙ্জননী স্মৃতা ।
 অঙ্গানাং বর্দ্ধনাদম্বা বীরসূতেন বীরসূঃ ॥৩২॥
 শিশোঃ শুশ্রূষণাচ্ছুশ্রুগীতা দেহমনস্তরম্ ।
 চেতনাবান্নরো হন্যাদ্ যস্য নাস্তি মিরং শিরঃ ॥৩৩॥

ভারতকৌমুদী

সমর্থমিতি । বিধানতো যথোপযোগম্ ॥২৯॥

তদেতি । বৃদ্ধো যুগপীত্যাদি তাৎপর্যমুদ্দেশ্যম্ ॥৩০॥

নেতি । ছায়া আশ্রয়ঃ, গতিরূপায়ঃ । ত্রাণং রক্ষকম্ ॥৩১॥

কৃক্ষীতি । বীরসূতেন বীরসন্তানপ্রসবকরণেন ॥৩২॥

শিশোরিতি । অনন্তরমব্যবহিতম্, দেহঃ পরীরম্বরূপা । অন্তিমিরমগন্তম্, অন্তিমধ্যমিতি

১ ১৭২ ॥৩৩॥

ভারতভাবদীপঃ

দ্বিহায়নবদ্বিবর্ষবান্ ভবেৎ ১২৮—৩১॥ বীরসূতীবপুত্রসূঃ ॥৩২॥ মাতৈব শুশ্রূস্তানন্তরমব্যবহিত
 মাষ্ট্রানো দেহঃ স চেতনাবান্ন হন্যাদ্, স কঃ ? যস্ত শিরঃ স্মিরঃ মেদোমজ্জাদিনা রিক্তং শুক্লাবু

পুত্র সমর্থই হোক বা অসমর্থই হোক, কিংবা কৃশই হোক বা স্থূলই হোক মাতা
 তাহাকে অবশ্যই রক্ষা করেন । মাতা ভিন্ন অন্য কেহই যথাবিধানে পোষণ করে
 না ॥২৯॥

যখন মাতৃষের মাতৃবিয়োগ হয় ; তখন সে বৃদ্ধ হয়, তখন দুঃখ অনুভব করে
 এবং তখনই তাহার নিকট জগৎটা শূন্য বলিয়া বোধ হইয়া থাকে ॥৩০॥

মাতার তুল্য আশ্রয় নাই, মাতার সমান উপায় নাই, মাতার ছায় রক্ষক নাই
 এবং মাতা সদৃশ প্রিয় নাই ॥৩১॥

গর্ভে ধারণ করেন বলিয়া মাতা ধাত্রী, জন্মদান করেন বলিয়া মাতা জননী,
 অঙ্গবর্দ্ধন করেন বলিয়া মাতা অম্বা এবং বীর সন্তান প্রসব করেন বলিয়া মাতা
 বীরসু ॥৩২॥

দম্পত্যোঃ প্রাণসংশ্লেষে যোহভিসন্ধিঃ কৃতঃ কিল ।

তং মাতা চ পিতা চেতি ভূতার্থো মাতরী স্থিতঃ ॥৩৪॥

মাতা জানাতি যদ্ গোত্রং মাতা জানাতি যন্ত সঃ ।

মাতুর্ভরণমাত্রেণ শ্রীতিঃ স্নেহঃ পিতুঃ প্রজাঃ ॥৩৫॥

পাণিবন্ধং স্বয়ং কৃৎস্না সহধর্মমুপেত্য চ ।

যদি যাস্তিস্তি পুরুষাঃ স্ত্রিয়ো নার্ষিস্তি বাচ্যতাম্ ॥৩৬॥

ভারতকৌমুদী

দম্পত্যোরিতি । দম্পত্যোঃ পতিপত্ন্যোঃ, প্রাণসংশ্লেষে প্রাণদ্বয়স্থাপি সংযোগকালে মৈথুন ইত্যর্থঃ, যঃ কিল অভিসন্ধিঃ পুত্রো মে ভূয়াৎ, স চ সঙ্গীনা শ্রেষ্ঠ এব ভবেদিতি অভিলাষঃ কৃতঃ । তত্রাভিসন্ধিঃ মাতা চ পিতা চেতি ভাবেব কৃত ইতি শেষঃ ; তত্র চ ভূতার্থঃ সত্যার্থঃ, মাতর্যেব স্থিতঃ, পিতরী তু বিষয়বাহুলাৎ কাদাচিংক ইতি ভাবঃ ॥৩৪॥

মাতেরিতি । পুত্রস্ত যন্তোঃ তন্মাতৈব জানাতি ; যন্ত চ স পুত্রস্তমপি মাতৈব জানাতি । পরসংসর্গে ক্ষেত্রিকস্ত পিতৃশৃঙ্খলানাস্তবাদিত্যভ্যয় ভাবঃ । ভরণমাত্রেণ গর্ভধারণেনৈবাবধিক-
লম্বকাত্ পুত্রে মাতুবেবাদিকা শ্রী তরাদিকঞ্চ স্নেহঃ । কিন্তু পিতৃ-প্রজাঃ কেবলমুৎপন্নঃ পুত্রাঃ ॥৩৫॥

পানীরিতি । পুরুষাঃ স্বয়ং পাণিবন্ধং পাণিগ্রহণং কৃৎস্না সহ ধর্মমুপেত্য আচারিয্যামৌতাদৌকৃত্য চ যদা স্ত্রিয়ঃ পরদারান্ যাস্তিস্তি, তদা যাচ্যতাং পত্ন্যা প্রার্থনীয়তাং নার্ষিস্তি । ঈদৃক্ চ পিতেরিতি ভাবঃ ॥৩৬॥

ভারতভাবদীপঃ

বৎ পশি পত্নিতং তদ্বিপন্নীতমহুম্বিরং স্থাৎ ॥৩৩॥ প্রাণ উপস্থেদ্বিরং, তৎসংশ্লেষে মৈথুনে ইত্যর্থঃ । অভিসন্ধিঃ “পুত্রো মে গেবো জ্ঞায়ত বেদনক্রবীত সঙ্গমায়ুরিরা”দিতী প্রাণাদর্শিতোহভিলাষঃ কৃতো দম্পত্যভ্যামেব । তমভিলাষং মাতা পিতা বা উভৌ বা কুরুতস্তত্র ভূতার্থো যথার্থ্যঃ মাতর্যেব তৎকর্তৃত্বং স্থিতং নিষ্ঠিতং পিতরী তু সোচ্যভিলাষঃ পাঙ্গিকো ব্যবহীত্যর্থঃ ॥৩৪॥ ভরণ-
মাত্রেণ গর্ভধারণমাত্রেণ সম্বন্ধেন মাতা পুত্রে শ্রীতিমাজ্জাদং স্নেহমাসিক্তক করোতি, অতঃপ্রত্যাপকারায় তস্তামপি শ্রীতিস্নেহো পুত্রেণ কার্য্যবিভার্যঃ । বস্তুতস্তপি তুরেব প্রজাঃ যথোক্তং প্রাগেব—“মাতা ভগ্না পিতুঃ পুত্রো যেন জাতঃ স এব স” ইতি—ভগ্না চক্ষ্মকোশঃ । পিতুরাজাহমুল্লভ্বনীয়ৈতি ভাবঃ

শৃঙ্খলা করেন বলিয়া মাতা শৃঙ্খলা মাতা অব্যাহিত সন্তানদেহরূপা । যাহার মস্তকের ভিতরটা শূণ্য নহে ; চৈতন্যশালী মানুষ মাতৃহত্যা করিতে পারে না ॥৩৩॥

পতি ও পত্নীর মৈথুনের সময়ে যে অভিলাষ করা হয় ; সে অভিলাষ মাতাও পিতা দুই জনেই করেন বটে ; কিন্তু প্রকৃত পক্ষে সে অভিলাষ মাতাতেই থাকে ॥৩৪॥

সন্তানের যে গোত্র এবং সন্তান যাহার তাহা, এক মাতাই জানেন ; বিশেষতঃ গর্ভে ধারণ করেন বলিয়া সন্তানের উপরে মাতারই অধিক শ্রীতি ও স্নেহ থাকে কিন্তু পিতা কেবল জন্ম দান করেন ॥৩৫॥

ভরণাঙ্কি ত্রয়ো ভর্তা পালনাঙ্কি পতিস্তথা ।
 গুণস্তাস্ত্র নিবৃত্তৌ তু ন ভর্তা ন পুনঃ পতিঃ ॥৩৭॥
 এবং স্ত্রী নাপরাধোতি নরঃ এবাপরাধ্যতি ।
 ব্যাচরংশ্চ মহাদোষং নর এবাপরাধ্যতি ॥৩৮॥
 ত্রিয়া হি পরমো ভর্তা দৈবতং পরমং স্মৃতম্ ।
 তস্তাজ্জনা তু সদৃশমাত্মানং পরমং দদৌ ॥৩৯॥

ভারতকৌমুদী

ভরণাদিতি । অস্ত্র গুণস্ত ভরণস্ত্র পালনস্ত্র চ, নিবৃত্তাবভাবে ॥৩৭॥

এবমিতি । ব্যাচরমাচরন্ মহাদোষং পরস্ত্রীগমনম্ ॥৩৮॥

ত্রিয়া ইতি । ভর্তা ত্রিঃ সকাশাং পরমঃ পালনাদিনা উক্তম্ । অতএব স ভর্তা পরমঃ দৈবতং স্মৃতম্ । মন্যাতাপি তথৈব মন্ত্রঃ ইতি শেবঃ । তস্ত্র চত্বঃকোটিমস্ত্র আত্মনা শব্দেবেৎ, সদৃশমিত্রমবলোকোতি শেবঃ । পরমমাত্মানং স্বদেহং দদৌ ইন্দ্রস্ত্র রমণীয়ার্পণমাস । অতস্ত্র স্ত্রী স্ত্রীণ্যম দোষাভাবাত্তদো ন কৰ্তব্য ইত্যশ্নঃ ॥৩৯॥

ভারতভাবদীপঃ

৥৩৫॥ নহ “ন চৈতদ্বিদ্ভ্যাঃ প্রাক্ষণাঃ স্ত্রীঃ বয়মপ্রাক্ষণাঃ বেদিতঃ স্ত্রীঃ পিতৃভে এবং স শয়ানঃ কপঃ তদাজ্জগজ্জন্মনিরুতাত্ অহ—পাণীতি । ধম্মে চাপে চ কামে চ না। চরামীতি প্রোক্তাপুংসকঃ স্বয়ং পাণিগ্রহঃ কৃষা যদি পুরুষাঃ স্বয়ং পরদারান্ প্রীতি যাতিস্ত্রীর্হি তে যাচাতাং প্রার্থনীয়তাং পূজ্যতামিতি যাবৎ, নাহি স্ত্রী সন্ত্যাগাৎ, অহ্মাশয়ঃ—য এবং বিদঃ পিতা মোহজাতদাদাশিষ্টবাক্য লাভরোধো মম তু পিতা মাতীপিত্তরমুরোধা এবোতি ॥৩৬॥ । ক-তর্হি পিতাজ্জাতা মাতা হস্তবো জ্ঞাপক্যাহ—ভরণাদিতি । পত্ন্যভাবঃ কাম বা পত্ন্যম্পানয়িতৃৎ ওয়াং ; তথা চ ভাষ্যঃ পত্নীঃ চ প্রাণৈশ্চিৎপ্রায়ত্মমচ্ছতোহস্ত্র ভর্তৃষাদিগুণশূন্যস্ত্রোহস্ত্রবৎ চরনামাতরং ন চিঃসিধে ইত্যশ্নঃ ॥৩৭॥ নহ ব্যাচরমাচরনী স্ত্রী হস্তবোবাস্ত্রণা কুলমক্ষরণভোরত্যাশঙ্ক্যাহ—এবমাত । এবমপীত্যর্থঃ । ব্যাচরমাচরন্ মহাদোষং পারদাযাম্ ; যদি প্রার্থয়িত্ব ন স্ত্রীতর্হি নাশং দোষঃ

পুরুষেরা নিজেরা পাণিগ্রহণ করিয়া এবং ‘একসঙ্গে ধর্ম্মাচরণ করিব’ এইরূপ প্রতিজ্ঞাবদ্ধ হইয়া যখন পরস্ত্রী গমন করিবে ; তখন তাহারা আর পত্নীর প্রার্থনীয় লাভ করিতে পারিবে না ॥৩৬॥

পুরুষ স্ত্রীকে ভরণ করে বলিয়া তাহার ভর্তা এবং পালন করে বলিয়া পতি ; সেই ভরণ ও পালন না করিলে সে পুরুষ ভর্তাও নহে, পতিও নহে ॥৩৭॥

এইরূপ হইলে স্ত্রীলোক অপরাধিনী নহে ; পুরুষই অপরাধী ; আর পুরুষ যদি পরস্ত্রীগমনরূপ গুরুভরণ দোষ করে, তবে সেই পুরুষই অপরাধী ॥৩৮॥

(৩৭) পাত্যাক্ষৈব ত্রিঃ পতিঃ...বৎ ।

নাপরাধোহস্তি নারীণাং নর এবাপরাধ্যতি ।

সর্বকার্যাপরাধ্যত্বাৎপরাধ্যস্তি চান্দনাঃ ॥৪০॥

যশ্চনোক্তোহথ নির্দেশঃ স্ত্রিয়া মৈথুনতৃপ্তয়ে ।

তস্মৈ স্মারয়তো ব্যক্তমধর্মো নাস্তি সংশয়ঃ ॥৪১॥

ভারতকৌমুদী

নেতি । নারীণাং ব্যভিচারে তাদৃশ অপরাধো নাস্তি তস্মাৎ : প্রথমমপবৃত্তত্বাৎ ; নর এবাপরাধ্যতি তদ্ব্যব প্রথমপ্রবৃত্তেঃ । সর্বক কার্যে ব্যভিচারাদিষু প্রথমপ্রবৃত্ততয়া পুরাণাণামেব অপরাধাঙ্গাদপরাধভাগিহাদিনাশ্চ নাপরাধ্যস্তি । এতেন স্ত্রিয়াঃ প্রথমপ্রবৃত্তত্বেষু তস্মৈ এবাপরাধ ইতি স্থচিতম্ ॥৪০॥

য ইতি । স্ত্রিয়া মৈথুনতৃপ্তয়ে যো নির্দেশো বাক্যক ইচ্ছা পাত উক্তঃ, তস্মৈ বাক্যাত্ম কর্ম্মণি যদী ; স্মারয়ত ইচ্ছিতবাক্যং প্রথমমধ্যঃ, মম মিতৃপ্ত না, ইত্যর্থো সংশয়ো নাস্তি । অষ্টঃ প্রজাপতেঃ পুরো বৃত্ত ইচ্ছেন হতঃ, অত ইচ্ছন্ত বনহতা পাপা অতঃ, তেন চ স্ত্রিয়া তস্য পাপাত্ম তদীয়ো-ভাগো মাতৃমায় স্থাপিতঃ, তাংবাবিভক্ত ভাগাঃ বক্তঃ, তাস্চ সন্দদা নৈমিত্তিককণ ববং লেভিবে; অপবো চ দ্বৌ ভাগৌ বৃক্ষমু ভূমৌ চ স্থাপিতৌ, তৎফলং বৃক্ষস্থানুশোষঃ, ভূমিশোষরত্নম্, তস্মৈনো চ ছিন্নস্থানপূরণম্ উগব স্থাপনাবগচ্চ । ইদং শ্রীমদভাগবতোপাখ্যানম্ । অথ তু মুখ্যকং মাতৃমায় সন্দদা মৈথুনশক্তিবস্তুতি তৎপ্রাপনাবাক্যমিচ্ছেন স্মারয়তম্ ॥৪১॥

ভারতভাবদীপঃ

প্রসঙ্গে তাতঃ প্রথমপ্রবৃত্তে পুংস্রবয়ঃ দোষ হত্যর্থঃ ॥৩৮॥ নতু স্ত্রিয়া অপি তদস্মাদনাদিপবা দেহন্তোবেত্যশঙ্কতি স্ত্রিয়া হীণা । তস্মাদনাদি শব্দাদপ্যসদৃশিত্বাৎ অস্মাদি শব্দঃ । আয়ানং শব্দো পবনঃ শ্রুতঃ দাদৌ পপ তবো নাপত্যং পবন্যে প তবক্যা শব্দে প্রসঙ্গস্তা মম মাতৃর্ন ব্যভিচারদোষোহস্তি গর্ভাভ্রংপণ্ডে কাসঙ্গবদ্যাবাচ্য নৈম বদ্যোত্যর্থঃ ॥৩৯॥ উপসংহতি - নাপরাধ ইতি । কি চ সন্তেষু কার্যে অপরাধ ইতিহাদিনাশেইন সর্বথা পুরাণাধীন ইত্যং । তথা চ বৎসকালক্রেত ব্যভিচারাদৌ স্ত্রিয়া নাপরাধ্যত্বাত্যর্থঃ ॥৪০॥ যশ্চনো চ ন শঙ্কোহপ্যর্থো । বোধপি মৈথুনজতৃপ্তয়ে নির্দেশো বচনমুক্তং ইচ্ছন্তপ্রতীতি শেয়ঃ এবং স্থাপিত্যথে বষ্টঃ পুং-স্ত্রিশ্রিয়া ইচ্ছেন হতশুদ্ধতারাশ্রুতীয়ঃ স্ত্রীষু রজোরূপেণ স্থাপিতো দ্বৌ বৃক্ষভূম্যানির্ধাসোথররূপৌ স্থাপিতৌ, তদা স্ত্রীভিন্নরঃ প্রার্থিতঃ “কামমাবিজনিতোঃ সম্ভবামে”তি অস্মাকং জননপর্ষস্তঃ

স্ত্রী অপেক্ষা তাহার ভর্তা প্রধান এবং ভর্তা স্ত্রীর পরম দেবতা ; এইকথা হইলেও আমার মাতা অহল্যা পিতা গোতমের দেহের তুল্য দেহধারী ইচ্ছকে দেখিয়া নিজের দেহ তাহাকে সমর্পণ করিয়াছেন । সুতরাং তাহার তাদৃশ অপরাধ নাই ॥৩৯॥

স্ত্রী প্রথম প্রবৃত্ত না হইলে তাহার তাদৃশ অপরাধ হইতে পারে না ; সে ক্ষেত্রে প্রথমপ্রবৃত্ত পুরুষই অপরাধী হয়, ব্যভিচারাদিব্যাপারে পুরুষেরাই প্রথমে প্রবৃত্ত হয় বলিয়া তাহারাই প্রধান অপরাধী ; সে ক্ষেত্রে স্ত্রীলোকেরা সেক্ষেপ অপরাধী নহে ॥৪০॥

এবং নারীং মাতরঞ্চ গৌরবে চাধিকে স্থিতাম্ ।

অবধ্যাস্ত বিজানীযুঃ পশবোহপ্যবিচক্ষণাঃ ॥৪২॥

দেবতানাং সমাবায়মেকস্বং পিতরং বিদুঃ ।

মর্ত্যানাং দেবতানাঞ্চ স্নেহাদভ্যোতি মাতরম্ ॥৪৩॥

এবং বিমুষতস্তস্য চিরকরিতয়া বহু ।

দীর্ঘঃ কালো ব্যতিক্রান্তস্ততোহস্মাভ্যাগমং পিতা ॥৪৪॥

মেধাতিথির্মহাপ্রাজ্ঞো গৌতমস্তপসি স্থিতঃ ।

বিমুশ্য তেন কালেন পত্ন্যাঃ সংস্হাব্যতিক্রমম্ ॥৪৫॥

ভারতকৌমুদী

এবমিতি । “অবধ্যাস্ত” ইত্যং প্রাপ্ত তিথ্যাগ গোণগতেষ্যপি” ইতি স্বতে নারীমিতি পূৰ্ব্ব-
কৃতম্ ॥৪২॥

দেবতানামিতি । সমাবায়ং সমুচ্চম্ । মর্ত্যানাং দেবতানাঞ্চ স সমাবায়ঃ, স্নেহান্নাতবমভ্যোতি ।

অতঃ পিতুরধিকা মাতোতি ভাবঃ ॥৪৩॥

এবমিতি । বিমুশতো বিবেচনং কৃপিতঃ ॥৪৪॥

ভারতভাবদীপঃ

পুরুষগণোহিহঁত । সৌম্যঃ নিদেহঃ শ্রিয়া উক্তঃ তস্ত তং স্মারয়তঃ স্বহত্যংশনিধানেন তৎস্মরণ-
প্রযোজকস্তেজস্বৈব ব্যক্তমনস্যো ন তু মম মাতুরয় সংশয়ো নাশ্চি, তস্মাদিহ্রস্রাপরাধম মাতু-
র্ক্বেদো ন খ্যায ইতি ভাবঃ ॥৪১॥ যাবৎ কুংসাঃ নারীমন্ধ্যাঃ জানীযুস্তরাপি মাতরং তত্রাপি
গৌরবে পাতিব্রতদগ্নে স্থিতং পশবোহপি পশু পরা অপ্য কিমুত মাদৃশা ইত্যর্থঃ ॥৪২॥ সমা-
বায়ঃ সমুচ্চঃ । পিতৃস্তোষণেন সৰ্গপা স্মারত্যাঃ । মর্ত্যানাং দেবতানাং চ সমাবায়ং মাতরং
স্নেহাদভ্যোতি যোজনা । মাতাস্তৃপৃষ্টদ্বারা লোকদ্বয়প্রদা ইহলোকপালয়িত্রী চোতি ভাবঃ ॥৪৩-
৪৫॥

স্ত্রীলোকেরা মৈথুনসুখ লাভ করিবার জন্য পূর্বকালে ইন্দ্রের নিকট যে বাক্য
বলিয়াছিল ; ইন্দ্রও তৎকালে সেই বাক্য আমার মাতাকে স্মরণ করাইয়া দিয়া-
ছিলেন । সুতরাং নিশ্চয়ই ইন্দ্রেরই অধর্ম্য হইয়াছে, কিন্তু আমার মাতার নহে ;
এ বিষয়ে কোন সন্দেহ নাই ॥৪১॥

এইরূপ হইলে অহল্যা একে নারী, তাহাতে মাতা, তাহাতে আবার অধিক
গৌরবসম্পন্ন । সুতরাং মৃত পশুগণও তাহাকে অবধ্যা বলিয়া জানিবে ॥৪২॥

মনস্বীরা জানেন যে, পিতা একস্থানস্থিত দেবগণের সমষ্টিস্বরূপ ; আর অধিক
স্নেহ বশতঃ মাতা দেবগণ ও মনুষ্যগণের একস্থানস্থিত সমষ্টিস্বরূপা ॥৪৩॥

এইরূপ বিবেচনা করিতে থাকায় সেই গৌতমপুত্রের অতি দীর্ঘকাল অতীত
হইল ; তাহার পর তাহার পিতা আগমন করিলেন ॥৪৪॥

সোহব্রবীদভ্শসস্তপ্তো দুঃখেনাশ্রাণি বর্তয়ন্ ।

শ্রুতধৈর্য্যপ্রসাদেন পশ্চাত্তাপয়ুপাগতঃ ॥৪৬॥ (যুগ্মকম্)

আশ্রমং মম সম্প্রাপ্তিস্ত্রিলোকেশঃ পুরন্দরঃ ।

অতিথিব্রতমাস্থায় ব্রাহ্মণ্যং রূপমাস্থিতঃ ॥৪৭॥

স ময়া সাস্থিতো বাগ্ভিঃ স্বাগতে নাভিপূজিতঃ ।

অৰ্য্যং পাণ্ডং যথান্যায়ং ময়া চ প্রতিপাদিতম্ ॥৪৮॥

পরবানস্মি চেতুঃকৃতঃ প্রণয়িষ্যতি তেন চ ।

অত্র চাকুশলে জাতে স্ত্রিয়া নাস্তি ব্যতিক্রমঃ ॥৪৯॥

ভারতকৌমুদী

মেধেতি । মেধা অতিথিরূপেণাগতঃ যত্র স মেধাতিথিঃ । ইদমপি গোতমঃ নামান্তরম্ ।
সংস্থাব্যতিক্রমঃ মরণাক্ষত্বম্ বর্তয়ন্ পাতয়ন্ । শ্রুতঃ শাস্ত্রজ্ঞানম্ ধৈর্য্যঞ্চ তয়োঃ
প্রসাদেন ॥৪৫—৪৬॥

আশ্রমমিতি । আহ্বায় অবলম্ব্য, ব্রাহ্মণস্ত ইদমিত্য ব্রাহ্মণ্যম্ ॥৪৭॥

স ইতি । সাস্থিতস্তোষিতঃ । প্রতিপাদিতং তস্মৈ দত্তম্ ॥৪৮॥

পরবানিতি । পরবান্ অথান্যবান্, প্রণয়িষ্যতি পরমং কবিষ্যতি । ইন্ কারিতং দ্বার্থার্থে
ইতি প্রণয়নম্বাদিন্ । তেন চ মদ্বাক্যেন । অকুশলো মংপ্রণয়দানেন অনিপুণে ব্যবহারে, স্ত্রিয়া
অহল্যাস্তাঃ, ব্যতিক্রমো দোষো নাস্তি । অত্রৈক্যং স্থানদানমেব সমাপ্যুক্তমাসাদিত্য ভাবঃ ॥৪৯॥

ভাবতভাবদীপঃ

৪ ॥ তেন ভাবতা কালেন, সংস্থাব্যতিক্রমং মরণানৌচিত্যম্ ॥৪৫। শ্রুতমধ্যয়নম্, ধৈর্য্যং
ক্রোধাদিজয়ে, বৈর্য্যং তয়োঃ প্রসাদেন ॥৪৬—৪৭॥ সাস্থিতো বিশ্রান্তিঃ প্রাপিতঃ প্রতিপাদিতঃ
প্রাপিতঃ ॥৪৮॥ পরবান্ স্বরাজঃ নাবানস্মীত্যুক্তপ্তেন সাস্থনাদিনা তুষ্ণঃ সন্ প্রণয়িষ্যতি ময়ি
প্রণয়ং করিষ্যতি অত্রাপ্নিষ্যত্বার্থে চিহ্নিতং সতি অকুশলে ইঙ্গলোল্যেন স্ত্রীদূষণ জাতে বিষয়ে স্ত্রিয়া

ওদিকে মহাপ্রাপ্ত মেধাতিথি গোতম তপস্যায় থাকিয়া সেই সময়েই পত্নীর
মৃত্যু অসঙ্গত মনে করিয়া তিনি অত্যন্ত সন্তপ্ত হইয়া দুঃখে অশ্রুপাত করিতে
থাকিয়া শাস্ত্রজ্ঞান ও ধৈর্য্যের অন্তগ্রহে অন্ততাপযুক্ত হইয়া বলিয়াছিলেন ॥৪৫—৪৬॥

ত্রিলোকাধিপতি ইন্দ্র ব্রাহ্মণের রূপধারণ পূর্বক অতিথির নিয়ম অবলম্বন
করিয়া আমার আশ্রমে আসিয়াছিলেন ॥৪৭॥

তখন আমি নানা মধুর বাক্যে তাঁহাকে সন্তুষ্ট করিয়াছিলাম, স্বাগত প্রদ্বারা
সম্মান দেখাইয়াছিলাম এবং যথানিয়মে পাণ্ড ও অৰ্য্য দান করিয়াছিলাম ॥৪৮॥

আপনি আগমন করায় আমি সনাথ হইয়াছি, ইহাও বলিয়াছিলাম এবং সেই

(৪৮) ময়া চ প্রতিপাদিতঃ বঙ্গ—নি ।

এবং ন স্ত্রী ন চৈ বাহুং নাধ্বগঙ্গিদশেশ্বরঃ ।

অপরাধ্যতি ধর্মস্ব প্রমাদদ্বপরাধ্যতি ॥৫০॥

ঈর্ষ্যাজং ব্যসনং প্রাহন্তেন চৈবোদ্ধিরেতসঃ ।

ঈর্ষ্যয়া স্বহমান্বিক্ষিপ্তো মগ্নো দুষ্কৃতসাগরে ॥৫১॥

হৃদ্য সাধ্বীঞ্চ নারীঞ্চ ব্যসনিহ্মাচ্চ বাসিতাম্ ।

ভর্তব্যেহেন ভার্য্যাক কো নু মাং তারয়িষ্যতি ॥৫২॥

অন্তরেণ ময়াস্তপ্তশিচরকারীতু্যদারদীঃ ।

যদ্যচ্চ চিরকারীশ্চাং স মাং ত্রায়েত পাতকাং ॥৫৩॥

ভারতকৌমুদী

এণমিতি । স্ত্রী অহল্যা, অধ্বগঃ স্বর্গমার্গগামী । প্রমাদো মমানবধানতা ॥৫০॥

ঈর্ষ্যাজমিতি । উদ্ধিরেতসো মুনয়ঃ, তেন চ প্রমাদেনৈব ঈর্ষ্যাজং ব্যসনং বিপদং প্রাহঃ ।

আক্লিপ্ত আক্লিষ্টঃ, দুষ্কৃতসাগরে স্ত্রীহত্যাঞ্জনিতপাপসমুদ্রে ॥৫১॥

হৃদ্যেতি । বাসনিহ্মাং কামজদোষবহাং, বাসিতাঃ কামাষিতাম্ ॥৫২॥

অন্তরেণোতি । অন্তরেণ ছিদ্রেণ তেন প্রমাদেনৈবেত্যর্থঃ । চিরকারী মাতৃহত্যায়াং বিলম্বকারী ॥৫৩॥

ভারতভাবদ্বীপঃ

অহল্যায় ব্যতিক্রমো নাস্তি ॥৪৯॥ অধ্বগ ইতি । স্বর্গমর্গেণ গচ্ছতেঐশ্বর্য্যহলাং দৃষ্টা মোহং প্রাপ্তেনৈতৎ কৃতমিতি স্থচিতম্ । ধর্ম্মস্ত যোগধর্ম্মশব্দকি, প্রমাদোহনবধানতা ; ইন্দ্রস্তানপরাধস্বং যেষরাহিতাশ্চুনিহেহোক্তং ন তু ব্যবহারতঃ ॥৫০॥ তেন প্রমাদেন হেতুনা । উদ্ধিরেতসো মুনয়ঃ

বাক্যে তিনি প্রণয় করিবেন ইহা ভাবিয়াছিলাম । আমার এইরূপ আচরণেই এই অকৌশল হইয়াছে । সুতরাং ইহাতে অহল্যার কোন দোষ নাই ॥৪৯॥

এইরূপ হওয়ায় অহল্যা, আমি ও পথিক ইন্দ্র কেহই ধর্ম্মের নিকটে অপরাধী নহে ; আমার ঐ অনবধানতাই অপরাধী ॥৫০॥

মুনিরা বলেন—প্রমাদবশতই মাহুকের ঈর্ষ্যজনিত বিপদ উপস্থিত হয় । আমিও সেই ঈর্ষ্য আক্লিষ্ট হইয়াই পাপসাগরে মগ্ন হইয়াছি ॥৫১॥

অহল্যা স্ত্রী, সাধ্বী, কামাষিতা এবং ভরণীয়া বলিয়া ভার্য্যা ; সুতরাং তাঁহাকে হত্যা করায় কোন্ ব্যক্তি আমাকে পাপসাগর হইতে উদ্ধার করিবে ? ॥৫২॥

ভারতপর আমি প্রমাদবশতই উদারযুক্তি চিরকারীকে মাতৃহত্যা করিবার আদেশ করিয়াছি । তাহাতে সে যদি আজ বিলম্বকারী হয়, তাহা হইলে সে-ই আমাকে পাপ হইতে রক্ষা করিবে ॥৫৩॥

চিরকারিক ! ভদ্রশ্বে ভদ্রশ্বে চিরকারিক ! ।
 যদ্যত্র চিরকারী স্বং ততোহসি চিরকারিকঃ ! ॥৫৪॥
 ত্রাহি মাং মাতরঐব তপো যচ্চার্জিতং ময়া ।
 আত্মানং পাতকেভ্যশ্চ ভবাণ চিরকারিকঃ ॥৫৫॥
 সহজং চিরকারিত্বমতিপ্রজ্ঞতয়া তব ।
 সফলং তত্থা তেহস্ত ভবাণ চিরকারিকঃ ॥৫৬॥
 চিরমাসংশিতো মাত্রা চিরং গৰ্ভেণ ধারিতঃ ।
 সফলং চিরকারিত্বং কুরুস্ব চিরকারিক ! ॥৫৭॥
 চিরায়তে চ সন্তাপাচ্চিরং স্বপিতি বারিতঃ ।
 আবয়োশ্চিরসন্তাপাদবেক্ষ্য চিরকারিক ! ॥৫৮॥

ভারতকৌমুদী

চিরেতি । চিরকাবী মাতৃহত্যায়াং বিলম্বকারী, চিরকারিকঃ চিরকারিকরূপসার্থকনামা ॥৫৪॥
 ত্রাহীতি । ময়া যচ্চ তপোহর্জিতং তচ্চ ত্রাহি ॥৫৫॥
 সহজমিতি । সহজমাজ্ঞানসিদ্ধম্ ॥৫৬॥
 চিরমিতি । আসংশিতো লাভায় অমশাবিষয়ীকৃতঃ । ৫৭॥
 চিরেতি । সন্তাপাৎ কুতোহপি দুঃখাচ্চিরায়তে কার্যকরণে বিলম্বতে । বারিতোহপি চিরং
 স্বপিতি । আবয়োরহত্যায়া মম চ, চিবসন্তাপাৎ ক্লেশমবেক্ষ্য অতাপি চিরকারিকো ভব ॥৫৮॥

চিরকারিক ! পূর্বে তোমার মঙ্গল ছিল এবং বর্তমানে ও ভবিষ্যতে তোমার
 মঙ্গল হইবে । তুমি যদি আজও চিরকাবী হইয়া থাক, তবেই তোমার চিরকারী নাম
 সার্থক ॥৫৪॥

চিরকারিক ! তুমি আজ চিরকারী হও এবং আমাকে, মাতাকে, আমার
 তপস্বীকে ও নিজেকে পাপ হইতে রক্ষা কর ॥৫৫॥

পুত্র । তোমার চিরকারিষ্ণু আজ্ঞাসিদ্ধ ; অত্যন্ত বুদ্ধিমান বলিয়া তোমার
 সেই চিরকারিষ্ণু সফল হউক, তুমি অদ্য চিরকারিক হও ॥৫৬॥

পুত্র । তোমার মাতা চিরকাল তোমার আশা করিয়াছেন এবং চিরকাল
 তোমাকে গর্ভে ধারণ করিয়াছেন । অতএৱ চিরকারিক ! তোমার সেই চিরকারিষ্ণু
 অদ্য সফল কর ॥৫৭॥

আমার চিরকারী কোন দুঃখ উপস্থিত হইলে কার্য্য করিতে বিলম্ব করে এবং

(৫৮) চিরং স্বপিতি ধারিতঃ বঙ্গ বদ্ধ—নি ।

এবং স্নঃখিতো রাজন্ ! মহর্ষি গৌতমস্তদা ।
 চিরকারিঃ দদর্শাথ পুত্রঃ স্থিতমথাস্তিকে ॥৫৯॥
 চিরকারী তু পিতরঃ দৃষ্ট্ৱা পরমস্নঃখিতঃ ।
 শত্রুং ত্যক্ত্ৱা ততো মূৰ্দ্ধ্ৱা প্রসাদায়োপচক্রমে ॥৬০॥
 গৌতমস্তঃ ততো দৃষ্ট্ৱা শিরসা পতিতং ভুবি ।
 পত্নীকৈব নিরাকারাং পরামভ্যাগমম্মুদম্ ॥৬১॥
 ন হি সা তেন সংভেদং পত্নীং নীতা মহাস্থনা ।
 বিজনে বাশ্রমস্থেন পুত্রেশ্চাপি সমাহিতঃ ॥৬২॥
 হস্তা ইতি সমাদেশঃ শত্রুপাণৌ স্মৃতে স্থিতে ।
 বিনীতে প্রসবত্যাগে বিবাসে চাত্মকর্ম্মস্ব ॥৬৩॥

ভারতকৌমুদী

এবমিতি । চিরকারিঃ চিরকারিণম্, আর্ষোহয়ং প্রয়োগঃ ॥৫৯॥

চিরেতি । শত্রুঃ মাতৃবধায় পুৰ্ব্বঃ দৃষ্টম্, মূৰ্দ্ধ্ৱা অবনতেন ॥৬০॥

গৌতম ইতি । তং পুত্রম্ । নির্গত আকারো গৌরবর্ণো যস্তাস্তাং নিরাকারাং ভবেন লজ্জারা চ মলিনবর্ণামিতার্থঃ । রামায়ণে তু গৌতমশাপেনাহল্যা পাষাণীকুতেতুাপাখ্যাত্তে তম তু নির্ম বিজ্ঞতে আকারো মনুষ্যাকৃতির্ধস্তাস্তামিতার্থঃ । তদর্থং তু মূদপ্রাপ্তিরসম্ভবেতাবধেয়ম্ ॥৬১॥

ন হীতি । আশ্রমস্থেন তেন মহাস্থনা গৌতমেন, সা পত্নী সংভেদং বিরোগং ন হি নীতা ; সমাহিতশ্চিরকার্য্যকরণে মনোযোগী স পুত্রো ব সংভেদং বিরোগং ন হি নীতঃ, পুনরনর্থ-সম্ভবাৎ ॥৬২॥

হস্তা ইতি । আত্মকর্ম্মস্ব অপমানাদিষু বিষয়েষু, বিবাসে প্রবাসে, গৌতমে গত ইতি শ্বেষঃ । বারণ করিলেও দীর্ঘকাল নিদ্রা যায় । অতএব সেই চিরকারী আমাদের কষ্ট দেখিয়া এবং নিজেদেরও সন্তাপবশতঃ অতু চিরকারিক হউক ॥৫৮॥

রাজা । এইরূপে স্নঃখিত মহর্ষি গৌতম তখন নিকটে স্থিত চিরকারী পুত্রকে দর্শন করিলেন ॥৫৯॥

চিরকারীও পিতাকে দেখিয়া অত্যন্ত স্নঃখিত হইয়া অস্ত্র ত্যাগ করিয়া মস্তক অবলম্বনপূর্ব্বক পিতাকে প্রসন্ন করিবার উপক্রম করিল ॥৬০॥

তাহার পর গৌতম পুত্রকে অবনত মস্তকে ভূতলে পতিত দেখিয়া এবং পত্নীকে ভয়ে ও লজ্জায় বিবর্ণা দর্শন করিয়া অত্যন্ত আনন্দ লাভ করিলেন ॥৬১॥

গৃহস্থাস্ত্রমী ও মহাত্মা গৌতম পত্নী অহল্যা ও চিরকরণে মনোযোগী পুত্রের সহিত আর কখনও বিচ্ছিন্ন হইতেন না ; সেই বিজন আশ্রমেই সর্ব্বদা থাকিতেন ॥৬২॥

বুদ্ধিশচাসীৎ স্মৃতং দৃষ্টু। পিতৃশ্চরণয়োঁনতম্ ।
 শস্ত্রগ্রহণচাপল্যং সংব্রণোতি ভয়াদিতি ॥৬৪॥
 ততঃ পিত্রা চিরং স্তম্বা চিরং চাত্ৰায় মুৰ্দ্ধনি ।
 চিরং দোর্ভ্যাং পরিষজ্য চিরং জীবৈতু্যদাহতঃ ॥৬৫॥
 এবং স গোঁতমঃ পুত্ৰং শ্রীতিহর্ষগুণৈশ্চুতঃ ।
 অভিনন্দ্য মহাপ্রাজ্ঞ ইদং বচনমব্রবীৎ ॥৬৬॥
 চিরকারিক ! ভদ্রেস্তে চিরকারী চিরং ভব ।
 চিরায় যদি তে সৌম্য ! চিরমাস্মি ন দুঃখিতঃ ॥৬৭॥
 গাথাশ্চাপ্যব্রবীদ্বিহান্ গোঁতমো মুনিসত্তমঃ ।
 চিরকারিষু ধীরেষু গুণোদ্দেশসমাপ্রয়াঃ ॥৬৮॥

ভারতকৌমুদী

শস্ত্রপাণৌ যুগে প্রসবত্যাৰ্থে মাতৃনিমিত্তে, বিনীতে বিনয়েন শিক্ষয়া হনননিবৃত্তে স্থিতে সতি
 মাতরং হস্তা ই ত সমাদেশো গোঁতমস্তাদেশো, বিফল এব জাত ইতি শেষঃ ॥৬৩॥

বুদ্ধিরিতি । ভয়াদাদেশাপালনভীতে, সংব্রণোতি পুত্ৰঃ পিতৃদ্যতি ॥৬৪॥

তত ইতি । স্তম্বা প্রশস্ত, উদাহৃত উক্তঃ ॥৬৫॥

এবংমিতি । শ্রীতিঃ স্নেহঃ, হর্ষ আনন্দঃ, গুণা দয়াদয়শ্চ তৈঃ ॥৬৬॥

চিরেতি । চিরায় যদি তে ইদং চিরকরণমিত শেষঃ ॥৬৭॥

গোঁতম নিজকার্য সাধনের জন্ত স্থানান্তরে চলিয়া গেলে সেই চিরকারী পুত্র
 জননীর জন্ত অস্ত্রধারণ করিয়া বিনীতভাবে অবস্থান করিয়াছিলেন ; তৎকালে
 মাতাকে বধ করিবে' এইরূপ পিতার আদেশ স্থগিতই ছিল ॥৬৩॥

চিরকারী পুত্র পিতার চরণযুগলে অবনত হইয়াছে ; ইহা দেখিয়া পিতা
 গোঁতমের এইরূপ ধারণা হইয়াছিল যে, পুত্র চিরকারী অস্ত্রধারণের চঞ্চলতা ত্যজ-
 বশতঃ সংবরণ করিতেছে ॥৬৪॥

তাহার পর পিতা গোঁতম বহুকাল পুত্রের প্রশংসা, বহুকাল তাহার মস্তকাস্রাণ
 এবং বাহুযুগলদ্বারা বহুকাল তাহাকে আলিঙ্গন করিয়া 'চিরজীবী হও' এইরূপ
 বলিলেন ॥৬৫॥

স্নেহ, আনন্দও দয়াদিগুণসম্পন্ন মহাপ্রাজ্ঞ গোঁতম এইভাবে পুত্র চিরকারীকে
 অভিনন্দন করিয়া এই কথা বলিলেন ॥৬৬॥

চিরকারিক ! তোমার মঙ্গল হউক, তুমি চিরকাল বিবেচনানিবন্ধন কার্যে
 বিলম্বকারী হও ; সৌম্য ! চিরকালই যদি তোমার এইরূপ বিবেচনাবশতঃ বিলম্ব-
 কারিত্ব হয়, তবে আমি চিরকালই দুঃখিত হইব না' ॥৬৭॥

চিরেণ মিত্রং বদ্বীয়াচ্চিরেণ চ কৃতং ত্যজেৎ ।
 চিরেণ হি কৃতং মিত্রং চিরং ধারণমর্হতি ॥৬॥
 রাগে দর্পে চ মানে চ দ্রোহে পাপে চ কর্ণণ ।
 অপ্রিয়ে চৈব কর্তব্যে চিরকারী প্রশস্ততে ॥৭০॥
 বহুনাং সুহৃদাঞ্চৈব ভৃত্যানাং স্ত্রীজনশ্চ চ ।
 অব্যক্তেষু পরাধেষু চিরকারী প্রশস্ততে ॥৭১॥
 এবং স গৌতমস্তত্র স্ত্রীতঃ পুত্রশ্চ ভারত ! ।
 কর্ণণা তেন কোরব্য ! চিরকারিতয়া তথা ॥৭২॥
 এবং সর্বেষু কার্যেষু বিমুখ্য পুরুষস্ততঃ ।
 চিরেণ নিশ্চয়ং কৃৎস্বা চিরং ন পরিতপ্যতে ॥ ৩৥

ভারতকৌমুদী

গাথা ইতি । ধীরেষু বিষয়েষু, শুণোদ্দেশং সমাপ্রযুক্ত ইতি তা গাথাঃ ॥৬৮॥
 চিরেণেতি । চিরেণ চিরং বিবিচ্য, মিত্রং বদ্বীয়াৎ সখ্যং কৃৎস্বাৎ, কৃতং সম্পাদিতং কাৰ্যম্ ।
 অতএব ভারবিণাপ্যুক্তম্ “সহসা বিদদীত ন ক্রিয়ামবিবেকঃ পরমাপদাং পদম্” ॥৬৯॥
 রাগ ইতি । রাগে পরদারাদাবজুরাগে চিরকারী বিবেচনেন বিলম্বকারী ॥৭০॥
 বহুনাংমিতি । বহুনাং ভ্রাতাদীনাম্ । অব্যক্তেষু শুণ্ডেষু ॥৭১॥
 এবমিতি । চিরকারিতয়া তুষ্কপেন কর্ণণা ॥৭২॥
 এবমিতি । বিমুখ্য বিবিচ্য নিশ্চয়ং কৃত্বাব্যাবণম্ ॥৭৩॥
 ইহার পর বিদ্বান্ ও মুনিশ্রেষ্ঠ গৌতম বিবেচনানিবন্ধন বিলম্বকারী ধীরগণের
 বিষয়ে তাঁহাদের গুণ উদ্দেশ্য করিয়া এই সকল গাথা বলিয়াছিলেন ॥৬৮॥
 মামুখ দীর্ঘকাল বিবেচনা করিয়া মিত্র করিবে এবং বহুকাল বিবেচনা করিয়া
 কৃতকার্য্য ভাগ করিবে । দীর্ঘকাল বিবেচনা করিয়া যাহাকে মিত্র করা হয় ; সে
 দীর্ঘকালই মিত্র থাকে ॥৬৯॥
 অজুরাগ, দর্প, অভিমান, বিদ্রোহ, পাপকার্য্য এবং লোকের অপ্রিয় কার্য্যে
 বিবেচনাবশতঃ যে লোক বিলম্ব করে ; সেই লোকই প্রশংসার যোগ্য ॥৭০॥
 বহু, সুহৃৎ, ভৃত্য ও স্ত্রীলোকের গুপ্ত অপরাধে শমনদিয়য়ে বিবেচনানিবন্ধন
 বিলম্বকারী লোকই প্রশস্ত ॥৭১॥
 (ভীষ্ম বলিলেন—) ভারতনন্দন যুধিষ্ঠির ! মহর্ষি গৌতম পুত্রের এইরূপ বিলম্ব-
 কারিত্বনিবন্ধন বিশেষ স্ত্রীতি লাভ করিলেন ॥৭২॥
 মামুখ সমস্ত কার্য্যেই এইরূপ বিবেচনাপূর্ব্বক বহুকালে কর্তব্য নিশ্চয় করিয়া
 প্রবৃত্ত হইলে চিরকালই পরিতপ্ত হয় না ॥৭৩॥

চিরং ধারয়তে রোযং চিরং কর্ম নিষচ্ছতি ।

পশ্চাত্তাপকরং কর্ম ন কঞ্চিদুপপত্ততে ॥৭৪॥

চিরং বুদ্ধানুপাসীত চিরমম্বাশ্র পূজয়েৎ ।

চিরং ধর্ম্যং নিষেবেত কুর্য্যাক্ষাশ্বেষণঞ্চিরম্ ॥৭৫॥

চিরমম্বাশ্র বিদুষশ্চিরং শিক্তান্ নিষেব্য চ ।

চিরং বিনীয় চাত্মানং চিরং যাত্যনবজ্ঞতাম্ ॥৭৬॥

ক্রবতশ্চ পরশ্চাপি বাক্যং ধর্ম্যোপসংহিতম্ ।

চিরং পৃষ্ঠোহপি চ ক্রয়্যচ্চিরং ন পারিতপ্যতে ॥৭৭॥

ভারতকৌমুদী

চিরমিতি । নিষচ্ছতি আলোচনায়ং স্থাপয়তি । উপপত্ততে প্রাপ্তোতি ॥৭৪॥

চিবমিতি । অম্বাশ্র বুদ্ধাত্তপনক্ষ্য শিত্ত্ব । অশ্বেষণং কষ্টব্যাত্তসন্ধানম্ ॥৭৫॥

চিবমিতি । অম্বাশ্র লক্ষীকৃত্য 'শ্র' হা । বিনীয় শিক্ষয়িত্বা, ন বিজ্ঞতেহ'জ্ঞা যস্মিন্ তস্ম
ভাবন্যম্ আদরণীয়তামিতিার্থঃ ॥৭৬॥

ক্রবত ইতি । বাক্যং চিরং শৃণুয়াদিতি শেষঃ ॥৭৭॥

ভারতভাবদীপঃ

৥৫১—৫২॥ অম্বাশ্রণ পমাদেন ৥৫১—৬০॥ নিরাকারং লক্ষ্যম্ । পামাণভূতাম্ । পুরাণাঙ্করে
গৌতমশাস্ত্রোপনৈব পামাণভূতামিতি শ্রুত্যাভে ৥৬১—৭৮॥

ইতি শাস্ত্রপদ্বিন্দোক্ষদ্বয়ে নৈবকঠীয়ে ভারতভাবদীপে যদ্যনিকদশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৬০॥

যিনি দীর্ঘকাল ক্রোধ সংবরণ করেন এবং বহুকাল কর্তব্যের আলোচনা করিয়া
থাকেন ; তিনিই কোন অনুতাপজনক কার্যে উপনীত হন না ॥৭৪॥

মানুষ দীর্ঘকাল বুদ্ধসেবা করিবে, বহুকাল বুদ্ধকে লক্ষ্য করিয়া থাকিয়া তাঁহার
সম্মান করিবে, চিরকাল ধর্মের সেবা করিবে এবং বহুকাল কর্তব্যের অনুসন্ধান
করিবে ॥৭৫॥

মানুষ দীর্ঘকাল বিদ্বান্দিগের নিকটে থাকিয়া, দীর্ঘকাল শিষ্টজনের সেবা করিয়া
এবং বহুকাল আত্মশিক্ষা সম্পাদন করিয়া চিরকালই লোকসমাজে আদর লাভ
করে ॥৭৬॥

অশ্রদ্ধে ধর্ম্যবাক্য বলিতে লাগিলে দীর্ঘকাল তাহা শ্রবণ করিবে এবং কেহ ধর্ম
বিষয় জিজ্ঞাসা করিলে বহুকাল তাহা বলিবে ; এমন করিলে মানুষ চিরকালই
পরিতপ্ত হয় না ॥৭৭॥

উপাস্তু বহ্নীশ্চিশ্বিত্রাশ্চমে স্তমহাতপাঃ ।

সমাঃ স্বর্গং গতৌ বিপ্রঃ পুত্রেন সহিতস্তদা ॥৭৮॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্বাণি
মোক্ষধর্ম্যে শুকানুশ্রম্ণে ষষ্ঠ্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

—:০:—

একষষ্ঠ্যাধিকাদশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:০:—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

কথং রাজা প্রজা রক্ষেম চ কিঞ্চৎ প্রবাতয়েৎ ।

পৃচ্ছামি ত্বাং সত্যং শ্রেষ্ঠ ! তন্মে ক্রহি পিতামহ ! ॥১॥

ভীষ্ম উবাচ ।

অত্রাপ্যদাহরন্তীমমিতিহাসং পুরাতনম্ ।

দ্যুমৎসেনস্ত সংবাদং রাজ্ঞা সত্যবতা সহ ॥২॥

ভারতকৌমুদী

উপাস্তে ১। বহ্নীঃ সমা বৎসরান্ যাবৎ, উপাস্তু ধর্ম্যং নিদেব্য। স্তমহাতপা গৌতমঃ ॥৭৮॥

ইতি মহা . হাপাধ্যায়-ভারতচাৰ্য্য-শ্রীচরিতদাসমিক্কাঙ্গবাগ্ণিশতট্টাচাৰ্য্যবিরচিতায়াং মহাভারত
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্বাণি মোক্ষধর্ম্যে ষষ্ঠ্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

—:০:—

কথমিতি । কিঞ্চিন্ন প্রবাতয়েৎ কমপি ন হিংস্তাৎ, অথচ রাজা প্রজা রক্ষেৎ ইতি কথং
সম্ভবতি । দধ্যাপ্রভৃतीনাং হিংসয়া অভাবে রাজ্ঞঃ প্রজারক্ষণমেব ন সম্ভবতীতি ভাবঃ ॥১॥

অত্রোক্তি । দ্যুমৎসেনস্ত তদাধ্যাত্ত রাজ্ঞঃ ॥২॥

অতি মহাতপা গৌতম সেই আশ্রমে বহুবৎসর যাবৎ ধর্মের উপাসনা করিয়া
সেই চিরকারী পুত্রের সহিত স্বর্গে গমন করিয়াছিলেন ॥৭৮॥

—:০:—

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘সামুশ্রেষ্ঠ পিতামহ ! রাজা কাহারও হিংসা করিবেন না ;
অথচ প্রজা রক্ষা করিবেন, ইহা হয় কি প্রকারে ? তাহাই আমি আপনার নিকট
জিজ্ঞাসা করিতেছি ; তাহা আপনি আমার নিকটে বলুন’ ॥১॥

• ‘...পঞ্চষষ্ঠ্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্দ্ধ, ‘...ষিসপ্ত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’—নি ।

অব্যাহতং ব্যাজহারং সত্যবানিতি নঃ শ্রুতম্ ।

বধায় নীয়মানেষু পিতুরেবানুশাসনাৎ ॥৩॥

অধর্মতাং যাতি ধর্মো যাত্যধর্মশ্চ ধর্মতাম্ ।

বধো নাম ভবেদ্ধর্মো নৈতদ্বিভূতমহতি ॥৪॥

দ্যুমৎসেন উবাচ ।

অথ চেদবধো ধর্মো ধর্মঃ কো জাতুচিন্তবেৎ ।

দম্ববশেষম্ হন্তেরন্ সত্যবন্ সঙ্করো ভবেৎ ॥৫॥

মমেদমিতি নাস্মৈতৎ প্রবর্তেত কলৌ যুগে ।

লোকযাত্রা ন চৈব স্মাদথচেদেৎ শংসনঃ ॥৬॥

ভারতকৌমুদী

অব্যাহতমিতি । পিতুরেবানুশাসনাদাদেশাৎ অপবাদিষু বধায় নীয়মানেষু সংস্র, সত্যবান্ রাজা অব্যাহতং পুংসং কেনাপাশ্রকং বাক্যং ব্যাজহাব উবাচ ইতি নঃ শ্রুতম'সীৎ ॥৩॥

অধর্মতামিতি । কদাচিদধর্মোহপি অধর্মতাং যাতি । যথা—সত্যো বাক্যো উক্তে ব্রাহ্মণস্ত প্রাণনাশঃ । কদাচিদধর্মশ্চ ধর্মতাং যাতি, যথা ব্যাঘবদে ব্রাহ্মণো জীবতি ॥৪॥

অথেনিতি । অবধঃ অহিংসা, জাতুচিং কদাচিং, হে সত্যবন্ রাজন্ ! সঙ্করঃ পুণ্যপাপঘোঃ সম্মেলনম্ ॥৫॥

ভারতভাবদীপঃ

এবমহিংসৈব ধর্মো হিংসৈশ্চ পাপমিতি ত্রিতে দণ্ডান্ দণ্ডয়তো রাজঃ কথমহিংস্রস্তং স্মাদ-
দণ্ডয়তো বা কথং প্রজাসংরক্ষণং স্মাদিতি পৃচ্ছতি—কথমিতি ॥১—২॥ অব্যাহতং দণ্ডানামপ্য-
দণ্ডাহং প্রাক্লেচিদমুক্তং বধায় বধোষিতি শেষঃ ॥৩॥ বধো নাম স চ ধর্ম ইতি বদতো ব্যাঘাত

ভীষ্ম বলিলেন—‘এই বিষয়েও মনস্বীর। সত্যবান্ রাজার সহিত দ্যুমৎসেনের
কথোপকথনরূপ প্রাচীন বৃত্তান্তের উল্লেখ করিয়া থাকেন ॥২॥

ইহা আমরা শুনিয়াছি যে, পিতারই আদেশক্রমে অপরাধিগণকে বধের নিমিত্ত
লইয়া যাইতে লাগিলে সত্যবান্ রাজা অশ্রু কর্তৃক অকথিত বাক্য বলিয়াছিলেন ॥৩॥

কোন ক্ষেত্রে ধর্মও অধর্ম হয় ; আবার কোন স্থলে অধর্মও ধর্ম হইয়া থাকে ।
বধ ও ধর্ম হয়, কিন্তু ইহা হইতে পারে না ॥৪॥

দ্যুমৎসেন বলিলেন—‘রাজা সত্যবান্ ! অহিংসাই যদি ধর্ম হয় ; তবে কখন
কোন ব্যাপার ধর্ম হইবে ? দম্বাদিগকে বধ না করিলে ধর্ম ও অধর্মের সঙ্কর
হইবে ॥৫॥

(৩) বধায়োন্নীয়মানেষু বধ বর্জ ।

সত্যবানুবাচ ।

সৰ্ব্ব এব ত্রয়ো বর্ণাঃ কার্য্য্য ত্রাক্ষণবন্ধনাঃ ।

ধৰ্ম্মপাশনিবন্ধানামস্তোহপ্যেবং চরিস্যতি ॥৭॥

গো যন্তেষামপচরেত্তমাচক্ষীত বৈ দ্বিজঃ ।

অয়ং মে ন শৃণোতীতি তস্মিন্ৰাজা প্রধারয়েৎ ॥৮॥

তত্বাভেদেন যচ্ছাস্ত্রং তৎকার্য্যং নান্যথাবিধম্ ।

অসমীক্ষ্যৈব কৰ্ম্মাণি নীতিশাস্ত্রং যথাবিধি ॥৯॥

ভারতকৌমদী

মমতি । কলৌ যুগে, অস্ত্র স্বামিনঃ, ঐদং জবঃ মম ঐতোতজ্জ্ঞানং ন প্রবর্তেত পরেণ
হরণসম্ভবাৎ । এবঞ্চ সতি লোকযাত্রা ক্রয়বিক্রয়াদিলোকব্যবহারঃ ন চৈব স্ত্রাং স্বামিন্শ্চিন্দ্ৰা-
তাবাৎ । অত্র বেথ মীমাংসাং জ্ঞানাসি চেৎ, তদা নঃ অত্মান শংস ক্রহি ॥৬॥

সৰ্ব্ব ইতি । ত্রয়ঃ ক্রিয়বৈশ্বশূদ্রাঃ । ত্রাক্ষণ এব বন্ধনং ধৰ্ম্মে নিয়ামকৌ যেবাং তে, কার্য্য্য
রাজ্য্য কর্তব্যঃ তথা চ সতি ধৰ্ম্মপাশনিবন্ধানাং লোকানাং মধ্যে, অস্ত্রো বর্ণসঙ্করোহপি এব
ধৰ্ম্মমেব চরিস্যতি ॥৭॥

য ইতি । অপচরেৎ ত্রাক্ষণাদেশং লভয়েৎ, আচক্ষীত রাজানং ক্রহাৎ । প্রধারয়েৎ তস্ত
দণ্ডং দদ্যাৎ ॥৮॥

তচ্ছ্বেতি । চৌরাদীনাং কৰ্ম্মাণি নীতিশাস্ত্রঞ্চ যথাবিধি অসমীক্ষ্য, যৎ শাস্ত্রং তত্বাভেদেন

ভারতভাবদীপঃ

ইত্যর্থঃ ॥৪—৫॥ সঙ্করমেবাহ—মমতি । লোকযাত্রা তীর্থগমনবানিজাদিব্যবহারঃ, কলৌ যুগে
অধৰ্ম্মপ্রধানে কালে বেথ চেদহিংসয়াপ্যসঙ্করপ্রকারমিতি শেষঃ । নোহস্ত্রাভ্যং শংস কথম্ ॥৬॥ ত্রয়ঃ
ক্রয়বিক্রয়াদিঃ ত্রাক্ষণাণীনাঃ কার্য্য্যঃ । ধৰ্ম্মপাশনিবন্ধানাং তেষু ধৰ্ম্মপাশেন নিবন্ধেষু সংস্র
অস্ত্রোহপি ত্রিতিলোমামুলোমজাতঃ সূতমাগধাদিরেবং ত্রৈবণিকবচ্চরিস্যতি ধৰ্ম্মম্ ॥৭॥ অপচরেদ-
কলিযুগে এত বস্তু আমার একপ নিশ্চয় থাকিবে না । তাহা হইলেই লৌকিক

ব্যবহার চলিবে না । এ বিষয়ে আপনার যদি মীমাংসা জ্ঞানা থাকে, তবে তাহা
আমাদের নিকট বলুন ॥৬॥

সত্যবান্ বলিলেন—ক্রিয় বৈশ্ব ও শূদ্র এই তিন বর্ণের সকলকেই রাজ্য
ত্রাক্ষণের অধীন করিয়া রাখিবেন; তাহা হইলে সমস্ত লোকই ধৰ্ম্মপাশে বদ্ধ
থাকিবে; সেই অবস্থায় বর্ণসঙ্করগণও ধৰ্ম্মাচরণ করিবে ॥৭॥

তৎকালে সেই লোকদিগের মধ্যে যে যে ব্যক্তি ত্রাক্ষণের বাক্য লভন করিবে;
ত্রাক্ষণ বাইয়া রাজ্যের নিকট তাহাদের নাম বলিবেন এবং বলিবেন যে, এই ব্যক্তি
আমার বাক্য অবগণ করে না । তখন রাজা তাহার বিষয়ে দণ্ডবিধান করিবেন ॥৮॥

দস্যুস্নিহস্তি বৈ রাজা ভূয়শো বাপ্যনাগসঃ ।

ভার্যা মাতা পিতা পুত্রো হৃদতে পুরুষেণ তে ।

পরেণোপকৃতো রাজা তস্মাৎ সম্যক্ প্রদারয়েৎ ॥১০॥

অসাধুশ্চৈব পুরুষো লভতে শীলমেকদা ।

সাদোশ্চাপি হুসাধুভ্যঃ শোভনা জায়তে প্রজা ॥১১॥

ন মূলঘাতঃ কৰ্ত্তব্যো নৈষ ধর্ম্যঃ সনাতনঃ ।

অপি খল্ববধেনৈব প্রায়শ্চিত্তং বিধীয়তে ॥১২॥

ভারতকৌমুদী

অহি সৈকেন অহিসাবোধকং ত্বেন বধতে ; তৎ শাস্ত্রং অজ্ঞপাতিং তিসাগরম্, ন কার্যম্ ॥১০॥

দস্যু নীতি । রাজা ভূয়শো বহুনেব, অনাগসো বাপি নিবপরাধানপি দস্যুন্ নিহস্তি অপরাধ-
নমেবাত ভাবঃ । তত্র চ পুরুষেণ সেন বাজ্ঞা ভার্যা, মাতা, পিতা, পুত্রশ্চ হৃদতে যেন চ তে
ভাধানয়ঃ, তদ্রপজ্ঞোদিন ইতি শমঃ । তস্মাৎ পরেণ সাক্ষাদানাদিনা উপকৃতো রাজা । সম্যক্
প্রদারয়েৎ বিচারয়েৎ । ঘটপাদঃ শ্লোকঃ ॥১০॥

অসাধুর্বাচ । সাদোঃ শীলং স্বভাবম্ । প্রজা সম্বানঃ ॥১১॥

ভারতভাবদীপঃ

প্রাক্ষণচনয়মি কামেৎ, প্রদাবয়েদগুপ্তম্ ॥৮॥ তদ্বায়কবাস্তবং শরীরং সঙ্ঘতিপাঠে জঘন্তস্তা-
নোদনাবিনাশেন যতঃ প্রবৃত্তং শাস্ত্রং তৎ কার্যম্ । এতদেব ব্যতিরেকমুখেনাহ—নেতি ।
কদ্বানীতসমীক্ষা সমাগুনানোচাক্ষপাতিং বিপরীতপ্রকারং ছেদায়কং শাসনং ন কার্যমিতি
যোজ্যম্ ॥৯॥ যতঃ একস্মিন্শ্রেণে হৃদে তৎসম্বন্ধিনামনাগসাং বহুনাং বধো ভবতীত্যাহ—
দস্যু নীতি । পুরুষেণ ততেন, তে ভাধানয়ঃ যস্মাদেকস্তাপরাধেন বহুনাং বধোহহুচিৎতস্মাৎ সম্যক্
প্রদারয়েদ্বিচারয়েৎ ॥১০॥ তমেবাহুসাধুশ্চোতি । সাদোঃ সকাশাচ্ছায়াং লভতে ॥১১॥ ফলিতমাহ—

রাজা চোর প্রভৃতির কার্য ও নীতিশাস্ত্র যথাবিধানে পর্যালোচনা না করিয়া
অহিসাবোধক শাস্ত্রের অগ্ররূপ অর্থ করিবেন না ॥৯॥

অপরাধী না হইলেও বহুতর দস্যুকে রাজা বধ করিয়া থাকেন ; তাহাতে
তাহাদের ভার্যা, মাতা, পিতা ও পুত্র বিনষ্ট হইয়া থাকে । কেন না, তাহারা
তাহাদেরই প্রতিপালিত ছিল । সুতরাং রাজা অজ্ঞ সাক্ষ্যদাতা হইতে উপকার লাভ
করিয়া ও সমীচীনভাবে বিচার করিবেন ॥১০॥

অসাধু লোকও কোন সময়ে সাধুর চরিত্র লাভ করিয়া থাকে এবং অসাধু
হইতেও সাধু পুত্র জন্ম গ্রহণ করে ॥১১॥

(১২) অপি খল্ববধেনৈব বধ ।

উদ্বৈজ্ঞেন বন্ধেন বিরূপকরণেন চ ।

বধদণ্ডেন তে ক্লেষ্ঠা ন পুরোহিতসংসদী ॥১৩॥

যদা পুরোহিতং বা তে পর্য্যেযুঃ শরণৈষিণঃ ।

করিষ্যামঃ পুনত্র্যক্ষন্ ! ন পাপমিতি বাদিনঃ ॥১৪॥

তদা বিসর্গমর্হাঃ স্মরিতীদং ধাতৃশাসনম্ ।

বিভ্রদগুজ্জিনং মুণ্ডো ব্রাহ্মণোহহঁতি শাসনম্ ॥১৫॥ (যুগ্মকম্)

গরীয়াংসো গরীয়াংসমপরাধে পুনঃ পুনঃ ।

তদা বিসর্গমর্হস্তি ন যথা প্রথমে তথা ॥১৬॥

ভারতকৌমুদী

নেতি । মূলবাতঃ প্রাণসংহারঃ । বিদীয়তে বিদ্যাপহিতুঃ শক্যতে ॥১২॥

উদিত্তি । উদ্বৈজ্ঞেন সর্গস্বরূপাদিভিন্নপ্রদর্শনেন । তে ভার্ঘ্যাদয়ঃ ॥১৩॥

যদেতি । তে চৌরাদয়ঃ, পর্য্যেযুঃ গচ্ছেযুঃ বিসর্গঃ ত্যাগম্, অর্হাঃ প্রাপ্ত্যং যোগাঃ ॥১৪—১৫॥

গরীয়াংস ইতি । পুনঃ পুনরপরাধে কৃতে গরীয়াংসো বিচারকাঃ গরীয়াংসমেব দণ্ডং দহ্মারিত্তি শেষঃ । প্রথমে অপরাধে যথা স্মরো দণ্ডঃ, দ্বিতীয়াত্পরাধে তথা দণ্ডো ন ভবেৎ ; তদা তু অপরাধাধিক্যেন বিসর্গঃ নির্দাসনমপ্যর্হস্তি ॥১৬॥

ভারতভাবদীপঃ

ম মূলেনিতি । যন্তো মূলবাতো নৈব ধর্ম্যঃ ॥১২॥ উদ্বৈজ্ঞঃ সর্গস্বরূপাদিভিন্নপ্রদর্শনেন পরস্ব চৌরস্ব বধেন তে তদীয়া ভার্ঘ্যাদয়ো ন ক্লেষ্ঠা বৃষ্টিলোপেন ক্লেষণং ন প্রাপ্নীয়ঃ ॥১৩॥ যদেতি । তে দস্তবঃ ॥১৪॥ বিভ্রদিত্তি । সম্যাসিনোহপি শাস্তা ইত্যর্থঃ ॥১৫॥ গরীয়াংসমর্শ শাস্তারিত্তি শেষঃ । পুনঃপুনরপরাধে যদা কৃতে তদা তে বিসর্গঃ নার্হন্ত প্রথমাপরাধে ইবেতি ব্যতিরেক

অতএব একেবারে প্রাণনাশ করা উচিত নহে । কারণ, উহা সনাতন ধর্ম বলিয়া গণ্য হয়না । বিশেষতঃ বধ না করিয়াও প্রায়শ্চিত্ত করান যায় ॥১২॥

উদ্বৈগ উপাদান করা, বন্ধন করা কিংবা বিরূপ করিয়া দেওয়াতেও দণ্ড হইয়া থাকে । সুতরাং পুরোহিতগণের সভায় একেবারে প্রাণদণ্ড করিয়া চৌর প্রভৃতির ভার্ঘ্য প্রভৃতিকে কষ্ট দেওয়া উচিত নহে ॥১৩॥

যখন চৌরপ্রভৃতি শরণার্থী হইয়া পুরোহিতের নিকট উপস্থিত হইবে এবং বলিবে যে, ‘ব্রাহ্মণ ! এ পাপ আমি আর করিব না, তখন তাহারা ছাড়িয়া দেওয়ার যোগ্য হইবে ; ইহাই বিধাতার শাসন, আর মুণ্ডিতমস্তক এবং দণ্ড ও কৃচ্ছাজিন-ধারী ব্রাহ্মণও দণ্ডনীয় হইবেন ॥১৪—১৫॥

মামুষ্য বার বার অপরাধ করিলে প্রধান বিচারকেরা তাহার গুরুতর দণ্ড করিবেন । আর প্রথম অপরাধে যে রূপ দণ্ড হয়, দ্বিতীয়াদি অপরাধে সেরূপ দণ্ড

দ্যুমৎসেন উবাচ ।

যত্র যত্নৈব শক্যোরন্ সংযজ্ঞং সময়ে প্রজাঃ ।

স তাবান্ প্রোচ্যতে ধৰ্মো যাবন্ম প্রতিলজ্যতে ॥১৭॥

অহন্ত্যমানেষু পুনঃ সৰ্ব্বমেব পরাভবেৎ ।

পূৰ্বে পূৰ্বতরে চৈব স্ত্রশাস্ত্রাভবন্ জনাঃ ॥১৮॥

মুদবঃ সত্যভূয়িষ্ঠা অল্পদ্রোহাল্পমন্তবঃ ।

পুরাধিগদগু এবাসীদ্ধাগদগুস্তদনস্তরম্ ॥১৯॥ (যুগ্মকম্)

আসীদাদানদণ্ডোহপি বধদণ্ডোহজ বর্ততে ।

বধেনাপি ন শক্যন্তে নিয়ন্তুমপরে জনাঃ ॥২০॥

ভারতকৌমুদী

যত্নৈব । যত্র যত্নৈব সময়ে নিয়মে, প্রজাঃ সংযজ্ঞং রাজ্য শক্যোরন্ ; তাবান্ স নিয়ম
এব ধর্মঃ প্রোচ্যতে, যাবন্ম সংযজ্ঞঃ প্রতিলজ্যতে প্রজাভিঃ ॥১৭॥

অহন্ত্যমানেষু । গুরুতবাগবাদে কৃতংহপি তাদৃশেষপবাদিষু রাজা অহন্ত্যমানেষু সংয পুনঃ,
সর্বমেব ব'জ্ঞাং পরাভবেৎ উপদ্রুতং ভবেৎ । পূৰ্বে পূৰ্বতরে চৈব জনাঃ স্ত্রশাস্ত্রা অভবন্ ইদানীন্ত-
নাস্তব ন তদ । মুদবঃ কোমলমন্তবাবাঃ । দিক্ দিক্কার এব দণ্ডো যন্ত সঃ ॥১৮—১৯॥

আসীদাদিত । আদানম্ অবতবনঃ দণ্ডো যন্ত সঃ । অপরে অতি দুর্ভাঃ ॥২০॥

ভারতভাবদীপঃ

দৃষ্টান্তঃ ॥১৬॥ যত্র যত্র সময়ে মর্ধ্যাদিমাং, সংযজ্ঞং নিয়ন্তম্ ॥১৭॥ ধর্মোন্নত্বেনেহপ্যহন্ত্যমানেষু
চোরেষু পূৰ্বে পূৰ্বকালে ॥১৮॥ স্ত্রশাস্ত্রে হেতুনাহ—মুদব তিষ্ঠি ॥১৯॥ অজ্ঞ কলৌ একস্মিন
হয় না ; এমন কি বার বার অপরাধ করিতে থাকিলে, সেই অপরাধীরা নির্দাসন-
দণ্ড যোগাই হইয়া থাকে ॥১৬॥

রাজা প্রজাগণকে যে যে নিয়মে রাখিতে পারেন সেই সকল নিয়মকেই ধর্ম
বলা হয় ; যে পর্য্যন্ত সেই সকল নিয়ম লজ্জিত না হয় ॥১৭॥

মানুষ অপরাধ করিলেও রাজা যদি তাহার দণ্ড না করেন ; তবে সমস্ত
রাজ্যই উপদ্রবযুক্ত হয় । পূর্বকালে কিংবা তাহারও পূর্বকালে কোমলমন্তব,
সত্যপারায়ণ, অল্পাপকাতী ও অল্পক্রোধী লোকদিগকে অনায়াসে শাসন করা যাইত ;
এমন কি পূৰ্বে কেবল দিক্কাবই অপরাধীর দণ্ড ছিল এবং তৎপরে বাক্যদ্বারা
তিরস্কার করিয়া দণ্ড করা হইত ॥১৮—১৯॥

পূৰ্বে অর্ধগ্রহণ অপরাধীর দণ্ড ছিল ; আর এখন বধ পর্য্যন্ত দণ্ড চলিতেছে ।
এমন কি কতকগুলি দুর্জিব লোককে বধদণ্ডদ্বারাও সংপথে রাখা যায় না ॥২০॥

নৈব দম্যর্মসুখ্যাণাং ন দেবানামিতি শ্রুতিঃ ।

ন গন্ধর্বপিভূগাঞ্চ কঃ কস্তেহ ন কশ্চন ॥২১॥

পকং শ্মশানাদাদন্তে পিশাচাচ্চাপি দৈবতম্ ।

তেষু কঃ সময়ং কুর্যাদজ্ঞেষু হতবুদ্ধিষু ॥২২॥

সত্যবানুবাচ ।

তান্ন শক্লোষি চেৎ সাধুন্ পরিভ্রাতুমহিংসয়া ।

কশ্চচিদ্ভূতভব্যশ্চ লাভেনাস্তং তথা কুরু ॥ ৩॥

ভারতকৌমুদী

নেতি । দম্যঃ কস্তাপি নাস্তীহ ইতি তাৎপর্যম্ । ঈহজগতি কঃ কস্ত সৎক্ষী, অপি তু ন কশ্চন সৎক্ষীভার্থঃ । অতো দম্যবধে নাস্তস্ব কষ্টমিতি ভাবঃ ॥২১॥

পকমিতি । পকময়াদিকম্ । পিশাচাং পিশাচতুলাঘুপিভাদপি শবৎ বন্যাদিকমিতি শেষঃ, দৈবতং দেববিগ্রহভূষণাদিকঞ্চ । সময়ং সদাচারম্ ॥২২॥

তানিতি । তান্ দম্যান্ অহিংসয়া সাধুন্ কর্ত্ব্যং পরিভ্রাতুং বা ন শক্লোষি ; তদা কশ্চচিদ্ ভূতভব্যশ্চ বজ্রভ, লাভেনারভেণ তথা পশুবৎ অস্তং তেষাং বিনাশং কৃৎ ; তেনৈব তেষাং স্বর্গলাভসম্ভবাৎ “বলিগ্রদো বলিশ্চৈব” ইত্যাদিবচনাৎ ॥২৩॥

ভারতভাবদীপঃ

হতেংপীতরে ন ত্রস্তস্তীভার্থঃ । অতঃ সর্পেহপি চোরগক্ষীয়া হস্তবা এবোতাশয়ঃ ॥২০॥ নৈবেতি । কঃ কস্তেহেতি গত এব প্রশ্নঃ, ন কশ্চন কস্তাপিভূতবৎ চ দম্যবধে শুদ্ধাধাদীনাং বধো নাস্তীভার্থঃ ; সৎক্ষীভাবাৎ ॥২১॥ চোরেষু মর্যাদাকরণমপি ন সম্ভবতীত্যাহ—পদ্মমিতি । পদ্ম শালাকাবমা দন্তে পিশাচাং পিশাচোপহতাদাদন্তে চৈলাদিকমিতি শেষঃ, কৌলশ ৭ সময়দৈবতং দেবতাশপথাদি রূপঃ ; যঃ কশ্চিদ্ভূতং ন তু প্রাজ্ঞ ইত্যর্থঃ ॥২২॥ সাধুন্ কর্ত্ব্যমিতি শেষঃ । ভূতং ভব্যং যৌ পদিশ্রুত ইতিস্তারেন সিদ্ধং পশাদিকং সাধার কথ্যেণ ভবতী ত ভূতভব্যশব্দেন ক্রতুঃ কশ্চচিৎ ক্রতোলাভেন তেষামন্তঃ নাশং কুরু । তথাহি সর্বমেধে “ব্রহ্মণে ব্রাহ্মণমাজভেতে”তাদিনা সর্ব জাতীয়ানাং সর্বকর্ষণাং চ নরাণামালম্ভ উক্তঃ । তথা চ রাজা বহুন্ বধ্যাম্মিরোধ্য কালে সম

আমাদের শুনা আছে যে, দম্য ব্যক্তি মানুষ, দেবতা, গন্ধর্ব বা পিতৃগণ ইহাদের কাহারও আত্মীয় নহে ; এমন কি এই জগতে কোন দম্য কাহারও কেহ নহে ॥২১॥

দম্য শ্মশান হইতে পক অন্ন, পিশাচেয় শ্রায় ঘৃণিত শব হইতে বস্ত্র এবং দেব-বিগ্রহ ইহাতে অলঙ্কারাদি হরণ করে ; সেইরূপ হতবুদ্ধি মূর্খব্যক্তিদিকে কোন লোক সঙ্গাচারী করিতে পারে ? ॥২২॥

(২২) তেযু যঃ সময়ং কুর্য্যৎ কুর্য্যত হতবুদ্ধিষু...বৎ ।

রাজানো লোকযাত্রার্থং তপ্যন্তে পরমং তপঃ ।

তেহপত্রপশ্চি তাদৃগ্ভ্যস্তথা বৃত্তা ভবন্তি চ ॥২৪॥

বিত্রাস্তমানাঃ স্কৃতো ন কামাদ্ভ্রন্তি দুষ্কৃতীন্ ।

স্কৃতে নৈব রাজানো ভূয়িষ্ঠং শাসতে প্রজাঃ ॥২৫॥

শ্রেয়সঃ শ্রেয়সোহপ্যেবং বৃত্তং লোকোহনুবর্ততে ।

সদৈব হি গুরোর্বৃত্তমনুবর্তন্তি মানবাঃ ॥২৬॥

ভারতকৌমুদী

উক্তার্থে ব্যবহারদৃশ্যং রাজান হতি । অপত্রপশ্চি লজ্জন্তে তাদৃগ্ভ্যো নিজরাজা-
বা সিভ্যো দম্বভাঃ, তথা বৃত্তা যত্র দম্বাবশ্যপূরতাঃ ॥২৪॥

বিবাস্তেতি । স্কৃতঃ পূণ্যবন্তে ব'জানো দম্বভিঃস্ব বিবাস্তমানাঃ সম্যঃ দুষ্কৃতীন্ পাপিনো-
দম্বান্ সন্তি ন পুনঃ কামাং ; অন্তত্র তু স্কৃতেন ধর্মোণৈব ভূয়িষ্ঠং প্রজাঃ শাসতে ॥২৫॥

শ্রেয়স ইতি । এব সতি, বৃত্তং ব্যবহাবম ॥২৬॥

ভারতভাবদীপঃ

মেধ আশ্রয়েতি প্রার্থঃ । তেন প'দ'র্শী অপিতব্যপ'দ'ভ্য অর্গা যান্তি । “সদৈব নীয়মান” স যুক্ত্যং
প্রাপ্ত্যং স দেবায় দ্রক মদ্র' ০ ৩ ০ দেবী সত্যবন্তি অর্গা বৈ স্ব গোকে গময়িষ্যাম ইতি স
“তথেনো বদীদি” ইতি শ্রুতিঃ । বদ্যানর্পি কতপ্রবেশেনোপকৃত্যাদেবেতি ভাবঃ ॥২৩॥ তে রাজানন্তা-
দৃগ্ভাঃ সেনেনোভ্যোপদপমে মমণা রাজো স্তেন ইতি লজ্জা কসেতৎস্বপ্নাবৃত্তা লোকযাত্রার্থং
প্রজানাং নিঃসঙ্গং কামানাং পিতৃবর্চনং তদাভ্যুপাং ভবন্তি । তথা চ রাজানঃ প্রতিজ্ঞান্তে
ছান্দাগো, “ন মে সেনো ভংগেন ন কলহান মন্তগঃ । নানান্তিভির্নির্বাদ্যম বৈরী শৈরিণী
কুত” ইতি ২৪ বিবাস্তমানা ইতি । বারেনৈব প্রজাঃ সধেবা ভবন্তি ন চ রাজানো
দুষ্কৃতীন্ ভ্রষ্টান্, কামাং সন্তাপিত্ব কতপ্রবেশেনৈব সন্তোষ চ স্কৃতেনৈব প্রজাঃ শাসতে ॥২৫॥
এবংবিমে রাজ্যযন্দাচরিত শ্রেষ্ঠত্বদেবেনৈব সনা তাত্ত্বায়েনোত্তরোত্তরং প্রজাঃ শ্রেয়স্তা

সত্যবান্ বলিলেন—“আপনি যদি অহিংসউপায়ে তাদৃশ দম্বাদিগকে সাধু
করিতে কিংবা পরিত্রাণ করিতে না পারেন; তবে কোন যজ্ঞ আরম্ভ করিয়া
তাহাতে তাহাদিগকে বধ করুন ॥২৩॥

রাজার লৌকিক ব্যবহার কবিবার জ্ঞাত গুরুতর তপস্যা করেন; কিন্তু তাঁহারা
নিজরাজ্যবাসী তাদৃশ দম্বা হইতে লজ্জিত হন; সেই জ্ঞাতই তাঁহারা সেই কার্যে
প্রবৃত্ত হইয়া থাকেন ॥২৪॥

ধার্মিক রাজারা সেই সকল দম্বা হইতে নিতান্ত হইয়া তাহাদিগকে বধ করিয়া
থাকেন; প্রকৃত পক্ষে ধর্ম্মানুসারেই তাঁহারা বহুপরিমাণে প্রজা শাসন করেন ॥২৫॥

মানুষ শ্রেষ্ঠ শ্রেষ্ঠ মানুষের চরিত্রের অনুসরণ করে; আর মানুষেরা সর্বদাই
গুরুজনের ব্যবহারের অনুসরণ করিয়া থাকে ॥২৬॥

আত্মানমসমাধায় সমাধিংসতি যঃ পরান্ ।
 বিষয়েষ্বিদ্ভিন্নবশং মানবাঃ প্রহসন্তি তম্ ॥২৭॥
 গো রাজ্ঞো দন্তমোহেন কিঞ্চিৎ কুর্যাদসাম্প্রতম্ ।
 সর্বোপায়ৈর্নিয়ম্যঃ স তথা পাপাশ্চবর্ততে ॥২৮॥
 আত্মোবাদো নিয়ন্তব্যো দুষ্কৃতং সংনিগচ্ছতা ।
 দণ্ডয়েচ্চ মহাদণ্ডৈরপি বন্ধুননন্তবান্ ॥২৯॥
 যত্র বৈ পাপকুম্বীচো ন মহদুঃখমর্ছতি ।
 বর্জ্যস্তে তত্র পাপাণি ধর্মোহু সতি চ ধ্রুবম্ ॥৩০॥
 ইতি কাকণ্যশীলস্ত বিদ্বান্ বৈ ব্রাহ্মণোহম্বশাৎ ।
 ইতি চৈবানুশিষ্টোহগ্নি পূর্বৈস্তাত । পিতামহৈঃ ॥৩১॥
 আশ্বাসয়ন্তিঃ স্তম্ভশমনুক্ৰোশান্তথৈব চ ।
 এতৎ প্রথমকল্লেন রাজা কৃতযুগে জয়েৎ ॥৩২॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

আত্মানমিতি । অসমাধায় অসংযতীকৃত্য, সমাধিংসতি সমাধাতুং সংযতীকর্তৃমিচ্ছতি ॥২৭॥
 য ইতি । অসাম্প্রতম্ অযুক্তব্যবহারম্ । “ক্লেবে সাঙ্গ্রতং স্থানে” ইত্যমরঃ ॥২৮॥
 আত্মোতি । অনন্তরান্ সম্বিহিতান্ বন্ধুন্ পুত্রাদীনপি ॥২৯॥
 যত্রোতি । অচ্ছতি রাজদণ্ডাদিনা প্রাপ্যোতি ॥৩০॥
 ইতীতি । অম্বশাৎ মামুপদিষ্টবান্ । হে তাত ! বৎস ! অমুশিষ্টৈঃ অহমুপদিষ্টৈঃ অমুক্ৰোশাৎ

ভারতভাবদীপঃ

ভবন্তীত্যাহ—প্রেরস ইতি ॥২৬॥ রাজা স্বচিবং তিষ্ঠেৎ প্রজাঃ শাস্তা অস্তথা তা এবৈনমুপহনন্তী
 ত্যাহ—আত্মানমিতি ॥২৭—২৮॥ দুষ্কৃতং দুষ্টকর্মকারিণম্, অনন্তরান্ পুত্রসোদর্যাদীন ॥২৯॥

যিনি আপনাকে সংযত না করিয়া অথ লোকদিগকে সংযত করিবার ইচ্ছা করেন ; সেই ইন্দ্ৰিয়ের বশীভূত মানুষকে সকল লোকই উপহাস করিয়া থাকে ॥২৭॥

যে মানুষ অহঙ্কার বা মোহবশতঃ রাজার সম্বন্ধে অল্প পরিমাণেও অমুচিত কার্য্য করে ; সমস্ত উপায়ে তাহাকে সংযত করিবে, তাহা হইলেই সে পাপ হইতে নিবৃত্তি পাইবে ॥২৮॥

যিনি পাপী লোককে সংযত করিতে ইচ্ছা করেন ; তিনি প্রথমে আপনাকেই সংযত করিবেন ; আর নিকটসম্পর্কী বন্ধুগণকেও গুরুতর দণ্ড দিবেন ॥২৯॥

যে স্থানে পাপকারী নীচ লোক গুরুতর দণ্ড ভোগ না করে ; নিশ্চয়ই সেই স্থানে পাপ বৃদ্ধি পায় এবং ধর্ম হ্রাস পাইয়া থাকে ॥৩০॥

পাদোনেনাপি ধৰ্ম্মেণ গচ্ছেজ্ঞেতাযুগে তথা ।
 দ্বাপরে তু দ্বিপাদেন পাদেন স্বধরে যুগে ॥৩৩॥
 তথা কলিযুগে প্রাপ্তে রাজ্ঞো দুশ্চরিতেন হ ।
 ভবেৎ কালবিশেষেণ কলাধৰ্ম্মস্তা ষোড়শী ॥৩৪॥
 অথ প্রথমকল্লেন সত্যবন্ ! সঙ্করো ভবেৎ ।
 আয়ুঃ শক্তিঞ্চ কালঞ্চ নির্দিশ্য তপ আদিশেৎ ॥৩৫॥

ভারতকৌমুদী

দযাতঃ, আশ্বাসয়ন্তিঃ প্রজা ইতি শেষঃ । প্রথমকল্লেন অহিংসাময়দণ্ডেন এতৎ রাজ্যং জয়েৎ
 বশীকৃধ্যাৎ ॥৩১—৩২॥

পাদেতি । গচ্ছেৎ রাজা রাজ্যশাসনং প্রাপ্নুয়াৎ ॥৩৩॥

তথেতি । তথা কালস্ত বিশেষেণ পরিণামেন, কলা ভাগঃ ॥৩৪॥

অথেতি । প্রথমকল্লেন অহিংসাময়দণ্ডেন যদি সঙ্করঃ পুণ্যপাপরোর্মেলনঃ ভবেৎ ; তদা
 নির্দিষ্টা অচক্ষ্যত্যা তপো দণ্ডম্, আদিশেৎ রাজা ॥৩৫॥

ভারতভাবদীপঃ

নিপক্ষে দোষমাত্র—যথোক্তি । যত্র বাজো, অচ্ছতি প্রাপ্নোতি ॥৩৩॥ যোক্তে: সাম্প্রদায়িক-
 কল্পমাত্র—ইতীতি ॥৩১॥ আশ্বাসয়ন্তিঃ প্রজা ইতি শেষঃ, এতদ্ব্যপত্তং প্রথমকল্লেন মুখোনাহিংসা-
 ময়েন দণ্ডেন জয়েৎবশীকৃধ্যাৎ । দ্বিপাদঃ বাগদণ্ডমাদানদণ্ডঞ্চ যুগক্রমেণ প্রজাসু প্রবর্তয়েদिति
 তাৎপর্যম্ ॥৩২—৩৪॥ অথেতি । নির্দিষ্টা নিশ্চিত্য তপোদণ্ডম্ । “রাজ্যভিঃ কৃতদণ্ডান্ত্ব শুধাস্তি
 মলিনা জনা” ইতি দণ্ডতাপি তপোবজ্জুদ্ধিহেতুত্বম্বতে: ॥৩৫॥ উক্তের্থে প্রমাণমাহ সত্যোয়েতি ।

বৎস ! দয়াশীল কোন বিদ্বান্ ব্রাহ্মণ আমাকে এইরূপ উপদেশ দিয়াছিলেন এবং
 তৎপরে দয়াবশতঃ প্রজাবর্গকে অত্যন্ত আশ্বাস দিবার জন্য আমার পূর্বপুরুষেরাও
 আমাকে এইরূপ উপদেশ দান করিয়াছিলেন । সুতরাং রাজা সত্যযুগে অহিংসাময়
 দণ্ডদ্বারা রাজ্যকে বশীভূত রাখিবেন ॥৩১—৩২॥

রাজা ত্রেতাযুগে ত্রিপাদ ধৰ্ম্ম, দ্বাপরযুগে দ্বিপাদ এবং কলিযুগে একপাদ ধৰ্ম্ম-
 দ্বারা রাজ্যশাসন করিবেন ॥৩৩॥

এবং কলিযুগ উপস্থিত হইলে তাহার পরিণামে রাজার দুর্ব্যবহারবশতঃ ধৰ্ম্মের
 ষোড়শ ভাগের একভাগ মাত্র থাকিবে ॥৩৪॥

সত্যবান্ ! অহিংসাময় দণ্ডদ্বারা যদি ধৰ্ম্ম ও অধৰ্ম্মের মিশ্রণ হইতে থাকে ;
 তবে দণ্ডনীয় ব্যক্তির আয়ু, শক্তি ও কাল অনুসরণ করিয়া রাজা দণ্ডাদেশ
 করিবেন ॥৩৫॥

সত্যায় হি যথা নেহ জহ্যাক্ষয়ফলং মহৎ ।

ভূতানামনুকম্পার্থং মনুঃ স্বায়ত্ত্ববোহব্রবীৎ ॥৩৬॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্কণি
মোক্ষধর্মো শুকানুপ্রস্থে একষষ্ঠ্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

—:০:—

দ্বিষষ্ঠ্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:০:—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

অবিরোধেন ভূতানাং নোগঃ ষাড্‌গুণ্যকারকঃ ।

যঃ স্যাদুভয়ভাগ্‌ধর্ম্যস্তন্মে ক্রহি পিতামহ ! ॥১॥

ভারতকৌমুদী

সত্যায়ৈতি । ইহ জগতি যথা যতঃ কামকৃতো ধর্মঃ সত্যায় ব্রহ্মণে মোক্ষায়ৈতি যাবৎ ন
কল্পতে ; ততো মহদপি ধর্মফলং জহ্যৎ ত্যজ্যেৎ ॥৩৬॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতচাৰ্য্য-শ্রীহবিদাসমিদ্বারবাণীশভট্টচাৰ্য্যবিবচিত্তায়াং মহাভাবত-
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্মো একষষ্ঠ্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

—:০:—

অবিরোধেনেতি । হে পিতামহ ! ষাড্‌গুণ্যকারকঃ ঐশ্বৰ্য্য-বীৰ্য্য শ্রী যশো-জ্ঞান-বৈরাগ্যাত্মক
ষড়্‌বিধোৎকর্ষণকঃ । ষাড্‌গুণ্যেতি চাতুর্বর্ণ্যাদিবৎ স্বার্থে যন্ । যোগো নাম চিত্তবৃত্তিনিরোধ-
স্বরূপো ধর্মঃ, ভূতানাং প্রাণিনাম্, অবিরোধেন অক্ষতিকরত্বেন, উভয়ং গাহিঁহ্যং সম্মাসক ভজত
ইতি স তাদৃশঃস্তাৎ তদুভয়াশ্রমেহপি সম্ভবপরো ভবেৎ তন্মে ক্রহি ॥১॥

ভারতভাবদীপঃ

সত্যায় ব্রহ্মপ্রাপ্তয়ে হি প্রসিদ্ধং মহদক্ষয়ফলং জ্ঞানং স্বর্গাদেঃ ক্ষুদ্রত্বাৎ যথা যেন প্রকারেণেহ ন
জহ্যাতাদৃশমহিসাধ্যং ধর্মং মহরব্রবীৎ ॥৩৬॥

ইতি শান্তিপর্কণিমোক্ষধর্মো নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে একষষ্ঠ্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৬১॥

এই জগতে কামকৃত ধর্ম যখন মুক্তির উপযোগী হয় না ; তখন অধিক
ধর্মফলও পরিত্যাগ করিবে । স্বায়ত্ত্বব মনু লোকের প্রতি দয়া প্রকাশ করিবার জন্য
ইহা বলিয়াছিলেন ॥৩৬॥

গাই'হিন্দু চ ধর্মস্তু যোগধর্মস্তু চোত্তরোঃ ।

अनुरसंगप्रस्थितयोः किं सिद्धेयः पितामह । ॥२॥

ভীষ্ম উবাচ ।

উভে ধৰ্মো মহাভাগাবুভে পরমদুঃখরো ।

উভৌ মহাফলৌ তৌ তু সন্তিরাচরিতাবুভৌ ॥৩॥

অত্র তে বর্তয়িষ্যামি প্রামাণ্যমুভয়োস্তয়োঃ ।

शृणुष्वैकमनाः पार्थ ! छिन्नधर्माथसंशयम् ॥४॥

ভারতকৌমুদী

গাহঁহুসোতি । অদূরে সমীপ এব সংপ্রস্থিতয়োচলিতয়োঃ ॥২॥

উভাবিতি । মহান্ ভাগো ভাগ্যং যম্মোন্তো ॥৩॥

অত্রৈতি । বস্তুবিদ্যামি উপস্থাপয়্যামি এক্যামীত্যর্থঃ ॥ ক্ষিপ্রো ধর্মার্থয়োঃ সংশয়ো যেন
তদ্বাক্য ॥ ৪ ॥

ভারতভাবদীপঃ

বৃক্ষমন্ড পৃচ্ছতি—অবিবোধেনেতি । রাজ্যামণ্যাহিংসাপ্রধানঃ ষাড্‌গুণ্যকারকঃ ষড্‌গুণা
ঐশ্বর্যাদয়ো যৈর্ভগবচ্ছভাগ্ ভবতি উৎপত্ত্যাদয়ঃ প্রকৃতিগুণা বা তেষাং সমূহঃ ষাড্‌গুণ্যং, তন্ত
কাবকো হেতুর্ধোগ উকু ইতি শেষঃ । “ঐশ্বর্যন্ত সমগ্রন্ত জ্ঞানন্ত ঘননঃ শ্রিয়ঃ । বৈরাগ্যন্ত চ
ধর্মন্ত যোগং ভগ ইত্যুত্থনা ॥” “উৎপত্তিঞ্চ বিনাশঞ্চ ভূতানামাগতিং গতীম্ । বেত্তি বিজ্ঞানবিজ্ঞাঞ্চ
স বাচ্যো ভগবানিতি ॥১৥ উভয়ভাক্ষুমেব বিবৃণোতি—গার্হস্থ্যশ্রেতি । গার্হস্থ্যে পঞ্চমুনা অনি-
বার্থ্যঃ, যোগে তু হিংসা সর্বাশ্বনা ত্যাজ্যা । অদূরে সমীপে এককার্ধ্যার্থধ্বেন সম্প্রস্থিতয়োঃ
প্রবৃত্তয়োঃ । “চায়াগতধনস্তস্বজ্ঞাননিষ্ঠাংতিথিপ্রিয়ঃ । শ্রাদ্ধকৃতং সত্যবাদী চ গৃহস্থোহপি
বিমুচ্যতে ॥” “প্রাণায়ামৈর্দেহেনো ধাবণাঃ ১৮ কিস্বিষান্ । প্রত্যাহারেন সংসর্গান্ ধ্যানেনা-
নৈশ্বর্যান্ গুণানি”তি স্মৃতিভ্যাং গুণান জীবত্বাদীন । অতস্তুল্যার্থরোরতরোর্থধ্যে কিং যিচ্ছেরঃ ২২

যুষ্টিটির বলিলেন—‘পিতামহ ! ঐশ্বর্য্য, বীৰ্য্য, শ্রী, যশ, জ্ঞান ও বৈরাগ্যজনক
যে যোগধর্ম্ম প্রাণিগণের অক্ষতকরভাবে গার্হস্থ্য ও সন্ন্যাসাশ্রমে সম্ভবপর হইতে
পারে ; তাহা আপনি আমার নিকট বলুন ॥১॥

পিতামহ ! গৃহস্থধର୍ম ও যোগধର୍ম এই দুইটী ধର୍ম ই পরস্পর নিকটে নিকটে
 চলে ; এই দুইটী ধর্মের মধ্যে কোনটী শ্রেষ্ঠ ? ॥ ২ ॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘গৃহস্থ ধর্ম ও যোগধর্ম এই দুইটী ধর্মই অতি শ্রেষ্ঠ, অত্যন্ত
দুষ্কর, মহাফলজনক ও সম্বন্ধনসেবিত ॥৩॥

প্ৰধানমন্ত্ৰী ! এখন আমি তোমাৰ নিকট সেই দুইটা ধৰ্ম্মৰ আশা বৰ্ণিতোছি,

অত্রোপ্যদাহরস্তাঃ পুরাতনম্ ।
 কপিলস্ত গোষ্ঠ সংবাদং তন্নিবোধ যুধিষ্ঠির ! ॥৫॥
 আশ্রায়মনুপশ্যন্ হি পুরাণং শাস্ত্রতং ধ্রুবম্ ।
 নহুযঃ পূৰ্ব্বমালেভে স্বকুর্গামিতি নঃ শ্রুতম্ ॥৬॥
 তাং নিযুক্তামদীনাজ্ঞা সন্তুষ্টঃ সংযমে রতঃ ।
 স্তানবান্নিয়তাহারো দদর্শ কপিলস্তথা ॥৭॥
 স বুদ্ধিমুত্তমাং প্রাপ্তো নৈষ্ঠিকীমকুতোভয়াম্ ।
 সতীমশিখিলাং সত্যং বেদা ইত্যত্রবীৎ সৰুৎ ॥৮॥

ভারতকৌমুদী

অত্রোতি । তৃতীয়পাদে অক্ষরাধিক্যমার্ষম্ ॥৫॥

“আশ্রায়মিতি । পূৰ্ব্বং নহুযো নাম রাজা, আশ্রায়ঃ তদ্ব্যবহাৰাদৌ মনুয্যরাজ আগতে অশ্রয়িন্
 বা অর্হত্যাশ্রয়ঃ বা বেহতং বা ক্ষদন্তে” ইতি বেদম্, পুরাণং প্রাচীনম্, শাস্ত্রতং নিত্যম্, ধ্রুবং
 সত্যঞ্চ, অনুপশ্যন্ সন্, স্বকুঃ তদাখ্যাস্ত অতিথেক্ষেপে, গাম্, আলেভে হস্তমিযেব ইতি নঃ শ্রুত-
 মাসীৎ ॥৬॥

তামিতি । তাং গাম্, নিযুক্তাং হনমায় নির্দিষ্টাম্ ॥৭॥

স ইতি । নৈষ্ঠিকীঃ ধর্মনিষ্ঠাম্ ॥৮॥

ভারতভাবদীপঃ

উভৌ গাহস্থ্যবোধগর্ভৌ ॥৩—৪॥ অত্রোতি অক্ষরাধিক্যমার্ষম্ ॥৫॥ “তদ্ব্যবহাৰাদৌ
 মনুয্যরাজ আগতে অশ্রয়িন্ বা অর্হত্যাশ্রয়ঃ বা বেহতং বা ক্ষদন্তে” ইতি শ্রুতিমহুপশ্রুত্বষ্টে গৃহা-
 গতায় মধুপর্কে গামালেভে । বেহতং বক্ষ্যাং গাং ক্ষদন্তে হিংসন্তি ॥৬॥ নিযুক্তাং হস্তং পুরস্কৃতাং
 দৃষ্টা বেদা ইত্যত্রবীদিতি ঘয়োঃ সন্তুষ্টঃ ; দৃষ্টেত্যস্তাধাহারশ্চ ॥৭॥ বেদা ইতি গর্হিতাং পুতিঃ ॥৮॥

তুমি একাগ্রচিত্ত হইয়া তাহা শ্রবণ কর ; আমার বাক্যে তোমার ধর্ম ও অর্থের
 সম্বেদ দূরীভূত হইবে ॥৪॥

যুধিষ্ঠির ! মনস্বীরা এই বিষয়েও কপিল ও গরুর সংবাদরূপ প্রাচীন বৃত্তান্তের
 উল্লেখ করিয়া থাকেন, তাহা তুমি শ্রবণ কর ॥৫॥

আমাদের শুন্য আছে যে, পূর্বকালে নহুষ রাজা স্বপ্নানামে একবাক্তি অতিথি
 হইয়া আসিলে, গোবধবোধক বেদবাক্যকে প্রাচীন, নিত্য ও সত্য মনে করিয়া
 গোবধ করিতে প্রবৃত্ত হইয়াছিলেন ॥৬॥

বধ করিবার জন্ত সেই গরুটিকে লইয়া বাইতে লাগিলে, অকাতরচিত্ত, সাস্বিক,
 সংযমী, জ্ঞানী ও সংযতাহার কপিল তাহা দর্শন করিলেন ॥৭॥

তাং গামুৰিঃ স্যামরশিঃ প্রবিশ্য যতিমব্রবীৎ ।

হংহো বেদা যদি মতা ধৰ্ম্মাঃ কেনাপরেহমতাঃ ॥৯॥

তপস্বিনো ধৃতিমন্তঃ শ্রুতিবিজ্ঞানচক্ষুশঃ ।

সৰ্ব্বমার্শং হি মন্তুস্তে ব্যাহতং বিদিতাজ্ঞানঃ ॥১০॥

তস্মৈবং গততৃষ্ণস্ত বিজ্ঞরস্ত নিরাশিষঃ ।

কা বিবক্ষান্তি বেদেষু নিরারম্ভস্ত সৰ্ব্বতঃ ॥১১॥

ভারতকৌমুদী

তামিতি । স্যামরশিনাম, মতা ধৰ্ম্মে প্রামাণ্যে, অপরে ধৰ্ম্মাঃ কেন হেতুনাম অমতাঃ ॥৯॥

তপস্বিন ইতি । বিদিতাজ্ঞানো জ্ঞানমযস্ত ব্রহ্মণঃ ব্যাহতং বাক্যং বেদম্, আৰ্শং সৰ্ব্বং ধৰ্ম্ম-
শাস্ত্রধৰ্ম্মে প্রমাণং মন্তুস্তে ॥১০॥

নহু পক্ষপাতিনো বাক্যে কো নাম বিশ্বাস ইত্যাহ তস্মৈতি । গততৃষ্ণস্ত লোভরহিতস্ত,
বিজ্ঞরস্ত হঃখহীনস্ত, নিরাশিষঃ কামনাবর্জিতস্ত নিরারম্ভস্ত চ তস্ত দৈশ্বর্যস্ত বেদেষু এবং পক্ষ-
পাতেন কা বিবক্ষা বক্তৃমিচ্ছা অস্তি অপি তু কাপি নেত্যর্থঃ ॥১১॥

ভারতভাবদীপঃ

প্রবিশ্য যোগবলেনেত্যর্থঃ । যতিং কপিলমুনিম্ ; হংহো ইতি বিশ্বসে । বেদা যদি মতাঃ
গর্হিতেন সম্যতাঃ, অত্রাপি গর্হার্থায়াঃ প্লুতেরহুবাদঃ । অপরে হিংসাশূন্য ধৰ্ম্মাঃ কেন মতাঃ ;
প্রামাণ্যমপ্রামাণ্যং বা কর্মজ্ঞানকাণ্ডেণোপল্যামতো নাহ্যতরম্বিন্দেৎ প্রশংসেবেতি ভাবঃ ॥৯॥
তপস্বিনঃ আৰ্শং মন্তুস্তে কিং বিদিতাজ্ঞানঃ নিত্যজ্ঞানবতঃ পরমেশ্বরস্ত ব্যাহতম্ । “অস্ত মহতো
ভূতস্ত নিঃস্রুতিমেতদযদৃগ্বেদ” ইতি শ্রুতিনিঃস্রাসবদযদ্বোচ্চারিতঞ্চ বেদম্, অতোহইত্রৈকমপ্যক্ষরম-
প্রমাণিকর্তৃমণক্যামিতার্থঃ ॥১০॥ নহু “এষ ছেব সাধু কর্ম কারয়তি তং যমভ্যো লোকেভ্য
উন্নিনীষতে এষ ছেবাসাধু কর্ম কারয়তি তং যমণো নিনীষত” ইতি শ্রুত্যা সত্যমুক্তিমসত্যং বন্ধক
দাতুং বিবক্ষাভেদেন জ্ঞানকর্মকাণ্ডে প্রবৃন্তে ইত্যাহ—তস্মৈতি । তস্ত দৈশ্বর্যস্ত গততৃষ্ণস্ত
কলাশাহীনস্ত বিজ্ঞরস্ত ধৈর্যহীনস্ত নিরাশিষঃ নীরাগস্ত নিরারম্ভস্তাবাপ্তসকলকামস্বাৎ ন বৈষম্যবিব-

তখন তিনি ধর্মনিষ্ঠা, নির্ভয়, দৃঢ়তা, উত্তমা ও সন্ধিযয়া বুদ্ধি অবলম্বন করিয়া
একবার মাত্র বলিলেন—‘হায় বেদ !’ ॥৮॥

তৎকালে স্যামরশিনামক এক ঋষি যোগবলে সেই গুরুতীর শরীরে প্রবেশ
করিয়া কপিলকে বলিলেন—‘ওহে ! বেদ সকল যদি ধর্মের প্রমাণ বলিয়া গণ্য হয় ;
তবে অজ্ঞাত ধর্মশাস্ত্রও ধর্মের প্রমাণ না হইবে কেন ?’ ॥৯॥

তপস্বী, মেধাবী এবং বেদ ও বিজ্ঞানরূপ নয়নসম্পন্ন লোকেরা পরব্রহ্মের বাক্য
বেদকে এবং ঋষিপ্রণীত ধর্মশাস্ত্রকে ধর্মের প্রমাণ বলিয়া মনে করেন ॥১০॥

কপিল উবাচ ।

নাহং বেদান্ বিনিন্দামি ন বিবক্ষ্যামি কৰ্হিচিৎ ।

পৃথগাশ্রমিণাং কৰ্ম্মাণ্যেকার্থানীতি নঃ শ্রুতম্ ॥১২॥

গচ্ছতোব পরিত্যাগী বানপ্রস্থশ্চ গচ্ছতি ।

গৃহস্থো ব্রহ্মচারী চ উভৌ তাবপি গচ্ছতঃ ॥১৩॥

দেবযানা হি পশ্চানশ্চস্বারঃ শাস্ততা মতাঃ ।

এবাং জ্যায়ঃ কনীয়স্বং ফলেযুক্তং বলাবলম্ ॥১৪॥

এবং বিদিত্বা সৰ্বার্থানারভেতেতি বৈদিকম্ ।

নারভেতেতি চান্যত্র নৈষ্ঠিকী শ্রায়তে শ্রুতিঃ ॥১৫॥

ভারতকৌমুদী

নেতি । বিবক্ষ্যামি বেদবিপরীতঃ কথয়িষ্যামি । এক এব অর্থো মোক্ষরূপং প্রয়োজনং
যেষাং তানি ॥১২॥

গচ্ছতীতি । পরিত্যাগী সন্ন্যাসী । সৰ্বত্র মোক্ষপদমিতি শেষঃ ॥১৩॥

দেবেতি । দেবং যাভ্যোভিরিতি দেবযানাঃ, চত্বরো ব্রহ্মচর্য গাহস্থ্য-বাণপ্রস্থ সন্ন্যাসাশ্রমাঃ
জ্যায়ঃ কনীয়স্বম্ উৎকর্ষাপকর্ষৌ ফলেযু ফলদর্শনেযু সংস্র জ্ঞেয়ম্ ; বলাবলং প্রবলত্বলং শাস্ত
বেদ এবোক্তম্ ॥১৪॥

ভারতভাবদীপঃ

ক্ষমা বেদবচনং সম্ভবতীত্যর্থঃ ॥১১॥ নাহমিতি । বিবক্ষ্যামি বিমম্বান্ বক্ষ্যামি ॥১২॥ একার্থত্ব-
মাহ—গচ্ছতোবেতি । পরিত্যাগী সন্ন্যাসী গচ্ছতোব পরং পদমিতি শেষঃ ॥১৩॥ দেবযানাঃ
দেবযান্যানং যাভ্যোভিরিতি তথাভূতাস্বার আশ্রমাঃ ; এবাং জ্যায়স্বকনীয়স্বরূপং বলাবলং ফলেযু
নিমিত্তেযুক্তম্ । বধোক্তম্—‘সন্ন্যাসী মোক্ষমাপ্নোতি ব্রহ্মলোকং বনী তথা । স্বর্লোকযুধিলোকঞ্চ

পরমেশ্বরের লোভ নাই, দুঃখ নাই, কামনা নাই, কোন ক্রিয়াও নাই । স্মৃতরাং
ঔহার বেদবাক্য বলিবার বিষয়ে কোন পক্ষপাতও থাকিতে পারে না’ ॥১১॥

কপিল বলিলেন—‘আমি বেদের নিন্দা করিতেছি না ; কিংবা কখনও বেদের
বিপরীত বাক্যও বলিব না ; কিন্তু ভিন্ন ভিন্ন আশ্রমের কৰ্ম্মগুলির প্রয়োজন
একই ইহা আমাদের শুনা আছে ॥১২॥

সন্ন্যাসী মোক্ষপদ লাভ করেন, বানপ্রস্থাজ্ঞমী মোক্ষপদে গমন করেন এবং
গৃহস্থ ও ব্রহ্মচারী এই দুই আশ্রমীও মোক্ষপদে যাইয়া থাকেন ॥১৩॥

ব্রহ্মচর্য, গাহস্থ্য, বানপ্রস্থ ও সন্ন্যাস এই চারিটি আশ্রমই দেবযাননামক চারিটি
পথ ; ফলদর্শন করিয়া এই চারিটি আশ্রমের উৎকর্ষ ও অপকর্ষ জানিতে হয় এবং
বেদে এইগুলির প্রবলতা ও দুর্বলতা উক্ত আছে ॥১৪॥

অনারস্তে হি দোষঃ স্তাদারস্তে দোষ উত্তমঃ ।

এবং স্থিতস্ত শাস্ত্রস্ত তুর্বিজ্ঞেয়ং বলাবলম্ ॥১৬॥

যদ্বত্র কিঞ্চিৎ প্রত্যক্ষমহিংসয়াঃ পরং মতম্ ।

ঋতে স্বাগমশাস্ত্রেভ্যো ক্রহি তদ্যদি পশ্যসি ॥১৭॥

ভারতকৌমুদী

এবমিতি । সৰ্গার্থান্ বেদোক্তানি সৰ্গকৰ্ম্মাণি আরভেত কুৰ্য্যৎ ইতি বৈদিকং মতম্ । অত্র চ কৰ্ম্মাণি নাবভেত ইতি নৈষ্টিকী নিত্যা শ্রুতিঃ শ্রুয়তে । তথা চ শ্রুতিঃ “ন কৰ্ম্মণা ন প্রজয়া ন ধনেন ত্যাগেনৈকেনমৃততমানন্তঃ” ॥১৫॥

অনারস্ত ইতি । অনারস্তে কাৰ্ম্মিককৰ্ম্মকরণে দোষঃ স্তাৎ পুত্রাদিকাম্যফলাভাৎ ; আরস্তে হিংসায়ুক্তকাম্যকৰ্ম্মকবণে চ উত্তমো মহান্ দোষো ভবেৎ হিংসয়া পাপোদয়াৎ । এবং পরম্পরবিরোধেন স্থিতস্ত তন্তোভ্যবধস্ত শাস্ত্রস্ত বলাবলং তুর্বিজ্ঞেয়ম্ ॥১৬॥

যদীতি । আগমশাস্ত্রেভ্যো বেদেভ্যঃ, ঋতে বিনা, তেষামীশ্বরবাক্যাতা তদন্তিকে জিজ্ঞাসায়া অসম্ভব ইতি ভাবঃ । অত্র অহিংসয়াঃ পরম্ অহিংসা বাৎকশাস্ত্রান্তিঃ হিংসাবোধকং কিঞ্চিচ্ছান্তং তব প্রত্যক্ষং মতং যদি চ তত পশ্যসি তদা তদক্রহি ॥১৭॥

ভারতভাবদীপঃ

গৃহস্থব্রহ্মচারিণা” ইতি ॥১৪॥ আরভেত সৰ্গার্থান্ স্বর্গাদিপ্রদান্ যজ্ঞাদীনিতি বৈদিকং মতম্ যথোক্তমাপত্ত্বেন বৈবৰ্হবৃদ্ধানাং তু বেদাঃ প্রমাণমিতি নিষ্ঠা তত্র যানি শ্রুয়ন্তে ত্রীহিষবপম্বাজ্য-পয়ঃকপালপল্লীসম্বন্ধাত্ম্যৈর্লৌকৈঃ কার্য্যমিতি তৈকিরুদ্ধ আচাবোহপ্রমাণমিতি মনুস্তে তথাপি প্রজাপতের্বচনং ত্রয়ীং বিদ্যাং ব্রহ্মচর্য্যং প্রজাপতিং শ্রদ্ধাং তপো যজ্ঞমন্ত্রপদানম্ । য এতানি কুর্সতে তৈরিংসহয়ো রজোভূতা ধ্বংসতেহন্তং প্রশংসমিতীতি । শ্রুতিশ্চ “ভস্মাস্তং শরীর”মিতি আমবণমগ্নিসাধ্যকৰ্ম্মানুষ্ঠানং কৰ্ত্তব্যমিতি দর্শয়তি । তথাহন্তর প্রকরণান্তরে আরভেত কৰ্ম্মাণীতি শেষঃ । তথাচ বাস্তবিকারোদাহৃতং ভাল্লবিশাখাবচনম্—“ত্যাগ এব হি সৰ্বেষাং মোক্ষসাধন-মুত্তমম্ । ত্যজতৈব হি বিজ্ঞেয়ং ত্যক্তৃঃ প্রত্যক্ পরং পদ”মিতি । নৈষ্টিকীত্যনেনৈতস্তাঃ সিদ্ধান্তঃ দর্শিতম্ ॥১৫॥ তদেবাহার্কিন—অনারস্তে ইতি । অত্র শব্দতেহর্কেন—এবমিতি । কৰ্ম্মতস্তাগবিধোর্বলাবলং তুজ্ঞেয়ম্, উত্তমত্র নিন্দান্ততোত্তম্যাদ্যদিতি ভাবঃ ॥১৬॥ এতদ্বদ্বয়তি—যদ্বত্রেতি । অহিংসয়াঃ পরমহিংসাতোহন্তং যৎ কিঞ্চিৎ হিংসাশাস্ত্রং আগমশাস্ত্রেভ্যো ঋতে যদি প্রত্যক্ষং দৃষ্টকলং মতং যুক্ত্য যদি বা তৎ পশ্যসি অহুতবেন তহি ক্রহি । অয়ং ভাবঃ, যোগকলঃ

এইরূপ জানিয়া সমস্ত কার্য্য করিবে, ইহা বৈদিক মত, আবার বেদেরই অত্র এই নিত্যবাক্য শুনা যায় যে, কৰ্ম্ম করিবে না ॥১৫॥

কৰ্ম্ম করিলেও দোষ হয় এবং কৰ্ম্ম না করিলেও গুরুতর দোষ হইয়া থাকে । শাস্ত্র এইরূপ পরস্পর বিরুদ্ধভাবে রহিয়াছে । তাহার বলাবল জানাও প্রকৃত ॥১৬॥

(১৬) অনারস্তে হি দোষঃ স্তাৎ...বৎ ।

সু্যমরশ্মিরূবাচ ।

স্বর্গকামো যজ্ঞেতেতি সততং শ্রদ্ধয়তে শ্রুতিঃ ।

ফলং প্রকল্য পূর্বং হি ততো যজ্ঞঃ প্রত্যয়তে ॥১৮॥

অজ্ঞশচাশ্বশচ মেঘশচ গৌশচ পক্ষিগণাশচ যে ।

গ্রাম্যারণ্যাশ্চৌষধয়ঃ প্রাণশ্চান্নমিতিশ্রুতিঃ ॥১৯॥

ভারতকৌমুদী

স্বর্গেতি । ফলং যজ্ঞেতেত্যর্থভাবনাভাব্যং স্বর্গম্, পূর্বং প্রকল্য ততো যজ্ঞঃ প্রত্যয়তে
মাহুবেণ বিস্তারেন ক্রিয়তে । অতঃ কিল ফলং প্রত্যক্ষবদেবাহুমানগম্যমিতি ভাবঃ ॥১৮॥

অজ্ঞ ইতি । অজ্ঞশ্চাগঃ । ঔষধয়োঃ ষাণ্ডাদীনি শস্ত্রানি, প্রাণশ্চ বলশ্চ, পৌষকমন্নং খাদ্যম্ ।
অতন্তত্ খাদনে হিংসাসংঘেহপি ন দোষ ইত্যশয়ঃ ॥১৯॥

ভারতভাবদীপঃ

প্রত্যক্ষং যথোক্তমাপত্ত্বেন—অথাপি সঙ্কল্পসিদ্ধয়ো ভবন্তি যথা বর্ষং প্রজাদানং দূরে দর্শনং
মনোজবতা যচ্চাত্তদেবং যুক্তম্, তস্মাৎ শ্রুতিতঃ প্রত্যক্ষফলত্বাচ্চ বিশিষ্টানাশ্রমানেতানেকে ক্রবত
ইতি অহুমানগম্যক । তথা হি—“নীহারেণ প্রাবৃত্তা অন্তেন হি প্রত্যাচা” ইত্যাদিশ্রুতিভো
রজ্জুরগণ্ডেব বদ্ধস্ত মিথ্যাজ্ঞানকার্যত্বং সিদ্ধং ততো জ্ঞানমাত্রাপনোক্তত্বং যুক্তম্ । নহি রজ্জুরগণ্ডী
তস্ত ভ্রমনিবৃত্তির্গণ্যমানসহশ্রেণাপি ভবত্যধিষ্ঠানসাক্ষাৎকারজনিততদ্বাদমন্তরেণ । স্মৃতিশ্চ “ভিত্তিতে
হৃদয়গ্রন্থিচ্ছিত্ত্বস্তে সর্বসংশয়াঃ । ক্ষীয়েন্তে চাস্ত কন্মাপি তস্মিন্দৃষ্টে পরাবর” ইতি । তথা চ
যথা প্রত্যক্ষাহুমানাগমগম্যং তত্ত্বজ্ঞানফলং কর্মফলং তু শ্রুতৈকগম্যং ন তত্র প্রত্যক্ষাহুমানো
সংক্রমত ইতি কর্মতত্ত্বাগবিধোক্তকালবলং স্তজ্ঞেয়মেব । যন্তু আপত্ত্বেনোক্তং—“তত্র যে পুণ্য
কৃতশ্চেবাং প্রকৃতয়ঃ পরাজলস্তা উপলভাস্ত” ইতি তারাক্রপিণাং কর্মকৃতামপি প্রত্যক্ষং জ্যোতির্ময়-
স্বমিতি তদপি শ্রোতমেব, নহি স্মৃত্যং বা এতানি জ্যোতীঃষি যন্নকত্রানী”তি শ্রুতিমন্তরেণ তেষাং
চেতনস্বধাবসাত্ত্বং শক্যম্ । অচেতনত্বজ্জৈমিনিসম্মতমিত্যন্তাং তাবৎ । যন্তু “তেনৈব স্তাত্ত্ব
কর্মাবয়বেন তপসা বা কশিৎ শরীরোহন্তবস্তঃ লোকঃ জয়তি সঙ্কল্পসিদ্ধিশ্চ স্তান্ন তু তজ্জ্যৈষ্ঠ্য-
মাপ্রমাণা”মিতি জ্ঞানফলস্ত প্রত্যক্ষস্বমভূপেতাপি তৎসাধকপ্রমস্ত জ্যৈষ্ঠ্যঃ নিষিদ্ধং, যচ্চ
গৌতমেন “ঐক্যপ্রমাণং স্বাচার্ধ্যাঃ প্রত্যক্ষবিধানাদর্শন্যস্তে”তি “ভস্মান্তঃ শরীরং কুটুবে শুচৌ
দেশে স্বাধ্যায়মধীদান” ইতি প্রত্যক্ষশ্রুতিমূলকতয়া গার্হস্থ্যস্ত জ্যৈষ্ঠ্যযুক্তং তৎ সর্বং নহি নিন্দ্য
নিন্দ্যং নিন্দিত্বং প্রবর্ত্ততেহপিতু বিধেয়ং স্তোতুমিতি স্তায়েন জ্ঞানানধিকারিণামাপ্রমথর্ষেষ্ণু শ্রদ্ধোৎ-
পাদনার্থমিতি ত্রিষ্টয়মিতি ॥১৭॥ অত্র প্রত্যবতিষ্ঠতে স্বর্গেতি ষাগবিধাবুদ্ধেস্তস্ত স্বর্গস্ত স্বরূপাবিবক্ষায়াং

বেদব্যতীত হিংসাবোধক শাস্ত্রের কোন ফল যদি আপনার প্রত্যক্ষ হইয়া
থাকে, কিংবা সেক্সপ শাস্ত্র যদি আপনি দেখিয়া থাকেন ; তবে তাহা বলুন ॥১৭॥

সু্যমরশ্মি বলিলেন—‘স্বর্গকামী যজ্ঞ করিবে এইরূপ বেদ সর্বদা শুনা যায় ।
সুতরাং মাহুবে পূর্বে তাহার স্বর্গরূপ ফল কল্পনা করিয়া তাহার পর যজ্ঞ করে ॥১৮॥

তথৈবামং হহরহঃ সাং প্রাতির্নিরূপ্যতে ।

পশবশচাথ ধাত্যক যজ্ঞস্মাঙ্গমিতি শ্রুতিঃ ॥২০॥

এতানি সহ যজ্ঞেন প্রজাপতিরকল্পয়ৎ ।

তেন প্রজাপতির্দেবান্ যজ্ঞেনাযজত প্রভুঃ ॥২১॥

তস্মান্মোক্তবরাঃ সর্বে প্রাণিনঃ সপ্তসপ্তধা ।

যজ্ঞেষুপাকৃতং বিশ্বং প্রাহরুতমসংজিতম্ ॥২২॥

ভারতকৌমুদী

তথেনি । সাং রাত্রৌ প্রাতির্দিবসে, নিরূপ্যতে ঋত্বয়েন নির্দিষ্টতে । এবঞ্চ খাদনে যজ্ঞে চ ন হিংসাদোষ ইত্যভিপ্রায়ঃ ॥২০॥

এতানীতি । এতানি অজাদীনি দ্রব্যানি । অযজত অযাজয়ত ॥২১॥

তস্মেনি । তস্ম অজাদিসমূহস্য মধ্যে সপ্তধা সপ্তপ্রকারা এব সর্বে সপ্ত প্রাণিনঃ অমোক্ত-
বরাঃ পরস্পরশ্রেষ্ঠাঃ । বিশ্বং তৎ সর্বমেব উত্তমসংজিতমিতি যজ্ঞেষু উপাকৃতম্ উপযোগিতয়া
নির্দিষ্টম্ ॥২২॥

ভারতভাবদীপঃ

কুংসং শাস্ত্রমনর্থকং স্মাদিতার্থঃ । প্রত্যহতে প্রত্যহতে ॥১৮॥ নহু স্বর্গো নাস্তীতি ন ক্রমঃ কিঞ্চ
হিংসায়ুক্তং তৎসাধনং নিন্দাম ইত্যশঙ্ক্য প্রাণবিজ্ঞায়াং স হোবাচ কিং মেহমং ভবিষ্যতীতি যৎ-
কিঞ্চিদিদমাস্থভা আ শকুনিভ্য ইতি শ্রুতিঃ প্রত্যক্ষং চ সর্বস্মাঙ্গম্ প্রমাণয়তি—অজশ্চেতি
সাদ্বৈন । মেঘো মুণ্ডশিরাঃ । গ্রাম্যা ওষধয়ো যবাণাঃ । যন্ত যদমং তত্ত্বক্ণে তস্ম দোষো
নাস্তীতি ভাবঃ ॥১৯॥ যদৈবং তদা শ্রোত্রে কশ্মণি হিংসাদোষঃ কৈমূতিকৃত্যয়নিরন্ত ইত্যশং-
নাই—পশব ইতি ॥২০—২১॥ অমোক্তবরাঃ পরস্পরাপেক্ষয়া শ্রেষ্ঠাঃ । সপ্তধা সপ্তধতিধাত্ত
আবৃত্তিঃ । তে চ—“গৌরজো মনুজোহশ্বশ্চ মেঘাস্তরগর্দভাঃ । গ্রাম্যাঃ সপ্ত সমাখ্যাতাঃ
পশবঃ সাধুবেদিভিঃ । সিংহা ব্যাঘ্রা বরাহাশ্চ মহীষা বারণাস্তথা । ঋক্ষাশ্চ বাণরাস্চৈব সপ্তারण्याঃ
প্রকীৰ্ত্তিতা” ইতি উত্তমমিতি স জ্ঞা সজ্ঞাতা যন্ত “পুরুষো বাব স্কৃত”মিতি শ্রুতৈরুত্তমসংজিতং
পুরুষাধ্যমপি যজ্ঞেষুপাকৃতং বিনিযুক্তং “পুরুষং বৈ দেবাঃ পশুমালাভন্তে”তি বেদাঃ প্রাহরুত
শিষ্টৈরাদৃতম্ । “পুরুষো হ বৈ নারায়ণো কাময়তাত্যতিষ্ঠেয়ঃ সর্বাণি ভূতান্নহমেবেদং সর্বং

এই প্রকার বেদ আছে যে, ছাগ, অশ্ব, মেঘ, গো এবং যে সকল পক্ষী আছে ;
আর গ্রাম্য ও আরণ্য যত শস্য রহিয়াছে ; সে সমস্তই বলপৃষ্টিকারক ঋত্ব ॥১৯॥

বিশেষতঃ প্রত্যহ দিনে ও রাত্রিতে অন্নভক্ষণ নিরূপিত আছে ; আর পশুও শস্য
যজ্ঞের অঙ্গ এইরূপও বেদ রহিয়াছে ॥২০॥

প্রভাবশালী প্রজাপতি যজ্ঞের সহিত এই ছাগপ্রভৃতি দ্রব্যগুলির সৃষ্টি করিয়া-
ছিলেন এবং তিনি সেই সকল দ্রব্যদ্বারাই দেবগণকে যজ্ঞ করাইয়াছিলেন ॥২১॥

এতৈবোভ্যমুজাতং পূর্বেঃ পূর্বতরৈস্তথা ।

কো জাতু ন বিচিন্বীত বিদ্বান্ স্বাং শক্তিমান্ননঃ ॥২৩॥

পশবশ্চ মনুষ্যাশ্চ ক্রমাশ্চোষধিভিঃ সহ ।

স্বর্গমেমাতিকাজ্জক্শে ন চ স্বর্গস্ততো মথাং ॥২৪॥

ওষধ্যঃ পশবো বৃক্ষা বীরুদাজ্যং পয়োদধি ।

হবিষ্ভূমির্দিশঃ শ্রদ্ধা কালশৈচতানি দ্বাদশ ॥২৫॥

ঋচো যজুঃষি সামানি যজমানশ্চ ষোড়শ ।

অগ্নিশৈচমাং গৃহপতিঃ স সপ্তদশ উচ্যতে ॥২৬॥

ভারতকৌমুদী

এতদিতি । পূর্বেঃ পূর্বতরৈশ্চ মুনিভিঃ এতৎ সৰ্বম্ উপযোগিতয়া যজ্ঞে অভ্যমুজাতম্ ।
কো জনঃ স্বাং শক্তিং যজ্ঞসম্পাদনসামর্থ্যঃ বিদ্বান্ জ্ঞানন্ সন্, আয়ান্নোহর্থেন ন বিচিন্বীত তং যজ্ঞঃ
ন কুর্যাৎ ॥২৩॥

পশব ইতি । মথাং যজ্ঞাং ঋতে তাদৃশঃ স্বর্গো ন চ ভবেৎ ॥২৪॥

ওষধ্য ইতি । ওষধ্যঃ শস্ত্রাণি বীরুং লতা পয়ো দুগ্ধং হবিরত্ৰবিধঃ হবনীয়জ্জব্যং এতানি দ্বাদশ
যজ্ঞস্তাদানীতি শেষঃ ॥২৫॥

ভারতভাবদীপঃ

স্বামিতি স এতৎ পুরুষমেধঃ পঞ্চব্রাতঃ যজ্ঞকৃতুগপশ্চ”দিতিশ্রুতে: পূর্বেব্রতাদিভিঃ পূর্বতরৈ-
ন্নাম্নাশ্বাদিভিঃ যত্র সর্কোহৃষ্টঃ পুরুষোহপি শ্রুতিত আচারান্ন হিংস্রতে তত্র কা কথা ইতরেষা-
মিতি ভাষঃ । সার্কিঃ ॥২২॥ স্বাং শক্তিং বিদ্বান্ ময়েদমজ্ঞাত্ব পুরুষস্ত বা আলভনং কৰ্ত্তুং
শক্যমিতি জ্ঞানন্ কঃ পুমান্নান্নো জীবাম বিচিন্বীত ন বিবেচয়েৎ আলভ্যর্থমিতি শেষঃ । কিন্তু
সর্কোহপ্যান্তিকং স্বস্ত পকাং ক্রতুং কুর্যাদেবেত্যর্থঃ ॥২৩॥ ন চাত্ৰ হিংসাদোহেহস্তি প্রত্যুত
স্বর্গার্ধিনা পশ্বাদীনং “ন বা উ এতন্মিহসে তরিষ্যসি দেবীহিদেশি পথিভিঃ স্বর্গেভিঃ”রিত
মন্ত্রবর্ণাদয়মপকার এতেতাহ—পশবশ্চৈতি । মথাং মথাং বিনা স্বর্গস্ততো বিস্তুতো নাপ্তি জপাদিজঃ

সপ্তবিধ সেই সপ্ত জব্য সেইগুলির মধ্যে পরস্পর প্রধান । উত্তমসংজ্ঞক সেই
সমস্তই যজ্ঞের উপযোগী ; ইহা মুনিরা বলিয়াছেন ॥২২॥

পূর্ববর্তী এবং অধিক পূর্ববর্তী মুনিরা এই সমস্ত জব্যই যজ্ঞের অঙ্গ বলিয়া
অনুমোদন করিয়াগিয়াছেন সুতরাং কোন্ ব্যক্তি নিজের শক্তি জানিয়া নিজের জ্ঞান
কখনও যজ্ঞ না করিবে ? ॥২৩॥

পশু, মনুষ্য, বৃক্ষ ও লতা ইহারা স্বর্গই কামনা করে ; অথচ সে যজ্ঞভিন্ন স্বর্গ
হইতে পারে না ॥২৪॥

ওষধি, পশু, বৃক্ষ, লতা, হৃত, দুগ্ধ, দধি, অশ্ব হবি, ভূমি, দিক্, শ্রদ্ধা ও কাল
এই বারটী যজ্ঞের অঙ্গ ॥২৫॥

অঙ্গাণ্ডোতানি যজ্ঞস্ত যজ্ঞো মূলমিতি শ্রুতিঃ ।

আজ্যেন পয়সা দধ্না শকৃতামিক্ষয়া স্বচা ॥২৭॥

বালৈঃ শৃঙ্গেন পাদেন সম্ভবত্যেব গোঋথম্ ।

এবং প্রত্যেকশঃ সর্বং যদ্যদস্ত্য বিধীয়তে ॥২৮॥ (যুগ্মকম্)

যজ্ঞং বহিস্তু সমুয় সহস্বিদ্ভিঃ সদক্ষিণৈঃ ।

সংহৃত্যেতানি সর্বাণি যজ্ঞং নির্বর্তয়ন্ত্যত ॥২৯॥

যজ্ঞার্থানি হি সৃষ্টানি যথার্থা শ্রয়তে শ্রুতিঃ ।

এবং পূর্বতরাঃ সর্বে প্রবৃত্তাশ্চৈব মানবাঃ ॥৩০॥

ভারতকৌমুদী

স্বচ ইতি । গৃহপতিগৃহস্বামীর প্রধানঃ স সমুদশযজ্ঞাঙ্গস্ব ॥২৬॥

অঙ্গানীতি । মূলং প্রধানম্ । পয়সা হুঞ্জন, শকৃতা গোময়েন, আমিক্ষয়া দুগ্ধসমুত্বনদ্রব্যেন । “তপ্তে পয়সি দধানয়তি সা বৈষদেব্যামিক্ষা ভবতি” ইতি শ্রুতেঃ । স্বচা চর্মণা । বালৈর্লোমভিঃ । এবং গোঃ, মথং যজ্ঞং সম্ভবতি সম্ভাবয়তি নির্বাহয়তোবেত্যর্থঃ । অস্ত গোঃ যদ্যদবিধীয়তে তৎ সর্বম্, এবং প্রত্যেকশং একেকং বা যজ্ঞাঙ্গম্ ॥২৭—২৮॥

যজ্ঞমিতি । বহিস্তু নির্বাহয়ন্তি, সমুয় মিলিত্বা । সংহৃত্য আধোজ্ঞা । নির্বর্তয়ন্তি মানবা নির্বাহয়ন্তি ॥২৯॥

ভারতভাবদীপঃ

স্বর্গঃ স্বর ইতি ভাঃ । তরিস্যসি ন হিংস্রসে দেবাং দেবাদেব ॥২৭—২৮॥ যজ্ঞো মূলং লোক-স্থিতেরিতিশেষঃ । শ্রুতি “যজ্ঞাস্তবতি পজ্জন্ত” ইত্যাদিভগবদ্বচনরূপা বেদশ্রাণীশ্বরকর্তৃকত্ব ভূপগমেন ভগবদঙ্গীতানামুপনিষদামপি সমানকর্তৃকত্বেন শ্রুতিত্বোচিত্যং । শকৃতা গোময়েন, আমিক্ষয়া দধিমিশ্রণে পয়সা, স্বচা আমুডুহে চর্মণি নির্বাহগাদেবিধানাং । শেষং ব্যাখ্যাতম্ ॥২৭—২৮॥

শ্বাক্, যজু, সাম ও যজমান এই ষোলটি যজ্ঞের অঙ্গ ; আর অগ্নিকে গৃহস্বামি-স্বরূপ জানিবে ; তাহাকেই সমুদশ যজ্ঞাঙ্গ বলা হয় ॥২৬॥

এইগুলি যজ্ঞের অঙ্গ, আর যজ্ঞপ্রধান, এইরূপই শ্রুতি রহিয়াছে । সুতরাং ঘৃত, দুগ্ধ, দধি, গোময়, আমিক্ষা (ছানা) চর্ম, লোম, শৃঙ্গ ও চরণ এই সকল দ্বারা গরু যজ্ঞ নির্বাহ করে । এই গরুর যে যে অঙ্গ বিহিত আছে, সেই সমস্ত বিংশ এক একটা যজ্ঞের নির্বাহক হয় ॥২৭—২৮॥

দক্ষিণায়ুক্ত শাস্ত্রিগুণের সহিত মিলিত হইয়া এই সকল দ্রব্যই যজ্ঞ নির্বাহ করে ; আর মানুষেরা এই সকল দ্রব্য আনয়ন করিয়া যজ্ঞ নিষ্পাদন করিয়া থাকে ॥২৯॥

ন হিনস্তি নারভতে নাভিক্রহতি কিঞ্চন ।
 যজ্ঞো যচ্চৈব ইত্যেব যো যজ্ঞত্যাগেন্দ্রিয়া ॥৩১॥
 যজ্ঞান্যাপি চৈতানি যজ্ঞোক্তান্যনুপূর্বশঃ ।
 বিধিনা বিধিযুক্তানি ধারয়ন্তি পরম্পরম্ ॥৩২॥
 আশ্রায়মার্থং পশ্যামি যস্মিন্ বেদাঃ প্রতিষ্ঠিতাঃ ।
 তং বিদ্বাংসোহনুপশ্যন্তি ব্রাহ্মণশ্চানুদর্শনাৎ ॥৩৩॥
 ব্রাহ্মণপ্রভবো যজ্ঞো ব্রাহ্মণার্পণ এব চ ।
 অনুযজ্ঞঃ জগৎ সর্বং যজ্ঞশ্চানুজগৎ সদা ॥৩৪॥

ভারতকৌমুদী

যজ্ঞেতি । যজ্ঞানি ইমানি ত্রয়াণি বিধাজেতি শেষঃ ॥৩০॥
 নেতি । নারভতে কৃত্রাপি রাগং দ্বেষং বা ন কুরুতে ॥৩১॥
 যজ্ঞেতি । বিধৌ যজ্ঞব্যাপারে যুক্তানি নিবেশিতানি, ধারয়ন্তি যজ্ঞং সম্পাদয়ন্তি ॥৩২॥
 আশ্রায়মিতি । আর্থম্ ঋষিপ্রযুক্তম্ আশ্রয়ঃ ধর্ম্মবচনম্ । ব্রাহ্মণশ্চ যজ্ঞে প্রবর্তকশ্চ বাক্যশ্চ ॥৩৩॥
 ব্রাহ্মণেতি । ব্রাহ্মণাৎ পূর্বোক্তরূপবেদবাক্যাৎ প্রভবতীতি সং; ব্রাহ্মণে বিপ্রো অর্পণং যন্ত
 সঃ । যজ্ঞমমূলক্ষীকৃত্য সর্বং জগৎ বর্ততে ; তথা জগৎ অমূলক্ষীকৃত্য যজ্ঞশ্চ বর্ততে ॥৩৪॥

ভারতভাবদীপঃ

সংযত্যা গুণোপসংহারদ্বারেনৈকীকৃত্য আরভেতৈব যজ্ঞমিতি ভাবঃ ॥২৯—৩০॥ হিংসারন্তু যোক্ত-
 পপাদিতমদোষত্বমুপসংহরতি—নেতি । ফলার্থিনামেব হিংসারন্তৌ দোষাবহৌ ন ফলার্থিনাম্,
 মমেদমাবশ্যকমিতি বুদ্ধ্যা যজ্ঞমহুতিষ্ঠতামিত্যর্থঃ ॥৩১॥ যজ্ঞোক্তান্যনুপূর্বশঃ যজ্ঞোক্তানি যুপ-
 দীর্ঘাদিবং সমাসঃ । বিধিযুক্তানুলোক্যকানি যুপাভবনীয়াদীনি বিধিনোচ্চরণপ্রণয়নাদিক্রপেণ
 ধারয়ন্তি স্বস্বকার্যে পরম্পরমুপকূর্বন্তীত্যর্থঃ ॥৩২॥ ব্রাহ্মণশ্চ ক্রিয়ারাং প্রবর্তকশ্চ বাক্যশ্চ ॥৩৩॥

এইরূপ যথার্থ বেদ শুনা যায় যে, বিধাতা যজ্ঞের জন্যই এই সমস্ত দ্রব্য সৃষ্টি
 করিয়াছেন এবং প্রাচীন সমস্ত লোকই এই সকল দ্রব্য লইয়া যজ্ঞে প্রবৃত্ত
 হইতেন ॥৩০॥

‘যজ্ঞ করিতে হইবে’ ইহা ভাবিয়া ফলকামনা না করিয়া যিনি যজ্ঞ করেন ;
 তিনি কাহারও হিংসা করেন না ; কোন বিষয়ে রাগ বা দ্বেষ করিয়া থাকেন না,
 কিংবা কাহারও প্রতি বিজ্রোহ করেন না ॥৩১॥

যজ্ঞশাস্ত্রে ক্রমিক অভিহিত এই সকল যজ্ঞাদি যথাবিধানে যজ্ঞে প্রযুক্ত হইয়া
 পরম্পর যজ্ঞের আনুকূল্য করে ॥৩২॥

যাহাতে বেদার্থ সকল প্রতিষ্ঠিত আছে ; সেইরূপ ঋষিবাক্য দেখিতে পাই ;
 জ্ঞানীরা ক্রিয়াপ্রবর্তক বেদবাক্য দেখিয়া সেই সকল ঋষিবাক্যেরও অনুসরণ
 করেন ॥৩৩॥

ওমিতি ব্রাহ্মণো যোনির্মমঃ স্বাহা স্বধা বষট্ ।
 যন্তোতানি প্রযুক্ত্যন্তে যথাশক্তি কৃতান্যপি ॥৩১॥
 ন তস্ম ত্রিষু লোকেষু পরলোকভয়ং বিদুঃ ।
 ইতি বেদা বদন্তীহ সিদ্ধাশ্চ পরমর্ষয়ঃ ॥৩২॥
 ঋচো যজুঃসি সামানি স্তোভাশ্চ বিধিচোদিতাঃ ।
 যস্মিন্নেতানি সর্বাণি ভবন্তীহ স বৈ দ্বিজঃ ॥৩৩॥
 অগ্ন্যাধেয়ে যদুভতি যচ্চ সোমে সূতে দ্বিজ ! ।
 যচ্চেতরৈর্মহাবৈজৈর্বেদ তদ্ভগবান্ পুনঃ ॥৩৪॥

ভারতকৌমুদী

ওমিতি । ওমিতি নমঃ স্বাহা স্বধা বষট্ ইত্যপি চ ব্রাহ্মণো বেদস্ত যোনিঃ কারণমিব
 প্রধানানীত্যর্থঃ । এতানি ঐক্যবাদীনি পদানি যস্ম যজ্ঞস্ত সঙ্ঘন্ধে প্রযুক্ত্যন্তে স এব যজ্ঞঃ সাজ্জ
 ইতি শেষঃ ॥৩১॥

নেতি । তস্ম তাদৃশসাজ্জকারিণঃ ॥৩২॥

ঋচ ইতি । স্তোভা অনুবাকাঃ ॥৩৩॥

অগ্নীতি । অগ্ন্যাধেয়ে অগ্ন্যচোদে, সোমে সোমযোগে সূতে অনুষ্ঠিতে । ইত্যৈরশ্বমেবাদিভিঃ
 প্রাপ্তমিতি শেষঃ ; বেদ জানাতি তং অঙ্গং ভগবান্ ভবান্ ॥৩৪॥

ভারতভাবদীপঃ

ব্রাহ্মণপ্রভবে' বেদবিপ্রোদ্ভবঃ নপু সাক্ষমপুংসকেনেত্যেকশেষপূর্ব্বকোহয়ং সমাসঃ ॥৩১॥ ব্রাহ্মণো
 বেদস্ত । তস্মাৎ প্রাপ্যপূর্ব্বক। যজ্ঞাদিক্রিয়া কর্তব্যোত্যর্থঃ ॥৩২—৩৩॥ স্তোভাঃ সামপূর্ব্বকাক্ষ
 রাণি হ'ব্হাবু ইত্যাদীনি ৩৩॥ “মাস্থবান্দিব্যমুপৈশা”তি মন্ত্রবর্ণাদাধানকৃদিহৈব দেবভাবঃ
 প্রাপ্নোতি “সোমং সুনোতি ভবতি ভ্যাম অহে”তি মন্ত্রবর্ণাৎ সোমং সূষন্তঃ স্বর্গাধিপত্যং প্রাপ্ন-

ব্রাহ্মণনামক বেদভাগ হইতে যজ্ঞ উপলব্ধ হয় ; আবার ব্রাহ্মণনামক ব্যক্তিতে
 তাহা অর্পিত হইয়া থাকে । যজ্ঞ লক্ষ্য করিয়া সমস্ত জগৎ চলিতেছে ; আবার
 সমস্ত জগতে সর্ব্বদা যজ্ঞও চলিতেছে ॥৩৪॥

প্রণব, নমঃ, স্বাহা, স্বধা ও বষট্ এইগুলি বেদের মধ্যে প্রধান । সূতরাং শক্তি-
 অনুসারে প্রযুক্ত এই সকল পদ যে যজ্ঞসঙ্ঘন্ধে প্রযুক্ত হয় ; সেই যজ্ঞই সাজ্জ যজ্ঞ
 হইয়া থাকে ॥৩৫॥

তাদৃশ যজ্ঞকারীর ত্রিভুবনেই কোন ভয় হয় না ; ইহা সমস্ত বেদ ও সিদ্ধ
 মহর্ষিরা বলেন ॥৩৬॥

ঋক্, যজু, সাম ও বিধিবিহিত অনুবাক্ এই সমস্ত বাহাতে থাকে ; তিনিই
 ব্রাহ্মণ ॥৩৭॥

তস্মাদব্রহ্মন্ । যজ্ঞৈশ্চৈব যাজয়েচ্চাবিচারয়ন্ ।

যজ্ঞতঃ স্বর্গবিধিনা প্রোত্য স্বর্গফলং মহৎ ॥৫৯॥

নায়ং লোকোহস্ত্যসম্ভবানাং পরশ্চেতি বিনিশ্চয়ঃ ।

বেদবাদবিদশ্চৈব প্রমাণমুভয়ং তদা ৷৪০॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শাস্তিপর্বণি
মৌক্ষধর্ম্মে গোকাপিলীয়ে দ্বিষষ্ঠ্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥৫৯॥ ❀

ভারতকৌমুদী

তস্মাদিতি । স্বর্গবিধিনা স্বর্গপ্রাপকযজ্ঞেন, প্রোত্য পরলোকে ॥৩৯॥

নেতি । অয়ং লোকো নাস্তি শুভকরো ন ভবেৎ । বেদবাদবিদো জনা এব তদা তত্র
উভয়ং প্রমাণং তত্শ্রুতলোকে নিদর্শনমিত্যর্থঃ ॥৪০॥

ইতি মহাযজ্ঞোপাখ্যায়-ভারতচাৰ্য্য-শ্রীহরিদাসমিষ্টাধ্বাণীশতট্টাচাৰ্য্যবিবচিত্তায়াং মহাভারত
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শাস্তিপর্বণি মৌক্ষধর্ম্মে দ্বিষষ্ঠ্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥৫৯॥

ভারতভাবদীপঃ

বস্তীতোবমাদি তদুগবান্ জ্ঞানৈশ্বৰ্য্যসম্পন্নতমো ভবানেব বেদ ॥৩৮॥ স্বর্গবিধিনা স্বর্গপ্রদজ্ঞোতি
ষ্টোমাদিনা যতঃ প্রোত্য মহৎ স্বর্গফলং ভবতি ॥৩৯॥ বেদবাদবিদঃ যো বেদগতানর্থবাদান্ বেদ
তত্ত্বোভয়ং ফলসমর্পকমর্থবাদদ্বয়ং প্রমাণং, জ্ঞত্যর্থহেতুত্যাৰ্থঃ । যথা “যস্ত পৰ্ণময়ী জুহুর্ভবতি ন
স পাপং শ্লোকঃ শৃণোতী”তি ফলং ক্রতুসম্বন্ধাদবিবক্ষিতম্যর্থঃ কিন্তু লক্ষণয়া স্বাত্মমাত্রপদম্,
এবং “সর্ব্বাংশ্চ লোকানাপ্নোতি সর্ব্বাংশ্চ কামান্ যন্তুয়াত্মানং হুদ্বি বিজ্ঞানাতী”ত্যাত্মজ্ঞানফলমপি
জ্ঞেয়ম্ । নহু লোকবেদসাধারণস্ত কৰ্ম্মাধ্বনো জুহুবদব্যভিচারিতক্রতুসম্বন্ধাভাৱং কণং তজ্-
জ্ঞানফলস্ত জুহুগবদর্থবাদম্ ? উচ্যতে—দেহাতিরিক্ত আত্মা বেদৈকগম্যো যুগ্মাহনীয়াদি
বদলৌকিকোহস্তি তস্ত চ ক্রতুসম্বন্ধো ন ব্যভিচারতি আত্মব্যবহারমাত্রস্ত তৎসাপেক্ষত্বাৎ ;
ঐহিকব্যবহারে চ তদনপেক্ষা ॥ দেহায়াবদেহপি তদুপপত্তেঃ । যথাপি জাতপুত্রঃ কৃষ্ণকেশোহয়ী
নাদধীতেত্যাদিবিশেষণমাত্রস্ত পত্ন্যাদিবল্লোকবেদসাধারণত্বেহপি ফলভোক্তুর্ন তথাভমস্তু । তস্মা-
জুহুবেৎ স্বর্গকামস্তাপ্যব্যভিচারিতক্রতুসম্বন্ধাৎ সাধুদজ্ঞাদিবিদনারভাৱীতমপি তজ্জ্ঞানং ক্রতু-
প্রবেশং লভতে তৎফলস্ত চার্খবাদমিতি যুক্তমুৎপত্ত্যমঃ । তথাচ হৃদয়—“শেষত্বাং পুরুষার্থ
বানিরিদো যথাক্তেষ্বিত্তৈজমিবে”তি । ২ত্বে বিজ্ঞানফলং প্রত্যক্ষমিতি তত্রাপ্যুক্তমাপত্ত্বেন—
“বুদ্ধক্ষেমপ্রাপণং তচ্ছাষ্ট্রৈর্বিপ্রতিবিদ্ধং বুদ্ধে চৈব ক্ষেমপ্রাপণমিহৈব ন হঃপদপলভতে”তি । বুদ্ধে

ব্রাহ্মণ । অগ্নিহোত্র, সোমযাগ ও অজ্ঞাত মহাযজ্ঞে যে সকল অঙ্গ আছে,
তাহা ত আপনি জানেন ॥৩৮॥

অতএব ব্রাহ্মণ ! মানুষ কোন বিচার না করিয়া যথাসম্ভব যজ্ঞ করিবে বা
করাইবে । যিনি যথাবিধানে যজ্ঞ করেন, তাঁহার পরলোকে স্বর্গরূপ মহাফল হয় ॥৩৯॥

* ‘...সপ্তষষ্ঠ্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বঙ্গ, ‘...চতুঃসপ্তত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ নি ।

দ্বিষষ্ঠাধিকবিংশততমোহধ্যায়ঃ।

—:০:—

কপিল উবাচ।

এতাবদনুপশ্যন্তো যতয়ো যাস্তি মার্গগাঃ।

নৈবাং সর্বেষু লোকেষু কশ্চিদস্তি ব্যতিক্রমঃ ॥১॥

ভারতকৌমুদী

এতাবদিত। যতয়ো জিতেন্দ্রিয়া জনাঃ, মার্গে জ্ঞানপথে গচ্ছন্তীতি তে তাদৃশাঃ, এতাবৎ দৃষ্টিগোচরং সমস্তং বস্তু, অনুপশ্যন্তো নানুবাক্তেন জ্ঞানন্তঃ সন্তুষ্টা, যাস্তি ব্রহ্ম প্রাপ্নুবন্তি। সর্বেষু লোকেষু এবাং যতীনাম্ কশ্চিদপি ব্যতিক্রমঃ রাগদ্বেষাদিন্যাস্তি অতএব ব্রহ্ম যাস্তীতি ভাবঃ ॥১॥

ভারতভাবদীপঃ

আত্মনি জ্ঞাতং ফলপাপনমানন্দপ্রাপ্তির্নাস্তি জ্ঞাতং যতন্তুতাপি দুঃখোপলব্ধাৎ অযুক্তঞ্চ তৎ “রজো ভূত্বা ধ্বংসেহতং পশংসমি”তি কয়মার্গাদনুজ্ঞানং প্রশংসাতো নিন্দ্যশ্রবণাৎ। তস্মাজ্জ্বল্য-জ্ঞানফলযোঃ সমানমর্থবাদত্বমিতি পূনঃ পদঃ। ৬০॥

ইতি শাস্তিপূর্বনির্দোষদ্বয়ে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে দ্বিষষ্ঠাধিকবিংশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৬২॥

—:০:—

অনোত্তরমাহ—এতাবদিত। যতয়ো বমনিম্মাদিমন্তো যাস্তি প্রকবণাত্মানং প্রাপ্নুবন্তি তে মার্গগাঃ পাগেণ শুদ্ধায়া প্রাপ্ত্যর্গে সর্বশেষাবস্থায়াং স্থিতা এতাবদনুপশ্যন্তেন পরিচ্ছিন্নং ব্রহ্মাণ্ডং পার্থক্যকং কর্মফলমনুপশ্যন্তি শুদ্ধায়াং সোপদেশমন্তসাক্ষাৎ কুর্নস্তু। তথা চ ঋতিব্রহ্মবিদ্যাপ্রোতি পবমিতি মহৎ ফলমুপলব্ধিযো বেদ নিহিতং গুহ্যত্বাৎ পরমে ব্যোমন্ মোহমুত্তে সর্গান্ কামান্ মহেতি শবীরগুহ্যন্তং সত্যাদিলক্ষণং ব্রহ্ম যো বেদ সঃ পবমে বোমমব্যাংকৃতাবস্থাং গতঃ সর্গকাম-ভাগ্ভবতীতি চ দর্শয়তি। নন্তু ফলশ্রুতেরর্থবাদত্বমুক্তমিত্যশঙ্ক্যাহ—নৈবামিতি। এবাং যতীনাম্ সর্বেষু লোকেষু ভোগপদার্থেষু কশ্চিদ্যতি কমে মিথ্যাসঙ্কল্পঃ নাস্তি। “নহরাদেবাস্ত পিতরঃ সমুত্তিষ্ঠন্তি সঙ্কল্পাদেব তু তচ্ছ তে”রিত্যি ঋতিহারাভাম্। তথাহি ছান্দোগ্যো—“সর্গাংশ্চ লোকানাপ্রোতি সর্গাংশ্চ কামানিতি প্রজাপতিনা আত্মজ্ঞানফলমুপলব্ধ্যং তদেবোদ্ধিষ্টেন্ন বিরো-চনো প্রজাপতো ব্রহ্মার্থানুভূতঃ তং বা এতং দেবা আত্মানমুপাসতে তস্মাস্তেবাং সর্বে চ লোকাঃ সর্বে চ কামা আপ্তা” ইতি পরকৃতিস্বরূপার্থবাদেন সিদ্ধবল্লিষ্টম্। এতত্তাবিবক্ষ্যায়াঃ কুৎসং কর্মফলমপাবিধি তং ভাং ভায়সাম্যং প্রাকরণিকফলত্বাচ্চ। ননু কং দেবাদনুপশ্যন্ত কৰ্মাণ্যনো

ইহা নিশ্চয় যে, যত্নবিহীন মনুষ্যগণের এই লোক বা পরলোক কোন লোকই শুভজনক হয় না। সেই বিষয়ে বেদজ্ঞ লোকেরাই প্রামাণ্য ॥৪০॥

(১) এতাবদনুপশ্যন্তি...বৎ।

নির্ঘৃণ্তা নির্মমস্কারা নিরাশীৰ্ষকনা বুধাঃ ।

বিমুক্তাঃ সৰ্বপাপেভ্যশ্চরন্তি শুচয়োহমলাঃ ॥২॥

অপবর্গেহং সংত্যাগে বুদ্ধো চ কৃতনিশ্চয়াঃ ।

ব্রহ্মিষ্ঠা ব্রহ্মভূতাশ্চ ব্রহ্মণ্যেব কৃতালয়াঃ ॥৩॥

বিশৌকা নষ্টরজসস্তেষাং লোকাঃ সনাতনাঃ ।

তেষাং গতিং পরাং প্রাপ্য গাহস্থ্যে কিং প্রয়োজনম্ ॥৪॥

ভারতকৌমুদী

নিরিত্তি । নির্ঘৃণ্তাঃ শীতোষ্ণাদিষ্মদ্ব্যধরহিতাঃ নির্মমস্কারাঃ সৰ্বত্রৈবাবনতিশূচাঃ, নিরাশীৰ্ষকনা আশাপাশবন্ধনবর্জিতাঃ, সৰ্বপাপেভ্যো বিমুক্তাঃ, অতএব শুচয়ঃ পবিত্রাঃ অমল-
রাগদ্বेषাদিমলশূচাশ্চ বুধাঃ জ্ঞানিনঃ চরন্তি জীবদ্দশায়ামপি সুপ্তেন ব্রহ্মিষ্ঠা ॥২॥

অপেতি । অপবর্গে মুক্তো, সংত্যাগে সম্যাসে বুদ্ধো জ্ঞানে চ কৃতনিশ্চয়াঃ, অতএব ব্রহ্মিষ্ঠা
ব্রহ্মিষ্ঠাঃ, তেন চ ব্রহ্মণ্যেব কৃতালয়া জনাঃ ব্রহ্মভূতা ভবন্তি ; ব্রহ্মবিদ্রুদ্বৈব ভবতি” ইতি
শ্রুতে: ॥৩॥

ভারতভাবদীপঃ

জুহ্বা ইব নিত্যঃ ক্রতুসম্বন্ধ ইতি । সহ্যং তথাপি অন্তর ধর্মাদিক্তব্রাহ্মণ্যং যোহশনায়াপিপাসে
শোকং মোহং অরাগং মৃত্যুমতেতীতি বিদিতবেদান্তবেত্তশ্চ ধর্মাত্মতীতশ্রাশনায়াদিরহিতশ্রাশ্রনো
জ্ঞানং ন কৰ্ম্মাদিহং প্রাপ্যতে । যএ তত্ত্ব সৰ্বমাত্মৈবভূতং কেন কং পশ্চাদিতি তদধিগমে
ঐতোপমর্দপ্রবণং, তস্মায়াজ্ঞানফলভাবাদিহং পৰ্ণময়ীদৃষ্টান্তেন যুজ্যতে । তথা চ সূত্রং—
অধিকোপদেশান্তু বাদরায়ণশ্চৈব তদর্শনাদিত ॥১॥ যত্নবুদ্ধে চেৎ ক্ষেমপ্রাপণমিহৈব ন তুঃখ-
মূলভেতেত্যাধি বচনমুদাহৃতং তত্রাহ—নির্ঘৃণ্তা ইতি । নির্ঘৃণ্তাঃ শীতোষ্ণাদিঅধিবিষাদশূচাঃ
অতএব নির্মমস্কারাঃ ন কামকর্ম্মস্বকরন্তি যতো নিরাশীৰ্ষকনাঃ প্রার্থনাপাশশূচাঃ যতঃ পাপেভ্যো
বাসনাহেতুভ্যো বিমুক্তাঃ শুচয়ঃ স্বভাবশুদ্ধাঃ অমলা আগন্তুকদোষশূচাঃ । যত এবাশ্রিতা ভরত-
সম্বর্জাদয়ো বহব উপলভ্যন্তেহত আপস্তুষোক্তির্জানানধিকারিণাঃ কাম্যগি শ্রদ্ধোৎপাদনার্থা ।
অন্তথা পূর্বোদাহৃতেন তদীয়েন জ্ঞানফলাভ্যুপগমবচনেন বিরোধঃ স্তাৎ, এতেন গোতমোক্তির-

কপিল বলিলেন—‘জিতেন্দ্রিয়গণ জ্ঞানমার্গগামী হইয়া সমস্ত দৃশ্য বস্তুকেই নশ্বর
বলিয়া জানিয়া ক্রমে পরব্রহ্ম লাভ করেন ; সমস্ত লোকে ইহাদের কোন ব্যতিক্রম
অর্থাৎ কামাদিকর্তৃক আকর্ষণ নাই ॥১॥

তাহাদের ঘৃণ্যত্ব থাকে না ; তাহারা কাহারও নিকট অবনত হন না, কোন
আশা পোষণ করেন না, সমস্ত পাপ হইতে বিমুক্ত, পবিত্র ও নির্মল থাকেন এবং
জ্ঞানান্ত্যাসে প্রবৃত্ত থাকিয়া সর্বদা সুখে বিচরণ করেন ॥২॥

আর তাহারা সম্যাসে, তত্ত্বজ্ঞানলাভে ও মুক্তিলাভে কৃতনিশ্চয় হইয়া ব্রহ্ম-
মিষ্ঠ ও ব্রহ্মজ্ঞিত হইতে থাকিয়া ক্রমে ব্রহ্মস্বরূপই হইয়া যান ॥৩॥

সূ্যমরশ্মিরূবাচ ।

যদেবা পরমা কাষ্ঠা যদেবা পরমা গতিঃ ।
 গৃহস্থানব্যপাশ্রিত্য নাত্রমোহন্য প্রবর্ততে ॥ ১১ ॥
 যথা মাতরমাশ্রিত্য সৰ্বে জীবন্তি জন্তবঃ ।
 এবং গার্হস্থ্যমাশ্রিত্য বর্তন্ত ইতরাশ্রমাঃ ॥ ১২ ॥
 গৃহস্থ এব যজতে গৃহস্থস্তপ্যতে তপঃ ।
 গার্হস্থ্যমশ্রু ধৰ্ম্মশ্রু মূলং যৎকিঞ্চিদেজতে ॥ ১৩ ॥

ভারতকৌমুদী

বিশোকা ইতি । তে চ নষ্টরজসঃ, অতএব বিশোকা ভবন্তি । তেন চ তেষাং সনাতনা এব লোকাতিষ্ঠন্তি । ততশ্চ পরাং গতিং প্রাপ্য স্থিতানাং তেষাং গার্হস্থ্যে কিং প্রয়োজনমন্তি কিমপিনেত্যর্থঃ ॥ ১১ ॥

যদীতি । কাষ্ঠা উৎকর্ষশ্চ সীমা । অব্যপাশ্রিত্য অনবলম্ব্য ন প্রবর্ততে প্রবর্তিতুং ন শক্নোতি ॥ ১২ ॥

যথেন্ধি । গৃহস্থাদেব ভিক্ষাশ্রমাদিলাভেন্ধি ভাবঃ ॥ ১৩ ॥

গৃহস্থ ইতি । তপঃ কৃচ্ছচান্দ্রায়ণাদিকম্ । এজতে চলতি ॥ ১৪ ॥

ভারতভাবদ্বীপঃ

পৌকাশ্রমাপরা বেদিতব্য ॥ ১২ ॥ ৩ ॥ লোকাঃ ব্যাখ্যাতা লোকান্ত ইতি লোকাঃ কাম্যমানা বিষয়াঃ, সনাতনা নিত্যসিদ্ধাঃ । “ত এতে সত্যাঃ কামাঃ অন্তাপিধানা” ইতি শ্রুতেঃ অনন্তং দেহাদিতাদাত্মাশ্রাসঃ গার্হস্থ্যে অসত্যস্বর্গাদিপ্রদকর্মাধিকারনিমিত্তে কিমপি প্রয়োজনং নাস্তি ন হি প্রাপ্তসাত্ত্বাজ্যো ভিক্ষামষিচ্ছতি ॥ ১১ ॥ নহু তথাপি কৈকেয়জনকাদীনাং গার্হস্থ্য এব বিদ্বদ্বদর্শনাং কৰ্ম্মসমুচ্চৈতব বিত্তা ফলান্ন ভবতীত্যভিপ্রোক্তাহ—যদীতি । যদি এষা নিৰ্ঘৃণ্যাদিবেশেষণ বৈশ্বেব জ্ঞাননিষ্ঠা তর্হি সা গার্হস্থ্যমন্তরেণ ন ভবতি প্রবর্ততে এনাং নিষ্ঠাং দাতুং সমর্থো ভবতি ॥ ১২—১৩ ॥ এজতে এজকম্পনে যৎকিঞ্চিৎ স্তথার্থী চেষ্টতে তস্ত ধৰ্ম্মফলস্ত স্তথস্ত মূলং গার্হস্থ্য

এবং তাঁহাদের রজোপুণ বিনষ্ট হইয়া যায় ; তাহাতে কোন শোকই হয় না । এই সকল কারণে পরমেশ্বর তাঁহাদের জন্ম সনাতন লোক সকল নির্দিষ্ট রাখেন । সুতরাং তাঁহারা পরম গতিলাভে অধিকারী হন বলিয়া তাঁহাদের গৃহস্থ ধর্ম্মের কি প্রয়োজন থাকিতে পারে ? ॥ ১৪ ॥

সূ্যমরশ্মি বলিলেন—‘যদিও ইহাই উৎকর্ষের চরম সীমা এবং যদিও ইহাই পরম গতি, তথাপি গৃহস্থাশ্রম অবলম্বন না করিয়া অস্ত্র আশ্রম হইতেই পারে না ॥ ১৫ ॥

সমস্ত প্রাণীই যেমন মাতাকে আশ্রয় করিয়া জীবন ধারণ করে ; তেমন অজ্ঞাত আশ্রমই এক গৃহস্থাশ্রম আশ্রয় করিয়াই চলিয়া থাকে ॥ ১৬ ॥

প্রজনাগ্ৰভিনিবৃত্তাঃ সৰ্কে প্রাণভূতো জনাঃ ।
 প্রজনকাপ্যুতাত্ত্বেন ন কথঞ্চন বিদ্যতে ॥৮॥
 যান্ত্ব্যাহিরোষধো বহিরন্তাশ্বাভিজাঃ ।
 ওষধিভ্যো বহিষ্মাং প্রাণাং কশ্চিদপি ন দৃশ্যতে ॥৯॥
 কশ্চৈবা বাগ্ভবেৎ সত্যো মোক্ষো নাস্তি গৃহাদিতি ।
 অশ্রদ্ধধাতৈরপ্রাকৈঃ সূক্ষ্মদর্শনবর্জিতৈঃ ॥১০॥
 নিরাসৈসরলসৈঃ শ্রুতৈস্তপ্যমানৈঃ স্বকৰ্ম্মভিঃ ।
 শমশ্চোপরমো দৃষ্টঃ প্রজ্যায়ামপশুতৈঃ ॥১১॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

প্রজর্নৈত । প্রজনাদিনা উৎপাদনাদিনা অভিনিবৃত্তাঃ সৰ্কেভ্যো নিম্পন্নঃ । অশ্রুত-
 আশ্রমে ॥৮॥

বা ইতি । যাঃ, বহীৰ্ষ কুশাদিতৃণানি ওষধো যান্ত্ব্যাদিশস্তানি, তথা অশ্রিজাঃ পশু-
 জাতাঃ বহিৰ্বাহুদেশজাঃ অশ্রাঃ সোমলতাদয়ঃ, তাসামপি মূলং গাহস্থ্যমেবেতি পূৰ্ব্বস্মাদভ্যুত-
 যস্মাক হেতোঃ, ওষধিভ্য ওষধিস্বরূপাদেব প্রাণাং বহিরন্তঃ কশ্চিদপি প্রানো ন দৃশ্যতে ; তস্মাদ-
 গৃহস্থপ্রম এব আশ্রমাস্তরমূলমিতি ভাবঃ । তথা চ প্রাণ্ডকং বচনম্ “অগ্নৌ প্রাস্থ্যাহুতিঃ সমাগা-
 দিত্যুপপত্তিষ্ঠতে । আদিত্যাজ্জায়তে বৃষ্টিঃ বৃষ্টেরন্ন ততঃ প্রজা ॥৯॥

ভারতভাবদীপঃ

মেব ॥৭॥ জনা যেন প্রজনাদিনা প্রজোৎপাদনাদিনা অভিনিবৃত্তাঃ সৰ্বতঃ স্থখিনো ভবন্তি তৎ
 প্রজনং প্রজনাগ্ৰভিনিবৃত্ত্যে নাস্তি ॥৮॥ যাঃ ইতি । বহিষি তৃণানি ওষধো ধান্যানি বহিরন্তা
 ওষধোহশ্রিজাঃ সোমপুতিকাতা যান্ত্ব্যাসামপি মূলং বৃষ্টাদিগাহস্থ্যমেবেতি বাবহিতাতীতেন
 সম্বন্ধঃ । তথা হ্যহ—“অগ্নৌ প্রাস্থ্যাহুতিঃ সমাগাদিত্যুপপত্তিষ্ঠতে । আদিত্যাজ্জায়তে বৃষ্টি-
 বৃষ্টেরন্ন ততঃ প্রজা” ইতি । ওষধিভ্যঃ প্রাণাদিতি সমানাদিকরণে পঞ্চম্যো । ওষধ্যাস্থকাং
 প্রাণাধিনি কশ্চিদদৃশ্যতে অতো বিষ্ণোঃপত্যাাদিহেতুর্গাহস্থ্যমেবেতি ভাবঃ ॥৯॥ তথাপি মে ক-

গৃহস্থই যজ্ঞ করে এবং গৃহস্থই তপস্যা করিয়া থাকে ; সুতরাং যে কিছু ধর্ম
 চলিতেছে, সে সমস্ত ধর্মেরই মূল গাহস্থ্য ॥৭॥

গর্ভোৎপাদন নিবন্ধনই সকল প্রাণী নিম্পন্ন হয় । সেই গর্ভোৎপাদন কোনপ্রকারই
 অশ্রু আশ্রমে হইতে পারে না ॥৮॥

যে কিছু তৃণ ও শস্তাদি আছে এবং বাহিরে পৰ্কতে অশ্রু যে সকল সোমলতা-
 প্রভৃতি রহিয়াছে সে গুলিরও মূল গাহস্থ্য । অতএব যে হেতু সেই শস্তাদিস্বরূপ
 প্রাণভিন্ন অশ্রু প্রকার প্রাণ দেখা যায় না ; সেই হেতু গৃহস্থপ্রমই সকলের
 মূল ॥৯॥

ত্রৈলোক্যাস্তেব হেতুর্হি মর্যাদা শাশ্বতী ধ্রুবা ।

ব্রাহ্মণো নাম ভগবান্ জন্মপ্রভৃতি পূজ্যতে ॥১২॥

প্রাগ্গর্ভাধানাম্ভ্রা হি প্রবর্তন্তে দ্বিজাতিষু ।

অবিশ্রান্তেষু বর্তন্তে বিশ্রান্তেষুপ্যসংশয়ম্ ॥১৩॥

দাহে পুনঃ সংশয়গে সংশ্রিতে পাত্রভোজনে ।

দানে গবাং পশূনাং বা পিপ্তানামপ্সু মজ্জনে ॥১৪॥

ভারতকৌমুদী

কশ্চেতি । গৃহাং গৃহস্থশ্রমাং, মোক্ষো নাস্তি ভবিতুং নাইতীতি এষা বাক্ কন্তু সত্য ভবেৎ, অপিতু কন্তাপি নেত্যর্থঃ, গৃহস্থশ্রমাদপি মোক্ষাবশুভাবাং । নিরাসৈঃ উদ্যাদরোগাদিনি সর্ব-
দৈবাহিরৈঃ । স্বকর্ম্মভিঃ প্রাক্তনপাপৈঃ, তপ্যমানৈর্ভঃখমহুভবভির্গৃহস্থৈঃ, শমস্ত শাস্তিহুতস্ত,
উপরমো নিবৃন্তিঃ ॥১০—১১॥

ত্রৈলোক্যাস্তেতি । হেতুঃ শুভকাবগম্, শাশ্বতী নিত্যা ধ্রুবা সত্য চ মর্যাদা গৌরবস্থানম্ ॥১২॥

প্রাগিতি । গর্ভাধানাং প্রাক্ পূর্বমপি প্রযুক্ত্যা মন্ত্রাঃ, দ্বিজাতিষু ব্রাহ্মণেষু প্রবর্তন্তে প্রাক্ষেপেণ
তিষ্ঠন্তি । তথা ন বিশ্রুতে বিশ্রান্তো বিশ্বাসো যেষু তেষু অদৃষ্টেষু স্বর্গাদিষু, বিশ্রান্তেষু দৃষ্টভাষিষ্যাস
যোগ্যেষু পুত্রলাভাদিষু চ বিষয়েষু মন্ত্রা অসংশয়ঃ দ্বিজাতিষু বর্তন্তে ॥১৩॥

দাহ ইতি । দাহে মৃতস্ত দহনে, পুনঃ সংশয়গে পুনর্দেহধারণে জন্মনি, সংশ্রিতে ধৃতদেহে
বিবাহাদৌ, পাত্রভোজনে কাংস্তাদিপাত্রৈ অন্নভোজনে, গবাম্ অস্তেষাং পশূনাং পিপ্তানাং বা দানে
অপ্সুমজ্জনে জলে স্নানে চ মন্ত্রাঃ পূজ্যাস্তে ॥১৪॥

ভারতভাবদীপঃ

সাধনত্বং গার্হস্থ্যং নাস্তীত্যশঙ্ক্য হ—কশ্চেতি ॥১০॥ নিরাসৈঃ অপ্রতিষ্ঠৈঃ কাণ্ডাদিদোষাদ্-
গার্হস্থ্যং কর্ত্ত্বমশক্তিরিত্যর্থঃ । অতএব স্বকর্ম্মভিঃ কাণ্ডাদিপ্রদৈঃ প্রাক্তনৈস্তপ্যমানৈঃ ॥১১॥
ব্রাহ্মণঃ বেদবিৎ ॥১২॥ অবিশ্রান্তেষু মানান্তরাগমেষু স্বর্গাদিষু বিশ্রান্তেষু ঐহিকেষু বৃষ্টাদিষু

কোন্ ব্যক্তির এইরূপ বাক্য সত্য হইবে যে, গৃহস্থশ্রম হইতে মুক্তি হয় না ।
তবে নাস্তিক, মূর্থ, সূক্ষ্মদৃষ্টিবিহীন, অস্থির, অলস, পরিশ্রান্ত, আপন কার্য্যবশতঃ
দুঃখিত এবং প্রব্রজ্যায় অসমর্থ লোকেরাই গৃহস্থশ্রমে শাস্তিসুখ পায় না ॥১০—১১॥

ত্রিভুবনের মঙ্গলের কারণ, নিত্য ও সত্য গৌরবস্থান, মাহাত্ম্যশালী ব্রাহ্মণ
জন্মাবধি পূজিত হইয়া থাকেন ॥১২॥

কারণ, গর্ভাধানের পূর্ব হইতে প্রযোজ্য মন্ত্রসকল ব্রাহ্মণগণে থাকে ; আর
অপ্রত্যক্ষ বলিয়া অবিশ্বাস্ত স্বর্গপ্রভৃতি এবং প্রত্যক্ষ বলিয়া বিশ্বাস্ত পুত্রলাভাদি
বিষয়ে প্রযোজ্য মন্ত্রগুলিও ব্রাহ্মণগণে অবস্থান করে ইহা নিশ্চয় ॥১৩॥

অর্চিস্থস্তো বর্হিবদঃ ক্রব্যাদাঃ পিতরন্তথা ।

মৃতস্তাপ্যকুমন্তস্তে মন্ত্রাং মন্ত্রাশ্চ কারণম্ ॥১৫॥

এবং ক্রোশংসু বেদেষু কুতো মোক্ষোহস্তি কশ্চিৎ ।

ঋণবস্তো যদা মর্ত্যাঃ পিতৃদেবদ্বিজাতিষু ॥১৬॥

ভারতকৌমুদী

অর্চিস্থ ইতি । অর্চিস্থস্তেজস্বিনঃ, বর্হিবদঃ কুশোপবিষ্টাঃ ক্রব্যাদাঃ শ্রাদ্ধে মাংসভোজিনশ্চ পিতরঃ, মৃতস্ত সখক্ষে মন্ত্রান্ অহুমন্তস্তে । অতো মন্ত্রাশ্চ স্বর্গাদীনাং কারণম্ ॥১৫॥

এবমিতি । মর্ত্যা মানবাঃ, যদা যতঃ, পিতৃদেবদ্বিজাতিষু ঋণবস্তো বর্ত্তস্তে । অত্র দ্বিজাতি-পদং ঋষিপরম্ । বেদেষু এবং ক্রোশংসু সংস্রু, কৃতঃ অন্যাশ্রমেযু কশ্চিদপি মোক্ষোহস্তি অপিতু কুতোহপি নেত্যর্থঃ, ঋণবৎসাৎ । গৃহস্থাশ্রমে তু মোক্ষোহস্তি ঋণপরিশোধসম্ভবাদিতি ভাবঃ । তথা চ শ্রুতিঃ “জায়মানো বৈ ব্রাহ্মণস্বিভিঃ ঋণবান্ জারতে ব্রহ্মচর্যেণ ঋষিভ্যো যজ্ঞেন দেবেভ্যঃ প্রজয়া পিতৃভ্যঃ” ॥১৬॥

ভারতভাবদীপঃ

সাধোষু মন্ত্রা এব সাধয়িতুং প্রবর্ত্তস্তে ॥১৩॥ দাহ ইতি । মৃতস্ত দাহাদিকং পিতরো মন্ত্রাশ্চাহু-মন্যস্তে ইতি ধরোঃ সখকঃ, তত্র “মৈনমগ্নে বিদহ” ইতি দাহং প্রকাশয়তি মন্ত্রঃ । “সংগচ্ছথ পিতৃভিঃ সংযমেনেষ্টাপূর্ত্তেন পরমে ব্যোমান্ । ক্রিষ্টায়াবন্তং পুনরন্তমেহি সংগচ্ছথ তদ্বাস্তবচী” ইতি মন্ত্রেবন্তং জীর্ণদেহঃ হিষ্টায় হিষ্টা । অর্থঃ ক্রোশক্ । পিতৃভির্ধমেন ইষ্টাদিকলেন চ স্বর্গে সঙ্গতিং সম্প্রাপ্য পুনরন্তং গৃহং পুরস্কপেণ প্রাপ্তোদ্রুপেণ বা এহি তদ্বা দেহেন সংগচ্ছতি পুনর্দেহপ্রাপ্তিঃ প্রকাশ্যতে তদিদং পুনঃ সংশ্রাণং দেহস্তেতি শেষঃ । তদ্বিগ্নমিত্তে দাহ ইতি সখকঃ । দেহে পুনঃ সংশ্রুতে সতি মৃতস্ত তৃপ্তয়ে পাত্রভোজনে পীয়ত ইতি পাত্রং জলং ভোজনকং তে উভে তুর্গণনত্যাশ্রদ্ধাদিরূপেণ দেহো তথা গবাং বৈতরণ্যাদীনাং দানং পশূনাং বা গোবৃষাদীনামুৎসর্গঃ পিতৃভ্যো বাপসু মজ্জনং ক্রিষ্টে । এতৎসর্ব্বং মন্ত্রমূলং ন হুশরীরস্ত মুক্তস্তোপকারায় ভবতীতি ন তাদৃশোহুশরীরতালক্ষণো মোক্ষোহস্তি ॥১৪—১৫॥ অত্রৈব হেতুস্তরমাহ—ঋণবন্ত ইতি । তথা চ শ্রুতিঃ—“জায়মানো বৈ ব্রাহ্মণস্বিভির্ধর্মণা জারতে ব্রহ্মচর্যেণ ঋষিভ্যো যজ্ঞেন দেবেভ্যঃ

মৃতের দাহ, পুনরায় জন্ম, দেহী হইয়া থাকে, পাত্রে অন্নাদিভোজন করা, গোদান, অশ্ব পশুদান ও পিশুদান এবং জলে স্নান এই সকল কার্য্যে মন্ত্র প্রযুক্ত হইয়া থাকে ॥১৪॥

তেজস্বী, কুশবর্তী ও শ্রাদ্ধে মাংসভোজী পিতৃগণও মৃত ব্যক্তি সম্বন্ধে মন্ত্রপাঠের অহুমতি করেন । অতএব মন্ত্র ধর্ম্মের কারণ ॥১৫॥

মানুষ যখন জন্ম হইতেই পিতৃঋণ, দেবঋণ ও ঋষিঋণযুক্ত হয় এইরূপ বেদ বলে ; তখন গৃহস্থাশ্রম ভিন্ন অশ্রম আশ্রমে কি প্রকারে কাহারও মুক্তি হইতে পারে ? ॥১৬॥

প্রিয়া বিহীনৈরন্যনৈঃ পণ্ডিতৈঃ সম্প্রবর্তিতম্ ।

বেদবাদাপরিজ্ঞানং সত্যভাসমিবানৃতম্ ॥১৭॥

ন বৈ পাপৈঃ হ্রিয়তে কৃষ্ণতে বা যো ব্রাহ্মণো যজ্ঞতে বেদশাস্ত্রৈঃ ।

উক্তং যজ্ঞৈঃ পশুভিঃ সার্কমেতি সন্তুর্ণিতস্তপ্যতে চ কাঠৈঃ ॥১৮॥

ন বেদানাং পরিভবাম্ শাঠ্যেন ন মায়ায়া ।

মহং প্রাপ্নোতি পুরুষো ব্রহ্মণি ব্রহ্ম বিন্দতে ॥১৯॥

ভারতকৌমুদী

প্রিয়েতি । প্রিয়া ধনসম্পত্ত্যা বিহীনৈরন্যনৈঃ পণ্ডিতৈঃ, বেদবাদস্য অপরিজ্ঞানং যস্মিন্ তৎ, সত্যভাসমিৎ সত্যপ্রকাশনমিব, অনৃতং মিথ্যা আশ্রমাস্তরে মোক্ষো ভবেদিতি মতং সম্প্রবর্তিতম্ । বস্ততস্ত গৃহস্থশ্রম এব মোক্ষ ইত্যশয়ঃ ॥১৭॥

গৃহস্থশ্রমে কৃতো মুক্তির্ভবতীত্যাহ নেতি । যো ব্রাহ্মণঃ, বেদশাস্ত্রবৈদিকমত্বেষজ্ঞতে, স পাপৈর্ন হ্রিয়তে ন বা কৃষ্ণতে । অপি তু সঃ, যজ্ঞৈঃ করণৈঃ, তদ্যজ্ঞহতৈঃ পশুভিঃ সার্কম্ উক্তম্ এতি গচ্ছতি ; কাঠৈঃ স্বয়ং সন্তুর্ণিতঃ সন্, অন্যাংশ্চ তপ্যতে ॥১৮॥

তর্হি বেদান্ত্যাজ্ঞাএব ভবতিত্যাহ নেতি । বেদানাং পরিভবাং অনাদরেণ ত্যাগাম্ শাঠ্যেন ন মায়ায়পি চ ন, পুরুষো মহম্মোক্ষপদং প্রাপ্নোতি ; অপি তু ব্রহ্মণি বৈদিককর্ম্মমধ্যেহপি ধ্যায় মানে, ব্রহ্ম বিন্দতে লভতে ॥১৯॥

ভারতভাবদীপঃ

প্রজয়া পিতৃত্য ইতি ॥১৬॥ বেদবাদানাং “প্রজামহুপ্রজায়সে তহ তে মর্ত্যামৃত”মিতি সন্ত্য-
বিচ্ছেদভেদবাস্তবঃ বদতাং ন পরিজ্ঞানং যস্মিন্ তৎ সত্যভাসমনৃতমশরীরতালক্ষণং মোক্ষস্বরূপং
দর্শিতম্ ॥১৭॥ প্রতিপাদিতমর্থমুপসংহরতি—ন বা ইতি দ্ব্যভ্যাম্ ॥১৮॥ পরিভবাং বেদোক্ত
কর্ম্মানাদরাং, ব্রহ্মণি বৈদিককর্ম্মণি । ব্রহ্ম “ব আত্মাপহতপাপা বিজরো বিমৃত্যবিশোকোহ-
বিজিবৎসোহপিপাসঃ সত্যকামঃ সত্যসঙ্কল্পঃ” ইত্যষ্টগুণযুক্তঃ প্রাপ্নোতি । তথা চ স্ত্রং—ব্রাহ্মণ
জৈমিনিরুপস্তাসাদিভ্যাপু ইতি । ব্রাহ্মণ অপহতপাপা স্বাদিগুণাষ্টকবতা রূপেণ যুক্তঃ সম্প্রস্তুতে ।
কৃতঃ উপস্তাসাদিভ্যঃ উপস্তাসোহজ্ঞাতজ্ঞাপনঃ উদ্দেশঃ সিদ্ধবদ্যপদেশশ্চাদিপদার্থঃ । তে চ
প্রাপ্ন্যব্যাখ্যাতাঃ । তথা চাণ্মিহোত্রাদিকর্ম্মসমুচ্চিভ্যাসনাক্রপাং জ্ঞানাম্মোক্ষঃ স চ গার্হস্থ্যে

ধনসম্পত্তিশৃঙ্খলং অলস ততকগুলি পণ্ডিত এইরূপ একটা মিথ্যা মত
চালাইয়াছে যে তাহাতে বেদবাক্যের অনুসরণ নাই এবং তাহা সত্যের সত্য প্রকাশ
পায় ॥১৭॥

যে ব্রাহ্মণ বৈদিক মন্ত্রদ্বারা যজ্ঞ করেন, তিনি পাপকর্ত্তৃক দ্রুত বা আকৃষ্ট হন
না ; এবং তিনি সে যজ্ঞের ফলে যজ্ঞহত পশুগণের সহিত উক্ত গমন করেন ;
আর ইহলোকেও সমস্ত কাৰ্য্য বস্ত্র লাভ করিয়া পরিতৃপ্ত হন এবং অজ্ঞাতকেও
পরিতৃপ্ত করেন ॥১৮॥

কপিল উবাচ ।

দর্শক পৌর্ণমাসক অগ্নিহোত্রক ধীমতঃ ।

চাতুর্থাংশানি চৈবাসন্ তেষু ধর্ম্যঃ সনাতনঃ ॥২০॥

অনারম্ভাঃ সূক্ষ্মতয়ঃ শুচয়ো ব্রহ্মসংজ্ঞিতাঃ ।

ব্রহ্মণৈবস্ম তে দেবাঃস্বপ্নস্যমৃতৈষিণঃ ॥২১॥

ভারতকৌমুদী

উক্তমতং নিরসিতুং প্রথমমঙ্গীকরোতি দর্শমিতি । আসন্ অচ্যুতানীতি শেষঃ ॥২০॥

দেবাদীনামৃগবদ্ধতয়া সম্যাসিনো মুক্তির্নবিতৃগর্হীতীতি প্র'শুকং নিরস্ততি অনারম্ভা ইতি ।
অনারম্ভা অকর্ম্মকরাঃ, সূক্ষ্মতয়ঃ অতীব ধৈর্যশালিনঃ, শুচয়ঃ পবিত্রাঃ ব্রহ্মসংজ্ঞিতাঃ ব্রহ্মবিশ্বয়া ব্রহ্ম
নামানঃ, অমৃতৈষিণো মোক্ষাভিলাষিণঃ, তে সম্যাসিনঃ ব্রহ্মণৈব বদ্ধজ্ঞানেনৈব, দেবান্ দেব-
পিতৃঋষীন্ তর্পয়ন্তি । তৃপ্তাশ্চ তে স্ব স্বমৃগং পরিহরন্তি উত্তমর্ণা ইবাদমর্ণানামিতি ভাবঃ ॥২১॥

ভারতভাবদীপঃ

এব সিধ্যাতীতি নিষ্কটোৎসর্ঘ্যঃ । জৈমিনিমতে সৃষ্টিপ্রলয়রোভাবাং ইমং মানবমাবর্ত্তং নাবর্ত্তন্ত
ইতি দেবযানেন পথা গতানামনাবর্ত্তিত্বশ্চেষ্ট সশুভভাব এব নিত্যঃ বস্তুতত্ত্ব ইমমিতি বিশেষণাং
মানবাত্মরে ত এব বীজভূতা আবর্ত্তন্ত ইতি গমাতে । তথা চ পুনরন্তর্নেষীতি প্রাশুকং মন্তলিঙ্গং
সংগচ্ছতে । আপস্তম্ববক্তব্যঞ্চ “আভূতসংপ্রবর্ত্তে স্বর্গজিতঃ পুনাঃ সর্গে বীজার্ণা ভাস্তী”তি ॥১৯॥
তত্র যত্নকং কর্ম্মভিরেব চেষ্টাদিকং করোতি তদঙ্গীক'বাতি—দর্শঃ চেতি । চিত্তশুদ্ধার্গিণা এতাত্তেব
কর্ম্মাণামুষ্ঠেয়ানি ন পুনর্হি'শাণি পশুৎকাদীনীতি ভাবঃ ॥২০॥ যৎপুনাঃ সংসারসৌহৃদ্যৈঃ কল্লিত
ইতি তত্রাহ—অনারম্ভা ইতি । যে কর্ম্মাণি নারম্ভে সংসৃত্যন্তি ত এব স্তত্রাং ধৈর্যবন্তঃ বৈরাগ্য-
বলেন জিতকামবাং । অত এব শুচয়ো রাগাদিমলরহিতা ব্রহ্মৈতি সংজ্ঞাঃ প্রাপ্তাঃ ব্রহ্মজ্ঞা
ইত্যর্থঃ । “ব্রহ্মবিদব্রহ্মণৈব ভবতী”তি শ্রুতেঃ । যত্নং ঋগব্রহ্মবায় মুচ্যতে ইতি তত্রাহ—ব্রহ্মণৈব
সাক্ষাংকৃতেন তে সম্যাসিনো দেবান্ দেবঋষিপিতৃনমুতানি হবিঃস্বাদ্যায়প্রজাপত্যানি ইচ্ছন্ত
তাদৃশাংসুতর্পয়ন্তি । ক্ষণমেকং ক্রতুশতন্ত চতুঃসপ্তত্য। যৎকলং তদবাপ্নোতীত্যলকালকৃতস্তাপি

মানুষ্য বেদকে অনাদর করিয়া কিংবা শঠতা ও মায়াদ্বারা মুক্তিলাভ করিতে
পারে না ; কিন্তু বৈদিককর্ম্ম করিবার সময়েও ব্রহ্মাধ্যান করিয়া মুক্তি লাভ
করে ॥১৯॥

কপিল বলিলেন—‘জ্ঞানী মানুষের দর্শনাগ, পৌর্ণমাসযাগ, অগ্নিহোত্রযাগ ও
চাতুর্থাংশ ব্রত অমুষ্ঠিত হইত এবং তাহাতেই সনাতন ধর্ম্ম জন্মিত ॥২০॥

মোক্ষাভিসানী সেই সম্যাসীরা কোন কর্ম্ম করেন না, সর্বদা অত্যন্ত ধৈর্যশীল ও
পবিত্র থাকেন ; ব্রহ্মজ্ঞান ধারণ করেন এবং ব্রহ্মজ্ঞানদ্বারাই দেবতা, পিতৃলোক ও
ঋষিগণের তৃপ্তিসাধন করিয়া থাকেন ॥২১॥

সৰ্বভূতান্ভূতস্য সৰ্বভূতানি পশ্যতঃ ।

দেবাণি মার্গে মুহুন্তি অপদস্য পদৈবিশঃ ॥২২॥

চতুৰ্ভাং চতুৰ্মুখং চতুৰ্দ্ধা চৈনমুপযাতি বাচা ।

বাহুভ্যাং বাচ উদরাভূপস্থাভেয়াং দ্বাং দ্বারপালো বুভুধেৎ ॥২৩॥

ভারতকৌমুদী

সম্মাসিনং স্তোতি সৰ্কেতি । দেবাসীতি বিসৰ্গলোপেহপি সন্ধিৰার্থঃ । সৰ্বভূতানি সমভাৱেন পশ্যতঃ, অতএব সৰ্বভূতাত্ত্বেব আত্মভূতানি ব্ৰহ্মৰূপাণি যন্ত তন্ত, অপদস্য অস্থানন্ত নিয়তমেকত্র স্থিতিরহিতন্ত, পদৈবিশো ব্রহ্মাভিলাষিণঃ সম্মাসিনঃ, মার্গে আচারণকৃতো, মুহুন্তি জ্ঞাতিৰেক-দৰ্শনেন লোলুপা ভবন্তি ॥২২॥

পুনঃ সম্মাসিনমেব স্তোতি চতুরিতি । দ্বাৰাণি মুখাদিরজ্জাণি পালয়তি অখাতখাদনাদিভ্যো রক্ষতীতি দ্বারপালঃ সম্মাসী, বাচা গুরুবেদাস্তবাক্যোন, চত্বারি জ্ঞানকৰ্ম্মভক্তিস্তোত্রাণি দ্বাৰাণি প্রাপ্তিমার্গা যন্ত তন্, চত্বারো বেদা মুখানীৰ ধৰ্ম্মপ্রকাশকা যন্ত তন্, এনঃ পুরুষঃ পরমাত্মানম্, চতুৰ্দ্ধা বিরাট্ সূক্তাস্তৰ্ঘ্যামি গুরুৰূপেণ, উপযাতি অবগচ্ছতি । অতএবান্যোহপি নিযোজ্যো-দ্বারপালঃ বাহুভ্যাং সংযতাভ্যাম্, সংযতারা বাচঃ, সংযত'দুদরাং সংযতাহুপস্থাচ্চ হেতোঃ, তেভ্যাং সম্মাসিনাম্, দ্বাং মার্গম্, বুভুধেৎ ভবিতুং প্রাপ্তুমিচ্ছেৎ ॥২৩॥

ভারতভাবদীপঃ

ধ্যানন্ত মহাকলভাৎ ॥২১॥ যজ্ঞ-মূৰ্দ্ধং যজ্ঞঃ পশ্যতিঃ সার্কসমীতি তন্ন তন্ত প্রাণা উৎক্রামন্ত্য-
নৈব সমনীয়ন্ত" গতি শ্রুত্যেফেন ব্রহ্মবিদাং গত্যাভাৱেন বিরুদ্ধমিত্যাশয়বান্—সৰ্কেতি । ন
হি সার্কাস্থাং সার্কজ্ঞাৎ প্রাপ্তন্ত গতিৰ্তোগো বা যজ্ঞাভেৎ তন্ত মার্গে দেবা অপি মুহুন্তি ।
অপদস্য পশ্যতে গম্যতে বস্তবরূপমেতিৰিত পদানি গুণান্তদ্রহিতন্ত পদৈবিশঃ গুণকামাঃ দেবাঃ ।
এতেন মুক্তন্ত সোপাধিকাবস্থায়াং সার্কাস্থাং বাস্তবং তু চিন্মাত্রমিতি দৰ্শিতম্ । তথা চ
সূত্রম্—এবমপূৰ্ণায়াসং পূৰ্ণভাবাদবিরোধঃ বাদরাগ ইতি । সঙ্কলৈকান্তবাদৌ জৈমিনি', নিগুণৈ
কান্তবাদৌ উড়ুলামিঃ । অবস্থাভেদেন উদরমুপগচ্ছতো বাদরাগন্ত অবিরোধ ইতি ভাৱঃ ।
তদিদং দ্বং সৰ্বভূতান্ভূতন্ত্ৰোপদন্ত্ৰেতি বিশেষণাভ্যাং দৰ্শিতম্ ॥২২॥ নহু কথমাশ্রনৌ বৈধৰূপাং
কথং বা তত্র দেবানামপি মোহ ইত্যশঙ্কাহ—চতুৰ্দ্ধারমিতি । এবং সৰ্কাস্থানমপদং পুরুষঃ
শরীরান্তঃ বাচা গুরুপদেৰ্শেন চতুৰ্দ্ধা বিরাট্ সূক্তাস্তৰ্ঘ্যামিগুরুৰূপেণ উপযাতি অবগচ্ছতি অন্তঃ
সোপাধিকামুপাধিকৰূপেণাশ্রনৌ বৈবিশাং যুক্তম্ । নহু সৰ্কেষামাশ্রাভাং সৰ্বদৈবায়মবগত
এবাস্তীত্যশঙ্কাহ—চতুৰ্ভাং, চত্বারি বাহুদানী দ্বাৰাণীৰ পিথায়কানি যন্ত তং, চত্বারি
দেহেস্ত্রিয়মনোবুদ্ধাখ্যানি মুখানীৰ ভোগসাধনানি যন্ত তন্ । আত্মাপি কৰ্ম্মাদিভিরাবৃত্তাস্তো-

যে সম্মাসী সৰ্বভূতে সমদৰ্শী হন, সৰ্বভূতকেই পরমাত্মা মনে করেন, কোথাও
স্থির হইয়া থাকেন না এবং মোক্ষাভিলাষী হইয়া চলেন, দেবতারাও তাঁহার
ব্যবহারে মুক্ত হন ॥২২॥

নাষ্টৈন্দ্র্যোব্যোমাদদীতাস্তবিস্তং ন বাহ্যেনীয়ন্ত শৃতং প্রগৃহ্যৎ ।
 ক্রুদ্ধো ন চৈব প্রহরেত ধীমান্ তথাস্ত তৎ পাণিপাদং স্তুগুপ্তম্ ॥২৪॥
 নাক্রোশমিচ্ছেন্ন বৃথা বদেচ্চ ন পৈশুনং জনবাদঞ্চ কুৰ্য্যাৎ ।
 সত্যব্রতো মিতভাষোহপ্রমত্তস্তথাস্ত বাগ্‌দ্বারমথো স্তুগুপ্তম্ ॥২৫॥
 নানাসনঃ স্তান্ন মহাশনঃ স্যাদলোলুপঃ সাধুভিরাগতঃ স্যাত্ ।
 যাত্ৰার্থমাহারমিহাদদীত তথাস্ত স্যাজ্জঠরী দ্বারগুপ্তিঃ ॥২৬॥

ভারতকৌমুদী

হস্তাদিসংযমশিক্ষারামুপায়মাত্র নেতি । ধীমান্ নিযোজ্যঃ, অষ্টৈর্ন দীব্যেৎ অস্তবিস্তং নামদীত
 ন সম্ভবতি যোনীয়ং যোনিসম্বন্ধো যন্ত তন্ত, শৃতং পঞ্চময়ঃ ন বা প্রগৃহ্যৎ প্রগৃহীয়াৎ, ক্রুদ্ধঃ সন্,
 ককিদিপি ন চৈব প্রহরেত । তথা তত্তৎকরণে চ অস্ত ধীমতো নিযোজ্যস্ত তৎ পাণিপাদম্,
 স্তুগুপ্তং স্তুরনিতং ভবেৎ ॥২৪॥

নেতি । আক্রোশং কন্নিশ্চিদপি গালিদানম্, ন ইচ্ছং ন কুৰ্য্যাৎ ; বৃথা ন বদেৎ ; পৈশুনং
 খলভাৎ জনবাদং লোকনিন্দাঞ্চ ন কুৰ্য্যাৎ । কিম্ব সত্যব্রতঃ মিতভাষঃ অগ্রমঃ চ ভবেৎ ; তথা
 সতি অস্ত বাগ্‌দ্বারং স্তুগুপ্তং ভবেৎ ॥২৫॥

ভারতভাবদীপঃ

কৃষ্ণাদিরূপেণ অন্যথাগ্রহণাদাবৃত্ত এবৈতার্থঃ । বাহ্যতামিতি কর্ম্মোপলক্ষণং ভোগপ্রদেন কর্ম্ম
 গেষার্থঃ । হেতুর্থে পঞ্চমঃ । বাচ ইতি কর্ম্মকাণ্ডতন্ত্রাস্তরীযসিদ্ধান্তানি গ্রহণম্ । উদরোপ
 স্তয়োরাপি বিপরীতপ্রবৃত্তিহেতুতয়া আত্মাবরকত্বম্ । এতৎকর্তৃভিনিমিত্তেষ্টেবাং দেবতানামপি
 দ্বারপিধানমন্তি । কৃষ্ণগ্নে অস্ত্রাত্মাবেষণ্ । অতো দ্বারপালো বাহ্যাদীনাং পালকো বিনি
 রস্তা বৃত্তবেৎ ভবিতুমিচ্ছেৎ ॥২৩॥ নিয়মনপ্রকারমাহ—নাষ্টৈর্নিত্যাদিনা । অযোনীয়ন্ত নাস্তি
 যোনীয়ং যোনিসম্বন্ধে যন্ত স তথা তন্ত শৃতং হর্নি প্রগৃহ্যং ন প্রতিগৃহীয়াৎ, পঞ্চমলকারোহয়ং

সংযতবদন সন্ন্যাসী জ্ঞান, কর্ম্ম, ভক্তি ও স্তব যাহাকে পাইবার উপায় এবং
 চারিটী বেদ যাহার মুখস্বরূপ সেই পরমপুরুষকে গুরুবাক্য ও বেদান্তবাক্যদ্বারা বিব্যাট,
 সূত্র, অন্তর্যামী ও শুদ্ধ এই চারিপ্রকারে অবগত হন । অতএব ইদানীন্তন সন্ন্যাসা-
 ভিলাষী লোকও সংযতবাহুযুগল, বাক্য, উদর ও উপস্থাদ্বারা সেই সন্ন্যাসীদের পথ
 প্রাপ্ত হইবার ইচ্ছা করিবেন ॥২৩॥

জ্ঞানীলোক দ্যুতক্রীড়া করিবেন না, পণের ধন লইবেন না, আবিবাহের পক্ষ
 খাইবেন না এবং ক্রুদ্ধ হইয়া কাহাকেও প্রহার করিবেন না ; এইরূপ করিলে
 তাঁহার হস্ত ও পদ সুরক্ষিত হইবে ॥২৪॥

মাহুয কাহারও উপরে আক্রোশ করিবে না, বৃথা বাক্য বলিলেন না, খলভা ও
 পণের নিন্দাবাদ করিবে না ; সত্যবাদী, মিতভাষী ও সাবধান হইবে ; তাহা
 হইলেই তাহার বাগ্‌দ্বার সুরক্ষিত হইবে ॥২৫॥

ন বীর ! পত্নীং বিহরেত নারীং ন চাপি নারীম্নতাবাহয়ীত ।

ভাৰ্য্যাব্রতং হ্যজ্ঞানি ধারয়ীত তথাস্তোপস্বদ্বারগুপ্তিৰ্ভবেত ॥২৭॥

দ্বারাণি যন্ত সৰ্ব্বাণি স্তুগুপ্তানি মনীষিণঃ ।

উপস্বমুদরং বাহু বাক্চতুর্থী ভবেদ্বিজ্ঞ । ॥২৮॥

মোঘান্তগুপ্তদ্বারন্ত সৰ্বাণ্যেব ভবন্ত্যত ।

কিং তন্ত তপসা কার্য্যং কিং যজ্ঞেন কিমাত্মনা ॥২৯॥

ভারতকৌমুদী

নেতি । অনাশনঃ একান্ততো ভোজনরহিতো ন স্ত্রাৎ, মহাশনঃ অধিকভোজনোহপি ন স্ত্রাৎ, অলোলুপঃ অলোভী স্ত্রাৎ, সাধুভিঃ সহ আগতঃ সঙ্গতো মিলিতঃ স্ত্রাৎ, যাত্রার্থং জীবন-রক্ষার্থম্ আহারম্ আদদীত । তথা সতি ইহ অস্ত্র মাহুযন্ত জাঠরী উদরসম্বন্ধিনী দ্বারগুপ্তিঃ স্ত্রাৎ ॥২৬॥

নেতি । তে বীর ! তপোবলসম্পন্ন ! পত্নীং যজ্ঞসম্বন্ধবতীঃ নারীং ন বিহরেত ন বিযুজ্যেত ; অনৃতৌ ঋতুভিন্নকালোহপি চ নারীং নাহবয়ীত রমণার্থং নামস্নয়েৎ ; আজ্ঞানি ভাৰ্য্যাব্রতঃ স্বভাৰ্য্যামাত্মনিয়মং ধারয়ীত । তথা সতি অস্ত্র মাহুযন্ত উপস্বদ্বারগুপ্তিৰ্ভবেত ॥২৭॥

দ্বারানীতি । স্তুগুপ্তানি রক্ষিতানি । স এব মোক্ষাধিকারীতি শেষঃ ॥২৮॥

মোঘানীতি । ন গুপ্তানি রক্ষিতানি দ্বারাণি যেন তন্ত, সৰ্ব্বাণ্যেব কৰ্ম্মাণি মোঘানি বার্থানি ভবন্তি । আত্মনা ব্রহ্মধ্যানেন ॥২৯॥

ভারতভাবদীপঃ

লিঙ্গ্বে লেট্, যোনিমবস্থাযোগাৎ নতু যাজয়েদিত্যর্থঃ । তথা চ স্মৃতিঃ—যথা কন্যা তথা হবি” রিতি ॥২৪—২৬॥ নেতি । হে বীর যুধিষ্ঠির ! পত্নীং যজ্ঞসম্বন্ধবতীঃ নারীং ন বিহরেত ন বিভজেত, তত্‌পরি স্ত্রাস্তরকরণেন ধৰ্ম্মার্থকামেষু বিভাগবতীঃ ন কুৰ্য্যাৎ, তথোক্তমাপত্ত্বেন—ধৰ্ম্মপ্রজ্ঞাসম্পন্নে ধারে নান্যাং কুর্কীতান্যতরাভাবে কার্য্যা প্রাগম্যাদ্যেদাদাদানে সতি হি কৰ্ম্মভিঃ

যিনি একেবারে ভোজন ত্যাগ করেন না, অধিক ভোজন করেন না, লোভী হন না, সঙ্গনের সহিত মিলিত হন এবং কেবল, জীবনরক্ষার জন্য আহার করেন ; এই জগতে তাঁহারই উদরদ্বার রক্ষিত হইয়া থাকে ॥২৬॥

হে তপোবলসম্পন্ন মুনি ! মাহুয পত্নীকে বিযুক্ত করিবে না, ঋতুকালভিন্ন অজ্ঞকালে পত্নীকে আহ্বান করিবে না এবং আপনাতে ভাৰ্য্যাব্রত অর্থাৎ নিজস্বী নিয়ম ধারণ করিবে ; তাহা হইলেই সেই মাহুযের উপস্বদ্বার রক্ষিত হইবে ॥২৭॥

ব্রাহ্মণ । যে স্ত্রানী লোকের উপস্ব, উদর বাহু ও মুখ এই চারিটি দ্বার সুরক্ষিত হয় ; তিনিই মোক্ষাধিকারী হইয়া থাকেন ॥২৮॥

বাহার এই দ্বারগুলি অরক্ষিত থাকে, তাহার সমস্ত কার্য্যই ব্যর্থ লইয়া যায় । সুতরাং তাহার তপস্বী, যজ্ঞ, বা ব্রহ্মধ্যানদ্বারা কি ফল হইবে ॥২৯॥

অনুত্তরীয়বসনব্রূপস্তীর্ণশায়িনম্ ।

বাহুপধানং শাম্যস্তং তং দেবা ব্রাহ্মণং বিদুঃ ॥৩০॥

দ্বন্দ্বারামেষু সর্বেষু য একো রমতে মুনিঃ ।

পরেষামনব্রূধ্যায়ং স্তং দেবা ব্রাহ্মণং বিদুঃ ॥৩১॥

যেন সৰ্ব্বমিদং বুদ্ধং প্রকৃতিবিকৃতিশ্চ যা ।

গতিস্তঃ সৰ্বভূতানাং তং দেবা ব্রাহ্মণং বিদুঃ^{২৬} ॥

অভয়ং সৰ্বভূতেভ্যঃ সৰ্বেষামভয়ং যতঃ ।

সৰ্বভূতাত্ত্বভূতো য স্তং দেবা ব্রাহ্মণং বিদুঃ ॥৩৩॥

ভারতকৌমুদী

অনুত্তরীয়েতি । ন বিদুঃতে উত্তরীয়বসনে যন্ত তম্, অনুপস্তীর্ণে আন্তরণশূন্তে হানে শেত ইতি তম্, বাহুরেব উপধানং যন্ত তম্, শাম্যস্তং শমগুণবস্তম্ ॥৩০॥

দ্বন্দ্বৈতি । যো মুনিঃ পরেষাং জনানাম্, অনব্রূধ্যায়ন্ সুখং দুঃখং বা অশ্রয়ন্, একশ্চ সন্, সর্বেষু, দ্বন্দ্বানি শীতোষ্ণাদীন্তেব আরামা উপবনানি তেষু রমতে আমোদমহত্তবতি দেবাস্তঃ ব্রাহ্মণং বিদুঃ ॥৩১॥

যেনেতি । যেন জনেন, ইদং সৰ্বং জগৎ বুদ্ধং নশ্বরত্বেনাবগতম্, যা প্রকৃতিমূলভূতং বস্ত ব্রহ্ম, যা চ বিকৃতিরাকাশাদিকা তে চ বুদ্ধে ; যশ্চ সৰ্বভূতানাং গতিং পুন্যপাপভেদেনাবস্থাং জানাতীতি সঃ, দেবাস্তং ব্রাহ্মণং বিদুঃ ॥৩২॥

অভয়মিতি । সৰ্বভূতেভ্যো যন্ত অভয়ং হিংসার্য অভাবাত্তয়াভাবঃ, যতশ্চ সৰ্বেষাং ভূতানামভয়ম্ যশ্চ সৰ্বভূতাত্তেব আত্মভূতানি ব্রহ্মব্রূপাণি যন্ত সঃ, দেবাস্তং ব্রাহ্মণং বিদুঃ ॥৩৩॥

ভারতভাবদীপঃ

সম্ব্যত ইতি, ভাষ্যব্রতং পরস্রীবর্জিতম্ ॥২৭—২৮॥ যোযানি নিফলানি সর্বাণি তপ আদীনি ॥২৯—৩০॥ অনব্রূধ্যায়ন্ সুখং দুঃখং বা ॥৩১॥ প্রকৃতিব্রহ্ম বিকৃতিবৈতম্ ॥৩২—৩৩॥ দ্বৈদশং

যাহার উত্তরীয় বস্ত্র বা পরিধেয় বস্ত্র থাকে না, যিনি কেবল ভূমিতে শয়ন করেন, যাহার বাহুই শয়নের সময়ে উপধান অর্থাৎ বালিশ হয় এবং যিনি শমগুণ-সম্পন্ন হইতে পারেন, দেবতার ঠাহাকেই ব্রাহ্মণ বলিয়া জানেন ॥৩০॥

যে মুনি অন্তের সুখদুঃখ শ্রয়ণ না করিয়া একাকী থাকিয়া সমস্ত শীতোষ্ণাদি ব্রহ্মব্রূপ উপবনে আমোদের সহিত বিচরণ করেন ; দেবতার ঠাহাকেই ব্রাহ্মণ বলিয়া জানেন ॥৩১॥

যিনি এই সমগ্র জগৎকে নশ্বর বলিয়া বুঝিয়াছেন এবং যিনি পরব্রহ্ম ও আকাশাদির ব্রূপ অবগত হইয়াছেন, আর পুণ্য ও পাপভেদে সকল প্রাণীর অবস্থা জানিয়াছেন, দেবতার ঠাহাকেই ব্রাহ্মণ বলিয়া জানেন ॥৩২॥

**মহামহোপাধ্যায়-মহাকবি-ভারতচন্দ্র-
শ্রীমুখহরিদাসসিদ্ধান্তবাসীশতটোচার্যমহাশয়-প্রণীত গ্রন্থাবলী
মুদ্রিত মূলগ্রন্থ**

গ্রন্থের নাম	মূল্য	মাণ্ডলানি
১। স্মৃতিচিন্তামণি (বাবদ্ব্যগ্রন্থ, চতুর্থ সংস্করণ)	৪৮	
২। কল্পিণীছন্দ (মহাকাব্য, সটীকাভূবান, চতুর্থ সংস্করণ)	৩৮	১৥
৩। বিরাজসরোজিনী (২ ভাগ, পুষ্কাক্তিরহোয়া)	১৮	
বঙ্গীয়প্রতাপ (নাটক, ১ ভাগাদিত্যচন্দ্র)	২৮	
৫। প্রতাপ (২ ভাগাদিত্যচন্দ্র)	২৮	বিদ্যুৎ ২৬ ৥
৬। বরোণবেত্তা (পঞ্চকাব্য, ১ ভাগপ্রতাপের সঙ্গ)	১৮	
৭। বৃষ্টিবিরের সময় (২য় সংস্করণ)	১০	১৮০
৮। বিশ্ববার অমৃতকর (২য় সংস্করণ)	১০	১৮০

অমুদ্রিত মূলগ্রন্থ

৯। শঙ্করসংঘ (পঞ্চকাব্য)	১০। সরলা (পঞ্চকাব্য)
১১। কংসবধ (নাটক)	১২। জ্ঞানকীর্ত্তম (নাটক)
১৩। শিশুজীচরিত (মহানাটক)	
১৪। সমাজসংস্কার (হিন্দুসমাজের উৎকর্ষসাধক গবেষণাগ্রন্থ)	
১৫। বৈদিকবান্দ্যমীমাংসা (ঐতিহাস)	১৬। কাব্যকৌমুদী (অলঙ্কারগ্রন্থ)

মুদ্রিত টীকাগ্রন্থ

১৭। উত্তররামচরিত (সটীকাভূবান ৪র্থ সংস্করণ)	৪৮	১৮০
১৮। মালবিকাগ্নিমিত্র (সটীকাভূবান ২য় সংস্করণ)	২৮	১৮০
১৯। মালভীমাধব (সটীকাভূবান ৪র্থ সংস্করণ)	৫৮	১৮০
২০। দশকুমারচরিত (সটীকাভূবান ৩য় সংস্করণ)	২৮	১৮০
২১। কাদম্বরীপূর্বাঙ্ক (সটীকাভূবান ৪র্থ সংস্করণ)	১৩৮	১৮০
২২। সাহিত্যানন্দ (বিদ্যুৎ টীকাসম্মত ৪র্থ সংস্করণ)	৮৮	১৮
২৩। মেঘদূত (সাধর-টীকাধর-হিন্দী-বঙ্গভূবান ২য় সংস্করণ)	২৮	১৮০
২৪। কুমারসম্ভব (সাধর-টীকা-হিন্দী-বঙ্গভূবান ২য় সংস্করণ)	২৮	১৮০
২৫। মুচ্ছকটিক (সটীকাভূবান ৩য় সংস্করণ)	৫৮	১৮০
২৬। অভিজ্ঞানশকুন্তল (সটীকাভূবান ২য় সংস্করণ)	৫৮	১৮০
২৭। রঘুবংশ (সাধর-সটীকা-হিন্দী-বঙ্গভূবান)	৪৮	১৮
২৮। শিশুপালবধ (সাধর-টীকা-টিপ্পনী, বঙ্গভূবান ২য় সংস্করণ)	১৩৮	১৮০
২৯। নৈষধচরিত (সাধর-সটীকাভূবান ২য় সংস্করণ) পূর্বাঙ্ক	১২৮০	১৮
ঐ উত্তরার্ধ	৮৮	১৮
এক সঙ্কে উত্তরার্ধ	২০৮	২৮
৩০। দ্ব্যভাস (সটীকাভূবান ২য় সংস্করণ)	৮৮	১৮০

মহাভারতম্

মহর্ষি-শ্রীকৃষ্ণদ্বৈপায়নবেদব্যাস-প্রণীতম্

—ঃঃ—

শান্তিপর্ব

—ঃঃ—

দ্বাবিংশখণ্ডম্

—ঃঃ—

দর্শনাচার্য্য

শ্রীমন্নীলকণ্ঠকৃতয়া ভারতভাবদীপ-

সমাখ্যয়া টীকয়া।

মহামহোপাধ্যায়-মহাকবি-ভারতচাৰ্য্য-

শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্য প্রণীতয়া।

ভারতকৌমুদীসমাখ্যয়া টীকয়া তৎকৃত-

বঙ্গানুবাদেন চ সহিতম্

কলিকাতা ৪১ সংখ্যক-দেবলেনাথবল্লভ-সিদ্ধান্তবিদ্যালয়া

সিদ্ধান্তবাগীশেঠৈনৈব প্রকাশিতক

(ফোন নং পাৰ্ক ২৪৬২)

১৩৫২ বঙ্গাব্দে

প্রাইকপকে মূল্য ১৪০

সাধারণপকে মূল্য ৫৭১৯৯

কলিকাতা ৪১নং দেবলেনাথ সিদ্ধান্তপ্রেসে

শ্রীহরিকান্তচাৰ্য্যকৰ্ত্তক মুদ্রিত



নাস্তরেণানুজ্ঞানন্তি দানযজ্ঞক্রিয়াফলম্ ।

অবিজ্ঞায় চ তৎ সর্বমন্ত্রোচ্চয়তে ফলম্ ॥৩৪॥

স্বকর্ম্মভিঃ সংশ্রিতানাং তপো বোরষমাগতম্ ।

তং সদাচারমাপ্রিত্য পুরাণং শাস্ত্রতঃ ধ্রুবম্ ॥৩৫॥

অশক্লু বস্তৃচরিতুং কিঞ্চিদধৈব সূত্রিতম্ ।

নিরাপক্কর্ম্মাচারো হ্যগ্রমাদোহপরাতবঃ ॥৩৬॥

ভারতকৌমুদী

ইদানীং মৃঢ়ানামবস্থামাহ নেতি । মৃঢ়াস্ত দানযজ্ঞক্রিয়াফলম্ অন্তরেণ বিনা নানুজ্ঞানন্তি যোগাদিকং কর্ত্ত্বং নানুমোদন্তে । অন্ত্রবিধস্ত মৃঢ়স্তং সর্বং ধ্যানযোগাদিকম্ অবিজ্ঞায় মুক্তি-জনকেষ্বনা জ্ঞাত্বা, অন্যৎ স্বর্গাদিফলং রোচয়তে অভিষ্টপ্রাপ্তি ॥৩৪॥

ধীরত্ব্যবিধ ইত্যাহ শ্বেতি । ধীরো জনস্ত, স্বকর্ম্মভিঃ সংশ্রিতানাং তপঃ, অমুতিষ্ঠতীতি শেষঃ, তং সদাচার-মাপ্রিত্য চ পুরাণং শাস্ত্রতঃ নিত্যং ধ্রুবং নিশ্চিতঞ্চ ব্রহ্ম প্রাপ্নোতীতি শেষঃ ॥৩৫॥

অশক্লুবন্ত ইতি । একদেপিনিস্ত্র ধর্ম্মেষু যোগধর্ম্মেষু সূত্রিতং সূত্রনিবন্ধং কিঞ্চিদপি যম-নিয়মাদিযোগাৎ চরিতুমশক্লুবন্তো ভবন্তি । অথ চ স যোগশাস্ত্রোক্ত অচারঃ, নিরাপক্কর্ম্মঃ,

ভারতভাবদীপঃ

ব্রাহ্মণ্যমজ্ঞাত্বা মৃঢ়াঃ কর্ম্মসু সজ্জন্তে যোগং চাবমন্যন্তে ইত্যাহ—নেতি চতুর্ভিঃ । নানাদিক্রিয়ারাঃ ফলং চিত্তশুদ্ধিস্তামন্তরেণ বিনা ন অনুজ্ঞানন্তি গুরাদিভিক্রকঃ নানুবুধ্যন্তে ব্রাহ্মণ্যমিতি শেষঃ । অন্ত্রং স্বর্গাদি ॥৩৪॥ যমশ্রিত্য সংশ্রিতানাং শ্রমাণাং স্বকর্ম্মভিঃ সহিতং তপঃ বেদান্তশ্রবণা-জ্ঞানকমাত্মালোচনং বোরষং সংসারমূলজ্ঞানদাহকষমাগতং ভবতি তং সদাচারং চরিতুমশক্লু-বন্তঃ এতানি বিগুণান্তনৈকান্তিকানি ব্যভিচারীণি পশুন্তীতি ত্রয়াণাং সম্বন্ধঃ । পুরাণমনাদি-শাস্ত্রতঃ মুমুক্শুণাং নিত্যমুষ্ঠেয়ং ধ্রুবমব্যভিচারিফলম্ ॥৩৫॥ অগ্রমাদঃ সাবধানতা, অপরাভবঃ

সমস্ত প্রাণী হইতেই যাহার ভয় হয় না, আবার যাহা হইতে সমস্ত প্রাণীরই ভয় হয় না এবং যিনি সমস্ত পদার্থকেই ব্রহ্ম বলিয়া জানেন ; দেবতার তাহাকেই ব্রাহ্মণ বলিয়া মনে করেন ॥৩৬॥

কিন্তু মৃঢ়লোকেরা দান ও যজ্ঞ কার্যের ফল ব্যতীত অল্প যোগপ্রভৃতি কার্যের ফল অনুমোদন করে না এবং অন্ত্রবিধ মৃঢ়লোক যোগাদির ফল না জানিয়া অল্প স্বর্গাদি ফল কামনা করে ॥৩৪॥

কিন্তু জ্ঞানীলোক ব্রহ্মচর্যাদিযুক্ত চারিটা আশ্রমেই ভয়ঙ্কর তপস্তা করেন এবং সেই সদাচার আশ্রয় করিয়া পুরাণ, নিত্য ও নিশ্চিত পরব্রহ্মলাভ করিয়া থাকেন ॥৩৫॥

ফলবন্তি চ কর্ম্মাণি ব্যাধ্তিমন্তি ধ্রুবাণি চ ।

বিগুণানি চ পশুন্তি তথা নৈকান্তিকানি চ ॥৩৭॥

গুণাশ্চাত্ত্ব মুহুর্তেরা জ্ঞাতাশ্চাত্ত্ব মুহুর্তরাঃ ।

অমুহুর্তাশ্চাত্ত্ববন্ত ইতি ত্বমমুপশুসি ॥৩৮॥

স্বামরশ্চিরুবাচ ।

যথা চ বেদপ্রামাণ্যং ত্যাগশ্চ সকলো যথা ।

তৌ পন্থানাবুভৌ ব্যক্তৌ ভগবৎসুদত্রবীহি মে ॥৩৯॥

ভারতকৌমুদী

প্রগ্রহাদঃ অনবধানতাশ্চঃ, অপরাভবঃ কামাদিকর্তৃকপরাভবরহিতশ্চ । যজ্ঞাদিক্রিয়া তু ন ভবেতি ভাবঃ ॥৩৭॥

ফলেতি । তথা যোগশাস্ত্রোক্তানি কর্ম্মাণি ফলবন্তি, ব্যাধ্তিমন্তি উন্নতিকারীণি, ধ্রুবাণি অব্যর্থানি চ । তথাপি মূঢ়াত্ত্বানি কর্ম্মাণি বিগুণানি একান্ততো নিফলানি তথা অনৈকান্তিকানি চ অফলফলানি বা পশুন্তি ॥৩৭॥

গুণা ইতি । অত্র যৌগিকধর্ম্মে গুণাঃ ফলাণি মুহুর্তেরাঃ, অতিকষ্টেন জ্ঞাতাশ্চাপি মুহুর্তরাঃ অমুহুর্তাশ্চ অস্তবস্তৌ বিনশ্বরাঃ, ইতি ত্বমমুপশুসি ॥৩৮॥

বধেতি । ত্যাগো বৈরাগ্যম্ । ব্যক্তৌ ফলজননে স্পষ্টৌ ॥৩৯॥

ভারতভাবদীপঃ

কামাদ্যনাক্রান্ততা ॥৩৭॥ ফলবন্তি প্রত্যক্ষফলানি, কর্ম্মাণি যমনিয়মাসনপ্রাণায়ামপ্রত্যাহার-ধারণাদ্যানসমাধাধ্যানানি । ব্যাধ্তিঃ পারমৈশ্বর্য্যং তদন্তি ধ্রুবাণ্যবিনাশীকৃণি । বিগুণানি যজ্ঞাদি-কর্ম্মত্যাগারিফলানি । অনৈকান্তিকানি চেতি পশুন্তি ॥৩৭॥ গুণাঃ গুণকার্থাণি যজ্ঞাদীন, যজ্ঞাদীনামস্তবং ফলতঃ জানন্ জ্ঞাননিষ্ঠামেব শ্রয়ষেতি ভাবঃ ॥৩৮॥ এবং প্রজ্ঞোপপত্তিত্যাং

যোগশাস্ত্রে যমনিয়মাদি যে সকল যোগাঙ্গ সূত্রে নিবদ্ধ আছে ; তাহার কোন-টাই প্রবৃত্তিমার্গাবলম্বীরা আচরণ করিতে সমর্থ হয় না । অথচ সেই যৌগিক-আচারে কোন আপদ নাই, কোন অনবধানতা নাই এবং কামাদি কর্তৃক কোন পরাভব নাই ॥৩৬॥

যোগশাস্ত্রোক্ত কার্য্যগুলি ফল উপাদান করে, উন্নতি বিধান করে এবং অব্যর্থ হয় । অথচ প্রবৃত্তিমার্গাবলম্বী লোকেরা সেগুলিকে নিফল বা অফলফল মনে করে ॥৩৭॥

অথচ আপনি মনে করেন যে, এই যোগের গুণ অতি দুর্জয়ের এবং গুরুতর কষ্টে জানিতে পারিলেও অতি দুষ্কর ; আবার কোন প্রকারে অনুষ্ঠান করিতে পারিলেও তাহা বিনশ্বর ॥৩৮॥

কপিল উবাচ ।

প্রত্যক্ষমিহ পশ্যন্তি ভবন্তঃ সংপথে স্থিতাঃ ।

প্রত্যক্ষন্ত কিমত্রান্তি যন্তবন্ত উপাসতে ॥৪০॥

সূ্যমরশ্মিরুবাচ ।

সূ্যমরশ্মিরহং ব্রহ্মন্ । জিজ্ঞাসার্থমিহাগতঃ ।

শ্রেয়স্কামঃ প্রত্যবোচমার্জ্জবান্ন বিবক্ষয়া ।

ইমঞ্চ সংশয়ং ঘোরং ভগবান্ প্রব্রবীতু মে ॥৪১॥

ভারতকৌমুদী

প্রত্যক্ষমিতি । ভবন্তো যং ফলং স্বর্গাদিকন্ উপাসতে আশ্রয়ন্তি, অত্র কিং প্রত্যক্ষমস্মি ।
যোগক্ষনৈমৈশ্বৰ্যাদিকং প্রত্যক্ষম্ ; যজ্ঞাদিফলং স্বর্গাদিকন্ত অপ্রত্যক্ষমিত্যাশয়ঃ ॥৪০॥

স্বামেতি । আৰ্জ্জবান্ সারল্যাৎ, কিন্তু ন বিবক্ষয়া নিজাভিজ্ঞতাজ্ঞাপনার ন বক্তুমিচ্ছয়া ।
ঘট্পাদঃ ॥৪১॥

ভারতভাবদীপঃ

কর্মতত্ত্বাগদিশোরাকৃষ্ণমাণতরাহৃততন্ত্র শ্রেয়স্বৈ সন্নিহানঃ সূ্যমরশ্মিঃ পৃচ্ছতি—যথা চেতি ।
কুরু কর্ম ত্যজেতি চেতি পরম্পরবিরুদ্ধং পক্ষদ্বয়মুপদিশতো বেদন্ত প্রামাণ্যং যথা নির্কহেৎ যথা
চ ত্যাগচাদত্যাগঃ । এতে পক্ষৌ ব্যক্তৌ “কুরুস্বেবেহ কর্ম্মাণি জিজ্ঞাবিবেচ্ছতঃ সমাঃ । ত্যজ-
তৈব হি তজ্জ্ঞেয়ং ত্যক্তুঃ প্রত্যক্ পরং পদ”মিতি প্রতিভাৎ বিস্পষ্টমুক্তৌ । ভগবন্ সর্কৈ-
শ্বৰ্য্যজ্ঞানাদিসম্পন্ন । তন্ত্রয়োক্তব্যং মে মহৎ ব্রবীহি ॥৩৯॥ অত্রাহুভবমেব প্রামাণ্যমুত্তরমাহ—
প্রত্যক্ষমিত । সতঃ পশ্য ব্রহ্মপ্রাপ্তিমার্গৌ যোগন্তত্র স্থিতাঃ সন্তো ভবন্তঃ ইহ জীবতোব দেহে
প্রত্যক্ষং পশ্যন্ত পরীক্ষয়ন্ত বিধৌ লোচৈ । কিং তৎপরীক্ষণীয়ং প্রত্যক্ষং ঘটং প্রত্যক্ষীকরোমি
ঘটং প্রত্যক্ষেণ পশ্যামীতি বিষয়করণয়োরাপি প্রত্যক্ষশব্দপ্রয়োগাদিতি তত্রাহ—প্রত্যক্ষমিতি ।
যন্তবন্তঃ কর্ম্মা উপাসতে প্রার্থয়ন্তে তং প্রত্যক্ষং স্বখাত্তমুভবরূপমত্রাস্মিন্ লোকে কিং কিংবরূপ-
মন্তীতি ॥৪০॥ তত্র স্বখাত্তমুভবং পরীক্ষিতুমশক্তঃ প্রতিবাদিত্বং পরিভ্রাজ্য শিষ্যত্বেন কপিলমহ-
সবন্ সূ্যমরশ্মিরুবাচ—স্বামেতি । ইহাগতো গবি প্রবিষ্টঃ, বিবক্ষয়া স্বপক্ষনির্জাহেচ্ছয়া বহতেঐয়ৎ

সূ্যমরশ্মি বলিলেন—‘ভগবন্ । যজ্ঞাধিবোধক বেদের প্রামাণ্য বাহাতে হয় এবং
বৈরাগ্য বাহাতে সকল বলিয়া জানা যায় ; সে দুইটী পথই স্পষ্ট আছে, তাহা
আপনি আমার নিকট বলুন ॥৩৯॥

কপিল বলিলেন—‘আপনারা সংপথে রহিয়াছেন ; সূতরাং আপনারা এই
যোগমার্গের কল প্রত্যক্ষ দেখিতেছেন ; অথচ আপনারা যে যজ্ঞাদি কর্ম্মের সমর্থন
করেন ; তাহাতে কোন কল প্রত্যক্ষ আছে ॥৪০॥

(৪০) প্রত্যক্ষমিহ পশ্যন্তি...বল ।

প্রত্যক্ষবিহ পশ্চাত্তো ভবন্তঃ সংপথে স্থিতাঃ ।

কিমহে প্রত্যক্ষতমং ভবন্তো যমুপাসতে ॥৪২॥

অন্তরে তর্কশাস্ত্রেণ আগমার্থং যথাহগমঃ ।

আগমো বেদবান্ধব তর্কশাস্ত্রাণি চাগমঃ ॥৪৩॥

যথাপ্রমমুপাসীত আগমস্ত্রে সিধ্যতি ।

সিদ্ধিঃ প্রত্যক্ষরূপা চ দৃশ্যভাগবনিচ্চরাৎ ॥৪৪॥

ভারতকৌমুদী

প্রত্যক্ষমিতি । যং ধর্মম্, উপাসতে আশ্রয়ন্তি ॥৪২॥

অন্তরেতি । তর্কশাস্ত্রেণ্যঃ নাস্তিকবৌদ্ধাদিশাস্ত্রেভ্যঃ অন্তরে তানি বিনা, আগমার্থং শাস্ত্রার্থম্, যথা যথার্থভাবেন আগমম্ অবগতবানস্মি ॥৪৩॥

যথোক্তি । যথাপ্রমঃ তং তমাপ্রমমনতিক্রম্য ধর্মমুপাসীত ; তত্র আগমঃ শাস্ত্রং সিধ্যতি সকলো ভবতি প্রত্যক্ষরূপা সিদ্ধিঃ, আগমনিচ্চরাত্তত্ত্বাস্থাবধারণাৎ দৃশ্যত্বাৎ দৃশ্যতে ॥৪৪॥

ভারতভাবদীপঃ

রূপং, ন প্রীতিভট্টোনেত্যাঃ ॥৪১॥ সংশয়ঃ কিং বিষয়াত্মকং প্রত্যক্ষং জ্যোতিষ্টোমাদিপ্রাপ্যম্ । উত ইন্দ্রিয়মনোবুদ্ধ্যাখ্যাকরণাত্মকম্ ? আন্তরে একস্তাং যুভত্যাং কামুকসপ্তমো রাগদ্বৈষদর্শনেন বিষয়স্ত স্মরণরূপস্থানিয়মেণ কাম্যাস্থাযোগাৎ । অন্তরে স্মরণরূপস্থাদেব তেষাং স্মরণস্থানবিনা-কাম্যাস্থাং অথ স্বরূপস্থান্যভিব্যক্তয়ে কবণপাটবমেব কাম্যঃ তদা বিরক্তানাং বিনাপি বিষয়ং স্মরণ-সিদ্ধিঃ স্বর্গকামাদিগদবৈষয়্যম্ । পরাভিমতচিন্তাসংস্কারপক্ষানতিরেকাদিত্যন্ততরানির্ণয়াৎ সংশয়স্ত বোরস্ত বিশেষঃ জিজ্ঞাসুঃ কপিলোক্তিমমুদতি—প্রত্যক্ষমিতি । বিষয়ঃ প্রত্যক্ষং বুদ্ধিঃ প্রত্যক্ষতরং, প্রত্যক্ষতমং তু কিং, বুদ্ধিবিশিষ্টশিচিদাভাসঃ । উত বুদ্ধিনিষ্কটোহস্তঃ কশ্চিদাশ্রয়তি । যং ভবন্ত উপাসতে তং মে ক্রবন্তি বিপরিণামেনাচুযজ্ঞনীরম্ ॥৪২॥ স্বমতমাহ—অন্তরেতি । তর্কৈকগ্রহ নানি বেদবিবোধীনি লোকার্যতাহঁতসৌগতকাপালিকাদিশাস্ত্রাণি তেভ্যোহন্তরে তানি বর্জয়িত্ব আগমস্তার্থং যথা যথাবদগমমধিগতবানস্মি । তত্রাহগমঃ কিং পাশ্চাত্যপাকরাত্রাদি রিত্যেতাং শঙ্কাং নিরস্ততি—আগম ইতি । তর্কশাস্ত্রাণি বেদার্থনির্ণয়কানি পূর্বোক্তরমীমাংসে

স্মারমস্মি বলিলেন—‘ব্রাহ্মণ! আমি স্মারমস্মি এই বিষয় জানিবার জন্য আসিয়াছি । নিজের মঙ্গল কামনা করিয়াই সমস্তভাবে এই সকল কথা বলিয়াছি কিন্তু নিজের অভিজ্ঞতা জানাইবার জন্য নহে । আপনি আমার এই বোরস্তর সন্দিগ্ধ বিষয় বলুন ॥৪১॥

আপনারা সংপথে রহিয়াছেন ; সুতরাং প্রত্যক্ষ দেখিতেছেন । অতএব আপনারা যেমত আশ্রয় করিয়াছেন, তাহাতে বিশেষ প্রত্যক্ষ কি আছে ? ॥৪২॥

আমি নাস্তিক ও বৌদ্ধপ্রভৃতি তর্কশাস্ত্র ব্যতীত অন্তরে শাস্ত্রের অর্থ যথার্থভাবে জানিয়াছি । বেদশাস্ত্রও আগম এবং সে সকল তর্কশাস্ত্রও আগম ॥৪৩॥

নৌর্নাৰীৰ নিবন্ধা হি স্রোতসা সনিবন্ধনা ।

হ্রিয়মাণা কথং বিপ্র ! কুবুদ্ধীংস্তারয়িষ্যতি ॥৪৫॥

এতদ্রবীড় ভগবানুপপমোহস্যধীহি ভোঃ ।

নৈব ত্যাদী ন সন্তুষ্টো নাশোকো ন নিরাময়ঃ ।

নানিৰ্বিধিংসো নাবৃত্তোনাপবৃত্তোহস্তি কশ্চন ॥৪৬॥

ভারতকৌমুদী

নৌর্নিতি । নিবন্ধনেন রন্ধিনা বাসনয়া চ সহতি সা । কুবুদ্ধীরজ্ঞানানি ॥৪৫॥

এতদিতি । উপপন্নঃ ভবতঃ শ্রবণাগতঃ অধীহি শাস্ত্রমন্তি চেৎ পঠ । নিরাময়ঃ আরোগঃ ন বিত্ততে নিৰ্বিধিৎস্ত নিশ্চয়েন চিকীৰ্ষা যন্ত সং, ন আবৃত্তঃ পুত্রকলত্রাদিসংসর্গে পৌনঃপুণ্যেন প্রবৃত্তঃ, অপবৃত্তঃ পুত্রকলত্রাদিসংসর্গান্নিবৃত্তঃ । ঘটপাদঃ শ্লোকঃ ॥৪৬॥

ভারতভাবদীপঃ

সাংখ্যপাতঞ্জলে চ । যত্র বেদস্ত স্বতঃপ্রামাণ্যমাস্বীয়তে নানুমানান্তরসম্বাদসাপেক্ষম্ ॥৪৩॥ তাস্মৈ-
তানি যথাশ্রমশ্রমধর্মমনতিক্রমোপাসীত তত্রাপ্যাগমো মীমাংসাদ্বয়োপগৃহীতঃ সিধ্যতি ।
সাংখ্যপাতঞ্জলে স্বংস্রোতো বেদবিরোধায় সিধ্যতঃ । তথা তি সাংখ্যৈরহিংসৈব প্রশস্ততে । পাত-
ঞ্জলৈশ্চ চিত্তনিরোধ এব । তাবুৎ যোগাত্মস্থঠানপ্রতিবন্ধকাবতো ন সিধ্যতঃ । নহু “পৃথু্যাপ্য-
তেজোহনিলপে সমুখিতে পঞ্চাঙ্কে বোগণ্ডণে প্রবৃত্তে । ন তত্র রোগো ন জরা ন মৃত্যুঃ প্রাপ্তস্ত
বোগাশ্রমযং শরীর”মিতি পঞ্চভূতজরা’দযোগানামপ্যজরস্বামরজাদিসিদ্ধিঃ প্রত্যক্ষাগমমুলা
দৃশ্যতে । সত্যঃ প্রতিকল্পপরিণামিনো জন্মবতঃ শরীরস্বজরস্বামরজে প্রত্যক্ষানুমানবিরুদ্ধে ।
অতো বা প্রত্যক্ষস্ত রূপমিব রূপং যন্তা ইতি প্রত্যক্ষাবিরুদ্ধা চাদনুমানাবিরুদ্ধা চ আগমনিষ্ঠাদ্-
দৃশ্যতি দৃশ্যতে প্ৰত্যগতিদিব্যভোগপ্রাপ্তাদিরূপা সৈব সিদ্ধিরিতি ॥৪৪॥ এবমুপস্থন্তঃ স্বমতং
পরমতজিজ্ঞাসয়া নিব্রুতি - নৌর্নাৰীতি । যথা নাবি নিবন্ধা নৌঃ স্রোতসা হ্রিয়মাণা ন
ভারবতোবন্ধকপয়স্পরয়া কর্ণনৌকাং সনিবন্ধনাং পূর্বপূর্বকর্ণবাসনাবন্ধবতীমাপ্রিতাবয়ং জন্মজরা-
মৃত্যুপ্রবাহঃ ন ত্তর্কঃ কমা ইত্যর্থঃ । ফলতমাহ—এতদিতি । এতৎ প্রত্যক্ষতমং উপপন্নঃ
উপপন্নঃ শিষ্যোহস্যধিকার্থ্যাদীতি বা অধীহুধ্যাপয় ॥৪৫॥ নহু “তরতি শোকমাস্রবি”দিতি ত্রয়াপ্য-
বীতযন্তোব । নিবন্ধা নির্নমন্তারা ইত্যাদিনা মদ্যপ্যুক্তঞ্চ ; কিমতঃপরমধ্যাপনিতব্যমিত্যাশঙ্ক্য

যে যে আশ্রমে যে যে ধর্ম বিহিত আছে ; সেই সেই আশ্রমে সেই সেই
ধর্মেরই উপাসনা করিবে । সেই সেই ক্ষেত্রে সেই সেই আচরণ করিলেই শাস্ত্র
সিদ্ধ হয় এবং সে শাস্ত্র নিশ্চিত থাকিলে সে সিদ্ধিও প্রত্যক্ষ দেখা যায় ॥৪৪॥

ব্রাহ্মণ ! একখানি নৌকা অন্য একখানি নৌকাতে বাঁধিয়া দিলে সেই বন্ধন
বন্ধন সহিত সেই নৌকা দুখানিকে যেমন নদীর স্রোত লইয়া বাইয়া অপর পারে
উত্তীর্ণ করে ; তেমন আপনার উপদেশাবলী কি আমার কুবুদ্ধি উত্তীর্ণ করিতে
পারিবে ? ॥৪৫॥

ভবন্তোহপি চ হুয়ন্তি শোচন্তি চ যথা বয়ম্ ।

ইন্দ্রিয়ার্থাশ্চ ভবতাং সমানঃ সৰ্বজন্তুশ্চ ॥৪৭॥

এবং চতুর্গাং বর্ণানামাশ্রমাণাং প্রবৃন্তুশ্চ ।

একমালম্বমানানাং নির্ণয়ে কিং নিরাময়ম্ ॥৪৮॥

কপিল উবাচ ।

যদগদাচরতে শাস্ত্রমর্থ্যং সৰ্বপ্রবৃন্তিষু ।

যশ্চ যত্র হুশুষ্ঠানং তত্র তত্র নিরাময়ম্ ॥৪৯॥

ভারতকৌমুদী

ভবন্ত ইতি । ইন্দ্রিয়ার্থাঃ ইন্দ্রিয়বিষয়াঃ ॥৪৭॥

এবমিতি । একং সুখমেব আলম্বমানানামুদ্ধিতাম্, নির্ণয়ে নিত্যসুখনিশ্চয়বিষয়ে নিরাময়ং নির্মাণং কিং প্রমাণমন্তি ॥৪৮॥

যদ্বিতি । অর্থাদনপেতামিত্যর্থ্যং সার্থকং শাস্ত্রং কর্তৃ, সৰ্বপ্রবৃন্তিষু সকললোকপ্রবৃন্তিবিষয়েষু বদ্যং, আচরতে বিদধাতি তত্র যশ্চ জনস্ত যত্র বিষয়ে অশুষ্ঠানং জায়তে তত্র তত্র বিষয়ে তচ্ছাস্ত্রং নিরাময়ং নির্মাণম্ ; প্রমাণম্, অতএব তস্ত তত্র প্রবৃন্তিরিতি ভাবঃ ॥৪৯॥

ভারতভাবদীপঃ

তত্র প্রত্যেকবিষয়োদয়পশুত্বতি—নৈবেতি । না পুরুষঃ নির্দিষ্টসম্ভিকীর্ষাশূন্যঃ আবৃত্তঃ সজবিশুখঃ অপবৃত্তো নিকর্ষা ॥৪৬—৪৭॥ একং সর্বেষামীপ্তিতং সুখমালম্বমানানাং সুখার্থিনাং বর্ণাদীনাং নির্ণয়ে সিদ্ধান্তে কিং সুখং নিরাময়মপচয়হীনং তদধীহীতি পূর্বেণ সম্বন্ধঃ ॥৪৮॥ অত্রোক্তরমাহ—
যদ্বদ্বিতি । বৈদিকমবৈদিকং যদ্বচ্ছাস্ত্রং যশ্চ যশ্চ মোক্ষশাস্ত্রস্বার্থমচরতে সমাগন্ততিষ্ঠতি ভাব-
কর্ণগোব্রিতি কর্ণশ্চি তত্ত্ব, তত্ত্বদর্থ্যমর্থ্যং প্রয়োজনাদনপেতং সকলং এতৎপ্রসিদ্ধমেবেত্যাহ—
যত্তেতি । অয়ং ভাবঃ—সর্বং জ্ঞানং ধর্ম্মিণ্যশ্রান্তং প্রকারে তু বিপর্যায় ইতি জ্ঞায়েন সর্বেষাং

আমি আপনার শরণাপন্ন হইয়াছি । আপনি এই সকল বিষয় বলুন এবং এবিষয়ে শাস্ত্র থাকিলে তাহাও বলুন । বাস্তবিক পক্ষে এই জগতে কোন লোক ভাগী বা সমৃদ্ধ নাই, কেহই শোকবিহীন বা রোগশূন্য নাই, কোন কার্য্য করিতে অনিচ্ছ লোক নাই, কিংবা কেহই অনবরত পুত্রকলত্রাদির সংসর্গ করে না এবং কোন লোকই একেবারে পুত্রকলত্রাদির সংসর্গে বিরত থাকে না ॥৪৬॥

আপনারাও আমাদেরই জায় আনন্দিত হন ও শোক করেন এবং আপনাদেরও অশ্রান্ত প্রাণীর জায় শব্দস্পর্শপ্রভৃতি ইন্দ্রিয়ের বিষয় হইয়া থাকে ॥৪৭॥

এই ভাবেই ব্রাহ্মণাদি-চারি বর্ণ এবং ব্রহ্মচর্য্যপ্রভৃতি চারি আশ্রমের ভিন্ন ভিন্ন প্রবৃন্তিবিষয়ে একমাত্র সুখই অবলম্বন দেখা যায় ; ঐ সুখের নিত্যবিনির্ঘ্যে বাধাশূন্য কি প্রমাণ আছে তাহাও বলুন ॥৪৮॥

জ্ঞানং প্রাবয়তে সৰ্বং যো জ্ঞানং হুত্ববর্ততে ।

জ্ঞানাদপেত্য যা বৃত্তিঃ সা বিনাশয়তি প্রজাঃ ॥৫০॥

ভবন্তো জ্ঞানিনো ব্যক্তং সৰ্বতশ্চ নিরাময়াঃ ।

ঐকাত্ম্যং নাম কশ্চিদ্ধি কদাচিছুপপত্ততে ॥৫১॥

শাস্ত্রং হুবুদ্ধা তত্ত্বেন কেচিদ্ধাদবলাজ্জনাঃ ।

কামদেবাভিভূতদ্বাদহঙ্কারবশং গতাঃ ॥৫২॥

ভারতকৌমুদী

জ্ঞানমিতি । জ্ঞানং তত্ত্ববুদ্ধিঃ সৰ্ব্বং বস্তু প্রাবয়তে বিষয়ীকরোতি । তেন যো জনঃ তজ্-
জ্ঞানম্ অহুত্ববর্ততে অহুত্বয়তি তদ্ব্যবহিত্য নিত্যসুখমিতি শেষঃ । তস্মাৎ জ্ঞানং অপেত্য নিবৃত্তা
যা মনসো বৃত্তিঃ সৈব প্রজা জনান্ বিনাশয়তি জন্মমরণাদিনা ক্লেশয়তি ॥৫০॥

ভবন্ত ইতি । নিরাময়া রাগদ্বेषাভাবেন নিরুপদ্রবাঃ । তথাপি ঐকাত্ম্যং ন লব্ধবন্ত ইতি
ভাবঃ । কৃত ইত্যাহ ঐকাত্ম্যমিতি । ঐকাত্ম্যং ব্রহ্ম তাদাত্ম্যম্ । উপপত্ততে প্রাপ্নোতি ॥৫১॥

ভারতভাবদীপঃ

যদ্ব্যক্ৰমেণ তৎসাক্ষাৎকারসাধনে চক্ষুরম্মীলনাদৌ চ ন বিগানমেবমাত্মনি ষাদিবিপ্রতিপত্ত্যানে-
কেষু বিকল্পেযু শূন্যং ক্ষণিকবিজ্ঞানং কর্তা ভোক্তেত্যাদিষু সংস্করণং নিরন্তরশেষবিষয়দর্শনং তৎ-
সাধনঞ্চ শমদমোপরমতিতিক্ষাপ্রজ্ঞাসমাধানাত্মকমবিগীতম্ । এবং ব্যাবহারিকপ্রক্রিয়ায়াং বিগানে-
হপি কলসাধনদ্বোরবিগানাং । যত্র যত্র মতে স্থিতিশ্চ শমাত্মস্থষ্ঠানং সম্পত্ততে তেন তত্র তত্র
নিরাময়ঃ সৰ্বদোষশূন্যং স্বরূপং লভ্যতে । এতেনান্যত্র তর্কশাস্ত্রেভ্য ইতি পূৰ্ব্ববাদ্যুক্তং শাস্ত্রান্তর-
বিগানমুপাদেয়াঃ শাস্ত্রবিজ্ঞানাদেবেতুক্তম্ । উক্তঞ্চ ব্যাবহারিকপ্রক্রিয়ায়াং সৰ্বসামবিগীতত্ব-
মনস্থিতত্বঞ্চ । “যদা যদা ভবেৎ পুংসাং ব্যুৎপত্তিঃ প্রত্যগাত্মনি । সা সৈব প্রক্রিয়া চেয়া
সাক্ষী সা চানবস্থিতঃ”তি ॥৫০॥ জ্ঞানমিতি । যথোক্তসাধনানুষ্ঠানানুৎপন্নঃ জ্ঞানং সৰ্বং সংসারঃ
নাশয়তি কস্ত যো জ্ঞানং হুত্ববর্ততে তস্ত জ্ঞানং বিনা যা বৈদিক্যপি বৃত্তিঃ সা প্রজা নাশয়তি
জন্মমরণপ্রবাহপাতনেন ক্লেশয়তি ॥৫০॥ এক এব বৈতদর্শনহীন আত্মা যত্র ভবতি তদৈকাত্ম্যং
নাম জ্ঞানং ভবতাং জ্ঞানিনাং মধ্যে কশ্চিছুপপত্ততে উপগম্যো ভূত্বা প্রাপ্নোতি নৈবেত্যর্থঃ শমাত্ম-

কপিল বলিলেন—‘সার্থকশাস্ত্র সকলের প্রবৃত্তিবিষয়ে যাহা যাহা বিধান করে
এবং তদনুসারে যাহার যে যে বিষয়ে অনুষ্ঠান চলিতে থাকে ; তাহার সেই সেই
বিষয়ে সেই শাস্ত্রই অবাধ প্রমাণ ॥৪৯॥

তত্ত্বজ্ঞান জগতে সমস্ত পরার্থকে বিষয় করে ; সেই জ্ঞান অহুত্ববর্তন করিয়া যিনি
চলেন, তাহারই নিত্য সুখ হয় ; আর সেই জ্ঞান ভিন্ন যে মনোবৃত্তি হয় তাহাই
মহত্ত্বগুণের জন্মমরণাদিজনিত যাতনা দিয়া থাকে ॥৫০॥

আপনার নিশ্চয়ই জ্ঞানী এবং সকলদিকেই নিরুপদ্রব । কিন্তু কোন ব্যক্তি
কোন কালে ব্রহ্মতাদাত্ম্য লাভ করেন ॥৫১॥

যাথাযথ্যবিজ্ঞান শাস্ত্রাণাং শাস্ত্রদস্তবঃ ।

ব্রহ্মন্তেনা নিরাস্তা দন্তমোহবশাশুগাঃ ॥৫৩॥

নৈগুণ্যমেব পশ্যন্তি ন গুণানমুযুক্ততে ।

তেবাং তত্রঃ শরীরণাং তম এব পরায়ণম্ ॥৫৪॥

যো যথাপ্রকৃতির্জন্তুঃ প্রকৃতেঃ স্তাষশাশুগাঃ ।

তস্য হেষশচ কামশচ ক্রোধো দন্তোহিনৃতং মদঃ ।

নিত্যমেবাভিবর্তন্তে গুণাঃ প্রকৃতিসন্তবাঃ ॥৫৫॥

এবং ধ্যানানুপশ্যন্তঃ সংত্যজেযুঃ শুভাশুভম্ ।

পর্যং গতিমভীপ্সন্তো যতয়ঃ সংযমে রতাঃ ॥৫৬॥

ভারতকোমুদী

শাস্ত্রমিতি । তন্মেন যথার্থ্যেন, বাদবলাত্তর্কশক্তেঃ ॥৫২॥

যাপেতি । যাথাযথ্যং যথার্থ্যম্ । শাস্ত্রদস্তব ইতি । দস্তবো যথা অন্তপ্রবাসমন্ত্র নয়ন্তি, তথা তেহপি অন্তার্থকং শাস্ত্রম্ অন্তার্থকতাং নয়ন্তীতি ভাবঃ । অতএব ব্রহ্মন্তেনা ব্রহ্মণোহপি চোরাঃ তস্তাপ্যন্ত্রজননম্ ॥৫৩॥

নৈগুণ্যমিতি । নাস্তিকাদয়ো হি নৈগুণ্যমেব যোগাদৌ ফলাভাবমেব পশ্যন্তি ; কিন্তু গুণান্ ঐশ্বর্যাদীন ন অমুযুক্ততে যোগাদৌ ফলরূপেণ ন যোজয়ন্তি । পরায়ণং পরমাশ্রয়ঃ ॥৫৪॥

য ইতি । যথাপ্রকৃতির্দৃশ্যতাবঃ । ষট্-পাদঃ শ্লোকঃ ॥৫৫॥

ভারতভাবদীপঃ

ভাবাং ॥৫১॥ অতঃ সূর্যে যুগং ভ্রাতা ইত্যাহ—শাস্ত্রং হীত্যাদিনা ॥৫২॥ ব্রহ্ম ত্রিবিধপরিচ্ছেদ-
শূন্যং বস্ত তন্ত্র স্তেনা অপলাপকর্তারঃ, নিরাস্তাঃ শমভারভুশূন্যাঃ ॥৫৩॥ নৈগুণ্যং ফলাভাবং
গুণান্ জ্ঞানৈশ্বর্যাদীন নাহমুযুক্ততে আত্মসংস্কৃততামাপত্ত পরেষু ন যোজয়ন্তি । পাবাণবৎ স্বয়ং

কতকগুলি লোক শাস্ত্র যথার্থভাবে না বুঝিয়া কেবল তর্কের বলে চলিয়া থাকে ;
তাহারা কাম-ক্রোধ ও অহঙ্কারের বশীভূত হইয়াই চলে ॥৫২॥

শাস্ত্রচৌরেরা শাস্ত্রের যথার্থতা না জানিয়া ব্রহ্মকেও চুরি করে এক দন্তও
মোহের বশীভূত হইয়া কোন কর্মই করে না ॥৫৩॥

তাহারা যোগাদি কার্যে ফলের অভাবই দেখিতে পায় ; কিন্তু তাহাতে ঐশ্বর্য
প্রভৃতি কোন গুণেরই যোগ করিতে চাহে না । সুতরাং তাহাদের শরীরগুলিই
তমোময় । অতএব তমোগুণই তাহাদের পরম আশ্রয় ॥৫৪॥

যে প্রাণীর যেরূপ স্বভাব থাকে, সে সেই স্বভাববশই বশীভূত হইয়া চলে এবং
তাহার কাম, হেব, ক্রোধ, দন্ত, মিথ্যা ও মত্ততা এই সকল প্রকৃতিসমুদ্ভূত দোষ
সর্বদাই তাহার অহুসরণ করে ॥৫৫॥

সূ্যমরশ্মিরূবাচ ।

সর্বমেতন্ময়া ব্রহ্মণ ! শাস্ত্রতঃ পরিকীর্তিতম্ ।

ন হৃৎবিজ্ঞায় শাস্ত্রার্থং প্রবর্তন্তে প্রবৃত্তয়ঃ ॥৫৭॥

যঃ কশ্চিন্নায্যআচারঃ সৰ্বং শাস্ত্রমিতি শ্রুতিঃ ।

যদগ্ৰাণ্যমশাস্ত্রং তদিত্যেযা শ্রুতয়ে শ্রুতিঃ ॥৫৮॥

ন প্রবর্তন্ত্যে শাস্ত্রাৎ কাচদন্ত্যিতি নিশ্চয়ঃ ।

যদগ্ৰেদেবদেভ্যস্তদশাস্ত্রমিতি শ্রুতিঃ ॥৫৯॥

শাস্ত্রাদপেতং পশ্যন্তু বহবো ব্যক্তমানিনঃ ।

শাস্ত্রদোষান পশ্যন্তু শোচন্তু চ যথাবয়ম্ ॥৬০॥

ভারতকৌমুদী

এবমিতি । এবং পূর্বোক্তরূপম, যাহা বিচিত্রতা, অল্পপ্ৰভুত্বঃ কৰ্ত্তব্যাকৰ্ত্তব্যে আলোচনম্ ॥৫৭॥

সর্বমিতি । শাস্ত্রং কশ্চিন্নায্যকশাস্ত্রং প্রবর্তন্তে উৎপত্তন্তে ॥৫৮॥

য ইতি । শাস্ত্রং শাস্ত্রমূৰ্ত্তম্ । অনাস্তং ন প্রবর্তন্ত্যেতি ॥৫৯॥

নোতি । ন প্রবর্তন্ত্যিতি কানামিতি শ্রুতিঃ, তে বিনা ॥৬০॥

ভারতভাবদীপঃ

মজ্জতো নানামুক্তর্কঃ শব্দবগ্নীতর্কঃ ॥৫৮—৫৯॥ সংযমে দায়ণাধ্যানসমাধ্যাঙ্কে । সময়ে হৃতি
পাঠোপদ্রোহে ॥৬০॥ এতৎকণ্ঠগাং প্রাপ্ত্যাং মন্যাসগ্রাশস্ত্যক্, প্রবৃত্তয়ো বাচ্যং বিলাসাঃ
॥৫৭—৫৯॥ ব্যক্তং প্রাক্ষং সঙ্কং তদেব মনঃ হৃতি দৃষ্টমাণপবাঃ অতএব শাস্ত্রাদপেতমিহলোক-

যাহারা পরম গতি লাভ করিবার ইচ্ছা করেন এবং সংযমে নিরত থাকেন,
সেই জিতেশ্লিষ্যগণ পূর্বোক্ত প্রকার ১০৭। কাব্যে এং কৰ্ত্তব্য ও অকৰ্ত্তব্য বিষয়
সমালোচনা করিতে থাকিয়া মঙ্গল ও অমঙ্গল উভয়ই পবিত্যাগ করিবেন ॥৫৬॥

সূ্যমরশ্মি বলিলেন—ব্রাহ্মণ ! আমি কশ্যকান্তবিধায়ক শাস্ত্র অনুসারেই এই
সমস্ত বলিয়াছি । কারণ, শাস্ত্রার্থ না জানিয়া কাহারও কোন প্রবৃত্তি হয় না ॥৫৭॥

আমাদের শুনা আছে যে, যে কিছু গায়া আচার আছে, সে সমস্তই শাস্ত্রমূলক ;
আবার ইহাও শুনা আছে যে, যাহা অগায়া আচার তাহাও অশাস্ত্রীয় ॥৫৮॥

এবং ইহাও শুনা রহিয়াছে যে, শাস্ত্রব্যতীত আন্তিকদিগের কোন প্রবৃত্তি হয়
না ; ইহা নিশ্চয় এবং বেদব্যাক্যের বহির্ভূত অৰ্ণবোধক যে ব্যক্তি তাহা শাস্ত্রই
নহে ॥৫৯॥

(৫৬)....বতরঃ সময়ে রতাঃ... বর্জ ।

ইন্দ্রিয়ার্থাশ্চ ভবতাং সমানাঃ সৰ্বজন্তুশ্চ ।
 এবঞ্চতূর্ণাং বর্ণানামাশ্রমাণাং প্রবৃতিষু ।
 একমালম্ভমানানাং নির্ণয়ে সৰ্ব্বতো দিশম্ ॥৬১॥
 আনন্ত্যং বদমানেন শক্তেনাবজ্জিতাস্থনা ।
 অবিজ্ঞানহতপ্রজ্ঞা হীনপ্রজ্ঞাস্তমোবুতাঃ ॥৬২॥

ভারতকৌমুদী

শাস্ত্রাদিতি । ব্যক্তং প্রত্যক্ষমেব মন্ত্রস্তে স্বীকৃত্যতীতি ব্যক্তমানিনো নাস্তিকাঃ । শাস্ত্রে
 দোষাৎ “ত্রয়ো বেদস্ত কৰ্ত্তারো তৎকৰ্ত্তৃনিশাচরাঃ” ইত্যাদিরূপেণ দোষার্ণবাৎ, ন পশন্তি কৰ্ত্তব্য-
 কৰ্ত্তব্যে ইতি শেবঃ ॥৬০॥

ইন্দ্রিয়ার্থা ইতি । ইদং প্রাগ্‌ব্যাখ্যাতম্ । সৰ্ব্বতো দিশং প্রাপ্য কৰ্ত্তব্যে নির্ণয়ে সিদ্ধান্তে
 ইদমেব ভবামিতি শেবঃ । ঘটপাদঃ শ্লোকঃ ॥৬১॥

আনন্ত্যমিতি । আনন্ত্যং পরব্রহ্মণঃ অসীমতাঃ বদমানেন ক্রমতা, শক্তেন তৎস্বরূপজ্ঞান-
 সমর্থেন, আবজ্জিত আয়ত্নীকৃত আত্মা চিত্তং যেন ভাদেশেন চ ভবতা অবিজ্ঞানেন হতা প্রজ্ঞা
 তদ্বুদ্ধির্বেবাং তে, অতএব হীনপ্রজ্ঞাস্তমোবুতাশ্চ নাস্তিকাদয় উচ্যন্ত ইতি শেবঃ ॥৬২॥

ভারতভাবদীপঃ

মেব পশন্তি । শাস্ত্রদোষান্ শাস্ত্রোক্তান্ কৃতহানাক্রুতাত্ম্যগমাদিদোষানন্যায্যমবৈদিকঞ্চ মত-
 মাপ্রিত্য যথা লোকাযতাঃ শোচ্যি তথা বয়মপি শোচাম ইত্যর্থঃ । অত্র হেতুমাহ—ইন্দ্রিয়ার্থা
 ইতি । শীতোষ্ণাদীনাং স্পর্শঃ সন্ধাঃ সূত্রাদিপ্রদঃ পশুপামরপণ্ডিতানাং তুল্যরূপ ইত্যর্থঃ ॥৬০॥
 এবমিতি ধ্যেয়াঃ সম্বন্ধঃ একগ্রন্থার্ণবানাং বর্ণাদীনাং মধ্যে বয়ং ত্রয়া আত্মনা চিত্তেন আবজ্জিতাঃ
 শান্তি-নীতাঃ সন্ধিরাধাঃ । কীদৃশেন ত্রয়া নির্ণয়ে সিদ্ধান্তে সৰ্ব্বতোদিশং সৰ্ব্বতঃপ্রকারং সৰ্বশাস্ত্র-
 সিদ্ধান্তেহনাস্ত্যং বদমানেন বদ্যদাচরতে শাস্ত্রমিত্যক্তপ্রাগ্‌ব্যাখ্যাতরীত্যাপ্রকাশয়তা । ভাসনোপ-
 সন্ধানমিতি বদেভাসনার্থে তত্ ; শক্তেনোহাপোতকুলেন । কীদৃশা বয়ং অবিজ্ঞানেনাশ্বানহ-
 তবেন হতা প্রজ্ঞা স্বরূপনিষ্ঠা বেবাং অতএব হীনে বিষয়ে এব প্রজ্ঞা বীধেযাম্ । এতরোরাবরণ

প্রত্যক্ষবাদী নাস্তিকেরা শাস্ত্রের বহির্ভূত বিষয় পর্যালোচনা করে এবং শাস্ত্রের
 উপরে দোষ অর্পণ করিয়া কৰ্ত্তব্য ও অকৰ্ত্তব্য বিষয় বুঝিতেই পারে না । সুতরাং
 তাহারা আমাদেরই মত শোক করিয়া থাকে ॥৬০॥

শ্রীত ও উক্তপ্রভৃতি ইন্দ্রিয় বিষয়গুলি অশ্রান্ত প্রাণীর যেমন আপনাদেরও
 তেমনই । আর ব্রাহ্মণদি, চারবর্ণ এবং ব্রহ্মচর্যাदि চারি আশ্রমী লোকদিগের
 একমাত্র সুখই অবলম্বন ; সকল দিকের সিদ্ধান্ত করিতে হইলে ইহাই যথার্থ ॥৬১॥

আপনি পরব্রহ্মকে অসীম বলিতেছেন, তাঁহার স্বরূপ জানিতে সমর্থ হইয়াছেন
 এবং চিত্তকে আয়ত্ত করিয়াছেন । সুতরাং আপনিই নাস্তিকপ্রভৃতিতে অজ্ঞানবশতঃ
 হতবুদ্ধি, তদ্বিজ্ঞানশূন্য ও তমোগুণে আবৃত বলিতে পারেন ॥৬২॥

শকাঙ্কেন যুক্তেন কৃতকৃত্যেন সর্বশঃ ।

পিণ্ডমাত্রং ব্যাপাশ্রিত্য চরিতুং সর্বতো দিশম্ ॥৬৩॥

বেদবাদং ব্যাপাশ্রিত্য মোক্ষোহস্মীতি প্রভাষিতুম্ ।

অপেতশাস্ত্রশাস্ত্রেণ সর্বলোকবিগাহিণা ॥৬৪॥

ইদম্ভুতকরং কৰ্ম কুটুম্বমভিসংশ্রিতম্ ।

দানমধায়নং যজ্ঞঃ প্রজাসস্তানমার্জবম্ ॥৬৫॥

যগ্নোতদেবং কুত্বাপি ন বিমোক্ষোহস্মি কশ্চচিৎ ।

ধিক্কর্তারঞ্চ কার্যঞ্চ শ্রমশ্চায়ং নিরর্থকঃ ॥৬৬॥

ভারতকৌমুদী

শক্যমিতি । যুক্তেন যোগনিরতেন, অতএব সর্বশঃ কৃতকৃত্যেন, একেন ভবতৈব পিণ্ডমাত্রং জীবনধারণোপযোগি ঋতুমাত্রং ব্যাপাশ্রিত্য, সর্বতোদিশং প্রাপ্য চরিতুং শক্যম্ ॥৬৩॥

বেদেতি । অপেতং তাক্ষ- শাস্ত্রশাস্ত্রে নাস্তিকাদিসম্মতং তর্কশাস্ত্রে যেন তেন, অতএব তাদৃশান্ সর্বান লোকান বিগহীতীতি তেন ভবতী, বেদবাদং ব্যাপাশ্রিত্য মোক্ষোহস্মীতি প্রভাষিতুমপি শক্যমিত্যভ্যুপগম্যঃ ॥৬৪॥

ইদমিতি । কুটুম্বমভিসংশ্রিতং স্বজনভরণম্ । প্রজাসস্তানম্ অপত্যোৎপাদনম্, আর্জবং সরলতা চ । ইদং সর্বং ভুতকরমপি কৰ্ম যোক্ষপক্ষে নিষ্ফলমিতি শেষঃ ॥৬৫॥

ভারতভাবদীপঃ

বিশ্লেষণোঃ কারণমাহ—তমোনুতা ইতি ॥৬১—৬২॥ যতাপি স্বয়েয়ং নিষ্ঠোক্তা তথাপি ভুতকর-
তাহ—শক্যং স্থিতি । যতেন যেন সর্বশঃ সর্বতোদিশং চরিতুং শক্যং তেন মোক্ষোহস্মীতি-
প্রভাষিতুং যুক্তমিত্যাদ্যুক্ততা বাবহিতেন যোজ্যং, সম্যাসং বিনামোক্ষোহুপাশ্রিত্য ইত্যর্থঃ ॥৬৩—৬৪॥
অত্রাহুপপত্তিমাহ—সাদৃশ্যেন ইদং স্থিতি । কৰ্মকাণ্ডস্ত বৈয়র্থ্যঃ প্রতিপত্তুং নাস্তিক্যং চান্ধি-

আপনি যোগযুক্ত ও সর্বপ্রকারে কৃতকৃত্য । সুতরাং একমাত্র আপনিই জীবন
ধারণের উপযোগী আহাৰ্য্যমাত্র গ্রহণ করিয়া সকল দিকে বিচরণ করিতে
পারেন ॥৬৩॥

আপনি নাস্তিক প্রভৃতির তর্কশাস্ত্র ত্যাগ করিয়াছেন এবং তাদৃশ সমস্ত
লোককে নিন্দা করিয়া থাকেন, আর একমাত্র বেদবাক্য অবলম্বন করিয়া ‘মুক্তি
আছে’ ইহা বলিতে পারেন ॥৬৪॥

স্বজনপোষণ, দান, অধায়ন, যজ্ঞ, অপত্যোৎপাদন ও সরলতা এই সকল
ভুতকর কৰ্মও যুক্তির পক্ষে নিষ্ফল ॥৬৫॥

(৬৩)....চরিতুং বিজিতাশ্বনা’ বঙ্গ ।

(৬৪)....তেনাবিবেদমানেন যাক্তেন বিজিতাশ্বনা’ ইত্যাক্ষরধিকং বঙ্গ ।

নাস্তিক্যমমৃথা চ শ্রাদ্ধদানান্ পৃষ্ঠতঃ ক্রিয়া ।

এ নশ্রানস্ত্যামিচ্ছামি ভগবন্ ! শ্রোতুমঞ্জসা ॥৬৭॥

তত্ত্বং বদস্ব মে ব্রহ্মসু পসমোহস্যাদৌহি ভোঃ ।

যথা তে বিদিতো মোক্ষস্তথেষ্ট্যাপ্যপশিক্ষিতুম্ ॥৬৮॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্বাণি
মোক্ষধর্ম্যে গোকাপিনীয়ে ত্রিষ্টোদিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥১০॥ *

ভারতকৌমুদী

যদীতি । এতৎকুটুম্বরবাদিকম, এতৎ নিকামভাবেন ॥৬৭॥

নাস্তিক্যমিতি । বেদানাং পৃষ্ঠতঃ ক্রিয়া অবজ্ঞা, অমৃথাপি স্বর্গাদিকরণেন স্মৃতপানাদিনাপি
নাস্তিক্যং শ্রীঃ । শ্রানস্ত্যং সাক্ষ্যম । অঞ্জসা তত্ত্বেন ॥৬৭॥

তত্ত্বমিতি । উপসঙ্গঃ সমীপমাগতঃ ॥৬৮॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতচর্চা-শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্যাবিরচিতায়াঃ মহাভারত-
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখায়াং শান্তিপর্বাণি মোক্ষধর্ম্যে ত্রিষ্টোদিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥১০॥

ভারতভাবদীপঃ

স্বতে শ্রাদ্ধিতার্থঃ ॥৬৫—৬৬॥ এতৎ কৰ্ম্মকাণ্ডস্ত আনন্মামানন্ত্যাহেতুত্বম্ । অমৃঃ ভাবঃ কাম-
জ্ঞানকাণ্ডয়োঃ পার্শ্বগর্থে বেদশ্রুতকর্ম্মস্বরূপে পর্য্যবসানান্তাবাদাকাভেদঃ শ্রীঃ, ‘স চ সম্ভবত্যেক
বাক্যে বাক্যভেদো হি নেম্যত’ ইতি ভাষ্যেনাযুক্তঃ ; অঃ কৰ্ম্মকাণ্ডস্তৈব জ্ঞানকাণ্ডশেষত্বং বাচ্যঃ
বৈপরীত্যস্ত প্রাপ্তেব নিরন্তর্যাদিতি ॥৬৭—৬৮॥

ইতি শান্তিপর্বাণিমোক্ষধর্ম্যে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে ত্রিষ্টোদিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৬৩॥

যদি এই সকল কৰ্ম্ম নিকামভাবে করার পরেও কোন ব্যক্তির মুক্তি না হয় ;
তবে সেই কৰ্ত্তাকে ধিক্, সেই কার্যকে ধিক্ এবং সে পরিশ্রম ব্যর্থ ॥৬৬॥

ভগবন্ ! বেদের উপরে অবজ্ঞা করা এক প্রকার নাস্তিকতা এবং ধ্বংস করিয়া
স্মৃত পান করা প্রভৃতিও অমৃ প্রকার নাস্তিকতা হইতে পারে ; এই সমস্ত আমি
আপনার নিকটে যথাযথভাবে শুনিতে ইচ্ছা করি ॥৬৭॥

ব্রাহ্মণ ! আমি আপনার নিকটে উপস্থিত হইয়াছি, আপনি আমার নিকটে
যথাযথভাবে এই সকল বিষয় বলুন এবং এ বিষয়ে কোন শাস্ত্র থাকিলে তাহাও
পাঠ করুন, আর আপনি যে ভাবে যুক্ত জানিতে পারিয়াছেন, তাহা আমি শিক্ষা
করিতে ইচ্ছা করি ॥৬৮॥

* ‘...ত্রিষ্টোদিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বদ্ধ, ‘...পঞ্চাশত্যাদিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ নি ।

চতুঃষষ্ঠ্যধিকাদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ।

—:—

কপিল উবাচ।

বেদাঃ প্রমাণং লোকানাং ন বেদাঃ পৃষ্ঠতঃ কৃতাঃ।

দ্বৈ ব্রহ্মণী বেদিতব্যে শব্দব্রহ্ম পরঞ্চ যৎ ॥১॥

শব্দব্রহ্মাণি নিষ্কাতঃ পরং ব্রহ্মাধিগচ্ছতি।

শরীরমেতৎ কুরুতে যদবেদে কুরুতে তন্মুৎ ॥২॥

কৃতশুদ্ধশরীরো হি পাত্ৰং ভবতি ব্রাহ্মণঃ।

আনন্ত্যমত্র বুধোদং কর্মণাস্তদব্রবীমি তে ॥৩॥

ভারতকৌমদী

বেদা ইতি। বেদা লোকানাং ধর্ম্যে প্রমাণম। অতএব তে বেদা কেনাপি পৃষ্ঠতঃ কৃতা অব-
জ্ঞাতা ন ভবেয়ুঃ। তেষাঞ্চ বেদানাং প্রমাণাৎ শব্দব্রহ্ম “চত্বারিংশদ্বয়োহস্ত পাদা” ইত্যাদি
ঋত্বর্কেদ এব, যচ্চ পরং ব্রহ্ম “শাস্ত্রং শব্দমৈতৎ তুরীয়ং মনুস্তে স আত্মা স বিজ্ঞেয়ঃ” ইতি
ঋত্বঃ, তে যে ব্রহ্মণী এব বেদিতব্যে। ততএব চ যোক্তো ভবতীতি ভাবঃ ॥১॥

শব্দোক্তি। প্রথমং শব্দব্রহ্মাণি বেদে, নিষ্কাতঃ অভিজ্ঞঃ সন্, পরং পরং ব্রহ্ম অধিগচ্ছতি লভতে।
এতচ্ছরীরঃ কুরুতে পিতা মাতাচোৎপাদয়তি, তচ্চ সাধারণং শরীরমিত্যুচ্যয়ঃ। বেদে বৈদিক-
সংস্কারে সতি যন্তনুং শরীরং কুরুতে সংস্করোতি তদেব চ শুদ্ধং শরীরমিত্যুভিপ্রায়ঃ ॥২॥

ভারতভাবদীপঃ

কর্মণাং জ্ঞানজ্ঞং বিবক্ষুত্বৈধর্যশব্দাং তাবৎ পরিহরত্যর্জুন—বেদা ইতি। শব্দব্রহ্ম কশ্মো-
পাস্তিকাপ্তঃ। পরং ব্রহ্ম প্রত্যগাত্মা ॥১॥ তত্র গর্তাধানমারম্ভ্য কর্মকাণ্ডো জ্ঞানশেষঃ ভজত
ইত্যাহ—শরীরমিতি। বেদে উপনিষৎকাণ্ডে যত্নত্বং শরীরং কুরুতে গর্তাধানবিধিনোৎপাদয়তি
“বিষ্ণুধোনিং কল্পয়তু ষ্টি রূপাণি পিশতু আসিঞ্চতু প্রজাপতির্ধাতা গর্ভং দধাতু ত” ইত্যাদিমন্ত্রৈ
শুদ্ধশরীরমেব কুরুতে সংস্করতে। বিষ্ণুাদিদেবতাস্বরূপপূরকমারম্ভে গর্ভে বিষ্ণুাদিবিজ্ঞানৈশ্ব-
র্য-

কপিল বলিলেন—‘একমাত্র বেদই লোকের ধর্ম্য বিষয়ে প্রমাণ। সুতরাং
সেই বেদের প্রতি কেহই যেন অবজ্ঞা না করে। সেই বেদ অনুসারে শব্দব্রহ্ম ও
পরব্রহ্ম এই দুই ব্রহ্মই ক্রমে জানিতে হইবে ॥১॥

শব্দব্রহ্ম বেদ, তাহাতে অভিজ্ঞ হইয়া মানুষ পরব্রহ্ম জানিতে পারে। পিতা
ও মাতা এই পাণ্ডিবে শরীর উৎপাদন করেন; আর বৈদিক সংস্কার হইলে সেই
সংস্কারই এই শরীরকে সংস্কৃত করিয়া থাকে ॥২॥

নিরাগমমনৈতিহ্যং প্রত্যক্ষং লোকসাম্বিকম্ ।

ধর্ম ইত্যেব যেষাং বিতর্কস্তি নিরাশিষঃ ॥৪॥

উৎপন্নত্যাগিনোহলুকাঃ কৃপানুগ্ৰাহিবর্জিতাঃ ।

ধনানামেষ বৈ পন্থাস্তীর্থেষু প্রতিপাদনম্ ॥৫॥

ভারতকৌমুদী

কুতেতি । কৃতং শুদ্ধং শরীরং যন্ত স তাদৃশো ব্রাহ্মণঃ পাত্রে জ্ঞানভাজনং ভবতি । অদ
কর্মণাং বজ্রাদীনাম্ আনন্ত্যম্ অসংখ্যং বৃথা বৃথা ইদং তন্তে ব্রবীমি ॥৩॥

নিরুতি । যে জনাঃ, নিরাশিষো নিকাশাঃ সন্তঃ ধর্ম ইত্যেব মত্বা বজ্রান্ বিতর্কস্তি বিস্তারে-
নাহুতিষ্ঠন্তি ; তেষাং উৎপন্নং নিরাগমং ন কেবলং বেদজ্ঞেরম্, অনৈতিহ্যং ন কেবলেতিহাস-
বোধায়, অপিতু প্রত্যক্ষং লোকসাম্বিকম্ ॥৪॥

উৎপন্নোতি । উপন্নানি উপস্থিতাশ্চপি ধনানি তৎসম্বন্ধীতি তে, অনুভূত্যাঃ পুনর্ধনলোভশূন্য-
আত্মীয়ৈঃ কৃপা, অমিরে চাহরা তাভ্যাং বিবর্জিতাঃ । স্থিতানাঞ্চ ধনানাম্ এব পন্থাঃ সৎগতিঃ ;
স্তীর্থেষু সৎপাঠেষু বৎপ্রতিপাদনং ধনানাম্ দানম্ ॥৫॥

ভারতভাবদীপঃ

সম্পন্ন এব জীব জীবিত্ববতি । শরীরসংস্কারেণ শরীরাত্মিনিঃ স্বাস্থ্যাদর্শমাং ॥২॥ অত্রৈব
বৈদিকপ্রসিদ্ধিমাং—কুতেতি । কৃতং প্রোক্তম্বাঃ সংস্কারৈঃ পিত্রা সংস্কৃতং শুদ্ধং চাধারনাদিনা
শরীরং যন্ত স ব্রাহ্মণঃ পাত্রে একবিপ্লবায় যোগ্যং ভবতি । তত্র প্রোক্তঃ সংস্কারো জ্ঞাতেষ্টাশি:
“যস্মিন্ জাত এতামিষ্টিং নির্মপতি পুত্ৰ এব স তেজস্বিনোদ ইন্দ্রিয়ারী পশুমান্ ভবতী”তি শ্রুত্বাক-
ফগকঃ । স্বভাস্তরে “যেত্তে অষ্টোচ হারিং নং সংস্কারাঃ স ব্রাহ্মণঃ সাধুজ্ঞাং সন্নগতাং সলোকতা-
জয়তী”তি । “মহাবৈজ্ঞেয় যৈজ্ঞেয় ব্রাহ্মণ্যং কুরুতে তহু”রতি চ । এতেন জ্ঞানশেষম্ কর্ম
কাণ্ডোক্তোক্তং ভবতি । কখনাং ফগমানন্ত্যঃ মোক্ষোপযোগিচিন্তিতক্লিরূপমত্রাস্মিন্নেব লোকে প্রত্যক্ষং
বৃথা জানীহি । ন হি চিন্তিতক্লিঃ স্বসাম্বিকী স্বর্গবহেদৈকগম্যা পরিতবহুবদভুমোবেতি বক্তুং
শক্যম্ ॥৩॥ ভদেভদাহ—অনাগমমনৈতিহ্যমিতি । যেন ক্রমেণ কর্মণামানন্ত্যাহেতুৎ শ্রান্তমাহ—
ধর্ম ইতি । নিরাশিষো নিকাশাঃ ॥৪॥ উৎপন্নত্যাগিনো ধনসংগ্রহশূন্য- । কৃপানুগ্ৰাহাঃ
বাহার শরীর সংস্কারদ্বারা শুদ্ধ করা হয়, সেই ব্রাহ্মণই জ্ঞানের পাত্র হইয়া

থাকেন ; ভারপর এই জগতে যজ্ঞ প্রভৃতি কর্ম অনন্ত বলিয়া অবগত হউন ;
আমি সেই অনন্ত আপনার নিকট বলিতেছি ॥৩॥

বাহারা নিকাম হইয়া ধর্ম করিতেই হইবে ইহা মনে করিয়া বিতৃতভাবে
যজ্ঞ করেন ; তাহাদের সেই যজ্ঞের ফল বেদ বা ইতিহাসদ্বারা জানিতে হয় না ;
কিন্তু তাহা প্রত্যক্ষ হয় এবং অন্তান্ত লোকও দেখে ॥৪॥

ধন স্বয়ং উপস্থিত হইলে, বাহারা তাহা ত্যাগ করেন এবং বাহারা দয়া ও

(৪) অনাগমমনৈতিহ্য...বজ ।

অনাশ্রিতাঃ পাপকর্ম্য কদাচিৎ কর্ম্যযোগিনঃ ।

মনঃসঙ্কল্পসংসিদ্ধা বিমুক্তজ্ঞাননিশ্চয়াঃ ॥৬॥

অক্রুধ্যস্তোহনসূয়স্তো নিরহঙ্কারমৎসরাঃ ।

জ্ঞাননিষ্ঠাশ্রিতশুভ্রাশ্চ সর্বভূতাহিতে রতাঃ ॥৭॥

আসন্ গৃহস্থা ভূয়িষ্ঠা অব্যুৎক্রান্তাঃ স্বকর্ম্মসু ।

রাজানশ্চ তথা যুক্তা ব্রাহ্মণাশ্চ যথাবিধি ॥৮॥

সমা হ্যর্জবসম্পন্নাস্তে সঙ্কুচা জ্ঞাননিশ্চয়াঃ ।

প্রত্যক্ষকর্ম্মাঃ শুচয়ঃ প্রদধানাঃ পরাবরে ॥৯॥

ভারতকৌমুদী

অণ তীর্থং কেষামিত্যাহ অনাশ্রিতা ইতি । কর্ম্মযোগিনঃ অগ্নিহোতাদিকর্ম্মপরায়ণাঃ, কদাচিদপি পাপকর্ম্ম চৌধ্যাদিকমনাশ্রিতাঃ মনসঃ সংকল্পোষেষু তেষু তীর্থপথটনাদিষু সিদ্ধাঃ কৃতকাযাঃ বিমুক্তৌ জ্ঞাননিশ্চরৌ তত্ত্ববুদ্ধি ব্রহ্মনির্ণয়ো যেষাং তে চ ॥৬॥

অক্রুধ্যস্ত ইতি । তিস্রো জন্মকর্ম্মবিভাঃ শুভ্রাঃ শুদ্ধা যেষাং তে ॥৭॥

নবোদ্যাতাঃ কে ইত্যাহ আসন্নিত । গৃহস্থা বশিষ্ঠাদয়ঃ, রাজানো জনকাদয়ঃ, ব্রাহ্মণা গোত-
মাদয়ঃ ॥৮॥

ভারতভাবদীপঃ

রাগাদেযৌ লক্ষ্যৌ, তদ্বজ্জিতাঃ । তীর্থেষু সৎপাত্রেযু ॥৫॥ তদ্ব্যঙ্গণং অনাশ্রিতা ইতি । অগ্নিহোতাদি-
মন্তঃ সর্গদা পাপকর্ম্মানাশ্রিতাশ্চ তীর্থভূতা ইত্যর্থঃ । এবং ধর্ম্মমহত্ত্বতটন্ত দৃশ্যা ভবন্তীত্যাহ—
মন ইত্যাদিদ্ব্যাত্যাম্ । বিমুক্তং ন্যাক্ষয়ঃ জ্ঞানং ব্রহ্ম তত্র নিশ্চয়ো যেষাম্ ॥৬॥ জ্ঞানে জ্ঞানোপায়ৈ
শ্রবণমনননির্দিষ্টাশিনাথো নিষ্ঠা যেষাং তে । শুভ্রা জন্ম কর্ম্ম বিভা চোতি জীর্ণ শুভ্রানি
শুদ্ধানি যেষাং তে ॥৭॥ অব্যুৎক্রান্তা অদরবন্তঃ, রাজানো জনকাদয়ঃ । ব্রাহ্মণা ব্রাহ্মণ্যাদয়ঃ ॥৮॥
অসূয়াবজ্জিত, তাঁহাদের পূর্ব্বদৃষ্ট ধনের ইহাই একমাত্র সঙ্গতি যে, তাহা
সৎপাত্রে দান করা হয় ॥৫॥

অগ্নিহোত্রপ্রভৃতি কর্ম্মযোগীরা কখনও পাপকর্ম্ম করেন না; চিত্তসংকলিত
তীর্থপথটনাদি কাযে সিদ্ধি লাভ করেন এবং তাঁহাদের তত্ত্বজ্ঞান ও ব্রহ্মনিশ্চয়
বিমুক্ত থাকে ॥৬॥

তাঁহাদের কোপ, অসূয়া, অহংকার ও বিদ্বেষ থাকে না; তাঁহারা সর্বদাই
জ্ঞানাত্ম্যাসে তৎপর ও সর্বভূতের হিতসাধনে নিরত থাকেন এবং তাঁহাদের জন্ম,
কর্ম্ম ও বিত্তা নির্ম্মল থাকে ॥৭॥

পূর্ব্ব বহুতর ব্রাহ্মণ ও ক্ষত্রিয়গৃহস্থ আপন আপন কর্ম্মে আদরবৃত্ত
ছিলেন ॥৮॥

পুরস্তাদ্ভাবিতান্নানো যথাবচ্চারিতব্রতাঃ ।

চরাস্তু ধৰ্ম্যং কৃচ্ছেৎপি দুৰ্গেচৈবাপি সংহতাঃ ॥১০॥

সংহতা ধৰ্ম্যং চরতাং পুরাসৌঃ সুখমেব তৎ ।

তেষাং নাসাদ্বিধা তব্যং প্রায়শ্চিত্তং কথঞ্চন ॥১১॥

সতাং হি ধৰ্ম্যমাস্রায় দুৰাদৰ্ষতমা মতাঃ ।

ন মাত্ৰামনুরূপ্যেষু ন ধৰ্ম্যচ্ছলমন্তুঃ ॥১২॥

স এব প্রথমঃ কল্পশ্রমেবাভ্যাচরন্ সহ ।

তেষাং নাসাদ্বিধা তব্যং প্রায়শ্চিত্তং কদাচন ॥১৩॥

ভারতকৌমুদী

সমা ই'ত । সমাঃ সৰ্ব্বত্র সমদর্শিনঃ, আৰ্জ্জবসম্পন্নঃ সৰলতাযুক্তাঃ জ্ঞানে জ্ঞানময়ে ব্রহ্মণি
নিষ্ঠরৌ যেষাং তে । পরং 'নগুণং ব্রহ্ম অবরজ সগুণং ব্রহ্ম তস্মিন ॥২॥

পুরস্তাদিতি । পুরস্তাৎ ব্রহ্মচর্যাং পত্ন্যুত্তোঃ পাবিতা গুরুবেদান্তবাক্যাদিনা শোধিতা
আত্মানশ্চিৎবা'ন যৈশ্চে । কৃচ্ছেৎ দারিদ্র্যাদিকষ্টে দুৰ্গে বনাদিভগ্নমন্দেশে সংহতা মিলিতাঃ
সন্তঃ ॥১০॥

সংহত্যতি । সংহত্য মিলিতা । নাসৌঃ পাপাভাবাৎ ॥১১॥

সত্যমিতি । দুৰাদৰ্ষতমা অতীত কষ্টমতিক্রমঃ । মাত্ৰাঃ পাপলেশমপি নানুরূপ্যেষু নানুসরন্তি ।
অনুঃ প্রাণাস্তৃপ্তবেহপি ॥১২॥

য ইতি । প্রথমং কল্পো ভগ্নংসবাদৌ নবমাদিকল্পঃ ॥১৩॥

ভাবতভাবদীপঃ

প্রত্যক্ষো যস্যো ধর্ম্যফলং সত্যশ্রদ্ধাদিক-যেষাং তে, পরং সোপাধিকং ব্রহ্ম অবরং নীচ-
ব্রহ্মাণ্ডস্বাধিকপাদিকে ব্রহ্মণি ॥২-১১। মার্গে মৌল্যে বিষয়া অনর্থোক্ত মার্গা বুদ্ধিহীন নানুরূপ্যেষু

সবত্র সমদর্শী, সরল, সন্তুষ্ট, জ্ঞানী ধর্ম্মের ফল প্রত্যক্ষকারী, পবিত্রচিত্ত এবং
নিগুণব্রহ্ম ও সগুণব্রহ্মে বিশ্বাসী লোকও পূর্বে বহুতর ছিলেন ॥২॥

বর্তমান সময়েও প্রথম হইতেই শোষিতচিত্ত ও চরিতব্রত বহুতর লোক কষ্টেও
ভগ্নমস্থানে মিলিত হইয়া ধর্ম্মাচরণ করিতেছেন ॥১০॥

পূর্বকালে অনেক লোক মিলিত হইয়া ধর্ম্মাচরণ করিতেন; তখন তাঁহাদের
সেইরূপ আচরণ সুখজনকই হইত; আর তৎকালে তাঁহাদের কোনপ্রকারেই
প্রায়শ্চিত্ত করণীয় হইত না ॥১১॥

তাঁহারা সত্যধর্ম্ম অবলম্বন করিয়া অত্যন্ত কষ্ট সহ্য করিতেন, কিন্তু পাপের
লেশও করিতেন না এবং প্রাণান্তেও ধর্ম্মবিষয়ে ছল করিতেন না ॥১২॥

ভক্ষিৎ বিমৌ দ্বিতানাং হি প্রায়শ্চিত্তং ন বিদ্যতে ।

দুর্বলায়ন উৎপন্নং প্রায়শ্চিত্তমিতি অর্থতঃ ॥১৪॥

এবং বহুবিধা বিপ্রাঃ পুরাণা যজ্ঞবাক্যনাঃ ।

ত্রৈবিদ্যবৃদ্ধাঃ শুচয়ো বৃত্তবস্তো যশস্বিনঃ ॥১৫॥

যজ্ঞস্তোত্রহরহর্ষৈর্জৈর্নিরাশীর্বন্ধনা বৃধাঃ ।

ভেষাং যজ্ঞাশ্চ বেদাশ্চ কর্ম্মাণি চ যথাগমম্ ॥১৬॥

আগমাশ্চ যথাকালং সঙ্কল্পাশ্চ যথাক্রমম্ ।

অপেতকামক্রোধানাং দুশ্চর্য্যচারকর্ম্মণাম্ ॥১৭॥

স্বকর্ম্মভিঃ শংসিতানাং প্রকৃত্যা শংসিতায়নাম্ ।

ঋজুনাং শমনিতানাং শ্বেষ কর্ম্মস্থ বর্ত্ততাম্ ॥১৮॥

ভারতকৌমুদী

ভক্ষিতি । দুর্বলায়নো দারিদ্র্যাদিনা দুর্বলদেহস্ত, উৎপন্নং চৌর্ধ্যাদিকরণাৎ ॥১৪॥

এবমিতি । যজ্ঞান বাহর্য্যস্তি নির্বাহয়ন্তীতি তে । ত্রৈবিদ্যে বেদজ্ঞবিজ্ঞানং বৃদ্ধাঃ, বৃত্তবস্তাঃ

সদাচারবস্তাঃ ॥১৫॥

যজ্ঞস্ত ইতি । যজ্ঞস্ত আসন । নিরাশীর্বন্ধনা আশাপাশবন্ধনশৃঙ্খাঃ । যথাগমং যথাশাস্ত্রম-
ভবন্ ॥১৬॥

আগমা ইতি । আগমাঃ শাস্ত্রাণি মনস্ততবন্ । দুশ্চর্য্যাণি আচারকর্ম্মাণি বেদাং ভেষাম্ ॥১৭॥

ভারতভাবদীপঃ

অপি তু শাস্ত্রমেবাহুস্বাভ্যন্তে । ধর্ম্মে জ্ঞানং বন্ধনাম্ ॥১২॥ ছলাভাবমেবাহ—য এবমিতি ॥১৩॥ দুর্ব্ব-
লায়নোহশক্তস্ত ॥১৪—১৫॥ ভেষাং যজ্ঞাদিকং সর্কমানন্ত্যামাসীদিতি তৃতীয়েনাবয়ঃ ॥১৬—১৭॥

যে কার্য্যে বহুতর কর আছে, তাহার প্রথম করই তাঁহার মিলিত হইয়া
করিতেন ; আর কখনও তাঁহাদের প্রায়শ্চিত্ত কর্তব্য হইত না ॥১৩॥

তাঁহারা সেই প্রকারে চলিতেন বলিয়া তাঁহাদের প্রায়শ্চিত্ত ছিল না ; তবে
দুর্ব্বলচিত্ত লোকেরই প্রায়শ্চিত্ত হইত ; ইহা আমাদের শুনা আছে ॥১৪॥

এইরূপ বহুবিধ ব্রাহ্মণ পূর্ব্বকালে যজ্ঞনির্ব্বাহ করিতেন এবং তিন বেদ-
বিজ্ঞারই অস্তিত্ব, পবিত্র, সদাচারী ও যশস্বী ছিলেন ॥১৫॥

তাঁহারা নিরাম হইয়া প্রতিদিন যজ্ঞ করিতেন এবং তাঁহাদের সেই যজ্ঞ, বেদ ও
অস্ত্রান্ত কর্ম্ম, শাস্ত্রানুসারেই সম্পন্ন হইত ॥১৬॥

তাঁহাদের কাম ও ক্রোধ থাকিত না এবং আচার ও কর্ম্ম দুইটাই ছিল ; আর
তাঁহাদের মনে কখনো কখনো শাস্ত্র এবং যথাক্রমে সংকল্প উদ্ভিত হইত ॥১৭॥

সর্বমানস্ব্যম্বেদ্যসীদিতি নঃ শাস্তী ঋতিঃ ।

তেষামদীনসন্তানং দুষ্চর্যচারকর্মণাম্ ॥১৯॥ (যুগ্মকম্)

স্বকর্ম্মভিঃ সন্তুতানং তপো যোরস্বয়মগতম্ ।

তং সদাচারমার্চ্যং পুরাণং শাস্তং ঋবম্ ॥২০॥

অশরু বহ্নিচরিত্বং কিঞ্চিদর্থেষু সূক্ষ্মতাম্ ।

নিরাপকর্ম্ম আচারো হুপ্রমাদোহপরাভবঃ ॥২১॥

ভারতকৌমুদী

যেতি । শংসিতানাং সূখ্যাতানাম্, প্রকৃত্য স্বভাবেনৈব শংসিতাশ্রয়ানাং দৃঢ়তানাম্ । সমো নিত্যো যেষাং তেষাম্ আনন্ত্যং ব্রহ্মভাবঃ । অদীনসন্তানাম্ অনরাধ্যবসারানাম্ ॥১৯—১৯॥

যেতি । সন্তুতানাং পোষিতানাং সদাচারমার্জিতানামিতি শেষঃ । পুরাণং শাস্তং নিত্যং ঋবং নিশ্চিতক ফলমতবং ॥২০॥

অশরুবহ্নিচরিত্বং । কৈশ্চিত্ত্বং ধর্ম্মেষু সূক্ষ্মতাং ভাগবিশেষে সূক্ষ্মত্বম্ বিলোক্য তত্র কিঞ্চিদপি চরিতুমশরুবহ্নিঃ স্বীয়তে । বস্তু তত্ত্ব বেদোক্ত আচারঃ, নিরাপং, অপ্রমাদঃ, অপরাভবশ্চ ॥২১॥

ভারতভাবদীপঃ

শংসিতানাং প্রখ্যাতানাম্ ॥১৮॥ আনন্ত্যং ব্রহ্ম, শাস্তী ঋতিগীতা ব্রহ্মার্পণং ব্রহ্মহবিরিত্যাদিঃ ॥১৯॥ সন্তুতানাং পূর্ণানাং যোরস্বয়মগতানিবর্তনকর্ম্মত্বম্ । তমিতি সার্বভৌমিকধর্ম্মমেকং বাক্যং পাঠকমমনস্কথার্থক্রেমেণ ব্যাখ্যায়ম্ । যঃ সদাচারঃ সতামাপকর্ম্মচারাদম্ভ আচারঃ স সদাচার ইতি সদাচারলক্ষণং স চ অপ্রমাদঃ সাবধানতা অপরাভবঃ কামক্ৰোধাদিভিঃ ভিত্তিততা বত্র চ পুরাব্যতিক্রমঃ অপূজ্যপূজনং পূজানাং পূজনং চেতাদির্নাসীৎ তং সদাচারমেকমাশ্রমং সন্তং চতুর্ধা ব্যস্তং ব্রাহ্মণ্য আত্মঃ । কৈবর্ত্বং ৭ ধর্ম্মেষু সূক্ষ্মতাং সূক্ষ্মঃ ধর্ম্মমাত্রচরিতুমশরুবহ্নিঃ । তথা হি—মানসিকং ব্যক্তিকার্যং বারিচরিতুমকর্ম্মত্রৈকচারিভির্গাহ্যমার্জিতম্ । তত্র কুতৈর্ধর্ম্মাদিভিঃ কথায়ৈবীষংপক্ষেব বৈরাগ্যবহলম্ বানপ্রস্থ্যমাস্থিতম্ । তেষেব সমাক্ষু পাক্ষু পারিত্রাজ্যমিত্যারোহক্রমেণ

তাহারা আপন আপন কর্ম্মের গুণে সর্বত্র প্রশাসিত হইতেন, স্বভাবতই দৃঢ়-ব্রত, সরলচিত্ত, শমগুণাশ্রিত আপন আপন কর্ম্মে প্রবৃত্ত, দৃঢ়াধ্যবসায়সম্পন্ন এবং দুষ্কর আচার ও কর্ম্মযুক্ত ছিলেন । সুতরাং তাঁহাদের নিকটে সমগ্র জগতই ব্রহ্মময় ছিল ; ইহা আমরা সর্বদা শুনিয়াছি ॥১৮—১৯॥

তাঁহারা আপন আপন কর্ম্মের গুণেই পরিপোষিত হইতেন বলিয়া তাঁহাদের তপস্তা দুষ্করই হইত এবং সেই আশ্চর্য্য সদাচার পরিপালন করিতে থাকায়, তাহার ফল তাঁহাদের নিত্য ও নিশ্চিত হইত ॥২০॥

ধর্ম্মের যে যে অংশে সূক্ষ্মতা রহিয়াছে, তাহার কোন অংশই আচরণ করিতে সমর্থ না হইয়া কতকগুলি লোক নিবৃত্ত থাকে । বাস্তবিক পক্ষে বেদোক্ত আচারে কোন আপন নাই, প্রমাদ নাই, পরাভবও নাই ॥২১॥

সর্ববর্ণেষু জাতেষু নাসীৎ কশ্চিচ্ছাতিক্রমঃ ।
 ব্যস্তমেকঞ্চতুর্দ্ধা হি ব্রাহ্মণা আশ্রমং বিছুঃ ॥২২॥
 তং সন্তো বিধিবৎ প্রাপ্য গচ্ছন্তি পরমাং গতিম্ ।
 গৃহেভ্যঃ এব নিষ্ক্রম্য বনমন্তে সমাশ্রিতাঃ ॥২৩॥
 গৃহমেবাভিসংশ্রিত্য ততোহন্তে ব্রহ্মচারিণঃ ।
 ধর্মমেকং চতুর্দ্ধা তু আশ্রমং ব্রাহ্মণা বিছুঃ ॥২৪॥
 আনন্ত্যং ব্রহ্মণঃ স্থানং ব্রাহ্মণো নাম নিশ্চয়ঃ ।
 এত এবংবিধা বিপ্রাঃ পুরাণা ব্রহ্মচারিণঃ ॥২৫॥
 ত এতে দিবি দৃশ্যন্তে জ্যোতিভূতা দ্বিজাতয়ঃ ।
 নক্ষত্রাণীব ধিক্ষ্যেযু বহবস্তারকা গণাঃ ।
 আনন্ত্যমুপসম্প্রাপ্তাঃ সন্তোষাদিতি বৈদিকম্ ॥২৬॥

ভারতকৌমুদী

ইতিহাসমাহ সর্গেতি । ষাতিক্রমং বৈষম্যম্ । চতুর্দ্ধাব্যস্তং বিভক্তম্ ॥২২॥
 তমিতি । তম্ আশ্রমম্ । অস্তে তৃণীরাশ্রমিনঃ ॥২৩॥
 গৃহমিতি । একং ধর্মম্ একসদাচাররূপধর্মযুক্তম্, চতুর্দ্ধা অবস্থান্তেদাচ্চতুর্দ্ধাকারম্ ॥২৪॥
 আনন্ত্যমিতি । অস্ত স্বার্থে বন । ব্রাহ্মণো ব্রহ্মনিষ্ঠঃ ॥২৫॥

ভারতভাবদীপঃ

চতুরাশ্রম্যং স্থিতিম্ভাব্যঃ । শেষং ব্যাখ্যাতম্ ॥২০—২২॥ তমিতি সাক্ষিঃ শ্লোকঃ । তং সদাচারং
 সন্তো গৃহেভ্যো নিষ্ক্রম্যৈব সন্ন্যাসং কৃত্বৈব বিধিবৎ প্রাপ্য পরমাং গতিং গচ্ছন্তি । বিবিদিত্যাদি
 সর্বত্র যোজ্যম্ । চতুর্দ্ধাশ্রমেযুক্তরূপসদাচারবতাং মোক্ষোহন্তীত্যর্থঃ ॥২৩ ২৪॥ সন্তোষাধৈরাগ্যা-

আদিকালে সমস্ত বর্ণ জন্মিলে পর আশ্রমে কোন বৈষম্য ছিল না ; তাহার
 পর একই আশ্রমকে অবস্থান্তেদে চারিপ্রকারে বিভক্ত করা হইয়াছিল ; ইহা
 ব্রাহ্মণেরা জানেন ॥২২॥

সাধু লোকেবা যথাবিধানে সেই সকল আশ্রমে প্রবেশ করিয়া পরম গতিলাভ
 করেন ; অথ একশ্রেণীর লোক গৃহ হইতে নির্গত হইয়া চিরদিনই বনে
 থাকেন ॥২৩॥

তন্নিম্ন আর একশ্রেণীর লোকেরা গৃহে থাকিয়াই ব্রহ্মচারী থাকেন । কারণ,
 ব্রহ্মনিষ্ঠ লোকেরা জানেন যে, এক সদাচারযুক্ত এক আশ্রমকেই অবস্থান্তেদে চারি-
 প্রকার করা হইয়াছিল ॥২৪॥

পরব্রহ্মের স্থান অনন্ত ; তাহা যিনি জানেন, তিনিই ব্রাহ্মণ ইহা নিশ্চয় ।
 এই প্রকার এই সকল ব্রাহ্মণ পূর্বে ব্রহ্মচারী ছিলেন ॥২৫॥

যজ্ঞগচ্ছতি সংসারং পুনর্ধোনিম্ তাদৃশাঃ ।

ন লিপ্যন্তে পাপকটৈস্তাঃ কথ্যচিৎ কর্ণযোনিতঃ ॥২৭॥

এবমেব ব্রহ্মচারী শুদ্ধবর্ষোন্নিস্করঃ ।

এক যুক্তো ব্রাহ্মণঃ স্ত্রীমন্তো ব্রাহ্মণকো ভবেৎ ॥২৮॥

ভারতকৌতুকী

ত ইতি । যিকোনু ভেদবিশিষ্টার্থেই যজ্ঞ । অর্থাৎ যজ্ঞ । বৈদিক যজ্ঞ । বটপাদঃ
শ্লোকঃ ॥২৬॥

যদিতি । আগচ্ছতি ভোগেন কর্ণকরণং । কর্ণযোনিতঃ প্রাক্তনকর্ণকরণাৎ ॥২৭॥

এবমিতি । যোয়ে তদ্বৎ তপসি নিমন্তো বস্ত্র সং । যুক্তো ব্রহ্মণি সমাধিবান্ । ব্রাহ্মণকঃ
সুস্নিহিত ব্রাহ্মণঃ ॥২৮॥

ভারতভাবদীপঃ

দানন্ত্যং ব্রহ্মচারি প্রাপ্তাঃ অগস্ত্যবসিষ্ঠাদয়ঃ ॥২৫॥ তাদৃশা আধিকারিকা যজ্ঞগচ্ছতি সংসারং
তথাপি পাপপ্রবোধিনিপ্রবেশকৈর্দুঃখৈর্ন লিপ্যন্তে । গৃহদগৃহান্তরপ্রবেশবদৈচ্ছিক্তেবাং দেহান্তর-
প্রবেশঃ । যজ্ঞান্তমন্তকর্মণিকারান্—“মিত্রাবরুণয়োর্দীক্ষিতয়োর্মর্কশীমপ্লবসং দৃষ্ট্বা বাসতীবরে
যুক্তে যতোহপত্যতোহপত্যবসিষ্ঠাবজায়েতা”মিতি । বাসতীবর্যঃ সোমাত্তিবর্যো আপত্য-
সম্বন্ধিনি বাসতীবরে । তেষাং শুদ্ধব্রহ্মবিদামপি হিরণ্যগর্ভস্তেব বাবদধিকারসমাধি ন বিদেহ
কৈবল্যমন্তি বাবদধিকারমবহিত্তিরাধিকারিকাপামিতি জ্ঞায়াৎ । নহ “কার্ত্তিক্যাং কৃত্তিকায়োগে
যঃ সূর্যাং বাসিন্দর্শনম্ । সপ্ত জন্ম ভবেদ্বিপ্রো ধনাঢ্যো বেনপারগ” ইত্যুক্তং কর্ণানেকজন্মায়ত্ত্বকং
দৃষ্টম্, তত্র প্রথমেই হিরণ্যে অস্মিন তত্ত্বজ্ঞানোদয়েইপি প্রারম্ভকর্ণণাং ভোগাদেব ক্ষয় ইতি জ্ঞায়েন
প্রারম্ভকর্ণবলাদভ্যানি বট জন্মান্তনিবার্ধ্যাণ্যেবেত্যাশক্যাহ—কর্ণযোনিত ইতি । অত্রৈদং
কির্বাণ্ডে—কিং সপ্ত জন্মানি ? তেষু চ গর্তবাসাদীনি দুঃখাজ্ঞানপানাদিজন্মানি সুখান চ
কিমেবমব বাসিন্দর্শনাধ্যঃ কর্ণ প্রাপন্নত্বাৎ কর্ণান্তরসমবেতম্ ? আত্মে ইষ্টসাধনবৃত্তাহতিতত্ত্ব
তত্ত্ব গর্তবাসান্তনিষ্টপ্রাপকেষু শাস্ত্রানর্থকরত্বং জ্ঞাৎ ; অত্বে তত্ত্বজ্ঞানেন কর্ণান্তরনাশে সতি
জন্মাণোগাকর্ষণশাস্ত্রানর্থক্যং জ্ঞাত্বা—“জাতস্ত হি ক্রবো মৃত্যুক্রবঃ জন্ম মৃত্যু চে”তি শাস্ত্রাদ-
বিচ্ছিন্নে জন্মমরণপ্রবাহে সপ্তম্ জন্মম্ বিপ্রত্যাধিবোধো দর্শনকলং ন তু সপ্ত জন্মানপি । তন্মাদ্
যুক্তযুক্তং প্রারম্ভকর্ণোপস্থাপিতবোধিনিপ্রবেশনিমিত্ততঃ পাপকটৈস্তা পাপকটৈর্দুঃখৈস্তে ন লিপ্যন্ত
ইতি ॥২৬॥ ব্রাহ্মণো ব্রহ্মবিদেন বধার্চনায়া । অস্ত্রো ব্রাহ্মণকো ব্রাহ্মণপ্রতিকৃতিঃ দ্বীপগজবনায়

ইহাই বৈদিক মত যে, বাহারা জ্ঞানিসম্ভোবনিবন্ধন ব্রহ্মলাভ করেন, সেই
সকল ব্রাহ্মণই আকাশে ডেজমী পদার্থ সমূহের মধ্যে নক্ষত্রের স্থায় এই জ্যোতির্ময়-
রূপে দৃষ্টিগোচর হইতেছেন ॥২৬॥

তাদৃশ লোকেরা কর্ণকর্ণনিবন্ধন বস্ত্রও পুনরায় সংসারে আগমন করেন ; তাহা
হইলেও তাহারা সেই প্রাক্তনকর্ণকরণতঃ কখনও পাপকাণ্ডে লিপ্ত হন না ॥২৭॥

কঠৈক পুরুষতাই শুভং বা যদি বাশুভম্ ।

এবং পুরুষায়াণামানন্তোহন ঋতেন চ ॥২৮॥

সর্বমানন্ত্যামানৌঠৈ এবং নঃ শাস্তী ঋতিঃ ।

ভেষ্যাপেততৃকানাং নির্গিতানাং শুভান্নানাম্ ॥৩০॥

চতুর্থোপনিষদ্বর্ষঃ সাধারণ ইতি স্মৃতিঃ ।

সংসিদ্ধৈঃ সাধ্যতে নিত্যং ত্রাঙ্কণৈর্নিয়তান্নভিঃ ॥৩১॥

ভারতকৌমুদী

কথ্যেতি । পুংলি কথায়ণি ভেষ্যঃ । যথা পুরুষায়াণি বসনাদৌ লঘানি পতপ্রকালনে-
নাপি ন নশ্তি, তথা প্রকটানি জ্ঞানানি পতচূর্জনসংসর্গেনাপি ন নশ্তীতি পুরুষায়াণশ্চেনাত্ত
জ্ঞানিন উচ্যন্তে । ভেষ্যঃ আনন্তোহন ব্রহ্মজ্ঞানেন ঋতেন শাস্ত্রজ্ঞানেন চ এবং বৃদ্ধিঃ স্তাৎ ॥২৯॥

সর্বমিতি । আনন্ত্যং ব্রহ্ম । নির্গিতানাং শব্দমাদিনা প্রকালিতরাগদ্বেষাদিমলানাম্ ॥৩০॥

চতুর্থেতি । চতুর্থে তুরীয়ে ব্রহ্মণি বা উপনিষৎ বিজ্ঞা তদ্রোগো ধর্মঃ, সাধারণঃ সর্বেষু-
বাশ্রেষু সমান ইতি স্মৃতিঃ । সাচ বিজ্ঞা তপসি সংসিদ্ধৈঃ, নিমিত্তাভিঃ সংঘতচিহ্নত্রাঙ্কণৈঃ,
নিত্যং সাধ্যতে ॥৩১॥

ভারতভাবদীপঃ

মিথ্যারীত্যর্থঃ ॥২৭॥ এবং ত্রাঙ্কণ ইতি ব্রহ্মণক ইতি চ কর্মসদসঙ্কপং পুরুষত্ব নাম আহ—
এবং নিকামকর্মপ্রানাত্যা আনন্তোহন বঃপদার্থসাক্ষাৎকারজেন, ঋতেন তত্ত্বমসিবা ক্যর্থজ্ঞানেন ॥২৮॥
সর্বং কৃত্তমানন্ত্যং প্রাক্ ঋতাদৌষরৌ মদন্তঃ কশিদন্তীতি শঙ্কয়া সমাধৌ পরিদৃশ্যমানমপ্যা-
নন্ত্যমসর্বমদ্বং ঋতানন্তরন্ত সর্বমিত্যর্থঃ । আসীদিতানেন সর্বমানন্ত্যাকৃত্তিমম্ব্যক্তঃ শাস্তী
ঋতিঃ “কেব্রহ্ম চাপি বাঃ বিদী”তি “তত্ত্বমসী”তি চ সিদ্ধবদব্রহ্মতাবকীর্ণনাং । নির্গিতানাং
বিত্তজানাং, শুভান্নানাং মোক্ষবুদ্ধীনাম্ ॥২৯॥ চতুর্থঃ আশ্রমব্রহ্মস্বভ্যুতিমানিবিষয়ৈতজস-
প্রাজ্ঞানপেক্ষ চতুর্থো নির্কিংশেযঃ পরমাত্মা তদ্বিষয়িণী বা উপনিষৎ বিজ্ঞা তদর্থো ধর্মঃ শব্দমো-
পরমতিতিকাশ্রদ্ধাসমাধাশ্রুকঃ সাধারণো বর্ণাপ্রমাণামিতি শেযঃ । সংসিদ্ধৈঃ শুদ্ধচিহ্নৈঃ নিয়তান্ন
ভিনিহ্নচিহ্নৈঃ নিত্যং তুরীয়ং ব্রহ্ম সাধ্যতে প্রাপ্যতে । জ্ঞানং শাস্ত্রীয়ং শ্রবণমপি নির্কিংশেপং

শুকশ্রবণঃপরায়ণ, যোগনিষ্ঠ এবং নিশ্চিতভাবে ভয়ঙ্কর তপস্তাকারী এইরূপ
ব্রহ্মচারীই বাস্তবিক ব্রহ্মণ হন ; এতদ্বিন্ন অস্ত প্রকার ব্রহ্মণ কুৎসিত ব্রহ্মণ ॥২৮॥

পুরুষায় অর্থাৎ তত্ত্বজ্ঞানীদিগের ব্রহ্মজ্ঞান ও শাস্ত্রজ্ঞানদ্বারা এইরূপই ধারণা
থাকে যে, মানুষ্যের এইরূপ শুভ বা অশুভ হইপ্রকার কর্ম কথিত হয় ॥২৯॥

আমরা চিরদিন এইরূপ শুনিয়া আসিতেছি যে, পূর্বের ষাঁহারা লোভমুক্ত, রাগ-
দ্বেষাদিবিহীন ও মঙ্গলময়চিন্ত ছিলেন, তাঁহাদের এইরূপই ধারণা ছিল যে,
সমস্তই ব্রহ্মময় ॥৩০॥

সন্তোষমূল্যাপাণ্ডা জ্ঞানার্থানুচ্যতে ।

অপবর্গমতির্নিত্যো যতিধর্মঃ সনাতনঃ ॥৩২॥

সাধারণঃ কেবলো বা যথাবলমুপাস্তে ।

গচ্ছতাং গচ্ছতাং ক্ষেমং দুর্ললোহিত্রাবসীদতি ।

ব্রাহ্মণঃ পদমস্থিচ্ছন্ সংসারান্মুচ্যতে শুচিঃ ॥৩৩॥

সূত্রমশ্লিষ্টবাক্যে ।

যে ভুক্তিতে যে দদতে যজ্ঞস্তেহধীয়েতে চ যে ।

মাত্রাভিরূপলক্ষ্যার্থে বা ত্যাগঃ সমাপ্রিতাঃ ॥৩৪॥

ভারতকৌমুদী

সন্তোষেতি । সন্তোষ এব মূলং স্বথহেতুর্ভূতং সং, ত্যাপে বৈরাগ্যে আত্মা যত্নো যত্ন স তাদৃশঃ পুরুষঃ জ্ঞানন্ত আধর্শানমাশ্রয় উচ্যতে । কিন্তু অপবর্গে মতিবুদ্ধিঃ নিত্যঃ সনাতনস্ত যতিধর্ম উচ্যতে ॥৩২॥

সাধারণ ইতি । সাধারণঃ সর্বাশ্রমসমানঃ প্রাপ্তো ব্রহ্মবিভারূপো ধর্মঃ, কেবলো বা একৈক্যশ্রমসংযুক্তো বা ব্রহ্মচর্যাতিরূপো ধর্মঃ, অনন্যোন্মেষকতরঃ ধর্মঃ যথাবলং যথাশক্তি, উপাস্তে আশ্রমিণ আশ্রয়ন্তি । তেনৈব ক্ষেমং মঙ্গলং গচ্ছতাং গচ্ছতাং প্রাপ্নুবতাং প্রাপ্নুবতাং জনানাং মধ্যে দুর্ললো ভোগ্যশক্তো জনঃ অত্র ব্রহ্মবিভারাম্, অবসীদতি অক্ষমো ভবতি শুচিঃ রাগদ্বৈষাদিমলশূন্যঃ । ঘটপাদঃ শ্লোকঃ ॥৩৩॥

ভারতভাবদীপঃ

সন্ন্যাসে এব ভবতীত্যর্থঃ ॥৩০॥ অপবর্গপ্রদা মতিবুদ্ধিঃ ব্রহ্মসাক্ষ্যাকাররূপা বৃত্তিধর্ম্মমিতি । নিত্য আবিস্তকঃ ; “এব নিত্যো মহিমা ব্রাহ্মণস্তে”তি শ্রুতেঃ । সনাতনঃ সম্প্রদায়গতঃ ॥৩১॥ সাধারণ আশ্রমভরধর্ম্মসংমিশ্রঃ । যথাবলং যথাবৈরাগ্যং, গচ্ছতামিতি পুরুষমাত্রস্ত বর্ণিণ্যাবাদেয়পি ক্ষেমং ক্ষেমহেতুঃ । দুর্ললো রাগী । জ্ঞানকলমুপসংহরতি—ব্রাহ্মণ ইত্যর্থে ॥৩২॥ মাত্রাভিধীনঃ ত্যাগঃ সন্ন্যাসঃ, গাহিত্যে সন্ন্যাসে বা যথোক্তাচারবতাং যত্নপি নিবৃত্তিধর্ম্মমূল্যাপাণি প্রেত্যভাবে

ব্রহ্মবিভারূপ ধর্ম্ম সকল আশ্রমেই সমান ; কিন্তু সংযতচিত্ত ও তপঃসিদ্ধ অজ্ঞানিষ্ঠ লোকেরাই সর্বদা সেই ধর্ম্ম সাধন করিতে পারেন ॥৩১॥

সন্তোষই বাহ্যর সূত্রে মূল এবং যিনি ত্যাগশীল, তাহাকেই জ্ঞানের আশ্রয় বলা হয় । আর যোক্তবুদ্ধি নিত্য ও সনাতন যতি ধর্ম্ম ॥৩২॥

সাধারণ ধর্ম্ম সেই ব্রহ্মবিভাই হউক ; কিংবা এক এক আশ্রমের এক এক ধর্ম্মই হউক, শক্তি অনুসারে মাহুয়েরা তাহা আশ্রয় করে এবং তাহাতে তাহারা ক্রমশঃ অধিক অধিক মঙ্গল লাভ করিয়া থাকে ; তবে তাহাদের মধ্যে ভোগ্যশক্ত দুর্লল লোক ব্রহ্মবিভার অসমর্থ হয় । কিন্তু রাগদ্বৈষাদিশূন্য পবিত্র লোক ব্রহ্মপদ লাভ করিবার ইচ্ছা করিয়া সংসার হইতে মুক্ত হন ॥৩৩॥

এতেষাং প্রেত্যভাবে তু কতমঃ স্বর্গজিতমঃ ।

এতদাচক্ষু মে ব্রহ্মন্ । যথা তন্মেন পৃচ্ছতঃ ॥৩॥ (যুগ্মকম্)

কপিল উবাচ ।

পরিগ্রহাঃ শুভাঃ সর্বে গুণতাম্ভুপাগতাঃ ।

ন তু ত্যাগস্বখং প্রাপ্তা এতত্ত্বমপি পশ্যসি ॥৫৬॥

স্বামরশ্মিরুবাচ ।

ভবন্তো জ্ঞাননিষ্ঠা বৈ গৃহস্থাঃ কৰ্ম্মনিষ্ঠরাঃ ।

আশ্রমাণাঞ্চ সর্বেষাং নিষ্ঠায়ামৈক্যমুচ্যতে ॥৩৭॥

একত্বেন পৃথক্ ত্বেন বিশেষো নাত্র দৃশ্যতে ।

তদ্যথাবদ্যথান্মায়াং ভগবান্ প্রাব্রীতু মে ॥৫৮॥

ভারতকৌমুদী

য ইতি । ভূত্রেভ্যোং কুর্ষস্বি । উপলব্ধিঃ প্রাপ্তিঃ যাত্নাতিধনপরিমার্গৈঃ । প্রেত্য-
ভাবে পরলোকে । স্বর্গজিতমঃ প্রাধাত্তেন স্বর্গাধিকারী ॥৩৪—৩৫॥

পরীতি । সর্কএব পরিগ্রহাঃ আশ্রমাণাং গ্রহণানি, শুভা আশ্রমিনাং শুভজনকাঃ ; গুণতাম্ভু-
কৰ্ম্মম্ অভ্যুপাগতাঃ প্রাপ্তাস্চ । কিন্তু সর্বে ন ত্যাগস্বখং সম্যাস্বখং প্রাপ্তা ভবন্তি ॥৩৬॥

ভবন্ত ইতি । কৰ্ম্মম্ অগ্নিহোত্রাদিষু নিষ্ঠরো যেষাং তে নিষ্ঠায়াং মোক্ষোপায়জ্ঞান-
নিপ্তৌ ॥৩৭॥

একত্বেনেতি । একত্বেন জ্ঞানকৰ্ম্মণো সমানপ্রাধাত্তেন, পৃথক্ ত্বেন ভূয়োয়েকতরপ্রাধাত্তেন
চ ॥৩৮॥

ভারতভাবদীপঃ

মরণে কঃ স্বর্গজিতমঃ ॥৩৩—৩৪॥ পরীতি । ধর্মোমোক্ষে সমানেহপি ভাগী দৃষ্টস্বখং বহু প্রাপ্তো-
ভীত্যর্থঃ ॥৩৫॥ ঐক্যং মোক্ষককলসম্ ॥৩৬॥ একত্বেন জ্ঞানকৰ্ম্মণোঃ সমপ্রাধাত্তেন, পৃথক্ ত্বেন

স্বামরশ্মি বলিলেন—সকলধনের পরিমাণ অনুসারে যাহারা ভোগ করে, যাহারা
দান করে, যাহারা যজ্ঞ করে, যাহারা অধ্যয়ন করে, কিংবা যাহারা বৈরাগ্য অবলম্বন
করে, তাহাদের মধ্যে কোন্ লোক যত্নের পরে প্রধানভাবে স্বর্গের অধিকারী হয়,
ইহা আমি প্রশ্ন করিতেছি ; ব্রাহ্মণ ! আপনি যথাযথভাবে এই বিষয় আমার
নিকট বলুন ॥৩৪—৩৫॥

কপিল বলিলেন—‘সমস্ত আশ্রম গ্রহণই শুভজনক ও উৎকৃষ্ট ; কিন্তু অজ্ঞাত
অবস্থায় সম্যাক্ষের স্মৃতি পাওয়া যায় না ; ইহা আপনিও দেখিতেছেন ॥৩৬॥

স্বামরশ্মি বলিলেন—‘আপনারা গৃহস্থ, কর্মকারী অথচ জ্ঞাননিষ্ঠ । এই জ্ঞান-
কিশিঞ্জি-বিষয়ে সকল আশ্রমেরই অভিন্নতা কথিত হইয়াছে ॥৩৭॥

এতৈব নিষ্ঠা সর্বত্র যত্নদস্তি চ নাস্তি চ ।

এতদন্তু মধ্যঞ্চ সচ্চাসচ্চ বিজানতঃ ॥৪৫॥

সমাশুং ত্যাগ ইত্যেব সৰ্বং বেদেষু নিষ্ঠিতম্ ।

সন্তোষ ইত্যনুগতমপবর্গে প্রতিষ্ঠিতম্ ॥৪৬॥

ভারতকৌমুদী

এবেতি । নিষ্ঠা রীতিঃ সর্বত্র শাস্ত্রেণ । এতদন্তু ॥৪৫॥

সমাশুংমিতি । ত্যাগে সর্বসম্মাসে জ্ঞাতে সন্তি, সর্বং কৰ্ম, সমাশুং নিঃশেষঃ ভবতি,

ভারতভাবদীপঃ

পরিদৃশ্যমানং বিজ্ঞাদি অন্তঃ চ মধ্যং চ অজ্ঞবাত্তাপেক্ষং ক্রৌবক্ষম্ । অন্তঃ চ মধ্যং অন্তো নির্কিংশেষঃ
লব্ধহানং মধ্যঃ সবিশেষং লব্ধহানং সং হুত্বাখ্যং বস্তুতত্ত্বসদিতি । এতদ্ব্যক্তং ভবতি—এতৈবৈক্যঃ
রূপং শুদ্ধব্রহ্মণোহনন্তদেব ব্রহ্মতমিব শুক্রেঃ । এতদ্ব্যাপ্যবলাদপ্যনন্তং কুণ্ডলমিব কনকাৎ । এতৎ
স্বান্নাদপ্যনন্তং । উপনেত্রদৃশঃ স্থলাক্ষরমিব স্বান্নাৎ । তেনৈতদসদজ্ঞানমাত্রমনির্কচনীয়মিতি ।
নষেক এব মায়াবী সর্বলব্ধহানমন্তু কিমিতি ততোহন্তুনির্মাণং কল্পাতে ইতি চেচ্ছ্রুতিপ্রামাণ্যাদিতি
ক্রমঃ । তথা হি শ্রুতিঃ—“স যথা সর্গাসামপাং সমুদ্র একায়নমেবং সর্কেষাং রূপাণাং চক্ষুরে-
কায়ণ”মিত্যাপ্যসুদৃষ্টান্তেন কাৰ্য্যালয়াধিষ্ঠানং মায়াবিনমুক্তা “স যথা সৈন্ধবখিল্য উদকে প্রাপ্ত
উদকমেবাহুবিলায়ত” ইতি লবণোদকদৃষ্টান্তেন কাৰ্য্যকারণোত্তলয়াধিষ্ঠানং চিন্মাত্রাৎ দর্শয়তি ।
যথা উদকে প্রাপ্তঃ সৈন্ধবখিলান্তত্র স্বোপাদানভূতমুদকং বিলীয়তে ন তু করকাবৎ স্বরূপমাত্রাণ
পরিমাণানতিরেকাদেবং কাৰ্য্যকারণে শুক্রে ব্রহ্মণি লীয়েতে ইতি শ্রুতার্থঃ ॥৪৪॥ এবংবিদঃ
সমাধিব্যাখ্যানয়োঃ স্থিতিমাহ—সমাশুংমিতি । ত্যাগ ইত্যেব ক্ষেত্রারামগৃহপশুপক্ষীপুত্রশরীরৈজিয়-
প্রাণমনোবুদ্ধাহঙ্কারান্তানাং ত্যাগে নির্কিকল্পসমার্থো সত্যেব সমাগাশুং ভবতি, এতদেব সর্ব-
বেদার্থঃ । যথোক্তং বাসিষ্ঠে—“নির্কিকল্পসমাধির্হি সিদ্ধান্তঃ সর্ববাক্য ইতি । “অপিসংরাধনে
প্রত্যক্ষাণুমানাভা”মিতি স্বয়ং চ সংরাধনে সমার্থো প্রত্যক্ষঃ শ্রুতিপ্রামাণ্যঃ প্রত্যনপেক্ষত্বাৎ ।
অজ্ঞমানং স্তুতিঃ মূলসাপেক্ষত্বাৎ । দৃশ্যতে ত্বগ্রহী বুদ্ধা যোগিনন্তঃ প্রপশুতীতি শ্রুতিস্তুতিভ্যাং
সমাধিব্যাখ্যানঃ সমাগদর্শনঃ ভবতীতি স্বার্থঃ । ব্যাখ্যানাবস্থামাহ—সন্তোষ ইতি । শ্রুতৌ হি—
তে যে শতঃ মাহুযা আনন্দাঃ স একো মহুযগচ্ছরীণামানন্দঃ শ্রোত্রিয়শ্চ চাকামহতস্তেত্যাদিনোত্ত-
রোত্তরং শতশৃণেযু মাহুযানন্দাদিব্রহ্মানন্দাভ্যেধানন্দেষু শ্রোত্রিয়ত্বাকামহতত্বমোরহুগমো দৃষ্টঃ ।
তত্র শ্রোত্রিয়ত্বং সর্বত্র সমানম্ । অকামহতত্বোৎকর্ষাদেব চানন্দোৎকর্ষস্তৈব সন্তোষশ্চিত্ত

যাহা আছে, বা না আছে, সে সমস্তের কথাই সমস্ত শাস্ত্রে এইরূপ রহিয়াছে ;
আর বিশিষ্ট জ্ঞানীর পক্ষে পরব্রহ্মই জগতের আদি, মধ্য ও অন্ত এবং সৎ ও অসৎ
সমস্তস্বরূপ ॥৪৫॥

ঋতং সত্যং বিদিতং বেদিতব্যং সর্বস্বাত্মা স্বাবরং জঙ্গমঞ্চ ।

সর্বং সুখং যচ্ছিবমুত্তরঞ্চ ব্রহ্মাব্যক্তপ্রভবঞ্চাব্যয়ঞ্চ ॥৪৭॥

তেজঃ ক্ষমা শাস্তিরনাময়ং শুভং তথাবিধং ব্যোমসনাতনং ধ্রুবম্ ।

এতৈঃ সর্বৈর্গম্যাতে বুদ্ধিনেত্রৈস্তৃণৈশ্চ নমো ব্রহ্মণে ব্রাহ্মণায় ॥৪৮॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শাস্তিপুর্কণি
মোক্ষধর্মো গোকাপিলীয়ে চতুঃষষ্ঠ্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

ভারতকৌমুদী

ইত্যেব বেদেষু নিষ্ঠিতং নিশ্চয়েন হিতম্ । তস্যাং সন্ন্যাসাচ্চ অপবর্গে মোক্ষে জাতে সতি,
সন্তোষো ভূমানন্দঃ ইথং সুখম্ অমুগতং চিরন্তনং প্রতিষ্ঠিতঞ্চ জায়তে ॥৪৭॥

ঋতমিতি । অগত্যং যৎ স্বাবরং জঙ্গমঞ্চ বর্ততে, তত্ত্ব সর্বস্ব আত্মাস্বরূপম্, ঋতং সর্ব-
ব্যাপ্তম্, বিদিতং জ্ঞানিভিজ্ঞাতম্, সত্যং ব্রহ্ম বেদিতব্যং তত্র সন্ন্যাসাবস্থায়ঃ জ্ঞাতব্যম্ । এবঞ্চ
সতি অব্যক্তানামাকাশাদীনাং প্রভব উৎপত্তির্হি তৎ তৎ, অব্যয়মবিনশ্বরম্ উত্তরং সর্বশ্রেষ্ঠং শিবং
মঙ্গলময়ং যৎ তদব্রহ্ম, সর্বং সুখঞ্চ সন্ন্যাসিনঃ প্রকাশিত ইতি শেষঃ ॥৪৭॥

ভারতভাবদীপঃ

সর্লানন্দেহুগতস্ত পরাকাষ্ঠা ব্যুখিতে ব্রহ্মবিদি জ্ঞেয়েত্যর্থঃ ॥৪৫॥ অপবর্ণস্বরূপমাহ—ঋতমিতি ।
ঋতমবাধিতং সত্যং সচ্চ তাচ্চেতি সত্যং মূর্ত্তামূর্ত্তপ্রপঞ্চাত্মকং তদবিষ্ঠানত্বাৎ যতঃ সর্বস্বাত্মাতো
বিদিতং যতঃ স্বাবরং জঙ্গমং চ তত্ত্বদেহতাদাত্ম্যাপন্নমতো বেদিতব্যং সর্বমবিকলং সুখং হৃৎখা-
সন্তিঃ সখমিত্যর্থঃ । উত্তরং সর্বোৎকৃষ্টং শিবং শাস্ত্রমর্দিতং তুরীয়মিত্যর্থঃ । “শিবমর্দিতং চতুর্থং
মন্তব্য” ইতি শ্রুতেঃ ব্রহ্ম ত্রিবিধপরিচ্ছেদশূন্যম্ অব্যক্তস্ত প্রভব আবির্ভাবো যস্মাদুদীশশ্রুত্যাধি-
ষ্ঠানম্ । অগত্যং অপরিণামিত্বান্নিত্যং চান্দসঙ্গম্ ॥৪৬॥ প্রাকরণার্থমুপসংহরতি—তেজঃ ইন্দ্রিয়-
জয়ে সামর্থ্যম্ । ক্ষমা অপকারিষপি ক্রোধাহুৎপত্তিঃ । শাস্তিনিকামত্বেন সর্বস্বাৎ কর্তব্য-
ত্বপরমঃ । এতদ্রহ্মনাময়ং শুভ্রং নির্দুঃখস্ত সুখস্ত প্রাপ্তৌ হেতুঃ । তথোক্তি প্রাপ্যপ্রাপকস্বরূপ-
বিভাগার্থঃ । তথাবিধং নাস্তি বিধো বিধানং কর্তব্যতা যত্র তদবিধমকৃত্রিমম্ । ব্যোম অগৎ-
সর্বসন্ন্যাস হইয়া গেলে সাংসারিক সমস্ত কার্য্যই সমাপ্ত হইয়া যায় ; ইহাই
বেদে রহিয়াছে ; আর মুক্তি হইয়া গেলে সন্ন্যাসীর হৃদয়ে সর্বদাই আনন্দ প্রতিষ্ঠা-
লাভ করিয়া চলিতে থাকে ॥৪৬॥

জগতে যে কিছু স্বাবর ও জঙ্গম বস্তু আছে, সেই সমস্তস্বরূপ, সর্বব্যাপী ও
জ্ঞানিগণের বিদিত পরব্রহ্মকে সন্ন্যাসীর জানিতে হইবে ; যিনি মঙ্গলময়, সর্বশ্রেষ্ঠ
আকাশাদির উৎপাদক ও অবিনশ্বর, সেই পরব্রহ্ম এবং সমস্ত সুখ তখন সন্ন্যাসীর
আত্মাতে প্রকাশ পায় ॥৪৭॥

(৪৭) ‘প্রভবচ্চাব্যয়ঞ্চ’ বঙ্গ ।

❀ ‘...প্রকৃত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্জ, ষট্‌সপ্ত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ নি ।

পঞ্চষষ্ঠ্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ।

—:—

যুধিষ্ঠির উবাচ।

ধর্মমর্থঞ্চ কামঞ্চ বেদাঃ শংসন্তি ভারত !।

কশ্চ লাভো বিশিষ্টোহত্র তন্মে ক্রহি পিতামহ ! ॥১॥

ভীষ্ম উবাচ।

অত্র তে বর্তয়িষ্যামি ইতিহাসং পুরাতনম্।

কুণ্ডধারেণ যৎ প্রীত্যা ভক্তায়োপকৃতং পুরা ॥২॥

ভারতকৌমুদী

তেজ ইতি। অনাময়ম্ উপস্রবভাঃ, বোম গগনরূপং সনাতনং চিরস্থনং এবং নিশ্চিতঞ্চ
যদব্রহ্ম, বুদ্ধিরেব নেন্দ্রং যেষাং তৈঃ সর্গৈরেতৈজ্ঞানিভিঃ গম্যতে জ্ঞায়তে, তস্মৈ ব্রাহ্মণায় ব্রহ্ম-
বিৎস্বরূপায় “ব্রহ্মবিদব্রহ্মেব ভবতি” ইতি শ্রুতেঃ, ব্রহ্মণে নমঃ ॥৪৮॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতচাৰ্য্য-শ্রীহরিদাসসিকান্দবাগীশভট্টাচাৰ্য্যবিরচিতায়াঃ মহাভারত
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখায়াঃ শাস্তিপূৰ্ব্বণি মোক্ষধৰ্ম্মে চতুঃষষ্ঠ্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥১॥

—:—

ধর্মমিতি। শংসন্তি পুরুষার্থভয়া ত্র্যবস্তি। বিশিষ্টঃ শ্রেয়ান্ ॥১॥

অত্রোক্তি। বর্তয়িষ্যামি বক্ষ্যামি। কুণ্ডধারেণ তদাখ্যেয়ং মেবেন। ভক্তায় ব্রাহ্মণায় ॥২॥

ভারতভাবদীপঃ

কারণং বোমবদসঙ্গং বা। সনাতনং নিত্যাকরূপম্। ধ্রুবমবিনাশি। এতৈস্তেজ আদিভি
শ্চিভিঃ কারণৈর্গদগম্যতেহজ্ঞানাপনোদে সতি। কৈঃ? বুদ্ধিনেত্রৈঃ পুরুষৈঃ। তস্মৈ ব্রহ্মণে নমঃ
ইতি বিজ্ঞায়া বীৰ্য্যবজ্জায় প্রচয়গমনায় চ নমস্করোতি ভগবান্ কপিলঃ ব্রাহ্মণায় ব্রহ্মবিদভি-
রায় ॥৪৭—৪৮॥

ইতি শাস্তিপূৰ্ব্বণি মোক্ষধৰ্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে চতুঃষষ্ঠ্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৬৪॥

তেজ, জমা, শাস্তি, নিরূপজবতা ও মজ্জলময় ধ্যান এই সমস্ত গুলি দ্বারা জ্ঞান-
নয়ন সন্ন্যাসীরা আকাশস্বরূপ চিরস্থায়ী ও নিশ্চিত যে ব্রহ্মকে জানিতে পারেন ;
আমি সেই ব্রহ্মজ্ঞস্বরূপ ব্রহ্মকে নমস্কার করি’ ॥৪৮॥

—:—

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘ভরতনন্দন পিতামহ! বেদ, ধর্ম, অর্প ও কামকে পুরহাৰ্ণ
বলেন; তাহার মধ্যে কোনটীর লাভ অধিক, তাহা আপনি আমার নিকটবলুন ॥১॥

অধনো ব্রাহ্মণঃ কশ্চিৎ কামাক্ষ্যমবৈক্ষত ।
 যজ্ঞার্থং সততোহর্থার্থী তপোহতপ্যাত দারুণম্ ॥৩॥
 স নিশ্চয়মথো কৃতা পূজয়ামাস দেবতাঃ ।
 ভক্ত্যা ন চৈবাধ্যগচ্ছদ্ধনং সম্পূজ্য দেবতাঃ ॥৪॥
 ততশ্চিস্তামনুপ্রাপ্তঃ কতমদৈবতস্ত তৎ ।
 যন্মে দ্রুতং প্রসীদেত মানুসৈরজডীকৃতম্ ॥৫॥
 সোহথ সৌম্যেন মনসা দেবানুচরমস্তিকে ।
 প্রত্যপশ্যজ্জলধরং কুণ্ডারমবাস্ততম্ ॥৬॥

ভাবতকৌমুদী

অধন ইতি । অবৈক্ষত অর্থাদিসাদকতয়া বিশিষ্টেভেন । ৩॥
 স ইতি । নিশ্চয়ং দেবতাপূজা অর্থসাধিকেক্তি নির্ণয়ম । ৪॥
 তত ইতি । ততঃ, মনুষ্যৈঃ অজডীকৃতং মঙ্গদা পূজয়া অব্যতিবাস্তারুতম, ৩ৎ দৈবতং
 দেবতা কঃমং ; যন্মে দ্রুতং প্রসীদেত ; ইতি চিস্তামনুপ্রাপ্তঃ স ব্রাহ্মণ ইতি শেষঃ । ৫॥
 স ইতি । সৌম্যেন প্রসাদদ্বন্দ্ববেণ । জাপবং ঘেঘম্ । ৬॥

ভারতভাবদীপঃ

মোক্ষদানতৃষ্ঠাতুমশক্তস্ত্রিবার্গে কঃ শ্রেষ্ঠতম ইতি পৃষ্ঠতঃ—দক্ষ্যমিতি ॥১॥ তান্যাদিধিকা
 পূৰ্ণকং ধৰ্ম্মস্ত প্রাপ্তমহাভাগ্যেত্যাদিনা । কামাক্ষ্যমবৈক্ষত ফাকামনয়ং নম্র বাব্যাগমীতি
 চিস্তিতবান্, ধৰ্ম্মশ্চাৰ্থমাণ্য ইত্যর্থার্থী যোবং তপোহতপ্যাত ॥২—৫॥ জাপবং মেঘং, কুণ্ডারং

ভীষ্ম বলিলেন—‘যুধিষ্ঠির ! পূৰ্বকালে কুণ্ডারনামক মেঘ ঈদৃশসহকারে
 ভক্তের নিমিত্ত যে উপকার করিয়াছিলেন, আমি এখন তোমার নিকট সেই প্রাচীন
 বৃত্তান্ত বলিব ॥২॥

নিধন কোন ব্রাহ্মণ কাম অপেক্ষা ধন্যকে প্রদান বলিয়া মনে মনে পর্যালোচনা
 করিয়াছিলেন । তাহার পর তিনি যজ্ঞ করিবার জন্ত ধনার্থী হইয়া দারুণ তপস্তা
 করিয়াছিলেন ॥৩॥

তৎপরে তিনি দেবতা পূজাতেই ধন হইবে এইরূপ নিশ্চয় করিয়া ভক্তিসহকারে
 দেবতাপূজা করিয়াছিলেন ; কিন্তু দেবতাপূজা করিয়াও ধনলাভ করেন নাই ॥৪॥

তাহার পর তিনি এইরূপ চিন্তা করিলেন যে, মানুসের আরাধনা করিয়া বাতি-
 ব্যস্ত করিয়া তোলে নাই, এমন কোন্ দেবতা আছেন ; যিনি আমার প্রতি সন্তর
 প্রসন্ন হইবেন ॥৫॥

দৃষ্টে ব তং মহাবাহুং তস্মা ভক্তিরজ্জ্বলত ।
 অয়ং মে ধাত্ততি শ্রেয়ো বপুৰেতদ্ধি তাদৃশম্ ॥৭॥
 সন্নিকৃষ্টে দেবস্মা ন চাত্মৈমানুশেষতঃ ।
 এষ মে দাত্ততি ধনং প্রভুতং শীঘ্রমেব চ ॥৮॥
 ততো ধূপৈশ্চ গন্ধৈশ্চ মাল্যৈরুচ্চাবচৈরপি ।
 বলিভির্বিবিধাভিঃ পূজয়ামাস তং দ্বিজঃ ॥৯॥
 ততশ্চল্লেন কালেন তুফো জলধরস্তদা ।
 তশ্যোপকারনিয়তামিমাং বাচমুবাচ হ ॥১০॥
 ব্রহ্মস্মৈ চ সুরাপে চ চৌরে ভয়ব্রতে তথা ।
 নিকৃতির্বিহিতা সন্তিঃ কৃতস্মৈ নাস্তি নিকৃতিঃ ॥১১॥

ভারতকৌমুদী

দৃষ্টেতি । ধাত্ততি করিষ্যতি । তাদৃশং প্রীতিপ্রসঙ্গম্ ॥৭॥

সন্নিকৃষ্টে ইতি । সন্নিকৃষ্টঃ সন্নিকর্ষণে প্রভাবাধিতঃ ॥৮॥

তত ইতি । উচ্চাবচৈর্নানাবিধৈঃ । বলিভিরূপহারৈঃ ॥৯॥

তত ইতি । উপকারে নিয়তাং নিয়মেন স্থিতাম্ ॥১০॥

অহং ভবোপকারং করোমি যন্ত কদাপি মমোপকারং ন কুর্য্য। ইতি হৃচয়িতুমাং ব্রহ্মস্মৈ ইতি ।
 তদন্তে ব্রহ্মচর্য্যাদিব্রতখলিতে । নিকৃতিঃ প্রারম্ভিতম্ । উপকর্তৃরপকর্তা কৃতদ্রব্যম্ ॥১১॥

তাহার পর ব্রাহ্মণ দেখিলেন—প্রসন্নচিত্ত দেবতার অমুচর কুণ্ডধারনামক মেঘ
 নিকটে অবস্থান করিতেছেন ॥৬॥

সেই মহাবাহু মেঘকে দর্শন করিয়াই তাহার প্রতি ব্রাহ্মণের ভক্তি জন্মিল ।
 তখন তিনি মনে করিলেন যে, ইনি আমার মঙ্গল বিধান করিবেন । কারণ, ইহার
 এই আকৃতিটী সেই প্রকার দেখা যাউতেছে ॥৭॥

ইনি দেবগণের সন্নিধানে থাকেন এবং অশ্রু মামুষেরাও ইহাকে বরণ করে নাই ।
 সুতরাং ইনি সমস্তই আমাকে প্রচুর ধন দান করিবেন ॥৮॥

তাহার পর ব্রাহ্মণ ধূপ, গন্ধ, নানাবিধ মাল্য এবং অশ্রু বহুবিধ উপহারদ্বারা
 সেই মেঘের পূজা করিলেন ॥৯॥

তৎপরে অল্পকাল মধ্যেই মেঘ সমুদ্রে হইলেন । তখন তিনি ব্রাহ্মণের উপকার-
 সূচক এই সকল কথা বলিলেন ॥১০॥

ব্রহ্মহত্যাকারী, সুরাপায়ী, চোর ও ব্রতভঙ্গকারী লোকের প্রতি মহাবীরা প্রার-
 ম্ভিত বিধান করিয়াছেন ; কিন্তু কৃতস্মৈ প্রারম্ভিত নাই বলিয়া তাহা বিধান
 করেন নাই ॥১১॥

আশীমান্তনয়োহধর্ম্যঃ ক্রোধোহসূয়াসুতঃ শ্বতঃ ।
 লোভঃ পুত্রো নিকৃত্যাস্ত কৃতমো নাহিতি প্রজাম্ ॥১২॥
 ততঃ স ব্রাহ্মণঃ স্বপ্নে কুণ্ডধারস্ব তেজসা ।
 অপশ্যৎ সর্বভূতানি কুশেষু শয়িতস্তদা ॥১৩॥
 শমেন তপসা চৈব ভক্ত্যা চ নিরুপকৃতঃ ।
 শুদ্ধাত্মা ব্রাহ্মণো রাত্ৰৌ নিদর্শনমপশ্যত ॥১৪॥
 মণিভদ্রং স তত্রস্থং দেবতানাং মহাদ্যুতিম্ ।
 অপশ্যত মহাত্মানং ব্যাদিশস্তং যুধিষ্ঠির ! ॥১৫॥
 তত্র দেবাঃ প্রগচ্ছন্তি রাজ্যানি চ ধনানি চ ।
 শুভৈঃ কর্মভিরারদ্ধাঃ প্রচ্ছিন্দন্ত্যশুভেষু চ ॥১৬॥

ভারতকৌমুদী

সদসতোরুভয়োরপি জগ্ৰঃ সম্ভবতি ; কিন্তু কৃতম্ভতা এতাবতাসতী যন্তত্মা নরকাতিরিক্তো
 জগ্ৰ এব ন সম্ভবতীত্যাহ আশীয়া ইতি । নিকৃত্যাঃ শঠতায়োঃ ॥১২॥

তত ইতি । তেজসা প্রভাবেন । শয়িতো নিদ্রিতঃ ॥১৩॥

শমেনেতি । শমেন ইন্দ্রিয়নিগ্রহেন । নিরুপকৃতো যুক্তঃ । নিদর্শনং কুণ্ডধারবাক্যস্ত
 দৃষ্টান্তম্ ॥১৪॥

মাণীতি । ব্যাদিশস্তং প্রার্থিত্যঃ প্রার্থনামুরূপং ফলং দদতম্ ॥১৫॥

তত্রেতি । প্রগচ্ছন্তি প্রার্থিত্যো দদতি । আরদ্ধা দাতুমান্দাতুকারভমাণাঃ । অশুভেষু
 পাপকারিষু জনেষু প্রচ্ছিন্দন্তি রাজ্যাদীনাকৃণ্য নয়ন্তি ॥১৬॥

ভারতভাবদীপঃ

নামতঃ ॥৬॥ ধাত্ততি বিধাত্ততি ॥৭—৯॥ উপকারে নিয়মেন প্রবর্ত্তয়ন্তীমুপকারনিয়তাম্ ॥১০—১২॥
 তেজসা প্রভাবেন ॥১৩॥ নিরুপকৃতো ভোগবর্জিতঃ । নিদর্শনং কুণ্ডধারভক্তেঃ প্রত্যক্ষম্ ॥১৪॥
 ব্যাদিশস্তং দেবেভ্য ফলযাচকান্ নিবেদয়ন্তং দেবাজ্ঞয়া যাচকেভ্যঃ ফলানি সমর্পয়ন্তং বা ॥১৫॥

আশীষ পুত্র অধর্ম্য, অনুয়ার পুত্র ক্রোধ এবং শঠতার পুত্র লোভ ; কিন্তু কৃত-
 ম্ভতা পুত্র লাভ করিবার যোগ্য্যাই নহে ॥১২॥

তদনন্তর কুশের উপরে নিদ্রিত সেই ব্রাহ্মণ, কুণ্ডধারের প্রভাবে স্বপ্নে সমস্ত ভূত-
 দর্শন করিলেন ॥১৩॥

ইন্দ্রিয়নিগ্রহ, তপস্যা ও ভক্তিসমন্বিত এবং শুদ্ধচিত্ত সেই ব্রাহ্মণ রাত্রিতে স্বপ্নে
 কুণ্ডধারবাক্যের দৃষ্টান্ত দেখিলেন ॥১৪॥

যুধিষ্ঠির । ব্রাহ্মণ দেখিলেন—মহাতেজা ও মহাত্মা মণিভদ্র সেই স্থানে দেব-
 গণের মধ্যে থাকিয়া প্রার্থীদিগকে প্রার্থনার অমুরূপ ফল দান করিতেছেন ॥১৫॥

পশ্চতামথ যক্ষাণাং কুণ্ডারো মহাদ্যুতিঃ ।

নিপত্য পতিতো ভূমৌ দেবানাং ভরতর্ষভ ! ॥১৭॥

ততস্ত্ব দেবচন্দ্রাশ্মগিভদ্রো মহামনাঃ ।

উবাচ পতিতং ভূমৌ কুণ্ডার ! কিমিচ্ছতে ॥১৮॥

কুণ্ডার উবাচ ।

যদি দেবাঃ প্রসন্না মে ভক্তোহয়ং ব্রাহ্মণো মম ।

অস্থানুগ্রহমিচ্ছামি কৃতং কিঞ্চিৎ সুখোদয়ম্ ॥১৯॥

ততস্ত্বং মণিভদ্রস্ত্ব পুনর্বচনমব্রবীৎ ।

দেবানামেববচনাৎ কুণ্ডারং মহাদ্যুতিম্ ॥২০॥

মণিভদ্র উবাচ

উত্তিষ্ঠোত্তিষ্ঠ ভদ্রস্তে কৃতকৃত্যঃ সুখী ভব ।

ধনার্থী যদি বিপ্রোহয়ং ধনমস্মৈ প্রদীয়তাম্ ॥২১॥

ভারতকৌমুদী

পশ্চতামিতি । যক্ষাণাং মধ্যে । নিপত্য উপস্থায় ॥১৭॥

তত ইতি । পতিতং ভূমাববনতং কুণ্ডারবম্ ॥১৮॥

যদীতি । স্থানানামুদয়ো যস্মাৎ তদাদৃশ্যং কিঞ্চিৎ পুণ্যমনেন কৃতম্ ॥১৯॥

তত ইতি । বচনাৎ আদেশবাক্যাৎ ॥২০॥

উত্তিষ্ঠেতি । তে তব ভদ্রং মঙ্গলমিচ্ছতি শেষঃ ॥২১॥

সেই স্থানে দেবতারা দান ও গ্রহণে প্রবৃত্ত থাকিয়া ধার্মিকদিগকে রাজ্য ও ধন প্রদান করিতেছিলেন এবং পাপীদিগের নিকট হইতে তাহা পুনরায় লইতে ছিলেন ॥১৬॥

ভরতশ্রেষ্ঠ ! তাহার পর মহাতেজা কুণ্ডার দর্শনকালী যক্ষাণের মধ্যে উপস্থিত হইয়া দেবগণের নিকট ভূতলে পতিত হইলেন ॥১৭॥

তদনন্তর মহামনা মণিভদ্র দেবগণের আদেশে ভূতলপতিত কুণ্ডারকে বলিলেন—‘কুণ্ডার কি ইচ্ছা কর’ ॥১৮॥

কুণ্ডার বলিলেন—‘যদি দেবতারা আমার উপরে প্রসন্ন হইয়া থাকেন, তবে ইহার সম্বন্ধে অল্পগ্রহ করুন ইহা আমি ইচ্ছা করি । কারণ, এই ব্রাহ্মণ আমার ভক্ত এবং সুখজনক কিছু পুণ্যও ইনি করিয়াছেন ॥১৯॥

তৎপরে মণিভদ্র দেবগণের আদেশক্রমে মহাতেজা সেই কুণ্ডারকে পুনরায় বলিলেন ॥২০॥

যাবজ্জনং প্রার্থয়তে ব্রাহ্মণোহয়ং সখা তব ।

দেবানাং শাসনান্তাবদসংখ্যেয়ং দদাম্যহম্ ॥২২॥

বিচার্য কুণ্ডধারস্তু মানুষ্যং চলমব্রবম্ ।

তপসে মতিমাদত্ত ব্রাহ্মণস্ত যুধিষ্ঠির ! ॥২৩॥

কুণ্ডধার উবাচ ।

নাহং ধনানি যাচামি ব্রাহ্মণায় ধনপ্রদ ! ।

অন্যমেবাহমিচ্ছামি ভক্তায়ানুগ্রহং কৃতম্ ॥২৪॥

পৃথিবীং রত্নপূর্ণাং বা মহত্বা রত্নসঞ্চয়ম্ ।

ভক্তায় নাহমিচ্ছামি ভবেদেষ তু ধার্ম্মিকঃ ॥২৫॥

ভারতকৌমুদী

যাবদিতি । শাসনাদদেশাৎ, অসংখ্যেয়ং সংখ্যাতুমশক্যমপি ॥২২॥

বিচার্যেতি । মানুষ্যং মনুষ্যজীবনং চল, চঞ্চলম্, অপ্রবলমিত্যর্থঃ । তপসা কিল মানুষ্যমপি
অচলং প্রবলং ভবতীতি ভাবঃ ॥২৩॥

নেতি । কৃতং দেবৈর্ভবতাচেতি শেষঃ ॥২৪॥

পৃথিবীমিতি । মহদিতি ক্লীবশ্চমার্ষম্ ॥২৫॥

ভারতভাবদীপঃ

অপভ্রেষ্য কর্মস্থপস্থিতেষু প্রাগ্দত্তমপি রাজ্যাদিকস্ত্রচ্ছিন্দস্তি হরস্তি ॥১৬॥ ভূমৌ পতিতো

মণিভঙ্গ বলিলেন—‘কুণ্ডধার ! উঠ উঠ, তোমার মঙ্গল হউক এবং তুমি কৃত-
কার্য ও স্মৃখী হও ; এই ব্রাহ্মণ যদি ধনার্থী হইয়া থাকেন, তবে উহাকে ধন দান
কর ॥২১॥

তোমার সখা এই ব্রাহ্মণ যত ধন প্রার্থনা করেন ; তাহার সংখ্যা করিতে না
পারিলেও দেবগণের আদেশে তত ধন আমি দিব ॥২২॥

যুধিষ্ঠির ! মনুষ্যের জীবন চঞ্চল ও অনিত্য ; ইহা বিবেচনা করিয়া কুণ্ডধার
ব্রাহ্মণের তপস্কাব্যবসে মনোনিবেশ করিলেন ॥২৩॥

কুণ্ডধার বলিলেন—‘ধনপ্রদ ! আমি ব্রাহ্মণের জন্ত ধন প্রার্থনা করি না ; কিন্তু
আপনারা অল্প প্রকার অনুগ্রহ করেন ; ইহাই ইচ্ছা করি ॥২৪॥

এই ভক্ত ব্রাহ্মণের জন্ত রত্নপূর্ণা পৃথিবী কিংবা বিশাল রত্নরাশি আমি প্রার্থনা
করি না ; কিন্তু ইনি যেন ধার্ম্মিক হন ॥২৫॥

ধৰ্ম্মেহস্য রমতাং বুদ্ধিধৰ্ম্মকৈবোপজাবতু ।

ধৰ্ম্মপ্রধানো ভবতু মমৈষোহনুগ্রহো মতঃ ॥২৬॥

মণিভজ্ঞ উবাচ ।

সদা ধৰ্ম্মফলং রাজ্যং সুখানি বিবিধানি চ ।

ফলান্শেবায়মগ্নাতু কায়ক্লেশবিবৰ্জিততঃ ॥২৭॥

ভীষ্ম উবাচ ।

ততস্তদেব বহুশঃ কুণ্ডধারো মহাযশাঃ ।

অভ্যাসমকরোদ্ধৰ্ম্মে ততস্তৃষ্ণাস্ত দেবতাঃ ॥২৮॥

মণিভজ্ঞ উবাচ ।

শ্রীতাস্তে দেবতাঃ সৰ্বা দ্বিজস্ত্যস্ত তথৈব চ ।

ভবিষ্যতোয ধৰ্ম্মাত্মা ধৰ্ম্মে চাধাত্ততে মতিম্ ॥২৯॥

ভারতকৌমুদী

ধৰ্ম্ম ইতি । উপজীবতু প্রাপ্তিস্থনাশ্রয়তু ॥২৬॥

সদেতি । অসং ব্রাহ্মণঃ, অগ্নাতু ভূনক্তু ॥২৭॥

তত ইতি । ধৰ্ম্মে ধৰ্ম্মবিষয়ে অভ্যাসং প্রার্থনামাং পোনঃপুন্যম্ । তদিত্তি ক্লীবত্বমার্বম্ ॥২৮॥

শ্রীতা ইতি । তে তব । আধাত্ততে স্থাপনীয়তি ॥২৯॥

ভারতভাবদীপঃ

ব্রাহ্মণভিতার্থী ॥১৭—২৭॥ ধৰ্ম্মে ধৰ্ম্মনি মতিম্, অভ্যাসং পুনঃপুনর্ধৰ্ম্মমেব বিপ্রার্থযাচত ; তেন

এই ব্রাহ্মণের মতি ধৰ্ম্মে নিরত হউক, ইনি ধৰ্ম্মকেই উপজীব্য করুন এবং
ইহার নিকট ধৰ্ম্মই প্রধান হউক ; আমি মনে করি ; ইহা হইলেই আমার উপরে
আপনাদের অনুগ্রহ করা হইবে ॥২৬॥

মণিভজ্ঞ বলিলেন—‘রাজ্য ও নানাবিধ সুখ ধৰ্ম্মেরই ফল ; ইনি কায়ক্লেশ-
শূন্ত হইয়া সর্বদা সেই ফলই ভোগ করুন ॥২৭॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘তাহার পর মহাযশা কুণ্ডধার সেই ব্রাহ্মণের ধৰ্ম্ম বিষয়ে বার
বার প্রার্থনা করিলেন ; পরে দেবতার তাহাতে সন্তুষ্ট হইলেন ॥২৮॥

মণিভজ্ঞ বলিলেন—‘কুণ্ডধার ! তোমার উপরে এবং এই ব্রাহ্মণের উপরে সমস্ত
দেবতাই সন্তুষ্ট হইয়াছেন । সুতরাং এই ব্রাহ্মণ ধৰ্ম্মাত্মা হইবেন এবং ইনি ধৰ্ম্মেই
মতি রাখিবেন ॥২৯॥

ততঃ শ্রীতো জলধরঃ কৃতকার্যো যুধিষ্ঠির ! ।

ঈশ্বিতং মনসো লক্সা বরমশ্চৈঃ স্নুতুলভম্ ॥৩০॥

ততোহপশ্যত চীরাণি সূক্ষ্মাণি দ্বিজসত্তমঃ ।

পার্শ্বতোহভ্যাসতো শ্যাস্তান্যথ নির্বেদমাগতঃ ॥৩১॥

ব্রাহ্মণ উবাচ ।

অয়ং ন স্নুতং বেত্তি কোহন্তো বা বেৎশ্চতে কৃতম্ ।

গচ্ছামি বনমেবাহং বরং ধৰ্ম্মেণ জীবিতুম্ ॥৩২॥

ভীষ্ম উবাচ ।

নির্বেদাদেবতানাঞ্চ প্রসাদাৎ স দ্বিজোত্তমঃ ।

বনং প্রবিশ্য স্নুহতপ আরক্সবাংস্তদা ॥৩৩॥

দেবতাতিথিশেষেণ ফলমূলাশনো দ্বিজঃ ।

ধৰ্ম্মে চাস্ম মহারাজ ! দৃঢ়া বুদ্ধিরজায়ত ॥৩৪॥

ভারতকৌমুদী

তত ইতি । কৃতকার্যো বক্তবেতি শেষঃ ॥৩০॥

তত ইতি । সূক্ষ্মাণি ক্ষুদ্রাণি । অভ্যাসতঃ সমীপে । নির্বেদঃ ধৰ্ম্মার্জ্ঞানাদাক্ষপানিম্ ॥৩১॥

অয়মিতি । অয়ঃ দৃশ্যমানো লোকঃ, স্নুতং ধৰ্ম্মম্, অন্তঃ সাংসারিকো জনঃ, কৃতং স্নুতম্ ।
বনগমনে মূলীভাসস্তবাহং ধৰ্ম্মজ্ঞানসম্ভব ইতি ভাবঃ ॥৩২॥

নির্বেদাদিতি । দেবতানাং প্রসাদাদেব ধৰ্ম্মার্জ্ঞনায় বনগমনাভিলাষ ইতি ভাবঃ ॥৩৩॥

দেবতেতি । দেবতাতিথীনাং শেষেন পূজনভোজনাভ্যাং পরেণ ॥৩৪॥

যুধিষ্ঠির ! তদনন্তর মেঘ কুণ্ডধার মনের অভীষ্ট এবং অন্তের অতি চুল্লভ বর
লাভ করিয়া কৃতকার্য হইয়া সম্ভষ্ট হইলেন ॥৩০॥

তাহার পর সেই ব্রাহ্মণজ্যেষ্ঠ দেখিলেন, পার্শ্বে নিকটে কতকগুলি ক্ষুদ্র কৌপীন
স্থাপিত রহিয়াছে ; পরে তিনি নিজের ধৰ্ম্মজ্ঞান না থাকায় আত্মপ্রাণি অনুভব
করিলেন ॥৩১॥

ব্রাহ্মণ বলিলেন—‘এই দৃশ্যমান সাংসারিক লোক ধৰ্ম্ম জ্ঞানে না ; তাহাতে অস্ত
কোন সাংসারিক লোক ধৰ্ম্ম জানিবে । অতএব আমি বনেই গমন করিব ; ধৰ্ম্মার্জন-
দ্বারা জীবনধারণ করাই ভাল’ ॥৩২॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘সেই ব্রাহ্মণজ্যেষ্ঠ আত্মপ্রাণি ও দেবতাদের অনুগ্রহবশতঃ
তখন বনে প্রবেশ করিয়া গুরুতর তপস্বী আরম্ভ করিলেন ॥৩৩॥

ত্যক্ত্বা মূলফলং সৰ্বং পৰ্ণাহারোহতম্বিজঃ ।
 পৰ্ণং ত্যক্ত্বা জলারারঃ পুনরাসীদ্ধিজন্তবা ॥৩৫॥
 বাহুভক্ষকৃতঃ পশ্চাৎস্বপ্নং বর্ষগণানকুৎ ।
 ন চাস্ত কীর্যতে প্রাণস্তদন্তু তন্নিবাতবৎ ॥৩৬॥
 ধর্মো চ প্রদধানস্ত তপস্ব্যাগ্রে চ বর্ততঃ ।
 কালেন মহতা তস্য দিব্যা দৃষ্টিরজায়ত ॥৩৭॥
 তস্ত বুদ্ধিঃ প্রোদুরাসীদ্ যদি দদ্যামহং ধনম্ ।
 ভূক্ঃ কস্তচিদেবেহ মিথ্যাবাঙ্ ন ভবেম্ময় ॥৩৮॥
 ততঃ প্রোক্ষত্বদনো ভূয় আরকবাংস্তপঃ ।
 কুম্ভচাচিস্তম্ভং সিদ্ধো যৎপরং সোহভিমম্মতে ॥৩৯॥

ভারতকৌমুদী

ত্যক্তেতি । পৰ্ণাহারো বৃক্ষপত্রভোজী ॥৩৫॥
 বাসুতি । স্বপ্নং বর্ষগণানিতি অভ্যাসসংযোগে দ্বিতীয়া ॥৩৬॥
 ধর্ম ইতি । বর্ততো বর্তমানস্ত । দৃষ্টিজানম্ ॥৩৭॥
 ভবেতি । কস্তচিৎ কৈম্ভচিৎ । ন ভবেৎ, ততএব তস্ত ধনিভ্যং ॥৩৮॥
 তত ইতি । ন ব্রাহ্মণঃ স্বদতিমন্ততে মনসি কেরোতি, পরং শ্রেষ্ঠমপি তত্ত্বতি । সিদ্ধে:
 কলম্বিদেবেতি ভাবঃ ॥৩৯॥

মহারাজ যুধিষ্ঠির । ব্রাহ্মণ প্রথমে দেবতাপূজা ও অতিথিসেবার পরে নিজে ফলমূল আহার করিতে লাগিলেন, ক্রমে ঔহার ধর্ম দৃঢ় বুদ্ধি জন্মিল ॥৩৫॥

তারপর ব্রাহ্মণ ফলমূলভোজন পরিত্যাগ করিয়া বৃক্ষের পত্র ভোজন করিতে থাকিলেন ; তৎপরে আবার তাহাও পরিত্যাগ করিয়া কেবল জলপান করিতে লাগিলেন ॥৩৬॥

তদনন্তর তিনি বছবৎসর যাবৎ কেবল বায়ুভোজী হইলেন ; তাহাতেও ঔহার প্রাণ গেল না ; তাহা যেন অমৃত হইল ॥৩৭॥

এইভাবে তিনি ধর্মে অজ্ঞানী হইলেন এবং ভীষণ তপস্যার নিরত থাকিলেন ; তাহাতে বছকালের পর ঔহার দিব্যজ্ঞান জন্মিল ॥৩৮॥

তখন ঔহার এইরূপ বুদ্ধি জন্মিল যে, আমি যদি সঙ্কট হইয়া কাহাকেও ধনদান করি, তবে আমার সে বাক্য মিথ্যা হইবে না ॥৩৮॥

তাহার পর ব্রাহ্মণ প্রমত্তবদন হইয়া পুনরায় তপস্তা করিতে আরম্ভ করিলেন ; পরে তিনি তাহাতেও সিদ্ধিলাভ করিয়া পুনরায় চিন্তা করিলেন যে, আমি যাহা মনে করিব, তাহা উৎকৃষ্ট হইলেও হইবেই ॥৩৯॥

যদি দত্তামহং রাজ্যং তুচ্ছৌ বৈ যশ্চ কশ্চিৎ ।
 স ভবেদচিরাদ্রাজ্য ন মিথ্যা বাগ্ভবেদ্যম্ ॥৪০॥
 তশ্চ সাক্ষাৎ কুণ্ডধারো দর্শয়ামাস ভারত ! ।
 ব্রাহ্মণশ্চ তপোযোগাৎ সৌহৃদেনাভিচোদিতঃ ॥৪১॥
 সমাগম্য স তে নাথ ! পূজাঞ্চক্রে যথাবিধি ।
 ব্রাহ্মণঃ কুণ্ডধারশ্চ বিস্মিতশ্চাভবম্প । ॥৪২॥
 ততোহব্রবীৎ কুণ্ডধারো দিব্যযুক্তেন চক্ষুঃশ্রুতম্ ।
 পশ্য রাজ্যং গতিং বিপ্র ! লোকাংশৈশ্চবভু চক্ষুষা ॥৪৩॥
 ততো রাজসহস্রাণি ময়ানি নিরয়ে তদা ।
 দূরাদপশ্চদ্বিপ্রঃ স দিব্যযুক্তেন চক্ষুষা ॥৪৪॥
 কুণ্ডধার উবাচ ।
 মাং পূজয়িত্বা ভাবেন যদি স্বং দুঃখমাপ্নুয়াঃ ।
 কৃতং ময়া ভবেৎ কিস্তে কশ্চ তেহ্নুগ্রহো ভবেৎ ॥৪৫॥

ভারতকৌমুদী

যদীতি । বাঙমিপা ন ভবেৎ, তপঃপ্রভাবাৎ ॥৪০॥

তুচ্ছৌতি । দর্শয়ামাস আশ্বানমিতি শেষঃ । অভিচোদিতঃ পেরিতঃ ॥৪১॥

সমিতি । সমাগম্য মিলিত্বা, তেন কুণ্ডধারেন সহ ॥৪২॥

তত ইতি । চক্ষুর্দদামীতি শেষঃ । গতিমবস্থাম্ ॥৪৩॥

তত ইতি । নিরয়ে নরকে । দিব্যযুক্তেন অলৌকিকশক্তিঃসম্পন্নেন ॥৪৪॥

আমি সন্তুষ্ট হইয়া যদি যে কোন লোককেই রাজ্যদান করি, তবে সে লোক অচিরকালমধ্যেই রাজ্য হইবে ; কিন্তু আমার বাক্য মিথ্যা হইবে না ॥৪০॥

ভরতনন্দন ! কুণ্ডধার ব্রাহ্মণের তপস্যার প্রভাবে এবং সৌহার্দ্দের প্রেরণে আসিয়া তাঁহাকে প্রত্যক্ষ দর্শন দান করিলেন ॥৪১॥

রাজা ! তাহার পর ব্রাহ্মণ কুণ্ডধারের সহিত মিলিত হইয়া যথাবিধানে তাঁহার পূজা করিলেন এবং বিস্ময়াপন্ন হইলেন ॥৪২॥

তৎপরে কুণ্ডধার বলিলেন—‘ব্রাহ্মণ ! আমি আপনাকে উৎকৃষ্ট দিব্যচক্ষু দান করিতেছি ; আপনি সেই চক্ষুদ্বারা রাজাদের অবস্থা দর্শন করুন এবং ত্রিভুবনের দশা প্রত্যক্ষ করুন ॥৪৩॥

তাহার পর সেই ব্রাহ্মণ অলৌকিকপ্রভাবসম্পন্ন চক্ষুদ্বারা তখন দর্শন করিলেন যে, সহস্র সহস্র রাজা নরকে মগ্ন হইয়া রহিয়াছেন ॥৪৪॥

পশ্য পশ্য চ ভুয়স্ত্বং কামানিচ্ছেৎ কথং নরঃ ।

স্বর্গদ্বারং হি সংরুদ্ধং মানুষেষু বিশেষতঃ ॥৪৬॥

ভীষ্ম উবাচ ।

ততোহি পশ্যৎ স কামঞ্চ ক্রোধং লোভং ভয়ং মদম্ ।

নিদ্রাং তন্দ্রাং তথালস্যমারুত্য পুরুষান্ স্থিতান্ ॥৪৭॥

কুণ্ডধার উবাচ ।

এতৈলোকাঃ স্তুসংরুদ্ধা দেবানাং মানুষাস্তমস্ ।

তথৈব দেববচনাদ্বিহ্নুঃ কুর্বন্তি সর্বশঃ ॥৪৮॥

ন দেবৈরনুজ্ঞাতঃ কশ্চিদ্ভবতি ধার্মিকঃ ।

এষ শস্তোহসি তপসা দাতুং রাজ্যং ধনানি চ ॥৪৯॥

ভারতকৌমুদী

স্মিতি । ভাবেন স্বভাবেন । অল্পগ্রহো মৎকৃতঃ ॥৪৫॥

পশ্যতি । মানুষেষু কামান্তিভূতেষু তাদৃশপুণাভাবাৎ ॥৪৬॥

তত ইতি । তন্দ্রাং তন্দ্রাম্ । আবৃত্য ব্যাপ্য ॥৪৭॥

এতৈরিতি । লোকা মানুষাঃ । অতএব দেবানাং মানুষাস্তমঃ ভবতি, স্বর্গেহপি কামাদি-
সংক্রমণসম্ভবাৎ । কুর্বন্তি দেবদূতা মানুষানাং স্বর্গগমনমিতি শেষঃ ॥৪৮॥

নেতি । এষ ধার্মিকশব্দ । দাতুং মানুষেষুভ্যঃ ॥৪৯॥

কুণ্ডধার বলিলেন—‘আপনি যদি ইচ্ছানুসারে আমার পূজা করিয়া দুঃখই পাইলেন, তাহা হইলে আর আমি আপনার কি করিলাম এবং আপনার প্রতি কি অল্পগ্রহই বা আমার করা হইল ॥৪৫॥

আপনি দেখুন, আবারও দেখুন ; মানুষ কেন কাম্য বস্তু ইচ্ছা করে ? কাম-
পরায়ণ মানুষের পক্ষে বিশেষভাবে স্বর্গদ্বার রুদ্ধ রহিয়াছে ॥৪৬॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘তাহার পর ব্রাহ্মণ দেখিলেন—কাম, ক্রোধ, লোভ, ভয়, মত্ততা, নিদ্রা, তন্দ্রা ও আলস্য এই সকল দোষ মনুষ্যগণকে ব্যাপ্ত করিয়া
রহিয়াছে ॥৪৭॥

কুণ্ডধার বলিলেন—‘এই সকল দোষ মনুষ্যগণকে স্বর্গে যাইতে রুদ্ধ করিয়া
রাখিয়াছে এবং দেবভারতও এই সকল দোষবশতই মানুষ হইতে ভয় করেন ; আর
দেবগণের আদেশে দেবদূতেরা মানুষদের স্বর্গগমনের পক্ষে সর্বপ্রকার বিঘ্ন করিয়া
থাকে ॥৪৮॥

ভীষ্ম উবাচ ।

ততঃ পপাত শিরসা ব্রাহ্মণস্তোয়ধারিণে ।

উবাচ চৈনং ধৰ্ম্মাত্মা মহাম্বেহ্নুগ্রহঃ কৃতঃ ॥৫০॥

কামলোভানুবন্ধেন পুরা তে যদসূয়িতম্ ।

ময়া স্নেহমবিজ্ঞায় তচ্চ মে ক্ষান্তমহঁসি ॥৫১॥

ক্ষান্তমেব ময়েত্যুক্ত্বা কুণ্ডধারো দ্বিজৰ্ভভম্ ।

সংপরিষজ্য বাহুভ্যাং তত্রৈবাস্তরধীয়ত ॥৫২॥

ততঃ সৰ্বাংস্তদা লোকান্ ব্রাহ্মণোহ্মুচচার হ ।

কুণ্ডধারপ্রসাদেন তপসা সিদ্ধিমাগতঃ ॥৫৩॥

বিহায়সা চ গমনং তথা সঙ্কল্পিতার্থতা ।

ধৰ্ম্মাং শক্ত্যা তথা যোগাং যা চৈব পরমা গতিঃ ॥৫৪॥

ভারতকৌমুদী

তত ইতি । তৌরধারিণে জলধরায় কুণ্ডধারায় ॥৫০॥

কামেতি । কামলোভায়োরনুবন্ধেন অনুসরণেন হেতুনা, অসূয়িতং ময়া অনুগ্রহ কৃত্য । স্নেহং
এব ময়ি প্রেম ॥৫১॥

ক্ষান্তমিতি । সংপরিষজ্য আলিঙ্গ্য ॥৫২॥

তত ইতি । আগতঃ প্রাপ্তঃ । অতএব সৰ্বলোকবিচরণশক্তিরিতি ভাবঃ ॥৫৩॥

বিহারসেতি । বিহায়সা গগনেন । সঙ্কল্পিতঃ অর্থঃ প্রয়োজনসিদ্ধির্থেন তস্ত ভাবঃ সর্বা বহু
ব্রতি শেষঃ । যা চৈব পরমা গতিঃ তত্রাপ্যপিকারী যা চ ইতি শেষঃ ॥৫৪॥

দেবগণের বিনা অনুমতিতে কোন মানুষই ধার্মিক হইতে পারে না ; কিন্তু
আপনি তপোবলে সেই ধার্মিক হইয়া মানুষকে রাজ্য ও ধনদান করিতে পর্য্যন্ত
সমর্থ হইয়াছেন ॥৪৯॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘তাহার পর ধৰ্ম্মাত্মা ব্রাহ্মণ কুণ্ডধারের নিকটে মস্তক অবনত
করিলেন এবং বলিলেন, আপনি আমার উপরে গুরুতর অনুগ্রহ করিয়াছেন ॥৫০॥

আর আমি পূর্বে আপনার স্নেহ না জানিয়া কাম ও লোভবশতঃ আপনার
উপরে যে অনুগ্রহ করিয়াছি আপনি আমার সে বিষয়ে ক্ষমা করুন ॥৫১॥

আমি ত আপনাকে ক্ষমা করিয়াছি’ এই কথা বলিয়া কুণ্ডধার বাহুগলদ্বারা
ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠকে আলিঙ্গন করিয়া সেই স্থানেই অন্তর্হিত হইলেন ॥৫২॥

তাহার পর ব্রাহ্মণ কুণ্ডধারের অনুগ্রহে তপস্যায় সিদ্ধিলাভ করিয়া তখন সমস্ত
লোকে বিচরণ করিতে লাগিলেন ॥৫৩॥

দেবতা ব্রাহ্মণাঃ সন্তো যক্ষা মানুষ্যচারণাঃ ।

ধার্মিকান্ পূজয়ন্তীহ ন ধনাত্মান্ কামিনঃ ॥৫৫॥

সুপ্রসন্ন হি তে দেবা যন্তে ধৰ্ম্মে রতা মতিঃ ।

ধনে সুখকলা কাচিৎ ধৰ্ম্মে ভূ পরমং সুখম্ ॥৫৬॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্বেণি
মোক্ষধৰ্ম্মে গোকাপিলীয়ে পঞ্চষষ্ঠ্যধিকবিংশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

ভারতকৌমুদী

দেবতা ইতি । সন্তঃ সাধবঃ, চারণা অপি দেবযোনিবিশেষাঃ ॥৫৫॥

সুপ্রসন্নোতি । তে তব যুধিষ্ঠিরস্ত । সুপমেব ফলং যন্তাঃ সা, মতিরিতি শেষঃ ॥৫৬॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতচাৰ্য্য-শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাসীশতট্টাচাৰ্য্যবিরচিতায়াং মহাভারত
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্বেণি মোক্ষধৰ্ম্মে পঞ্চষষ্ঠ্যধিকবিংশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

ভারতভাবদীপঃ

কামমুদার্থো ধৰ্ম্মোহর্থশ্চেতি ত্রয়মপি কৃচ্ছং নিকাশধৰ্ম্ম এব শ্রেয়ানিত্যাখ্যায়িকাতাপপৰ্য্যায়কং ভবতি
॥২৮—৩০॥ চীরাণ্যপশুতোপাদেয়ভূতৈনকৃত বিন্ধোহভূদিত্যর্থঃ । শেষং স্পষ্টার্থম্ ॥৩১—৫৬॥

ইতি শান্তিপর্বেণি মোক্ষধৰ্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে পঞ্চষষ্ঠ্যধিকবিংশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৬৫॥

আর ধৰ্ম্মের বলে ও যোগের প্রভাবে ব্রাহ্মণের আকাশে গমন ও সঙ্কল্পসিদ্ধি
হইতে লাগিল এবং যাহাকে পরম গতি বলা হয়, তাহাতেও তিনি অধিকারী
হইলেন ॥৫৪॥

এই জগতে দেবতা, ব্রাহ্মণ, সাধু, যক্ষ, অন্যান্য মনুষ্য ও চারণগণ ধার্মিকদেরই
পূজা করিয়া থাকেন ; কিন্তু ধনী বা কামীদের নহে ॥৫৫॥

যুধিষ্ঠির ! তোমার যখন ধৰ্ম্মে মতি নিরত আছে, তখন অবশ্যই দেবতারা
তোমার উপরে অতিশয় প্রসন্ন আছেন । ধনে মতি থাকিলে মানুষের কখনও একটু
সুখ হয় ; কিন্তু ধৰ্ম্মে মতি থাকিলে পরম সুখই হইয়া থাকে ॥৫৬॥

❀ ‘...সপ্তত্ৰ্যধিকবিংশততমোহধ্যায়ঃ’ বহু বর্দ্ধ, ‘...সপ্তসপ্তত্ৰ্যধিকবিংশততমোহধ্যায়ঃ’ নি ।

ষট্‌ষষ্ঠ্যধিকারিতত্ত্বমোহধ্যায়ঃ।

—ঃ—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

বহুনাং যজ্ঞতপসামেকার্থানাং পিতামহ ।।

ধর্মার্থং ন সুখার্থার্থং কথং যজ্ঞঃ সমাহিতঃ ॥১॥

ভীষ্ম উবাচ ।

অত্র তে বর্তয়িষ্যামি নারদেনানুকীৰ্ত্তিতম্ ।

উৎস্বতে: পুরাণতঃ যজ্ঞার্থে ব্রাহ্মণস্য চ ॥২॥

নারদ উবাচ ।

রাষ্ট্রে ধর্মোত্তরে ঐশ্রেণী বিনর্ভেদভবদ্বিজঃ ।

উৎস্বতিধর্মিঃ কশ্চিদযজ্ঞং যচ্চৈঃ সমাদদে ॥৩॥

ভারতকৌমুদী

বহুনামিতি । হে পিতামহ ! এক ঈশ্বরপ্রীতিসেব অর্থঃ প্রয়োজনং যেষাং তেষাং নিকাশাণা-
মিত্যর্থঃ, বহুনাং যজ্ঞতপসাং মধ্যে, কো নাম যজ্ঞঃ কথং কেন প্রকারেণ, ধর্মার্থম্, সুখমেব অর্থঃ
প্রয়োজনং যত্র স সুখার্থঃ, স্বর্গঃ অর্থঃ প্রয়োজনং যস্মিন্ তৎ সুখার্থার্থং স্বর্গার্থক্চ ন, সমাহিতঃ
সম্পাদিতো ভবতি । নিকামো যজ্ঞঃ কথং ত্রাদিত্য সুরলার্থঃ ॥১॥

অত্রোক্তি । বর্তয়িষ্যামি বক্ষ্যামি । উহেন কৃষকনীতাবশিষ্টপত্রগ্রহণেন বৃত্তিজীবিকানির্বাহে।
১২ ততঃ ॥২॥

রাষ্ট্র ইতি । ধর্ম উত্তরঃ ঐশ্রেণী যস্মিন্ জস্মিন্ । সমাদদে চেষ্টিতবান্ ॥৩॥

ভারতভাবদীপঃ

নিকামধর্মস্তত্র ঐশ্র্যমুক্তং তাক্টিসামুদ্রিত্যেব তত্তেতি বক্তুং হিংস্রযজ্ঞনিম্নার্থোহয়মধ্যায় আশ্র-
ত্যন্তে—বহুনামিতি । একং চিত্তগুহ্যীশ্বরপ্রীতিকী তদর্থানাং মধ্যে ধর্মার্থং যো যজ্ঞঃ সমাহিতো
বিনিবৃত্তঃ স কথং কীদৃক্‌বরূপঃ স্তাৎ ? সুখার্থার্থং স্বর্গার্থং ধন্যার্থং চ যো ন ভবতি তদর্থো হি
হিংসাং নানুসংযতেহতো ধর্মমাত্রার্থতঃ যজ্ঞস্ত বরূপং ক্রবীত্যার্থঃ ॥১॥ উৎস্বতে: ব্রাহ্মণস্তেতি সৎকঃ ॥২॥

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘পিতামহ ! নিকামভাবে বহুতর যজ্ঞ ও তপস্তা করা হইয়া
থাকে ; তাহার মধ্যে স্বর্গার্থ নহে কিন্তু কেবল ধর্মার্থযজ্ঞ ক্রিভাবে সম্পাদিত
হয় ১১

ভীষ্ম বলিলেন—‘যুধিষ্ঠির ! নারদ যাহা বলিয়াছিলেন সেই উৎস্বতি ব্রাহ্মণের
যজ্ঞ সম্বন্ধে প্রাচীন বৃত্তান্ত এখন আমি তোমার নিকট বলিতেছি ১২

ততস্ত যজ্ঞে সাবিজী সাক্ষাতঃ সন্তমস্ৱয়ং ।

নিমস্ৱয়ন্তী প্রভাতা ন হস্তাং সহবাসিনম্ ॥১১॥

এবমুক্তা নিবৃত্তা সা এবিষ্ঠা যজ্ঞপাবকম্ ।

কিঞ্চ ছুচ্চরিতং যজ্ঞে দিদৃক্ষুঃ সা রসাতলম্ ॥১২॥

স তু বজ্রাজ্জলিং সত্যক্ণাচক্ষরিণঃ পুনঃ ।

সত্যেন সম্পরিষজ্য সন্দিষ্টো গম্যতামিতি ॥১৩॥

ভারতকৌমুদী

বদীতি । যজ্ঞে অগ্নেঃ পশুহিংসাক্রপৈশ্ব হীনঃ । হোত্রে যজ্ঞে ॥১০॥

তত ইতি । সন্তমস্ৱয়ং ইমং যুগং হোমাগ্নৌ নিক্শিপ ইত্যুক্তবতী । নিমস্ৱয়ন্তী তথা বদন্তী
সাবিজী, প্রভাতা সহবাসিনম্ ইমং হরিণং ন হস্তাম্ ইত্যুক্তা প্রভাতাখ্যাতা ॥১১॥

এবমিতি । নিবৃত্তা পুনরুদয়োধ্যাৎ, সা সাবিজী । ছুচ্চরিতং ছিদ্রম্ ॥১২॥

স ইতি । সন্দিষ্টঃ উক্তঃ ॥১৩॥

ভারতভাবদীপঃ

দ্রুতং তবতীত্যর্থঃ ॥১০॥ নহু দসিদ্বেশ ময়া পশুঃ কেতুং ন শকাতেহতোহুতকরেনৈব শ্রামাকচরণা
পশুকার্যং ক্রিয়ত ইত্যাপকাহ—বদীতি । হোত্রে হুতভেদমিহিত্বিত্বাৎপত্যা অগ্নৌ মাং পর্ণাদং
যুগকৃতম্ ॥১০॥ সাবিজী সবিতৃমণ্ডলাধিষ্ঠাত্রী দেবতা প্রত্যাক্ষমেত্যা সন্তমস্ৱয়ং মদর্বেহয়ং পশুরঘৌ
হোতব্য ইত্যুক্তবতী প্রভাতা প্রভাতাখ্যাতা ; তত্র হেতুঃ—ন হস্তামিতি ॥১১॥ রসাতলং দিদৃক্ষুঃ
সা যজ্ঞপাবকং প্রবিষ্টেতি সযজ্ঞঃ । যজ্ঞে ছুচ্চরিতং ছিদ্রম্, চরিতং কিং ৰিতি সমীপবর্তিমূঢ়জনোৎ-
প্রেক্ষানির্দেশঃ ॥১২॥ সত্যং সত্যসংজ্ঞং অবাচ্যত মামগ্নৌ প্রাক্ষিপেতি প্রার্থিতবান্ ; ততো
হিংসার্যং দোষং পশুভ্য পর্থাগ্নিকৃত্য “নারণ্যাহুৎসজ্ঞী”তি শাস্ত্রদ্বষ্টা সত্যেন স যুগং পরিষজ্য

ব্রাহ্মণ । আপনার এই যজ্ঞ যদি পশুহিংসা না করায় তাহার মনুহীন অজহীন হয়,
তাহা হইলে আপনি আমাকে হোমানলে নিক্ষেপ করুন ; তাহার পরে অনিন্দিত
হইয়া অর্ঘ্যে গমন করুন ॥১০॥

তাহার পর সাবিজীদেবী সেই যজ্ঞে প্রত্যাক্ষবর্তিণী হইয়া সেই ব্রাহ্মণকে
বলিলেন—‘তুমি এই হরিণকে হোমানলে নিক্ষেপ কর । সাবিজী সেইরূপ বলিলে,
আমি সহবাসিককে বধ করিব না ; এই কথা বলিয়া ব্রাহ্মণ সাবিজীকে প্রত্যাক্ষান
করিলেন ॥১১॥

ব্রাহ্মণ এইরূপ বলিলে, সাবিজী আর অস্বরোধ করিলেন না, কিন্তু বজ্রাঙ্কিতব্য
প্রবেশ করিলেন এবং কহিলে কি ক্রটি হইয়াছে ইহা দেখিবার ইচ্ছায় পাতালে গমন
করিলেন ॥১২॥

এই সময়ে সত্য সাবিজীর প্রতি কৃত্যঞ্জলি হইয়াছিলে, তখন সেই হরিণ

ততঃ স হরিশ্ৰীণো গচ্ছা পদাশ্রয়ৌ স্তবর্তত ।
 সাধু হিংসয়্য ভাং সত্য ! ইতো যান্ত্রামি সঙ্গতিম্ ॥১৪॥
 পশ্চাৎস্মরসো মিথ্যা ময়া দত্তেন চক্ষুধা ।
 বিমানানি বিচিহ্নাণি গঙ্ঘর্বাণাং মহাজ্ঞানাম্ ॥১৫॥
 ততঃ স স্মৃতিরং দৃষ্টা স্পৃহালগ্নেন চক্ষুধা ।
 যুগ্মালোক্য হিংসয়াং স্বর্গধাসং সমর্থয়ৎ ॥১৬॥
 স তু ধর্মো যুগো ভূত্বা বহুবর্ষোষিতো বটম ।
 তস্মা নিকৃতিমাধস্ত ন হ্রসো যজ্ঞসংবিধিঃ ॥১৭॥

ভারতকৌমুদী

তত ইতি । সাধু সমাক্ । ইতো যজ্ঞে বাপাদিতঃ ॥১৪॥
 পশ্চেতি । সাবিত্রীপ্রসাদাদেব যুগস্তায়ং প্রভাব ইতি বোধ্যম্ ॥১৫॥
 তত ইতি । স্পৃহালগ্নেন স্বর্গং গমিষ্যামিতি স্পৃহাযুক্তেন । সমর্থয়ৎ উপপাদিতবান্ ॥১৬॥
 স ইতি । বহুনি বর্ষাণি উষিতঃ কেনাপি কারণেন হিতঃ । নিকৃতিং মোচনম্ আধস্ত আত্মনো
 যজ্ঞার্থো নিক্ষেপনাকরোৎ ॥১৭॥

ভারতভাবদীপঃ

স্পৃষ্ট্বা, এতেনালম্ভাদিপর্ধ্যায়িকরণান্তঃ লক্ষ্যতে । তাবৎ কৃত্বা সন্ধিষ্ট আজ্ঞপ্তঃ ॥১৩॥ স হরিশ্ৰী
 আত্মনো বৎসাত্রেণ স্বস্ত স্বর্গতিং পশুন্ ॥১৪—১৫॥ তত ইতি । পশুনাং যজ্ঞমানানাং চ সঠৈব
 স্বর্গতিং স্পৃহালগ্নেননৃশং স্বঃ মে ভূয়াদিতি স্পৃহয়া লগ্নেন বিষয়েষু মগ্নেন চক্ষুধ দৃষ্ট্বা যুগং চ
 স্বর্গাধিনমালোক্য হিংসয়াং কৃতান্তামেব স্বর্গধাসং প্রাপ্নোতীতি সমর্থয়ৎ সমর্থিতবানিতি সম্বন্ধঃ
 ॥১৬॥ স বিত্তি । কেনচিন্নিমিত্তেন যুগতাং প্রাপ্তো ধর্মন্তস্ত নিমিত্তস্ত নিকৃতিং প্রতিকারমাধস্ত
 পুনরায় পূর্বের স্থায় সত্যের নিকট প্রার্থনা করিল ; তখন সত্য হরিশ্ৰীকে আলিঙ্গন
 করিয়া বলিলেন, 'তুমি চলিয়া যাও ? ॥১৩॥

তদনন্তর হরিশ্ৰী অষ্টপদ গমন করিয়া আবার ফিরিয়া আসিল এবং সত্যকে
 বলিল, 'সত্য । তুমি আমাকে বধ কর, আমি এই যজ্ঞে নিহত হইলে, সঙ্গতি লাভ
 করিব ॥১৪॥

সত্য । আমি তোমাকে দিব্য চক্ষুদান করিলাম, তুমি স্বর্গীয় অঙ্গুরাদিগকে
 দেখ এবং মহাত্মা গঙ্ঘর্বগণের বিচিত্র বিমান সকলও দর্শন কর ॥১৫॥

তদনন্তর ব্রাহ্মণ বহুকাল মনে মনে পর্যালোচনা করিয়া এবং স্পৃহাযুক্তনয়ন-
 দ্বারা হরিশ্ৰীকে দেখিয়া হিংসাতেও স্বর্গবাস হইতে পারে এইরূপ স্থির
 করিলেন ॥১৬॥

তত্ত্ব তেনাকৃত্যেবন যুগহিংসাকৃত্যন।

তপো যমঃ সন্তুষ্টিমঃ তস্মাচ্ছিংসান যজিয়া ॥১৮॥

ততস্তং ভগবান্ ধর্মো যজ্ঞঃ যাজ্ঞত অয়ম্।

সমাধানঞ্চ ভার্য্যায় লেভে স তপস্য পরম্ ॥১৯॥

অহিংসা সকলো ধর্মো হিংসাধর্মস্তথাহিতঃ।

সত্যং তেহং প্রবক্ষ্যামি যো ধর্মঃ সত্যবাদিনাম্ ॥২০॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াক্ষিক্যাং শান্তিপর্কনি
মোক্ষধর্ম্যে যজ্ঞনিন্দায়াং ষট্‌ষষ্ঠ্যধিকবিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

ভারতকৌমুদী

ভক্তেতি। অহুতাবেন হিংসবা বর্ণো ভবেদিতি জ্ঞানেন, যুগহিংসা আত্মনি মনসি বস্ত তত্ত্ব
ব্রাহ্মণত্ব ন যজিয়া ন যজাহাঁ ॥১৮॥

তত ইতি। যাজ্ঞতেতি অড়াগমাতাব আর্ষঃ। সমাধানঃ হিংসাপাপনাশঃ, ভার্য্যয়াঃ
সম্মিথ্যাবেবেতি শ্বেবঃ ॥১৯॥

ইদানীং বুধিষ্টিরমুণদিভ্রোপসংহরতি অহিংসেতি। সকলঃ পূর্ণঃ, হিংসা অধর্মঃ সচাপর্মঃ
অহিতঃ অমঙ্গলকরঃ ॥২০॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতচার্য্য-শ্রীহরিনাসিসিদ্ধান্তবাসীশতট্টাচার্য্যবিরচিতায়াং মহাভারত
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায় শান্তিপর্কনি মোক্ষধর্ম্যে ষট্‌ষষ্ঠ্যধিকবিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

ভারতভাবদীপঃ

ব্রাহ্মণ্যং সোচিতবায় বর্ণো যজ্ঞস্ত সনীচীনো বিধিহিংসামরজ্যং ॥১৭॥ অহুতান্নেন পশুং হত্বা
বর্ণো প্রাপ্যামীত্যভিপ্রায়েণ। যজিয়া যজায় হিতা ॥১৮॥ নহু ধর্মস্তানীদৃচ্ছলকরণমবু-
মিত্যাপক্যাহ—তত ইতি। যাজ্ঞতাব অড়াগম আর্ষঃ; যাজ্ঞতবান্ ভার্য্যয়াঃ পুত্ররথারিণ্যা
হিংসামধর্মজরানিচ্ছত্যাঃ ॥১৯॥ তথা তেন বর্ণপ্রদায়েন রূপেণ হিতঃ সত্যবাদিনাং ব্রহ্মবাদিনাং

ভগবান্ ধর্ম কোন কারণে সেই হরিশ হইয়া বহুবৎসর যাবৎ বনে বাস করিয়া-
ছিলেন; কিন্তু তখন এইরূপে আত্মবিসর্জন করিয়া যুগরূপ হইতে আপনাকে
যুক্ত করিলেন; কিন্তু উহা যজ্ঞে বিহিত নহে ॥১৭॥

তৎকালে যুগহিংসাকারী সেই ব্রাহ্মণের যজ্ঞে হিংসা কর্তব্য এইরূপ জ্ঞান হও-
য়ার গুরুতর তপস্তা নষ্ট হইয়া গেল। অতএব যজ্ঞে হিংসা কর্তব্য নহে ॥১৮॥

তদনন্তর ভগবান্ ধর্ম নিজেই সেই ব্রাহ্মণকে যজ্ঞ করাইলেন এবং ব্রাহ্মণ
পুনরায় তপস্তা করিয়া ভার্য্যার নিকটেই সেই হিংসাপাপ হইতে অব্যাহতি
পাইলেন ॥১৯॥

❀ ‘...একসত্ত্ব্যধিকবিশততমোহধ্যায়ঃ’ বদ বর্জ, ‘...অষ্টসত্ত্ব্যধিকবিশততমোহধ্যায়ঃ’ নি।

সপ্তষষ্ঠ্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

কথং ভবতি পাপাত্মা কথং ধর্ম্যং করোতি বা ।

কেন নির্বেদমানস্তে যোক্ষং বা কেন গচ্ছতি ॥১॥

ভীষ্ম উবাচ ।

বিভিতাঃ সর্বধর্মান্তে স্থিত্যর্থং ব্রহ্ম পৃচ্ছসি ।

লগ্নু মোক্ষং স্নিহ্বৈলং পাপং ধর্ম্যঞ্চ মূলতঃ ॥২॥

ভারতকৌমুদী

কথমিতি । নির্বেদমাশ্রয়ানি । সর্কর্য মাভুয ইতি শেষঃ ॥১॥

বিভিতা ইতি । স্থিত্যর্থম্ অস্ত্র বিবরস্ত্র লোকসমাজে প্রতিষ্ঠার্থম্ ॥২॥

ভারতভাবদীপঃ

অসৌ নো ধর্ম্যঃ । যো ধর্ম্য ইতি পাঠে তে তুভ্যং সত্যং বক্ষ্যামি কিং তৎ সত্যং ? যঃ সত্যবান্নিনাং ধর্ম্যঃ । য ইতি বিধেয়পেক্ষং পুংস্বম্ । অত্রাখ্যায়িকাত্তৎপুংস্বং পক্ষার্থে জ্ঞানাদিবিধিকারো-
শ্চকপুত্রোডাশাদীন্ কুর্ধ্যাদিতি গম্যতে । যথা চ গৃহে—“অথ যোক্তৃত্তেইকঃ পশুনা স্থায়ীপাকেন
বে”তি পশুহানে স্থায়ীপাকোহপি বিধীয়তে ; এবমস্তত্র পুরোডাশামিকাধীনাবপি পশুহানে
বিধানমবগন্তব্যম্ । তস্মাৎ হিংসাবজঃ প্রেরয়ানিতি যজ্ঞানিন্দেত্যধ্যায়নাম ; তত্র হিংসাবজ্ঞ-
নিন্দেত্যবগন্তব্যম্ ॥২০॥

ইতি শাস্তিপর্কনিমোক্ষধর্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে ষট্‌ষষ্ঠ্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৬৬॥

যুধিষ্ঠির । অতএব হিংসা না করাই প্রকৃত ধর্ম ; আর হিংসা করা অধর্ম এবং
সে অধর্ম অমঙ্গলজনক । সত্যবাদীগণের যে ধর্ম তাহা আমি তোমার নিকট এই
সত্য বলিতেছি ॥২০॥

—:—

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘পিতামহ । মানুষ কি করিয়া পাপী হয় ? কি প্রকারেই বা
ধর্ম করে ? কি নিমিত্তই বা আশ্রয়ানি পায় এবং কোন উপায়েই বা মুক্তিরাস্ত
করে ? ॥১॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘যুধিষ্ঠির । সমস্ত ধর্মই তোমার জানা আছে ; তথাপি এই
বিষয় লোকসমাজে প্রতিষ্ঠা করাইবার জন্যই প্রশ্ন করিতেছ । সে হারাই উত্তর, তুমি
যুক্তি, নির্বেদ, পুণ্য ও পাপ আবুল অবগত ॥২॥

বিজ্ঞানার্থং হি পকানামিচ্ছাপূৰ্বং প্রবর্ততে ।

প্রাপ্য তান্ জায়তে কামো যোষো বা ক্ষয়ত্বৰ্হ ! ॥৩॥

ততস্তদৰ্থং যততে কৰ্ম চারভতে মহৎ ।

ইকানাং রূপগন্ধানামভ্যাসক চিকীৰ্ষতি ॥৪॥

ততো রাগঃ প্রভবতি স্বেচ্ছা তদনন্তরম্ ।

ততো লোভঃ প্রভবতি মোহশ্চ তদনন্তরম্ ॥৫॥

লোভমোহাভিতুতস্ত রাগস্বেচ্ছাভিতুতশ্চ চ ।

ন ধৰ্ম্মে জায়তে বুদ্ধিৰ্জ্ঞানোদ্ধৰ্ম্মং কৰোতি চ ॥৬॥

ব্যাঞ্জন চরুতে ধৰ্ম্মমৰ্থং ব্যাঞ্জন যোচতে ।

ব্যাঞ্জন সিধ্যমানেন ধনেন কুৰ্ব্বনন্মন । ॥৭॥

ভারতকৌমুদী

বিজ্ঞায়েতি । পকানাং শব্দস্পর্শরূপরসগন্ধানাম্, অর্থঃ প্রয়োজনম্ । প্রবর্ততে তেহু মাছুষঃ ॥৩॥
তত ইতি । তদৰ্থং শব্দাদিজনিতস্বখানুভবার্থম্ । রূপগন্ধানামিতি শব্দাদীনাং পকানামে
বোগলক্ষণম্, অভ্যাসং পোনঃপুণ্যং চিকীৰ্ষতি মাছুষঃ কৰ্ত্তৃমিচ্ছতি ॥৪॥

ভক্ত ইতি । রাগঃ প্রীতীচ্ছা, অপ্ৰাপ্তৌ চ ঘেবঃ ॥৫॥

লোভেতি । ব্যাঞ্জনং কৰ্ম্মাদিপি ছলাৎ ॥৬॥

ব্যাঞ্জেতি । ব্যাঞ্জনার্থকৰ্ত্তৃভীতি শেষঃ । ব্যাঞ্জন ধনেন সিধ্যমানেন সৎসং তৈরেব
কৰ্ম্মকৰ্ত্তৃঃ যোচতে ॥৭॥

ভারতভাবদীপঃ

অহিংসাধৰ্ম্ম এব বৈরাগ্যোৎপাদনকারী মোক্ষহেতুরিতি নিশ্চিত্য ধৰ্ম্মবিশ্বোধিনঃ পাণ্ডুরোৎ-
পত্তিপরিহারায়ৈতদ্ব্যক্তোপদানায় জিজ্ঞাসতে—কৰ্ম্মমিতি ॥১—২॥ পকানাং শব্দাদীনামেকং
প্রাপ্য, তদ্বৎ কৰ্ম্মবিশেষৌ জায়েতে ইত্যর্থঃ ॥৩॥ তদৰ্থং কামাত্ৰ প্রাপ্তয়ে ঘেবস্ত হানার চ অভ্যাসঃ
‘ভরতভোক্তা’ শব্দ, স্পর্শ, রূপ, রস ও গন্ধ এই পাঁচটি বিষয়ের প্রয়োজন জানিয়া
তাহার পর মাছুষ ইচ্ছাপূৰ্ব্বক সে গুলিতে প্রবৃত্ত হয় এবং সে গুলি পাওয়ার পরে
রাগ অথবা ঘেব উৎপন্ন হয় ॥৩॥

তৎপরে মাছুষ সেগুলির ভক্ত যত্ববান হয়, গুরুতর কার্য্য করে এবং সেই শব্দাদি
বিষয়কে যার যার অনুভব করিবার ইচ্ছা করিয়া থাকে ॥৪॥

তৎপরে ক্রমশঃ মাছুষের রাগ, ঘেব, লোভ ও মোহ উৎপন্ন হইয়া থাকে ॥৫॥

লোভ-মোহে অভিভূত এবং রাগস্বেচ্ছাভিত মাছুষের ধৰ্ম্মে মতি হয় না ; তবে
কৰ্ম্মাদি সে মাছুষ ছলপূৰ্ব্বকই বন্দ কারয়া থাকে ॥৬॥

তত্রৈব কুরুতে বুদ্ধিঃ ততঃ পাপং চিকীৰ্ষতি ।

সুহৃদ্ভির্বার্যমাণোহপি পশুতৈশ্চাপি ভারত । ৮॥

উত্তরং শ্রায়সম্বন্ধং ত্রবীতি বিধিচোদিতম্ ।

অধর্ম্যস্ত্রিবিধস্তস্য বর্জ্যতে রাগমোহজঃ ॥৯॥

পাপং চিন্তয়তে চৈব প্রত্নবীতি করোতি চ ।

তস্মাদধর্ম্যপ্রবৃত্তস্য দোষান্ পশ্যন্তি সাধবঃ ॥১০॥

একশীলাশ্চ মিত্রস্বং ভজন্তে পাপকন্মিণঃ ।

স নেহ সুখমাপ্নোতি কুত এব পরত্র বৈ ॥১১॥

ভারতকৌমুদী

তত্রৈতি । তত্রৈব ব্যাজকার্য্য এব । পাপং পবদারগমনাদিকম্ ॥৮॥

উত্তরমিতি । উত্তরং কস্তাপি প্রত্নস্ত্র প্রতিবচনম্, শ্রায়সংবন্ধং যুক্তিযুক্তং বিধিচোদিতং শাস্ত্রোক্তম্ । ত্রিবিধঃ কায়িকো বাচনিকো মানসিকশ্চ ॥৯॥

পাপমিতি । পাপং পরস্বহরণাদিকং, প্রত্নবীতি স্বসমানজনেষু ॥১০॥

একেতি । একং একবিধং শীলং স্বভাবো যেষাং তে ॥১১॥

ভারতভাবদীপঃ

পুনঃপুনঃ সেবনম্ ॥৪—৬॥ ব্যাজেন কপটেন, অর্থমর্থজাতম্ ॥৭॥ পাপং পিত্রাদিত্রোহম্ ॥৮॥

স্বায়সম্বন্ধমাহারে ব্যবহারে চ তাত্ত্বলজ্জঃ স্থখী ভবে'দিত্যাदि । ত্রিবিধঃ কায়িকো বাচনিকো মানসশ্চ

কৌরবনন্দন ! সেরূপ লোক ছলপূর্বক ধর্ম্মাচরণ করে এবং ছলপূর্বকই অর্থোপার্জন করিয়া থাকে ; আর সেই ছলে অর্থ সিদ্ধ হইলে, তাহা দ্বারা ছলধর্ম্ম করিবারই ইচ্ছা করে ॥৭॥

ভরতনন্দন ! ক্রমে বন্ধুগণ ও পণ্ডিতগণ বারণ করিতে থাকিলেও সে মানুষ ছলকার্য্যেই বুদ্ধি করে এবং পাপ করিবার ইচ্ছা করে ॥৮॥

অথচ কেহ কোন বিষয় জিজ্ঞাসা করিলে, তাহাতে শ্রায়সঙ্গত ও শাস্ত্রসঙ্গত উত্তর দেয় । এই ভাবের লোকের রাগ ও মোহবশতঃ কায়িক, বাচনিক ও মানসিক এই ত্রিবিধ পাপই বুদ্ধি পাইতে থাকে ॥৯॥

সে লোক পাপকার্য্যে চিন্তা করে, স্বসমান লোকের নিকট পাপের কথা বলে এবং নিজে পাপকার্য্য করে ; আর সৎলোকেরা সেই পাপপ্রবৃত্ত লোকের দোষ দেখিতে থাকেন ॥১০॥

পাপীরা পাপীদের সহিতই মিত্রতা করে । সে পাপী ইহলোকেই সুখলাভ করে না ; পরলোকে আর সুখলাভ করিবে কি প্রকারে ? ॥১১॥

এবং ভবতি পাপাত্মা ধর্মাস্ত্রানন্ত মে শৃণু ।
 যথা কুশলধর্মী স কুশলং প্রতিপত্ততে ॥১২॥
 কুশলেনৈব ধর্মেণ গতিম্বিষ্টাং প্রাপত্ততে ।
 য এতান্ প্রজ্ঞয়া দোষান্ পূর্নমেবানুপশ্চতি ॥১৩॥
 কুশলঃ সুখদুঃখানাং সাধুশ্চাপ্যথ সেবতে ।
 তস্ম সাধুসমাচারাকৃত্যাসাচ্চৈব বর্জতে ॥১৪॥
 প্রজ্ঞা ধর্মে চ রমতে ধর্মকৈবোপজীবতি ।
 সৌখ্য ধর্মানবাগ্ধেযু ধনেষু কুরুতে মনঃ ॥১৫॥
 তস্মৈব সিকতে মূলং গুণান্ পশ্চতি যত্র বৈ ।
 ধর্মাত্মা ভবতি হ্যেব মিত্রৈশ্চ লভতে শুভম্ ॥১৬॥
 স মিত্রধনলাভাতু প্রেত্য চেহ চ নন্দতি ।
 শক্যে স্পর্শে রসে রূপে তথা গন্ধে চ ভারত ! ॥১৭॥

ভারতকৌমুদী

এবমিতি । কুশলানি কুশলজনকানি কর্মাণি যন্ত সঃ । প্রতিপত্ততে প্রাপ্নোতি ॥১২॥
 কুশলেনৈতি । দোষান্ পাপাদীন, অনুপশ্চতি জানাতি ॥১৩॥
 কুশল ইতি । স্বখদুঃখানাং বিবেচনে কুশলো নিপুণঃ । অভ্যাসাৎ পোনঃপুণেন ধর্মকরণাৎ
 বর্জতে কুশলমেবেতি শেষঃ ॥১৪॥
 প্রজ্ঞতি । প্রজ্ঞা বুদ্ধিঃ । ধর্মাৎ জ্ঞানং ॥১৫॥
 তস্মৈতি । যত্র গুণান্ শুভফলানি পশ্চতি, তস্মৈব মূলমুপায়ঃ সিকতে পুঙ্কতি ॥১৬॥
 পাপী লোক এইরূপ হইয়া থাকে ; যুধিষ্ঠির ! তুমি আমার নিকট এখন
 ধর্মাস্ত্রার কথা শ্রবণ কর । ধার্মিক লোক মঙ্গলই লাভ করেন ॥১২॥
 যিনি পূর্বেই আপন বুদ্ধিতে এই সকল দোষ দেখিতে পান ; তিনিই মঙ্গল-
 জনক ধর্মের ফলে অসীম গতিলাভ করেন ॥১৩॥
 সুখ ও দুঃখের কারণ নির্ণয় করিতে যিনি নিপুণ, তিনি সজ্জনেরই সেবা করেন ।
 তাহার সেই সদাচারবশতঃ এবং বার বার সদাচারই করিতে থাকায় সুখ বৃদ্ধি
 পায় ॥১৪॥
 ধার্মিকের বুদ্ধি ধর্মেরই নিরত থাকে এবং ধার্মিক ধর্মকেই উপজীব্য করেন ;
 আর ধার্মিক লোক জ্ঞানলভ্য ধর্মেরই মনোনিবেশ করিয়া থাকেন ॥১৫॥
 যে লোক বাহাতে শুভ ফল দেখে, তাহারই উপায় পরিপুষ্ট করে ; সেইরূপ
 লোকই ধর্মাত্মা হয় এবং কল্যাণজনক মিত্রলাভ করে ॥১৬॥

প্রভুঃ লভতে জঙ্ঘধর্মৈস্ততং ফলং বিদুঃ ।

স তু ধর্মফলং লব্ধ্বা ন জঘ্যতি যুধিষ্ঠির ! ॥১৮॥

অতুপ্যমাণো নির্বেদমাদতে জ্ঞানচক্ষুষা ।

প্রজ্ঞাচক্ষুর্ষদা কামে রসে গন্ধে ন রজ্যতে ॥১৯॥

শব্দে স্পর্শে তথা রূপে ন চ ভাবয়তে মনঃ ।

বিমুচ্যতে তদা কামাস চ ধর্মঃ বিমুক্ততি ॥ ২০॥

ধর্মত্যাগে চ যততে দৃষ্টুং লোকং ক্ষয়ান্নকম্ ।

ততো মোক্ষায় যততে নানুপায়াদুপায়তঃ ॥২১॥

ভারতকৌমুদী

স ইতি । প্রেত্য পরলোকে, ইহলোকে চ ॥১৭॥

প্রভুঃমিতি । প্রভুঃম্ অভীষ্টসিদ্ধিঃ, জঙ্ঘধর্মঃ ॥১৮॥

অতুপ্যতি । নির্বেদং ভোগেনাস্বপ্নানি ॥১৯॥

শব্দ ইতি । ভাবয়তে নিবেশয়তি । বিমুচ্যতে বিমুক্তো ভবতি ॥২০॥

ধর্ম ইতি । প্রজ্ঞাচক্ষুর্জনঃ লোকং ধার্মিকমপি জনম্, ক্ষয়ান্নকং ক্ষয়িষু স্বর্গাদিকলং দৃষ্টা, ধর্মত্যাগে ধর্মফলত্যাগে যততে ; ততঃ পরঞ্চ অনুপায়াং মোক্ষাত্মাকারণাং কামান্ ন, অপি তু উপায়তো মোক্ষস্ত্রয়কারণজ্ঞানাদেব মোক্ষায় যততে ॥২১॥

ভারতভাবদীপঃ

১০॥ পাপং পরানিষ্টম্ ॥১০—১১॥ কুশলং কল্যাণং পরহিতমিত্যর্থঃ ॥১২—১৩॥ স্বপদুঃখানাং বিবেচনে কুশলশত্রুঃ ॥১৪—১৫॥ মূলং সিদ্ধিতে যত্র বৈ গুণান্ পশ্যতি তদেব বর্জয়তি ॥১৬—১৭॥

ভরতনন্দন ! সেই লোক মিত্র ও ধনলাভের পর ইহলোকে এবং পরলোকে শব্দ, স্পর্শ, রূপ, রস ও গন্ধদ্বারা আনন্দলাভ করিয়া থাকে ॥১৭॥

যুধিষ্ঠির ! সেই লোক সমস্ত অভীষ্ট লাভ করিতে পারে ইহাই ধর্মের ফল । আর একটা আশ্চর্য্য এই যে, সেই লোক তাদৃশ ধর্মফল লাভ করিয়াও আনন্দে মত্ত হয় না ॥১৮॥

জ্ঞানচক্ষু লোক যখন কামে ও শব্দ, স্পর্শ প্রভৃতিতে অমুরক্ত হয় না ; তখন সে কিছুতেই তৃপ্তিলাভ না করিয়া জ্ঞানদৃষ্টিতে আত্মগানি অনুভব করে ॥১৯॥

ধার্মিক লোক যখন শব্দ, স্পর্শ, রূপ, রস ও গন্ধে মনোনিবেশ না করেন ; তখন কাম ইহিতে বিমুক্ত হন এবং তখনও ধর্মত্যাগ করেন না ॥২০॥

প্রজ্ঞাচক্ষু মাহুধ ধার্মিক লোকের ধর্মের ফল ক্ষয়িষু দেখিয়া ধর্মফলত্যাগে যত্ন করেন এবং তৎপরে কামের নহে, জ্ঞানের অনুসরণ করিয়া মোক্ষলাভের নিমিত্ত চেষ্টা করেন ॥২১॥

শনৈর্নির্বৈদ্যাদন্তে পাপং কর্ম জহাতি চ ।

ধর্মাত্মা চৈব ভবতি মোক্ষক লভতে পরম ॥ ২ ॥

এতন্তে কথিতং তাত ! যস্মাৎ স্বঃ পরিপূচ্ছসি ।

পাপং ধর্মসুখা মোক্ষো নির্বৈদশ্চৈব ভারত ! ॥২৩॥

তস্মাক্ষর্মে প্রবর্তেথাঃ সর্বাংশং যুধিষ্ঠির ! ।

ধর্মে স্থিতানাং কোন্তেয় ! সিদ্ধির্ভবতি শাস্বতা ॥২৪॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্কণি
মোক্ষধর্ম্যে চতুঃপ্রাশ্নিকে সপ্তষষ্ঠ্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

ভারতকৌমুদী

শনৈরিতি । নির্বৈদং প্রাক্তনকামাদাস্থানিম্ ॥২২॥

এতদিতি । এতৎ পাপাদিকং সর্মম্ ॥২৩॥

তস্মাদিতি । সর্বা অবস্থা যন্নি কৰ্ম্মণি তৎ । শাস্বতী নিত্য৷ ॥২৪॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতচাৰ্য্য শ্রীচরিতাসনিকাস্ববাণীশভট্টাচার্য্যবিরচিতায়াং মহাভারত
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখায়াং শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্ম্যে সপ্তষষ্ঠ্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

ভারতভাবদীপঃ

প্রভৃৎ সঙ্করসিদ্ধয়ম্ ॥২৮॥ নিবেদঃ বৈরাগ্যম্ ॥২৯॥ ভাবয়তে চিন্তাংশং করোতি ॥২০॥

ধর্ম্যভ্যাগে ধর্মফলতঃ স্বর্গাদেশ্বাংগেনাসুপারাহপাষাণিচুর্চান্যৎ কিসূপায়ত এব ॥২১—২৪॥

ইতি শান্তিপর্কণিমোক্ষধর্ম্যে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে সপ্তষষ্ঠ্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৬৭॥

সেই প্রজ্ঞাচক্ষু মানুষ পূর্নকৃত কামবশতঃ আবদ্রানি অনুভব করেন, পাপকার্য্য
ত্যাগ করেন এবং ধর্মাত্মা হন, পরিশেষে পরম যুক্তিলাভ করিয়া থাকেন ॥২২॥

ভরতনন্দন বৎস যুধিষ্ঠির ! তুমি যে আমাকে জিজ্ঞাসা করিয়াছিলে, আমি
এই সেই পাপ, পুণ্য, যুক্তি ও নির্বৈদের বিষয় তোমার নিকট বলিলাম ॥২৩॥

অতএব যুধিষ্ঠির ! তুমি সমস্ত অবস্থাতেই ধর্মে প্রবৃত্ত থাকিবে । বারণ, কুস্তি-
নন্দন ! ধার্মিক লোকদিগের সর্বদাই অভীষ্টসিদ্ধি হইয়া থাকে ॥২৪॥

❀ ‘...দ্বিসপ্ত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্ড, ‘...একোনাশ্চত্ব্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বি।

অষ্টষষ্ঠ্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ।

—:—

যুধিষ্ঠির উবাচ।

মোক্শঃ পিতামহেনোক্ত উপায়ান্নুপায়তঃ।

তমুপায়ং যথান্যায়ং শ্রোতুমিচ্ছামি ভারত ! ॥১॥

ভীষ্ম উবাচ।

হৃদ্যোবৈতন্মহাপ্রাজ্ঞ ! যুক্তং নিপুণদর্শনম্।

গেনোপায়েন সর্বার্থং নিত্যং যুগয়সেহনঘ ! ॥২॥

করণে ঘটস্ত যা বুদ্ধির্ঘটোৎপত্তৌ ন সা মতা।

এবং ধর্মাভ্যুপায়েষু নান্যধর্মেষু কারণম্ ॥৩॥

ভারতকৌমুদী

মোক্শ ইতি। উপায়ঃ শ্রমসমাদিকারণাৎ, অনুপায়তো যাগাদিকামাকর্শতো ন ॥১॥

যুধিষ্ঠি। হে মহাপ্রাজ্ঞ! এতন্নিপুণদর্শনং সমীচীনজ্ঞানং অথোবা যুক্তম্। তে অনঘ! নিম্পাপ! যেন তেতুনা অনুপায়েন সর্বার্থজ্ঞানাদিনা। নিত্যং সর্বাদা, সর্বার্থং সর্ববিষয়ং যুগয়সে জ্ঞানায়ামিচ্ছামি ॥২॥

দৃষ্টান্তেন প্রকৃতস্বার্থং বোধয়তি করণ ইতি। ঘটস্ত করণে নিম্পাণে, যা যাদৃশী চেষ্টাপ্রবোধজিকা বুদ্ধির্ভবতি; সাধাস্ত সাধনার চেষ্টায়া আবশ্যকত্বাৎ। কিন্তু ঘটোৎপত্তৌ সত্যাম্, সা চেষ্টা প্রবোধজিকা বুদ্ধিঃ, সাধনত্বেন ন মতা সিক্ত সাধনাসম্ভবাৎ। এবমিথম্, ধর্মো নিকামং পুণ্যমেব অভ্যুপায়ো বেষাং তেষু মুক্তিসাধকশযদযাদিষু, কারণং নিবৃত্তিরেব হেতুঃ তেষাং তৎ সাধ্যত্বাৎ;

ভারতভাবদীপঃ

উপায়স্বরূপং প্রাপ্তপূর্বকং বক্তৃভারততে—মোক্শ ইতি ॥১॥ সর্বার্থং সর্বস্বার্থং ধর্মাণ্যং মোক্শ-মেব বা, প্রাজ্ঞ অর্থগ্রহণসমর্থনিপুণঃ প্রত্যর্থপরীক্ষয়া ক্রমং নিদর্শনং প্রত্যয়ঃ মোক্শে অবুদ্ধিসাঙ্গিক

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘ভরতনন্দন পিতামহ! উপায়ে মুক্তি হয়; কিন্তু অনুপায়ে হয় না; এই কথা আপনি বলিয়াছেন। এখন আমি সেই মুক্তির উপায়টী যথানিয়মে জ্ঞানিতে ইচ্ছা করি ॥১॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘মহাপ্রাজ্ঞ যুধিষ্ঠির! এই সমীচীন জ্ঞান তোমাতেই যুক্তিযুক্ত বটে। কারণ, হে নিম্পাপ! তুমি উপায় দ্বারা সর্বদা সর্ব বিষয় অন্বেষণ করিয়া থাক ॥২॥

পূর্বে সমুদ্রে যঃ পশ্চাৎ ন স গচ্ছতি পশ্চিমম্ ।

একঃ পশ্চাৎ হি মোক্ষস্ত তন্মে বিস্তরতঃ শৃণু ॥৪॥

ক্ষময়া ক্রোধমুচ্ছিন্দ্যাৎ কামং সঙ্কল্পবর্জনাৎ ।

সত্ত্বসংসেবনাজীরো নিদ্রাঞ্চ ছেত্তুমহঁতি ॥৫॥

অগ্রমাদান্তয়ং রক্ষেৎ শ্বাসং ক্ষেত্রজশীলনাৎ ।

ইচ্ছাং ঘেষঞ্চ কামঞ্চ ধৈর্য্যেণ বিনিবর্তয়েৎ ॥৬॥

ভারতকৌমদী

কিন্তু অন্তঃক্ষেপে স্বর্গাদিসাধকবাগাদিশ্রুতকামধর্ম্মেষু, সা নিবৃত্তির কারণঃ তত্শাস্ত্রেণ নিষ্প্রয়োজনত্বাৎ ॥৩॥

প্রবৃত্তিনিবৃত্ত্যৌর্লক্ষণ্যং দর্শয়িতুমাহ পূর্ব্ব ইতি । প্রবৃত্তিমার্গঃ স্বর্গগামীন পুনর্মোক্ষণমীতি ভাবঃ । একো নিবৃত্তিরূপঃ ॥৪॥

ক্ষময়েতি । সত্ত্বসংসেবনাৎ সঙ্কল্পশূন্যশীলনাৎ, নিদ্রাশাস্ত্রমোক্ষলক্ষণত্বাৎ ॥৫॥

অগ্রেতি । অগ্রমাদাৎ সাবধানত্বাৎ, তন্নং রক্ষেৎ নিবারয়েৎ, ক্ষেত্রজশীলনাৎ জীবাত্মা-
সাং প্রাণায়ামাদিত্যর্থঃ, শ্বাসং রক্ষেৎ । অনবরতত্বাসে খায়ায়ুক্তম্ ইতি ভাবঃ ॥৬॥

ভারতভাবদীপঃ

উপায় ইত্যর্থঃ ॥২॥ তত্রোপায়ো যিবিধঃ প্রবৃত্তিরূপো নিবৃত্তিরূপস্ত ; তদ্ব্যবস্থাসমুৎপাদনৈবৈলক্ষ-
ণ্যোপপাদনপূর্ব্বকং মোক্ষং হেতুহেতুমন্তাবমাহ — করণে ইতি । সাধো ধর্ম্মে চিকীর্ষাবুদ্ধিকংপত্ততে
সিদ্ধে তু ব্রহ্মণ্যাবরণাগমেন জ্ঞানমাত্রমিতি ঘটদৃষ্টান্তেনৈব জ্ঞেয়মিত্যর্থঃ । এবং ধর্ম্মেষু মোক্ষ-
ধর্ম্মেষু শমদমাদিষু নিবৃত্তিরূপেণালোকবৎস্বতত্ত্বাভিব্যক্তকেষুতৎ প্রবৃত্তিরূপো ধর্ম্মঃ কারণং ন ।
তত্রোপযোগঃ বিশেষণে নৈবাহ — ধর্ম্মাভ্যুপায়েষু ধর্ম্মো বাগাদিঃ স এবাত্মুপায়ো যেষাং তেষু ।
নিকামস্ত বাগাদিশ্চিত্তভ্রষ্টদ্বারা নিবৃত্তিহেতুভবতীত্যর্থঃ ॥৩॥ এবং প্রবৃত্তিনিবৃত্তিধর্ম্মবোহেতুহেতু-
মন্তাবৎপাত্যভাবলক্ষণ্যং দৃষ্টান্তেনৈবাহ — পূর্ব্ব ইতি ॥৪॥ নিবৃত্তিধর্ম্মস্ত পরা কাঠা সর্ব্ববৃত্তি-
নিরোধরূপো যোগস্তং বিবক্ষ্যন্তাদৃশানি ক্ষমাদীনি ত্রয়োবিংশতিসাধনানি পূণকপ্রয়োজনবন্তি
নির্দিশতি — ক্ষময়েত্যাदिना । সত্ত্বসংসেবনাদালতাদিত্যাগপূর্ব্বকং সাম্বিকতগবচ্চানাদিধর্ম্ম-

ঘট করিবার সময়ে চেষ্টাপ্রয়োজিকা বুদ্ধির প্রয়োজন হয় ; কিন্তু ঘট জন্মিলে
পর আর সে বুদ্ধির প্রয়োজন হয় না ; এইরূপ নিকাম ধর্ম্মদ্বারা শমদমাদি জন্মাইবার
সময়ে নিবৃত্তির প্রয়োজন হয় ; কিন্তু সকাম ধর্ম্মদ্বারা স্বর্গাদি জন্মাইবার সময়ে সে
নিবৃত্তির প্রয়োজন হয় না ॥৩॥

পূর্ব্ব সমুদ্রে যাইবার যে পথ, সে পথ পশ্চিম সমুদ্রে যায় না । এইরূপ একমাত্র
নিবৃত্তিই বৃত্তির পথ ; তাহা তুমি আমার নিকট বিস্তরক্রমে শ্রবণ কর ॥৪॥

বুদ্ধিমান যাহুব ক্ষমাদ্বারা ক্রোধের উচ্ছেদ করিবেন । সঙ্কল্প ত্যাগ করিয়া
কাষের লাশ করিবেন ; আর সত্ত্বগুণের অশূন্যতা দ্বারা নিদ্রা বর্জন করিবেন ॥৫॥

ভ্রমং সংমোহমাবর্তমভ্যাসাদ্বিনিবর্তয়েৎ ।

নিদ্রাঞ্চ প্রতিভাকৈব জ্ঞানাত্ম্যসেন তদ্বিৎ ॥৭॥

উপদ্রবাংস্তথা রোগান্ হিতজীর্ণমিতাশনাৎ ।

লোভং মোহঞ্চ সন্তোষাচ্চিষয়াংস্তদ্বদর্শনাৎ ॥৮॥

অনুক্ৰোশাদধর্মঞ্চ জয়েচ্ছর্মমবেক্ষয়া ।

আয়ত্যা চ জয়েদাশামর্থং সঙ্গবিবর্জনাৎ ॥৯॥

ভারতকৌমুদী

ভ্রমমিতি । ভ্রমম্ অতশ্চিস্তদবুদ্ধিম্, সংমোহং বৈচিত্র্যম্, আবর্ততে উভয়কোটৌ সমাগং বর্তত ইত্যাবর্তঃ সন্দেহস্তম্, অভ্যাসাৎ তদ্বজ্ঞানপোনঃপুণ্যাত্ । প্রতিভাঃ নানাবিষয়াং বুদ্ধিম্ ॥৭॥

উপেতি । উপদ্রবান্ বৈমনস্তাদীন্ । বিষয়ান্ পুত্রকলত্রাদিচিন্তাঃ ॥৮॥

অধিতি । অনুক্ৰোশাদ্রাতঃ, অধর্মং হিসাপাপম্, অবেক্ষয়া নশ্বরত্বপথ্যালোচনয়া, ধর্মং কাম্যপুণ্যম্, আয়ত্যা উত্তরকালেন উত্তরকালীনমুখত্যাগেন আশাং সুখাভিলাষম্, অর্থং ধনম্, সঙ্গবিবর্জনাৎ বন্ধুসংসর্গত্যাগাৎ ॥৯॥

ভারতভাবদীপঃ

সেবনাৎ ॥৫॥ অগ্রমাদাৎ সাবধানতয়া, ভয়ং লোকাপবাদজং লজ্জামিত্যর্থঃ । শ্বাসং প্রাণচেষ্ঠাং ক্ষেত্রজ্ঞঃপদার্থতত্ত্ব শীলনাক্ষেতোঃ, তত্র মনসো ধারণয়েত্যর্থঃ । রক্ষেন্নরক্ষাদিতি পূর্বেণাশ্রয়ঃ । “প্রাণান্ প্রপীড়োহ স যুক্তচেষ্টে ক্রীণে প্রাণে নাসিকরোচ্ছ্বসীত । ছষ্টাশ্বযুক্তমিব বাহমেনং বিদ্যা-
ন্ননো ধারয়তেঃপ্রমত্ত” ইতি বায়ুজয়ন্ত মনোধারণার্থত্বজ্ঞতেঃ । কাম্যং শ্র্যভিলাষম্ ॥৬॥ ভ্রমং বিপরীতজ্ঞানং, সংমোহঃ অজ্ঞানম্, আবর্তমাসমস্তাবর্তত ইতি ব্যুৎপত্ত্যানেককোটিস্পর্শিনং সংশয়ম্, অভ্যাসাত্তত্ত্বাভ্যাসাৎ । নিদ্রামহুসন্ধানং প্রতিভামস্তাহুসন্ধানঞ্চ জ্ঞানাত্ম্যসেন “তচ্চিস্তনং তৎ-
কণনমস্তোভং তৎপ্রবোধনম্ । এতদেকপরত্বঞ্চ জ্ঞানাত্ম্যাসং বিহুবুধা” ইত্যুক্তলক্ষণেন ॥৭॥ উপদ্রবম্ শ্রেয়াজীর্ণদীন, রোগান্ অরতিসারাদীন, হিতং দাহাত্তদ্ব্যপাদকং, জীর্ণং সাধ্যাত্যাং প্রাপ্তং, তদ্বং বিষয়াণাং রূপমনর্থকরত্বং তদদর্শনাৎ ॥৮॥ অনুক্ৰোশাৎ ক্রপাতঃ, অবেক্ষয়া পরি-
মুখমু লোক সাবধানতা দ্বারা ভয়, প্রাণায়াম দ্বারা শ্বাস এবং ধৈর্য্য দ্বারা রাগ,

দেব ও কাম নিবারণ করিবেন ॥৬॥

তদ্বজ্ঞ লোক তত্ত্বাভ্যাস দ্বারা ভ্রম, মোহ ও সন্দেহ দূর করিবেন এবং ভ্রমজ্ঞানাত্ম্যাস দ্বারা নিদ্রা ও নানাবিষয়া বুদ্ধিকে নিবৃত্ত করিবেন ॥৭॥

জ্ঞানী মানুষ হিতজনক, পরিপাকযোগ্য ও পরিমিত আহার দ্বারা দৈহিক উপদ্রব ও রোগ দূর করিবেন ; সন্তোষ দ্বারা লোভ ও মোহ ত্যাগ করিবেন এবং তদ্বজ্ঞান দ্বারা পুত্র কলত্রাদির চিন্তা বর্জন করিবেন ॥৮॥

বুদ্ধিমান্ মানুষ দয়া দ্বারা হিংসা, পাপ, অস্থায়িত্বচিন্তাদ্বারা কাম্যধর্ম, উত্তরকালীন মুখত্যাগ দ্বারা আশা এবং স্বজনসংসর্গবর্জন দ্বারা ধনত্যাগ করিবেন ॥৯॥

অনিভাষে চ স্নেহং স্নুধাং যোগেন পশুতঃ ।

কারণেনাস্তনো মানং তৃকাঞ্চ পরিতোষতঃ ॥১০॥

উথানেন জয়েত্তস্রাং বিতর্কং নিশ্চয়াচ্ছয়েৎ ।

মৌনেন বহুভাষ্যঞ্চ শৌর্যোগে চ ভয়ং ত্যজেৎ ॥১১॥

যচ্ছেদ্বাঙ্মনসী বুদ্ধ্যা তাং যচ্ছেজ্জ্ঞানচক্ষুষা ।

জ্ঞানমাস্ত্রাষবোধেন যচ্ছেদাজ্ঞানমাস্ত্রনা ॥১২॥

তদেতদুপশাস্তেন বোদ্ধব্যং শুচিকর্মণা ।

যোগদোষান্ সমুচ্ছিত্য পঞ্চ যান্ কবয়ো বিদুঃ ॥ ৩॥

ভারতকৌমুদী

অমিত্যোক্তি । অনিভাষেণ অস্বাভিয্যতাবনয়া, স্নেহং পুরাদিষত্ভাগম্ ; যোগেন চিত্তবৃত্তি
নিরোধেন । কারণেন দুহাদৌ দয়ধা মানং হৃদ্বাভ্যন্তর্যকাম্ ॥১০॥

উথানেনেতি । উথানেন আগরণেন । নিশ্চয়াৎ তত্ত্বনির্ধারণাৎ । বহুভাষ্যং বহুভাষি-
ষম্ ॥১১॥

ইদানীং প্রকৃতযোগমাত্র যচ্ছেদিত্তি । যচ্ছেৎ সংযতে কুর্ঘ্যাৎ, তাং বুদ্ধিম্ । আত্মাববোধেন
জীবাত্মজ্ঞানেন, আত্মনা পরব্রহ্মণা আত্মানং জীবব্রহ্ম ॥১২॥

তদিত্তি । শুচিকর্মণা রাগবেদাভ্যুত্তাভ্যাং পবিত্রকর্মণা, উপশাস্তেন বিষয়বিরক্তজনেন, কবয়ো
যান্ বিদুঃ, তান্ বক্ষ্যমানান্ পঞ্চযোগদোষান্ সমুচ্ছিত্য তদেতৎ পরব্রহ্ম বোদ্ধব্যম্ জ্ঞাতব্যম্ ॥৩॥

ভারতভাবদীপঃ

পালনেম, আয়ত্যা উত্তরকালেম, সঙ্কোহঃপ্রলম্বঃ ॥২॥ যোগেন বায়ুনিগ্রহেণ, মানং চিত্তসমুদ-
তিম্ ॥১০॥ উথানেনোদযোগেন, তস্মীমলভ্যং, বিতর্কং বিপরীতং তর্কং, নিশ্চয়াজ্জুতিবিশ্বাসাৎ,
শৌর্যোগে বক্তৃবর্গজয়সামর্থ্যেন, ভয়ং সংসারম্ ॥১১॥ অস্বাভ্যুত্তা প্রধানং যোগমাত্র—যচ্ছেদিত্তি ।
মিত্রান্নাবিব বৃগপৎ সর্কলয়ো মাতৃদিত্যভ্যুত্তেয়ং লক্ষ্যমমমুদ্রক্য বাগাদিবাচ্ছেদিত্ত্যাপারমুৎসৃজ্য
মনোমাত্রৈশাধতিষ্ঠেত, মনোহপি বিষয়বিকল্পাতিমুখম্যবসারস্বরূপায়াং বুদ্ধৌ ধারয়েৎ । তদ্বিনমুদ্র-
“যচ্ছেদ্বাঙ্মনসী বুদ্ধো”তি । ইঞ্জিয়াণি মনসি, মনো বুদ্ধৌ, বুদ্ধিং অস্পন্দার্থে, তৎ ব্রহ্মাকারবৃত্তৌ,

পশুত লোক অনিভা জ্ঞান দ্বারা স্নেহ, চিত্তবৃত্তিনিরোধ দ্বারা স্নুধা, হৃদয়ের প্রীতি
দ্বারা দ্বারা নিজের অহঙ্কার এবং পরিতোষ দ্বারা তৃকা বর্জন করিবেন ॥১০॥

জ্ঞানী মাহুয জাগ্রদবস্থা দ্বারা তস্রা, তত্ত্বনির্ধারণ দ্বারা বিতর্ক, মৌন দ্বারা বহু-
ভাষি এবং বীরষ দ্বারা ভয় ত্যাগ করিবেন ॥১১॥

সুদৃষ্ট লোক বুদ্ধিদ্বারা বাক্য ও মনকে, জ্ঞানদৃষ্টিদ্বারা বুদ্ধিকে, আত্মজ্ঞান দ্বারা
সাধারণ জ্ঞানকে এবং ব্রহ্মজ্ঞান দ্বারা জীবজ্ঞানকে সংবৃত্ত করিবেন ॥১২॥

পবিত্র কার্যকারী ও বিপর্যয়বিরক্ত সুদৃষ্ট লোক—জ্ঞানীরা যে ভুলিকে যোগদোষ

কামঃ ক্রোধঃ লোভঃ ভয়ঃ শঙ্কঃ পঞ্চমঃ।
 পরিত্যক্ত নিষেবেত যতবাগ্‌যোগসাধনাৎ ॥১৪॥
 ধ্যানমধ্যায়নং দানং সত্যং ত্রীমার্জবং ক্ষমা।
 শৌচসাহারতঃ শুদ্ধির্নিশ্চিন্তাশাখা সংযমঃ ॥১৫॥
 ঐতৈবিকৃত্তে তেজঃ পাপ্যানুপহন্তি চ।
 সিধ্যস্তি চাস্ত সঙ্করা বিজ্ঞানঞ্চ প্রবর্ততে ॥১৬॥
 ধূতপাপঃ স তেজস্বী লঘুহারো জিতেন্দ্রিয়ঃ।
 কামক্রোধো বশে কৃষ্মা নিনীষেদব্রহ্মণঃ পদম্ ॥১৭॥
 অমৃতমসঙ্গিত্বং কামক্রোধবিবর্জনম্।
 অদৈশ্বর্যমুদীর্ণমমুদেগোহব্যবস্থিতিঃ ॥১৮॥

ভারতকৌমুদী

পঞ্চযোগদোষানাহ কামমতি। শঙ্কঃ নিদ্রাম্। নিষেবেত পরব্রহ্ম ধ্যয়েৎ ॥১৪॥
 ধ্যানমতি। ত্রীঃ অকার্ষ্যে লজ্জা, আর্জবং সর্বত্র সরলতা। এতে নিষেবা ইতি তাবঃ ॥১৫॥
 ঐতৈরতি। ঐতৈর্ভরত্যাগাদিভিঃ। বিজ্ঞানং ব্রহ্মজ্ঞানম্ ॥১৬॥
 ধূততি। ধূতপাপো হতপাপা। নিনীষেৎ আত্মানং নেতুমিচ্ছেৎ ॥১৭॥

ভারতভাবদীপঃ

তাঃ শুদ্ধাত্মনি চেতি ক্রমেণ প্রবিশাণ্য পরমাত্মানাবতিষ্ঠেতেত্যর্থঃ ॥১২—১৩॥ নিনীষেদে-
 তুমিচ্ছেদাত্মানং, কৃষ্ম ৭ ব্রহ্মণ পদং পদনীষৎ, যত্র ব্রহ্মা চতুর্ভূতখোহশ্মি নীরতে তৎস্বামিং রাহোঃ
 শিরঃ ইতিবদভেদোপচারাৎ যজী ॥১৭॥ অমৃতম্ বেদান্তপ্রবণাত্ম্যসাৎ, অলঙ্কিতং বৈরাগ্যাৎ,
 বলিয়া জানেন; সেই পঞ্চযোগ দোষের উচ্ছেদ করিয়া এই ব্রহ্মজ্ঞান অত্যাগ
 করিবেন ॥১৩॥

মুমুক্শু মানুষ যোগাত্ম্যাসের বলে সংযতবাক্য হইয়া কাম, ক্রোধ, লোভ, ভয় ও
 নিদ্রা পরিত্যাগ করিয়া ব্রহ্মজ্ঞান অত্যাগ করিবেন ॥১৪॥

এবং তিনি ধ্যান, অধ্যায়ন, দান, সত্য, লজ্জা, সরলতা, ক্ষমা, পবিত্রতা, সাহায্য-
 শুদ্ধি ও ইন্দ্রিয়সংযম করিতে থাকিবেন ॥১৫॥

এই নির্ভরতা প্রকৃতি দ্বারা মুমুক্শু তেজ বৃদ্ধি পায়, পাপ নষ্ট হয়, সমস্ত সঙ্কর
 সিদ্ধিলাভ করে এবং শুদ্ধজ্ঞান আবির্ভূত হয় ॥১৬॥

ক্রমে সেই মুমুক্শু নিষ্পাপ, তেজস্বী, লঘুভোজী ও জিতেন্দ্রিয় হইয়া এবং কাম ও
 ক্রোধকে বশীকৃত করিয়া আপনাকে ব্রহ্মপদে লইয়া বাইতে ইচ্ছা করেন ॥১৭॥

এব মার্গো হি মোক্ষস্ত প্রসঙ্গো বিদলঃ শুচিঃ ।

তথা বাক্তব্যমসং নিয়মঃ কামতোহস্তথা ॥১৯॥

অত্রৈবোদ্যাহরন্তীমতিহাসং পুরাতনম্ ।

নারদস্ত চ সংবাদং দেবলস্তাসিতস্ত চ ॥২০॥

আসীনং দেবলং বুদ্ধং বৃদ্ধা বুদ্ধিমতাম্বরম্ ।

নারদঃ পরিপত্রাঙ্ক ভূতানাং প্রভবাপ্যয়ম্ ॥২১॥

ভারতকৌমুদী

ভদ্রানীং ভক্তাবস্থামাহ অমৃতমিতি । অমৃতং সর্ববিষয়েষু ভিত্ত্বতা । অমৃতদীপ্যম্ অমৃতমৌ-
হতারাহিত্যম্, অব্যবহিত্তিঃ অনির্দিষ্টহানিহিত্তিঃ ॥১৮॥

এব ইতি । প্রসঙ্গো নির্দোষঃ বিদলো রাগদোষাদিশৃঙ্খলঃ, শুচিঃ পবিত্রঃ । নিয়মঃ সংযমঃ
কামতঃ অস্তথা অকামতঃ কৃত ইতি শেষঃ ॥১৯॥

অত্রৈতি । অত্রৈব মোক্ষবিষয় এব । অসিতস্ত কৃষ্ণবর্ণস্ত ॥২০॥

আসীনমিতি । বৃদ্ধা নিশ্চিন্ময়বগম্যা । প্রভবাপ্যয়ম্ উৎপত্তিপ্রলয়ৌ ॥২১॥

ভারতভাবদীপঃ

কামক্রোধবিবর্জনাং সম্ভাব্যকামাদর্শ্যং, অদৈন্তং পরিপূর্ণকামতা, অমৃতদীপ্যং দর্পাহকাররাহিত্যম্,
অস্তথোগো নির্ভয়ম্, অব্যবহিত্তিরনিকৈতন্যম্ ॥১৮॥ কামতোহস্তথা কামবৈপরীত্যেন নিয়মো
যোগো নিকামঃ কৰ্ত্তব্যঃ যোগজসিদ্ধীর্নৈছেদিতার্থঃ ॥১৯॥ অত্রৈব নিনীদেবত্বম্ভগ্নঃ পদমিত্যত্রোক্তে

তৎকালে সেই মুমুক্শুর সময়ক বিষয়ে অভিজ্ঞতা, সর্বসংসর্গশূন্যতা, কামক্রোধ-
পরিত্যাগ, পরিপূর্ণতা, অহঙ্কারহীনতা, নির্ভয়তা এবং অনির্দিষ্ট স্থানে স্থিতি হইয়া
থাকে ॥১৮॥

ইহাই মুক্তির পথ ; এই পথ নির্দোষ, নির্মল ও পবিত্র ; আর ইচ্ছায় বা
অনিচ্ছায়, যে বাক্য, দেহ ও মনের সংযম হয় ; তাহাও মুক্তির পথ ॥১৯॥

মনসীরা এই বিষয়েই নারদ ও অসিতদেবলের সংবাদরূপ প্রাচীন বৃত্তান্তের
উল্লেখ করিয়া থাকেন ॥২০॥

কোন সময়ে জানিবেই বৃদ্ধ দেবল নিজের অবস্থায় বসিয়া আছেন ; ইহা
জানিয়া নারদ আসিয়া তাহার নিকট প্রাণিগণের ঈশপতি ও বিনাশের বিষয়
জিজ্ঞাসা করিয়াছিলেন ॥২১॥

(১৯) ইত্য পরম্...জিসত্ত্বাদিকবিশতভমোহ্যায়ঃ । তীর্থ উবাচ...বৎ বর্জ '...অনীত্য-
বিকবিশতভমোহ্যায়ঃ । তীর্থ উবাচ...নি ।

(২১) বৃদ্ধো বুদ্ধিমতাম্বরম্...বৎ ।

নারদ উবাচ ।

কৃতঃ সৃষ্টিবিদঃ বিশ্বং ব্রহ্মণ । স্থাবরজঙ্গমম্ ।

প্রলয়ে চ কমভ্যোতি তদুভয়ান্ প্রব্রবীতু মে ॥২২॥

.অসিত উবাচ ।

যেভ্যঃ সৃজতি কৃতানি কালো ভাবপ্রচোদিতঃ ।

মহাকৃতানি পঞ্চোতি তান্মাহুতুতচিস্তকাঃ ॥২৩॥

তেভ্যঃ সৃজতি কৃতানি কাল আত্মপ্রচোদিতঃ ।

এতেভ্যো যঃ পরং ক্রয়াদিসদক্রয়াদিসংশয়ম্ ॥২৪॥

বিদ্ধি নারদ ! পঠৈতান্ শাস্ত্রতানচলান্ ধ্রুবাণ্ ।

মহতশ্চৈবসো রাশীন্ কালযষ্ঠান্ স্বভাবতঃ ॥২৫॥

ভারতকৌমুদী

কৃত ইতি । বিশ্বং সর্বম্ । অভ্যোতি প্রবিশতি ॥২২॥

যেভ্য ইতি । কৃতানি চতুর্বিধান্ প্রাণিনঃ, কালঃ কলনাত্মা পরমেশ্বরঃ, ভাবেন তত্তদনুষ্ঠেয়ৈ
প্রচোদিতঃ প্রেরিতঃ ॥২৩॥

তেভ্য ইতি । আত্মনা বচিষ্কেনৈব প্রচোদিতঃ তত্ত স্বভাব লীলায়াং প্রবৃদ্ধেঃ । এতেভ্যঃ
পঞ্চমহাকৃত্যেভ্যঃ, পরমশ্রুৎ প্রাণিসৃষ্টিকারণমন্তীতি যো ক্রয়ঃ ; সঃ অসংখ্যমেব অনসংখ্য
ক্রয়ঃ ॥২৪॥

ভারতভাবদীপঃ

ব্রহ্মণঃ পদে বিশ্বম্ এব ॥২০—২২॥ কৃত ইত্যবাস্তবকারণপ্রদঃ, কমভ্যোতি পার্থক্যিকোপাদান
কারণপ্রদঃ ॥২৩॥ আত্মভোক্তরমাহ—যেভ্য ইতি । কৃতানি অরাহুল্যাদীন, কালে কণ্ঠোত্তবসময়ে,

তখন নারদ বলিলেন—‘এই স্থাবরজঙ্গমাত্মক জগৎ কোথা হইতে উৎপন্ন
হইয়াছে এবং প্রলয়কালে কোথায়ই বা যাইবে ; তাহা আপনি আমার নিকট
বলুন ॥২২॥

দেবল বলিলেন—‘কাল জীবের অদৃষ্টপ্রণোদিত হইয়া যেগুলি চইতে চতুর্বিধ-
জীব সৃষ্টি করেন ; কৃতচিস্তক মূনিরা সেই গুলিকে পঞ্চমহাকৃত বলেন ॥২৩॥

কাল স্বেচ্ছাপ্রণোদিত হইয়া সেই পঞ্চমহাকৃত হইতে প্রাণিগণকে সৃষ্টি করেন ।
এই পঞ্চমহাকৃত ভিন্ন অন্য কোন কৃতসৃষ্টির কারণ আছে ; ইহা যিনি বলেন, তিনি
মিথ্যা কথাই বলেন ॥২৪॥

(২৬) কালে ভাবপ্রচোদিতঃ...বল ।

আপশ্চৈবাস্তরীক্ষক পৃথিবী বায়ুপাবকো ।

নাসীদ্ধি পরমন্তোভ্যো ভূতেভ্যো মুক্তসংশয়ম্ ॥২৬॥

নোপপত্ত্যা ন বা মুক্ত্যা স্বপ্নক্ৰেয়াদসংশয়ম্ ।

বেধ তানভিনিবৃত্তান্ বভেতে যশ্চ রাশয়ঃ ॥২৭॥

ভারতকৌমুদী

বিত্তিতি । এতান্ আকাশাদিশব্দান্, শব্দতান্ শ্রবণং বাবৎ স্থিতান্, অচলান্ অবিত্তির-
ন্যপান্, এবান্ নিশ্চিতান্, বহুভেদভঙ্গ্যো ব্রহ্মণো নাসীদ্বি- বিকৃতিসমূহস্বরূপান্ কালঃ বভেদো যথা
তান্, যতাবন্তো বিজ্ঞান্যামিতি শেষঃ ॥২৬॥

আপ ইতি । আপো জলম্ । পরমং স্রষ্টো স্রেষ্টম্ । মুক্ততাত্ত্ব্যঃ সংশয়ো বসিন্ কথঞ্চি তদ্
যথা তথা ॥২৭॥

নেতি । উপপত্ত্যা শব্দমুক্ত্যা ন, লৌকিক্যা মুক্ত্যা বা ন অসং ইদং ভূতপক্ষকং মিথোতি
কোহপি জ্ঞাৎ ; অসংশয়মুক্তার্থে সংশয়ো নাস্তি । এতে বহু কালঃ পক্ষমহাকৃতানি চ, যশ্চ
ব্রহ্মণো রাশয়ো বিকৃতিসমূহস্বরূপাঃ, তেনৈব ব্রহ্মণা অভিনিবৃত্তান্ সৰ্ব্বাণি নিশ্চয়ান্ তান্
এতান্ জীবান্ বেধ ॥২৭॥

ভারতভাবকীপঃ

ভাবো ভাবনা নিখিলপ্রাণিবীয়াসনা তথা প্রচোদিতঃ প্রেরিতঃ পরমাত্মা, মহাকৃতানি স্বাদীন
॥২৬॥ কঃ স্রষ্টা কৃত্যক্রমবর্তকো ভাব ইত্যন্ত আত্ম—ভেদো ইতি । কালশতদ্বুপাখ্য অধঃ
রক্তোৎপন্নং ভিত্ত্বাঙ্গুর্ধারস্বী ধর্মে রক্ত ইতি চতুর্বিধঃ কলিকাশ্রয়োভ্যাকৃতদ্বুপাখ্যো জীব আত্মা
বুদ্ধিস্বা প্রচোদিতঃ, এভেভ্যঃ কালবুদ্ধিমহাকৃতভেদাঃ পরঃ চেতনবীশবচেতনং প্রাণান্ বাস্তবভীতি
যো জ্ঞাৎ সোহসদনীকঃ জ্ঞাৎ । “নাভোহভোহভিহ্রষ্টে”তি ব্রহ্মবরনিবেশকভেদে । “ভূত্বোনাভো
নিহিতঃ বহানীৎ ভবনলব্ধহিনাভ্যন্তকমিতি ভূত্বোজ্ঞানমহাকৃত্যাদিরূপেন ব্রহ্মোজ্ঞাভে”তি ক্রতে
কৃত্ত্বানলকার্যভবতি ন ভূপতীকার্যঃ তিরোহীরমানঃ কারণমিতি স্রষ্ট্রপোপাদানাজ্ঞানবদভোহভ্যেভ্যঃ
নিত্যাহমেরথেনাভিমতঃ প্রাধান্যং তটহেতুশ্চ তদ্ব্যয়ং দৃষ্টাদ্ভ্রষ্ট্যাকৃতমচেতনং চেতনং বা নাতীতি
শ্রুতিম্ ॥২৬॥ এতান্ স্বাদীন অচলান্ পরিপামৃতান্ এবানাত্তত্ত্বান্, যদ্ব্যবহিত ইবাভ্যন্তর্যাদেব
সম্যক্তত্ত্ববদ্ব্যবহিতভেদে জ্ঞাতিক্রমেভ্যোঃ । “আত্ম এব ন জায়তে মারাম্রমিৎ বৈত”মিতি
জ্ঞাত্যা চ যো লোকদৃষ্টো জাতো ঘটাদিঃ স এব পরমার্থভোন জায়তে স্বপ্নবটবদিত্যাত্মজ্ঞেতরর্থঃ ।
বিত্তিরাস্ত্রো স্রষ্ট্রো এবার্থঃ । যন্তো যন্তব্যাত্ম্য বুদ্ধিবদ্ব্যত । তেজসঃ সন্তপ্রাধান্যেন প্রকাশ-
মতঃ স্বাদীন্যিবা স্বাদীন কাৰ্য্যানি মিতি । কাল উক্তব্রহ্মণো জীবঃ স এব বভেদো যথাঃ তান্, যতাবত

নারদ । এই পক্ষমহাকৃত প্রায়কালপর্য্যন্ত স্থায়ী, একরূপ, নিশ্চিত, পরমাত্মার
বিকৃতিসমূহস্বরূপ এবং আপন আপন প্রভাবে রহিয়াছে ; কাল ইহাদের বর্ষ
ইহা তুমি অবগত হও ॥২৬॥

জল, আকাশ, পৃথিবী, বায়ু ও তেজ এই পাঁচটা মহাকৃত ; এই পক্ষকৃত হইতে
উৎকৃষ্ট স্রষ্ট্রের কারণ আর কিছু ছিল না ; ইহা নিঃসন্দেহ ॥২৬॥

পঠৈব তানি কালশচ ভাবাভাবৌ চ কেবলৌ ।

অকৌ ভূতানি ভূতানাং শাস্ততানি ভবাত্যয়ো ॥২৮॥

ভারতকৌমুদী

পঠেতি । তানি মহাকৃত্তানি ভবত্যাশ্রয়িত্বাভাবৌ ব্রহ্ম, অচাৰশ্চ তত্ত্বিন্নঃ অচাৰ্য্যং প্রাধান্যং তৌ ; এতান্নকৌ ভূতানি পদার্থাঃ ভূতানাং প্রাণিনাং ভবাত্যয়ো উপপত্তিলক্ষণানি ॥২৮॥

ভারতভাবদীপঃ

ইতি পূর্বকল্পাদিশ্রীধাত্তেন ॥২৮॥ তানেনাচ — আপ ইতি । মহত্ত্বস্তাপি ভৌতিকত্বাৎ সাধ্যকেভ্যো ভূতেভ্যঃ পরমমুৎকৃষ্টৈঃ কিমপি তত্ত্বং নাসীৎ, উপপত্ত্যা শ্রোতবৃত্ত্যা লৌকিককালমানেন বা কশ্চিৎ-দস্তীতি যদি ক্রয়ান্তর্হি অস্মে অসদজ্ঞানমেব ক্রয়ৎ । তথা হি হুংখস্ত মূলং শরীরং তস্তাপি কারণং কর্ণ কর্ণপাণি প্রবর্তকৌ রাগাদির্দোষঃ স চাক্ষানাদেব ভবতীতি শ্রোতী উপপত্তিত্বামহত্বম-
জ্ঞপনান্ধপদঃ—“হুংখস্ত প্রবর্তিদোষমপ্যাক্ষানানামুত্তরোত্তরাপায়ে তদনুসারী ভাবাদপবর্গ” ইতি । তস্মাৎসংসারকারণমজ্ঞানমেব । নহু সংসারকারণমজ্ঞানমন্ত তত্ বিয়দাদি প্রপঞ্চকারণেষু কিং মানমিতি চেৎ অত্র পূচ্ছামঃ—কিং তদজ্ঞানং যৎ সংসারকারণমুচ্যতে, ন তাবজ্ঞানভাব-
মাত্রঃ তস্ত স্বপুণ্ড্রাবপি সন্বেদন দোষাত্তজনকত্বাৎ অভাবাত্তাৎপত্ত্যপত্ত্যসম্ভবাচ্চ ; নাপি সংসারজ্ঞানং অনবধারণাশ্রয়কস্ত তস্ত প্রবৃত্তাত্তমূপযোগিহাৎ । তস্মাদতস্মিন্তদবুদ্ধিক্রমবিপরীতজ্ঞানং তজ্ঞানাস্মিন-
দেহাদ্যাত্মবুদ্ধিক্রমং সংসারকারণমিতি বাচ্যম্ । ন চ সিংহো মাণবক ইত্যাদৌ মাণবকে সিংহ-
বুদ্ধিরস্তি এযেকু প্রতিপত্ত্বাভাঃ সিংহমাণবকয়োর্ভেদস্ত প্রতিপন্নত্বাৎ অস্মিন্তদ্ব্যবহারযোগমাত্রং-
তত্ত্বং মাণবকে সিংহগতকৌশাদিসম্বন্ধপ্রত্যাহকং গোণমিতি প্রসিদ্ধম্ । দেহাদিস্তত্ত্বস্তিরজত-
বদাত্তাদাদ্যোনাশ্যত ইতি ক্লেশোহহং গোঁরোহহমিতি তত্র দেহধর্মস্ত গোঁরত্বাদেঃ প্রত্যয়ো ন
গোঁগঃ সিংহমাণবকয়োঁরঃ দেহাত্তনোভেদস্ত লোকা প্রসিদ্ধত্বাৎ । নহু মাণব তয়োর্ভেদপ্রসিদ্ধিঃ
তপাপি ক্ষটিকলৌহিত্যস্তারেন ধর্মমাত্রাধ্যাসেনৈব ক্লেশোহহমিত্যাদি বাবহারোপপত্ত্যাবাস্তানি কিং
দেহাত্তদ্যাসকল্পনয়তি চেৎ কিমহমর্থমেবাত্মনঃ ক্রমে উত ততোহহম্ ? আত্ম ইষ্টোপপত্তেঃ নহি
জড়যোঁদেহাহমোরস্তধর্মহাত্তদ্যাস্যাসে কিঞ্চিদশ্যকং হীয়তে ; অহমর্থস্ত চৈতন্ত্যশ্রয়োনাজড়ত্ব-
শ্যকর এব দৃষ্টবাদিনা হেতুনানাত্তদ্যাদেব নিরস্তম্ । অস্তো “নিঃসদস্ত সসঙ্গেন কৃটস্থস্ত-
বকারিণা । আত্মনোহিনাত্মনা যোগো বাস্তবো নোপপত্তত” ইতি বুদ্ধবচন্যৎ স্তিক্তিরজতব-
দনির্জটনীয় এব তবোরজানিকৃতঃ সম্বন্ধ ইত্যজ্ঞানমেবাত্তে পরমীকরমীকরম্ । তথা চ স্বপ্রবদজ্ঞানে-
নৈব সর্বব্যবহারোপপত্তৌ বিয়দাদীনাম্ পূণক্সম্বন্ধকল্পনং গরীরস্তরমিত্যপেক্ষমীকরম্ । তস্মাদবৃত্ত-
বৃত্তমসদক্রয়াদসঃপরমিতি । আসিদ্ধেঃ পরমমিতি পাঠে তু বাবশ্যোক্তং ভূতেভ্যঃ পরমমধিকং
নোপপত্ত্যা ন বা বৃত্ত্যা কশ্চিদক্রয়ং যদি ক্রয়ান্তর্হি সদজ্ঞানমেব ক্রয়ৎ । মোক্ষে তু ন ব' ভূতানি
নাপ্যাক্ষানমিত ভাবঃ । আসিদ্ধিঃ পরমেত্তেভ্য ইতি পাঠেহপি এতেভ্যঃ পরমমীতি বস্তুপ্রাসিদ্ধিঃ

শাস্ত্রীয় যুক্তি কিংবা লৌকিক যুক্তি দ্বারা এই পঞ্চ মহাকৃত্তকে কেহই মিথ্যা
বলিতে পারে না ; ইহা নিশ্চয় । উক্ত পঞ্চ মহাকৃত্ত ও কাল এই ছয়টী যে পরস্পরের
বিকৃত্তিসমুৎপন্ন, তাঁহা দ্বারা এই সমগ্র প্রাণী নিশ্চয় হইয়াছে ; ইহা তুমি
অবগত আছ ॥২৭॥

অভাবঃ যাস্তি তেষেব তেভ্যশ্চ প্রভবন্ত্যপি ।

বিনষ্টোহপি চ তাস্তেব জন্তুর্ভবতি পঞ্চমী ॥২৯॥

তস্ত কৃষিসময়ে দেহঃ শ্রোত্রমাকশসন্তবম্ ।

সূর্য্যাক্ষরসূর্য্যায়োরম্যস্ত খলু শোণিতম্ ॥৩০॥

চক্ষুৰী নাসিকাকর্ণে) স্বগ্জিহ্বেতি চ পঞ্চমী ।

ইন্দ্রিয়ানীন্দ্রিয়ার্থানাং জ্ঞানানি কবরো বিদুঃ ॥৩১॥

ভারতকৌয়দী

অভাবমিতি । তানি কৃতানি, তেষেব অষ্টম্, অভাবঃ লয়ঃ যাস্তি ; তেভ্যশ্চাষ্টভ্যাং, প্রভবন্তি উৎপত্তেহ'পি । অস্তঃ প্রাণী' তাস্তেব লক্ষীকৃত্য পঞ্চমী বিনষ্টো ভবতি, আকাশমাকশে বায়ুর্বাণ্যবিভাদিক্রমেণ লীয়েত ইত্যর্থঃ ॥২৯॥

তন্তেতি । অম্রঃ প্রাণঃ, অদ্বৈতা জপাৎ ॥৩০॥

চক্ষুৰী ইতি । ইন্দ্রিয়ার্থানাং রূপাদীন্দ্রিয়বিষয়ানাং, জ্ঞায়ন্তে এতিরিতি জ্ঞানানি জ্ঞান করণানি ॥৩১॥

ভারতভাবদীপঃ

প্রাণাণা ভাবঃ, যন্তঃ নোপপত্তা ন বা বৃক্ষা তদ্বৎপ্রাণে কিম্বাদেব জ্ঞায়দिति বোধ্যম্ । সর্গঃ ॥২৭॥ এতান বৃদ্ধিনিবৃত্তান সর্বত্র কাণ্ডেহুগতান বেখ জানীষে । যন্ত চৈতে রাশঃ কাধাপি তদসম্বৎসরচ্যমজানক বেখ । অরমজ ইত্যমৃতবে "নীহারেণ প্রাবৃতা জয়া" চেতি ক্ষতিশ্চাজ্ঞান সত্তাবে প্রাণমন্তীতি ভাবঃ ॥২৮॥ ভাবো ভাবন' পূর্বসংস্কারঃ, অভাবোহজ্ঞানং, 'ভাবান্তরম-ভাবো হি কয়্যচিৎ' বাগেক্ষে'তি জ্ঞায়েন তদপি ভাবরূপমেব ন তু সপ্তমপদার্থরূপমিত্যুক্তং প্রাগেব । কালো জীবঃ পঞ্চকৃতানি চেত্যষ্টৌ কৃতাক্রনাদীনি শাখতাজগদগুণমানানি কৃতানিঃ হাবরজ্ঞানানাং ভবাভাবাবুৎপত্তিরহানানি ॥২৯॥ এতদেব ব্যাচষ্টেহভাবমিতি । নহু হাবরজ্ঞান-দেবাবরজ্ঞানী কৃতাদীনাম্ স্বকারণে লয়ো বৃত্তান্তে ; জীবন্ত তু লয়হানং নাস্তি, "নাভ্যেহ-ভ্যেহতি ত্র্যে'তি ত্রৈলোক্যনিবেশাদত আহ—বিনষ্ট ইতি । তান্যেব কৃতানি নষ্টানহু লক্ষীকৃত্য জন্তরপি পঞ্চমী কৃত্য নষ্টোহপি ভবতি । "বিজ্ঞানমন এতৈতেজো কৃতে দ্যঃ সমুখায় তান্যেবাহু

পঞ্চ মহাকৃত, কাল, পরমাত্মা ও প্রকৃতি এই আটটী স্থায়ী পদার্থ প্রাণিগণের উৎপত্তি ও বিনাশের স্থান ॥২৮॥

প্রাণিগণ সেই আটটী পদার্থ হইতেই উৎপন্ন হয় ; আবার তাহাতেই লয় পায় । প্রাণিগণ বিনষ্ট হইয়াও সেই পাঁচ প্রকারই হইয়া যায় ॥২৯॥

প্রাণীর দেহ পৃথিবী হইতে, কর্ণ আকাশ হইতে, চক্ষু ভেজ হইতে, প্রাণ বায়ু হইতে এবং ব্রহ্ম জল হইতে উৎপন্ন হয় ॥৩০॥

(২৯) বিনষ্টোহপিভ্যাক্ষে...বৎ ।

দর্শনং শ্রবণং স্পর্শং রসনং তথা ।

উপপত্ত্যা গুণান্ বিদ্ধি পঞ্চ পঞ্চসু পঞ্চা ॥৫২॥

রূপং গন্ধো রসঃ স্পর্শঃ শব্দশ্চৈব তদ্বৎগাঃ ।

ইন্দ্রিয়ৈরুপলভ্যন্তে পঞ্চা পঞ্চপঞ্চভিঃ ॥৩৩॥

রূপং গন্ধং রসং স্পর্শং শব্দশ্চৈব তদ্বৎগান্ ।

ইন্দ্রিয়াণি ন বুধ্যন্তে ক্ষেত্রজৈস্তৈস্ত বুধ্যতে ॥৩৪॥

চিত্তমিন্দ্রিয়সংঘাতাৎ পরমুখ্যাত্ পরং মনঃ ।

মনসস্ত পরা বুদ্ধিঃ ক্ষেত্রজো বুদ্ধিতঃ পরঃ ॥৩৫॥

ভারতকৌমুদী

দর্শনমিতি । উপপত্ত্যা প্রত্যক্ষবৃত্ত্যা, পঞ্চসু উক্তৈষিঙ্গৈরেষু, পঞ্চা পঞ্চপ্রকারান্, দর্শনা-
দীন পঞ্চগুণান্ ক্রিয়া বিদ্ধি ॥৩২॥

রূপমিতি । তেষামিন্দ্রিয়ানাং গুণাঃ বিষয়াঃ পঞ্চভিরিঞ্জিয়ৈঃ, পঞ্চা পঞ্চপ্রকারাঃ, অমী
রূপাদয়ঃ পঞ্চ উপলভ্যন্তে জ্ঞানেন ॥৩৩॥

রূপমিতি । ন বুধ্যন্তে অচেতনত্বাৎ ; ক্ষেত্রজো জীবন্ত তৈরিঞ্জিয়ৈর্বৃণাতে চেতনত্বাৎ ॥৩৪॥

চিত্তমিতি । ইন্দ্রিয়াণাং সম্বাতাৎ সমূহাৎ, পরমুখ্যত্বম্ । এবমুক্ত ॥৩৫॥

ভারতভাবদীপঃ

বিনশ্চতী"তি অলচ্ছন্যারেনোপাধিকৃতনাশেন তদ্ব্যাপ্তিপ্রবণাং ॥৩০॥ পঞ্চাষ্মমেব বিবৃণোতি—
তত্ত্বত্যাदिना ॥৩১॥ ইন্দ্রিয়ার্থানাং শব্দাদীনাং জ্ঞানানি জ্ঞানকরণানি ॥৩২॥ পঞ্চ ইন্দ্রিয়াণি পঞ্চ
রূপাদিষু পঞ্চা দর্শনাদিক্রিয়ারূপেণ বর্তমানানেনান্ গুণানিবোপপত্ত্যা বৃত্ত্যা বিদ্ধি । অরমর্থঃ—
প্রকৃতপ্রকাশগোচরপ্রবণাঃ পার্থিবত্বমৈবৈকজাতীয়ত্বাবগম্যাবিশয়পঞ্চপ্রকাশঃ মনঃ পঞ্চভূতাত্মকঃ
তৎপ্রবর্তকো বিজ্ঞানময়োহপি তাদৃশ এব তত্ত্বৈব পূর্বাপরীভাবো দর্শনাদিক্রিয়া অভ্যন্তরে দর্শন-
বৃত্তানাং তদ্ব্যাপ্তিমপি গুণাষ্মমুপলব্ধমিতি ॥৩৩॥ রূপমিতি । তদ্বৎগাঃ উপলব্ধ্বি জ্ঞানময়ত্ব

চক্ষু, নাসিকা, কর্ণ, স্বকৃ ও পঞ্চমী জিহ্বা এই পাঁচটি ইন্দ্রিয় রূপাদি পাঁচটি
বিষয়ের জ্ঞানের কারণ ; ইহা পণ্ডিতগণ জানেন ॥৩১॥

নারদ ! তুমি যুক্তি দ্বারা অবগত হও যে, উক্ত পঞ্চ ইন্দ্রিয়ের দর্শন, শ্রবণ, স্পর্শ,
স্পর্শ ও রসন এই পাঁচ প্রকার পাঁচটি ক্রিয়া আছে ॥৩২॥

রূপ, গন্ধ, রস, স্পর্শ ও শব্দ এই পাঁচ প্রকার পাঁচটি বিষয় পঞ্চ ইন্দ্রিয়দ্বারা
জানা যায় ॥৩৩॥

ইন্দ্রিয়েরা অচেতন বলিয়া রূপ, গন্ধ, রস, স্পর্শ ও শব্দ বুঝিতে পারে না ; কিন্তু
জীব চেতন বলিয়া ইন্দ্রিয়গণদ্বারা সে রূপাদি বুঝিতে পারেন ॥৩৪॥

পূর্বং চেতয়তে কল্পনিস্ত্রিগৈবৈবমান্ পৃথক্ ।
 বিচার্য মনস পঞ্চাদশ বুদ্ধ্যা ব্যবহৃত্তি ।
 ইস্ত্রিগৈরুপলভ্যার্থান্ বুদ্ধিমানস্ত ব্যবহৃত্তি ॥৩২॥
 চিত্তমিস্ত্রিয়সত্ত্বাতঃ মনো বুদ্ধিস্বাভবী ।
 অকৌ জ্ঞানেস্ত্রিগায়াহরেতাস্তথ্যাস্তচিত্তকাঃ ॥৩৩॥
 পাণিপাদক পায়ুশ্চ মেহনং পকমং মুখম্ ।
 ইতি সংশয়মানানি শৃণু কর্ণেস্ত্রিগায়াপি ॥৩৪॥
 জল্পনাভ্যবহারার্থং মুখমিস্ত্রিয়মুচ্যতে ।
 গমনেস্ত্রিয়ং তথা পাদৌ কর্ণণঃ করণে করে ॥৩৫॥

ভারতকৌমুদী

পূর্বমিতি । চেতয়তে বুধতে, জন্মঃ প্রাপ্তি, বিধয়ান্ শব্দাদীন । বিচার্য সমীক্ষ, ব্যবহৃত্তি
 নিশ্চিনোতি । উপগচ্চাঃ প্রাপ্ত্যশ্চ তে অর্থা বিধয়ান্তেতি তান্, বুদ্ধিমান্ জীবাত্মা ব্যবহৃত্তি অস্থ-
 তবতি । ঘটপাদঃ ॥৩২॥

চিত্তমিতি । ইস্ত্রিয়সত্ত্বাতঃ পক্ষেস্ত্রিয়সমূহম্ ॥৩৩॥

পাণীতি । পায়ুঃ পুরীষত্যাগদ্বারম্ মেহনং মূত্রোৎসর্গদ্বারম্, সংশয়মানানি উচ্যমানানি ॥৩৪॥

ভারতভাবদীপঃ

জ্ঞানঃ পঞ্চাভ্যুতেন তেনৈবোপগচ্চা উপলভ্যন্তে ইস্ত্রিগৈঃ করণৈঃ ॥৩২॥ উপলভুঃ স্বরূপমাহ—
 রূপমিতি সাক্ষ্যম্বেদন । মনঃসংহিতানীতিবানীতি জ্ঞেয়ম্ । কেন্দ্রজো বিজ্ঞানাত্মা কেন্দ্রক জ্ঞাত
 তয়োঃ সমাহারঃ ; অথবা কেন্দ্রযুক্তো জ্ঞঃ কেন্দ্রজঃ বুদ্ধিবিশিষ্টচেতন ইত্যর্থঃ ॥৩৩॥ কেন্দ্রঃ
 কেন্দ্রজঃ বিধিনক্তি—চিত্তমিতি ॥৩৩॥ চিত্তাদীনন্তঃকরণবৃত্তিভেদান্ ব্যাচটে—পূর্বমিতি । চেতয়তে
 জ্ঞান্যতি সামান্যত ইদমিতি জ্ঞানমনবস্থাবিশেষঃ চিত্তমিতি পৃথগিতি কোটিধরমূর্ণনাত্ত বহিচারা-
 ত্ত্বকং জ্ঞানমিদং বা ইদং বেত্তি তদ্ব্যনো ব্যবহৃত্তি নিশ্চিনোতি বস্তু সা বুদ্ধির্বুদ্ধিঃ । ব ইস্ত্রিগৈরর্থান্
 ইস্ত্রিয়সমূহ ইহাতে চিত্ত জ্যেষ্ঠ, চিত্ত ইহাতে মন জ্যেষ্ঠ, মন ইহাতে বুদ্ধি জ্যেষ্ঠ
 এবং বুদ্ধি ইহাতে জীব জ্যেষ্ঠ ॥৩৫॥

প্রাণিগণ প্রথম কর্ণপ্রভৃতি ইস্ত্রিয় দ্বারা পৃথক পৃথক ভাবে শব্দপ্রভৃতি বিষয়
 গ্রহণ করে ; পরে মনদ্বারা বিচার করিয়া বুদ্ধিদ্বারা নিশ্চয় করে ; এইভাবে
 জীবাত্মা ইস্ত্রিয়দ্বারা গৃহীত বিষয়গুলিকে অজ্ঞাতব করিয়া থাকেন ॥৩৬॥

কর্ণপ্রভৃতি পদ, চিত্ত, মন ও বুদ্ধি এই আটটাকে অধ্যাত্মচিন্তাকারী মূনিরা
 জ্ঞানেস্ত্রিয় বলিয়া থাকেন ॥৩৭॥

নারদ । আমি বলিতেছি, তুমি শ্রবণ কর—হস্ত, পদ, পায়ু, শির ও মুখ এই
 পাঁচটা কর্ণেস্ত্রিয় ॥৩৮॥

পান্নপন্থং বিসর্গার্থমিচ্ছিয়ে তুল্যকর্মণী ।
বিসর্গে চ পুরীষস্ত বিসর্গে চাপি কামিকে ॥৪০॥
বলং বর্জ্যং বড়িতানি বাচা সম্যগ্‌যথাগময় ।
জ্ঞানচক্রেচ্ছিয়গুণাঃ সর্কে সংশ্লিষতা ময়া ॥৪১॥
ইচ্ছিয়াগাং স্বকর্মভ্যঃ শ্রমাদুপরমো যদা ।
ভবতীচ্ছিয়সংত্যাগাদথ অপিতি বৈ নরঃ ॥৪২॥

ভারতকোয়দা

অন্নেনতি । অন্নভাবহারার্থং কথনভোজনার্থম্ ॥৩৯॥
পাবৃতি । বিসর্গার্থং পুরীষস্ত্যাগার্থম্ । অতএব তুল্যে কর্মণী বিসর্গে যয়োন্তে ॥৪০॥
বলমিতি । বলং কর্ষেচ্ছিয়াগাং বর্জ্যম্ । এতানি বড়িচ্ছিয়াগি যথা ভবন্তি ; তথা মম বাচা
সম্যগ্‌জ্ঞানতামিতি শেবঃ । শ্লিষতা উক্তাঃ ॥৪১॥
ইচ্ছিয়াপামিতি । উপরমো নিবৃত্তিঃ । ইচ্ছিয়সংত্যাগাৎ ইচ্ছিয়কর্মপরিহারাত্, অপিতি
নিব্রাতি । নর ইতি প্রাণিমাত্রোপলক্ষণম্ ॥৪২॥

ভারতভাবদীপঃ

ব্যবহৃত্তি স উপলব্ধা বুদ্ধিমান্ বুদ্ধাপহিতঃ ॥৩৭॥ ইচ্ছিয়সম্বাতং জ্ঞোত্রাদিপককম্ ; এতেন
বুদ্ধেচ্ছিয়স্বাহুপলব্ধা ভতোহপি নিষ্কটোহুপাধিচিন্মাত্ররূপঃ কেত্রজ্ঞো দর্শিতো ভবতি ॥৩৮॥
মেতনঃ শিল্পং, যুগং বগিচ্ছিয়মদনসাপনক ॥৩৯॥ এতেষাং বিবরণাহ—অন্নেনতি ॥৪০॥ পান্ন-
পন্থমিতি পূর্বাভ্যন্তোত্তরাঙ্কং ব্যাখ্যানম্ ॥৪১॥ বলমিতি । পকবৃত্তিঃ প্রাণঃ, যথা মম তথা
সর্কেষাম্, এতানি বড়িতানি ময়া বাচা উক্তানীতি শেবঃ । চেষ্টা কর্ম যথাগমং সংশ্লিষতা ময়া
ইতি পাঠে স্পষ্টোক্তং । তেন সামান্য্য করণবৃত্তিঃ প্রাণাত্মা বাহবঃ পক্ষেতি সাংখ্যানীয় সূত্রতঃ
প্রাণভেচ্ছিয়ানতিরেকপকঃ পরাত্তঃ । নির্কিংশেবঃ ন সামান্য্যমিতি ন্যায়েন স্ববৃত্তৌ সর্কেচ্ছিয়-
কথা বলা ও ভোজন করার জন্য মুখকে ইচ্ছিয় বলা হয় এবং চরণযুগল

গমনেন্দ্రిয় ও হস্তযুগল কার্য্য করার ইচ্ছিয় ॥৩৯॥

পান্ন ও উপন্থ ত্যাগের ইচ্ছিয় ; এই দুইটী ইচ্ছিয়েরই কার্য্য সমান ; অর্থাৎ
পান্ন মলত্যাগের ইচ্ছিয় এবং কামী লোকের উপন্থ বীৰ্য্যত্যাগের ইচ্ছিয় ॥৪০॥

বল বর্জ্য-কর্ষেচ্ছিয় ; আমি বাক্যদ্বারা এই দুইটী ইচ্ছিয়ের কথা বলিলাম এই
সমস্ত ইচ্ছিয়েরই গুণ, জ্ঞান ও চেষ্টা ; ইহাও আমি বলিলাম ॥৪১॥

যখন অমবশতঃ সমস্ত ইচ্ছিয়ের আপন আপন কর্ম হইতে নিবৃত্তি হয় ; তখন
সকল ইচ্ছিয়েরই কার্য্য না থাকায় প্রাণিগণ নিজা যায় ॥৪২॥

ইন্দ্রিয়াণাং ব্যাপরমে মনোহব্যাপরতং যদি ।
 সেবতে বিষয়ানেন তদ্বিদ্ভাৎ স্বপ্নদর্শনম্ ॥৪৩॥
 সাত্ত্বিকৈশ্চ যে ভাবান্তথা তামসরাজসাঃ ।
 কর্মযুক্তান্ প্রশংসন্তি সাত্ত্বিকানিতরাস্তথা ॥৪৪॥
 আনন্দঃ কর্মণাং সিদ্ধিঃ প্রতিপত্তিঃ পরাগতিঃ ।
 সাত্ত্বিকস্ত নিমিত্তানি ভাবান্ সংশ্রয়তে শ্রুতিঃ ॥৪৫॥
 জন্তুেষু কতমেষেবং ভাবা যে বিধিমাস্থিতাঃ ।
 ভাবয়োরীপ্সিতং নিত্যং প্রত্যক্ষং গমনস্তয়োঃ ॥৪৬॥

ভারতকৌমুদী

ইন্দ্রিয়াণামিতি । অব্যাপরতমনিবৃত্তম্ । সেবতে মনঃ ॥৪৩॥
 সাত্ত্বিকা ইতি । কর্মযুক্তান্ স্বপ্নেচপি কার্যাদিতান্ প্রশংসন্তি ক্রবন্তি ॥৪৪॥
 আনন্দ ইতি । প্রতিপত্তির্জ্ঞানম্, পরাগতির্দর্শনঃ । সাত্ত্বিকস্ত জনস্ত শ্রুতিঃ, নিমিত্তানি
 কারণবন্ধপান্ আনন্দাদীন ভাবান্ অবস্থাঃ, সংশ্রয়তে স্বপ্নেহ্যবলঘতে ॥৪৫॥
 জন্তুবিধি । একঃমেব যেষু কেবলিৎ, জন্তু প্রাণিষু, এবমীদৃশাঃ, ভাবাঃ সাত্ত্বিকো রাজস্ত
 তামস্তস্ত অবস্থা বর্তন্তে ; যে ভাবাঃ, বিধিঃ প্রাক্তনকর্মহেতুকত্বম্, আস্থিতাঃ আশ্রিতাঃ ।
 উদ্যোক্তব্যয়োঃ আগ্রংপ্রদ্যবস্থোঃ, নিত্যমীপ্সিতং বস্ত উপস্থিতং ভবতি ; পরঞ্চ তস্ত প্রত্যক্ষং
 গমনং জ্ঞানং জায়তে আগ্রদ্যবস্থায়ামিব স্বপ্নাবস্থায়ামপি সর্গমেব বস্ত সংস্কারবশাৎ প্রত্যক্ষং
 ভবতীতি নির্দয়ঃ ॥৪৬॥

ভারতভাবদীপঃ

পরমে আশ্রয়পদভাপতেঃ, তুল্যান্যায়েন তথা মনসেহিহ্যনিশ্চিন্নবাপতেঃ ॥৪২॥ এবং আগ্রদ্যবস্থা
 পরীক্ষিতা ; হৃদয়বপ্নয়োঃ বন্ধনমাত্র—ইন্দ্রিয়াণামিতি । ইন্দ্রিয়াণ্যটৌ চিত্তমনোবুদ্ধিসংহতানি
 আশ্রয়ভিত্তিকানি পক্ষকর্মেজিরাণি চ তেষাং সজ্জাগাত্যক্তবাস্তবত্বেন বন্ধনমাত্রেন তদা কেবল
 আশ্রয় ইত্যর্থঃ । নয় ইতি মূলজ্ঞাননাশাভাবজীবনং দর্শিতম্ ॥৪৩॥ অব্যাপরতমিতি ছেদঃ
 ॥৪৪॥ নহ স্বপ্নে বিষয়াণামভাবাৎ কথং তদ্যাপরত আৎ—সাত্ত্বিকা ইতি । যে ভাবা ভাবান্তে
 চিত্তান্ত ইতি ভাবা বাসনাময়া বিষয়া যে আগ্রংপ্রসিদ্ধান্তানেন সাত্ত্বিকাদীন কর্মযুক্তান্ ভোগ-

সমস্ত ইন্দ্রিয় স্ব স্ব কার্যে বিরত হইলেও মন যদি বিরত না হয় ; তবে সে মন
 বিষয়প্রবণ করিতেই থাকে ; তাহাকেই স্বপ্নদর্শন বলিয়া জানিবে ॥৪৩॥

আগ্রদ্যবস্থায় সাত্ত্বিক, রাজসিক ও তামসিক যে সকল ভাব হয় ; তাহাই যদি
 নিত্যবস্থায় জ্ঞানগোচর হয় ; তবে তাহাকেই স্বপ্ন বলা হইয়া থাকে ॥৪৪॥

আনন্দ, কার্যনিষ্ঠি, জ্ঞান ও ধর্ম এই চারিটাই সাত্ত্বিকভাব ; সাত্ত্বিক পুরুষের
 শ্রুতি নিমিত্ত অবস্থায় এই চারিটী ভাবকেই অবলম্বন করিয়া থাকে ॥৪৫॥

ইন্দ্রিয়াণি চ ভাবাশ্চ গুণাঃ সপ্তদশম্বুতঃ ।

তেষামক্টাদেশো দেহী যঃ শরীরে স শাস্বতঃ ॥৪৭॥

অথবা সশরীরাস্তে গুণাঃ সর্ব্ব শরীরিণাম্ ।

সংশ্রিতাস্তদ্বিয়োগে হি সশরীরী ন সস্তু তে ॥৪৮॥

অথবা সমিপাতোহয়ং শরীরং পাক্তোত্তীকম্ ।

ভারতকৌমুদী

ইন্দ্রিয়াণীতি । জ্ঞানেন্দ্রিয়াণি পঞ্চ, কর্মেন্দ্রিয়াণি পঞ্চ, প্রাণাখ্যঃ বলম্ চিত্তম্, মনোবুদ্ধি-
শ্চেতি চতুর্দশেইন্দ্রিয়াণি, ভাবাঃ সাত্ত্বিক-রাজস তামসায়ম্ব ইতি সপ্তদশ গুণাঃ ভোক্তৃজীবন্ত
উপসর্জনীকৃত্যঃ পদার্থাঃ বৃত্তাঃ ; দেহী জীবাত্মা তেষামক্টাদেশঃ ; যো জীবাত্মা শরীরে বিভক্তে,
স শাস্বতো নিত্যঃ, অত্র পুনরনিত্যো ইত্যশয়ঃ ॥৪৭॥

বিষয়ান্তরমাত্র অর্থোক্তি । শরীরৈঃ সংহতি সশরীরঃ তে প্রাক্তগুণাঃ সর্ব্ব গুণাঃ, শরীরিণাং
জীবাত্মনাম্, স শ্রিতাঃ সংযোগঃ প্রাপ্তাঃ ; তেষাং শরীরিণাং বিরোগে সশরীরাস্তে গুণাঃ ন
সস্তু নৌদন্ত এবেত্যর্থঃ । শরীরিসংযোগাদেব শরীরাদম্বত্তীতীতি ভাবঃ ॥৪৮॥

ভারতভাবদীপঃ

প্রদকর্ণবুদ্ধান্ প্রাণসম্ভি যপ্নেহপীতি শেবঃ । জাগ্রৎসন্য এব কর্মেত্তবে যপ্নেহপি ভাজীত্যর্থঃ
॥৪৫॥ এতদেবাহ—আনন্দ ইতি । আনন্দঃ সুখং, কর্ষণং সিদ্ধিরম্বধ্যং, প্রতিপত্তিকর্মানং পরা
গতিঃ পরং বৈরাগ্যং ধর্ম্মো বা ; ধর্ম্মো জ্ঞানং বিরাগ্যং ঐশ্বর্যং সাত্ত্বিকমেতজ্ঞপমিতি সপ্তত্বাক্তেঃ ।
সাত্ত্বিকস্ত পুরুষস্ত স্তুতির্মিমানি তেতুত্বতানানন্দাদীন্ ভাবান্ বাসনাঃ সংশ্রয়তে । সাত্ত্বিকঃ
পুমান্ জাগ্রৎসন্যাহেতুকানানন্দাদীন্ যপ্নে শ্রয়তীতি ভাবঃ ॥৪৬॥ সাত্ত্বিকস্তেতুপলক্ষণেব
ব্যচষ্টে—জ্ঞপ্তি । সাত্ত্বিকেষু রাজসেসু তামসেসু বা জ্ঞপ্তকৃতমেসু বেষু কেযুচিৎ বে ভাবা
বা বাসনা বিসি কর্ষণগতিমাহিতাত্তানেব ভাবান্ স্তুতিঃ সংশ্রয়ত ইতি পূর্বেণ সঘটঃ । সাত্ত্বিকাদি
সংস্কারেষু ভবঃ প্রাক্তমোপোষলিতঃ যপ্নে তাদৃশান্ ভাবান্ শ্রয়তীত্যর্থঃ । স্তুতিরূপমপি তজ্-
জ্ঞানং ভোগপ্রদকর্ষণাদেব প্রত্যক্ষবদবতীতীতি ভাবঃ । জাগ্রৎযপ্নয়োৰূপপাদনকলং দর্শয়তি—
ভাবয়োরিতি । বিতং জাত্যান্তিপ্রায়ম্ । জাগ্রৎসবজাতীয়স্ত যাপ্নভাবজাতীয়স্ত চ গমনমপসরণং
জাগ্রৎসবজাতীয়স্ত যপ্নে যাপ্নস্ত জাগরে চ ব্রহ্মতাপি স্তুপ্তৌ প্রত্যক্ষং দৃষ্টে, হৃদেব নিত্যমপুনরাবৃত্তি-
ব্রহ্মবদীপ্তিতঃ নিত্যো স্তুপ্তিরেব যুক্তিঃ সৈবাপেক্ষিতব্যাট্টেদনলীলযোভাবয়োরাত্যন্তিকোচ্ছেদ

যে কোন প্রাণীর এইরূপ সাত্ত্বিক, রাজসিক ও তামসিক ভাব রহিয়াছে যে
ভাবগুলি প্রাক্তন কর্ম্মের অনুসরণ করে । সে যাহা হউক জাগ্রৎ ও যপ্ন অবস্থায়
সকল প্রাণীরই অভীষ্ট বস্তু প্রত্যক্ষ হয় ॥৪৬॥

পঞ্চ জ্ঞানেন্দ্রিয়, পঞ্চ কর্মেন্দ্রিয়, বলাখ্য প্রাণ, চিত্ত, মন ও বুদ্ধি এই চৌদ্দটি
ইন্দ্রিয় এবং সাত্ত্বিক, রাজসিক ও তামসিক এই তিনটি ভাব, সমুদয়ে সত্তরটি গুণ ;
আর জীবাত্মা সেগুলির অষ্টাদশ, যে জীবাত্মা শরীরে আছেন, তিনি নিত্য ॥৪৭॥

একশ দশ চাক্ষুঃ ৫ গুণাঃ সহ শরীরিণা ।

ঐশ্বর্য্য সহ বিংশো বা সঙ্ঘাতঃ পাকভৌতিকঃ ॥৪৯॥

মহান্ মছারিগ্নতোতচ্ছরীরঃ বায়ুনা সহ ।

তন্ত প্রভাববুদ্ধন্ত নিমিত্তং দেহভেদনে ॥৫০॥

ভারতকৌমুদী

অথবেতি । অথঃ সহস্রপাতঃ সঙ্ঘাতঃ । কেশাসিদ্ধাহ শরীরমিতি । পাকভৌতিকং শরীরম্ । একো জ্ঞানরূপো ভাবঃ, শরীরিণা জীবাশ্বনা সহ দশ চ অষ্টৌ চ অষ্টাদশজ্ঞানেন সুগৌরবিশ্বেকোপগঃ উন্নতা জঠরানলেন সহ বিংশো বিংশতিগুণো বা সঙ্ঘাতঃ, সোহপি পাক ভৌতিক এব । ঘটপাদঃ শ্লোকঃ ॥৪৯॥

মহানিতি । মহান্ চিহ্নরতরা শ্রেষ্ঠো জীবঃ, বায়ুনা প্রাণেন সহ এতচ্ছরীরং সংগঠয়তি বুদ্ধিঃ । তদৈব প্রভাববুদ্ধন্ত চিহ্নরতরা মায়াখ্যাবিতন্ত মহন্তঃ, দেহভেদনে শরীরনাশে স প্রাণ বায়ুনিমিত্ত কৰ্ত্তাত্ম মহানেব । তথা চ বপা ঘটকরণে নিমিত্তকারণম্ দণ্ডঃ, কৰ্ত্তাত্ম কৃন্তকারঃ, পুনৰ্ঘটনানোহপি নিমিত্তকারণঃ দণ্ডঃ, কৰ্ত্তা তু কশ্চিদমাভূতঃ, তথা শরীরধারণে প্রাণবায়ুনিমিত্তম্, কৰ্ত্তা তু জীবঃ, পুনঃ শরীরনাশোহপি প্রাণবায়ুনিমিত্তম্, কৰ্ত্তা তু জীব এবতি ভাবঃ । “তমাহ যাতং পুংস্বা মহান্তম্” ইতি ক্রতের্গবৎশব্দেনাত্ম জীবো গৃহ্যতে ॥৫০॥

ভারতভাবদীপঃ

জাপি সম্বাদিত্যর্থঃ ॥৪৭॥ বহৌকাবদাশ্বান তরোরহুচ্ছেদমানত্যাহ—ইচ্ছয়াশীতি । পূৰ্ব্বোক্তানি চক্ষুর্দৃশ্যেন্দ্রিয়ানি ত্রয়ঃ সাত্ত্বিকাদয়ো ভাবাঃ এতে সপ্তদশ গুণাভোক্তৃরষ্টাদশতাক্ষনে ভোগ্যা অতো ভোক্তৃভোগ্যভোঃ স্বাশ্বাসিদ্ধাসবন্ধো বহৌকাবদাত্মাত্মাত্মবাহুচ্ছেদো ভবতীত্যর্থঃ । পরীয়ে সপ্তদশাশ্বিকারামবিভায়াং প্রব্রটৌ ধোহষ্টাদশঃ স শাশ্বতো ভোক্তৃত্যর্থঃ ॥৪৮॥ নহু ভোক্তৃকিকিরবতঃ কথং শাশ্বতমিতিত্যাশ্বাহ—অথবেতি । অবিত্তরা স হতান্তে অষ্টাদশ গুণা ভোগ্যা এব, ভোক্তৃরশাশ্বিতরা স হতস্বাং পার্থার্য্যমতাতঃ সোহপি ভোগ্যবর্গেহত্বহুত ইত্যর্থঃ । শরীরিণাং চিদাশ্বনাং বতাহুতবত্যাং ভোক্তা ভোগ্যমিচ্ছতি স সূর্যশেবী পরমপ্রোক্ষাম্পদঃ তৈজ- কৈতহষ্টাদশ ভোগ্যাঃ । বহুং ভোক্তৃভেদন্ততাহুতবতেনাত্তপ্রাণম্ । শরীরিণামিতি কৰ্ম্মণি বহি । ভোক্তাশ্বনোহুতবাপ্রিতাঃ । অস্তাহুতবত সত্ত্ব প্রমাণমাহ—তদ্বিষাণে গীতি । বতো- হুতবতাবে সানিততে ন সত্ত্বি । প্রোক্ষাদিত্যাত্মাত্মবসাত্ত্বাহুতবতাবে প্রোক্ষাদয় এব ন সিধ্যাত্যতঃ স প্রসিদ্ধতয় ইত্যর্থঃ । যথোক্তং বাহিকৈ—“প্রমাণমপ্রমাণক প্রোক্তাবতুৎথৈব চ ।

অথবা শরীরের সহিত সেই সকল গুণ জীবাশ্বার সহিত সংযুক্তভাবে রহিয়াছে; কিন্তু জীবাশ্বার সহিত বিরোধ হইলে শরীরের সহিতই সে গুণগুলি থাকে না ॥৪৮॥

কিংবা এই পাকভৌতিক দেহ কতকগুলি বস্তুর সমষ্টি মাত্র । জ্ঞান এবং জীবাশ্বার সহিত অষ্টাদশ প্রকার গুণ সমূহে উনিষতী হইল; তারপর জঠরানলের অগ্নির দ্বিতীয় প্রকারীক : এই পাকভৌতিক সমষ্টিই শরীর ॥৪৯॥

যথৈবোৎপত্ততে কিঞ্চিৎ পঞ্চমং গচ্ছতে তথা ।

পুণ্যপাপবিনাশাস্তে পুণ্যপাপসমীরিতঃ ।

দেহং বিশতি কালেন ততোহয়ং কর্মসম্ভবম্ ॥৫১॥

হিহা হিহা হয়ং প্রৈতি দেহাদেহং কৃতান্তয়ঃ ।

কালসঙ্কোদিতঃ ক্ষেত্রী বিশীর্ণাচ্চা গৃহাদৃগৃহম্ ৫ ॥

ভারতকৌমুদী

যথৈতি । যথা ঘটাদিকং কিঞ্চিৎ উৎপত্ততে পুনঃ পঞ্চমং নালঞ্চ গচ্ছতে গচ্ছতি ; তথা
অয়ং সর্বত্র প্রাপ্তি প্রাক্তনয়োঃ পুণ্যপাপয়োর্বিনাশাস্তে পঞ্চমং গচ্ছতি ইহ সাক্ষাতভাঃ পুণ্যপাপা-
ভ্যাং সমীরিতঃ প্রেরিতঃ সন্, কর্মসম্ভবং দেহং দেহান্তরং কালেন পুনর্বিশতি । ঘটপাদঃ
স্লোকঃ ॥৫১॥

হিহেতি । গৃহী বিশীর্ণাদৃগৃহাং গৃহং বা নূতনমদৃগৃহমিব । “এ৷ ত্র্যধিকরোপসংযোগার্থে চ

ভারতভাবদীপঃ

যদাপ্রিতাঃ প্রবর্তন্তে তদা সম্ভাবনা কৃত” ইতি । অপ্রমাণং মাতৃমেঘাস্থকম্ ॥৪২॥ নবমুভবো-
হপি ন প্রমোদাম্পদং দুঃখাত্তবস্থাপি প্রার্থিতাপত্তেরিতাত্ অগণেতি । সন্নিপাত একীভাবঃ,
শরীরং কুলহুম্মভেদেন বিবিধম্, একোহুম্মভবঃ শরীরিণা ভোক্রা সহ দশ চাষ্টৌ চেতাষ্টাদশ
পুংসাক্তা ণ্ডাঃ । উন্নয়ণা জাঠরাগ্নিনা সহ বিশো বিশতের্গণঃ, অয়ং কুংসোহপি পাঞ্চভৌতিকঃ
সম্ভবতঃ । অয়াহু ভবস্ত দীর্ঘত্বরূপস্বঃ বৃদ্ধিবৃদ্ধিমতোর্ভেদঞ্চ বিবক্ষিতা সম্ভবাতমধ্যে পাঠঃ, তেন
বৃদ্ধিরূপোহুম্মভবঃ ক্ষেত্রজ ইতি শব্দাং পরাস্ত্র যো মাতৃমানাময়প্রমাণায়াং তদাভাসানাং তদ
ভাবানাং চ প্রকাশকো যোহুম্মভবঃ বিজ্ঞপোহুম্মভবঃ স ক্ষেত্রজ ইতি স্থিতম্ ॥৫০॥ অত্বেব দেহে
প্রবেশাদিকমাত্র—মহানিতাদিনা । মহানেকাবশ্যতম উক্তবিধোহুম্মভবো বায়ুনা প্রাণেনোপ
করণেন সহ শরীরং বিশেষ্যকঃ ক্ষেত্রং ধারয়তি । নমু “তৎ প্রাণে প্রপন্ন উদতিষ্ঠ” ইতি প্রাণৈশ্চ
মুখ্যঃ শরীরধারণকাম্মু্যাত ইত্যাক্ষাত—তন্তেতি । তন্ত মহতো নিমিত্তমপকরণঃ, দেহভেদনে
দেহনাশে । যথা ঘটনাশে যুগ্মরো নিমিত্তমাত্রঃ ভেদ্য পুরুষ এবং মহানেক ধারয়িতা দেহস্ত
বায়ুস্ত নিমিত্তমাত্রম্ । নিমিত্তমাত্রপরতরা চ ক্ষত্রিপুাপপন্নৈবেতি ন কশ্চিদোষঃ । তথা চ
ক্ষত্রাস্তবম্—“ন প্রাণেন নাপ'নেন মর্ত্যো জীবতি কশ্চন । ইতরেণ তু জীবন্তি ধাম্মৈতাব-
পাপ্রিতা” ইতি । প্রভাববৃদ্ধস্তাত্মনেন “অপাণিপাদো অবনো গ্রীভীতা পশ্যতাচক্ষুঃ স সৃণোত্য
কর্ণঃ । স বেত্তি বেত্তঃ ন তু তন্তান্তি বেত্তা তমাহরগ্রাং পুরুষং মহাস্তম । পরাস্ত্র শক্তিরিবিধৈব

প্রাণবায়ুর সহিত জীবাত্মা এই শরীর রক্ষা করিতেছেন ; আবার শরীর নাশের
সময়ে প্রাণবায়ু প্রভাবশালী সেই জীবাত্মার সহক'রী হয় ॥৫০॥

ঘটপ্রভৃতি বস্তু যেমন উৎপন্ন হইয়া আবার বিনষ্ট হয় ; তেমন এই সমস্ত
প্রাণীই উৎপন্ন হইয়া আরম্ভক, পুণ্য ও পাপক্ষয়ের পরে বিনষ্ট হয় ; আবার ইহ-
সঙ্কিত পুণ্যপাপপ্রেরিত হইয়া কালক্রমে কর্মসম্মত অস্ত্র দেহে প্রবেশ করে ॥৫১॥

তত্র নৈবামৃতপ্যাস্তে প্রাজ্ঞা নিশ্চিতনিশ্চয়াঃ ।

কৃপণাস্থমৃতপ্যাস্তে জনাঃ সম্বন্ধদর্শিনঃ ॥৫৩॥

ন হ্যয়ং কশ্চিৎ কশ্চিন্নাস্ত কশ্চন বিদ্রুতে ।

ভবত্যেকো হ্যয়ং নিত্যং শরীরে সুখদুঃখকৃৎ ॥৫৪॥

নৈব সঞ্জায়তে জন্তুর্ন চ জাহু বিপদ্রুতে ।

যাতি দেহময়ং মুক্ত্বা কদাচিৎ পরমাং গতিম্ ॥৫৫॥

ভারতকৌমুদী

সম্বন্ধে ইতি বিধিঃ । কে দ্যৌ জীবঃ কৃত্যশ্রয়ঃ প্রাক্তনকর্মাবলম্বনঃ কালসঞ্চোদিতস্ত সন্ পূর্ণং
পূর্ণং দেহং হি বা হি বা ততস্ততো দেহাৎ অল্পমন্তং দেহং গৈগতি গচ্ছতি ॥৫২॥

তত্রৈতি । তত্র দেহত্যাগে । নিশ্চিতনিশ্চয়া নিশ্চিতত্বাঃ । কৃপণা মূঢ়াঃ । সম্বন্ধদর্শিনো
জীবদেহয়োঃ সম্বন্ধজ্ঞাঃ ॥৫৩॥

নহীতি । অয়ং জীবাত্মা । অস্ত জীবাঞ্জনঃ । শরীরে শরীরাত্তবচ্চেদে সুখদুঃখকৃৎ তদ্ব্যবস্থা-
জীবী ॥৫৪॥

নেতি । জন্মজীবঃ বিপদ্রুতে নশ্রুতি নিত্যত্বাৎ । কদাচিৎ তত্ত্বজ্ঞানে সতি পরমাং গতিং
মুক্তিম্ ॥৫৫॥

ভারতভাবদীপঃ

ভারতে ষাডাধিকী জ্ঞানবলক্রিয়া চেত্যাাদিক্ৰত্যর্থো দর্শিতঃ ॥৫১॥ এবং প্রবিষ্টস্ত দেহনাশোৎ
পত্তী অপি স্ত ইত্যাহ—যথৈবেতি সার্ধেন । যথৈব কিঞ্চিদৃষ্টাদিকমুৎপত্ততে নশ্রুতি চ তথৈবারং
প্রায়স্কপূর্ণাপাণিনিশাভে পক্ষাৎ গচ্ছতি, সাক্তপূর্ণাপাণিভ্যাং সমীরিতঃ কালেন দেহঃ দেহান্তরং
বিপাতি ॥৫২॥ কৃত্যশ্রয়োহবিজ্ঞাকামকর্মত্রিনিপাদিতদেহান্তরঃ । বাশব ইবার্থে ॥৫৩॥ তত্র
দেহসম্বন্ধভূতে মরণাদৌ সতি সম্বন্ধদর্শিন আত্মনোহিনাশানা দেহপুণ্যাদিনা সম্বন্ধং বস্ততোহবিদ্য-
মানমপি জ্ঞাত্বা পশ্যতঃ ॥৫৪॥ পুত্রাদিসম্বন্ধং তাবদ্বিবেচতি—ন হীতি ॥৫৫॥ দেহাদিসম্বন্ধঃ

মাতৃব যেমন জীর্ণ গৃহ হইতে নূতন গৃহে গমন করে ; তেমন এই জীবাত্মা পূর্ব
পূর্ব দেহ ত্যাগ করিয়া করিয়া কর্ম অবলম্বন পূর্বক কালপ্রেরিত হইয়া সেই সেই
দেহ হইতে অল্প অল্প দেহে গমন করে ॥৫২॥

তদ্বিনির্ণয়কারী প্রোক্তগণ সেই দেহত্যাগে অমৃতপ্ত হন না ; কিন্তু জীব ও
বেহের সম্বন্ধদর্শী মুখেরা তাহাতে অমৃতপ্ত হয় ॥৫৩॥

এই জীবাত্মা কাহারও কেহ নহেন ; আবার অল্প কেহ ইহার নাই ; কিন্তু
এক জীবাত্মা সর্বদা শরীরে থাকিয়া সুখ ও দুঃখ অনুভব করেন ॥৫৪॥

জীবাত্মা কখনও জন্মগ্রহণ করেন না ; বিনষ্টও হন না ; কিন্তু ইনি কখনও
দেহত্যাগ করিয়া মুক্তিসাধ করেন ॥৫৫॥

পুণ্যপাপময়ং দেহং কপয়ন্ কৰ্মসংকরাৎ ।

ক্লীগদেহঃ পুনর্দেহী ব্রহ্মস্বমুপগচ্ছতি ॥৫৬॥

পুণ্যপাপকর্যার্থং হি সাংখ্যজ্ঞানং বিধীয়তে ।

তৎকয়ে হ্যস্ত পশুস্তি ব্রহ্মভাবে পরাং গতিম্ ॥৫৭॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সাংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শাস্তিপর্বণি
মৌক্ষধর্মো নারদাসিতসংবাদে অষ্টবছ্যাদিকাবিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

—:—

উনসপ্তত্যাদিকাবিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

ভ্রাতরঃ পিতরঃ পৌত্রা জাতয়ঃ সুহৃদঃ সূতাঃ ।

অর্থহেতোহঁতাঃ ক্রুরৈরস্মাভিঃ পাপকর্মভিঃ ॥১॥

ভারতকৌমুদী

পুণ্যোতি । পুণ্যপাপময়ং পুণ্যপাপাভ্যাং প্রকৃতম্, কপয়ন্ ক্লীগতয়া মুকন্ । ব্রহ্মস্বমুপগচ্ছতি
তত্ত্বজ্ঞানার্থে ॥৫৬॥

পুণ্যোতি । কয়ে চাস্ত কৰ্মাণি তস্মিন্ দৃষ্টেঃ পরাবরে” ইতি শ্রুতেঃ । পশুস্তি অজ্ঞে
তত্ত্বজ্ঞাঃ শাস্তিদর্শনাৎ ॥৫৭॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতচর্চা-শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্যবিরচিতায়াং মহাভারত
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখায়াং শাস্তিপর্বণি মৌক্ষধর্মো অষ্টবছ্যাদিকাবিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

ভারতভাবদীপঃ

নিষেধতি—নৈবোতি । কদাচিদ্ধিত্বয়া কর্মদাহে সতি পরমাং গতিং মোক্ষং বাতি ॥৫৬॥ তথাপি
প্রারম্ভকর্মণামবশ্যভোক্তব্যমাহ—পুণ্যোতি সঞ্চিতকর্মণাং জ্ঞানেনৈব দাহ ইত্যাহ—পুণ্যোতি ।
তৎকয়ে পুণ্যপাপকয়ে সত্যং জীবন্ত ব্রহ্মভাবে “ব্রহ্মবিদ ব্রহ্মৈব ভবতী”তিশ্রুতিসিদ্ধে ব্রহ্মবিদ্যা
ব্যক্তীভূতে সতি পরাং গতিং কৈবল্যং পশুস্তি পণ্ডিতাঃ শাস্তদৃষ্টা ন যন্তস্ত কৈবল্যমজ্ঞেন দ্রষ্টুং
শক্যত ইতি ॥৫৭॥

ইতি শাস্তিপর্বণি মৌক্ষধর্মো নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে অষ্টবছ্যাদিকাবিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৬৮॥

কর্মকয়ের পরে পুণ্যপাপপ্রকৃত দেহত্যাগ করিয়া জীবাত্মা ব্রহ্মস্ব লাভ
করেন ॥৫৬॥

পুণ্য ও পাপকয়ের নিমিত্তই তত্ত্বজ্ঞান বিহিত হইয়াছে । পুণ্য ও পাপকয়
হইলে পর জীবের ব্রহ্মস্ব লাভ হয় ; তখন শাস্ত্রজ্ঞেরা তাহা দর্শন করেন ॥৫৭॥

• ‘...তত্ত্বঃসপ্তত্যাদিকাবিশততমোহধ্যায়ঃ’ বদ বদ, ‘...একাদীত্যাদিকাবিশততমোহধ্যায়ঃ’ নি ।

যেয়মর্ষোদ্ভবা তৃষ্ণা কথমেতাং পিতামহ ! ।

নিবর্তয়েয়ং পাপানি তৃষ্ণয়া কারিতা বয়ম্ ॥২॥

ভীষ্ম উবাচ ।

অত্রাপ্যদাহরস্তীৰ্মমিতিহাসং পুরাতনম্ ।

গীতং বিদেহরাজেন মাণ্ডব্যাস্মুপৃচ্ছতে ॥৩॥

সুসুখং বত জীবামি যশ্চ মে নাস্তি কিঞ্চন ।

মিথিলায়াং প্রদীপ্তায়াং ন মে দহতি কিঞ্চন ॥৪॥

অৰ্থাঃ খলু সমৃদ্ধাহি বাঢ়ং দুঃখং বিজানতাম্ ।

অসমৃদ্ধাস্তুপি সদা মোহয়ন্ত্যবিচক্ষণান্ ॥৫॥

ভারতকৌমুদী

স্রাতর ইতি । স্রাতরো দুর্যোধনাদয়ঃ, পিতরঃ পিতৃগণাঃ, সোমদত্তাদয়ঃ, পৌরা অঙ্গন-
পরিদয়ঃ, স্রাতরো তুরিষবঃপ্রাকৃতয়ঃ, হৃদয়ঃ শলাদয়ঃ, স্রাতা লক্ষ্যপাদয়ঃ ॥১॥

বেতি । অর্থেষু ধনেষু উদ্ভবতীতি সা ॥২॥

অত্রোতি । গীতং সাধারণমুক্তম্, বিদেহরাজেন জনকেন ॥৩॥

জনকৈবোক্তিমহুবদতি হৃদয়মিতি । প্রদীপ্তায়াং দগ্ধায়াং সত্যাম্ ॥৪॥

অৰ্থা ইতি । অৰ্থা বিষয়াঃ সমৃদ্ধা বহলীভূতাঃ । বিজানতাং বিবেকবতাং জনানাং, বাঢ়ং
ভীষ্ম দুঃখং জনরতীতি শেষঃ । অসমৃদ্ধা বনীভূতা অৰ্থাঃ ॥৫॥

ভারতভাবদীপঃ

উক্তবিধজ্ঞানপ্রতিষন্ধিকা সর্বানর্থহেতুতৃষ্ণা সমভ্যাত্যাগেন নান্দীয়েতাৎ—স্রাতর ইত্যাদিনা-
ধ্যায়েন ॥১—৪॥ অৰ্থা ব্রহ্মলোকাত্তা বিষয়াঃ সমৃদ্ধাঃ সম্প্রদাঃ, হি প্রসিদ্ধাঃ বিজানতাং বিবেকিনা-

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘পিতামহ ! আমরা নির্ভর ও পাপকারী । সুতরাং এই
যুদ্ধে জাতৃগণ, পিতৃগণ, পৌত্রগণ, স্ত্রীদৃগণ ও পুত্রগণকে আমরা বধ করিয়াছি ॥১॥

পিতামহ ! এই যে অর্থবিষয়ে তৃষ্ণা রহিয়াছে ; ইহাৎ আমি কি প্রকারে
দূর করিতে পারি ? এই তৃষ্ণাই আমাদিগকে পাপ করাইয়াছে ॥২॥

ভীষ্ম বলিলেন—পূর্বকালে মহর্ষি মাণ্ডব্য জিজ্ঞাসা করিলে, বিদেহদেশের
রাজা জনক বাহা বলিয়াছিলেন ; এই বিষয়েও সেই প্রাচীন বৃত্তান্ত মনস্বীরা
উল্লেখ করিয়া থাকেন ॥৩॥

(জনক মাণ্ডব্যের নিকট বলিয়াছিলেন) যে আমার কিছুই নাই, সেই আমি
অত্যন্ত সুখে জীবন ধারণ করিতেছি । সুতরাং এই মিথিলাদেশীয় দগ্ধ ইহঁতে থাকিলেও
আমার কিছুই দক হয় না ॥৪॥

যচ্চ কামসুখং লোকে যচ্চ দিব্যং মহৎ সুখম্ ।
 তৃষ্ণাক্ষয়সুখৈস্তে নারহতঃ ষোড়শীং কলাম্ ॥৬॥
 যথৈব শৃঙ্গং গোঃ কালে বর্দ্ধমানস্ত বর্দ্ধতে ।
 তথৈব তৃষ্ণা বিস্তেন বর্দ্ধমানেন বর্দ্ধতে ॥৭॥
 কিঞ্চিদেব মমত্বেন যদা ভবতি কল্লিতম্ ।
 তদেব পরিতাপায় নাশে সম্পদ্যতে পুনঃ ॥৮॥
 ন কামানমুরূধ্যোত দুঃখং কামেষু বৈ রতিঃ ।
 প্রাপ্যার্থমুপযুক্তীত ধর্যং কামান্ বিসর্জয়েৎ ॥৯॥

ভারতকৌমুদী

যদिति । দিব্যং স্বর্গীয়ম্ । ষোড়শীং কলাম্ ষোড়শভাগকভাগম্ ॥৬॥
 যথেনিতি । ধনবৃদ্ধা তৃষ্ণাক্ষয়ো ন ভবতীতি ভাবঃ ॥৭॥
 কিঞ্চিদिति । মমত্বেন কল্লিতং মদীভূতয়া নিকারিতম্ ॥৮॥
 নেনিতি । অমুরূধ্যোত অমুরেৎ, কামেষু রতিরমুরাগঃ, দুঃখং দুঃখজনিকা । প্রাপ্য বখা-
 সম্ভবং লক্ষ্য, অর্থঃ ধনম্ উপযুক্তীত উপভুক্ত্যাং ॥৯॥

ভারতভাবদীপঃ

দুঃখমেব ; যদাহ ভগবান্ পতঞ্জলিঃ—“পরিণামতাপসংস্কারভূতৈশ্চ গুণবৃত্তিরোধাক্ত দুঃখমেব
 সৰ্বং বিবেকন” ইতি । পরিণামে দুঃখং বিনষ্টদাবস্থঃ পুত্রাদিভূঃখং দদাতি বিজ্ঞমানোহপি
 চৈত্রপুত্রবরাগঃ গুণবানিতি তাপয়ন্ দুঃখং দদাতি, গুণবান্ বিনষ্টোহপি বা পুত্র ইতি নৃশা নৃশা
 দুঃখসংস্কারোদোদনেন দুঃখং দদাতি । সৰ্বথা রমণীয়েহপি তাম্ভন চলং গুণবৃত্তিমিত্তি স্তারেন
 প্রতিক্ষণপরিণামিতয়া চিত্তস্ত হৃদয়ং রাজসং তামসং দুঃখমোহহেতুং পরিণামং যোগিন এব জানন্তি
 ন তু মন্দাঃ । অন্তঃসংজ্ঞাঃ স্বাবরবস্তারদগা মুচ্যন্তদুঃখমিতি বিদ্রবস্তে অক্ষিমাভকমোহি

প্রচুর অর্থ বিবেকীদিগের গুরুতর দুঃখ উৎপাদন করে ; আবার অল্প অর্থও
 সৰ্বদাই মূর্থগণের মোহ জন্মাইয়া থাকে ॥৫॥

ইহলোকে যে কামসুখ লাভ করা যায় এবং স্বর্গে যে মহাসুখ হইবে ; এই দুই
 সুখই তৃষ্ণাত্যাগসুখের ষোল ভাগের এক ভাগেরও সমান নহে ॥৬॥

কালক্রমে গরু বৃদ্ধি পাইতে লাগিলে, তাহার শৃঙ্গও যেমন বৃদ্ধি পায় ; তেমন
 ধন বৃদ্ধি পাইতে থাকিলে, তাহার তৃষ্ণাও বৃদ্ধি পাইতে থাকে ॥৭॥

যে কোন বস্তু যখন আমার বলিয়া কল্পনা করা হয় ; তখনই সেই বস্তুর নাশ
 হইলে, তাহাই পরিতাপ জন্মাইয়া থাকে ॥৮॥

(৯) ‘...ধর্মকামান্ বিসর্জয়েৎ’ বহু ।

বিধান্ সৰ্বেষু কৃতেষু আত্মনা সোপমো ভবেৎ ।
 কৃতকৃত্যো বিপুলজ্ঞান্ সৰ্বং ত্যজতি চৈব হ ॥১০॥
 উভে সত্যানুভে ত্যক্ত্৷ শোকানন্দো প্রিয়াপ্রিয়ে ।
 ভয়াভয়ে চ সংত্যজ্য ভব শাস্তো নিরাময়ঃ ॥১১॥
 যা দুস্ত্যজা দুৰ্ম্মতিভির্ধা ন জীৰ্য্যতি জীৰ্য্যতঃ ।
 যোহসৌ প্রাণান্তিকো রোগস্তাং তৃষ্ণাং ত্যজতঃ শ্রুত্ব ॥১২॥
 চারিত্র্যমাত্মনঃ পশ্যৎ চন্দ্রশুভ্রমনাময়ম্ ।
 ধৰ্ম্মান্না লভতে কীর্ত্তিঃ প্রেত্য চেহ যথাস্থত্বম্ । ১৩॥

ভারতকৌমুদী

বিধানিতি । উপময়া সহেতি সোপমঃ সৰ্ব্বাণ্যেব কৃতানি স্বসদৃশানি পশ্চেন্নিত্যর্থঃ ॥১০॥

উভে ইতি । অনুভং মিথ্যা । নিরাময়ো নিকৃপদ্রবঃ ॥১১॥

যেতি । প্রাণান্তিকঃ প্রাণান্তেন সংসৃষ্টঃ ॥১২॥

ভারতভাবদীপঃ

বিধানত্যন্তদুঃখলেশেনাপ্যবিজতেচতো বিবেকিনঃ সৰ্ব্বং ব্রহ্মলোকাস্থং দুঃখমেবেতি স্বার্থসংক্ষেপঃ
 ॥৫—৮॥ প্রাপ্যেতি । ধৰ্ম্মার্থমপি বিস্তং ন লিপ্সত ; যদোকৃতং—“ধৰ্ম্মার্থং যন্ত বিস্তেহা বরং তন্ত
 নিয়ীহিতা । প্রাণলানাদি পক্ষত দুরাদম্পর্শনং বর”মিতি । ধৰ্ম্মমপ্যর্থং প্রাপ্যৈবোপমুক্তীত
 কামান্ধ্বৰ্ণং প্রাপ্যাপি বিসৰ্জ্যেদেব ২২ ॥ আত্মনা সোপম আত্মোপমেন সৰ্ব্বং স্বর্থমিচ্ছৎ
 দুঃখং চ নেচ্ছেন্নিত্যর্থঃ সৰ্বং পুণাপাপসংকল্পম্ ॥১০॥ ততোহপি কিমত আহ—উভে ইতি । সত্যান-
 নুভে জাগ্রৎস্বপ্নৌ, শোকানন্দাভিষ্টেবযোগসংযোগজৌ ত্যক্তা, কৃতঃ ? স্বপ্নাং ত্রিষাপ্রিয়ে ইষ্টৌ

মানুষ কামের অনুসরণ করিবে না । কারণ, কামের প্রতি অনুরাগই দুঃখ
 উৎপাদন করে । আর যথাসম্ভব অর্থলাভ করিয়া তাহা ভোগ করিবে এবং ধৰ্ম্ম ও
 কাম পরিত্যাগ করিবে ২২ ॥

জ্ঞানী লোক সমস্ত প্রাণীকেই নিজের সমান দেখিবেন এবং কৃতকার্য্য ও বিপুল-
 চিন্ত হইয়া সমস্ত ত্যাগ করিবেন ১০ ॥

সত্য ও মিথ্যা, হর্ষ ও শোক, প্রিয় ও অপ্রিয় এবং আশাস ও ভয় পরিত্যাগ
 করিয়া আপনি উপভবশূন্য ও শাস্তিযুক্ত হউন ১১ ॥

দুৰ্ম্মতির পক্ষে যাহা ত্যাগ করা দুষ্কর, মানুষ জীর্ণ হইলেও যাহা জীর্ণ হয় না
 এবং যাহা প্রাণনাশক রোগস্বরূপ, সেই তৃষ্ণাকে যিনি ত্যাগ করিতে পারেন ;
 তাহারই শ্রুত্ব হয় ১২ ॥

(১১) স প্রাণান্তো নিরাময়ঃ বজ্জ, ‘...সংপ্রাণান্তো নিরাময়ঃ’ বজ্জ ।

রাজস্তুদ্বচনং শ্রদ্ধা শ্রীতিমানভবদ্বিজঃ ।

পূজয়িত্বা চ তদ্বাক্যং মাণ্ডব্যো মোক্ষমাপ্তিতঃ ॥১৪॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শাস্তিপর্কণি
মোক্ষধর্মো মাণ্ডব্যজনকসংবাদে ঊনসপ্তত্যাদিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

—:—

সপ্তত্যাদিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

অতিক্রামতি কালেহস্মিন্ সর্বভূতভয়াবহে ।

কিংশ্রেয়ঃ প্রতিপদ্যেত তন্মো ক্রহি পিতামহ ! ॥১॥

ভারতকৌমুদী

চারিত্রমতি । চরিত্রমেব চারিত্রং প্রাজ্ঞাদিভ্যাং স্বার্থে অণ্ । চত্ববৎ শুদ্ধং নির্মলম্,
অনাময়ং রাগদ্বेषাদ্যপদ্রববহিতম । প্রেত্য পরলোকে, ইহলোকে চ ॥১৩॥

রাজ ইতি । পূজয়িত্বা প্রশস্ত । মোক্ষং মুক্তিমার্গম্ ॥১৪॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতচর্চায়াং শ্রীহরিদাসসিকান্দবাগীশভট্টাচার্য্যবিরচিতায়াং মহাভারত
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শাস্তিপর্কণি মোক্ষধর্মো ঊনসপ্তত্যাদিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

—:—

অতীতি । সর্বভূতভয়াবহে তেভ্যঃ সর্বেষামেবাঙ্ককরণাং । কিং কৃহা, শ্রেয়ো মঙ্গলম্,
প্রতিপদ্যেত মাহুসঃ প্রাপ্নুহ্যং ॥১॥

ভারতভাবদীপঃ

নিষ্টে এব ভদ্রমূলভূতে তাজতি তেন চ ভদ্রং সংসারম্ অভয়মৈখর্য্যং, প্রশান্তো নির্দীকরণঃ, নির-
ময়ো নির্দ্বন্দ্বঃ ॥১১—১২॥ চারিত্রং সদাচারম্ ॥১৩—১৪॥

ইতি শাস্তিপর্কণিমোক্ষধর্মো নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে ঊনসপ্তত্যাদিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৬২॥

ধার্মিক মাহুস নিজেই চরিত্রটীকে চক্রেয় জ্ঞায় নির্মল ও নিরুপদ্রব দেখিতে
ধাকিয়াই ইহলোকে ও পরলোকে কীর্ত্তি ও সুখলাভ করেন ॥১৩॥

ব্রাহ্মণ মাণ্ডব্য জনকরাজার সেই কথা শুনিয়া সন্তুষ্ট হইলেন এবং তাঁহার সেই
কথার প্রশংসা করিয়া মুক্তিপথ অবলম্বন করিলেন ॥১৪॥

ভীষ্ম উবাচ ।

অত্রাপ্যদাহরস্তীৰ্মমিতিহাসঃ পুরাতনম্ ।

পিতৃঃ পুত্রেন সংবাদঃ তং নিবোধ যুধিষ্ঠির ! ॥২॥

বিজ্ঞাতেঃ কস্তচিৎ পার্থ ! স্বাধ্যায়নিরতস্ত বৈ ।

পুত্রো বভূব মেধাবী মেধাবী নাম নামতঃ ॥৩॥

সোহত্ৰবীৎ পিতরং পুত্রঃ স্বাধ্যায়করণে রতম্ ।

মোক্ষধর্মেষ্বকুশলং লোকতত্ত্ববিচক্ষণঃ ॥৪॥

পুত্র উবাচ ।

ধীরঃ কিংস্বিতাত ! কুর্য্যাৎ প্রজ্ঞানন্ ক্ষিপ্ৰং হ্যায়ুর্ভ্রশ্চতে মানবানাম্ ।

পিতস্তথাধ্যাহি যথার্থগোণং মমানুপূর্ব্য। যেন ধর্ম্যকরেয়ম্ ॥৫॥

ভারতকৌমুদী

অত্রোক্তি । পুত্রেন সহ, নিবোধ শৃণু ॥২॥

বিজ্ঞাতেরিতি । বিজ্ঞাতেত্রাক্ষণস্ত, স্বাধ্যায়ে বেদপাঠে নিরতস্ত । ৩॥

স ইতি । অকুশলম্ অনিপুণম্ ॥৪॥

ধীর ইতি । প্রজ্ঞানন্ সংসারতানিত্যতামিতি শেষঃ ॥৫॥

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘পিতামহ ! সকল প্রাণীরই ভয়জনক এই কাল চলিয়া যাইতেছে ; এই অবস্থায় মানুষ কি করিয়া মঙ্গল লাভ করিতে পারে ; তাহা আপনি আমার নিকট বলুন’ ॥১॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘এই বিষয়েও মনস্বীরা পুত্রের সহিত পিতার সংবাদরূপ প্রাচীন যুস্তাশ্বের উল্লেখ করিয়া থাকেন ; তুমি তাহা শ্রবণ কর ॥২॥

পৃথানন্দন ! বেদপাঠনিরত কোন ব্রাহ্মণের মেধাবী নামে এক মেধাবী পুত্র ছিল ॥৩॥

একদা লোকতত্ত্বাভিজ্ঞ সেই পুত্র বেদপাঠে নিরত, মোক্ষধর্ম্মে অনিপুণ, পিতাকে বলিয়াছিল ॥৪॥

পুত্র বলিল—‘পিতা ! সংসারের অনিত্যতাভিজ্ঞ ধীর মনুষ্য কি করিবেন ? মনুষ্যের আয়ু সত্ত্বর সত্ত্বর কমিয়া যাইতেছে । অতএব পিতা ! আপনি আমার নিকট যথাযথভাবে ও আনুপূর্ব্বিক ক্রমে তাহা বলুন ; যাহাতে আমি ধর্ম্মাচরণ করিতে পারি ॥৫॥

(৪) মোক্ষধর্ম্মার্থকুশলঃ...বর্জ, ‘...মোক্ষধর্ম্মবিচক্ষণঃ’ বহ ।

পিতোবাচ ।

অধীত্য বেদান্ ব্রহ্মচর্যেণ পুত্র ! পুত্রানিচ্ছেৎ পাবনার্থং পিতৃণাম্ ।

অগ্নীনাধায় বিধিবচ্ছেদ্যজ্ঞো বনং প্রবিষ্টাথ মুনিবৃদ্ধেষৎ ॥৬॥

পুত্র উবাচ ।

এবমভ্যাহতে লোকে সর্বতঃ পরিবারিতে ।

অমোঘান্সু পতন্তীষু কিং ধীর ইব ভাষসে ॥৭॥

পিতোবাচ ।

কথমভ্যাহতো লোকঃ কেন বা পরিবারিতঃ ।

অমোঘাঃ কাঃ পতন্তীহ কিংসু ভীষয়সীব মাম্ ॥৮॥

পুত্র উবাচ ।

মৃত্যুনাভ্যাহতো লোকো জরয়া পরিবারিতঃ ।

অহোরাত্রাঃ পতন্তী মে তচ্চ কস্মাৎ বৃধ্যসে ॥৯॥

ভারতকোমরী

অধীত্যেতি । পাবনার্থং শ্রীণনার্থম্ । ইষ্টঃ সম্পাদিতো যজ্ঞো যেন সঃ । বৃদ্ধেষৎ ভবিষ্যৎ
নিচ্ছেৎ ॥৬॥

এবমিতি । অভ্যাহতে প্রহতে । ধীরো নিশ্চিন্ততয়া ধৈর্যবান্ ॥৭॥

কপমিতি । ভীষয়সি ভয়ং প্রদর্শয়সি ॥৮॥

মৃত্যুনেতি । অভ্যাহতঃ সর্বতঃ প্রহতঃ, পরিবারিত ক্রমেণ পরিবেষ্টিতঃ ॥৯॥

পিতা বলিলেন—‘পুত্র ! ব্রহ্মচর্য্য অবলম্বনপূর্ব্বক বেদ অধ্যয়ন করিয়া পিতৃ-
লোকের স্মৃতির জন্ত পুত্রোৎপাদনের ইচ্ছা করিবে ; তৎপরে যথাবিধানে অগ্নি-
স্থাপন করিয়া যজ্ঞ করিবে এবং তাহার পর বনে প্রবেশ করিয়া মুনি হইবার ইচ্ছা
করিবে’ ॥৬॥

পুত্র বলিল—‘মামুষ এইভাবে আহত ও সকলদিকে বেষ্টিত হইতেছে এবং
অব্যর্থভাবে উপস্থিত হইতেছে ; এই অবস্থায় আপনি ধৈর্য্যশীলের জ্ঞায় কেন
বলিতেছেন ? ॥৭॥

পিতা বলিলেন—‘মামুষ কিভাবে আহত হইতেছে, কে তাহাকে পরিবেষ্টন
করিয়াছে এবং কাহারাই বা অব্যর্থভাবে উপস্থিত হইতেছে ? তুমি যেন আমাকে
ভয় দেখাইতেছ ইহা কেন ? ॥৮॥

পুত্র বলিল—‘মৃত্যু মামুষকে আহত করিতেছে, জরা তাহাকে পরিবেষ্টন
করিবার জন্ত আসিতেছে এবং দিন ও রাত্রি অনিবার্য্যভাবে উপস্থিত হইতেছে ;
আপনি তাহা বুঝিতেছেন না কেন ? ॥৯॥

যদাহমেব জ্ঞানামি ন মৃত্যুস্তিষ্ঠতীতি হি ।

সোহং কথং প্রতীক্ষিষ্যে জ্ঞানেনাপিহিতশ্চরন্ ॥১০॥

রাড্র্যাং রাড্র্যাং ব্যতীতায়াম্যুরন্নতরং যদা ।

গাদোদকে মৎস্ত ইব স্তথং বিন্দেত কস্তদা ? ॥১১॥

পুষ্ণানীব বিচিস্তমস্তত্র গতমানসম্ ।

অনবাণ্ডেব কামেষু মৃত্যুরভ্যেতি মানবম্ ॥১২॥

ঋঃ কার্যামগ্ন কুর্ব্বীত পূর্বাঙ্কে চাপরাহিকম্ ।

ন হি প্রতীক্ষতে মৃত্যুঃ কৃতং বাস্তু ন বা কৃতম্ ॥১৩॥

অগ্নৈব কুরু যচ্ছ্যো মা স্বাং কালোহত্যগ্নমহান্ ।

কো হি জ্ঞানতি কস্তাগ্ন মৃত্যুকালো ভবিষ্যতি ॥১৪॥

অকৃতেষেব কার্যেষু মৃত্যুর্বে সম্প্রকরতি ।

যুবেব ধর্ম্মশীলঃ স্তাদনিমিত্তং হি জীবিতম্ ।

কৃতে ধর্ম্মে ভবেৎ প্রীতিরহ প্রেত্য চ শাস্বতী ॥১৫॥

ভারতকৌমুদী

যদেতি । ইতি অত্র, প্রতীক্ষিষ্যে শ্রেয়ঃ, জ্ঞানেন অপহিতঃ অনাবৃতঃ ॥১০॥

রাড্র্যামিতি । আম্যুরন্নতরং ভবতি । গাদোদকে স্বল্পজলে ॥১১॥

পুষ্ণানীতি । অস্তত্র বিষয়ে, গতং মানসং মনো যস্ত তম্ ॥১২॥

ঋ ইতি । ঋঃ কার্যং পরদিনে কর্তব্যং কর্ম্ম । “ঋঃ পরখঃ পরচনি” ॥১৩॥

অভ্যেতি । অত্যগ্নাৎ অতিক্রামেৎ, মহান্ অধিকঃ ॥১৪॥

আমি বেশ জানি যে, মৃত্যু এখানে নাই ; তথাপি জ্ঞানদ্বারা অনাবৃত থাকিয়া কি প্রকারে বিচরণ করিব এবং কি করিয়াই বা আমি কালের প্রতীক্ষা করিব ? ॥১০॥

এক একটা রাজি অতীত হইলেই যখন আয়ু অল্প অল্প হইতে থাকে ; তখন কোন্ মাত্ৰব অন্তঃকলঙ্ক মৎস্তের জায় স্থলাভ করিতে পারে ? ॥১১॥

পুষ্ণচয়নকারীর জায় অশ্রমনস্ক মানবের নিকটে, তাহার কামনা পূর্ণ না হইতেই মৃত্যু উপস্থিত হয় ॥১২॥

পরদিনে কর্তব্য কার্য অস্ত্র করিবে এবং অপরাহ্নে করণীয় কর্ম্ম পূর্বাঙ্কে করিবে । কারণ, উহার কার্য করা হইয়াছে বা না হইয়াছে ; তাহা মৃত্যু প্রতীক্ষা করিবে না ॥১৩॥

হে মানব ! বাহা তোমার ভাল, তাহা তুমি অস্ত্রই কর ; তোমার যেন অধিক কাল অতীত হয় না । কারণ, কে জানে কাহার আজ মৃত্যুকাল হইবে ? ॥১৪॥

মোহেন হি সমাবিষ্টঃ পুত্রদারার্থমুগতঃ ।
 কৃষা কার্যমকার্যং বা ভুষ্টিমেবাং প্রযচ্ছতি ॥১৬॥
 তং পুত্রপশুসম্পন্নং ব্যাসক্তমনসং নরম্ ।
 সুপ্তং ব্যাঘ্রো যুগমিব মৃত্যুরাদায় গচ্ছতি ॥১৭॥
 সংচিন্তানকমেবৈনং কামানামবিতৃপ্তকম্ ।
 বৃকীবোরণমাসাগ মৃত্যুরাদায় গচ্ছতি ॥১৮॥
 ইদং কৃতমিদং কার্য্যমিদমণ্ডং কৃতাকৃতম্ ।
 এবমীহাসমায়ুক্তং মৃত্যুরাদায় গচ্ছতি ॥১৯॥

ভারতকৌমুদী

অকৃতেন্ধিত্তি । অনিমিত্তং অনির্দিষ্টকালম্ । বটপাদঃ শ্লোকঃ ॥১৫॥
 মোহেনেতি । পুত্রদারার্থং পুত্রদারার্থং সুখজননার্থম্ ॥১৬॥
 তমিতি । ব্যাসক্তং পুত্রাদীনাং সুখসম্পাদনে নিবষ্টং মনো যন্ত তম্ ॥১৭॥
 সমিতি । সংচিন্তানকং পুত্রদাবাত্তর্ক্যং ধনমজ্জয়ন্তম্ । বৃকী ব্যাঘ্রৌ-বিশেষঃ, উরণং মেঘম্ ॥১৮॥
 তেনমিতি । কাষ্যং কণ্ঠবাম্, বৃতঞ্চ তং অকৃতকোতি কৃতাকৃতং কষ্টচিং কার্য্যন্ত কিম্বৎ কৃতং
 কিম্বদকৃতমিত্যর্থঃ । ইদং সমায়ুক্তং, চেষ্টাষিতম্ ॥১৯॥

কার্য্য করা না হইতেই মৃত্যু আসিয়া আকর্ষণ করে । অতএব মানুষ যৌবন
 অবস্থাতেই ধার্মিক হইবে । কারণ, জীবনকাল অনির্দিষ্ট । সুতরাং ধর্ম্য করিলে
 ইহলোকে ও পরলোকে নিশ্চয়ই মানুষের সুখ হয় ॥১৫॥

মানুষ মোহাবিষ্ট এবং পুত্রকলত্রাদির সুখ ও সুবিধার জন্য উদযোগী হইয়া
 কণ্ঠব্য ও অকণ্ঠব্য কার্য্য করিয়া সেই পুত্রকলত্রাদির সন্তোষ বিধান করিতে-
 ছেন ॥১৬॥

কিন্তু ব্যাঘ্র যেমন নিদ্রিত মৃগকে লইয়া গমন করে ; তেমন সেই পুত্রপশুযুক্ত ও
 কার্য্যাসক্তচিত্ত মানুষকে লইয়া মৃত্যুও গমন করে ॥১৭॥

ব্যাঘ্রী যেমন মেঘকে লইয়া চলিয়া যায় ; তেমন অর্থোপার্জনব্যাপ্ত এবং
 কামভোগে অতৃপ্ত মানুষকে লইয়া মৃত্যু চলিয়া যায় ॥১৮॥

আমি এই কার্য্য করিয়াছি, আমাকে এই কার্য্য করিতে হইবে এবং আমি এই
 কার্য্যের কিছু করি নাই, মানুষ এইরূপ চেষ্টা করিতে থাকে ; সেই অবস্থাতেই
 মৃত্যু তাহাকে লইয়া চলিয়া যায় ॥১৯॥

কৃতানাং ফলপ্রাপ্তং কার্যানাং কৰ্মসঙ্গিতম্ ।
 ক্ষেত্রোপগৃহাসক্তং যুত্ৱাদায় গচ্ছতি ॥২০॥
 দুৰ্জলং বলবন্তঞ্চ প্রাজ্ঞং শূরং জড়ং কবিম্ ।
 অপ্রাপ্তসর্বকামার্থং যুত্ৱাদায় গচ্ছতি ॥২১॥
 যুত্ৱার্জরা চ ব্যাধিশ্চ দুঃখঞ্চানেককারণম্ ।
 অসংত্যাজ্যং যদা মৰ্ত্ত্যোঃ কিং স্বস্থ ইব তিষ্ঠসি ॥২২॥
 জাতমেবাস্ত্রকোহস্তায় জরা চাত্যেতি দেহিনম্ ।
 অনুযুক্তা যয়েনৈতে ভাবাঃ স্বাবরজঙ্গমাঃ ॥২৩॥
 ন যুত্ৱাসেনামায়াস্তীং জাতু কশ্চিৎ প্রবাধতে ।
 বলাৎ সত্যযুতে ত্বেকং সত্যে হুমতমশ্রিতম্ ॥২৪॥
 যুত্ৱোক্তা গৃহমেতদ্ বৈ যা গ্রামে বসতো রতিঃ ।
 দেবানামেষ বৈ গোষ্ঠৌ যদরণ্যমিতি শ্রুতিঃ ॥২৫॥

ভারতকৌমুদী

কৃতানামিতি । কৰ্মসঙ্গিতং কার্যোদ্যোগসঙ্গম্ ॥২০॥
 দুৰ্জলমিতি । অপ্রাপ্তাঃ সৰ্বকামার্থাঃ কামবিষয়া যেন তম্ ॥২১॥
 যুত্ৱামিতি । অনেকানি কারণানি যন্ত তৎ । স্বস্থ উদ্বেগাভাবাৎ স্বভাবস্থঃ ॥২২॥
 জাতমিতি । অনুযুক্তা লয়াঃ যঃরন অন্তকজরায়ুগলেন ॥২৩॥
 নেতি । যুত্ৱোঃ সেনাং সৈন্যমিব রোগাদিম্, জাতু কদাচিৎ । একং সত্যং সত্যে বিনা,
 অমৃতং যুত্ৱায়তাবে যুক্তিশ্চ ॥২৪॥

মানুষ্য কৃতকার্যের ফলভোগ করে নাই, অস্ত্র কার্য্য করিতেছে কিংবা ক্ষেত্র,
 দোকান ও গৃহকার্য্যে ব্যাপৃত রহিয়াছে এমন অবস্থাতেই যুত্ৱা তাহাকে লইয়া গমন
 করে ॥২০॥

দুৰ্জল, বলবান্, পণ্ডিত, বীর, নিকৌধ ও কবি ইহার। সমস্ত অভীষ্ট বিষয়
 ভোগ করিবার পূর্বেই যুত্ৱা ইহাদিগকে লইয়া চলিয়া যায় ॥২১॥

যুত্ৱা, জরা, রোগ এবং বহুকারণসম্বৃত দুঃখ, এই গুলিকে যখন মানুষ ত্যাগ
 করিতে পারে না ; তখন আপনি স্নেহের স্রায় রহিয়াছেন কেন ? ॥২২॥

প্রাণী জন্মিলে পরই তাহাকে নষ্ট করিবার জন্ত জরা ও যুত্ৱা উপস্থিত হয় এবং
 এই সকল স্বাবর ও জঙ্গম পরার্থ এই দুইটা কর্তৃক সংলগ্নই থাকে ॥২৩॥

যুত্ৱার সৈন্য আসিতে লাগিলে, এক সত্য ভিন্ন অস্ত্র কোন শক্তিধারা কখনও
 কেহ তাহাকে বাধা দিতে পারে না ; অমৃত সেই সত্যেই প্রতিষ্ঠিত রহিয়াছে ॥২৪॥

নিবন্ধনা রজ্জুরেবা যা গ্রামে বসতো রতিঃ ।
 ছিত্তেনাং স্কৃতো যান্তি নৈনাং ছিত্তেনি দুহৃতঃ ॥ ৬॥
 যো ন হিংসতি সন্তানি মনোবাক্কর্ষহেতুভিঃ ।
 জীবিতার্থাপনয়নৈঃ প্রাণিভির্ন স বধ্যতে ॥২৭॥
 তস্মাৎ সত্যব্রতাচারঃ সত্যযোগপরায়ণঃ ।
 সত্যাগমঃ সদা দাস্তঃ সত্যো নৈবাস্তকং জয়েৎ ॥২৮॥
 অমৃতঞ্চৈব মৃত্যুশ্চ জয়ং দেহে প্রতিষ্ঠিতম্ ।
 মৃত্যুরাপত্ততে মোহাৎ সত্যো নাপত্ততেহমৃতম্ ॥২৯॥
 মোহহং সত্যমহিংসার্থী কামক্ৰোধবহিষ্কৃতঃ ।
 সমাপ্তিত্য স্তব্ধং ক্ষেমী মৃত্যুং হস্তাম্যমৃত্যুবৎ ॥৩০॥

ভারতকৌমুদী

মৃত্যোরিতি । গৃহং বা গৃহমিব । রতিরন্তর্য্যগঃ । গোষ্ঠো গবামিব স্থিতিদেশঃ ॥২৬॥
 নিবন্ধনীতি । স্কৃততঃ পুণ্যবস্তঃ, যান্তি বনমিতি শেবঃ । দুহৃততঃ পাপিনঃ ॥২৭॥
 য ইতি । হিংসতি হিনতি, সন্তানি প্রাণিনঃ, মনোবাক্কর্ষরূপা হেতবৈতঃ । জীবিতানি
 অর্থান্ ধনানি চ অপনয়ন্তি অপহরন্তীতি তৈঃ, প্রাণিভির্বাছাদিত্তিশ্চৌরাদিত্তিচ্চ ॥২৭॥
 তস্মাদিতি । সত্য আগমঃ শাস্ত্রজ্ঞানং যন্ত সঃ, দাস্তো জিতেশ্রিয়ঃ ॥২৮॥
 অমৃতমিতি । অমৃতঃ মুক্তিঃ । আপত্ততে আগচ্ছতি ॥২৯॥
 স ইতি । সত্যং সত্যার্থী । ক্ষেমী মঙ্গলবান্, হস্তামি ত্যাক্যামি অমৃত্যুবৎ শিবাদিরিব । ৩০॥

আমার এইরূপ শুনা আছে যে, মানুষ যে গ্রামে থাকিবার ইচ্ছা করে ; সেই
 গ্রামই মৃত্যুর গৃহ ; আর যাহা বন, তাহাই দেবগণের থাকিবার স্থান ॥২৬॥

গ্রামে বাস করিবার যে ইচ্ছা, তাহাই সংসার বন্ধনের রজ্জু ; পুণ্যবান্ লোকেরা
 উহা ছেদন করিয়া বনে গমন করেন ; আর পাপী লোকেরা উহা ছেদন করিতেই
 পারে না ॥২৭॥

যে মানুষ মন, বাক্য ও কর্মদ্বারা প্রাণিগণের হিংসা করে না ; জীবন ও ধন
 হরণকারী প্রাণীর তাহার হিংসা করে না ॥২৭॥

অতএব মানুষ সত্য নিয়ম, সত্যাচার, সত্যযোগপরায়ণ, সত্যশাস্ত্রজ্ঞান এবং
 সর্বদা জিতেশ্রিয় হইয়া সত্যদ্বারাই যমকে জয় করিবে ॥২৮॥

মুক্তি ও মৃত্যু এই দুইটি দেহে রহিয়াছে ; তন্মধ্যে মৃত্যু মোহবশতঃ উপস্থিত
 হয় ; আর মুক্তি সত্যের ফলে হইয়া থাকে ॥২৯॥

(২৮) ‘...সত্যকাম সর্বো দাস্তঃ...বদ ।

শান্তিঃ সন্তোষঃ দানোঃ সন্তোষঃ সন্তোষঃ সন্তোষঃ ।
 বাঙ্‌মনঃ কর্ণবজ্জং তদ্বিশ্বাস্যগায়নে ॥৩১॥
 পশুবজ্জঃ কথং হিংস্রবজ্জং যচ্চৈবহতি ।
 অস্তবজ্জং প্রাজঃ সন্তোষঃ পিশাচবৎ ॥৩২॥
 আশ্রমবজ্জনা জাত আশ্রমবজ্জঃ পিতঃ ।
 আশ্রমবজ্জো ভবিষ্যমি ন মাং তারয়তি প্রজা ॥৩৩॥
 বস্ত্র বাঙ্‌মনসী স্তাতাঃ সম্যক্‌প্রশিক্ষিতো সদা ।
 উপত্যগশ্চ বোগশ্চ স তৈঃ স্বর্গমবাগ্নুন্নাত ॥৩৪॥
 নাস্তি বিদ্যাসমং চক্ষুর্নাস্তি বিদ্যাসমং বলম্ ।
 নাস্তি রাগসমং দুঃখং নাস্তি ত্যাগসমং মুখম্ ॥৩৫॥

ভারতকৌমুদী

শান্তিঃ । শান্তিরেব বজ্জস্তর রতঃ, দানো জিতেন্দ্রিয়ঃ বাঙ্‌মনঃ কর্ণাগি সংবতান্তেব বজ্জা
 বস্ত্র সঃ, উপত্যগেনে উত্তরায়ণে, তদৈববাং কলামিক্যাং ॥৩১॥

পশুভিঃ । হিংস্রবজ্জঃ । প্রাজো জনঃ অস্তবজ্জং বজ্জং কথং অস্তবজ্জঃ কথং অস্তবজ্জং
 হিংস্রবজ্জঃ, পিশাচবদেব কথং যচ্চৈবহতি তীত্যম্ভুতিঃ ॥৩২॥

আশ্রমভিঃ । আশ্রমবজ্জনা জাতঃ সবজ্জং বজ্জমদ্যতঃ, অপ্রজো নিঃসন্তানঃ, আশ্রমবজ্জো
 ব্রহ্মচারী । প্রজা সন্তানঃ ॥৩৩॥

বস্ত্রভিঃ । প্রশিক্ষিতো সংবতে । বোগশ্চৈব তুষ্টিনিরোধঃ ॥৩৪॥

নেতি । রাগো বিদ্যাসক্তিঃ সমম্, দুঃখং চক্ষুঃজনকম্ ॥৩৫॥

অতএব আমি সত্য ও অহিংসা প্রার্থী, কামক্রোধশূন্য, মঙ্গলসম্পন্ন ও সুখী
 হইয়া যুক্তাভ্যাস শিবপ্রভৃতির দ্বারা যুক্তাকে ত্যাগ করিব ॥৩০॥

আমি উত্তরায়ণে শান্তিরূপ যজ্ঞে নিরত থাকিব, জিতেন্দ্রিয় হইব, বেদপাঠে
 ব্যাপ্ত হইব, মৌনাবলম্বন করিব এবং বাক্য, মন ও কর্মকে সংবৎ রাখিব ॥৩১॥

আমার মত লোক হিংস্রবজ্জ পশুবজ্জ কি করিয়া করিবে এবং পিশাচের দ্বারা
 নষ্ট করবজ্জই বা কিপ্রকারে করিবে ॥৩২॥

তাত । আমি আপনাই আপনাতে জন্মিয়াছি, আপনাতে রহিয়াছি এবং
 সন্তানশূন্য আছি ; পরে আমার উপাসনাই করিব ; কিন্তু সন্তান আমাকে নিস্তার
 করিবে না ॥৩৩॥

বাহার বাক্য ও মন সর্বদা সংবৎ থাকে এবং উপশ্রা, ত্যাগ ও বোগ চলে ;
 তিনি সেইগুলি দ্বারাই সমস্ত অভীষ্ট লাভ করিতে পারেন ॥৩৪॥

নৈতাদৃশ ব্রাহ্মণশ্রান্তি বিত্তং যথৈকতা সমতা সত্যতা চ ।

শীলে স্থিতির্দগুবিধানমার্জ্জবং ততস্ততশ্চোপরমঃ ক্রিয়াভ্যঃ ॥৩৬॥

কিস্তে ধনৈর্বাঙ্কটৈর্কাপি কিস্তে কিস্তে দারৈর্ব্রাহ্মণ ! যো মরিষ্যসি ।

আত্মানমস্থিচ্ছ গুহাং প্রবিষ্টং পিতামহাস্তে ক গতাঃ পিতা চ ॥৩৭॥

ভীষ্ম উবাচ ।

পুত্রৈস্তৈতদ্বচঃ শ্রদ্ধা তথাকার্ষীং পিতা নৃপ ! ।

তথা স্বমপি বর্তম্য সত্যধর্মপরায়ণঃ ॥৩৮॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্কণি

মোক্ষধর্ম্যে পিতাপুত্রসংবাদে সপ্তত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

ভারতকৌমুদী

নেতি । ব্রাহ্মণস্ত বন্ধনিষ্ঠস্ত জনস্ত, বিত্তং ধনম্, একতা একাকিষ্ম, সমতা সর্কত্র সমদর্শি
ষ্ম । শীলে সচ্চরিত্রে স্থিতিঃ, দগুবিধানং বাক্যায়মনসাং সংযমনম্, আর্জ্জবং সরলতা, তত-
স্ততো ধনোপার্জনাদিভ্যঃ, উপরমো নিবৃত্তিঃ ॥৩৬॥

কিমিতি । অস্থিচ্ছ স্ফাতুম্, গুহাং প্রবিষ্টং তদ্বৎ দুর্জয়ম্ ॥৩৭॥

পুত্রৈস্তেতি । তথা ক্রিয়োপরমাদিকং সত্যপরায়ণম্ ॥৩৮॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতচাৰ্য্য শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচাৰ্য্যবিরচিতায়াং মহাভারত
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্ম্যে সপ্তত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

ভারতভাবদীপঃ

ভূকাত্যাগিনা চম্বার আশ্রমা যথাক্রমং সেবা ন বেতি পৃচ্ছতি—অতিক্রামতীতি ॥১॥
ক্রমাহুতানমননয়তাব্যামশক্যমতো যত্র কুম্ভচিদাশ্রমে স্থিতমোক্ষপরির্ভবিত্যমিতং বন্ধান্ পূর্বোক্ত-
মেবেতিহাসং প্রোক্তেতি—অত্রাপীতি ॥২॥ স্বাধ্যায়নিরতস্ত কবশাদায়নিরতস্ত ॥৩—৩৮॥

ইতি শান্তিপর্কণিমোক্ষধর্ম্যে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে সপ্তত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৭০॥

বিভার তুল্য চক্ষু নাই, বিভার তুল্য বল নাই, রাগের তুল্য দুঃখজনক নাই এবং
জ্যাগের তুল্য সুখজনকও নাই ॥৩৫॥

একাকিতা, সমদর্শিতা, সত্যপরায়ণতা, সচ্চরিত্রে স্থিতি, দেহ, মন ও বাক্যের
সংযম, সরলতা, এবং ধনোপার্জন প্রভৃতি কার্য্য হইতে নিবৃত্তি, এইগুলি ব্রহ্মনিষ্ঠ
লোকের পক্ষে, যেমন ধন, এমন ধন আর তাহার পক্ষে নাই ॥৩৬॥

ব্রাহ্মণ ! যে আপনি মরিবেন, সেই আপনার পক্ষে ধনদ্বারা কি হইবে, বান্ধব-
দ্বারা কি হইবে, ভাৰ্য্যাধারাই বা কি হইবে, আপনি গুহাপ্রবিষ্টের ছায় পরমাআকে
জানিবার ইচ্ছা করুন ; আপনার পিতা বা পিতামহেরা কোথায় গিয়াছেন ॥৩৭॥

০ ‘...ষট্‌সপ্তত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ... বঙ্গ রত্ন, ‘...ত্ৰ্যশীত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ নি ।

একসপ্তত্যাধিকষিংশততমোহধ্যায়ঃ।

—:—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

কিংলীলঃ কিংসমাচারঃ কিংবেদ্যঃ কিংপরায়ণঃ ।

প্রাপ্তোতি ব্রহ্মণঃ শ্রানং যৎপরং প্রকৃতে ধ্রুবম্ ॥১॥

ভীষ্ম উবাচ ।

মোক্ষধর্মেণ নিরতো লঘুদ্বারো জিতেন্দ্রিয়ঃ ।

প্রাপ্তোতি পরমং শ্রানং যৎ পরং প্রকৃতে ধ্রুবম্ ॥ ২ ॥

স্বগৃহাদভিনিঃসৃত্য লাভালাভে সমো মুনিঃ ।

সমুপোড়েষু কামেষু নিরপেক্ষঃ পরিব্রজেৎ ॥৩॥

ভারতকৌমুদী

কিঞ্চিৎ । কিং কীদৃশঃ লীলাঃ যতাবো যত সঃ । এবমন্ত্রঃ । কিংপরায়ণঃ কুমাভিনিবিষ্টঃ ।
পরমং কুটম্, প্রকৃতে: প্রদানাদপি ॥১॥

মোক্ষেতি । মোক্ষধর্মেণ নিকামবাগাদিমুঃ ॥২॥

ভারতভাবদীপঃ

তুকাং তাকু। লীলাঃ মোক্ষমিচ্ছেদিতি ক্রিয়া মোক্ষসাধনানি পৃচ্ছতি—কিং লীল ইতি । লীলাঃ
স্বপ্নভাষাঃ, আচরণসমাচারঃ, বিজ্ঞা জ্ঞানং পরায়ণমভ্যাসঃ প্রাপ্য, কার্যাব্রহ্মলোকবাস্তুস্বয়ে যৎ পর-
মিতি ॥১॥ ক্রমোপোত্তরঃ মোক্ষধর্মেণ নিরতোহধ্যাত্মব্রতাপরিলীনলীলো লঘুদ্বারো 'হৃতং মিতং
মেধাং চাষাদিকং স্বীকৃত্বান্ন যদ্যেবৈকমুত্তরং জিতেন্দ্রিয় ইতি ইন্দ্রিয়জয় এব মহতী বিজ্ঞা যুসুক্ষণাঃ

ভীষ্ম বলিলেন—‘রাজা । পিতা পুত্রের এই সকল কথা শুনিয়া তদনুরূপ কার্য্যই
করিয়াছিলেন ; তুমিও সত্য-বর্ষপরায়ণ হইয়া সেই ভাবে চলিতে থাক ॥৩॥

—:—

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘মাহুয কীদৃশস্বভাব হইয়া, কি প্রকার আচরণ করিয়া,
কিছুত বিদ্বান্ হইয়া এবং কোন্ বিষয়ে তৎপর থাকিয়া—যিনি প্রকৃতি হইতেও
উৎকৃষ্ট ও নিশ্চিত, সেই ব্রহ্মের তাদৃশ্যলাভ করিতে পারে ॥১॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘মাহুয নিকাম ধর্মে নিরত, লঘুভোজী ও জিতেন্দ্রিয় হইয়া
যিনি প্রকৃতি হইতেও উৎকৃষ্ট এবং নিশ্চিত সেই ব্রহ্মের তাদৃশ্যলাভ করিতে
পারে ॥২॥

ন চক্ষুবা ন মনসা ন বাচা দুষয়েদপি ।

ন প্রত্যক্ষং পরোক্ষং বা দুষণং ব্যাহরেৎ কচিৎ ॥৪॥

ন হিংস্রাৎ সৰ্ব্বভূতানি মৈত্রায়ণগতশ্চরেৎ ।

নেদং জীবিতমাসাচ্চ বৈরং কুৰ্ব্বীত কেনচিৎ ॥৫॥

অতিবাদান্তিতিক্ষেত নাভিমন্তেত কখন ।

ক্রোধ্যমানঃ প্রিয়াং ক্রয়াদাকু ষ্টঃ কুশলং বদেৎ ॥৬॥

প্রদক্ষিণঞ্চ সব্যঞ্চ গ্রামমধ্যে ন চাচরেৎ ।

ভৈক্ষচর্য্যামনাপমো ন গচ্ছেৎ পূৰ্ব্বকেতনম্ ॥৭॥

ভারতকৌমুদী

ষেতি । সমঃ সমানজ্ঞানঃ । সমুপোঢ়েযু বাহুল্যেনোপস্থিতেষুপি কামেষু, নিরপেক্ষঃ সন্, স্বগৃহাদভিনিঃসৃত্য পরিব্রজেৎ ॥৩॥

নেতি । দুষয়েৎ অস্তং জনম্ । ব্যাহরেৎ বদেৎ ॥৪॥

নেতি । মৈত্রায়ণং সৰ্ব্বত্র মিত্রভাবঃ ভদ্রগতঃ । ইদং ক্ষণভঙ্গুরম্ ॥৫॥

অনীতি । অতিবাদান্ বহুভাষণানি, তিতিক্ষেত ত্যজেৎ ; কখন জনমপি লক্ষীকৃত্য, নাভিমন্তেত অঙ্করং ন কুৰ্ব্বাৎ ॥৬॥

ভারতভাবদীপঃ

শরণং চ প্রকৃত্যঃ পরং নির্লিপ্তেষু, অতএব ঐবমবিচলম্ ॥২॥ সমো রাগদ্বेषহীনঃ সমুপোঢ়েযু-
পস্থিতেষুপি পরিব্রজেৎ গৃহং তাকু নোক্ষাশ্রমং কুৰ্ব্বাৎ ॥৩॥ পরিব্রাজ্য দৃষ্টবানহ—ন চক্ষুষেভ্যা-
দিনা ॥৪॥ মৈত্রায়ণগতো মিত্রঃ স্বর্ধাশ্রমস্তদং মৈত্রং ভদ্রমণঃ গমনং তচ্চ মৈত্রায়ণং ভদ্রং গতঃ স্বর্ধ্যবৎ
প্রভাহং বিভিন্নমার্গঃ, অনিকেতো গ্রামৈকরাজবিশিষ্টা চরেদিত্যর্থঃ ॥৫॥ কখনোদ্ধিত নাভি

মানুষ লাভ ও অলাভে সমানজ্ঞান করিয়া, মৌনী হইয়া, প্রচুর পরিমাণে কাম্য-
বস্তু উপস্থিত হইলেও তাহার অপেক্ষা না করিয়া আপনার গৃহ হইতে নির্গমনপূর্বক
প্রব্রজ্যা অবলম্বন করিবে ॥৩॥

মুমুকুলোক চক্ষু, মন ও বাকাদ্বারা কখনও পরের দোষ আলোচনা করিবেন না ;
কিংবা প্রত্যক্ষে বা পরোক্ষে পরের দোষ বলিবেন না ॥৪॥

মোক্ষার্থী মানুষ কোন প্রাণীর হিংসা করিবেন না ; সকলেরই মিত্রভাব অব-
লম্বনপূর্বক বিচরণ করিবেন এবং এই নখর জীবনলাভ করিয়া কাহারও সহিত
শত্রুতা করিবেন না ॥৫॥

মুমুকুলোক অধিক কথা বলিবেন না ; কাহাকেও লক্ষ্য করিয়া অহঙ্কার
করিবেন না ; কেহ ক্রোধ উৎপাদন করিলেও তাহার প্রিয়বাক্যই বলিবেন এবং
কেহ পালি দিলেও তাহার সঙ্গে ভাল কথা বলিবেন ॥৬॥

অবকীর্ণঃ স্তম্ভশ্চ বাচা নক্ষত্রিণঃ বদেৎ ।

বৃহুঃ স্তম্ভপ্রতিক্রুরো বিশ্বকঃ স্তম্ভকথনঃ ॥৮॥

বিধূষে স্তম্ভমুখলে ব্যঙ্গারে স্তম্ভবজ্জনে ।

অভীতপাত্রসন্ধারে ভিক্ষাং লিপ্তেত বৈ মূনিঃ ॥৯॥

ভারতকৌমুদী

প্রতি । গ্রামমধ্যে কতানি প্রদক্ষিণমন্ত্ৰকুলং, সযং বাহ্য প্রতিকূলক নাচরেন্ ; অনাপরঃ কুখরা অবপরঃ সন্, তৈকচর্য্যাপি নাচরেন্ ; পূর্বকৈতনং পূর্বঃ বদগৃহং গতং তদগৃহং ভিক্ষার্থং ভোজনার্থং বা ন গচ্ছেন ॥৭॥

অথেন্তি । অবকীর্ণো বালকানি ধূমাদিভিষ্করোহপি, স্তম্ভঃ স্তম্ভকিতদেহঃ ক্রোধেনা প্রতিবাহী ভাৎ । ক্রুরং প্রতি বৃহুঃ অপ্রতিক্রুরশ্চ ; বিশ্বকঃ সর্পেণামেব বিশ্বস্তঃ, অকথনঃ অনাক্ষর্য্যব্যাকারী চ ভাৎ ॥৮॥

বিধূষ ইতি । বিধূষে পাকবাসনাং পরং পাকগৃহে ধূমশ্চ সতি, স্তম্ভমুখলে স্তম্ভঃ খাতাদি বিতুষীকরণাং পরং স্থাপিতং মূলং বহু তস্মিন্, বিগতা অঙ্গারাঃ সন্নাং তস্মিন্, স্তম্ভবস্তো জনাঃ সন্নি তস্মিন্, অভএব অভীতাঃ পাত্রসন্ধারাঃ পরিবেশনভোজনগমনাগমনানি সন্নি, তস্মিন্চ গৃহে মুনির্ভিক্ষাং লিপ্তেত ॥৯॥

ভারতভাবদীপঃ

মন্ত্ৰোক্তাভিমানমহকার্য্য দর্শং ন কুর্থাৎ ॥৬॥ গ্রামমধ্যে জনসমায়ে প্রদক্ষিণমন্ত্ৰকুলং সযং প্রতি-
কূলং বা নাচরেন্ ভিক্ষার্থং চর্য্যামনেকগৃহাটনমনাপন্নোহকুর্মিত্যর্থঃ । পূর্বকৈতনঃ প্রাভ্ নিম-
জ্জিতো ন গচ্ছেক্তোজনার্থমিতি শেষঃ ॥৭॥ অবকীর্ণো মূঢ়ঃ পাণ্ডিত্যহীনঃ, বিকৃত ইত্যর্থঃ ।
তথাপি স্তম্ভপ্রোহচলঃ স্বর্গে নির্ভাবান্ । বগোক্তম্—“তথা চরেন্ত বৈ যোগী সত্যং ধর্ম্মমদ্বয়ন ।
জনাঃ স্বাধর্ম্মভেদেন গচ্ছন্তুর্নৈব সত্য”মিতি । মূঢ়দ্বাবান্, অপ্রতিক্রুরঃ ক্রুরং জিঘাংসন্তঃ প্রাপি
ক্রুরো ন ভাৎ, বিশ্বকো নির্ভয়ঃ, অবিকথনো যতোহহমিতি স্বেচ্ছামকুর্মিন্ ॥৮॥ যদা পাত্রাণাং
পরিবেশনপাত্রহস্তানাং সন্ধারে অভীতে সতীতি বৃন্তে পরাবসম্পাতে ইত্যনেনৈতদেবোক্তম্ ॥৯॥

মোক্ষার্থী মানুষ্য গ্রামের মধ্যে কাহারও অমুকুল বা প্রতিকূল আচরণ করিবেন না ; কুখর বিপন্ন না হইয়া ভিক্ষা করিবেন না এবং পূর্বের যেই গৃহে ভিক্ষা করিয়াছেন, আবার সেই গৃহে ভিক্ষার জন্ত যাইবেন না ॥৭॥

বালক বা অস্ত্র কেহ ধূলি প্রভৃতি নিক্ষেপ করিলেও মুমুকু লোক আশ্রয়কাই করিবেন, কিন্তু তাহাকে আক্রমণ করিবেন না ; কেহ অগ্নির বলিলেও তাহার অগ্নির কথা বলিবেন না ; কেহ নিজের প্রতি ক্রুরতা করিলেও তাহার প্রতি কোপলই হইবেন ; কিন্তু প্রতিক্রুর হইবেন না ; সকলেরই বিশ্বাসভাজন হইবেন এবং কখনও আশ্রয়াদি করিবেন না ॥৮॥

(৭) ন গচ্ছেন পূর্বকৈতনঃ...বদ বর্ধ ।

প্রাণযাত্ৰিকমাত্রঃ স্ত্রীশ্রীজালাভেহনাদৃতঃ ।

অলাভে ন বিহৃন্তেত লাভশৈচনং ন হর্ষয়েৎ ॥১০॥

লাভং সাধারণং নেচ্ছেন্ন ভুঞ্জীতাভিপূজিতঃ ।

অভিপূজিতলাভং হি জুগুপ্সেতৈব তাদৃশঃ ॥১১॥

ন চামদোষান্নিন্দেত ন গুণানভিপূজয়েৎ ।

শব্দ্যসনে বিবিক্তে চ নিত্যমেবাভিপূজয়েৎ ॥১২॥

পূজাগারং বৃক্ষমূলমরণ্যগ্রথ বা গুহাম্ ।

অজ্ঞাতচর্যাং গম্বীমাং ততোহন্যত্রেব সংবিশেৎ ॥১৩॥

ভারতকৌমুদী

প্রাণেতি । প্রাণযাত্রা সংসৃষ্ট ইতি প্রাণযাত্ৰিকস্তমাত্রঃ স্ত্রী, যাবদাহারেন প্রাণরক্ষা ভবতি, তাবদাহারং কুর্ধ্যাদিত্যর্থঃ, যাত্রা আধিক্যে ন লাভেহি অনাদৃতঃ স্ত্রী ; অতীষ্টবস্ত্রনঃ অলাভেহপি ন বিহৃন্তে, ভিক্ষুণা কচ্ছিদপি নাক্রূশেত ; অতীষ্টোলাভশ্চ এনং ভিক্ষুং ন হর্ষয়েৎ ॥১০॥

লাভমিতি । সাধারণং সর্ববোধ্যম্ অচ্ছন্দনাদিব্যয়ম্ । জুগুপ্সেত নিষেদেব, অজ্ঞাতাভ্যর্থঃ স্ত্রীত্বমিতি ভাবঃ ॥১১॥

নেতি । বিবিক্তে নির্জনস্থে “বিবিক্তো পুত্রবিজ্ঞানো” ইত্যমরঃ ॥১২॥

পূজয়েতি । অজ্ঞাতচর্যাম্ অস্ত্ররজাতং গমনম্, গম্বী প্রাণ্য । সংবিশেৎ পরীত ॥১৩॥

ভারতভাবদীপঃ

মাত্রা' অাহারপূর্ত্তিত্ত্বাপানাদৃতঃ কিমূত বস্ত্রাদৌ, অলাভে সতি ন বিহৃন্তেত হিংসিতো ন স্ত্রী ॥১০॥ সাধারণং সর্ববোধ্যম্ অচ্ছন্দনাদিলাভম্ ॥১১॥ অন্নদোষান্ পূর্বাধিত্যাদীন, খণ্ড্যেতি

পাক হইয়া যাওয়ায় পাকগৃহ ধূম ও অজারশৃঙ্খল হইলে, ধান ভানিবার সময়ে মূল রাখিয়া দিলে ; গৃহের লোকেরা ভোজন শেষ করিলে এবং পরিবেশনের পাত্রের গমনাগমন নিবৃতি পাইলে, ভিক্ষালাভ করিবার ইচ্ছা করিবেন ॥৯॥

যাহাতে প্রাণরক্ষা হয়, সেই পরিমাণ মাত্র ভিক্ষা করিবেন ; অধিকলাভের চেষ্টা করিবেন না ; কিংবা একেবারে লাভ না হইলেও কোন ব্যক্তির প্রতি হিংসা করিবেন না এবং প্রচুর লাভ হইলেও আনন্দিত হইবেন না ॥১০॥

সকলের যে বস্তু লাভ হয়, মুমুকু সে বস্তু লাভ করিতে ইচ্ছা করিবেন না এবং সম্মানিত হইয়া বেখানে সেখানে ভোজন করিবেন না । কারণ, সেরূপ লোক সম্মান লাভের নিন্দাই করিয়া থাকেন ॥১১॥

সধু অস্ত্রের দোষ দেখিয়া নিন্দা করিবেন না, কিংবা শুণ দেখিয়াও প্রীতিসা করিবেন না এবং নির্জন স্থানের খ্যাতি ও আসনেরই আদর করিবেন ॥১২॥

অমুরোধবিরোধাত্যাং সমঃ স্ত্যাকলো ধ্রুবঃ ।

স্বকৃতং দুষ্কৃতকোভে নানুরূধ্যত কর্ণণা ॥১৪॥

নিত্যতৃপ্তঃ স্তম্ভকঃ প্রসন্নবদনেন্দ্রিয়ঃ ।

কিতীৰ্জপ্ৰপন্নো যোনি বৈরাগ্যং সমুপাঞ্জিতঃ ॥১৫॥

অত্যন্তঃ তৌতিকং পশ্চন্ তুতানামাগতিং গতিম্ ।

নিঃস্পৃহঃ সমদর্শী চ পক্ষাপকেন বর্তয়ন্ ।

আত্মনা যঃ প্রশান্তাত্মা লঘুহারা জিতেন্দ্রিয়ঃ ॥১৬॥

ভারতকৌমুদী

অবিত্তি । অচলো নিশ্চলশ্চিত্তঃ প্রবো নির্দিষ্টবিশয়ঃ ॥১৪॥

নিত্যোতি । কিতীৰ্জপ্ৰপন্নঃ অপ্যপন্ন ইষ্টমন্ত্রজপপরাধনঃ ॥১৫॥

অত্যন্তমিতি । তৌতিকং দেহম্, অত্যন্তঃ বারং বারং জাতং নষ্টক তুতানাং প্রাণিনাম্ আগতিং জন্ম, গতিং মরণক, অত্যন্তঃ পশ্চন্, তেষু তুততৌতিকেষু নিঃস্পৃহঃ, সর্বত্র সমদর্শী, পক্ষ-মদ্যাদি, অপকং ফলাদি ভোজন, বর্তয়ন্ জীবনং ধারয়ন্ আত্মনা স্বভাবেনৈব, য এবং স সন্ন্যাসীতি শেষঃ । ঘটপাদঃ শ্লোকঃ ॥১৬॥

ভারতভাবদীপঃ

একান্তে লঘ্যামাসনমূপবেশনং চ কাঙ্ক্ষতেভ্যর্থঃ ॥১২॥ বিবিক্তমেবাহ—শূভ্রতি । অস্তাং পৈশ চীং, অস্ত্রজ্ঞানি ॥১৩॥ অমুরোধো বোগস্ত বিরোধঃ সজ্ঞস্ত তাত্যাং সমো ব্রহ্ম স্ত্যাক । “নির্দোষং হি সমং ব্রহ্ম”তি শ্রীত । অচল উৎকান্দিগত্যাগতিসূত্রঃ ধ্রুবঃ কুটূহঃ, নানুরূধ্যত ন কাঙ্ক্ষত, কর্ণণা দ্বারাধেবাধিনা ॥১৪—১৫॥ অত্যন্তঃ পুনঃপুনর্ধাতাত্যত্যা তৌতিকং তত্ত্বজ্ঞাতমাত্মনো দেহেন্দ্রিয়াদি পশ্চন্ননান্নুশ্বেনালোচয়ন্ তুতানাং চাক্ষেবাং পকেন তক্তাদিনা অপকেন মূলাধিনা বর্তয়ন্ জীবিকাং তুর্কয়ন্ । পক্ষাপকেশেতি পাঠে মিত্রামিত্রসমূহেন বর্তয়ন্ মিত্রবদমিত্রমপি পশ্চেন্দিভ্যর্থঃ । আত্মনা

শূন্ত গৃহ, বৃক্ষমূল, বন কিংবা পর্বতের গুহায় থাকিবেন এবং অস্ত্রের অজ্ঞাত ভাবে গমন করিয়া জনশূন্ত স্থানে নিজা বাইবেন ॥১৩॥

লোকের অমুরোধে বা বিরোধে সমান থাকিবেন এবং নিশ্চল ও স্থিরচিত্ত হইবেন ; আর কার্য্যদ্বারা পুণ্যও পাপের অমুসর করিবেন না ॥১৪॥

সন্ন্যাসী সর্বদা তৃপ্ত, সর্বদা সন্তুষ্ট, প্রসন্নবদন, নির্দলেন্দ্রিয়, নির্ভয়চিত্ত, জপব্যাপ্ত, যোনি ও বিরাসী হইবেন ॥১৫॥

তৌতিক দেহ জন্মিতেছে ও নষ্ট চইতেছে এবং প্রাণিগণের জন্ম ও মৃত্যু অনবরত হইতেছে ; ইহা দেখিয়া যিনি সর্বত্র নিঃস্পৃহ ও সমদর্শী হন এবং পক্ষ ও অপক্ষ জন্ম-মারা জীবন ধারণ করেন, আর স্বভাবতই শান্তচিত্ত, লঘুভোজী ও জিতেন্দ্রিয় হন ; তিনিই প্রকৃত সন্ন্যাসী ॥১৬॥

বাচো বেগং মনসঃ ক্রোধবেগং হিংসাবেগমুদরোপস্থবেগম্ ।

এতান্বেগাশ্চিষ্যহেতৈ তপস্বী নিন্দা চাস্থ হৃদয়ং নোপহৃদ্যাৎ ॥১৭॥

মধ্যস্থ এব তিষ্ঠেত প্রশংসানিন্দয়োঃ সমঃ ।

এতৎ পবিত্রং পরমং পরিত্রাজকং আশ্রমে ॥১৮॥

মহাত্মা সর্বতো দাস্তুঃ সর্বত্রৈবানপাশ্রিতঃ ।

অপূর্বচারকঃ সৌম্যো হৃনিকेतঃ সমাহিতঃ ॥১৯॥

বানপ্রস্থগৃহস্থভ্যাং ন সংসৃজ্যেত কহিচিৎ ।

অজ্ঞাতনিপ্সং লিপ্সেত ন চৈনং হর্ষ আবিশেৎ ॥২০॥

ভারতকৌমুদী

বাচ ইতি । নোপহৃদ্যাৎ বিকৃতং ন কুর্থাৎ ॥১৭॥

মধ্যস্থ ইতি । শরৎমধ্যময়োর্মধ্যস্থ উদাসীনঃ । এতদাচরণম্ ॥১৮॥

মহাত্মা । মহাত্মা উদারচিত্তঃ, দায়ে ভিত্তিস্থিঃ, অতুপাশ্রিতো রাগম্ । অপূর্বচারকঃ
পূর্ণদানশ্রেণী, অচাণ্ডী, সৌম্যঃ, কৃত্যগঃ, অনিকেতো গৃহরহিতঃ, সমাহিতো ব্রহ্মনিষ্ঠ
তাং ১৯

বানৈতি । অষ্টভবজাতা নিন্দা যন্নি কংগণ তদ্বদা তথা ভোজনাদিকং লিপ্সেত ॥২০॥

ভারতভাবদীপঃ

হেতুনা অসংখ্যার্থনির্ভাঃ—অদ্যদনেন বসন্তীতিবৎ ॥১৬—১৮॥ অনপাশ্রিতঃ সঙ্কমকুর্কম্,
পূর্ণদানকঃ পূর্ণদানশ্রেণী দেশোপাশ্রিতঃ চরতীতি তদন্তঃ ॥১৯॥ ন সংসৃজ্যেত তথোগৃহে ম
বসে, অজ্ঞাতঃ পূর্ণদানপূর্ণদানোপাশ্রিতঃ পিষ্টহবেগজাতলিপ্সং লিপ্সেত লক্ষ্যম্ভেৎ কদাচিদানু-

বাকোর বেগ ক-কথা, মনের বেগ ক্রোধ, হিংসার বেগ আঘাত, উদরের বেগ
ক্ষুধা এবং উপাস্তের বেগ বিরংসা, এই সকল বেগ তপস্বী সহ্য করিবেন ; আর পর-
নিন্দা উহার মনকে বিকৃত করিবে না ॥১৭॥

সন্ন্যাসী শত্রু ও মিত্রের মধ্যস্থানে থাকিবেন এবং প্রশংসাও নিন্দায় সমান
রহিবেন ; এইরূপ আচরণই সন্ন্যাসাশ্রমে পরম পবিত্র ॥১৮॥

সন্ন্যাসী সর্বত্র উদারচিত্ত, জিতেন্দ্রিয় ও সর্বত্রই রাগশূন্য হইবেন এবং পূর্ণ
পূর্ণ আশ্রমে আর বিচরণ করিবেন না এবং সৌম্য মূর্ত্তি, গৃহশূন্য ও ব্রহ্মধারী হইয়া
থাকিবেন ॥১৯॥

গৃহস্থ ও বানপ্রস্থের সহিত কখনও মিলিত হইবেন না এবং এমনভাবে স্বাভা-
প্রভৃতি লাভ করিবার ইচ্ছা করিবেন, যাহাতে তাঁহার সেই লিপ্সা অজ্ঞে না জানে
এবং লাভ হইলে তাহাতে যেন তাঁহার হর্ষ না হয় ॥২০॥

বিজ্ঞানভাঃ মোক্ষঃ প্রমঃ স্তাববিজ্ঞানভাঃ ।

মোক্ষানমিদং কুৎস্বং বিদুযাঃ হারিতোহত্রবীঃ ॥২১॥

অভয়ং সর্বভূতেভ্যো দত্তা যঃ প্রব্রজেদগৃহাৎ ।

লোকান্তেজোময়ান্তস্ত তথানন্তায় কল্পতে ॥২২॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্কণি
মোক্ষধর্মো পিতাপুত্রসংবাদে একসপ্তত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

ভারতকৌমুদী

বিজ্ঞানভামিতি । বিজ্ঞানভাঃ বিশেষণ তত্ত্বজ্ঞানবতাস্ম, অবিজ্ঞানভাঃ তু ঈদৃগাচরণেন
প্রমএব স্তাঃ, মোক্ষস্ত ন স্তাদেব, তং প্রতি তত্ত্বজ্ঞানত্বেব প্রদানকারণাদিতি ভাবঃ । হারিত ইতি
ব্রহ্মস্বমার্থম্ ॥২১॥

অভয়মিতি । আনন্তায় ব্রহ্মহলা-য়, করতে স পাক্রান্তি ॥২২॥

ইতি মহামহোপাধায়-ভারতচাৰ্য্য শ্রীহরিদাসসিদ্ধাস্তবাণীশচট্টাচার্য্যবরচিতায়াং মহাভারত
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখায়াং শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্মো একসপ্তত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

ভারতভাবদীপঃ

প্রায়োগঃ সমূলকাং কনতীতিবৎ ॥২০॥ মোক্ষসাধনমেষ সন্ন্যাসধর্মঃ মোক্ষধানং মোক্ষপ্রাপকম্
॥২১॥ লোকাঃ বিশ্বাঃ, তেজোমরাত্তৈজসাস্তুঃকরণময়াঃ । “সত্যকামঃ সত্যসঙ্কল্প” ইতি স্রুতেঃ ।
তথা বিদেহকৈবল্যকালে আনন্ধ্যায় বাচনসাতীতজাঃপ্যাত্মাপাশে কল্পতে প্রব্রজোতি শেষঃ ॥২২॥
ইতি শান্তিপর্কণিমোক্ষধর্মো নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে একসপ্তত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২১১॥

এই মুক্তি, তত্ত্বজ্ঞানীদেরই হইয়া থাকে ; কিন্তু অজ্ঞানীদের পরিত্রম মাত্রই
হয় । এই মুক্তিপথ জ্ঞানিগণের নিকটে হারীত বলিয়াছিলেন ॥২১॥

যিনি সমস্ত প্রাণীকে অভয় দান করিয়া গৃহ হইতে প্রব্রজ্যা অবলম্বন করেন ;
তাহার তেজোময় লোকপ্রাপ্তি হইয়া থাকে এবং তিনি ব্রহ্মহলাভ করিতে সমর্থ
হন ॥২২॥

* ‘সপ্তসপ্তত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্ক বর্দ্ধ, ‘চতুঃসপ্তত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ নি

দ্বিসপ্তত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ।

—:—

যুধিষ্ঠির উবাচ।

যত্নাধন্য ইতি জনাঃ সর্বৈহ্মান্ প্রবদন্ত্যত।

ন দুঃখিতরঃ কশ্চিৎ পুমানস্মাভিরস্তু হ ॥১॥

লোকসম্ভাবিতৈর্দুঃখং যৎপ্রাপ্তং কুরুসত্তম ! :

প্রাপ্য জাতিং মনুষ্যেষু দেবৈরপি পিতামহ ! ॥২॥

কদা বয়ং করিষ্যামঃ সন্ন্যাসং দুঃখসংজ্ঞকম্।

দুঃখমেতচ্ছরীরাণাং ধারণং কুরুসত্তম ! ॥৩॥

ভারতকোমুদী

মহা ইতি। মতা যুদ্ধজয়াং রাক্ষাভিচ্ছ পূর্ণাধনঃ “শুক্লীপুণ্যবান মতাঃ” ইত্যমরঃ।
অস্মাভি সমান ইতি শেষঃ ॥১॥

উক্তার্থে চেতুমাত লোকৈতি। যদযস্মাৎ, তে কুরুসত্তম পিতামহ! দেবৈর্দেব্যাণ্যাদিভিঃ মনুষ্যেষু
মধ্যে জাতিং জন্ম প্রাপ্যাপি লোকৈঃ সম্ভাবিতাঃ সন্ন্যাসিত্যৈরপি সর্বিদ্রস্মাভিঃ, নানাবিধ-
দুঃখং প্রাপ্তম ॥২॥

কদেতি। দুঃখসংজ্ঞকং সংসারিপক্ষে দুঃখনামকম ॥৩॥

ভারতভাবদীপঃ

উক্তঃ সন্ন্যাসো দেবতাংশকৃষ্টৈঃ সাধৈর্ভ্রমৈঃপদভ্রষ্টৈরপি প্রার্থিত ইত্যন্তদর্শনীয়ত্ব-
যুধিষ্ঠিরপ্রশ্নমাত—মহা ইতি ॥১॥ দেবৈর্দেব্যাণ্যাদিভীঃপ্রদৈঃ জাতিং জন্ম প্রাপ্যাপি যদযস্মাদ-
স্মাভিরপি দুঃখং প্রাপ্তমতঃ শরীরাণাং ধারণং দুঃখমিত্যন্তরেণাশ্রয়ঃ ॥২॥ যত এতদুঃখমতো
দুঃখসংজ্ঞকং দুঃখনাশকং সন্ন্যাসং কদা করিষ্যামঃ। ধারণতোষননিশামনেষু জেতি নূরে জানাতে-
ধারণার্থবাহুবাৎ পতং সংজ্ঞাপদীতি ব্রাহ্মণদর্শনাচ্ছ সংজ্ঞাপদেযু লি পেরণিটীতি লিলোপে

যুধিষ্ঠির বলিলেন—“সমস্ত লোকই আমাদিগকে মতা যত্নাধন্য বলে; অথচ আমা-
দের তুল্য গুরুতর দুঃখী কোন মানুষই জগতে নাই ॥১॥

কারণ, কৌরবশ্রেষ্ঠ পিতামহ! আমরা দেবগণদ্বারা মনুষ্য মধ্যে অস্মাভি
করিয়া এবং সমস্তলোককর্তৃক সন্ন্যাসিত হইয়াও দুঃখই ভোগ করিতেছি ॥২॥

কৌরবশ্রেষ্ঠ! সংসারিগণ বাহাকে দুঃখ বলে, আমরা যবেসেই সন্ন্যাস অবলম্বন
করিব। প্রকৃতপক্ষে এই শরীর ধারণই দুঃখ ॥৩॥

বিমুক্তাঃ সপ্তদশভিহে'ভুতুতৈশ্চ পক্ষভিঃ ।

ইন্দ্রিয়ার্ণবৈশ্চৈগৈশ্চৈব অষ্টাভিঃ পিতামহ ! ॥৪॥

ন-গচ্ছন্তি পুনর্ভাবং যুনয়ঃ সংশিতব্রতাঃ ।

কদা যয়ং গমিষ্যামো রাজ্যং হিহা পরম্পর ! ॥৫॥

ভীষ্ম উবাচ ।

নাস্ত্যনন্তং মহারাজ ! সর্বং সংখ্যানগোচরং ।

পুনর্ভাবোহপি বিখ্যাতো নাস্তি কিঞ্চিদহাচলম্ ॥৬॥

ভারতকৌমুদী

বিমুক্তা ইতি । সপ্তদশভিঃ পক্ষজানৈন্দ্রিয়ানি, পক্ষকর্ণৈন্দ্রিয়ানি, পক্ষপ্রাণাঃ, বুদ্ধির্নং সতৈঃ
তৈঃ পক্ষভিঃ হেতুভূতৈঃ সংসারকারকৈঃ কামক্ৰোধলোভতদ্বশৈঃ, ইন্দ্রিয়ার্ণবৈঃ শব্দস্পর্শরস
গন্ধৈঃ, অষ্টাভিঃ গৈঃ, পক্ষমহাত্মানি, সত্ত্বরব্রতমাসি চ তৈশ্চ, বিমুক্তা সন্তো মোক্ষং গণা যয়ং
ভবিষ্যম ইতি শেষঃ ॥৭॥

নেতি । ভাবং জয় । সংশিতব্রতা দৃঢ়নিয়মীঃ ॥৪॥

নেতি । অনন্তমসংখ্যং দুঃখম্, সর্বং বস্ত । অচলং ঐশ্বর্যম্ ॥৫॥

ভারতভাবদীপঃ

নিমিত্তাপারে নৈমিত্তিকতাপায় ইতি জ্ঞায়েন পুত্ৰনিবৃত্তিঃ । ৩৭ সপ্তদশভিঃ পক্ষ প্রাণী দে মনো-
বুদ্ধী দশ জ্ঞানকর্ণৈন্দ্রিয়ানি তৈঃ হেতুভূতৈশ্চ ক্রিয়াকারিত্বাৎ সংসারবধকৈঃ পক্ষভিঃ “কাম”
ক্ৰোধক্ লোভক্ তর্য বপক্ পক্ষম”মিতি প্রাণৈকৈকোপদোষৈঃ ইন্দ্রিয়ার্ণবৈঃ শব্দাদিভিঃ গুণৈঃ
সদ্বাদিভিঃ অষ্টাভিঃ পক্ষ মুনত্মানি অবিত্তাকারকর্মাণ চেতি অষ্টত্রিশতা গণেন বিমুক্তাঃ । ৪৭
পুনর্ভাবং জয়, গমিষ্যামঃ পারিত্রাজ্যং করিষ্যামঃ ॥৫॥ এতং দুঃখাত্বং রাজ্যজ্ঞাং দুঃখসাহচর্যত্বং
বোধয়মাশয়তি—নাস্তীতি । অনন্তং নাস্তি দুঃখমিতি শেষঃ । অশেষং দুঃখসাহচর্যমোক্ষ
ইত্যর্থঃ । যতঃ সর্বং সংখ্যানং পরিচ্ছেদন্ততঃ বিষয়ঃ । নহু প্রলয়েহপি সর্গস্তাত্ত্বোহুপি ন তাবতা
সংসারনিবৃত্তিরভ্যুত আহ—পুনর্ভাবো ভবনং পুনর্জন্ম সোহপি বিখ্যাতোহস্তবশেন “ন স পুনরা
বর্ত্তত” ইতি শ্রুত্যা সর্ববাদিসম্প্রতিপত্ত্যা চ প্রসিদ্ধোক্তঃ । নহু তথাপি ব্যর্থবালুকেরস্মাভিঃ স
কথং প্রাপ্তঃ পক্ষ ইত্যত আহ—নাস্তিকিকিদিহাচলমিতি । “অতোহনাদর্শ”মিতি প্রত্যয়ৈ

পিতামহ ! পক্ষজানৈন্দ্রিয়, পক্ষকর্ণৈন্দ্রিয়, পক্ষপ্রাণ, মন ও বুদ্ধি এই সত্তরটি ;
কাম, ক্রোধ, লোভ, তর্য ও বপ এই সংসার হেতু পাঁচটি, শব্দ স্পর্শ, রস ও
গন্ধ এই ইন্দ্রিয় বিষয় পাঁচটি এবং সত্ত্বরব্রত তিনটি ও পক্ষ মহাত্মা পাঁচটি ; এই
সত্ত্বরব্রত পঁত্রিশটি পদার্থ হইতে বিমুক্ত হইয়া আমরা কবে মোক্ষলাভ করিব ॥৪॥

ঈশ্বরসম্বাদপিতামহ ! দৃঢ়নিয়মশালী যুনিরা পুনরায় জন্ম গ্রহণ করেন না ;
কিন্তু অজন্ম কবে রাজ্যভোগ করিরা সেই অপুনর্ভাব গ্রহণ করিব ॥৫॥

(৩) কখনবোধিতব্দ বর্জ্য মি ।

জ্ঞানেন হি সঙ্গা জন্তুরজ্ঞানপ্রভবং তমঃ ।

ব্যপোহতি তদা ব্রহ্ম প্রকাশতি সনাতনম্ ॥১১॥

অগ্নিসাধ্যং মুনয়ো বদন্তি যে চাপি মুক্তাস্ত উপাসিতব্যাঃ ।

ত্বয়া চ লোকেন চ সামরেন তস্মান্ন শাম্যন্তি মহর্ষিসংঘাঃ ॥১২॥

ভারতকৌমুদী

জ্ঞানেনেতি । জন্তুর্জ্ঞানম্ । ব্যাপোহতি নাপোহতি ॥১১॥

অগ্নিস্তি । ব্রহ্ম অগ্নিসাধ্যং অকর্ষণাত্মম্ । অমরৈঃ সত্যতঃ সামরাস্তন । তস্মাত্তদজ্ঞানো-
ক্ত্যাসাং, শাম্যন্তি বিরমন্তি ॥১২॥

ভারতভাবদীপঃ

যৌগল্যমুদ্যোগং কুর্য়াদেবেত্যর্থঃ ॥৮॥ অথহঃখরোক্ষচ্ছত্বঃ দর্শয়িতুমাস্থদ্ব্যর্থঃ দৃষ্টোমুপূর্ণকং
বাদন্তি—বপেতি ব্যাপ্যম্ । অজ্ঞানময়ঃ কচ্ছনগচুরঃ, মনঃশিলায়া চৈদং মানঃশিলং রক্তপীতং
ব্রহ্ম, তথা অরমকপোহপি বায়ুরজ্ঞানাদিসম্বন্ধাভাববানিব ভূত্বা অযোনিং দিকৃশক্ষিকমাকাশক
তত্ত্ববৎসমিব কুরোত্যেবং তমসাবৃত্তোহবিজ্ঞোপাদিঃ সমষ্টিকীবঃ অয়ং নিবর্ণো রাগাদিরাহিত্যা
দৌষান্মুগপি দেহব্রহ্মসম্বন্ধাভাবশেগোঁমস্বকারণস্বস্থিহাদিতিস্তদ্বানিব ভূত্বা অযোনিমন্তুধামিগমবর্ণং
দ্বিগুণাতীতমপ্যাত্তিত্য ব্যাপ্য তত্ত্বসমিব কুরা দেহস্য ভ্রমতি । বিশ্বপ্রতিবিম্বায়াননাস্বাং প্রাপ্তি-
বিষয়তঃ কল্পাদিকং বস্ত্ততো বিশ্ব এবাবভাসতে এবং জীবগতোহপি সংসারো ব্রহ্মণোবাশ্চি
ভরোরভেদাৎ । অতো হুঃখাদেবাস্থদ্ব্যর্থত্বং বহুং স্তথেনোচ্ছত্বং তাদিত্যর্থঃ ॥১—১০॥ নচ
দেহাস্থযোগোহনাদিস্বাদুহুচ্ছত্ব ইত্যাপহা—জ্ঞানেনেতি । তমঃ অভ্যন্তিস্তদ্বুদ্ধিরূপো
বিপর্যায়ঃ স চ আত্মনাস্তেহপি হুঃখিহাদিভ্রমেহজ্ঞানজ্যো জ্ঞানেন নন্ততি যদা তদা প্রকাশতে
ব্রহ্ম সনাতনং সৈদকরুণম্ । অনাদিরপি দেহাস্থযোগো ব্রাহ্মাস্বকন্তজ্ঞানেনোচ্ছত্বঃ শক্য
ইত্যর্থঃ ॥১১॥ তচ্চ সনাতনং ব্রহ্ম অগ্নিসাধ্যং কর্ষণাপাং ন অনিত্যত্বাপত্তেঃ ; কর্ষণং হ্যে-
পাত্তমাপ্য সংস্কার্যং বিকার্যং বা ত্যং । নহি সংববনেন পিণ্ড ইবোপাত্ত্য ব্রহ্মোপাত্তম্ অনি-
ত্যত্বাপত্তেঃ । নাপি গ্রামবৎসমেনে গ্রাপামাস্থত্বাং ; অন্যথেষ্টবটবচ্ছত্বাপত্তেঃ ; নাপি ত্রীহি-
বদ্ববভেদেনোপাত্ত্যা দৌষাপনয়েন সংস্কার্যম্ অসম্বত্বাং ; সন্নিবে বহুর্যোকাবত্তদনিবৃত্ত্যাপত্তেঃ ;
নাপি বিকার্যং কীরাদিবিষয়করূপত্বানিভ্যাপত্তেঃ । অতো জ্ঞানেনোজ্ঞানপনোদে সতি
কর্তৃগতবিস্মৃত্যধীকরবৎ সিদ্ধমপি সাধ্যমিবাচ্যতে ; তস্মাদবুদ্ধমুক্তমন্তুসাধ্যমিতি । যে ইতি

বেদন কচ্ছলময় বায়ু মনঃশিলায় রেণু সমূহের মধ্যে প্রবেশ করিয়া তদ্বর্ণ
হইয়া, দিকৃসকল রঞ্জিত করিতে থাকিয়া, দৃষ্টিগোচর হয় ; তেমন স্বভাবতঃ বর্ণ-
বিহীন এই জীবাছা অজ্ঞানে আবৃত ও কণ্ঠফলে রঞ্জিত হইয়া, সেই সেই বর্ণ গ্রহণ
করিয়া প্রপিপনের বেহে বিভ্রমান থাকেন ॥১—১০॥

মাহুয বধন তত্ত্বজ্ঞানদ্বারা অজ্ঞানোচ্ছকার দূর করিতে পারে ; তখন সনাতন
পরব্রহ্ম তাহার জ্বরে প্রকাশ পান ॥১১॥

অস্মিন্নর্থে পুরা গীতং শৃণুধৈকমনা নৃপ ।।

যথা মৈতেন বৃত্তেণ ভ্রষ্টৈশ্বৰ্য্যেণ চেষ্টিতম্ ॥১৩॥

নির্জিতেনাসহায়েন হতরাজ্যেন ভারত ।।

অশোচতা শক্রমধ্যে বুদ্ধিমান্হায় কেবলাম্ ॥১৪॥ (যুগ্মকম্)

ভ্রষ্টৈশ্বৰ্য্যং পুরা বৃত্তমুশনা বাক্যমব্রবীৎ ।

কার্চিৎ পরাজিতস্তাগ্র ন ব্যথা তেহস্তু দানব । ॥১৫॥

বৃত্ত উবাচ ।

সত্যেন তপসা চৈব বিদিত্বা সংশয়ং হৃদম্ ।

ন শোচামি ন হৃষ্যামি ভূতানামাগতিং গতিন্ ॥১৬॥

ভাবতকৌমুদী

অস্মিন্নিতি । অর্থে বিষয়ে । কেবলামেকং বাক্যবিশেষম্ ॥১৩—১৪॥

ভ্রষ্টেতি । উশনা শক্রাচার্য্যঃ । ব্যথা মনোভুংখম্ ॥১৫॥

সত্যেনোক্ত । অতঃ সংশয়ং সন্দেহং বসয়ম্, বিদিত্বা গুরবেদান্তবাক্যাাদিনা সিদ্ধান্তান্তকুলান জ্ঞাত্বা, সত্যেন একজ্ঞানেন, তপসা ধ্যানাদিনা চ, ভূতানামাগতিমুন্নতিম্, দৃষ্টাপি ন জ্ঞ্যামি ; গতিমবনতিং দৃষ্টাপি ন শোচামি ॥১৬॥

ভারতভাবদীপঃ

অত্র নিবদন্তু ভব এব প্রমানমিতি ভাবঃ । ন শ্যামস্তি বক্ষোপাসনাভ্রোপরমন্তে ; উদযোগিনোহ-
বস্ত্রং ব্রহ্মপ্রাপ্তিরতস্বয়ংভ্রোগবতা ভবিতব্যমিতি ভাবঃ ॥১২—১৩॥ কেবলাম্ সঙ্গহীনাম্ ॥১৪—
১৫॥ সত্যেনাবাদিতার্থেন বেদবাক্যেন, তপসা মননদ্যানাঙ্ককেনাভ্যালোচনেন চ আগতিং
সংসারং গতিং মোক্ষমসংশয়ং বিদিত্বা ন শোচামি ন জ্ঞ্যামি । তথা চ—“মত্ৰা দীরো হর্ষণোকৌ

মূনিরা বলেন, কর্মদ্বারা ব্রহ্মলাভ করা যায় না । সে যাহা হউক, যাহারা মুক্তি-
লাভ করিয়াছেন ; তুমি, অত্যাশ্র লোক ও দেবতারা তাঁহাদের সেবা করিবে । কিন্তু
মহর্ষিরা সেই তত্ত্বজ্ঞানাত্ম্য হইতে বিরত হন না ॥১২॥

ভরতনন্দন রাজা । পূর্বকালে পরাজিত, ঐশ্বৰ্য্যভ্রষ্ট, হতরাজ্য ও নিঃস্বহায়
ব্রাহ্মশূর শক্রমধ্যে থাকিয়াও নৈষ্টিকী বুদ্ধি অবলম্বন করিয়া, শোক করিতে না
থাকিয়া, এই বিষয়ে যাহা বলিয়াছিলেন ; তাহা তুমি একাএচিন্তে অবগণ
কর ॥১৩—১৪॥

পূর্বকালে শুক্তাচার্য্য ঐশ্বৰ্য্যভ্রষ্ট ব্রাহ্মশূরকে এই কথা বলিয়াছিলেন—‘দমুনন্দন ।
তুমি যুদ্ধে পরাজিত হইয়াছ । তথাপি তোমার মনে এখন কোন হুঃখ নাই
কি ? ॥১৫॥

ব্রাহ্মশূর বলিলেন—‘আমি গুরু ও বেদান্তবাক্য প্রকৃতি শুনিয়া, সমস্ত সন্দেহ

কালসঙ্কোচিতা জীবা মজ্জন্তে নরকেবশাঃ ।
 পরিতুষ্টানি সর্বাণি দিব্যান্ধার্মনীরিণঃ ॥১৭॥
 অপরিহা তু তং কালং গণিতং কালচোদিতাঃ ।
 সাবশেষেণ কলেন সম্ভবন্তি পুনঃ পুনঃ ॥১৮॥
 তির্থাগ্ধ্যোনিমহত্ৰাণি গতা নরকমেব চ ।
 নির্গচ্ছন্ত্যবশা জীবাঃ কামবন্ধনবন্ধনাঃ ॥১৯॥
 এবং সংসরমাণানি হুংসুতানি দৃষ্টবান্ ।
 যথা কর্ম তথা লাভ ইতি শাস্ত্রনিদর্শনম্ ॥২০॥

ভারতকৌমুদী

কালেতি । কালেন সঙ্কোচিতাঃ পাপে প্রেরিতাঃ । দিব্যানি স্বর্গীয়ানি পুণ্যানি পরিতুষ্টানি ॥১৭॥
 অপেতি । কালসঙ্কোচিতা জীবাঃ, গণিতং দিনমাসাদিনাসংখ্যাতং তং কালং ভোগেন
 অপরিহা সাবশেষেণ কালেন পুণ্যপাপস্বসারেণ পুনঃ পুনঃ সম্ভবন্তি হুংসুনো তুষ্টনো বা
 ॥১৮॥

তির্থাগিতি । কামবন্ধনেন কামলাশেন বন্ধনং, যেষাং তে ॥১৯॥

ভারতভাবদীপঃ

অহাতীতি কতিঃ ॥১৬॥ কালেতি যুগচতুষ্টয়যোগ্যাঃ পুণ্যপাপাখ্যা ধর্ম্য লক্ষ্যন্তে । কেচিন্নরকে
 কানি চাতুস্তানি দিব্যানি স্বর্গার্হাণি ॥১৭॥ অপরিহা ভোগেন স্বর্গে নরকে বা তং কালং নীত্বা
 পুণ্যাপুণ্যে সমাপ্য তাত্যামেব নৃতির্থাগাদিঘোনিপ্রাপকাত্যাং চোদিতাঃ সম্ভবঃ পুনঃপুনর্ভবন্তি ।
 কালচোদিতা ইত্যন্ত ব্যাখ্যানং সাবশেষেণ কালেনেতি ॥১৮॥ কামবন্ধনবন্ধনাঃ কামলাশবন্ধাঃ ॥১৯॥
 জীবানি জীবন্তি তুতানি, অদৃষ্টবান্ ন দৃষ্টমদৃষ্টং বাবহিতমতীতমনাগতাদি চ তুত্বাতি গচ্ছতি
 প্রাপ্তোতি আনাতীত্যদৃষ্টবানতীজ্রাজানী অহঃ বেদ্যীতি শেষঃ । সংসরতো জীবান্ । শাস্ত্র-
 বিষয় জানিয়া, ত্রস্তজ্ঞান ও তপস্তার বলে প্রাণিগণের উন্নতি দেখিয়াও আনন্দিত
 হই না এবং অবনতি দেখিয়াও শোক করি না ॥১৬॥

জানীয়া বলেন, প্রাণীরা কালপ্রেরিত হইয়া পাপের ফলে অবশভাবে নরকে
 মগ্ন হয় ; জীবার পুণ্যের ফলে স্বর্গে যাইয়া আনন্দ ভোগ করিতে থাকে ॥১৭॥

ভারতপত্র প্রাণীরা দিনমাসাদিক্রমে পণ্ডিত সেই কামকে ভোগে ক্ষয় করিয়া
 অবশিষ্ট পুণ্য ও পাপের ফলে বার বার জন্ম গ্রহণ করে ॥১৮॥

কামলাশে বন্ধ প্রাণীরা অবশভাবে নরকে গমন করিয়া, পরে সহস্র সহস্র
 তির্থাঙ্ক বোনিতে আসিয়া জন্মগ্রহণ করে ॥১৯॥

(২০) জীবাত্মবদৃষ্টবান্...বহু বর্ষ, ইতি শাস্ত্রনিদর্শনম্, বহু ।

তিৰ্য্যগ্ গচ্ছন্তি নরকং বাস্তুশ্চ দৈবমেব চ ।

স্বখদুঃখে প্রিয়ষেষে চরিত্বা পূৰ্বমেব হ ॥২১॥

তাস্ত্ৰবিধিসংযুক্তঃ সৰ্বলোকঃ প্রপত্ততে ।

গতং গচ্ছন্তি চান্দ্রাক সৰ্বকৃত্তানি সৰ্বদা ॥২২॥

কালসংখ্যানসংখ্যাতং সৃষ্টিস্থিতিপরাঙ্গণম্ ।

তং ভাবমাণং ভগবান্মুশনা প্রত্যভাষত ।

ধীমান্ ছুটপ্রলাপান্ত্বঃ তাত ! কস্মাৎ প্রভাষসে ॥২৩॥

ভারতকৌয়লী

এবমিতি । সংসরমাণানি পুণ্যপাপাহুসারেণ যাতারাত্তে কুৰ্জাণানি ॥২০॥

তিৰ্য্যগিতি । জীবাঃ পূৰ্বমেব স্বখদুঃখে প্রিয়ষেষে চ চরিত্বা, কেচিৎ নরকম্, কেচিৎ
তিৰ্য্যগ্, কেচিৎ বাস্তুশ্চ, কেচিৎ দৈবং অম্ গচ্ছন্তি প্রাপ্নুবন্তি ॥২১॥

কৃতান্তেতি । কৃতান্তবিধিনা দৈববিধানেন সংযুক্তঃ । প্রপত্ততে স্বখং দুঃখং বা প্রাপ্নোতি ॥২২॥

কালেতি । কালসংখ্যানেন কালমাত্রা সংখ্যাতমতিহিতম্ সৃষ্টিস্থিত্যোঃ পরাঙ্গণং পরমাঙ্গণং
তং পরমাত্মানম্ । উপনা শুক্ৰঃ । হে তাত ! বৎস ! যং ধীমান্ সন্নপি কস্মাৎ ছুটপ্রলাপান্ অকাল-
তাপি কালম্বোধকতয়া দোষযুক্তান্যনর্থকানি বাক্যানি প্রভাষসে । বটপাদঃ শ্লোকঃ ॥২৩॥

ভারতভাবদীপঃ

নিদর্শনং শাস্ত্রপ্রত্যয়ক জানামীত্যর্থঃ ॥২০॥ এতদেবাহ—তিৰ্য্যগিতি । চরিত্বা তাদৃশং কৰ্ম কৃত্বা
স্বখাদিকং প্রপত্ত ইতি সাধেয়ং সম্বন্ধঃ ॥২১॥ কৃতান্তবিধিসংযুক্তো বসযাতমাতে । গতমিতি
“বাবৎসম্পাতমুবিষাণৈতমেবান্ধানং পুনর্জিবর্ত্ত” ইতি শ্রুতেঃ সম্পত্ততানেনেতি সম্পাতঃ কৰ্ম
বাবতাবৎ কালং স্থিত্বা পুনরত্র বথাগতমাত্রাতীতি সৰ্ব্বদেতি জন্মমরণপ্রবাহতানন্ত্যসূক্তম্ ॥২২॥
এতচ্চাক্ষঃ প্রত্যোবেতি বক্তৃমুদ্বোধনো বিশেষণং কালেতি । কৰ্ম্মমানেন দিতং তেন নৈককৰ্ম্ম্যং শ্রুতো
নারমক্ষাতীতি দর্শিতম্ । এবং সৃষ্টিস্থিত্যোঃ পরাঙ্গণং পরমাত্মানং ভাবমাণং কথরন্তং তং কৃত্ত্বা
প্রতি ভগবান্মুশনা শুক্রাচার্য্যোহনুসারোনিজাততাপীদৃশং জানমিত্যাস্তব্যং যথা তদ্ব্যুদ্ভিপরাঙ্গণং

এইভাবে প্রাণীরা অনবরত যাতারাত্ত করিতেছে ; ইহা আমি দেখিয়াছি ;
শাস্ত্রেও দেখা যায়, যেমন কৰ্ম, তেমন লাভ ॥২০॥

প্রাণীরা পূৰ্বেই স্বখ, দুঃখ, প্রিয় ও ষেষ্ট বিষয়ে বিচরণ করিয়া কৰ্ম্মাহুসারে
নরকে, তিৰ্য্যগ্‌বোনিতে, মজ্জন্ত বোনিতে কিংবা দেববোনিতে যাইয়া জন্মগ্রহণ
করে ॥২১॥

সমস্ত প্রাণীই দৈববিধানে চালিত হইয়া স্বখ বা দুঃখভোগ করে এবং সৰ্ব্বদা
গতপথেই গমন করিয়া থাকে ॥২২॥

কৃত্ত্বাহুসর এইভাবে কালমুখে অভিহিত করিয়া সৃষ্টি ও স্থিতির কারণ পরমাত্মার

বৃত্ত উবাচ ।

প্রত্যেকেন তত্ততততততততততঃ স্নানীবিধানং ।
 ময়া তত্ততততততততততঃ পূরা তত্ততঃ স্নানতপঃ ॥২৪॥
 গন্ধামালায় স্নানতপঃ স্নানতপঃ স্নানতপঃ ।
 অবধঃ স্নানতপঃ স্নানতপঃ স্নানতপঃ স্নানতপঃ ॥২৫॥
 স্নানতপঃ স্নানতপঃ স্নানতপঃ স্নানতপঃ স্নানতপঃ ।
 স্নানতপঃ স্নানতপঃ স্নানতপঃ স্নানতপঃ স্নানতপঃ ॥২৬॥
 স্নানতপঃ স্নানতপঃ স্নানতপঃ স্নানতপঃ স্নানতপঃ ।
 স্নানতপঃ স্নানতপঃ স্নানতপঃ স্নানতপঃ স্নানতপঃ ॥২৭॥

ভারতকৌমুদী

প্রত্যেকমিতি । অথনু কেন ত্রিভুবনজয়াতিলাবিধা, তপঃ কৃতম্ ॥২৪॥
 গন্ধানিতি । অং স্নানতপঃ বিধানং গন্ধান্ রসানপি চাদায় অতিদূরতোহপি জায়া ।
 অবধঃ স্নানতপঃ স্নানতপঃ ॥২৫॥
 আলোকেতি । আলমালয়া শিখাশ্রেণ্যা পরিষ্কৃপ্তঃ পরিবেষ্টিতঃ, বিহার এব বৈহারসমাকাশং
 ভজ চরতীতি সঃ । অপেতভ্যঃ নির্ভয়ঃ ॥২৬॥
 ঐশ্বর্যমিতি । ঐশ্বর্যমনিমিত্তিকম্ । স্বকর্ষতিঃ পরেষত্যাচারাদিতিঃ । স্নানতপঃ ॥২৭॥

ভারতভাবদীপঃ

প্রত্যেকাবতঃ স্নানতপঃ স্নানতপঃ স্নানতপঃ স্নানতপঃ স্নানতপঃ ইতি ॥২৩-
 ২৪॥ পূজাস্নানতপঃ স্নানতপঃ স্নানতপঃ স্নানতপঃ স্নানতপঃ ॥২৫॥ বৈহারসচরো বিমানেন গচ্ছন
 ॥২৬-২৭॥ স্নানতপঃ স্নানতপঃ স্নানতপঃ স্নানতপঃ স্নানতপঃ ।
 স্নানতপঃ স্নানতপঃ স্নানতপঃ স্নানতপঃ স্নানতপঃ ।
 স্নানতপঃ স্নানতপঃ স্নানতপঃ স্নানতপঃ স্নানতপঃ ॥২৮॥

স্নানতপঃ স্নানতপঃ স্নানতপঃ স্নানতপঃ স্নানতপঃ ।
 স্নানতপঃ স্নানতপঃ স্নানতপঃ স্নানতপঃ স্নানতপঃ ॥২৯॥

স্নানতপঃ স্নানতপঃ স্নানতপঃ স্নানতপঃ স্নানতপঃ ।
 স্নানতপঃ স্নানতপঃ স্নানতপঃ স্নানতপঃ স্নানতপঃ ॥৩০॥

স্নানতপঃ স্নানতপঃ স্নানতপঃ স্নানতপঃ স্নানতপঃ ।
 স্নানতপঃ স্নানতপঃ স্নানতপঃ স্নানতপঃ স্নানতপঃ ॥৩১॥

স্নানতপঃ স্নানতপঃ স্নানতপঃ স্নানতপঃ স্নানতপঃ ।
 স্নানতপঃ স্নানতপঃ স্নানতপঃ স্নানতপঃ স্নানতপঃ ॥৩২॥

বুধংহুনা মজ্জেন্নপ গুরা সার্থং বরাহকনী ।

ততো বে ভগবান্ দৃষ্টো হরিনারায়ণঃ প্রভুঃ ॥২৮॥

বৈকুণ্ঠঃ পুরুষোহনন্তঃ শুক্লো বিষ্ণুঃ সনাতনঃ ।

মুক্তকেশো হরিশ্চন্দ্রাঃ সর্ষভূতপিতামহঃ ॥২৯॥ (যুগ্মকম্)

বৃন্দন্ত তস্ত ভগসঃ সাক্ষেশব্রাহ্মহাস্তি বৈ ।

যদ্বং প্রকটুমিচ্ছামি ভগবন্ ! কর্ণণঃ ফলম্ ॥৩০॥

ঐশ্বর্য্যঃ বৈ মহদব্রহ্ম বর্ণে কশ্মিন্ প্রতিষ্ঠিতম্ ।

নিবর্ততে চাপি পুনঃ কথ্যমৈশ্বর্য্যমুক্তমম্ ॥৩১॥

ভারতকৌমুদী

বুধংহুনেতি । বুধংহুনা বোদ্ধুমিচ্ছনা । মে মম । বৈকুণ্ঠভূমীখাপুরবাসী, পুরুষঃ পুরুষপদ-
বাচ্যঃ, শুক্লঃ শুক্লবর্ণঃ, বনপর্ব্বণি ভূপৈবোক্তো ব্রহ্মবাঃ । মুক্তবৎ মুক্তাখ্যভূষণং পিতলঃ কেশো বস্ত্র-
সঃ, হরিশ্চন্দ্রাঃ কপিলবর্ণশ্চন্দ্রাঃ, সর্ষভাং ভূতানাং পিতা বলা তস্তাপি পিতা ॥২৮—২৯॥

নূনমিতি । সাক্ষেশব্রাহ্মহাস্তি ॥৩০॥

ঐশ্বর্য্যমিতি । মহাদৈশ্বর্য্যম্ অবিনাশিকং ব্রহ্ম চ কশ্মিন্ বর্ণে জাতৌ প্রতিষ্ঠিতম্ । ‘নিবর্ততে
নস্ততি ॥৩১॥

ভারতভাবলীপঃ

দৃষ্ট ইন্দ্রসার্ভবাৰ্হমানন্তঃ সর্ববলোকিতঃ । হরিঃ পাপহর্তা, নারায়ণো নারায়ণ জীবসম্ভবত্যাগিনঃ
লক্ষ্মহান, পুংসং লোকান্তঃ । প্রভুরন্তর্ধীমো ॥২৮॥ বৈকুণ্ঠী বিকুণ্ঠার অপভ্রংশ, ‘বিকুণ্ঠানামান্তরীক্ষ-
ভূগাং পুত্রানিচ্ছতী মন্তপশ্যন্তে ততঃ স্বয়মেবেন্দ্রঃ পুত্রোজ্জয়ে’ ইত্যভ্যর্থমবিকার্বাচ্যঃ । বিকুণ্ঠমঃ
ভূতানাং মেলনং করোতীতি বিকুণ্ঠঃ বার্ধে ভুক্তিত । তথা চ নারায়ণচরিত্রাধারে বর্ণ্যতি—
‘সংল্লিখিতা ময়া কুমিরভূর্ত্যাপ্তোচ বাহুনা চৈব তেজস্চ বৈকুণ্ঠসং ততো মম’ ইতি বিজ্ঞানগরীয়ে ।
পুরুষঃ পূর্ণঃ । যতোহনন্তাবিধপরিচ্ছেদশূন্যঃ । শুক্লঃ শুক্লঃ । বিকুণ্ঠোপদমীলঃ । সনাতনঃ
কৃটব্ধঃ । মুক্তকেশো মুক্তবৎ নীতকেশঃ । হরিশ্চন্দ্রাঃ পিতলশ্চন্দ্রাঃ, ‘‘হিরণ্যশ্চন্দ্রিরণ্যাকেশ ইতি
জ্যেষ্ঠঃ । সর্ষভূতানি ত্রিরাটু ভক্ত পিতা ব্রাহ্মণী তস্তাপি পিতা শুক্ল ব্রহ্ম ॥২৯॥ ভক্ত প্রাণদিকত
বিকুণ্ঠনারায়ণকত ভগস ইন্দ্রবিজয়তৈলোকাধিপত্যভেদোঃ সাক্ষেশব্রাহ্মহাস্তিকজ্ঞানোৎপাদকঃ

পূর্ব্বকালে আমি মহাভা দেবরাজের সহিত যুদ্ধ করিবার ইচ্ছা করিয়া, তাহার
সাহায্যের নিমিত্ত আগত সর্ষভঃখাপহারী ও প্রজাবল্লী নারায়ণকে কর্ণন করিয়া-
ছিলাম ; তিনি বৈকুণ্ঠবাসী, পুরুষপদবাচ্য, অনন্ত, শুক্লবর্ণ, মুক্তকেশ পিতল
কেশ, পিতলশ্চন্দ্র ও সর্ষভূতের পিতামহ ॥২৮—২৯॥

ভগবন্ ! দিষ্টম্ভই এখনও আমার সেই ভগবন্তার কিছু অবশিষ্ট আছে ; যে
কছু আমি কর্ণের দ্বারা বিজ্ঞান করিবার ইচ্ছা করিতেছি ॥৩০॥

কন্যাদুর্ভাগিণী জীবন্তি এবৰ্ত্তন্তে তথা পুনঃ ।

কিংবা কলং পরং প্রাপ্য জীবন্তিৰ্ভতি শাশ্বতঃ ॥৩২॥

কেন বা কর্ণশা শক্যমথ জ্ঞানেন কেন বা ।

তদবাপ্তুং কলং বিপ্রঃ । তস্মৈ ব্যাখ্যাতুমহসি ॥৩৩॥

ইতীদমুক্তঃ স ব্রুণিতবানীঃ প্রত্যাহ বক্তচ্ছূণ রাজসিংহ । ।

ময়োচ্যমানং পূৰ্ব্বত । স্বমনস্তচিত্তঃ মহাসৌদরীতৈঃ ॥৩৪॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রায়াং সাহিত্যায়ঃ বৈয়াক্যায়ঃ শান্তিপর্গনি
মোক্ষার্থে পিতাপুত্রসংবাদে দ্বিসপ্তত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥১॥ ❁

ভারতকৌমুদী

কন্যাদিতি । কৃতানি প্রাপিনঃ, এবৰ্ত্তন্তে কর্ণন । শাশ্বতো দীৰ্ঘজীবী ॥৩২॥

কেমেতি । ভবকলং ব্রহ্মকলাভরূপম্, ব্যাখ্যাতুং বিশেষণ বক্তৃন ॥৩৩॥

ইতীতি । যে রাজসিংহ । রাজশ্রেষ্ঠ । । সৌদরীতৈঃ সহোদরৈঃ ॥৩৪॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতচাৰ্য-শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাসীশতট্টাচাৰ্য্যবিরচিতায়াং মহাভারত
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্গনি মোক্ষার্থে দ্বিসপ্তত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥১॥

ভারতভাবদীপঃ

শেষঃ কিকিদ্ভূত্যাং—“নুনমিতি ॥৩০॥ মহদৈশ্বর্যঃ ব্রহ্মবর্ষে ব্রাহ্মণাদিধর্ম্মে উত্তমমৈশ্বর্য্যং ব্রহ্ম-
বর্ষং নিবর্ত্ততে চ কথং ; অমর্য্যঃ—“সর্গাঃ স্ত দোকানাম্ভোতি সর্বাঃ কামান্ বস্ত্রমাস্ত্রানিমহ-
বিভ বিজানাতী” জ্যোত্স্বাকারকরকলমৈশ্বর্য্যমন্তবক্তেং কর্ণকলাবিশেষঃ ; “ন চ পুনরাবর্ত্তত”
ইতি ঋতিব্যাকোপত । অনন্তং চেৎ “অমূলমনম্” ইত্যাদিনির্বিষেবব্রহ্মপ্রতিপাদকঋতিবিরোধঃ ।
নির্বিষেবমবিশেষব্রহ্মব্রহ্মণোঃ কন্যসত্যকন্যাবোগাদিতি ॥৩১॥ এবৰ্ত্ততে চেটোঃ কুৰ্বন্তি কোহন্ত-
বামীত্যর্থঃ । শাশ্বতো ব্রহ্ম কৃষেতি শেষঃ । কিং কলং শাশ্বতপ্রাপকং জ্ঞানং বজ্রাদিকলম্ ॥৩২॥
কর্ণশা বাগদিত্বা, জ্ঞানেন উপাখ্যা, কলং বিভাখ্যাম্ ॥৩৩—৩৪॥

ইতি শান্তিপর্গনি মোক্ষার্থে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে দ্বিসপ্তত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৭২॥

অনিমিহি মহৎ ঐশ্বর্য্য ও ব্রহ্মজ্ঞান কোন্ বর্ষে প্রতিষ্ঠিত আছে এবং সেই উত্তম
ঐশ্বর্য্য আবার কি প্রকারেই বা নষ্ট হয় ? ॥৩১॥

প্রাণীরা কি হেতু জীবিত থাকে, কি হেতুই বা কার্য্যে প্রবৃত্ত হয় এবং জীবগণ
কোন্ পরম স্বরূপ লাভ করিয়া দীৰ্ঘজীবী হইয়া থাকে ॥৩২॥

ব্রাহ্মণ ! রাজ্য বা কোন্ কর্ণ বা কীটু জ্ঞানদ্বারা সেই কল লাভ করিতে সমর্থ
হয় ; তাহা আপনি আমার নিকট নিকট বলুন ॥৩৩॥

পূর্ব্বপ্রকার রাজশ্রেষ্ঠ ! কৃত্যন্তর এইরূপ বলিলে, গুহ্যচাৰ্য্য বাহা বলিয়া-

ত্রিসপ্তত্যাধিকষিণততমোহধ্যায়ঃ।

—:—

উশনোবাচ।

নমস্তস্মৈ তগবতে দেবায় প্রতবিকবে।

যস্ত পৃথীতলং তাত। সাকাশং বাহগোচরঃ ॥১॥

মূৰ্ছা যস্ত অনন্তকং হানং দানবসত্তম।।

তস্তাৎ তে প্রবক্ষ্যামি বিষ্ণোর্মাহাভ্যাতনম্ ॥২॥

তয়োঃ সংবদতোরেবমাজগাম মহামুনিঃ।

সনৎকুমারো ধৰ্ম্মাশ্চা সশয়স্ছেদনার বৈ ॥৩॥

স পূজিতোহনুরেষ্ট্রেণ মুনিনোশনসা তথা।

নিবসাদাসনে রাজন্। মহার্হে মুনিপুঙ্গবঃ ॥৪॥

ভারতকৌমুদী

নম ইতি। প্রতবিকবে প্রভাবশীলায়। আকাশেন সহতি সাকাশম্, বাহগোচরো জ্ঞান-
বিত্তম্ ॥১॥

মূৰ্ছতি। যস্ত মূৰ্ছা অনন্তঃ, “সত্যশীর্ষাপুঙ্গবঃ” ইত্যাদি প্রভেদেঃ; হানং হিতিদেশঃ ॥২॥

তয়োঃ। তয়োঃ শুকবৃদ্ধয়োঃ, সংবদতোরাগপতোঃ ॥৩॥

স ইতি। উপনসা শুক্রেণ। নিবসাদ উপবিবেশ, মহার্হে মহামূল্যে ॥৪॥

ভারতভাবদীপঃ

হুৰ্গং প্রস্তুতায় নির্মোঢ়ঃ হরিঃ পরমীকরোতি—নম ইতি। তদমমোভাগঃ সাকাশমাকাশ-
সহিত্য সৰ্ব্বমুপরিভবঃ বাহগোচরো মধ্যমবিত্যৰ্থঃ ॥১॥ অনন্তঃ হানং যোকঃ ॥২॥ বিকৃৎপ্রব
ছিলেন; তাহা আমি বলিতেছি তুমি ভ্রাতাদের সহিত একাগ্রচিত্ত হইয়া শ্রবণ
কর ॥৩৪॥

শুক্ৰাচার্য্য বলিলেন—‘বৎস। আকাশের সহিত সমগ্র পৃথিবী বাহার বাহর
উপরে রহিয়াছে; মহাপ্রভাবশালী সেই ভগবান্ বিকৃকে নমস্কার করি ॥১॥

দানব শ্রেষ্ঠ। বাহার যন্তক অনন্ত এবং হানও অনন্ত, আমি সেই বিকৃর উত্তম
মহাশয় তোমার নিকট বলিব ॥২॥

তাঁহারা এইরূপ আলাপ করিতেছিলেন, এমন সময়ে মহর্ষি ও ধৰ্ম্মাশ্চা সনৎ-
কুমার তাঁহাদের সংশয়চ্ছেদ করিবার জন্য সেইখানে আগমন করিলেন ॥৩॥

তমাসীনঃ মহাপ্রাজ্ঞমুশনা বাক্যমব্রবীৎ ।
 ক্রহ্যৈশ্চ নানবেন্দ্রায় বিকোর্মাহাস্ত্যামুত্তমম্ ॥৬॥
 সনৎকুমারস্ত ততঃ শ্রদ্ধা প্রাহ বচোহর্ধবৎ ।
 বিকোর্মাহাস্ত্যাসংযুক্তং নানবেন্দ্রায় ধীমতে ॥৭॥
 শৃণু সর্গমিদং দৈত্য । বিকোর্মাহাস্ত্যামুত্তমম্ ।
 বিকোর্মাহাস্ত্যং দ্বিতং সর্গমিতি বিদ্ধি পরম্পর ! ॥৮॥
 সৃজত্যেব মহাবাহো ! কৃতপ্রাণং চরাচরম্ ।
 এষ চাক্ষিপ্যাতে কামে কালে বিশ্বজতে পুনঃ ॥৯॥
 অগ্নিন্ গচ্ছন্তি বিলয়মস্মাক্ষ প্রভবন্ত্যত ।
 নৈব জ্ঞানবতা শক্যন্তপসা নৈব চেজ্যমা ।
 সংপ্রাপু মিত্রিয়ানাপান্ত সংযমে নৈব শক্যতে ॥১০॥

ভারতকৌমুদী

ভমিতি । আসীনবৃণধিষ্টম্, উপনা গুহ্যঃ ॥৬॥
 সনদিতি । অর্ধবৎ প্রাপ্ত্যভিধেয়বৃত্তম্ ॥৭॥
 শৃণুতি । “অগ্নিন্ লোকাঃপ্রিতাঃ সর্গে” ইতি শ্রুতঃ ॥৮॥
 সৃজতীতি । আক্ষিপ্যাতে আত্মরক্ষণার্থমাক্ষাতে কৃতপ্রাণমেব । বিশ্বজতে সংযতি ॥৯॥
 অগ্নিনিতি । গচ্ছন্তি কৃতানি “বতো বা ইমানি কৃতানি জারতে” ইত্যাদি শ্রুতঃ । ইজ্যমা
 যোগেন বটপাদঃ যোজ্যঃ ॥১০॥

ভারতভাবদীপঃ

মাহ—ভয়োরিতি ॥৬—অ মহাপ্রাজ্ঞা মহাক্রান্তো আস্মা চ ততঃ ভাবঃ বিকোর্মগচ্ছন্ত্যাদিকর্তৃণঃ
 প্রত্যাপ্তিরিতি চ শৃণু উত্তমঃ তদ্বৎশব্দ মৌলদ্বয়ঃ । ভদ্রেবাহ—বিকোর্ম জগৎ কনকে কুণ্ডল
 বিব হিতং বিদ্ধি চেতন্যচেতনঃ সর্গং বিকুরেবেত্যর্থঃ ॥৭॥ এতৎএব বৃৎপাবহতি—সৃজতীতি ॥৮॥
 মিত্রিয়বৃৎপাদ উপদানব্রাহ্মণে—অগ্নিনিতি । কাব্যঃ বহু লীয়েতে বতশ্চেতন্যভি তদ্বৎপাদান-
 যোজ্যঃ । জ্ঞানম্ প্রজ্ঞাচার্য্য ও বৃত্তান্তর ভাহার সম্মান করিলে, সেই মুনিগণের
 মহামূল্য আসনে উপবেশন করিলেন ॥৮॥

মহাপ্রাজ্ঞা সনৎকুমার উপবেশন করিলে, তত্কাচার্য্য এই কথা বলিলেন ;
 আপনি এই দ্বাক্ষর্য্যের নিকটে বিকুর উত্তম মহামূল্য হলেন ॥৯॥

ভদ্রেবাহ সনৎকুমার তত্কাচার্য্যের সেই কথা শুনিয়া, বৃত্তান্তর বৃত্তান্তরের নিকটে
 বিকুর মহামূল্যবৃত্ত সার্বক বাক্যসকল বলিতে লাগিলেন ॥১০॥

মিত্রিয়ম্ । আপনি বিকুর এই উত্তম মহামূল্য সকল আরও করুন ; প্রজ্ঞা-
 সন্তাপক ও এই সমস্ত জগৎ বিকুর উপরে মিত্রিয়ম্ ; ইহা আপনি আরও করুন ॥১১॥

বাহে-চাভ্যস্তরে চৈব কর্ণণো মনসি স্থিতঃ ।

নির্ঘণীকুরুতে বৃদ্ধা সোহব্রূতানন্তরূতে ॥১০॥

যথা হিরণ্যকর্তা বৈ রূপ্যময়ৌ বিশোধয়েৎ ।

বহুশোভিতপ্রযত্নেন মহতাজ্জকৃতেম হ ॥১১॥

তদবজ্জাতিশতৈর্জীবঃ শুধ্যতেহনেন কর্ণণা ।

যত্নেন মহতা চৈবাপ্যেকজাতৌ বিশুদ্ধ্যতে ॥১২॥ (যুগ্মকম)

ভারতকৌমুদী

বাহ ইতি । বাহে বহির্দেশে, কর্ণণো বাগাদে: করণেন, অভ্যস্তরে মনসি চ কর্ণণ: শব্দ-
মাদে: করণেন, যোগে স্থিত: সন, বৃদ্ধা রাগধেবাদিত্যাগেন তথ্যনৌ নির্ঘণীকুরুতে ; স জন:
অমূল পরলোকে, আনত্যাং মোক্ষমন্তুতে ॥১০॥

যপেতি । হিরণ্যকর্তা স্বর্ণকার: । জাতিশতৈর্জীবৈঃশুভিত: । অনেন কর্ণণা বাগাদিনা
শব্দাদিনা চ । একজাতৌ একস্মিন জয়নি ॥১১—১২॥

ভারতভাবদীপঃ

মিতার্থ: । এবমভিন্ননিমিত্তোপাদানস্বাক্ষণং জগৎকারণং বিষ্ণোরূপং ; তস্ত চক্রে'রক্ষমাহ—
নেতি । সংযমেন যোগেন । ১০ ॥ সংযমেনৈবেত্যংশেন যজ্ঞাদীনামাত্মপ্রাপ্তবোধনস্বং মা কুদি-
ত্যাহ—বাহে ইতি । য: পুমান্ বাহ্য যজ্ঞাদৌ “বিবিশ্বস্তি যজ্ঞেন”ত্যাदि ক্রতের্বিবিদিষা-
হেতি, অভ্যস্তরে “শাস্ত্রো দাস্ত উপরতপ্তি তক্ষ: সমাহিতো ভূত্বাশ্বেষবাস্তানং পত্ততী”তি ক্রতে-
দর্শনেতদুৎসাহনাস্তরঙ্গ সমাদৌ মনসি সক্ষর চ ইদং মেধনেনাশং সংস্থিত ইতি স্তুতরাখ্যবিবিদিষা-
চিন্তাসংস্কারাজতরা'ভসকৌ চ বৃদ্ধা নিশ্চরেন স্থিতো নিষ্ঠাবান্ তানি বাহ্যযজ্ঞাদীন নির্ঘণীকুরুতে
তৈশ্চিত্ত-শোধরতীত্যাৰ্থ: । সোহব্রূত দেহাভিমানত্যাগলভ্যে আত্মলোকে গতা আনন্ত্যাং মোক্ষ-
মন্তুতে ॥১০॥ নির্ঘণীকরণে দৃষ্টান্তাস্তরমাত—যপেতি । হিরণ্যকর্তা স্বর্ণকার: ॥১১॥ জাতি-

মহাবাহ । এই বিষ্ণু যথাকালে স্থাবরজঙ্গমাশ্রক ভূতসমূহকে সৃষ্টি করেন ;
যথাকালে রক্ষা করেন ; আবার যথাকালে সংহার করেন ॥৮॥

ভূত সমূহ এই বিষ্ণু হইতে উৎপন্ন হয় এবং ইহাতেই লয় পায় । মানুষ তপস্বী
বা যজ্ঞদ্বারা ইহাকে লাভ করিতে পারে না ; কিন্তু জ্ঞানবান্ হইয়া ইন্দ্রিয় সংযম-
দ্বারাই লাভ করিতে সমর্থ হয় ॥৯॥

যে মানুষ, যোগযুক্ত হইয়া বাহ্যিক কর্ম বাগাদি এবং আভ্যন্তরিক যত্নের কর্ম
সম্বন্ধাদি করিয়া কুছিদ্বারা সেই মনকে নির্ঘণ করিতে পারে ; সেই মানুষই
পরলোকে মুক্তিলাভ করিতে সমর্থ হয় ॥১০॥

কর্ণকার যেমন স্নিগ্ধকৃত শুকতর চক্রেয় যৌপ্য বহুবায় অগ্নিতে শোধন করে ;

(১০)··কর্ণণোবিশনি··কর্ক, ···কর্ণণা মনসি··দি ।

লীলসারসং বথা গাজাৎ প্রমুখ্যাদান্ননো রজঃ ।
 বহুবলেন মহতা দৌৰনিহঁরণস্তথা ॥১৩॥
 যথা চায়েন মাল্যেন বাসিতঃ তিলসৰ্পণম্ ।
 ন মুকতি স্বকং গচ্ছাং তদ্বৎ সুক্ষ্মত দৰ্শনম্ ॥১৪॥
 তদেব বহুভির্জালৈর্বাশ্তমানং পুনঃ পুনঃ ।
 বিমুক্তি স্বকং গচ্ছাং মাল্যগচ্ছ চ তিষ্ঠতি ॥১৫॥
 এবং জাতিশতৈর্মুক্তো জ্ঞেয়েব প্রসঙ্গম্ ।
 মুখ্য নিবর্ততে দৌৰো যত্নেনাভ্যাসজেন চ ॥১৬॥
 কর্শ্ণা স্বমুরক্তানি বিরক্তানি চ দানব ! ।
 যথা কর্শ্ণবিশেষাং চ প্রাপ্তু বস্তি তথা শূণ্ ॥১৭॥

ভারতকোম্পা

লীলয়েতি । লীলরা অনাসেন । দৌৰনিহঁরণঃ রাগবেবাদিনিদ্রাশনম্ ॥১৩॥
 যথেনি । মাল্যেন পুষ্পমালয়া । সুক্ষ্মত পরমাত্মনঃ ॥১৪॥
 তদিত্তি । তদেব তিলসৰ্পণমেব । মাল্যগচ্ছ চ তিষ্ঠতি মাল্যগচ্ছমেব প্রাপ্নোতি ॥১৫॥
 এবংমিত্তি । জ্ঞেয়ঃ সত্ত্বরক্তমোতিঃ, প্রসঙ্গম্ পুত্রকলত্রাদিসংসর্গবৃত্তেযু মাজ্জবেযু । দৌৰো-
 রাগবেবাদিঃ, অভ্যাসজেন পৌনঃপুন্যকৃতেন ॥১৬॥

ভারতভাবদীপঃ

শতৈর্ভগ্নশতৈঃ, অনেক বজ্রাদিনা শরাদিনা অতিবলেন যেকজাতৌ একজমতপি ॥১২॥ দৃষ্টান্তস্বর-
 মাৎ—লীলয়েতি ॥১৩॥ নহ কর্শ্ণ ক্রিয়মাণেষুপি চিত্ততর্জিনী দৃষ্টভেদতত্ত্বৎকরণং ব্যর্থবিত্যাশঙ্ক্য
 দৃষ্টান্তপূর্বকমাত্মজ্ঞা কলং সিধ্যতীত্যাহ জিতিঃ—যথা চেতি ॥১৪—১৫॥ মুক্তো বোজিতঃ, জ্ঞেয়ঃ
 তেমন প্রাপিগণ বিশেষ চেষ্টার বহুজগ্রে যাগ ও শমদমাদিযারা আশ্রয়ত্ব করিতে
 পারে ; সে আশ্রয়ত্বও একজগ্রেই হয় ॥১১—১২॥

মাজ্জবেমেন নিজগাজ হইতে অল্পগুলি অল্প চেষ্টায়ই দূর করিতে পারে ; তেমন
 বহুবল বহুচেষ্টার রাগবেদপ্রকৃতি আশ্রয়দোষ দূর করিতে সমর্থ হয় ॥১৩॥

অল্প পুষ্পমাল্যদ্বারা তিল ও সৰ্পকে বাসিত করিলে, তাহা যেমন নিজের গন্ধ
 ত্যাগ করে না ; সুক্ষ্ম ব্রহ্মদর্শন তেমনই (অল্প চেষ্টার তীহার অদৃষ্টব নিবৃত্তি হয়
 না) ॥১৪॥

সেই তিল ও সৰ্পই বহুপুষ্পমাল্যদ্বারা বার বার বাসিত করিলে, তাহা আপন
 গন্ধ ত্যাগ করে এবং মাল্যের গন্ধই গ্রহণ করিয়া থাকে ॥১৫॥

এইরূপ ব্রহ্মকলত্রাদি সংসর্গবৃত্ত, বহুভগ্নগণের সন্ধানি শুণ্ণপ্রবর্তিত দৌৰসমূহ
 মুক্তির গুণে এক অভ্যাসজনিত চেষ্টার বহুজগ্রে নিবৃত্তি পায় ॥১৬॥

যথাবৎ সম্প্রবর্তন্তে যন্মিস্তিষ্ঠন্তি বা বিভো ।।

তন্তেহুপূর্য্যা ব্যাখ্যাস্তে তদ্বৈহিকমনাঃ শৃণু ॥১৮॥

অনাদিনিধনঃ শ্রীমান্ হরিনারায়ণঃ প্রভুঃ ।

স বৈ সৃজতি ভূতানি স্বাবরাণি চরাণি চ ॥১৯॥

স বৈ সর্বেষু ভূতেষু ক্ররশচাক্রর এব চ ।

একাদশবিকারাজ্জা জগৎ পিবতি রশ্মিভিঃ ॥২০॥

ভারতকৌমুদী

কৰ্ম্মণেতি । মাছুববুদ্ধানি কৰ্ম্মণা পরমাশ্রয়নি যছবক্তানি বিরক্তাণি চ ভবন্তি ॥১৭॥

যথাবদিতি । সম্প্রবর্তন্তে কৰ্ম্মহু মানবাঃ । ব্যাখ্যাস্তে বক্ষ্যামি ॥১৮॥

অনাদীতি । শ্রীমান্ অতিশয়েন অণিমাতৈত্ত্বার্থাশালী ॥১৯॥

স ইতি । স হরিঃ সর্বেষু ভূতেষু প্রাণিষু, ক্ররতি চলতীতি ক্ররো বিনশ্বরঃ পরীরেক্ষিত্বাদি-
সমুৎসঃ, ন ক্ররতি ন চলতীত্যক্ররো নিত্যো জীবন্ত, পঞ্চজ্ঞানেশ্বর্য্যগণি, পঞ্চকৰ্ম্মেশ্বর্য্যগণি, মন-
শ্চেত্যেকাদশ বিকারা আত্মা স্বরূপঃ যন্ত সঃ, রশ্মিভিঃ অচৈতন্যরূপৈশ্বেজ্যৈঃ জগৎ পিবতি
কবলীকরোতি সূর্য্য ইব ব্যাপ্রোতীত্যর্থঃ ॥২০॥

ভারতভাবদীপঃ

সজ্জাতৈঃ, প্রসজিবু স্বাদিসজিবু, দোষঃ অভ্যাসজেন বাহ্যভ্যাস্তরসাধনান্নাং পুনঃপুনরাবৃত্ত্যুত্থেন
॥১৭॥ রক্তানি জীবজাতানীতি শেবঃ । কৰ্ম্মবিষয়েষাং রাগবিরাগহেতুন্ ॥১৭॥ যথা বা কৰ্ম্মণি
প্রবর্তন্তেহবিদ্যাদশায়াঃ যন্মিস্তিষ্ঠন্তে তিষ্ঠন্তি কৰ্ম্মভ্যো নিবর্তন্তে বিভায়াং সত্যং, আত্মপূর্য্যোতি
ছেদঃ ; পূর্ব্বতপমার্থম্ ॥১৮॥ এতৎ সাধনাভিমুখীকৃত্ত জেয়মাহ—অনাদীতি । অনাদিনিধনঃ
নিত্যঃ, ত্রোতত ইতি দেবশ্চিয়ারঃ । নহু নিত্যজ্ঞানং নাশ্যেব ঘটজ্ঞানং জাতং পটজ্ঞানং নষ্ট-
মিত্যহুতবাদিতাপেক্ষাহ—শ্রীমান্ ইতি । শ্রীমতে আশ্রীত ইতি শ্রীকৃপাধিত্বান্ ঘটাকাশবদৌ-
পাধিকাংপত্তিলয়ে ন তু বত ইত্যর্থঃ । হরিঃ সংহর্তা, নারায়ণঃ সৰ্ব্বাপ্রভুঃ, প্রভুঃ সৰ্ব্বনিয়ন্তা
॥১৯॥ অস্ত্রব সার্বভাষ্যং বক্তুং নববিধসর্গোপাদানমমাহ—স বা ইতি । সর্বেষু ভূতেষু
দহুনন্দন ! প্রাণিগণ প্রাক্তন কৰ্ম্মের ফলে পরমাত্মাতে অহুরক্ত হয় ; আবার
বিরক্তও হইয়া থাকে । তাহারাই সেই কৰ্ম্মবিশেষ যে ভাবে লাভ করে ; তাহা
আপনি অবগণ করুন ॥১৭॥

বৈভ্যরাজ । প্রাণীরা যে ভাবে কৰ্ম্ম প্রবৃত্ত হয় এবং যে কৰ্ম্মে নিরত থাকে ; তাহা
আমি আপনার নিকট আত্মপূৰ্ব্বিক বলিতেছি, আপনি একাএচিন্তে অবগণ
করুন ॥১৮॥

উৎপত্তি ও বিনাশবিহীন, অত্যন্ত ঐশ্বর্য্যশালী, প্রভাবযুক্ত এবং হুঃখহারী সেই
নারায়ণ স্বাবর ও জজমানক সমস্ত প্রাণী সৃষ্টি করেন ॥১৯॥

পাদৌ তন্ত্র মহীং বিদ্ধি বুদ্ধানং শ্রোত্ৰ্যুত ।
 বাহবন্ত দিশৌ দৈত্য ! শ্রোত্ৰ্যমাকাশমেব চ ॥২১॥
 তন্ত্র তেজোময়ঃ সূর্যো মনশ্চন্দ্রমসি স্থিতম্ ।
 বুদ্ধিজনগতা নিত্যং রসন্তপ্প্ৰু প্রতিষ্ঠিতঃ ॥২২॥
 ভ্রুবোরনন্তরাস্তন্ত্র গ্রহা দানবসন্তম্ ।।
 নক্ষত্রচক্রং নেত্রোভ্যাং পাদয়োভূশ্চ দানব ! ॥২৩॥
 রজন্তমশ্চ সত্ত্বঞ্চ বিদ্ধি নারায়ণাত্মকম্ ।
 সাত্ৰয়াণাং ফলং তাত ! কৰ্ম্মণস্তৎ ফলং বিদুঃ ॥২৪॥

ভারতকৌমুদী

পাদাবিতি । দিবং স্বর্গলোকং বাহবন্ত দিশৌ বেদ্যাঃ শ্রোত্ৰ্যমাকাশং বেত্তম্ ॥২১॥

তন্ত্রেতি । জ্ঞানগতা জীবানাং জ্ঞাননিষ্ঠা, রসো রসনা, অপ্প্ৰু জলে ॥২২॥

ভ্রুবোরিতি । অনন্তরা অভিন্নাঃ । নেত্রোভ্যাং নেত্রয়োঃ ॥২৩॥

ভারতভাবদীপঃ

শরীরস্থ, ক্রমঃ সজ্জাতঃ, অক্ষরো জীবঃ একাদশ ইন্দ্রিয়াণি পবতি গৃহ্নাতি রশ্মিভিরিন্দ্রিয়ৈঃ ।
 অত্র ক্রম ইতি মহতঃ সর্গঃ প্রথম উক্তঃ । ভূতেষু ভূতসর্গো দ্বিতীয় উক্তঃ । একাদশেতি
 বৈকারিকত্বীয় ইন্দ্রিয়কঃ সর্গ উক্তঃ । ত এতে ত্রয়ঃ প্রাকৃতাঃ সর্গাঃ । যথোক্তং বৈষ্ণবে—
 “প্রথমো মহতঃ সর্গো বিজ্ঞেয়ো ব্রহ্মণস্ত যঃ । তন্মাত্রাণাং দ্বিতীয়স্ত ভূতসর্গো হি স ন্বতঃ ।
 বৈকারিকত্বীয়স্ত সর্গ ইন্দ্রিয়কঃ তৃত্যঃ । ইতোষ প্রাকৃতঃ সর্গঃ স ন্বতো বুদ্ধিপূর্বক” ইতি ॥২০॥
 একাত্মাসিক্ষয়ে নারায়ণাবয়ববশেন কৃত্বাং জগদ্বিকল্পয়তি—পাদাবিত্যাदिना । দিবং স্বর্গলোকম্
 ॥২১॥ তেজোময়শ্চান্দ্রবঃ, মনশ্চন্দ্রমসীত্যাদিবাধারার্থেভাবো গন্ধায়াং জলমিতিবদভেদবিবক্ষয়া
 জ্ঞেয়ঃ । বুদ্ধির্মহত্তমঃ, জ্ঞানগতা বৃত্তিরূপজ্ঞানাকারা, রসন্তপ্প্ৰু প্রতিষ্ঠিতঃ আপো রসনেত্যর্থঃ
 ॥২২॥ অনন্তরাঃ সঙ্গিহিতাঃ, নেত্রোভ্যাং নেত্ররশ্মিভিনির্বৃত্তিমিতি শেষঃ । পাদয়োঃ পাদাবেব

তিনিই সমস্ত প্রাণীর শরীর ও জীবাত্মা এবং একাদশেন্দ্রিয় স্বরূপ, আর তিনিই
 চেতনাদ্বারা জগৎ ব্যাপ্ত করিয়া রহিয়াছেন ॥২০॥

দ্বিতিনন্দন । আপনি ইহা অবগত হউন যে, পৃথিবী সেই নারায়ণের চরণযুগল,
 স্বর্গলোক তাঁহার মস্তক, দিক্ সকল তাঁহার বাহু এবং আকাশ তাঁহার কর্ণ ॥২১॥

সূর্য্য তাঁহার তেজ, চন্দ্রে তাঁহার মন রহিয়াছে, প্রাণিগণের জ্ঞানে তাঁহার বুদ্ধি
 অস্থান করে এবং জলে তাঁহার রসনা প্রতিষ্ঠিত আছে ॥২২॥

দানবজ্ঞেষ্ঠ । তাঁহার ভ্রুযুগলে গ্রহগণ, নয়নযুগলে নক্ষত্রগণ এবং চরণযুগলে
 পৃথিবী রহিয়াছে ॥২৩॥

অকর্মণঃ ফলকৈব স এব পরমব্যয়ঃ ।

ছন্দাংসি যন্ত রোমানি হৃক্ষরঞ্চ সরস্বতী ॥২৫॥

বহ্বাশ্রয়ো বহুমুখো ধর্মো হৃদি সমাশ্রিতঃ ।

স ব্রহ্ম পরমো ধর্ম্যস্তপশ্চ সদসচ্চ সঃ ॥২৬॥

ঐতিশাস্ত্রগ্রহোপেতঃ ষোড়শাঙ্গিক্রতুশ্চ সঃ ।

পিতামহশ্চ বিষ্ণুশ্চ সোহশ্বিনৌ স পুরন্দরঃ ॥২৭॥

ভারতকৌমুদী

রজ ইতি । স নাবায়ণঃ, আশ্রমাণাং ব্রহ্মচর্যাভ্যশ্রমকর্মণাম্ । সন্ধিরার্থঃ । কর্মণো যাগাদেশ্চ ॥২৪॥

অকর্মণ ইতি । ন বিজ্ঞতে কর্ম যন্ত তন্ত অকর্মণঃ সন্ন্যাসিনঃ সন্ন্যাসস্ত ফলম্ । ছন্দাংসি বেদাঃ, সরস্বতী তন্ত্রমক্ষরঃ প্রণবশ্চ বোমানি ॥২৫॥

বহিঃ । বহবঃ স্ববনরতির্থাগাদয় আশ্রয়া যন্ত স জীবরূপঃ, বহুমুখো বহুপ্রকারঃ । পরমো নিকামো ধর্মঃ, সংকারণম্ অসচ্চ কার্যম্ ॥২৬॥

ঐতিহ্যে । ঐতিহ্যে বেদাঃ শাস্ত্রানি তদজ্ঞানি স্বহাদীন গ্রহাশ্চ তজ্জ্ঞানানি তৈরুপেতঃ সর্ব-মরহাঃ, চত্বারো হোতারঃ চত্বার আচার্যাঃ চত্বারো ব্রহ্মাণঃ, চত্বারঃ সদস্তাশ্চৈতিষোড়শ ঋষিভ্যো যন্ত সঃ । পিতামহো ব্রহ্মা ॥২৭॥

ভারতভাবদীপঃ

ভূঃ ॥২৩॥ রজ ইতি । এতে গুণা বক্ষ্যমাণবিষয়া যট্ প্রকারা নারায়ণাখ্যচৈতজ্জাহ্নবিকৃতয়া তদায়নঃ যড়বিধজীবসংজ্ঞা ভবন্তি । আশ্রমাণামিতি সন্ধিরার্থঃ । কর্মণো অপাদেঃ ফলং তৎপ্রাপ্তিরেব সর্বস্ত হ্রুতস্ত ফলং, সপ্তবর্ণায়কং স্বর্থমিত্যর্থঃ ॥২৪॥ অকর্মণো নৈকর্মাণ্যস্ত সন্ন্যাসস্ত ফলং মোক্ষঃ । ছন্দাংসি মন্ত্রাদয়ঃ, অক্ষরং প্রণবঃ ॥২৫॥ বহবো বর্ণা আশ্রমাস্তাশ্রমো যন্ত, পরমো ধর্ম অদ্বৈতদর্শনম্ ; যথোক্তঃ যাজ্ঞবল্ক্যেন—“ইজ্যাচারদমাহিংসাদানস্বাধ্যায়কর্মণাম্ । অয়ং তু পরমো ধর্মো যদ্বোধোগেনাদ্বৈতদর্শনমিতি । তপঃ কৃচ্ছ্রচান্দ্রায়ণাদি, তৎফলমপায়মেবেত্যর্থঃ । সং কার্যং, অসং কারণম্ ॥২৬॥ ঐতিহ্যম্, শাস্ত্রং শাস্ত্রীতি শাস্ত্রং প্রার্থনাবাক্যং ব্রাহ্মণং গ্রহা ঐশ্বর্যবান্ধাতাঃ সোমপাত্রাণি, ষোড়শ ঋষিভ্যঃ ব্রহ্মা ব্রাহ্মণাচ্ছাত্তায়ীভ্যঃ পোতা এতে সর্ববেদীয়াঃ ।

বৎস । সত্ব, রজ ও তম এই তিনটি গুণই নারায়ণ স্বরূপ বলিয়া আপনি জাহ্নন ; আর জুনিরা জানেন যে তিনি আশ্রমকর্মের ও যাগাদি কর্মের ফল ॥২৪॥

সেই অবিনশ্বর নারায়ণই সন্ন্যাসের ফল, বেদ ও বাঙময় প্রণব ঐহার রোম ॥২৫॥

সেই নারায়ণ জীবরূপে বহুপ্রাণীতে রহিয়াছেন ; বহুপ্রকার ধর্মরূপে মানুষের হৃদয় আশ্রয় করিয়া আছেন ; তিনি পরব্রহ্ম, তিনি নিকাম ধর্ম, তিনি তপস্তা, তিনি কারণ এবং তিনিই কার্য ॥২৬॥

মিত্রোহিৎ বরুণশৈব যমোহিৎ ধনদন্তথা ।
 তে পৃথগ্‌দর্শনাস্তস্মাৎ সংবিদস্তি তথৈকতাম্ ।
 একস্ত বিদ্ধি দেবস্ত সর্বং জগদিদং বশে ॥৮॥
 নানাকৃতস্ত দৈত্যৈশ্চ । তস্মৈকস্ত বদতায়ম্ ।
 জন্তুঃ পশুতি বিজ্ঞানাত্ততো ব্রহ্ম প্রকাশতে ॥২৯॥
 সংহারবিক্ষেপসহস্রকোটীন্তিষ্ঠন্তি জীবাঃ প্রচরন্তি চাশ্চে ।
 প্রজাবিসর্গস্ত চ পারিমাণ্যং বাপীসহস্রাণি বহুনি দৈত্য ! ॥৩০॥
 বাপ্যঃ পুনর্যোজনবিস্তৃতাস্তাঃ ক্রোশন্ত গন্তীরতয়াবগাঢ়াঃ ।
 আয়ামতঃ পঞ্চশতাশ্চ সর্বাঃ প্রত্যেকশো যোজনতঃ প্রবৃদ্ধাঃ ॥৩১॥

ভারতকৌমুদী

মিত্র ইতি । পৃথগ্‌দর্শনং যেষাং তে । ষট্‌পাদঃ ॥২৮॥

নানোতি । অয়ং জ্ঞানী জন্তুর্মানবঃ । প্রকাশতে তস্ত হৃদি ॥২৯॥

সংহারেতি । সংহারতাস্মিন্নিতি সংহারো লয়কালঃ বিক্ষিপতি স্বজতাস্মিন্নিতি বিক্ষেপঃ
 সৃষ্টিকালঃ তয়োঃ সহস্রকোটীর্থাবৎ কেচিৎজীবাঃ স্থাবররূপে তিষ্ঠন্তি, অস্তে চ জীবা জঙ্গমরূপে

ভারতভাবদীপঃ

হোতা মৈত্রোবরুণোহচ্ছাবাকো গ্রাবস্তোতা এতে ঋগ্‌যে দীনঃ । অধ্বর্যুঃ প্রতিপ্রহাতা নেত্বোন্নোতা
 ঐক্য বাজুবাঃ । উদ্‌গাতা প্রেন্তোতা প্রতিষ্ঠা সুব্রহ্মণ্য এতে সামগাঃ ॥২৭॥ তে ঋত্বিজঃ
 পৃথগ্‌দর্শনা অগ্নীজ্ঞান্যহোজ্ঞোহগ্নেইবৈশ্বানরোহন্ত ইতি শাস্ত্রেণ পৃথক্‌পিতামহাদীন কন্মাপৃথক্‌বশাং
 পশুভোহপি ভূতৈকতঃ তথা কারণেঘেন সংবিদস্তি ; তথা চ কাতার্ননঃ—“কন্মপৃথক্‌বাহি
 পৃথগ্‌ভিধানাঃ স্তবরোঃ তবস্তোতৈকব বা মহাত্মা দেবতে”তি । ক্ষতিরপি—“তদ্ব্যদিদমাহরমুং
 বহ্নায়ুং যজ্ঞেত্যেভ্যেব সা বিসৃষ্টি”রিত্তি ॥২৮॥ নানোতি । অয়মিতি বুদ্ধিহ আয়ান্নঃ পরামৃশ্ততে—
 “স চৈকং সন্তং বহ্না করয়ন্তি ধো দেবানাং নামধা এক এব”ত্যাদিঃ । অতুতবেনৈবৈতজ্ঞনো
 জানাতীত্যাহ—জন্তুরতি । বিজ্ঞানাদবৃত্তা সোপাধিকাবহারঃ সার্বাঙ্গ্যং পশুতি বৃত্তিবিলয়ে

তিনি বেদ, তিনি অগ্ন্যশ্ব শাস্ত্র, তিনি শাস্ত্রজ্ঞান, তিনি ষোড়শ পুরোহিতযুক্ত
 যজ্ঞ, তিনি ব্রহ্মা, তিনি বিষ্ণু, তিনি অশ্বিনীকুমার এবং তিনিই ইন্দ্র ॥২৭॥

তিনি মিত্র, তিনি বরুণ, তিনি যম এবং তিনি কুবের । তাঁহাদের দর্শন পৃথক্
 পৃথক্‌ হইলেও তাঁহারা নিজেদের একত্বই জানেন । আর আপনিও এই সমগ্র জগৎ-
 টাকে সেই এক নারায়ণদেবের বশীভূত বলিয়া অবগত হউন ॥২৮॥

দৈত্যরাজ ! জ্ঞানী মানুষ বহুপ্রকার যুক্ত সেই নারায়ণের একত্ব বলেন ও
 দেখেন একইরূপ ভক্তজ্ঞান হওয়ার পরে তাঁহার ক্ষময়ে ব্রহ্ম প্রকাশ পান ॥২৯॥

বাপ্যা জলং ক্ষিপ্যতি বালকোটি। স্বহ্মা সফুচ্চাপ্যথ ন দ্বিতীয়ম্ ।
 তাঙ্গাং ক্ষয়ে বিদ্ধি পরং বিসর্গং সংহারমেকঞ্চ তথা প্রজ্ঞানাম্ ॥৩২॥
 ষড়্জীববর্ণাঃ পরমং প্রমাণং কৃষ্ণো ধূম্রো নীলমথাস্ত্র মধ্যম্ ।
 রক্তং পুনঃ সহ্যতরং সুখম্ হারিদ্ৰবর্ণং সুসুখঞ্চ শুক্লম্ ॥৩৩॥

ভারতকৌমুদী

প্রচবন্তি । প্রজ্ঞানাং বিসর্গস্ত সৃষ্টেঃ উপলক্ষণত্যাং লব্ধস্ত চ পারিমাণ্যং পরিমাণং বহুনি বাপী
 সহস্রানীব বহ্নিতি শেষঃ ॥৩০॥

বাপ্য ইতি । বাপ্যো দৌৰ্ঘিকাঃ যোজনবিস্তৃতাঃ ; তাশ্চ ক্রোশঃ যাবৎ গভীরতয়া গভীরত্বেন
 হেতুনা, ন বিস্তৃতে বগাঢ়ম্ অবগাহনং বা সূতাঃ, বষ্টিভাণ্ডিরলোপ"মিত্যাदिना अवशस्त अकार-
 लोपः । अ यामतो दैर्घ्यातः क्राशानां पक्षतानि यासां ताः । सर्वाश्च बाप्याः प्रत्येकशो
 योजनत एकैकयोजनेन प्रवृद्धा वृद्धिं प्राप्ताः ॥৩১॥

বাপ্যা ইতি । মাছুষঃ অহ্মা একৈকদিবসেন, বালকোটি। একমাহলোমাগ্ধেণ, সফুৎ একবার
 মায়ম্, অপ ন দ্বিতীয়ম্, তস্তা বাপ্যা জলং ক্ষিপ্যতি, অত্র জ পাতয়তি । অনয়া ক্রিয়য়া তাঙ্গাং
 বাপীনাং, ক্ষয়ে শোষণে যাবান্ কালো গচ্ছতীতি শেষঃ, তাবতা কালেনাপি প্রজ্ঞানাং প্রাণিনাম্,
 একং বিসর্গং সৃষ্টম্, একং সংহাৰঞ্চ পরং বিদ্ধি ; প্রত্যাহমেকৈকপ্রাণিসৃষ্টা। একৈকপ্রাণিনাশেন
 চ তাবানেব কালো গচ্ছতীতিার্থঃ । অএব স সাবচ্ছেদাহপি ন স্তাৎ, তদুচ্ছেদে ন চ জ্ঞানং
 বিনা স্বভাবামুক্তিবপি ন ভবেদিতি ভাবঃ ॥৩২॥

ভারতভাবদীপঃ

তু বন্ধাদৈবতম্ ॥২২॥ ব্রহ্মপ্রাপ্তের্গর্ভদোলভায়াঃ—সংহারেতি । সংহারতাপ্তিন্ বিক্ষিপত্যস্মি
 ম্নিতি ব্যুৎপত্তা সংহারবিক্ষেপশব্দভ্যাং জগজ্জয়োদয়কালঃ কল্পসংজ্ঞক উচ্যতে, তস্ত সহস্রকোটিঃ,
 কালাধ্বনোরত্যন্তসংযোগে ইতি দ্বিতীয়া, ; তাবৎকালপর্যন্তং কেচিজ্জীবাতিষ্ঠন্তি স্বাবরা ভূত্বা
 আসতে প্রচরন্তি জন্মভবন্তি চাত্রে । তত্রাপ্যেকৈকস্ত কল্পপ্রতি প্রমাণত্বং ভঙ্গ্যন্তরেণাহ—
 প্রজাবিসর্গস্তেতি । পারিমাণ্যং স্বার্থে তদ্ধিতঃ ; বহুনীত্যসংখ্যেয়মুক্তম্ ॥৩০॥ বাপীত্যেতদ্ব্যা-
 চষ্টে—বাপ্যা ইতি দ্বাভ্যাম্ । যোজনবিস্তৃতাঃ পক্ষত ইতি বাক্যশেষা দ্বিত্যন্তরযোজনসংখ্যা জ্ঞেয়া,
 অয়ামতো দৈর্ঘ্যতো যোজনতঃ পক্ষত ইতি সম্বন্ধঃ । শতা ইতি লিঙ্গব্যত্যয় আধঃ ; পক্ষতঃ
 যোজনানীতিার্থঃ । অবগাঢ়া নান্তি অবগাঢ়োহবগাঢ়ো বাসাং তাঃ ছয়বগাহা ইতিার্থঃ । ভাণ্ড'র
 মতেনাবেতুপদর্গস্তাকারলোপ, কৃষ্ণা নঞ সমাসঃ । অতএব প্রত্যেকশঃ প্রবৃদ্ধাঃ ॥৩১॥ বাপ্যা

দিতিনন্দন । স্বাবর জীবগণ বহুকল্পকাল থাকে এবং জন্ম জীবগণ বহুকল্পকাল
 বিচরণ করে ; সৃষ্টিকাল ও লয়কালের পরিমাণ অসংখ্য জলাশয়ের জ্ঞায় অসংখ্য ॥৩০॥

নহ্মনস্ত দৌৰ্ঘী আছে, তাহার প্রত্যেকটী প্রস্থে একযোজন, দৈর্ঘ্যে পক্ষত
 ক্রোশ এবং গভীরতায় একক্রোশ, সে গুলিতে, অবগাহন করা যায় না ; তাহার
 আবার প্রত্যেকটী এক এক যোজন করিয়া বৃহৎ ॥৩১॥

পরন্তু শুভ্রং বিমলং বিশোকং গতরুদ্রং সিধ্যতি দানবেন্দ্র ! ।

গন্ধা তু ঘোনিগ্রন্থবানি দৈত্য ! সহস্রশঃ সিক্কিমূপৈতি জীবঃ ॥৩৪॥

ভারতকৌমুদী

যড়্ভিত্তি । জীবানাং প্রাণিনাং বর্ণাঃ ষট্ এতদ্বচনমেব পরমং প্রমাণম্ । কে তে যড়্ভিত্ত্যাহ কৃষ্ণ ইত্যাদি । অস্ত কৃষ্ণাদিবর্ণত্রয়স্ত মধ্যং স্বৰ্ণং রক্তং পুনঃ সহস্রতরং দুঃখামিশঃ মুখম্ হারিত্র-বর্ণম্ স্বৰ্ণম্, শুভ্রম্ সুস্বৰ্ণম্ ॥৩৩॥

পরমিত্তি । পরশুভ্রমং শুভ্রম্, বিমলং বৈবাদিমলশূন্যঃ বিশোকং শোকরহিতক গতরুদ্রম্ ।

ভারতভাবদীপঃ

ইতি । অর্থমর্থঃ—যদি বালকোঢ্যা কেশাঘ্নৈকৈককশ্মিন্ দিবসে এক এক এব বিস্কৃদ্ব্যধিবেত ন বিতীঃ তেন ক্রমৈকৈককবাপ্যা উচ্ছোষণেন বহুসহস্রবাণ্যুচ্ছেদঃ স্তাত্ত্বি সংসারস্তাপি বিনা জ্ঞানমুচ্ছেদঃ স্তাৎ । একস্ত মূর্ত্যেকস্ত বিসর্গস্ত নাশো হপানস্তা জীবাঃ সন্তীতি সৰ্ব্বথাপি সংসার-স্তাহুচ্ছেদ এব । তথোক্তং ভগবতা—“নাস্তো ন চাদিন্ চ সম্প্রতিষ্ঠে”তি ॥৩২॥ এবং মুক্তি-দৌলভ্যায় সংসারতানন্ত্যবুদ্ধিমদানীং “রজঃ সত্ত্বঃ তমশ্চৈব বিদ্ধি নারায়ণাশ্বক”মিতি পূৰ্ব্বোক্তং শুণ্ডত্রয়ঃ রজকষ্বকষ্মলিনঃসামাত্রকশ্বেতকৃষ্ণশ্বৈববিন্দিবা তেবাং ভাগভেদেন যড়্ৰূপাণি প্রকল্পান্তে । তথাহি—ত্রিদণ্ডবিশেষবৎশুণ্ডত্রয়মস্ত্রোক্তব্যতিরেকেন ন তিষ্ঠতি তত্র যদা তমস আধিক্যঃ সত্ত্বরজসোনান্বসময়ে তদা কৃষ্ণো বর্ণঃ । অস্ত্যরোর্ধৈপরীতো ধূমঃ । তথা রজস আধিক্যে সত্ত্বতমসোনান্বসময়ে নীলবর্ণঃ । অস্ত্যরোর্ধৈপরীতো মধ্যঃ মধ্যমো বর্ণঃ । তচ্চ রক্তং লোকানাং সহস্রতরং লোকানাং প্রবৃন্তিকুলগানামমূঢ়ানাং সাহসিকানাং । সত্ত্বস্তাধিক্যে রজস্তম সোনান্বসময়ে হারিত্রঃ পীতবর্ণশ্চ স্বৰ্ণকরম্ । অস্ত্যরোর্ধৈপরীতো শুভ্রঃ তচ্চাত্যন্তস্বৰ্ণকরম্ । ততঃ কৃষ্ণো যুধ্যসর্গঃ স্বাবরশ্চতুর্থঃ ধূমশ্চৈত্বর্ধ্যগ্ধ্যোক্তঃ পঞ্চমঃ পীতো দেবসর্গঃ ষষ্ঠঃ নীলো মাহুযসর্গঃ সপ্তমঃ মধ্যমোহুগ্রহসর্গোহষ্টমঃ শুভ্রঃ কোমারসর্গো নবমঃ । যথোক্তং বৈকুণ্ঠে—“মুখ্যসর্গশ্চতুর্থস্ত মুখ্যো বৈ স্বাবরাঃ স্ততাঃ । তির্থ্যব্ধোতস্ত যঃ প্রোক্তশ্চৈত্বর্ধ্যগ্ধ্যোক্তঃ স উচ্যতে । তদুগ্রশোতসাং যষ্ঠো দেবসর্গশ্চ স স্ততঃ । ততোহর্কাক্ষোতসাং সর্গঃ সপ্তমঃ স তু মাহুযঃ । মধ্যমোহুগ্রহঃ সর্গঃ সাত্তিকতামসশ্চ সঃ । পঠৈতে বৈকুণ্ঠাঃ সর্গাঃ প্রাকৃতান্ত্রয়ঃ স্ততাঃ । প্রাকৃতো বৈকুণ্ঠ-শ্চৈব কোমারো” নবমঃ স্ততঃ । অত্রাহুগ্রহশ্চেন “যদা হ প্রোজাপত্যা দেবান্দ্যসুরাস্তে”তি ঋতিপ্রসিদ্ধাঃ শমকামাদিচেতোবৃত্তাহুগ্রহাংহিকা দেবতা উচ্যন্তে, স চাহুগ্রহো জাতিভেদান্ত্রয়ঃ । যথোক্তং বায়ুপুরণে—অষ্টমোহুগ্রহঃ সর্গঃ স চতুর্থ্যাব্যবহিতঃ বিপর্যয়েণ বা শক্ত্যা সিদ্ধ্যা তুষ্ঠা তথৈব চ । স্বাবরেষু বিপর্যাস্তির্ধ্যগ্ধ্যোনিষু শক্তিতঃ । সিদ্ধ্যান্মনা মহন্তেষু তুষ্ঠা দেবেষু

মাহুয এক এক দিনে এক এক বার মাত্র, দ্বিতীয় বার নহে, একটা লোমের অগ্রভাগদ্বারা একটু একটু জল ফেলিলে ইহাতে সেই দীঘীগুলির শুক হইতে যতকাল লাগে, ততকাল বাবৎ প্রাণিগণের সৃষ্টি ও বিনাশ হইতেছে বলিয়া অবগত হইউন ॥৩২॥

গতিঞ্চ যাং দৰ্শনমাহ দেবো গচ্ছা শুভং দৰ্শনমেব চাপি ।

গতিঃ পুনৰ্বৰ্ণকৃতা প্রজানাং বর্ণস্তথা কালকৃতোহনুরেস্তে ॥৩৫॥

শতং সহস্রাণি চতুর্দশশতং পরা গতিজীবগণস্ত দৈত্য ।।

আরোহণস্তং কৃতমেব বিদ্ধি স্থানস্তথা নিঃসরণঞ্চ তেষাম্ ॥৩৬॥

ভারতকৌমুদী

তিরোহিতশ্রমঞ্চ, সিধ্যতি কৰ্ম্মসিদ্ধিমদ্ ভবতি । জীবঃ সহস্রসংখ্যকানি যোনিপ্রভবানি
যোনিজ্ঞানানি গচ্ছা প্রাপ্য সিদ্ধিমুপৈতি, জ্ঞানোদয়েন মোক্ষং লভতে ॥৩৪॥

গতিমিতি । দেব ইন্দ্রঃ, যাং গতিমবস্থানং যচ্চ দৰ্শনং জ্ঞানং গচ্ছা প্রাপ্য তাং পতিং তচ্ছুভং
দৰ্শনঞ্চাপি অস্মানাহ ব্রবীতিস্ম, প্রজানাং সা গতিঃ পুনৰ্বৰ্ণকৃতা, তথা বর্ণশ্চ স কালকৃতঃ ॥৩৫॥

শতমিতি । হে দৈত্য ! ইহলোকে, জীবগণস্ত চতুর্দশশতং সহস্রাণি লক্ষাণি পরা চরমাগতিঃ ।
তেষাং জীবানাঞ্চ তৎকৃতঃ তাবৎ সংখ্যকমেব আরোহণমুদ্বগতিস্ম, তথা তাবৎসংখ্যকমেব স্থানং
স্থিতিস্ম, তাবৎসংখ্যকঞ্চ নিঃসরণমবরোহণং বিদ্ধি ॥৩৬॥

ভারতভাবদীপঃ

কুংস্ম" ইতি ॥৩৩॥ পরস্বিতি । এতেষু সর্গেষু শুক্লং কোমারসর্গঃ রাগদেবরাহিত্যাং বিমলঃ
নিম্পাপমতএব বিশোকম্ । বিশোকত্বমপি কৃতঃ যতো গতরূপং প্রকৃত্যাপ্যশ্রমহীনং সিধ্যতি মোক্ষং
সাধয়তি । এতচ্ছাত্যন্ততলভমিত্যাহ—গচ্ছতি । যোনিপ্রভবাণি জ্ঞানানি ন স্বযোনিজ্ঞানি ধৃষ্টে-
ছান্নাদিবং তেষাং হৃদিকারিকাণাং নেতরবদ্ব্যোনিজং জন্ম গচ্ছা প্রাপ্য । যপোক্তম্—"মহুশ্যাণাং
সহস্রেষু কশ্চিদ্ব্যততি সিদ্ধয়ে । যততামপি সিদ্ধানাং কশ্চিন্মাং বেত্তি তত্ত্বত" ইতি ॥৩৪॥ যাং সিদ্ধিং
জীব উপৈতি তাং ব্যাচষ্টে—গতিমিতি । শুভং দৰ্শনং সচ্ছান্নং গচ্ছা প্রাপ্য দেব ইন্দ্রো যাং গতিং
দৰ্শনমাহুভবাস্বিকামাহ উক্তবান্ সৈব শুক্লবর্ণভূতা সিদ্ধিরিত্যর্থঃ । তথা চ জ্ঞতি —"স এত-
মেব পুরুষঃ ব্রহ্ম ততমমশ্রুদিদমশ্রমিতি তস্মাদিদং দ্রোণভেদং দ্রোহ বৈ নামতমিদংদ্রঃ সশ্রমিস্ত
ইত্যচক্ষতে" ইতি । ততমং তততমমিত্যেকস্ত তকারস্ত ছান্দসো লোপঃ, ইদং ব্রহ্ম অদৰ্শমশ্রু
এতেনেদমিহ বাক্যং প্রমাণঞ্চেদ দর্শিতং ; ইদমেবাশ্রুতাপি তুল্যমিত্যাহ—গতিরिति । বর্ণ সজ্ঞাদি
ভারতমাং বর্ণোহপি কালকৃতঃ কালঃ প্রাপ্তকৃত্যুতুর্গায়া জীবো ধর্ম্মে রতো ধর্ম্মমালম্বমানোহ-
ধর্ম্মাধারতোহধর্ম্মে রত ইতি ক্রমেণ কৃতক্রেতাধাপরকলিসংজ্ঞঃ । তথা চ জীবস্ত প্রাগ্ভবীর-

প্রাণিগণের বর্ণ ছয়টি—কৃষ্ণ, ধূস্র, নীল, রক্ত, হরিদ্রা ও শুক্ল ; ইহার মধ্যে
কৃষ্ণ, ধূস্র ও নীলবর্ণের মধ্য সুখ ; রক্তবর্ণ বিশেষ সহনীয়, হরিদ্রাবর্ণ সুখজনক ;
আর শুক্লবর্ণ অতিশয় সুখজনক ॥৩৩॥

দানবরাজ ! তারপর শুক্লবর্ণ নির্মল, শোকবিহীন, পরিষ্কমশ্রুত ও সিদ্ধিযুক্ত ।
দিভিনন্দন ! প্রাণীরা সহস্র সহস্র যোনিতে জন্মগ্রহণ করিয়া সিদ্ধিলাভ করে ॥৩৪॥

অনুরঞ্জন ! দেবরাজ ইন্দ্র তত্ত্বজ্ঞান লাভ করিয়া আমাদের নিকটে যে গতি ও
যে জ্ঞানের কথা বলিয়াছিলেন ; প্রাণিগণের সেই গতি বর্ণকৃত হইয়া থাকে ।
সে বর্ণ আবার কাল করে ॥৩৫॥

কৃষ্ণস্ত বর্ণস্ত গতির্নিকৃষ্টা স সঙ্কতে নরকে পচ্যমানঃ ।

স্থানস্তথা দুর্গতিভিত্ত্য তস্ত প্রজাবিসর্গান্ স্রবহূন্ বদন্তি ॥৩৭॥

শতং সহস্রাণি ততঃচরিত্বা প্রাপ্নোতি বর্ণং হরিতকম্ পশ্চাৎ ।

স চৈব তস্মিন্নিবসত্যনীশো যুগন্ধরে তপসা সংব্রতাত্মা ॥৩৮॥

ভারতকৌমুদী

কৃষ্ণভেতি । কৃষ্ণস্ত বর্ণস্ত নিকৃষ্টা গতিঃ ৩৭ । যেন হি স পাপে সঙ্কতে নরকে চ পচ্যমানো ভবতি । তথা তস্ত স্থানং দুর্গতিভিত্ত্য তস্ত প্রজাবিসর্গান্ স্রবহূন্ স্বাবরজদমহরনরাভিভেদেনাতি-
বহূন্ প্রজাবিসর্গান্ লোকস্বরীকরন্তি ॥৩৭॥

শতমিতি । পাপী ততঃ পাপাদেব শতং সহস্রাণি লক্ষাণি বর্ষাণি নরকে চরিত্বা, পশ্চাত্ত, হরিতং ধূমং বর্ণং প্রাপ্নোতি । স চ পাপী তস্মিন্নরকে অনীশো যমদূতানীন এব নিবসতি । যুগন্ধরে প্রায়কালে চ তপসা প্রাক্তনপুণ্যেন সংব্রতাত্মা সন্, উদ্ধারং লভতে ॥৩৮॥

ভারতভাবদীপঃ

সংস্কারবশাদবাস্যসংস্কারভাবিত্যবস্তাদৃশী গতিরিত্যর্থঃ ॥৩৭॥ শতমিতি । সেযং জীবগুণস্ত গতিঃ পরা পার্শ্বান্তিকী দশানামিস্তিরাণামন্তঃকরণচতুষ্টয়স্ত চ করণগণস্ত ভেদাচ্চতুর্দশসংখ্যকা সতী ভাবন্তি শতানি সহস্রাণি শতসহস্রাণি লক্ষাণি বা বিষয়ভেদাভবতি ; তথা হি বিষয়ভেদাদবুত্তি-
ভেদং ঐতিরাহ—“অয়ং বৈ হরয়োহয়ং বৈ দশ চ শতানি চ সহস্রাণি চ প্রব্রুতানি চে”ত্যাদি । আরোহণমুপর্যুপরি সোপানারোহক্রমেণোর্ধ্বগতিঃ তৈরেব চতুর্দশভিঃ সম্ভারতমাপ্রধানৈঃ কৃতং তৎকৃতং স্থানক ভেষু ভেষু পদেষু হৈর্ধ্বং তথা নিঃসরণং তেভ্যঃ পদেভ্যশ্চ্যুতিঃ তেভ্যঃ জীবানাং তৎকৃতৈব ; তন্মাদেতে চতুর্দশ সাংখ্যিকমার্গপ্রবণাঃ কার্ধ্য ইত্যর্থঃ ॥৩৭॥ অন্তথা দোষমাহ—
কৃষ্ণভেতি । কৃষ্ণস্ত স্বাবরজপ্রাপকস্ত বর্ণস্ত নিকৃষ্টা নীচা গতিঃ ; যতঃ স ভাবী স্বাবরো নরকে নরকপ্রবে কণি সঙ্কতেহতো নরকে পচ্যমান এবান্তে । তত্বেব তস্ত স্থানং হিতিঃ দুর্গতিভিঃ তৈরেব চতুর্দশভির্দুর্গার্গপ্রবৃত্তিভি । স্থানাবধিমাহ—স্রবহূনিতি । প্রজাবিসর্গান্ কল্পান্ ॥৩৭॥ স্রবহূনিত্যন্ত ব্যাখ্যা শতং সহস্রাণি লক্ষমিত্যর্থঃ । হরিতং ধূমং তির্ধ্বগ্বেদানিষ্ম, অনীশো দীনঃ শীতবাতাদিতঃ গর্ভতো মৃত্যুভয়দর্শী চ, যুগন্ধরে পাপভোগকরে ॥ ইদং হি বর্ণবর্ণং কেবলা ভোগ ভুবিবোভোহজ ভোগেন কপিভকলুপ্ত দৈবাৎ প্রাচীনপুণ্যোদয়ে সতি জীবন্তপসা বিবেকেন

দিতিনন্দন । জীবগণের ইহলোকে চৌদলক্ষ বার গমন হইয়া থাকে এবং তাহাদের উর্ধ্বে আরোহণ হয়, ততকাল থাকে, আর অবরোহণ করে ; ইহা আপনি অবগত হউন ॥৩৬॥

স্বাবর জীবের নিকৃষ্ট গতি হয় । কেন না, সে জীব পূর্বে পাপে আসক্ত হইয়া ছিল, পরে নরকভোগ করিয়াছিল । আবার এই মর্ত্যলোকে আসিয়া দুর্গতিযুক্ত ভাবে অবস্থান করিতেছে । সুনিরা বলেন—প্রজাবিস্তি অতি বহুতর ॥৩৭॥

(৩৬) ...জীবগুণত দৈত্য । ...বদ বর্ধ ।

স বৈ যদা সঙ্কণ্ঠেন যুক্তস্তমো ব্যপোহ্ন যটতে স্রবুজ্যা ।

স লোহিতং বর্ণমুপৈতি লীলামুশ্যলোকে পরিবর্ততে চ ॥৩৩॥

স তত্র সংহারবিসর্গমেকং স্বধর্মজৈব্বন্ধনৈঃ ক্লিশ্যমানঃ ।

ততঃ স হারিদ্ৰমুপৈতি বর্ণঃ সংহারবিক্ষেপশতে ব্যতীতে ॥৪০॥

ভারতকৌমুদী

স ইতি । স জীবো যদা সঙ্কণ্ঠেন যুক্তঃ স্রবুজ্যা ; তদা তমোগুণজনিতং পাপং ব্যপোহ্নম্
বিশাশয়ন্, স্রবুজ্যা, যটতে মোক্ষায় চেষ্টতে । কিঞ্চ স জীবঃ নীলাং বর্ণাং লোহিতং বর্ণমুপৈতি
মুশ্যলোকে পরিবর্ততে চ ॥৩৩॥

স ইতি । স জীবঃ তত্র মুশ্যলোকে একং সংহারবিসর্গং কল্পং বাৎ স্বধর্মজৈঃ বন্ধনৈঃ পুত্র-
কলত্রাদিশ্চ স্নেহপাশসংবন্ধনৈঃ ক্লিশ্যমানো ভবতি । ততঃ স জীবঃ হারিদ্ৰবর্ণমুপৈতি সংহার-
বিক্ষেপয়োঃ কল্পস্ত শতে শতত্বয়ম্, ব্যতীতে যাতায়াতে করোতি ॥৪০॥

ভারতভাবদীপঃ

সংস্রতাত্মা ব্যাপ্তচিত্তো ভূহা ॥৩৮॥ সঙ্কণ্ঠেন যুক্তঃ সন্ বুদ্ধ্যা তমোগুণপ্রবৃত্তিঃ দুরীকূর্ষন্ যটতে
যততে শ্রেয়সে তদা সর্পোৎকর্ষে সতি লোহিতমষ্টমমুগ্রহসর্গমুপৈতি শমকামাত্তভিনিদেবতা-
ভাং প্রাপ্তে তীত্যর্থঃ । সঙ্কাপকর্ষে তু নীলাম্রীলং প্রাপ্য মুশ্যলোকে পরিবর্ততে গতাগতং
করোতি । চকারো বাশলস্বার্থে ॥৩৯॥ স নীলং প্রাপ্তঃ তত্র মুশ্যলোকে সংহারবিসর্গং কল্পং
বন্ধনৈঃ স্বদিনে স্বদিনগড়ৈঃ ক্লিশ্যমানস্তপোবুদ্ধিং কুর্ক্ষ্যাণো হারিদ্ৰং বর্ণং বর্ণং দেবতাভাবমুপৈতি ।
তত্রাপি সংহারবিক্ষেপশতে কল্পশতে জাতে সতি ব্যতীতে ব্যতিগচ্ছতি । কামব্যতিহারে তত্ত্ব,
গতিকাস্ত্যর্থস্ত বীদাতোরস্তঃ প্রলিষ্টস্ত দ্বীদাতোর্ব্যতিপূর্ক্স্তদং রূপম্ । তথা চ দেবো ভূষা মুশ্যল-
সংস্রতাত্মা

তৎপরে সেই জীব শতসহস্র বৎসর নরকে বিচরণ করিয়া, পরে ধূম্রবর্ণ লাভ
করে এবং পরাধীন হইয়া সেই নরকেই বাস করিতে থাকে ; তারপর যুগক্ষয়ের
সময়ে প্রাক্তন পুণ্যের ফলে উদ্ধার পায় ॥৩৮॥

আর সেই জীবই যখন সঙ্কণ্ঠযুক্ত হয় ; তখন তমোগুণজনিত পাপনাশ
করিয়া স্রবুদ্ধির গুণে মুক্তির জন্ত চেষ্টা করে ; ক্রমে সে নীলবর্ণ হইতে রক্তবর্ণ
লাভ করে এবং মুশ্যলোকে বিচরণ করিয়া থাকে ॥৩৯॥

সেই জীব সেই মুশ্যলোকে এক কল্পযাবৎ আপন ধর্মের ফলে পুত্রকলত্রাদির
স্নেহপাশবন্ধনে কষ্টভোগ করে ; তাহার পর হরিদ্রাবর্ণ প্রাপ্ত হয় এবং তুইশত
কল্প পর্য্যন্ত ইহলোকে ও পরলোকে যাতায়াত করিয়া থাকে ॥৪০॥

(৩৩)...যটতে স বুদ্ধ্যা...বদ ।

হারিদ্বেষপঙ্ক্ত প্রজাবিসর্গাং সহস্রশান্তিষ্ঠতি সঙ্করন্ বৈ ।
 অভিপ্রযুক্তো নিরয়ে চ দৈত্য । ততঃ সহস্রাণি দশাপরাণি ॥৪১॥
 গতীঃ সহস্রাণি চ পঞ্চ তস্ত চত্বারি সংবর্তকৃতানি চৈব ।
 বিমুক্তমেনং নিরয়াচ্চ বিদ্ধি সর্বেষু চাত্তেষু চ সন্তবেষু ॥৪২॥
 স দেবলোকে বিহরত্যভীক্ষং ততশ্চ্যুতো মানুষ্যতামুপৈতি ।
 সংহারবিক্ষেপশতানি চাকৌ মর্ত্যেযু তিষ্ঠত্যমৃতম্ভবেতি ॥৪৩॥

ভারতকৌমুদী

হারিদ্বেষি । হে দৈত্য ! হারিদ্বেষণো জীবঃ প্রজাবিসর্গাং লোকস্বষ্টোরায়ভ্য সহস্রাণি বহু-
 সহস্রবৎসরান্ মনুষ্যালোকে সঙ্করন্ নিরয়ে নরকে চ অভিপ্রযুক্তঃ কৰ্ম্মণা প্রেরিতঃ সন্, অপরাণি
 বৎসরাণাং দশসহস্রাণি চত্বারি তিষ্ঠতি ॥৪১॥

গতীরিতি । স চ জীবঃ সংবর্তকৃতানি কল্পবিহিতানি তস্ত বৎসরস্ত পঞ্চ চত্বারি চ সহস্রাণি
 বাবৎ গতীঃ প্রাপ্নোতি পরঞ্চ এনং জীবং নিরয়াং নরকাং বিমুক্তং সন্তং সর্বেষু স্তেষু সন্তবেষু
 দেবান্নিজনম্ হিতং বিদ্ধি প্রাক্তনপুণ্যবশাৎ ॥৪২॥

স ইতি । স জীবঃ অতীক্ষং পুনঃ পুনঃ দেবলোকে বিহরতি ; ততো দেবলোকাচ্চ্যুতঃ স
 মানুষ্যতামুপৈতি ; তেষু চ মর্ত্যেযু অষ্টৌ সংহারবিক্ষেপানাং কল্পানাম্ শতানি তিষ্ঠতি ; ততশ্চ
 অমৃতম্ভং মুক্তিমেতি ॥৪৩॥

ভারতভাবদীপঃ

মুপৈতি মানুষ্যং কৃৎস্না দেবত্বমুপভীত্যর্থঃ ॥৪০॥ এতদেবাহ—হারিদ্বেষ্যাদিনা । দেবঃ সহস্রশঃ
 কল্পে ন সঙ্করম্যবিপ্রযুক্তো বিষয়বিয়োগহীনো নিরয়ে চ সংবর্তকৃতানি কল্পে কল্পে কৃতানি কল্পানি
 ভূজানো গতীঃ সঙ্করং তিষ্ঠতীতি পূর্বেণাশ্রয়ঃ । গতিসংখ্যাঃ দশ পঞ্চ চত্বারি চেত্যেকোনবিশতি-
 সহস্রাণি । অর্থমর্থঃ—“একোনবিশতিমুখঃ প্রবিবিক্তগি”তি শ্রুতেঃ স্বপ্নোপমে স্বর্গেহপি দেশ-
 প্রিজ্ঞাণি পঞ্চাগ্রাণ মন আদিচতুর্দশ চেত্যেকোনবিশতির্জাগ্রদ্রাসনাময়ানি ভোগসাধনানি বর্তন্তে
 ভাঞ্জেব পূর্ববর্তাবন্তি শতানি সহস্রাণি চ ভবন্তি । অত্র দিগ্যোহপি ভোগো রাগহেতুত্বাৎ পুণ্য-
 কৈপঞ্চাদিনিত্যত্বাচ্চ নিরয় এবৈতি স্বর্গোহপি নিরয়ভোগ উক্তঃ । ততশ্চৈতনং নরং নিরয়াস্তোম
 এতৎকৰ্ম্মণঃ সকাশাচ্চ বিমুক্তং বিদ্ধি স্বর্গোহপি ক্ষয়বানিত্যর্থঃ । অস্তেষুপি সন্তবেষু স্বাবয়বৈর্ভাগ

দিতিনিন্দন । হরিদ্বেষপঙ্ক্ত জীব লোকসৃষ্টি হইতে মনুষ্যালোকে বিচরণ করিয়া,
 পাপের ফলে নরকে প্রেরিত হইয়া, সহস্র সহস্র বৎসর থাকে ; তাহার পরে আবার
 দশ সহস্র বৎসরই সেইখানে অবস্থান করে ॥৪১॥

তৎপরে সেই জী । কল্পকৃত নবসহস্রবৎসর পুনরায় সেখানে বিচরণ করিয়া
 প্রাক্তন পুণ্যের ফলে সেই নরক হইতে মুক্ত হইয়া, অন্তান্ত সকল যোনিতে জন্মগ্রহণ
 করে ; ইহা আপনি অবগত হউন ॥৪২॥

সোহস্মাদথ ব্রহ্মতি কালযোগাৎ কৃষ্ণে তলে তিষ্ঠতি সর্বকৃষ্ণে ।

যথা স্বয়ং সিধ্যতি জীবলোকস্ততেহভিধান্যামুরপ্রবীর ! ॥৪৪॥

দৈবানি সব্যহশতানি সপ্ত রক্তো হরিরদ্রোহ তথৈব শুক্লঃ ।

সংশ্রিত্য সংধাবতি শুক্লমেতমষ্টাবরানর্চ্যতমান্ স লোকান্ ॥৪৫॥

ভারতকৌমুদী

স ইতি । হে অহরপ্রবীর ! জীবঃ, কালযোগাৎ কালক্রমাৎ, অস্মান্নর্ভ্যালোকাদপি ব্রহ্মতি, পরঞ্চ সর্বকৃষ্ণে সপেভ্য এব নিকৃষ্টে, কৃষ্ণে কৃষ্ণবর্ণে, তলে পাতালে তিষ্ঠতি । পরঞ্চ অয়ং জীব লোকঃ যথা সিধ্যতি মুক্তিং লভতে, তত্বেহ'ভ্যাত্মি ॥৪৪॥

দৈবানীতি । রক্তো হরিরঃ শুক্লঃ স জীবঃ দৈবানি সপ্তব্যহশতানি দেহশতানি সংশ্রিত্য তিষ্ঠতি ; ততশ্চ স জীবঃ অষ্টাবরান্ অষ্টগংখ্যাতো নানান্ সপ্ত অর্চ্চ্যতমান্ অতিনয়েন পূজান্ কুরাদিলোকান্ চরিষ্য শুক্লং ব্রহ্মলোকং সংধাবতি, প্রাক্তনপুণ্যবশাৎ এরয়া গচ্ছতি ॥৪৫॥

ভারতভাবদীপঃ

যোক্তাদিষ মা'মুঘবর্জ্যে, তস্মাতিধ্যাক্ষর্গাংদবসর্গোহপি ভোগভূমিষাক্ষেয় এবোতি ভাবঃ ॥৪১—৪২॥ ব্যতীতে ইত্যন্তার্থঃ স্পষ্টার্থঃ—স ইতি । দেবা মাতৃষণ্ডঃ মাতৃষাণ্ড দেবষণ্ড ভজন্ত ইত্যর্থঃ । অমৃতং অষ্টৌ পূর্বে'ক্তানি শ্রোত্রংকৃচ্ছব্রাহ্মণমনোব্রাহ্মণানি জ্ঞানেন্সিদ্ধাণি দৃষ্টিশ্রুতি-মাশ্রিত্য তান্তেব স্বর্গবিষয়লয়োদয়কারণানীতি বিষয়ভেদাত্মা'ন্তব শতানি সহস্রাণি বা লয়োদয়া-ন্যন্তেষু বশিষ্ঠতি স উপৈতীত্যর্থঃ ॥৪৩॥ সোহস্মাৎ সঙ্কল্পকৃত্যায়োদয়প্রবাহাৎ কালঃ কলিরূপশুদ্-যোগাক্ষ প্রজ্ঞা কৃষ্ণে তলে তলবদযোগতে সর্ব কৃষ্ণে সর্বোভ্যা নীচে স্বাবরে তিষ্ঠতি ! অয়মারো-হাবরোহপ্রবাহপতিতঃ সিধ্যতি মুচ্যতে ॥৪৪॥ মুক্ত্যপায়মেবাহ—দৈবানীতি । স মুমুকুঃ সপ্ত-ব্যহশতানি দৈবানি সংশ্রিত্য রক্তাদিক্রমেণান্তে শুক্ল এব সন্নবরাজ্যলোকান্ সন্ধাবতীতি সৎকঃ । একত্রানেকথাভাবো ব্যাহঃ, বৃদ্ধে শ্রোত্রংকৃচ্ছব্রাহ্মণমনোব্রাহ্মণেণ সপ্তধাতুতায়ান্ততদিজ্জিহ্ব-বৃত্তিভেদাৎ ব্যাংনাং শতানি সহস্রাণি বা পূর্ববস্তবন্তি । তত্র দৈবানি সাত্তিকানি শমদমানীক্লেব সংশ্রিত্য প্রথমঃ রক্তঃ শমাত্তভিম্যানিদেবতারুপোহ'ত্যন্তঃ শম দিমান্ ভবতি, ততো হারিরদ্রো দৈব-শুভঃ শুক্লঃ কোম যো বালবজ্রাগবেশশৃঙ্খো ভবতি, তত্ অষ্টাবরান্ অষ্টৌ পূর্বাঃ অবরা অষ্টংকৃষ্টাঃ পশ্চাদ্ভূতা বা বেষু তান্ সপ্তগাংয়রূপান্ লোকান্ । অর্চ্চ্যতমান্ ধূম্রাদিমার্গঃ প্রাপ্য চন্দ্রলোকাদ-র্চ্চ্যদর্চ্চ্যতরোহর্চ্চিরাদিমার্গপ্রাপ্যো ব্রহ্মলোকস্ততোহপার্চ্চ্যতমান্ জ্ঞানৈকপ্রাপ্যলোকান্ যোগক্ষণ-

তাহার পর সেই জীব বার বার দেবলোকে বিচরণ করে এবং তথা হইতে বিচ্যুত হইয়া মমুগ্ধ লাভ করে ; তদনন্তর অষ্টশত কল্পকাল সেই মর্ত্যালোকেই থাকে ; তৎপরে মুক্তি পায় ॥৪৩॥

অসুর প্রধান । সেই জীব কালক্রমে সেই মর্ত্যালোক হইতেও ভ্রষ্ট হয় ; তৎপরে পাপের ফলে সর্বনিকৃষ্ট, কৃষ্ণবর্ণ পাতালে যাইয়া অবস্থান করে ; সেই জীব পুনরায় যে ভাবে সিদ্ধিলাভ করে, তাহা আমি আপনান্নিকট বলিতেছি ॥৪৪॥

অষ্টৌ চ যষ্টীক শতানি যানি মনোবিক্রদ্ধানি মহাদ্ভ্যতীনাং ।

শুক্রস্ত বর্ণস্ত পরা গতিৰ্যা ত্রীণ্যেব রুদ্ধানি মহানুভাব । ৥৪৬॥

সংহার্যবিক্ষেপমনিষ্ঠমেকং চত্বারি চাত্তানি বসত্যনীশঃ ।

বৰ্ণস্ত বর্ণস্ত পরাগতিৰ্যা সিদ্ধাপসিদ্ধস্ত গতক্রমস্ত ॥৮৭॥

ভারতকৌমুদী

অষ্টাবিতি । যে মহানুভাব দৈত্যরাজ ! অষ্টৌ মূলপ্রকৃতিঃ মহান্ অহঙ্কারঃ পঞ্চতন্ত্রাণি চ ; যষ্টীং পঞ্চ জ্ঞানেন্দ্রিয়াণি, পঞ্চ কর্মেন্দ্রিয়ানীতি দশাণাং সাত্ত্বিকাদিভেদরূপেণ, ভাগ্যাদিভেদ-
ত্রয়েণ চ যষ্টীসংখ্যাকরণাণি ; যানি চ তন্ত্বেন্দ্রিয়দশকস্ত পঞ্চগ্রহণাদিবৃত্তীনাং শতানি তানি চ ;
মহাদ্ভ্যতীনাং যোগিনাং যোগ ইতি শেবঃ, মনসা বিকদ্ধানি বিশেষেণ রুদ্ধানি কেরাতীতি শেবঃ ।
পরঞ্চ স যোগঃ ত্রীণ্যেব সম্বরণস্তমাস্তপি রুদ্ধানি কেরাতি । ততশ্চ শুক্রস্ত বর্ণস্ত জ্ঞানিনো যা
গতির্ভবন্তি, তেবাং যোগিনামপি সৈব গতির্ভবতি ॥৮৬॥

ভারতভাবদীপঃ

জ্ঞানান্ । তস্তাভিধানাত্তৃতীয়ং দেহভেদে বিধৈশ্বৰ্য্যং কেবল আপ্যকাম ইত্যাদিশ্রুতিপ্রসিদ্ধং
তৃতীয়ধৈশ্বৰ্য্যং প্রাপ্নোতীত্যর্থঃ ॥৪৫॥ অষ্টাবরানিতোক্তদ্ব্যাপ্যে—অষ্টাবিতি । শতশস্যর্থঃ প্রাপ্তং ।
অরম্বঃ—সপ্তাঙ্গ একোনবিশতিমুখ ইতি আগ্রং স্বপ্নমোহস্তলাবচ্ছব্যাং সপ্ত জাগ্রদবস্থ পঞ্চভূত-
স্বকঃ স্থলদেহঃ শব্দাদিপঞ্চকং চাস্ত্র দ্রষ্ট, রজমিবাক্ষঃ স্বরূপভূতমপাতিদার্পণেন মূৰ্খং পবাবস্থ
প্রাপিতস্ত সতঃ প্রাপ্তয়ে একোনবিশতির্দশেন্দ্রিয়াণি প্রাপণঞ্চকং মনোবুদ্ধাচ্ছবচিহ্নচতুষ্টয়ং চেতি
মুখানীষ প্রাপ্তিধারাবি অবিজ্ঞাকামকর্ম্মস্বকস্বকঃ সজ্বাতো জাগ্রৎ স্বপ্নচপি তুল্য ইতি
যাচ্ছবজ্ঞানি তান্ত্রেব যষ্টীশতানীতি বোদ্ধবান । যদা অবিজ্ঞাদিত্রয়ং ত্রিংশকাং পৃথগ্গণ্যতে
তদাপি সর্বেষামাবৃত্তা যষ্টীযষ্টিঃ । অথেষ্টৌ চ “আনন্দভূক্ চেতোমুখ” ইতি ঐতের্ভোগা আনন্দো
ভোগগাধনং চেতি স্বয়ং চেৎ যষ্টীযষ্টীদা তু স্বভূতর এবার্থঃ । এতানি মহাদ্ভ্যতীনাং পূর্ণপ্রকাশ-
নামাশ্রয়বিদাং মনোবিকদ্ধান মনসৈব বিশেষেণ রুদ্ধানি । মূঢ়দৃষ্টা পৃথগ্ভূতাহপি বহুবাং
মনোমাত্রাণ্যেবেত্যর্থঃ । সেরং শুক্রস্ত বর্ণস্ত গতিঃ সংক্ষেপেণ ত্রীণি আগ্রং স্বপ্নহৃৎপ্রাণানি
রুদ্ধানি চেৎ “শিবমবৈতৎ চতুর্থং মন্ত্বে স আত্মা সবিক্ষেপ” ইতি শ্রুতিপ্রসিদ্ধস্ত তৃত্যস্ত প্রাপ্তিঃ ।

রক্তবর্ণ, হরিদ্রাবর্ণ ও শুক্রবর্ণ জীব সপুষ্পত দেবদেহ ধারণ করিয়া, অত্যান্তম
সপুল্লোকে বিচরণ করিয়া, বিপুল অঙ্গলোকে বেগে চলিয়া যায় ॥৪৫॥

মহানুভাব দৈত্যরাজ ! প্রকৃতি, মহৎ, অহঙ্কার ও পঞ্চতন্ত্রাত্র এই আটটি এবং
পঞ্চ জ্ঞানেন্দ্রিয় ও পঞ্চ কর্মেন্দ্রিয় এই দশটি ইন্দ্রিয়েব সাত্ত্বিক, রাজসিক ও তামসিক
এবং আগ্রং, স্বপ্ন ও সুশ্রুতি এই ষড়্‌বিধ ভেদে যষ্টীপ্রকার ; আর এইগুলির যে,
বহুবিধ বৃত্তি আছে ; সে সমস্তই যোগীদের যোগ মনদ্বারা রুদ্ধ করিয়া থাকে
এবং সৰ্ব্ব, রক্ত ও তম এই তিনটি গুণকেও রুদ্ধ করে । সুতরাং তত্ত্বজ্ঞানীর যে
গতি হয়, সেই সেই যোগীরও সেই গতি হইয়া থাকে ॥৪৬॥

সপ্তোত্তরস্তত্র বশতানীশঃ সংহারবিক্ষেপশতং সশেষম্ ।

তস্মাদুপারিত্য মনুষ্যালোকে ততো মহামানুষ্যতামুপৈতি ॥৪৮॥

ভারতকৌমুদী

তাদৃশঃ যোগমহুষ্ঠাতুমসমর্থস্তাবস্থামাহ সংহারেতি । অনীশস্তাদৃশযোগাহুষ্ঠানে অসমর্থো জনঃ, যোগিনামনিষ্টম্ একমেকবিধমবিজ্ঞা কাৰ্য্যম্, সংহারবিক্ষেপং মৃত্যুজন্মাত্মকং কষ্টভোগম্, অজ্ঞানি চত্বারি সুখদুঃখস্বাস্থ্যদৌঃস্থানি প্রাপ্য বসতি । যোগিনস্ত তথা নেতাহ যষ্টস্তেতি । সিদ্ধং নিষ্পন্নম্, অপসিদ্ধং নির্বিকল্পসমাধিপেক্ষয়া অপকৃষ্টঃ সবিবাকসমাধিযুক্ত তত্ত্ব, গতক্রমস্ত তিরোহিতদুঃখস্ত যোগিনঃ, যষ্টস্ত বর্ণস্ত শুক্লস্ত বা পরাগতিঃ, সা গতির্ভবতীতি শেষঃ ॥৪৭॥

অজ্ঞানিনোহবস্থাস্তবম'হ সপ্তোতি । তত্র পূর্ণাঙ্গযোগাহুষ্ঠানে অনীশঃ অসমর্থো জনঃ, সপ্ত-মহাকারঃ পঞ্চ তন্মাত্রাণি, উত্তরাণি প্রধানানি যত্র তৎ, শেখরপট্টৈরপি সংহার'বিক্ষেপশতৈঃ স'ভাত ৫৬, সংহাবিক্ষেপশতং বহুনি মৃত্যুজন্মানি প্রাপ্য বসতি, তস্মাচ্চ, উপারিত্য কৰ্ম্মবশাঙ্গ-বৃগ মনুষ্যালোকে জায়মানঃ সন্, ততো যোগাভ্যাসেন মহান্ ভবন্ মুক্তিযোগ্যাং মানুষ্যতা মুপৈতি ॥৪৮॥

ভারতভাবদীপঃ

এবমকেন গ্রহরাশিাদিত্যৈকৈব তুযাপ্রাপ্তিস্থত্বাৎ প্রত্যক্ভবেনাপাধ্যাত্যং ॥৪৬॥ এবং বিদো জীব-মুক্তস্তাপি প্রারম্ভকসমভোগস্তাপরিহ যাবদাহ—সংহারেতি । একং সংহারবিক্ষেপশতমনিষ্টং বসতীতি একং ভোগহারকং জন্মদৃষ্টিস্ট ১৩পায়েণ লম্বোদয়শতাত্মকমিহ দেহে বসতীত্যধ্যাহৃত্য যোজ্যম্ । অষ্টৈব যোগিনঃ ক্রমমুক্তিমাহ—চত্বারীতি । অনীশো যোগৈশ্বর্যোপস্থাপিতান্ দিব্যান্ ভোগান্ত্যক্ৰমসমর্থো যোগী অজ্ঞানি চত্বারি মহর্জনশুভঃ সত্যলোকাধ্যায়িণ যোগবল-ভারতমেনৈশ্বর্য্যগারতম্যবাপ্ত ক্রমমুক্ত্য নানি বসত্যধবসতি । বাসে নিমিত্তমাহ—যষ্টস্তেতি বা গতিঃ সত্ত্বগুণাত্মিক, তস্তাঃ । সদ্ধাবপ্যসিদ্ধস্ত শুদ্ধব্রহ্মসাক্ষাৎকারেণ জীবমুক্ততামপ্রাপ্তস্ত, গতক্রমস্ত নষ্টরাগাদিদোষস্ত । যে গসিদ্ধোহপি ব্রহ্মত্মৈক্যজ্ঞানাৎ ক্রমমুক্তিভাগ্ ভবতীত্যর্থঃ ॥৪৭॥ যোগভট্টপতিমাহ—সপ্তোতি । অনীশঃ সমাগ্ যোগমহুষ্ঠাতুমশক্তঃ ; তত্র পরোক্ষভেন নির্দিষ্টে স্বর্গলোকে সপ্ত পূর্কোক্তানি শ্রোত্রাদিপঞ্চকং মনোবুদ্ধী চ তাত্ত্বান্তরাণি গতোৎকর্ষবলেনোৎকর্ষতানি বশিত্ব তাদৃশঃ সংহারবিক্ষেপশতং সশেষং কৰ্ম্মশেষসংহৃতম্ । ধোয়ব্রহ্মসাক্ষাৎকারে হি “তদ্বৈদ্যৈক্যা-ত্বম্ময়ৌ প্রোতঃ প্রদুর্ভৈতবঃ হান্ত সর্গে পাণ্ডুনঃ প্রদুষ্ট” ইতি নিশ্চেষপাপদাহশ্চেতি স্তম্ভতঃ প্রাগারম্ভযোগস্ত যোগিনঃ কৰ্ম্মশেষমন্তীত বৃত্তম্ । শুদ্ধকৰ্ম্মা সন্ যোগী প্রাগ্ যোগসিদ্ধম্ভূতশ্চে হুবো লোকঃ স্বর্লোকঞ্চ গচ্ছতীত্যর্থঃ ; ততশ্চ মানুষ্যং জন্ম প্রাপ্য মহান্ কুললীলবিজ্ঞাদিনা

এই যোগে অসমর্থ লোক সকলেরই অনিষ্ট অথচ একবিধ জন্ম ও মৃত্যু এবং সুখ, দুঃখ, সুস্থতা ও অসুস্থতা এইগুলি অনুভব করিতে থাকিয়া বাস করে ; আর জ্ঞানীর যে পরম গতি হয়, যোগসিদ্ধ এবং ক্লেশশূন্য লোকেরও সেইরূপ গতি হইয়া থাকে ॥৪৭॥

তন্মাদুপাবৃত্ত্য ততঃ ক্রমেণ সোহিগ্রেণ সন্তিষ্ঠতি ভূতসর্গম্ ।

স সপ্তকৃষ্ণশ্চ পঠৈতি লোকান্ সংহারবিক্ষেপকৃতপ্রভাবঃ ॥৪৯॥

সপ্তৈব সংহারমুপগম্বানি সন্ত্যাব্য সন্তিষ্ঠতি জীবলোকে ।

ততোহব্যয়ং স্থানমনন্তমেতি দেবশ্চ বিষ্ণোরথ ব্রহ্মণশ্চ ।

শেষশ্চ চৈবাহ নরশ্চ চৈব দেবশ্চ বিষ্ণোঃ পরমশ্চ চৈব ॥৫০॥

ভারতকৌমুদী

ততস্তত্র ক্রমোন্নতিমাহ তন্মাদিতি । ততো বোগাভ্যাসাৎ, স বোগী, ক্রমেণ, অগ্রেণ শ্রেষ্ঠেন নির্বিকল্পসমাধিনা তন্মাদুপাবৃত্ত্যাদুপাবৃত্ত্য নিবৃত্ত্য, ভূতানাং সর্গস্থিতিস্থাপনং পরং ব্রহ্ম প্রাপ্য সন্তিষ্ঠতি । সপ্তকৃষ্ণমাহ স ইতি । অথবা স বোগী, সংহারবিক্ষেপয়োর্মৃত্যুজন্মানোবিষয়য়োনি বৃত্তৌ বোগাভ্যাসেনৈব কৃতঃ প্রভাবঃ স্তিষ্ঠতি স ভাদৃশঃ সন্, সপ্তকৃষ্ণঃ সপ্তসংখ্যকান্ ভূ প্রভৃতীন লোকান্ পঠৈতি জীবন্তকৃষ্ণঃ স্বেচ্ছয়া বিচরতি ॥৪৯॥

ভূতৈব সংহারমাহ সপ্তৈতি । অথবা স বোগী, সংহারঃ মৃত্যুদুপেতা, সপ্তৈব মহদহকার পকতমাদ্রাণি পুনঃ পরিগৃহ্য উপগম্বানি দুঃখোৎপাতান্ পরিত্যজ্য জীবলোকে সন্তিষ্ঠতি । ততশ্চ অগ্নয়নমথরম্, অনন্তমসীমকং দেবশ্চ বিষ্ণোরব্রহ্মণশ্চ স্থানং লোকম্, এতি স্বেচ্ছয়া গচ্ছতি ;

ভারতভাবদীপঃ

পুৰ্ণো ভবতি ॥৪৮॥ তন্মাদুপাবৃত্ত্যাদুপাবৃত্ত্য নিষ্করণ্যগ্রে উত্তরমুত্তরং ভূতসর্গং প্রতি গন্তুং সন্তিষ্ঠতি প্রস্থানং কৰোতি পূৰ্ণাভ্যাসবশাদুত্তরোত্তরং বোগকৃত্তিকামারোহতীতার্থঃ । স এবং প্রতিষ্ঠমানঃ সপ্তকৃষ্ণঃ সপ্তবারং লোকান পঠৈতি পৰ্য্যটতি সংহারবিক্ষেপয়োঃ সমাধিব্যুৎখানাভ্যাং কৃতঃ সংখ্যাততঃ প্রভাব ইতিার্থঃ যেন সঃ । অয়মর্থঃ—প্রথমঃ ভূমিমাৰুটো বোগী মৃতঃ স্বৰ্গং প্রাপ্য ততশ্চ্যুতঃ সার্কভৌমো রাজা ভাতি এবং সোহয়ং ভুলোকজয়ঃ । এবমুত্তরোত্তরযোগ কল্যায়ক্যা উত্তরমুত্তরং লোকং জয়তি । অন্তে ব্রহ্মলোকং সপ্তমং প্রাপ্যাপি পুনরাবর্ততে যদি ধোয়বস্ত্তঃপ্রং ন কুরীত ; তঃ কুরীন্ত ব্রহ্মণা সহৈব মৃচ্যতে । তত্র প্রমাণানি—“প্রাপ্য পূণ্যকৃতং লোকাহবিষা শাস্বতীঃ মাঃ । শুচীনাং শ্রীমতাং গেহে বোগভট্টোহভিজায়তে । তত্র তং বুদ্ধিসংযোগঃ লভতে পৌৰ্ণদেহিকম্ । যততে চ ততো ভূমঃ, সংসিকৌ কুরুনন্দনে”তি গীতা । “আ ব্রহ্মভূবনাম্লোকাঃ পুনরাবৰ্ত্তিনোহৰ্জুনে”তি চ । “ব্রহ্মণা সহ তে সৰ্কে সম্প্রাপ্তে প্রতিসকরে ।

সম্পূর্ণ বোগাভ্যাসে অসমর্থ লোক প্রাকৃত বহুশত জন্ম ও মৃত্যু অমুভব করিয়া অবস্থান করে ; তৎপরে সেই সমস্ত জন্ম হইতে নিবৃত্তি পাইয়া, মনুষ্যলোকে জন্ম-গ্রহণ করিয়া বোগাভ্যাসের বোগ্য প্রদান হইয়া মোক্ষোপযোগী মনুষ্যত্ব লাভ করিয়া থাকে ॥৪৮॥

তাহার পর সেই মনুষ্য ক্রমশঃ নির্বিকল্প সমাধির গুণে ব্রহ্মত্ব লাভ করিয়া অবস্থান করে ; কিংবা উক্ত সমাধির গুণে জীবন্তু হইয়া, জন্ম ও মৃত্যুর নিবৃত্তি বিষয়ে ক্রমতা লাভ করিয়া, ভূ প্রভৃতি সপ্তলোকে বিচরণ করিয়া থাকে ॥৪৯॥

সংহারকালে পরিদগ্ধকারা ব্রহ্মাণমায়াস্তি সঙ্গা প্রজা হি ।

চেষ্টাশ্চনো দেবগণাশ্চ সৰ্বে যে ব্রহ্ম লোকাদপরাঃ স্ম তেহপি ॥৫১॥

প্রজাবিসর্গস্তু শেষকালং স্থানানি স্থাত্তেব সনস্তি জীবাঃ ।

নিঃশেষতস্তৎপদং যাস্তি চাস্তে সৰ্বে দেবা যে সদৃশা মনুষ্যাঃ ॥৫২॥

ভারতকৌমুদী

অথবা শেষস্ত বাসকেঃ নরস্ত নরনামকস্ত দেববিশেষস্ত কিংবা অস্ত দেবস্ত বিষ্ণোঃ পরং স্থানং লোকমেতি । উপপ্ৰবানীতি ক্রীত্ব সন্তিষ্ঠীতি পরম্পদকার্ষম্ । ঘটপাদঃ শ্লোকঃ ॥৫০॥

যোগভ্রষ্টানাং গতিমাহ সংহারেতি । প্রজা যোগভ্রষ্টা জনাঃ, সংহারকালে মৃত্যুসময়ে, পরিদগ্ধকারাঃ সন্তঃ, কিম্বদযোগভ্রষ্টানাং দেব ব্রহ্মাণমায়াস্তি । কিঞ্চ ব্রহ্মলোকাদপরাঃ, চেষ্টাশ্চনোঃ সুখভোগবৃক্কাঃ যে দেবগণাঃ দেবলোকাশ্চ সন্তি, তে সর্বেহপি লোকাঃ তামাং প্রজানামিচ্ছয়া প্রাপ্যা ইতি শেষঃ ॥৫১॥

ভারতভাবদীপঃ

পর্যন্তে কৃতায়ানঃ প্রবিশস্তি পরং পদমিতি চ ॥৫২॥ সংশ্লিষ্টাঃ । এবশব্দো ভিন্নক্রমঃ । সংহার-মিতি গম্যম্ । সপ্ত ভূবাদিসত্যলোকান্তালোকান্মনোবুদ্ধিসংগতানি জ্ঞানেজিয়াণি বা সংস্কৃত্যেব বোধেন বাপিহা জীবলোকে সন্তিষ্ঠতি সমায়াহঃশাকাভাবাদান্তে । সংহারে বীজমুপপ্ৰবানি সম্ভাব্য তেষাং বুদ্ধাদীনাম্ ভূবাদীনাম্ বা হুঃখরূপং নিশ্চিত্য ততো দেহান্তে অবায়মপরিণামি স্থানমহ এবানন্তঃ দ্বিবিধপরিচ্ছেদশূন্যঃ শুদ্ধং ব্রহ্ম এতি প্রাপ্নোতি । তত্ত্ব স্থানং কেচিদেবস্ত মহাদেবস্ত সৰ্ব্বাঙ্ক কৈলাসমিতি বদন্তি শাস্ত্রবাঃ, বিষ্ণোর্বৈকুণ্ঠমিতি বৈষ্ণবাঃ, ব্রহ্মণো ব্রহ্মলোক ইতি হৈর্যগর্ভাঃ, শেষস্তানন্তশ্চেতি তত্ত্বক্কাঃ, নরস্ত জীবন্তেব তৎ পরং স্থানমিতি সাংখ্যাঃ, দেবস্ত জ্যোতমানস্ত চন্দ্রায়ন্ত বিষ্ণোর্যাপকস্ত পৰ ব্রহ্মগণ্ডমুর্ধিবরূপস্ত পরমশ্চেতি “তদ্বিষ্ণোঃ পরমং পদমিতি” প্রসিদ্ধমিত্যোপনিষদাঃ ॥৫০॥ এবং শব্দজান্ বিকল্পাশ্চোক্ষে উপপত্ত্ব সৰ্ব্ববাদি-সম্মতং বস্তুবৃত্তমাহ—সংহারেতি । পরিতঃ সৰ্ব্বাশ্চানাং দগ্ধবোধেন তদ্যাকৃতাঃ কারাঃ দুঃখস্বপ্ন কারণদেগ বাভিত্তাঃ ব্রহ্মাণং ব্রহ্ম পুংস্বমার্থঃ ; দেবগণা ইজিয়াণি যে ব্রহ্মবরূপালোকাদপরা অর্জাচীনাঃ প্রকৃত্যাদয়শ্চৈপ পরিদগ্ধকারাঃ সংহারকালে মোক্ষে ব্রহ্ম প্রাপ্নুবন্তি ॥৫১॥ এবমাত্ম-

অথবা সেই মানুষ মৃত্যুর হাত এড়াইয়া হুঃখের উৎপাত পরিত্যাগ করিয়া, মহদহঙ্কারাদি প্রাপ্ত হইয়াও লোকমাগ্ধভাবে জীবলোকে বাস করে ; তাহার পর বিষ্ণু বা ব্রহ্মার অনন্তর ও অসীমলোকে গমন করে ; অথবা বাসুকি, নরদেব কিংবা নারায়ণের উত্তম স্থানে গমন করিয়া থাকে ॥৫০॥

যোগভ্রষ্ট লোকেরা মৃত্যুর পরে দগ্ধদেহ হইয়া ব্রহ্মলোকে গমন করে ; কিংবা জ্যোতপরায়ণ দেবগণ যে সকল লোকে বাস করেন, ব্রহ্মলোক ভিন্ন সেই সকল লোকও তাহার প্রাপ্ত হইয়া থাকে ॥৫১॥

যে তু চ্যুতাঃ সিকলোলোকাং ক্রমেন তেবাং গতিং যাস্তি যথাসুপূৰ্ব্বা ।

জীবাঃ পরে তদ্বলতুল্যরূপাঃ স্বং স্বং বিধিং যাস্তি বিপর্যয়েণ ॥৫৩॥

স যাবদেবাস্তি সশেষভুক্তিঃ প্রজাপ্ত দেবো চ তথৈব শুক্রে ।

তাবত্তদেবু বিশুদ্ধভাবঃ সংযম্য পঞ্চেন্দ্রিয়রূপমেতৎ ॥৫৪॥

ভারতকৌমুদী

কর্ণিণাং কৰ্ম্মাকরূপং স্থাঃ তবতীত্যাহ প্রজ্ঞেতি । জীবাঃ, শেষেন পুণ্যাপায়োরিবশেষেন
সহেতি তাদৃশে কালে, প্রজাবিসর্গং লোকসৃষ্টিমহুহতা, স্বাজ্জৈব কৰ্ম্মসদৃশাজ্জৈব স্থানানি, সরস্টি
গচ্ছন্তি । অন্তে চ যে দেবাঃ তৈঃ সদৃশাঃ সর্গে মহুহাঃ নিঃশেষতঃ সাকল্যেন তৎপদং তত্তদেব-
লোকং যাস্তি ॥৫২॥

কিরতা যোগেন লব্ধব্রহ্মলোকানাম্ অপচাপ্রাপ্তজ্ঞানানামবস্থামাহ ইতি । যে তু, সিক-
লোলোকাং সিকপুরুষপ্রাপ্য ব্রহ্মলোকাং কৰ্ম্মক্ৰমেন ক্রমেণ চ্যুতাঃ সমুঃ, যথা তদবদাসুপূৰ্ব্বা
ক্রমেণ, তেবাং যোগপ্রট্টানাম্, গতিং মহুহাভাদিরূপামবস্থাং যাস্তি ; তদ্বলতুল্যং যোগপ্রট্টপ্রভাব
সমানং রূপং প্রভাবেন যেষাং তে, তাদৃশাঃ পরে জীবাঃ বিপর্যয়েণাজ্ঞানেন হেতুনা, স্বং স্বং বিধি-
দেবং পুণ্যং পাপকং, যাস্তি অহসরস্টি ; ধনিদরিদ্রাদিরূপেণ জায়ন্ত ইত্যর্থঃ ॥৫৩॥

তদানীন্তনীমবস্থামাহ ইতি । স তাদৃশো জীবগণঃ শেষভুক্ত্যা প্রাক্তনকৰ্ম্মাবশেষমভোগেন
সহেতি সং, যাবদেবাস্তি প্রাক্তনকৰ্ম্মাবশেষফলং যাবদভূনক্তীত্যর্থঃ, তাবৎ প্রজাঃ কৰ্ম্মাকরূপানা
পত্যানি, তথৈব শুক্রে নির্মলে দেবো প্রজা বিদ্যে লভত ইতি শেষঃ ; তাবৎ, এতৎ পঞ্চেন্দ্রিয়রূপং
প্রোক্তাদিপঞ্চেন্দ্রিয়চালকং মনঃ সংযম্য, তদেবৈব সমনিয়মাদিযোগাক্রমে, বিশুদ্ধভাবো নির্দোষা-
বস্থো ভবতি ॥৫৪॥

ভারতভাবদীপঃ

বোধজমাত্যন্তিকং প্রলয়যুক্ত্যবাস্তবগণনমাহ—প্রজ্ঞেতি । প্রলয়কালে আসন্নতরে যে দেবঃ
প্রাপ্তা অতুষ্কং কৰ্ম্মফলান্তে পূৰ্ণকরার্জিতানি স্থানি স্থানানি কল্মষরেহপি সরস্টি লভন্ত ।
সর্গেবাং কর্ত্তানাং পূর্বপূর্বকল্মসাদৃশাং । “সুখাচক্রমসৌ ধাতা যথাপূর্বমকল্মষ”দিতি ক্রতেশ্চ ।
যে অন্তে কর্ত্তান্তে নিঃশেষতঃ নিঃশেষিতকালান্তে স্বর্গনাশে ইতরবরমুহুত্বমেব বাঙীত্যর্থঃ । প্রলয়-
শতেনাপি কৃতং কৰ্ম্ম ন নশ্চতি তত্তত্তজ্ঞানমন্তরেণেতি ভাবঃ ॥৫২॥ বিমদদৃষ্টং পুণ্যাপাং তৎফলং
যাস্তি প্রাপ্নবন্তি ; একস্মিন্নপি কস্মৈ অসকলারোহাবরোহৌ বর্ত্তেতেহন্তঃ সাহারতীকণা তত্তজ্ঞান-

তদন্তিন্ন মহুহাগণ প্রজাসৃষ্টি অজুসারে-পুণ্য ও পাপের শেষ ফল ভোগকালে,
আপন আপন কৰ্ম্মের অজুরূপ স্থানে গমন করে ; তৎপরে সেই দেবতুল্য মানুষেরা
সকলেই অন্তিমে ব্রহ্মপদ লাভ করিয়া থাকে ॥৫২॥

আর নুতনজন্মের ব্রহ্মলোক হইতে বিচ্যুত হইরা, বাহার ক্রমশঃ বোগি-
প্রাপ্য অবস্থা লাভ করেন, সেই মানুষেরা বোগীদেরই তুল্য ক্রমতাসম্পন্ন হইরাও
অজ্ঞানবশতঃ আপন আপন কৰ্ম্মের অজুরূপ ফলভোগ করিয়া থাকে ॥৫৩॥

শুদ্ধাং গতিং তাং পরমাং পঠৈতি শুদ্ধেন নিত্যং মনসা বিচিঞ্চন ।

ততোহব্যয়ং স্থানমুপৈতি ব্রহ্ম দুস্ত্রাপমন্তেন স শাশ্বতং বৈ ।

ইত্যেতদাখ্যাতমহীনসত্ব ! নারায়ণস্তেহ বলং ময়া তে ॥৫৫॥

বৃত্ত উবাচ ।

এবং গতে মে ন বিষাদোহস্তুি কশ্চিৎ সম্যক্ চ পশ্যামি বচস্তুথৈতৎ ।

শ্রদ্ধা তু তে বাচমদীনসত্ব ! বিকলমোহস্যাত্ত তথা বিপাপা! ॥৫৬॥

ভারতকৌমুদী

তদনন্তরং তস্ত কৃতার্থতামাহ শুদ্ধামিতি । স জীবঃ শুদ্ধেন মনসা নিত্যং বিচিঞ্চন ব্রহ্ম অধিষ্মন ধ্যায়ন্ সন্, শুদ্ধাং পরমাঞ্চ তাং জ্ঞানিপ্রাপ্যাং গতিমবস্থাং পঠৈতি প্রাপ্নোতি । ততশ্চ অব্যয়-
মবিনশ্বরম্ অন্তেন দুস্ত্রাপং শাশ্বতং নিত্যঞ্চ তিষ্ঠত্যস্মিতি স্থানং জগদাশ্রয়ং ব্রহ্ম উপৈতি । ৫২
অহীনসত্ব অনন্তবদৈতরাজ ! ময়া তে তব সমীপে ইহ ইদানীমিত্যেতৎ নারায়ণস্ত বলং
মহাশ্রমাত্ম্যাত্ম । ঘটপাদঃ শ্লোকঃ ॥৫৫॥

ভারতভাবদীপঃ

মেবাপ্রদীপ্যমিতি ভাবঃ ॥৫৩॥ এবং সপরিষ্করাং ব্রহ্মবিজ্ঞানমুক্তা তত্বতো দৃষ্টিমাহ—স ইতি । স
ব্রহ্মবিৎ যাবৎ শেষমুহুৎ শেষং প্রারব্ধকর্ম তদপরিত্যজ্য ভুঙ্কত ইতি শেষমুহুৎস্ত তাবত্তদজ্ঞেয়
তৎস্বরূপে এব প্রজ্ঞাঃ সর্বান্তে শুক্রে দেবৌ পরাবরবিজ্ঞে চ বর্তেতে ইতি শেষঃ । ব্রহ্মবিদৌ
বিশুদ্ধকৈবল্যাবসি কৃত্যং জগদস্তি অনন্তরং নাস্তীত্যর্থঃ । অত্র কিং মানসত আহ—বিশুদ্ধভাবো
যোগসংশোধিতাভ্যো ভূত্বা সংযম্য ধারণাধ্যানসমাধ্যাভ্যকং সংযমমুচ্যেতৎ এতৎ পরিদৃশ্যমানং
বিষয়াদি পঞ্চেন্দ্রিয়রূপমিত্যেব বিকীত শেষঃ । তথাহি “প্রাণেন্দ্রিয়ো দেবো দেবেভ্যো লোকো”
ইতীন্দ্রিয়েভ্যঃ সাক্ষাৎপরম্পরম্ চ দেবানাং লোকানাং চ সৃষ্টিঃ ক্রয়তে ; স্বপ্নমায়ৈজ্জালবহুপ
পঞ্চতে চৈতন্যজগতঃ প্রতিভাসমাত্র ইমিত্যুপপাদিতমদস্তাং ॥৫৪॥ উপসংহরতি—শুদ্ধামিতি । শুদ্ধাং
নিরবস্থাং পরমাং গতিং শুদ্ধচিত্তমাহ ভাবং শুদ্ধেন মনসা বিচিঞ্চন শ্রবণমনন্যান্যাত্ম্যাসৈজ্ঞাত্যমি
চ্ছন্ পঠৈতি বৈতজ্ঞানং পরিত্যজ্য এতি প্রাপ্নোতি । ততো ব্রহ্মসাক্ষাৎকারানন্তরমব্যয়ং স্থানং
মোক্ষমুপৈতি । গ্রামবৎ প্রাপ্যমমুখিত্যত আহ—ব্রহ্ম, ন হি দ্রিবিদপরিচ্ছেদশূন্য গগনস্তেব

সেই মানুষ কর্মশেষফলভোগ করিতে থাকিয়া, যত কাল অবস্থান করে, তাহার
মধ্যে সে, সন্তান, শ্রদ্ধা ও বিত্তা লাভ করিয়া থাকে এবং মনকে সংযত করিয়া
যোগাঙ্গে সিদ্ধিলাভ করে ॥৫৪॥

ক্রমে সেই মানুষ সর্বদা বিশুদ্ধচিত্তে পরমাত্মার ধ্যান করিতে থাকিয়া
নির্দোষ ও পরম গতি লাভ করে; তদনন্তর অনন্তর, অস্ত্রের ছল্লভ ও নিত্য ব্রহ্ম প্রাপ্ত
হয়। মহাবল অসুররাজ ! আমি আপনার নিকট এই নারায়ণের মহাশ্রম
বলিলাম ॥৫৫॥

প্রবৃত্তম্বেতদত্তগবন্ । মৰ্বেষে । মহাত্ম্যেচ্চ—সনাতনবান্ ।

বিকোরনন্তস্ত সনাতনস্তৎ স্থানং সর্গা যত্র সৰ্বে প্রবৃত্তাঃ ।

স বৈ মহাত্মা পুরুষোত্তমো বৈ তস্মিন্ জগৎ সৰ্ববিদং প্রতিষ্ঠয় ॥৭॥

ভীষ্ম উবাচ ।

এবমুক্ত্বা স কৌন্তেয় ! বৃত্তঃ প্রাণানবাস্থজৎ ।

যোজয়িত্বা তথাহ্মানং পরং স্থানমবাপ্তবান্ ॥৮॥

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

অয়ং স ভগবান্ দেবঃ পিতামহ ! জনাৰ্দ্দনঃ ।

সনৎকুমারো বৃত্তায় যন্তদাখ্যাতবান্ পুরা ॥৯॥

ভারতকৌমুদী

এবমিতি । এবমিচ্ছং গতে বিকোপগ্রাহ্যো হিতে । বচোবচনার্থম্ । বিকল্পঃ পাপশূন্যঃ, বিপাপ্য পাপকার্যমোহাদিশূন্য ॥৮॥

প্রবৃত্তমিতি । প্রবৃত্তং কর্বে হিতং, এতদগ্রাহ্যম্ । চক্রং সূদর্শন ইব । সর্গাঃ সৃষ্টাঃ পদার্থাঃ । ঘটপাদঃ শ্লোকঃ ॥৭॥

এবমিতি । যোজয়িত্বা বিষ্কাবিত্তি শেষঃ, আত্মানং মনঃ ॥৮॥

ভারতভাবদীপঃ

প্রাণাৎ সন্তবতি । তথাপি ছুপ্তাশ্রমবিজ্ঞাদিন্য বাবধানাং শাস্তং নিত্যং প্রাপ্তমপ্যভ্যুতি কৰ্ণগতচামীকরবদিতার্থঃ । তথা চ ঋতং—“ব্রহ্ম বা ইদমগ্র আসীত্তদাত্মানমেবাবেদহং ব্রহ্মাস্মীতি ঐশ্বৰ্য সন, ব্রহ্মাপোতি তত্ত্বমন্তরমাত্মা ব্রহ্মে”তাদিঃ সিদ্ধবদব্রহ্ম ভাবঃ জীবতোপদিশন্তি ॥৫৫॥ হে অহীনসন্ত ॥৫৬॥ এ-মুক্তপ্রকারেণ গতে জগতো মনোমাত্রেষ্টে হিতে সতি, বচো বচোহর্থং ব্রহ্মাঐশ্বৰ্যঃ, বিকল্পেষে নিরবস্তঃ, বিপাপ্য শোকমোহহীনঃ ॥৫৭॥ ঋতং বিষ্ণুগ্রাহ্যামহুসকৃত্তে—

বৃত্তাস্মর বলিলেন—‘মহাতেজা মহর্ষি । বিষ্ণুর মহাত্ম্য এইরূপ হইলে, আমার কোন বিষাদ নাই এবং আমি আপনার এই বাক্যার্থ প্রত্যক্ষ অনুভব করিতেছি ; আর আপনার বাক্য শুনিয়া আজ আমার পাপ নষ্ট হইল এবং মোহপ্রভৃতিও দূরীভূত হইয়া গেল ॥৬॥

ভগবন্ মহর্ষি ! মহাতেজা ও অসীমশক্তিসম্পন্ন নারায়ণের সূদর্শন চক্রেয়ই তুল্য অসীম শক্তি আমার কর্ণগোচর হইল এবং তাঁহার সনাতন স্থানও শুনিলাম ; যে স্থানে সমস্ত সৃষ্টপদার্থ অবস্থান করে । তিনি মহাত্মা, তিনিই পুরুষোত্তম এবং তাহাতেই এই সমস্ত জগৎ প্রতিষ্ঠিত রহিয়াছে ॥৭॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘কুন্তিনন্দন ! সনৎকুমার এইরূপ বলিলে, বৃত্তাস্মর আপন মনটিকে নারায়ণে সংযুক্ত করিয়া প্রাণত্যাগ করিলেন এবং পরমস্থান প্রাপ্ত হইলেন ॥৮॥

ভীষ্ম উবাচ ।

মূলস্থায়ী মহাদেবো ভগবান্ যেন তেজসা ।

তৎস্বঃ সৃজতি তান্ ভাবান্ নানারূপান্ মহামনাঃ ॥৬০॥

তুরীয়ার্কেন তস্মৈমং বিদ্ধি কেশবমচ্যুতম্ ।

তুরীয়ার্কেন লোকাং স্ত্রীন্ ভাবয়তোব বুদ্ধিমান্ ॥৬১॥

অর্বাঙ্ স্থিতস্ত যঃ স্থায়ী কল্পান্তে পরিবর্ততে ।

স শেতে ভগবান্ প্শু যোহসাবতিবলঃ প্রভুঃ ।

তান্ বিধাতা প্রসমাত্মা লোকাংশ্চরতি শাস্বতান্ ॥৬২॥

ভারতকৌমুদী

অয়মিতি । অয়ং অঙ্গুল্যা নির্দিষ্টঃ । যং নারায়ণরূপম্ । অয়ং কাক্ প্রমো বাজ্যতে ॥৬০॥

মূলেনিতি । মূলমাদিকাবণঃ সৎ তিষ্ঠতীতি মূলস্থায়ী । তেজসা প্রভাবেন । তস্মিন্ স্বরূপে চিস্ময়ে
তিষ্ঠতীতি তৎস্বঃ । ভাবান্ পদার্থান্ ॥৬০॥

তুরীতি । তুরীশ্চতুর্থো ভাগত্বেয়ার্কেন অষ্টমভাগেন । “কৃষ্ণস্ত ভগবান্ স্বয়ম্” ইতি
ভাগবতবিরোধঃ কালভেদাদীকারণে পরিহর্তব্যঃ । অভেদে তৃতীয়া । ভাবয়তি উৎপাদয়তি ॥৬১॥

ভারতভাবদীপঃ

প্রবৃত্তমিতি সার্কেন ॥৬০॥ এমিতি । ইক্ষেপ সহ যুগ্মান্ অস্তুকালে প্রবৃত্তমেন্দিত্যাদিসার্কেন্নোক্তেন
বিষ্ণুঃ সঙ্কায়স্থানং ব্রহ্মণ ধোজয়িষ্য ॥৬০॥ অয়ং স ইতি পুরোবর্তিনঃ কৃষ্ণমঙ্গুল্যা নির্দিশতি ।
শ্রীকৃষ্ণ এব সর্কণাস্থগতিপাশ্চ ইত্যর্থঃ ॥৬০॥ রাজবন্যুত্তিমাংস্তটস্থ ঈশ্বর ইতি বুদ্ধিষ্টিয়স্ত্রয়ো মা
ত্বুদিত্তি ভীষ্ম উবাচ—মূলেনিতি । মূলমধিষ্ঠানং তদ্ব্যবস্থিকারেণ রূপেণ তিষ্ঠতীতি মূলস্থায়ী যোহ
ধিষ্ঠানচিহ্নকঃ স মহাদেবো মহান্ চিদাত্মা মায়ানিকুটো ভূস্থানীয়ঃ প্রথমঃ স এব মায়াম্বলো
ভগবান্ বড়িধৈবধ্যবান্ কারণাত্মা ভবতি । বীজস্থানীয়শ্চিদচিহ্নভ্রাত্মা দ্বিতীয়ঃ সোহপি যেন
স্বকীয়েন তেজসোপলব্ধিতৈস্তেজসাখ্যার্থ্যব্রহ্মতাং প্রাপ্ততৃতীয়ো বৃক্ষস্থানীয়ো ভবতি । তৎস্বস্ত
স্মিন্ ব্রহ্মাণ্ডরূপে কার্ণো তিষ্ঠয়ঃ শ্রীকৃষ্ণোহনেকবীজগতকগস্থানীয়শ্চতুর্থঃ । তান্ ভবান্ কার্ণ-
কারণরূপান্ বৃক্ষবীজাতান্ সৃজতি । মহামনাঃ মহৎ পরিচ্ছেদাভিমানশৃংগং সত্যসৎকলাদিগুণকং

বুদ্ধিষ্টিরি বলিলেন—‘পিতামহ ! সেই পূর্বকালে মহর্ষি সনৎকুমার ব্রহ্মাস্তুরের
নিকটে ষাঁহার কথা বলিয়াছিলেন ; ইনিই কি সেই ভগবান্ নারায়ণ ? ॥৬০॥

ভীষ্ম বলিলেন—ইনিই সেই মূল কারণরূপে অবস্থিত ভগবান্ নারায়ণ ; এই
মহাদেব ও মহামনা নারায়ণ মূলকারণরূপে থাকিয়া আপন প্রভাবে নানাপ্রকার
সেই সকল পদার্থ সৃষ্টি করেন ॥৬০॥

বুদ্ধিষ্টিরি । তুমি ইহা অবগত হও যে, সেই ভগবান্ নারায়ণের অষ্টমাংশ স্বরূপই
এই কৃষ্ণ ; এই বুদ্ধিমান্ কৃষ্ণ সেই অষ্টমাংশ দ্বারাই ত্রিজীবন সৃষ্টি করেন ॥৬১॥

সৰ্কাণ্যশূন্যানি কৰোত্যনন্তঃ সনাতনঃ সঞ্চরতে চ লোকান্ ।

স চানিরুদ্ধঃ সৃজতে মহাত্মা তৎস্বঃ জগৎ সৰ্বগদ্যং বিচিহ্নম্ ॥৬৭॥

যুগিষ্ঠির উবাচ ।

বুজ্জেন পরমার্থজ্ঞ ! দৃষ্টা মন্তে জনো গতিঃ ।

শুভাস্থায়াং স স্তুখিতো ন শোচতি পিতামহ ! ॥৬৮॥

ভারতকৌমুদী

অৰ্কাগতি । অৰ্কাৎ হিতঃ পরবর্তী, স্থায়ী সনাতনঃ কল্যানে প্রলয়ে । অতিবলো মধুকটচ
হস্তা । বিধাতা সৰ্বকৰ্ত্তা তান্ আশ্বস্টান্ । চরতি জীবরূপেণ । যট্পাদঃ শ্লোকঃ ॥৬৭॥

সৰ্গানীতি । অশূন্যানি যেন জীবরূপেণ যুক্তানি । সঞ্চরতে ব্যাপ্রোতি । অনিরুদ্ধঃ
অবাধিতঃ তদ্বিমারয়েণ তিষ্ঠতীতি তৎস্বঃ স্তম্ভিন্ লোকাঃ হিতাঃ সৰ্গে” ইতি শ্রুতঃ ॥৬৮॥

ভারতভাবদীপঃ

মনো যন্ত স তথা ॥৬১॥ অস্ত রূপমহ—তুরীয়েতি । তন্ত মনস্ব্যহিনশ্চিন্মাস্ত তুরীয়াৰ্দ্ধেনাষ্ট
মাংশেণ নিম্পন্নমিমাংসুর্হিমন্তঃ কেখবৎ বিদ্ধি । অচ্যুতমিতি মুৰ্ছিত এব বাবদবন্তঃ নিত্যমুক্তম্ ।
তথা হি—ব্রহ্মস্থায়ী পূৰ্ণৈচৈতন্তং ভগবতি মায়াংশস্ত সমপ্রাপ্যতাদৰ্শম্ । তৈজসে হাবিষ্টকে সমষ্টি-
কার্যে বীজাংশস্তাৰ্দ্ধৈস্তব সম্বাস্তুরীয়াংশৈশ্চৈতন্তস্থাপ্তি । বাষ্টিকার্ঘ্যে তু পৰিচ্ছিন্ন দেহাত্মেনা
ভিন্নানাদষ্টমাংশৈশ্চৈতন্তস্থাপ্তি । তদ্বিমুক্তং তুরীয়াৰ্দ্ধেন তৎস্বং বিদীতি । নষেবদ্বন্দ্বাদিতৃত্বা
এবামিতি তদ্বিমুক্তাং স ভগবানিতি যুগিষ্ঠিরোক্তিরযুক্তা । উপাদা শাবিবন্ধাণাং স্বাক্ষরমপি
তথাশ্রমতীত্যংশকা—তুরীয়াৰ্দ্ধেনৈতি । পূৰ্ণৈকুরীতা কৃষ্ণে পক্ষলভ্যে দ্বৈশাদিশষ্টং যুক্ত
মপক্ষলভ্যে দ্বৈশাদিশষ্টং যুক্তমিতি ন তেন সহস্রাকং সাম্যপ্রসঙ্গঃ ॥৬২॥ এতদেব কাৰ্য্য
কারণমোল্লংঘ্যপ্রতিপাদনেন অচরতি—অৰ্কাগতি ম’দেন । অৰ্কা ক’হতঃ স্থায়ী সমষ্টিকাৰ্য্যায়া
তুরীয়াৰ্দ্ধমাদিশরীরাপেক্ষয়া নিত্যোহপি কল্যানে পরবর্ত্তে নশ্চতীত্যর্থঃ । যন্ত ভগবান্
দ্বিতীয়াৰ্দ্ধবিশিষ্টোহেনেকব্রহ্মাণ্ডলরোদয়বীজভূতঃ প্রভুরন্তর্ধামী মোহপি অপ’স্থাপ ইবাপস্তাস্ত
“সগিণ একো ব্রহ্মা বৈবতো ভবতী”তি শ্রুত্যা পরাবরবর্জিতসলিলাভয়েন নিরূপিতে অখণ্ডকরসে
ব্রহ্মণি খেতে লীলতে । দৈবরস্তাস্ত নিত্যং ব্যবহার্যপেক্ষৈবোচ্যতে ন তু পরমার্থত ইতি ন
উল্লেখ্যেতিবসমতা । তানিত্যমুবাচমপ শব্দমপেক্ষ্য বহুত্বং বিধেয়লোকাপেক্ষাং পুংস্বক । তমখণ্ডে
করং লোকমাখ্যানং শাস্তং নিত্যপ্রাপ্তমেব বিধাতা চতুর্শুখঃ প্রসন্নাত্মা শুদ্ধচিত্তঃ সমবিশ্ৰাপনয়
মাজ্জেন চরতি গচ্ছতি প্রাপ্নোতি ; ব্রহ্মাদীনাম্ চৈতনানামপি তদেব লব্ধ্ব ন’মত্যর্থঃ ॥৬৩॥

পরবর্তী যে সনাতন নারায়ণ প্রলয়কালেও বিজ্ঞান থাকেন ; সেই ভগবান্
নারায়ণ জলে শয়ন করেন ; আর যিনি অতিশয়বলবান্ ও প্রভাবশালী সেই
সৃষ্টিকর্ত্তা প্রসন্ন হইয়া জীবরূপে সমস্ত প্রাণীতে বিচরণ করেন ॥৬২॥

ভগবান্ নারায়ণ অনন্ত জীবরূপে সমস্ত প্রাণীতে আত্মসংযোগ করেন ; সনাতন-
রূপে সর্বলোকব্যাপী হন এবং অবাধে সমস্ত সৃষ্টি করেন ; সেই মহাত্মাতেই এই
সমস্ত বিচিত্র জগৎ অবস্থান করিতেছে ॥৬৩॥

শুক্রঃ শুক্রাভিজাতীয়ঃ সাধোনাবর্ততেহ নঘ ॥

তিথ্যগ্গতেশ্চ নিম্মুক্তো নিরয়াক্ষ পিতামহ ॥৬৫॥

হারিদ্রবর্ণে রক্তে বা বর্তমানস্ত পার্শ্বিবা ॥

তির্য্যগেবানুপশ্চেত কৰ্ম্মভিস্তামসৈবৃতঃ ॥৬৬॥

বয়স্তুভ্ৰুশমাপন্ন রক্তা দুঃখসুখেহসুখে ।

কাং গতিং প্রতিপৎস্তামো নীলাং কৃষ্ণাধমামথ ॥৬৭॥

ভারতকৌমুদী

বুধেনৈতি । হে পরমার্থজ বস্তুত্বাভিজ্ঞ পিতামহ ! বুধেণ আত্মনো গতিরবস্থা দৃষ্টা ইত্যাহং
মন্তে । আত্মন ইত্যাকারলোপ আর্থঃ ॥৬৪॥

শুক্র ইতি । শুক্রঃ সাত্ত্বিকঃ শুক্রাভিজাতীয়ঃ সাত্ত্বিকবংশোৎপন্নশ্চ সাধোনা শুক্রণা সংপথ-
গামিভ্যেন সাধুনীষো মানব, নাবর্ততে সংসারে পুনর্ন পততি । অতএব তির্য্যগ গতেনিরয়াক্ষ
নিম্মুক্তিষ্ঠতি ॥৬৫॥

হারিদ্রিতি । হারিদ্রবর্ণে রক্তে বা বর্ণে তামসে ভাবে বর্তমানস্ত জনঃ তামসৈর্হিসাদিভিঃ
কৰ্ম্মভিবৃতঃ সন্, তির্য্যগেব মনুষ্যোত্তরধোনিষু জন্ম ইব অনুপশ্চেত ॥৬৬॥

ভারতভাবদীপঃ

সেইরমনস্তঃ পরমাত্মা সর্বাণি কারবানি চাশুজানি স্বসত্ত্বাকৃতিপ্রদানেন পূর্ণানি কৰোতি ।
সনাতনঃ সর্বদৈকরূপোহপি মায়িক উপাধিবিশিষ্টেন রূপেণ শ্রীকৃষ্ণাত্মনা লোকান সঞ্চরতে । স
চৈবস্তুতোহ্যাম্যদাদিবজ্রপাদিধর্ষণেণ ন নিরধাতোহতোহনিকঙ্কোহচক্করাঃ সন্ জগৎ সৃজতে; মধ্যাত্মা
সর্বাদায়কধোণাঃ তথা চ শ্রুতিঃ—“অত্মাত্মায়ী বিশ্বমন্তস্ত্রিংশচ্ছাভো মায়য়া সন্নিবদ্ধ” ইতি
ঐষ্ট্যমায়াসন্নিবদ্ধাহমহ । তৎসং বীজে তরুরিব ফলে বীজানীব পরমাত্মনি কৃষ্ণ সর্গ
জগদন্তি । তথা চ শ্রুতিঃ—“হিরণ্যশ্চর্হিরণ্যকেশ” ইতি বিগ্রহধর্ম্মবস্ত্রমীষরমুপদিশ্য “ইদমেবপর্গাঃ
সাম্যে”ভ্যাক্সামাত্মনা নিরূপিতং প্রপঞ্চঃ “তত্ত্বর্ক চ সাম চ গেঘা”বিত্তি ভদ্রকূপলির্কণ্ডেন নির্দিশতি
অতন্তৎসং জগদগতাতরজ্ঞাত্যেন যুক্তম্ ॥৬৪॥ এবং ব্রহ্মবিজ্ঞাঃ শ্রুত্বা তত্র স্বস্তাদিকারোহন্তি নাস্তি
নৈতি সন্নিহানঃ পৃচ্ছতি—বুধেণৈতি । আনঃ আত্মনঃ, তস্যাদাত্মগতিদর্শনাং ॥৬৫॥ শুক্রাভ-

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘বস্তুত্বাভিজ্ঞপিতামহ! আমি মনে করি বুক্রাত্মর পরমাত্মার
অবস্থা প্রত্যক্ষ দেখিতেন । সেই মঙ্গলময়দর্শনবশতই তিনি সর্বদা সুখ অনুভব
করিতেন ; কিন্তু শোক করিতেন না ॥৬৪॥

নিপ্পাপ পিতামহ ! শুদ্ধবংশসম্ভূত, সাত্ত্বিকস্বভাব ও শুক্রর উপদেশে সংপথ-
গামী লোক আর সংসারে কিরিয়া আসেন না এবং তির্য্যগ্‌যোনি জন্ম ও নরক হইতে
নিম্মুক্তই থাকেন ॥৬৫॥

(৬৪) শুক্রাভিজাতীয়ঃ...বজ্র ।

ਭੀਸ਼ਮ ਉਵਾਚ ।

शुद्धातिजनसम्पन्नाः पाण्डवाः संशितव्रताः ।

বিহত্য দেবলোকেষু পুনর্মানুষমেষ্যথ ॥৬৮॥

প্রজ্জ্বলিসর্গঃ চ মুখেন কালে প্রস্তুতঃ দেবেষু স্থানি ভুক্তা ।।

भूथेन संयास्तथ निहसंथां मा वो भयं दुर्धमनाः स्व सर्वे ॥७९॥

इति श्रीमहाभारते शतसाहस्र्यां संहितायां वैद्यासिक्यां आश्विपर्वणि

মোক্ষধৰ্মে বৃত্তেগীতানু ত্ৰিসপ্তত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥ ৩১ ॥ ❀

ভারতকোয়দী

উৎସିନ୍ଧ ଆହ—ବସମିତି । ରକ୍ତା পূର୍ବবস্ত্রায়াঃ । অতএব ইহলোকে দুঃখযথে তদুভয়-
ভাবে, অস্থে কেবলমুখে চ ভূষণায়াঃ প্রাপ্তাঃ । লোকান্তরে চ কাং গতিং প্রতিপত্ত্বামো
লক্ষ্যামহে ; নীলাম, কৃষ্ণাচাসৌ অধমা চেতি ত্যাং তিৰ্গাং যোনিং নরকমেব বেত্যর্থঃ ॥৬৭॥

আবাসিত শুদ্ধি। শুদ্ধিভিজনসম্পন্ন। নির্দোষকুলসমুহাঃ, সংশিতব্রতা দৃশ্যোক্ত-
নিয়মাঃ। বাহুবঃ সহস্রাব্দ ১৬৮৮

ভারতভাবদীপঃ

জাতীয়ঃ শুক্লবস্ত্রঃ সাধাঃ সাধাঃসংজ্ঞকো দেব ইতি নাবল্লভে ॥৬৬॥ হারিদ্রবর্ণে সমাধিকো তমঃ-
সাম্যে রজসোল্লহস্বে চ বর্ষে দেবভাসর্গে উক্তে রজস আধিক্যে সমস্ত সাম্যে তমসো ন্যূনস্বে চ
মধ্যমেছদ্রগ্রহসর্গে চ বর্ষমানঃ । তমোরজসোঃ সাম্যাৎ কদাচিদাবরণস্ত প্রবৃন্তেক্ষা উদ্রেকঃ
জ্ঞাতেন ততস্ত্রিধাগাদি সম্ভাব্যতে ॥৬৭॥ বয়ং তু হারিদ্রাশ্চ্যুতঃ কেবলরজঃপ্রধানেন রক্তে বর্ষমানা
নীলাং ব্রাহ্মণীং বা কৃষ্ণাঃ ততোহপাধ্যমাঃ ত্রিধাপ্গতিং বা কৃষ্ণা সহিতামধ্যমাঃ কৃষ্ণাধমাম্ ॥৬৮॥
এবং ভীতঃ বৃষ্টিরিমাম্বাশব্রতি—শুদ্ধেতি । হে পাণ্ডবা বৃহৎ সম্পন্নঃ হু সিদ্ধসাধ্যাং সিদ্ধে
গগনাম্ ॥৬৯॥

ইতি শান্তিপর্বণি বোধধৰ্মে নৈলকণ্ঠীয়ে তান্নতভাবদীপে ত্ৰিসপ্তত্যধিকদ্বিশততমোঃধ্যায়ঃ ॥২৭৩॥

কজ্রিয়াজ্জ্বল। তামসিক মানুষ তামসিক কক্ষেই ব্যাপ্ত থাকায় জন্মান্তরে
নিজেকে তিৰ্য্যাকজাতিই দেখিতে পায় ॥৬৬॥

কিন্তু আমরা সেই তামসিকভাবযুক্ত ; সুতরাং সুখ ও দুঃখ মিশ্রিতভাবে
কিংবা কেবল দুঃখময়ভাবে রহিয়াছি ; ভবিষ্যতে কোন্ গতি লাভ করিব, তিৰ্য্যক-
ধোনি কিংবা নরক ভোগ করিব ; তাহা বলিতে পারি না ॥৬৭॥

ভীষ্ম বলিলেন—বৎস! তোমরা পাণ্ডুর পুত্র; সুতরাং শুদ্ধবংশে জন্মিয়াছ এবং দৃঢ়ভাবে শাস্ত্রীয় নিয়ম পালন করিতেছ। অতএব দেবলোকে বিহার করিয়া পুনরায় মনুষ্যবৎ জন্ম করিবে ॥৬৮॥

* '...अकारादीनाधिकविषयतयाऽप्यादिः' इति वदन्, '...अकारादीनाधिकविषयतयाऽप्यादिः' इति ।

চতুঃসপ্তত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

অহো ধর্মিষ্ঠতা তাত ! বৃদ্ধশ্রামিততেজসঃ ।

যশা বিজ্ঞানমতুলং বিষ্ণৌ ভক্তিশ্চ তাদৃশী ॥১॥

দুর্বিজ্ঞেয়ং পদং তাত ! বিষ্ণোরমিততেজসঃ ।

কথং বা রাজশাদূল পদন্তু জ্ঞাতবানসৌ ॥২॥

ভবতা কথিতং হেতুং শ্রদ্ধাধে চাহমচ্যুতম্ ।

ভূয়ন্ত মে সমুৎপন্ন্য বুদ্ধিরব্যক্তদর্শনাৎ ॥৩॥

ভারতকৌমুদী

প্রজ্ঞেতি। কালে যথাসময়ম্, সুথেন, প্রজ্ঞাবিসর্গঃ সন্তানোৎপাদনং বিধায়, দেবেষু দেবলোকেষু
প্রত্যোত্য গতা সুখানি ভুক্তা সুথেন অনায়াসেন সিদ্ধেযু তদাথেষু দেবোনিবিশেষেষু সংখ্যাং
গণনাং সংযান্তপ। যুধঃ সর্গ এব বিমলা নিম্পাপাস্থ। অতএব যো যুস্মাকং ভয়ং মাকুৎ ॥৩১॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতচাধ্য শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচাধ্যাবিরচিতান্নাং মহাভারত
টীকান্নাং ভারতকৌমুদীসমাখ্যান্নাং শাস্তিপর্বণি মোক্ষধর্মে ত্রিসপ্তত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥১॥

—:—

অহো ইতি। ধর্মিষ্ঠতা ধার্মিকতা। তাদৃশী অতুল্য ॥১॥

দুরিতি। পদং স্বরূপম্। অসৌ বৃদ্ধঃ ॥২॥

তোমরা যথাসময়ে সুথে সন্তানোৎপাদন করিয়া, স্বর্গলোকে যাইয়া সুখভোগ
করিতে থাকিয়া, সিদ্ধগণের মধ্যেই গণ্য হইবে। কারণ, তোমরা সকলেই নিম্পাপ।
অতএব তোমাদের যেন কোন উদ্বেগ হয় না ॥৩১॥

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘পিতামহ! যাঁহার জ্ঞান অতুলনীয় ছিল এবং নারায়ণের
প্রতি ভক্তিও সেইরূপই ছিল; সেই অমিততেজা বৃত্রাসুরের ধার্মিকতাও আশ্চর্য্যই
ছিল ॥১॥

পিতামহ! অমিততেজা নারায়ণের স্বরূপ অতিদুর্জয়ে। সুতরাং ক্ষত্রিয়-
শ্রেষ্ঠ। বৃত্রাসুর নারায়ণের সেই স্বরূপ কি প্রকারে জানিয়াছিলেন ॥২॥

আপনি এই ঘটনা সত্যই বলিয়াছেন। সুতরাং আমি ইহা বিশ্বাস করি;
তবে আমার অস্পষ্ট জ্ঞান হওয়ায় আবার সংশয় জন্মিয়াছে ॥৩॥

(১) বিকোর্তক্টিচ তাদৃশী বহু।

কথং বিনিবৃত্তো বৃদ্ধঃ শক্রেণ পুরুষবর্ষত ।।

ধর্ম্মিষ্ঠো বিফুভক্তশ্চ তত্ত্বজ্ঞশ্চ পদাঘ্নয়ে ॥৪॥

এতশ্চে সংশয়ং ক্রহি পৃচ্ছতে ভরতবর্ষত ।।

বৃদ্ধস্ত রাজশাদূল । যথা শক্রেণ নির্জিতঃ ॥৫॥

যথা চৈবাভবদ্যুদ্ধং তচ্চাচক্ষু পিতামহ ।।

বিস্তরেণ মহাবাহো । পরং কৌতুহলং হি মে ॥৬॥

ভীষ্ম উবাচ ।

রথেনেন্দ্রঃ প্রয়াতো বৈ সার্কং দেবগণৈঃ পুরা ।

দদর্শাধাগতো বৃদ্ধং ধিষ্ঠিতং পর্কতোপমম্ ॥৭॥

যোজনানাং শতান্যূর্ধ্বং পকোচ্ছিতমরিন্দম ।।

শতানি বিস্তরেণাথ ত্রীণ্যেবাভ্যাধিকানি বৈ ॥৮॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

ভবেতি । এতৎকথং প্রকথ্যে বিশ্বসি, অচ্যুতং সত্যতাবাদভ্রষ্টম্ । বৃদ্ধিঃ সংশয়ঃ, অবাৎ
দর্শনাৎ অস্পষ্টজ্ঞানাত্ ॥৩॥

কথমিতি । পদাঘ্নয়ে উপনিষৎকার্যজ্ঞানে ॥৪॥

এতদিতি । সংশয়ঃ সংশয়বিষয়ীভূতঃ বস্তু ॥৫॥

যথেনিতি । পরমভ্যস্তং কৌতুহলং তত্ত্ব প্রবণ ইতি শেবঃ ॥৬॥

রথেনেনিতি । ধিষ্ঠিতমধিষ্ঠিতম্ । অকারলোপ আর্ষঃ । যোজনানাং পঞ্চশতানি উর্দ্ধমুক্তিতম্,
অভ্যাধিকানি কিয়দধিকানি যোজনানাং ত্রীণ্যেব শতানি বিস্তরেণ যুক্তমিত্যর্থঃ । ঈদৃশং রূপং
মারীকৃতমিতি পরস্তাদ্ভব্যমিতি ॥৭—৮॥

নরঞ্জেষ্ঠ । বৃত্রাসুর ধার্ম্মিক বিফুভক্ত ও বেদান্ততত্ত্বজ্ঞ ছিলেন ; কিন্তু তথাপি
ইন্দ্র উহাকে কি প্রকারে বধ করিলেন ? ॥৪॥

ভরতঞ্জেষ্ঠ ক্ষত্রিয়প্রধান । আপনি আমার এই সন্দিগ্ধ বিষয়টী বলুন , ইন্দ্র
যে ভাবে বৃত্রাসুরকে জয় করিয়াছিলেন ; তাহাই আমি জিজ্ঞাসা করিতেছি ॥৫॥

মহাবাহো পিতামহ । ইন্দ্রের সহিত বৃত্রাসুরের যেরূপ যুদ্ধ হইয়াছিল, তাহা
আপনি বিস্তরক্রমে বলুন ; উহা শুনিবার জন্য আমার অত্যন্ত কৌতুক জন্মিয়াছে ॥৬॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘পূর্বকালে দেবরাজ ইন্দ্র রথে আরোহণ করিয়া দেবগণের
সহিত প্রস্থান করিলেন এবং আনিয়া দেখিলেন, বৃত্রাসুর পর্বতপ্রমাণ হইয়া
অবস্থান করিতেছেন । তৎকালে বৃত্রাসুরের শরীরটী পঞ্চশত যোজন উচ্চ এবং
কিঞ্চিৎখণ্ডিত ত্রিশত যোজন বিস্তৃত ছিল ॥৭—৮॥

মহানবোপাখ্যায়-মহাকাব্য-ভারতচরিত্র-
শ্রীকৃষ্ণদাসগিদ্ধাসবাসীশতটীকাগ্রন্থ-প্রণীত গ্রন্থাবলী
মুদ্রিত মূলগ্রন্থ

গ্রন্থের নাম	মূল্য	মাণ্ডলাদি
১। স্তুতিচিহ্নামণি (বাবদ্বাগ্রন্থ, চতুর্থ সংস্করণ)	৪৮	১০/০
২। কল্পিতীহরণ (মহাকাব্য, সটীকাজীবন, চতুর্থ সংস্করণ)	৩৮	১০/০
৩। বিদ্যালসরোজিনী (নাটিকা, প্রথমভিনয়যোগা)	১৮	১০
৪। বকীতপ্রতাপ (নাটক, প্রতাপানিভাচরিত্র)	২৮	১০
৫। শিবরপ্রতাপ (নাটক, প্রতাপসিংহচরিত্র)	২৮	১০
৬। বিরোপদৈবত (খণ্ডকাব্য, শিবরপ্রতাপের সহিত সংযুক্ত)		
৭। মুখিষ্টিয়ের সময় (২য় সংস্করণ)	১০	১০/০
৮। বিধবার অঙ্কক (২য় সংস্করণ)	১০	১০/০

অমুদ্রিত মূলগ্রন্থ

৯। শঙ্করসম্ভব (খণ্ডকাব্য)	১০। সমল (গল্পকাব্য)
১১। কংসবধ (নাটক)	১২। জানকীবিক্রম (নাটক)
১৩। শিবাজীচরিত্র (মহানাটক)	১৪। বিভাবিত্তবিবাদ (খণ্ডকাব্য)
১৫। সমাজসংস্কার (হিন্দুসমাজের উৎকর্ষসাধক পবেষণাগ্রন্থ)	
১৬। বৈদিকবাদনীমাংসা (ইতিহাস)	১৭। কাব্যাকৌমুদী (অলঙ্কারগ্রন্থ)

মুদ্রিত টীকাগ্রন্থ

১৮। উত্তররামচরিত্র (সটীকাজীবন ৪র্থ সংস্করণ)	৫৮	১০/০
১৯। মালবিকাগ্নিমিত্র (সটীকাজীবন ২য় সংস্করণ)	২৮	১০
২০। মালভীমাধব (সটীকাজীবন ৪র্থ সংস্করণ)	৫৮	১০
২১। দশরূমায়চরিত্র (সটীকাজীবন ৩য় সংস্করণ)	২৮	১০/০
২২। কান্দবরীপূর্বাঙ্ক (সটীকাজীবন ৪র্থ সংস্করণ)	১২৪০	১৪০/০
২৩। সাহিত্যদর্পণ (বিদ্বত টীকাসম্মত ৪র্থ সংস্করণ)	৮৮	১৮
২৪। মেঘদূত (সাধর-টীকাধর-হিন্দী-বঙ্গাজীবন ২য় সংস্করণ)	২৮	১০/০
২৫। কুমারসম্ভব (সাধরটীকা-হিন্দী-বঙ্গাজীবন ২য় সংস্করণ)	২৮	১০/০
২৬। কুমারকটিক (সটীকাজীবন ৩য় সংস্করণ)	৫৮	১০
২৭। অতিক্রান্তরূপ (সটীকাজীবন ২য় সংস্করণ)	৫৮	১০
২৮। রত্নবংশ (সাধর সটীকা-হিন্দী-বঙ্গাজীবন)	৪৮	১৮
২৯। শিশুপালবধ (সাধর-টীকা-টিপ্পনী, বঙ্গাজীবন ২য় সংস্করণ)	১০৮	১৪০/০
৩০। বৈকুণ্ঠচরিত্র (সাধর-সটীকাজীবন ২য় সংস্করণ) পূর্বাঙ্ক	১২৪০	১৮
৩১। উত্তরদর্প	৮৮	১৮
এক মতে উত্তরদর্প	২০৮	২৮
৩২। সুপ্রসঙ্গ (সটীকাজীবন ২য় সংস্করণ)	৫৮	১০/০

মহাভারতম্

মহর্ষি-শ্রীকৃষ্ণদ্বৈপায়নবেদব্যাস-প্রণীতম্

—ঃঃ—

শান্তিপর্ব

—ঃঃ—

ত্রয়োবিংশখণ্ডম্

—ঃঃ—

দর্শনাচার্য্য

শ্রীমন্নীলকণ্ঠকৃতয়া ভারতভাবদীপ-

সমাখ্যয়া টীকয়া

মহামহোপাধ্যায়-মহাকবি-ভারতচাৰ্য্য-

শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্য প্রণীতয়া

ভারতকৌমুদীসমাখ্যয়া টীকয়া তৎকৃত-

বঙ্গানুবাদেন চ সহিতম্

কলিকাতা ৪১ সংখ্যক-দেবলেনাথবঙ্গবন্ধু-সিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্য

সিদ্ধান্তবাগীশেনৈব প্রকাশিতঞ্চ

(কোন্ নং পার্ক ২৪৬২)

১৩৫২ বঙ্গাব্দে

গ্রাহকপক্ষে কল্যাণ ১৪০



সাধারণপক্ষে কল্যাণ ১৪০

কলিকাতা ৪১নং দেবলেনাথ সিদ্ধান্তভট্টাচার্য্য

শ্রীহরেন্দ্রভট্টাচার্য্যকর্তৃক মুদ্রিত

তৎ প্রেক্ষ্য তাদৃশং রূপং ত্রৈলোক্যেনাপি দুর্জয়ম্ ।

বৃত্তস্ত দেবাঃ সংত্ৰস্তা ন শাস্তিমুপলভিরে ॥৯॥

শক্রস্ত তু তদা রাজন্ । উরুস্তস্তো ব্যজায়ত ।

ভয়াদবৃত্তস্ত সহসা দৃষ্ট্৷ তদ্রূপমুক্তমম্ ॥১০॥

ততো নাদঃ সমভবদ্বাদিত্রোণাঞ্চ নিম্বনঃ ।

দেবাসুরাণাং সর্বেষাং তস্মিন্ যুদ্ধে হ্যুপস্থিতে ॥১১॥

অথ বৃত্তস্ত কৌরব্য ! দৃষ্ট্৷ শক্রমবস্থিতম্ ।

ন সম্রমো ন ভীঃ কাচিদাস্থা বা সমজায়ত ॥১২॥

ততঃ সমভবদ্যুদ্ধঃ ত্রৈলোক্যস্ত ভয়ঙ্করম্ ।

শক্রস্ত চ সুরেন্দ্রস্ত বৃত্তস্ত চ মহাত্মনঃ ॥১৩॥

অসিভিঃ পট্টিশৈঃ শূলৈঃ শক্তিতেমরমুদগৈরৈঃ ।

শিলাভিবিবিধাভিঃ চ কার্ষুকৈঃ চ মহাস্থনৈঃ ॥১৪॥

শস্ত্রেঃ চ বিবিধৈর্দৈবৈঃ পাবকোদ্ধাভিরেব চ ।

দেবাসুরৈস্ততঃ সৈন্যৈঃ সর্বমাসৌ সমাকুলম্ ॥১৫॥ (বিশেষকম্)

ভারতকৌমুদী

তদিত্যি । বৃত্তস্ত তাদৃশং তদ্রূপমিতি সৎকঃ ॥৯॥

শক্রস্তোতি । উরোঃ প্তস্তঃ অচলতা ॥১০॥

তত ইতি । নাদঃ কোলাহলঃ ॥১১॥

অপোতি । সম্রমঃ অহিরতা । আস্থা যত্নঃ অবজ্ঞাবশাৎ ॥১২॥

তত ইতি । ত্রৈলোক্যস্ত ত্রিভুবনবাসিনো জনস্ত । পট্টিশাদৌনি তদানীন্তনাত্মজাণি ।

পাবকোদ্ধাভিঃ অগ্নিযুক্তকাঠৈঃ ॥১৩—১৫॥

দেবগণ ত্রিভুবনেরও দুর্জয় বৃত্তাস্ত্রের তাদৃশ সেই রূপ দর্শন করিয়া অত্যন্ত ভীত হইলেন এবং শাস্তি লাভ করিতে পারিলেন না ॥৯॥

রাজা । তৎকালে বৃত্তাস্ত্রের সেই অদ্ভুত রূপ দর্শন করিয়া তৎক্ষণাৎ ভয়ে ইস্ত্রের উরুযুগল অচল হইয়া গেল ॥১০॥

তাহার পর দেবগণ ও অসুরগণের সেই যুদ্ধ উপস্থিত হইলে, কোলাহল ও নানা-বিধ বাস্তবনি হইতে লাগিল ॥১১॥

কৌরবনন্দন । তদনন্তর সম্মুখে অবস্থিত ইস্ত্রকে দেখিয়াও বৃত্তাস্ত্রের কোন চাক্ষু্য, ভয় বা যুদ্ধের চেষ্ঠা জন্মিল না ॥১২॥

পিতামহপুরোগাশ্চ সৰ্কে দেবগণাস্থা ।
 ঋষয়শ্চ মহাভাগাস্তদ্যুদ্ধঃ ক্রৌঞ্চমুগমন্ ॥১৬॥
 বিমানাঐর্গহরাজ ! সিদ্ধাশ্চ ভরতর্ষভ ! ।
 গর্জবাশ্চ বিমানাঐরঙ্গরোভিঃ সমাগমন্ ॥১৭॥
 ততোহস্তরৌক্ষমাবৃত্য বৃজো ধর্মভূতাংবরঃ ।
 অশ্ববর্ষণ দেবেন্দ্রঃ সমাকিরদতিক্রান্তম্ ॥১৮॥
 ততো দেবগণাঃ ক্রুদ্ধাঃ সর্বতঃ শরবৃষ্টিভিঃ ।
 অশ্ববর্মমপোহস্ত বৃজপ্রেরিতমাহবে ॥১৯॥
 বৃহস্ত কুরুশাঙ্গীল ! মহামায়ো মহাবলঃ ।
 মোহয়ামাস দেবেন্দ্রঃ মায়ামুচ্চেন সর্বশঃ ॥২০॥

ভারতকৌমুদী

পিত্তেতি । পিতামহপুরোগা বন্ধগ্রহৃতঃ । ১৬।

বিমানেন্তি । বিমানাঐর্গহরোবিমানেন্ঠৈঃ ॥১৭॥

তত ইতি । আবৃত্য বাপা । অশ্ববর্ষণ শিলাবর্ষণেন ॥১৮॥

তত ইতি । অপোহস্ত ভ্রুগরম্ ॥১৯॥

বৃজ ইতি । মহতী মারী যন্ত সঃ ॥২০॥

তৎপরে দেবরাজ ইন্দ্র ও মহাত্মা বৃজাসুরের ত্রিভুবনভয়ঙ্কর যুদ্ধ আরম্ভ হইল ; তৎকালে অসি, পট্টিন, শূল, শক্তি, তোমর, মুদগর, নানাবিধ প্রস্তর, মহাশলকারী ধনু, অগ্নীয় বহুবিধ অস্ত্র ও অলংকাঠদ্বারা যুদ্ধ চলিতে লাগিল ; ক্রমে দেবসৈন্তে ও অসুরসৈন্তে সমস্ত সমরাজন ব্যাপ্ত হইয়া পড়িল ॥১৩—১৫॥

ব্রহ্মাদি সমস্ত দেবগণ ও মহাভাগ ঋষিগণ সেই যুদ্ধ দর্শন করিবার জন্য আগমন করিলেন ॥১৬॥

ভরতজ্যেষ্ঠ মহারাজ ! সিদ্ধগণ এবং অঙ্গরাদির সহিত গর্জবর্ষণ, উত্তম উত্তম বিমানে আরোহণ করিয়া উপস্থিত হইলেন ॥১৭॥

তাহার পর ধান্মিকজ্যেষ্ঠ বৃজাসুর আকাশ ব্যাপ্ত করিয়া অতি ক্রুত শিলাবর্ষণ দ্বারা দেবরাজকে আচ্ছাদিত করিলেন ॥১৮॥

তদনন্তর দেবগণ ক্রুদ্ধ হইয়া যুদ্ধে সকল দিক্ হইতে বাণবর্ষণদ্বারা, বৃজাসুর-নির্মিত শিলাবৃষ্টি নিবারণ করিলেন ॥১৯॥

কৌরবজ্যেষ্ঠ ! তখন মহামায়াবী ও মহাবলশালী বৃজাসুর মারী-যুদ্ধদ্বারা সর্ব-প্রকারে ইন্দ্রকে মোহিত করিয়া কেলিলেন ॥২০॥

তস্ম ব্রহ্মাদিতস্তাথ মোহ আসীচ্ছতক্রতোঃ ।

রথাস্তরেণ তং তত্র বশিষ্ঠঃ সমবোধয়ৎ ॥২১॥

বশিষ্ঠ উবাচ ।

দেবশ্ৰেষ্ঠোহসি দেবেন্দ্র ! দৈত্যাস্তুরনিবহণ ! ।

ত্রৈলোক্যবলসংযুক্তঃ কস্মাচ্ছক্র ! বিষীদসি ॥২২॥

এষ ব্রহ্মা চ বিষ্ণুশ্চ শিবশ্চৈব জগৎপতিঃ ।

সোমশ্চ ভগবান্ দেবঃ সর্বৈ চ পরমর্ষয়ঃ ॥২৩॥

মা কার্মাঃ কশ্মলং শক্র ! কশ্চিদেবেতরো যথা ।

আর্য্যায় যুদ্ধে মতিং কৃষ্ট্বা জিহি শক্রন্ সুরাধিপ ! ॥২৪॥

এষ লোকগুরুত্বাশ্রয়ঃ সর্বলোকনমস্কৃতঃ ।

নিরীক্ষতে ত্বাং ভগববাংস্ত্যজ মোহং সুরাধিপ ! ॥২৫॥

ভারতকৌমুদী

তস্তেতি । এতৎ স্বরূপং অকল্পনীয়ং চরিত্রং স রথায় ॥২১॥

দৈবৈতি । ত্রৈলোক্যবলেণ ত্রিভুবনস্থসকললোকবলভূতাবলেণ সংযুক্তঃ ॥২২॥

এষ ইতি । সোমঃ বসুদেবত্বশ্রুতঃ । অতঃ অস্তান্নিকে মোহস্থিতির্ন বুদ্ধেতি ত্যাবঃ ॥২৩॥

মেতি । কশ্মলং মোহম । ইতরো নিকটো জনঃ । আখ্যাঃ সতীঃ ছগণভায় ॥২৪॥

এষ ইতি । হ্যক্ষঃ ত্রৈলোক্যনামঃ শ্রবঃ ॥২৫॥

তৎকালে ব্রহ্মাসুরপীড়িত ইন্দ্রের মোহ উপস্থিত হইল । তখন মহর্ষি বশিষ্ঠ
অস্ত্র রথে আরোহণ করিয়া যাইয়া ইন্দ্রের চৈতন্য সম্পাদন করিলেন ॥২১॥

বশিষ্ঠ বলিলেন—‘দেবরাজ দৈত্য ও অসুরবিনাশন ইন্দ্র ! আপনি ত দেবগণ-
শ্রেষ্ঠ এবং ত্রিভুবনবাসী সমস্ত লোকের সমান বলসম্পন্ন ; তবে কেন অবসর
হইতেছেন ? ॥২২॥

এই জগৎপতি ব্রহ্মা, বিষ্ণু ও মহেশ্বর এবং ভগবান্ চন্দ্রদেব ও সকল মহর্ষি
উপস্থিত রহিয়াছেন ॥২৩॥

দেবরাজ ইন্দ্র ! আপনি কোন ইতর লোকের ন্যায় মোহাবিষ্ট হইবেন না ; ধর্ম-
সম্বৃত্ত বুদ্ধি করিয়া যুদ্ধে শত্রুগণকে সংহার করুন ॥২৪॥

দেবরাজ । এই জগৎগুরু ও সর্বলোকপুঞ্জিত ভগবান্ মহাদেব আপনার প্রতি
সম্মেহ দৃষ্টিপাত করিতেছেন । অতএব আপনি মোহ ত্যাগ করুন ॥২৫॥

(২১) রথাস্তরেণ তং তত্র...নি ।

এতে ব্রহ্মবর্ষশ্চৈব বৃহস্পতিপুরোগমাঃ ।

স্তবেন শক্ৰ ! দিব্যেন স্তবস্তি স্বাং জয়ায় বৈ ॥২৭॥

ভীষ্ম উবাচ ।

এবং সম্বোধ্যমানস্ত বশিষ্ঠেন মহাস্থনা ।

অভীষ বাসবস্তাদীষলমুক্তমতঃকমঃ ॥২৭॥

ততো বুদ্ধিমুপাগম্য ভগবান্ পাকশাসনঃ ।

যোগেন মহতা যুক্তস্তাং মায়াং ব্যপকর্ষত ॥২৮॥

ততোহগ্নিরঃ স্তভঃ শ্রীগাংস্তে চৈব শুমহর্ষয়ঃ ।

দৃষ্ট্বা বৃত্তস্ত বিক্রান্তমুপাগম্য মহেশ্বরম্ ।

উচুর্ষত্রিবিংশাংশং লোকানাং হিতকামায়া ॥২৯॥

ততো ভগবতস্তেজো জ্বরো ভূত্বা জগৎপতেঃ ।

সমাবিশন্তদা রৌদ্রো ব্রহ্মং দৈত্যপতিং তদা ॥৩০॥

ভারতকৌমুদী

এত ইতি । দিব্যেন অলৌকিকেন ॥২৭॥

এবমিতি । সম্বোধ্যমানস্ত মোক্ষার্থস্থঃ জ্ঞাপ্যমানস্ত ॥২৭॥

তত ইতি । যোগেন আয়ুশ্চক্রদ্বাণেন । ব্যপকর্ষত বান্ধিয়ং ॥২৮॥

তত ইতি । অগ্নিরঃ স্তভঃ বৃহস্পতিঃ । যট্টিগাদোক্তাঃ শ্রীকঃ ॥২৯॥

তত ইতি । ভগবতো মহাদেবত । রৌদ্রো ভরদ্বজঃ ॥৩০॥

দেবরাজ ! এই বৃহস্পতিপ্রভৃতি ব্রহ্মর্ষিরা জয়লাভের জন্য অলৌকিক স্তবদ্বারা আপনার সম্ভাব নিধান করিতেছেন ॥২৬॥

ভীষ্ম বলিলেন — ‘মহাত্মা বশিষ্ঠ এইভাবে বুঝাইতে লাগিলে, মহাতেজা ঈশ্বর অত্যন্ত বল উপস্থিত হইল ॥২৭॥

উদনস্তর ভগবান্ ঈশ্বর কর্তব্যবুদ্ধি লাভ করিয়া এবং মহাবোগযুক্ত হইয়া সেই অসুরপ্রযুক্ত মায়ামোহ ত্যাগ করিলেন ॥২৮॥

জাহ্নবীর পর তেজস্বী বৃহস্পতি এবং মহর্ষিরা বৃত্তাস্ত্রের বিক্রম দেখিয়া, ত্রিভুবনের হিত কামনায় মহাদেবের নিকট যাওয়া, বৃত্তাস্ত্রের বিনাশের জন্য বহু কথা বলিলেন ॥২৯॥

জাহ্নবীর পর জগদীশ্বর ভগবান্ মহাদেবের তেজ ভরদ্বজের অর হইয়া অসুরপতি বৃত্তাস্ত্রের দেহে প্রবেশ করিল ॥৩০॥

বিষ্ণুশ্চ ভগবান্ দেবঃ সৰ্বলোকাভিপূজিতঃ ।

ঐশ্বর্য সমাবিশমজ্জং লোকসংলক্ষণে রতঃ ॥৩১॥

ততো বৃহস্পতির্ধীমানুপাগম্য শতক্রতুম্ ।

বশিষ্ঠশ্চ মহাতেজাঃ সর্বে চ পরমর্ষয়ঃ ॥৩২॥

তে সমাসাগ বরদং বাসবং লোকপূজিতম্ ।

উচুরেকাগ্রমনসো জহি ব্রহ্মমিতি প্রভো ! ॥৩৩॥ (যুগ্মকম্)

মহেশ্বর উবাচ ।

এষ ব্রহ্মো মহান্ বলেন মহতা বৃতঃ ।

বিশ্বাত্মা সর্বগশ্চৈব বহুমায়শ্চ বিশ্রুতঃ ॥৩৪॥

তদেনমসুরজ্ঞেষ্ঠং ত্রৈলোক্যেনাপি দুর্জয়ম্ ।

জহি জ্বং যোগমায়ায় মাযমংস্থাঃ সুরেশ্বর ! ॥৩৫॥

অনেন হি তপস্তপ্তং বলার্থমগরাধিপ ! ।

সৃষ্টিং বধ সহস্রাণি ব্রহ্মা চাত্মৈ বরং দদৌ ॥৩৬॥

মহত্বং যোগিনৈকৈব মহামায়াম্বেব চ ।

মহাবলত্বঞ্চ তথা তেজশ্চাত্মাং সুরেশ্বর ! ॥৩৭॥ (যুগ্মকম্)

ভ'রতকৌমদী

বিষ্ণু'রতি । ঐশ্বর্যদৈবম্ ॥৩১॥

তত'টীত । শতক্রতু'মক্রম । 'পাগমনসো' ব্রহ্মবধ টীত শেষঃ ॥৩২—৩৩॥

এম'টীত । মহান্ বলেন পদানঃ, বলেন সৈন্যেন । বিশ্বাত্মা মায়ী সর্বরূপধারণকমঃ ॥৩৪॥

'জহি'রতি । যোগম্ একাগ্রচিত্ততাম্ ॥৩৫॥

এবং সমগ্র জগৎপূজিত ও লোকরক্ষায় নিরত ভগবান বিষ্ণুও যাইয়া ঐশ্বরের
বাক্সে আবিষ্ট হইলেন ॥৩১॥

তৎপরে বৃদ্ধিমান্ বৃহস্পতি, মহাতেজা বশিষ্ঠ ও সেই সকল মহর্ষি একাগ্রচিত্ত
হইয়া ঐশ্বরের নিকটে যাইয়া, সেই বরদাতা ও জগৎপূজিত ঐশ্বরকে বলিলেন—‘প্রভু !
আপনি ব্রহ্মসুরকে বধ করুন’ ॥৩২—৩৩॥

মহাদেব বলিলেন—‘ইহু ! এই ব্রহ্মাসুর নিজে অত্যন্ত বলবান্, বিশাল সৈন্য
পরিবেষ্টিত, বিনিধ মায়াভিষ্ম এবং সেই মায়ার গুণে সমস্ত রূপধারণে
সমর্থ ও সর্লভ্রগামী বলিয়া বিখ্যাত ॥৩৪॥

অতএব দেবরাজ ! তুমি ব্রহ্মাসুরকে অবজ্ঞা করিও না ; একাগ্রতা অবলম্বন
করিয়া ত্রিভুবনেরও দুর্জয় এই অসুরজ্ঞেষ্ঠকে সংহার কর ॥৩৫॥

এতদ্বাং মামকং তেজঃ সমাবিশতি বাসব !।

ব্যগ্রমেবং স্বমপোনং বজ্জেন জহি নানবম্ ॥৮॥

শক্ৰ উবাচ ।

ভগবৎস্বপ্নপ্রসাদেন দিত্তিজঃ স্তুত্বাসদম্ ।

বজ্জেন নিহনিষ্যামি পশ্চাত্তে সুরর্ষভ ! ॥৯॥

ভীষ্ম উবাচ ।

আবিশ্যমানে দৈত্যে তু জ্বরেণাথ মহাসুরে ।

দেবতানামুদীপাকং হর্ষান্নাদো মহানভূৎ ॥১০॥

ততো দ্বন্দ্বুভয়ৈশ্চৈব শাস্ত্রাশ্চ স্তুমহাস্বনাঃ ।

মুরজা ভিণ্ডুমানৈশ্চৈব প্রাবাজস্ত সছত্ৰশঃ ॥১১॥

অস্তরাণাস্ত সর্বেষাং স্মৃতিলোপো মহানভূৎ ।

মায়ানিশ্চ বলবান্ ক্রণেন সমপজত ॥১২॥

ভারতকৌমুদী

অনেনেতি । বলার্থং শক্তিলাভার্থম্ । যোগিনাং মধ্যে মহত্বঃ প্রাপ্তক্ৰমঃ ৩৬—৩৭॥

এতদ্বিত্তি । এবং জ্বরেণ, ব্যগ্রমাক্রমম্ ॥৩৮॥

ভগবদ্বিত্তি । স্তুত্বাসদমতীবহুর্দ্বর্মম্ ৩৯॥

আবিশ্রেতি । দৈত্যে দৈত্যগণাক্রান্তিতে ৪০॥

ভক্ত ইতি । প্রাবাজস্ত দেবতাক্রিয়াদিত্তিঃ ৪১॥

দেবরাজ । এই বৃত্তাসুর শক্তি লাভের নিমিত্ত যষ্টি সহস্র বৎসর তপস্তা করিয়াছিল ; তাহাতে ব্রহ্মা উহাকে যোগশ্রেষ্ঠত্ব, মহামায়াবিব, মহাবলত্ব ও উত্তম ভেজের বর দান করিয়াছিলেন ॥৩৬—৩৭॥

ইহ । এই আমার তেজ তোমাতে প্রবেশ করিল । স্তুত্বাং তুমিও বজ্জ্বারা এই জরাবিষ্ট দানবকে বধ কর' ॥৩৮॥

ইহ বলিলেন—‘ভগবন্ দেবজ্যেষ্ঠ । আমি আপনার অমুগ্রহে বজ্জ্বারা আপনার সমকেই অতি দুর্দ্ব এই দানবকে বধ করিব’ ॥৩৯॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘মহাসুর বৃত্ত জরাবিষ্ট হইলে, আনন্দবশতঃ দেবগণ ও ঋষিগণের বিশাল কোলাহল হইতে লাগিল ॥৪০॥

তদনন্তর দেবগণকে বিশাল শঙ্ককারী সহস্র সহস্র হৃদুভি, শব্দ, বৃন্দ ও ভিত্তিম দ্বাদিত হইতে থাকিল ॥৪১॥

(৩৬) ব্যগ্রমেবং...বৎ বর্জ, ...বৃজ্জমেব—মি

তথাবিষ্টমথো জ্ঞানো ধর্মো দেবতাস্থা ।

জ্ঞানম্ভঃ শক্রমীশানং তথা প্রাচোদয়ন্নপি ॥৪৩॥

রথস্থস্থ হি শক্রস্ত যুদ্ধকালে মহাক্ষনঃ ।

ধর্মিভিঃ স্তুয়মানস্ত রূপমাসৌ স্তুতৃদৃশম্ ॥৪৪॥

ব্রহ্মস্ত তু মহারাজ ! জ্ঞানবিষ্টস্ত সর্বশঃ ।

অভবন্ যানি লিঙ্গানি শরীরে তানি মে শূণু ॥৪৫॥

জ্বলিতাস্তোহভবদ্ঘোরো বৈবর্ণ্যাকাগমৎ পরম্ ।

গাত্রকম্পচ্চ স্তুমহান্ শ্বাসচাপ্যভবন্ মহান্ ॥৪৬॥

রোমহর্ষচ্চ তীত্রোহুষ্ণিম্বাসচ্চ মহান্ নৃপ ! ।

শিবা চাশিবমঙ্কশা তস্য বক্ত্রাৎ স্তুদারুণা ॥৪৭॥

নিম্পপাত মহাঘোরা স্মৃতিঃ সা তস্য ভারত ! ।

উজ্জ্বলচ্চ জ্বলিতাস্তস্য দাপ্তাঃ পার্শ্বে প্রপেদিরে ॥৪৮॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

অনুবাণা'ম'তি । মহান্ স্মৃতিশ্রুতঃ । বনবান সাকল্যেন সম্পন্নঃ ॥৪২॥

প্রদেতি । আবিষ্টং জ'রণ । প্রাচোদয়ন্ বুদ্ধচরিত্রাৎ প্রায়শ্চ ॥৪৩॥

রপে'তি । স্তুতৃদৃশ'ম'তি গুণভব আধঃ ॥৪৪॥

ব্রহ্মে'তি । লিঙ্গানি লক্ষণানি ॥৪৫॥

জ্বলিতো'তি । জ্বলিতাস্ত উজ্জ্বলমুদঃ ॥৪৬॥

তখন ক্ষণকাল মধ্যে সমস্ত অস্ত্রেরই সম্পূর্ণরূপে স্মৃতিলোপ ও মায়ালোপ হইয়া গেল ॥৪২॥

ব্রহ্মাসুর অরাবিষ্ট হইয়াছেন জানিয়া, দেবগণ ও সাধিগণ স্মৃতিবাক্যে ব্রহ্মাসুরকে বধ করিবার জন্য দেবদৈত্যাধাশ্ব ইন্দ্রকে প্রেরণা দিতে লাগিলেন ॥৪৩॥

ঋষিরা রথস্থিত মহাত্মা ইন্দ্রের স্তব করিতে থাকিলে, তাঁহার রূপ দর্শন করা অতি দুষ্কর হইয়াছিল ॥৪৪॥

মহারাজ ! ব্রহ্মাসুর অরাবিষ্ট হইলে, তাঁহার শরীরে যে সকল লক্ষণ হইয়াছিল ; তাহা তুমি আমার নিকট শ্রবণ কর ॥৪৫॥

ব্রহ্মাসুরের মুখমণ্ডল ভয়ঙ্কর উজ্জ্বল হইল, শরীর বিবর্ণ হইয়া পড়িল, গুরুতর গাত্রকম্প চলিতে লাগিল এবং বিশাল শ্বাস বাহিতে থাকিল ॥৪৬॥

(৪৪) '...অনীত্যধিকবিন্যস্তমোহাধ্যায়ঃ । তীক্ষ্ণ উবাচ ।' বদ বদ, '...সপ্তাশীত্যধিকবিন্যস্তমোহাধ্যায়ঃ । তীক্ষ্ণ উবাচ—'নি ।

গৃধ্রাঃ ককা বলাকান্চ বাচোহমৃগকন্ম স্তবাকৃণাঃ ।
 বৃহন্তোপরিসংসৃষ্টাশ্চক্রবৎ পরিবভ্রমুঃ ॥৪৯॥
 ততস্তং রথমাস্থায় দেবাপ্যায়িত আহবে ।
 বজ্রোদ্রুতকরঃ শক্রস্তং দৈত্যঃ সমবৈশ্বত ॥৫০॥
 অমাসুৰমথো নাদং স মুমোচ মহাসুরঃ ।
 ব্যজ্জ্বলৈব রাজেশ্বরে । তীত্রকরসমৰ্ষিতঃ ॥৫১॥
 অথাস্ত জ্জ্বলন্তঃ শক্রস্তং তী বজ্রমবাস্থজৎ ।
 স বজ্রঃ স্তমহাতেজাঃ কালাস্তকয়মোপমঃ ।
 ক্রিপ্রমেব মহাকায়ং বৃত্রং দৈত্যমপাতয়ৎ ॥৫২॥

ভারতকৌমুদী

রোমেতি । শিবা শৃগালী, অশ্বিনসম্বাদী অমঙ্গলরূপা । তত বৃহন্ত সা সৃষ্টিরথ সা শিব
 ভাৰ্য্যঃ ॥৪৭—৪৮॥

গৃধ্রা ইতি । বাচো রবান্ । সংসৃষ্টাঃ পরস্পরমিলিতাঃ ॥৪৯॥

তত ইতি । দেবৈঃ শিবাদিভিঃ আপ্যায়িতো বহ্নিততেজাঃ ॥৫০॥

অমাপ্রমর্ষিত । ব্যজ্জ্বলং বিশেষণ জ্জ্বলণং কৃতবান্ ॥৫১॥

অথোতি । ততো রপাৎ । বট্পাদোহয়ঃ সৌক্যঃ ॥৫২॥

তীত্র রোমাঞ্চ জগিল, প্রবল শ্বাস চলিতে থাকিল এবং ভরতনন্দন রাজা ।
 বৃত্রাসুরের স্মৃতিই অতি ভয়ঙ্কর অমঙ্গলরূপ শৃগালী হইয়া তাঁহার মুখ হইতে নির্গত
 হইতে লাগিল; আর প্রজ্বলিত উজ্জ্বল সৰ্বল তাঁহার পার্শ্বে পতিত হইতে
 থাকিল ॥৪৭—৪৮॥

গৃধ্র, কাক ও বকপক্ষী সকল অতি দারুণ রব করিতে লাগিল এবং তাহারা
 মিলিত হইয়া বৃত্রাসুরের উপরে চক্রের স্থায় পরিভ্রমণ করিতে থাকিল ॥৪৯॥

ভগনস্তর দেববহ্নিততেজা ইন্দ্র রথে থাকিয়া, বজ্র উত্তোলন করিয়া, বৃত্রাসুরের
 নিকৈ দৃষ্টিপাত করিলেন ॥৫০॥

রাজশ্রেষ্ঠ ! তাহার পর তীত্র অরমুক্ত বৃত্রাসুর অলৌকিক শব্দ করিলেন এবং
 জ্জ্বল (হাই) তুলিলেন ॥৫১॥

বৃত্রাসুর জ্জ্বল করিলে, ইন্দ্র আপন রথ হইতে বজ্র নিক্ষেপ করিলেন । অত্যন্ত
 তেজস্বী ও কালান্তক সমতুল্য সেই বজ্র বাইয়া সম্বরই বিশালদেহ বৃত্রাসুরকে
 নিপাতিত করিল ॥৫২॥

(৫২) কাশ্যারিসদৃশোপমঃ...বদ বহু ।

ততো নামঃ সমভবৎ পুনরেব সমভূতঃ ।

বৃত্তং বিনিহতং দৃষ্ট্বা দেবানাং ভরতর্ষভ । ৫৩৥

বৃত্তস্তু হৃদ্যা মম্ববান্ দানবারির্মহাযশাঃ ।

বজ্রেন বিষ্ণুযুক্তেন দিব্যমেব সমাবিশৎ ৫৪৥

অথ বৃত্তস্তু কৌরব্য ! শরীরাদভিনিঃসৃত্য ।

ব্রহ্মবধ্যা মহাঘোরা রৌদ্রা লোকভয়াবহা ৫৫৥

করালদশনা ভীমা বিকৃতা কৃষ্ণপিঙ্গলা ।

ঐকোণমূর্ধ্বজা চৈব ঘোরনেত্রা চ ভারত ! ৫৬৥

কপালমালিনী চৈব কৃত্যেব ভরতর্ষভ ।।

রুদিরাত্রা চ ধর্মজ ! চীরবঙ্কলবাসিনী ৫৭৥ (বিশেষকম)

সান্নিভিক্রম্য রাজেন্দ্র ! তাদৃগ্ রূপা ভয়াবহা ।

বজ্রিণং যুগয়ামাস তদা ভরতসন্তম ! ৫৮৥

ভারতকৌমুদী

৫৩ টিতি । নামঃ কোলাহলঃ ৫৩৥

৫৪ মতি । বিষ্ণুযুক্তেন বিষ্ণুসমাবিশ্টেন ৫৪৥

অর্থতি । ব্রহ্মবধ্যা ব্রহ্মহত্যা, বৃত্তাস্তুরত ব্রহ্মণঃষট্ পুরষাৎ । করালদশনা ভীষণদন্তযুক্তা, ঐকোণমূর্ধ্বজা চৈব নেত্রা বিকৃপকেশা । কৃত্যেব অভিচারদেবত্বেব ৫৫—৫৭৥

সেতি । বীজামিহম, যুগয়ামাস অর্ষষ্টবতী ৫৮৥

ভরতশ্রেষ্ঠ ! তদনন্তর বৃত্তাস্তুরকে নিহত দেখিয়া, সকল দিক্ হইতে দেবগণের পুনরায় কোলাহল উত্থত হইল ৫৩৥

দানবশক্র ও মহাযশা ঈন্দ্র বিষ্ণুসমাবিষ্ট বজ্রদ্বারা বৃত্তাস্তুরকে বধ করিয়া স্বর্গের দিকেই চলিলেন ৫৪৥

কৌরবনন্দন ! তৎপরে মহাঘোরা, রৌদ্রমূর্ত্তি ও সর্বলোকের ভয়জনিকা ব্রহ্মহত্যা বৃত্তাস্তুরের দেহ হইতে নির্গত হইল । তাহার দন্ত সকল ভীষণ, আকৃতি ভয়ঙ্কর বিকৃত, বর্ণ কৃষ্ণ ও পিঙ্গলমিশ্রিত, কেশকলাপ আলুলায়িত, নয়নযুগল ভয়ঙ্কর, কণ্ঠদেশে নরকঙ্কালের মালা, সমস্ত দেহ রক্তাক্ত এবং পরিধানে কোপীন ও বকল ছিল ; স্তূতরাং ধর্মজ ভরতবংশপ্রধান ভরতনন্দন । তাহাকে অভিচার-দেবতার স্তায় দেখা যাইতেছিল ৫৫—৫৭৥

ভরতশ্রেষ্ঠ রাজেন্দ্র ! সেইরূপ ভয়াবহমূর্ত্তি ব্রহ্মহত্যা বৃত্তের শরীর হইতে নির্গত হইয়া তখনই ইন্দ্রের আবেষণ করিতে লাগিল ৫৮৥

কশ্চচিৎকথ কালস্ত বুদ্ধেহা কুরুনন্দন ! ।
 স্বর্গায়াভিযুখঃ প্রায়াল্লোকানাং হিতকাম্যয়া ॥৫৯॥
 সা বিনিঃসরমাগন্ত দৃষ্ট্বা শক্রং মহৌজসম্ ।
 জগ্রাহ বধ্যা দেবেন্দ্রেং সুলগ্না চাভবতদা ॥৬০॥
 স হি তস্মিন্ সমুৎপন্নে ব্রহ্মবধ্যাক্রুতে ভয়ে ।
 নলিন্যা বিষমধ্যস্থ উবাসান্নগগান্ বহুন্ ॥৬১॥
 অনুসৃত্য তু যত্নাৎ স তয়া বৈ ব্রহ্মহত্যায়া ।
 তদা গৃহীতঃ কৌরব্য ! নিস্তেজাঃ সমপতত ॥৬২॥
 তস্তা ব্যপোহনে শক্রঃ পরং যত্নং চকার হ ।
 ন চাশকতাং দেবেন্দ্রে ব্রহ্মবধ্যাং ব্যপোহিতুম্ ॥৬৩॥
 গৃহীত এব তু তয়া দেবেন্দ্রে ভরতর্ষভ ! ।
 পিতামহমুপাগম্য শিরসা প্রত্যপূজয়ৎ ॥৬৪॥

ভারতকৌমুদী

কশ্চচিদিতি । কালস্ত অতিক্রমে সতি, বৃহতা ইন্দ্রঃ ॥৫৯॥
 সেতি । বিনিঃসরমাগং দেবসৈন্যাদ্বিগ্নচ্ছন্তম্ । সা বধ্যা ব্রহ্মহত্যা, সুলগ্না ইন্দ্রশরীবো দৃঢ়
 সংলক্ষা ॥৬০॥
 স ইতি । স দেবেন্দ্রে । বিষমধ্যস্থো মৃগাভ্যন্তরস্থিতঃ ॥৬১॥
 অদ্বিতি । সমপতত অজারিত ॥৬২॥
 তস্তা ইতি । ব্যপোহনে দেহান্নিকাশনে ॥৬৩॥
 গৃহীত ইতি । পিতামহং ব্রহ্মাণম্ । প্রত্যপূজয়ৎ প্রাণমৎ ॥৬৪॥
 কৌরবনন্দন ! তাহার পর কিছু সময় অতীত হইলে, বৃত্রাসুরহস্তা ইন্দ্র,
 লোকের হিতকামনায় স্বর্গাভিযুখে প্রস্থান করিলেন ॥৫৯॥
 মহাতেজা ইন্দ্র দেবসৈন্য হইতে নির্গত হইয়াছেন দেখিয়া, ব্রহ্মহত্যা ঘাইয়া
 তাঁহাকে ধরিল এবং তাঁহার দেহে দৃঢ়লগ্ন হইয়া পড়িল ॥৬০॥
 সেই ব্রহ্মহত্যার ভয় উপস্থিত হইলে, ইন্দ্র ঘাইয়া বহু বৎসর যাবৎ পদ্মলতার
 মৃণালের অভ্যন্তরে বাস করিলেন ॥৬১॥
 কৌরবনন্দন ! তখনও সেই ব্রহ্মহত্যা যত্নপূর্বক ইন্দ্রের অনুসরণ করিয়া তাঁহাকে
 ধরিল ; তাহাতে তিনি তেজোহীন হইয়া পড়িলেন ॥৬২॥
 তখন ইন্দ্র নিজদেহ হইতে সেই ব্রহ্মহত্যাকে নিকাশিত করিবার জন্ত বিশেষ
 চেষ্টা করিলেন ; কিন্তু তাঁহাকে নিকাশিত করিতে পারিলেন না ॥৬৩॥

অজ্ঞাঃ গৃহীতং শক্রং স দ্বিজপ্রবরবধায়া ।

ব্রহ্মা সঞ্চিস্তুয়ামাস তদা ভরতসত্তম । ॥৬৫॥

তামুবাচ মহাবাহো ! ব্রহ্মবধাং পিতামহঃ ।

স্বরেণ মধুরেণাথ সাস্তুয়স্বিভ ভারত ! ॥৬৬॥

মুচ্যতাং ত্রিদশৈশ্চোহয়ং মৎপ্রিয়ং কুরু ভাবিনি ! ।

ক্রহি কিং তে করোম্যদ্য কামং কিং ত্বমিহেচ্ছসি ॥৬৭॥

ব্রহ্মবধোবাচ ।

ত্রিলোকপূজিতে দেবে শ্রীতে ত্রৈলোক্যকর্তরি ।

কৃতমেবেহ মন্ত্যামি নিবাসন্তু বিদৎস্ব মে ॥৬৮॥

ত্বয়া কৃতেয়ং মর্যাদা লোকসংরক্ষণার্থিনা ।

স্থাপনা বৈ স্তমহতা ত্বয়া দেব ! প্রবর্তিতা ॥৬৯॥

ভাবতকৌমুদী

জ্ঞাঃ ব্রহ্মা । দ্বিজপুত্রস্ত ব্রাহ্মণস্ত বরদস্ত বধায়া চতায়াম । বৃন্দো হি বক্ষণস্ত অষ্টঃ পুংঃ ॥৬৫॥

তামিতি । স স্বয়ম্ অনুনয়ন ৬৬

মুচ্যতামিতি । কাম্যত ইতি কামং বস্তা ৬৭

ব্রীতি । দেবে অস্মি, মন্ত্যামি মন্ত্বে, 'নিবাসং' বাসস্তানম ৬৮॥

অর্থোক্ত । মন্ত্যাদি ত্রিভূতনিয়মঃ । স্থাপনোক্ত অনর্থোক্ত স্থাপনা পুণ্যপাপঘোঃ ত্রিভূতীরীতিঃ ॥৬৯॥

ভরতশ্রেষ্ঠ ! তখন দেবরাজকে সেই ব্রহ্মহত্যাকর্তৃক ধৃত অবস্থাতেই ব্রহ্মার নিকটে যাইয়া মস্তকদ্বারা তাঁহাকে নমস্কার করিলেন ॥৬৪॥

ভবতশ্রেষ্ঠ ! ব্রহ্মহত্যা ইন্দ্রকে পরিয়াছে জানিয়া, ব্রহ্মা তখন তাঁহার মুক্তির বিষয় চিন্তা করিলেন ॥৬৫॥

ভরতনন্দন মহাবাহু ! তাহার পব ব্রহ্মা মধুর বাক্যে অনুনয় করিতে থাকিয়াই যেন সেই ব্রহ্মহত্যাকে বলিলেন— ॥৬৬॥

‘ভাবিনি ! তুমি এই দেবরাজকে পরিত্যাগ কর, আমার প্রিয়কার্য্য কর । বস, আমি আজ তোমার কি করিব ; তুমি কোন্ অভীষ্ট বস্তু ইচ্ছা কর’ ॥৬৭॥

ব্রহ্মহত্যা বলিল—‘দেব ! আপনি ত্রিভুবনের পূজিত এবং ত্রিভুবনের কর্তা । সুতরাং আপনি সন্তুষ্ট হইলে, আমার সমস্তই করা হইল মনে করি ; কিন্তু আমার বাসস্থানের কল্পনা করুন ॥৬৮॥

দেব ! আপনি লোকরক্ষার ইচ্ছায় এই নিয়ম করিয়াছেন এবং আপনিই আমার এই জ্ঞান্যস্থিতির নিয়ম প্রবর্তিত করিয়াছেন ॥৬৯॥

ঐশ্বর্যে তু স্মি ধর্মজ্ঞ ! সর্বলোকেশ্বরপ্রভো ! ।

শক্রানপসমিচ্ছামি নিবাসং সংবিধৎস্ব মে ॥৭০॥

ভীষ্ম উবাচ ।

তথেষতি তাং প্রাহ তদা ব্রহ্মবধ্যাং পিতামহঃ ।

উপায়তঃ স শক্রস্য ব্রহ্মবধ্যাং ব্যপোহত ॥৭১॥

ততঃ স্বয়মুবা ধাতস্তত্রে বহ্নির্মহাজ্ঞনা ।

ব্রহ্মাণমুপসঙ্গম্য ততো বচনমব্রবীৎ ॥ ২॥

প্রাপ্তোহস্মি ভগবন্ ! দেব ! স্বৎসকাশমিন্দিত ! ।

যৎ কর্তব্যং ময়া দেব ! তদুভবান্ বন্ধু মুহর্তি ॥৭৩॥

ব্রহ্মোবাচ ।

বহুধা বিভজিচ্ছামি ব্রহ্মবধ্যামিমামহম্ ।

শক্রস্তাচ্চ বিমোক্ষার্থং চতুর্ভাগং প্রতীচ্ছ বৈ ॥৭৪॥

অগ্নিরুবাচ ।

মম মোক্ষস্য কোহস্তো বৈ ব্রহ্মন্ ! ধ্যায়স্ব বৈ প্রভো ! ।

এতদিচ্ছামি বিজ্ঞাতুং তত্ত্বতো লোকপূজিত ! ॥৭৫॥

ভারতকৌমুদী

প্রীত ইতি । শক্রাৎ ইন্দ্রদেহাৎ, নিবাসং বাসস্থানম্ ॥৭০॥

তথেষতি । উপায়তঃ কৌশলাৎ । ব্যপোহত নিষ্কাশিতবান্ ॥৭১॥

তত ইতি । স্বয়মুবা ব্রহ্মণা, ধাতঃ স্বতঃ ॥৭২॥

প্রাপ্ত ইতি । প্রাপ্ত আগতঃ ॥৭৩॥

বহুধেতি । চতুর্ভাগং ব্রহ্মহত্যারান্চতুর্ভাগং, প্রতীচ্ছ গৃহাণ ॥৭৪॥

ধর্মজ্ঞ ! সর্বলোকেশ্বর ! প্রভু ! আপনি সমুপস্থিত হইলে, আমি ইন্দ্রের দেহ হইতে অপসৃত হইব । আপনি আমার বাসস্থান নিরূপণ করুন' ॥৭০॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘তখন ব্রহ্মা ‘তাহাই করিব’ এই কথা ব্রহ্মহত্যাকে বলিলেন । পরে তিনি কৌশলে ইন্দ্রের দেহ হইতে ব্রহ্মহত্যাকে নিষ্কাশিত করিলেন’ ॥৭১॥

তখনস্তর মহাক্ষা ব্রহ্মা অগ্নিকে স্মরণ করিলেন । তখন অগ্নি ব্রহ্মার নিকট আসিয়া এই কথা বলিলেন— ॥৭২॥

‘অনিন্দিত ভগবন্ দেব ! আমি আপনার নিকট আসিয়াছি । আমাকে সাহা করিতে হইবে, তাহা আপনি বলুন’ ॥৭৩॥

ব্রহ্মা বলিলেন—‘আমি আজ ইন্দ্রের মূর্তির ব্রহ্ম এই ব্রহ্মহত্যাকে বহু ভাগে বিভক্ত করিব ; তুমি ইহার চারি ভাগের এক ভাগ গ্রহণ কর’ ॥৭৪॥

ব্রহ্মোবাচ ।

যস্মাং ক্লমস্তমাসাং স্বয়ং বৈ মানবঃ কচিৎ ।

বীজৌষধিরসৈর্বক্ষে ! ন যক্ষ্যতি তমোরুতঃ ॥৭৬॥

তমেষা যাস্ততি ক্ষিপ্ৰং তত্রৈব চ নিবৎসতি ।

ব্রহ্মবধ্যা হব্যবাহ ! ব্যেতু তে মানসো জ্বরঃ ॥৭৭॥ (যুগ্মকম্)

ভীষ্ম উবাচ ।

ইত্যুক্তঃ প্রতিজ্ঞগ্রাহ তদ্বচো হব্যকবাভুক্ ।

পিতামহস্য ভগবাংস্তথা চ তদভূৎ প্রভো ! ॥৭৮॥

ততো বৃক্ষৌষধিতৃণং সমাহুয় পিতামহঃ ।

ইমমর্থং মহারাজ ! বক্তুং সমুপচক্রমে ॥৭৯॥

ভারতকৌমুদী

মমেতি । অস্তঃ সমধাবধিঃ, দ্ব্যধিষ চিস্তয় ॥৭৫॥

য ইতি । বীজানি দ্বাধ্যাদীনি ওষধিরসাস্তৈঃ । সোমরসাদয়ৈঃ । ব্যেতু অপগচ্ছতু, জ্বরঃ
সম্ভাপঃ ॥৭৬—৭৭॥

ইতি । হব্যকবাভুক্ অগ্নিঃ । তদভূৎ ব্রহ্মহত্যয়া অগ্নিঃ ১৭৮মভূৎ ॥৭৮॥

তত ইতি । ওষধিঃ লতাঃ । সমাহুত্বদ্বন্দ্বঃ ॥৭৯॥

ভারতভাবদীপঃ

‘অতো ইতি ॥১॥ পদং স্থানম্, পদং পদনীয়ম্ ॥২॥ ব্রহ্মবধ্যাপকে জ্বরচসি শ্রদ্ধা চ বৈষ্ণবস্ত
বৃক্সস্ত বধানর্হৎক্ষেতি বিরুদ্ধকোটিবিয়েন বাক্তং স্পষ্টমন্তুরকোটিনিশ্চয়কং দর্শনম্, তদভাবাদবাক্ত
দর্শনাৎ ॥৩॥ পদাধরে ব্যক্তদর্শনবেদান্তবাক্যার্থবিচারে ॥৪—৭৫॥ যস্মামিতি । য আহিত্যগ্নির-

অগ্নি বলিলেন—‘প্রভু ! তাহা হইলে এই ব্রহ্মহত্যা হইতে কবে আমার মুক্তি
হইবে, তাহা চিন্তা করুন । হে জগৎপুঞ্জিত ! ইহা আমি যথার্থভাবে জানিতে ইচ্ছা
করি’ ॥৭৬॥

ব্রহ্মা বলিলেন—‘যে মানুষ তোমাকে প্রজ্জলিত পাইয়াও তমোগুণাচ্ছন্নতা-
বশতঃ বীজ এবং ওষধি রসদ্বারা তোমার অর্জনা না করিবে, এই ব্রহ্মহত্যা তাহাতে
যাইবে এবং তাহাতেই বাস করিবে । অতএব হব্যবাহ ! তোমার মনের সম্ভাপ
দূর হউক’ ॥৭৬—৭৭॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘রাজা ! ব্রহ্মা এই কথা বলিলে, ভগবান্ অগ্নিদেব ব্রহ্মার
সেই বাক্য স্বীকার করিলেন । তাহাতে ব্রহ্মহত্যার চারি ভাগের এক ভাগ অগ্নিতে
গেল ॥৭৮॥

ততো বক্ষৌষধিভূগং তথৈবোক্তং যথাতথম্ ।
 ব্যথিতং বহুব্রজান্ ! ব্রহ্মাণমিদমব্রবীৎ ॥৮০॥
 অস্মাকং ব্রহ্মবধ্যায়াঃ কোহিস্তো লোকপিতামহ ! ।
 দৈবেনাভিহতানস্মান্ন পুনহ'ন্তুমর্হসি ॥৮১॥
 বয়স্মিৎ তথা শীতং বর্ষঞ্চ পবনৈরিতম্ ।
 সহ্যমং সততং দেব ! তথা চ্ছেদনভেদনে ॥৮২॥
 ব্রহ্মবধ্যামিমামগ্না ভবতঃ শাসনান্বয়ম্ ।
 গ্রহীষ্যামস্ত্রিলোকেশ ! মোক্ষং চিস্তয়তাং ভবান্ ॥৮৩॥

ব্রহ্মোবাচ ।

পর্বকালে তু সম্প্রাপ্তে যো বৈ চ্ছেদনভেদনে ।
 করিষ্যতি নরো মোহান্তমেমানুগমিষ্যতি ॥৮৪॥

ভারতকৌমুদী

তত ইতি । ব্যথিতং বহুব্রজাংগ্রহণাদেশেনেতি ভাবঃ ॥৮০॥
 অস্মাকমিতি । দৈবেন অভিহতং স্থাবরীকরণাদিত্যাশয়ঃ ॥৮১॥
 বয়স্মিতি । পবনৈরিতং বায়ুশ্রেণিতম্ ॥৮২॥
 ব্রহ্মেতি । মোক্ষম্ অস্তা ব্রহ্মবধ্যায়া মুক্তিম্ ॥৮৩॥
 পর্বেতি । পর্বাণাহ তিথিতত্ত্বে—“চতুঃশতাব্দী চৈব অমাবস্তা চ পূর্ণিমা । পরাপোতানি
 দ্বাভ্যেজ্ঞ ! রবিসংক্রান্তিরেব চ ॥” ॥৮৪॥

মহারাজ ! তাহার পর ব্রহ্মা বৃক্ষ, লতা ও তৃণগণকে অ'হ্বান করিয়া এই বিষয়ই
 বলিলেন ॥৭৯॥

রাজা ! ব্রহ্মা যথাযথভাবে সেইকপ বলিলে, তখন বৃক্ষ, লতা ও তৃণগণ ব্যথিত
 হইয়া অগ্নির স্থায় ব্রহ্মাকে এই কথা বলিল—॥৮০॥

‘লোকপিতামহ ! আমাদের সেই ব্রহ্মহত্যার অবসান কবে হইবে ? বিধাতাই
 আমাদের মারিয়াছেন ; আপনি আবার আমাদের মারিতে পারেন না ॥৮১॥

দেব ! বায়ুশ্রেণিত অগ্নি, শীত ও বৃষ্টি এবং ছেদন ও ভেদন—আমরা সর্বদাই
 সহ্য করিয়া থাকি ॥৮২॥

ব্রহ্মগুপতি ! আজ আমরা আপনার আদেশে এই ব্রহ্মহত্যাকে গ্রহণ করিব ;
 কিন্তু ইহা হইতে আমাদের মুক্তি কি ভাবে কবে হইবে, তাহা আপনি চিন্তা
 করুন ॥৮৩॥

ব্রহ্মা বলিলেন—‘যে মানুষ মোহবশতঃ পর্বকালে আমাদের ছেদন বা বিদারণ
 করিবে, এই ব্রহ্মহত্যা সেই মানুষে গমন করিবে’ ॥৮৪॥

ভীষ্ম উবাচ ।

ততো বৃক্ষৌষধিতৃণমেবমুক্তং মহাত্মনা ।

ব্রহ্মাণমভিসংপূজ্য জগামাশু যথাগতম্ ॥৮৫॥

আত্ম্যাপ্সরসো দেবস্ততো লোকপিতামহঃ ।

বাচা মধুরয়া প্রাহ সাস্ত্রয়ম্ভব ভারত ! ॥৮৬॥

ইয়মিন্দ্রাদনুপ্রাপ্তা ব্রহ্মবধ্যা বরাস্থনাঃ ।।

চতুর্থমস্তা ভাগাংশং ময়োক্তাঃ সম্প্রতীচ্ছত ।৮৭॥

অপ্সরস উচুঃ ।

গ্রহণে কৃতবুদ্ধানাম্ দেবেশ ! তব শাসনাৎ ।

মোক্ষং সময়তোহস্মাকং চিস্তয়স্ব পিতামহ ! ॥৮৮॥

ব্রহ্মোবাচ ।

রজস্বলাসু নারায়ণো বৈ মৈথুনমাচরেৎ ।

তমেমা যাস্ত্যতি ক্ষিপ্ৰং যোতু বো মানসো জ্বরঃ ॥৮৯॥

ভারতকৌমুদী

তং ইতি । মহাত্মনা ব্রহ্মণা ।৮৫

স্বাধীত্যতি । পাত্ৰবতী তস্য, সাস্ত্রয়ম্ অন্তঃস্বয়ম্ ॥৮৬॥

ইয়মিতি । তে বরাস্থনাঃ । উত্তমায়ামাঃ ! ইন্দ্রমিন্দ্রদেহমালিত্য অনুপ্রাপ্তা উপস্থিতা ।

ভাগানামংশং ভাগাংশম, সম্প্রতীচ্ছত সমাগ গৃহীত ।৮৭।

গ্রহণ ইতি । কৃতবুদ্ধানামস্মাকম্, সময়তঃ কাল ।৮৮॥

বজ্রবলমিতি । যোতু অপাচ্ছত, জ্বরঃ সংস্রাবঃ ॥৮৯॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘মহাত্মা ব্রহ্মা এইরূপ বলিলে, তখন বৃক্ষ, লতা ও তৃণগণ ব্রহ্মাকে নমস্কার করিয়া সত্বর যথাস্থানে গমন করিল’ ॥৮৫॥

ভরতনন্দন ! তদনন্তর লোকপিতামহ ব্রহ্মা, অঙ্গাদিগকে আহ্বান করিয়া মধুর বাক্যে অনুনয় করতই যেন বলিলেন— ॥৮৬॥

‘উত্তম জ্ঞীগণ ! এই ব্রহ্মহত্যা ইন্দ্রের দেহ আশ্রয় করিয়া আসিয়াছে ; আমার আদেশে তোমরা ইহার চতুর্থ ভাগ গ্রহণ কর’ ॥৮৭॥

অঙ্গরোগণ বলিল—‘দেবদেব ! আপনার আদেশে আমরা ইহার চতুর্থ ভাগ গ্রহণ করিতে সম্মত হইলাম ; কিন্তু পিতামহ ! ইহা হইতে আমাদের কোন সময়ে মুক্তি হইবে, তাহা আপনি চিন্তা করুন’ ॥৮৮॥

ভীষ্ম উবাচ ।

তথেষ্ঠি দৃষ্টমনস ইহ্যক্তাপ্রসঙ্গিণাঃ ।

স্থানি স্থানানি সংপ্রাপ্য রেমিরে ভরতবর্ষত ॥৯০॥

ততস্ত্রিলোককুদেবঃ পুনরেব মহাতপাঃ ।

অপঃ সন্ধিস্থায়ামাস ধাতাত্তাশ্চাপ্যধাগমন্ ॥৯১॥

তাস্ত্ব সর্বাঃ সমাগম্য ব্রহ্মাণম্মিতৌজসম্ ।

ইদমুচুর্বচো রাজম্ । অগ্নিপত্য পিতামহম্ ॥৯২॥

ইমাঃ স্ম দেব । সংপ্রাপ্তাস্ত্বংসকাশমরিন্দম । ।

শাসনাত্তব লোকেশ । সমাস্ত্যপয় নঃ প্রভো । ॥৯৩॥

ব্রহ্মোবাচ ।

ইয়ং ব্রহ্মাদমুপ্রাপ্তা পুরুহুতং মহাত্মা ।

ব্রহ্মধ্যা চতুর্থাংশমস্থা যুয়ং প্রতীচ্ছত ॥৯৪॥

ভারতকৌমুদী

তথেষ্ঠি । দৃষ্টমনসঃ, মোক্ষপ্রাপ্তিশ্রবণাৎ ॥৯০॥

তত ইতি । অপো জলম্ । তাং আপঃ ॥৯১॥

তা ইতি । তা আপঃ । অমিতৌজসম্ অতুলতেজসম্ ॥৯২॥

ইমা ইতি । সংপ্রাপ্তা আগতাঃ । শাসনাদাদেশাৎ ॥৯৩॥

ইয়মিতি । পুরুহুতমিস্রম্ । প্রতীচ্ছত গৃহীত ॥৯৪॥

ব্রহ্মা বলিলেন—‘যে মাছুষ রজস্বলা স্ত্রী সংসর্গ করিবে, এই ব্রহ্মহত্যা তৎক্ষণাৎ তাহাতে ঘাইবে; সুতরাং তোমাদের মনের সন্তাপ দূর হউক’ ॥৮৯॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘ভরতশ্রেষ্ঠ । তখন অঙ্গরোগণ ‘তাহাই হউক’ এই কথা বলিয়া দৃষ্টচিতে আপন আপন স্থানে যাইয়া আমোদ করিতে লাগিলেন ॥৯০॥

তদনন্তর ত্রিলোকের সৃষ্টিকর্ত্তা মহাতপা ব্রহ্মা পুনরায় জলকে স্মরণ করিলেন । স্মরণ করিবারাত্র জল আসিয়া উপস্থিত হইল ॥৯১॥

রাজা । জল অমিততেজা ব্রহ্মার নিকট আসিয়া তাঁহাকে নমস্কার করিয়া এই কথা বলিল—॥৯২॥

‘ব্রহ্মমনকারী দেব । আপনার আদেশে এই আমরা আপনার নিকট আসিয়াছি । জগৎপতি প্রভু । এখন আমাদের কি করিতে হইবে, সে বিষয়ে আদেশ করুন ॥৯৩॥

আপ উচুঃ ।

এবং ভবতু লোকেশ ! যথা বদসি নঃ প্রভো ।।

মোক্ষং সময়তোহস্মাকং সন্ধিস্তয়িতুমহসি ॥৯৫॥

হং হি দেবেশ ! সর্বস্ব জগতঃ পরমা গতিঃ ।

কোহস্ম্যঃ প্রসাদো হি ভবেদ্যঃ কৃচ্ছ্রামঃ সমুদ্বরেৎ ॥৯৬॥

ব্রহ্মোবাচ ।

অগ্না ইতি মতিং কৃৎস্না যো নরো বুদ্ধিমোহিতঃ ।

শ্লেষমূত্রপুরীষাণি যুগ্মানু প্রতি মোক্ষ্যতি ॥৯৭॥

তমিয়ং যাস্মতি ক্ষিপ্তং তত্রৈব চ নিবৎস্রতি ।

তথা বো ভবিতা মোক্ষ ইতি সত্যং ব্রহ্মীমি বঃ ॥৯৮॥ (যুগ্মকম্)

ভীষ্ম উবাচ ।

ততো ধিমুচ্য দেবেন্দ্রং ব্রহ্মবধ্যা যুধিষ্ঠির ! ।

যথাবিসৃষ্টং তং বাসমগমদেবশাসনাৎ ॥৯৯॥

ভারতকৌমুদী

এবমিতি । এবং ব্রহ্মহত্যারাস্তত্বার্থাংশগ্রহণম্ ॥৯৫॥

হমিতি । গতিরাপ্রয়ঃ । প্রসাদো ভবতোহস্মগ্রহঃ ॥৯৬॥

অগ্না ইতি । অগ্নাস্তৃচ্ছাঃ । ইহা ব্রহ্মহত্যা ॥৯৭—৯৮॥

ব্রহ্মা বলিলেন—‘এই ভীষণা ব্রহ্মহত্যা বৃত্তান্তের বধের পর ইন্দ্রের দেহে বাসিয়াছে ; তোমরা ইহার চতুর্থ ভাগ গ্রহণ কর’ ॥৯৪॥

জল বলিল—‘জগৎপতি প্রভু ! আপনি যেমন বলিতেছেন, তাহাই হউক ; কিন্তু আমাদের মুক্তির সময় আপনি চিন্তা করুন ॥৯৫॥

দেবদ্বিপতি ! আপনি সমস্ত জগতের আশ্রয় । সে যাহা হউক, আমাদের উপরে আপনার অশ্রু কোন্ অমুগ্রহ হইবে, যাহা আমাদের উপরে এই কষ্ট হইতে উদ্ধার করিবে’ ॥৯৬॥

ব্রহ্মা বলিলেন—‘জল তুচ্ছ বস্তু’ ইহা মনে করিয়া যে মানুষ মোহবশতঃ আমাদের উপরে শ্লেষা, মূত্র ও বিষ্ঠা ত্যাগ করিবে, এই ব্রহ্মহত্যা তৎক্ষণাৎ ইহার উপরে বাইবে এবং তাহাতেই বাস করিবে । সেইভাবে আমাদের মুক্তি হইবে । ইহা আমি আমাদের নিকট সত্য বলিতেছি’ ॥৯৭—৯৮॥

এবং শক্রেণ সম্প্রাপ্তা ব্রহ্মবধ্যা জনাধিপ ! ।
 পিতামহমমুজাপ্য সোমম্বমেধমকল্পয়ৎ ॥১০০॥
 ব্রহ্মতে চ মহারাজ ! সম্প্রাপ্তা বাসবেন বৈ ।
 ব্রহ্মবধ্যা ততঃ শুদ্ধিং হয়মেধেন লক্ণবান্ ॥১০১॥
 সমবাপ্য শ্রিয়ং দেবো হস্তারীঃ স চ সহস্রশঃ ।
 প্রহর্যমতুলং লেভে বাসবঃ পৃথিবীপতে ! ॥১০২॥
 বৃহত্তস্তা রুধিরাক্ষৈব শিখণ্ডাঃ পার্থ ! জজ্ঞিরে ।
 দ্বিজাতিভিরভক্ষ্যাস্তে দীক্ষিতৈঃ চ তপোধনৈঃ ॥১০৩॥
 সর্গাবস্থং ত্বমপ্যেবাং দ্বিজাতীনাং প্রিয়ং কুরু ।
 ইমে হি ভূতলে দেবাঃ প্রথিতাঃ কুরুনন্দন ! ॥১০৪॥

ভারতকৌমুদী

তত ইতি । যথাবিস্মৃষ্টং ব্রহ্মণা যথাদত্তম্, বাসং বাসস্থানম্ ॥১০০॥

এবমিতি । পিতামহমমুজাপ্য ব্রহ্মণোহমমতিঃ গৃহীত্বা, অকল্পয়ৎ অকরোৎ । তথা চ প্রায়শ্চিত্তবিবেকে—“কর্ণণা দ্বয়ং জহতে শরীরগতমপ্রাদ্যতামায়গতঞ্চ পাপম্” । তত্র প্রায়শ্চিত্তেন পাপনাশঃ, অপ্রায়শ্চিত্তং তিষ্ঠতোব । এতচ্চ অম্যাদিতিব্রহ্মহত্যাপাপগ্রহণেহপি শরীরগতাপ্রাদ্যতানাশার্থমম্বমেধকল্পনমিতি ভাবঃ ॥১০০॥

কল্পয়ত ইতি । শুদ্ধিং দেহগতপবিত্রতাম্ ॥১০১॥

সমিতি । শ্রিয়ং সম্পদম্ ॥১০২॥

বৃহত্তেতি । শিখণ্ডাঃ কুৰুটাঃ পার্শ্বাঃ । দ্বিজাতিভিব্রাহ্মণক্ৰিয়বৈব্রৈঃ ॥১০৩॥

সর্গেতি । সর্গা অবস্থা যস্মিন্ কর্ণণি তদ্বৎ তথা, দ্বিজাতীনাং ব্রাহ্মণানাম্ ॥১০৪॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘যুধিষ্ঠির ! তাহার পর ব্রহ্মহত্যা ব্রহ্মার আদেশক্রমে, ইন্দ্রকে পরিভাগ করিয়া, ব্রহ্মানিচ্ছিত্ত সেই সকল স্থানে গমন করিল ॥১০০॥

নরনাথ ! ইন্দ্র এইভাবে ব্রহ্মহত্যা প্রাপ্ত হইয়াছিলেন ; পরে তিনি ব্রহ্মার অমুমতি লইয়া অম্বমেধযজ্ঞ করেন ॥১০০॥

মহারাজ ! আমরা শুনিতে পাই, ইন্দ্র প্রথমে ব্রহ্মহত্যা প্রাপ্ত হইয়াছিলেন । পরে অম্বমেধযজ্ঞ করিয়া তাহা হইতে শুদ্ধি লাভ করেন ॥১০১॥

রাজা ! ইন্দ্রদেব সহস্র সহস্র শক্র সংহার করিয়া, বিশেষ সম্পদ প্রাপ্ত হইয়া, অতুলনীয় আনন্দ লাভ করিয়াছিলেন ॥১০২॥

পৃথানন্দন ! বৃহদ্রথের রক্ত হইতে কুৰুটপকী-সকল জন্মিয়াছিল ; সুতরাং ব্রাহ্মণ, ক্রিয়, ধৈর্য, তপস্বী ও দীক্ষিত মানুষমাত্রেই সেই কুৰুটপকী অন্তর্ভুক্ত ॥১০৩॥

এবং শক্ৰেণ কৌরব্য ! বুদ্ধিসৌক্ষ্যান্মহাসুরঃ ।

উপায়পূৰ্বে নিহতো বৃত্তো হুমিততেজসা ॥১০৫॥

এবং ত্বমপি কৌন্তেয় ! পৃথিব্যামপরাজিতঃ ।

ভবিষ্যসি যথা দেবঃ শতক্রতুরমিত্রহা ॥১০৬॥

যে তু শক্ৰকথাং দিব্যামিমাং পরীক্ষু পৰীক্ষু ।

বিপ্রমধ্যে বদিস্যন্তি ন তে প্রাপ্যাস্তি কিঞ্চিৎ ॥১০৭॥

ইত্যেতদ্বৃত্তমাশ্রিত্য শক্ৰস্তাত্ত্ব্যং মহৎ ।

কথিতং কৰ্ম তে তাত ! কিং ভূয়ঃ শ্রোতুমিচ্ছসি ॥১০৮॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্কণি

মোক্ষধর্মে ব্রহ্মবশে চতুঃসপ্তত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥১০॥ *

ভারতকৌমুদী

এবমিতি । বুদ্ধিসৌক্ষ্যং শক্ৰবুদ্ধিঃ ॥১০৫॥

এবমিতি । শতক্রতুবিভঃ, অমৃতশক্ৰকৃত্তা ॥১০৬॥

য ইতি । দিব্যামলং কিঞ্চিদ ॥১০৭॥

উপায় পরিত্যজ্যেতি । ভূমি পুনঃ ॥১০৮॥

মহাভারতপাদ্য- ১০৮৩৩৩ শ্রীমহাবিদ্যাসিদ্ধান্তব্যাখ্যায়োক্তাচার্যবিরচিতায়াং মহাভারত
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসম্পাদায়াং শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্মে চতুঃসপ্তত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥১০॥

ভাবতভাবদীপঃ

৫কারী, বীজৈঃ পুরোডাশাদিনা, ঔষধিরসৈঃ সোমেন পয়াদিতিক্রী ॥৭৬-১০০॥ ব্রহ্মবিদাঃ

৫ ইন্দ্রস্তাপাত্যহুং পাদ নাশহেতুশ্চ ভবতীত্যমায়তান্ পদ্যম্ ॥১০১-১০৮॥

ইতি শান্তিপর্কণমোক্ষধর্মে নৈবকঠীয়ে ভারতভাবদীপে চতুঃসপ্তত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥১০৭৭

কৌরবনন্দন ! তুমিও সমস্ত অবস্থাতেই ব্রাহ্মণগণের শ্রীতিকর আচরণ কর ।

দারণ, ইহার ভূতলে দেবতা বলিয়া প্রসিদ্ধ আছেন ॥১০৪॥

কৌরবনন্দন ! অমিততেজা ইন্দ্র এইভাবে সূক্ষবুদ্ধির গুণে কৌশলপূর্ণক
হাসুর বৃত্তকে বধ করিয়াছিলেন ॥১০৫॥

কুন্তীনন্দন ! ইন্দ্রদেব যেমন শক্ৰসংহান করিয়া পৃথিবীতে অপরাজিত
ইয়াছিলেন, তুমিও এইভাবে পৃথিবীতে অপরাজিত হইবে ॥১০৬॥

যাহারা প্রত্যেক পরদিনে ব্রাহ্মণগণের মধ্যে এই অলৌকিক ইন্দ্রোপাখ্যান
লিখেন ; তাহার কোন পাপভোগ করিবেন না ॥১০৭॥

• ‘...একাদীত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’—বহু বর্ক, ‘...অষ্টাদীত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’—নি ।

পঞ্চসপ্তত্যাধিকবিশততমোহধ্যায়ঃ।

—:—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

পিতামহ ! মহাপ্রাজ্ঞ ! সৰ্বশাস্ত্রবিশারদ ! ।

অগ্নিন্ বৃত্তবধাদেব বিবক্ষ্যামি জায়তে ॥১॥

জ্বরেণ মোহিতো বৃত্তঃ কথিতস্তে জনাধিপ ! ।

নিহতো বাসবেনেহ বজ্রেণেতি তদানঘ ! ॥২॥

কথমেব মহাপ্রাজ্ঞ ! জ্বরঃ প্রাদুর্ভবো কুতঃ ।

জরোৎপত্তিং নিপুণতঃ শ্রোতুংগিচ্ছাম্যহং প্রভো ! ॥৩॥

ভীষ্ম উবাচ ।

শৃণু রাজন্ ! জ্বরশ্চৈব সন্তবং লোকবিশ্রুতম্ ।

বিস্তরক্যাস্তি বক্ষ্যামি যাদৃশশ্চৈব ভারত ! ॥৪॥

ভারতকৌমুদী

পিতেতি । বৃত্তবধাৎ উচ্চ্রবধাৎ । বিবক্ষ্যামি কিমপি বস্তুমিচ্ছামি ॥১॥

জ্বরেণেতি । তে জ্বরঃ, হে জনাধিপ ! লোকশ্রেষ্ঠ ! ॥২॥

কথমিতি । প্রাদুর্ভবো আবির্ভবঃ । ৩॥

শৃণুতি । সন্তবমুৎপত্তিম্, লোকে নিশ্চিতং প্রসিদ্ধম্ ॥৪॥

বৎস ! এই তোমার নিকট বৃত্তাস্ত্রবধ বিষয়ে ইন্দ্রের অত্যাশ্চর্য্য কৰ্ম্মের কথা বলিলাম ; আর কি শুনিতে ইচ্ছা কর' ॥১০৮॥

—:—

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘সৰ্বশাস্ত্রবিশারদ মহাপ্রাজ্ঞ পিতামহ ! বৃত্তাস্ত্রবধ প্রবণ করিয়াই এই বিষয়ে আমার কিছু বলিবার ইচ্ছা জন্মিয়াছে ॥১॥

নিশ্চাপ লোকশ্রেষ্ঠ ! জ্বর আসিয়া বৃত্তাস্ত্রকে মোহিত করিয়াছিল ; সেই সময় ইন্দ্র বজ্রদ্বারা তাহাকে বধ করিয়াছিলেন ; ইহা আপনি বলিলেন ॥২॥

প্রভাবশালী মহাপ্রাজ্ঞ ! এই জ্বর কোথা হইতে কি প্রকারে আবির্ভূত হইয়াছিল অর্থাৎ আমি নিপুণভাবে জ্বরের উৎপত্তি বৃত্তাস্ত্র শুনিতে ইচ্ছা করি’ ॥৩॥

(১) বৃত্তবধে দেব !...বধ, বৃত্তবধে ভাত ! - নি ।

পুরা মেরোর্মহারাজ ! শৃঙ্গং ত্রৈলোক্যপূজিতম্ ।
 জ্যোতিষ্কং নাম সাবিত্রং সর্বরত্নবিভূষিতম্ ।
 অপ্রমেয়মনাপ্রম্যং সর্বলোকেষু ভরত ! ॥৫॥
 তত্র দেবো গিরিতটে হেমধাতুবিভূষিতে ।
 পর্যাঙ্ক ইব বিভ্রাজন্তু পবিত্রৌ বভূব হ ॥৬॥
 শৈলরাজসুতা চাস্মৈ নিত্যং পার্শ্বে স্থিতা বভৌ ।
 তথা দেবা মহাত্মানো বসবশ্চামিতৌজসঃ ॥৭॥
 তথৈব চ মহাত্মানাবস্থিতৌ ভিমজ্জাংবরৌ ।
 তথা বৈশ্রবণো রাজা ! গুহ্যকৈরভিসংবৃতঃ ॥৮॥
 যক্ষাণামীশ্বরঃ শ্রীমান্ কৈলাসনিলয়ঃ প্রভুঃ ।
 উপাসন্ত মহাত্মানমুশনা চ মহামুনিঃ ॥৯॥ (বিশেষকম্)
 সনৎকুমারপ্রমুগাস্তথৈব চ মহর্ষয়ঃ ।
 অঙ্গিরঃপ্রমুখাশ্চৈব তথা দেবর্ষয়োহপরে ॥১০॥
 বিশ্বাবসুশ্চ গন্ধর্ব্বস্তথা নারদপর্ব্বিতৌ ।
 অঙ্গরোগণসজ্জাশ্চ সমাজগ্মুরনেকশঃ ॥১১॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

পুরোত । সার্বত্র্যং সর্বত্রব্যুজ্জম । অপ্রমেয়মাতবৃত্তং । ঘটপাদোহয়ং ধ্রুৱকঃ ॥৫॥

তত্রোতি । দেবঃ শিবঃ, গিরিতটে মেরোঃ শৃঙ্গে ॥৬॥

শৈলোতি । শৈলরাজসুতা পার্বতী । বৈশ্রবণঃ কুবেরঃ । উশনা শুক্রঃ ॥৭—৯॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘ভরতনন্দন রাজা ! জগদ্বিখ্যাত জ্বরের এই উৎপত্তি বৃত্তান্ত
 তুমি শ্রবণ কর । জ্বর যে প্রকার, তাহা আমি বিস্তরক্রমে বলিতেছি ॥৪॥

ভরতনন্দন মহারাজ ! পূর্বকালে জ্যোতিষ্ক নামে সুরেন্দ্রপর্ব্বতের একটা শৃঙ্গ
 ছিল ; তাহা সর্বরত্নবিভূষিত, সূর্য্যের ত্রায় উজ্জল, অপরিমেয়, সমস্ত লোকের
 অগম্য এবং ত্রিভুবনপূজিত ছিল ॥৫॥

স্বর্ণভূষিত সেই সুরেন্দ্রশৃঙ্গে পর্যাঙ্কের ত্রায় উপবিষ্ট থাকিয়া ভগবান্ মহাদেব
 শোভা পাইতেছিলেন ॥৬॥

মহাদেবের বামপার্শ্বে পার্বতী শোভা পাইতেছিলেন । সেই অবস্থায় মহাত্মা
 দেবগণ, অমিততেজা বসুগণ, মহাত্মা ও চিকিৎসকশ্রেষ্ঠ অশ্বিনীকুমারদ্বয়, দৈবাস-
 বাসী, প্রভাবসম্পন্ন, শোভাযুক্ত, গুহ্যকরণে পরিবেষ্টিত, যক্ষরাজ কুবের এবং মহর্ষি
 শুক্রাচার্য্য—ইহারা মহাত্মা মহাদেবের উপাসনা করিতেছিলেন ॥৭—৯॥

ববৌ জুথঃ শিবো বায়ুর্নানাগকবহঃ শুচিঃ ।
 সর্বভু কুশুম্বোপেতাঃ পুষ্পবস্ত্রো জয়ান্তথা ॥১২॥
 তথা বিদ্যাধরাষ্টৈশ্চব সিদ্ধাষ্টৈশ্চব তপোধনাঃ ।
 মহাদেবঃ পশুপতিঃ পর্যুপাসস্ত ভারত । ॥১৩॥ (যুথকম)
 ভূতানি চ মহারাজ ! নানারূপধরাণ্যথ ।
 রাক্ষসাশ্চ মহারৌদ্রাঃ পিশাচাশ্চ মহাবলাঃ ॥১৪॥
 বহুরূপধরা হৃষ্টা নানাপ্রহরণোগতাঃ ।
 দেবস্তানুচরাস্তত্র তস্মিন্ দেবানলোপমাঃ ॥১৫॥ (যুথকম)
 নন্দী চ ভগবান্ স্তত্র দেবস্তানুমতে স্থিতঃ ।
 প্রগৃহ্য জ্বলিতং শূলং দীপ্যমানঃ স্বতেজসা ॥১৬॥
 গঙ্গা চ সরিতাং শ্রেষ্ঠা সর্বতীর্থজলোদ্ভবা ।
 পর্যুপাসত তং দেবং রূপিণী কুরুনন্দন ! ॥১৭॥

ভারতকৌমুদী

সনদিত্তি । সনৎকুমারো বৈধাত্যঃ । পর্তুতো মূনিবিশেষঃ ॥১০—১১॥

ববাবিত্তি । শিবো মঙ্গলকরঃ । সিদ্ধা দেবযোনিবিশেষাঃ ॥১২—১৩॥

ভূতানীতি । ভূতাদয়োহপি দেবযোনিবিশেষাঃ । নানাপ্রহরণানি বহুবিধান্তরাণি উক্ততানি
 যেসু তে ॥১৪—১৫॥

নন্দীতি । অহুমতে অহুমতিগ্রহণার্থে ॥১৬॥

গঙ্গেতি । সর্বতীর্থজলন্ত সর্বতীর্থজলমানপুণ্যন্ত উদ্ভবো যন্তাঃ সা ॥১৭॥

সনৎকুমারাদি মহাবিগণ, অজিরাপ্রভৃতি দেববিগণ, গন্ধর্ব্ব, বিশ্বাবসু, নারদ, পর্বত
 এবং বহুতর অঙ্গরা সে স্থানে আসিয়াছিলেন ॥১০—১১॥

ভরতনন্দন ! তৎকালে নানাবিধ গন্ধবাহী, সুখস্পর্শ, মঙ্গলময় ও পবিত্র বায়ু
 বহিতেছিল এবং সকল ঋতুতে পুষ্পযুক্ত বৃক্ষগণ, বিদ্যাধরগণ, সিদ্ধগণ ও তপস্বিগণ
 আসিয়া পশুপতি মহাদেবের উপাসনা করিতেছিলেন ॥১২—১৩॥

মহারাজ ! নানাবিধ রূপধারী ভূতগণ, মহারৌদ্রমূর্ত্তি রাক্ষসগণ, মহাবল পিশাচ-
 গণ এবং বহুবিধ রূপধারী, হৃষ্টচিত্ত, নানাপ্রকার অস্ত্রসম্পন্ন ও অগ্নির দ্বারা উজ্জল
 মূর্ত্তি, মহাদেবের অন্ত্যস্ত অনুচরগণ সে স্থানে উপস্থিত ছিল ॥১৪—১৫॥

মাহাত্ম্যশালী এবং নিজতেজে দীপ্তিমান্ নন্দী উজ্জল শূল ধারণ করিয়া মহা-
 দেবের অহুমতি গ্রহণের নিমিত্ত সে স্থানে উপস্থিত ছিলেন ॥১৬॥

স এবং ভগবাংস্তত্র পূজ্যমানঃ সুরর্ষিভিঃ ।
 দেবৈশ্চ স্তমহাতেজা মহাদেবো ব্যতীতত ॥১৮॥
 কস্তচিস্তস্য কালস্ত দক্ষো নাম প্রজাপতিঃ ।
 পূর্বোক্তেন বিধানেন যক্ষ্যাণোহ্বপদ্যত ॥১৯॥
 ততস্তস্য মধং দেবাঃ সর্বে শক্রপুয়োগমাঃ ।
 গমনায় সমাগম্য বুদ্ধিমাপেদিরে তথা ॥২০॥
 তে বিমানৈর্মহাত্মানো জ্বলনাকসমপ্রভৈঃ ।
 দেবস্তানুমতেহগচ্ছন্ গঙ্গাঙ্ঘারমিতি শ্রুতিঃ ॥২১॥
 প্রস্থিতা দেবতা দৃষ্ট্বা শৈলরাজসুতা তদা ।
 উবাচ বচনং সাধ্বী দেবং পশুপতিং পতিম্ ॥২২॥
 ভগবন্ ! ক নু যাস্ত্যেতে দেবাঃ শক্রপুয়োগমাঃ ।
 ক্রহি তত্বেন তত্ত্বজ্ঞ ! সংশয়ো মে মহানয়ম্ ॥২৩॥

ভারতকৌমুদী

স ইতি । ভগবান্ মহাত্ম্যাবান্ ॥১৮॥

কস্তচিদিতি । কালস্ত অতিক্রমে সতি । অষ্টপদ্যত তৎসম্ভারং সমগৃহীত্ব ॥১৯॥

তত ইতি । মধং স্রষ্টমিতি শেষঃ । সমাগম্য মিলিত্বা, আপেদিরে প্রাপ্তঃ ॥২০॥

ত ইতি । জ্বলনাকসমপ্রভৈঃ অগ্নিস্থ্যগমানতেজোভিঃ ॥২১॥

প্রস্থিতা ইতি । পশুপতিং মহাদেবম্ ॥২২॥

কোরবনন্দন ! যাহার জলে স্নান করিলে, সমস্ত তীর্থজল স্নানের পুণ্য হয় ; সেই নদীশ্রেষ্ঠা গঙ্গা, মুষ্টিমতী হইয়া সেই মহাদেবের উপাসনা করিতেছিলেন ॥১৭॥

এইভাবে দেবগণ ও দেববিগণকর্তৃক পূজ্যমান হইয়া অতি মহাতেজা ভগবান্ মহাদেব সেই স্থানে অবস্থান করিতেন ॥১৮॥

তাহার পর কিছুকাল অতীত হইলে, দক্ষপ্রজাপতি পূর্বোক্ত বিধানে যজ্ঞ করিবেন বলিয়া, তাহার আয়োজন করিতে লাগিলেন ॥১৯॥

তদনন্তর ইন্দ্রপ্রভৃতি দেবতারা সকলে দক্ষের যজ্ঞ দেখিতে যাইবার জন্য মিলিত হইয়া পরামর্শ করিলেন ॥২০॥

আমরা শুনিয়াছি যে, সেই মহাত্মা দেবতারা অগ্নি ও সূর্য্যোক্তায় উজ্জ্বল বিমানে আরোহণ করিয়া মহাদেবের অমুমতি লইয়া গঙ্গাঙ্ঘারে গমন করিলেন ॥২১॥

দেবতার প্রস্থান করিয়াছেন দেখিয়া, তখন সাধ্বী পার্বতী স্বামী মহাদেবকে এই কথা বলিলেন— ॥২২॥

মহেশ্বর উবাচ ।

দক্ষো নাম মহাভাগে ! প্রজানাং পতিক্রান্তমঃ ।

হয়মেধেন যজতে তত্র যাস্তি দিবৌকসঃ ॥২৪॥

উমোবাচ ।

যজ্ঞমেতং মহাদেব ! কিমর্থং নাধিগচ্ছসি ।

কেন বা প্রতিষেধেন গমনং তে ন বিদ্রুতে ॥২৫॥

মহেশ্বর উবাচ ।

অরৈরেব মহাভাগে ! পূৰ্ব্বমেতদনুষ্ঠিতম্ ।

যজ্ঞেষু সৰ্বেষু মম ন ভাগ উপকল্পিতঃ ॥২৬॥

পূৰ্বোপায়োপপন্নেন মার্গেণ বরবার্ণিন ! ।

ন মে সুরাঃ প্রযচ্ছন্তি ভাগং যজ্ঞস্য ধৰ্ম্মতঃ ॥২৭॥

উমোবাচ ।

ভগবন্ ! সৰ্বভূতেষু প্রভাবাভ্যধিকো গুণৈঃ ।

অজগ্যশ্চাপ্যধ্বশ্চ তেজসা যশসা শ্রিয়া ॥২৮॥

ভারতকৌমুদী

ভগবন্তিতি । শক্রপুরুষো গম্য ইন্দ্রপ্রভৃতয়ঃ ॥২৩॥

দক্ষ ইতি । হয়মেধেন অথমেধেন ॥২৪॥

বজ্রমিতি । প্রতিষেধেন বাধেন ॥২৫॥

অরৈরিতি । অরৈরেব স্বজাতীরদৈবৈরেব ॥২৬॥

পূৰ্ণেতি । পূৰ্ণো ব উপায়ো মদভাগাদাননিয়মতঃপপন্নেন ॥২৭॥

‘ভগবন্ ভবন্ত্যজ্ঞা । আমার এই গুরুতর সন্দেহ জন্মিয়াছে যে, এই ইন্দ্রপ্রভৃতি দেবভারা কোথায় যাইতেছেন ; তাহা আপনি যথার্থ বলুন’ ॥২৩॥

মহাদেব বলিলেন—‘মহাভাগে ! প্রজাপতি দক্ষ অশ্বমেধযজ্ঞ করিতেছেন, দেবভারা সেই যজ্ঞে যাইতেছেন’ ॥২৪॥

পার্কভী বলিলেন—‘মহাদেব ! আপনি এই যজ্ঞে যাইতেছেন না কেন ? কোন্ বাধাবশতঃ আপনার গমন হইতেছে না ?’ ॥২৫॥

মহাদেব বলিলেন—‘মহাভাগে ! দেবভারাই পূৰ্বে ইহা করিয়াছেন ; সমস্ত যজ্ঞেই আমার ভাগ কল্পনা করেন নাই ॥২৬॥

বরবার্ণিনি । সেই পূৰ্বকল্পিত নিয়মামুসারে দেবভারা-আমাকে ভারতঃ যজ্ঞ-ভাগ দান করেন না’ ॥২৭॥

অনেন তে মহাভাগ । প্রতিষেধেন ভাগতঃ ।

অতীবহুঃখমুৎপন্নং বেপথুশ্চ মমানঘ । ॥২৯॥

ভীষ্ম উবাচ ।

এবমুক্ত্বা তু সা দেবী দেবং পশুপতিং পতিম্ ।

তুষ্ণীঃসুতাভবদ্রোজন্ । দহমানেন চেতসা ॥৩০॥

অথ দেব্যা মতং জ্ঞাস্বা হৃদগতং যচ্চিকীর্ষিতম্ ।

স সমাজ্ঞাপয়ামাস তিষ্ঠ স্বমিতি নন্দিনম্ ॥৩১॥

ততো যোগবলং কৃৎস্বা সর্বযোগেশ্বরেশ্বরঃ ।

তং যজ্ঞং স মহাতেজা ভীমৈরনুচরৈস্তদা ।

সহসা ঘাতয়ামাস দেবদেবঃ পিনাকধৃক্ ॥৩২॥

ভারতকৌমুদী

ভগবন্মিতি । প্রভাবেণ অভ্যধিকো ভবান্, গুণৈঃ শৌৰ্যাদিতিশ্চ অজঘাৎ, তেজসা চ অধ্বাঃ, যশসা শ্রীয়া চাধিতঃ ॥২৮॥

অনেনেতি । ভাগতো ভাগবিষয়ে । বেপথুঃ ক্রোধাৎ কম্পঃ ॥২৯॥

এবমিতি । দহমানেন ক্রোধানলোদ্ভবাৎ ॥৩০॥

অপেতি । জ্ঞং দেব্যা এব সন্নিধানে তিষ্ঠ ইতি নন্দিনং সমাজ্ঞাপয়ামাস ॥৩১॥

তত ইত্য । পিনাকধৃক্ পিনাকাখ্যদ্রুমধারী । যটপাদোহয়ং স্রোকঃ ॥৩২॥

পার্বতী বলিলেন—‘ভগবন! আপনি সমস্ত প্রাণীর মধ্যে প্রভাবে প্রধান, গুণে অজ্জয়, তেজে অধুষ্য এবং যশ ও শ্রীসম্পন্ন ॥২৮॥

নিম্পাপ মহাভাগ! আপনার এই যজ্ঞভাগ নিষিদ্ধ হওয়ায় আমার অত্যন্ত দুঃখ ও ক্রোধে কম্প উপস্থিত হইয়াছে’ ॥২৯॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘রাজা! হুর্গাদেবী স্বামী মহাদেবকে এই কথা বলিয়া ক্রোধানলে দহমান হৃদয়ে নীরব হইলেন ॥৩০॥

তাহার পর মহাদেব দেবীর মত জ্ঞানিয়া এবং তিনি মনে মনে যাহা করিবার ইচ্ছা করিয়াছেন, তাহা বুঝিয়া নন্দীকে আদেশ করিলেন যে, ‘তুমি এইখানেই থাক’ ॥৩১॥

তাহার পর সর্বযোগেশ্বরেশ্বর মহাতেজা ও পিনাকধারী মহাদেব যোগবল অবলম্বন করিয়া, ভয়ঙ্কর অনুচরগণদ্বারা তৎক্ষণাৎ দক্ষের সেই যজ্ঞ নষ্ট করাইলেন ॥৩২॥

কেচিদ্ভাদানমুখস্থ কেচিদ্ধাসাংচ চক্রিরে ।
 রুধিরেণাপরে রাজ্যস্ত্রোয়িং সমবাকিরন্ ॥৩৩॥
 কেচিদ্বূপান্ সমুৎপাট্য বভ্রম্বিকৃতাননাঃ ।
 আশ্রিত্যে চাশ্রয়স্ত তথৈব পরিচারকান্ ॥৩৪॥
 ততঃ স যজ্ঞো নৃপতে ! বধ্যমানঃ সমস্ততঃ ।
 আশ্রায় যুগরূপং বৈ থমেবাভ্যগমতদা ॥৩৫॥
 তন্তু যজ্ঞং তথারূপং গচ্ছন্তমুপলভ্য সঃ ।
 ধনুরাদায় বাণেন তদাহুসরত প্রভুঃ ॥৩৬॥
 ততস্তস্মৈ সুরেশাস্ত্র ক্রোধাদমিততেজসঃ ।
 ললাটাত্ প্রস্থতো ঘোরঃ স্বেদবিন্দুর্ভূব হ ॥৩৭॥
 তস্মিন্ পতিতমাত্রৈ চ স্বেদবিন্দৌ তদা ভুবি ।
 প্রাচুর্ভূব স্তমহানয়িঃ কালানলোপমঃ ॥৩৮॥

ভারতকৌমুদী

কেচিদিতি । সমবাকিরন্ ব্যক্তিপন্ ॥৩৩॥
 কেচিদিতি । আশ্রিত্যুপৈঃ । পরিচারকান্ যজ্ঞভূতান্ ॥৩৪॥
 তত ইতি । বধ্যমানঃ প্রাচুর্ভূবঃ । থমাক্রম ॥৩৫॥
 তমিতি । উপলভ্য দৃষ্টা । বাণেন সহ ॥৩৬॥
 তত ইতি । প্রস্থতো নির্গতঃ । স্বেদবিন্দুর্ঘণ্ডকণঃ ॥৩৭॥
 তস্মিন্ ইতি । কালানলোপমঃ প্রলয়কালানায়িতুলাঃ ॥৩৮॥

রাজা ! মহাদেবের কতকগুলি অশুর সেই যজ্ঞস্থানে যাওয়া সিংহনাদ করিতে লাগিল, কতকগুলি হস্ত্য করিতে থাকিল এবং অশ্রু অনেক যজ্ঞায়িতে রক্ত নিক্ষেপ করিতে লাগিল ॥৩৩॥

কতকগুলি অশুর যুগ সকল উৎপাটন করিয়া ভ্রমণ করিতে থাকিল এবং বিকৃত বদন অপর অশুরেরা মুখদ্বারা যজ্ঞপরিচারকদিগকে গ্রাস করিতে লাগিল ॥৩৪॥

রাজা ! তাহার পর সেই যজ্ঞ সকল দিক হইতে প্রস্তুত হইতে থাকিয়া যুগরূপ ধারণ করিয়া আকাশেই গমন করিতে লাগিল ॥৩৫॥

সেই যজ্ঞ যুগরূপ ধারণ করিয়া গমন করিতেছে দেখিয়া, প্রভু মহাদেব বাণের সহিত ধনু ধারণপূর্বক সেই যুগের অশুরস্রণ করিলেন ॥৩৬॥

ভদ্রনন্দুর ক্রোধবশতঃ অমিততেজা মহাদেবের ললাটদেশ হইতে ভয়ঙ্কর অগ্নিবিন্দু নির্গত হইল ॥৩৭॥

তত্র চাজায়ত তদা পুরুষঃ পুরুষর্ষভ ! ।

ব্রহ্মোহতিমাত্রঃ রক্তাক্ষো হরিশ্চাক্ষর্ষিভীষণঃ ॥৩৯॥

উর্দ্ধকেশোহতিরোমাস্তঃ শ্বেনোলুকস্তথৈব চ ।

করালকৃষ্ণবর্ণশ্চ রক্তবাসাস্তথৈব চ ॥৪০॥ (যুগ্মকম্)

তং যজ্ঞং সূমহাসম্ভোহদহং কক্ষমিবানলঃ ।

ব্যচরং সর্বমতো দেবান্ প্রাজ্জবং স ঋষীংস্তথা ।

দেবাশ্চাপাজ্জবন্ সন্নে ততো ভীতা দিশো দশ ॥৪১॥

তেন তস্মিন্ বিচরতা পুরুষেণ বিশাংপতে ! ।

পৃথিবী হচলদ্রাজন্ ! অতীব ভরতর্ষভ ! ॥৪২॥

হাহাভূতং জগৎ সর্বমুপলক্ষ্য তদা প্রভুঃ ।

পিতামহো মহাদেবঃ দর্শয়ন্ প্রত্যভাষত ॥৪৩॥

ভূরভকৌমুদী

ভূতেনিতি । একা একা বক্রবর্ণনেনঃ, চন্দ্রশাশ্বঃ পিঙ্গলবর্ণমুপাওয়া । অতিরোমাণি অঙ্গেষু যজ্ঞ সঃ, উল্লকঃ পেচকঃ । কবা প্রাজ্জবঃ বিশাংপতঃ ৷৩৯—৪০॥

ভূমিতা যজ্ঞঃ বক্রোদ্রবম, সূমহাসম্ভঃ অতীবপবনঃ, কক্ষ শুষ্কভূগম্ । ঘটপাদোহমঃ প্রোক্তঃ ॥৪১॥

তেনোহতি । পুরুষেণ চকুনা তদভরোণার্থঃ ৷৪২॥

হাহেতি । পিতামহা একা, দর্শয়ন্ আশ্বানিমিত্তি শেষঃ ॥৪৩॥

সেই ঘর্মবিন্দু ভূতলে পতিত হইবামাত্রই, তখন প্রায়কালীন অগ্নির দ্বায় ভীষণ অগ্নি প্রাভূত হইল ॥৩৮॥

পুরুষশ্রেষ্ঠ ! সেই স্থানে সেই সময়ে খর্ব অথচ ভীষণমূর্তি একটি পুরুষ জন্মিল ; তাহার নয়নযুগল অত্যন্ত রক্তবর্ণ, শাশ্ব পিঙ্গলবর্ণ, কেশকলাপ উচ্চ উচ্চ, সমস্ত অঙ্গে রোম, দেহের বর্ণ ভীষণ কৃষ্ণ এবং পরিধানে রক্তবস্ত্র ছিল ; আর সেই সময়ে শ্বেনপক্ষী এবং পেচকপক্ষীও জন্মিল ॥৩৯—৪০॥

ক্রমে সেই প্রবল অগ্নি শুষ্কভূগেব দ্বায় যজ্ঞীয় দ্রব্য সকল দগ্ধ করিল, সকল দিকের দেবগণ ও ঋষিগণের পশ্চাৎ পশ্চাৎ ধাবিত হইল । তখন দেবতারা সকলে ভীত হইয়া সেই স্থান হইতে দশ দিকে পলায়ন করিলেন ॥৪১॥

ভরতশ্রেষ্ঠ নরনাথ ! সেই সময়ে সেই পুরুষ বিচরণ করিতে লাগিলে, পৃথিবীও অত্যন্ত কম্পিত হইতে লাগিল ॥৪২॥

সেই সময়ে সমগ্র জগৎ হাহাকার করিতেছে দেখিয়া, প্রভাবশালী ব্রহ্মা, আশ্ব-দর্শন দান করিয়া মহাদেবকে বলিভূক্ত লাগিলেন ॥৪৩॥

ব্রহ্মোবাচ ।

ভবতোহপি সুরাঃ সৰ্বে ভাগং দাস্তিস্তি বৈ প্রভো ॥

ক্রিয়তাং প্রতिसংহারঃ সৰ্বদেবেশ্বর । স্বয়া ॥৪৪॥

ইমা হি দেবতাঃ সৰ্কে ঋষয়শ্চ পরস্তপ ।।

তব ক্রোধাস্ত্রমহাদেব ! ন শাস্তিমুপলেভিরে ॥৪৫॥

যশৈশ্চ পুরুষো জাতঃ স্বেদান্তে বিবুধোত্তম ! ।

স্বরো নান্মৈষ ধর্মজ্ঞ ! লোকেষু প্রচরিশ্রুতি ॥৪৬॥

একীভূতশ্চ ন ত্বশ্চ ধারণে তেজসঃ প্রভো ! ।

সমর্থা সকলা পৃথ্বী বহুধা সৃজ্যতাময়ম্ ॥৪৭॥

ইত্যাশ্তো ব্রহ্মণা দেবো ভাগে চাপি প্রকল্পিতে ।

ভগবন্তু তথৈত্যাহ ব্রহ্মাণমমিতৌজসম্ ॥৪৮॥

পরাক্ষ প্রীতিমগমদুঃস্ময়শ্চ পিনাকধৃক্ ।

অবাণ চ তদা ভাগং যথোক্তং ব্রহ্মণা ভবঃ ॥৪৯॥

ভারতকৌমুদী

ভবত ইতি । প্রতিসংহার উগ্রতাপরিত্যাগঃ ॥৪৪॥

ইমা ইতি । অতএব উগ্রতাসংহারঃ কার্য ইতি ভাবঃ ॥৪৫॥

য ইতি । স্বেদাৎ ঘর্মাৎ, হে বিবুধোত্তম ! “দেবশ্রেষ্ঠ ! ॥৪৬॥

একীতি । বহুধা বহুভির্ভাগৈর্বিভক্তঃ ॥৪৭॥

ইতীতি । দেবো মহাদেবঃ, ভাগে যজ্ঞাংশে ॥৪৮॥

পরামিতি । উৎসন্ন দ্রব্যকাস্তং কূর্বন্ । ভবো মহাদেবঃ ॥৪৯॥

ব্রহ্মা বলিলেন—‘প্রভু সর্বদেবেশ্বর ! দেবতার। সকলে আপনাকেও যজ্ঞের ভাগ দিবেন । আপনি এই উগ্রতা পরিত্যাগ করুন ॥৪৪॥

ঋকসম্বাপক মহাদেব ! এই দেবতার। ও ঋষিরা সকলে আপনার ক্রোধনিবন্ধন শাস্তি পাইতেছেন না ॥৪৫॥

ধর্মজ্ঞ দেবশ্রেষ্ঠ ! আপনার ঘর্ম হইতে এই যে পুরুষটী জন্মিয়াছে, এই পুরুষ অর নাম ধারণ করিয়া জগতে বিচরণ করিবে ॥৪৬॥

সমগ্র পৃথিবীও একীভূত এই তেজ ধারণে সমর্থ হইবে না ; অতএব আপনি ইহাকে বহুভাগে বিভক্ত করুন’ ॥৪৭॥

ব্রহ্মা এইরূপ বলিলে এবং যজ্ঞের ভাগ কল্পনা করিলে, মহাদেব অমিততেজা ভগবান্ ব্রহ্মাকে বলিলেন—‘তাহাই হইবে’ ॥৪৮॥

জ্বরঃ সৰ্বধৰ্ম্মজ্ঞো বহুধা বাস্তুজ্ঞত্বদা ।

শাস্ত্যর্থঃ সৰ্বভূতানাং শৃণু তচ্চাপি পুত্রক ! ॥৫০॥

শীৰ্ষাভিতাপো নাগানাং পৰ্বতানাং শিলাজতু ।

অপাস্ত নীলিকাং বিদ্যাম্মির্মোকং ভুজগেষু চ ॥৫১॥

খোরকঃ সৌৰভেয়াণামুষরং পৃথিবীতলে ।

পশূনামপি ধৰ্ম্মজ্ঞ ! দৃষ্টিপ্রত্যবরোধনম্ ॥৫২॥

রক্তাগতমখাশ্বানাং শিখোদ্ভেদশ্চ বহিণাম্ ।

নেত্ররোগঃ কোকিলস্য জ্বরঃ প্রোক্তো মহাত্মনা ॥৫৩॥

অবীনাং পিত্তভেদশ্চ সৰ্বেষাম্মিতি নঃ শ্রুতম্ ।

শুকানামপি সৰ্বেষাং হিকিকা প্রোচ্যতে জ্বরঃ ॥৫৪॥

ভারতকৌমুদী

জবর্মিত । শাস্ত্যর্থঃ কষ্টদানেন সন্ধিতপাপনিবৃত্তনার্থম্ ॥৫০॥

কস্মিন্ পাপিণি কিং রূপো জব ইত্যাহ শাস্তি । নাগানাং গজানাং শীৰ্ষাভিতাপো মস্তকদাহো জবঃ, পৰ্বতানাং শিলাজতু পদামপ্যাণাং দাতাবশেষো জ্বরঃ । অপাং জলানাং নীলিকাং শৈবালম্, ভুজগেষু সর্পেষু চ নির্মোকম্ উপবিত্তন চমজবং বিহাৎ ॥৫১॥

খোরক ইতি । সৌৰভেয়াণাং গবাং খোরকঃ খুবজাঃ পশুদাষাবোগঃ ; পৃথিবীতলে ভূমৌ, উষরঃ ক্ষারমৃত্তিকা ; অশ্বেষাং পশুনামপি দৃষ্টিঃ প্রত্যবরোধনং লোপো জ্বরঃ ॥৫২॥

বহিণী । বহুগতং গলরক্তোৎপন্নং মাংসম্ ; শিখোদ্ভেদঃ শিখাবিদীর্ণতা ॥৫৩॥

অবীনাম্মিতি । অবীনাং মেমাণাম্ । হিকিকা হিকিকা ॥৫৪॥

তখন পিনাকদারী মহাদেব পরম শ্রীতিলাভ কবিলেন এবং ঈষৎ হাস্য করিয়া ব্রহ্মকল্পিত যজ্ঞভাগ প্রাপ্ত হইলেন ॥৪৯॥

সৰ্বধৰ্ম্মজ্ঞ মহাদেব তখন সমস্ত প্রাণীর পাপশাস্তির নিমিত্ত জরকে বহুভাগে বিভক্ত করিলেন । পুত্র যুধিষ্ঠির ! তুমি সে বিভাগও শ্রবণ কর ॥৫০॥

মস্তকসংস্থাপ হস্তীর জ্বর, শিলাজতু পৰ্ব্বতের জ্বর, সেওলা জলের জ্বর এবং খোলস সাপের জ্বর জানিবে ॥৫১॥

ধৰ্ম্মজ্ঞ যুধিষ্ঠির ! খুরোগ গরুর জ্বর, ক্ষারমৃত্তিকা ভূমির জ্বর এবং দৃষ্টিরোধ বিভিন্ন পশুর জ্বর ॥৫২॥

গলরক্তের ভিতরে মাংসোৎপত্তি অশ্বের জ্বর, শিখাবিদীর্ণতা ময়ূরের জ্বর এবং নেত্ররোগ কোকিলের জ্বর । ইহা মহাত্মা শিব বলিয়াছেন ॥৫৩॥

আমাদের শুনা আছে যে, পিত্তভেদ মেঘের জ্বর এবং হিকিকা শুকপক্ষীর জ্বর বলিয়া কথিত হয় ॥৫৪॥

শান্দীলেষথ ধর্মজ্ঞ ! শ্রমো জ্বর ইহোচ্যতে ।
 মানুষেবু হু ধর্মজ্ঞ ! জরো নাগৈষ ভারত ! ॥৫৫॥
 মরণে জ্ঞানি তথা মধ্যে চাবিশতে নরম্ ।
 এতম্মাহেশ্বর' তেজো জরো নাম সুদারুণঃ ॥৫৬॥
 নমস্তশৈচব মাশ্চশচ সর্গাপ্রাণিভিরীশ্বরঃ ।
 অনেন হি সমাবিষ্টো বৃত্তো ধর্মভূতঃবরঃ ॥৫৭॥
 ব্যজ্জুস্ত ততঃ শক্রস্তশ্চৈ বজ্রমবাহুজং ।
 প্রাবিশ্য বজ্রং বৃত্তঞ্চ দারয়ামাস ভারত ! ॥৫৮॥ (যুগ্মকম্)
 দারিতশ্চ স বজ্রেণ মহাগৌগী মহাসুরঃ ।
 জগাম পরমং স্থানং বিষ্ণোরমিততেজসঃ ॥৫৯॥
 বিষ্ণুভক্ত্যা হি তেনেদং জগদ্ব্যাপ্তমভূতদা ।
 তস্মাচ্চ নিহতো যুদ্ধে বিষ্ণোঃ স্থানমবাপ্তবান্ ॥৬০॥

ভারতকৌমুদী

শান্দীলেষিতি । শ্রম আয়াসঃ, তজৈব পীড়াকবহাৎ ॥৫৫॥

মরণ ইতি । মধ্যে মরণজ্ঞানানামশাসময়ে চ ॥৫৬॥

নমস্ত ইতি । শৈবঃ, মহেশ্ববাদেবোংগভূতঃ । ব্যজ্জুস্ত জুস্তাং কৃতবান্ ॥৫৭—৫৮॥

দারিত ইতি । মহাসুরো বৃঃ ॥৫৯॥

বিষ্ণুভক্তি । তেন বজ্রেণ, ব্যাপ্তঃ অবিশালেন রূপেণ ॥৬০॥

ধর্মজ্ঞ ভরতনন্দন ! পরিশ্রম ব্যাশ্রব জ্বর, অ'র এই রোগকে মানুষেব মধ্যে
 জ্বরই বল হয় ॥৫৫॥

এই জ্বর জন্মকালে, মৃত্যুকালে এবং মধ্যকালেও মানুষকে আক্রমণ করে ।
 এই মহেশ্বরের তেজই অতিদারুণ জ্বরনামে প্রসিদ্ধ হইয়াছে ॥৫৬॥

ভরতনন্দন ! প্রভাবশালী এই জ্বর, সমস্ত লোকেরই নমস্ত এবং মাননীয়। কারণ,
 এই জ্বরে আক্রান্ত হইয়াই ধার্মিকশ্রেষ্ঠ বৃহদ্রথের বিজ্জুস্ত করিয়াছিলেন ; তাহাতেই
 ইন্দ্র তাঁহার প্রতি বজ্র নিক্ষেপ করিতে পারিয়াছিলেন এবং সেই বজ্র তাঁহার হৃদয়ে
 প্রবেশ করিয়া, তাঁহাকে বিদীর্ণ করিয়াছিল ॥৫৭—৫৮॥

মহাগৌগী ও মহাসুর সেই বৃত্ত, বজ্রদ্বারা বিদীর্ণ হইয়া। অমিততেজা বিষ্ণুর
 উত্তমস্থানে গমন করিয়াছিলেন ॥৫৯॥

বৃহদ্রথের বিষ্ণুভক্তির গুণেই তখন এই জগৎ ব্যাপ্ত করিতে পারিয়াছিলেন এবং
 যুদ্ধে নিহত হইয়া সেই বিষ্ণুভক্তির ফলেই বিষ্ণুর স্থান প্রাপ্ত হইয়াছিলেন ॥৬০॥

ইত্যেৰ বৃত্তমাশ্রিত্য জ্বরস্য মহতো ময়া ।

বিস্তরঃ কথিতঃ পুত্র । কিমণ্যং প্রব্রবীমি তে ॥৬১॥

ইমাং জ্বরোৎপত্তিমদীনমানসঃ পঠেৎ সদা যঃ সুসমাহিতো নরঃ ।

বিমুক্তরোগঃ সুসুখী মুদা যুতো লভেত কামান্ স যথা মনৌষিতান্ ॥৬২॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শাস্তিপর্কণি
মোক্ষদর্শ্যে জ্বরোৎপত্তিকথনে পঞ্চসপ্তত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

—ঃঃ—

ষট্‌সপ্তত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—ঃঃ—

জনমেজয় উবাচ ।

প্রাচেতস্য দক্ষস্য কথং বৈবস্বতেহস্তরে ।

বিনাশমগমদ্ব্রক্ষন্ ! হয়মেধঃ প্রজাপতেঃ ॥১॥

ভাবতকৌমুদী

১০১ ত । মহতা মহাপ্রাচরস্য ॥৬১

ইতানি ত । মদীনমানসঃ প্রব্রাজণঃ । মনৌষিতান্ মনসাভীষ্টান্ ॥৬২॥

১০২ মহামহোদধীং-ভারতচরিত্রাং শতরনাসিদ্ধিশ্রবণশতট্টাচার্যবরচিতায়াং মহাভারত
সৌক্যো-ভারতকে-মদীনমানসঃ শাস্তিপর্কণি মোক্ষদর্শ্যে পঞ্চসপ্তত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

ভারতভাবদীপঃ

সদ্যং জ্বরোৎপত্তিঃ পৃচ্ছতি—[পিতামহেত্যাदिना ॥১—৫০॥ শিলাজত্বাৎ বাত্বিংশেযঃ,
নীলিকা শৈবাসম ৫১ পৌরকঃ পশুনাং পাদরোগঃ ৫২॥ বক্ষাগতমশ্বগলরুদ্ধগতং মাংস-
দণ্ডম্ ৫৩—৬০।

ইতি শাস্তিপর্কণমোক্ষদর্শ্যে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে পঞ্চসপ্তত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৭৫॥

পুত্র যুধিষ্ঠির ! বৃত্তাসুরকে অবলম্বন করিয়া এই আমি তোমার নিকটে মহা-
জ্বরের বিস্তৃত বৃত্তান্ত বলিলাম । আর কি বলিব ? ॥৬১॥

যে মানুষ প্রফুল্লচিত্ত ও একাগ্রতায়ুক্ত হইয়া, সর্বদা এই জ্বরোৎপত্তি বৃত্তান্ত
পাঠ করিবে, সেই মানুষ রোগমুক্ত, অতিসুখী ও আনন্দিত থাকিয়া সমস্ত অভীষ্ট
বস্তু লাভ করিবে ॥৬২॥

❀ ‘...ষাশ্রিত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্দ্ধ, ‘...একোনিবত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’—নি ।

দেব্যা মহ্যকৃতং যদ্বা ক্রুদ্ধঃ সর্বাঙ্গকঃ প্রভুঃ ।
প্রসাদান্তস্ত দক্ষো স যজ্ঞঃ সন্ধিতঃ কথম্ ।
এতদ্বেদিভূমিচ্ছেয়ং তস্মৈ ক্রহি যথাতথম্ ॥২॥

বৈশম্পায়ন উবাচ ।

পুরা হিমবতঃ পৃষ্ঠে দক্ষো বৈ যজ্ঞমাহরৎ ।
গঙ্গাধারে শুভে দেশে ঋষিসিদ্ধনিষেবিতো ॥৩॥
গন্ধর্বাঙ্গপ্রসাকীর্ণে নানাজন্মলতাব্রতে ।
ঋষিসংঘৈঃ পরিবৃতং দক্ষং ধর্মভূতাংবরম্ ॥৪॥
পৃথিব্যাগস্তরৌক্ষে চ মে চ স্বলোকবাসিনঃ ।
সর্কে প্রাজ্ঞলয়ো ভূত্বা উপত্যুঃ প্রজাপতিম্ ॥৫॥ (বিশেষকম)
দেবদানবগন্ধর্বাঃ পিণ্ডাচোরোগরাক্ষসঃ ।
হাহাহুহুচ গন্ধর্বো ভুস্মুর্নারদস্তথা ॥৬॥
বিশ্বাবস্তুবিশ্বসেনো গন্ধর্বাঙ্গপ্রসস্তথা ।
আদিত্যা বসবো রুদ্রাঃ সাধ্যাঃ সহ মরুদগণৈঃ ॥৭॥

ভারতকৌমুদী

প্রতি । বৈবস্বতেহস্ত্রে বৈবস্বতমঘস্ত্রে । ১॥

দেব্যা ইতি । মহ্যকৃতং ক্রোধকরণম্ । সন্ধিতঃ সম্পূরিতঃ । যট্ পাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥২॥

পুরেতি । হিমবতো হিমালয়পর্বতস্ত । আতরং অর্ঘ্যভট্টং । পরিবৃতং পরিবেষ্টিতম্, উপত্যুঃ
উপাসাক্ষিক্রে ॥৩—৫॥

জনমেজয় বলিলেন—‘ত্রাঙ্গণ ! বৈবস্বত মঘস্ত্রে প্রাচ্যেতার পুত্র দক্ষপ্রজাপতিব
অশ্বমেধযজ্ঞ কিপ্রকারে বিনষ্ট হইয়াছিল ? ॥১॥

সর্বময় ও প্রভাবশালী মহাদেব, পার্বতী ক্রোধ করিয়াছেন মনে করিয়া ক্রুদ্ধ
হইয়াছিলেন ; পুনরায় তাঁহারই অমুগ্রহে দক্ষ কি প্রকারে সেই যজ্ঞ সম্পূর্ণ
করিয়াছিলেন, ইহা আমি জানিতে ইচ্ছা করি । তাহা আপনি আমার নিকট
যথাযথভাবে বলুন’ ॥২॥

বৈশম্পায়ন বলিলেন—পূর্বকালে হিমালয়পর্বতের উপরে দক্ষপ্রজাপতি
যজ্ঞ করিয়াছিলেন ; সেই মঙ্গলময় স্থানটির নাম ছিল গঙ্গাধার । ঋষিগণ,
সিদ্ধগণ, গন্ধর্বগণ, অঙ্গরোগণ সে স্থানে বিচরণ করিতেন এবং সেই স্থানটী নানাবিধ
বৃক্ষলতায় পরিবেষ্টিত ছিল । ঋষিগণে পরিবেষ্টিত হইয়া দক্ষপ্রজাপতি সেই স্থানে
ছিলেন ; তৎকালে পৃথিবী, আকাশ ও স্বর্গবাসীরা সকলে কৃতাজলি হইয়া দক্ষের
উপাসনা করিতেন ॥৩—৫॥

ইন্দ্রেণ সহিতাঃ সৰ্বে আগতা যজ্ঞভাগিনঃ ।
 উন্নপাঃ সোমপাশ্চৈব ধূমপা আজ্যপান্তথা ॥৮॥
 ঋষয়ঃ পিতরশ্চৈব আগতা ব্রহ্মণা সহ ।
 এতে চান্যে চ বহবো ভূতগ্রামাশ্চতুৰ্বিধাঃ ॥৯॥
 জরায়ুজাশ্চৈব সহসা শ্বেদজোদ্ভিজৈঃ ।
 আহুতা মন্ত্ৰিতাঃ সৰ্বে দেবাশ্চ সহ পশ্চিভিঃ ॥১০॥ (কুলকম)
 বিরাজন্তে বিমানস্থা দীপ্যমানা ইবাগ্নয়ঃ ।
 তান্ দৃষ্ট্বা মন্যুনাবিষ্টো দধীচিৰ্বাক্যমব্রবীৎ ॥১১॥
 নায়ং যজ্ঞো ন বা ধৰ্ম্মো যত্র রুদ্রো ন ইজ্যতে ।
 বধবন্ধং প্রপন্ন্য বৈ কিম্মু কালস্য পর্যায়ঃ ॥১২॥

ভারতকৌমুদী

দেবেতি । তাগাহুঃ তদাপো । সাধ্যা দেববিশেষাঃ । উন্নপপ্রভৃতয়ঃ পিতরঃ । ভূত-
 গ্রামাণাং চতুৰ্বিধং বিবৃণোতি ভরেতাদি । উদ্ভিজ্যেতি জকরৈকত্বমর্থম্ । মন্ত্ৰিতাঃ পরস্পর-
 মন্ত্ৰণাবন্তঃ । পশ্চি ভবতি হুপ্‌ধুমপাষম্ ॥৬—১০॥

বিবাজন্ত ইতি । মন্ত্ৰণা কোধেন ॥১১॥

নেতি । প্রপন্ন্য প্রাপ্তা ভবেয়ুঃ । পর্যায়ো ব্যতিক্রমঃ ॥১২॥

দেবগণ, দানবগণ, গন্ধৰ্বগণ, পিশাচগণ, নাগগণ, রাক্ষসগণ, হাহানামক গন্ধৰ্ব,
 হুহানামক গন্ধৰ্ব, তুধুরু, নারদ, বিশ্বাবসু, বিশ্বসেন, অম্পরাদেব সহিত মিলিত গন্ধৰ্ব-
 গণ, আদিত্যগণ, বসুগণ, রুদ্রগণ, মরুদগণের সহিত সাধ্যগণ এবং ইন্দ্রের সহিত
 যজ্ঞভাগীরা সকলে সে স্থানে আগমন করিয়াছিলেন । উন্নপ, সোমপ, ধূমপ ও
 আজ্যপনামক পিতৃলোকেরা এবং ঋষিরা ব্রহ্মার সহিত সে স্থানে উপস্থিত হইয়া-
 ছিলেন । ইহারা ও অন্য বহুতর প্রাণী, আর জরায়ুজ, অশুজ, শ্বেদজ ও উদ্ভিজ্জ—
 এই প্রাণিসমূহ সেই যজ্ঞে আহুত হইয়াছিল ; বিশেষতঃ সকল দেবতাই স্ব স্ব
 পত্নীর সহিত মন্ত্ৰণা করিয়া আসিয়াছিলেন ॥৬—১০॥

ইহারা প্রায় সকলেই বিমানে থাকিয়া, আপন আপন তেজে অগ্নির জ্বায় দীপ্তি-
 শালী হইয়া শোভা পাইতেছিলেন । মহর্ষি দধীচি তাঁহাদিগকে দেখিয়া ক্রুদ্ধ
 হইয়া এই কথা বলিয়াছিলেন—৥১১॥

‘যাহাতে রুদ্রের পূজা হইতেছে না ; তাহা যজ্ঞ নহে, ধৰ্ম্মও নহে । ইহার
 কৰ্ম্মকর্তারা বধ ও বন্ধন অন্তত্ব করিবে । কালের কি ব্যতিক্রম দেখ ! ॥১২॥

কিঞ্চু মোহান পশ্যন্তি বিনাশং পশ্যুপস্থিতম্ ।
 উপস্থিতং মহাঘোরং ন বুধ্যন্তি মহাধ্বরে ॥১৩॥
 ইতুক্ত্বা স মহাযোগী পশ্যতি ধ্যানচক্ষুষা ।
 স পশ্যতি মহাদেবং দেবীঞ্চ বরদাং শুভাম্ ॥১৪॥
 নারদঞ্চ মহাত্মানং তস্মা দেব্যাঃ সমীপতঃ ।
 সন্তোষং পরমং লেভে হিতি নিশ্চিত্য যোগবিৎ ॥১৫॥
 একমস্ত্রাস্ত্র তে সর্বং যেনেশো ন নিমজ্জিতঃ ।
 তস্মাদ্দেশাদপক্রম্য দধীচির্দধীক্যমব্রবীৎ ॥১৬॥
 অপূজ্যপূজনাচ্চৈব পূজ্যানাঞ্চাপ্যপূজনাৎ ।
 নৃষাতকসমং পাপং শশ্বৎ প্রাপ্নোতি মানবঃ ॥১৭॥
 অনৃতং নোক্তপূর্বং মে ন চ বক্ষ্যে কদাচন ।
 দেবতানামুদীণাঞ্চ মধ্যে সত্যং ব্রবীম্যহম্ ॥১৮॥

ভারতকৌমুদী

কিমিতি । ন বুধ্যন্তি ইমে যজ্ঞকর্তার হাঁও শেষঃ ॥১৩॥
 ইতীতি । স মহাযোগী দধীচিঃ ॥১৪॥
 নারদমিতি । সমীপতঃ স্থিতঃ, পশ্যতীত্যন্তবৃত্তিঃ ॥১৫॥
 একেতি । এক এব মস্ত্রো মন্ত্রণা দেব্যাং তে । দেশঃ শব্দঃ ॥১৬॥
 অপূজ্যেতি । নৃষাতকসমং নরক প্রাকারিপাপভূতম্ ॥১৭॥

ইহার কৰ্ম্মকর্তারা মোহবশতঃ উপস্থিত বিনাশ দেখিতেছে না কি এবং এই মহাযজ্ঞে মহাভয় উপস্থিত হইয়াছে, ইহা বুঝিতেছে না কি ? ॥১৩॥

এই কথা বলিয়া মহাযোগী দধীচি ধ্যাননয়নে দেখিতে লাগিলেন । তিনি দেখিলেন—মহাদেব রহিয়াছেন ; তাঁহার নিকটে বরদা ও শুভদা দুর্গা অবস্থান করিতেছেন ॥১৪॥

আরও দেখিলেন, দুর্গাদেবীর নিকটে নারদ বিচরমান আছেন । যোগী দধীচি ইহা দেখিয়া এবং ভাবিয়া ব্যাপার নিশ্চয় করিয়া পরম সন্তোষ লাভ করিলেন ॥১৫॥

ইহাদের সকলেরই একরূপ মন্ত্রণা হইয়াছে ; যে হেতু মহাদেবকে নিমজ্জন করা হয় নাই—ইহা ভাবিয়া দধীচি সেই যজ্ঞস্থান হইতে দূরে যাইয়া এই কথা বলিলেন—॥১৬॥

‘অপূজ্য ব্যক্তির পূজা করায় এবং পূজ্য ব্যক্তির পূজা না করায় মানুষ সর্বদাই নরহত্যা পাপের সমান পাপ ভোগ করিয়া থাকে ॥১৭॥

আগতং পশুভর্তারং অক্ষীরং জগতঃ পতিম্ ।

অধ্বরে যজ্ঞভোক্তারং সর্বেষাং পশ্যত প্রভুম্ ॥১৯॥

দক্ষ উবাচ ।

সন্তি নো বহবো রুদ্রাঃ শূলহস্তাঃ কপর্দিনাঃ ।

একাদশস্থানগতা নাহং বেদ্বি মহেশ্বরম্ ॥২০॥

দধীচিরুবাচ ।

সর্বেষামেব যজ্ঞোহয়ং যেনাসৌ ন নিমজ্জিতঃ ।

যথাহং শঙ্করাদৃক্কং নাশ্র্যং পশ্যামি দৈবতম্ ।

তথা দক্ষস্ত বিপুলো যজ্ঞোহয়ং ন ভবিষ্যতি ॥২১॥

দক্ষ উবাচ ।

এতন্মথেশায় স্তবর্ণপাত্রে হবিঃ সমস্তং বিধিমন্ত্রপূতম্ ।

বিশেষঃ স্যাম্য প্রতিমন্ত্র ভাগং প্রভুর্বিভূশচাহবনীয় এষঃ ॥২২॥

ভারতকৌমুদী

অনুতম'ত । অন্তঃ সিন্ধুদেশে কাম্যে মনসা ১৮।

আগতমি'ত । পশুভূরং পশুপাং শিবম ১৯॥

সক্ষী'তি । নাঃ অস্ত্রকম । কপর্দিনো রুদ্রাঃ পিতৃঃ ২০॥

সংসর্গমি'তি । মনসা মন্ত্রণা । ন ভবিষ্যতি পূর্বঃ । ষট্‌পদ্যাদিক্বিশতঃ ২১॥

এতদিতি । মহেশ্বরে যজ্ঞেশ্বরে যঃ বিদ্যম্বে তদেদেশে, বিদ্যমন্ত্রপূতম্ এতং সমস্তং হবিঃ হবনীয়ং
জ্বাং স্তবর্ণপাত্রে স্তাপিতমস্তী'তি শেষঃ । অতঃ হমঃ ভাগম্, অগ্রাতমন্ত্র নিক্রপমন্ত্র বিশেষরূপেণ,
নয়ামি অর্পয়ামি । যেন চি এষ পশুঃ প্রভাদেশানো বিভূবাপী চ বিস্মুঃ, আহবনীর আভির্দান
পাত্রীকৃত্যঃ । ন পুনরপরিচরিতা মহেশ্বরে ইত্যশ্রয়ঃ ২২॥

আমি পূর্বের মিথ্যাকথা বলি নাই, কখন বলিবও না ; সুতরাং দেবগণ ও ঋষি-
গণের মধ্যে আমি সত্যকথাই বলিব ॥১৮॥

জগতের সৃষ্টিকর্ত্তা ও পতি পশুপতি আসিয়াছেন এবং যজ্ঞ সকলের অগ্রভাগ
গ্রহণ করিতেছেন । ইহা তোমরা দেখিবেন ॥১৯॥

দক্ষ বলিলেন—‘শূলহস্ত ও জটাজুটধারী বহুসংখ্যক রুদ্র আমাদের আছেন ;
তাঁহারা এগার জন এগারটি জায়গায় রহিয়'ছেন ; কিন্তু আমি মহাদেবের বিষয়
জানি না’ ॥২০॥

দধীচি বলিলেন—‘সকলেরই এই মন্ত্রণা ; যে হেতু মহাদেবকে নিমন্ত্রণ করা হয়
নাই । আমি যখন মহাদেবের উপরে অশ্রু দেবতা দেখিতে পাই না ; তখন ইহাই
ধারণা করি যে, দক্ষের এই বিশাল যজ্ঞ সম্পূর্ণ হইবে না’ ॥২১॥

দেবুবাচ ।

কিং নাম দানং নিয়মং তপো বা কুর্য্যামহং যেন পতির্মমগাং ।

লভেত ভাগং ভগবানচিস্ত্য হর্ষং তথা ভাগমথো তৃতীয়ম্ ॥২৩॥

এবং ক্রবাণাং ভগবান্ স্বপত্নীং প্রহৃষ্টরূপং কুবিতামুবাচ ।

ন বেৎসি মাং দেবি ! কৃশোদরাজি ! কিম্মম যুক্তং বচনং মথেশে ॥২৪॥

অহং বিজ্ঞানামি বিশালনেত্রে ! ধ্যানেন হীনা ন বিদন্ত্যসন্তঃ ।

তবাগ্ন মোহেন চ সেন্দ্রদেবা লোকাস্ত্রয়ঃ সর্বত এব মূঢ়াঃ ॥২৫॥

ভারতকৌমুদী

ভ্রাহ্মিভৈব দেবুবাচ । তদ্বক্তৃমম্বদতি কিমিতি । অহং কিং নাম দানং কং নিয়মং কিং বা তপঃ কুর্য্যাম্ ; যেন অস্ত ভগবানচিস্ত্য মম পতিঃ যজ্ঞস্তাক্রভাগম্ অপো অথবা তৃতীয়ং ভাগং লভেত ॥২৩॥

এবমিতি । ভগবান্ মহাদেবঃ, প্রহৃষ্টরূপঃ সন্, কুবিতাঃ কুবিনোদবর্ণিতাম্ এবং কবাণাং স্বপত্নীং হর্গামুবাচ । হে দেবি ! কৃশোদরাজি ! হং মাং ন বেৎসি প্রতাপবত্ত্বা ন জানামি, মথেশে দক্ষত প্রেষ্ঠবক্তবিষয়ে, ইদং বচনং কিং নাম তে যুক্তম্, অপি তু কথমপি নোত্যর্থঃ । অতঃ স্বপ্রভাবাদেব তদ্বজ্ঞভাগং গ্রীষ্যামীতি ভাবঃ ॥২৪॥

অহমিতি । হে বিশালনেত্রে ! অস্ত তব মোহেন মায়য়া মোহনেন হেতুনা, ধ্যানেন হীনা অসন্তঃ, ইন্দ্রেণ সহিত সেন্দ্রাশ্চ তে দেবাশ্চৈতি তে, ত্রয়ো লোকাঃ স্বভগদ্বাসিনো জনাশ্চ সর্বত এব মূঢ়াঃ সন্তঃ, মাং ন বিদন্তি, ইত্যহং বিজ্ঞানামি ॥২৫॥

দক্ষ বলিলেন—‘বিধি ও মন্ত্রপুত এই সমস্ত হবি যজ্ঞেশ্বর বিষ্ণুর উদ্দেশেই স্বর্ণপাত্রে স্থাপিত আছে । আমি সেই অতুলনীয় বিষ্ণুর উদ্দেশে এই হবি সমর্পণ করিব । কারণ, প্রভাবশালী ও সর্বব্যাপী এই বিষ্ণুই আছতি দানের যোগ্য’ ॥২২॥

ওদিকে দেবী বলিলেন—‘আমি কোন্ দান, কোন্ নিয়ম বা কোন্ তপস্তা করিব, বাহাতে ভগবান্ ও অচিস্তনীয় আমার পতি আজ দক্ষযজ্ঞের অর্দ্ধভাগ কিংবা তৃতীয় ভাগ লাভ করিতে পারেন’ ॥২৩॥

নিজপত্নী হর্গা ক্রুদ্ধ হইয়া এইরূপ বলিলে, মহাদেব হৃষ্টচিত্তে তাঁহাকে কহিলেন—‘দেবি কৃশোদরাজি ! তুমি আমাকে জান না ; সুতরাং সেই প্রেষ্ঠ যক্ষ যজ্ঞ বিষয়ে এইরূপ বাক্য বলিতেছ ; ইহা কি যুক্তিযুক্ত হইতেছে ? ॥২৪॥

বিশালনয়নে । আমি বিশেষরূপে জানি যে, তুমি মায়াদ্বারা মুগ্ধ রাখিয়াছ বলিয়াই আজ ধ্যানহীন অসজ্জনেরা, ইন্দ্রের সহিত দেবতারা এবং ত্রিজগদ্বাসী গোকেরা সর্বপ্রকারে মোহাবিষ্ট হইয়াই আমাকে জানিতেছে না ॥২৫॥

নামধ্বরে শংসিতারঃ স্তবস্তি রথস্তরং সামগাশ্চোপগাস্তি ।

মাং ব্রাহ্মণা ব্রহ্মবিদো যজন্তে মমাধ্বর্যবঃ কল্পয়ন্তে চ ভাগম্ ॥২৬॥

দেব্যাচ ।

সুপ্রাকৃতোহপি পুরুষঃ সৰ্বঃ স্ত্রীজনসংসদি ।

স্তোতি গৰ্বয়তে চাপি স্বমাত্মানং ন সংশয়ঃ ॥২৭॥

ভগবান্মুবাচ ।

নাত্মানং স্তোমি দেবোশি ! পশু মে তন্মুমধ্যমে ।।

যং অক্ষ্যামি বরারোহে ! যাগার্থে বরবর্গিনি ! ॥২৮॥

ইত্যুত্ৱা ভগবান্ পত্নীযুমাং প্রাণৈরপি প্রিয়াম্ ।

মোহস্যজদভগবান্ বক্তাদ্ভূতং ঘোরং প্রহর্ষণম্ ॥২৯॥

জ্বালামালাকূলাকারং নানাবিধভূজায়ুধম্ ।

কিমাজ্ঞাপয়সীত্যেবং ব্যাহরন্তঃ কৃতাজ্জলিম্ ॥৩০॥ (যুগাকম্)

ভারতকৌমুদী

অ সুপ্রভাবমাত মামিত । অধ্ববে যজ্ঞে শংসিতাবো হোতাবঃ মাং স্তবস্তি ; সামগা উদ্-
গাতারশ্চ মদ্রদেশে রথস্তবং নাম সাম, উপগাস্তি উপগাস্তি । আৰ্ষাহয়ং প্রায়োগঃ । ব্রহ্মবিদো
বেদজ্ঞা ব্রাহ্মণাশ্চ মাং যজন্তে ; অধ্বর্যবো বজ্রবেদীয়া অহিযজ্ঞশ্চ যজ্ঞে মম ভাগং কল্পয়ন্তে ॥২৬॥

ষিতি । সুপ্রাকৃতোহপি অতিসাদারণ্যোহপি । গৰ্বয়তে গর্ভাবয়ন্ত্রীকরোতি । কাৰ্য্যাকরণাণ্যম-
পোবমেব কৰোমীতি ভাবঃ ॥২৭॥

নোতি । পশুতং পুরুষমিত্যি শেষঃ । যাগার্থে দক্ষযজ্ঞস্ত সাগ্ধে ॥২৮॥

ইতীতি । প্রাণৈঃ সমান্ । ভূতং কপিং প্রাণিনম্, প্রহর্ষণং বোমর্ষণজনকম্ । জ্বালামালয়া

হোতারো যজ্ঞে আমার স্তব করেন, সামবেদীয়েরা আমার উদ্দেশে রথস্তরনামক
সামগান করিয়া থাকেন, বেদবিদ ব্রাহ্মণেরা আমার পূজা করেন এবং যজুর্বেদীয়
পুরোহিতেরা আমার ভাগ কল্পনা করিয়া থাকেন’ ॥২৬॥

দেবী বলিলেন—‘সকল লোকই অত্যন্ত সাধারণ হইয়াও স্ত্রীলোকদের সমক্ষে
নিজের প্রশংসা করে এবং গৰ্ব করিয়া থাকে—এ বিষয়ে কোন সন্দেহ নাই’ ॥২৭॥

মহাদেব বলিলেন—‘কৃশমধ্যে । বরারোহে । বরবর্গিনি ! দেবেশ্বরী ! আমি
নিজের প্রশংসা করিতেছি না । দক্ষযজ্ঞের ধ্বংসের জন্য আমি যাহাকে সৃষ্টি
করিতেছি, তাহাকে তুমি দেখ’ ॥২৮॥

(২৭) গৰ্বয়তে চাপি—বর্দ্ধ নি ।

(২৮) যোয়প্রহর্ষণম্—বর্দ্ধ নি ।

তমুবাচাক্ষিপ মখং দক্ষশ্চেতি মহেশ্বরঃ ।

ততো বক্তৃদ্বিমুক্তেন সিংহেনৈকেন লীলয়া ॥৩১॥

দেব্যা মন্যুব্যাপোহার্ধং হতো দক্ষশ্চ বৈ ক্রতুঃ ।

মন্যুনা চ মহাভীমা মহাকালী মহেশ্বরী ॥৩২॥

আজ্ঞনঃ কর্ণসাক্ষিত্বে তেন সার্কিং সহানুগা ।

দেবশাস্তুমতং যজ্ঞা প্রণম্য শিরসা ততঃ ॥৩৩॥ (বিশেষকম)

আজ্ঞনঃ সদৃশঃ শৌর্য্যাদ্বলরূপসমম্বিতঃ ।

স এব ভগবান্ ক্রোধঃ প্রতিক্রপসমম্বিতঃ ॥৩৪॥

অনন্তবলবীৰ্য্যশ্চ অনন্তবলপৌরুষঃ ।

বীরভজ ইতি খ্যাতো দেব্যা মন্যুপ্রমার্জকঃ ॥৩৫॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

তেজঃসমুৎপন্ন আকৃশ্য বাপ্ত আকারী যজ্ঞ তম, নানা বর্নানি কৃত্যনুগাণি হস্তধৃত্য গায়ত্রী
তম্ ॥৩১—৩০॥

তমিতি । আক্ষিপ বিধবসয়, মখং যজ্ঞম্ । বিমুক্তেন নির্গতেন, সিংহেন সিংহতুল্যবিক্রমেণ,
একেন একাকিনৈব । মহাব্যাপোহার্ধং কোদশাঙ্গার্থম্ । মহাকালী ভূত্বাতি শেষঃ । কর্ণগঃ
সাক্ষিত্বে দর্শনবিষয়ে, তেন মহেশ্বরেণ ॥৩১—৩৩॥

আজ্ঞন ইতি । প্রতিক্রপসমম্বিতঃ মহাদেবাকারযুক্তঃ । দেব্যা উদায়াঃ, মন্যুপ্রমার্জকঃ ক্রোধ
নিবন্ধক আসীৎ ॥৩৪—৩৫॥

প্রাণ অপেক্ষাও প্রিয়তম। পত্নী উমাকে এই কথা বলিয়া ভগবান্ মহাদেব আপন
মুখ হইতে ভয়ঙ্কর ও রোমাঞ্চজনক এক প্রাণীকে সৃষ্টি করিলেন । তাহার দেহ
তেজে ব্যাপ্ত এবং হস্তে নানাবিধ অস্ত্র ছিল । সেই পুরুষ কৃতান্তলি হইয়া বলিল—
'প্রভু! আমাকে কি আদেশ করেন' ॥২৯—৩০॥

তখন মহাদেব তাহাকে বলিলেন—'দক্ষের যজ্ঞ ধ্বংস কর ।' তাহার পর শিব-
মুখ নির্গত সিংহের আয় বিক্রমশালী সেই পুরুষ, একাকীই যাইয়া দেবীর ক্রোধ-
নিবৃত্তির জন্ত অবলীলাক্রমে দক্ষের যজ্ঞ ধ্বংস করিল । এদিকে মহেশ্বরী দুর্গা ক্রোধ-
বশতঃ মহাভীমা মহাকালী হইয়া, মহাদেবের অমুমতি আছে জানিয়া, মস্তকধারা
তাঁহাকে নমস্কার করিয়া নিজের কার্য্য দেখাইবার জন্ত মহাদেবের সহিতই সে স্থান
হইতে গমন করিলেন ॥৩১—৩৩॥

বীরবে নিজের তুলা, অলৌকিক বল ও আকৃতিযুক্ত মহাদেবের মাহাত্ম্যশালী
সেই ক্রোধই তাহার সদৃশ সৃষ্টি হইয়াছিল । তাহার বল, বীৰ্য্য, বিক্রম ও পুরুষকার

সৌহৃদ্বজ্জৈমকূপেভ্যো রৌম্যাম্মাম গণেশ্বরান্ ।
 রুদ্রতুল্যা গণা রৌদ্রা রুদ্রবীৰ্য্যপরাক্রমাঃ ॥৩৬॥
 তে নিপেতুস্ততস্তুৰ্ণং দক্ষয়জ্ঞবিহিংসয়া ।
 ভীমরূপা মহাকায়াঃ শতশোহং সহস্রশঃ ॥৩৭॥
 ততঃ কিলকিলাশদৈরাকাশং পূরয়ন্তি চ ।
 তেন শক্বেন মহতা ত্রস্তান্তত্র দিবৌকসঃ ॥৩৮॥
 পৰ্বতাশ্চ ব্যাশীৰ্য্যন্ত চকম্পে চ বমুক্ষরা ।
 মারুতশৈচব ঘূর্ণন্তে চুক্ষুভে বরুণালয়ঃ ॥৩৯॥ (যুগ্মকম্)
 অগ্নয়ো নৈব দীপ্যন্তে নৈব দীপ্যতি ভাস্করঃ ।
 গ্রহানৈব প্রকাশন্তে নক্ষত্রাণি চ চন্দ্রমাঃ ॥৪০॥
 ঋষয়ো ন প্রকাশন্তে ন দেবা ন চ মানুষাঃ ।
 এবম্ভু তিমিরীভুতে নির্দহন্ত্যপমানিতাঃ ॥৪১॥

ভারতকৌমুদী

ম হা ৩ । গণেশ্বরান্ রুদ্রচরণশ্রেষ্ঠান্ ॥৩৬॥

৩ হা ৩ । দক্ষয়জ্ঞ বিহিংসয়া বিশেষণ ধ্বংসকরণেচ্ছয়া ॥৩৭॥

৩৩ ৪ ৩ । দিবৌ কসৌ দেবাঃ । বরুণালয়ঃ সমুদ্রঃ ॥৩৮—৩৯॥

অগ্নয় ইতি । সপ্তদ তেষাং তেজোভরিতা ভাবঃ ॥৪০॥

অসীম ছিল এবং তাহাব নাম 'বীরভদ্র' হইয়াছিল । আর সে উমাদেবীর ক্রোধেব উপশম করিয়াছিল ॥৩৪—৩৫॥

সেই বীরভদ্র নিজের রোমকূপ হইতে 'রৌম্য' নামে শ্রেষ্ঠ প্রমথগণ সৃষ্টি করিয়াছিল । সেই গণেরা সকলেই রুদ্রের তুল্য রৌদ্র এবং রুদ্রের সমান বল ও বিক্রমশালী হইয়াছিল ॥৩৬॥

ভীষণ মূর্তি ও বিশাল শরীর সেই শত শত ও সহস্র সহস্র প্রমথ দক্ষয়জ্ঞ ধ্বংস করিবার জন্য সে স্থান হইতে সত্তর গমন করিতে লাগিল ॥৩৭॥

তদনন্তর তাহারা কিলকিলা শব্দে আকাশ পরিপূর্ণ করিতে লাগিল । তখন সেই বিশাল শব্দে দেবতারা ভীত হইলেন, পৰ্ব্বত সকল বিসীর্ণ হইল, পৃথিবী কাপিতে লাগিল, বায়ু ঘুরিতে থাকিল এবং সমুদ্র সকল উদ্বেলিত হইতে লাগিল ॥৩৮—৩৯॥

তাহাদের তেজে অগ্নি দীপ্তি পাইতে থাকিল না, সূর্য্য দীপ্তিমান হইলেন না এবং অন্তান্ত গ্রহ, নক্ষত্র ও চন্দ্র প্রকাশ পাইতে থাকিল না ॥৪০॥

প্রহরস্ত্যপরে ঘোরা যুপানুৎপাটয়ন্তি চ ।
 প্রমর্দন্তি তথা চাত্রে বিমর্দন্তি তথা পরে ॥৪২॥
 আধাবন্তি প্রধাবন্তি বায়ুবেগা মনোজবাঃ ।
 চূর্ণস্তে যজ্ঞপাত্রাণি দিব্যাশ্চাভরণানি চ ॥৪৩॥
 বিশীর্ণা ইব দৃশ্যস্তে তারা ইব নভস্থলে ।
 দিব্যাম্রপানভক্ষ্যাণাং রাশয়ঃ পর্বতোপমাঃ ॥৪৪॥
 ক্ষীরনদোহ ধ দৃশ্যস্তে স্নাতপায়সকর্দমাঃ ।
 দধিমণ্ডোদকা দিব্যাঃ খণ্ডশর্করবালুকাঃ ॥৪৫॥
 ষড়্‌রসা নিবহন্ত্যেতা গুড়কুল্যা মনোরমাঃ ।
 উচ্চাবচানি মাংসানি ভক্ষ্যাণি বিবিধানি চ ॥৪৬॥

ভারতকৌমুদী

ঋষয় ইতি । তিমিরীভূতে অন্ধকারাচ্ছন্ন যজ্ঞস্থানে, অপমানিতা নিমন্ত্রণাকরণাং অপমানঃ
 প্রাপিতাঃ প্রমথ্যঃ, নির্দহন্তি অ যজ্ঞীয়বস্তুনি ॥৪১॥

প্রেতি । প্রহরন্তি ঋত্বিকাদীন । প্রমর্দন্তি পুষ্পাদীন, বিমর্দন্তি পত্রাদীন ॥৪২॥

আধাবন্তীতি । আধাবন্তি আগচ্ছন্তি, প্রধাবন্তি প্রতিষ্ঠন্তে ॥৪৩॥

বিশীর্ণা ইতি । রাশয়ঃ পাত্রপুঞ্জাঃ ॥৪৪॥

ক্ষীরেতি । স্নাতপায়সাত্ত্বকর্দমা বাসু তাঃ । এবমগ্নত্র ॥৪৫॥

ষড়্‌ভিতি । গুড়ানাং কুল্যাঃ ক্ষুদ্রাঃ সরিতঃ । উচ্চাবচানি বহুবিধানি ॥৪৬॥

সেই যজ্ঞস্থানটী অন্ধকারাচ্ছন্ন হইলে দেবগণ, ঋষিগণ ও মনুষ্যগণ আর দৃষ্টি-
 গোচর হইলেন না । তখন অপমানিত প্রমথগণ যজ্ঞীয় বস্তু সকল দহন করিতে
 লাগিল ॥৪১॥

কতকগুলি ভয়ঙ্কর ভূত তত্রত্য লোকদিগকে প্রহার করিতে লাগিল, অনেক ভূত
 যুপ সকল উৎপাটন করিতে থাকিল ; অপর ভূতেরা পুষ্পপ্রভৃতি নিষ্পেষণ করিতে
 লাগিল এবং অগ্ন ভূতেরা পত্রাদি মর্দন করিতে থাকিল ॥৪২॥

অনেক ভূত বায়ুবেগে আসিতে লাগিল, বহুভূত মনোবেগে ঘাইতে থাকিল,
 অপর ভূতেরা যজ্ঞপাত্র ও দিব্য অলঙ্কার সকল চূর্ণ করিতে আরম্ভ করিল ॥৪৩॥

আকাশে নক্ষত্রগণের স্রাব খাণ্ড বস্তুর তৈজসপাত্র সকল গুলি অবস্থায় পর্বত-
 তুল্য দেখা যাইতে লাগিল ॥৪৪॥

সেই স্থানে বহুভয় স্বাক্ষের নদী দেখা যাইতেছিল । দ্বৃত ও পায়স ছিল সেই-
 গুলির কর্দম, দধি ও মণ্ড ছিল জল এবং উৎকৃষ্ট খণ্ডশর্করা ছিল বালুকা ॥৪৫॥

পানকানি চ দিব্যানি লেঙ্ঘচুযাণি যানি চ ।
 ভুঞ্জতে বিবিধৈর্বৈষ্ণৈর্বিলুপ্তস্ত্যাক্ষিপন্তি চ ॥৪৭॥
 রুদ্রকোপান্মহাকায়াঃ কালাগ্নিসদৃশোপমাঃ ।
 ক্ৰোভয়ন্ সুরসৈন্তানি ভীষয়ন্তঃ সমস্ততঃ ।
 ক্রীড়ন্তি বিবিধাকারান্শিচক্ষিপুঃ সুরযোষিতঃ ॥৪৮॥
 রুদ্রক্ৰোধাৎ প্রযত্নেন সর্বদেবৈঃ সুরক্ষিতম্ ।
 তং যজ্ঞমদহচ্ছীত্বাং রুদ্রকৰ্ম্মা সমস্ততঃ ॥৪৯॥
 চকার ভৈরবং নাদং সর্বভূতভয়ঙ্করম্ ।
 ছিদ্ভা শিরো বৈ যজ্ঞস্ত ননাদ চ মুমোদ চ ॥৫০॥
 ততো ব্রহ্মাদয়ো দেবা দক্ষশ্চৈব প্রজাপতিঃ ।
 উচুঃ প্রাঞ্জলয়ঃ সৰ্বেঃ কথ্যতাং কো ভবানিতি ॥৫১॥

ভারতকৌমুদী

পানেতি । পানকানি পেয়দ্রব্যানি । আক্ষিপন্তি বিকিরন্তি ॥৪৭॥
 কদ্রেতি । কালাগ্নিসদৃশ উপমাঃ প্রতিমা আকার । বেবাং তে । ক্রোভয়ন্তি হস্ততামড়াগমা-
 ভাব আৰ্হঃ । ষট্‌পাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥৪৮॥
 কদ্রেতি । রুদ্রেস্তেব কৰ্ম্ম যন্ত স বীরভদ্রঃ ॥৪৯॥
 চকারেতি । যজ্ঞস্ত যুগরূপধারণঃ ॥৫০॥

বড়বিধ রস ও গুড়ের বহুতর ক্ষুদ্র কৃত্রিম নদী সে স্থানে বহিত হইতেছিল
 এবং নানাবিধ মাংস ও বহুবিধ খাদ্য প্রস্তুত ছিল ॥৪৬॥

ভূতেরা নানাবিধ মুখদ্বারা তত্রত্য দিব্য লেহ, পেয় ও চুষ্য বস্তু সকল ভোজ্য
 করিতে থাকিল এবং বিনষ্ট ও বিক্ষিপ্ত করিতে লাগিল ॥৪৭॥

বিশাল শরীর, প্রলয়কালের অগ্নির ছায় তেজস্বী ও বিবিধ মূর্ত্তি ভূতগণ, মহা-
 দেবের ক্রোধবশতঃ সকল দিক্ হইতে বিতস্ত করিতে থাকিয়া দেবসৈন্তগণকে বিক্ষুব্ধ
 করিল, ক্রীড়া করিতে থাকিল এবং দেবদ্রোহগণকে নানাদিকে নিক্ষেপ করিতে
 লাগিল ॥৪৮॥

দেবতার। যত্নপূর্বক বিশেষভাবে রক্ষা করিতে থাকিলেও রুদ্রকৰ্ম্মা বীরভদ্র
 রুদ্রের ক্রোধনিবন্ধন সত্ত্বর সকল দিক্ হইতে সেই যজ্ঞ দগ্ধ করিলেন ॥৪৯॥

বীরভদ্র সর্বপ্রাণীর ভয়জনক বিশাল গর্জন করিলেন এবং যুগরূপধারী যজ্ঞের
 শিরশ্ছেদ করিয়া সিংহনাদ করিয়া উঠিলেন, আর আহ্বাদ করিতে থাকিলেন ॥৫০॥

বীরভদ্র উবাচ ।

নাহং রুদ্রো ন বা দেবী নৈব ভোক্তু মিহাগতঃ ।

দেব্যা মন্যুকৃতং মদ্বা ক্রুদ্ধঃ সর্বাঙ্গকঃ প্রভুঃ ॥৫২॥

দ্রষ্টুং বা মৈব বিপ্রোজ্ঞানৈব কোভূহলেন বা ।

তব যজ্ঞবিঘাতার্থং সংপ্রাপ্তং বিদ্ধি মামিহ ॥৫৩॥

বীরভদ্র ইতি খ্যাতো রুদ্রকোপান্নিনিঃসৃতঃ ।

ভদ্রকালীতি বিখ্যাতা দেব্যাঃ কোপান্নিনিঃসৃতা ॥৫৪॥

প্রেষিতৌ দেবদেবেন যজ্ঞাস্তিকমিহাগতৌ ।

শরণং গচ্ছ বিপ্রোজ্ঞ ! দেবদেবমুমাপতিম্ ।

বরং ক্রোধোহপি দেবশ্চ বরদানং ন চান্নতঃ ॥৫৫॥

বীরভদ্রবচঃ শ্রদ্ধা দক্ষো ধর্মভূতাংবরঃ ।

তোষয়ামাস স্তোত্রেণ প্রণিপত্য মহেশ্বরম্ ॥৫৬॥

ভূত ইতি । প্রাঞ্জলয়ঃ কৃতপাণিযুগলসংযোগাঃ ॥৫১॥

নেতি । দেবী দুর্গা । মন্যুকৃতং ক্রোধকরণম্ ॥৫২॥

দ্রষ্টুমিতি । বিপ্রোজ্ঞান্ ঋষিভঃ ॥৫৩॥

বীরেতি । বিনিঃসৃতস্তস্ত মুখান্নিগতঃ ॥৫৪॥

প্রেষিতাষিতি । প্রেষিতৌ আবাম্ । ঘটপাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥৫৫॥

তাহার পর ব্রহ্মাদি দেবগণ ও দক্ষপ্রজাপতি ইহারা সকলেই কৃতাজলি হইয়া
জ্বলিলেন—‘আপনি কে ?’ ॥৫১॥

বীরভদ্র বলিলেন—‘আমি রুদ্র নহি, ইনিও দুর্গা নহেন, কিংবা আমি ভোজন
করিতে এখানে আসি নাই । দুর্গা ক্রোধ করিয়াছেন মনে করিয়া সর্ববয়স প্রভু
মুহুর্তেই জ্বলিয়াছেন ॥৫২॥

আমি ব্রাহ্মগণকে দেখিবার জন্ত কিংবা কৌতুকবশতঃ এখানে আসি নাই ;
কিন্তু আপনার যজ্ঞ ধ্বংস করিবার জন্তই এখানে আসিয়াছি ; ইহা আপনি অবগত
হউন ॥৫৩॥

আমি মহাদেবের কোথায় মুখ হইতে নির্গত হইয়াছি । আমার নাম ‘বীর-
ভদ্র’ এবং দুর্গার কোপে ইনি নির্গত হইয়াছেন, ইহার নাম ‘ভদ্রকালী’ ॥৫৪॥

মহাদেব আমাদিগকে পাঠাইয়াছেন ; সুতরাং আমরা এখানে যজ্ঞের নিকটে
আসিয়াছি । ব্রাহ্মগণের ! আপনি উমাপতি মহাদেবের শরণাপন্ন হউন । তাহার
ক্রোধও ভাল ; কিন্তু অস্ত্রের বরদানও ভাল নহে’ ॥৫৫॥

দক্ষ উবাচ ।

প্রপত্তে দেবমীশানং শাস্তং ধ্রুবমব্যয়ম্ ।

মহাদেবং মহাজ্ঞানং বিশ্বস্ত জগতঃ পতিম্ ॥৫৭॥

দক্ষঃ প্রজাপতির্যজ্ঞে দ্রব্যৈস্তৈঃ সুসমাহিতৈঃ ।

আহুতা দেবতাঃ সৰ্বা ঋষয়শ্চ তপোধনাঃ ॥৫৮॥

দেবো নাহুয়তে তত্র বিশ্বকর্মা মহেশ্বরঃ ।

ততঃ ক্রুদ্ধা মহাদেবী গণাংস্তত্র ব্যসর্জয়ৎ ॥৫৯॥

প্রদীপ্তে যজ্ঞবাটে তু বিদ্রুতেষু দ্বিজাতিষু ।

তারাগণমনুপ্রাপ্তে রৌদ্রে দীপ্তে মহাজ্ঞানি ॥৬০॥

শূলানিভিন্নহৃদয়ৈঃ কুজস্তিঃ পরিচারকৈঃ ।

নিখাতোংপাটিতৈযুঁপৈরপবিক্কিরিতস্ততঃ ॥৬১॥

উৎপতস্তিঃ পতস্তিঃচ গৃধৈরামিষগৃদ্ধিভিঃ ।

পক্ষবাতবিনিধুঁতৈঃ শিবাশতনিনাদিতৈঃ ॥৬২॥

যক্ষগন্ধর্বসৈঃশ্চ পিশাচোরগরাক্ষসৈঃ ।

প্রাণাপানৌ সংনিরুধ্য বক্তৃস্থানেন যত্নতঃ ॥৬৩॥

ভারতকৌমুদী

বীরেতি । প্রণিপত্য ভূতলে পতিত্বা ॥৫৬॥

প্রোতি । প্রপত্তে শরণং গচ্ছামি । বিশ্বস্ত সর্বস্ত ॥৫৭॥

বৈশম্পায়ন এবাহ দক্ষোতি । সুসমাহিতৈঃ সুসঙ্কিতৈঃ ॥৫৮॥

দেব ইতি । বিশ্বং সৃষ্টাদিকং সর্বং কৰ্ম যন্ত সঃ ॥৫৯॥

বীরভদ্রের বাক্য শুনিয়া ধার্মিকশ্রেষ্ঠ দক্ষ, প্রণিপাতপূর্বক স্তবদ্বারা মহাদেবকে সন্তুষ্ট করিলেন ॥৫৬॥

দক্ষ বলিলেন—‘ঈশ্বর নিত্য, নিশ্চল, অবিনশ্বর, মহাজ্ঞা ও সমস্ত জগতের অধিপতি, দেব মহাদেবের আমি শরণাপন্ন হইতেছি’ ॥৫৭॥

(বৈশম্পায়ন বলিলেন—) সুসঙ্কিত সেই সকল দ্রব্যদ্বারা অমুষ্ঠেয় দক্ষপ্রজাপতির যজ্ঞে সমস্ত দেবতা, ঋষি ও তপস্বীদিগকে আহ্বান করা হইয়াছিল ॥৫৮॥

কিন্তু সেই যজ্ঞে সর্বকর্তা মহাদেবকে আহ্বান করা হয় নাই ; তাহাতে মহাদেবী ত্রুগা ক্রুদ্ধ হইয়া ভূতগণকে সে স্থানে পাঠাইয়াছিলেন ॥৫৯॥

বিচার্য সৰ্বমতো দৃষ্টিং বহুদৃষ্টিরমিত্রজিৎ ।

সহসা দেবদেবেশো হৃদয়িকুণ্ডলং সমুৎখিতঃ ॥৬৪॥

কিভ্রং সূর্যাসহস্রস্ত তেজঃ সম্বৰ্ত্তকোপমঃ ।

শ্লিষ্টং কৃষ্ণাত্রবীদ্বাক্যং ক্রহি কিং করবাণি তে ॥৬৫॥ (কুলকম)

আবিতে চ সখাধ্যায়ৈ দেবানাং গুরুণা ততঃ ।

তমুবাচাজ্জলিং কৃষ্ণা দক্ষো দেবং প্রজাপতিঃ ।

ভীতশঙ্কিতবিত্তস্তঃ সবাম্পবদনেক্ষণঃ ॥৬৬॥

দক্ষ উবাচ ।

যদি প্রসন্নো ভগবান্ যদি বাহ ভবৎপ্রিয়ঃ ।

যদি বাহমসুগ্রাহ্যো যদি বা বরদো মম ॥৬৭॥

ভারতকৌমুদী

প্রোতি । প্রদীপ্তে প্রজলিতে, বিজ্ঞতেষু অপস্থতেষু । অহুপ্রাপ্তে প্রবিষ্টে, দীপ্তে বহৌ ।
কৃষ্ণাঃ আৰ্ত্তনাদ কৃষ্ণাঃ । আদৌ নিবাতাঃ পশ্চাদ্ভূতপাতিভ্যঃ, অপবিত্রৈর্নিক্ষিপ্তৈঃ । আমিব-
গৃহিতির্মাংসলোমূপৈঃ । এতা ভাবে সপ্তমীবৃত্তীয়াঃ । বিচাষা চারিষ্যা । সম্বৰ্ত্তকোপমঃ
প্রলয়কালীনাবিত্তুল্যঃ ॥৬০—৬৫॥

আবিতে ইতি । সখাধ্যায়ৈ বজ্রাধ্যায়ৈ, গুরুণা বৃহস্পতিনা । যট্পাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥৬৬॥

সেই বজ্রহান প্রজ্বলিত হইলে, ব্রাহ্মণেরা পলায়ন করিলে এবং প্রজ্বলিত
ভীষণ ও বিশাল অগ্নি বাইয়া নক্ষত্রগণের মধ্যে প্রবেশ করিলে, শূলবিদীর্ণহৃদয়
পরিচায়কেরা আৰ্ত্তনাদ করিতে লাগিলে, ভূতেরা প্রোথিত মৃণসকল উৎপাটন
করিয়া ইতস্ততঃ নিক্ষেপ করিতে থাকিলে, মাংসলোভী গৃধ্রগণ, উড্ডীন ও পতিত
হইতে থাকিয়া পক্ষবায়ুদ্বারা সমস্ত কম্পিত করিতে লাগিলে, ঋত ঋত শৃগাল রব
করিতে থাকিলে এবং বক্ষ, গন্ধর্ব, পিশাচ, নাগ ও রাক্ষসগণ পলায়ন করিতে
থাকিলে, বহুনেত্র ও শক্রবিজয়ী মহাদেব বস্তুপূর্বক মুখদ্বারা গ্রাণ ও অপান বায়ুকে
ক্ষত করিয়া, সকল দিকে দৃষ্টিপাত করিতে থাকিয়া, সংসা অগ্নিকুণ্ড হইতে উখিত
হইয়া, প্রলয়কালীন অগ্নির দ্বায় সহস্র সূর্যের তেজ ধারণ করিয়া, ঈষৎ হাস্তপূর্বক
এই কথা বলিলেন—‘বল, আমি তোমার কি করিব’ ॥৬০—৬৫॥

তাহার পর বৃহস্পতি বজ্রাধ্যায় প্রবেশ করাইলে, দক্ষপ্রজাপতি ভীত, শঙ্কিত ও
বিত্তস্ত হইয়া, অজলি বন্ধন করিয়া, বাম্পাকুলনেত্র ও অক্ষপ্লুতবদনে মহাদেবকে
বলিলেন ॥৬৬॥

যদনন্তং ভক্ষিতং পীতমশিতং যচ্চ নাশিতম্ ।
 চূর্ণাকৃতাপবিদ্ধঞ্চ যজ্ঞসস্তারমীদৃশম্ ॥৬৮॥
 দীৰ্ঘকালেন মহতা প্রযত্বেন সুসঞ্চিতম্ ।
 তন্ন মিথ্যা ভবেন্ন্যহং বরমেতমহং বৃণে ॥৬৯॥ (বিশেষকম্)
 তথাস্থিত্যাহ ভগবান্ ভগনেন্দ্রহরো হরঃ ।
 ধৰ্ম্মাধ্যাক্ষো বিরূপাক্ষস্ত্র্যাক্ষো দেবঃ প্রজাপতিঃ ॥৭০॥
 জাম্বুভ্যামবনীং গন্ধা দক্ষো লঙ্কা ভবান্বরম্ ।
 নাম্নামফটসহস্রেন স্তুতবান্ বৃষভধ্বজম্ ॥৭১॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্বাণি
 মোক্ষধৰ্ম্মে দক্ষযজ্ঞবিনাশে ষট্‌সপ্তত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

ভারতকৌমুদী

যদীতি । অমুগ্রাহো ভবতা । অশিতং ব্যাপ্তং চরণাদিনা মর্দিতমিত্যর্থঃ । অশু ব্যাপ্তাবিত্যস্ত
 তে প্রয়োগঃ । অপবিকং নিক্ষিপ্তম্ । সস্তারণকস্ত ক্রীবজ্জয়াষম্ । মিথ্যা বার্থম্, মহং মম ॥৬৭—৬৯॥
 তদেতি । ভগন্ত তদাখ্যস্ত দেববিশেষস্ত নেত্রং হরতি তত্র দক্ষযজ্ঞ এব নাশয়তীতি সঃ ।
 ধৰ্ম্মাধ্যাক্ষো ধৰ্ম্মনিয়ন্তা, বিরূপাণি বিসদৃশান নাশয়ত্যাগ্নিময়ানি অক্ষীগ যস্ত সঃ, ত্র্যাক্ষলোলোচনঃ,
 প্রজাপতির্লোকেশ্বরঃ ॥৭০॥

ভারতভাবদীপঃ

প্রাচ্যে ৩সস্তোত্র । বৃহগীতোপগমঃ ৫১ — “অথ স ভগবান্ দেবঃ গিতামঃ জ্ঞানাদনঃ । সনৎ-
 কুমারো বৃজ্রাধ যজ্ঞদাখ্যাতবান্ পুরা ॥” ইতি শ্রীকৃষ্ণস্ত প্রাকরণপ্রতিপাদ্যছোক্ত্যানির্দেশযত্রক্ষাবাপ্ত
 দ্বারমুক্তম্ ; তৎপ্রসক্তানুপ্রসক্তয়েন বৃহৎপদং অরোংপাত্তং চোক্ত্য পুনরপি ওষ্টেব মৃদ্বিমতঃ
 পরমেশ্বরস্ত পরমকারুণিকত্বং দর্শয়িতুং দ্বিষষ্ঠমপি ভগবান্ দণ্ডপূর্বকমমুগ্ধহৃতাভীতি দক্ষাখ্যায়িক-
 মুখেনোক্তম্ ; তত্র কৈবর্তিকস্তায়েন ভক্তেদমুগ্রহঃ সিন্ধ্যতীতি ভক্ত্য ভগবন্তোষণার্থং নাম্নামষ্ট-

‘ভগবন্ । আপনি যদি আমার প্রতি প্রসন্ন হইয়া থাকেন, আমি যদি আপনার
 প্রিয় হই, আপনি যদি আমার প্রতি অমুগ্রহ করেন এবং আমাকে বরদান করেন,
 তাহা হইলে আপনার অমুচরেরা যে সকল যজ্ঞীয় জব্য দক্ষ করিয়াছে, ভক্ষণ
 করিয়াছে, পান করিয়াছে, মর্দন করিয়াছে, নাশ করিয়াছে, চূর্ণ করিয়াছে এবং
 বিক্ষিপ্ত করিয়াছে ; এই সকল জব্য দীৰ্ঘকালে ও মহাযত্নে সংগ্ৰহ করিয়াছিলাম ;
 আমার এই সকল জব্য যেন ব্যর্থ হয় না, আমি এই বরই প্রার্থনা করি’ ॥৬৭—৬৯॥

তখন ভগনেন্দ্রহারী ধৰ্ম্মনিয়ন্তা বিরূপাক্ষ, ত্রিলোচন ও লোকেশ্বর ভগবান্
 মহাদেব বলিলেন—‘তা হাই হইবে’ ॥৭০॥

• ‘...ত্র্যাক্ষত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্দ্ধ পি, নি অখ্যায়সমাপ্তিনাস্তি ।

সপ্তসপ্তত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ।

—ঃঃ—

যুধিষ্ঠির উবাচ।

যৈনামদেয়ৈঃ স্তুতবান্ দক্ষো দেবং প্রজাপতিঃ।

বক্তুমহঁসি মে তাত ! শ্রোতুং শ্রদ্ধা মমানঘ ! ১১॥

ভারতকৌমুদী

জানু প্রামিত্তি। অষ্টসহস্রেন অষ্টাদিকসহস্রেন অষ্টাদিকসহস্রাভ্যুর্গতপ্রদাননামসমুহেনেতাথো
মন্তব্যঃ। পরাধ্যায়ে তৎসংখ্যাকনামসমীভাঃ ১১১॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতচাৰ্য্য শ্রীচরিতামসিকান্বয়ানশ্চট্টাচাৰ্য্যাবরচিতায়াং মহাভাবত
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখায়াং শাস্ত্রিপৰ্বণি মোক্ষধৰ্ম্মে ষট্ সপ্তত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ১১॥

—ঃঃ—

বৈরিত্তি। দেবং মহাদেবম্। অগ্রেদমবধেয়ম—ন পশু বৈশম্পায়ন জনমেজয়সংবাদান্তর্গত
'নাম্নামষ্টসহস্রেন' ইত্যাকর্ণ্য যুধিষ্ঠিরস্তেযং। জজ্ঞামা; অপি তু প্রাচীনশরম্পরয়া তৎস্তুববৃত্তান্ত-
শ্রবণাদেবেতি নানুপপত্তিঃ ১১॥

ভারতভাষদীপঃ

সহস্রক বক্তুমমধ্যায় আর ভাষ্যে, মোক্ষধর্ম্মে ষট্ঠাচাৰ্য্য স্তবস্ত সাক্ষাত্তবজ্ঞানহেতুতয়া শমদমাদিব
দ্ব্যেকোপযোগিত্বম্, ইতরেষাঙ্ক যজ্ঞাদিবচিহ্নভুক্ত্যংপাদনধাবা তদ্বৈতুত্বমিত্যম্বেব পদশঃ
সমাধিভজ্যতে। তত্র প্রোচেতসন্ত দক্ষস্তে ত্যাদিনাম্নামষ্টসহস্রেন স্তুতবান্ বৃষভধ্বজমিত্যন্তঃ স্পষ্টার্থো
গ্রন্থঃ। তন্ত ত্যাংপদ্যম্—পরমেস্বরজ্যোহিণী কৃতং কর্ম্মানর্থাবহং তদুগ্রভমন্তরেন হুর্চিকংস্তং
চেতি স এব প্রার্থা ইতি ১১—১১॥

ইতি শাস্ত্রিপৰ্বণি মোক্ষধৰ্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাষদীপে ষট্ সপ্তত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ১১১১॥

তৎপরে দক্ষপ্রজাপতি মহাদেবের নিকট বর লাভ করিয়া, ভূতলে জাম্বুগল
স্থাপনপূর্বক অষ্টোত্তরসহস্র নামের মধ্যে প্রধান নাম সমূহদ্বারা মহাদেবের স্তুত
করিলেন' ১১১

—ঃঃ—

যুধিষ্ঠির বলিলেন—'নিম্পাপ পিতামহ! দক্ষপ্রজাপতি যে সকল নামদ্বারা
মহাদেবের স্তুত করিয়াছিলেন, আপনি আমার নিকট সেই সকল নাম বলুন;
তাহা শুনিবার জন্য আমার ইচ্ছা জন্মিয়াছে' ১১১

ভীষ্ম উবাচ ।

ক্রীড়ন্ত্যং দেবদেবশ্চ নামান্যদু তকর্মণঃ ।

গূঢ়ত্বস্ত গুহ্যানি প্রকাশানি চ ভারত ! ॥২॥

দক্ষ উবাচ ।

নমস্তে দেবদেবেশ ! দেবারিবলসূদন ! ।

দেবেন্দ্রবলবিফলস্ত ! দেবদানবপূজিত ! ॥৩॥

ভারতকৌমুদী

ক্রীড়ন্ত্যমিতি । গূঢ়ত্বস্ত গুপ্তক্রিয়স্ত, গুহ্যানি গুপ্তানি ॥২॥

নম ইতি । দেবেন্দ্রবলস্ত বিষ্ণুস্ত আশ্রয় ! ॥৩॥

ভাবতভাবদীপঃ

যৈনামধৈর্যৈরিচি উত্তবান্ধে তানীতি শেষঃ ॥১॥ ন্যিচ নামান্যমষ্টসহস্রেণেত্যট্টাধিকং সহস্রং নামানং বক্তবাহেন প্রতিজ্ঞাতম । তত্র নামপাঠে কিকিধিকানি ঘটন্তনামান্যপলভ্যন্তে । ন চ স্তুতিপাদেভ্যে বিপরিণামেন নামান্যামৃতং শমাস্তে অতশ্চকৃত্যর্থকল্পেন প্রমাণিতাবাৎ । ন চ তাবতাপি সংখ্যাপূর্বিঃ সম্ভবতি তস্মাদপ্নতি ইচ নামসমামায় ইত্যব্যাখ্যায়মেতৎ সহস্রনামস্তোত্রং নাপি পঠনীয়ং নান্যেন বাগ্ভজ্যং বাগ্ভজ্যেতি নমোহুদ্যোতারং নাশয়তি । তথা চোক্তং শিক্ষায়াম্— “মাদ্রা তীনঃ স্বরতো বর্ণতো বা মিথ্যাংপ্রযুক্তো ন তমর্থমাত । স বাগ্ভজ্যো যজমানঃ হিনস্তি যৎসংশ্লকঃ স্ববতোঃপরাধাৎ ॥” ইতীহঃ তৎকালে অষ্টা পুত্রার্থিনা “সাহেঙ্গলকুব্ধক্বে”তি মন্ত্রেণ কোমং কুপিতেন্দ্রপদং স্বেষ্টসিক্ষয়েচ্ছোদাতঃ প্রযোজ্যং তত্চ ন প্রযুক্তং প্রাক্তাত্যাদান্তমেব তৎপঠিচ্ছমিতীহ এব তৎপুত্রস্ত নাশকো জাত ইতুপাখ্যায়তে অষ্টা হতপুত্র ইত্যুত্বাকে । তস্মাদস্তু স্তবস্ত মোক্ষমঙ্গলার্ধবর্তন্যাতত্ত্বীনজ্যমেষ্টার্থপ্রদন্তঃ যুক্ত্যতেতৎপি তু পাঠকানর্থকরশ্চমেবেতি চেচ্ছ্যতে, তদমিহ জাবালাঃ সমামনস্তি—“অথ তৈনং ব্রহ্মচারিণ উচুঃ কিং জপো নাম ততঃ ক্রহীতি সহোবাচ যাক্রবক্যঃ শতকৃদ্রিগেণেত্যোতানি হ বা অমৃতস্ত নামধেয়াভ্যুতৈর্হ বা অমৃতো ভবতী”তি । অত্র নামজপস্তাহৃতসামনসং গম্যতে তেষাঞ্চ নামাং নূনাদিকভাবেনানেকান্ত শাখাস্থ পঠিতানাং গুণোপসংহারস্ত্যেনৈকম্রোপসংহারেণ ভবিতবাম্ । তচ্চারদাদীনামশকাগিতি ভগবান্ বাদস্বায়ণ শ্বেতশ্রীয়ায়কবাজসনেয়কাদিপ্রসিদ্ধশাখাস্ববিজ্ঞমানানাং নামান্যপসংহারমিহ রতবান্ । যথা ছাপ-স্তবাদিঃ কল্পকারঃ স্বপর্ণশাখাহৃতস্ত্যাপদিষ্টাশ্বেয়মষ্টকপালগিতি যথাসমাম্নাতমিতি মধ্যে প্রধানঃ সিদ্ধবল্লিদিষ্ট পুনরুপরিষ্টাশ্বেয়মষ্টকপালগিতি তদ্বিহরণি “নমস্তে দেবদেবেশে”ত্যাদিনা কানিচিন্নামান্যপদিষ্ট “ত্রিসোপর্ণং তথা ব্রহ্মবজ্রং শতকৃদ্রিয়”মিতি সুপর্ণশতকৃদ্রিয়ে নামমালায়াঃ সিদ্ধবল্লিদিষ্ট শেষমপি নামধেরগণং পঠতি । তথা চ যথাপ্রতিজ্ঞাতমষ্টোত্তরসহস্রনামাং সংখ্যা পূর্যাতেনাস্থথা—তদিদমভিপ্রেত্যোক্তং গুহ্যানীতি । গুহ্যান্ত্রস্তদ্ব্যাপহতেষপ্রকাশানি ॥২॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘ভরতনন্দন ! তুমি অদ্বুতকর্মা ও গুপ্তক্রিয়াকারী মহাদেবের গুপ্ত ও প্রকাশিত নাম সকল শ্রবণ কর’ ॥২॥

সহস্রাক্ষ ! বিরূপাক্ষ ! ত্র্যক্ষ ! যক্ষাধিপতিপ্রিয় ! !

সর্বতঃ পাণিপাদান্ত ! সর্বতোহক্ষিণিরোমুখ ! ॥৪॥

সর্বতঃ শ্রুতিমল্লোকে সর্বমাবৃত্ত্য তিষ্ঠসি ।

শঙ্ক কৰ্ণ ! মহাকৰ্ণ ! কুন্তকর্ণাণবালয় ! ॥৫॥

ভারতকৌমুদী

সহস্রৈতি । যক্ষাধিপতি কুবেরস্ত প্রিয় ! ! সৰ্বতঃ সৰ্বাংসু দিক্ পাণিপাদানাম্ অন্তঃ সামীপাং বস্ত সঃ, তৎসংযোজনম্ ; সৰ্বতঃ সৰ্বাংসু দিক্ অক্ষিণি শিরাংসি মুখানি চ বস্ত সঃ ॥৪॥

সৰ্বতঃ ঠেতি । হে শ্রুতিমন্ কর্ণক ! আবৃত্ত্য ব্যাপ্য । শঙ্কবৎ তীক্ষ্ণে কৰ্ণে বস্ত সঃ, ত্রিষপি সকলশব্দপ্রবণাদিতি ভাবঃ, হে অৰ্ণবালয় ! সর্বাধারত্বাৎ ॥৫॥

ভারতভাবদীপঃ

আদিপুরুষায় নমঃ । নমস্তে দেবেতি একবিত্তাদিকারাদ্বাঙ্গপন্নতরৈবৈতানি ব্যাখ্যায়ানি । তথা হি—হে দেব ! অগ্নিঋণক্ৰীড়াপন্ন ! তে তুভ্যঃ নমঃ । তে ইতি যুগ্মদ্ব্যর্থ প্রমেয়স্ত নির্দেশঃ । দেবেশ ! দেবা ইন্দ্রিরাণি দৈশো বুদ্ধিঃ “পূর্ববুদ্ধিঃ খ্যাতিরীশ্বর” ইতি স্বতে: এতদুত্তরাক্ষক ! এতেন প্রমাণপ্রমাত্রোনির্দেশঃ কৃতঃ । এবং নামত্রয়েণ জ্ঞেয়জ্ঞানজ্ঞাত্বাক্ষকঃ দেবস্তোতম্ ; তৎপ্রাপ্ত্যুপায়ঃ ত্রয়েণাহ—দেবারীতি । দেবাঃ শমাত্মা ইন্দ্রিয়বৃত্তয়ন্তেষামরয়োহনুরাঃ কামাদয়ন্তেষাং বলস্ত নৃদন ! তথা চ শমকামাদিষু দেবাস্বরশব্দয়োঃ প্ররোগো দৃষ্টে: “স্বাহা প্রাজাপত্য দেবাস্তাহস্রাক্ষ” ইতি । দেবানামিন্দ্রিয়াণামিন্দ্রো বুদ্ধিস্তত্ত্বাৎ বলঃ বিষয়প্রাবণ্যঃ তদ্বিশেষণ স্তত্ত্বাতীতি দেবেশ্ববলবিষ্টেজ ! অতএব দৈবৈরিত্ত্বাদৈর্দর্শনৈবক্কাণাষ্টৈশ্চ পুঞ্জিতাদয়নৈরন্তর্যাসংকারসেবিত । এবং কামাদিজয়ো বীনির্যোধস্তাদয়াদিশ্চ মেরাত্মাক্ষকস্ত বস্তুনঃ প্রাপক ইত্যুক্তং ভবতি ॥৩॥ যোগে প্রথমং প্রাপ্যাদ্যাঃ সাধুমূর্ত্তে: স্বরূপমাহ—চতুর্ভিঃ । সহস্রমক্ষাণি যুগপৎ সৰ্ববিষয়প্রকাশকানীন্দ্রিয়াণি বস্ত সৰ্বজ্ঞে ত্যর্থঃ । অতএব বিরূপাণ্যম্মদাদীন্দ্রিয়েভ্যো বিলক্ষণানি ব্যবহিতাদিগ্রাহকানীন্দ্রিয়াণি বস্ত ত্র্যক্ষঃ ত্রীণি সৌমস্বৰ্ঘ্যাণ্যাম্যাক্ষাণি বস্ত । যক্ষাধিপঃ কুবেরঃ স প্রিয়ো বস্ত । অণামূর্ত্তজ্ঞেয়ঃ স্বরূপ মাহ—সৰ্বত ইতি চতুর্ভিঃ । ভগবদগীতাস্বপি—জ্ঞেয়ঃ যন্তং প্রবক্ষ্যামিতি প্রীতিজ্ঞায় সৰ্বতঃ পাণিপাদং তদিত্যাদিনা ইদমেব স্বরূপমুক্তম্ । সৰ্বতঃ পাণয়ঃ পাদাঃ অন্তঃ সন্নিবিষ্ট বস্ত স সর্বতঃ পাণিপাদান্তঃ । এবমুত্তরত্র । তথা চ শ্রুতিঃ—“বিশ্বতশ্চক্ষুর্ত বিশ্বতোমুখা বিশ্বতোবাহকত বিশ্বত-স্পাৎ । সংবাহত্যাং ভবতি সম্পত্তত্বেদ্যাবাত্মমীজননন্দেব এক” ইতি । ভবতি বশীকরোতি । সর্কেষু সংযোজনপদেষু নমস্তে ইত্যাহুযজ্ঞনীয়ম্ । লোকে সৰ্বমাবৃত্ত্যতিষ্ঠসীত্যত্র বিপরিশ্রুতমেন লোকে সর্ব-
ক্ষক বলিয়াছিলেন—‘দেব । দেবেশ্বর ! দেবশক্রসৈন্যদমন । দেবরাজসৈন্যের
আজ্ঞায় ও দেবদানবপুঞ্জিত । আপনাকে নমস্কার ॥৩॥ *

হে সহস্রলোচন ! বিসদৃশলোচন ! ত্রিলোচন ও কুবেরপ্রিয় ! সকল দিকই
আপনার হস্তযুগল ও চরণযুগলের সন্নিহিত আছে এবং সকল দিকই আপনার নয়ন,
মস্তক ও মুখ রহিয়াছে ॥৪॥

* এই প্রকরণে সংযোজন শব্দ সমূহের অর্থ সীকার হইবে ।

নমঃচণ্ডায় কুণ্ডায় অগ্ন্যাগ্নধরায় চ ।

দণ্ডিনে সমকর্ণায় দণ্ডিমুণ্ডায় বৈ নমঃ ॥১৩॥

নমোৰ্দ্ধদংষ্ট্রকেশায় শুক্লায়াবততায় চ ।

বিলোহিতায় ধূম্রায় নীলগ্রীবায় বৈ নমঃ ॥১৪॥

নমোহস্তপ্রতিরূপায় বিরূপায় শিবায় চ ।

সূর্যায় সূর্যমালায় সূর্যধ্বজপতাকিনে ॥১৫॥

ভারতকৌমুদী

নম ইতি । চণ্ডায় অত্যন্তকোপনায়, কুণ্ডায় হোমাধারায়, অগ্নায় ব্রহ্মাণ্ডরূপায়, অস্তধরায় ব্রহ্মাণ্ডধারিণে, দণ্ডিনে দুৰ্গনিগ্রহার্থকদণ্ডধারিণে, সমো জুতিনিন্দ্যপ্রবণে তুল্যে কর্ণে যন্ত তস্মৈ, দণ্ডিমুণ্ডায় দণ্ডিধারিণে সূৰ্য্যপুত্ৰমুণ্ডায় চ ॥১৩॥

নম ইতি । উৰ্দ্ধো দংষ্ট্রকেশো দন্তকুন্তলো যন্ত তস্মৈ । নমে ক্ৰেতি বিসর্গলোপেহপি সন্ধিরার্থঃ । শুক্লায় শুক্লস্বময়, অবততায় সর্পবাপিনে, বিলোহিতায় রক্তনেত্রায়, ধূম্রায় মহাকালভৈরবরূপায়, নীলগ্রীবায় ক একটীদমপাশাং নীলকণ্ঠায় ॥১৪॥

নম ইতি । অর্পাংকপায় সদৃশশূলায়, বিরূপায় ভূজঙ্গাদিধারণাদবিকৃতমূর্তয়ে, শিবায় মঙ্গল-করায়, সূর্যায় সূর্যমুণ্ডেয় সূর্যমালায় অতিতেজস্বিত্বাং সূর্যমালাধারিণ ইব, সূর্যধ্বজপতাকিনে ধ্বজপতাকরোঃ সূর্যচিহ্নস্বাং ॥১৫॥

ভারতভাবদীপঃ

ত্যা দিন' । ত্রিশূলবর্ণেণ পশিতুং ব্যবহর্তুং শীলমন্ত তস্মৈ ত্রিশূলবরণাণিনে । ত্রীণি শাস্ত্রাচার্য্য-
ধান'ভূষকান'নেণাগীব গমকানি বোধকানি যন্ত স ত্রাসকঃ । ত্রীণি সোমসূর্য্যাদ্যাণ্যানি নেত্রাণি
যন্ত ॥১২॥ চণ্ডঃ সর্পহননক্ষমঃ । কুণ্ডঃ অমরবৎ স্বপ্নিন্ সর্পং ধারয়িতুং ক্ষমঃ । অগ্নঃ ব্রহ্মাণ্ডম্ ।
দণ্ডিনে দণ্ডধরায় শাস্তে ইত্যর্থঃ । সমষ্ঠামো কর্ণশ্চেতি সমকর্ণঃ স্বজুর্কক্ৰম্ । দণ্ডী চাসৌ
মুণ্ডশ্চেতি দণ্ডিমুণ্ডঃ পবিত্রাজকঃ ॥১৩॥ উৰ্দ্ধাঃ উচ্চাঃ দংষ্ট্রাঃ কেশাশ্চ যন্ত । শুক্লায় শুক্লায়
অসন্ধিনে । অবাপি অবততায় অবসরেন বাধ্যেন রূপেণ জগদাত্মনা ততায় বিজুতায় । অতএব
বিলোহিতায় রক্তোণ্ডগিনে । ধূম্রায় তমোণ্ডগিনে । নীলগ্রীবায় জগদ্রণণার্থং কণ্ঠে বিষধারিণেন
সাস্বিকায় ॥১৪॥ নাস্তি প্রতিরূপঃ সদৃশো যন্ত । বিবিধানি রূপাণি যন্ত । শিবায় পরমকল্যাণায়
তুর্ধারকণে । সূর্যায় সূর্যমণ্ডারূপায় । সূর্যমালার তস্মিন্নমালাতে শোভতে সূর্যমণ্ডাস্তরীর্ধিনে

জটোত্রয়যুক্ত, মস্তকত্রয়সম্বিত, বিশাল ত্রিশূলহস্ত, ধারণাধ্যানসমাধিপ্রাপ্য,
ত্রিলোচন ও ত্রিপুৰাসুরহস্তাকে নমস্কার করি ॥১২॥

চণ্ড, হোমকুণ্ড, ব্রহ্মাণ্ড, ব্রহ্মাণ্ডধারী, দণ্ডধারী স্তব ও নিন্দায় তুল্যাকর্ণ, দণ্ডধারী,
মুণ্ডিতমস্তক মহাদেবকে জমস্কার ॥১৩॥

উৰ্দ্ধদণ্ড, উৰ্দ্ধকেশ, শুক্লস্বময়, বিশ্ববাণী, রক্তনেত্র, মহাকালভৈরব ও
নীলকণ্ঠকে নমস্কার ॥১৪॥

ভবচ্ছরীয়ে পশ্চামি সোমমগ্নিঃ জলেধ্বরম্ ।
 আদিত্যমথ বৈ বিষ্ণুং ত্রৈলোক্যং বৃহস্পতিম্ ॥৯॥
 ভগবান্ কারণং কার্য্যং ক্রিয়া করণমেব চ ।
 অসতশ্চ সতশ্চৈব তথৈব প্রভবাণ্যয়ো ॥১০॥
 নমো ভবায় শর্যায় রুদ্রায় বরদায় চ ।
 পশুনাং পতয়ে নিত্যং নমোহস্ত্রককবাতিনে ॥১১॥
 ত্রিজটায় ত্রিশীর্ষায় ত্রিশূলবরপাণিনে ।
 ত্র্যম্বকায় ত্রিনেত্রায় ত্রিপুরায় বৈ নমঃ ॥১২॥

ভারতকৌমুদী

ভবদ্বিতি । সর্বসর্ববাদ্বিতি ভাবঃ ॥৯॥

ভগবদ্বিতি । কারণং দশাদি, কার্য্যং ঘটাদি, ক্রিয়া উৎপত্তাত্ত্বকলবাপারাদি, করণং
 সাধকভমং হস্তাদি । অসতো ভাবিনো বস্তুনঃ, সতো বিদ্যমানস্ত বস্তুনশ্চ, প্রভব উৎপাদকঃ,
 অপ্যয়ো বিনাশকশ্চ ভেদে । যথাসংখ্যোনাথনঃ ॥১০॥

নম ইতি । ভবত্যাাদ্বিতি ভবন্ত্যে, শৃণোতি হিনস্তীতি শর্যন্ত্যে । অস্ত্রকবাতিনে অস্ত্রকা
 স্ত্রনাশিনে ॥১১॥

ত্রীতি । ত্রৈলোক্যজটায় বস্ত্র তন্ত্ৰে, ত্রিশীর্ষায় প্রাণ্ডুক্তজ্বররূপত্বাৎ “জরস্মিপাদস্মিশিরা” ইত্য
 দ্ব্যন্তেঃ, ত্রিশূলবলঃ পাণাবস্ত্রাত্তীতি তন্ত্ৰে । ত্রীছাদীত্বাদিন্ । ত্রয়ো ধারণাখ্যানসমাধরঃ অধকাঃ
 প্রাপকা বস্ত্র তন্ত্ৰে, ত্রয়ঃ পশুস্থিয়ার্থে নৈত্রাণি বস্ত্র তন্ত্ৰে ॥১২॥

ভারতভাবদীপঃ

ভুবুবুধিব্বাবুকানস্বর্ষ্যচক্রবজমানাস্বিকারাম্, সর্বদেবতামুর্থে ইত্যাঙ্কঃ নাম ॥৮॥ হে ভবন্ । হে
 সোমশরীরেভ্যাদীকৃতৌ নামানুহানি ॥৯॥ ভগবন্তিতাদীনি পূর্বাঙ্কে পঞ্চ সদস্যপ্রভবাণ্যয়ে-
 ক্ত্যন্তর্ভাঙ্কে একম্ ॥১০॥ ভবত্যাাদ্বিতি ভবঃ । শৃণোতি হিনস্তীতি শর্যঃ । রূপাণ্যং দ্রাবর-
 ত্তীতি রুদ্রঃ । পশুনাং ত্রৈলোক্যবাস্তানাং জীবানাম্ ॥১১॥ নানারূপেণ ত্তোতি—ত্রিজটায়ৈ-

হে সমুদ্রগগনতুল্য মহাদেহ ! এই জগতে গোষ্ঠে যেমন গরু থাকে, তেমন
 আপনার দেহে সমস্ত দেবতা থাকেন ॥৮॥

মহাদেব ! আপনার শরীরে চন্দ্র, অগ্নি, বরুণ, সূর্য্য, বিষ্ণু, ব্রহ্মা ও বৃহস্পতিকে
 আমি দেখিয়া থাকি ॥৯॥

ভগবন্ ! আপনি কার্য্য, কারণ, ক্রিয়া ও করণস্বরূপ এবং আপনি অবিদ্যমানের
 উৎপাদক ও বিদ্যমানের বিনাশক ॥১০॥

ভব, শর্য, রুদ্র, বরদ ও পশুপতিকে সর্বদা নমস্কার করি এবং অস্ত্রকাস্ত্রহস্তাকে
 স্ত্রনাশক করি ॥১১॥

নমো বৃষায় বৃষায় গোবৃষায় বৃষায় চ ।

কটকটায় দণ্ডায় নমঃ পচপচায় চ ॥২৭॥

নমঃ সর্ববিরিষ্ঠায় বরায় বরদায় চ ।

বরমালাগন্ধবস্ত্রায় বরাতিবরদে নমঃ ॥২৮॥

নমো রক্তবিরক্তায় ভাবনায়াক্ষমালিনে ।

সন্তিম্নায় বিভিম্নায় ছায়ায়াতপনায় চ ॥২৯॥

ভারতকৌমুদী

নম ইতি । বৃষো ধর্ম্যস্তস্মৈ, বৃষায় বলকরায় গোবৃষায় পশুপত্যে বৃষায় বৃষতরূপায় কটকটায় প্রলয়কালে তাদৃশশস্যকারিণে, দণ্ডায় দৃষ্টানাং দণ্ডকারিণে, পচপচায় কালরূপেণ ভূশং জগৎপাক-
কারিণে ॥২৭॥

নম ইতি । বরায় অস্তিত্বরূপায় । তৃতীয়পাদে অক্ষরাধিক্যমার্বম্, বরাণি উত্তমানি মালাগন্ধ-
বস্ত্রাণি বস্ত্র তস্মৈ ॥২৮॥

নম ইতি । রক্তো বিষমুরাগী চাসৌ বিরক্তো বিষয়বিরাগী চেতি তস্মৈ, ভাবয়তি ধ্যায়তীতি
তস্মৈ, অক্ষমালিনে জপমালাধারিণে, সন্তিম্নায় শক্ত্যা সহ মিলিতায়, বিভিম্নায় শক্ত্যা সহ বিষুক্তায়,
ছায়ায় অনাতপকারিণে, পুংস্বমার্বম্, আতপনায় সম্ভাপকায় ॥২৯॥

ভারতভাবদীপঃ

লুকাৎ ॥২৬॥ বৃষায় বৃষ্টিকর্ত্রৈ । বৃষায় বৃষো ধর্ম্যস্তত্র হিতায় ধর্ম্যবৃদ্ধিকর্ত্রৈ । গোবৃষায় নন্দি-
রূপায় । বৃষায় ধর্ম্যায় । কটকটায় কটী গচ্ছৌ, নিত্যবীক্ষ্মোরিতি দ্বিষ্ম; যুগ্মগম আর্থঃ ;
বাঘাদিরূপেণ নিত্যং গমনশীল্যেত্যর্থঃ । কালায় বা দণ্ডায় নিয়ন্ত্রে । পচপচায় নিত্যং ভূতানাং
পাককর্ত্রৈ, কটপচ্যোঃ পচাশ্চ ॥২৭॥ গোর্ধরঃ অতিবরো দেহুঃ ঈক্ষিতমাত্রদানং বরঃ ততো-
হপ্যধিকদানমতিবরঃ । বরদে বরদাধি ক্রিবন্তস্তাতো ষাতোরিত্যালোপে রূপম্ ॥২৮॥ রক্তো রাগবান্
বিরক্তস্তদন্তস্তদুভয়াস্বকায় ভাবনায় ধ্যাত্রে । সন্তিম্নায় কারণরূপেণ সর্বতোহুতস্যাতায় ।

আপনি ধর্ম্যস্বরূপ, আপনি বল উৎপাদন করিয়া থাকেন, আপনি পশুপতি,
আপনি বৃষভস্বরূপ, আপনি প্রলয়কালে কটকট শব্দ করেন, আপনি দৃষ্টগণের দণ্ড
বিধান করেন এবং আপনি কালরূপে সমস্ত পদার্থেরই পরিণতি করিয়া থাকেন,
আপনাকে নমস্কার ॥২৭॥

আপনি সর্বশ্রেষ্ঠ, আপনি বরস্বরূপ, আপনি বরদাতা, আপনার গন্ধ, মালা ও
বস্ত্র উত্তম, আপনি বর ও অতিবর দান করেন, আপনাকে নমস্কার ॥২৮॥

আপনি বিষয়ানুরাগী, বিষয়বিরাগী, আপনি ধ্যানকারী, আপনি জপমালাধারী,
আপনি শক্তিসংযুক্ত ও শক্তিবিশুক্ত এবং আপনি ছায়া ও আতপস্বরূপ, আপনাকে
নমস্কার ॥২৯॥

অধোরঘোররূপায় ঘোরঘোরতরায় চ ।

নমঃ শিবায় শাস্তায় নমঃ শাস্ততমায় চ ॥৩০॥

একপাদবহ্নেন্দ্রায় একশীর্ষে নমো নমঃ ।

ক্ষুদ্রায় ক্ষুদ্রলুকায় সংবিভাগপ্রিয়ায় চ ॥৩১॥

পঞ্চালায় সিতাক্ষায় নমঃ শমশমায় চ ।

নমঃ চণ্ডিকঘণ্টায় ঘণ্টায় ঘণ্টবর্তিনে ॥৩২॥

সহস্রাধাতঘণ্টায় ঘণ্টামালাপ্রিয়ায় চ ।

প্রাণঘণ্টায় গঙ্কায় নমঃ কলকলায় চ ॥৩৩॥

ভারতকৌমুদী

অধোরেতি । ঘোরাপি ঘোরতমতন্মৈ । শাস্ততমায় অতিশয়েন শাস্তায় ॥৩০॥

একেতি । একঃ পাদো বহ্ন স চার্শো বহ্নেন্দ্রেতি তন্মৈ, একঃ শীর্ষা শিরো বহ্ন তন্মৈ ।

ক্ষুদ্রায় অপূর্ণপায় ক্ষুদ্রং ক্ষুদ্রং তত্ত্বজ্ঞানং তত্র লুকায়, সংবিভাগো যজ্ঞাংশস্ত প্রিয়ায় ॥৩১॥

পঞ্চেক্তি । পঞ্চালায় পঞ্চালাখ্যো দেশজন্তুরূপায় তস্ত ত্ত্বজ্ঞানিত্বৈকাদিতি ভাবঃ, সিতাক্ষায় শুভ্রগাভ্রায়, শমঃ অন্তরিক্ষয়নিগ্রহঃ অন্তাত্তীতি অর্শ আদিষাদং তস্তাত্তিমায়ে বিকৃতিঃ, সাতিশয়-শমশমায়িত্যয় । চণ্ডিকা ভীষণা ঘণ্টা বস্ত তন্মৈ, ঘণ্টাত্তাত্তীতি তন্মৈ ঘণ্টায় অত্রাপ্যর্শাদিষাদং, অঘণ্টা অরনাধা ঘণ্টাত্তাত্তীতি তন্মৈ ॥৩২॥

সহস্রেতি । সহস্রম্ আধাতা শঙ্খিতা ঘণ্টা বস্ত তন্মৈ । প্রাণাঃ প্রাণবায়বো ঘণ্টা ইব শঙ্খ-কারিণো বস্ত তন্মৈ, গঙ্কায় লেশায় অতিক্ষুদ্রায় পরমাঘ্নে, কলকলায় তাদৃশশব্দরূপায় ॥৩৩॥

ভারতভাবদীপঃ

বিত্তিরায় কার্যরূপেণ ব্যাবৃত্তায় । ছায়ায় ছায়াবতে গৃহতবাদিরূপায় । ছায়াশব্দাদর্শাত্ । আতপন আতপঃ ॥২২—৩০॥ একপাদেকপদে ॥৩১॥ পঞ্চালায় বিশ্বকর্মেণ বর্ণকারলোহারতক্ষাদিকর্প-কর্মে ইত্যর্থঃ । শমশমায় নিত্যঃ শাম্যতীতি পচপচবৎ । চণ্ডিকা শত্রুহঙ্করী ঘণ্টা বস্ত তন্মৈ চণ্ডিক ঘণ্টায় । ঘণ্টায় ঘণ্টনাদরূপায় । অঘণ্টবর্তিনে নাদহেতুভাবেনপি নাদবতে অহত-

আপনার রূপ অন্তরজনক, ভয়জনক ও অতিভয়জনক, আপনি শিব, আপনি শাস্ত এবং আপনি অতি শাস্ত, আপনাকে নমস্কার ॥৩০॥

আপনার একখানি চরণ, বহুতরনেত্র ও একটী মস্তক আছে, আপনাকে নমস্কার । আপনি অতিক্ষুদ্র, তত্ত্বজ্ঞানলুক ও যজ্ঞভাগপ্রিয়, আপনাকে নমস্কার ॥৩১॥

আপনি ত্ত্বজ্ঞানী পঞ্চালদেশ, আপনি শুভ্রদেহ এবং আপনি অত্যন্ত শমশমযুক্ত, আপনাকে নমস্কার ; আপনার ভীষণ ঘণ্টা আছে, আপনি ঘণ্টাশব্দরূপ এবং আপনার ঘণ্টানাদ অল্প, আপনাকে নমস্কার ॥৩২॥

(৩১) একশীর্ষে নমোংস্ত ত্ত্বৈ—বহ ।

নমোহস্ত কুশনাসায় কুশাঙ্গায় কুশায় চ ।
 সংহৃষ্টায় বিহৃষ্টায় নমঃ কিলকিলায় চ ॥২০॥
 নমোহস্ত শয়মানায় শয়িতায়োপ্থিতায় চ ।
 স্থিতায় ধাবমানায় যুগায় জটিলায় চ ॥২১॥
 নমো নর্তনশীলায় মুখবাদিত্রবাদিনে ।
 নাট্যোপহারলুঙ্কায় গীতবাদিত্রশালিনে ॥২২॥
 নমো জ্যেষ্ঠায় শ্রেষ্ঠায় বলপ্রথমনায় চ ।
 কালনাথায় কল্যায় ক্ষয়্যোপক্ষয়ায় চ ॥২৩॥

ভারতকৌমুদী

নম ইতি । সংহৃষ্টায় সঙ্কটায়, বিহৃষ্টায় রুষ্টায়, কিলকিলায় বুদ্ধকালীনকিলকিলশব্দরূপায় ॥২০॥
 নম ইতি । শয়মানায় স্বপ্নাবস্থারূপায়, শয়িতায় সুষুপ্তাবস্থারূপায়, উপ্থিতায় জাগ্রদবস্থা-
 রূপায় ॥২১॥

নম ইতি । নৃত্যং ভবানি নাট্যানি পদ্মানি তাত্ত্বোপহারান্তে লুঙ্কায় ॥২২॥

ভারতভাবদীপঃ

নাভাঃ নাভিনভং চেতি যৎ প্রাচ্যে নভাদেশঃ নাভিস্থানীয়ায় । অস্ত অরনৈমিস্থানে কারণকার্য
 প্রাপকৌ । তথা চ ক্রতিঃ—“তদ্ব্যপারেষু নেমির্পিতো নাভাবরা অর্পিতা এবমস্মিন্ প্রাণে সর্বং
 সমর্পিতম্” । প্রাণে ব্রহ্মণি সর্বং কাযঃ কারণঞ্চ । কটানামাবরকাণামপি কটায় অবরকায় ।
 নামদ্ব্যেনোত্তরীকৃত্যপির্দর্শিতা ॥২০॥ কিলকিলায় শব্দবিশেষরূপায় ॥২০॥ সর্বক্রিয়াকর্তৃৎ
 শ্রোতি—নমোহস্তত্যাদিনা ॥২১॥ নৃত্যং ভবানি নাট্যানি কমলানি তাত্ত্বোপহারান্তে লুঙ্কায় ।

আপনি হোতা, আপনি মন্ত্র, আপনি গুরুধ্বজপতাকাযুক্ত, আপনি ত্রক্ষাণ্ডের
 নাভি, আপনি প্রাণিগণের নাভিস্থিত ত্রক্ষা এবং আপনি কটকট শব্দ, আপনাকে
 নমস্কার ॥২১॥

আপনি কুশনাসিকায়ুক্ত, আপনি কুশাঙ্গ, আপনি কুশ, আপনি সঙ্কট, আপনি
 রুষ্ট এবং আপনি কিলকিলা শব্দ, আপনাকে নমস্কার ॥২০॥

আপনি জাগ্রদবস্থায়ুক্ত, আপনি স্বপ্নাবস্থাসম্পন্ন, আপনি সুষুপ্তাবস্থাসম্বিত,
 আপনি দাঁড়াইয়া থাকেন, আপনি দৌড়াইয়া যান, আপনি যুক্তিসম্বন্ধ এবং আপনি
 জটীকারী, আপনাকে নমস্কার ॥২১॥

আপনি নৃত্যশীল, আপনি মুখবাত্তকারী, আপনি পদ্মোপহারলুঙ্ক এবং আপনি
 গীতবাত্ত প্রিয়, আপনাকে নমস্কার ॥২২॥

ভীমহৃদুভিহাসায় ভীমব্রতধরায় চ ।

উগ্রায় চ নমো নিত্যঃ নমোহিস্ত দশবাহবে ॥২৪॥

নমঃ কপালহস্তায় চিত্তভঙ্গপ্রিয়ায় চ ।

বিভীষণায় ভীষ্মায় ভীমব্রতধরায় চ ॥২৫॥

নমো বিকৃতবস্ত্রায় খড়্গজিহ্বায় দংষ্টিণে ।

পকামমাংসলুকায় ভূম্বীবীণাপ্রিয়ায় চ ॥২৬॥

ভারতকৌমুদী

নম ইতি । জ্যেষ্ঠায় সর্ষপকার, শ্রেষ্ঠায় সর্কোত্তমায়, অমরাণাং বলন্ত প্রমদনায়, কালশাস্ত্রো
নাথশ্চেতি তৈশ্চ, কপায় মঙ্গলময়ায়, ক্ষরায় মহাপ্রলয়ায়, উপকায় খণ্ডপ্রলয়ায় ॥২৩॥

ভীমেতি । ভীমহৃদুভিবৎ ভয়ঙ্করহৃদুভিশ্চবৎ হাসো যন্ত তৈশ্চ, ভীমব্রতঃ ভয়ঙ্কর যোগনিয়মং
ধরতীতি তৈশ্চ ॥২৪॥

নম ইতি । বিভীষণায় বিশেষণ পরভয়জনকার বিভেদ্যাদিহিত ভীমশূন্যে, ভীমব্রতঃ লোক-
সংহারনিধমঃ ধরতীতি তৈশ্চ ॥২৫॥

নম ইতি । খড়্গলবতীক্কা জিহ্বা যন্ত তৈশ্চ ॥২৬॥

ভারতভাবদীপঃ

“হরিশ্চে সাহস্রঃ কমলবলিমাধায় পদয়োঃ”রিতোত্তদনেন সূচিতম্ ॥২২॥ জ্যেষ্ঠো বয়সাদিকঃ ।
শ্রেষ্ঠো গুণাদিকঃ । বলো বলাভিমানিনী দেবতা ইচ্ছন্তু প্রণবঃ পরাজয়ন্তকর্ত্তে । কালশাস্ত্রা-
নাথায় নিয়ন্ত্রে । কপায় সমর্থায় । ক্ষরায় মহাপ্রলয়ায় । উপকায় অবাস্তরপ্রলয়ায় ॥২৩॥ ভীম-
ব্রতমনল্যনাদি ভ্রাতৃ ধরায় ধর্ত্তে ॥২৪॥ বিভীষণায় নিভয়ায় । ভীষ্মায় ভয়ঙ্করায় । হে ভীম ! ব্রতঃ
শমাদিভিঃ ধরণমাকরান্তঃ যন্ত তৈশ্চ ব্রতধরায় ॥২৫॥ পকং যজ্ঞে আময়পকং অশানে উভয়বিধমাংস-

আপনি জ্যেষ্ঠ, আপনি শ্রেষ্ঠ, আপনি অমুরবলনাশক, আপনি কালনাথ,
আপনি মঙ্গলময়, আপনি মহাপ্রলয় এবং আপনি খণ্ডপ্রলয়, আপনাকে নমস্কার ॥২৩॥

আপনার হস্ত হৃদুভিশ্চের গ্রায় ভয়ঙ্কর, আপনি ভীষণ যোগনিয়ম ধারণ
করেন এবং আপনি উগ্রমুর্ত্তি, আপনাকে নমস্কার ; আর আপনি দশবাহুধারী,
আপনাকে নমস্কার ॥২৪॥

আপনি হস্তে নরকপাল ধারণ করেন, চিত্তের ভঙ্গ আপনায় প্রিয়, আপনি
প্রাণিগণের ভয় উৎপাদন করেন, প্রাণীরা আপনা হইতে ভয় পায় এবং আপনি
সংহারকালে ভয়ঙ্কর নিয়ম ধারণ করেন, আপনাকে নমস্কার ॥২৫॥

আপনার মুখমণ্ডল বিকৃত, জিহ্বা খড়্গের গ্রায় তীক্ষ্ণ, আপনার বিশাল দণ্ড,
আপনি পকমাংস ও আমমাংস ভালবাসেন এবং অলাবুনিষ্মিত বীণা আপনায় প্রিয়,
আপনাকে নমস্কার ॥২৬॥

হুং হুং হুঙ্কারপারায় হুং হুঙ্কারপ্রিয়ায় চ ।

নমঃ শমশমে নিত্যং গিরিবৃক্ষালয়ায় চ ॥৩৪॥

গর্ভমাংসশৃগালায় তারকায় তরায় চ ।

নমো যজ্ঞায় যজ্ঞিনে হুতায় প্রহুতায় চ ॥৩৫॥

ভারতকৌমুদী

হুমিতি । হুং হুং হুঙ্কারঃ তৎস্বরূপং বীজং পারয়তি আত্মনি পালয়তি তস্মৈ, হুং হুঙ্কারস্ত
তদ্রূপবীজস্ত প্রিয়ার, শমশমে নিবতিশয়শাস্তিযুক্তে অগ্নি, গিরিঃ কৈলাশঃ, বৃক্ষস্ত বিষভৌ
আলম্ব্যাবশ্রয়ো যন্ত তস্মৈ ॥৩৪॥

গর্ভেতি । গর্ভমাংসে পশোরভাস্তরমাংসে শৃগাল ইব লুকুস্তস্মৈ, তারকায় ভক্তানাং ভবাবর্ণ-
তারণক'রকার, তরতি মার্য'মতি তরন্তুস্মৈ, যজ্ঞায় যজ্ঞরূপায়, যজ্ঞিনে যজমানরূপা, হুতায় অগ্নি
মূর্তয়ে, প্রহুতায় প্রকৃষ্টেহোমরূপায় ॥৩৫॥

ভারতভাবদীপঃ

ধ্বনিরূপায়েত্যর্থঃ ॥৩২॥ পুংসাং সহস্রৈষধূ'গপদাখ্যাতা একাপি সতী প্রতিনিধীকৰ্বেৎ প্রত্যেকঃ
পরিসমাপ্তা ঘণ্টায়া ঘোগবলবতঃ স তথা । তাদৃশঘণ্টামালাপ্রিয়ায় । প্রাণঃ পঞ্চবৃত্তিকায়ুঃ স
এব ঘণ্টাবচ্ছদহেতুর্ঘণ্ট তস্মৈ প্রাণঘণ্টায় । গন্ধঃ প্রসিক্ : । কলকল উম্মা কোলাচলো বা ॥৩৩॥
হুঙ্কারঃ ক্রোধবর্ণস্তত্ত পরোহন্তঃশমো হুঙ্কারো যাজ্ঞিকপ্রসিক্ : । “হুং ইতি হিঙ্কৃত্য কুর্ভূবঃসরোমিতি
জগতোমোহস্থি তিক্কার” ইত্যাদ্যায়নাদ্রাক্তোহভিহিঙ্কারস্তত্ত পারো ভুরাদিলোকৈস্তাঃ পরঃ শাস্তঃ
এক । হুং হকার আকাশ উকার বগী শিবমূর্তিঃ সূর্যাস্তাভাঃ নামরূপাত্মকঃ প্রাণকো লক্ষ্যতে
মকারস্তত্ত কারণমীশ্বরস্তত্ত পারস্ত্রীং শাস্তঃ ব্রহ্ম । তদিদমুক্তং হুং হুং হুঙ্কারপারায়তি । হুং-
হুঙ্কারপ্রিয়ায়েতি ক্রোধবর্জ্জহুঙ্কারদ্বয়প্রিয়ায় । শম শম শাস্তো ভব শাস্তো ভবেত্যাচষ্টে, শমশমেতি
শামা শামেত্যপেক্ষিতে ভৌবাদিকভার্যম্ । শমশমতীতি শমশম্ তস্মৈ শমশমে ; আচারকিবস্তাং
কর্ত্ত্বি কিপ ॥৩৪॥ গর্ভমাংসঃ হৃদয়জিহ্বা বক্ষঃপ্রবদানগতঃ মাংসঃ তত্র শৃগালবল্লভায় । যযা
গর্ভমাংসঃ বপা তস্তাং লুকায় ; “মৃত্যাহতির্কপাহতি”রিত্তি ব্রাহ্মণাৎ । তারকায় যজ্ঞতোক্ত-
স্বেন পাপমোচকায় । তরায় তরতানেনেতি ব্যাপস্তা যজ্ঞোপকরণায় । যজ্ঞিনে যজমানায় ।

আপনার ঘণ্টা বহুবার নাদিত হয়, আপনি ঘণ্টামালার প্রিয়, আপনার প্রাণ-
বায়ু ঘণ্টার স্থায় শব্দ করে, আপনি সূক্ষ্মব্রহ্মস্বরূপ এবং আপনি কলকলশব্দস্বরূপ,
আপনাকে নমস্কার ॥৩৩॥

আপনি হুং হুং হুং মন্ত্রের বিষয়, আপনি হুং হুং মন্ত্রের প্রিয়, আপনি সর্বদা অত্যন্ত
শাস্ত এবং আপনি কৈলাশপর্বতে ও বিশ্ববৃক্ষতলে অবস্থান করেন, আপনাকে
নমস্কার ॥৩৪॥

যজ্ঞবাহ্যায় দাস্তায় তপ্যায় তপনায় চ ।

নমস্তটায় তট্যায় তটানাং পতয়ে নমঃ ॥৩৬॥

অন্নদায়ান্নপতয়ে নমস্ত্বন্মভুজে তথা ।

নমঃ সহস্রশীর্ষায় সহস্রচরণায় চ ॥৩৭॥

সহস্রোক্তশূলায় সহস্রনয়নায় চ ।

নমো বালার্কবর্ণায় বালরূপধরায় চ ॥৩৮॥

বালানুচরণগোষ্ঠায় বালকীড়নকায় চ ।

নমো বৃক্ষায় লুক্ষায় ক্ষুক্ষায় ক্ষোভণায় চ ॥৩৯॥

ভারতকৌমুদী

যজ্ঞেতি । যজ্ঞং বহতি পূরহতীতি তস্মৈ যজ্ঞেশ্বরায়, দাস্তায় বহিরঙ্গিয়দমনযুক্তায়, তপ্যায় ভক্তকটেন তপনীয়ায়, তপনায় শক্রসম্ভাপকায়, তটায় ভবসাগরতীরস্বরূপায়, তট্যায় তাদৃশতটেসু সাধুরূপায়, তটানাং ভবসাগরতীরায়াম্ ॥৩৬॥

অয়েতি । ঈশ্বররূপাদিত্যাশয়ঃ ॥৩৭॥

সহস্রেতি । সহস্রছোভম্ অত্যন্তপ্রকাশঃ শূলং যস্ত তস্মৈ ॥৩৮॥

বালেতি । বালঃ শিশুরূপাঃ । যে অহুরাতে গোষ্ঠা রক্ষিতা যেন তস্মৈ । রূপাত্ময়ে গুণ

ভারতভাবদীপঃ

হুতায় ব্রাহ্মণমুখেন তৃপ্তায় । গ্রহতায়াম্মুখেন তৃপ্তায় ॥৩৫॥ যজ্ঞবাহ্যায় ঋত্বিগাদিক্রমেণ যজ্ঞ-
নিকৌটে । দাস্তায় জিতেন্দ্রিয়ায় । তপ্যায় সঙ্কময়্যায় । আতপনায় রজোময়্যায় । “তপা সঙ্ক-
ভাপকং যজ্ঞ” ইতি সাংখ্যপ্রসিদ্ধে । তট্যায় তটার্হনছাদিক্রপায় । তটানাং তটবতীনাং নদীনাং
পতয়ে সমুদ্রায় ॥৩৬॥ অন্নদায় ॥৩৭—৩৮॥ বালশ্চ তে অহুরাশ্চ তান্ গোপায়তীতি বালানুচরণ

আপনি শৃগালের ছায় পশুর অভ্যন্তর মাংসলুক আপনি ভক্তদিগকে ভবসাগর
হইতে ভারণ করেন, আপনি মায়াভীত, আপনি যজ্ঞ, আপনি যজ্ঞমান, আপনি অগ্নি
এবং আপনি হোম, আপনাকে নমস্কার ॥৩৫॥

আপনি যজ্ঞেশ্বর, আপনি বহিরঙ্গিয়দমনশালী, ভক্তের কষ্টদর্শনে আপনার
সম্ভাপ হয়; আপনি শক্রসম্ভাপক, আপনি ভবসাগরের তীরস্বরূপ, আপনি
ভবসাগরতীরের সাধু এবং আপনি ভবসাগরতীরের অধিপতি, আপনাকে
নমস্কার ॥৩৬॥

আপনি অন্নদাতা, অন্নপতি ও অন্নভোজী, আপনাকে নমস্কার । আপনি সহস্র
মস্তক ও সহস্র চরণ, আপনাকে নমস্কার ॥৩৭॥

আপনার শূল অত্যন্ত প্রকাশিত, আপনার নয়ন বহুতর, আপনার বর্ণ নবোদিত
সূর্যের জায় এক আপনি বালকরূপধারী, আপনাকে নমস্কার ॥৩৮॥

তরঙ্গাঙ্কিতকেশায় মুঞ্জকেশায় বৈ নমঃ ।

নমঃ ষট্‌কর্ষভুজায় ত্রিকর্ষনিরতায় চ ॥৪০॥

বর্ণাশ্রমাণাং বিধিবৎ পৃথক্‌কর্ষনিবর্তিনে ।

নমো ঘুঘায় ঘোষায় নমঃ কলকলায় চ ॥৪১॥

শ্বেতপিঙ্গলনেত্রায় কৃষ্ণরক্তেশ্বরায় চ ।

প্রাণভয়ায় দণ্ডায় ক্ষোটনায় কৃশায় চ ॥৪২॥

ভারতকৌমুদী

অর্থঃ । বালাঃ শিশবঃ ক্রীড়নকানি খেলোপকরণানি যন্ত তৈশ্চ, বৃদ্ধায় সর্কজ্যোষ্ঠায়, লুকায় ভক্তি-
লোভিনে, ক্ষুকায় পাপেন 'বচলিতায়, ক্ষোভণায় পাপিক্রোধায় ॥৩৯॥

তরঙ্গৈতি । শিরঃস্থিতায়া গজায়াত্তরঙ্গৈরঙ্কিতাঙ্কিতাঃ কেশা যন্ত তৈশ্চ, মুঞ্জবৎ পিঙ্গলা
কেশা যন্ত তৈশ্চ, ষট্‌ভিঃ কর্ষভিঃ যজ্ঞযাজ্ঞানাধ্যায়ন'ধ্যাপদানপ্রতিগ্রহৈশ্চষ্টায়, ত্রিষু কর্ষসু,
ধারণাধানসমাদিষু নিরতায় ৪০॥

বর্ণৈতি । পৃথক্‌কর্ষাণাং যজ্ঞব্রহ্মচর্যাदीনি নিবর্তয়তি নিষ্পাদয়তীতি তৈশ্চ, ঘুঘায় প্রণব
প্রোক্তপাঠায়, ঘোষায় প্রণবস্বরূপায়, কলকলায় কোলাহলরূপায় ॥৪১॥

শ্বেতৈতি । প্রাণা ভয়া নিরুদ্ধা যেন তৈশ্চ, দণ্ডায় প্রজাদণ্ডকারিণে রাজে, ক্ষেটনায় জ্ঞান-
বিকাশকার, কৃশায় স্থলায় চিন্ময়ায় ॥৪২॥

ভারতভাবদীপঃ

গোষ্ঠঃ তৈশ্চ গুপেরোপ দিকন্তন । এতেন চাম্বিপানাদিশ্রীকৃষ্ণলীল' সূচিতা ॥৩৯॥ ত্রৌণি কর্ষাণি
যজ্ঞনাথ, যনদানানি ৪০॥ কলকলঃ কোলাহলঃ ৪১॥ প্রাণভয়ায় জিতখাংসায়, বাহিতায়াদিষুভিত

আপনি অন্তর বালকগণকে রক্ষা করেন, বালকগণদ্বারা খেলা করেন,
সর্বপেক্ষা বৃদ্ধ, ভক্তির লোভী, পাপে ক্ষুদ্র হন এবং পাপিগণের ক্ষোভ উৎপাদন
করিয়া থাকেন, আপনাকে নমস্কার ৪৩॥

আপনার কেশগজা তরঙ্গ চিহ্নিত, সে কেশ আবার মুঞ্জের আয় পিঙ্গলবর্ণ
এবং আপনি যজ্ঞপ্রভৃতি ষট্‌কর্ষে সন্তুষ্ট হন ; আর ধারণা, ধ্যান ও সমাধিতে
ব্যাপৃত থাকেন ৪৪॥

আপনি বর্ণ ও আশ্রমসমূহের পৃথক্‌ পৃথক্‌ কর্ষ যথাবিধানে প্রবর্তিত করেন
এবং আপনি প্রণবপ্রতিপাত্ত, প্রণবস্বরূপ ও কলকলশব্দময় ৪৫॥

আপনার কতকগুলি নেত্র শ্বেতবর্ণ, কতকগুলি পিঙ্গলবর্ণ ; কতকগুলি কৃষ্ণ-
বর্ণ ও কতকগুলি রক্তবর্ণ এবং আপনি প্রাণবায়ু রুদ্ধ করেন, ভূপতিক্রমে প্রজাদের
দণ্ড করেন এবং ভক্তদের জ্ঞান প্রকাশ করিয়া থাকেন ; আর কখনও স্থল চিন্ময়
হন ৪৬॥

ধর্মকামার্থমোক্ষাণাং কথনীয়কথায় চ ।

সাংখ্যায় সাংখ্যমুখ্যায় সাংখ্যযোগপ্রবর্তিনে ॥৪৩॥

নমো রথ্যবিরথ্যায় চতুষ্পথরথায় চ ।

কৃষ্ণাজিনোত্তরীয়ায় ব্যালগজোপবীতিনে ॥৪৪॥

ঈশান ! বজ্রসংঘাত ! হরিকেশ ! নমোহস্ত তে ।

ত্র্যম্বকাম্বিকনাথায় ব্যস্তাব্যস্ত ! নমোহস্ত তে ॥৪৫॥

কাম ! কামদ ! কামদ ! তৃপ্তাতৃপ্তিবিচারিণে ।

সর্ব ! সর্বদ ! সর্বদ ! সঙ্ক্যারাগ ! নমোহস্ত তে ॥৪৬॥

ভারতকৌমুদী

ধর্মোক্তি । কথনীয় কথ্য উপাখ্যানং যন্ত তস্মৈ । সাংখ্যায় সাংখ্যোক্তজ্ঞানস্বরূপাং, সাংখ্যে
দর্শনে বো মুখ্যঃ পুরুষস্তস্মৈ ॥৪৩॥

নম ইতি । রথে সাধুরিতি রথ্যঃ, বিরথে রথভিন্নোহপি যানে সাধুরিতি বিবধ্যঃ তদ্বৎ
রথায়, চতুষ্পথিপতিষু ধর্মার্থকামমোক্ষমার্গেষু রথো যানং যন্ত তস্মৈ ॥৪৪॥

ঈশানেতি । হে ঈশান ! হে বজ্রসংঘাত ! বজ্রতুলাদৃঢ়শরীর ! হে হরিকেশ ! পিঙ্গলকেশ ।
জীপি অম্বকানি নরনানি যন্তাঃ সা অম্বিকা দুর্গা তন্তা নাথায় পতো, অম্বিকাম্বকস্ত হ্রদভ্রমার্ষম্,
ব্যস্তানি মহাদানীনি কাষ্যাপি অব্যস্তং প্রকৃতম্চ হে তদ্বৎস্বরূপ ! ॥৪৫॥

ভারতভাবদীপঃ

বিশেষত্বৈব পূর্বনিপাতঃ । দণ্ড আয়ুধম্ । ফোটনং বিদারণম্ ॥৪২॥ সাংখ্যায় কপিলায় গিরীশ্বর
বাদিনে । সাংখ্যমুখ্যায় সেন্থরপাতঞ্জলয় । সাংখ্যং বেদান্তবিচাবঃ । যোগো নিদিধ্যাসনম্ ।
অজুগ্রহবারা এতয়োঃ প্রবর্তকায় ॥৪৩॥ রথস্ত্রযোবো বিরথস্তদ্বৎসারীর রথ্যবিরথ্যায় । চতুষ্প
জদায়বাব্যাক্যেষু পছা যন্ত রথস্ত্র তদ্বতে ; রতায়ৈতি পাঠে প্রসিদ্ধোহর্থঃ ॥৪৪॥ ঈশান ! হে
ঈশিতঃ বজ্রসজ্জাতবৎকঠিনশরীর ! হরিকেশ ! পিঙ্গকেশ ! অম্বিকা ত্রিনোত্রো চামো অম্বিকা চ

মহাদেব ! ধর্ম, অর্থ, কাম ও মোক্ষসম্বন্ধে আপনার কথা কথনীয়, আপনি সাংখ্য-
জ্ঞান, আপনি সাংখ্যপুরুষ এবং আপনি সাংখ্যযোগপ্রবর্তক, আপনাকে
নমস্কার ॥৪৩॥

আপনি রথে বিচরণ করেন, রথভিন্ন যানেও গমন করেন, আপনি চতুর্কর্গ
অনগত আছেন, কৃষ্ণমৃগের চর্ম আপনায় উত্তরীয় এবং আপনি সর্পরূপ যজ্ঞোপবীত
ধারণ করেন, আপনাকে নমস্কার ॥৪৪॥

হে ঈশ্বর ! হে বজ্রতুলা দৃঢ়শরীর ! হে পিঙ্গলকেশ ! আপনাকে নমস্কার ;
আপনি দুর্গার পতি ; আপনি মহত্ত্বপ্রভূতি কার্য্য এবং আপনি প্রকৃতি, আপনাকে
নমস্কার ॥৪৫॥

মহাবল ! মহাবাহো ! মহাসত্ত্ব ! মহাহ্রিতে ! ।

মহামেষমগ্ৰপ্রথা ! মহাকাল ! নমোহস্ত তে ।

স্থূলজীর্ণাঙ্গজটিলে বন্ধলাজিনধারিণে ॥৪০॥

দীপ্তসূর্য্যাগ্নিজটিলে বন্ধলাজিনবাসসে ।

সহস্রসূর্য্যপ্রতিম ! তপোনিত্য ! নমোহস্ত তে ॥৪১॥

উন্মাদন ! শতাবর্ত ! গঙ্গাতোয়াত্ৰমূৰ্দ্ধজ ! ।

চন্দ্রাবর্ত ! যুগাবর্ত ! মেঘাবর্ত ! নমোহস্ত তে ॥৪২॥

ভারতকৌমুদী

কামেতি । হে কাম ! অভীষ্ট ! হে কামদ ! অভীষ্টদাতাঃ ! হে কাময় ! মদনদাহক ! তৃপ্তাতৃপ্তরোঃ
ভক্তভক্ত্যর্পাদেহে জীবরূপেণ বিচরতোতি তস্মৈ । হে সর্ব ! সর্বব্যাপক ! হে সর্বদ ! সমস্ত-
দানক্ষম ! হে সর্বয় ! প্রলয়কালে সর্বসংহারক ! হে সক্ষ্যারাগ ! সক্ষ্যাতুলারক্তিমযুক্ত ! ॥৪৩॥

মহেতি । হে মহাসত্ত্ব ! মহাধাবসায় ! । ঘটপাদোদয়ঃ শ্লোকঃ ॥৪৪॥

দীপ্তেতি । তপো নিত্যং যত্ন হে তাদৃশ ! ॥৪৫॥

উদেতি । হে উন্মাদন ! মাযয়া সাংসারিককাণ্ডে অনানামুন্মাদজনক ! শতম্ আবর্তা জগ-
জমরো বস্ত্রান্তস্তা গঙ্গাযান্তোয়েন আত্মা মূৰ্দ্ধজাঃ কেশা যত্ন হে তাদৃশ ! চন্দ্র আবর্ততে পুনঃ পুন-
র্বিচরতি যস্মিন্ হে তাদৃশ ! যুগানি সত্যাদৌনি আবর্তয়তি পুনঃ পুনঃ প্রাবর্তয়তি হে তাদৃশ ! মেঘ
ইব আবর্ততে অকস্মাদাগচ্ছতি হে তাদৃশ ! ॥৪৬॥

ভারতভাবদীপঃ

তস্তা নাথ হৃষিকেশম্ । ব্যক্ত কাৰ্য্যরূপ অব্যক্ত কারণরূপ ॥৪৫॥ কামেতি ধো ॥৪৬॥ হে স্থূল ! হে
জীর্ণাঙ্গ ! জটিলবদাচরতি জটিল্ তস্মৈ জটিলে ॥৪৭॥ দীপ্তৌ ধৌ সূর্য্যায়ী তদক্ষীপ্যমানজটাবতে
॥৪৮॥ হে উন্মাদন ব্যামোহক ! শতমাবর্তা যস্মিন্ গঙ্গাতোয়ে তেনাত্ৰমূৰ্দ্ধজ ! চন্দ্রম্ আবর্তয়তি

হে অভীষ্ট ! হে অভীষ্টদায়ক ! ইহ মদনদাহক ! আপনি ভক্ত ও অভক্ত সকলের
হৃদয়েই জীবরূপে বিচরণ করেন ; হে সর্ব ! হে সর্বদ ! হে সর্বসংহারক !
আপনি সক্ষ্যার শ্রায় দীপ্তিশালী, আপনাকে নমস্কার ॥৪৬॥

হে মহাবল ! হে মহাবাহো ! হে মহোত্তম ! হে মহাপ্রভ ! হে মহামেষমমূহ
তূল্য ! হে মহাকৃষ্ণ ! আপনাকে নমস্কার ; আপনি স্থূল ও জীর্ণ অঙ্গ এবং জটী
ধারণ করেন ; আর আপনি বন্ধল ও চর্ম্ম পরিধান করেন, আপনাকে নমস্কার ॥৪৭॥

আপনি সূর্য্য ও অগ্নির শ্রায় উজ্জ্বল জটীধারণ করেন, বন্ধল ও চর্ম্ম আপনার বস্ত্র,
আপনি সহস্র সূর্য্যের শ্রায় তেজস্বী এবং আপনি সর্বদা তপস্তা করেন, আপনাকে
নমস্কার ॥৪৮॥

(৪৭) প্রণবপাদবয়ঃ বহু নাস্তি ।

স্বয়ম্ভুজোক্তা চ অন্নদোহ্মদুগ্ধেব চ ।
 অন্নশ্রষ্টা চ পক্তা চ পক্‌তুক্‌ পবনোহ্মনঃ ॥৫০॥
 জরায়ুজাণ্ডজাশ্চৈব শ্বেদজাশ্চ তথোত্তিজাঃ ।
 স্বমেব দেবদেবেশ ! ভূতগ্রামশ্চতুর্বিধঃ ॥৫১॥
 চরাচরশ্চ অষ্টা স্বঃ প্রতিহর্তা তথৈব চ ।
 স্বামাহব্রহ্মবিদুধো ব্রহ্ম ব্রহ্মবিদ্যাংবর ! ॥৫২॥
 মনসঃ পরমা যোনিঃ খং বায়ুর্জ্যোতিষাং নিধিঃ ।
 ঋক্‌সামানি তথোঙ্কারমাহুস্তাং ব্রহ্মবাদিনঃ ॥৫৩॥

ভারতকৌমুদী

স্মৃতি । অন্নতুক্‌ অন্নরক্ষকঃ । পক্তা অগ্নিরূপেণায়ত পাচকঃ ॥৫০॥

অরেতি । জরায়ুজাশ্চ অণ্ডজাশ্চেতি বন্দ্যঃ ॥৫১॥

চরেতি । প্রতিহর্তা সংহর্তা । ব্রহ্মবিদুধো ব্রহ্মবিদ্যাংবরঃ ॥৫২॥

মনস ইতি । যোনিঃ কারণং প্রকৃতিরূপস্থাৎ ॥৫৩॥

ভারতভাবদীপঃ

পুনঃ পুনরিত্তি চত্বাবর্ত্তেত্যর্থঃ ॥৪৯॥ স্মৃতি অন্নভূগ্নপালকঃ ॥৫০॥ অরেতি । জরায়ুজাণ্ডজা ইতি নামবহুধঃ ; সন্ধিরার্থঃ । হে দেব ! হে দেবেশ ! ভূতগ্রামশ্চতুর্বিধ ইত্যেকং নাম ॥৫১॥ চরেতি ।

মহাদেব ! আপনি মায়াদ্বারা প্রাণিগণকে, সাংসারিক ব্যাপারে উন্মত্ত করিয়া থাকেন ; বহুতর আবর্ত্তযুক্ত গঙ্গার জলে আপনার কেশসমূহ আত্ম হইতেছে ; চন্দ্র আপনার ললাটে বিচরণ করেন ; আপনি সত্যপ্রভৃতি যুগ প্রবর্ত্তিত করিয়া থাকেন এবং আপনি মেঘের দ্বায় অকস্মাৎ উপস্থিত হন ; আপনাকে নমস্কার ॥৪৯॥

আপনি অন্ন, আপনি অন্নভোক্তা, আপনি অন্নদাতা, আপনি অন্নপালয়িতা, আপনি অন্নশ্রষ্টা, আপনি অন্নপক্তা, আপনি পক্‌ভোজী, আপনি বায়ু এবং আপনি অগ্নি ॥৫০॥

হে দেবদেবেশ্বর ! আপনিই জরায়ুজ, অণ্ডজ, শ্বেদজ এবং উত্তিজ এই চতুর্বিধ প্রাণিসমূহ ॥৫১॥

হে ব্রহ্মজ্ঞজ্ঞেষ্ঠ ! আপনি চরাচর জগতের সৃষ্টিকর্ত্তা ও সংহারকর্ত্তা এবং ব্রহ্মজ্ঞ লোকেরা আপনাকেই ব্রহ্ম বলিয়া থাকেন ॥৫২॥

আপনি মনের প্রধান কারণ, আপনি আকাশ, আপনি বায়ু, আপনি ভেজের আধার, আপনি ঋক্‌বেদ ও সামবেদ এবং বেদবাদীরা আপনাকেই ঐক্য বলিয়া থাকেন ॥৫৩॥

হায়িহায়ি ছবাহায়ি ছবাহায়ি তথা সঙ্কৎ ।

গায়ন্তি স্বাঃ সুরশ্রেষ্ঠ । সামগা ব্রহ্মবাদিনঃ ॥৫৪॥

যজুর্ময় ঋগ্ ময়শ্চ অমাহুতিময়স্তথা ।

পঠ্যসে শ্রুতিভিশ্চৈব বেদোপনিষদাং গঠৈঃ ॥৫৫॥

ব্রাহ্মণাঃ ক্ষত্রিয়া বৈশ্বাঃ শূদ্রা বর্ণাবরাশ্চ যে ।

স্বমেব মেঘসংঘাশ্চ বিদ্যাৎস্বনিতগর্জিতঃ ॥৫৬॥

সংবৎসরস্বয়ুতবো মাসো মাসার্দ্ধমেব চ ।

যুগং নিমেঘাঃ কাষ্ঠাস্থং নক্ষত্রাণি গ্রহাঃ কলাঃ ॥৫৭॥

রক্ষাণাং ককুদোহসি ত্বং গিরীণাং শিখরাণি চ ।

ব্যাস্ত্রো মৃগাণাং পততাং তাক্ষ্যোহনস্তশ্চ ভোগিনাম্ ॥৫৮॥

ভারতকৌমুদী

হায়ীতি । হায়ীতাদিঘন্ত্রয়ঃ সুরক্ষরাঃ স্তোভাখ্যাঃ সামগানপূরকাঃ ॥৫৪॥

যজুরিতি । সর্গত্র স্বরূপার্থে মধ্যট্ । স্তুতিভিব্রহ্মাদিকৃতন্তবৈঃ ॥৫৫॥

ব্রাহ্মণা ইতি । বর্ণেষু অবরা নিকৃষ্টাঃ । স্তনিতং বজ্রনির্ঘোষঃ ॥৫৬॥

সংবৎসর ইতি । মাসান্ধঃ পক্ষঃ । অষ্টাদশনিমেঘাস্থকঃ কালঃ, কাষ্ঠা ত্রিংশৎকাষ্ঠাস্থকঃ
কালঃ কলা ॥৫৭॥

রক্ষাণামিতি । ককুদঃ শ্রেষ্ঠঃ পারিজাতাদিঃ, শিখরাণি শৃঙ্গাণি, মৃগাণাং পশুনাম্, পততাং
পক্ষিণাম্, তাক্ষ্যো গরুড়ঃ, ভোগিনাং সর্পাণাম্ ॥৫৮॥

ভারতভাবদীপঃ

ব্রহ্মেতি ব্রহ্মবিদ্যাংবরেতি চ নামঘরম্ ॥৫২॥ মনস ইতি ॥৫৩॥ হায়িতায়ীতি সামগীতিপূরণার্থাঃ
স্তোভাঃ তে প্রত্যেকং চতুরক্ষরাজয়ঃ । সুরশ্রেষ্ঠেত্যেকং ব্রহ্মবাদিগেয়েতি পঞ্চমমুদ্রেকম্ ॥৫৪॥ যজু-
রিত্যি । বেদোপনিষদগণস্ততিপঠনীয়েতি চতুর্থম্ ॥৫৫॥ বর্ণাবরাঃ সঙ্করভাঃ । বিদ্যাৎস্বনিতং স্রুটিকো-

হে দেবশ্রেষ্ঠ । সামগানকারী বেদবাদীরা আপনাকেই হায়ি হায়ি, ছবা, হায়ি ও
হাবুহোয়ি এই ভাবে বার বার গান করিয়া থাকেন ॥৫৪॥

স্তব, বেদ ও উপনিষদসমূহ আপনাকেই যজু, ঋক্ ও অমাহুতি বলিয়া
থাকেন ॥৫৫॥

আপনি ব্রাহ্মণ, আপনি ক্ষত্রিয়, আপনি বৈশ্ব, আপনি শূদ্র এবং আপনি
অস্রান্ত নিকৃষ্ট বর্ণ ; আর আপনি মেঘ, আপনি বিদ্যাৎ, আপনি বজ্রশব্দ ও আপনি
গর্জন ॥৫৬॥

আপনি যুগ, আপনি বৎসর, আপনি ঋক্, আপনি মাস, আপনি পক্ষ, আপনি
নিমেঘ, আপনি কাষ্ঠা, আপনি কলা, আপনি নক্ষত্র এবং আপনি গ্রহ ॥৫৭॥

কীরোদো হ্যবধীনাঞ্চ যজ্ঞাণাং ধনুরেব চ ।
 বজ্রঃ প্রহরণানাঞ্চ ত্রতানাং সত্যমেব চ ॥৫৯॥
 অমেব ঘেব ইচ্ছা চ রাগো মোহঃ কমাঙ্কমে ।
 ব্যবসায়ো ধুতিলোভঃ কামক্ৰোধৌ জয়াজয়ো ॥৬০॥
 স্বং গদী স্বং শরী চাপি খট্বাকী ঋক্সরী তথা ।
 ছেতা ভেতা প্রহর্তা স্বং নেতা যজ্ঞা পিতা মতঃ ॥৬১॥
 দশলক্ষণসংযুক্তো ধর্মোহর্থঃ কাম এব চ ।
 গজা সমুদ্রোঃ সরিতঃ পঙ্কলানি সরাংসি চ ॥৬২॥

ভারতকৌমুদী

কীরোদ ইতি । যজ্ঞাণাং বহুপ্রব্যবহিঁতানাং । প্রহরণানামগ্ৰাণাম্ ॥৫৯॥
 অসিতি । রাগো বিষয়েষাকর্ষণম্ । ব্যবসায় উত্তমঃ, ধুতিবৈধ্যম্ ॥৬০॥
 অসিতি । গদাভ্যাস্তীতি গদী । ঋক্সরী ঋক্সরাণ্যাম্বারী ॥৬১॥
 দশেতি । দশলক্ষণানি পাতঞ্জলোক্তবসনিয়মরূপাণি । পঙ্কলানি ক্ষুদ্রজলাশয়াঃ ॥৬২॥

ভারতভাবদীপঃ

মেঘশব্দঃ । পঙ্কিতং নিবৃষ্টিকঃ সঃ । নব নামানি ॥৫৬—৫৭॥ যজ্ঞাণামিতি । কহুদো মুখ্যঃ,
 জগ্ৰোধাখ্যাদয়ঃ । পততাং পক্ষিপাম্ ভাভ্যামুপাসনার্থং বিতৃত্য উক্তাঃ ॥৫৮—৫৯॥ অসিতি বো ।
 ঋক্সরৌ বাস্তবিশেষস্তদ্বান্ । মতো জাতঃ শাস্ত্রকৃতিরিত্তি শেষঃ ॥৬০—৬১॥ দশলক্ষণসংযুক্তো ধর্মঃ
 ইত্যেকম্ । লক্ষণানি চ—“অহিংসা সত্যান্তেষত্রৈলোক্যপরিগ্রহা যমা” ইতি । “শৌচসন্তোষতপঃ-
 স্বাধ্যায়েশ্বরপ্রতিধানি নিয়মা” ইতি চ যোগোক্তানি কামাসত্যাদীন মনুস্তানি বা ॥৬২॥

আপনি বৃক্ষের মধ্যে পারিজাতাদি বৃক্ষ, পর্বতের মধ্যে শৃঙ্গ, পশুর মধ্যে ব্যাজ,
 পক্ষীর মধ্যে গরুড় এবং সর্পের মধ্যে বাসুকি ॥৫৮॥

আপনি সমুদ্রের মধ্যে কীরোদ, যজ্ঞের মধ্যে ধনু, অস্ত্রের মধ্যে বজ্র এবং ত্রতের
 মধ্যে সত্য ॥৫৯॥

আপনি ঘেব, ইচ্ছা, রাগ, মোহ, কমা, অঙ্কমা, উত্তম, বৈধ্য, লোভ, কাম,
 ক্রোধ, জয় এবং পরাজয় ॥৬০॥

আপনি গদা, বাণ, ধনু, খট্বাক ও ঋক্সরী ধারণ করেন এবং আপনি ছেতা, ভেতা,
 প্রহর্তা, নেতা, অজুযজ্ঞা ও পিতা ॥৬১॥

অহিংসা, সত্য, অর্চোধ্য, ত্রৈলোক্য ও অপরিগ্রহ এবং শৌচ, সন্তোষ, তপস্তা,
 বেদাধ্যয়ন ও ইন্দ্রিয়োপাসনা—এই দশবিধ ধর্মস্বরূপ আপনি এবং আপনি অর্থ, কাম,
 গদা, সমুদ্র, গজাশ্রম নদী, ক্ষুদ্র জলাশয় ও বৃহৎ জলাশয় ॥৬২॥

লতা বহ্ন্যক্ৰ্ণৌষধ্যঃ পশবো যুগপক্ষিণঃ ।
 দ্রব্যাকৰ্ম্মসমারম্ভঃ কালঃ পুষ্পফলপ্রদঃ ॥৬৩॥
 আদিশ্চাস্ত্যশ্চ বেদানাং গায়ত্র্যোক্তার এষ চ ।
 হরিতো রোহিতো নীলঃ কৃষ্ণো রক্তস্তম্বারুণঃ ।
 কক্কশ্চ কপিলশ্চৈব কপোতো মেচকস্তথা ॥৬৪॥
 অবর্ণশ্চ সুবর্ণশ্চ বর্ণকারো ঘনোপমঃ ।
 সুবর্ণনামা চ তথা সুবর্ণপ্রিয় এব চ ॥৬৫॥
 স্মিমিত্তশ্চ যমশ্চৈব বরণো ধনদোহনলঃ ।
 উপপ্লবশ্চিত্রভানুঃ স্বৰ্ভানুৰ্ভানুরেব চ ॥৬৬॥
 হোত্রঃ হোতা চ হোম্যঞ্চ ছত্ৰৈকৈব তথা প্রভুঃ ।
 ত্রিমৌপৰ্ণং তথা ব্রহ্ম যজুৰ্ভাং শতরুদ্রিয়ম্ ॥৬৭॥

ভারতকৌমুদী

লতেতি । শাখাশূত্রা লতা, শাখাযুক্তা চ বহ্নী, ওষধির্দ্রব্যাদি, পশবঃ সিংহাদয়ঃ । তেষাং
 প্রাধান্ত্বস্থচনায় পৃথক্কৃতিঃ ॥৬৩॥

আদিরিতি । কপিলঃ পিঙ্গলঃ, মেচকঃ শ্রামলঃ । যট্ পাদোহরং শ্লোকঃ ॥৬৪॥

অবর্ণ ইতি । অবর্ণো নিরাকারেষু বর্ণহীনঃ, সুবর্ণঃ সাকারেষু শোভনবর্ণঃ, ঘনোপমো মেঘ
 তুল্যবর্ণঃ ॥৬৫॥

স্মিতি । উপপ্লবো রাহুগ্রহঃ, চিত্রভানুরগ্নিঃ, স্বৰ্ভানুঃ রাহুঃ, ভানুঃ সূর্য্যঃ ॥৬৬॥

ভারতভাবদীপঃ

তুর্গৌষধ্য ইতি বে । যুগপক্ষিণ ইতি বে । দ্রব্যাকৰ্ম্মণাং সমারম্ভ ইত্যেকম্ । কালঃ পুষ্পফলপ্রদ
 ইত্যেকম্ ॥৬৩॥ আদিশ্চৈত্যর্থঃ । হরিতাদির্দশবিধো বর্ণঃ ॥৬৪—৬৫॥ স্মিতি । উপপ্লব উপরাগঃ,

আপনি শাখাশূত্র লতা, শাখাযুক্ত লতা, তৃণ, ওষধি, বৃহৎ পশু, ক্ষুদ্র পশু, পক্ষী,
 দ্রব্য ও কর্ম্মের আরম্ভ এবং পুষ্প ও ফলজনক কাল ॥৬৩॥

আপনি বেদের আদি, বেদের অষ্ট, গায়ত্রী ও প্রণব এবং আপনি হরিত,
 লোহিত, নীল, কৃষ্ণ, রক্ত, অরুণ, কক্ক, পিঙ্গল, কপোত ও শ্রামবর্ণ ॥৬৪॥

আপনি বর্ণহীন, সুন্দরবর্ণ, বর্ণকারী, মেঘতুল্যবর্ণ, সুবর্ণনামা ও সুবর্ণপ্রিয় ॥৬৫॥

আপনি ইন্দ্র, যম, বরুণ, কুবের, সাধারণ অগ্নি, উপরাগ, যজ্ঞীয় অগ্নি, রাহু ও
 সূর্য্য ॥৬৬॥

(৬৪) আদিব্রহ্ম বেদানাং—বহ নি ।

পবিত্রঞ্চ পবিত্রাণাং মঙ্গলানাঞ্চ মঙ্গলম্ ।

গিরিকো বিজ্ঞকো বৃক্ষো জীবঃ পুঙ্গল এব চ ॥৬৮॥

ভারতকৌমুদী

হোত্রমিতি । হোত্রঃ হোমস্থানম্, হোতা হোমকর্তা, হোমাঃ হবাম্, হতঃ হোমঃ, ত্রিসোপর্নং নাম মন্ত্রঃ, ব্রহ্ম পরমাত্মা, শতরুদ্রিয়ং রুদ্রাধ্যায়ঃ ॥৬৭॥

পবিত্রমিতি । গিরিকঃ কৈলাসগিরিঃ, বিজ্ঞকো নাম পরমতবিশেষঃ, পুঙ্গলশ্চ পরমতঃ ॥৬৮॥

ভারতভাবদীপঃ

৥৬৬॥ হোত্রমিত্যৰ্থম্ । হুংত্বেহ্মিমিতি হোত্রঃ বহিঃ । হোতা বহমানঃ । প্রভূহঁতস্ত ফলদ ঐশ্বর্যঃ । ত্রিসোপর্নং ত্রিসোপর্নে বিদিতং নামজাতম্ । শতরুদ্রসম্বন্ধি নামজাতং যস্মিন্তুচ্ছতরুদ্রিয়ম্ । তচ্চ ব্রহ্ম বেদরূপং তেন ত্রোপপৰ্ব্বশতরুদ্রিয়স্ত শিবো মহেশ্বরঃ । শত্মুরিতি নামাষ্টোত্তরশতাদেশ্চ ব্যাবৃতিঃ । বেদান্তয়েহপি শতং রুদ্রনামানি সম্ভাব্যাক্তে তথ্যাবৃন্তয়ে বজ্রবামিতি । বজ্রবাঃ শতরুদ্রিয়-মিত্যেতাবত্যাঙ্কে ত্রোপপৰ্ব্বশতাপি শতরুদ্রিয়স্ত মূলমূলভাবেন বজ্রঃসম্বন্ধিঃসম্ভবাদ্ভেদাত্মকম্ । তস্ত তথাযেহপি সাক্ষাৎবেদম্বাতাব্যং । ততশ্চ হতং চৈব তথা প্রভূরিত্যন্তান্ত্রাণীত্যধিকঃ শতত্রয়ং নাম্নাঃ স্তবতি । তথা পবিত্রঞ্চ পবিত্রাণামিত্যাদীনি নিমেষোন্মেষকশ্চেত্যন্তান্ত্রাষ্টাদশাধিকশত ষয়ম্ । তেন মত্ৰধিকষট্শতানি নাম্নামিহায়াতানি । অষ্টাধিকসংশ্রুত শেখঃ দ্ব্যধিকং নাম্নাঃ শতচতুর্দশঃ ত্রিংশপৰ্ব্বশতরুদ্রিযাভ্যাং পূরণীয়ম্ । তথা হি—ত্রিংশপৰ্ব্বত্রেয় চতুর্দশমন্ত্রাং সৰ্ব্বশাখা-গতানাম্ নাম্নামুপসংহার্য্যাত্যং । খিলসঙ্কতিষু নমকাক্ষুবাকেষু প্রথমে যোড়শমন্ত্রা একাদশনামানি চেতি সপ্তবিংশতিঃ, দ্বিতীয়েহষ্টাচত্বারিংশং, তৃতীয়চতুর্থয়োঃ ষট্শস্তুতিঃ, ততস্বিকে দ্বিনবতিঃ, ততো বিকে ত্র্যশীতিরিতি নামান্ত্রে বাস্তবোঃ চতুর্বিংশতির্মন্ত্রাঃ ; শেষং খিলে সপ্তদশ মন্ত্রাঃ । “ন ব্রহ্মা ন চ গোবিন্দ” ইত্যাদয়ো মূলম্লোকাস্টকবিংশতিঃ ; সৰ্ব্বেষাং সঙ্কলনে দ্ব্যধিকঃ শত-চতুর্দশম্, এতৎপূর্বোক্তষড়ধিকষট্শস্তুতমষ্টাধিকং সহস্রং স্তবতি । তথা চামৃতত্বকামন্ত্রাঃ নাম সমায়ায়স্বিস্পৰ্শত্রয়শতরুদ্রিযাভ্যাং সমুচ্চিত এব শ্রেয়ঙ্করা ন ত্তথা ; নূনত্বেন বাগ্বেজ্জ্বাপতে য়িতি শিবম্ ॥৬৭॥ পবিত্রমিতি । গিরিং গিরিবদচেতনং দেহং কায়তি শব্দরতীতি গিরিকঃ, আতোহব্রহ্মসংগে ক ইতি কঃ ; অচেতনমপি দেহাদি চেতনং করোতীত্যর্থঃ । “অচেতনচিত্তোদেবো অর্বা” ইতি মন্ত্রলিঙ্গক । হিঙ্কৃকঃ হিঙ্কৃতে গত্যাগতং কুরুতে ইতি হিঙ্কৃকঃ হিড়ি গতাবিত্য-স্মাৎকুলকাক্ষকঃ ; চিদাত্মস ইত্যর্থঃ । বৃক্ষঃ বৃক্ষয়তে ছেদ্যত ইতি বৃক্ষ উপাধিবিশিষ্টেন রূপেণ নামবান্ । জীবঃ শুদ্ধবরূপেণ জীবতোব ন নশ্ততীত্যর্থঃ । তথা চ শ্রুতিঃ—“বিজ্ঞানধন এবৈতেভ্যো কুতেভ্যঃ সমুখায় ভাস্তেবাহুবিনশ্চতীত্যবিনাশী বা জগ্নেহয়মাস্ত্রে”তি চ । পুঙ্গলঃ পুংসুতে গলতি

আদ্যসি হোমস্থান, হোতা, হব্যা, হোম, প্রভু, ত্রিসোপর্নমন্ত্র, পরমাত্মা এবং বজ্রসর্পদেব শতরুদ্রিয় অধ্যায় ॥৬৭॥

আপনি পবিত্রদিগের মধ্যে পবিত্র, মঙ্গলসমূহের মধ্যে মঙ্গল, কৈলাসপর্বত, বিজ্ঞপর্বত, পুঙ্গলপর্বত, বৃক্ষ এবং জীবাত্মা ॥৬৮॥

প্রাণঃ সত্ত্বং রজ্জৈশ্চৈব তমশ্চাপ্রমদন্তথা ।

প্রাণোহপনিঃ সমানশ্চ উদানো ব্যান এব চ ॥৬৯॥

উন্মেষশ্চ নিমেষশ্চ ক্ষুতং জৃষ্টিতমেব চ ।

লোহিতাস্তর্গতা দৃষ্টির্মহাবক্তেঃ মহোদরঃ ॥৭০॥

সূচীরোমা হরিশ্চশ্রুর্জ্ঞকেশশ্চলাচলঃ ।

গীতবাদিত্তত্ত্বজ্ঞো গীতবাদনকপ্রিয়ঃ ॥৭১॥

মংশ্রো জলচরো জাল্যোহকলঃ কেলিকলঃ কলিঃ ।

অকালশ্চাতিকালশ্চ দুষ্কালঃ কাল এব চ ॥৭২॥

মৃত্যুঃ ক্ষুরশ্চ কৃত্যশ্চ পক্ষোহপক্ষক্ষয়ক্ষরঃ ।

মেষকালো মহাদম্ভুঃ সংবর্তকবলাহকঃ ॥৭৩॥

ভারতকৌমুদী

পাণ ইতি । পাণা জীবনম্ । অপমদঃ সাবধানতা ॥৬৯॥

উদ্ভিতি । উন্মেষা নয়ন ঝাঁপনম্, নিমেষো নয়ননিমীলনম্, লোহিতাস্তর্গতা রক্তবেষ্টন-
মধ্যস্থা ৭০

৭১ ত । সূচীরোমা সূচীত্বাদৃঢ়বোমা, হরিশ্চশ্রুঃ পিজ্জলমৃগাবোমা, চলাচলঃ অতি ব-
চঞ্চলঃ ৭২॥

মংশ্র ইতি । জলচরঃ কৃষ্ণঃ, জাল্যো জাপদার্থ্যঃ শিশুকঃ, অকলঃ কলাশৃঙ্গঃ, পরমাত্মা কেলিং
কলমতি ক'রাতি কেলিকল', কলিগুক্রম্, অকালঃ অধুম্যঃ, অতিকালঃ অখণ্ডকালঃ ॥৭২॥

ভারতভাবদীপঃ

চেতিপুদগ পা দেহঃ ৬৮। অপমদঃ প্রমদয়া স্থিতিহীনঃ, উর্দ্ধারতা ইত্যর্থঃ ॥৬৯॥ লোহিতা অন্তর্গতা
চ দৃষ্টিরত, পুংস্বেবাভাব অর্থঃ ৭০॥ চলাচলঃ অত্যন্তং চলঃ ; “তদ্ব্যবতোহস্থানতোভী”তি স্বভেতঃ
৭১॥ মংশ্র ইব মংশ্রা জীবঃ, সংসারনদীজলেচবতীতি, জাল্যো বাসনা জালবন্ধঃ। বস্তৃতন্ত অকলো

আপনি জীবন, সবগুণ, রজোগুণ, তমোগুণ, অবধান এবং প্রাণ, অপান, সমান,
উদান ও ব্যানবায়ু ॥৬৯॥

আপনি নয়নের উন্মীলন ও নিমীলন, আপনি ক্ষুত (হেঁচি), আপনি জৃষ্টি (হাই-
তোলা), আপনি লোহিতবেষ্টনীর মধ্যগত দৃষ্টি এবং আপনি মহামুখ ও মহোদর ॥৭০॥

আপনার লোম সকল সূচীর স্থায় দৃঢ়, মুখলোম পিজ্জলবর্ণ, কেশকলাপ উচ্চ
উচ্চ, আপনি অত্যন্ত চঞ্চল, গীত ও বাস্তুর তত্ত্ব জানেন এবং গীত ও বাস্তুর
প্রিয় ॥৭১॥

আপনি মংশ্র, কৃষ্ণ, শিশুক, পরমাত্মা, কেলিকারী, কলহ, দুর্মদ, অখণ্ড কাল,
দুষ্কাল ও সাধারণ কাল ॥৭২॥

যটৌহযটৌ যটৌ যটৌ চরুচেলী মিলীমিলী ।

ত্রক্ষ কায়িকময়ীনাং দণ্ডী যুগ্মত্বদণ্ডধ্বক ॥৭৪॥

চতুর্গুণচতুর্বেদশাভূহৌত্রপ্রবর্তকঃ ।

চাতুর্যত্রম্যনেতা চ চাতুর্ক্যকরশ্চ যঃ ॥৭৫॥

ভারতকৌমুদী

যুত্ময়িত্বি । যুত্মাঃ সর্জনঃসারকঃ, স্কুরঃ স্কুর ইব নীত্রশ্বেদী, কৃত্যশ্বেদনীরঃ, পক্ষঃ সর্কমিত্রম্, অপকক্ষয়করঃ শক্রনাশকঃ, মেঘ ইব কাল কৃষ্ণঃ, মহাদংষ্ট্রো বৃহদ্বশনঃ, সংবর্তকবলাহকঃ প্রলয়-মেঘঃ ॥৭৩॥

যট ইতি । যটৌত্মাতীতি যটঃ অর্থ আদিষাদং, অবটৌ ধ্যানকালে যটৌশুভঃ, অবটৌনীম্ যপি যটৌতীতি যটৌ, যটৌযুজ্যকালেহপি যটৌশালী, চরুণা শ্রনামপ্রসিদ্ধে যজীরত্বেযোপ চেলতি ক্রীড়তীতি চরুচেলী, মিলতি মায়রা সহ যুজ্যত ইতি মিলী, পুনর্মিলতি পত্ন্যা সহ সংযুজ্যত ইতি মিলী, অর্জনরীষয়ত্বাৎ । মিলতের্জিনি শুণাভাবউভয়ত্রেহপ্যার্থঃ । ত্রক্ষতপঃ, অয়ীনাং কায়িকঃ সৃষ্টিসংস্কেপ রূপম্, দণ্ডী দৃষ্টানাং দণ্ডকারী, যুগ্মো যুগ্মতমন্তকঃ, ত্রিদণ্ডধ্বক্ বৈষ-পালাশ-বৈশবশ্চি ধারী পরিভ্রাজকঃ ॥৭৪॥

ভারতভাবদীপঃ

দুর্জয়ঃ, কলনঃ ধরণম্, কলঃ কেলিরেব কলো বস্ত্র লীলয়াহস্ত বদ্ধবৎ নানুবশতয়েত্যর্থঃ ॥৭২॥ স্কুরঃ ছেদনসাধনম্, কৃত্যঃ ছেদ্যুং বোগাঃ, কৃতী ছেদনে ইত্যস্ত রূপম্ । পক্ষো মিত্রম্, অপক্ষঃ অমিত্রং তস্ত ক্ষয়করঃ । সংবর্তকবলাহকঃ কলান্তমঘঃ ॥৭৩॥ যটৌতি ত্রোত্ততে ইতি যটৌঃ প্রকাশবন্ । অবটৌ মার্যবৃত্তেণ প্রচ্ছন্নপ্রকাশঃ । যটৌত অর্থকলৈধৌজয়তি নবানিতি যটৌ যটৌবান্ । চরুচেলী চরতি তে চরবঃ স্বাবয়বজন্ম জীবতৈস্তঃ সারিত্তারব চেলতি ক্রীড়ত ইতি চরুচেলী । মিলী মিলনঃ স প্লেষণং মিলঃ যত্রার্থে ভাবে কঃ ; তদন্তাতীতি মিলী কারণতয়া সর্ককার্ষেয়ত্বত ইত্যর্থঃ । ত্রির্জনঃ নিত্যব্যাপ্তিপ্রদর্শনার্থম্ । যটৌ মিলী ইতি দ্বিবচনাত্মেন মিলিমিলি ইতি মত্ৰপদং সাত্ত্যাসমুচ্চুতং ভবতি । গোড়াস্ত্র রুদ্রচিলীচিলীমিলী ইতি পঠিত্বি । অগ্নিন্ পক্ষে যটৌ প্রণবঃ । রুদ্রেতি সমুচ্চুতঃ । মিলীযজ্ঞীলিচিলিষক্ যপি দ্বিবচনৌ জ্ঞেয়ো । ত্রক্ষ প্রণবঃ । অয়ীনাং কায়িকঃ কায়ে ভবৎ কায়িকঃ জায়া, “স ইমমেবাখ্যানং যেষা পাতয়ন্ততঃ পতিশ্চ পত্নী চাতবতা” ইতি শ্রুতেঃ বহির্জায়া স্বাহেত্যর্থঃ । তেন ঔ রুদ্রচিলীচিলীচিলিচিলিমিলিমিলি ঐ স্বাহেত্যষ্টাদ

মহাদেব । আপনি যুত্মা, আপনি স্কুর, আপনি ছেত্ম, আপনি মিত্র, আপনি অপকক্ষয়কর, আপনি মেঘের জায় কৃষ্ণবর্ণ, আপনি বৃহদ্বশন্তু এবং আপনি প্রলয়-কালের মেঘ ॥৭৩॥

দেবদেব । আপনি পূজাকালে যটৌযুক্ত, ধ্যানকালে যটৌশুভ, অবটৌনীয়েরও যটৌনা করেন, যুজ্যকালে যটৌযুক্ত হন, চরুদ্বারা খেলা করেন, মায়ার সহিত মিলিত হন, পত্নীর সহিত মিলিত থাকেন, তপস্তাশ্রয়ণ, অগ্নিসৃষ্টি, দৃষ্টের দণ্ডকারী, যুগ্মত-মন্তক এক ত্রিদণ্ডধ্বক ॥৭৪॥

সদা চাক্ষপ্রিয়ো ধূর্তো গণাধ্যাক্ষো গণাধিপঃ ।
 রক্তমালাশ্রয়ধরো গিরিশো গিরিকপ্রিয়ঃ ॥৭৬॥
 শিল্পিকঃ শিল্পিনাং শ্রেষ্ঠঃ সৰ্ব্বশিল্পপ্রবর্তকঃ ।
 ভগনেত্রাঙ্কুশচণ্ডঃ পুষ্পো দণ্ডবিনাশনঃ ॥৭৭॥
 স্বাহা স্বধা বষট্কারো নমস্কারো নমো নমঃ ।
 গুটত্রতো গুহ্যতপাস্তারকস্তারকাময়ঃ ॥৭৮॥
 ধাতা বিধাতা সন্ধাতা বিধাতা ধারণোহধরঃ ।
 ব্রহ্মা তপশ্চ সত্যঞ্চ ব্রহ্মচর্য্যমথার্জ্জবম্ ॥৭৯॥

ভারতকৌমুদী

চতুরিতি । চাতুর্লবণিকরঃ ব্রাহ্মণাদিবর্ণচতুষ্টয়শ্চ ॥৭৫॥
 সদেতি । গিরিকো নাম পূৰ্ব্বতন্তুপ্রিয়ঃ ॥৭৬॥
 শিল্পিক ইতি । শিল্পিকঃ কারুকার্যকারী । ভগন্তু তদাখ্যদেবতায়া নেত্রাঙ্কুশো নেত্রনাশকঃ,
 ৫৩: অত্যন্তকোপনঃ, পুষ্পঃ সূর্য্যস্ত ॥৭৭॥
 স্বাহেতি । তারকো ভবাহুকারকর্তা, তারকাময় আকাশরূপত্বাৎ ॥৭৮॥
 ধাতেতি । ধাতা পোষণকর্তা বিষ্ণুঃ, বিধাতা সৃষ্টিকর্তা ব্রহ্মা, সন্ধাতা মারাসংযোজয়িতা,
 বিধাতা সূৰ্য্যদুঃখবিধানকর্তা, ধারণো জগদ্ধারয়িতা, ন বিহতে ধর আধারো যন্ত স অপ্রতিষ্ঠঃ,
 ব্রহ্মা প্রজাপতিঃ । আৰ্জ্জবঃ সরলতা ॥৭৯॥

ভারতভাবদীপঃ

পার্বো মন্ত্র উক্তো ভবতি । দণ্ডী মণ্ড ইতি পরমহংসঃ । ত্রিদণ্ডধৃগিতি ত্রিদণ্ডী উক্তঃ ॥৭৪—
 ৭৫॥ গিরিকঃ কাষাণ্ড তং প্রিয়মন্ত্র ॥৭৬॥ শিল্পিকোহন্নশিল্পী ॥৭৭॥ নমস্কারশ্চৈব রূপান্তরং নমো
 নম ইতি শিষ্টপ্রযোজ্যম্ । তারকঃ প্রণবঃ । তারকাময়ঃ প্রচুরনক্ষত্র আকাশরূপঃ ॥৭৮॥ ধাতা
 আদিকর্তা বিষ্ণুঃ । বিধাতা ভৌতিকশ্চেষ্টা চতুর্মূৰ্ত্তিঃ । সন্ধাতা একীকৃত্য স্বাপকঃ । সংহর্তা
 মহেশ্বরঃ । বিধাতা বিধিরদৃষ্টঃ কর্ম্মেতার্থঃ । ধারণঃ সৰ্ব্বাধিষ্ঠানভূতঃ কারণাত্মা । অপরো নাস্তি
 যিনি চারিমুগ, চারিবেদ, চাতুর্হোত্রপ্রবর্তক, চারি আঞ্জ্রমের নেতা এবং চারি-
 বর্ণের সৃষ্টিকর্তা, তাঁহাকে নমস্কার ॥৭৫॥

আপনি সর্বদা দ্যুতপ্রিয়, দ্যুতকারী, প্রমথগণের নেতা, প্রমথগণের অধিপতি,
 রক্তমালা ও রক্তবস্ত্রধারী, কৈলাসপর্বতে থাকেন এবং গিরিকপর্বতের প্রিয় ॥৭৬॥

আপনি শিল্পী, শিল্পিশ্রেষ্ঠ, সমস্ত শিল্পপ্রবর্তক, অত্যন্ত কোপন, ভগদেবের নেত্র-
 নাশক ও সূর্য্যদেবের দণ্ডঘাতক ॥৭৭॥

আপনি স্বাহা, স্বধা, বষট্কার, নমস্কার, নমো নম, গুটত্রতো, গুহ্যতপা, সংসার-
 তারক ও নক্ষত্রময় ॥৭৮॥

ভূতান্না ভূতকৃৎভূতো ভূতভব্যভবোদ্ভবঃ ।

ভূভূবঃ স্বরিতশ্চৈব ঐবো দাস্তো মহেশ্বরঃ ॥৮০॥

দীক্ষিতোহদীক্ষিতঃ কাস্তো দুর্দাস্তোহদাস্তনাশনঃ ।

চন্দ্রাবর্তো যুগাবর্তঃ সংবর্তঃ সংপ্রবর্তকঃ ॥৮১॥

কামো বিন্দুরগুঃ স্থূলঃ কর্ণিকারঅজপ্রিয়ঃ ।

নন্দীমুখো ভীমমুখঃ স্তম্ভো দুর্মুখোহমুখঃ ॥৮২॥

ভারতকৌমুদী

ভূততি । ভূতান্না প্রাণিনাং জীবান্না, ভূতকৃৎ পঞ্চভূতশ্চৈব, ভূতঃ প্রাণিরূপঃ, ভূতভবা-
ভবানাম্ অতীতভবিষ্যদবর্তমানানাম্ উক্তবো যস্মাৎ সঃ, ভূভূবঃ তদাখ্যাং লোকত্রয়ম্ ঠিতঃ প্রাপ্তঃ,
ঐবো নিশ্চলঃ, দাস্তো চৈত্রিয়দমনশীলঃ ॥৮০॥

দীক্ষিত ইতি । দীক্ষিতো যজ্ঞে পবিত্রঃ, অদীক্ষিতো ধ্যানকালে, কাস্তঃ ক্রমানীলঃ, দুর্দাস্তো
দুষ্করমনঃ, অদাস্তনাশনঃ অজিতেন্দ্রিয়শ্চৈব, চন্দ্রম্ আবর্তয়তীতি চন্দ্রাবর্তঃ, যুগম্ আবর্তয়তীতি
যুগাবর্তঃ, সংবর্তঃ প্রলয়ঃ, সংকার্য্যার্থাৎ সম্প্রবর্তকঃ ॥৮১॥

কাম ইতি । কামঃ অভিলাষঃ, বিন্দুরগুস্বারঃ, অগুঃ স্থূলঃ, স্থূলো বিশালঃ, কর্ণিকাবস্ত্রজ্ঞাত
ভদ্রাখ্যাপুষ্পমালায়াঃ প্রিয়ঃ, অজ্ঞেত্যদস্তংমার্ষম্ । নন্দয়তীতি নন্দী স্ত্রী পার্শ্বতী তস্তাং মুখং যন্ত
সঃ, পার্শ্বতীমুগদশীত্যর্থঃ । অমুখো নিরাকারশ্চে মুখশ্চ ॥৮২॥

ভারতভাবদীপঃ

ধরৌ ধর্তা যন্তেতি সর্বথাবধিভূতঃ শুকায়া । ব্রহ্ম ব্রহ্ম বৎ । তপাদিচতুষ্টয়ং ব্রহ্মবিজ্ঞানাদনম
॥৭৯॥ ভূতান্নাং জীবান্নাদীনাংমায়ী । ভূতকৃৎবিদ্যাছাংপাদকঃ । ভূতো নিত্যসিদ্ধঃ । ভূতমতী ঙ
ভবাং ভবতীতি কর্তরি কৃত্যঃ । বর্তমানঃ ভবিষ্যৎ তরোভব উৎপত্তিঃস্বান্নায়াশবলানুত্পাদুস্তব
উৎপত্তিহানম্ । ভূভূবঃস্বরিতি নামত্রয়ম্ । ইতো ঐবশ্চেত্যেকং নাম ; ইতো দৃশ্যমানাদিহ-
দাদেয়পি ঐবঃ শাস্ত ইত্যর্থঃ । দাস্তো জিতেন্দ্রিয়ঃ । অত এব মাতশ্চ তবেভ্যো ব্রহ্মাদিভা
জৈব্রেভ্যোহপি মগান্ ॥৮০॥ অদাস্তনাশন ইতি ছেদঃ । চন্দ্রমাবর্তয়তি মাসঃ । যুগমাবর্তয়তি
করঃ । স এব সংবর্তঃ, সম্প্রবর্তকঃ সৃষ্টিহেতুঃ ॥৮১॥ কামঃ অভিলাষঃ বিন্দুঃ রেতোহংশঃ পুত্র
বীজভূতঃ । অজ ইতি সমাসান্তষ্টচ্ আর্থঃ । নন্দীতি দৈর্য্যমার্ষম্ । অমুখ ইতি ছেদঃ ॥৮২॥

মহাদেব । আপনি বিষ্ণু, ব্রহ্মা, জীবো মায়াযোগকারী, সুখদুঃখদাতা, জগতের
আধার, স্বপ্রতিষ্ঠিত, প্রজাপতি, তপস্বী, সত্য, ব্রহ্মচর্য্য ও সরলতা ॥৭৯॥

আপনি প্রাণিগণের জীবাত্মা, পঞ্চমহাভূতের সৃষ্টিকর্তা, ভূত, অতীত, ভবিষ্যৎ ও
বর্তমান কালের প্রবর্তক, ভূঃ, ভুবঃ ও স্বর্লোকব্যাপী, নিশ্চল, জিতেন্দ্রিয় এবং
মহেশ্বর ॥৮০॥

আপনি দীক্ষিত, অদীক্ষিত, ক্রমানীল, দুর্দাস্ত, অজিতেন্দ্রিয়নাশক, চন্দ্রের
আবর্তক, যুগের আবর্তক, প্রলয় ও সর্বকার্য্যের প্রবর্তক ॥৮১॥

চতুর্মুখো বহুমুখো রণেষ্মিমুখস্তথা ।

হিরণ্যগর্ভঃ শকুনির্মহোরগপতিবিরাট্ ॥৮৩॥

অধর্মহা মহাপার্ষশচণ্ডারো গণাধিপঃ ।

গৌনর্দো গোপ্রতারশ্চ গোবৃষেশ্বরবাহনঃ ॥৮৪॥

ত্রৈলোক্যগোপ্তা গোবিন্দো গোমার্গো মার্গ এব চ ।

শ্রেষ্ঠঃ স্থিরশ্চ স্থাগুশ্চ নিকম্পঃ কম্প এব চ ॥৮৫॥

দুর্বারণো দুর্বিষহো দুঃসহো দুর্জয়ঃ ॥৮৬॥

দুর্করো দুঃপ্রকম্পশ্চ দুর্বিষো দুর্জয়ো জয়ঃ ॥৮৬॥

ভারতকৌমুদী

চতুর্বিতি । চতুর্মুখো ব্রহ্মা, অগ্নিমুখঃ শস্তুবিশেষঃ হিরণ্যগর্ভঃ সুরেশ্বরঃ, শকুনিঃ পক্ষী গরুড়ঃ, মহোরগপতিবাহকিঃ, বিরাট্ পুরুষঃ ॥৮৩॥

অধর্মোহিত । অধর্মহা পাপহস্তা, মহাপার্ষ্যো নাম ভৈরবঃ, অশ্বে ত্র্যাহুপি ভৈরবো এব । গৌরির নর্দতি শস্যায়ত ইতি গৌনর্দঃ, গোপ্ত্রিয়ানি প্রতারয়তি বিষয়েষু প্রবর্তয়তীতি সঃ, গোবৃষেযু গোশ্রেষ্ঠেষু য়ৈশ্চরঃ শ্রেষ্ঠো বৃষঃ স এব বাহনঃ যন্ত সঃ ॥৮৪॥

ত্রৈলোক্যোতি । ত্রৈলোক্যগোপ্তা ত্রিভুবনরক্ষিতা, গোবিন্দঃ কৃষ্ণঃ, গোমার্গ ইন্দ্রিয়পথঃ, মার্গো মুক্তিপথঃ, স্থাগুঃ জগৎসুভূতঃ ॥৮৫॥

দুরিতি । দুষ্টং বিষং হরীতি দুর্বিষহঃ । দুষ্টং বিষং কালকূটং যস্মিন্ সঃ ॥৮৬॥

ভারতভাবদীপঃ

শকুনিঃ পক্ষীগদসঙ্গঃ ॥৮৩॥ গৌনর্দঃ কৃষ্ণাবতারে গোপবাললীলায়াং গৌরির নর্দতি শস্যং কুরোতীতি তথা । গোপ্রতারো গব্যাং প্রকর্ষণে তারকো বিষজলাচ্ছিলাবৃষ্টিতশ্চ গোবর্ধনোদ্ধরণোপহারকঃ । গোবৃষানামীষরো নন্দী বাহনঃ যন্ত ॥৮৪॥ গোমার্গো গবামিন্দ্রিয়পথং মার্গ ইব গত্যাশ্রয়ঃ, ইন্দ্রিঃচালক ইত্যর্থঃ । অমার্গঃ ইন্দ্রিয়জঘ্রাহ ইত্যর্থঃ । শ্রেষ্ঠঃ প্রাজ্ঞতমঃ । স্থিরশ্চলনশীলঃ । স্থাগুঃ ত্রৈলোক্যাদারণ্যস্তম্ভঃ । নিকম্পঃ কম্পঃ কম্পবান্ ॥৮৫॥ দুর্বারণো মৃত্যু

আপনি অভিল্যষ, অমৃত্যর, সূক্ষ্ম, স্থূল, স্থলপদমালাপ্রিয়, উমামুখদর্শী, ভীমমুখ, সূক্ষ্ম, চতুর্মুখ ও অমুখ ॥৮২॥

আপনি চতুর্মুখ, বহুমুখ, যুদ্ধে অগ্নিমুখ (অস্ত্রবিশেষ) সুরেশ্বর, গরুড়, বাসুকি ও বিরাট্ পুরুষ ॥৮৩॥

আপনি পাপহস্তা, মহাপার্ষভৈরব, চণ্ডারভৈরব, গণাধিপভৈরব, গৌনর্দভৈরব, ইন্দ্রিয়প্রবর্তক এবং শ্রেষ্ঠ বৃষবাহন ॥৮৪॥

আপনি ত্রিভুবনের রক্ষক, গোবিন্দ, ইন্দ্রিয়ের পথ, মুক্তির পথ, শ্রেষ্ঠ, স্থির, জগতের স্তম্ভ, কম্পনশূন্য এবং কম্পনরূপ ॥৮৫॥

শশঃ শশাঙ্কঃ শমনঃ শীতোক্তকুঞ্জরাধিপকৃ ।

আধম্নো ব্যাধরুশ্চৈব ব্যাধিহা ব্যাধিরেব চ ॥৮৭॥

মম যজ্ঞমুগব্যাধো ব্যাধীনামাগমো গমঃ ।

শিখণ্ডী পুণ্ডরীকাক্ষঃ পুণ্ডরীকবনালয়ঃ ॥৮৮॥

দণ্ডধারিত্র্যাম্বকচ্চ উগ্রদণ্ডোহুণনাশনঃ ।

বিষাগ্রপাঃ সুরশ্রেষ্ঠঃ সোমপাত্নঃ মরুৎপতিঃ ।

অমৃতপাত্নঃ অগম্নাথ ! দেবদেব ! গণেশ্বরঃ ॥৮৯॥

ভারতকৌমুদী

শশ ইতি । শশজদাখামুগ ইব ক্রতগামী, শশাঙ্কচ্চ ইব ধবলঃ, শমনঃ শান্তিফরঃ, আধির্মানসী
ব্যথা ॥৮৭॥

মমোক্তি । মম দক্ষত যজ্ঞ এব মুগন্তত ব্যাধঃ, আগম উৎপত্তিহেতুঃ, গমো নিবৃত্তিহেতুঃ,
শিখণ্ডী লবিতকেশঃ, পুণ্ডরীকাক্ষঃ পদ্মলোচনঃ, পুণ্ডরীকবনালয়ঃ পদ্মবনস্থিতঃ ॥৮৮॥

দণ্ডোক্তি । দণ্ডধারী মমঃ, অণুনাশনঃ প্রায়কালে ব্রহ্মাণুনাশকঃ, বিষাগ্রঃ বিষশ্রেষ্ঠঃ কাংকূট-
পিবতীতি সঃ । যট্ পাদোহয়ঃ দ্বোকঃ ॥৮৯॥

ভারতভাবদীপঃ

রূপেণাগতঃ সন্ হুঃখেনাপি বারয়িতুমশক্যঃ । অমৃতরূপেণামুগুহ্যতি চেদুদ্বিঘবহো দুষ্টতাপি বিবস্ত
হস্তা । সংগ্রামে হুঃসহঃ ক্রততিক্রমচ্চ । দুর্জয়ো ভীষয়িতুমশক্যঃ । দুর্বিঘো হুঃখেন বেষ্টুঃ
ব্যাণ্ডুঃ প্রবেষ্টুমশক্যঃ বিঘ্ন ব্যাণ্ডাবিত্যন্ত কথ্যত্বেরূপম্ । অহো অস্বক্লী নরো ধর্ম্মরাজাখো
বা ॥৮৬॥ শশঃ শীতগঃ । শশাঙ্কচ্চঃ । শমনো মমঃ ॥৮৭॥ যজ্ঞমুগত ব্যাধ ইব হস্তা । ব্যাধীনা-
মাগমঃ । ব্যাধীনাং গমচ্চ ॥৮৮॥ ত্রীণি বেদাখ্যান্তবকানি চক্ষুঃষি বস্ত । বিষরূপমগ্নিঃ পিবতীতি
বিষাগ্রিপাঃ । বিষাগ্রপাদিতি পাঠে বিষমেঘাগ্রপাদৈলোক্যাক্রমণার্থো বস্তান্তি স তথা ॥৮৯॥

আপনি দুর্নিবার, দুষ্টবিষনাশক, হুঃসহ, ক্রততিক্রম, দুর্জয়, দুস্পৃকম্প, কালকূট-
বিষপায়ী, দুর্জয় এবং অয়স্বরূপ ॥৮৬॥

আপনি শশের দ্বায় ক্রতগামী, চক্রেয় তুল্য গুহ্যবর্ণ, হুঃখে শান্তিদাতা এবং
শীত, উষ্ণ, ক্লৃপা, জরা ও মনোব্যাধি ধারণ করেন ; আর আপনি মনের পীড়া,
মনের রোগ, দেহের রোগ ও রোগনাশক ॥৮৭॥

আপনি আমার যজ্ঞরূপ যুগের ব্যাধিস্বরূপ, সমস্ত রোগের উৎপত্তি ও নাশের
হেতু, শিখণ্ডধারী, পদ্মনয়ন ও পদ্মবনবাসী ॥৮৮॥

হে অগম্নাথ ! দেবদেব ! আপনি মম, ত্রিলোচন, উগ্রদণ্ড, ব্রহ্মাণুনাশক, কালকূট-
বিষপায়ী, দেবশ্রেষ্ঠ, সোমরসপায়ী, দেবপতি, অমৃতপায়ী এবং প্রমথগণের অধি-
পতি ॥৮৯॥

বিষাণ্ণিপা মৃদুপাশ্চ ক্ষীরপাঃ সোমপাস্থা ।

মধুচ্যুতানামগ্রপাস্থং ত্বমেব তুঘিতাদ্যপাঃ ॥১০॥

হিরণ্যারেতাঃ পুরুষস্বমেব ত্বং জীপুমাংস্বক্ষ নপুংসকঞ্চ ।

বালো যুবা স্ববিরো জীর্ণদংষ্ট্রস্বঃ নাগেস্রঃ শক্রস্বঃ বিশ্বকৃদ্বিশ্বকর্তা ॥১১॥

বিশ্বকৃদ্বিশ্বকৃতাঃ বরেণ্যস্বঃ বিশ্ববাহো বিশ্বরূপাস্তেজস্বী বিশ্বতোমুখঃ ।

চন্দ্রাদিত্যৌ চক্ষুযৌ তে হৃদয়ঞ্চ পিতামহঃ ॥১২॥

মহোদধিঃ সরস্বতী বাগ্‌বলমনলোহনিলঃ অহোরাত্রং নিমেষোন্মেষকর্ম্মা ॥১৩॥

ভারতকৌমুদী

বিবেতি । বিষময়ঞ্চ পাতি রক্ষতি নিবারয়তীতি সঃ । মধুচ্যুতানাং স্বর্গাদিত্র্যটোণাম্, অগ্রপাঃ প্রথমরক্ষকঃ, তুঘিতানাং ভক্তানাম্, আশ্রুপাঃ প্রথমরক্ষকঃ ॥১০॥

হিরণ্যোতি । হিরণ্যারেতা অয়িঃ । নাগেস্রো হস্তিশ্রেষ্ঠ ঐরাবতঃ, বিশ্বকৃৎ অগৎসংহর্তা । “কৃতী ছেদনে” ইত্যস্ত কিপি রূপম্ ॥১১॥

বিবেতি । বিশ্বকৃতো অগৎসংহারো ব্রহ্মাদয়শ্চ, বিশ্বকৃতো অগৎসংহর্তারো বমাদয়শ্চ তেভ্যাম্, বরেণ্যঃ শ্রেষ্ঠঃ, বিশ্বঃ বহতি ধারয়তীতি বিশ্ববাহঃ, বিশ্বতোমুখঃ সর্বতোমুখঃ ॥১২॥

মহেতি । বাগ্‌বলং বাক্যশক্তিঃ । নিমেষোন্মেষৌ নয়নশ্চ নিমীলনোন্মীলনে কর্ম্মণী যন্ত সঃ । গন্তমিদং মন্তব্যম্ ॥১৩॥

ভারতভাবদীপঃ

বিষাণ্ণেঃ সকাশাৎ পাতিতি বিষাণ্ণিপাঃ সর্বত্র পিবতীত্যেব বা । মধুচ্যুতানাং স্বর্গাদিস্থানাং ত্র্যটোনামগ্রে পুংসং পাতিতি প্রথমরক্ষকঃ আপন্নত্ৰাতেত্যর্থঃ । তুঘিতানাং দেবানামাত্মো ব্রহ্মা তং পাতিতি তুঘিতাশ্রুপাঃ ॥১০॥ হিরণ্যারেতা বহুঃ । বিশ্বকৃৎ বিশ্বকর্তা ॥১১॥ বিশ্বঃ কৃতাতি চ্ছিন্তীতি বিশ্বকৃৎ বিশ্বসংহর্তেত্যর্থঃ । বিশ্বকৃতাং বিশ্বমজ্ঞাঃ প্রজাপতীনাং বরেণ্যো বরশীঘ্রঃ । বিশ্বঃ বহতি পালনপোষণেন স্বস্বিন্ ধারয়তীতি বিশ্ববাহঃ । চন্দ্রেত্যর্কঃ স্ততিরেব ॥১২॥ সরস্বতী

আপনি প্রধান বিষয়নিবারক, মৃত্যুনিবারক, ক্ষীরপায়ী, সোমরক্ষক, স্বর্গচ্যুত-দিগের প্রধান রক্ষক এবং ভক্তগণের প্রধান প্রতিপালক ॥১০॥

আপনি অয়ি, আপনি চিন্ময় পুরুষ এবং আপনি জী, পুমান্ ও নপুংসক ; আর আপনি বালক, যুবক, বৃদ্ধ ও জীর্ণদন্ত ; বিশেষতঃ আপনি ঐবারত ও ইন্দ্র এবং আপনি জগতের সৃষ্টিকর্তা ও সংহারকর্তা ॥১১॥

জগতের সৃষ্টিকর্তা ও সংহারকর্তাদিগের মধ্যে আপনি প্রধান, আপনি জগৎ ধারণ করেন ; আপনি বিশ্বরূপ ও তেজস্বী, সকল দিকেই আপনার মুখ আছে, চন্দ্র ও সূর্য্য আপনার চক্ষু এবং ব্রহ্মা আপনার হৃদয় ॥১২॥

ন ব্রহ্মা ন চ গোবিন্দঃ পৌরাণা ঋষয়ো ন তে ।
 মাহাত্ম্যং বেদভূং শক্তা বাধাতথেন তে শিব । ॥৯৪॥
 যা মূর্তয়ঃ সূক্ষ্মমাশ্বে ন মদ্যং বাস্তু দর্শনম্ ।
 ত্রাহি মাং সততং রক্ষ পিতা পুত্রমিবৌরসম্ ॥৯৫॥
 রক্ষ মাং রক্ষণীয়োহহং তবানঘ । নমোহস্তু তে ।
 ভক্তানুকম্পা ভগবান্ ভক্তশ্চাহং সদা স্ময়ি ॥৯৬॥
 যঃ সহস্রাণ্যনেকানি পুংসামারত্য ছদৃশঃ ।
 তিষ্ঠত্যেকঃ সমুদ্রাস্থে স মে গোপ্তাস্ত্ব নিত্যশঃ ॥৯৭॥

ভারতকৌমুদী

নেতি । পৌরাণাঃ পুরাণাঃ । স্বার্থে অন্ ॥৯৪॥
 বা ইতি । মদ্যং মম, ত্রাহি ভয়ং, রক্ষ কষ্টং ॥৯৫॥
 রক্ষতি । ভক্তানুকম্পা ভক্তান্ প্রীতি দয়াকারী ॥৯৬॥
 বা ইতি । যঃ, হুংগেন দৃশ্যত ইতি ছদৃশঃ । বলিদৃশেত্ত্বং ভাব আৰ্হঃ । পুংসাং জীবানাম্,
 অনেকানি সহস্রাণি মায়রা আবৃত্য আচ্ছাদ্য, সমুদ্রাস্থে সমুদ্রতুল্যাকামনানাশে সতি, একঃ
 পরমাত্মরূপস্তিষ্ঠতি, স নিত্যশো মে গোপ্তা রক্ষিতা অস্ত ॥৯৭॥

ভারতভাবদীপঃ

নদী । বাগ্‌বর্ণরূপা । বলঃ বৈরাগ্যম্ । নিমেষোন্মেষাদিকং কৰ্ম্ম বস্ত্র স নিমেষোন্মেষকৰ্ম্ম ।
 যং বিনা নিমেষাদিকমপি কৰ্ত্ত্বং ন কচ্ছিক্ৰোতীত্যর্থঃ । তথা চ ঋতিঃ—“নহি ঋদ্যরে নিমিষশ্চ
 নেশে” ইতি । অং ততঃ, আরে দ্বাং অা বিনেত্যর্থঃ । নিমিষশ্চ নিমেষোহপি ন দ্রেশে নেশিত-
 বান্ পূৰ্বেষাং ব্রহ্মাদীনামপি পক্ষপাতোহপি অংপ্রেরণং বিনা নাসীৎ কিমুত্তেদানীন্তনানামঙ্গ-
 সান্নাণামিতি ঋতিপদার্থঃ ॥৯৩॥ ন ব্রহ্মা ন চ গোবিন্দ ইত্যাদয় একবিংশতিশ্লোকো অপহোষাদৌ

আপনি মহাসমুদ্র, সরস্বতী, বাক্‌শক্তি, অগ্নি, বায়ু, অহোরাত্র এবং নিমেষ ও
 উন্মেষকারী ॥৯৩॥

মহাদেব ! ব্রহ্মা, বিষ্ণু এবং প্রাচীন ঋষিরাও যথাযথভাবে আপনার মাহাত্ম্য
 জানিতে সমর্থ হন না ॥৯৪॥

দেবদেব ! আপনার যে সকল অত্যন্ত সূক্ষ্মমূর্ত্তি আছে ; সেগুলি আমার দৃষ্টি-
 গোচর হয় না । আপনি সর্বদা আমাকে ছয় হইতে রক্ষা করুন এবং পিতা যেমন
 ঔরস পুত্রকে পালন করেন, তেমন সর্বদা আমাকে পালন করুন ॥৯৫॥

হে নিম্পাপ ! আমি আপনাকে নমস্কার করি । আপনি ভক্তের প্রতি দয়া করেন
 এবং আপনি মাহাত্ম্যাবলী ; আমি সর্বদাই আপনার প্রতি ভক্তিসম্পন্ন ; সুতরাং
 আমি আপনার রক্ষণীয় । অতএব আপনি আমাকে রক্ষা করুন ॥৯৬॥

যং বিনিত্রা জিতশ্বাসাঃ সঙ্ক্ৰাঃ সংজিতেন্দ্রিয়াঃ ।

জ্যোতিঃ পশুস্তি যুজ্ঞানান্ত্যৈ যোগাত্মনে নমঃ ॥৮৮॥

জটিলে দণ্ডিনে নিত্যং লম্বোদরশরীরিণে ।

কমণ্ডলুনিষঙ্গায় তস্যৈ ব্রহ্মাত্মনে নমঃ ॥৯৯॥

যশ্চ কেশেষু জীমূতা নগঃ সর্বাঙ্গসন্ধিষু ।

কুক্ষৌ সমুদ্রাচ্চত্বারস্ত্যৈ তোয়াত্মনে নমঃ ॥১০০॥

ভারতকৌমুদী

যমিতি । সঙ্ক্ৰাঃ কেবলসঙ্কণ্ডপবতিনঃ । যুজ্ঞানী যোগকারিণঃ ॥৮৮॥

জটিল ইতি । কমণ্ডলোবিব নিষঙ্গে নিকম্পতয়া স্থিতির্যশ্চ তস্যৈ ॥৯৯॥

যন্তেতি । জীমূতা মেঘাঃ । কক্ষৌ উদরে ॥১০০॥

ভারতভাবদীপঃ

একৈক্যনামগণনয়া পর্যাবস্ত্যন্তীতি পাণ্ডুরায় ১৪—১৬। পুংসাং সহস্রাণ্যাবৃত্ত্যাজ্ঞানেনাভিভূয়
একঃ জেয়স্তানজাত্ভাবশূচঃ । সমুদ্রাণাং কামানামন্তে ন'শে সতি তিষ্ঠতি প্রকাশতে । “কামঃ সমুদ্র
মানিশে”তি মন্ত্ৰলিঙ্গাং সমুদ্রশব্দঃ কামবচনঃ । “যদা মপে প্রমুচ্যন্তে কামা যেষন্ত হৃদি শ্রিতাঃ ।
অথ মন্ত্ৰোহমুতো ভবত্যয় এক সমশ্রুত” ইতি কামান্তে একভাবশ্রুতশ্চ ॥৯৭॥ ঈদৃগ্ রূপসম্ব
বিশদ্রুভবঃ প্রমাণরূপি—যং বিনিত্রা ইতি । বিনিত্রে হেতুঃ—জিতশ্বাসা ইতি । সনিজ্যো হি
শ্বাসতোব । এবমপি হঠেন নিকঙ্কে বাধে । অধুপিসদৃশী মুচ্ছা ভবতি তাং বায়য়িতুং সঙ্ক্ৰা ইতি ।
তত্রাপ জ্ঞানমন্তোবেতি ন'সৌ সমাদিঃ কিন্তু সঙ্ক্ৰাঃ কর্ণস্ত পরস্তাঃ কাণায়াঃ জায়মানাহংব্রহ্মানীতি
বাক্যজা বৃত্তিঃ কতকবজোবং প্রপঞ্চং প্রবিলাপ্য স্বয়মপি সংস্কারায়না তিষ্ঠন্তি সঙ্কলনবাচ্যাত্তস্তাং
তিষ্ঠন্তীতি সঙ্ক্ৰাঃ । সংযতেক্রিয়া ইতি জাগ্রদ্যাবৃত্তিঃ । জ্যোতিঃ চিতিঃ তন্মাত্রে যুজ্ঞানী
যোগিনঃ ॥৮৮॥ অস্মিন যোগে প্রথমমালম্বনীয়ং মুক্তিগদরূপদিশতি—জটিলে জটিলবদাচরন্ জটিল
তস্যৈ আচার্যকবদ্যাকাতোঃ কর্তরি ক্রিপ্ । লম্বোদরঃ বছরীরঃ তদ্বতে । কমণ্ডলুর্জলপাত্রঃ তদেব
নিষঙ্গঃ বাণাদ্যবো যশ্চ, কমণ্ডলুজলেনৈব যক্ষরাক্ষসাদীন নাশয়তে ইত্যর্থঃ । ব্রহ্মা চতুর্ভুখ-

ষাঁহাকে দর্শন করা ছুর এবং যিনি মায়াদ্বারা সহস্র সহস্র প্রাণীকে আবৃত
করিয়া তাহাদের সমস্ত কামনা নাশের পরে অদ্বিতীয়রূপে অবস্থান করেন ; তিনি
সর্বদা আমার রক্ষক হউন ॥৯৭॥

নিজাশুভ্র, স্বাসবিজয়ী, কেবল সঙ্কণ্ডপাবলম্বী ও জিতেন্দ্রিয় যোগিগণ ষাঁহাকে
তেজোরূপে দর্শন করেন, সেই যোগীস্বাক্ষকে নমস্কার ॥৮৮॥

সর্বদা জটায়ুক্ত, দণ্ডধারী, লম্বোদর ও কমণ্ডলুর আয় নিকম্পভাবে উপবিষ্ট,
সেই চতুর্ভুখস্বরূপকে নমস্কার ॥৯৯॥

(৯৮) সংযতেক্রিয়াঃ...বক্ষ ।

সংভক্ষ্য সর্বভূতানি যুগান্তে পশু্যপশ্বিতে ।

যঃ শেতে জলমধ্যস্থন্তঃ প্রপত্তোহশ্বশায়িনম্ ॥১০১॥

প্রবিশ্ব বদনং রহোৰ্যঃ সোমং পিবতে নিশি ।

এসত্যৰ্কক স্বৰ্ভানুভূত্বা মাং সোহভিরক্ষতু ॥১০২॥

ভারতকৌমুদী

নারায়ণরূপেণ শ্রোতি স্মৃতি । সংভক্ষ্য উদরহীকৃত্য ॥১০১॥

প্রবিশ্বতি । সোমং চন্দ্রম্, পিবতে গ্রাসতি । স্বৰ্ভানুঃ রাহুঃ ॥১০২॥

ভারতভাবদীপ:

তদাশ্বনে ॥১০১॥ হত উৰ্দ্ধং বৈরাজীং ধারণামাহ—যন্তেতি ॥১০০॥ অস্তাপ্যপসংহারমাহ—
সংভক্ষ্যতি । জলমিব জলঃ নির্বিশেষং ব্রহ্ম তত্র যো মারাবী শেতে লীনো ভবতি । কথম্ ? সৰ্ব-
ভূতাত্মাশাদীনি সংভক্ষ্য সাত্মনি প্রবিলাপ্য স্বয়মপি লীয়ত ইত্যর্থঃ ॥১০১॥ ইমং রাজবোণ-
মজ্জত্বাসমমর্থত্ব ঋষোগমাহ—প্রবিশ্বতি । যুগন্ত উৰ্দ্ধকলকে বহ্নিঃ তত্র চ মাংসখণ্ডো লব্ধতে
তৎ ঘটিকেতি লঘিকেতি চান্তত্র উচ্যতে, সা ইহ চন্দ্রস্বর্ষাদৈবত্যারোহিড়্যাপিঙ্গলরোহিণীভ্যোঃ সংহার-
কস্বাত্ত্বাহোর্বদনমিত্যুচ্যতে । তত্র হি জিহ্বাগ্রে ব্যাবৃত্য ধারিতে সতি বায়ুনিরুদ্ধো ভবতি ;
সেযং খেচরী নাম মূত্রা ঋষোগিনাং প্রসিদ্ধা । সোমঃ তত্রতমমৃতং পিবতে নিশি রাহৌ জ্ঞান-
জ্ঞেয়জ্ঞাবিজ্ঞাভাগাবলক্ষণায়াং সত্যং নিশাসক্তাবে । এতমেব হেতুমাহ—যতঃ স্বৰ্ভানুঃ রাহু-
ককরপঃ অৰ্কং চাক্রম্ ইড়্যাপিঙ্গলে গ্রাসতি তন্মার্গনিরোধেন দ্রষ্টৃদৃষ্টবিভাগং গিলতি যঃ স মাং
পরমেশ্বরোহভিতো ব্রহ্মতু । অত্র গ্রহাস্তরবাক্যানি—সংখ্যাবোণে—“ইড়ায়াঃ পিঙ্গলার্ক্য চরত-
শ্চন্দ্রভাক্রমৌ । ইড়ায়াঃ চন্দ্রমাজ্ঞেয়ঃ পিঙ্গলার্ক্যঃ রবিঃ স্বতঃ ॥” ইতি । শিববোণে—“অপ তে
যোড়শাধারান্ প্রবক্ষ্যামি বিশেষতঃ” ইত্যুপক্রম্য “নবমং ঘটিকাধারং জিহ্বাগ্রং তত্র দাপয়েৎ ।
জুধাকলা অংভোষা সা তু সঙ্কলিতকারিণী । যা লঘিকা চালনদোহনাত্যাং দীর্ঘা কৃত্তা সা বিপরীত-
মার্গাৎ । যন্তানুস্মৃত্তরপর্ভদেপে প্রবেশয়েৎ সোম্যনতাং প্রমতি ॥” ঈশ্বরপ্রোক্তে—“লঘিকোর্ধ্ব-
স্থিতে গর্ভে রসনাং বিপরীতগাম্ । সংযোজয়েৎ প্রবত্নেন সুধাকূপে বিচক্ষণঃ ॥ মূর্ড্রেষা খেচরী
প্রোক্তা তক্তানামজ্ঞবোধতঃ । নিরন্তরকৃত্তাত্যাসাং পীযুষং প্রত্যহং পিবেৎ ॥ তেন নিগ্রহসিদ্ধিঃ
স্তানুভূত্বাভক্তকেশরী”তি । ইয়মেব ক্রমধাদৃষ্টিরিতিাহ দত্তাভ্যেয়ঃ—“অন্তঃ কপালবিবরে জিহ্বাঃ

বাহার কেশে মেঘগণ, সর্বাঙ্গসঙ্কিতে নদীসমূহ এবং উদরে চারি সমুদ্র রহিয়াছে,
সেই জলস্বরূপকে নমস্কার ॥১০০॥

প্রলয়কাল উপস্থিত হইলে, যিনি সমস্ত ভূতকে উদরস্থ করিয়া জলমধ্যে শয়ন
করেন, সেই জলশায়ী নারায়ণরূপী মহাদেবের শরণাপন্ন হইতেছি ॥১০১॥

যিনি রাজহর মুখের ভিতরে প্রবেশ করিয়া রাত্রিকালে চন্দ্রকে গ্রাস করেন এবং
দিনে রাজ হইয়া সূর্য্যকে গ্রাস করিয়া থাকেন, সেই মহাদেব আমাকে সর্বতো-
ভাবে রক্ষা করুন ॥১০২॥

যে চানুপতিতা গৰ্ভা যথাভাগানুপাসতে ।
 নমস্তেভ্যঃ স্বধা স্বাহা প্রাপ্নু বন্ত মুদন্ত তে ॥১০৩॥
 যেহুষ্ঠমাত্রোঃ পুরুষা দেহন্থাঃ সৰ্বদেহিনাম্ ।
 রক্ষন্ত তে হি মাং নিত্যং নিত্যং চাপ্যায়মন্ত মাং ॥১০৪॥
 যেন রোদন্তি দেহন্থা দেহিনো রোদয়ন্তি চ ।
 হৰ্ষয়ন্তি ন হৃদয়ন্তি নমস্তেভ্যোহস্ত নিত্যশঃ ॥১০৫॥
 যে নদীষু সমুদ্রেষু পৰ্বতেষু গুহ্যনু চ ।
 বৃক্ষশূলেষু গোষ্ঠেষু কান্ধারে গহনেষু চ ॥১০৬॥
 চতুষ্পথেষু রথ্যানু চত্বরেষু তটেষু চ ।
 হস্ত্যশ্বরথশালানু জীর্ণোদ্যানালয়েষু চ ॥১০৭॥

ভারতকৌমুদী

য ইতি । যে দেবোঃ পিতরশ্চ গৰ্ভা ইব অনুপতিতা কৰ্ম্মক্ষয়ঃ স্বর্গাৎ মর্ত্যমাগতাঃ সন্তঃ,
 যথাভাগানু যথাবদ্বজ্ঞানান্ উপাসতে গৃহস্থি, তেভ্যো দেবেভ্যঃ পিতৃভ্যশ্চ ভবদ্রূপেভ্যো নমঃ,
 তে চ স্বধা স্বাহা তচ্ছবদ্বজ্ঞেন দত্তা গ্ৰাঃ স্ব্যকব্যা গ্ৰাঃ মুদম'নন্দঃ প্রাপ্নু বন্ত ॥১০৩॥

য ইতি । পুরুষা ভবদ্রূপা জীবাণ্যনঃ । আপ্যায়মন্ত বন্ধয়ন্ত ॥১০৪॥

য ইতি । যে ভবদ্রূপাঃ গ্ৰাণাঃ ॥১০৫॥

ভারতভাবদীপঃ

ব্যাবৃত্ত্য ধারমেৎ ক্রমধ্যদৃষ্টিরপোষা মুদ্রা ভবতি খেচরী'তি ॥১০২॥ বিবিদেহপি যোগে ত্রিবিধ
 বিদ্বিষাতকং মন্ত্রজাতং পঠতি—যে চেতি । গৰ্ভা ইবাভ্যন্তঃ শিশবঃ অহু চতুষ্পৃথ্বষ্টিঃ অনুপতিতাঃ
 নির্গতাঃ ইতি শেষঃ । স্বধা যথাবদ্বজ্ঞানান্ যন্তে উপাসতে দেবোঃ পিতরশ্চ তেভ্যো নমঃ । তে চ
 স্বাহা স্বর্গাশ্চাত্যাং দত্তেন হব্যকবোদ মুদং হৰ্ষং প্রাপ্নু বন্ত ॥১০৩॥ অর্ধদৈবাৎ শাস্তিঃ প্রার্থ্যাম্যাস্ত্র-
 কৃত্যং প্রার্থয়তে যাভ্যাং—যেহুষ্ঠমাত্রোঃ জীবাঃ ॥১০৪॥ প্রাপান্ প্রণয়তি—যে ইতি । দেহিনো

কৰ্ম্মক্ষয়ের পরে ষাঁহারা শিশুরূপে মর্ত্যালোকে পতিত হইয়া যথায়থভাবে যন্তের
 ভাগ গ্রহণ করেন, সেই দেবগণ ও পিতৃগণরূপী মহাদেবকে নমস্কার করি । তাঁহারা
 হব্য ও কব্যাঘারা আনন্দলাভ করুন ॥১০৩॥

অজুষ্ঠ পরিমাণ মহাদেবরূপী যে সকল জীবাণ্ম সমস্ত দেহীর দেহে থাকেন,
 তাঁহারা সর্বদা আমাকে রক্ষা করুন এবং সর্বদা আমাকে সংবর্দ্ধিত করুন ॥১০৪॥

মহাদেবরূপী যে সকল প্রাণ দেহে থাকিয়া নিজেরা রোদন করে না, অথচ
 দেহীদিগকে রোদন করায় এবং নিজেরা আনন্দিত হয় না, অথচ দেহীদিগকে
 আনন্দিত করায়, মহাদেবরূপী সেই প্রাণগণকে সর্বদা নমস্কার করি ॥১০৫॥

যেষু পঞ্চস্থ কৃতেষু দিশানু বিদিশানু চ ।

চন্দ্রার্করোহিণ্যগতা যে চ চন্দ্রার্করশ্চিহ্নম্ ॥১০৮॥

রসাতলগতা যে চ যে চ তস্মৈ পরং গতাঃ ।

নমস্তেভ্যো নমস্তেভ্যো নমস্তেভ্যোহিস্ত নিত্যশঃ ॥১০৯॥ (কলাপকম্)

যেহাং ন বিদগতে সংখ্যা প্রমাণং রূপমেব চ ।

অসংখ্যেয়গুণা রুদ্রো নমস্তেভ্যোহিস্ত নিত্যশঃ ॥১১০॥

সর্বভূতকরো যস্মাৎ সর্বভূতপতিহরঃ ।

সর্বভূতাস্তুরাত্মা চ তেন হুং ন নিমজ্জিতঃ ॥১১১॥

ভারতকৌমুদী

য ইতি । কাস্মারে দুর্গমপথে । চব্বরেণ অঙ্কনেন । দিশাষিভ্যাদ্যভ্যত্রাপি “টাপঞ্চাপি
কলাস্তানাম্” ইত্যাদিনা টাপ্ । তস্মৈ পরমেশ্বরঃ, পরং বৈরাগ্যম্ । তেভ্যো যোগিরূপেভ্যো
মহাদেবেভ্যঃ ॥১০৮—১০৯॥

যেষামিতি । প্রমাণং পরিমাণম্, রূপমাক্রুতিঃ ॥১১০॥

সর্পেতি । নিমজ্জিতঃ অত্র যজ্ঞে । অস্তনিমজ্জণাদেব অস্মিন্নঙ্গণসিকেরিতি ভাবঃ ॥১১১॥

ভারতভাবদীপঃ

জীবান্ যতো রোদযন্ত্যতো কস্মাখ্যা এতে প্রাণাঃ শ্রুতাঃ ॥১০৫॥ আধিভৌতিকেভ্যঃ স্থখং
প্রার্থয়তে—যে নদীষিভ্যাদিনা ॥১০৬—১০৮॥ তস্মৈ তৎপাদার্থায় ঈশ্বরার্থমিত্যর্থঃ । পরমুৎ-
কৃষ্টং বৈরাগ্যাদিকং গতাঃ প্রাপ্তাঃ । “তদিত্তি বা এতস্ত মহতো ভূতস্ত নাম ভবতী”তি শ্রুত্যা
ঈশ্বরস্ত ভক্ত্যভিধেয়মুক্তম্ ॥১০৯॥ যেষামিতি । সাক্ষীস্বামেব ভক্ত্যস্তুরেণ ঈশ্বরস্তোক্তম্ ॥১১০॥
যযজ্ঞে ঈশ্বরতানিমজ্জণে যুক্তিমাৎ—সর্পেতি । উপাদানবাদদ্ব্যর্থমিবাদস্তুরাত্মাত্মাচ ন ব্যবহিতস্ত

যাঁহারা নদী, সমুদ্র, পর্বত, গুহা, বৃক্ষমূল, গোষ্ঠ, দুর্গমপথ, বন, চতুষ্পথ, রথ্যা,
চব্বর, তট, হস্তিশালা, অশ্বশালা, রথশালা ও জীবোদ্ভানে থাকেন এবং যাঁহারা
পঞ্চভূতে, দিকে, বিদিকে, চন্দ্রমধো, সূর্য্যমধো, চন্দ্ররশ্মিতে, সূর্য্যরশ্মিতে এবং
পাতালে থাকেন ; আর যাঁহারা সেই পরমেশ্বরের উদ্দেশে পরম বৈরাগ্য প্রাপ্ত
হইয়াছেন ; সর্বদা সেই যোগীদিগকে নমস্কার, সেই যোগীদিগকে নমস্কার, সেই
যোগীদিগকে নমস্কার ॥১০৬—১০৯॥

যাঁহাদের সংখ্যা, পরিমাণ ও রূপ নাই এবং যাঁহাদের গুণও অসংখ্যেয়,
তাঁহারা ই রুদ্র । সেই রুদ্রগণকে সর্বদা নমস্কার করি ॥১১০॥

মহাদেব যে হেতু আপনি সর্বভূতের সৃষ্টিকর্তা, সর্বভূতের অধিপতি এবং
সর্বভূতের অন্তরাত্মা ; সেই হেতুই আপনাকে যজ্ঞে নিমজ্জন করি নাই ॥১১১॥

স্বমেব হীজ্যসে যশ্বাদ্যজৈর্বিবিধদক্ষিণৈঃ ।

স্বমেব কর্তা সর্বশ্র তেন স্বং ন নিমন্তিতঃ ॥১১২॥

অথবা মায়য়া দেব ! সূক্ষ্ময়া তব মোহিতঃ ।

এতস্মাৎ কারণাচ্চাপি তেন স্বং ন নিমন্তিতঃ ॥১১৩॥

প্রসীদ মম ভদ্রং তে ভব । ভাগবতশ্র মে ।

স্বয়ি মে হৃদয়ং দেব ! স্বয়ি বুদ্ধির্মনস্ত্বয়ি ॥১১৪॥

স্তবৈবং স মহাদেবং ধিররাম প্রজাপতিঃ ।

ভগবানপি স্তুপ্রীতঃ পুনর্দক্ষমভাষত ॥১১৫॥

পরিভূষ্টোহস্মি তে দক্ষ ! স্তবেনানেন স্তুত্রত ! ।

বহুনাত্র কিমুক্তেন মৎসমীপে ভবিষ্যসি ॥১১৬॥

ভারতকৌমুদী

অর্থমিতি । ইজ্যাসে পূজাসে । পূর্ববদ্ভাবঃ ॥১১২॥

নহু সর্বভূতান্তরাশ্র তত্ত্বা ময়িমন্ত্রণেনৈব অহুনিমন্ত্রণসিদ্ধ্যা । ময়িমন্ত্রণমেব গ্রাহ্যামাসীদিত্যাহ
অর্থবেতি । মোহিতঃ অর্থাৎমিতি শেষঃ তেন ময়া ॥১১৩॥

প্রসীদেতি । ভদ্রং মঙ্গলমস্ত, তে ভব ! শিব ! তে তব ভাবং ভক্তিং গতস্ত প্রাপ্তশ্র মে ॥১১৪॥

স্তব্বেতি । প্রজাপতির্দক্ষঃ, ভগবান্ মহাদেবোহপি ॥১১৫॥

পরীত । ভবিষ্যসি মরণানন্তরং স্থাস্তসি ॥১১৬॥

ভারতভাবদীপঃ

পূজগ্ভূতশ্চেব তব নিমন্ত্রণং যুক্তমিত্যর্থঃ ॥১১২॥ নহু উপাদানহাদিনা রূপেণ মাং জানন্ কণং
নিমন্তিতবানসীত্যাহ—অর্থবেতি ॥১১৩॥ ভাগবতশ্র সৃষ্টাবধিকৃতত্বেন রাজসভাবগতস্ত সঙ্কেত

যে হেতু নানাবিধ দক্ষিণায়ুক্ত বহুবিধ যজ্ঞদ্বারা আপনারই পূজা করা হয় এবং
আপনিই সকলের কর্তা ; সেই হেতুই এই যজ্ঞে আপনাকে নিমন্ত্রণ করা হয়
নাই ॥১১২॥

অথবা দেব ! আপনার সূক্ষ্মমায়ায় আমি মোহিত ছিলাম । এই কারণেই
আমি আপনার নিমন্ত্রণ করিতে পারি নাই ॥১১৩॥

মহাদেব ! আমি আপনার ভক্ত এবং আপনাতে আমার হৃদয়, আপনাতে
আমার বুদ্ধি ও আপনাতে আমার মন রহিয়াছে । অতএব আপনি আমার প্রতি
প্রসন্ন হউন, আমার মঙ্গল হউক ॥১১৪॥

দক্ষপ্রজাপতি মহাদেবের এইরূপ স্তব করিয়া বিরত হইলেন । ভগবান্ মহাদেবও
অত্যন্ত সন্তুষ্ট হইয়া পুনরায় দক্ষকে বলিলেন— ॥১১৫॥

অখমেধসহস্রক বাজপেয়শতশ্চ ৫ ।

প্রজাপতে ! সংপ্রসাদাৎ কলভাগী ভবিস্যসি ॥১১৭॥

অধেনমব্রবীদ্বাক্যং লোকস্তাধিপতিৰ্ভবঃ ।

আশ্বাসনকরং বাক্যং বাক্যবিদ্বাক্যাস্ম্যতম্ ॥১১৮॥

দক্ষ ! দক্ষ ! ন কর্তব্যো মনুষ্যবিঘ্নমিমাং প্রতি ।

অহং যজ্ঞহরস্তভ্যং দৃষ্টমেতৎ পুরাতনম্ ॥১১৯॥

তুয়শ্চ তে বরং দম্মি তং স্বং গৃহীষ্য স্নাত্বত । ।

প্রসন্নবদনো তুয়া তদিত্তৈকমনাঃ শূণু ॥১২০॥

বেদাৎ বড়স্নাতুত্ব সাংখ্যযোগাচ্চ যুক্তিতঃ ।

তপঃ স্নাতপ্তং বিপুলং তুশ্চরং দেবদানবৈঃ ॥১২১॥

ভারতকৌমুদী

অশ্বেতি । তে প্রজাপতে ! দক্ষ ! ॥১১৭॥

অশ্বেতি । বাক্যং বাগ্ভীম্ । বাক্যং বক্তৃমুচিতম্, বাক্যবিদাং বগ্নিনাং বাক্যেন সন্নিভং
তুলাম্ ॥১১৮॥

দক্ষেতি । মহাদৈবিকম্ । তুভ্যং তব, পুরাতনং পূৰ্ব্বকল্পগতমপি ॥১১৯॥

তুয় ইতি । তুয়শ্চ পুনরপি ॥১২০॥

ভারতভাবদীপঃ

গ্রাহং স্বামজানত ইত্যর্থঃ । কদরং চিত্তং চিহ্ননং নিশ্চয়ঃ সঙ্কল্পশ্চ স্বদগোচর এব সমাতীত্যর্থঃ
॥১১৪—১১৭॥ বাক্যং বচনম্ । বাক্যং বক্তৃমুচিতম্ । বাক্যবিদাং বাক্যানি তেষু সন্নিভং
যুক্তিমত্তমম্ ॥১১৮॥ তুভ্যং তব । দৃষ্টং পূৰ্ব্বকরে । অতঃ সৰ্কেবাং কমানাং সমানরূপবাদশ্চিহ্নপি
কল্পে ভবেৎ বজ্রহস্তাং জাতোহতো মহাদৈবিকং ন কাৰ্ধ্যম্, অপ্রতিকাৰ্ধ্যাত্মাবিন ইত্যর্থঃ । পুরাতনং

‘স্নাত্বত দক্ষ ! তোমার এই স্তবে আমি সন্তুষ্ট হইয়াছি । অতএব এখন বহু
বলিবার প্রয়োজন কি । যত্নর পরে তুমি আমার নিকটে থাকিবে ॥১১৬॥

প্রজাপতি দক্ষ । তুমি আমার অনুরোধে সহস্র অখমেধ এবং শতবাজপেয় যজ্ঞের
কলভাগী হইবে’ ॥১১৭॥

তাহার পর জগৎপতি মহাদেব আশ্বাসজনক, অকল্পবক্তব্য এবং বাগ্ভীর বাক্যের
তুলা এই বাক্য দক্ষকে বলিলেন— ॥১১৮॥

‘দক্ষ ! দক্ষ ! এই যজ্ঞ বিষয়ে তুমি অনুতাপ করিও না । আমি তোমার বক্ত-
নাশক, ইহা পূৰ্ব্বকল্পেও লোকেরা দেখিয়াছিল ॥১১৯॥

স্নাত্বত । আমি পুনরায় তোমাকে বর দিতেছি, তুমি তাহা গ্রহণ কর । তুমি
প্রসন্ন বদন হইয়া একাগ্রচিত্তে তাহা গ্রহণ কর ॥১২০॥

অপূৰ্ণং সৰ্বতোভদ্রং বিশ্বতোমুখমব্যয়ম্ ।

অকৈৰ্দর্শাঙ্কসংযুক্তঃ গুচমপ্রোক্তনির্মিতম্ ॥১২২॥

বর্ণাপ্রমকৃতৈধৈশ্বরিপন্নীতং কচিৎ সমম্ ।

গতাং তৈরধ্যবসিতমত্যাশ্রমমিদং ব্রতম্ ।

ময়া পাশুপতং দক্ষ ! শুভমুৎপাদিতং পুরা ॥১২৩॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

বেদাদিত্তি । ষট্ শিক্ষাকল্পাদীনি অঙ্গানি যন্ত তস্মাৎ । সুতপ্তঃ স্বয়া ॥১২১॥

অপূৰ্ণমিতি । অপূৰ্ণং পূৰ্ণমস্থিতম্, সৰ্বতোভদ্রং সৰ্বদিশেব কালে মঙ্গলজনকম্, বিশ্বতো
মুখং সৰ্বত্র প্রসারি, অব্যয়ম্ অবিনশ্বরকলম্ অকৈৰ্কংসংযুক্তং যেষু, দশাঙ্কসংযুক্তং পঞ্চবৎসর
সাপ্যম্, গুচং গুপ্তম্, অপ্রোক্তমুর্থেনির্মিতম্ । বর্ণাপ্রমকৃতৈধৈশ্বর্যমিতি সমমিত্যেননাশ্চোক্ত,
কচিৎ বর্ণাপ্রমদ্বয়বিপরীতম্, গতাইহঃ প্রাপ্তচরণচেষ্টৈর্জনৈঃ, অধ্যবসিতং বিশেষোক্তমেনাভ্যুজিতম্,
অত্যাশ্রমম্ অশ্রমদ্বয়মতিক্রান্তম্ ইদং পাশুপতং নাম ব্রতম্ । ষট্ পাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥১২২—১২৩॥

ভারতভাবদীপঃ

পুরাণম্ ॥১২১—১২৩॥ এতৎস্তোত্রজপাঙ্গভূতং ব্রতম্ যং বিশ্বতোমুখং সৰ্বদিশেব কালে মঙ্গলজনকম্—
বেদাদিত্তি ॥১২১॥ বেদোক্তং তপো দেবাদিত্তিশ্রীং তদপেক্ষয়া ময়া বক্ষ্যমাণং ব্রতং শ্রেষ্ঠ-
মিত্যাহ—অপূৰ্ণমিতি । অপূৰ্ণং বেদষড়ঙ্গসাংখ্যযোগতর্করনমিগতম্ । কিং তর্হি .কৈবল্যা-
ভ্যাপনিষৎসত্যাপ্রমদ্বয়পদেন প্রকাশিতম্ । সৰ্বতোভদ্রং ফলকালে সাধনকালে চ শ্রেয়োৰূপম্,
সৰ্বতোমুখং সর্বৈষ বর্ণেষাপ্রমেষু চাভিমুখং সর্বৈষামিগাধিকারোহন্তীত্যর্থঃ । অব্যয়ং যোক
হেতুস্বাং অকৈৰ্কংসংযুক্তং কালেনান্যদাধৈঃ সহস্রসংবৎসরসজ্জাতৈঃ কর্ম্মভির্কালৈঃ দশাষ্টৈঃ সংযুক্তং দশ
পঞ্চ বর্ষাঃ পঞ্চ নিয়মাচ্চ ত এবাংগনি যজ্ঞক্রতবো যেষাম্ । অঃশবস্ত ক্রতবাচিৎ “ন বৈভাক্তহানি
সম্ভবতী”ত্যাদৌ প্রসিদ্ধম্ । ভূয়সা কালেন পুণ্যেন বা যমনিয়মবস্তিতকমিত্যর্থঃ । দর্শাভ্যুজিত
পাঠে তদ্রূপাগপুঙ্খ্যলকমিত্যর্থঃ । গোড়াস্ত দশাষ্টৈ পঠন্তি । তদাষ্টৈঃ প্রাপ্তং সাষ্টকৈঃ পঞ্চভিঃ
সম্ভোজাতমিত্যাতিভিন্নমৈঃ সংযুক্তম্ “অগ্নেয়ং তস্মৈ সম্ভোজাতাদিপঞ্চমৈঃ পরিগৃহ্য জ্যোতিষমিতি
জ্বলেন মিশ্রয়িষ্যে”ত্যাতিশ্রুতেঃ । অগ্নিন্ পক্ষেহত্যাশ্রমমিতি পাশুপতব্রতম্ ইতি বিশেষণং গুচ-
মত্যাশ্রমম্ ইতি পদমাশ্রয়ে সূচিতমপ্রকাশম্ । অতএবাপ্রোক্তৈঃ কর্ম্মভির্নির্মিতম্ ॥১২২॥ বর্ণেতি ।
সুতসংহিতায়ামত্যাশ্রমম্ ইত্যত্র তামাশ্রমপদং বর্ণোপলক্ষণীকৃত্য বর্ণাপ্রমদ্বয়ানতিক্রান্তমতিবর্ণাপ্রম
ব্রতং ভবানতিবর্ণাপ্রমীতি তেন পদেন ব্রহ্মবিদং বিবক্ষিত্বা “ব্রহ্মচারী গৃহস্থস্ত বানপ্রস্থোহথ
তিস্কৃকঃ । অতিবর্ণাপ্রমী তেহপি ক্রমাচ্ছ্রেষ্ঠা বিচক্ষণে”ত্বাপক্রম্য ভূয়সা গ্রহেন তল্লক্ষণাত্মক
“বস্ত বর্ণাপ্রমাচারো গলিতঃ স্বাস্ত্রদর্শনাৎ । স বর্ণানপ্রমান্ সর্কানতীত্য স্বাস্ত্রনি স্থিতঃ ॥” তথা

যড়ঙ্গবেদ, সাংখ্যদর্শন ও যোগদর্শন হইতে উদ্ধার করিয়া যুক্তি অল্পসারে দেব-
দানবগণের হৃদয় প্রচুর তপস্তা তুমি করিয়াছ ॥১২১॥

তস্ত চীর্ণস্ত তৎ সম্যক্ ফলং ভবতি পুঙ্কলম্ ।

তচ্ছাস্ত তে মহাভাগ । ত্যক্তাতাং মানসো হ্রঃ ॥১২৮॥

ভারতকৌয়লী

তস্তেতি । পুঙ্কলং প্রচুরম্ । অরঃ সন্তাপঃ ॥১২৮॥

ভারতভাবদীপঃ

“ন বিধির্ন নিষেধশ্চ ন বন্ধ্যাবন্ধ্যকল্পনা । আত্মবিজ্ঞানিনামস্তি তথা চামৃজ্জনাঙ্গিনে”তি তস্ত
যথেষ্টাচরণমপ্যভুক্তাতম্ । তদিদমন্তিপ্ৰোক্তা কচিদগ্ৰহ বর্ণাদিধর্ম্মবিপরীতমুক্তম্ । এতেন যন্তে
তদসম্যক্তমিতি হুচিভম্ । তথা চ সূত্রম্—“সর্ব্বাশ্রমমতিশ্চ প্রাপ্যাত্ময়ে তদদর্শনা”দিতি ছান্দোগ্যে
“উত্তরিত্বৈচ্ছায়াং ইত্যাদ্যামে প্রজ্ঞাপক উবাচসহস্ৰং কুণ্ডাবান্ খাদন্তঃ বিহিত্তে তং হোবাচ
নেতোহন্তে বিভক্তে যজ্ঞেযম ইমে উপনিহতা ইত্যেযাং মে দেহীতি হোবাচ তানৈম প্রদদৌ হস্তা
পানমিত্যচ্ছিত্তে বৈ মে পীতং স্তাদিত হোবাচ ন স্বদেতেহপ্যচ্ছিত্তা ইতি ন বা অকীর্ণিয্যমিমা
নখাদিত্তি কামো ম উদপান”মিতি ব্রহ্মবিদ উপত্তস্ত ইত্যোচ্ছিত্তপকমায় প্রয়ণং তদন্তজলত্যাগশ্চ
প্রাপ্যাত্ময়কালে এব বিজ্ঞাং নিষিদ্ধাচরণং কামকারিনিষেধক দর্শয়তঃ । অতএবোক্তম্—“তথা
চরেত বৈ বোগী স্তাতং ধর্ম্মমদ্বন্দ্বম্ । জনা যথাবমন্তেরন্ গচ্ছ্যয়ুর্নৈব সঙ্গত”মিতি । “সাক্ষাৎ
কৃত্যন্ততস্ত যথেষ্টাচরণং বাদ । স্তাতাং তদদর্শনাং চৈব কো ভেদোহন্তচিত্তকণে” ইতি চ
কচিৎপিরতমপি বস্তুতঃ সময়েব বিজ্ঞাং কত্বাভিমানাত্মভবেন তত্র বিধিনিষেধবোরপ্রবৃত্তেঃ ।
গতাত্মজ্ঞাতিসিদ্ধান্তৈরধাবসিতং নিশ্চিতম্ অত্যাশ্রমঃ পরমহংসপারিত্রাজ্যং যজ্ঞপ্যাশ্রমলজ্জবারণং
ব্রাহ্মণ্যৈব তথাপি তত্ত্বার্থাঃ সমাদয়ঃ সর্ব্ববর্ণসামান্যতাঃ । অতএব গৃহস্থাদীনামপ্যাত্মপ্রমিত্তমুক্তং
ব্রহ্মচারীত্যাঙ্গতস্বতসংহিতাপ্রোক্তে । তাবিনাষ্টি—হৃদং ব্রতমিদং বক্ষ্যমাণং ব্রতমন্ত্যাম্মিতীদং
ব্রতমিতি সমস্তং পদম্ । কিং তদবতমিত্যত আহ—মর্যেতি । মর্য্য বেদকর্তা উৎপাদিতং
প্রকটীকৃতম্ । এতচ্চ শ্রুতেহৎপরিশরউপনিষদি—“ব্রতমেতৎ পাপপতম্ অগ্নিরতি ভয় বায়ুরতি
ভয় জলমিতি ভয় ধূলিমিতি ভয় ধোমেতি ভয় সর্বং হ বা ইদং ভয় মন এতানি চক্ষুশি
ভয় জ্বরিত্যাদিনা ভয় গৃহীহা নিমৃজ্যাপান সংস্পৃশেৎ তস্মাদব্রতমেতৎপাপপতং পাপপাশ-
বিমোক্ষকং”তি । পশবো জীবাঃ, পশোহবিজ্ঞা যজ্ঞপি সন্ন্যাসো ভয়োদধুনকঃ স্তমপি বিজ্ঞার্থ-
মুক্তম্ তথাপি সন্ন্যাসস্ত তীত্রগ্রন্থৈরাগাধিকারিকভেন হ্রঃশক্যত্বম্ভব যজ্ঞেব মুখ্যং বিজ্ঞাঙ্গম্

দক্ষ । আমি পাপপতব্রতনামে একটী মঙ্গলজনক অপূর্ব ব্রত পূর্বে আবিষ্কার
করিয়াছিলাম ; ইহা সকল সময়ই মঙ্গলজনক, সকল দিকেই ফলোৎপাদক,
ইহার ফল অবিদ্বন্দ্ব, ইহা পঞ্চবৎসর সাধ্য, গুপ্ত অথচ মূর্খেরা ইহার নিন্দা করিয়া
থাকে ; ইহা সমস্ত বর্ণাশ্রমধর্ম্মের সমান, কোন কোন অংশে বিপরীতও আছে,
ধার্ম্মিকেরা বিশেষ অধ্যবসায় সহকারে এই ব্রত আচরণ করেন এবং ইহা সমস্ত
আশ্রমধর্ম্ম অপেক্ষা উৎকৃষ্ট ॥১২২—১২৩॥

মহাভাগ দক্ষ । সমীচীনভাবে সেই ব্রত আচরণ করিলে, প্রচুর ফল হয়, সেই
ফল তোমার হউক, তুমি মনের সন্তাপ দূর কর ॥১২৪॥

এবমুক্ত্বা মহাদেবঃ সপত্নীকঃ সহানুগঃ ।
 অদর্শনমনুপ্রাপ্তো দক্ষস্থামিত্তিবক্রমঃ ॥১২৫॥
 দক্ষশ্রোক্তং স্তবমিমং কীর্তয়েদগং শৃণোতি বা ।
 নাস্তুভং প্রাপ্নুয়াৎ কিঞ্চিদৌর্ঘ্যায়ুরবাণ্মুয়াৎ ॥১২৬॥
 যথা সর্বেষু দেবেষু বরিত্তো ভগবান্ শিবঃ ।
 তথা স্তবো বরিত্তোহয়ং স্তবানাং ব্রহ্মসম্মিতঃ ॥১২৭॥
 যশোরাজ্যস্থৈশ্বর্য্যকামার্থধনকাজ্জিভিঃ ।
 শ্রোতব্যো ভক্তিমান্হায় বিদ্যাকামৈশ্চ যজ্ঞতঃ ॥১২৮॥
 ব্যাপিতো দুঃখিতো দীনশ্চৈরগ্রস্তো ভয়ান্কিতঃ ।
 রাজকাৰ্য্যাভিযুক্তো বা যুচাতে মহতো ভয়াৎ ॥১২৯॥
 অনেনৈব তু দেহেন গণানাং সমতাং ব্রজেৎ ।
 তেজসা যশসা চৈব যুক্তো ভবতি নির্যলঃ ॥১৩০॥

ভারতকৌমুদী

এবমিতি । সহানুগঃ অশ্রুচরগণসহিতঃ, অদর্শনমন্তধানম্ ॥১২৫॥
 দক্ষোক্ত । কীর্তয়েৎ পঠেৎ ॥১২৬॥
 যপেতি । ব্রহ্মসম্মিতো বেদভূগাঃ ॥১২৭॥
 যশ ইতি । কামরূপঃ অর্থো বিষয় ইতি ধনশালেনাপোনাঙ্ক্যাম্ ॥১২৮॥
 ব্যাপিত ইতি । দীনো দরিদ্রঃ । রাজকাৰ্য্যে অভিযুক্তো দোষিতয়া সম্ভাবিতঃ ॥১২৯॥
 অনেনেতি । অনেন পার্থিবেন, গণানাং প্রমথানাম্ ॥১৩০॥

এই কথা বলিয়া অপরিমিত বিক্রমশালী মহাদেব পত্নী ও অশ্রুচরবর্গের সহিত দক্ষের নিকট হইতে অন্তহিত হইলেন ॥১২৫॥

যে লোক দক্ষোক্ত এই স্তব পাঠ করে বা শ্রবণ করে, সে লোক কোন অমঙ্গল ভোগ করে না এবং দৌর্ঘ্য আয়ু লাভ করে ॥১২৬॥

ভগবান্ মহাদেব যেমন সমস্ত দেবতার মধ্যে শ্রেষ্ঠ, তেমন বেদভূগা এই স্তব সমস্ত স্তবের মধ্যে শ্রেষ্ঠ ॥১২৭॥

যশ, রাজ্য, সুখ-সম্পদ, কাম, ধন ও বিদ্যাকামী লোকেরা ভক্তি অবলম্বন করিয়া যন্ত্রপূর্বক এই স্তব শ্রবণ করিলে ॥১২৮॥

রোগী, দুঃখী, দরিদ্র, চৌরোপক্রান্ত, অগ্রভয়গ্রস্ত কিংবা রাজকাৰ্য্যে অভিযুক্ত মানুষ এই স্তব শুনিয়া বা পাঠ করিয়া মহাভয় হইতে মুক্ত হয় ॥১২৯॥

ন রাক্ষসাঃ পিশাচা বা ন ভূতা ন বিনায়কাঃ ।
 বিয়ং কুয়ুর্গৃহে তস্ত যত্রোয়ং পঠ্যতে স্তবঃ ॥১৩১॥
 শৃণুয়াক্ষৈব বা নারী তদন্তস্তা ব্রহ্মচারিণী ।
 পিতৃপক্ষে মাতৃপক্ষে পূজ্যা ভবতি দেববৎ ॥১৩২॥
 শৃণুয়াদ্যঃ স্তবং কুৎসং কীর্তয়েদ্বা সমাহিতঃ ।
 তস্ত সর্বাণি কৰ্ম্মাণি সিদ্ধিঃ গচ্ছন্ত্যভীক্ষণঃ ॥১৩৩॥
 মনসা চিন্তিতং যচ্চ যচ্চ বাচানুকীৰ্ত্তিতম্ ।
 সৰ্বং সম্পত্ততে তস্ত স্তবশাস্ত্রানুকীৰ্ত্তনাৎ ॥১৩৪॥
 দেবস্ত চ গৃহস্থাপি দেব্যা নন্দীশ্বরস্ত চ ।
 বলিং শ্রুবিহিতং কৃৎস্বা দমেন নিয়মেন চ ॥১৩৫॥
 ততস্ত যুক্তো গৃহীয়ান্নামান্নাশু যথাক্রমম্ ।

ঈপ্সিতান্ লভতে সৌহৰ্ধান্ ভোগান্ কামাংশ্চ মানবঃ ॥১৩৬॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

নেতি । বিনায়কাঃ অপি ভূতবিশেষাঃ ॥১৩১॥
 শৃণুয়াদিতি । তদন্তস্তা শিবং প্রীতি ভক্তিমতী ॥১৩২॥
 শৃণুয়াদিতি । সমাহিত একাগ্রচিত্তঃ । অভীক্ষণঃ পুনঃ পুনঃ ॥১৩৩॥
 মনসেনিতি । অল্পকীর্ত্তিমুক্তম্, সম্পত্ততে সিদ্যতে ॥১৩৪॥

ভারতভাবদীপঃ

ধোয়ন্ ॥১২৩—১২৩৯ ব্রহ্মসম্বিতো বেদেন তুলিতঃ । অগ্নিন্ স্তবেহর্কং বেদভাগোহর্কং পৌরাণাংশ
 ইতি ॥১২৭॥ বিভাকারৈবপ্রসঙ্গাংকারাবিভিঃ ॥১২৮—১৩৪॥ নামজপে বিশেষবিধিমাহ—

এই স্তবপাঠকারী বা অবগণকারী মানুষ এই দেহেই প্রথমগণের তুল্যতা লাভ
 করে এবং তেজস্বী, যশস্বী ও নির্দল হয় ॥১৩০॥

যে গৃহে এই স্তব পঠিত হয়, সেই গৃহে রাক্ষস, পিশাচ, ভূত ও বিনায়কগণ কোন
 বিষয় করিতে পারে না ॥১৩১॥

যে নারী ব্রহ্মচারিণী থাকিয়া ও শিবের প্রীতি ভক্তিমুক্ত হইয়া এই স্তব অবগণ
 করে, সেই নারী পিতৃকুলে ও মাতৃকুলে দেবতার দ্বায় পূজনীয়া হয় ॥১৩২॥

যে লোক একাগ্রচিত্ত হইয়া এই স্তবটী সম্পূর্ণ পাঠ করিবে বা অবগণ করিবে,
 সেই লোকের সমস্ত কার্য্যই সৰ্বদা সিদ্ধ হইবে ॥১৩৩॥

যে মানুষ এই স্তব পাঠ করে, সে মনে যাহা চিন্তা করে এবং মুখে যাহা বলে,
 সে সমস্তই তাহার সম্পন্ন হয় ॥১৩৪॥

মৃতশ্চ স্বর্গমাপ্নোতি তিথ্যক্ষু চ ন জায়তে ।

ইত্যাং ভগবান্ ব্যাসঃ পরাশরস্বতঃ প্রভুঃ ॥১৩৭॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্বাণি মোক্ষ-
ধর্মো দক্ষপ্রোক্তশিবসহস্রনামস্তোত্রে সপ্তসপ্তত্যাধিকবিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

—:—

অষ্টসপ্তত্যাধিকবিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

অধ্যাত্মং নাম যদিদং পুরুষশ্চৈব বিদ্যতে ।

যদধ্যাত্মং যতশ্চৈব তস্মৈ ক্রহি পিতামহ ! ॥১॥

ভারতকৌমুদী

দেবেস্ততি । দেবস্ত মহাদেবস্ত, গুহ্যস্ত কাণ্ডিকেষুস্ত, দেব্যা উমায়াঃ, বলি পূজোপহারম্, দমেন
ইন্দ্রিয়দমনেন, নিয়মেন উপবাসাদিনা । যুক্তঃ সমাহিতঃ, নামানি দক্ষোক্তানি ॥১৩৫—১৩৬॥

মৃত ইতি । তিথ্যক্ষু মনুষ্যেতরপ্রাণিষু ॥১৩৭॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতচাৰ্য্য শ্রীহরিদাসসিদ্ধাস্ববাণীশভট্টাচাৰ্য্যবিরচিতায়াং মহাভারত
চাৰ্য্যভাঃ ভারতকৌমুদীসমাখায়াং শান্তিপৰ্বণি মোক্ষধৰ্ম্মে সপ্তসপ্তত্যাধিকবিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

ভারতভাবদীপঃ

দেবেস্ততি । গুহ্যস্ত কাণ্ডিকেষুস্ত । অধ্যায়ঃ প্রয়োগঃ—শুচিঃ কৃতনিত্যক্রিয়ঃ কালাগ্নিক্রোধোপ-
নিষজ্জ্ঞানপ্রকারেণ ভস্ম ধূম্বা কল্পাকান্দ্রধূম্বা যুক্তসংগে । ভূতভুত্যাদিপূর্বকং পূর্বোক্তাষ্টদশাক্ষরময়ং
ত্রিভিঃশতশ্চতুর্ভিঃশতৈঃ ত্রিভিঃশ বৈধৈঃ পঞ্চাক্ষরং কৃৎবা পঞ্চাক্ষরোক্তবিধিনা বা স্তাসম্যান-
পূজাদিকং কৃৎবা গৃহাদিত্যোহনুদেবতাভ্যঃ পূজাপূর্বকং বলিঃ দত্ত্বা বলাশক্ত্যর্থাংস্তুসন্ধানপূর্বকং
স্ববমার্বেস্ত্যন্তরপূজাং কৃৎবা হৃদি দেবঃ বিসর্জয়েদिति ॥১৩৫—১৩৭॥

ইতি শান্তিপর্বাণি মোক্ষধর্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে সপ্তসপ্তত্যাধিকবিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৭৭॥

মাহুষ ইন্দ্রিয়দমনপূর্বক নিয়মাধীন থাকিয়া, মহাদেব, ভূর্গাদেবী, কাণ্ডিকেষু ও
নন্দীশ্বরের যথাবিধানে পূজা করিয়া, তাহার পর একাগ্রচিত্ত হইয়া, যথাক্রমে
দক্ষোক্ত নাম সকল পাঠ করিবে ; তাহা হইলে সেই মাহুষ সৎবই অর্থাৎ বিষয়,
ভোগ ও কাম লাভ করিবে ॥১৩৫—১৩৬॥

আর সে মাহুষ মৃত্যুর পরে স্বর্গ লাভ করিবে ; কিন্তু তিথ্যাক্ষ বোনিতে জন্মিবে
না—এই কথা প্রভাবশালী ভগবান্ পরাশরপুত্র বেদবাস বলিয়াছেন ॥১৩৭॥

• ‘...চতুর্দশত্যাধিকবিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্ক, ‘...নবত্যাধিকবিশততমোহধ্যায়ঃ’—নি ।

ভীষ্ম উবাচ ।

সর্বজ্ঞানং পরং বুদ্ধ্যা যথাং হ্রস্বপৃচ্ছসি ।

ভদ্রব্যাখ্যাস্মি তে তাত ! তত্ত্ব ব্যাখ্যাস্মিমাং শৃণু ॥ ১ ॥

পৃথিবী বায়ুরাকাশমাপো জ্যোতিষ্চ পঞ্চমম্ ।

মহাভূতানি ভূতানাং সর্বেষাং প্রভবাণ্যয়ো ॥ ৩ ॥

স তেষাং গুণসংঘাতঃ শরীরং ভরতর্ষভ ! ।

সততং হি প্রলীয়ন্তে গুণান্তে প্রভবন্তি চ ॥ ৪ ॥

ভারতকৌমুদী

বহুশঃ স্তমপি বিশেষজ্ঞানায় তদেব পুনঃ পৃচ্ছতি অধ্যায়মিতি । আত্মানমধিকৃত্য স্থিতমিতি
অধ্যায়ম্ । যতশ্চ তদ্ব্যপত্তত্ব ইতি শেষঃ ॥ ১ ॥

সর্গেতি । সর্গেষাং জীবাদীনাং জ্ঞানং বস্মাস্তং । ব্যাখ্যাং বিনবগম ২ ॥

পৃথিবীতি । এতানি পৃথিব্যাদীনি মহাভূতানি, সর্গেষাং ভূতানাং প্রাণিনাং প্রভবাণ্যয়ো
উৎপত্তিহেতুর্লব্ধেতুশ্চ ৩ ॥

স ইতি । শরীরং স্থলদেহঃ সূক্ষ্মদেহশ্চ, তেষাং পঞ্চমহাভূতানাম্, স প্রসিদ্ধঃ, গুণসংঘাতঃ
কার্য্যসমূহঃ । তে গুণাঃ কার্য্যানি ৪ ॥

ভারতভাবদীপঃ

এবং স্তবপাঠাদিনা বিশুদ্ধচেতসো যজ্ঞজ্ঞায় তৎপৃচ্ছতি—অধ্যায়মিতি । পুরুষস্তাত্মান
ব্রহ্মণে বর্ত্তত ইত্যধ্যায়ং দৃষ্টাদৃষ্টবৈকারণ্যঃ শাস্ত্রং চাধ্যায়ং তৎ কিং কৃতশ্চোৎপত্তত্ব ইতি প্রশ্নঃ
১ ॥ সর্বজ্ঞানমিতি । পূর্ব্বমসকৃদ্রুতমপাধ্যায়মিহ সংক্ষিপ্য বক্তব্যপসংহারার্থং তেন উপক্রমোপ-
সংহারয়োর্মৈকরূপোণাভ্যাসেন চ শাস্ত্রস্তাত্ম্যাপরত্বে নিশ্চিত্তে মধো যথ্বাশ্রমযজ্ঞপাদিকমুক্তং
ভৎপ্রকরণগতদৃষ্টভাবং ভজত ইতি জ্ঞাপ্যতে । তত্র যদধ্যায়মিত্যন্তোত্তরং পৃথিবীত্যাदि ।
ভজন্তেত্যন্তোত্তরং পুরুষে তিষ্ঠতি বুদ্ধিরিত্যাदि । অনয়োঃ পুংবুদ্ধোর্ব্বৈকারণ্যঃ শাস্ত্রমধ্যায়ঃ
সর্বং জ্ঞানভেদেনেতি সর্বজ্ঞানং তদেব পরং সর্বপ্রেষ্টম্, বুদ্ধ্যা বুদ্ধিমত্তয়া ব্যাখ্যাং বিম্পষ্টং কথনম্
২ ॥ ভূতানাং জয়াযুজাদীনাম্ ৩ ॥ শরীরং স্থলঃ সূক্ষ্মঞ্চ তেষাং ভূতানাং গুণসংঘাতঃ কার্য্য

বুদ্ধিষ্ঠির বলিলেন—‘পিতামহ ! পুরুষের এই যে অধ্যায় রহিয়াছে, যাহা অধ্যায়
এবং যাহা হইতে উহা জন্মে, সেই সকল আপনি আমার নিকট বলুন’ ১ ॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘বৎস ! তুমি বুদ্ধির গুণে সর্ব বিষয়ে জ্ঞানজনক যে উত্তম
বিষয় আমার নিকট জিজ্ঞাসা করিতেছ, তাহা আমি তোমার নিকট বলিতেছি,
তুমি সে বিষয়ের বিবরণ গ্রহণ কর ২ ॥

পৃথিবী, বায়ু, আকাশ, জল ও তেজ — এই পঞ্চমহাভূত সমস্ত প্রাণীর উৎপত্তি ও
বিনাশন হেতু ৩ ॥

ততঃ সৃষ্টানি ভূতানি তানি যাস্তি পুনঃ পুনঃ ।

মহাভূতানি ভূতেভ্যঃ উর্ধ্বয়ঃ সাগরে যথা ॥১॥

প্রসারয়িত্বোহানি কূর্ম্যঃ সংহরতে যথা ।

তদ্বদভূতানি ভূতানামন্নায়ংসি স্ববীক্ষসাম্ ॥২॥

আকাশাৎ খলু যো ঘোষঃ সংঘাতস্ত্ব মহীগুণঃ ।

বায়োঃ প্রাণো রসস্ত্বদ্যো রূপং তেজস উচ্যতে ॥৩॥

ভারতকৌমুদী

তত ইতি । ততশ্চেভ্যো মহাভূতেভ্যঃ । যথা সাগরে উর্ধ্বয়ঃ, তথা পরমাণুনি সৃষ্টভূতেভ্যঃ
মহাভূতানি জায়ন্তে লীয়েন্তে চ ॥১॥

প্রোক্ত । অন্নায়ংসি ভূতানি স্ববীক্ষসাম্ মহতাং ভূতানাম্ আবির্ভাবতিরোভাবৌ প্রাপ্তবৃত্তীতি
শ্লোকঃ ॥২॥

আকাশাদিতি । যো ঘোষঃ শব্দঃ স আকাশাৎ জায়তে । সজ্বাতস্ত্ব শরীরস্ত
কঠিনাংশস্ত, মহীগুণঃ পৃথিবীকার্য্যম্ ॥৩॥

ভারতভাবদীপঃ

সমুহঃ, গুণা বুদ্ধাদিযৌ ভৌতিক্যঃ পরমকারণে আণুনি প্রলীয়েন্তে ॥৪॥ তত আণুনঃ সকাশাৎ
ভূতানি জীবাঃ যাস্তি লীয়েন্তে । যথা সৌম্যাদায়নোহমর্থস্ত জীবজোন্তবন্তজৈব চ লয় এবমহ-
মর্থেষু ভূতেষু মহাভূতানামপি লয়োদয়ো ভবত ইত্যর্থঃ ॥৫॥ ভূতানি খাদীনি ভূতানাং জীবানাং
অন্নায়ংসি কূর্ম্যণাং স্বাদানীবান্নাসেনৈব দৃষ্টিমাত্রেণাবির্ভাবয়িতুং তিরোভাবয়িতুং চ শক্যানি
॥৬॥ শরীরস্ত্ব ভূকার্য্যস্মৃক্তম্, তস্মৈ তদ্বদভূতানান্ বিবিনক্তি—আকাশাদিতি । ঘোষঃ শব্দঃ যঃ
শরীরে প্রসিক্তঃ সজ্বাতঃ কঠিনাংশঃ রসো লোহিতাদিদ্রব্য্যাংশঃ, রূপং গৌরাদি উন্মীচ ॥৭॥

ভরতশ্রেষ্ঠ ! সেই পঞ্চমহাভূতের কার্য্যসমূহই শরীর । সেই কার্য্যগুলি সর্বদাই
উৎপন্ন হইতেছে এবং বিনাশ পাইতেছে ॥৪॥

সেই পঞ্চমহাভূত হইতে সমস্ত প্রাণী বার বার উৎপন্ন হইতেছে এবং বার বার
তাহাতেই লয় পাইতেছে ; আবার সমুদ্রে যেমন তরঙ্গ উৎপন্ন হয়, পুনরায়
তাহাতেই লয় পায়, তেমন পরমাণুতে সৃষ্টভূত হইতে মহাভূত উৎপন্ন হয়,
পুনরায় তাহাতেই লয় পাইয়া থাকে ॥৫॥

কূর্ম্য যেমন নিজের অঙ্গ সকল প্রসারিত করিয়া, পুনরায় সঙ্কুচিত করে,
তেমন সৃষ্টভূত সকল স্থূলভূতে আবির্ভাব ও তিরোভাব প্রাপ্ত হয় ॥৬॥

দেহের ভিতরে যে শব্দ হয়, তাহা আকাশ হইতে উৎপন্ন হইয়া থাকে ; এইরূপ
দেহের কঠিন অংশ পৃথিবীর কার্য্য, প্রাণ বায়ুর কার্য্য, রস জলের কার্য্য এবং রূপ
তেজের কার্য্য ॥৭॥

ইত্যোতশ্চরমেমৈতৎ সৰ্বং স্বাবরজসমম্ ।
 প্রলয়ে চ তমজ্যোতি তস্মাদ্ভূতশ্চিতে পুনঃ ॥৮॥
 মহাকৃতানি পঠৈব সৰ্বভূতেষু ভূতকৃৎ ।
 বিব্রান্ কল্পয়ামাস যস্মিন্ যদমুপশ্চতি ॥৯॥
 শকপ্রোক্তে তথা খানি জ্ঞেয়মাকশযোনিজম্ ।
 রসঃ স্নেহশ্চ জিহ্বা চ অপ্যামেতে গুণাঃ স্মৃতাঃ ॥১০॥
 রূপং চক্ষুৰ্বিপাকশ্চ ত্রিবিধং জ্যোতিরুচ্যতে ।
 ত্রৈয়ং ত্রাণং শরীরঞ্চ এতে ভূমিগুণাঃ স্মৃতাঃ ॥১১॥
 প্রাণঃ স্পর্শশ্চ চেষ্টা চ বায়োরেতে গুণাঃ স্মৃতা ।
 ইতি সৰ্বগুণা রাজন্ । ব্যাখ্যাতাঃ পাকভৌতিকাস্থাঃ ॥১২॥

ভারতকৌমুদী

ইতীতি । এতদ্ব্যং মহাকৃতমমম্ । তং পরমাত্মনাম্ । উদ্ভিষ্টতে জায়তে ॥৮॥
 মহেতি । ভূতকৃৎ পরমাত্মা, বিব্রান্ ভোগ্যবস্তূনি ॥৯॥
 শষেতি । খানি শূভদেশাঃ, রসস্তরলপদার্থঃ, স্নেহৈকলরূপং বস্তু ॥১০॥
 রূপমিতি । বিপাকো ভূতত্রব্যাপাঃ পরিপাকঃ । ঘেয়ঃ গন্ধঃ, ত্রাণং নাসিকা ॥১১॥
 প্রাণ ইতি । চেষ্টা শরীরস্পন্দনম্ ॥১২॥

ভারতভাবদীপঃ

এতদ্ব্যং ভূতমমং তস্মাদ্ভূতশ্চিতে তস্মাদ্ভূতকর্তৃত্বাৎ সকাশাভূতশ্চিতে জায়তে ইতি শব্দমাশ্রয়ো-
 চ্যতে ন তু বস্তুভূতত্র লীলতে উৎপত্তিতে বা রজ্জ্বানুরূপ ইব ॥৮॥ ভূতকৃতদেহকারঃ ভূতেষু দেহেষু
 ভূতানি খাদীনি বখা কল্পয়ামাস যস্মিন্শ্চ ভূতে দেবাস্তেহে যৎ কার্যমমুপশ্চতি তচ্ছৃতি শেষঃ ॥৯॥

এই সমস্ত স্বাবর ও জজমপদার্থ এই পঞ্চমহাকৃতময় । ইহারা পরমাত্মা হইতে
 উৎপন্ন হয় এবং প্রলয়কালে তাহাতেই লয় পায় ॥৮॥

যে প্রাণীতে বাহা দেখা যায়, সে সমস্তই সৃষ্টিকর্তা ব্রহ্মা পঞ্চমহাকৃতকেই সর্ব-
 ভূতের ভোগ্যরূপে কল্পনা করিয়াছেন ॥৯॥

শব্দ, কর্ণ এবং দেহের শূভস্থানগুলি আকাশ হইতে উৎপন্ন হয় এবং রস, স্নেহ ও
 জিহ্বা—এই তিনটি জলের গুণ বা কার্য্য ॥১০॥

রূপ, চক্ষু ও পরিপাক এই তিনটি তেজের কার্য্য এবং গন্ধ, নাসিকা ও শরীর
 এই তিনটি ভূমির কার্য্য ॥১১॥

প্রাণ, স্পর্শ ও স্পন্দন এই তিনটি বায়ুর গুণ । রাজা । এই পঞ্চভূতের সমস্ত
 গুণ বলা হইল ॥১২॥

সত্ত্বং রজস্তমঃ কালঃ কৰ্মবুদ্ধিশ্চ ভারত ।।

মনঃ ষষ্ঠানি চৈতেষু ঈশ্বরঃ সমকল্পয়ৎ ॥১৩॥

যদুৰ্দ্ধং পাদতলয়োঁরবাণ্ডুর্মুৰ্দ্ধশ্চ পশ্চসি ।

এতস্মিমেব কৃৎস্নেয়ং বৰ্ততে বুদ্ধিরন্তরে ॥১৪॥

ইন্দ্রিয়াণি নরে পঞ্চ ষষ্ঠস্ত মন উচ্যতে ।

সপ্তমীঃ বুদ্ধিমেবাহুঃ ক্ষেত্রজঃ পুনরষ্টমঃ ॥১৫॥

ইন্দ্রিয়াণি চ কৰ্ত্তা চ বিচেতব্যানি ভাগশঃ ।

তমঃ সত্ত্বং রজশ্চৈব তেহপি ভাবাস্তদাশ্রয়াঃ ॥১৬॥

ভারতকৌমুদী

সত্ত্বমিতি । মনঃ ষষ্ঠং যেযাং তানি জ্ঞানোজ্জিয়াণি ॥১৩॥

যাদতি । মুৰ্দ্ধো মস্তকস্থ অবাক্ অবস্তনম্, এতস্মিন্ শরীরে অন্তবে দেহমধ্যে ইদং কৃৎস্না
কৰ্মবৰ্ত্ততে ॥১৪॥

চন্দ্রিয়াণিতি । নব চৈতি প্রাণিণমাদৌপলক্ষণম্ । ক্ষেত্রজো জীবঃ ॥১৫॥

ইন্দ্রিয়াণিতি । কৰ্ত্তা জীবঃ, বিচেত্যাণাং অঘেষণীয়াণি, ভাগশঃ কার্য্যবিভাগেন । তেহপি
তমঃ সত্ত্বং রজঃশ্রীং, ভাবাঃ পদার্থাঃ, তদাশ্রয়া জীবাশ্রয়াঃ ॥১৬॥

ভারতভাবদীপঃ

ভূদেবাত ইতিভঃ শব্দোক্ত ॥১০--১২॥ সত্ত্বমিতি । এতেষু শব্দাদিত্য পঞ্চদশস্ব সাধিকাদিকং কালো-
চতীত্ব দ্বিধাঃ পাত্তিকরীত্য চতুষ্পায়া চিদাশ্রয়রূপো জীবো বা । কৰ্মবুদ্ধিঃ স্বাবয়বরূপ-
নিশ্চয়ঃ । যদ্বা কৰ্মব্যাপাবঃ শব্দপ্রত্যয়প্রত্যয়নং শ্রোত্রস্থ শব্দপ্রত্যয়নমিত্যাदिঃ । বুদ্ধিঃ প্রতীতি-
গোচিব্যস্তদমিত্যমেবেত্যবধারণম্ । মন ইদমিথং ন বর্তে সংশয়ঃ, কৰ্মসংহিতাং বুদ্ধিঃ পঞ্চমীমপেক্ষ্য
মনঃষষ্ঠম্ । ঈশ্বরো মায়াবী ॥১৩॥ অস্মিন্ পাদতলাদিমুদ্রাস্তে শরীরে তৎস্থ বুদ্ধিরেব শব্দাদি-
মনোহষ্টকৰ্মবিশিষ্টতত্ত্বরূপেত্যাহ—যদুৰ্দ্ধমিতি ॥১৪॥ বুদ্ধিরেব সপ্তরূপস্বমাহ—ইন্দ্রিয়াণীতি ।
পুনঃশব্দো দৃশ্যং সপ্তকাদষ্টমস্ত দৃশ্যরূপস্যবৈশিষ্ট্যক্যাচ্ছোভনার্থঃ ॥১৫॥ ভাগশঃ কার্য্যবিভাগেন
তেহপি ভাবাঃ সাধিকাদিহেতুর্থাঃ । তদাশ্রয়া ইন্দ্রিয়কর্মাশ্রয়াঃ তত এবোখিতা ইত্যর্থঃ ॥১৬॥

ভরতনন্দন । সত্ত্ব, রজ, তম, কাল, কৰ্ম, বুদ্ধি, পঞ্চ জ্ঞানেন্দ্রিয় ও মন—এই-
গুলিকে ঈশ্বরই প্রাণিগণের দেহে কল্পনা করিয়াছেন ॥১৩॥

যুধিষ্ঠির । চরণযুগলের তল হইতে মস্তকের নীচ পর্য্যন্ত যতগুলি স্থান তুমি
শরীরে দেখিতেছ, এই সমস্ত স্থানের ভিতরেই এই বুদ্ধি বিজ্ঞমান আছে ॥১৪॥

প্রাণিগণের পাঁচটি ইন্দ্রিয়, মন ষষ্ঠ, বুদ্ধি সপ্তমী এবং জীব অষ্টম ॥১৫॥

চক্ষুরালোচনায়ৈব সংশয়ং কুরুতে মনঃ ।

বুদ্ধিরধ্যবসানায় সাক্ষী ক্ষেত্রজ্ঞ উচ্যতে ॥১৭॥

তমঃ সত্ত্বং রজশ্চেতি কালঃ কর্ম চ ভারত ! ।

গুণৈর্নেদীয়তে বুদ্ধিবুদ্ধিরেবেশ্চিয়াপি চ ।

মনঃ সঠানি সর্বাণি বুদ্ধ্যভাবে কুতো গুণাঃ ॥১৮॥

যেন পশ্যতি তচ্চক্ষুঃ শৃণুতী শ্রোত্রমুচ্যতে ।

জিহ্বতী ভবতি শ্রীং রসতী রসনা রসান্ ॥১৯॥

স্পর্শনং স্পর্শতী স্পর্শান্ বুদ্ধির্বিক্রিয়তেহসকৃৎ ।

যদা প্রার্থয়তে কিঞ্চিৎ তদা ভবতি সা মনঃ ॥২০॥

ভারতকৌমুদী

চক্ষুরিতি । আলোচনায় দর্শনায় । অব্যবসানায় নিশ্চয়ায় ॥১৭॥

তম ইতি । গুণৈস্তমঃপ্রভৃতিভিঃ পঞ্চভির্ভাষ্যৈঃ, বুদ্ধির্মনীযতে বিষয়েষু পুনঃ পুনীয়তে ;
বুদ্ধিরেব ইশ্রিয়াপি বিষয়েষু নয়তীতি শেষঃ । গুণা ইশ্রিয়াপি । ঘটপাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥১৮॥

যেনেতি । বুদ্ধির্ধেন পশ্যতি, তচ্চক্ষুঃ যেন শৃণুতী তৎ শ্রোত্রম্ ॥১৯॥

স্পর্শনমিতি । স্পৃশতে অনেনেতি স্পর্শং স্বক্ । স্পর্শতী স্পর্শন্তী । যদা কিঞ্চিৎ প্রার্থয়তে ,
তদা সা বুদ্ধিরেব মনো ভবতি ॥২০॥

ভারতভাবদীপঃ

বিভাগমেবাহ—চক্ষুরিতি । চক্ষুরিপ্রিয়মাণং সাক্ষী ইশ্রিয়াত্তব্যবধানেন ত্রুটী চিন্মাত্র উদাসীনঃ
॥১৭॥ গুণৈস্তমঃ-আদিপঞ্চভিঃ নেনীয়তে পুনঃ পুনরাতশ্চয়েন বা বিষয়ান্ প্রাপ্তি নীয়তে, বুদ্ধি-
রেবেশ্রিয়াপি চকারান্তম-আদি পঞ্চ বুদ্ধিরেব । অত্র হেতুঃ—বুদ্ধ্যভাবে কুতো গুণা ইতি ॥১৮॥

পঞ্চ ইশ্রিয় ও জীবাত্মা, ইহাদিগকে কার্যাবিভাগ অনুসারে অন্বেষণ করিতে
হইবে । সত্ত্ব, রজ ও তমোগুণ এই তিনটি পদার্থও জীবাত্মা ॥১৬॥

চক্ষু দর্শন করে, মন সংশয় করে এবং বুদ্ধি নিশ্চয় করিয়া থাকে ; আর
জীবাত্মাকে ইহাদের কার্যের সাক্ষী বলা হয় ॥১৭॥

ভরতনন্দন । সত্ত্ব, রজ, তম, কাল ও কর্ম—এই পাঁচটি পদার্থ বুদ্ধিকে বার বার
নানাবিধে পরিচালিত করে ; আবার বুদ্ধি মনপ্রভৃতি সকল ইশ্রিয়কে বিভিন্ন
বিষয়ে পরিচালিত করিয়া থাকে ; কিন্তু পরিচালিকা বুদ্ধি না থাকিলে, ইশ্রিয়গণ
কোন কার্য করে না ॥১৮॥

বুদ্ধি যাহাছারা দর্শন করে, তাহা চক্ষু ; বুদ্ধি যাহাছারা শ্রবণ করে, তাহা কর্ণ ;
বুদ্ধি যাহাছারা আভাষ করে, তাহার নাম নাসিকা এবং বুদ্ধি যাহাছারা রসগ্রহণ
করে, তাহাকে রসনা বলা হয় ॥১৯॥

অধিষ্ঠানানি বুদ্ধ্যা হি পৃথগেতানি পঞ্চধা ।

ইন্দ্রিয়ানীতি তান্নানুস্তেষু দুক্টেষু দুশ্যতি ॥২১॥

তিষ্ঠতী পুরুষে বুদ্ধিস্ত্রিষু ভাবেষু বর্ততে ।

কদাচিল্লভতে শ্রীতিং কদাচিদপি শোচতি ॥২২॥

ন স্মথেন ন দুঃথেন কদাচিদপি বর্ততে ।

সেয়ং ভাবান্তিকা ভাবান্ত্রীনেতান্ পরিবর্ততে ॥২৩॥

সরিতাং সাগরো ভর্তা যথা বেলানিবোর্ষিমান্ ।

ইতি ভাববতা বুদ্ধিভাবে মনসি বর্ততে ॥২৪॥

ভারতকৌমুদী

অধীতি । দুষ্টেষু কাণ্ডাদিদোষগুণেষু, বুদ্ধিরপি দুশ্যতি সমাগদর্শনাশক্তা ভবতি ॥২১॥

তিষ্ঠতীতি । ত্রিষু ভাবেষু সাত্ত্বিকরাজসিকতামসকাবেচ্ছা । কদাচিৎ সাত্ত্বিকভাবে, কদাচিৎ রাজসতামস ভাবেহোঃ ॥২২॥

শোচতি । কেবলেন স্মথেন ন, কেবলেন দুঃথেনাপি ন । ভাবান্তিকা সাত্ত্বিকাত্ত্ববাহবতী সেয়ং বুদ্ধিঃ, এতান্ যৌন ভাবান্ সাত্ত্বিকাত্ত্ববাহুশ্রয়ং পরিবর্ততে অহুসরতি ॥২৩॥

সরিতামিতি । বেলান্ তীব্রং নান্নানুস্তেমতীতি শেবঃ । ততি ইথম্, ভাবগতা সাত্ত্বিকাত্ত্ববাহু প্রাপ্তা, ভাবে সাত্ত্বিকাত্ত্ববাহবতি ॥২৪॥

ভারতভাবদীপঃ

এতদেং ব্যাচষ্টে বেনেতি ভাষ্যম্ ॥২১॥ এতানি মনঃমণ্ডানি বুদ্ধ্যাকল্পিতানীতি শেষঃ । অবয়ব-
দোষেতদধরী বেন্দ্রিয়েষু তেষু বুদ্ধির্দুশ্যতি ॥২১॥ পুনসে সাত্ত্বিকিণি তিষ্ঠতী আধাত্ত্বিকসম্বন্ধেন
বর্তমানা গ্নিষু সাত্ত্বিকাদিষু তথত্রঃপ্রমোহাত্মকেষু ভাবেষু বিঘ্নিতয়া বুদ্ধির্বর্ততে ॥২২॥ এবং দৃগ্ -

আর বুদ্ধি যাহাদ্বারা স্পর্শ করে, তাহার নাম ইচ্ছা । এই ভাবে বুদ্ধি বার বার
বিকৃত হইয়া থাকে । তার পর বুদ্ধি যখন কিছু প্রার্থনা করে, তখন সে মন হয় ॥২৩॥

কর্ণপ্রভৃতি এই পাঁচটি বুদ্ধির পৃথক্ পৃথক্ অধিষ্ঠান ; সেই কর্ণপ্রভৃতিকে
ইন্দ্রিয় বলে ; সেই কর্ণপ্রভৃতি দৃষিত হইলে, বুদ্ধিও দৃষিত হয় ॥২৪॥

পুরুষস্থিত বুদ্ধি সাত্ত্বিক, রাজসিক ও তামসিকভাবে অবস্থান করে । তাহাতে
বুদ্ধি কখনও আনন্দ লাভ করে, আবার কখনও শোক করিয়া থাকে ॥২২॥

বুদ্ধি কখনও কেবল সুখে বা কেবল দুঃখে থাকে না ; কিন্তু সাত্ত্বিকাদি ভাব-
সম্পন্ন সেই বুদ্ধি সর্বদাই এই সাত্ত্বিকাদি ভাবত্রয়ের অনুসরণ করে ॥২৩॥

সরিংপতি ও তরঙ্গশালী সমুদ্র যেমন তীরকে অতিক্রম করে না, তেমন
সাত্ত্বিকাদিভাবসম্পন্ন বুদ্ধি, সেই সাত্ত্বিকাদি ভাবযুক্ত মনেই থাকে ; কখনও মনকে
অতিক্রম করে না ॥২৪॥

প্রবর্তমানস্ত রজস্তুদ্বাবেনানুবর্ততে ।
 প্রার্থঃ শ্রীতিরানন্দঃ সুখং সংশাস্তিচিন্ততা ॥২৫॥
 কথঞ্চিদুপপত্তস্তে পুরুষে সাত্ত্বিকা গুণাঃ ।
 পরিদাহস্তথা শোকঃ সন্তাপো মূর্ছিরক্ষমা ॥২৬॥
 লিঙ্গানি রজসস্তানি দৃশ্যস্তে চেহ হেতুভিঃ ।
 অবিজ্ঞা রাগমোহৌ চ প্রমাদস্কন্ধতা ভয়ম্ ॥২৭॥
 অসমৃদ্ধিস্তথা দৈন্যং প্রমোহঃ স্বপ্নতদ্ভিতা ।
 কথঞ্চিদুপবর্তস্তে বিবিধান্সাগমা গুণাঃ ॥২৮॥ (কলাপকম্)
 অত্র গৎ শ্রীতিসংযুক্তং কায়ে মনসি বা ভবেৎ ।
 বর্ততে সাত্ত্বিকো ভাব ইত্যুপেক্ষেত তত্থা ॥২৯॥
 অথ যদুঃখসংযুক্তমশ্রীতিকরমাত্মনঃ ।
 প্রবৃত্তং রজ ইত্যেব তদসংরভ্য চিন্তয়েৎ ॥৩০॥
 অথ যন্মোহসংযুক্তং কায়ে মনসি বা ভবেৎ ।
 অপ্ৰতর্ক্যমবিজ্ঞেয়ং তমস্তদুপধারয়েৎ ॥৩১॥

ভারতকৌমুদী

প্রেতি । অনুবর্ততে বুদ্ধিঃ । অপূর্বিঃ অর্পণকামতা, লিঙ্গানি লক্ষণানি । অসমৃদ্ধি
 দারিত্র্যম্ ॥২৫—২৮॥

অত্রোক্তি । অত্র এষ ভাবেষু মধ্যে । উপেক্ষেত আলোচয়েৎ ॥২৯॥

অথোক্তি । তৎ রজঃ কাযাং কামক্রোধাদিকম্, অসংরভ্য অনারভ্য ॥৩০॥

অথোক্তি । উপধারয়েৎ নিরূপয়েৎ ॥৩১॥

রজোগুণ প্রবৃত্ত হইলে, বুদ্ধি সেই রাজসিকভাবে চলিতে থাকে । তারপর
 মানুষের কোন প্রকারে সাত্ত্বিকভাব উপস্থিত হয় ; তখন তাহার হর্ষ, শ্রীতি,
 আনন্দ, সুখ ও শাস্তি চলিতে থাকে । আবার দাহ, শোক, সন্তাপ, অপূর্ণতা,
 এইগুলি কারণবশতঃ ও বিনা কারণে রজোগুণের লক্ষণ দেখা যায় । তারপর
 অবিজ্ঞা, রাগ, মোহ, প্রমাদ, স্কন্ধতা, ভয়, দারিত্র্য, দৈন্য, মূর্ছা, স্বপ্ন ও তন্দ্রা—এই
 সকল নানাবিধ তামসিকভাব পুরুষের উপস্থিত হয় ॥২৫—২৮॥

ইহার মধ্যে দেহ বা মনে যাহা শ্রীতিসংযুক্ত হইবে, তাহা সাত্ত্বিকভাবের
 কার্য—এইরূপ আলোচনা করিবে ॥২৯॥

তারপর যাহা নিজের দুঃখযুক্ত ও অশ্রীতিকর হইবে, তখন রজোগুণ চলিতেছে,
 ইহা জাবিয়া তাহার কার্য আরম্ভ না করিয়া, অন্য বিষয় চিন্তা করিবে ॥৩০॥

ইতি বুদ্ধিগতাঃ সৰ্বা ন ব্যাখ্যাতা যাবতীরিহ ।

এতদ্বুদ্ধ্যা ভবেদবুদ্ধঃ কিমশ্চদবুদ্ধলক্ষণম্ ॥৫২॥

সব্বক্ষেত্রজয়োরেতদন্তরং বিদ্ধি সূক্ষ্ময়োঃ ।

স্বজতেহত্র গুণানেক একো ন স্বজতে গুণান্ ॥৫৩॥

পৃথগ্ভূতৌ প্রকৃত্য তু সম্প্রযুক্তৌ চ সৰ্বদা ।

যথা মংশোহস্তিরন্থঃ স্যাৎ সম্প্রযুক্তৌ ভবেত্তথা ॥৫৪॥

ন গুণা বিদুরাত্মানং স গুণান্ বেদ সৰ্বতঃ ।

পরিদ্রষ্টা গুণানাস্তু সংশ্রষ্টা মন্যতে যথা ॥৫৫॥

ভারতকৌমুদী

ইতি ত । যাবতীযাবত্যাঃ । ৫২২ সৰ্বম । ৫২ ॥

সংজ্ঞা । বুদ্ধিগতাঃ সৰ্বাঃ সৰ্বদা বুদ্ধিব্যাপ্তাঃ । এতদ্ব্যবহাৰং ভেদং বিদ্ধি । অথ এতয়োর্মধ্যে
একঃ সৰ্বঃ পদার্থঃ, গুণান্ সৰ্বাদীন স্বজতে ; একো জীবন্ত তান্ গুণান্ ন স্বজতে পশুতি
মাত্রম । ৫৩ ॥

পৃথগিতি । পৃথগ্ভূতৌ স্বভাবেনৈব পৃথগ্ভূতৌ, অথ চ সৰ্বদা সম্প্রযুক্তৌ মিলিতে ॥৫৪॥

নেতি । গুণাঃ সত্ত্বাদয়ঃ আত্মানং স যুক্তমপি জীবং ন বিচ্ছিন্নং যৎ ; স আত্মা জীবন্ত সৰ্বত
এব বেদ চিদ্রপত্যাৎ । জীবো গুণানান্ পরিদ্রষ্টা সাক্ষী ; কিন্তু লোকৈবজ্ঞানাত্ যথা সংশ্রষ্টা
মন্যতে ; তত্, ন বাস্তবমিতি শেষঃ । ৫৫ ॥

ভারতভাবদীপঃ

দৃশ্যোঃ পূর্ববুদ্ধ্যারিত্যন্তভেদেহপ্যাদ্যাসিকসম্বন্ধাদৈক্যং মথানাস্তিক্যকাঃ পূৰ্ণাঃসমেব স্থাতিমন্ত-
মাতঃ, ন স্তম্বেনেতি মোহাবশতাক্তা ॥৫১—৫২॥ এবং সপেদাঃ ভাবানান্ দীপ্যাক্তবুদ্ধ্য সন্তক্ষেত্র-
জয়োর্ভেদ বাচ্যে—সংজ্ঞাাদিনা ॥৫১—৫২॥ সংশ্রষ্টা সংসর্গে কৃতবান্ আত্মানো গুণানাক
গুণগুণিবেন সংসর্গোহস্তীতি মতে যথা মন্যতে তদাশং গুণানান্ পরিদ্রষ্টা তাদাত্ম্যোনাশ্বনি

তৎপরে দেহে বা মনে যাহা মোহযুক্ত হইবে এবং অনির্বচনীয় ও অজ্ঞেয় ভাব
দেখা দিলে, তাহা তমোগুণের কার্য বলিয়া নিশ্চয় করিবে ॥৫১॥

বুদ্ধির যতপ্রকার অবস্থা হইতে পারে, এই সে সমস্ত বলিলাম ; মানুষ এই
সমস্ত বুদ্ধিয়া জ্ঞানী হয়, এতদ্ভিন্ন আর জ্ঞানীর কি লক্ষণ হইতে পারে ? ॥৫২॥

বুদ্ধি ও জীবাত্মা উভয়েই সূক্ষ্ম, অথচ তাহাদের এই ভেদ অবগত হও যে, বুদ্ধি
সৰ্বদা গুণ সৃষ্টি করে ; কিন্তু জীবাত্মা সে গুণ সৃষ্টি করেন না ॥৫৩॥

স্বভাবতই বুদ্ধি ও জীব পরস্পর বিভিন্ন ; অথচ উহার সর্বদাই পরস্পর
সম্মিলিত থাকে ; যেমন জল ও মৎস্য পরস্পর বিভিন্ন, অথচ উভয়ে সম্মিলিত
রহে ॥৫৪॥

আশ্রয়ে নাস্তি সত্ত্বস্ত গুণসর্গেণ চেতনা ।

সত্ত্বস্ত সৃজন্ত্যন্তে গুণান্ বেদ কদাচন ॥৩৬॥

সৃজতে হি গুণান্ সত্ত্বং ক্ষেত্রজঃ পরিপশ্যতি ।

সম্প্রয়োগস্তয়োরেব সত্ত্বক্ষেত্রজয়োঃ ॥৩৭॥

ইন্দ্রিয়ৈস্ত প্রদীপার্থং ক্রিয়তে বুদ্ধিরস্তুরা ।

নিশ্চক্ষুর্ভিরজানন্তিরিন্দ্রিয়াণি প্রদীপবৎ ॥৩৮॥

ভারতকৌমুদী

আশ্রয় ইতি । চেতনা জীবঃ সত্ত্বস্ত বুদ্ধেঃ গুণসর্গেণ সত্ত্বাদিসৃষ্টাবিতার্থঃ, আশ্রয়ো নাস্তি ন ভবতি পূর্ণগত্বাৎ । অজ্ঞে গুণা অপি অস্ত জীবস্ত সত্ত্বকি সত্ত্বং বুদ্ধিঃ সৃজন্তি সাত্বিকাদিভাবেন পরিপশ্যন্তি । জীবস্ত কদাচন জ্ঞানদবস্থায়ান্ তান্ গুণান্ বেদ ॥৩৬॥

সৃজত ইতি । সত্ত্বং বুদ্ধিঃ, ক্ষেত্রজো জীবঃ । সম্প্রয়োগঃ সম্মেলনম্ ॥৩৭॥

ইন্দ্রিয়ৈরিতি । নিশ্চক্ষুর্ভিরনশূন্যৈর্মুদ্রিতনয়নৈঃ । অতএব বিষয়ানজানন্তুর্জ্ঞানৈঃ, ইন্দ্রিয়ৈঃ কর্ণাদিভিঃ প্রদীপার্থং প্রদীপপ্রয়োজনং বিষয়প্রকাশনং ক্রিয়তে, বুদ্ধিচ্চ অস্তুবা মথো স্থাপাতে । অতএব তেনামিন্দ্রিয়াণি প্রদীপবদভবন্তি ॥৩৮॥

ভারতভাবদীপঃ

গুণান্ পশ্যতীত্যর্থঃ ॥৩৫॥ নহু কিমশ্রিতান্তি গুণাঃ প্রবর্তন্ত ইত্যত আহ—আশ্রয় ইতি । সত্ত্বস্ত বুদ্ধিসত্ত্বস্ত্রয় উপাদানং নাস্তি উপাদানত্বেন কৃৎস্নতাজ্ঞানস্ত স্রুপতন্ত্বচ্ছবাৎ । গুণানাং সত্ত্বা দীনাং সর্গেণ কার্ধাণ মহাদীনা লিঙ্গেনাহে কারণভূতা গুণাঃ সৃজন্তীত্যতমীয়তে । কদাচিদপি গুণান্ কশ্চিদপি ন বেদ । যথা রজ্জুরগোপাদানমজ্ঞানং কার্ধাহারৈবতুমীয়তে ন অপরোক্ষী ক্রিয়তে তথৎ । নহু গুণানাং তুচ্ছত্বে তৎকার্ধাৎ ন দৃশ্যেত খপ্পুসর্গৈরভবদত আহ—চেতনা সত্ত্ব বজ্জেতি । অস্ত গুণসর্গস্ত সত্ত্বং চেতনা অধিষ্ঠানস্বৈবামান্ত্যত্বার্থঃ । ৩৭ চ নাতান্ত্বতুচ্ছবাৎ গুণানামনির্গুণত্বস্ত তজ্জনসাত্ব্যগমাদতো নোকদোষ ইত্যর্থঃ ॥৩৬॥ ক্রবোধনাদিঃ ॥৩৭॥ প্রদীপার্থং প্রদীপপ্রয়োজনমাবরণভঙ্গঃ নিশ্চক্ষুর্ভিরচেতনৈরত এবাজানন্তিঃ ইন্দ্রিয়াণি প্রদীপবৎ সহকারীণি বুদ্ধিরিচ্ছিবৎ কারণ চিদায়া তু প্রমাতৃবৎ তৃতীয়ঃ । এতেন বুদ্ধাতিরিক্তচেতনঃ

সত্ত্বপ্রভৃতি গুণ জীবাআকে জানে না ; অথচ সে জীবাআ সর্বপ্রকারেই সে গুণগুলিকে জানেন এবং সে গুণগণকে দর্শন করেন ; যাহাতে অজ্ঞানীরা মনে করে যে, জীবাআ গুণগণের সৃষ্টিকর্তা ॥৩৫॥

বুদ্ধি যখন সত্ত্বাদি গুণ সৃষ্টি করে, তখন জীবাআ তাহার আশ্রয় হন না । সত্ত্বাদি গুণগণ জীবসম্বন্ধিনী বুদ্ধিকে সাত্বিকাকারে পরিণত করে ; আর জীবাআ কোন সময়ে সেই গুণগণকে দর্শন করেন ॥৩৬॥

বুদ্ধি সত্ত্বাদিগুণ সৃষ্টি করে, আর জীবাআ সেই গুণগুলিকে দর্শন করেন ; বুদ্ধি ও জীবাআর এই সম্মেলন নিত্যসিদ্ধ ॥৩৭॥

এবং স্বভাবমেবৈতৎ তদ্বুদ্ধা বিহরেমরঃ ।
 অশোচন্নপ্রজ্ঞাশ্চ স বৈ বিগতমৎসরঃ ॥৩৯॥
 স্বভাবসিদ্ধমেবৈতদ্বাদিমান্ সৃজতে গুণান্ ।
 উর্ণনাভির্যথা সূত্রং বিজ্ঞেয়ান্তত্ববদগুণাঃ ॥৪০॥
 প্রধ্বস্তা ন নিবর্তন্তে প্রবৃত্তির্নোপলভ্যতে ।
 প্রত্যক্ষেন পরোক্ষং তদনুমানেন সিধ্যতি ।
 এবমেকো ব্যবস্থাস্তি নিবৃত্তিরিতি চাপরে ॥৪১॥

ভাবতকৌমুদী

এবমিতি । শব্দঃ তত্ত্বম্ভাং, এতৎ ইন্দ্রিয়বিসয়প্রকাশনং স্বভাবমেব বুদ্ধা বিহবেৎ ॥৩৯॥
 স্বপ্নবৈতি । বুদ্ধিস্বয়ং যদিমান্ সম্বাদিগুণান্ সৃজতে এতৎ স্বভাবসিদ্ধমেব ॥৪০॥
 প্রোতি । পদবস্তা জ্ঞানেন বিনষ্টা গুণাঃ ন নিবর্তন্তে । যেন হি তেষাং প্রবৃত্তির্নোপলভ্যতে ।
 পশ্যক্ষেন পরোক্ষং তৎ অল্পতনম্ অল্পমানেন সিধ্যতি । এবম্ অনিবর্তনম্ অনুমানম্ একে
 ব্যবস্থাস্তি নিশ্চিতাশ্চ, অগবে চ নিরাশুপ্তম্ এত্বাৎ কবাস্তি । ঘটপাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥৪১॥

ভাবতভাবদীপঃ

সিদ্ধি ইতি ভাবঃ । ৩৮। দীপচক্ষুভ্যাং নীমাম বজ্রবগমিবেদ্রিয়বুদ্ধিভ্যাং চিত্তিঘটমবভাসয়তীত্যাহ—
 এবম্ভেত ॥৩৯॥ উর্ণনাভিভূতাহ্মারোপগ্রসঙ্গে পরিণামবাদমাশ্রিতা ধোয়ঃ ॥৪০॥ বস্তৃত্বমাহ—
 প্রধ্বস্তা ইতি । যথা পদবস্তা ঘটবিহীনেন কপালাচ্ছায়ায়াঃ রূপেন বর্ততে নৈব গুণা নিবর্তন্তে
 এতৌ দটকপালব রূপগুণাঃ গুণানাং পরিত্তিঃ সৃজাবয়বদ্বারা নোপলভ্যতেহেতৌ বজ্রবগবদ্বুদ্ধিগুণত
 বতেত্যর্থঃ । যে চ নিবৃত্তিঃ মনসে তেষাং প্রবৃত্তাভুতগুণান্তা দেযৌ ভূপরিহর ইতি শব্দঃ ॥৪১॥

নয়নশৃঙ্গ অজ্ঞলোকেরা ইন্দ্রিয়গণদ্বারা প্রদীপ প্রয়োজন সিদ্ধি করে এবং বুদ্ধিকে
 তাহার মন্যে রাখে । সুতরাং ইন্দ্রিয়গণ তাহাদের নিকট প্রদীপের তুল্য ॥৩৯॥

বুদ্ধি যে এইভাবে ইন্দ্রিয়দ্বারা বিষয় প্রকাশ কবে, ইহা স্বাভাবিক । ইহা বুঝিয়া
 মনুষ্য শোক, হর্ষ ও দ্বেষ পরতাগ করিয়া বিচরণ করিবে ॥৩৯॥

উর্ণনাভি (মাকড়সা) যেমন সূত্র সৃষ্টি করে, তেমন বুদ্ধি যে গুণ সৃষ্টি করে,
 তাহা স্বাভাবিক । অতএব সেই গুণসকল উর্ণনাভির সূত্রের ছায়া স্বাভাবিক
 জানিবে ॥৪০॥

জ্ঞানের প্রভাবে গুণসকল বিনষ্ট হইলে, আর তাহারা ফিরিয়া আসেনা ; যে
 হেতু তাহাদের পুনরায় প্রবৃত্তির উপলব্ধি হয় না ; প্রত্যক্ষদ্বারা সেই পরোক্ষ অনুমান-
 দ্বারা সিদ্ধ হয়, একশ্রেণীর লোকেরা এইরূপ নিশ্চয় করেন ; অশ্রু শ্রেণীর লোকেরা
 জ্ঞানদ্বারা গুণসমূহ চিরকালের জন্য বিনষ্ট হয়, ইহা বলেন ॥৪১॥

ইতীমং হৃদয়গ্রন্থিঃ বুদ্ধিচিস্তাময়ং দৃঢ়ম্ ।

বিমুচ্য সুখমাসীত বিশোকচ্ছিন্নসংশয়ঃ ॥৪২॥

তামোহঃ প্রচ্যুতাঃ পৃথ্বীঃ মোহপূর্ণাঃ নদীঃ নরাঃ ।

যথা গাধববিদ্ধাংসো বুদ্ধিযোগময়ং তথা ॥৪৩॥

নৈব তাম্যতি বিদ্বাংসঃ প্রবন্তঃ পারমজ্ঞসঃ ।

অধ্যাক্ষবিদ্বমো ধীরা জ্ঞানন্ত পরমং প্রবঃ ॥৪৪॥

ন ভবতি বিদ্বাং মহদভয়ং যদবিদ্বাং সুমহদভয়ং ভবেৎ ।

ন হি গতিরধিকাস্তি কশ্চচিৎ সৰুদ্রুপদর্শয়তীহ তুল্যতাম্ ॥৪৫॥

ভারতকৌমুদী

ইতীতি । হৃদয়গ্রন্থিঃ চেতনোচ্চৈতন্যোজ্জীবনসৌভাগ্যম্ ॥৪২॥

তামোহুরিতি । যথা অবিশ্বাসঃ অজ্ঞানমোহজনাঃ, গাধং নস্ত্যক্তং গতাঃ সন্তস্ত্যাক্তিঃ, তথা বুদ্ধিযোগময়মুপায়ং গতা নরাঃ, নদীমিব মোহপূর্ণাঃ পৃথ্বীঃ প্রচ্যুতাঃ পতিতাঃ সন্তঃ, তামোহুঃ ॥৪৩॥

নেতি । অধ্যাক্ষবিদ্বঃ অধ্যাক্ষজ্ঞানং প্রাপ্তাঃ । আর্ষোহয়ং প্রায়োগঃ । ধীরাঃ দৈর্ঘ্যবন্তঃ, বিদ্বাংসঃ পণ্ডিতাঃ, জ্ঞানসংসারসাগরস্ত পারং প্রবন্তস্তবন্তঃ, নৈব তাম্যন্তি । তেষাং পবনং জ্ঞানমেব প্রবঃ তত্ত্বরণে নৌকা ॥৪৪॥

নেতি । যৎ যাদৃশম্ । তথা চ কশ্চচিদপি বিদ্বঃ বিষদন্তবাদিকাগতির্নহি অস্তি । তথা চ ইহ জ্ঞানবিষয়ে জ্ঞানিনোস্তুল্যতামেব সৰুদ্রুপদর্শয়তি শ্রুতিঃ । তথা চ শ্রুতিঃ—“সৰুবিভাতো হ্যেব ব্রহ্মলোকঃ” ॥৪৫॥

ভারতভাবদীপঃ

হৃদয়গ্রন্থিঃ চিদচিত্তোরাহ্মনসৌভাগ্যম্ । বুদ্ধি-চ চিস্তা চ তদভয়প্রদানং বুদ্ধিচিস্তাময়ম্ ॥৪২॥

পৃথ্বীঃ মহভীমিমাং সংসাররূপাং নদীমহুঃ প্রচ্যুতাঃ পতিতাঃ, গাধং তলঃ অবিশ্বাসোহজ্ঞানন্তঃ এবময়ং জীবো বুদ্ধিযোগমহুঃ প্রচ্যুতস্ত্যামোহঃ ॥৪৩-৪৪॥ যথা বিবদধি দুষ্কোরহরদেবঃ বিদ্বাংসঃ মিত্রোহরঃ নাতীত্যাহ—ন হীতি । তত্র হেতুঃ—সকৃদ্বিতী । “সকৃদ্বিতীত্যা হ্যেব ব্রহ্মলোকঃ” ইতি শ্রুতিঃ ।

এইরূপ বুদ্ধি চিস্তাময় দৃঢ় হৃদয়গ্রন্থি ত্যাগ করিয়া, শোক ও সংশয়শূন্য হইয়া সুখে থাকিবে ॥৪২॥

অজ্ঞানী লোকেরা যেমন নদীর তলে বাইয়া হুঃখ অনুভব করে, তেমন প্রায় সকল মানুষই বুদ্ধিযোগশূন্য হৃদয়গ্রন্থি পাইয়া, নদীর জায় মোহপূর্ণ পৃথিবীতে আসিয়া হুঃখ অনুভব করে ॥৪৩॥

অধ্যাক্ষ বিষয়জ্ঞ পণ্ডিতেরা সংসার-সাগরের পারে যাইয়া, হুঃখ অনুভব করেন না । তাঁহাদের পরম জ্ঞানই পারতরঙ্গের নৌকা হয় ॥৪৪॥

অজ্ঞানীদের যেরূপ গুরুতর ভয় হয়, জ্ঞানীদের সেরূপ গুরুতর ভয় হয় না ।

যৎ করোতি বহুদোষমেকতন্তুচ্চ দূষয়তি যৎ পুরাকৃতম্ ।

নাগ্রিয়ং তদুভয়ং করোত্যসৌ যচ্চ দূষয়তি যৎ করোতি চ ॥৪৬॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্কণি -
মোক্ষধর্ম্য পাঞ্চভৌতিকে অষ্টসপ্তত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

—:—

উনাশীত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

সুদুঃখাচ্চ সুমুতোশ্চ ব্রহ্মস্তু প্রাণিনঃ সদা ।

উভয়ং নো যথা ন স্মাতস্মৈ ক্রুহি পিতামহ ! ॥১॥

ভারতকৌমুদী

জ্ঞানিনাং মতিমাং খৰতীব্যবহরকর ইত্যাহ যদিতি । জনী জনঃ বহুদোষং যৎ চৌধ্যাদিকম্
একতঃ করোতি, যচ্চ পুরাকৃতং সংকম্য একতন্তুচ্চ দূষয়তি, তদুভয়মপি তন্তু নাগ্রিয়ম্ ॥৪৬॥

গতি মতামহোপাধ্যায়-ভারতচাৰ্য্য শ্রীহরিদাসসিদ্ধাস্ববাগীশভট্টাচাৰ্য্যবরচিতায়াং মহাভারত-

টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখায়াং শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্ম্যে অষ্টসপ্তত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

ভারতভাবদীপঃ

প্রত্যাবৃত্তিকৃতং ভারতম্যং মোক্ষে নাস্তীতি দর্শয়তীত্যর্থঃ ॥৪৫॥ এবং বিদঃ কলমাহ—যদিতি ।
যদয়ং জ্ঞানী বহুদোষং কস্য করোতি যচ্চাণেন পুরা জ্ঞানীং পূর্নিকালে কৃতং তচ্চৈকত একেন
জ্ঞাতে নৈব দূষয়তি নাশয়তি । “তদ্ব্যথা পুঙ্করপাশাং যাপো ন স্নিগ্ধ্যস্ত এবমেবংবিদী পাপং কস্য ন
স্নিগ্ধ্যতে ।” “তদ্ব্যবধৌকাভূতন্যে প্রোতাং প্রদ্যেতৈবং তান্ত সর্কে পাপপানঃ প্রদুষ্ট” ইতি
শ্রুতিভাঃ তববিদঃ ক্রিয়মাণকর্ম্মাশ্লেষপূর্নকমদাহয়োরবগমাং । দৃষ্টমপি কলমাহ যচ্চাজ্ঞান-
দশায়ামমগ্রিমনিষ্টে পরকৃতং দূষয়তি যচ্চ রাগাদিদোষাং স্বয়ং করোতি তদুভয়মগ্রিমদূষণ-
কারণায়কং ন করোতি বৈতদর্শনাভাবাং । স্বয়মজুঃ পরদোষমপি ন পশ্যতীত্যর্থঃ ॥৪৬॥

ইতি শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্ম্যে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে অষ্টসপ্তত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৭৮॥

আবার জ্ঞানীদের মধ্যে কাহারও গতির ভারতম্য হয় না ; সক্রুৎ ইত্যাদি শ্রুতিই
জ্ঞানীদের গতির তুলাতা দেখাইয়া থাকে ॥৪৫॥

জ্ঞানী লোক একদিকে যে বহুদোষদুষ্ট কার্য্য করেন, অপর দিকে পূর্বকৃত
সংকার্য্যকে যে দূষিত করেন, যাহা করেন এবং যাহা দূষিত করেন, সে উভয়ই
তাঁহার অগ্রিয় হয় না ॥৪৬॥

❀ ‘...পঞ্চাশীত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্দ্ধ, ‘...একনবত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ নি ।

ভীষ্ম উবাচ ।

অত্রোপ্যদাহ্মন্তীমম্বিতিহাসঃ পুরাতনম্ ।

নারদস্ত ৮ সংবাদঃ সমস্তস্ত ৮ ভারত ॥২॥

নারদ উবাচ ।

উরসেব প্রথমসে বাহুভ্যাং তরসীব চ ।

সম্প্রহৃষ্টমনা নিত্যং বিশোক ইব লক্ষ্যসে ॥৩॥

উবেগং ন হি তে কিঞ্চিৎ সুসূক্ষ্মমপি লক্ষ্যে ।

নিত্যভৃগু ইব স্বস্থো বালবচ্চ বিচেষ্টসে ॥৪॥

ভারতকৌমুদী

অহঃখাদিতি । অহঃখাদিতিহঃখাৎ, অমৃতোঃ দীর্ঘযাতনাদাহ্মন্তীম্বরণাৎ । নঃ অস্মাকম্, তৎ তদুপাধম্ ॥১॥

অত্রোতি । সমস্তস্ত তদাখ্যস্ত যুগ্মেঃ ॥২॥

উরসেতি । উরসা বক্ষসা অগ্রঃ শিরসা প্রথমমতি অহঃ বক্ষসা শ্রাদীনহাৎ বাহুভ্যাং সংসার নদীং তরসীব । লব্ধজ্ঞান তয়া সৰ্ব্বমেব তে কার্ধ্যমজ্ঞানিবলক্ষণমতি ভাবঃ ॥৩॥

উবেগমিতি । স্বঃ স্বঃ, বালবৎ শিশুরিব, বিচেষ্টসে অনাসঞ্জন করোষি ॥৪॥

ভারতভাবদীপঃ

বিঘ্নলক্ষণানি বক্তুমারম্ভতে — দ্রুতঃখাদিতি । যাচ্ছেব বিঘ্নলক্ষণানি তানি বিভাসাধনানী ভ্যক্তিত্রোভ্যোভয়ং নোহস্মাকং কং কেন প্রকারেণ শ্রাদিতি প্রশ্নঃ ॥১॥ সমস্তং বিষাংসমুদাহৃত্য ভক্তোত্তরমাহ অত্রোপীতি ॥২॥ অহঃ শিরসা নমস্তি স্বঃ তুরসা প্রথমসেহত্যন্তং বিনীতোহসীত্যর্থঃ । বাহুভ্যাং তরসীব ভবনদীম্ অত্যন্তসঙ্কটেহপি নিরপেক্ষাহসীত্যর্থঃ । এতৎ সুখলিঙ্গং জ্ঞান-

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘পিতামহ ! প্রাণীরা সর্বদাই অত্যন্ত দুঃখ এবং দীর্ঘকাল যাতনাদায়ক মৃত্যু হইতে ভয় করে ; সুতরাং সেই দুইটাই যাহাতে আমাদের না হয়, তাহার উপায় আপনি আমার নিকট বলুন’ ॥১॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘ভরতনন্দন ! এই বিষয়েও মনস্বীরা নারদ ও সমস্তের সংবাদ-ক্ষপ এই প্রাচীন বৃত্তান্তের উল্লেখ করিয়া থাকেন ॥২॥

নারদ বলিলেন—‘সমস্ত । আপনি যেন বক্ষঃদ্বারা নমস্কার করিতেছেন এবং বাহুযুগলদ্বারা যেন ভবনদী পার হইতেছেন ; আর সর্বদাই যেন আপনি হ্রষ্টচিত্ত ও শৌকশৃঙ্গরূপে দৃষ্টিগোচর হইতেছেন ॥৩॥

আপনার অত্যন্ত অল্প কোন উবেগও দেখিতেছি না এবং আপনি যেন সর্বদা তৃপ্তিবৃত্ত ও সুস্থদেহ রহিয়াছেন ; বিশেষতঃ বালকের স্থায় কার্য্য করিতেছেন’ ॥৪॥

সমঙ্গ উবাচ ।

ভূতং ভব্যং ভবিষ্যৎ সৰ্বমেতত্ত্ব মানদ ! ।
 তেষাং তত্ত্বানি জানামি ততো ন বিমনা হুহম্ ॥৫॥
 উপক্রমানহং বেদ পুনরেব ফলোদয়ান্ ।
 লোকে ফলানি চিত্তাণি ততো ন বিমনা হুহম্ ॥৬॥
 অগাধাশ্চাপ্রতিষ্ঠাশ্চ গতিমন্তুশ্চ নারদ ! ।
 অন্ধা জড়াশ্চ জীবন্তি পশ্যাম্মানপি জীবতঃ ॥৭॥
 বিহিতেনৈব জীবন্তি অরোগাঙ্গা দিবৌকসঃ ।
 বলবন্তোহবলাশ্চৈব তস্মাদস্মান্ সভাজয় ॥৮॥

ভারতকৌমুদী

ভূতমিতি । ভব্যঃ বৰ্ত্তমানম্ । বিমনা উদ্ভিগ্নঃ ॥৫॥
 উপেতি । উপক্রমান্ আরম্ভান্ ॥৬॥
 অগাধা ইতি । অগাধা লিপ্সাশূন্যঃ সম্যাসিনঃ, অপ্রতিষ্ঠা দাবিল্লোণ গৌরবহীনঃ,
 গতিমন্তো ধনাদিভিরপ'য়বন্তঃ ॥৭॥
 বিহিতেনেতি । বিহিতেনৈব পুদকৃতকন্মণৈব । ত'য়াং পূৰ্ণকৃতকন্মবিখ্যাসেন অনারম্ভাং,
 সভাজয় আদ্রিয় ॥৮॥

ভারতভাবদীপঃ

তত্ত্বানাম্ ॥৫॥ বালবদ্রাগদেবশূন্যঃ ॥৬॥ ভবতীতি ভব্যঃ বৰ্ত্তমানম্ । ভব্যগেয়েতি কর্ত্তরি কৃত্যঃ ।
 ভূতত'বহ্মবোত্ত্বমবিজ্ঞমানম্ । “আদাবন্তে চ বজ্জান্তি বৰ্ত্তমানেহ'পি তৎ তথৈ”তি স্মারেন বৰ্ত্তমান-
 স্তাপি তত্ত্বঃ তদেব । যদোক্ৰং ভগবতা—“নাসতো বিজ্ঞতে ভাবো নাভাবো বিজ্ঞতে সত্যঃ”
 ইতি । ন হৈহুজালিকপ্রদর্শিতদনবুদ্ধিত্রাসাভ্যাং বিদ্বানুহতীত'র্থঃ ॥৫॥ অত্ৰাপেত্যপি জগৎ
 সত্যম্মারম্ভান্ ফলানি ফলবৈচিত্র্যং ক্ৰুৎসেত্তুরেবেতি জ্ঞানম্মপেতারম্ভাদিরপাৎ মুহামীত্যাহ—
 উপক্রমানিতি ॥৬॥ নম্মনারম্ভে কথং জীবিতব্যমিত্যাশঙ্কাত—অগাধাশ্চৈতি । অগাধা নিগ্র'হা
 মূৰ্খাঃ । গাধ'প্রতিষ্ঠালিপ্সোর'গ্রহে চেতি স্মৃতেঃ । অপ্রতিষ্ঠা ধনদারাদিশূন্যঃ, গতিমন্তো গ্রহ-
 ধনাদিমন্তঃ জড়া মন্তাদয়ঃ অশ্মাদিরম্ভান্, নিরারম্ভা অপি জীবন্তীত'র্থঃ ॥৭॥ কৃতন্তে জীবন্তীতাত

সমঙ্গ বলিলেন—‘গৌরবকারী নারদ ! এই যে ভূত, ভবিষ্যৎ ও বৰ্ত্তমান ব্যাপার
 সকল চলিতেছে, সেগুলির তত্ত্ব আমি জানি ; সেই জন্ত আমি উদ্ভিগ্ন হই না ॥৫॥

জগতে কার্যের উপক্রম, তাহার ফলোদয় এবং বিচিত্র ফল—এই সমস্তই আমি
 জানি ; সেই জন্ত আমি উদ্ভিগ্ন হই না ॥৬॥

নারদ ! লিপ্সাশূন্য সম্যাসীরা, দরিদ্রেরা, ধনীরা, অন্ধেরা এবং জড়েরাও
 জীবিত রহিয়াছে । দেখুন, আমরাও জীবিত রহিয়াছি ॥৭॥

সহস্রিণোহপি জীবন্তি জীবন্তি শতিনন্তথা ।

শোকেন চাত্তে জীবন্তি পশ্যাম্মানপি জীবতঃ ॥৯॥

যদা ন শোচেমহি কিম্ নঃ শ্রাদ্ধার্থেণ বা নারদ ! কর্ণণা বা ।

কৃতান্তবস্তানি যদা স্মৃথানি হৃৎথানি বা যন্ন বিবর্ষয়ন্তি ॥১০॥

যৈশ্চ প্রাজ্ঞাঃ কথয়ন্তে মনুশ্যাঃ প্রজ্ঞামূলো হীক্ষিয়াণাং প্রসাদঃ ।

মুহুন্তি শোচন্তি তথেষ্মিয়াণি প্রজ্ঞালাভো নান্তি মুঢ়েষ্মিয়ন্ত ॥১১॥

ভারতকৌমুদী

সহস্রিণ ইতি । অশ্মানপি সূত্রাদিশৃঙ্গানপি ॥৯॥

বহেতি । হে নারদ ! যদা কৃতান্তবস্তানি দৈবাণীনানি স্মৃথানি হৃৎথানি বা যন্ন বিবর্ষয়ন্তি অশ্মান্ভিত্তবন্তি, ততশ্চ যদা বয়ং ন শোচেমহি তদান অশ্রাদ্ধার্থেণ যজ্ঞাদিনা, কর্ণণং লৌকিক ধনার্জনাদিকার্থেণ বা, কিম্, কিং নাম, প্রয়োজনমস্তি অপিতু কিমপি নেত্যর্থঃ ॥১০॥

বস্মা ইতি । ইক্ষিয়াণাং প্রসাদঃ যাযাতপোন বিষয়প্রাচীতা, প্রজ্ঞামূল ইতি প্রাজ্ঞা মনুশ্যাঃ যৈশ্চ যেতবে কথয়ন্তে ; তস্মাদ্ভ্যোঃ প্রজ্ঞাতীনস্ত ইক্ষিয়াণি মুহুন্তি, তদা শোচন্তি চ । মুঢ়েষ্মিয়ন্ত চ জনস্ত শতচেটয়পি প্রজ্ঞালাভো নান্তি ॥১১॥

ভারতভাবদীপঃ

আহ—বিভিতেনৈবেতি । প্রাবকথ্যৈব জীবন্তি ন স্মরন্তাদিত্তি । সভ্যস্ব পূজয় ॥৮—৯। যদা বয়ং ন শোচেম শোকমূলজ্ঞানস্তাভাবাৎ তদা নাশ্রাদ্ধার্থং ধর্মার্থানি ব্রাহ্মণ্যজ্ঞান্যাসৌপ জীবিনা যজ্ঞাদিনা বা কর্ণণা লৌকিকেন বা কিং প্রয়োজনং ন কিমপীত্যর্থঃ । “এতদ্ধ স্ম বৈ তদ্বিধাংস আত্মব্রহ্মণঃ কাব্যর্থঃ” কিমপা বয়মধ্যাত্মমহে কিমপা বয়ং যক্ষামহ” ইতি ক্ষান্তস্ত বিদো ন ধর্মাত্মজ্ঞতিষ্ঠীত্যর্থঃ । শোকামাবে হেতুঃ—কৃতান্তেতি । কৃতান্তবস্তান্ভিত্তবন্ত যজ্ঞ স্মার্তজ্ঞাৎ ন ধর্মবস্তাস্মাদিত্তি শেষঃ ॥১০॥ প্রসাদো মোহাদিরাহিত্যং প্রজ্ঞায়া মূলম্ ইক্ষিয়াণোব মুহুন্তি শোচন্তীতি যৈশ্চ প্রাজ্ঞাঃ কথয়ন্তে স প্রাজ্ঞ ইত্যামাহৃত্য যোজাম্ । মুঢ়ো মোহাদিদৃশস্ত

রোগহীন, দেবতা, বলবান ও দুঃখবলের। পূর্বকৃত কর্মের ফলেই জীবিত থাকিতেছেন ; আমরাও সেই পূর্বকৃত কর্মের ফলেই জীবিত থাকিয়া কোন কর্মারম্ভ করিতেছি না ; অতএব আপনারা আমাদের গৌরব করুন ॥৮॥

সহস্রপরিমিত ধনশালী লোকেরাও জীবিত থাকে, শতপরিমিত ধনযুক্ত লোকেরাও জীবিত রহে এবং অল্প লোকেরা শোকেও জীবন ধারণ করে ; আবার আমরাও জীবন ধারণ করিতেছি, দেখুন ॥৯॥

নারদ ! অদৃষ্টাধীন সুখ ও দুঃখ যখন জ্ঞানিজনকে অভিভূত করিতে পারে না এবং আমরাও যখন শোক করি না ; তখন আমাদের ধর্মকার্য বা লৌকিককার্য-দ্বারা কি প্রয়োজন আছে ? ॥১০॥

মূঢ়স্ত দৰ্পঃ স পুনৰ্যোহ এব মূঢ়স্ত নায়ং ন পরোহস্তি লোকঃ ।

ন হেব দুঃখানি সন্না ভবন্তি সুখস্ত বা নিত্যশো লাভ এব ॥১২॥

ভবান্নকং সংপরিবর্তমানং ন মাদৃশঃ সংজ্ঞরং জাতু কুৰ্য্যাৎ ।

ইষ্টান্ ভোগান্নানুরূপেং সুখং বা ন চিস্তয়েদুঃখমভ্যাগতং বা ॥১৩॥

সমাহিতো ন স্পৃহয়েৎ পরেষাং নানাগতং চাভিনন্দেচ্চ লাভম্ ।

ন চাপি হৃষ্টোদ্বিপুলেহর্থলাভে তথার্থনাশে চ ন বৈ বিষীদেৎ ॥১৪॥

ভারতকৌমুদী

মূঢ়স্তেতি । মূঢ়স্ত ধনাদি... দর্পঃ স পুনর্যোহ এব । মূঢ়স্ত অয়ং লোকো ন পরো
লোকশ্চ নাস্তি । হি যস্মাৎ, সন্না দুঃখানি নৈব ভবন্তি নিত্যশঃ সুখস্ত লাভো বা ভবেৎ ; তস্মাৎ
কণিকহৃৎকরণো দর্পঃ কথমপি ন কাধ্য ইত্যশয়ঃ ॥১২॥

ভাবেতি । মাদৃশো জ্ঞানী জনঃ, জাতু কদাচিদপি সংপরিবর্তমানং ভাবান্নকং বিষয়বিষয়ং
সংজ্ঞরং সন্তাপনং কুৰ্য্যাৎ ; ইষ্টান্ ভোগান্ ন, ইষ্টেং সুখং বা ন, অচক্ষুঃ অতুসরেৎ ; অভ্যাগত-
মুপস্থিতং বা দুঃখং ন চিস্তয়েৎ ॥১৩॥

সমিতি । সমাহিতা ব্রহ্মণি সমাধিস্থান্ জনঃ, পরেষাং সুখাদিকং ন স্পৃহয়েৎ অনাগতং
লাভক নাভিনন্দেৎ নাস্তিয়েত, বিপুলে অর্থলাভে সত্যপি ন চাপি হৃষ্টো তথা, অর্থনাশে সত্যপি
ন বিষীদেৎ ॥১৪॥

ভারতভাবদীপঃ

বুদ্ধিভ্রমেণ কেচিৎপ্রজ্ঞাতকারণৈব মন্থো ন ইত্যর্থঃ দৃগায়ান ইত্যর্থঃ ॥১১॥ দর্প আটোহস্তীতাদি
গর্পঃ, সত্যমাস্তেৎ কা কানিরত আশ্চ—মূঢ়স্তেতি । ন তীতি তস্মাৎ সুখাদেবগমাপাশ্রিত্যং সুখাত-
নিত্তি দর্পো দুঃখাহংমতি দৈবত্বং ন কাধ্যমিতি ভাবঃ ॥১২॥ ভবান্নকং সংসাররূপম্ । ভাবেতি
পাঠে দৃষ্টান্নকং সংসারং মাদৃশ আয়ুক্তো দেহাভিনিমানশ্চো জাতু কদাচিন্ন কুৰ্য্যাৎ স্বীকুৰ্য্যাৎ ।
তথা চ ক্রটিঃ—“আত্মাং চেদিজ্ঞানীয়াদয়মস্মীতি পুরষঃ । কিমিচ্ছন কস্ত কামায় শরীরগচ্ছ

ইন্দ্রিয়গণের প্রসন্নতা প্রজ্ঞামূলক, ইহা যখন প্রাজ্ঞলোকেরা বলেন, তখন
ইন্দ্রিয়গণই মোহাপন্ন ও শোকাক্ত হইয়া থাকে । মূঢ়েক্রিয় লোকের আবার বিশেষ
চেষ্ঠাতেও প্রজ্ঞালাভ হয় না ॥১১॥

মূঢ়লোকের যে ধনাদি নিবন্ধন দর্প, তাহাই মোহ, সেই মূঢ়লোকের ইহলোক বা
পরলোক নাই । আবার সর্বদা দুঃখও হয় না এবং সর্বদা সুখলাভও হইতে
পারে না ॥১২॥

আমার মত জ্ঞানী লোক বর্তমান বিষয়বিশেষে সন্তাপ করিতে পারে না কিংবা
অভীষ্ট ভোগ বা সুখের অনুসরণ করে না অথবা উপস্থিত দুঃখেরও চিন্তা করে
না ॥১৩॥

(১০) ভবান্নকং সংপরিবর্তমানম্...বদ ।

ন বাঙ্কবা ন চ বিত্তং ন কৌল্যং ন চ শ্রুতং ন চ মন্ত্রং ন বীৰ্য্যম্ ।

দুঃখাজ্ঞাতুং সৰ্ব এবোৎসহন্তে পরত্র শীলেন তু যান্তি শান্তিম্ ॥১৫॥

নাশ্তি বুদ্ধিরযুক্তস্ত নাগোগাধিন্দতে স্তথম্ ।

ধৃতিশ্চ দুঃখত্যাগশ্চৈত্য়ভয়স্ত সুখোদয়ম্ ॥১৬॥

প্রিয়ং হি হর্ষজননং হর্ষ উৎসেকবন্ধনঃ ।

উৎসেকো নরকায়ৈব তস্মাত্তান্ সংত্যজাম্যহম্ ॥১৭॥

এতান্ শোকভয়োৎসেকান্ মোহনান্ সুখদুঃখয়োঃ ।

পশ্যামি সাক্ষিবল্লোকে দেহস্তাস্ত্র বিচেষ্টনাৎ ॥১৮॥

ভারতকৌমুদী

নেতি । কৌল্যং কুলম্ । উৎসহন্তে শক্রবধি, শীলেন শমদমাত্তত্বশীলনেন ॥১৫॥

নেতি । বুদ্ধিজ্ঞানম্, অব্যক্তস্ত যোগহীনস্ত । ধৃতির্দৈর্ঘ্যম্ ॥১৬॥

প্রিয়মিতি । উৎসেকবন্ধনো গর্ষগুরুকরঃ ॥১৭॥

এতানিতি । মোহনান্ মোহেনাভিলাষজনকান্ । 'বিচেষ্টনাৎ শ্বেদস্পন্দনপর্য্যন্তম্ ॥১৮॥

ভারতভাবদীপঃ

সংজ্ঞে"দিত্তি । ভোগাভ্যাস্তনমেব বিজরয়ে হেতুরিত্যাচ—ইষ্টানিতি ॥১৫॥ অচিৎপ্রাথমপি হেতুঃ সমাহিতো যোগাকরতঃ অচিস্ত্বাদেব ন স্পৃহাদিমান্ ভবতীত্যর্থঃ । পরেবাং সুখাদীয়ে-
চ্ছৎ ॥১৬॥ সমাহিতত্বক শমদমাদিক্রমেণ শীলেনৈগ্ৰ ভবতি ন বাঙ্কবাদিভিরিত্যাহ—নেতি ।
শান্তিঃ নিবিকল্পতাম্ ॥১৭॥ যোগং বিনা জ্ঞানং সুখক নাভ্যত্যাচ—নাস্তীতি । যোগসাধনমাহ—
ধৃতীতি । ধৃতির্মনঃ প্রাণেন্দ্রিয়ক্রিয়াণাং তত্ত্বসামর্থ্যম্ ॥১৮॥ যোগে প্রবৃত্ত্যর্থং লৌকিকং প্রিয়ং
নিন্দতি—প্রিয়মিতি । উৎসেকো দর্পঃ তান্ প্রিয়হর্ষণৎসেকান্ ॥১৭॥ আ অস্তেতি চ্ছেদঃ ।
অস্ত্ দেহস্ত্রাবিচেষ্টনাদিতি সত্বকঃ । বিমুক্তস্ত বিমুচ্যাতে ভ্রূশাস্তে বিশ্বমায়ান্ বিনিরিতি ক্রতিভাঃ
ব্রহ্মসমাহিত লোক পরের সুখের প্রতি অভিলাষ কবেন না, ভাবী অর্থ
লাভের আদর করেন না এবং প্রচুর অর্থলাভ হইলেও আনন্দিত হন না, আর অর্থ
নষ্ট হইলেও বিষণ্ণ হইয়া পড়েন না ॥১৪॥

বান্ধব, বিত্ত, কুল, শাস্ত্রজ্ঞান, মন্ত্ৰ এবং বীৰ্য্য এইগুলিই দুঃখ হইতে রক্ষা
করিতে পারে না ; কিন্তু মানুষেরা শমদমাদি শিক্ষাদ্বারাই ইহলোকে ও পরলোকে
শান্তিলাভ করিতে পারে ॥১৫॥

যোগবিহীন লোকের জ্ঞান হয় না এবং যোগ ব্যতীত সুখলাভও হইতে পারে
না ; কিন্তু বৈর্য্য ও দুঃখত্যাগ—এই দুইটাই সুখের কারণ ॥১৬॥

প্রিয় বস্তু আনন্দ উৎপাদন করে, আনন্দ গর্ষ বৃদ্ধি করিয়া থাকে, গর্ষ নরকের
কারণ হয় ; অতএব আমি সেগুলিকে সর্বদা ত্যাগ করিয়া থাকি ॥১৭॥

অৰ্ধকামৌ পরিত্যজ্য বিশোকো বিগতজ্বরঃ ।

তৃষ্যামোহৌ তু সংত্যজ্য চরামি পৃথিবীমিমাম্ ॥১৯॥

ন চ মৃত্যোর্ন চাধর্ম্যাম লোভাম কৃতশ্চন ।

পীতামৃতশ্চেবাত্যস্তমিহ চামুত্র চাভয়ম্ ॥২০॥

এতদব্রহ্মন্ ! বিজ্ঞানামি মহৎকৃতা তপোহব্যয়ম্ ।

তেন নারদ ! সংপ্রাপ্তো ন মাং শোকঃ প্রবোধতে ॥২১॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্বণি

মোক্ষধর্ম্যে সমগ্ননারদসংবাদে ঊনাশীত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ *

ভারতকৌমুদী

অর্থোক্ত । বিগতজ্বরস্তিরোহিতসম্ভাপঃ ॥১৯॥

নেতি । পীতম্ অবগতম্ অমৃতং ব্রহ্ম যেন তস্য ॥২০॥

এতদিতি । মহদব্রহ্ম বিজ্ঞানামি । অব্যয়মক্ষয়ম্ ॥২১॥

ইতি মহামহোপাধায়-ভাবতাচাৰ্য-শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্যবিরচিতায়াং মহাভারত-
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাপ্যায়ঃ শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্ম্যে ঊনাশীত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

ভারতভাবদীপঃ

ষ্মক্ৰিমায়ানিবৃত্তাঃ প্রতিপাদনাত্ত্ববিদ্যামিজ্জ্ঞানত্ববিদ্যামিবরণাশনিবৃত্তাবপি বিক্ষেপাংশামু-
বৃত্তিবৃত্তীতি গম্যতে । না চ প্রতিবিশ্বমদৌ দৃষ্টা তেন জীবমুক্তিসিদ্ধৌ রাগদ্বেষরাহিতাসিদ্ধিষ্ণু ।
অনুপা জ্ঞানসমকালমেব দেহপাতাপত্তিঃ যন্ত দেহপাতাবপি সাক্ষিবল পশুতি বিষয়েষু সজ্ঞক
কবোতি তন্ত জ্ঞাতমপি জ্ঞানং নশুতীতি ভাবঃ । যথোক্তং ভগবতা—“ইঞ্জিয়াগাং হি চরতাং
যন্ননোহমুবিধীয়তে । তদন্ত হরতি প্রজ্ঞাঃ বায়ুর্নাবমিবাস্তনী”তি বুদ্ধিনাশাং প্রণশুতীতি চ ॥১৮—
১৯॥ ইহ বা অমৃতবান ভমিত্যর্থঃ ॥২০॥ মহদব্রহ্ম বিজ্ঞানামি অব্যয়ং তপোবোগ* কৃতা সম্প্রাপ্তো-
হপি ন প্রবোধতে শীতোষ্ণাদিভ্যঃ শোকো দেহস্থাভাবাদবশ্যং প্রাপ্নোতি ন চ মৃত্যুর্বিষ বুদ্ধেষ্ তস্তা-
তীব প্রতাপোহন্তীতি ভাবঃ ॥২১॥

ইতি শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্ম্যে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে ঊনাশীত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২১৯॥

মোহছারা সুখ ও দুঃখজনক এই শোক, ভয় ও গর্বকে এই দেহের স্পন্দন থাকে
পর্যন্ত আমি সাক্ষীর স্থায় দেখিব ॥১৮॥

অৰ্ধ, কাম, তৃষ্ণা ও মোহ পরিত্যাগ করিয়া, শোক ও সম্ভাপশূন্য হইয়া আমি
এই পৃথিবীতে বিচরণ করিয়া থাকি ॥১৯॥

ব্রহ্মজ্ঞ লোকের স্থায় আমার মৃত্যু, পাপ, লোভ বা অশু কিছু হইতে ইহলোকে
বা পরলোকে কোন ভয় নাই ॥২০॥

* ‘...কড়ীত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্দ্ধ ‘...বিনবত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’—নি ।

অশীত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—ঃ—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

অতস্বল্পস্ত শাস্ত্রাণাং সততং সংশয়াঙ্মনঃ ।

অকৃতব্যবসায়স্তাশ্ৰেয়ো ক্রহি পিতামহ । ॥১॥

ভীষ্ম উবাচ ।

গুরুপূজা চ সততং বৃদ্ধানাং পৰ্য্যাপাসনম্ ।

শ্রবণং চৈব শাস্ত্রাণাং কূটস্থং শ্রেয় উচ্যতে ॥২॥

ভারতকৌমুদী

অতস্বেতি । ন কৃতো ব্যবসায়ো মোক্ষবিষয়ে অধ্যাবসায়ো যেন তন্ত ॥১॥

ভারতভাবদীপঃ

এবমুপদেশপ্রধানাং ব্রহ্মবিজ্ঞাঃ শ্রদ্ধা তামেবোপপত্তিপ্রাধিক্তেন জিজ্ঞাসমানঃ পৃচ্ছন্তি—
অতস্বল্পস্ত শাস্ত্রাণামিতি । তন্ত শাস্ত্রং তাত্ত্বিকপান্তপত্তপাক্ষরাত্তসাংখ্যপাতঞ্জলাদি উপপত্তিপ্রধান
মুপদেশপ্রধানঞ্চ । তত্র বৈদিকে শাস্ত্রে পুরোক্তরমীমাংসে উপদেশপ্রদানে । বৈশেষিকতাত্ত্বিক-
পান্তপত্তপাক্ষরাত্তসাংখ্যপাতঞ্জলাদীনি উপপত্তিপ্রধানানি । অবৈদিকেহপি লোকায়তং শাস্ত্রমুপপত্তি-
প্রদানম্ । আইতসৌগতে শাকাবুদ্ধয়নিগ্রহীতাগমপ্রদানে । তত্রাপি সৌগতে চত্বারো ভেদাঃ ।
সৌত্রাজিকবৈভাষিকযোগাচারমাত্মিক্যকাঃ । সৰ্ব্বাণ্যেতানি বিভিন্নপ্রস্থানানি মোক্ষার্থঞ্চ
প্রবৃন্তানি । মোক্ষস্ত “নাস্তুঃ পশ্য বিত্ততেহয়নায়ে”তি একমার্গঃ শ্রুতে । সপ্তেন্দ্ৰি়ৈশ্চ শাস্ত্রেণ
স্বমতে এব মোক্ষোহস্তু ন পরমতে ইতি সাটোপং প্রতিপাদ্যতে । বিনিগমনাবিরহাচ্চ
নৈতেষামন্ততমস্ত শ্রৈষ্ঠ্যমধ্যবসাত্ত্বং শক্যম্ । নাপোষামৈকমত্যং বস্তুং শক্যং বিভিন্নপ্রস্থানভায়াঃ
স্পষ্টত্বাৎ । ঐকশাস্ত্র্যাপত্তেস্ত । অতঃ শাস্ত্রাণাং তত্ত্বানবধারণাং সংশয়ঃ—কিমুপাদেয়মিতি ।
নহু “ভিত্তিতে হৃদয়গ্রহস্থিত্ত্বেন্দ্রে সৰ্গসংশয়া” ইতি শ্রুতেরাআহুতব এব সংশয়োচ্ছেদং করিষ্যতি
কিমুক্তান্তঃকরণত্বাহ—অকৃতব্যবসায়স্তেতি । ব্যবসায় আত্মদর্শনার্থং শমদমাত্তহুষ্ঠানঃ তদবসৃতঃ

ব্রাহ্মণ নারদ । আমি অক্ষয় তপস্তা করিয়া, পরব্রহ্মকে জানিতে পারিয়াছি ।
সেই জন্তই শোক উপস্থিত হইয়াও আমার পীড়া জন্মাইতে পারে না’ ॥২১॥

—ঃ—

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘পিতামহ । যে লোক শাস্ত্রতত্ত্ব জানে না, সৰ্বদা সন্দেহ-
চিত্ত এবং যুক্তির বিষয়ে কোন চেষ্টাও করে নাই, তাহার পক্ষে শ্রেয়ঃ কি, তাহা
আপনি বলুন’ ॥১॥

অত্রাপ্যদাহরস্তীমমিতিহাসং পুরাতনম্ ।

গালবস্ত চ সংবাদং দেবর্ষেণারদস্ত চ ॥৩॥

বীতমোহরসং বিপ্রং জ্ঞানতৃপ্তং জিতেন্দ্রিয়ম্ ।

জ্যৈরস্কামো যতাজ্ঞানং নারদং গালবোহব্রবীৎ ॥৪॥

ভারতকৌমুদী

গুৰ্বিতি । - কূটস্থং বিকারহীনম্ ॥২॥

অথ্যেতি । গালবস্ত তদাখ্যস্ত মূনেঃ ॥৩॥

বীতেতি । বীতৌ জ্ঞানেন ত্যক্তৌ মোহরসমৌ বৈচিত্তাসংসারক্লেশৌ যেন তম্ ॥৪॥

ভারতভাবদীপঃ

কিং হিতং শ্রীতদ্বজ্রহি ॥১॥ যস্তপি সৰ্বং জ্ঞানং ধর্ম্মাভ্যাস্তঃ প্রকারে তু বিপর্যায় ইতি জ্ঞায়েনা-
শরীরতালক্ষেণ মোক্ষে তৎসামনে শমাদৌ সর্বেষাং শাস্ত্রাণামৈকম ত্যমস্তু । তথা হি শৃণুদেহাঅ-
বাদিনৌ মাধ্যমিকলৌকারিতিকৌ সজ্ঞাতস্ত তুচ্ছং তত্শ্চৈব কর্তৃবাদিধর্ম্মাশ্রয়ত্বঞ্চ প্রথয়িতুমেব
সদাশ্রয়ানমপলপতঃ । এবং তর্কিকাদয়োহপ্যহমগত্শ্চৈব কর্তৃবাদিকং প্রথয়িতুং চিদাশ্রয়ানমপলপস্তু ।
অতো ন তেষামাশ্রয়পলাপে তাৎপর্যম্, কিন্তু সজ্ঞাতাদেস্তচ্ছবাদৌ । তথা সাংখ্যা অপি
আশ্রয়োহসঙ্গত্বমেব প্রথয়িতুং প্রেধানাদিকং করয়স্তু । ন তু তেষামাশ্রয়ঃ কর্তৃত্বে প্রেধানা-
দিসত্যেষে আশ্রভেদে বা তাৎপর্যমস্তু এবং তত্ত্বাস্তরতাৎপর্যমপ্যাহম্ । সর্কথাপি দেহনাশৌ বা দুঃখনাশৌ
বা নির্বিষয়জ্ঞানপারী বা চিত্তি তন্মাত্রং বা পরমানন্দৌ বা মোক্ষ ইতি শব্দজবিকল্পমাত্রং সুবৃথ
বদদৈতদর্শনাভাবঃ সর্বেষাং মোক্ষে তুলাঃ শমাদীনাম্ সাধনত্বঞ্চ ব্যবহারিকপ্রক্রিয়াণামাশ্রয়ত্ব-
প্রতিপাদনপ্রকারভেদানীঞ্চ তেষাং পরস্পরবিরোধাত্মৈকশাস্ত্রাং বিধিয়থেনৈব অথওসজ্জিদানৈমৈক
রসং ব্রহ্ম বেদান্তা বিস্পষ্টং প্রতিপাদয়ন্তীতি তেষামেব শ্রৈষ্ঠ্যঞ্চ স্পষ্টম্ । তথাপি সর্কশাস্ত্রা
বিরোধেনবোত্তরমাহ—গুরুপূজ্যতি । গুরুপূজ্যোঽঈশ্বরে চেতঃপ্রণিধানং তত্শ্চৈব পরমগুরুত্বাৎ ।
স পূর্বেষাং গুরুঃ কালেনানবচ্ছেদাদিতি তস্ত পাতঞ্জলে পরমগুরুত্বোক্তেঃ । বুদ্ধানামাচার্যাণাম্ ।
তথা চ—“বস্ত দেবে পরা ভক্তির্ধর্ষা দেবে তথা গুরৌ । তত্শ্চৈতে কথিতা হৃদ্যাঃ প্রকাশন্তে
মহাশ্বনঃ ॥” ইতি শ্রুত্যাৰ্থো দর্শিতঃ । শাস্ত্রাণামিশেষাং সর্কেষাং সর্কত্র মোক্ষস্ত আতিপাদনাৎ
শ্রবণং গুরুমুখেন গ্রহণম্, এতচ্চ মনননিদিধ্যাসয়োরপ্যুপলক্ষণং গুরুদেবপূজ্যশ্রবণাদিত্রয়ঞ্চ কূটস্থ-
মবিকারি আত্যন্তিকমৈকান্তিকঞ্চ বচ্ছেষস্তদ্রূপং তৎসাধনবাহুচ্যতে ॥২—৩॥ বীতেতি । জিতেন্দ্রিয়ঃ

ভীষ বলিলেন—‘সর্বদা গুরুপূজ্যতা, বুদ্ধসেবা ও শাস্ত্রশ্রবণ—ইহাই স্থায়ী
জ্যৈ ॥২॥

এই বিষয়েও মনস্বীরা দেবর্ষি নারদ ও মহর্ষি গালবের সংবাদরূপ প্রাচীন
বৃত্তান্তের উল্লেখ করিয়া থাকেন ॥৩॥

যৈঃ কশ্চিৎ সম্যভো লোকে গুণৈশ্চ পুরুষো যুনে ।।

ভবত্যনপগান্ সর্বাংস্তান্ গুণান্ লক্ষ্যমাহে ॥৫॥

ভবানেবাংবিদোহ্মাকং সংশয়ং ছেতু মহতি ।

অমৃতশ্চিরমৃতানাং লোকতত্ত্বমজানতাম্ ॥৬॥

জ্ঞানে হেবাং প্রবৃতিঃ শ্রাৎ কার্য্যাণামবিশেষতঃ ।

যৎ কার্য্যং ন বাবস্তামন্তদভবান্ বক্তু মহতি ॥৭॥

ভগবন্ ! আশ্রমাঃ সর্বে পৃথগাচারদর্শিনঃ ।

ইদং শ্রেয় ইদং শ্রেয় ইতি সর্বে প্রবোধিতাঃ ॥৮॥

ভারতকৌমুদী

বৈয়িত্তি । সম্যভঃ প্রাধিক্রোনাভিমতঃ । ভবতি ষ্মি, অনপগান্ চিরন্তান ॥৫॥

ভবামিতি । এবংবিদো গুণবান্ ॥৬॥

জ্ঞান ইতি । কার্য্যাণাম্ অগ্নিহোত্রাদীনাম্, অবিশেষতঃ সামাজ্যেন এবমুপদেশেন জ্ঞানেহপি নিবোধাজ্ঞ প্রবৃতিঃ শ্রাৎ । অতএব যৎ কার্য্যং ন বাবস্তামো ন নিশ্চিন্তমঃ ॥৭॥

ভগবন্নিতি । সর্বে আশ্রমিণঃ, প্রবোধিতাঃ বিভিন্নশাস্ত্রৈঃ ॥৮॥

ভারতভাবদীপঃ

শ্রেয়স্যাহ ইতি চ শিষ্যলক্ষণম্, শ্রেয়ঃ গুরুলক্ষণম্ ॥৪॥ ভবতি ষ্মি, অনপগান্ হিরান্ ॥৫॥ লোকতত্ত্ব
মাহ্মবাধ্যাম্ ॥৬॥ অজ্ঞানমেবাহ—জ্ঞানে চীতি । ক কার্য্যাণঃ তত্ত্বছান্দোদিতকর্তব্যানাং চৈতা-
বল্লভপুশিলারোহণকৃচ্ছাশ্রয়ণায়িকোত্রাদীনাম্ অবিশেষতঃ ইদং শ্রেয় ইদং নেতি বিশেষাবধারণহেতু
ভাবেন সায়্যাৎ ; এবং সইমব প্রবৃতিঃ শ্রাৎ ততশ্চ পরম্পরবিরুদ্ধপর্যয়চারণাজ্ঞভয়প্রঃ স্তাদিতার্থঃ ।
অন্তেষ্টেবাং কার্য্যাণাং মথো যদস্মাকং কার্য্যঃ কর্তৃমুচিতং তন্ন বাবস্তামো ন নিশ্চিন্তমঃ সর্কয়
শ্রেয়োবুদ্ধিসাম্যাৎ । অতো ভবান্ বিশেষদর্শী তদ্বক্তুমহতি ॥৭॥ এতদেবাহ—ভগবন্নিতি ।
নান্তি প্রমোহব্রুষ্ঠানজো যস্মিন্নিতাপ্রমঃ জ্ঞানং তন্ত্বেমে সাধকা আশ্রমাঃ শাস্ত্রাণি পৃথগাচারঃ

একদা মঙ্গলার্ণী গালব জিতেস্ত্রিয়, সংযতচিত্ত, মোহ ও ক্রান্তিশূন্য এবং স্তান-
তৃপ্ত আশ্রম নারদের নিকট উপস্থিত হইয়া বলিলেন—॥৪॥

‘হুনি ! যে সকল গুণদ্বারা অগতে কোন মানুষ সকলের গৌরবের পাত্র হয়,
সেই সমস্ত গুণই আপনাতে স্থায়িত্বাবে আমরা লক্ষ্য করিয়া থাকি ॥৫॥

আপনি এইরূপ গুণবান্ এবং মোহশূন্য ; আর আমরা চিরমৃত ও লোকতত্ত্বে
অনভিজ্ঞ ; সুতরাং আপনি আমাদের সংশয় দূর করুন ॥৬॥

এইরূপ আপনার উপদেশে কর্তব্য কার্য্যের সমান ভাবে জ্ঞানের প্রতি প্রবৃতি
হইয়া থাকে । যে কার্য্য আমরা নিশ্চয় করিতে পারি না, তাহা আপনি
বলুন ॥৭॥

ভাস্ত্ৰং বিপ্র ! স্থিতান্ দৃষ্ট্বা শাষ্ট্ৰৈঃ শাস্ত্ৰাভিনন্দিনঃ ।

স্বশাষ্ট্ৰৈঃ পরিতুষ্টাশ্চ জ্যৈয়ো নোপলভামহে ॥৯॥

শাস্ত্ৰং যদি ভবেদেকং জ্যৈয়ো ব্যক্তং ভবেত্তদা ।

শাষ্ট্ৰৈশ্চ বহুভির্ভূয়ঃ জ্যৈয়ো গুহ্যং প্রবেশিতম্ ॥১০॥

এতস্ম্যাং কারণাচ্ছৈয়ঃ কলিলং প্রতিভাতি মে ।

ব্রবীতু ভগবাংস্তস্মৈ উপসমোহস্যাদীহি ভোঃ ॥১১॥

নারদ উবাচ ।

আশ্রমাস্তাত ! চক্ষুরো যথা সঙ্কল্লিতাঃ পৃথক্ ।

তান্ সর্বাননুপশ্য স্বং সমাশ্রিত্যেতি গালব ! ॥১২॥

ভারতকৌমুদী

তানিতি । শাষ্ট্ৰৈঃ শাস্ত্ৰানিহিতৈঃ । স্বশাষ্ট্ৰৈঃ পরিতুষ্টাশ্চ বয়ম্ ॥৯॥

শাস্ত্ৰমিত । ব্যক্তং স্পষ্টম্ । গুহ্যং গুপ্তস্থানম্ । তথা চ ঈশ্বরো নাস্তীতি চার্বাকাঃ, পঞ্চ-
স্বকায়ক ঈশ্বর ইতি বৌদ্ধাঃ, ঈশ্বরবায়ৌকাবিনঃ সাংখ্যাঃ, অহুগ্রাহক ঈশ্বর ইতি পাতঞ্জলাঃ,
গুণবান্ ঈশ্বর ইতি নৈয়ায়িকা বৈশেষিকাশ্চ, মন্বন্তর ইতি মীমাংসকাঃ, চিন্ময় ইতি বেদান্তিনঃ,
শাস্ত্ৰাদিমান্ ইতি পৌরাণিকাস্চ । তেনা চ তেষাং শাস্ত্ৰাণ্যপি তথৈবেতি জ্যৈয়োনিরূপণং তেভ্যো
দ্রুতরংবেতি ভাবঃ ॥১০॥

এতস্মাদিতি । কলিলং সান্নহবাস্তবম্ । উপসন্নঃ অন্তঃসমী, অদীহি নিশ্চিত্যেকং ক্রহি ॥১১॥

ভারতভাবদীপঃ

পূর্বোক্তং দর্শয়িতুং শীলং যেষাং তে পুণ্যগাচারদর্শিনঃ তৈরাশ্রমৈঃ সর্গে নরাঃ প্রবেশিতাঃ ॥৮॥
তান্ প্রবেশিতান্ বিবিধেন মার্গেণ প্রস্থিতান্ শাস্ত্ৰাভিনন্দিনঃ যে যে শাষ্ট্ৰে অভিনন্দিতুং শীলং
যেষাং তান্ দৃষ্ট্বা যথা বয়ং স্বশাষ্ট্ৰৈঃ পরিতুষ্টাশ্চ । তানপি দৃষ্ট্বা সন্দেহানাং সন্তঃ শ্রেয়ঃ প্রশংসকঃ
নোপলভামহে ন নিশ্চেষ্টুং সমর্থ্যঃ স্মঃ ১২—১০ ॥ কলিলং ন'নাশঙ্কাকুলম্, অদীহি অধ্যাপয় ॥১১॥

ভগবন্ । সমস্ত আশ্রমই পৃথক্ পৃথক্ আচারপ্রদর্শক এবং শাস্ত্রসমূহও 'ইহা
জ্যেয়, ইহা জ্যেয়' এইরূপে সকলকে বুঝাইয়া থাকে ॥৮॥

ব্রাহ্মণ । তাহারা ভিন্ন ভিন্ন শাস্ত্রের প্রামাণ্য স্বীকার করিয়া, সেই সকল শাস্ত্রের
নির্দেশ অনুসারে চলিতেছে ; ইহা দেখিয়া স্বশাস্ত্রসমূহট আমরা সন্দেহবশতঃ জ্যেয়
লাভ করিতে পারিতেছি না ॥৯॥

শাস্ত্র যদি একপ্রকার হইত, তাহা হইলে নিশ্চয়ই মঙ্গল হইত ; কিন্তু শাস্ত্র
বহুপ্রকার হইয়া সে মঙ্গলকে অত্যন্ত গুপ্তস্থানে প্রবেশ করাইয়া রাখিয়াছে ॥১০॥

এই কারণে মঙ্গল, সন্দেহসঙ্কুল বলিয়াই আমার বোধ হয় । অতএব আমি
আপনার শিষ্য হইতেছি ; আপনি আমার নিকট বলুন অর্থাৎ একতম নিশ্চয়
করিয়া প্রকাশ করুন' ॥১১॥

ভেষ্যং ভেষ্যং তথা হি স্বাক্ষরমাণাং ততস্ততঃ ।

নানারূপং গুণোদ্দেশং পশু বিপ্র । স্থিতং পৃথক্ ॥১৩॥

ন যাস্তি চৈব তে সম্যগভিপ্রেতমসংশয়ম্ ।

ঋতুপশুংস্তথা সম্যগভিপ্রেতমাণাং পরাং গতিম্ ॥১৪॥

যন্তু নিঃশ্রেয়সং সম্যক্ তথৈবাসংশয়ান্বকম্ ।

অনুগ্রহক মিত্রোণামিত্রোণাঞ্চ নিগ্রহম্ ।

সংগ্রহক ত্রিবর্গস্ত জ্ঞেয় আত্মর্মনীষিণঃ ॥১৫॥

ভারতকৌয়দী

আশ্রমা ইতি । যথা সঙ্কল্পিতা নিষোজ্যস্ত সঙ্কল্পমনতিক্রান্তাঃ । অল্পপশু পর্য্যালোচয়, সমাপ্রিত্য যুক্তিমবলম্বা ॥১২॥

ভেষ্যমিতি । গুণানাম্ জ্ঞানোপসর্জনীকৃতানাং কৰ্মণাম্, উদ্দেশমুক্তিম্ ॥১৩॥

নেতি । ন যাস্তি শাহুর্ভেদমত্যাং ন প্রাপ্নুবন্তি । অপরং তু ঋতু সয়লমেব অপশুং যুক্তি-
বোধায় ॥১৪॥

ভারতভাবদীপঃ

আশ্রমাঃ শাস্ত্রাণি চত্বারি তত্র ধর্মো নাশ্তোবেত্যেকঃ শাস্ত্রম্ । অবৈদিকঃ শাস্ত্রাদিকল্পিতৈশ্চত্যা-
বল্লনান্নিরেব ধর্মো নাস্তি ইত্যপম্ । বেদোক্ত এব ধর্মো নাস্তি ইতি তৃতীয়ম্ । ধর্মাদর্শা তীতঃ
বস্তমানমভীতি চতুর্থম্ । যথা সঙ্কল্পিতাঃ সঙ্কল্পিতং সঙ্কল্পমনতিক্রান্তাঃ যো যেন প্রের্ষেণ ভাবিত
স্ততঃ তদেব প্রের্ষ ইত্যর্থঃ । তথা চ শ্রুতিঃ—“তং যশ যোণাপাসতে তথৈতঃ প্রেত্য ভবতী”তি
সঙ্কল্পজ্ঞানারেণ ফলং দর্শয়তি তান্ সমাপ্রিত্য অল্পপশু গুরুভোহার্ধগম্য সম্যগ্যালোচয় এতান্ বুদ্ধা
আলোচয়ন্ স্বয়মৈবৈতেষু প্রশস্তং যন্তু জ্ঞাত্বসীতি ভাবঃ ॥১২॥ গুণোদ্দেশমাত্মজ্ঞানগুণকৃতানাং
ধর্মাবানুদ্দেশঃ সর্জনঃ পূর্ণগবিরুদ্ধেন প্রকারেণ গ্রহিতম্ । যথা পরেবাং তপশিনারোহণাদি
ধর্মঃ স এবান্নাকমধর্মঃ । যথা বাস্মাকমরীষোমীষপশুগ্রহো ধর্মঃ স এব পরেবামধর্ম ইত্যর্থঃ ॥১৩॥
নেতি । তে আশ্রমাঃ দুর্লভাঃ নিরীক্ষ্যমাণাঃ সম্যগভিপ্রেতঃ ধর্মমাত্মত্বং বা ন যাস্তি ন
প্রাপ্নন্তি ভেষ্যমেব পরাং গতিমন্তে হৃদ্বদৃশঃ সমাগ ঋতু যথা শ্রান্তথা পশুন্ উক্ত রীত্যা ফল

নারদ বলিলেন—‘বৎস গালব । চারিটী আশ্রম আপন আপন সঙ্কল্প অনুসারেই
প্রথম পৃথক পৃথক ভাবে গৃহীত হইয়া থাকে । তুমি যুক্তি অবলম্বন করিয়া সে
সকল আশ্রমের পর্য্যালোচনা কর ॥১২॥

ব্রাহ্মণ । সেই সকল আশ্রম সব্বকে সেই সেই শাস্ত্রকর্তৃক পৃথক পৃথক ভাবে
নানারূপ কৰ্ম নিদিষ্ট আছে দেখ ॥১৩॥

সাম্বরণ লোক নিশ্চিতভাবে অভিপ্রেত বিষয় প্রাপ্ত হয় না ; কিন্তু যুক্তি
লোকেয়া সমীচীন ও সরলভাবে আশ্রমগুলির পরম অবস্থা দেখিয়াছেন ॥১৪॥

(১৪)....অন্তে পশুংস্তথা সম্যক্—বদ ।

নিবৃত্তিঃ কর্ণণঃ পাপাং, সততং পুণ্যশীলতা ।
 সন্তিস্ত সমুদাচারঃ শ্রেয় এতদসংশয়ম্ ॥১৬॥
 মার্দ্দবং সর্বভূতেষু ব্যবহারেষু চার্জবম্ ।
 বাক্ চৈব মধুরা প্রোক্তা শ্রেয় এতদসংশয়ম্ ॥১৭॥
 দৈবতেভ্যঃ পিতৃভ্যশ্চ সংবিভাগোহতিথিষিপি ।
 অসংত্যাগশ্চ ভৃত্যানাং শ্রেয় এতদসংশয়ম্ ॥১৮॥
 সত্যশ্চ বচনং শ্রেয়ঃ সত্যজ্ঞানস্ত দুষ্করম্ ।
 যদ্ভূতহিতমত্যস্তমেতৎ সত্যং ব্রবীম্যহম্ ॥১৯॥

ভারতকৌমুদী

যদ্বিতি । উক্তেষু চার্কাকাদিসর্বমতেষু যন্তু সমাক্ নিশ্চিতং শ্রেয় ইতি নিঃশ্রেয়সম্, মুক্তি-
 হেতুঃ, তথৈব অসংশয়াকং ফলজননে নিঃসংশয়ম্, মিত্রাণাং দয়ালুনাম্ অমুগ্রহম্, অমিত্রাণাং
 হিংস্রাণাঞ্চ নিগ্রহং শাস্তিকরম্, ত্রিবর্গস্ত ধর্মার্থকামানাঞ্চ সংগ্রহং পূর্ণতাজনকম্, মনীষিণঃ তচ্ছ্রেয়
 আহঃ । ঘটপাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥১৫॥

কিং লক্ষণং তদিত্যত নিবৃত্তিরিতি । সন্তিঃ সাধুভিঃ সহ সমুদাচারঃ সংসর্গঃ ॥১৬॥

মার্দ্দবমিতি । মার্দ্দবং কোমলতা । আর্জবং সরলতা ॥১৭॥

দৈবতেভ্য ইতি । সংবিভাগো বিভজ্যাদিাদানম্ । ভৃত্যানাং ভাষ্যাদিপোষ্যবর্গস্ত ॥১৮॥

সত্যস্তেতি । যদ্ভূতহিতং প্রাণিনাং হিতজনকম্ ॥১৯॥

ভারতভাবদীপঃ

সাধনেষাঃ সর্বপ্রাণিগাণাং ॥১৬॥ এতদেবাহ—যদ্বিতি । মিত্রাণাং সর্বভূতাভয়প্রদানামমুগ্রহম্,
 অমিত্রাণাং হিংস্রাণাঞ্চ নিগ্রহং শ্রেয় আছরিত্যাগ্রিমেণাঘয়ঃ । হিংস্রনিগ্রহস্ত শ্রেয়ষোক্ত্যা হিংস্র-
 শব্দস্তাতিশয়শ্চমুক্তম্ ॥১৫—১৭॥ সর্বতত্ত্বসাধারণধর্মগ্রন্থসঙ্গোপসঙ্গিকং ধর্মমাহ—দৈবতেভ্য ইত্য-

যাহা সমীচীনভাবে মুক্তির সাধক, যাহা সংশয়শূন্য, যাহা দয়ালুগণের অমুগ্রহ-
 জনক, যাহা হিংস্রগণের নিগ্রহকারী এবং যাহা ধর্ম, অর্থ ও কামের পূর্ণতাসম্পাদক,
 সেইরূপ আচরণকেই জ্ঞানীরা শ্রেয় বলিয়া থাকেন ॥১৫॥

সর্বদা পাপকর্ম হইতে নিবৃত্তি, পুণ্যকর্মের অনুষ্ঠান এবং সজ্জনের সহিত
 সংসর্গ করা—এইগুলি সংশয়শূন্য শ্রেয় ॥১৬॥

সকল প্রাণীর প্রতি কোমল ব্যবহার, সরল ব্যবহার ও মধুর বাক্য প্রয়োগ
 এইগুলি সংশয়শূন্য শ্রেয় ॥১৭॥

দেবগণ, পিতৃগণ ও অতিথিগণকে অন্নদান করা এবং পোষ্যগণকে ত্যাগ না করা
 এইগুলি সংশয়শূন্য শ্রেয় ॥১৮॥

গালব ! সত্যবাক্য বলা ও দুষ্কর সত্যজ্ঞান করা শ্রেয় ; আর যাহা প্রাণিগণের
 অত্যন্ত হিতজনক, তাহাকেও আমি সত্য বলি ॥১৯॥

অহঙ্কারস্ত চ ত্যাগিঃ প্রমাদস্ত চ নিগ্রহঃ ।
 সন্তোষশৈলকচর্যা চ কূটস্থং জ্ঞেয় উচ্যতে ॥২০॥
 ধর্মেণ বেদাধ্যয়নং বেদান্তানাং তথৈব চ ।
 জ্ঞানার্থানাম্ ক্লিজ্ঞানসা জ্ঞেয় এতদসংশয়ম্ ॥২১॥
 অকল্পপরসম্পর্শান্ সহ গচ্ছেন কেবলান্ ।
 নাত্যর্থমুপসেবেত জ্ঞেয়সৌহর্দ্যে কথঞ্চন ॥২২॥
 নক্তং চর্যাং দিবা স্বপ্নমালম্ভ্যং পৈশুন্যং মদম্ ।
 অতিযোগমযোগঞ্চ জ্ঞেয়সৌহর্দ্যে পরিত্যজেৎ ॥২৩॥
 আত্মোৎকর্ষং ন মার্গেতি পরেষাং পরিনিন্দয়া ।
 স্বগুণৈরেব মার্গেত বিপ্রকর্ষং পৃথগ্জ্ঞানাং ॥২৪॥

ভারতকৌমুদী

অহঙ্কারভেদেতি । নিগ্রহো বর্জনম্ । একচর্যা একাকীভাবেন বিচরণম্, কূটস্থং বিকার
 হীনম্ ॥২০॥

ধর্মেণেতি । বেদান্তানাং শিক্ষাদিশিক্ষাণাম্ । জ্ঞানার্থানাং বেদান্তানাং ॥২১॥

অশেতি । কেবলান্ অস্ত্রোদেত্রবিহীনান্ গীতাদীন্ ॥২২॥

নক্তমিতি । নক্তং রাত্রৌ, চর্যাং বিচরণম্, স্বপ্নং নিদ্রাম্, পৈশুন্যং খলস্বম্, অতিযোগম
 অতিরিক্তভোজনম্, অযোগং নিত্যভোজনবর্জনম্ ॥২৩॥

আশেতি । ন মার্গেত বিধাতুং নেচ্ছেৎ । কিন্তু সগুণৈবেব পৃথগ্জ্ঞানাং নিকটলোকাং
 বিপ্রকর্ষমাশ্রোৎকর্ষং মার্গেত ॥২৪॥

ভারতভাবদীপঃ

কেন ॥১৮॥ সত্যস্ত অবাধিতাত্ত্বতত্ত্বস্ত বচনং প্রবণ দিকম্ সত্য° সত্যপ্রাপকম্ ॥১৯—২০॥

ক্লিজ্ঞানসা অল্পতবেচ্ছা ॥২১—২২॥ অতিযোগঃ অত্যধাদীনাম্ । যপোক্তম্—“নাত্যম্নতস্ত

অহঙ্কার পরিত্যাগ, অনবধানতা বর্জন, সন্তোষ ও একাকীভাবে বিচরণ—এই-
 গুলিকে অবিকারী জ্ঞেয় বলা হয় ॥২০॥

ধর্ম্মীজ্ঞাসারে বেদ ও বেদান্ত অধ্যয়ন এবং বেদান্তপ্রভৃতি জ্ঞানার্থক শাস্ত্র
 জানিবার ইচ্ছা—এইগুলি সংশয়শূন্য জ্ঞেয় ॥২১॥

জ্ঞেয়স্বামী লোক কোন প্রকারেই অতিরিক্তভাবে কেবল শব্দ, স্পর্শ, রূপ, রস ও
 গন্ধের সেবা করিবে না ॥২২॥

রাত্রিতে বিচরণ, দিবসে নিদ্রা, আলস্, খলস্ব, মদমতা, অতিরিক্ত আহার ও
 সর্ববিধ আহার ত্যাগ—এইগুলি জ্ঞেয়স্বামী পরিত্যাগ করিবে ॥২৩॥

(২৪) বেদান্তানাং তথৈব চ—বহ ।

নিষ্ঠুর্ণাশ্বেষ জুরিষ্ঠমাস্তসত্তাবিতা নরাঃ ।
 দৌৰৈবরতান্ গুণবতঃ ক্ষিপস্ত্যাগুগুণক্ষয়াৎ ॥২৫॥
 অনুচ্যমানাস্ত পুনস্তে মন্তস্তে মহাজনাৎ ।
 গুণবন্তরমাত্মানং যেন মানেন দর্পিতাঃ ॥২৬॥
 অত্রবন্ কস্যচিমিন্দামাত্মপূজামবর্ণয়ন্ ।
 বিপশ্চিদগুণসম্পন্নঃ প্রাপ্তোভ্যেব মহদ্বশঃ ॥২৭॥
 অত্রবন্ বাতি সুরভির্গন্ধঃ সুরনসাং শুচিঃ ।
 তথৈবাব্যাহরন্ ভাতি বিষলো ভাসুরশ্বরে ॥২৮॥

ভারতকৌমুদী

নিষ্ঠুর্ণা ইতি । আত্মনৈব সত্তা বতা প্রশংসাদিভির্গৌরবান্ধীকৃতাঃ, নিষ্ঠুর্ণা এব নরাঃ, আত্মগুণক্ষয়াৎ নিজগুণা ভাবাৎ, দৌৰৈঃ দোষপ্রদর্শনৈঃ, অতান্ গুণবতো জনান্, জুরিষ্ঠং বহুলম্, ক্ষিপন্তি নিন্দন্তি ॥২৫॥

অনুচ্যতি । যেন মানেন দর্পিতাঃ পুনস্তে জনাঃ, অনুচ্যমানা গুরুভিরলিক্যমাণা এব সন্তাঃ, আত্মানং মহাজনাং গুণবন্তরং মন্তস্তে ॥২৬॥

অত্রবন্নিতি । আত্মনঃ পূজাং প্রশংসাম্ । বিপশ্চিদ্বশীঃ ॥২৭॥

অত্রবন্ ভাতি । সুরনসাং পুষ্পাণাম্ । অব্যাহরন্ ন কিমপ্যকণয়ন্ ॥২৮॥

ভারতভাবদীপঃ

যোগোহন্তি ন চৈকান্তমনস্ততঃ । ন চাতিশ্বপ্নশীলস্ত জাগ্রতো নৈব চার্জুনে”তি ॥২৪॥ আত্মোক্তি ।
 বিপ্রকর্ষণকর্ষ-নীচাত্তৎকর্ষ-নেচ্ছেদপি তুল্যদেবেতি ভাবঃ ॥২৫॥ আত্মনো গুণাঃ ক্ষয় ঐশ্বর্যঃ
 তদুভয়াং গুণক্ষয়াদিতি সমাহারঃ । ক্ষিপন্তি নিন্দতি ॥২৬॥ অনুচ্যমানাঃ লিক্যমাণাঃ ॥২৭॥
 বিপশ্চিদগুণা “অবেষ্টা সর্গভূতানা”মিত্যাদয়ঃ । মহদ্বশো এক । “ন তন্ত্বে কশ্চন তস্ত নাম

মামুষ পরের নিন্দাদ্বারা নিজের উৎকর্ষ সাধনের চেষ্টা করিবে না ; কিন্তু নিজের গুণদ্বারাই নিকৃষ্ট লোক হইতে নিজের উৎকর্ষসাধনের চেষ্টা করিবে ॥২৪॥

আত্মপ্রশংসাকারী নিষ্ঠুর্ণ মানুষেরাই নিজের গুণ না থাকায়, দোষের উল্লেখ করিয়া অল্প গুণবান লোকদিগকে নিন্দা করিয়া থাকে ॥২৫॥

আপন গৌরবে গর্বিত সেই অশিক্ষিত লোকেরা আবার প্রধান লোক অপেক্ষা আপনাকে অধিক গুণবান মনে করে ॥২৬॥

গুণবান পণ্ডিত লোক কাহারও নিন্দা বা নিজের প্রশংসা না করিয়া, মহাশয়ই লাভ করিয়া থাকেন ॥২৭॥

জ্ঞানেন্দ্রিয়ের তৃপ্তিকারী ও গর্বিত পুষ্পের গন্ধ কোন কথা না বলিয়াই বহিত হয় এবং নিশ্চল সূর্য্য নীরব থাকিয়াই আকাশে প্রকাশ পান ॥২৮॥

এবমাদীনি চান্দ্যানি পরিত্যক্তানি মেধয়া ।
 ক্লান্তি যশসা লোকে যানি ন ব্যাহরন্তি চ ॥২৯॥
 ন লোকে দীপ্যতে মূৰ্খঃ কেবলান্নপ্রশংসয়া ।
 অপি চাপিহিতঃ শব্দে কৃতবিদ্যঃ প্রকাশতে ॥৩০॥
 অসচ্চৈরপি প্রোক্তঃ শব্দঃ সমুপশাম্যতি ।
 দীপ্যতে শ্বেব লোকেষু শনৈরপি স্তুভাষিতম্ ॥৩১॥
 মৃত্যুনাশবলিপ্তানামসারং ভাষিতং বহু ।
 দর্শয়ত্যন্তরাজ্ঞানমায়িকরূপমিবাংশুমান্ ॥৩২॥
 এতস্মাৎ কারণাৎ প্রজ্ঞাং যুগয়ন্তে পৃথগ্বিধায় ।
 প্রজ্ঞালাভো হি ক্ষুতানামুত্তমঃ প্রীতিভাতি মে ॥৩৩॥

ভারতকৌমুদী

এবমিতি । এবমাদীনি পরিনন্দাদীনি, মেধয়া বুদ্ধ্যা ॥২৯॥

নেতি । অপিত্তি আবৃতঃ, শব্দে গর্তে ॥৩০॥

অসদ্বিতি । অসৎ সারহীনং যথা ত্রাস্তথা । সমুপশাম্যতি নিফলায়তে । দীপ্যতে ক্লান্তজনক
 তয়া শোভতে, শনৈর্হৃৎস্বরম্ ॥৩১॥

মৃত্যুনাশমিতি । অংশুমান্ মূৰ্খঃ, মূৰ্খ্যকাস্তমসিসংযোগাৎ অয়িকরূপমিব, অবলিপ্তানাং গবিতানাং
 মৃত্যুনাশ, অসারং বহুভাষিতং কৰ্ত্ত্ব, অন্তরাজ্ঞানং হৃৎসংস্করণং দর্শয়তি আবিষ্করোতি ।
 মূৰ্খ্যকাস্তমসির্হি মূৰ্খ্যকিরণস্পর্শাদয়িমুদগিরতীতি প্রসিদ্ধিঃ ॥৩২॥

এতস্মাদিতি । এতস্মাৎ লোকপ্রিয়বোধেনাৎ, প্রজ্ঞাং হৃদবুদ্ধিম্, যুগয়ন্তে সাধবো লকু-
 মবিত্তি ॥৩৩॥

ভারতভাবদীপঃ

মহেশ্বরঃ ইতি প্রতিপ্রসিদ্ধে: ॥২৮—৩০॥ অসৎ সারবঞ্চিতং যথা ত্রাং তথা প্রোক্তঃ ॥৩১॥

মৃত্যুনাশমিতি । যথা মূৰ্খঃ মূৰ্খ্যকাস্তযোগাৎ অসায়িকরূপং দর্শয়তি এবং ক্ষুরোইপি ক্লান্তযোগাৎ

বীহারী বুদ্ধির গুণে এইরূপ ও অজ্ঞান রূপ দুর্ভাগ্য পরিত্যাগ করেন এবং যে
 সকল দুর্ভাগ্য আছে, তাহা না বলেন; তাহার জগতে যশের গুণে শোভা পাইতে
 থাকেন ॥২৯॥

মূৰ্খ কেবল আশ্রয়প্রার্থনার দোষে জগতে শোভা পায় না; আর কৃতবিদ্য লোক
 গর্তের ভিতরে আবৃত থাকিয়াও শোভা পাইয়া থাকেন ॥৩০॥

অসৎ শব্দ উচ্চতরে বলিলেও নিফল হইয়া যায়; আর সৎ শব্দ বৃহৎতরে
 বলিলেও লোকসমাজে সকল হয় ॥৩১॥

মূৰ্খ যেমন মূৰ্খ্যকাস্তমসি সংযুক্ত হইয়া, অগ্নি আবিষ্কার করেন; তেমন
 গবিত মূৰ্খলোকবিশেষের অসার বহু বাক্য আপনাদের হৃদমনোবৃত্তি আবিষ্কার করে ॥৩২॥

নাপৃষ্ঠঃ কস্তচিদ্রাসাপ্যভ্যায়ৈব পুচ্ছন্তঃ ।
 জ্ঞানবানপি মেধাবী জড়বৎ সমুপাধিশেৎ ॥৩৪॥
 ততো বাসঃ পরীক্ষেত ধর্মনিরত্যেব সাধুঃ ।
 মনুষ্যেব বদাত্যেব স্বধর্মনিরত্যেব চ ॥৩৫॥
 চতুর্গাং যত্নে বর্ণনাং ধর্মব্যতিকরো ভবেৎ ।
 ন তত্র বাসঃ কুব্বীত শ্রেয়োহর্থী বৈ কথঞ্চন ॥৩৬॥
 নিরারম্ভোহপ্যয়মিহ যথালকোপজীবনঃ ।
 পুণ্যং পুণ্যেষু বিমলং পাপং পাপেষু চাপ্মুয়াৎ ॥৩৭॥

ভারতকৌমুদী

নতি । পৃচ্ছতো জনস্রাস্তিকে । মেধাবী বুদ্ধিমান ॥৩৪॥
 তত ইতি । পরীক্ষেত সাধুস্বাদিকং পরীক্ষ্য সুখ্যাৎ ॥৩৫॥
 চতুর্গামিতি । ধর্মস্ত ব্যতিকরো মিশ্রণম্ ॥৩৬॥
 নতি । নিরারম্ভোহপি কিমপ্যকুর্কোপোহপি । পুণ্যেষু পাপেষু চ বসমিতি শেষঃ ॥৩৭॥

ভারতভাবদীপঃ

কষ্ট-স্বরাশ্রয়ঃ দর্শয়তীত্যর্থঃ ॥৩২॥ যুগযন্ত্রে শ্রেয়োহর্থিনঃ । পৃথগ্বিধাং নানানাশ্রিতেদতিতান্
 ১৩৩—৩৪ ॥ বাসঃ পরীক্ষেত বস্তুমিচ্ছৎ ॥৩৫॥ ব্যতিকরঃ সঙ্করঃ ॥৩৬॥ আপ্মুয়াৎ সমমাত্রৈণ-

এই সকল কারণে সাধুলোকেরা নানাবিন সূক্ষ্মবুদ্ধি লাভ করিবায় ইচ্ছা করেন ।
 কারণ, প্রজ্জ্বলাতই মনুষ্যগণের অত্যাচ্য লাভের মতো শ্রেষ্ঠ ; ইহা আমার
 ধারণা ॥৩৩॥

কেহ কোনও বিষয় জিজ্ঞাসা না করিল কিংবা কেহ অসঙ্গত ভাবে জিজ্ঞাসা
 করিলে, তাহার নিকট কোন কথা বলিবে না ; কিন্তু বুদ্ধিমান লোক জ্ঞানী
 হইলেও সে ক্ষেত্রে জড়ের মায় বসিয়া থাকিবেন ॥৩৪॥

তারপর বুদ্ধিমান লোক পরীক্ষা করিয়া, ধর্মপরায়ণ সাধুগণ এবং বদান্ত ও
 স্বধর্মনিরত মনুষ্যগণের মধ্যে বাস করিবেন ॥৩৫॥

যে স্থানে ব্রাহ্মণাদি চারি বর্ণের ধর্মসঙ্কর হয়, মঙ্গলার্থী মানুষ কোন প্রকারেই
 সে স্থানে বাস করিবে না ॥৩৬॥

কোন কার্য না করিয়া, যাহা লাভ হয়, তাহা দ্বারাই জীবিকানির্ব্বাহ করিতে
 থাকিয়া, মাত্ত্ব পুণ্যবানদিগের মধ্যে বাস করিলে, নির্মল পুণ্য লাভ করে এবং
 পাপীদিগের মধ্যে বাস করিলে, পাপী হইয়া থাকে ॥৩৭॥

অন্য প্রকারে স্পষ্ট করিঃ যেমন যথা ।

তথা - ১৫৫৫ - সার্থসুতরোঃ পুণ্যপাপয়োঃ ॥৫৮॥

অপঠন্তোহিমুবিষয়ং তুভ্যন্তে বিষয়াশ্চিনঃ ।

पुष्पानां चाक्षुर्विविद्यान् विविद्यान् विविद्धि कर्षणाय ॥७७॥

যজ্ঞাগ্নয়মুদানানামসংকারেন পৃচ্ছতাম্ ।

ঐক্যবান্ভাঙ্গণো ধৰ্ম্যঃ ত্যজেক্তঃ দেশমাস্তবান্ ॥৪.॥

শিক্ষাপাদ্যায়িক। বৃত্তির্থে শ্রী ৯ মুসমাহিত।

যথাবিচ্ছাদ্রমস্পন্দা কন্তং দেশং পরিত্যজেৎ ॥৪১॥

ਭਾਰਤਦਾ ਕੌਸ਼ਲੀ

উক্তার্থে দৃষ্টান্তমাহ অপামিতি । অপাং বলন্ত ॥৩৮॥

অপশ্রুত ইতি । যে বিষয়ঃ বিষয়মভ্যবর্ত্ত ইতি অজ্ঞবিষয়ঃ পাতঙ্গন্তঃ মধুরাদিরসম্ অপশ্রুতঃ, ক্রুদ্ধতে কেবলজ্ঞাননিবৃত্তয়ে খাদতি ; তে বিষয়ঃ দেবভূক্তশেষম্ অশ্রুতীতি তে তাদৃশা ভবন্তি । যে ছু আশ্চর্য্যকরান্ সমসাতীতান্ ক্রুজান্ ভবন্তি ; তান্ কর্ণপাঃ বিষয়ান্ গ্রাহ্যান্ কর্ণবন্ধানেন বোধি । তেষাং কদাপি যুক্তির্ন ভবেদिति শাৰ্য : ॥৩২॥

यद्वेत्ति । आगमव्ययानानाम् आश्रयि ज्ञानमानवतां निष्ठापयित्वा । आश्रयान् वृद्धिमान् ॥४०॥

ভারতভাবনীঃ

বেতার্থঃ ॥৩৭॥ অত্র দৃষ্টোক্তমাহ—অপাষ্টিতি । অগাদীনাং মজমাত্রঃ বলা নীতোকহুত্বত্বত্বদঃ
 কলা মজমত্বত্ব এব পুণ্যাপদ ইত্যর্থঃ ॥৩৮॥ বিষয়ঃ বিষয়মত্বত্বত্ব ইত্যুক্তবিষয়ো রস', তমপত্রত্বঃ
 ইদং মধুরনিদং তিক্টিমিত্তানালোচনত্বঃ কেবলং গৰ্ভপূরণমাত্রার্থঃ ৬৭ত । বিষয়ো দেবভাদিশেষঃ
 ত্বরণনিত্তাঃ শিষ্টাঃ । যেতু আত্মবিষয়ান্ বুজেবিশেষভো বক্তকান রসবিশেষান্ পরীক্ষাপূর্বকঃ
 ত্বরণে ভান্ কর্ণাঃ বিষয়ান্ কর্ণাশমো রান্ বিদ্ধি । ইন্দ্রিয়পোষকাণাঃ কদাচিদপিন সংসারোপরম
 মত্বাভাবনীত্যর্থঃ ॥৩৯॥ গুরুশিষ্যদর্শনমাহ—যেতুত্যাদিনা । আগমং প্রমাণকঃ জ্ঞানমাত্মন

মাকুষ জল, অগ্নি ও চন্দ্রের কিরণের মধ্যে থাকিলে, যেমন নীত ও উষ্ম স্পর্শ
অসহ্য করে, তেমন পুণ্যবান ও পাপীদের মধ্যে থাকিলে, পুণ্যস্পর্শ ও পাপস্পর্শ
প্রাপ্ত হয়; ইহা আমরা দেখিতে পাই ॥৩৮॥

বাঁহারা মধুর ও অল্পপ্রভৃতি রসের অহুসন্ধান না করিয়া কেবল কুখা নিবৃত্তির জন্য ভোজন করেন, তাঁহারা দেবতার প্রসাদভোজী বলিয়া প্রসংশিত হন ; আর বাঁহারা অতীত রস অহুসন্ধান করিয়া ভোজন করে, তাহারা কর্ণপাশে বদ্ধ হইয়া থাকে ॥৩৯॥

যে দেশে শিল্প গুরুত্ব সংকার না করিয়া ধর্মবিষয় গ্রহণ করে, গুরুত্ব তদনুসারে
 গুরুত্বমান লোক সে দেশ ত্যাগ করিবেন ১৪০।

কবি-কবিতা: কবিমান লোক সে দেশ ত্যাগ করিষেন ৪০।

আকাশস্থা ধ্রুবং যত্র দোষান্ ক্রমুর্বিপশ্চিত্তাম্ ।
 আত্মপূজাভিকামা বৈ কো বসেত্তত্র পশ্চিত্তঃ ॥৪২॥
 যত্র সংলোড়িতা লুন্ধৈঃ প্রায়শো ধর্মসেতবঃ ।
 প্রদীপ্তমিব চৈলাস্ত্রং কস্তং দেশং ন সংত্যজেৎ ॥৪৩॥
 যত্র ধর্মমনাশঙ্কাস্চরেয়ুর্বীতমংসরাঃ ।
 ভবেত্তত্র বসেচ্চৈব পুণ্যশীলেষু সাধুषু ॥৪৪॥
 ধর্মমর্থনিমিত্তঞ্চ চরেয়ুর্যত্র মানবাঃ ।
 ন তাননুবসেজ্জাতু তে হি পাপকৃতো জনাঃ ॥৪৫॥
 কর্মণা যত্র পাপেন বর্তন্তে জীবিতেপ্সবঃ ।
 ব্যবধাবেত্ততস্তুর্ণং সর্পাচ্ছরণাদিব ॥৪৬॥

ভারতকৌমুদী

শিষ্যোতি । শিষ্যোপাধ্যায়িকা গুরুশিষ্যসংক্রান্তী, বৃত্তির্ব্যবহারঃ ॥৪১॥
 আকাশশ্চিতি । আকাশস্থাঃ শূন্যদেশস্থিতা অপি ॥৪২॥
 যত্রোতি । সংলোড়িতাঃ সঞ্চালিতাঃ, ধর্মসেতবো ধর্মনিয়মাঃ । প্রদীপ্তাঃ প্রজ্বলিতম্,
 চৈলাস্ত্রং বন্যাকুলম্ ॥৪৩॥
 যত্রোতি । বীতমংসরাঃ তাক্তবিশেষাঃ । ভবেচ্ছপশ্চিত্ত ইতি শেষঃ ॥৪৪॥
 ধর্মমিতি । পাপকৃতঃ, অর্থেন পাপকরণসম্ভবান্ ধর্মন্ত চ । তদর্থবাদ্যিতি ভাবঃ ॥৪৫॥
 কর্মণোতি । ব্যবধাবেৎ অপসরেৎ, সর্পাৎ শরণাদগৃহাৎ ॥৪৬॥

আর যে দেশে গুরু ও শিষ্যের ব্যবহার সুরক্ষিত শাস্ত্রসম্মতভাবে যথাযথ
 সম্পাদিত হয়, কোন লোক সে দেশ পরিত্যাগ করিতে পারে ? ॥৪১॥

যে দেশে নিজের গৌরব কামনা করিয়া মানুষেরা শূন্য স্থানে থাকিয়াও নিশ্চিত-
 ভাবে পশ্চিৎগণের দোষ কীর্তন করে, কোন বুদ্ধিমান লোক সে দেশে বাস
 করিয়া থাকে ॥৪২॥

যে দেশে লুক্ক পোকেরা ধর্মের প্রায় নিয়মগুলিকেই আলোড়িত করিয়া তোলে,
 প্রজ্বলিত বন্যাকুলের স্তায় সেই দেশকে কোন ব্যক্তি পরিত্যাগ না করে ? ॥৪৩॥

যে দেশে মানুষেরা আশঙ্কা ও বিদ্বেষশূন্য হইয়া ধর্ম্মাচরণ করে, সেই দেশে
 উপস্থিত হইবে এবং পুণ্যশীল সাধুদিগের মধ্যে বাস করিবে ॥৪৪॥

যে দেশে মনুষ্যেরা অর্থের নিমিত্ত ধর্ম্মাচরণ করে, সে দেশে কখনও তাহাদের
 মধ্যে বাস করিবে না । কারণ, সে লোকগুলি পাপকারী ॥৪৫॥

যেন খট্টাং সমারুঢ়ঃ কৰ্মণাঃ অশ্রুশ্রী ভবেৎ ।
 আদিতত্ত্ব কৰ্তব্যমিচ্ছতা ভবমান্ননঃ ॥৪৬॥
 যত্র রাজা চ রাজশ্চ পুরুষাঃ প্রত্যনন্তরাঃ ।
 কুটুম্বিনামগ্রভুক্ত্যজ্ঞেস্তদ্রোষ্ট্রমাস্ত্রবান্ ॥৪৭॥
 শ্রোত্রিরাষ্ট্রপ্রভোক্তারো ধর্ম্মনিত্যাঃ সনাতনাঃ ।
 যাজ্ঞনাথ্যাপনে যুক্তা যত্র তদ্রোষ্ট্রমাবসেৎ ॥৪৮॥
 স্বাহা স্বধা ববট্কারা যত্র সম্যগনুষ্ঠিতাঃ ।
 অজস্রৈব বর্ন্তস্তে বসন্তত্রোবিচারয়ন্ ॥৪৯॥
 অশুচীন্ যত্র পশ্যেত ব্রাহ্মণান্ বৃত্তিকর্ম্মিতান্ ।
 ত্যজ্যেস্তদ্রোষ্ট্রমাসন্নুপসংকটমিষামিষম্ ॥৫০॥

ভারতকৌমদী

বেদেতি । খট্টাং সমারুঢ়ঃ তদ্বৎ স্তম্বোচলি জনঃ, যেন পূর্ব্বকৃতেন কৰ্মণা, অশ্রুশ্রী অশ্রুতাপ
 বান্ । ভবং মঙ্গলম্ ॥৪৬॥

যজ্ঞেতি । প্রত্যনন্তরাঃ সন্নিহিতাঃ, কুটুম্বিনাং পরিজনানাম্ ॥৪৭॥

শ্রোত্রিরা ইতি । শ্রোত্রিরা বেদজ্ঞা ব্রাহ্মণাঃ । যুক্তা নিরতাঃ ॥৪৮॥

স্বাহেতি । স্বাহেতাদিতিঃ পঠৈর্দেহোমপ্রাক্ষয়ণাঃ সূচ্যন্তে ॥৪৯॥

ভারতভারদীপঃ

ইচ্ছতাংগময়মানানাম্ । কাস্তস্ত রূপম্ ॥৪০—৪২॥ অকামস্থ্য নিরানন্দনাঃ অবিস্তমানান দোযান্
 ক্রমুরিতার্থঃ ॥৪৩॥ সংদোড়িতাঃ আকুলীকৃতাঃ ॥৪৪॥ ভবেত্তর সন্নিহিতঃ ॥৪৫॥ কামনিষিদ্ধে
 বিজড়ি—ধর্ম্মমিতি য ভ্যাম্ ॥৪৬॥ অশ্রুশ্রী পূর্ব্বকর্ম্মাবসনাবান্ খট্টাকচস্তীত্রঃশযন্তঃ

যে দেশে মানুষেরা পাপকার্য্যদ্বারা জীবিকানিকাহ করিবার ইচ্ছা করে,
 সর্ব্বযুক্ত গৃহের জায় সেই দেশ হইতে সত্তর গলায়ন করিবে ॥৪৬॥

মানুষ খট্টাক্র লোকের জায় সুস্থ থাকিয়াও যে পূর্ব্বকৃত কর্ম্মদ্বারা অমৃতপ্ত
 হয়, নিজের মঙ্গলার্থী মানুষ, প্রথম হইতেই সে কার্য্য করিবে না ॥৪৭॥

যে দেশে রাজা ও সন্নিহিত রাজপুরুষেরা পরিজনগণের অগ্রে ভোজন করেন,
 বৃত্তিমান্ লোক সে দেশ ত্যাগ করিবেন ॥৪৮॥

যে দেশে সর্ব্বনা ধর্ম্মপরায়ণ এবং যাজ্ঞ ও অধ্যাপনে নিরত, বেদজ্ঞ ব্রাহ্মণেরা
 প্রথমে ভোজন করেন, সেই দেশে বাস করিবে ॥৪৯॥

যে দেশে সর্ব্বনা স্বাহা, স্বধা ও ববট্কার সমীচীন ভাবে অনুষ্ঠিত হইতে থাকে,
 কোন বিচার না করিয়া সেই দেশে বাস করিবে ॥৫০॥

প্রীয়মাণা নরা যত্র প্রদচ্ছেনুৰগাচিতাঃ ।

স্বস্থচিত্তো বসেত্তত্র কৃতকৃত্য ইবান্নবান্ ॥৫২॥

দণ্ডো যত্রাবিনীতেষু সংকারশ্চ কৃতান্নসু ।

চরেত্তত্র বসেচ্চৈব পুণ্যশীলেষু সাধুযু ॥৫৩॥

উপহন্তেষু দাস্তেষু ছুরাচারেষু সাধুযু ।

অবিনীতেষু লুকেষু স্তমহদগুণধারণম্ ॥৫৪॥

যত্র রাজা ধর্ম্মনিত্যো রাজ্যং ধর্ম্মেণ পালয়েৎ ।

অপাশ্চ কামান্ কামেশো বসেত্তত্রাবিচারয়ন্ ॥৫৫॥

ভারতকৌমুদী

অশুচীনিতি । বৃত্তিকর্ম্মিতান্ অন্ত্রজাভীরবৃত্তাবগম্মনেন নিবৃত্তীকৃতান্ । আসন্নং সমীপস্থ-
মপি, উপস্থষ্টং বিষাদিসংসৃষ্টম্, আমিষং মাংসামিব ॥৫১॥

প্রীয়াতি । প্রযচ্ছৈযুধানাদিকং দত্তাঃ । আত্মবান্ বুদ্ধিমান্ ॥৫২॥

দণ্ডেতি । অবিনীতেষু অশিষ্টেষু, কৃতায়সু শিষ্টেষু ॥৫৩॥

উপেতি । দাস্তেষু উল্লিখ্যদমনশীলেষু জনেষু যে উপস্থষ্টা বিদেষেণ সংসৃষ্টাশ্চেষু, সাধুযু যে
ছুরাচারেষু, অবিনীতেষু অশিষ্টেষু লুকেষু চ স্তমহদগুণধারণং রাজ্যঃ কৰ্ত্তব্যমিতি শেষঃ ॥৫৪॥

যত্রোতি । কামেশঃ কামনিয়ন্তা, কামান্ বিষয়াভিলাষান্, অপাশ্চ বিহায় রাজা ॥৫৫॥

ভারতভাবদীপঃ

॥৫১—৫০॥ উপস্থষ্টং সন্নিবসনম্ ॥৫১॥ আত্মবান্ জিতচিত্তঃ ॥৫২—৫৩॥ যে দাস্তেষু উপস্থষ্টাঃ
সংক্রোধান্তেষু যে চ সাধুযু ছুরাচারান্তেষু ॥৫৪॥ কামান্ বিষয়াভিলাষান্, কামেশঃ গর্ভসম্পত্তি

যে রাজ্যে ব্রাহ্মণেরা অপরের বৃত্তি অবলম্বন করায় নিকৃষ্ট ও অপবিত্র হইয়া-
ছেন দেখা যাইবে, সেই রাজ্য নিকটবর্ত্তী হইলেও বিষমিশ্রিত মাংসের স্থায়
তাহা ত্যাগ করিবে ॥৫১॥

যে দেশে মানুষেরা সন্তুষ্ট থাকিয়া অযাচিত হইয়াও দান করে, বুদ্ধিমান্ মানুষ
কৃতকার্যের স্থায় সুস্থচিত্ত থাকিয়া সেই দেশে বাস করিবেন ॥৫২॥

যে দেশে অশিষ্টের প্রতি দণ্ডবিধান এবং শিষ্টের প্রতি সম্মান প্রদর্শন হইয়া
থাকে, সেই দেশে বিচরণ করিবে এবং পুণ্যবান্ সাধুদিগের মধ্যে বাস করিবে ॥৫৩॥

জিতেন্দ্রিয়গণের প্রতি যাহারা বিদ্বেষ করে এবং সাধুজনের প্রতি যাহারা
দুর্ব্যবহার করিয়া থাকে, আর যাহারা অবিনীত বা লুক্ক, তাহাদের প্রতি গুরুতর
দণ্ডবিধান করা রাজার কর্তব্য ॥৫৪॥

যে দেশে রাজা কাম নিয়ম করিতে পারেন বলিয়া সমস্ত কাম পরিত্যাগ

একাদশীত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ

—ঃ—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

কথং নু যুক্তঃ পৃথিবীং চরেদস্মদ্বিধো নৃপঃ ।

নিত্যং কৈশ্চ গুণৈর্যুক্তঃ সঙ্গপাশাধিমুচ্যতে ॥১॥

ভীষ্ম উবাচ ।

অ তে বর্তয়িষ্যেহহমিতিহাসং পুরাতনম্ ।

অরিষ্টনেমিনা প্রোক্তং সগরায়ামুপ্স্থিতে ॥২॥

সগর উবাচ ।

কিং শ্রেয়ঃ পরমং ব্রহ্মণ ! কৃত্বেষু স্থখমশ্নুতে ।

কথং ন শোচেম ক্ষুভ্যেদেতদিচ্ছামি বেদিতুম্ ॥৩॥

ভারতকৌমুদী

কথমিতি । যুক্তঃ প্রজাপালনে ব্যাপৃতঃ । সঙ্গপাশাৎ পুত্রকলত্রাদিসংসর্গবন্ধনঃ ॥১॥

অত্রোক্তং । বর্তয়িষ্যে উপস্থাপয়িষ্যে বক্ষ্যামীত্যর্থঃ । অরিষ্টনেমিনা তদাখ্যেয় মুনিনা, সগরায়
রাজে ॥২॥

কিমিতি । শ্রেয়ো মঙ্গলকরঃ কার্যম্ । ন ক্ষুভ্যেৎ কৰ্তব্যায় বিচল্যেৎ ॥৩॥

ভারতভাবদীপঃ

সর্বতত্ত্বসাধারণানহিংসা প্রধানান্ যোক্ষ্যমাণ্যন্ শ্রদ্ধা রাজাঃ তদন্তর্গতানং জ্ঞানকমিতি স্বধানঃ
পুচ্ছতি—কথমিতি ॥১॥ সর্বস্তাসারতাঃ ভাবয়ন্তেব সঙ্গপাশাধিমুচ্যতে ইতি বক্তৃমাখ্যায়িকামুখে

এইভাবে আপন বৃত্তি অবলম্বন করিয়া মঙ্গলের প্রতি মনোযোগী হইয়া যিনি
চলেন, এই জগতে তাঁহার তপস্তাদ্বারাই প্রচুর পরিমাণে মঙ্গল হয়, ইহা
স্পষ্ট দেখা যায়' ॥৫৮॥

—ঃ—

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘পিতামহ ! প্রজাপালনে ব্যাপৃত আমাদের স্থায় রাজা কি
প্রকারে পৃথিবীতে বিচরণ করিবেন এবং কোন্ গুণসমবিত হইয়া সর্বদা পুত্র-
কলত্রাদি সংসর্গবন্ধন হইতে মুক্তিশান্ত করিবেন ?’ ॥১॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘পূর্বকালে সগররাজা জিজ্ঞাসা করিলে, অরিষ্টনেমি বাহা
বলিয়াছিলেন, সেই প্রাচীন বৃদ্ধান্ত আমি এখন তোমার নিকট বলিতেছি ॥২॥

ভীষ্ম উবাচ ।

এবমুক্তস্তদা তাক্ষ্যঃ সর্বশাস্ত্রবিদাংবরঃ ।

বিবুধ্য সম্পদং চাগ্র্যাং সদ্বাক্যমিদমব্রবীৎ ॥৬॥

সুখং মোক্ষসুখং লোকে ন চ মুদোহবগচ্ছতি ।

প্রসক্তঃ পুত্রপশুভু ধনধাত্মসমাকুলঃ ॥৭॥

সত্তবুদ্ধিরশাস্ত্রান্ধা ন শক্যং তাক্ষিকিংসিভুগ্ ।

স্নেহপাশমিতো মুদো ন স মোক্ষায় কল্পতে ॥৮॥

স্নেহজানিহ তে পাশান্ বক্ষ্যামি শৃণু তান্মম ।

সকর্ণকেন শিরসা শক্যাঃ শ্রোতুং বিজ্ঞানতা ॥৯॥

ভারতকৌমুদী

এবমিতি । তাক্ষ্যঃ অরিষ্টনেমিঃ । অগ্র্যাং সম্পদং সগরস্ত শ্রেষ্ঠাং বোধকমতাম্ ॥৬॥

সুখমিতি । লোকে মোক্ষসুখমেব সুখম্ অনস্বরহাৎ ॥৭॥

সক্তোতি । সক্তা বিবয়েযু লগ্না বুদ্ধিহীন সঃ, অশাস্ত্রঃ শাস্ত্রশূন্য আত্মা চিত্তং যন্ত ২ঃ ।
স্নেহপাশেন সিতো বদ্ধঃ । “বিএ বন্ধনে” ইত্যন্ত তৎপ্রত্যয়ে রূপম্ । তৎ শক্তবুদ্ধিহাদিদম্,
চিকিৎসিতুমগনেতুং ন শক্যম্ ॥৮॥

স্নেহজানিতি । কর্ণেন সহস্রিতি সকর্ণকং তেন, শ্রবণে মনোযোগবতেত্যর্থঃ ॥৯॥

ভারতভাবদীপঃ

নাহ—অত্রোক্তি ॥২—৩॥ সম্পদমুপদেশযোগ্যতাং শ্রীম্ ॥৪—৫॥ সক্তোতি । সক্তা বিবয়-
নিমগ্না সা চাগ্রো বুদ্ধিহীন অশাস্ত্রান্ধো আত্মা চ ত্ত্বাকুলঃ মনঃ তৎ বয়ঃ চিকিৎসিতুমশক্যম্ ।
ন স শক্যচিকিৎসিতুমিতি পাঠান্তরে স্পষ্টোৎপৎ । সিতো বদ্ধঃ ॥৬॥ সকর্ণকেন শিরসেত্যে-

সগররাজা বলিয়াছিলেন—‘ব্রাহ্মণ । এই জগতে মানুষ কোন্ পরম মঙ্গল কার্য্য
করিয়া সুখ ভোগ করে, কি করিয়াই বা শোক পায় না এবং কি প্রকারেই বা
বিচলিত হয় না, ইহা আমি জানিতে ইচ্ছা করি’ ॥৩॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘সগররাজা একরূপ বলিলে, সর্বশাস্ত্রজ্ঞ শ্রেষ্ঠ অরিষ্টনেমি
সগরের বৃদ্ধিবার ক্রমতা আছে জানিয়া, এই সকল সদ্বাক্য বলিয়াছিলেন ॥৪॥

পুত্র ও পশুভে আসক্ত এবং ধন ও ধাত্ত্বচিন্তায় আকুল মুঢ় মানুষ জগতে
মোক্ষসুখই যে প্রাপ্ত সুখ, তাহা জানে না ॥৫॥

ধনজনে আসক্ত বুদ্ধি, অশাস্ত্র চিন্তা ও পুত্রাদি স্নেহপাশে বদ্ধ মুঢ় মানব, মুক্তি-
লাভে সমর্থ হয় না এবং তাহার সেই সকল রোগের চিকিৎসা করাও যায় না ॥৬॥

রাজা । আমি আপনার নিকট সেই সকল স্নেহপাশের বলিতেছি, আপনি

সম্ভাব্য পুত্রোন্ কালেন যৌবনস্থান্ নিবেশ্য চ ।
 সমর্থান্ জীবনে জ্ঞাত্বা মুক্তশ্চর যথাস্থখম্ ॥৭॥
 ভাৰ্য্যাং পুত্রবতীং বৃদ্ধাং লালিতাং পুত্রবৎসলাম্ ।
 জ্ঞাত্বা প্রজ্জহি কালেন পরার্থমশুদৃশ্য চ ॥৯॥
 সাপত্যো নিরপত্যো বা মুক্তশ্চর যথাস্থখম্ ।
 ইন্দ্রিয়ৈরিন্দ্রিয়ার্থাংস্বমশুভ্রম যথাবিধি ॥১০॥
 কৃতকৌতুহলশ্চেষু মুক্তশ্চর যথাস্থখম্ ।
 উপপত্যোপলক্ষেষু লাভেষু চ সমো ভব ॥১১॥

ভারতকৌমুদী

সম্ভাযোতি । সম্ভাব্য উৎপাদ্য । নিবেশ্য ভাৰ্য্যায়াং সংস্থাপ্য ॥৭॥
 ভাৰ্য্যামিতি । লালিতাং পুত্রবেব পালিতাম্ । পরার্থং মোক্ষম্, অশুদৃশ্য উদ্ভিগ্ৰ ॥৮॥
 সাপত্য ইতি । মুক্তঃ কলত্রাদিস্নেহপাশাৎ ॥১০॥
 কৃতেনিতি । তেষু কলত্রাদিষু কৃতকৌতুহলঃ । উপপত্যা যোগ্যতয়া উপলক্ষেষু প্রাপ্তেষু, লাভেষু
 ধনাদিষু, সমো রাগদ্বेषহীনো ভব ॥১১॥

ভারতভাবদীপঃ

ভাত্যং পদাভ্যাং সাবধানেন জীবতেত্যর্থো লক্ষ্যতে ॥৭॥ নিবেশ্য দায়ৈঃ সংযোজ্য ॥৮॥
 পরার্থমস্তিমং পুরুষার্থং মোক্ষম্, প্রজ্জহি ত্যজ ॥৯—১০॥ কৃতকৌতুহলঃ ছিরোংস্রুকাঃ, কৃৎসিঃসার্যঃ
 স্বাদিস্তস্ত নিষ্ঠায়াং কৃতমিতি রূপম্ । উপপত্যা যদৃচ্ছয়া উপলক্ষেষু লোকেষু বিষয়েষু, সমো
 তাহা অবণ করন । বিস্ত্র লোক সাবধান চিত্তে সে সকল কথা গুনিতে সমর্থ
 হন ॥৭॥

যথাকালে পুত্র উৎপাদন করিয়া, তাহারা যৌবনে পদার্পণ করিয়াছে ও জীবিকা-
 নির্বাহ করিতে সমর্থ হইয়াছে জানিয়া এবং তাহাদিগকে ভাৰ্য্যার উপরে রাখিয়া
 তাহাদের স্নেহবন্ধন হইতে মুক্ত হইয়া যথাস্থখে বিচরণ করন ॥৮॥

ভাৰ্য্যা পুত্রবতী হইয়া বৃদ্ধ হইয়াছেন, পুত্রেরা তাঁহাকে পালন করিতেছে এবং
 তিনিও পুত্রদের উপরে স্নেহ করিতেছেন; ইহা জানিয়া যথাকালে মুক্তি উদ্দেশ্য
 করিয়া সংসার ত্যাগ করন ॥৯॥

রাজা ! আপনি ইন্দ্রিয়দ্বারা শব্দ, স্পর্শপ্রভৃতি ইন্দ্রিয় বিষয়গুলিকে যথাবিধানে
 অনুভব করিয়া, সসন্তানই হউন বা নিঃসন্তানই থাকুন, স্নেহবন্ধন হইতে মুক্ত
 হইয়া যথাস্থখে বিচরণ করন ॥১০॥

এব তাবৎ সমাসেন তব সংকীৰ্ত্তিতো ময়া ।
 মোক্ষার্থো যুক্তিরেণাথ ত্বয়ো বক্ষ্যামি তৎ শৃণু ॥১২॥
 যুক্তা বীতভয়া লোকে চরন্তি স্তুখিনো নরাঃ ।
 সন্তুভাবা বিনশ্যন্তি মরাত্তত্র ন সংশয়ঃ ॥১৩॥
 আহারসঞ্চরাশৈচব তথা কীটপিপীলিকাঃ ।
 অসন্তাঃ স্তুখিনো লোকে সন্তাশৈচব বিনাশিনঃ ॥১৪॥
 স্বজনে ন চ তে চিন্তা কর্তব্যা মোক্ষবুদ্ধিনা ।
 ইমে ময়া বিনাতৃতা ভবিষ্যন্তি কথাস্থতি ॥১৫॥

ভারতকৌমুদী

এব ইতি । সমাসেন সংক্ষেপেণ । মোক্ষার্থো মুক্তিপ্রয়োজনত্যাগঃ ॥১২॥
 যুক্তা ইতি । যুক্তাঃ স্নেহপাশাৎ । সন্তুভাবাঃ সংসারে লম্বচিন্তাঃ ॥১৩॥
 আহারেতি । আহারং সংচিৎস্তি সংগৃহীত্ব তি তাঃ, যথা মানবাঃ, তথা কীটপিপীলিকা
 অপি ॥১৪॥
 স্বজন ইতি । তে স্বরা, মোক্ষে বুদ্ধিযুক্ত তেন । বিনাতৃতা বিরহিতাঃ, কথং কীদৃশাঃ স্তুখিনো
 হুঃখিনো বা ইতি চিন্তা ন কর্তব্যা ॥১৫॥

ভারতভাবদীপঃ

রাগদেবদীনঃ ॥১১॥ এব ভোগপূৰ্ব্বকত্যাগঃ, মোক্ষার্থো মোক্ষপ্রয়োজনঃ ॥১২॥ যুক্তাস্থিগ্নস্নেহ-
 পাশাঃ, সন্তুভাবাঃ বিষয়াসক্তচিত্তাঃ ॥১৩॥ উক্তৈর্হর্থে দৃষ্টান্তমাহ—আহারেতি । আহারং সংচিৎস্তি
 সংগৃহীত্ব তাদৃশাঃ কীটাদয়ো নশ্যন্তি ন অসংগ্রহণ ইত্যর্থঃ ॥১৪॥ নহ “বৃক্ষো চ মাতাপিতরৌ
 সাকী ভাব্যা হতঃ শিশুঃ । অপ্যাকার্ষণতঃ কৃষা ভর্তব্যা মহরব্রবীৎ ॥” ইতি স্মৃতেঃ সংগ্রহঃ বিনা
 কথং মাতৃদ্বিতীয়ং ভাদিত্যাশঙ্ক্যাহ—স্বজনে ইতি ত্রিভিঃ । যথা উৎপত্তাদিকং তত্ত্বকর্ম্মধীন-

আপনি পুত্রকলত্রাদির সহিত কৌতুক করিয়াছেন, এখন তাহাদের স্নেহপাশ
 হইতে মুক্ত হইয়া, যথাসুখে বিচরণ করুন এবং যোগ্যতা অনুসারে প্রাপ্তধনাদি বিষয়ে
 রাগদেবশৃঙ্গ হউন ॥১১॥

এই আমি আপনার নিকট মুক্তির উদ্দেশে সংক্ষেপে ত্যাগের কথা বলিলাম ।
 এখন যুক্তরূপে বলিতেছি, তাহা শ্রবণ করুন ॥১২॥

মানুষ স্নেহবন্ধন হইতে মুক্ত হইয়া, সর্বপ্রকার ভয় পরিত্যাগ করিয়া জগতে
 সুখে বিচরণ করে ; আর সেই মানুষই সংসারে আসক্ত হইয়া, নিবট হয়, এ বিষয়ে
 কোন সংশয় নাই ॥১৩॥

কেবল মানুষ নহে, কীট এবং পিপীলিকারাও খাড়া সঞ্জেহ করে ; তাহাদের
 মধ্যে যাহারা তাহাদের আসক্ত না হয়, তাহারা ই সুখী হইয়া থাকে ; আর
 যাহারা আসক্ত হয়, তাহারা বিনষ্ট হয় ॥১৪॥

স্বয়ং পুণ্ড্রস্তে জন্তুঃ স্বয়মেব বিবৰ্দ্ধতে ।

সুখক্লেশে তথা মৃত্যুং স্বয়মেবাধিগচ্ছতি ॥১৬॥

ভোজনান্ধাদনে চৈব মাতা পিতা চ সংগ্রহম্ ।

স্বকৃতেনাধিগচ্ছন্তি লোকে নাস্ত্যকৃতং পুরা ॥১৭॥

ধাতা বিহিতভক্ষ্যাণি সৰ্ব্বভূতানি মেদিনীম্ ।

লোকে বিপরিধাবন্তি রক্ষিতানি স্বকর্মভিঃ ॥১৮॥

স্বয়ং মৃৎপিণ্ডভূতস্তা পরতন্ত্রস্তা সর্বদা ।

কো হেতুঃ স্বজনং পোষ্টুং রক্ষিতুং বা দৃঢ়াঙ্গনঃ ॥১৯॥

ভারতকৌমুদী

কথং তাদৃশী চিন্তা ন কর্তব্যোত্যাং স্বয়মিতি । অতস্তাদৃশী চিন্তা নিষ্প্রয়োজনেতি ভাবঃ ॥১৬॥
ভোজনেতি । লোকে মনুষ্যাঃ; ভোজনান্ধাদনে বিষয়ে মাতা পিতা চ কৃতমপি সংগ্রহমায়ো-
জনম্, স্বকৃতেনৈব প্রাক্কনকর্মণা । অধিগচ্ছন্তি প্রাপ্নুবন্তি ; কিন্তু পুরা অকৃতং কিমপি নাস্তি ;
পূর্বকৃতকর্মবশাদেব সর্বং প্রাপ্নুবন্তীত্যর্থঃ ॥১৭॥

ধাত্রেতি । বিহিতানি ভক্ষ্যাণি যেযাং তানি ॥১৮॥

স্বয়মিতি । মৃৎপিণ্ডভূতস্তা লোষ্ট্রাদিসদৃশস্তা । কো হেতুর্ভবিতুমর্হতি । অদৃঢ়াঙ্গনো ন স্বয়-
দেহস্ত ॥১৯॥

ভারতভাবদীপঃ

মেবং ভোজনাদিকমপীতি মাতাদিবিষয়ে চিন্তা ন কার্যোত্যাং ॥১৫—১৬॥ মাতা পিতা কৃতেন
বা সংগ্রহমধিগচ্ছন্তীতি যোজনা ॥১৭॥ ধাতা প্রাক্কনকর্মণবিভাজকেন ॥১৮॥ স্বত্বাকিঞ্চিৎ-

আপনি মুক্তিকামী হইয়া, স্বজনবিষয়ে এরূপ চিন্তা করখনও করিবেন না যে,
আমি না থাকিলে, ইহারা কিরূপ হইয়া যাইবে ॥১৫॥

প্রাণিগণ নিজেই উৎপন্ন হয়, নিজেই বৃদ্ধি পায় এবং নিজেই সুখ, দুঃখ ও মৃত্যু
প্রাপ্ত হইয়া থাকে ॥১৬॥

জগতে ভোজন ও আচ্ছাদন বিষয়ে মাতা ও পিতা সংগ্রহ করিয়া রাখিলেও
মানুষ নিজ কর্মফলেই তাহা ভোগ করে ; কিন্তু পূর্বকৃত কর্মবাতীত কাহারও
কিছুই হয় না ॥১৭॥

বিধাতা খাড়া বিধান করেন, আপন আপন কর্ম রক্ষা করিতে থাকে—এই
অবস্থাতেই সমস্ত প্রাণী পৃথিবীর প্রতি ধাবিত হয় ॥১৮॥

নিজে মৃৎপিণ্ডের জায় সর্বদা পরাধীন ও নধর দেহ ; সুতরাং স্বজনের রক্ষণ-
পোষণে তাহার কোন্ ক্ষমতা থাকিতে পারে ? ॥১৯॥

স্বজনং হি যদা মৃত্যুর্হস্ত্যেব তব পশ্যতঃ ।
 কৃতেন্ধপি যন্তে মরতি তত্র বোদ্ধব্যমাত্মনা ॥২০॥
 জীবন্তমপি চৈবৈবং ভরণে রক্ষণে তথা ।
 অসমাপ্তে পরিত্যজ্য পশ্চাদপি মরিস্যসি ॥২১॥
 যদা মৃতশ্চ স্বজনং ন জ্ঞাস্যসি কদাচন ।
 স্মৃতিতং দুঃখিতং বাপি নসু বোদ্ধব্যমাত্মনা ॥২২॥
 মৃতে বা স্ময়ি জীবৈ বা যদা ভোক্ষ্যতি বৈ জনঃ ।
 স্বকৃতং নসু বুন্ধেবং কর্তব্যং হিতমাত্মনঃ ॥২৩॥

ভারতকৌমুদী

অজ্ঞানমিতি । বোদ্ধব্যম্ আত্মনঃ কিম্বতী শক্তিরন্তীত্যর্থঃ ॥২০॥
 জীবন্তমিতি । জীবন্তমপি পরিত্যজ্য অসমপি মরিস্যসীতি সম্বন্ধঃ ॥২১॥
 যদেতি । মৃতশ্চ মৃ । বোদ্ধব্যং স্বজনে ন সহ কীদৃক্ সম্বন্ধ ইতি জ্ঞাতব্যম্ ॥২২॥
 মৃত ইতি । জনঃ স্বজনঃ । স্বকৃতং কর্ম ভোগহেতুরিত্যেবং বুদ্ধা ॥২৩॥

ভারতভাবদীপঃ

করাদিপি রাজাদিপোষণে চিন্তা ন কার্যোক্তাহ—স্ময়িত্যাদিনা । অদৃঢ়তি ছেদঃ ॥১৯—২০॥
 জীবন্তমিতি । ভরণে অগ্রে রক্ষণে গৃহাদৌ অসমাপ্তেহপ্যাদৌ বৈবং ভর্তারং জীবন্তমপি পরিত্যজ্য
 স্বকর্ণপৈব বলা ভাষাদিস্ত্রিয়তে পশ্চাত্তদ্ব্যনশাদীর্কমপি তটৈ ব মরিস্যত্যেবেত্যর্থঃ ॥২১॥ যদেতি ।
 মৃতং দেশান্তরস্থং বা স্বজনং স্মৃতিতং দুঃখিতং বা ন জ্ঞাস্যসি নাপূপকরিস্যসি যপৈবমাআনেদং
 বোদ্ধব্যং মামপি মৃতং দেশান্তরগতং পুত্রাদয়ো ন জ্ঞাস্যন্তি নোপকরিস্যন্তীতি ॥২২॥ অত্যন্তমিদি
 মৃত্যুং স্ময়ি মৃতে বা জীবতি বা জনঃ পুত্রাদিঃ স্বকৃতং জরাবোগাদিকং ভোক্ষ্যতি অথ ন তদ্পুরী

রক্ষা করিবার জন্য গুরুতর যত্ন করিলেও যখন চক্ষুর উপরেই মৃত্যু স্বজনকে
 সহ্য্যারই করে; তখন নিজেরই বুঝিতে হইবে যে, নিজের কর্তৃকু ক্ষমতা আছে ॥২০॥

আবার স্বজনের জীবিত অবস্থাতেও তাহার ভরণপোষণ সমাপ্ত না হইতেই
 আপনিও তাহাকে পরিত্যাগ করিয়া মরিয়া যাইবেন ॥২১॥

স্বজন স্মৃতি বা দুঃখি আছে, ইহা যখন আপনার মৃত্যুর পরে আপনি কখনও
 জানিতে পারিবেন না, তখন আপনার বাক্য উচিত যে, তাহাদের সহিত
 আপনার কীদৃশ সম্বন্ধ ॥২২॥

আপনি জীবিতই থাকুন বা মরিয়াই যান, যখন স্বজনগণ ভক্ষণ করিবেই,
 তখন তাহারা নিজকর্ম্মাদিস্বারে ভক্ষণ করিতেছে ইহা বুঝিয়া নিজের হিতসাধন
 করিবেন ॥২৩॥

এবং বিজ্ঞানন্ লোকেহস্মিন্ কঃ কস্তেত্যভিনিশ্চিতঃ ।
 মোক্ষেন্ নিবেশয় মনো ভুয়শ্চাপুপধায়ম্ ॥২৪॥
 ক্ষুৎপিপাসাদয়ো ভাবা জিতা যন্তেহ দেহিনঃ ।
 ক্রোধো লোভস্তথা মোহঃ সত্ত্ববান্মুক্ত এষ সং ॥২৫॥
 দূতে পানে তথা স্ত্রীষু যুগয়ায়াক্ষ যো নরঃ ।
 ন প্রমাত্ততি সংমোহাৎ সততং যুক্ত এষ সং ॥২৬॥
 দিবসে দিবসে নাম রাজৌ রাজৌ পুমান্ সদা ।
 ভোক্তব্যমিতি যঃ শিষ্মো দোষবুদ্ধিঃ স উচ্যতে ॥২৭॥
 আত্মভাবং তথা স্ত্রীষু যুক্তমেবং পুনঃ পুনঃ ।
 যঃ পশ্যতি সদা যুক্তো যথাবশ্মুক্ত এষ সং ॥২৮॥

ভারতকৌমুদী

এবমিতি । অভিনিশ্চিতঃ স্বজনস্বেন । উপধায় কৰ্ত্তব্যম্ ॥২৪॥
 ক্ষুদ্রিতি । সত্ত্ববান্ বাহুল্যেন সত্ত্বগুণযুক্তঃ ॥২৫॥
 দূত ইতি । ন প্রমাত্ততি অনবধানত্বেনাসক্তো ন ভবতি ॥২৬॥
 দিবস ইতি । ইতি চিত্তয়া শিষ্মঃ ক্লান্তঃ ॥২৭॥
 আত্মেতি । স্ত্রীষু আত্মভাবম্ আত্মীয়ত্বম্, যুক্তমেব ব্যাবৃত্তমেব । যুক্তঃ সাবধানঃ ॥২৮॥

ভারতভাবদীপঃ

কৰ্ত্ত্বাৎ শ্রদ্ধামি এবমন্তেহপি তবতি বুদ্ধি ॥২৩—২৪॥ যন্ত দেহিনঃ, যেন পুংসা, সত্ত্ববান্ সত্ত্বাধিকঃ ॥২৫॥ দূতে ইত্যাদয়ঃ সামীপ্যে গপ্তম্যঃ । ন প্রমাত্ততি আত্মানং বিষ্মত্যা তজ্ঞাভিনিবষ্টো ন ভবতি ॥২৬॥ কিয়ং প্রত্যহং ভোক্তব্যং কিয়ং প্রতিরাত্রং ভোক্তব্যমিতি যো ভোগাৎ শিষ্মঃ ॥২৭॥ আত্মেতি । আত্মভাবং চিত্তস্ত স্বভাবং স্ত্রীষু বিষয়ভূতাস্থ যুক্তং ত্র্যভিলাষাব্যাবৃত্তম্ । সত্ত্বমিতি পাঠে সত্ত্বং সঙ্গতং ভাবে নিষ্ঠা । আত্মনো ভবনং ভাবো জন্ম স্ত্রীসঙ্গং জন্মহেতুস্বেন যঃ পশ্যতী-

এই জগতে কে কাহার স্বজন বলিয়া নির্দিষ্ট আছে, ইহা জানিয়া আপনি মোক্ষের প্রতি মনোনিবেশ করুন এবং অধিক পরিমাণে কৰ্ত্তব্য নিশ্চয় করুন ॥২৪॥

এই জগতে যে মানুষ ক্ষুধা ও পিপাসাপ্রভৃতি অবস্থাকে এবং ক্রোধ, লোভ ও মোহকে জয় করিয়াছে, সেই সাধ্বিক মানুষ মুক্তই বটে ॥২৫॥

যে মানুষ মোহবশতঃ অনবধানতা নিবন্ধন দূতক্রীড়া, সুরাপান, স্ত্রীসংসর্গ ও যুগয়া বিচরণে আশক্ত না হয়, সেই মানুষ মুক্তই বটে ॥২৬॥

প্রতি দিন ও প্রতি রাত্রিতে ভোজন করিতে হইবে—এইরূপ চিন্তায় যে ক্লান্ত হয়, সেই মানুষকেই দূষিত বুদ্ধি বলা হইয়া থাকে ॥২৭॥

সম্ভবক বিনাশক কৃত্যনাং চেষ্টিতং তথা ।

যত্বতো বিজান্নাতি লোকোহস্মিন্মুক্ত এব সঃ ॥২৯॥

এহং বাহসহস্রেষু যাতার্থকৈব কোটিষু ।

প্রাসাদে মঞ্চকং স্থানং যঃ পশ্চতি স মুচ্যতে ॥৩০॥

মুচ্যনাভ্যাহতং লোকং ব্যাধিভিশ্চোপপীড়িতম্ ।

অবৃত্তিকর্ষিতং চৈব যঃ পশ্চতি স মুচ্যতে ॥৩১॥

যঃ পশ্চতি স সম্ভবো ন পশ্চৎ বিহন্ততে ।

যশ্চাপ্যগ্নেন সম্ভবো লোকেহস্মিন্মুক্ত এব সঃ ॥৩২॥

ভারতকৌমুদী

সম্ভবমিতি । সম্ভবমুৎপত্তিম্ । তত্বতঃ অবিরতম্ভেন তুচ্ছম্ভেন চ ॥২৯॥

এহমিতি । এহং তৎপরিমিতং স্বল্পং ধাতুম্, বাহসহস্রেষু বাহানাং কোটিষু বা পূর্ণতয়া হিতং ধাতুক যাতার্থং জীবনধারণার্থম্, মঞ্চকং বনাদৌ বংশাদিনির্মিতম্ ॥৩০॥

মুচ্যনেতি । অবৃত্তা জীবিকার্য অনির্কীর্ণেণ কর্ষিতং ক্লিষ্টম্ ॥৩১॥

ব ইতি । যত্নাদৃশং পশ্চতি স সম্ভবোত্তিষ্ঠতি ; যশ্চ তাদৃশং ন পশ্চন্ বর্ততে স বিহন্ততে দুঃখেন ॥৩২॥

ভারতভাবদীপঃ

ভার্যঃ । মুক্তঃ সাবধানঃ ॥২৮॥ সম্ভবমিতি । অসমরপজীবনক্লেশজ্ঞো মুচ্যত ইত্যর্থঃ ॥২৯॥ বাহঃ ধাতুপূর্ণং শকটম্, সহস্রেষু কোটিস্থিতি সমানাদিকরণম্, এহং পুরুষাধারণপরিমিতং ধাতুম্ । যথা পঞ্চক্লেশকো দ্বাষষ্ঠে বোদ্ধব্যং কলং তানি সাক্ষ্যরোদশ এহং প্রহন্তমাটকতে শতবরং জোণঃ মুক্তন্তে দশ তে দশ বাহ ইতি । যাতার্থঃ দেহব্যবহারার্থঃ অধিকসংগ্রহে ব্যর্থ ইতি যঃ পশ্চতি

যে মাজ্জব সাবধান হইয়া, জীর প্রতি আত্মীয়ভাব তিরোহিত হইয়াছে বলিয়া জানে, সেই মাজ্জব নিশ্চয়ই মুক্ত হইয়াছে ॥২৮॥

যিনি প্রাণিগণের উৎপত্তি, বিনাশ ও কার্যকলাপ যথার্থরূপে জানেন, এই জগতে তিনি মুক্তই বটেন ॥২৯॥

জীবিকানির্কীর্ণের জন্ত বহু সহস্র বা বহু কোটি শকটপরিপূর্ণ ধাতুকে যিনি এহু অর্থাৎ অল্প পরিমিত ধাতু মনে করেন ; আর যিনি অষ্টালিকাকে মঞ্চ (বাঁশের মাচা) বলিয়া ধারণা করেন, তিনি মুক্তিলাভ করেন ॥৩০॥

প্রাণিগণ মুক্ত্যকর্ষক তাক্তিত, ব্যাধিকর্ষক পীড়িত এবং জীবিকানির্কীর্ণের অভাবে ক্লিষ্ট বলিয়া যিনি ধারণা করেন, তিনি মুক্তিলাভ করিয়া থাকেন ॥৩১॥

যিনি উত্তরপ দেখেন, তিনি সম্ভব থাকেন ; আর যিনি না দেখেন, তিনি দুঃখ ভোগ করেন এবং যিনি আগ্নেই সম্ভব হন, এই জগতে তিনি মুক্তপুরুষ ॥৩২॥

अद्वैतोपाश्रितः सर्ववति यन्त्रानुगच्छति ।

ন চ সম্প্রাপ্যতে ভাবৈষম্যদ্বৈতযুক্ত এব সং ॥৩৩॥

पर्याङ्गभया। भूमिश्च समाने वस्तु नेहिनः ।

शाल्याम्रं कदम्बं मशु श्यामुक्त एव मः ॥७४॥

ক্ৰোমঞ্চ কুশটীরঞ্চ কোশেয়ঃ বদ্ধলানি চ ।

आविकं चर्चं च समं यस्तु श्चाशु क्त एव सः ॥३५॥

पञ्चभूतसमुद्भूतं लोकं यच्छाबुपश्रुति ।

তথা চ বর্ততে দৃষ্ট। লোকেহ্মিন্মুক্ত এব সঃ ॥৩৬॥

সুখদুঃখে সমে যস্য লাতালাভে জয়াজয়ৌ ।

ইচ্ছাষ্টো ভয়োষ্টোগো সৰ্বথা মুক্ত এব সঃ ॥৩৭॥

ভারতকৌমুদী

অন্নীতি । ইদং সৰ্বং অগ্নং, অগ্নিৰ্জাঠরো বহির্ভাঙ্কা, সোমশ্চ তজ্জনিতমগ্নং ভোজ্যম্ ইতি
ইখম্ । তানৈঃ প্রিয়াশ্রিতৈঃ, বদভূতৈর্ধৰ্ম্মাভ্যতৈঃ ॥৩৩॥

পর্যাহেতি । শাল্যম্ উৎকৃষ্টম্, ৬দম্ নিকৃষ্টম্ ॥৩৪॥

ক্ষৌমমিতি । আবিকং মেঘলোমনির্মিতং বজ্রম ॥৩৫॥

পক্ষেতি । তথা চ পঞ্চভূতবদেব নম্বরঞ্চে ন ॥৩৬॥

সুখেন্তি । ইচ্ছা প্রিয়বিষয়া দ্বেষশ্চাপ্রিয়বিষয়ঃ ॥৩৭॥

ভারতভাবদীপঃ

॥ ७० ॥ अवृत्तिर्जीविकारा अभावः ॥ ७० ॥ न पशुमिदोक्तं पदं मृत्यानात्तादृशं लोकमिदं कुरुष्वते

॥३२॥ अग्नीषोमिबिति अग्निर्याँरौ। भोज्ञा। सोमोऽन्नं। तेषाम्। अवहत् ततोऽहम्। इति बोधेनूपाश्रित
स तावदे। नृक्षदुःखादिभिरनु। तैर्वायितैनं संप्लु। श्रुते। लघ्वारं। भवति। ॥३३-७४॥ द्यौर्मन्त्रनी-

এই সমগ্র জগৎটাই ভোক্তাভোজ্যরূপ—এইভাবে যিনি বর্শন করেন এবং
বর্ষণোপন্ন ভাবে সংস্পৃষ্ট না হন, তিনিই যুক্তপুরুষ ॥৩৩॥

যে মানুষের দৃষ্টিতে পর্যাক্ষশয্যা ও ভূমি সমান এবং শালাম ও কদল তুল্য, সেই
মানুষই মুক্ত বলিয়া গণ্য ॥৩৪॥

কৌমবল্ল ও কুশকৌপীন, কোশেয় বল্ল ও বকুল এবং মেঘলোম নিখিত বল্ল ও
পঞ্চরঙ্গ বাঁহার নিকট সমান, তিনিই সুকৃপাকবঃ৷৩৫৥

যিনি জগৎটাকে পঞ্চভূত হইতে উৎপন্ন বলিয়া দেখেন এবং দেখিয়া সেই ভাবে চলেন, এই জগতে তিনি মুক্তই বটেন। ৩৬।

(७१) प्राजपति कर्मविवेक—यथा वर्तते ।

রক্তশূকপুৰীষাণং দোষাণাং লব্ধবাস্তবা ।
 শরীরং দোষবহুলাং দৃষ্ট্বা চৈব বিমূঢ়্যতে ॥৩৮॥
 বলীললিতসংযোগং কাশ্যং বৈবৰ্ণ্যম্বেব চ ।
 কুজতাবক জরয়া যঃ পশ্যতি স মূঢ়্যতে ॥৩৯॥
 পুংস্ত্বেপযাতং কালেন দৰ্শনোপরমং ভবা ।
 বাধিৰ্যং প্রাণমন্দয়ঃ যঃ পশ্যতি স মূঢ়্যতে ॥৪০॥
 গতানুবীংস্তথা দেবানসুরাংশ্চ তথা গতান্ ।
 লোকাবস্থাং পুৰং লোকং যঃ পশ্যতি স মূঢ়্যতে ॥৪১॥
 প্রত্যট্টৈবরহিতাষ্টৈষ্টৈঃ পার্শ্বিবেষ্ট্রাঃ সহস্রশঃ ।
 যে গতঃ পৃথিবীং ত্যক্ত্বা ইতি জ্ঞাত্বা বিমূঢ়্যতে ॥৪২॥

ভারতকৌমুদী

রক্তেতি । দোষাণাং স্বেদাদীনাম্ ॥৩৮॥

বলীতি । বলী চৰ্শলঘিষত্বং পলিতং শুক্লতা তয়োঃ সংযোগং দেহে লব্ধম্ ॥৩৯॥

পুংস্ত্বেতি । পুংস্ত্বেপযাতং পুরুষলোপমং, দৰ্শনোপরমং দৃষ্টিশক্তিঃ স্মৃতিম্ । প্রাণমন্দয়ঃ
 বলান্বয়ম্ ॥৪০॥

গতানিতি । জমিনাং নখরযজ্ঞানং মুক্তিহেতুরিতি ভাবঃ ॥৪১॥

প্রত্যট্টৈবরহিতাঃ ইতি তেদামপি নখরযমিখম্ ॥৪২॥

মুখ ও হৃৎক, লাভ ও অলাভ, জয় ও পরাজয়, প্রিয় ও অপ্ৰিয় এবং ভয় ও উদ্বেগ—
 এইগুলি ধাঁহা নিকট সমান, তিনি মুক্তই বটেন ॥৩৭॥

রক্ত, মূত্র, বিষ্ঠা ও অজ্ঞাত দোষসমূহ থাকায় এই শরীর দোষবহুল—এইরূপ
 জামিরা মানুষ মুক্তি লাভ করে ॥৩৮॥

জরা আসিলে এই দেহ চৰ্শ লুলিত হয়, কেশপ্রভৃতি শুক্লবর্ণ হইয়া যায় এবং
 কৃশতা, বিবর্ণতা ও কুজতাব আসিয়া পড়ে—ইহা যিনি জানেন, তিনি মুক্তিলাভ
 করেন ॥৩৯॥

বার্হিক্য আসিলে পুরুষ লোপ পায়, দৃষ্টিশক্তি নষ্ট হয়, বাধিরতা আসিয়া পড়ে
 এবং শরীরের বল হ্রাস পায়—এই সকল যিনি জানেন, তিনি মুক্তিলাভ করেন ॥৪০॥

দেবগণ, ঋষিগণ ও অসুরগণ এই লোক হইতে পরলোকে গিয়াছেন, ইহা যিনি
 জানেন, তিনি মুক্তিলাভ করেন ॥৪১॥

সেই সেই প্রত্যট্টৈবরহিত সহস্র সহস্র যে রাজেন্দ্রগণ পৃথিবী ত্যাগ করিয়া
 গিয়াছেন, তাঁহাদের নখর জামিরা মানুষ মুক্তিলাভ করে ॥৪২॥

**মহামহোপাধ্যায়-মহাকবি-ভারতচন্দ্র-
শ্রীযুক্তহরিনারায়ণসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যমহাশয়-প্রণীত গ্রন্থাবলী
মুদ্রিত মূলগ্রন্থ**

গ্রন্থের নাম	মূল্য	মাণ্ডলাদি
১। স্মৃতিচিহ্নমাণি (বাণজ্যোত্সব, চতুর্থ সংস্করণ)	৪৮	১০/০
২। কল্পিতচরিত্র (মৃত্যুকাল, সটীকানুবাদ, চতুর্থ সংস্করণ)	৩৮	১০/০
৩। বিরহসংবাদিকা (নাটক, সুপ্রাচীনমহাশয়)	১৮	১০
৪। বঙ্গীয়পত্রিকা (নাটক, পত্রিকাভিত্তিক)	২৮	১০
৫। মিত্রপত্রিকা (নাটক, পত্রিকাভিত্তিক)	২৮	১০
৬। বিমোহনময় (পঞ্চকাল, মিত্রপত্রিকার সহিত সংযুক্ত)		
৭। সুধিষ্ণুর সমগ্র (২য় সংস্করণ)	১০	১০/০
৮। বিমোহনময় (২য় সংস্করণ)	১০	১০/০

অমুদ্রিত মূলগ্রন্থ

৯। শঙ্করসংগ্রহ (পঞ্চকাল)	১০। সরলা (পঞ্চকাল)
১১। কংসবধ (নাটক)	১২। কানকীবিক্রম (নাটক)
১৩। শিবাজীচরিত্র (ইংল্যান্ড)	১৪। বিজয়বিজয়বাদ (পঞ্চকাল)
১৫। সমাজসংস্কার (হিন্দুসমাজের উৎকর্ষসাধক গবেষণাগ্রন্থ)	
১৬। বৈদিকনন্দিনী (ইংল্যান্ড)	১৭। কানকৌমুদী (অলঙ্কারগ্রন্থ)

মুদ্রিত টীকাগ্রন্থ

১৮। উত্তরনামচরিত্র (সটীকানুবাদ ৪র্থ সংস্করণ)	১৮	১০/০
১৯। মালবিকা গমিত্র (সটীকানুবাদ ২য় সংস্করণ)	২৮	১০
২০। মালভামানব (সটীকানুবাদ ৪র্থ সংস্করণ)	৫৮	১০
২১। দশকমারচরিত্র (সটীকানুবাদ ৩য় সংস্করণ)	২৮	১০/০
২২। কানকৌমুদী (সটীকানুবাদ ৪র্থ সংস্করণ)	১০১০	১০/০
২৩। সাহিত্যসংগ্রহ (বিষ্ণু টীকাগমে ৪র্থ সংস্করণ)	৮৮	১৮
২৪। মেঘদূত (সাধু টীকা-হিন্দী বঙ্গানুবাদ ২য় সংস্করণ)	২৮	১০/০
২৫। কুমারসম্ভব (সাধু-টীকা-হিন্দী বঙ্গানুবাদ ২য় সংস্করণ)	২৮	১০/০
২৬। মুক্তকটক (সটীকানুবাদ ৩য় সংস্করণ)	৫৮	১০
২৭। অভিজ্ঞানশঙ্কর (সটীকানুবাদ ২য় সংস্করণ)	৫৮	১০
২৮। বসুধা (সাধু সটীকা-হিন্দী-বঙ্গানুবাদ)	৪৮	১৮
২৯। শিশুপালবধ (সাধু-টীকা-টঙ্কনী, বঙ্গানুবাদ ২য় সংস্করণ)	১০১০	১০/০
৩০। নৈষধচরিত্র (সাধু-সটীকানুবাদ ২য় সংস্করণ) পূর্বাঙ্ক	১২১০	১৮
ঐ উত্তরাঙ্ক	৮৮	১৮
এক মতে উত্তরাঙ্ক	২০৮	২৮
৩১। সূত্রাবলি (সটীকানুবাদ ২য় সংস্করণ)	৮৮	১০/০

মহাভারতম্

মহর্ষি-শ্রীকৃষ্ণদ্বৈপায়নবেদব্যাস-প্রণীতম্

—ঃঃ—

শান্তিপর্ব

—ঃঃ—

চতুবিংশখণ্ডম্

—ঃঃ—

দর্শনাচার্য্য

শ্রীমন্নীলকণ্ঠকৃতয়া ভারতভাবদীপ-

সমাখ্যয়া টীকয়া।

মহামহোপাধ্যায়-মহাকবি-ভারতচাৰ্য্য-

শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্য প্রণীতয়া।

ভারতকৌমুদীসমাখ্যয়া টীকয়া তৎকৃত-

বঙ্গানুবাদেন চ সহিতম্

কলিকাতা ৪১ সংখ্যক-দেবলেনাথবুক্‌স্-সিদ্ধান্তবিজালয়াৎ

সিদ্ধান্তবাগীশেনৈব প্রকাশিতক

(কোন নং পার্ক ২৪৩৯)

১৩৫৯ বঙ্গাব্দে

প্রথম প্রকাশিত কাল্য ১৪০

সামান্যবিশেষ কাল্য ৬৭

কলিকাতা ৪১নং দেবলেনাথ সিদ্ধান্তপ্রোসে

শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশের দ্বারা



মহাভারতম্

অৰ্থাংশে দুৰ্লভান্নাকৈ ক্ৰেমাংশে সুলভাংস্তথা ।

দুঃখৈকৈব কুটুম্বার্থে যঃ পশ্যতি স মুচ্যতে ॥৪৩॥

অপত্যানাক্ষ বৈগুণ্যং জনং বিগুণমেব চ ।

পশ্যন্ ভূয়িষ্ঠশো লোকে কো মোক্ষং নাভিপূজয়েৎ ॥৪৪॥

শাস্ত্রান্নোক্তাচ্চ যো বুদ্ধঃ সৰ্বং পশ্যতি মানবঃ ।

অসার্মিষ মানুষ্যং সৰ্বথা মুক্তং এব সঃ ॥৪৫॥

এতচ্ছ্রদ্ধা মম বচো ভবাংশ্চরতু মুক্তবৎ ।

গার্হস্থ্যে যদি বা মোক্ষে কৃতা বুদ্ধিরবিক্রবা ॥৪৬॥

তত্ত্বস্য বচনং শ্রদ্ধা সম্যক্ স পৃথিবীপতিঃ ।

মোক্ষজৈশ্চ গুণৈর্যুক্তঃ পালয়ামাস চ প্রজাঃ ॥৪৭॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শাস্তিপৰ্বণি
মোক্ষধৰ্ম্মে সগরারিস্তে নৈমিসংবাদে একাদশীত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

ভারতকৌমুদী

অর্থানিতি । অর্থান্ স্বর্থানি । কুটুম্বার্থে পরিজনপোষণবিষয়ে ॥৪৩॥

অপত্যানামিতি । বৈগুণ্যং দুষ্টত্বম্, জনং সাধারণলোকম্ ॥৪৪॥

শাস্ত্রাদিতি । বুদ্ধো জ্ঞানবান্ সন্ । মানুষ্যং মনুষ্যত্বম্ ॥৪৫॥

এতদিতি । যদি গার্হস্থ্যে মোক্ষে বা অবিক্রবা দোষচাক্ষাশ্চ বুদ্ধিৰ্যত্র কৃতা কৰ্ত্তব্যং শক্তা
ভবেৎ, তদা মুক্তবচরতু ॥৪৬॥

জগতে সুখ দুৰ্লভ, দুঃখ সুলভ এবং পরিজনপোষণে দারুণ কষ্ট, এই সকল
যিনি বিবেচনা করেন, তিনি মুক্তি লাভ করিয়া থাকেন ॥৪৩॥

জগতে সম্ভ্রান্তগণ নানা দোষদুষ্ট এবং অধিক পরিমাণেই জনসাধারণ নিগুণ ;
ইহা দেখিয়া কোন লোক মুক্তির অভিনন্দন না করে ? ॥৪৪॥

যে মানুষ শাস্ত্র পড়িয়া, লোকচরিত্র দেখিয়া, জ্ঞানবান্ হইয়া, মনুষ্যত্ব যেন
অসার—এইরূপ মনে করেন, তিনি মুক্তিই বটেন ॥৪৫॥

রাজা ! আপনি আমার এই সকল কথা শুনিয়া গার্হস্থ্যের প্রতি কিংবা মুক্তি
বিষয়ে যদি অচলা বুদ্ধি করিতে পারেন, তাহা হইলে আপনি মুক্তপুরুষের আয়
বিচরণ করিতে পারিবেন' ॥৪৬॥

❀ ‘...অষ্টাদশীত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বন্ধ বন্ধ, ‘...চতুর্নবত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ নি ।

ব্যাকীত্যধিকবিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

তিষ্ঠতে মে সদা তাত । কৌতুহলমিদং হৃদি ।

তদহং শ্রোতুমিচ্ছামি স্বতঃ কুরুপিতামহ ! ॥১॥

কথং দেবধির্কুশনা সদা কাব্যো মহামতিঃ ।

অনুরাণাং প্রিয়করঃ অনুরাণামপ্রিয়ে রতঃ ॥২॥

ভারতকৌমুদী

তদিত্তি । তত্ত্ব অরিষ্টেনেমঃ । স সগরঃ, শুভৈঃ সমাধিত্তিঃ ॥৪৭॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতচর্চা-শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্যবিরচিতায়াং মহাভারত
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শাস্তিপর্বণি মোক্ষধর্ম্মে একাশীত্যধিকবিশততমোহধ্যায়ঃ ॥১॥

—:—

তিষ্ঠত ইতি । প্রতিজ্ঞা নির্ণয়েভ্যাংনি প্রতিজ্ঞায়ামানেনপদম্ ॥১॥

কথমিত্তি । উশনা শুক্রঃ, কাব্যঃ কাব্যনির্মাণযোগ্যঃ ॥২॥

ভারতভাবদীপঃ

নৃজময়ম্, কুশচীরং ভূগবয়ম্, কৌশেয়ং কেশজম, আবিবকং কঙ্কলম্ ॥৩৫॥ তথা চ সাম্যেনেত্যর্থঃ
॥৩৬—৩৭॥ প্রাথমমভঃ দোর্দলম্ ॥৪০—৪৬॥ মোক্ষজৈজ্ঞানৈজরষেইহাদিত্তিঃ ॥৪৭॥

ইতি শাস্তিপর্বণি মোক্ষধর্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে একাশীত্যধিকবিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৮১॥

—:—

এবং রাগধেহীনো বীতসঙ্কো মুচ্যত ইত্যুক্তম্ । সঙ্গদোষাজ্জন্মনা মহানপ্যধোগতিং স্বর্গমার্গ
প্রাপ্তবদ্ধ লভত ইতি বক্তুং শুক্রোপাখ্যানং প্রবৃষতে । তিষ্ঠতে ইতি শ্বেদাখ্যায়াং তদ্ । কৌতুহল-

সগররাজা সমীচীনভাবে অরিষ্টেনেমির সেই সকল কথা শুনিয়া, মোক্ষোপ-
যোগী গুণসমাস্ত হইয়া, প্রজাপালন করিতে থাকিলেন ॥৪৭॥

—:—

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘তাত কুরুপিতামহ । আমার মনে সর্বদাই এই কৌতুহ
রহিয়াছে । সেই জন্তই আমি আপনার নিকট হইতে এই বিষয় শুনিতে ইচ্ছা
করি ॥১॥

কাব্যনির্মাণযোগ্য ও মহামতি দেবধি উশনা কি কারণে সর্বদা অনুরাগণের
প্রিয়কারী এবং দেবগণের অপ্রিয় করণে নিরত হইলেন ? ॥২॥

বদ্ধয়ামাস তেজশ্চ কিমর্থমমিতৌজসাম্ ।

নিত্যং বৈরনিবদ্ধাশ্চ দানবাঃ সুরসন্তমৈঃ ॥৩॥

কথং চাপুশনা প্রাপ শুক্রহুমমরুচ্যতিঃ ।

ঋদ্ধিঞ্চ স কথং প্রাপ্তঃ সর্বমেতদব্রবীহি মে ॥৪॥

ন যাতি চ স তেজস্বী মধ্যেন নভসঃ কথম্ ।

এতদিচ্ছামি বিজ্ঞাতুং নিখিলেন পিতামহ ! ॥৫॥

ভীষ্ম উবাচ ।

শৃণু রাজন্ ! অবহিতঃ সর্বমেতদ্যথা তথম্ ।

যথামতি যথা চৈতৎ শ্রুতপূর্বং ময়ানঘ ! ॥৬॥

এষ ভার্গবদায়াদো মুনির্মানো দৃঢ়ব্রতঃ ।

সুরাণাং বিপ্রিয়করো নিমিত্তে কারণাত্মকে ॥৭॥

ভারতকৌমুদী

বদ্ধিত । অমিতৌজসামহবানাম্ ॥৩॥

কথমিতি । ঋদ্ধিং ধনসম্পদম্ ॥৪॥

নেতি । নিখিলেন প্রকারেণেতি শেষ । ৫॥

শ্রুতি । অবহিতঃ কৃতমানুষ্যোগঃ ॥৬॥

এষ ইতি । ভৃগোরবমিত ভার্গবো যো দাধৌ ধনং তমাদস্ত ইতি স ভৃগুপুত্র ইত্যর্থঃ ।

কারণা কাচিৎ ক্রিষ্যেব আত্মা স্বরূপং যন্ত তস্মিন্ নিমিত্তে সতি ॥৭॥

ভারতভাবদীপঃ

মান্দ্যং চিবকালং মম হৃদি বর্ততে ইত্যর্থঃ ॥১—২॥ বদ্ধয়ামাস চিচ্ছেদ, অমিতৌজসাং দেবানাম্

৥৩॥ শুক্রহুঃ শুক্রাংপরহুঃ ॥৪॥ নেতি । তস্তাকালগতিঃ কৃতঃ কৃষ্টিতেত্যর্থঃ । সপ্তার্ধবদ্ধিরূপেণ

স্থিতস্ত শুক্রস্ত ভূহুমৃতিবিষয়ক এবাং প্রমো ন ভূহুমৃতিবিষয়ঃ, তেন যথা ভৌমানাং বসিষ্ঠাদীনাম্

এবং কি জন্তুই বা তিনি অমিততেজা অসুরগণের তেজ বুদ্ধি করিয়াছিলেন ?

অসুরেরা ত সর্বদাই দেবশ্রেষ্ঠগণের সহিত শত্রুতা করিত ॥৩॥

দেবভ্রাতৃ উশনা কি প্রকারে শুক্রহু লাভ করিয়াছিলেন এবং কি প্রকারেই বা

তিনি ধনসম্পদ লাভ করেন ? এই সমস্ত আপনি আমার নিকট বলুন ॥৪॥

সেই তেজস্বী উশনা কি কারণে আকাশের মৃদা দিয়া গমন করিতেন না ?

পিতামহ ! সর্বপ্রকারে আমি এই বিষয় জানিড়ে ইচ্ছা করি ॥৫॥

ভীষ্ম বলিলেন — নিপ্পাপ রাজা ! তুমি অবহিত হইয়া যথাযথভাবে এই সমস্ত

বিষয় শ্রবণ কর । আমি পূর্বে যে ভাবে জ্ঞাপন জ্ঞান অনুসারে এই বিষয় শ্রবণ করিয়াছিলাম, তাহা বলিতেছি ॥৬॥

ইন্দ্রোহি ধনদো রাজা যক্ষরক্ষোহধিপঃ সদা ।
 প্রভবিষ্ণুশ্চ কোষস্ত জগতশ্চ তথা প্রভুঃ ॥৮॥
 তস্তাত্মানমথাবিশ্ণু যোগসিদ্ধো মহামুনিঃ ।
 রুক্ষা ধনপতিং দে
 হতে ধনে ততঃ ॥
 আপন্নমশ্যুঃ সংবিঃ
 নিবেদয়ামাস তদা
 দেবশ্রেষ্ঠায় রুদ্রায়

ভারতবংশোদ্ভবঃ

ইন্দ্র ইতি । ধনদঃ কুবেরঃ । ইন্দ্রো জগতঃ প্রভুঃ, ধনদশ্চ তস্ত কোষস্ত ধনভাগস্ত প্রভাব
 বিষ্ণুঃ প্রভুঃ ॥৮॥

তস্তেতি । তস্ত ধনদস্ত, আত্মানং দেহম্, মহামুনিকৃশনা । বশু ধনম্ ॥৯॥

হত ইতি । শর্ঘ্যঃ শ্বশ্রুঃ । আপন্নঃ প্রাপ্তঃ মল্লদৈর্জঃ যেন সং, সংবিঃ অস্থিরচিহ্নঃ, হরণস্তমঃ
 শিবম্ ॥১০॥

নিবেদেতি । সৌম্যায় শাস্ত্রমুর্ন্তরে ॥১১॥

ভারতভাগদীপঃ

অর্গেহপি গতিরন্তি নৈবঃ তৌমস্ত শুকতাত্তাত গম্যতে ॥৫-৬॥ কারণী ক্রিয়া তদাত্মকে
 নিমিস্তে সতি । এবং হাপ'পা'রতে - অমুরাঃ কিল দেবান্ বাধিত্বা ভৃগুপত্ন্যা আশমঃ প্রবিশন্তি,
 তঞ্চ দেবাঃ প্রবেষ্ট মশকৃৎকো বিষ্ণু শরণমীযুস্ততো বিষ্ণুশ্চক্রেণ ভৃগুপত্ন্যাঃ শিরশিচ্ছেদ । ততো
 হতাবশিষ্টা অমুরাশ্চপুংঙ্গা শুক্রঃ শরণমীযুঃ । স চ মাতৃবধাধম্মোহসুরেভ্যোহিভয়ঃ দত্ত্বা দেবান্
 বাধত ইতি ॥৭॥ ইন্দ্রো জগতঃ প্রভুর্ধনদস্তদীর্কোষস্ত প্রভুরিত্যম্বয়ঃ ॥৮॥ তস্ত ধনদস্ত, আত্মানঃ

ভৃগুর পুত্র দৃঢ়ব্রতচারী মাননীয় এই মুনি কোন কারণে দেবগণের আশ্রয়কারী
 হইয়াছিলেন ॥৭॥

ইন্দ্র ছিলেন ত্রিভুবনের অধীশ্বর ; আর যক্ষ ও রাক্ষসগণের অধিপতি রাজা
 কুবের ছিলেন সেই ইন্দ্রের কোষাধক্ষ ॥৮॥

যোগসিদ্ধ মহর্ষি উশনা কুবেরের দেহে প্রবেশপূর্বক তাঁহাকে রুক্ষ করিয়া যোগ-
 বলে তাঁহার সমস্ত ধন অপহরণ করিয়াছিলেন ॥৯॥

উশনা ধন হরণ করিলে, তখন কুবের দৈন্ত অসুভব করিতে লাগিলেন, অস্থির
 চিত্ত হইয়া পড়িলেন এবং কোন শ্রুতই পাইতে লাগিলেন না । তাহার পর তিনি
 দেবশ্রেষ্ঠ শিবের নিকট গমন করিলেন ॥১০॥

যোগাঙ্গকেনোশনসা রুদ্ধা মম হৃতং বস্তু ।
 যোগেনাঙ্গগতং কৃষ্ণা নিঃসৃতশ্চ মহাতপাঃ ॥১২॥
 এতচ্শ্রদ্ধা ততঃ ক্রুদ্ধো মহাযোগী মহেশ্বরঃ ।
 সংরক্তনয়নো রাজন্ ! শূলমাদায় তস্থিবান্ ॥১৩॥
 কাসৌ কাসাবিতি প্রাহ গৃহীত্বা পরমায়ুধম্ ।
 উশনা দূরতস্তস্ত বভৌ জ্ঞাত্বা চিকীর্ষিতম্ ॥১৪॥
 স মহাযোগিনো বুদ্ধা তং রোষং বৈ মহাজ্ঞনঃ ।
 গতিমাগমনং বেত্তি স্থানকৈব ততঃ প্রভুঃ ॥১৫॥
 সঞ্চিস্ত্যোগ্রেণ তপসা মহাজ্ঞানং মহেশ্বরম্ ।
 উশনা যোগসিদ্ধাত্মা শূলাগ্রে প্রত্যদৃশ্যত ॥১৬॥
 বিজ্ঞানরূপঃ স তদা তপঃ সিদ্ধোহথ ধর্ম্মিনা ।
 জ্ঞাত্বা শূলঞ্চ দেবেশঃ পাণিনা সমনাময়ৎ ॥১৭॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

যোগেতি । যোগ আশ্বনি যন্ত তেন উশনসা শুক্রং ॥১২॥
 এতদিত্তি । সংরক্তানি সর্পণা লোহিতবর্ণানি নয়নানি যন্ত সঃ ॥১৩॥
 কৌতি । উশনা দূরত এব তস্ত চিকীর্ষিতঃ কৰ্ত্তৃমিষ্টঃ জ্ঞাত্বা বভৌ ॥১৪॥
 স ইতি । স প্রভুর্যোগসিদ্ধঃ শুক্রঃ, মহাযোগিনো মহাজ্ঞানশ্চ শিবস্ত তং রোষং বুদ্ধা, মম গতিম্,
 ইতঃ প্রস্থানম্, যন্ত স্থিকে আগমনম্, অস্থানঞ্চ অয়ং বেত্তি ইত্যাদিস্থ্যদিত্তি শেষঃ ॥১৫॥
 তখন কুবের অমিততেজা, দেবশ্রেষ্ঠ, রুদ্র, সৌম্যমূর্ত্তি ও বহুরূপধারী শিবের
 নিকট নিবেদন করিলেন—॥১১॥

‘যোগী ও মহাতপা উশনা যোগবলে আমাকে রুদ্ধ করিয়া, আমার ধন হরণ
 করিয়াছেন এবং ধন আত্মগত করিয়া, আমার দেহ হইতে নির্গত হইয়াছেন’ ॥১২॥

রাজা ! এই কথা শুনিয়া মহাযোগী মহেশ্বর ক্রুদ্ধ ও আরক্তনয়ন হইয়া শূল
 লইয়া দাঁড়াইলেন ॥১৩॥

এবং শূল ধারণ করিয়া বলিলেন—‘উশনা কোথায়, উশনা কোথায় ।’ এই সময়
 উশনা দূর হইতে মহাদেবের অভিপ্রায় বুঝিয়া, আত্মপ্রকাশ করিলেন ॥১৪॥

তদনন্তর যোগিশ্রেষ্ঠ উশনা মহাযোগী ও মহাত্মা মহাদেবের সেই ক্রোধ বুঝিতে
 পারিয়া ভাবিলেন, আমি এ স্থান হইতে অদৃশ্যভাবে প্রস্থান করিলে কিংবা উহার
 নিকট গমন করিলে অথবা এই স্থানে অবস্থান করিলে, ইনি অবশ্যই জানিতে
 পারিবেন ॥১৫॥

আনতেনাথ শূলেন পাণিনামিততেজসা ।
 পিনাকমিত চোবাচ শূলমুগ্ধায়ুধঃ প্রভুঃ ॥১৮॥
 পাণিমধ্যগতং দৃষ্ট্বা ভার্গবং তমুমাপতিঃ ।
 আস্ত্রং বিবৃত্য ককুদৌ পাণিনা প্রাক্ষিপচ্ছনৈঃ ॥১৯॥
 স তু প্রবিষ্ট উশনা কোষ্ঠং মাহেশ্বরং প্রভুঃ ।
 ব্যচরচ্চাপি তত্রাসৌ মহাত্মা ভৃগুনন্দনঃ ॥২০॥

ভারতকৌমুদী

সকিত্ত্বোতি । শূলাগ্রে প্রত্যাদৃশত অধিষ্ঠিতো দৃষ্টঃ ধর্মিনা পিনাকধনুর্কারিণী । দেবেশঃ
 শিবঃ ॥১৮—১৭॥

আনতেনোত । অমিততেজসা পাণিনা শূলেন আনতেন হেতুনা, উগ্ধায়ুধঃ প্রভুঃ শিবঃ
 শূলমেব পিনাকং ধনুর্মিত চোবাচ ॥১৮॥

পাণীত । ভার্গবং শুক্রম্ । আস্ত্রং মুখম্, ককুদৌ দেবেশ্রেষ্ঠঃ ॥১৯॥

স হাত । মাহেশ্বরস্তদং মাহেশ্বরম্, কোষ্ঠমুদরং প্রাবঃ ॥২০॥

ভারতভাবদীপঃ

শরীরম্ ॥২০॥ অপন্নমহ্যঃ প্রাপ্তদৈত্যঃ ॥১০—১৩॥ বভৌ আঘানঃ দর্শিতবান্ ॥২৪॥ মহাযোগিনঃ
 শিবস্ত, প্রাপ্তযোগাসিকঃ শুক্রঃ ॥১৪—১৬॥ স শুক্রঃ, ধর্মিনা রক্ত্রেণ শূলং শুক্রযুতং শূলহে শূলং
 প্রযোক্তুমশক্যমিত তমেব শূলং ধনুর্রূপং কঠুং পাণিনা সমনাময়ং সংনামিতবান্ ॥১৭॥ শূলমেব
 পিনাকপদেনোবাচ । বতঃ পাণিনানামন্নদতঃ পিনাকম্, তেনাত্তপদস্তাশ্চত্বর্ণাভ্যাং দ্বিতীয়াস্ত মধ্য-
 মাভ্যাং কপ্রত্যয়ক্কাভ্যাং পিনাকপদং নিপন্নমিত যোগপ্রদর্শনং কৃতম্ ॥১৮॥ পাণিমধ্যগতো
 ধনুর্বাপি বেদুমশক্য ইতি মহা ককুদৌ দেবানাং পট্টাধিপতী রক্তঃ প্রাক্ষিপদাত্তে ॥১৯॥ কোষ্ঠমুদরম্

এইরূপ চিন্তা করিয়া যোগসিদ্ধ ও তপঃসিদ্ধ উশনা, ভীষণ তপস্তার প্রভাবে
 মহাত্মা মাহেশ্বরকে জানিয়া তাঁহার শূলাগ্রে বিজ্ঞানরূপে (অদৃশ্যভাবে) অধিষ্ঠিত
 হইলেন; তাহা কিন্তু ধনুর্ধর শিব দেখিতে পাইলেন । মহাদেব উহা দেখিয়া
 হস্তদ্বারা নিজশূলকে সন্নত করিলেন ॥১৬—১৭॥

ভীষণ অজ্ঞধারী মহাদেব অমিতবলশালী হস্তদ্বারা শূলকে সন্নত করায় সেই
 শূলকেই পিনাক ধনু বলিলেন ॥১৮॥

দেবশ্রেষ্ঠ মহাদেব ! শুক্রকে হস্তমধ্যগত দেখিয়া, মুখব্যাধান করিয়া, সেই হস্ত-
 দ্বারাই শুক্রকে ধীরে ধীরে মুখমধ্যে নিক্ষেপ করিলেন ॥১৯॥

যোগসিদ্ধ ও মহাত্মা ভৃগুনন্দন সেই শুক্র মহাদেবের উদর মধ্যে প্রবেশ করিয়া,
 সেখানেও বিচরণই করিতে লাগিলেন ॥২০॥

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

কিমর্থং ব্যচরদ্ রাজন্ ! উশনা তস্মা বীমতঃ ।
জঠরে দেবদেবস্ত কিং চাকাৰীশ্বহাভ্যুতিঃ ॥২১॥
ভীষ্ম উবাচ ।

পুরা মোহমুৰ্জলগতঃ শ্বাগুভূতো মহাব্রতঃ ।
বৰ্ণাণামভবদ্ রাজন্ ! প্রযুতান্যবুদানি চ ॥২২॥
উদতিষ্ঠন্তপস্তুপ্ত্বা দুশ্চরঞ্চ মহাব্রদাং ।
ততো দেবাতিদেবস্তং ব্রহ্মা বৈ সমসপত ॥২৩॥
তপোবুদ্ধিমপৃচ্ছচ্চ কুশলকৈবমব্যয়ঃ ।
তপঃ স্মরণমিতি চ প্রোবাচ বৃষভধ্বজঃ ॥২৪॥
তৎসংযোগেন বুদ্ধিক্ষাপ্যপশ্যৎ স তু শঙ্করঃ ।
মহামতিরচিস্ত্যাত্মা সত্যধৰ্ম্মরতঃ সদা ॥২৫॥

ভারতকৌমুদী

কিমতি । হে রাজন্ ! ক্ষত্রিয়শ্রেষ্ঠভীষ্ম ! দেবদেবস্ত শিবস্ত ॥২১॥
পুরে ত । স শিবঃ, শ্বাগুভূতঃ কাশ্চৎ গুপ্ত ইব স্থিরঃ ॥২২॥
উদতি । তং শিবম্, সমসপত উপাগচ্ছৎ ॥২৩॥
তপ ইতি । অব্যয়ঃ অনশ্বরো ব্রহ্মা ॥২৪॥
তদिति । তস্মা নিজতপসঃ সংযোগেন উদরহৃতয়া দীর্ঘকালসম্পর্কেণ, উশনমোহাণি তপসো
বুদ্ধিঞ্চাপশ্যৎ ॥২৫॥

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘ক্ষত্রিয়শ্রেষ্ঠ । মহাতেজা শুক্ৰ সেই জ্ঞানী মহাদেবের উদর
মধ্যে কি জন্তু বিচরণ করিয়াছিলেন, অথ কোন্ কার্য্যই বা করিয়াছিলেন ?’ ॥২১॥
ভীষ্ম বলিলেন—‘রাজা ! সেই পূর্বকালে মহাব্রতচারী মহাদেব নিযুত, অবুদ
বৎসর যাবৎ তপস্তা করিতে থাকিয়া, জলের ভিতরে শ্বাগুর হ্রায় অচল অবস্থায়
রহিয়াছিলেন ॥২২॥

ক্রমে মহাদেব সেই দুষ্কর তপস্তা করিয়া, মহাব্রত হইতে গাত্ৰোত্থান করিলেন ।
তাহার পর দেবদেব ব্রহ্মা তাঁহার নিকট উপস্থিত হইলেন ॥২৩॥

ক্রমে ব্রহ্মা মহাদেবের তপোবুদ্ধি ও মঙ্গলের কথা জিজ্ঞাসা করিলেন । তখন
মহাদেব বলিলেন—‘আমি সূৰ্ভূভাবে তপস্তা করিয়াছি’ ॥২৪॥

ক্রমে মহামতি, অচিস্তনীয়রূপ ও সর্বদা সত্যধৰ্ম্মনিরত মহাদেব নিজের তপস্তার
সম্পর্কবশতঃ উশনারও তপোবুদ্ধি হইয়াছে দেখিতে পাইলেন ॥২৫॥

ସ ତେନାଟୋ ମହାଯୋଗୀ ଉପସା ଚ ଧନେନ ଚ ।
 ବ୍ୟରାଜତ ମହାରାଜ ! ତ୍ରିଷ୍ ଲୋକେଷୁ ବୀର୍ଯ୍ୟବାନ୍ ॥୨୬॥
 ତତଃ ପିନାକୀ ଶୋମାୟା ଧ୍ୟାନଯୋଗଃ ସମାବିଷତ୍ ।
 ଉତ୍ତମା ତୁ ସମୁଦ୍ଧିଗ୍ନୋ ନିଲିଲୋ ଜଠରେ ତତଃ ॥୨୭॥
 ତୁକ୍ତାବ ଚ ମହାଯୋଗୀ ଦେବଃ ତଦ୍ରେଷ୍ଠ ଏବ ଚ ।
 ନିଃସାରଃ କାଞ୍ଚକ୍ଷମାଣଃ ସ ତେନ ସ୍ତ୍ରୀ ପ୍ରତିହନ୍ତାତେ ॥୨୮॥
 ଉତ୍ତମା ତୁ ତଥୋବାଚ ଜଠରନ୍ତୋ ମହାୟୁନିଃ ।
 ପ୍ରସାଦଃ ମେ କୁରୁଷ୍ଠେତି ପୁନଃ ପୁନରରିନ୍ଦୟ ॥୨୯॥
 ତୟୁବାଚ ମହାଦେବୋ ଗଚ୍ଛ ଶିଷ୍ଟେନ ମୋକ୍ଷମୟ ।
 ଇତି ମର୍ଦ୍ଦାପି ଶ୍ରୋତାଂସି ଋକ୍ତା ତ୍ରିଦଶପୁଞ୍ଜବଃ ॥୩୦॥

ଭାରତକୌମୁଦୀ

ସ ଇତି । ସ ଉତ୍ତମା, ତେନ ଉପସା, ଧନଦାୟିନୀ ତେନ ଧନେନ ଚାଟାଃ ସନ୍ ॥୨୬॥
 ତତ ଇତି । ଜଠରେ ଶିବଶୈବୋଦରେ, ନିଲିଲୋ ନିଲୀନ ଏବ ସ୍ଥିତଃ ॥୨୭॥
 ତୁକ୍ତାବେତି । ନିଃସାରଃ ନିର୍ଗମୟ, ସ ଉତ୍ତମା, ତେନ ଶିବେନ ॥୨୮॥
 ଉତ୍ତମେତି । ପ୍ରସାଦଃ ନିର୍ଗମନାୟାୟାହମ୍ ॥୨୯॥
 ତମିତି । ଶ୍ରୋତାଂସି ଧାରାପି, ତ୍ରିଦଶପୁଞ୍ଜବୋ ମହାଦେବ ଇତି ସଂସ୍କୃତଃ ॥୩୦॥

ଭାରତଭାବଦୀପଃ

॥୨୦॥ ବାଚରଦେବ ନ ଶ୍ରେୟଃଶ୍ରୀତାଂ ଗତଃ, କିଞ୍ଚ ତାଦୃଶମକାରୀତ୍ବମ୍ ଇତି ଶେଷଃ ॥୨୧—୨୫॥ ବୁଦ୍ଧିଃ
 ଶୁଦ୍ଧୋଦ୍ଧୃତଃ ତତ୍ତ୍ଵସଂଯୋଗେନ ତତ୍ତ୍ଵୋପାୟୋଗେନ ॥୨୬॥ ସ ଶୁଦ୍ଧଃ ॥୨୭॥ ନିଲିଲୋ ନିତରାଂ ଗତିଃ
 ମହାରାଜ ! ମହାଯୋଗୀ ଉତ୍ତମା ସେହି ଉପସ୍ଥା ଓ ଧନେ ସମ୍ପନ୍ନ ଓ ଶକ୍ତିଶାଳୀ ହେଉଅ,
 ତ୍ରିଭୁବନେ ବିରାଜ କରିତେ ଧାକିଲେନ ॥୨୬॥

ତଦନନ୍ତର ଯୋଗୀ ମହାଦେବ ଧ୍ୟାନଯୋଗ ଅବଲମ୍ବନ କରିଲେନ । ତତ୍ତ୍ଵେନ ଉତ୍ତମା ଉଦ୍ଧିଗ୍ନ
 ଅବସ୍ଥାୟ ଶୃଙ୍ଗାର ଉଦ୍ଧରେଇ ବିଲୀନ ରହିଲେନ ॥୨୭॥

କ୍ରମେ ମହାଯୋଗୀ ଉତ୍ତମା ସେହି ଉଦ୍ଧରେ ଧାକିଆଇ ନିର୍ଗମ କାମନା କରିଆ ମହାଦେବର
 ଶ୍ରବ କରିତେ ଲାଗିଲେନ ; କିନ୍ତୁ ମହାଦେବ ଶୃଙ୍ଗାର ନିର୍ଗମ ପ୍ରତିହତ କରିତେ
 ଧାକିଲେନ ॥୨୮॥

ଅକ୍ରମେନ ରାଜା । ମହାୟୁନି ଉତ୍ତମା ମହାଦେବର ଉଦ୍ଧରେ ଧାକିଆଇ ବାର ବାର ଶୃଙ୍ଗାରେ
 ବଳିଲେନ—‘ଆପନି ଆମାର ପ୍ରୀତି ଅନ୍ତଃପ୍ରାଣ କରନ୍’ ॥୨୯॥

ତତ୍ତ୍ଵେନ ଦେବଶ୍ରେଷ୍ଠ ମହାଦେବ ନିଜଦେହର ଅନ୍ତ୍ର ସକଳ ଧାର ଋକ୍ତ କରିଆ, ଉତ୍ତମାଙ୍କେ
 ବଳିଲେନ—‘ତୁମି ଆମାର ଶିଶୁଧାର ଦିଆ ନିର୍ଗତ ହେଉ ମୁକ୍ତିଲାଭ କର’ ॥୩୦॥

অপশ্চমানস্তদ্বারং সৰ্ব্বতঃ পিহিতো মুনিঃ ।
 পর্যক্রামদহ্মমান ইতশ্চেতশ্চ তেজসা ॥৩১॥
 স বৈ নিজ্জম্য শিন্ধেন শুক্রত্বমভিপেদিবান্ ।
 কার্যেণ তেন নভসো নাগচ্ছত স মধ্যতঃ ॥৩২॥
 বিনিজ্জান্তস্ত তং দৃষ্ট্বা জ্বলন্তমিব তেজসা ।
 ভবো রোষসমাবিষ্টঃ শূলোদ্রুতকরঃ স্থিতঃ ॥৩৩॥
 অবারয়ত তং দেবী ক্রুদ্ধং পশুপতিং পতিম্ ।
 পুত্রত্বমগমদেব্যা বারিতে শঙ্করে চ সঃ ॥৩৪॥

ভারতকৌমুদী

অপশ্চেতি । পিহিতঃ শিবেন কন্ধঃ । পর্যক্রামদ্ব্যচরং ॥৩১॥

স ইতি । শুক্রত্বং বেতঃপর্যায়ত্বম্, অভিপেদিবান্ প্রাপ্তবান্ । তেন শিন্ধাশ্লিগ্মনেন কার্যেণ তেতুনা, স উশনা, নভসো মধ্যতঃ নাগচ্ছত গম্যঃ নাশক্রেতঃ, শিন্ধতো নির্গতস্ত শুক্রস্ত উৎকগমনাসম্ভবাদিতি ভাবঃ ॥৩২॥

বিনিজ্জান্তমিতি । ভবঃ শিবঃ, রোষসমাবিষ্টঃ পুরুষতত্ত্ববেদনহরণাৎ ॥৩৩॥

অবারয়তেতি । দেব্যা উময়া শঙ্করে বারিতে সতি, স শুক্রঃ, তন্তাঃ পুত্রত্বমগমং অঙ্গীকৃত-
 বান্ ॥৩৪॥

ভারতভাবদীপঃ

জগাম বজ্রমেতার্থঃ ॥২৭॥ নিঃসাৎ নির্গমম্, তেন রুদ্রেণ ॥২৮—৩১॥ কার্যেণেতি । তেন শিন্ধাশ্লিগ্মনেন কার্যেণ নিঃসত্তেনাদ্বাদিপন্নভসো মধ্যতো নাগগচ্ছত নাগিগম্যতে, কন্দশি তঙ্ ; জামদগ্ন্যস্ত রামস্তেবাস্ত স্বর্গতিনির্নক্কেতার্থঃ । অথো তু ভচক্রস্থোহপি শুক্রঃ সূর্য্যাদিপ্রকর্ষাৎ থমধ্য-

তখন উশনা সর্বপ্রকারে রুদ্ধ হইয়া সেই শিন্ধদ্বার না দেখিয়া, শিবের তেজে দগ্ন হইতে থাকিয়া, তাঁহার উদর মধ্যেই ইতস্তত বিচরণ করিতে লাগিলেন ॥৩১॥

ক্রমে উশনা শিবের শিন্ধদ্বার দিয়া নির্গত হইয়া, শুক্র প্রাপ্ত হইলেন এবং সেই কার্যের জন্তই তিনি আকাশের মধ্য দিয়া গমন করিতে পারেন না ॥৩২॥

উশনা নির্গত হইয়াছেন এবং তেজে যেন জ্বলিতেছেন ইহা দেখিয়া মহাদেব ক্রুদ্ধ হইয়া শূল উত্তোলন করিয়া দাঁড়াইলেন ॥৩৩॥

তখন দুর্গাদেবী ক্রুদ্ধস্বামী মহাদেবকে বারণ করিলেন । তিনি মহাদেবকে বারণ করিলে, শুক্র দুর্গাদেবীর পুত্রত্ব স্বীকার করিলেন ॥৩৪॥

(৩২) নাগগচ্ছত মধ্যতঃ—বজ্র ।

দেবুবাচ ।

হিংসনীয়স্বয়া নৈব মম পুত্রস্বমাগতঃ ।

ন হি দেবোদরাং কশ্চিচ্চিংস্রতো নাশমর্চ্ছতি ॥৩৫॥

ততঃ প্রীতো ভবো দেব্যাঃ প্রহসংশেচদমত্রবীৎ ।

গচ্ছত্বেম গথাকামর্মিতি রাজন্ ! পুনঃ পুনঃ ॥৩৬॥

ততঃ প্রণম্য বরদং দেবং দেবীশ্রুমাং তথা ।

উশনা প্রাপতক্লামান্ গতির্মিচ্ছাং মহামুনিঃ ॥৩৭॥

এতন্তে কথিতং তাত ! ভার্গবস্ত মহাত্মনঃ ।

চরিতং ভরতশ্রেষ্ঠ ! যন্মাং স্বং পরিপৃচ্ছসি ॥৩৮॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্র্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্বাণি
মোক্ষধর্মে ভবভার্গবসমাগমে দ্বাশীত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ *

ভারতকৌমুদী

হিংসনীয় ইতি । হিংসনীয়ো হস্তব্যঃ । অর্চ্ছতি গন্তুমর্হতি ॥৩৫॥

তত ইতি । ভবো মহাদেবঃ । এষ উশনা ॥৩৬॥

তত ইতি । প্রাপতং প্রাপ্তো ॥৩৭॥

এতদিতি । ভার্গবস্ত হৃৎপুংস্ত শুক্রস্ত ॥৩৮॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতচাৰ্য্য শ্রীচন্দ্রদাসগিৰীশ্বৰাশ্রমশট্টাচাৰ্য্যবিরচিতায়াং মহাভারত
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখায়াং শান্তিপৰ্বণি মোক্ষধৰ্ম্মে দ্বাশীত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

ভারতভাবদীপঃ

গতো ন দৃশ্যত ইতি তন্মাৎপরতরৈবেতৎবাচন্যাস্তস্মিন্ পক্ষে শুক্রস্বহেতুর্ন সঙ্গচ্ছত ইত্যালোচ-
নীকম্ ॥৩২—৩৮॥

ইতি শান্তিপৰ্বণি মোক্ষধৰ্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে দ্বাশীত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৮২॥

ভূর্গাদেবী বলিলেন—‘ইনি আমার পুত্রই স্বীকার করিয়াছেন ; অতএব আপনি
ইহাকে বধ করিতে পারেন না । বিশেষতঃ, দেবতার উদর হইতে নির্গত কোন
বাস্তিই বিনষ্ট হইবার যোগ্য নহে’ ॥৩৫॥

রাজা ! তাহার পর মহাদেব সন্তুষ্ট হইয়া, হাস্য করিতে থাকিয়া, দেবীর নিকট
বার বার এই কথা বলিলেন যে, ‘ইনি ইচ্ছামুসারে গমন করিতে পারেন’ ॥৩৬॥

তদনন্তর জ্ঞানী ও মর্ষি শুক্র, বরদাতা মহাদেব ও উমাদেবীকে নমস্কার করিয়া,
অভীষ্ট স্থানে গমন করিলেন ॥৩৭॥

(৩৫) নিঃস্রতো নাশমর্চ্ছতি—বঙ্গ । * ‘...একো ননবত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্দ্ধ,
‘...পঞ্চনবত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ নি ।

ত্র্যশীত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—ঃ—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

অতঃপরং মহাবাহো ! যচ্ছেয়ন্তদ্ব্রবীহি মে ।

ন তূপ্যাম্যমৃতশ্চৈব বচসশ্চৈব পিতামহ ! ॥১॥

কিং কৰ্ম পুরুষং কৃৎস্না শুভং পুরুষসত্তম ! ।

শ্রেয়ঃ পরমবাগ্মোক্তং শ্রেত্য চেহ চ তদ্বদ ॥২॥

ভীষ্ম উবাচ ।

অএ তে বর্ত্তয়িষ্যামি যথাপূৰ্বং মহাশশাঃ ।

পরাশর মহাশ্রীনাং পপ্রচ্ছ জনকো নৃপং ॥৩॥

ভাবতকৌমুদী

অত ইতি । শ্রেয়ঃ পরমবাক্যম্ । বচস ইতি “কবণে পৃষ্ঠপার্শ্বজ চ” ইতি কবণে যষ্ঠী ॥১॥

কিঁমতি । পেতা পদং ॥ ক ইত্যন্যাক ১ । ২ ।

অবতি । বহুবিধ্যান উপস্থাপয়িষ্যামি আপ্যমিতার্থঃ । ৩ ।

ভাবতভাবদীপঃ

বহুবিধ্যান উপস্থাপয়িষ্যামি আপ্যমিতার্থঃ । ৩ ।
বহুবিধ্যান উপস্থাপয়িষ্যামি আপ্যমিতার্থঃ । ৩ ।
বহুবিধ্যান উপস্থাপয়িষ্যামি আপ্যমিতার্থঃ । ৩ ।

বহুবিধ্যান উপস্থাপয়িষ্যামি আপ্যমিতার্থঃ । ৩ ।
বহুবিধ্যান উপস্থাপয়িষ্যামি আপ্যমিতার্থঃ । ৩ ।

—ঃ—

যুধিষ্ঠির বলিলেন ‘মহাবাহু পিতামহ ! হতার পর যাহা মঙ্গলজনক, তাহা আপনি আমার নিকট বলুন । আপনার অমৃততুল্য বাক্যে আমার তৃপ্তি হইতেছে না ॥১॥

পুরুষশ্রেষ্ঠ ! : ‘মৃত্যু কোন শুভকৰ্ম্ম করিয়া, ইহলোকে ও পরলোকে পবন মঙ্গল লাভ কবে, তাহা আপনি বলুন’ ॥২॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘যুধিষ্ঠির ! পূৰ্বকালে মহাশয় জনকরাজা মহাশয় পরাশরের নিকট যাহা জিজ্ঞাসা করিয়াছিলেন, তাহা আমি এখন তোমার নিকট বলিব ॥৩॥

কিং শ্রেয়ঃ সর্বভূতানামগ্নিন্ লোকে পরত্র চ ।
 যদভবেৎ প্রতিপত্তব্যং তদভবান্ প্রত্নবীতু মে ॥৪॥
 ততঃ স তপসা যুক্তঃ সৰ্ব্বধৰ্ম্যবিধানবিৎ ।
 নৃপায়ানুগ্রহমনা মুনিৰ্বাক্যমথাত্ৰবোৎ ॥৫॥
 পরাশর উবাচ ।

ধৰ্ম্য এব কৃতঃ শ্রেয়ানিহলোকে পরত্র চ ।
 তস্মাক্চি পরমং নাস্তি যথা প্রাহ্মর্ষনীষিণঃ ॥৬॥
 প্রতিপত্ত নরো ধৰ্ম্যং স্বৰ্গলোকে মহীয়তে ।
 ধৰ্ম্যাত্মকঃ কৰ্ম্যবিধির্দেহিনাং নৃপসত্তম ! ।
 তস্মিমাশ্রমিণঃ সন্তঃ স্বকৰ্ম্যাণীহ কুৰ্ষতে ॥৭॥

ভারতকৌমুদী

কিমিতি । প্রতিপত্তব্যং বোদ্ধব্যম্ ॥৪॥
 তত ইতি । অনুগ্রহে মনো যন্ত সং ॥৫॥
 ধৰ্ম্য ইতি । পরমমুত্তমং বস্তু ॥৬॥
 প্রত্নীতি । প্রতিপত্ত প্রাপ্য । তস্মিন্ ধৰ্ম্যে সন্ত আশ্রমিণ ইতি সম্বন্ধঃ । যটুপাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥৭॥

ভারতভাবদীপঃ

কারণং কঠৈবাহ—পরামর্শগী ত্রয়োত্ত ॥৩॥ প্রতিপত্তব্যং জ্ঞাতব্যং ন তদুপাতব্যং ক্রিয়ামান্য
 শ্রেয়সোহনিত্যতাপত্তেঃ । তথা চ প্রয়োগঃ—যৎ কৃতকং তদনিত্যং ক'র্য্য স্বাক্ষর্য্যাদিতি । প্রতিশ্চ—
 “তদ্ব্যবেহ কৰ্ম্মচিহ্নো গোকে ক্ষীয়ত এবমেবায়ম্ পুণ্যচিহ্নো লোকে ক্ষীয়ত” ইতি ॥৭॥ সৰ্ব্বেষাং
 বর্ণাশ্রমাণাং ধৰ্ম্যাণাং বিধানমাত্রারত্বং ১৫—৬০ ধৰ্ম্মস্ত লক্ষণমাহ—ধৰ্ম্যেতি । কৰ্ম্যবিধিজ্ঞেত
 জুহাদাদিত্যাদিভ্যাং স এব ধৰ্ম্যঃ । এতেন চোদনালক্ষণার্থো ধৰ্ম্য ইত্যুক্তঃ ভবতি । চোদনোতি

(জনকরাজ। জিজ্ঞাসা করিয়াছিলেন) সমস্ত প্রাণীর ইহলোকে ও পরলোকে
 কোন কার্য্য মঙ্গলজনক ? যাহা মঙ্গলজনক বলিয়া জানা যায়, তাহা আপনি
 আমার নিকট বলুন ॥৪॥

তদনন্তর তপস্বী ও সর্বধৰ্ম্যবিধিজ্ঞ পরাশর মুনি, অনুগ্রহ করিবার ইচ্ছা করিয়া
 জনকরাজার নিকট এই সকল কথা বলিয়াছিলেন ॥৫॥

পরাশর বলিলেন—“অনুষ্ঠিত ধৰ্ম্মই ইহলোকে ও পরলোকে মঙ্গলজনক ।
 জ্ঞানীরা যেক্রপ বলেন তাহাতে জানা যায় যে ধৰ্ম্ম অপেক্ষা উত্তম বস্তু আর
 নাই ॥৬॥

রাজশ্রেষ্ঠ ! মানুষ ধৰ্ম্ম করিয়া স্বৰ্গলোকে গমন করে, মনুষ্য সম্বন্ধে যে সকল

চতুৰ্বিধা হি লোকেহস্মিন্ যাত্ৰা তাত ! বিধীয়তে ।

মৰ্ত্য্য যাত্ৰাবতিষ্ঠন্তে সা চ কামাং প্রবৰ্ততে ॥৮॥

সুকৃতাসুকৃতং কৰ্ম নিষেব্য বিবিধৈঃ ক্রমৈঃ ।

দশাৰ্দ্ধপ্রবিভক্তানাং ভূতানাং বহুধা গতিঃ ॥৯॥

সৌবৰ্ণং রাজতঞ্চাপি যথা ভাণ্ডং নিষিচ্যতে ।

তথা নিষিচ্যতে জন্তুঃ পূৰ্বকৰ্মবশানুগঃ ॥১০॥

ভারতকৌমুদী

চতুৰ্বিধা । ব্রাহ্মণস্ত প্রতিগ্রহঃ, ক্ষত্ৰিয়স্ত কৰগ্রহণম্, বৈশ্যস্ত বাণিজ্যম্, শূদ্রস্ত চ দ্বিজাতি-
সেবনমিতি চতুৰ্বিধা, যাত্ৰা জীবিকানিৰ্ব্বাহোপায়ঃ । মৰ্ত্য্যামানুষ্যঃ । সা যাত্ৰা, কামাদীষুৱেচ্ছা ৮:১৮॥

সুকৃতেতি । সুকৃতাসুকৃতং পুণ্যপাপরূপম্, কৰ্ম নিষেব্য কৃত্বা দ্বিতানামিতি শেষঃ । দশাৰ্দ্ধেষু
পঞ্চমমহাভূতেষু প্রবিভক্তানাং মরণানন্তবং বিধিনা মনিতীকৃতানাম্, ভূতানাং প্রাণিনাম্, বহুধা
গতিঃ স্ত্রাং পুণ্যাং স্বৰ্গাদৌ পাপাচ্চ নবকাদাবিত্যর্থঃ ॥৯॥

সৌবৰ্ণমিতি । যথা সৌবৰ্ণং রাজতঞ্চাপি ভাণ্ডং পাবদেন তাম্রসেন চ নিষিচ্যতে ; তথা
পূৰ্বকৰ্মবশানুগো জন্তুঃ, তেন কৰ্মণা নিষিচ্যতে । তথা চ পাবদেন নিষিক্তং সৌবৰ্ণং ভাণ্ডং
যথা শুভ্রং ভবতি ; যথা চ তাম্রবসেন নিষিক্তং রাজতং ভাণ্ডং তাম্রবৰ্ণং ভবতি ; তথা পুণ্য-
কৰ্মানুগতঃ প্রাণী স্থতী, পাপানুগতঃ দুঃখী ভবতীতি ভাবঃ ॥১০॥

ভারতভাবদীপঃ

কিমাযাঃ প্রবৰ্ত্তকং বচনং যজ্ঞেতেত্যাদিনোদয়েব ধৰ্ম্মে প্রমাণঞ্চ ॥৭॥ তস্মিন্ ধৰ্ম্মে আশ্রমিণঃ সন্ত-
স্তম্ভিষ্ঠাঃ কুপীতে । বিদৌ লট্ ॥৮॥ কৰ্ম্মাপেক্ষিতং বিদ্বাৰ্জ্জনং কণ্ আদিভ্যন্ত আহ—চতুৰ্বিধেতি ।
যাত্ৰা জীবিকা ব্রাহ্মণস্ত প্রতিগ্রহো রাজতায় কবাদানং বৈশ্যস্ত কৰ্ম্মাদি শূদ্রস্ত ভূতসেবনমিতি
চতুৰ্বিধা ॥৯॥ সুকৃতাসুকৃতং পুণ্যপাপঃ নিষেব্য বৃত্তিমিচ্ছতাং দশানামদ্বঃ পঞ্চভূতানি তেষু
প্রবিভক্তানাং বিদ্বজা দ্বিতানাং পঞ্চমং প্রাণিনাং ভূতানাং প্রাণিনাং বৃদ্ধান্তরূপা চতুৰ্বিধাপ্য-
বাস্তবতারতমাদ্বচবিধা গতিঃ শ্রুতে, পাপিনাং ত্রিধাক্তং পুণ্যবতঃ স্বৰ্গপ্রয়ো সাম্যো মানুষ্যহং
কৰ্ম্মবিধি আছে, সে সমস্তই ধৰ্ম্মস্বরূপ । আশ্রমীরা সেই ধৰ্ম্মে থাকিয়া আপন
আপন কৰ্ম্ম করে ॥৭॥

বৎস ! এই জগতে ব্রাহ্মণের প্রতিগ্রহ, ক্ষত্ৰিয়ের কৰগ্রহণ, বৈশ্যের বাণিজ্য
এবং শূদ্রের দ্বিজাতি সেবা—এই চতুৰ্বিধ কার্যা জীবিকানিৰ্ব্বাহের উপায় বলিয়া
বিহিত হইয়াছে । মনুষ্যগণ যে উপায় চতুষ্ঠয়ে অবস্থান করে, তাহা ঈশ্বরের ইচ্ছানু-
সারে চলিতেছে ॥৮॥

প্রাণিগণ নানা প্রকারে পুণ্যকৰ্ম্ম ও পাপকৰ্ম্ম করিয়া, পরিশেষে পঞ্চভূতে
বিলীন হয় । তৎপরে তাহাদের কৰ্ম্মানুসারে নানাবিধ গতি হইয়া থাকে ॥৯॥

নাবীজাজ্জায়তে কিঞ্চিদ্ধাকৃষ্ণা সুখমেগতে ।
 মুকুতৈর্বিন্দতে সৌখ্যং প্রাপ্য দেহক্ষয়ং নরঃ ॥১১॥
 দৈবং তাত ! ন পশ্যামি নাস্তি দৈবস্য সাধনম্ ।
 স্বভাবতো হি সংসিদ্ধা দেবগন্ধর্বদানবঃ ॥১২॥
 প্রেত্য যাস্তি কৃতং কৰ্ম্ম ন স্মরস্তি সদা জনাঃ ।
 তে বৈ তস্য ফলপ্রাপ্তৌ কৰ্ম্ম চাপি চতুর্বিধম্ ॥১৩॥

ভারতকৌমুদী

নেতি । অকৃষ্ণা পূর্ণামিতি শেষঃ ॥১১॥

নাস্তিকমতমাত দৈবামিতি । হে তাত ! দৈবং ন পশ্যামি ন প্রত্যক্ষীকরোমি, দৈবস্য সাধনমমুমানকৰ্ম্ম নাস্তি । তর্হি কথং দেবাদয়ো ভিজ্জস্ব ইত্যাহ স্বনাগ ইতি ॥১২॥

উক্তমঃ নিবৃত্তি প্রেত্যেতি । জনাঃ পাপানঃ, পোতা পবনাকং গচ্ছা মনো রতং কৰ্ম্ম যাস্তি অম্মসরাস্ব, কিন্তু তন্ন স্মরন্ত, তাদৃশপুণ্যাণাবাং । কুত উদমচমীয়ত ইত্যাহ ত ইতি । তে জনাঃ, তস্য কৰ্ম্মণঃ ফলপ্রাপ্তৌ আদিকারিণা দৃশস্ব ইতি শেষঃ ; স্ববনং ত্রিগুণাদিভেদশ্চনাং তাদৃশং ভেদং প্রতি প্রাক্তন স্মরণ এব কাব্যতায়া অকামেনাপি স্বীকৃত্যাদিহি ভাবঃ । যচ্চ কৰ্ম্ম চতুর্বিধম্—কায়িকম্, বাচনিকম্, মানসিকম্, পবসম্পাদ্যক্চেতি । পবসম্পাদ্যক্চ পিতৃহত্যার্থে পুত্রাদিকৃতম্ ॥১৩॥

ভারতভাবদীপঃ

তবজ্ঞানেনোচ্ছেদে মুক্তিৱিতি ॥১০॥ জীবানাং কৰ্ম্মাণ্যবশ্তি তস্য সদৃষ্টান্তমাহ—সৌবর্ণমিতি । যথা তাম্রাদিময়ং পারং সৌবর্ণেন বাজতেন বা রসেন নিষিচ্যতে চেৎ, সৌবর্ণমিব রাজতমিব বা দৃশ্যতে, তথজ্জন্তুঃ পূর্ণকৰ্ম্মামুসারী নিষিচ্যতে নিষিক্তো ভবতি প্রাপ্য কৰ্ম্মণী ॥১১॥ এতৎ তর্কবলেন সাধয়তি—নাবীজাদিহি । যথা গ্রীষ্মে পানঃসুগুপ্তিঃ বীজমদৃষ্টমপি বর্ষাষক্কবৎপাদনেনামুগীযতে এবং দৃষ্টাদৃষ্টভ্যাং সুখাদিকং জায়তে । দেহক্ষয়ং দেহাদিগণং দেহনাশং বা । কৰ্ম্মাণ্যবশে

স্বর্ণ নিষ্মিত কোন অলঙ্কার পারদদ্বারা নিষ্মিত কালে, তাহা যেমন শুভ্রবর্ণ হয় কিংবা রৌপ্যানিষ্মিত কোন আভরণ তাম্ররসদ্বারা লিপ্ত কবিলে, তাহা যেমন তাম্রবর্ণ হইয়া যায় ; তেমন পূর্বকৰ্ম্মেব বশীভূত প্রাণী, পুণ্যকৰ্ম্মে সুখী হয় এবং পাপকৰ্ম্মে দুঃখী হইয়া থাকে ॥১০॥

বীজ ব্যতীত যেমন অঙ্কুর জন্মে না, তেমন পুণ্য ব্যতীত সুখ হয় না ; স্মরণামুঘ দেহনাশের পর পুণ্যবশতঃ সুখলাভ করে ॥১১॥

বৎস ! এই বিষয়ে নাস্তিকেরা বলে—দৈব (পূর্বকৃত কৰ্ম্ম) দেখিতে পাই না এবং দৈবের অস্তিত্বসূচক অনুমানও হয় না ; অতএব দেব, দানব ও গন্ধর্বগণ স্বভাবতই নিষ্পন্ন হইতেছেন ॥১২॥

লোকবাত্ৰাশ্রয়শ্চৈব শকো বেদাশ্রয়ঃ কৃতঃ ।

শান্ত্যর্থং মনসস্তাত । নৈতদ্বন্ধানুশাসনম্ ॥১৪॥

ভারতকৌমুদী

নম্র প্রত্যক্ষমহুমানঞ্চ কৰ্ম্মান্তিষে ন তবতু প্রমাণম্ “অপাম সোমমমৃতা অভূম” ইত্যাদি বেদ
বাক্যে প্রমাণং ভবতীত্যর্থো পুনর্নাস্তিক আহ লোকেতি । বেদাশ্রয়ঃ শব্দঃ লোকবাত্ৰাশ্রয়ঃ কৃতঃ
লোকজীবিকানিৰ্ব্বাহায় সম্পাদিতঃ । তথা চ — “অগ্নিগোত্রং ত্রয়ো বেদাঃ সিন্ধুঃ ভস্ম গুঠনম্ ।
বৃকি পুরুষগোনানাং জীবকা ধাতুর্নাম্মতা ॥” ইতি চান্দ্রাকদর্শনম্ । ইহ ইদং দুঃখং কৰ্ম্মফলম্
ইতি নো ককবাক্যং কথমুপপত্ত্ব ইতি নাস্তিক এবাহ শাস্ত্যর্থমিতি । ত্র্যধনো জনস্ত মনসঃ
শান্ত্যর্থম উক্তবদং লোকবাক্যমর্থঃ । যে তাত জনক । ত্র্যধ নাস্তিকমত্র বৃদ্ধানাং পতঞ্জলি-
গ্রহীতানামহুশাসনং ন, “তদ্বাবনা কো জাতায়ুর্ভোগাঃ” ইতি পাতঞ্জলহুত্রাৎ ॥১৪॥

ভারতভাবদীপঃ

দেবীত পবন চ স্তবঃ পাপোহিত অমৃত্যু রতনাশা হুনা ভাগমো পসজ্জয়াতামিতি ভাবঃ ॥১২॥ অত্র
“তাব” শব্দে চান্দ্রাকঃ—দৈবমিতি । দৈবং পুণ্যপাপক্ষণং ন পশ্যামি নাপ্যন্তমানং তস্ত সাদন
মস্ত । নম্র সুবান্দিবৈচর্য্যবানুপপাদয়েৎ তত্র মানমিত্যাশঙ্ক্যাহ—স্বভাবত ইতি । বহোঁষাদি-
দিবং স্বভাবত এব তজ্জানত ন কারণাস্ত্ববাদিত্যর্থঃ ॥১৩॥ তত্র সিদ্ধান্তী শঙ্কতে—প্রোত্যেতি ।
নম্র প্রোত্যক্রুতং কৰ্ম্মফলং ন যাস্তি ন প্রাপ্নবন্ত, এবং মতি ক্রুতগানাদিদোষপ্রসঙ্গ ইত্যর্থঃ । ন
চেষাপাণ্ডঃ লোকবাদিববোবাদিত্যাহ—স্বভাৱীতি । তন্ত কৰ্ম্মণঃ ফলপাপ্যাবকম্যাদ্রাজমার্গ-
পতিতব্রহ্মাণ্ডে বোধ্যত্বংগতো চ সত্যঃ তে জনাঃ সদা চতুর্দশং কৰ্ম্ম পুণ্যং পাপং নীতি-
বনাঃ তস্মাত তৎকৰ্ম্মণ্যেইন তুল্যবৎ স্মৰ্য্যন্ত । অমৃত্যু নীতিমত্যাগপ দুঃখমনীতিমত্যাগপ সুখঞ্চ
দৃষ্টমানং নোপপত্ত্ব ইত্যর্থঃ । অত্র তু পোত্য জাতিক্রুতং কৰ্ম্মেতি পঠিত্বা যদ্বা জন্মাস্তরে ক্রুতং
কৰ্ম্ম জন্মাস্তরে ফলপাপ্যো সত্যং চতুর্দশং নীতানৈমিত্তিককামানিমিচ্ছলক্ষণং কারণেইন ন

ইহার উত্তরে আগরা বলি—“প্রাণিগণ সর্বদা পূর্বকৃত কৰ্ম্মের অনুসরণ করে ;
কিন্তু তাহা স্মরণ কবিতো পারে না । ক্রমে তাহারা সেই কৰ্ম্মের ফলভোগ করিতে
থাকে । সুকৰ্ম্ম ও দুষ্কৰ্ম্মপ্রভৃতি ভেদ থাকে বলিয়াই কেহ দেবতা, কেহ মানুষ্য ও
কেহ কীটপ্রভৃতি হয় । এই কৰ্ম্ম স্বীকাৰ না করিয়া, স্বভাবকে কারণ বলিলে,
সকল প্রাণীই একপ্রকার হইতে পারিত । সেই কৰ্ম্ম চতুর্বিধ—কায়িক, বাচনিক,
মানসিক ও পরম্পদ (পরে মূলে অগ্র প্রকার বলা হইবে) ॥১৩॥

বৎস ! নাস্তিকেবা ইহাও বলে যে, বেদে যে কৰ্ম্ম করিবার বিধান আছে,
তাহা অক্ষম লোকের জীবিকানির্ব্বাহের জন্ত এবং বেদে যে প্রাক্তন কৰ্ম্মের কথা
আছে, তাহা দুঃখিত লোকের মনের শান্তিবিধানের জন্ত (কেহ পুত্রশোকে কাঁদিতে
লাগিলে, তাহাকে বলা হয় পূর্বকৰ্ম্মের ফলে তোমার পুত্র মরিয়াছে ; সুতরাং তুমি
কাঁদিও না) এই মত সমীচীন নহে । কারণ, জ্ঞানবৃদ্ধ পতঞ্জলিপ্রভৃতি একগুণ

চক্ষুষা মনসা বাচা কৰ্মণা চ চতুৰ্বিধম্ ।

কুরুতে যাদৃশং কৰ্ম তাদৃশং প্রতিপদ্যতে ॥১৫॥

নিরস্তরঞ্চ মিশ্রঞ্চ লভতে কৰ্ম পার্থিব ! ।

কল্যাণং যদি বা পাপং ন তু নাশোহস্মি বিদ্যতে ॥১৬॥

কদাচিৎ স্কৃতং তাত ! কূটস্থমিব তিষ্ঠতি ।

মজ্জমানস্ম সংসারে যাবদুঃখাদ্বিমুচ্যতে ॥১৭॥

ভারতকৌমুদী

স্বমতমাহ চক্ষুশ্চেতি । যাদৃশং কৰ্ম পুণ্যং পাপঞ্চ, তাদৃশং ফলং হুংসং ॥১৫॥

নিরাস্তি । নিরস্তরমবিরতং মিশ্রং সম্মিলিতঞ্চ, কৰ্ম অধঃস্বরূপং কৰ্মফলম্ । কল্যাণং তজ্জনকং পুণ্যম্ । অস্ম কৰ্মণঃ নাশো ন বিদ্যতে ভোগং বিনা কস্মৈ ন ভবতি, “মা স্কৃতং ক্ষীযতে কৰ্ম কলকোটিশতৈরপি” ইতি স্মৃতে: ॥১৬॥

কদাচিদতি । কূটস্থং বক্ষেণাবিকৃতম্ । স্কৃততাত্ত্বিকং স্বপ্নমপ্যতিরিক্তমিতি ভাবঃ ॥১৭॥

ভারতভাবদীপঃ

অরক্ষীতি চাপেক্ষচনস্বেনৈতমপি শ্লোকং ব্যাচক্ষতে ॥১৫॥ লোকেতি । পুণ্যাদিচতুষ্টিয়ং যৎ সুখাদিহেতুস্বেন অরক্ষি, তথৈব চ বেদেহ’প শৃঙ্খল “পুণ্যো বৈ পুণ্যেন কৰ্মণা এবতি উদ্ভিষ্টত জাগ্রত পাপা বরান্ধিবোধতে”তি বেদশব্দোহপি যঃ কৰ্মপ্রাধান্তপৰঃ সৌহপি শাস্তাখং পরন্ধিঃ স্বস্ত হানিক দৃষ্টোক্তপ্তানং সমাদানার্থং প্রাক্কৃতকৰ্মণা তব শত্রুঃ স্থগী স্বঞ্চ হুংখীতি নাত্র তব দোষোহস্তীতি ন সমাপস্বয়া কায ইতি প্রযুক্ত্যতে অত এতদৈব প্রতিপাদনং বুদ্ধানং বৃহস্পত্যা দীনং লোকায়ত্তাগমপ্রণেতৃণাং শাসনং ন ভবতি । ন ঐকম্ভঃ প্রত্যক্ষস্ত বিষয়ঃ অযোগ্যস্বাং নাপ্যভ্যুমানস্ত তস্তাপি প্রত্যক্ষপূৰ্ব্বকত্বাৎ ; তত্ভয়াবিষয়ে যঃ শমঃ স কেবলং বধনার্থ ইতি ভাবঃ ॥১৫॥ এতদুদঘৃতি—চক্ষুশ্চেতি । ঈশ্বরমনোবাক্শরীরেযু প্রত্যেকং চতুৰ্বিধং পুণ্যপাপনীত্য নীত্যাম্মাকং তাদৃশং তৎপ্রকারং ফলং প্রতিপদ্যতে । অর্থমর্থঃ—কাৰ্য্যবৈচিত্র্যাং কারণবৈচিত্র্যাং তাবদবশ্যং কল্যম, তচ্চ কৰ্মবৈচিত্র্যকৃতং লোকে বেদে চ স্কৃতং বিহায় সমানেহপি ভৌতিককৰ্ম-হনস্তানবাহিতাপ্রামাণিকস্বভাববাদং কল্পয়তো বিস্মৃষ্টং মূৰ্খমিতি ভাবঃ ॥১৬॥ এতদেবাহ—নিরস্তরমিতি । কৰ্ম্মেতি তৎফলং লক্ষ্যতে । কদাচিমিরস্তরং হুংসমেব লভতে কদাচিৎ স্কৃতমেব

উপদেশ দেন নাই । (‘তদ্বিপাকো জাত্যায়ুর্জোগাঃ’ পাতঞ্জলসূত্র অর্থাৎ জাতি, আয়ু ও ভোগ পূর্বকৃত কৰ্মের ফল) ॥১৪॥

মাহুয জ্ঞানেন্দ্রিয়, মন, বাক্য ও কৰ্ম্মদ্বারা যে রূপ চতুৰ্বিধ কাৰ্য্য করে, সেই রূপ তাহার ফলভোগ করিয়া থাকে ॥১৫॥

রাজা । পুণ্যই হউক বা পাপই হউক, তাহার ফল সুখ বা দুঃখ অবিরত ভাবে এবং মিশ্রিত ভাবে মাহুয ভোগ করে ; কিন্তু ভোগ ব্যতীত কৰ্ম্মফল হয় না ॥১৬॥

ততো দুঃখক্ষয়ং কৃত্বা স্নকৃতং কৰ্ম সেবতে ।

স্নকৃতক্ষয়াদ্ভুক্ততঞ্চ তদ্বিক্রি মমুজাধিপ ! ॥১৮॥

দমঃ ক্ষমা ধৃতিস্তেজঃ সন্তোষঃ সত্যবাদিতা ।

হ্রীরহিংসাহব্যসনিতা দাক্ষ্যক্ষেতি সুখাবহাঃ ॥১৯॥

দুষ্কৃতে স্নকৃতে চাপি ন জঙ্ঘনিয়তো ভবেৎ ।

নিত্যং মনঃসমাধানে প্রযতেত বিচক্ষণঃ ॥২০॥

ভারতকৌমুদী

তত ইতি । ভোগেন দুঃখক্ষয়ং কৃত্বা । স্নকৃতং স্নকৃতং ভোগেন পুণ্যক্ষয়ং কৃত্বা, দুষ্কৃতং দুষ্কৃতকলঞ্চ
দুঃখং সেবতে ॥১৮॥

দম ইতি । দম ইঞ্জিয়দমনম্, ধৃতিদৈৰ্ঘ্যম্, হ্রীঃ অকায্যকরণে লজ্জা, অবাসনিতা বাসন
তাগঃ ॥১৯॥

দুষ্কৃতং ইতি । জঙ্ঘনামুখং দুষ্কৃতং পাপক্ষয়ে দুঃখভোগে ইব স্নকৃতে পুণ্যফলে সুখভোগোহপি
চ নিমতো নিয়মেনাসক্তো ন ভবেৎ । কিন্তু বিচক্ষণো জনঃ, নিত্যমেব মনঃসমাধানে মুক্তিহেতো
সমাধৌ প্রযতেত ॥২০॥

ভারতভাবদীপঃ

লভ্যত কদাচিচ্চিহ্নাশ্চ যুগপত্তত্ত্বং লভতে—পাদে মে দুঃখম্, হস্তে মে সুখমিতি । ন চৈতৎ স্বভাব-
বিশেষে যুজাতে, ন তি বহিঃকক্ষম্ভাবঃ কক্ষিং কালমুখ্যঃ কক্ষিং কালং শীতঃ কক্ষিং কালমচ্যুতশীতঞ্চ
দৃষ্টতে । নষ্টাশ্চত্ববিনাশিনঃ কক্ষয়ঃ কপঃ কালান্তরীয়ঃ ফলং যুক্ত্যত ইত্যাক্ষাহ—ন তু
নাশোহস্ত বিজ্ঞত ইতি । অত্র কক্ষয়ঃ কক্ষয়জন্তু পুণ্যপাপায় কক্ষাপুস্বেশ্বরজীতিরূপস্ত বা ভোগঃ
বিনা নাশো নাপ্তীত্যর্থঃ ॥১৬॥ ইমং শ্লোকং প্যাচষ্টে—কদাচিদিতি । কুটস্থং পক্ষপাতশূন্যম্,
দুষ্কৃতাবিরোধেনেত্যর্থঃ ॥১৭-১৮॥ অবাসনিত্যতি ক্ষেদঃ । সুখাবহাঃ পুণ্যপাপঘণৈঃ সমুদোচ্ছেদঃ

বৎস । সংসারসাগরে মগ্ন মানুযেব যে পৰ্য্যন্ত দুঃখক্ষয় হয় ; তাহার পরে কোন
কোন সময়ে পরব্রহ্মেব হ্রায় পুণ্য অবিকৃত থাকে । অর্থাৎ দুঃখভোগের পর অবিরত
সুখভোগ চলিতে থাকে ॥১৭॥

নরনাথ ! তাহার পব মানুয ভোগে দুঃখক্ষয় করিয়া, পুণ্যকর্মের ফল ভোগ
করিতে থাকে ; আবার সুখক্ষয়ের পর দুঃখের ফল ভোগ করে—ইহা আপনি
অবগত হউন ॥১৮॥

ইঞ্জিয়দমন, ক্ষমা, বৈৰ্য্য, তেজ, সন্তোষ, সত্যবাদিতা, লজ্জা, অহিংসা, বাসন,
তাগ ও দক্ষতা—এইগুলি সুখজনক ॥১৯॥

মানুষ দুঃখভোগের হ্রায় সুখভোগেও নিয়ত আসক্ত হইবে না ; কিন্তু বিচক্ষণ
লোক সর্বদা মুক্তিজনক সমাধির প্রতি যত্ন করিবেন ॥২০॥

সেবাশ্রিতে ন মনসা বুদ্ধিহীনস্ত শাস্ততে ।

দ্বিজাতিহস্তান্নিবৃত্তা ন তু তুলাং পরস্পরাং ॥২॥

আয়ুর্ন স্তলভং লব্ধ্বা নাবকর্ষেদ্বিশাম্পতে ! ।

উৎকর্ষার্থং প্রযতেত নরঃ পুণ্যেন কৰ্ম্মণা ॥৩॥

ভারতকৌমুদী

সেবেতি । দ্বিজাতিবিদ্বান্ ব্রাহ্মণস্য চ তুলাং তুতপদেশাদিত্যর্থঃ, নিবৃত্তা নিষ্পন্নী, তু কিস্ত তুলাং তুলাবিশিষ্টাং পরস্পরাচ্ছিন্নং, ন নিবৃত্তা, সেবা ঈশ্বরোপাসনা, আশ্রিতে ন ঈশ্বরমেব বিষয়ীকৃত্তা মনসা বুদ্ধিহীনস্ত অপারিক্ষয়কাযাধীনস্ত জনস্ত শাস্তকে, মোক্ষোপযোগিত্বাৎ ॥২॥

আয়ুরিতি । তে বিশাম্পতে প্রজ্ঞানাপ ! নরঃ, প্রাক্কলেন পুণ্যেন কৰ্ম্মণা ন স্তলভং স্থলং মণ্ডলকু নাবকর্ষেৎ, তুচ্ছকাযকরণেন । এদায়ুর্নিবৃত্তং ন কুধ্যাৎ ; যোগাভ্যাসেন তত্ত্বাভ্যাস উৎকর্ষার্থং প্রযতেত ॥৩॥

ভারতভাবদীপঃ

এবং সুবাদিত্বত্বাৎ প্রাক্কলকৰ্ম্মণামপ্তিঃ বুদ্ধি সাকলকৰ্ম্মোচ্ছেদাৎ যোগমাত্রে দিদিগে তৎচতঃ তদেব ব্যাচষ্টে—মন ইতি বা ভাষ্য । মনোময়ো রথঃ শবীৰঃ তদেব রথ ইব মোক্ষোপযোগিত্বমাদানম । ইন্দ্রিয়ার্থাঃ শাস্তাদয়ো ইয়া ইব বাতকা যন্ত তং গোপা যো জ্ঞানসমুদ্রৈঃ স্ত এদাবাপুস্তিসংবদিতৈ রশ্মিভিশ্চিহ্নাভির্গচ্ছতি বিষয়াশ্চিহ্নায়ত্বেনৈব পশ্যতি স বুদ্ধিমান । তেচ গোপা বন্ধনেন বিশ্বঃ পশুন মুচ্যত ইত্যর্থঃ ॥২॥ অথায়ুক্তো ব্যতিরেকমাতঃ—সেবেতি । আশ্রিতে ন যৎ কিঞ্চিদন্থন মনশ্রিতে ন নিবালয়নেন মনসা বৃত্তান্তং বুদ্ধিহীনস্ত প্রঃ সেবা ভক্তির্মানসপেষণ-প্রণয়নাং শাস্তে নিকটরসমাধিনাবস্থানং শাস্তামত্যর্থঃ । তে দ্বিজ ! কৈবলী সেবা ? অতিহস্তা-নিবৃত্তা, চতুষ্মজেন প্রযমাণঃ কৰ্ম্ম লযতে ; অতিহস্তাভ্যাসিতকাঙ্ক্ষক্য । “সমং পাপানং তরতি । নৈনং কৃত্যতে তপতঃ । ক্ষীরেন চাস্ত কৰ্ম্মণি” ইত্যাদি শ্রীভ্যঃ শীলকৰ্ম্ম বন্ধবিগ্ৰহ গোপা নিবৃত্তা নিষ্পন্নী সদাচাৰ্য্যসদাঙ্গকান তু পরস্পরাত্মানাম্বিত্তা । পরোক্ষজ্ঞানি ন পরস্পরোপদেশেধিকারঃ কিস্ত পরোক্ষজ্ঞানোপদেশো যুক্ত ইত্যর্থঃ । যদোক্তম্—“পরোক্ষজ্ঞান মায়েণ নাচাযাত্তে নিযুক্তাত” ইতি । “তদ্বিজ্ঞানার্থং স গুরুমবাভিগচ্ছৎ সমিৎপাণিঃ শ্রোত্রিয়ঃ ব্রহ্মনিষ্ঠম্ ।” “উপদেক্ষান্তি তে জ্ঞানং জ্ঞানিনস্তু ব্রহ্মদর্শিনঃ” ইতি শ্রীতিস্বত্বো ব্রহ্মনিষ্ঠং তত্ত্বদর্শিন

পরাম্বর বলিলেন—‘শব্দ, স্পর্শপ্রভৃতি ইন্দ্রিয় বিষয় যাহার ঘোটকস্বরূপ, সেই মোক্ষাভিলাষরূপ রথ অবলম্বন করিয়া, যে মানুষ তত্ত্বজ্ঞানরূপ রজ্জুদ্বারা আকর্ষণ করতঃ পরব্রহ্মের দিকে গমন করে, সেই মানুষই বুদ্ধিমান ॥১॥

লৌকিক কোন বিষয়ে মনের বৃত্তি থাকিবে না ; কিন্তু ঈশ্বরের প্রতিই সে মনের বৃত্তি থাকিবে । এহেন ব্যক্তিব ঈশ্বরের উপাসনাই প্রশস্ত । তারপর সেই উপাসনা আঁবার কোন বিদ্বান্ ব্রাহ্মণের উপদেশে নিষ্পন্ন হওয়া চাই ; কিন্তু সমান বিদ্বাযুক্ত ছই জনের পরস্পর উপদেশে নিষ্পন্ন হইলে চলিবে না ॥২॥

ততো দুঃখক্ষয়ং কৃৎস্না স্কৃতং কৰ্ম সেবতে ।
 স্কৃতক্ষয়াদ্ভুক্ততঞ্চ তদ্বিক্রি মনুজাধিপ ! ॥১৮॥
 দমঃ ক্ষমা ধৃতিস্তেজঃ সন্তোষঃ সত্যবাদিতা ।
 হ্রীরহিসাহব্যসানিতা দাক্ষ্যক্ষেতি সুখাবহাঃ ॥১৯॥
 দুষ্কৃতে স্কৃততে চাপি ন জন্তুনিয়তো ভবেৎ ।
 নিত্যং মনঃসমাধানে শ্রুতে ত বিচক্ষণঃ ॥২০॥

ভারতকৌমুদী

কৃত ইতি । সোপাং দুঃখক্ষয়ং কৰ্ম । স্কৃতং স্কৃতং সোপাং পুণ্যক্ষয়ং কৰ্ম । দুষ্কৃতং দুষ্কৃতকৰ্মণ্যং
 তৎ সেবতে ॥১৮॥

দম ইতি । দম ইন্দ্রিয়দমনম্, ধৃতিং বৈরাগ্যম্, হাঃ অকায্যকরণে লজ্জা, অবাসানিতা বাসন
 ত্যাগঃ ॥১৯॥

দুষ্কৃত ইতি । অধুমাভুতম্, দুষ্কৃতং পাপকৰ্ম । দুঃখক্ষয়ং ইব স্কৃতং পুণ্যক্ষয়ং সুখভোগোহপি
 চ নিমিত্তং নিমিত্তোপেক্ষা নাশবৎ । কিন্তু বিচক্ষণো জনঃ, ন শ্রমেব মনঃসমাধানে মুক্তিহেতো
 সমাধৌ পদ্যতে ত ॥২০॥

ভারতভাবদীপঃ

নাম তু কদাচিৎপাশং যুগপত্তং ন ভজে—পাদে মে দুঃখম, তন্ত্বে মে সুখমিতি । ন চৈতৎ স্বভাব-
 বাদে যুজ্যতে, ন তি বচিৎপদ্যতাবঃ কক্ষিৎ কালমুখ্যঃ কক্ষিৎ কালম্ শান্তঃ কক্ষিৎ কালমভ্যুপাশাতঞ্চ
 দৃষ্টতে । নষ্টাশ্রয়বিনাশিনঃ কক্ষণঃ কক্ষণং কালানুবীৰ্য্যং ফলং যুজ্যত ইত্যাপেক্ষাহ—ন তু
 ন্যাপেক্ষাতঃ বিজ্ঞত ইতি । অতঃ কক্ষণঃ কক্ষণমুপাশাতাবঃ কক্ষণমুপাশাতাবঃ কক্ষণমুপাশাতাবঃ
 বিনা ন্যাপেক্ষা ন্যাপেক্ষাঃ ১৮। ১৯। ২০। অতঃ কক্ষণঃ কক্ষণমুপাশাতাবঃ কক্ষণমুপাশাতাবঃ
 দুষ্কৃতাবিরোধেনেত্যর্থঃ ॥১৮॥ ১৯। ২০। অতঃ কক্ষণঃ কক্ষণমুপাশাতাবঃ কক্ষণমুপাশাতাবঃ

বৎস ! সংসারসাগরে মগ্ন মনুষ্যেব যে পৰ্যায় দুঃখক্ষয় হয় ; তাহার পরে কোন
 কোন সময়ে পরব্রহ্মের আয় পূৰ্ণ। আবৃত্ত ও থাকে অর্থাৎ দুঃখভোগেব পর অবিরত
 সুখভোগ চলিতে থাকে ॥১৮॥

নরনাথ ! তাহার পর মনুষ্যভোগে দুঃখক্ষয় করিয়া, পুণ্যকর্মের ফল ভোগ
 করিতে থাকে ; আবার দুঃখক্ষয়েব পর দুঃখক্ষয়ের ফল ভোগ করে—ইহা আপনি
 অবগত হউন ॥১৮॥

ইন্দ্রিয়দমন, ক্ষমা, বৈরাগ্য, তেজ, সন্তোষ, সত্যবাদিতা, লজ্জা, অহিংসা, বাসন,
 ত্যাগ ও দক্ষতা—এইগুলি সুখজনক ॥১৯॥

মামুষ দুঃখভোগের আয় সুখভোগেও নিয়ত আসক্ত হইবে না ; কিন্তু বিচক্ষণ
 লোক সর্বদা মুক্তিজনক সমাধির প্রতি যত্ন করিবেন ॥২০॥

সেবাশ্রিতেন মনসা বৃত্তিহীনস্ত শস্ততে ।

দ্বিজাতিহস্তান্নিবৃত্তা ন তু তুল্যাং পরম্পরাং ॥২॥

আয়ুর্ন সুলভং লব্ধ্বা নাবকর্ষেদ্বিশাম্পতে ! ।

উৎকর্ষার্থং প্রযতেত নরঃ পুণ্যেন কর্মণা ॥৩॥

ভারতকৌমুদী

সেবেতি । দ্বিজাতিবিধানং ব্রাহ্মণস্তত্ত্বং হস্তাং তদ্রূপদেশাদিত্যর্থঃ, নিবৃত্তা নিষ্পরা, তু কিন্তু তুল্যাং তুল্যবিজ্ঞাং পরম্পরাজ্ঞানাং, ন নিবৃত্তা, সেবা ঈশ্বরোপাসনা, আশ্রিতেন ঈশ্বরমেব বিষয়ীকৃত্তা মনসা বৃত্তিহীনস্ত অপরিদ্রব্যকর্ষাহীনস্ত জনস্ত শস্ততে, মোক্ষোপযোগিত্বাৎ ॥২॥

আয়ুরিতি । হে বিশাম্পতে প্রজানাপ ! নরঃ, প্রাক্কনেন পুণ্যেন কর্মণা ন সুলভং ভল্লভ মাযুল্লব্ধা নাবকর্ষেৎ, তুচ্ছকর্ষাকরণেন তদায়ুনিকৃষ্টং ন কুর্থাৎ ; যোগাভ্যাসেন তস্তায়ুষ উৎকর্ষার্থং প্রযতেত ॥৩॥

ভারতভাবদীপঃ

এবং সুখাদিহেতুনাং প্রাক্ককর্মণামস্তিৎং বৃদ্ধা সকলকর্মোচ্ছেদাৎ যোগমাশ্রমেদিত্যুচ্যতে হুচিৎং তদেব ব্যাচটে—মন ইতি বাভ্যাম্ । মনোময়ো রথঃ শরীরং তদেব রথ ইব লোকাস্তুরগতিসামানম্ । ইজ্রিয়ার্থাঃ শব্দাদয়ো হযা ইব বাহকী যন্ত তং প্রাপ্য যো জ্ঞানসমুৎপত্তব্রতদাকারবৃত্তিসংবলিতৈ রশ্মিভিশ্চিহ্নাভির্গচ্ছতি বিষয়াংশ্চিম্ময়শ্চেনৈব পশ্যতি স বুদ্ধিমান্ । দেহং প্রাপ্য ব্রহ্মভাবেন বিশ্বং পশ্যন্ত মুচ্যতে ইত্যর্থঃ ॥১॥ অঘরমুক্তা ব্যতিরেকমাহ—সেবেতি । আশ্রিতেন যৎ কিঞ্চিদালম্বন-মনাশ্রিতেন নিরালম্বনে মনসা স্থিতস্তাত্ এব বৃত্তিহীনস্ত পুংসঃ সেবা ভক্তিব্যান্ধরপেশ্বর-প্রদিশানাং শস্ততে নিরীকল্পসমাধিনাবস্থানাং শ্রেষ্ঠমিত্যর্থঃ । হে দ্বিজ ! কীদৃশী সেবা ? অতিহস্তা-নিবৃত্তা, হস্তশব্দেন তৎসাধ্যং কর্ম লক্ষ্যতে ; অতিহস্তোহতিক্রান্তকর্ম । “সঙ্গং পাপানং তরতি । নৈনং কৃতাক্রতে তপতঃ । কীর্যন্তে চাস্ত কৰ্ম্মাণী”তাদি শ্রীভাঃ কীর্যকর্মী ব্রহ্মবিত্তং প্রাপ্য নিবৃত্তা নিষ্পরা সদাচার্য্যগদাধিকারী ন তু পরম্পরাস্তুল্যান্নিবৃত্তা । পরোক্ষজ্ঞানিনাং ন পরম্পরোপদেশেহধিকারঃ কিন্তু পরোক্ষজ্ঞাত্বোপদেশো যুক্ত ইত্যর্থঃ । যথোক্তম্—“পরোক্ষজ্ঞান-মাত্রেন নাচার্য্যেষে নিযুক্ত্যত” ইতি । “তদ্বিজ্ঞানার্থং স গুরুমেবাভিগচ্ছৎ স মংগাণিঃ শ্রোত্রিয়ঃ ব্রহ্মনিষ্ঠম্ ।” “উপদেক্ষাস্তি তে জ্ঞানং জ্ঞানিনস্তত্ত্বদশিনঃ” ইতি শ্রুতিস্মৃত্যোর্ব্রহ্মনিষ্ঠং তত্ত্বদর্শিন

পরাম্বর বলিলেন—‘শব্দ, স্পর্শপ্রভৃতি ইন্দ্রিয় বিষয় যাহার ঘোটকস্বরূপ, সেই মোক্ষাভিলাষরূপ রথ অবলম্বন করিয়া, যে মানুষ তত্ত্বজ্ঞানরূপ রজ্জুদ্বারা আকর্ষণ করতঃ পরব্রহ্মের দিকে গমন করে, সেই মানুষই বুদ্ধিমান ॥১॥

লৌকিক কোন বিষয়ে মনের বৃত্তি থাকিবে না ; কিন্তু ঈশ্বরের প্রতিই সে মনের বৃত্তি থাকিবে । এহেন ব্যক্তির ঈশ্বরের উপাসনাই প্রশস্ত । তারপর সেই উপাসনা আবার কোন বিদ্বান্ ব্রাহ্মণের উপদেশে নিষ্পন্ন হওয়া চাই ; কিন্তু সমান বিদ্বায়ুক্ত দুই জনের পরস্পর উপদেশে নিষ্পন্ন হইলে চলিবে না ॥২॥

বৰ্ণেভ্যো হি পৰিভ্রষ্টো ন বৈ সম্মানমৰ্হতি ।

ন তু যঃ সংক্ৰিয়াং প্রাপ্য রাজসং কৰ্ম্য সেবতে । ৪॥

বৰ্ণোৎকৰ্ষমবাপ্নোতি নরঃ পুণ্যেন কৰ্ম্যণা ।

তুল্লভং তমলক্কা হি হৃদ্যাং পাপেন কৰ্ম্যণা ॥ ৫॥

অজ্ঞানাক্ৰি কৃতং পাপং তপসৈবাবিনিমূদেৎ ।

পাপং হি কৰ্ম্য ফলতি পাপমেব স্বয়ং কৃতম্ ।

তস্মাৎ পাপং ন সেবেত কৰ্ম্য হুঃখফলোদয়ম্ ॥ ৬॥

ভারতকৌয়দী

বৰ্ণেভ্য ইতি । বৰ্ণেভ্যো ব্রাহ্মণাদিজাতিভ্যঃ, পৰিভ্রষ্টো নিকৃষ্টকাৰ্য্যকরণেন বিচূতো জনঃ, লোকসমাজে সম্মানং নার্হতি । অপি যো জনঃ সত্ত্বগুণেন সংক্ৰিয়াং শমদমাদিং প্রাপ্য, রাজসং কৰ্ম্য, কামকৰ্ম্য গীতশ্রবণাদিকং সেবতে ; সোহপি সম্মানং নার্হতি ॥৪॥

বৰ্ণেতি । নরঃ প্রাক্তনেন পুণ্যেন কৰ্ম্যণা বৰ্ণোৎকৰ্ষঃ ব্রাহ্মণাহাংকৃষ্টজাতিমবাপ্নোতি । স চ যোগাদিকৰ্ম্য লক্কা পাপেন চৌধ্যাদিনা কৰ্ম্যণা তুল্লভং তং বৰ্ণোৎকৰ্ষং হৃদ্যাং ॥৫॥

অজ্ঞানাদিতি । অভিনিমূদেৎ ক্ষপয়েৎ । স্বয়ং কৃতং পাপং কৰ্ম্য পাপং হুঃখমেব ফলতি জনয়তি । হুঃখফলম্ উদয়ো বস্মাত্তং । ঘটপাদোহস্মং শ্লোকঃ ॥৬॥

ভারতভাবদীপঃ

ইতি বিশেষণাচ্চ ॥২॥ এতদেব শীঘ্রং শাধনীমিত্যাহায়ুরিতি । ন তুল্লভং কিন্তু তুল্লভম্, নাব-
কৰ্ষেদ্বিষংসেবনৈর্ন নাশয়েৎ কিন্তু পুণ্যেন কৰ্ম্যণোৎকৰ্ষার্থমুত্তরোত্তরশ্রেষ্ঠভূমিলাভার্থং প্রযতেত ॥৩॥
বৰ্ণেভ্যো ব্রহ্মগীতাসু ক্ৰেভ্যঃ ষড়্ ভ্যঃ কৃষ্ণধূম্ননীলরক্ত হারিত্তশুক্ৰেভ্যঃ সত্ত্বরজস্তমসাং হ্রস্বক্ৰিতার-
তম্যাং কল্লিতেভ্যঃ পৰিভ্রষ্ট উচ্চবর্ণান্নীচবর্ণং প্রাপ্তঃ সম্মানং শ্রেষ্ঠ্যং নার্হতি । পৰিভ্রষ্টস্বমেব
ব্যচিষ্টে—ন দ্বিতি ॥৪॥ তং বৰ্ণোৎকৰ্ষমলক্কা কুপুরুষঃ পাপেনাশ্রানং হস্তানাননরকপাতেন হিংস্তাং

রাজা ! মানুষ প্রাক্তন পুণ্য কৰ্ম্মের ফলে তুল্লভ আয়ু লাভ করিয়া, নিকৃষ্ট কৰ্ম্ম-
দ্বারা সে আয়ুর অপকৰ্ষ করিবে না ; কিন্তু উৎকৃষ্ট কাৰ্য্য করিয়া, সে আয়ুর উৎকৰ্ষ
করিবারই চেষ্টা করিবে ॥৩॥

মানুষ হুঃখাৰ্য্য করায় জাতিচ্যুত হইয়া সম্মান লাভ করে না এবং যে লোক
সত্ত্বগুণের ফলে সংকাৰ্য্য করিয়া আবার রজোগুণের কাৰ্য্য করে, সে লোকও সম্মান
পায় না ॥৪॥

মানুষ প্রাক্তন পুণ্য কৰ্ম্মের ফলে উৎকৃষ্ট জাতি লাভ করে । তারপরে আবার
যোগাভাস না করিয়া পাপ কৰ্ম্ম করায়, সেই তুল্লভ উৎকৃষ্ট জাতিতে নষ্ট করে ॥৫॥

অজ্ঞানকৃত পাপ তপস্বীদ্বারা নষ্ট করিবে ; কিন্তু জ্ঞানকৃত পাপ হুঃখ উপাদান
করিবেই ; অতএব হুঃখজনক পাপ কৰ্ম্ম করিবে না ॥৬॥

অহস্ত্য তাবৎ পশ্যামি কস্ম' যদবর্ততে কৃতম্ ।

গুণযুক্তং প্রকাশং বা পাপেনানুপসংহিতম্ ॥১৪॥

নথা সূক্ষ্মাণি কস্ম'াণি ফলস্তুীহ যথাতথম্ ।

বুদ্ধিযুক্তানি তানীহ কৃতানি মনসা সহ ॥১৫॥

ভবত্যল্লফলং কস্ম' সেবিতং নিত্যমুল্লগম্ ।

অবুদ্ধিপূর্বং ধস্ম'জ্ঞঃ । কৃতমুগ্ৰেণ কস্ম'ণা ॥১৬॥

ভারতকৌমুদী

ইথঃ পরমত্তমভিধায় স্বমত্তমভিধন্তে অহমিতি । অহস্ত্য তাবৎ পশ্যামি পর্যালোচয়ামি । কিং তদিত্যাহ কস্মেতি । পাপেন পাপাশয়েন অনুপসংহিতম্ অগ্রযুক্তং যৎ পুণ্যং কস্ম' কৃতং বর্ততে, তৎ প্রকাশং বাশব্দাদপ্রকাশকং, গুণযুক্তম্ অকামকৃতস্ত কামকৃতস্ত বা পাপস্ত ক্ষয়জনকম্ । অস্তথা “ত্ৰাসকামকৃতে যন্ত, বিগুণং বুদ্ধিপূর্বকে” ইত্যাদিনা কামকৃতেহপি পাপে প্রারম্ভিতোপদেশো মুনীনাং বার্থঃ স্তাদিতি ভাবঃ । প্রারম্ভিতবিরেকে শূলপাণিরপোবম্ ॥১৪॥

উক্তার্থে দৃষ্টান্তমাহ যথোক্তি । ইহ জগতি বুদ্ধিযুক্তানি জ্ঞানপূর্বকাণি সূক্ষ্মাণি অল্লানি কস্ম'াণি যথাতথং ধ্রুং ফলন্তি ফলং জনয়ন্তি ; তথা মনসা সহ কৃতানি তানি বহুত্বপি কস্ম'াণি ফলন্তি ; তথা চ প্রারম্ভিতাদিরূপং পুণ্যং কস্ম' কামকৃতমপি পাপমবশ্যমেব ক্ষয়য়তীত্যর্থঃ ॥১৫॥

ভবতীতি । হে ধস্ম'জ্ঞঃ ! উষণং বিষয়াস্তরচিত্তয়া অস্থিরচিত্তং যথা স্তা তথা, সেবিতমচ্যুতিং কস্ম', উগ্ৰেণ হিংসাবিসরতয়া ভীষণেন, কস্ম'ণা তাদৃশমদ্রোচ্চারণাদিনা, অবুদ্ধিপূর্বং কৃতঞ্চ কস্ম', অল্লফলং ভবতি ॥১৬॥

ভারতভাবদীপঃ

কৃতবৎ কামকৃতমপি অহিংসাপ্রকর্ষতীত্যর্থঃ ॥১৩॥ এবং পরমতমপুণ্যস্ত কামতোহকামতো বা কৃতং কস্ম' বহুবলং বা ভোগমদল্য নৈব নশ্বতীতি স্বমতাহ—অহস্ত্য ইত্যাদিনা । গুণযুক্তং পুণ্যং কস্ম' প্রকাশং বুদ্ধি পূর্বকং প্রকাশ্য জ্ঞাতব্যত্যর্থঃ । গমুলস্তমিদম্ ॥১৪॥ মনসা বুদ্ধিযুক্তানি ইদমিথা কুর্য়ান্ন বেতি বিমর্শপূর্বকমিদমিথা কর্তব্যমেবেতি নিশ্চিত্যেত্যর্থঃ । যথাতথং স্থলসূক্ষ্মভারতমোন ফলন্তি অথঃখাদিকং যচ্ছন্তি ॥১৫॥ নিত্যমব্যক্তিচারিফলমুষণং নরকাবহম্ উগ্ৰেণ হিংসেণ যথা বুদ্ধি পূর্বকৃতং কস্ম' নিয়মেন ফলদমেবমবুদ্ধিপূর্বকৃতমপি । তয়োর্কিশেষস্ত ফলবহুত্বাৎকৃতো ন তু

কিন্তু বেদশাস্ত্রজ্ঞঃ ও বেদবক্তা সেই ব্রাহ্মণেরাই আবার ইহাও বলেন যে, সেই দয়াই কামকৃত হিংসাপাপকে নষ্ট করে না ॥১৩॥

কিন্তু আমি যুক্তি অনুসারে এইরূপ পর্যালোচনা করি যে, পাপের অভিপ্রায়ে না করা হয়, এমন যে পুণ্যকর্ম করা হইয়া থাকে, তাহা প্রকাশকৃত বা অপ্রকাশকৃত সমস্ত পাপই নষ্ট করে ॥১৪॥

যেমন জ্ঞানপূর্বক কৃত অল্ল কস্ম'ও নিশ্চয়ই ফল উৎপাদন করে ; তেমন জ্ঞানকৃত বহু কস্ম'ও ফল উৎপাদন করিয়া থাকে ॥১৫॥

বৰ্ণেভ্যো হি পৱিত্ৰৈষ্ঠো ন বৈ সন্মানমৰ্হতি ।

ন তু যঃ সংক্ৰিয়াং প্রাপ্য রাজসং কৰ্ম সেষতে । ৪॥

বৰ্ণোৎকৰ্ষমবাপ্নোতি নরঃ পুণ্যেন কৰ্মণা ।

তুল্লভং তমলক্কা হি হৃতাং পাপেন কৰ্মণা ॥ ৫॥

অজ্ঞানান্নি কৃতং পাপং তপসৈবাভিনিমুদেৎ ।

পাপং হি কৰ্ম ফলতি পাপমেব স্বয়ং কৃতম্ ।

তস্মাং পাপং ন সেবেত কৰ্ম হুঃখফলোদয়ম্ ॥ ৬॥

ভারতকৌমুদী

বৰ্ণেভ্য ইতি । বৰ্ণেভ্যো ব্রাহ্মণাদিভ্যো, পৱিত্ৰৈষ্ঠো নিবৃষ্টকাৰ্য্যকরণেন বিচ্যুতো জনঃ, লোকসমাজে সন্মানং নাইতি । অপি যো জনঃ সত্ত্বগুণেন সংক্ৰিয়াং শমদমাদিং প্রাপ্য, রাজসং কৰ্ম, কামকৰ্ম গৌত্মবর্ণাদিকং সেবতে ; সোহপি সন্মানং নাইতি ॥ ৪॥

বৰ্ণোত । নরঃ পাক্ষেনৈব পুণ্যেন কৰ্মণা বৰ্ণোৎকৰ্ষং ব্রাহ্মণাদ্ব্যংকৃষ্টজাতিমবাপ্নোতি । স চ যোগাদিকৰ্ম লক্কা পাপেন চৌষ্যাদিনা কৰ্মণা তুল্লভং তং বৰ্ণোৎকৰ্ষং হৃতাং ॥ ৫॥

অজ্ঞানাদিতি । অভিনিমুদেৎ অপয়েৎ । স্বয়ং কৃতং পাপং কৰ্ম পাপং হুঃখমেব ফলতি জনয়তি । হুঃখফলস্ত উদয়ো যস্মাত্তং । ঘটপাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥ ৬॥

ভারতভাবদীপঃ

ইতি বিশেষণাচ্চ ॥ ২॥ এতদেব শাস্ত্ৰং নীধনীয়মিত্যাশাযুযিতি । ন তুল্লভং কিন্তু তুল্লভম্, নাব-
কৰ্ষেদ্বিষ্য-সেবনৈর্ন নাশং যৎ কিন্তু পুণ্যেন কৰ্মণোৎকৰ্ষার্থমুত্তরোত্তরশ্রেষ্ঠভূমিলাভার্থং প্রযতেত । ৩॥
বৰ্ণেভ্যো বৃহগীতাসূক্তভ্যঃ যজুঃভ্যঃ ঋগ্ধৃহনীলব ওহাৱিভ্রশুক্রৈভ্যঃ সত্ত্বরজতমসাম্ ইত্যুক্তিতার-
তম্যং কৰ্ম্মতেভ্যঃ পৱিত্ৰৈষ্ঠ উচ্চবর্ণান্নীচবর্ণং প্রাপ্তঃ সন্মানং শ্রেষ্ঠ্যং নাইতি । পৱিত্ৰৈষ্ঠমেব
ব্যচেষ্টে—ন ভিত ॥ ২॥ তং বৰ্ণোৎকৰ্ষমলক্কা কুপুরুষঃ পাপেনাশ্মানং হত্যাশ্মানানরকপাতেন হিংস্তাং

রাজা । মানুষ্য প্রাক্তন পুণ্যকৰ্ম্মের ফলে তুল্লভ আয়ু লাভ করিয়া, নিকৃষ্ট কৰ্ম্ম-
দ্বাৰা সে আয়ুর অপকৰ্ষ করিবে না ; কিন্তু উৎকৃষ্ট কাৰ্য্য করিয়া, সে আয়ুর উৎকৰ্ষ
করিবারই চেষ্টা করিবে ॥ ৩॥

মানুষ্য হুঙ্কার্য্য করায় জাতিচ্যুত হইয়া সন্মান লাভ করে না এবং যে লোক
সত্ত্বগুণেব ফলে সংকাৰ্য্য করিয়া আবার রজোগুণেব কাৰ্য্য করে, সে লোকও সন্মান
পায় না ॥ ৪॥

মানুষ্য প্রাক্তন পুণ্য কৰ্ম্মের ফলে উৎকৃষ্ট জাতি লাভ করে । তারপরে আবার
যে গাভাস না করিয়া পাপ কৰ্ম্ম করায়, সেই তুল্লভ উৎকৃষ্ট জাতিকে নষ্ট করে ॥ ৫॥

অজ্ঞানকৃত পাপ তপস্বীদ্বারা নষ্ট করিবে ; কিন্তু জ্ঞানকৃত পাপ হুঃখ উৎপাদন
করিবেই ; অতএব হুঃখজনক পাপ কৰ্ম্ম করিবে না ॥ ৬॥

অহস্ত তাবৎ পশ্যামি কস্ম' যদ্বর্ততে কৃতম্ ।

গুণযুক্তং প্রকাশং বা পাপেনানুপসংহিতম্ ॥১৪॥

যথা সূক্ষ্মাণি কস্ম'াণি ফলন্তীহ যথাতথম্ ।

বুদ্ধিযুক্তানি তানীহ কৃতানি মনসা সহ ॥১৫॥

ভবত্যাগফলং কস্ম' সেবিতং নিত্যমুদ্বিগম্ ।

অবুদ্ধিপূর্বং ধস্ম'জ্ঞ ! কৃতমুগ্ৰেণ কস্ম'ণা ॥১৬॥

ভারতকৌমুদী

ইথং পরমতমভিপায় স্বমতমভিধ্বস্তে অহমিতি । অহস্ত তাবৎ পশ্যামি পর্যালোচয়ামি । কিং তদিত্যাহ কশ্মেতি । পাপেন পাপাশয়েন অনুপসংহিতম্ অগ্রযুক্তং যৎ পুণ্যং কস্ম' কৃতং বর্ততে, তৎ প্রকাশং বাশ্রবাদগ্রন্থকঞ্চ, গুণযুক্তম্ অকামকৃতস্ত কামকৃতস্ত বা পাপস্ত ক্ষমজনকম্ । অস্তথা "শ্রাস্তকামকৃতে যন্ত, বিশুণং বুদ্ধিপূর্বকে" ইত্যাদিনা কামকৃতেচপি পাপে প্রারম্ভিতোপদেশো মুনীনাং বার্ষং স্তাদিতি ভাবঃ । প্রারম্ভিতবিরেকে শূলপাণিরপোষম্ ॥১৪॥

উক্তার্থে দৃষ্টান্তমাহ যথেনিতি । ইহ অগতি বুদ্ধিযুক্তানি জ্ঞানপূর্বকানি সূক্ষ্মাণি সন্ধানি কস্ম'াণি যথাতথং ধ্রুবং ফলন্তি ফলং জনয়ন্তি ; তথা মনসা সহ কৃতানি তানি বহুত্বপি কস্ম'াণি ফলন্তি ; তথা চ প্রারম্ভিতাদিরূপং পুণ্যং কস্ম' কামকৃতমপি পাপমবশ্যমেব ক্ষপয়তীত্যর্থঃ ॥১৫॥

ভবতীতি । হে ধস্ম'জ্ঞ ! উদ্বিগং বিষয়াস্তরচিস্তয়া অস্থিরচিস্তং যথা স্তান্তথা, সেবিতমুদ্বিগিতং কস্ম', উগ্ৰেণ হিংসাবিষয়তয়া ভীষণেন, কস্ম'ণা তাদৃশমরোচ্চারণাদিনা, অবুদ্ধিপূর্বং কৃতঞ্চ কস্ম', অগ্নফলং ভবতি ॥১৬॥

ভারতভাবদীপঃ

কৃতবৎ কামকৃতমপি অহিংসৈবাপকর্ষতীত্যর্থঃ ॥১৩॥ এবং পরমতমপুণ্যস্ত কামতোহকামতো বা কৃতং কস্ম' বহুধরং বা ভোগমদস্তা নৈব নশ্রতীতি স্বমতাহ—অহস্ত ইত্যাদিনা । গুণযুক্তং পুণ্যং কস্ম' প্রকাশং বুদ্ধি পূর্বকং প্রকাশ্য জ্ঞাতব্যত্যাঃ । সমুলস্তমিদম্ ॥১৪॥ মনসা বুদ্ধিযুক্তানি ইদমিথঃ কুর্ধ্যাম বেতি বিমর্শপূর্বকমিদমিথং কর্তব্যমেবেতি নিশ্চিতোত্যর্থঃ । যথাতথং শূলস্বস্ত্যস্তারতমোহন ফলন্তি স্তম্ভঃখাদিকং যচ্ছন্তি ॥১৫॥ নিত্যমব্যক্তিচারিফলমুদ্বিগং নরকাবহম্ উগ্ৰেণ হিংস্রেন যথা বুদ্ধি পূর্বকভঃ কস্ম' নিয়মেন ফলদমেবমবুদ্ধিপূর্বকভঃমপি । তয়োর্কিশেষস্ত ফলবহুধারত্বকতো ন তু

কিন্তু বেদশাস্ত্রজ্ঞ ও বেদবক্তা সেই ব্রাহ্মণেরাই আবার ইহাও বলেন যে, সেই দয়াই কামকৃত হিংসাপাপকে নষ্ট করে না ॥১৩॥

কিন্তু আমি যুক্তি অনুসারে এইরূপ পর্যালোচনা করি যে, পাপের অভিপ্রায়ে না করা হয়, এমন যে পুণ্যকস্ম' করা হইয়া থাকে, তাহা প্রকাশকৃত বা অপ্রকাশকৃত সমস্ত পাপই নষ্ট করে ॥১৪॥

যেমন জ্ঞানপূর্বক কৃত স্নান কস্ম'ও নিশ্চয়ই ফল উৎপাদন করে ; তেমন জ্ঞানকৃত বহু কস্ম'ও ফল উৎপাদন করিয়া থাকে ॥১৫॥

কৃতানি যানি কৰ্ম্মাণি দৈবতৈমূ'নিভিস্থা ।

ন চরেতানি ধৰ্ম্মা'জ্ঞা শ্রুত্বা চাপি ন কুংসয়েৎ ॥১৭॥

সক্ষিস্ত্য মনসা রাজন্ ! বিদিত্বা শক্যমা'জ্ঞনঃ ।

করোতি যঃ শুভং কৰ্ম্ম'স বৈ ভদ্রাণি পশ্যতি ॥১৮॥

নবে কপালে সলিলং সংশ্রুতং হীয়তে যথা ।

নবেতরে তথা ভাবং প্রাপ্নোতি সুখভাবিতম্ ॥১৯॥

ভারতকৌমুদী

কৃতানীতি । দৈবতৈরিত্তাদিভিঃ, মুনিভিঃবিদ্বাদিভিঃ যানি পাপানি অহল্যামেনকা-
গমনাদৌনি কৰ্ম্মাণি কৃতানি ; ধৰ্ম্মা'জ্ঞা জনঃ তানি তাদৃশানি ন কৰ্ম্মাণ চরেৎ ; তানি শ্রুত্বা
চাপি ন কুংসয়েৎ ন নিশ্চেষ্টেৎ । পবন্ত্যং ভাবং বক্ষ্যতি ॥১৭॥

সক্ষিস্ত্যতি । হে রাজন্ ! যো জনঃ, মনসা সক্ষিস্ত্য, আত্মনঃ শক্যঃ শক্তিসাধ্যং বিদিত্বা চ,
শুভং পুণ্য কৰ্ম্ম করোতি ; স জনঃ, ভদ্রাণি তৎকৰ্ম্মজনিতানি মঙ্গলানি পশ্যতি ॥১৮॥

ধৰ্ম্মা'জ্ঞা তানি ন চরেদিত্যন্ত ভাবমাহ নব ইতি । সলিলং নবে আমে অপক ইত্যর্থঃ কপালে
মৃৎপাত্রেষু সংশ্রুতক্ষেৎ তদা, যথা হীয়তে তৎকপালমেব নশ্রুতি ; নবেতরে পকে কপালে সলিলঃ সংশ্রুত-
ক্ষেৎ তদা, তৎকপালং ভাবং স্থায়ীমমেব প্রাপ্নোতি ; তথা সুখভাবিতং দেবতায়ঃ সিদ্ধিমূ'নৌ
চ শুব্র-তরমপি তুষ্কম্ অনায়াসেন সোচং ভবতি । তথা চ ইন্দ্রজ্ঞাহল্যাগমনং বিশ্বামিত্রজ্ঞ মেনকা-
রমণক দেবত্বাৎ সিদ্ধমুনিজ্ঞাচ্চ কিমপি কঠুং নাশকং ; কিন্তু সাধারণমাত্মনস্ত তাদৃশং কৰ্ম্ম
শুব্র-তরমেবাপশুভং করোতীতি ভাবঃ ॥১৯॥

ভারতভাবদীপঃ

ফলসদসম্ভাবকত ইতি জ্ঞেয়কথ্যার্থঃ ॥১৬॥ নতু কৰ্ম্মফলতাপরিত্যাহে কথং বিশ্বামিত্রেণ বশিষ্ঠ
পুত্রশতং ততঃ তৎফলং নবকপাতশ্চ ন প্রাপ্ত ইত্যশঙ্ক্যালৌকিকত্বাৎ ন তৎ উদাহরণমিতি
আহ—কৃতানীতি ॥১৭—১৮॥ নবে অপকে সলিলং স্তম্ভং চেক্ষীয়তে কপালমেব নবেতরে পকে
জলং স্তম্ভং চেক্ষত্বাভাবং যথা পূৰ্ব্বরূপং স্থিতং তথাক্রমত্বমেব প্রাপ্নোতি ন হীয়তে । এবং ভেজ্ঞশ্বিনং

ধৰ্ম্মজ্ঞ রাজা ! আত্মর চিত্তে অলুপ্তিত কৰ্ম্ম এবং অজ্ঞানপূৰ্ব্বক ভীষণভাবে বিহিত
কৰ্ম্ম, উভয় কৰ্ম্মেরই সর্বদা ফল অল্প হইয়া থাকে ॥১৬॥

দেবতারা এবং মুনিরা যে সকল তুষ্কম্ করিয়াছেন, ধার্ম্মিক লোক সে সকল
কৰ্ম্ম করিবেন না কিংবা সেগুলি শুনিয়া নিন্দাও করিবেন না ॥১৭॥

রাজা ! যে লোক মনে মনে চিন্তা করিয়া এবং নিজের শক্তিসাধ্য বুঝিয়া সং
কার্য্য করে, সে লোক তাহার মঙ্গলময় ফল দেখিয়া থাকে ॥১৮॥

নূতন অপক মৃৎপাত্রের জল রাখিলে যেমন তাহা গলিয়া নষ্ট হইয়া যায় ; কিন্তু

সতোয়েহ্মন্তু যন্তোয়ং তস্মিন্নেব প্রসিচ্যতে ।

বুদ্ধে বুদ্ধিমবাপ্নোতি সলিলে সলিলং যথা ॥২০॥

এবং কৰ্ম্মাণি যানীহ বুদ্ধিযুক্তানি পার্শ্বিহ । ।

সমানি চৈব যানীহ তানি পুণ্যতমান্যপি ॥২১॥ (যুগ্মকম্)

রাজ্ঞা জ্ঞেতব্যাঃ শত্রবশ্চামিত্যশ্চ সম্যক্কর্তব্যং পালনঞ্চ প্রজানাম্ ।

অগ্নিশ্চৈয়ো বহুভিঃচাপি যজ্ঞরন্ত্যে মধ্যে বা বনমাপ্রিত্য স্বেয়ম্ ॥ ২২॥

দম্যস্থিতঃ পুরুষো ধৰ্ম্মশীলো ভূতানি চান্নানিমিবানুপশ্যেৎ ।

গরীয়সঃ পূজয়েদাঙ্গশক্ত্যা সত্যেন শীলেন স্তুতং নরেন্দ্র ! ॥২৩॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্কণি

মোক্ষধৰ্ম্মে পরাশরগীতায়াং চতুরশীত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

ভারতকৌমুদী

সতোয় ইতি । সতোয়ে তস্মিন্নেব পক্ষে পাত্রে অন্মং যন্তোয়ং প্রসিচ্যতে ; তস্মিন্ সলিলে
বুদ্ধে সতি তৎ প্রসিক্তমপি সলিলং যথা বুদ্ধিমবাপ্নোতি এবং তথা, ইহ বুদ্ধিযুক্তানি জ্ঞানপূর্বকণি
যানি কৰ্ম্মাণি পুণ্যানি কাৰ্য্যাণি কৃতানি, হে পার্শ্বিহ ! ইহ তেষু কৰ্ম্মস্ব অপরাণি যানি সমানি
তত্ত্বানি পুণ্যানি কৰ্ম্মাণি ক্রিয়ন্তে ; তানি উভয়ানি মিলিত্বা পুণ্যতমান্যপি অতিশয়েন
পুণ্যাশ্চেব ভবন্তি ॥২০—২১॥

রাজ্ঞা পৃষ্টতয়া রাজপৰ্ম্মমাহ—রাজ্ঞেতি । রাজ্ঞা উন্নতাঃ প্রবলা এব শত্রবো জ্ঞেতব্যাঃ, ন
পুনর্দুর্কীলাঃ । শ্বেয়স্তপণীয়ঃ । অন্তো মধ্যে বা বয়সি ॥২২॥

ভারতভাবদীপঃ

পাপপুণ্যোদাসীনঃ কৰ্ম্মন হিনন্তি ইতরস্ত হিনন্তোবেতি ভাবঃ ॥২০—২০॥ সমানি চাদ্বিধমাণি ॥২১॥
এবং সাধারণঃ ধৰ্ম্মযুক্তা রাজ্ঞাঃ বিশেষধৰ্ম্মানাহ—রাজ্ঞেতি । অন্তো বহুস্ত্রবরক্তেনাপি, মধ্যে মধ্যমে
পক্ষ যুৎপাত্রে জল রাখিলে সে যুৎপাত্র যেমন সেইভাবেই থাকে ; তেমন দুর্কার্য
সাধারণ লোকে নষ্ট করে ; কিন্তু দেবতা বা মুনিকে নষ্ট করিতে পারে না ॥২২॥

জলযুক্ত সেই পক্ষ যুৎপাত্রে অত্র জল নিক্ষেপ করিলে যেমন সেই পাত্রস্থ
জল ও নিক্ষিপ্ত জল উভয় মিলিয়া বৃদ্ধি পায় ; এইরূপ জ্ঞানপূর্বক যে সকল পুণ্য
কর্ম করা হয়, তাহার সমান যে পুণ্য কর্ম পুনরায় করা হয়, উভয় পুণ্য কর্ম মিলিয়া
গুরুতর পুণ্য কর্ম হইয়া থাকে ॥২০—২১॥

রাজ্ঞা প্রবল শত্রুদিগকে জয় করিবেন, সমীচীনভাবে প্রজাপালন করিবেন,
বহুতর যজ্ঞধারা অগ্নিদেবকে স্তুতি করিবেন এবং বৃদ্ধ বয়সে বা মধ্য বয়সে বনবাসী
হইবেন ॥২২॥

❀ ‘...একনবত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্দ্ধ, ‘...সপ্তনবত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ নি ।

পঞ্চাশীত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ

—ঃ—

পরশর উবাচ ।

কঃ কশ্চ চোপকুরুতে কশ্চ কশ্চৈ প্রযচ্ছতি ।

প্রাণী করোত্যয়ং কৰ্ম সৰ্বমাত্মার্থমাত্মনা ॥১॥

ভারতকৌমুদী

দমেতি । দমাযিত ইন্দ্রিয়দমনযুক্তঃ । ভূতানি অত্মান্ প্রাণিনঃ, গরীষসঃ প্রাধানান্ জনান্ ॥২৩॥
ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতচাৰ্য্য শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাণীশভট্টাচাৰ্য্যবিরচিতায়াং মহাভারত
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখায়াং শাস্তিপৰ্বণি মোক্ষধৰ্ম্মে চতুৰ্বীত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥১॥

—ঃ—

ক ইতি । অয়ং প্রাণী আত্মার্থমেব আত্মনা সৰ্বং কৰ্ম করোতি । তপা চ মদীয়রাজ্যে
তপশ্চরন্তো যুনয়ো মহমপি তন্তপো দদতীতি ধারণা ন কার্যোতি ভাবঃ । এবঞ্চ—“তপঃ যজ্ঞ-
মক্ষযাং দদত্যাৱণ্যাকা হি নঃ” ইতি কালিদাসোক্তিস্তত্ত্বরাজঃ প্রযোজ্যবত্যাভিপ্রায়েণেতি বোধ্যম্ ॥১॥

ভারতভাবদীপঃ

বিরক্তেন ॥২২॥ আত্মানমিবেতাংসি সূচিতা, গবীযসো গুণকতরান্ ব্রহ্মবিজ্ঞাপদান্, সত্যেন
ব্রহ্মপ্রাপ্তয়ে, অধ্যয়নেন বস তীতিবক্তেত্যেতীতীয়া ॥২৩॥

ইতি শাস্তিপৰ্বণি মোক্ষধৰ্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে চতুৰ্বীত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৮৪॥

—ঃ—

নমঃ রাজা বেধাং মুনীনাম্ পালয়িতাম্মি তেষাম্ যোগফলশ্চ যষ্ঠাংশহৰ্ষ্ঠা চান্মাতো মম ব্রহ্ম-
প্রাপ্তয়ে ন গুরুসেবাপেক্ষ্যতে তেষামহিংসাদিহিঃ মদৌষ্যহিংসাদেরপি বুদ্ধিসম্ভবাং । যথোক্তং
পাতঞ্জলে—“অহিংসাপ্রতিষ্ঠায়াং তৎসম্মিধৌ বৈরত্যাগঃ” ইত্যংশকাহ—কঃ কস্তেতি । সত্যং যদি
কৰ্ম্মজন্তো মোক্ষঃ স্তাৎ তর্হি যুক্তোতৈততৎ জ্ঞানৈকপ্রাপ্যো মোক্ষঃ দৃষ্টার্থঞ্চ জ্ঞানং ভোজনাদিবন্ধে-
তরেণ প্রাপ্তমিতরশ্চোপকরোতি কৰ্ম্ম দৃষ্টফলং ভোজনাদি আত্মনা শরীরেন্দ্রিয়বৃদ্ধিরূপেণাত্মার্থ-

নরনাথ ! জিতেন্দ্রিয় ও ধার্মিক পুরুষ অত্যাশ্রু প্রাণীকে নিজের আয় দেখিবেন
এবং সত্য ও সংস্কারদ্বারা নিজের শক্তি অহুসারে সুখে গুরুজনগণের সম্মান
করিবেন ॥২৩॥

—ঃ—

পরশর বলিলেন—‘কে কাহার উপকার করে এবং কেই বা কাহাকে দান করে ?
এই প্রাণিগণ নিজের জন্তই নিজে সমস্ত কার্য্য করিয়া থাকে ॥১॥

গৌরবেণ পরিত্যক্তঃ নিঃস্নেহং পরিবৰ্জয়েৎ ।

সৌদৰ্য্যং ভ্রাতরমপি কিমুতাশ্চ পৃথগ্জনম্ ॥২॥

বিশিষ্টস্তা বিশিষ্টোচ্চ তুল্যো দানপ্রতিগ্রহো ।

তয়োঃ পুণ্যতরং দানং তদ্বিজ্ঞস্তা প্রগচ্ছতঃ ॥৩॥

শ্রায়াগতং ধনৈশ্চৈব শ্রায়েনৈব বিবৰ্দ্ধিতম্ ।

সংরক্ষ্যং যত্নমান্ধায় ধৰ্ম্মার্থমিতি নিশ্চয়ঃ ॥৪॥

ন ধৰ্ম্মার্থো নৃশংসেন কৰ্ম্মণা ধনমৰ্জ্জয়েৎ ।

শক্তিতঃ সৰ্ব্বকার্য্যাণি কুর্য্যামৰ্কিমমুশ্মরেৎ ॥৫॥

ভারতকৌমুদী

গৌরবেণেতি । গৌরবেণ পরিত্যক্তঃ নিকটকৰ্ম্মণা গুরুশ্রুতীনং পিতৃাদিষু, নিঃস্নেহং সৌদৰ্য্যং ভ্রাতরমপি চ মাহুযঃ, পরিবৰ্জয়েৎ ; তত্র চ অশ্রুতং পৃথগ্জনং নিকটেষু পরিবৰ্জয়েৎ অত্র কিমুত বক্তব্যম্ ॥২॥

বিশিষ্টেতি । বিশিষ্টস্ত দানং বিশিষ্টোচ্চ প্রতিগ্রহস্তো তুল্যো । কিন্তু প্রগচ্ছতো দদতো বিজ্ঞস্তা ব্রাহ্মণস্ত তদানং তয়োর্দানপ্রতিগ্রহয়োঃপেক্ষয়া পুণ্যতরম্ ॥৩॥

শ্রায়েনৈব । অস্থায় অবলম্ব্য ॥৪॥

নেতি । অন্ধিং ধনবৃদ্ধিম, নাহুশ্মরেৎ বায়াকরণেন ন চিস্তয়েৎ ॥৫॥

ভারতভাবদীপঃ

মাহুয এব তু প্ৰাত্তপং ন তু পরার্থং কস্য কশ্চিৎ করোতি ত্যর্থঃ ॥১॥ “ম তু দেবো ভব পিতৃ দেবো ভবে” ইত্যাদি ঋতেন্দেবদারাধিতো মাত্ৰাদিরূপকরোতোবেত্যাশ্চাত্তপকারিণঃ মাত্ৰাদিক- মপি ত্যজন্তোঃ লোকেহতো ন কশ্চিৎ কক্ষিপকরোতীত্যাহ—গৌরবেণেতি । যত্নু মাত্ৰা ভ্রাতৃধনং ভদপ্যামুখিকায়ৈহিকার বা স্বহিতায়ৈব ন তু মাত্ৰাদিহিতায়েতি ভাবঃ ॥২॥ কণঃ তদ্ব্যবহিতমাচরেদিতি তাত্ অহ—বিশিষ্টেত্যেত্যাদি । বিশিষ্টাঃ প্রতিগ্রহো নিধনস্ত দানেন তুল্যঃ সধনস্ত তু দানং পুণ্যতরমিতি ত্যর্থঃ ॥৩॥ দানপ্রাপ্ত্যগ্রকারমাহ—ন্যায়েতি ॥৪॥ অন্ধিং ধনসমৃদ্ধিং

মাহুয গুরুশ্রুতীন গুরুজনকে এবং স্নেহশৃঙ্খল সহোদর ভ্রাতাকেও পরিত্যাগ করে ; তাহাতে অশ্রুত লোককে বা নিকট ব্যক্তিকে যে পরিত্যাগ করিবে, সে বিষয়ে আর বক্তব্য আছে কি ? ॥২॥

প্রধান লোকের দান এবং প্রধান লোক হইতে প্রতিগ্রহ—এই উভয়ই সমান । তবে দাতা ব্রাহ্মণের দান—সে উভয় অপেক্ষাও পুণ্যতর ॥৩॥

শ্রায়াৰ্জিত ধন শ্রায় অমুসারে বৰ্দ্ধিত করা হইয়াছে ; এমন ক্ষেত্রে ধর্ম্মের একত্ব বস্তুপূর্ব্বক সেই ধন রক্ষা করিবে, ইহা নিশ্চয় ॥৪॥

ধৰ্ম্মার্থো মাহুয ব্রাহ্মণ কার্য্যমাহা ধন অৰ্জন করিয়েন না ; কিন্তু ভ্রাতাৰ্জিত

অপো হি প্রগতঃ শীতাস্তাপিতা জলনেন বা ।

শক্তিতোহতিথয়ে দত্তা ক্ষুধার্তায়াম্মুতে ফলম্ ॥৬॥

রস্তিদেবেন লোকেষু সিদ্ধিঃ প্রাপ্তা মহাজ্ঞান ।

ফলপত্রেৱথো মূলৈমুনীনর্জিতবাংশচ সং ॥৭॥

তৈরেব ফলপত্রেৱচ সমাঠরমতোষয়ৎ ।

তস্মাঙ্গেভে পরং স্থানং শৈব্যোহপি পৃথিবীপতিঃ ॥৮॥

দেবতাতিথিভূত্যেভ্যঃ পিতৃভ্যশ্চাজ্ঞনস্তথা ।

ঋণবান্ জায়তে মর্ত্যস্তস্মাদনৃণতাং ব্রজেৎ ॥৯॥

ভারতকৌমুদী

অপ ইতি । অপো জলম্, প্রগতঃ শুষ্কঃ, জলনেন বহির্গা । অরদানেহপি ফলং ভবতীতি ভাবঃ । এবমন্ত্রত্র ॥৬॥

রজীতি । রস্তিদেবেন তদাখোন রাজা ॥৭॥

তৈরিতি । মাঠরেণ তদাখোন পারিপার্শ্বিকেন সহৈতি সমাঠরং সূর্য্যম্ । “মাঠরঃ পিতৃলো দণ্ডশ্চণ্ডাংশোঃ পারিপার্শ্বিকাঃ” ইত্যমরঃ ॥৮॥

দেবতৈতি । মর্ত্তো মাতৃষঃ, অনৃণতাং ব্রজেৎ বক্ষ্যমাণৈঃ কশ্মভিঃ ॥৯॥

ভারতভাবদীপঃ

ন জ্ঞস্বরেৎ ধর্ম্মাপীত্যন্তমন্ত্রীত্যাদি ॥৫॥ নিদর্শনস্তাপি দানফলমন্ত্রীত্যাচ—অপ ইতি । ফলমন্ত্রদান-
স্ত্রোতি শেষঃ ॥৬—৭॥ অতিপূজ্যফলমুক্তা দেবপূজ্যফলমাত—তৈরেবৈতি । সমাঠরং মাঠরেণ
পারিপার্শ্বিকেন সহিতং সমাঠরং সূর্য্যম্ অতোষয়চ্ছৈব্য ইতি সম্বন্ধঃ । “মাঠরঃ পিতৃলো দণ্ড
ধনদ্বারা শক্তি অমুসারে সমস্ত কার্য্য করিবেন ; পরন্তু বায় না করিয়া ধনবুদ্ধি
করিবার চিন্তা করিবেন না ॥৫॥

মামুষ পবিত্র হইয়া শক্তি অমুসারে ক্ষুধার্ত অতিথিকে শীতল জল কিংবা অগ্নি
সস্তাপিত জল দান করিয়া ফল লাভ করে ॥৬॥

মহাত্মা রস্তিদেবরাজা জগতে সিদ্ধিলাভ করিয়াছিলেন । কারণ, তিনি ফল,
মূল ও পত্রদ্বারা মুনিগণের অর্চনা করিতেন ॥৭॥

শৈব্যরাজাও সেই ফল-পত্রদ্বারাই মাঠরনামক পার্শ্বচরের সহিত সূর্য্যকে সন্তুষ্ট
করিয়াছিলেন, তাহাতেই তিনি উত্তম স্থান পাইয়াছিলেন ॥৮॥

দেবতা, অতিথি, ভৃত্য, পিতৃলোক ও নিজের ঋণবান্ হইয়াই মামুষ জন্মগ্রহণ
করে; অতএব মামুষ বক্ষ্যমাণ কার্য্যগুলি করিয়া, তাঁহাদের নিকট অন্ত্রী
হইবে ॥৯॥

স্বাধ্যায়েন মহর্ষিভ্যো দেবেভ্যো যজ্ঞকৰ্ম্মণা ।
 পিতৃভ্যঃ শ্রাদ্ধদানেন নৃণামভ্যর্চনেন চ ॥১০॥
 বাচা শেবাবহার্ষ্যেণ পালনেনোহপি চ ।
 যথাবদভ্যুত্যাগবর্গস্ত চিকীর্ষেৎ কৰ্ম্ম আদিতঃ ॥১১॥
 প্রযত্নেন চ সংসিদ্ধা ধনৈরপি বিবার্জিতাঃ ।
 সমাগ্নুত্বা হতবহং যুনয়ঃ সিদ্ধিমাগতাঃ ॥১২॥
 বিশ্বামিত্রস্ত পুত্রস্বমুচীকতনয়োগমৎ ।
 ঋগ্ভিঃ স্তুত্বা মহাবাহো ! দেবান্ বৈ যজ্ঞভাগিনঃ ॥১৩॥

ভারতকৌমুদী

যেতি । স্বাধ্যায়েন বেদপাঠেন মহর্ষিভ্যঃ অনুগতাং বজ্রোদিত্যভ্যুত্যাগঃ ॥১০॥
 বাচেতি । বাচা পরমেশ্ব মধুরবাক্যেন, শেবাবহার্ষ্যেণ যজ্ঞশেষভোজনে, পালনেন রক্ষণেন চ
 আত্মনঃ অনুগতাং ব্রজেৎ । ভূতাবর্গস্ত পোষ্যগণস্ত পুত্রাদেঃ, আদিতঃ কৰ্ম্ম জাতকৰ্ম্মাদিকম,
 যথাবৎ চিকীর্ষেৎ কৰ্ম্মমিচ্ছেৎ । তেন চ তেষামনুগো ভবেদিতি ভাবঃ ॥১১॥
 প্রযত্নেনেতি । সংসিদ্ধান্তপঃসিদ্ধাঃ ॥১২॥
 বিশেতি । ঋচীকতনয়ঃ শুনঃশেফঃ । ঋগ্ভির্কৈরদমস্বৈঃ ॥১৩॥

ভারতভাবদীপঃ

স্তোত্রাংশোঃ পারিপার্শ্বিকাঃ” ইত্যমরঃ ॥৮—১০॥ বাচা বেদশাস্ত্রমধ্যা শ্রবণমননাদিনেত্যাঃ ।
 শেবাবহার্ষ্যেণ পঞ্চবজ্রশেষেণায়েন পালনেন ভূতদয়স্বান্নোহপানুগতাং ব্রজেৎ তথা ভূতাবর্গস্ত
 পুত্রাদেঃ আদিতঃ কৰ্ম্ম জাতকৰ্ম্মাদি চিকীর্ষেৎ তেন অপি আত্মনঃ এব অনুগতা ব্রজেৎ ॥১১॥
 প্রযত্নেন ধ্যানধারণাদিনা হত্বা হতবহং অগ্নিচোত্রং কৃত্বৈত্যাঃ ॥১২॥ ঋচীকতনয়োগমদিত্যাজী-
 গর্ভস্তুত্বোগমদিত্তি পঠনীয়ম্ । শুনঃশেফো হজীগর্ভপুত্রঃ সনু, বিশ্বামিত্রপুত্রতামাপেতি বহুচ-
 ত্রাঙ্কণে সমায়াতে । ন চ তনয়শ্চো গোত্রপরঃ কৰ্ত্ত্বুং শক্যঃ । ঋচীকো হি ভার্গবো জামদগ্ন্যস্ত
 রামস্ত পূৰ্ব্বজঃ “অণ্টীকাদরোহভ্যো পিতরো রামমত্ৰবন্” ইত্যাদিপূৰ্ব্বনি সমস্তগণকাথ্যানে লিঙ্গ-
 দৰ্শনাৎ অজীগর্ভবান্দিয়সঃ । যথৈবান্দিয়সঃ সমুপেয়াং তব পুত্রতামিত্তি বিশ্বামিত্রং ত্রুতি বহুচ-

বেদপাঠ করিয়া। ঋষিগণের নিকট, যজ্ঞ করিয়া দেবগণের নিকট, শ্রাদ্ধ করিয়া
 পিতৃগণের নিকট এবং যথাযোগ্য সৎকার করিয়া মনুষ্যগণের নিকট হইতে অনুগী
 হইবে ॥১০॥

মাজুব মধুর বাক্য, যজ্ঞশেষ ভোজন ও রক্ষণদ্বারা নিজের নিকট অনুগী হইবে
 এবং পুত্রপ্রভৃতির জাতকৰ্ম্মাদি যথাবিধানে করিবার ইচ্ছা করিবে ॥১১॥

তপঃসিদ্ধ যুনিগণ, ধনশূন্য হইয়াও যত্নপূর্ব্বক সমীচীনভাবে অগ্নিতে হোম করিয়া
 উৎকৃষ্ট সিদ্ধিলাভ করিয়াছেন ॥১২॥

(১১) অত্র পুত্রকভেদাদেব পাঠভেদা দৃষ্টান্তে ।

গতঃ শুক্রমুশনা দেবদেবপ্রসাদনাং ।

দেবীঃ স্তত্বা তু গগনে মোদতে যশসা বৃতঃ ॥১৪॥

অসিতো দেবলশ্চৈব তথা নারদপর্বতো ।

কাশ্মীবান্ জামদগ্নিশ্চ রামস্তাণ্ডাস্তথাঅবান্ ॥১৫॥

বশিষ্ঠো জমদগ্নিশ্চ বিশ্বামিত্রোহিত্তিরেব চ ।

ভরদ্বাজো হরিশ্চশ্রুঃ কুণ্ডধারঃ শ্রুতশ্রবাঃ ॥১৬॥

এতে মহর্ষয়ঃ স্তত্বা বিষ্ণুমুগ্ধিভিঃ সমাহিতাঃ ।

লেভিরে তপসা সিদ্ধিং প্রসাদান্তস্ত দীমতঃ ॥১৭॥ (বিশেষকম্)

অনর্হাশ্চাহঁতাং প্রাপ্তাঃ সন্তুং স্তত্বা তমেব হ ।

ন তু বুদ্ধিমিহাষিচ্ছেৎ কৰ্ম কৃত্বা জুগুপ্সিতম্ ॥১৮॥

যেহঁর্থা ধর্ম্যেণ তে সত্যা যেহঁধর্ম্যেণ ধিগন্ত তান্ ।

ধর্ম্যং বৈ শাস্ত্রতং লোকে ন জহাক্শনকাজ্জন্মা ॥ ৯॥

ভারতকৌমুদী

গত ইতি । উশনা দৈত্যধকঃ, দেবদেবপ্রসাদনাং মহাদেবসম্ভাষণাং ॥১৪॥

অসিত ইতি । আগ্রবান্ তপঃসিকৌ যত্ববান্ । হরিশ্চশ্রুঃ তদাখ্যো যুনিবিশেষঃ । মুগ্ধিভিঃ পুরুষস্বকাদিভির্মুগ্ধৈঃ ॥১৫—১৭॥

অনর্হা ইতি । সন্তুং সর্গদা বিত্তমানং তং বিষ্ণুমেব স্তত্বা, অনর্হাশ্চ অপূজ্যো অপি, অহঁতাং পূজ্যত্বং প্রাপ্তাঃ । জুগুপ্সিতং নিন্দিতং কৰ্ম চৌধ্যাদিকম্ ॥১৮॥

য ইতি । অর্থা ধনানি । শাস্ত্রতং নিত্যম্ ॥১৯॥

মহাবাহ ! শুভঃশেষ বৈদিকমন্ত্রদ্বারা যজ্ঞভাগী দেবগণকে স্তব করিয়া বিশ্বমিত্রের পুত্রকে লাভ করিয়াছিলেন ॥১৩॥

উশনা মহাদেবকে সন্তুষ্ট করিয়া শুক্রকে লাভ করিয়াছিলেন এবং তিনি দুর্গা-দেবীর স্তব করিয়া যশস্বী হইয়া আকাশে আমোদ করিতেছেন ॥১৪॥

অসিত, দেবল, নারদ, পর্বত, কাশ্মীবান্, পরশুরাম, তপস্তার প্রতি যত্ববান্ তাণ্ডা, বশিষ্ঠ, জমদগ্নি, বিশ্বামিত্র, অত্রি, ভরদ্বাজ, হরিশ্চশ্রু, কুণ্ডধার ও শ্রুতশ্রবা—এই সকল মহর্ষি একাগ্রচিত্তে বৈদিকমন্ত্রদ্বারা বিষ্ণুর স্তব করিয়া এবং তপস্তাদ্বারা সেই বিষ্ণুর অনুরোধে সিদ্ধিলাভ করিয়াছেন ॥১৫—১৭॥

সম্মানের অযোগ্য লোকেরাও সনাতন নারায়ণের স্তব করিয়া সম্মাননীয় হইয়াছেন । এই জগতে কেহই নিন্দিত কার্য্য করিয়া উন্নতি কামনা করিবে না ॥১৮॥

আহিতাশ্বির্হি ধর্ম্মাশ্মা যঃ স পুণ্যকৃত্তমঃ ।

বেদা হি সর্বে রাজেন্দ্র ! শ্বিতাজ্জিহ্বাশ্ব ঐভো ! ॥২০॥

স চাপ্যগ্নাহিতো বিপ্রাঃ ক্রিমা যন্ত ন হীয়তে ।

শ্রোয়ো হ্যনাহিতাশ্বির্হিহোত্রঃ ন নিজ্জিয়ম্ ॥২১॥

অগ্নিরাশ্মা চ মাতা চ পিতা জনয়িতা তথা ।

গুরুশ্চ নরশার্দূল ! পরিচর্যা যথাতথম্ ॥২২॥

মানং হ্যন্তু। যো নরো বৃদ্ধসেবো বিদ্বান্ ক্লীবঃ পশুতি শ্রীতিগোগাৎ ।

দ্বাদ্বেয়ং হীনো ধর্ম্মযুক্তো ন দাস্তো লোকেহশ্মিন্ বৈ পূজ্যতে সন্তিরার্য্যঃ ॥২৩॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াক্যং শান্তিপর্কণ

মোক্ষধর্ম্মে পরাশরগীত্যাং পঞ্চাশীত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

ভারতকৌমুদী

আহিতেতি । আহিতাশ্বিঃ অগ্নিহোত্রায় স্থাপিতাশ্বিঃ । জিহ্ব দক্ষিণাশ্বিগার্হপত্যচবনীয়া-
ধোম্ ॥২০॥

স ইতি । অগ্নাহিত আহিতাশ্বিঃ, ক্রিমা অগ্নিহোত্রহোম । নিজ্জিয়ং হোমশূন্যম্ ॥২১॥

অগ্নিরিতি । আশ্মা স্বদেহঃ । পরিচর্যাঃ সেবনীয়াঃ ॥২২॥

ভারতভাবদীপঃ

ব্রাহ্মণে শুভঃশেকবচনাৎ । যথাকথঞ্চিৎ বা এতৎ সমাধেয়ম্ । যো বিশ্বামিত্রপুত্রম্বমগমং স
দেবান্ কৃত্বা সিদ্ধিমাগত ইত্যখ্যাজ্যতা পূর্ণেণ যোজ্যম্ ॥১৩—২১॥ অগ্নিরিতি । জনয়িতা যঃ

ধর্ম্মানুসারে যে ধন অর্জিত হয়, সেই ধনই সত্য ; আর যে ধন পাপকর্ম্মদ্বারা
অর্জিত হয়, সে ধনকে আমি দিকার করি । জগতে ধর্ম্মই চিরস্থায়ী ; সুতরাং
মানুষ ধনকামনায় সে ধর্ম্ম ত্যাগ করিবে না ॥১৯॥

প্রভাবশালী রাজশ্রেষ্ঠ । যে ধর্ম্মাশ্মা অগ্নিহোত্র হোমের জন্তু অগ্নিস্থাপন করেন,
তিনি পুণ্যকারীদিগের মধ্যে শ্রেষ্ঠ । কারণ, সমস্ত বেদই দক্ষিণাশ্বি, গার্হপত্য ও
আহবনীয়নামক অগ্নিতে রহিয়াছে ॥২০॥

তিনিই আহিতাশ্বি ব্রাহ্মণ—বীহার হোমকার্য্য কোনদিনই পরিত্যক্ত না হয়
এবং অনাহিতাশ্বি থাকে বরং ভাল । অগ্নিহোত্রের অগ্নিস্থাপন করিয়া তাহাতে হোম
না করা ভাল নহে ॥২১॥

নরশ্রেষ্ঠ । অগ্নি, আশ্মা, মাতা, জনয়িতা, পিতা এবং গুরু—ইহাদের যথাযথ-
ভাবে পরিচর্যা করিবে ॥২২॥

❀ ‘...বিনবত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বহু বর্দ্ধ, ‘অষ্টনবত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ নি ।

বড়শীত্যধিকারিততমোহধ্যায়ঃ ।

—:—

পরামর উবাচ ।

বৃত্তিঃ সকাশাদবর্ণেভ্যস্ত্রিভ্যো হীনস্ত শোভনা ।

শ্রীত্যোপনীতা নির্দিষ্টা ধর্মিষ্ঠান্ কুরুতে সদা ॥১॥

ভারতকৌমুদী

মানমিতি । মানং গরম্ । ক্রীঃ কামশৃং, পশ্চতি পরদারাদিকমপি । দাক্ষেণ লৌকিক
কথনৈপুণ্যেন । ন দাস্তঃ অজিতেন্দ্রিয়োহপি । আশাঃ সজ্জনঃ ॥২৩॥

ইতি মহামহোপাধায়-ভারতচাৰ্য্য-শ্রীহরিদাসসিদ্ধাস্তবাগিশতট্টাচাৰ্য্যবিরচিতায়াং মহাভারত
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শাস্তিপৰ্কণি মোক্ষধৰ্ম্মে পঞ্চাশীত্যধিকবিংশততমোহধ্যায়ঃ ॥১॥

—:—

শূদ্রস্ত কৰ্ত্তব্যমাহ শ্লোকজ্ঞাতেন বৃত্তিরিতি । ত্রিভ্যো বর্ণেভ্যো ব্রাহ্মণাদিত্যঃ, সকাশাৎ
হীনস্ত বর্ণস্ত শূদ্রস্ত নির্দিষ্টা শোভনা বৃত্তিঃ ত্রৈবর্ণিকসেবা, শ্রীত্যা উপনীতা অল্পচিত্তা সত্য, সদা
শূদ্রান্ ধর্মিষ্ঠান্ কুরুতে ॥১॥

ভারতভাবদীপঃ

পিতা স এব, ন তু অষ্টেহরদাতৃত্বজ্ঞাতৃপ্রভৃতঃ, পরিচর্যাঃ সেবাঃ ॥২২॥ ক্রীঃ কামহীনঃ সন্,
যঃ শ্রীতিযোগাৎ কেবলং কৃপাদ্রব্যা দৃষ্টা পশ্চতি । দাক্ষেণ স্পন্দেন হীন আয়াসশূন্যঃ সন্, যো
ধর্ম্মপরঃ । নদাস্ত ইত্যেকং পদম্, দানতি ছিনতি দাস্তঃ । দান আৰ্জ্জবচ্ছেদনরোহিতাস্মাৎ কৰ্ত্তরি
জ্ঞঃ, তদন্যো নদাস্তঃ নৈকধেতিবৎ সমাসঃ, ত্রিঃসামূহ্য ইত্যর্থঃ ॥২৩॥

ইতি শাস্তিপৰ্কণি মোক্ষধৰ্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে পঞ্চাশীত্যধিকবিংশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৮৫॥

—:—

পূৰ্ব্বাধাৰে যতঃ স্তোত্রপক্ৰান্তা নাস্ত্যত আয়োপকারণ স্বয়ং মানং ত্যক্তান্তান্ সেবেতেত্যক্তম্,
তত্র বৃক্ষসেবাশ্রমঃসার্থঃ শূদ্রবৃত্তঃ মহীকরোতি—বৃত্তিরিতি । বর্ণেভ্যো ব্রাহ্মণক্ৰিয়বৈশেষ্যতাং,
হীনস্ত শূদ্রস্ত বৃত্তিৰ্জীবিকা বৃক্ষসেবা সেবকান্ ধর্মিষ্ঠান্ কুরুতেহতঃ শোভনা দৃষ্টাদৃষ্টোভয়ার্থাৎ ।
ন হি বাজনকরাদানবাণিজ্যদ্বয়ো বিপ্রাদির্জীবিকান্তেষাং ধর্মিষ্ঠতায়ৈ ভবন্ত্যতঃ সংসেবয়া লোকবয়ং

যে মানুষ্য অতিমান ত্যাগ করিয়া বৃক্ষের সেবা করে, বিঘ্নান্ হইয়া নিষ্কামভাবে
ঐতিসহকারে সকলকে দর্শন করে, আর লৌকিককর্ম, নৈপুণ্যশূন্য এবং
অজিতেন্দ্রিয় হইয়াও ধার্মিক হয়, এই জগতে সেই সজ্জনকে সকল সজ্জনেই পূজা
করে ॥২৩॥

—:—

বৃত্তিশ্চেন্মাস্তি শূদ্রস্ত পিতৃপৈতামহী ধ্রুবা ।
 ন বৃত্তিঃ পরতো মার্গেৎ শুক্রশাস্ত্র প্রযোজয়েৎ ॥২॥
 সন্তিস্ত্ব সহ সংসর্গঃ শোভতে ধর্মদর্শিভিঃ ।
 নিত্যং সন্ন্যাসবস্থাস্থ নাস্তিরিতি মে মতিঃ ॥৩॥
 বখোদয়গিরৌ দ্রব্যং সন্নিকর্ষণে দীপ্যতে ।
 তথা সংসন্নিকর্ষণে হীনবর্ণেহপি দীপ্যতে ॥৪॥
 যাদৃশেন হি বর্ণেন ভাব্যতে শুক্রমশ্বরম্ ।
 তাদৃশং কুরুতে রূপমেতদেবমবেহি মে ॥৫॥
 তস্মাদৃগ্ধেষু রজ্যেখা মা দোষেষু কদাচন ।
 অনিত্যাগিহ মর্ত্যানাং জীবিতং হি চলাচলম্ ॥৬॥

ভারতকৌমুদী

বৃত্তিরিতি । ধ্রুবা নির্দিষ্টা । পরতঃ অন্তর্বর্ণস্ত ১২॥
 সন্তিরিতি । সংসর্গঃ শূদ্রস্ত সম্বন্ধঃ ॥৩॥
 যথেনিতি । দ্রব্যং তৃণলতাাদিকমপি, সন্নিকর্ষণে সূর্য্যসম্মিশ্রণেন ৪॥
 যাদৃশেনেতি । ভাব্যতে রজ্যতে । এতদেবমবেহি শূদ্রস্ত সাধুসংসর্গে সাধুসমসাধুসংসর্গে
 চাসাধুঃ জানীহি ॥৫॥

ভারতভাবদীপঃ

সাধ্যয়েদিতি ভাবঃ ৥১॥ পরতঃশ্চৈবর্ণিকসেবাচার্য্যতরেকণ ৥২॥ শুক্রশাস্ত্রমেব স্তোতি সন্তিবিভাদিনা
 ৥৩॥ দ্রব্যং মণিকাকাদি দীপ্যতে সূর্য্যস'ন্নিকর্ষণে অতএব সন্ধ্যোঃ সূর্য্যরশ্ময়াস্ত্রব্যপ্রভাবিক্করণা-

পরাম্ভর বলিলেন—ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয়, বৈশ্য—এই 'তন বর্ণ হইতে নিকৃষ্ট বর্ণ শূদ্রের
 শাস্ত্রনির্দিষ্ট সেবাবৃত্তি উত্তমই বটে । কারণ, তাহা ঐতিসহকারে অনুষ্ঠিত হইলে,
 শূদ্রকে সর্বদা ধার্মিক করিয়া থাকে ॥১॥

শূদ্রের যদি পৈতৃক কোন নির্দিষ্ট বৃত্তি নাও থাকে, তথাপি শূদ্র অল্প বর্ণের
 বৃত্তি অধ্যয়ন করিবে না ; কিন্তু উচ্চ জীবর্ণের পরিচর্যা করিবে ॥২॥

আমার ধারণা এই যে, সমস্ত অবস্থাতে সর্বদাই ধার্মিক সজ্জনের সহিত শূদ্রের
 সংসর্গ শোভা পায় ; কিন্তু অসজ্জনের সহিত নহে ॥৩॥

উদয়পর্বতে সূর্য্যের সম্মিশ্রণবশতঃ তৃণলতাপ্রভৃতিঃ যেমন দীপ্তি পায়, তেমন
 সজ্জনের সংসর্গে শূদ্রও দীপ্তি পাইয়া থাকে ॥৪॥

শুক্রবর্ণ বস্ত্র যাদৃশ বর্ণদ্বারা রঞ্জিত করা হয়, সে বস্ত্র তাদৃশ বর্ণই ধারণ করে ।
 এই শূদ্রের সংসর্গও এইরূপই আমার নিকট অবগত হউন ॥৫॥

সুখে বা যদি বা দুঃখে বর্তমানো বিচক্ষণঃ ।
 যশ্চিনোতি শুভাত্তেব স তজ্জাগীহ পশ্যতি ॥৭॥
 ধর্মাদপেতং যৎ কর্ম যদ্যপি স্নান্নাহফলম্ ।
 ন তৎ সেবেত মেধাবী ন তদ্বিতমিহোচ্যতে ॥৮॥
 যো হুঙ্খা গোসহস্রাণি নৃপো দদাদরক্ষিতা ।
 স শক্যাত্ত্রফলভাগ্ রাজা ভবতি তস্করঃ ॥৯॥
 স্বয়ম্ভুরমৃজ্ঞাত্রে ধাতারং লোকসংকৃতম্ ।
 ধাতামৃজৎ পুত্রমেকং লোকানাং ধারণে রতম্ ॥১০॥
 তমর্চয়িত্বা বৈশ্বস্তু কস্যাদ্রব্যত্বার্থমুদ্বিজমৎ ।
 রক্ষিতবাস্তু রাজ্যৈরুপদোজ্যং দ্বিজাতিভিঃ ॥১১॥

ভারতকৌমুদী

তস্মাদিতি । মন্ত্রানাম্, মন্ত্রানাম্, চণ্ডীচন্দম্, শ্যেণ চক্ষণম্ ॥৭॥

সুখ ইতি । চিনোতি কবোতি, শুভাত্তেব শুভজনকানি কর্মাণোব, তজ্জাগি শুভস্য প্রধানো
 পায়ান্ ॥৭॥

ধর্মাদিতি । কর্ম, চে'ধাদিকম্, মগফলম্, অত্যন্তভোগজনকম্ ॥৮॥

য ইতি । প্রজানামবক্ষতা যো নৃপঃ গোসহস্রাণি হুঙ্খা প্রজাভ্য এব আনীয দদ্যাত্, স
 রাজা শক্যাত্ত্রফলভাগ্ নামমাদেবৈব পুণ্যবান্, বস্তুভব তস্কর এব ভবতি ॥৯॥

স্বয়ম্ভুরিতি । স্বয়ম্ভুপ্রজা, লোকসংকৃতং জগৎপুঞ্জিতম্ । পুংসং ধর্মম্ ॥১০॥

অত এব রাজা ! আপনি ওপেই অনুরক্ত হইবেন ; কিন্তু কখনও দোষে অনুরক্ত
 হইবেন না । কারণ, এই জগতে মানুষের জীবন অত্যন্ত চঞ্চল এবং অস্থায়ী ॥৬॥

যে বিচক্ষণ লোক সুখে বা দুঃখে থাকিয়া সংকার্য্যই কবেন, তিনিই মঙ্গলের
 প্রধান উপায় দেখিয়া থাকেন ॥৭॥

যে কার্য্য ধর্ম্মভ্রষ্ট, তাহা যদি অত্যন্ত ভোগজনকও হয়, তথাপি বুদ্ধিমান
 লোক তাহা করিবেন না । কারণ, তাহা হিতকারী বলিয়া কথিতও হয় না ॥৮॥

যে রাজা প্রজাদের নিকট হইতেই সংস্র গো হরণ করিয়া লইয়া, তাহা দান
 করেন, অথচ প্রজাপালন করেন না ; তিনি নামমাত্রে ফলভাগী হন ; কিন্তু বাস্তবিক
 পক্ষে তস্করই ব'টেন ॥৯॥

ব্রহ্মা প্রথমে জগৎপুঞ্জিত ধাতাকে সৃষ্টি করেন ; ধাতা আবার লোক ধারণে
 নিরত ধর্ম্মনামক একটী পুত্র উৎপাদন করেন ॥১০॥

(১২)....অত্যর্থমুদ্বিজমৎ—বদ ।

অজিতৈশ্বরশঠক্ৰোধৈর্হব্যকব্যপ্রয়োক্তৃভিঃ ।

শূদ্রৈর্নির্ধার্কজনং কার্য্যমেবং ধর্মো ন নশ্যতি ॥১২॥ (যুগ্মকম্)

অগ্রনষ্টে ততো ধর্মো ভবন্তি স্মৃতিভাঃ প্রজাঃ ।

সুখেন তাসাং রাজেন্দ্র ! মোদন্তে দিবি দেবতাঃ ॥১৩॥

তস্মাদ্ যো রক্ষতি নৃপঃ স্বধর্ম্মেণেতি পূজ্যতে ।

অধীতে চাপি যো বিপ্রো বৈশ্ণো যশ্চার্কজনে রতঃ ॥১৪॥

যশ্চ শুক্রযতে শূদ্রঃ সততং নিয়তেন্দ্রিয়ঃ ।

অতোহমৃণা মনুশ্যেন্দ্র ! স্বধর্ম্মাৎ পরিহীয়তে ॥১৫॥

ভারতকৌমুদী

তমিতি । ঋক্ষিণং মনুজিজনকং বাণিজ্যাদিকম্ । উপবোধ্যং যাজ্ঞাদিকং কর্তব্যম্ ।
অজিতৈশ্বর্য্যৈঃ । নির্ধার্কজনং ষামিগৃহপরিষ্করণম্ ॥১১—১২॥

অগ্রোতি । অগ্রনষ্টে ষণাষাৎ স্থিতে । প্রজা জনাঃ ॥১৩॥

তস্মাদিতি । ধর্ম্মেণ রক্ষতীতি শব্দকঃ । এবমস্তু য় ॥১৪॥

য ইতি । শুক্রযতে বিজান্ মেবতে । অতোহমৃণা বিজসেবাব্যতিরিক্তেন কর্ণণা ॥১৫॥

ভারতভাবদীপঃ

প্রজা নৃপ্তয়ে ॥৪—৬॥ তস্মাদপি শাস্ত্রাণি স এব শাস্ত্রদর্শিতার্থঃ ৷১—২॥ পুত্রং পজ্জন্তুদেবতাস্
॥১০॥ ঋক্ষিণং কৃষিগোরক্ষাদি ॥১১॥ অজিতৈশ্বর্য্যহীনৈঃ, অশঠ কাঠৈর্কিতশাঠাক্রোধীনৈঃ,
নির্ধার্কজনং কৃমিশুকাদি ॥১২—১৩॥ তস্মাদিতি । ধর্ম্মেণ রক্ষতীতি পূজ্যতে ন তু নৃপত্বমাত্রো-

বৈশ্ব জীবিকানিবাহের জন্য সেই ধর্ম্মকে রক্ষা করিয়া বাণিজ্যপ্রভৃতি করিবেন,
কত্রিয় সেই ধর্ম্মানুসারে রাজ্য রক্ষা করিবেন, ব্রাহ্মণ অকুটিল, অশঠ ও অক্রোধী
থাকিয়া হব্যকব্য প্রয়োগপূর্ব্বক যাজ্ঞাদি করিবেন এবং শূদ্র স্বামীর গৃহ পরিষ্কার
করিবেন ; এইরূপ সকলে করিলে ধর্ম্ম নষ্ট হইবে না ॥১১—১২॥

রাজশ্রেষ্ঠ ! সেইরূপ কার্য্য করিতে থাকায় ধর্ম্ম নষ্ট না হইলে প্রজারা সুখী
হয় ; আবার প্রজাদের সুখে স্বর্গে দেবতারা আনন্দিত থাকেন ॥১৩॥

অতএব যে রাজা ধর্ম্মানুসারে রাজ্য রক্ষা করেন ; তিনি সম্মানের পাত্র হন ; যে
ব্রাহ্মণ ধর্ম্ম অনুসরণ করিয়া বেদাদি অধ্যয়ন করেন, তিনি পূজনীয় হইয়া থাকেন
এবং যে বৈশ্ব ধর্ম্মানুসারে অর্থার্জ্জনে ব্যাপৃত থাকেন, তিনি গৌরবের পাত্র
হন ॥১৪॥

নরশ্রেষ্ঠ ! যে শূদ্র ইন্দ্রিয় সংযত রাখিয়া সর্বদা বিজ্ঞাতির শুক্রবা করে, সেই
শূদ্রই ধার্ম্মিক ; আর এতদ্বির অস্তু করিলে, শূদ্র আপন ধর্ম্ম হইতে পরিজ্ঞষ্ট
হয় ॥১৫॥

প্রাণসস্তাপনির্দিষ্টাঃ কাকিচ্ছোহপি মহাকলাঃ ।

আয়েনোপার্জিতা দত্তাঃ কিমুতায়াঃ সহস্রাণঃ ॥১৬॥

সংকৃত্য হি দ্বিজাতিভ্যো যো দদাতি নরাধিপ ! ।

যাদৃশং তাদৃশং নিত্যমস্মাতি ফলমুর্জিতম্ ॥১৭॥

অভিগম্য চ তত্ত্বক্ষ্য দত্তমাহুরভিষ্টুতম্ ।

যাচিতেন তু বদন্তঃ তদাহর্মধ্যমং বুধাঃ ॥১৮॥

অবজ্ঞয়া দীয়তে যন্তুধৈবাপ্রক্কয়াপি বা ।

তদাহুরধমং দানং মুনয়ঃ সত্যবাদিনঃ ॥১৯॥

অতিক্রামেন্মজ্জমানো বিবিধেন নরঃ সদা ।

তথা প্রযজ্ঞং কুব্বীত যথা মুচ্যেত সংশ্রয়াৎ ॥২০॥

ভারতকৌমুদী

প্রাণেতি । প্রাণসস্তাপেন ঋত্বাদিসংগ্রহাসম্ভবজনিতকঠেনাপি নির্দিষ্টাঃ কলিতাঃ, কাকিচ্ছোহপি কপিঞ্জলন্যায়েন বহুবচনস্ত ত্রিষপর্ধ্যবসান্যং ত্রয়ঃ কপদিকা অপি ॥১৬॥

সদ্বিত্তি । যদৃশং তাদৃশম্ অন্নমধিকং বা, উর্জিতং প্রবলম্ ॥১৭॥

অভীতি । অভিগম্য পাত্রস্তাস্তিকং গচ্ছা । অভিষ্টং, তং সর্বথা প্রশংসিতম্ ॥১৮॥

অবেতি । অপ্রক্কয়া ফলং প্রত্যবিধং সেন ॥১৯॥

ভারতভাবদীপঃ

পেত্যর্থঃ ॥১৪—১৫॥ প্রাণসস্তাপপূর্বকমপি নির্দিষ্টা দত্তাঃ কাকিন্যো বিংশতিবরাটিকাঃ কপিঞ্জলাধিকরণদ্বায়েন বহুত্বং ত্রিষে পর্ধ্যবসন্নং ত্রিশোহপি কাকিন্য ইত্যর্থঃ ॥১৬॥ যাদৃশং তাদৃশং সপ্রক্কমপ্রক্কং বা যো নিত্যং দদাতি । তথা চ ঋতিঃ—“প্রক্কয়া দেয়ঃ অপ্রক্কয়া দেয়ঃ শ্রীয়া দেয়ঃ ত্রিষা দেয়ঃ ভিষা দেয়ঃ সংবিদা দেয়ঃ”মিতি ॥১৭॥ তত্ত্বক্ষ্যো পাত্রতৃষ্টাখম্, অভিষ্টং, তং সর্বথা প্রশংসিতম্

নিজের প্রাণের কষ্ট দিয়াও আয়াজিত তিনটী কড়িও দান করিলে, মহাকল হয় । অল্প সহস্র সহস্র দানের কথা আর কি বলিব ॥১৬॥

রাজা ! যে মানুষ সম্মান করিয়া প্রত্যহ ত্র দ্বাদশদিককে যেমন তেমন দান করেন, তিনি মহাকল ভোগ করিয়া থাকেন ॥১৭॥

মানুষ পাত্রের নিকটে যাইয়া তাহার সঙ্কোষের জন্ত যে দান করে, পণ্ডিতেরা সেই দানকে অতি প্রশস্ত দান বলেন ; আর প্রার্থনা করিলে পর যে দান করা হয়, তাহাকে মধ্যম দান বলিয়া থাকেন ॥১৮॥

ভারপর অবজ্ঞা বা অপ্রক্ক্য করিয়া যে দান করা হয়, সত্যবাদী মুনিরা সেই দানকে অধম দান বলেন ॥১৯॥

দমেন শোভতে বিপ্রঃ ক্ষত্রিয়ো বিজয়েন তু ।

ধনেন বৈশ্যঃ শূদ্রস্ত ন্যাত্যং দাক্ষ্যেণ শোভতে ॥২ ॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্কণি
মোক্ষধর্ম্যে পরাশরগীতায়াম্ ষড়শীত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

—:০:—

সপ্তাশীত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:০:—

পরাশর উবাচ ।

প্রতিগ্রহাগতা বিপ্রো ক্ষত্রিয়ে যুধি নির্জিতাঃ ।

বৈশ্যে ন্যায়াজ্জিতাশ্চৈব শূদ্রে শুক্রযয়াজ্জিতাঃ ॥১॥

ভারতকৌমুদী

অতীতি । সংসারসাগরে মজ্জমানো নরঃ, বিবিধেন উপায়েন সদা অতিক্রমেৎ তং সাগর-
মুত্তরেৎ । সংশ্রয়াং সংসারসম্পর্কায় ॥২০॥

দধেনেতি । দমেন ইন্দ্রিয়দমনেন , দাক্ষ্যেণ সেবানৈপুণ্যেন ॥২১॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতাচার্য-শ্রীহরিদাসমিক্সবাসীশতটীকাধ্যবিবচিতায়াং মহাভারত
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখায়াং শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্ম্যে ষড়শীত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

—:০:—

অতীতি । প্রতিগ্রহেণ আগতাঃ স্বস্বাস্পদস্তং প্রাপ্তা অর্থা ধর্মসঙ্গতা ইতি শেষঃ । এবমন্যত্র ॥১॥

ভারতভাবদীপঃ

৥১৮॥ তং ধর্মম্, দানং দানাত্মকম্ ॥১৯॥ অতিক্রামেত্ত্বাক্ষিম্, বিবিধেনোপায়েন, সংশ্রয়াদ্ গৃহ-
পাশাৎ ॥২০॥ দাক্ষ্যেণ সেবার্থেৎসাহেন ॥২১॥

ইতি শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্ম্যে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে ষড়শীত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৮৬॥

সংসারসাগরে মগ্নপ্রায় মানুষ্য নানাবিধ উপায়ে সর্বদা সেই সাগর হইতে উত্তীর্ণ
হইবার চেষ্টা করিবে এবং সেইরূপ চেষ্টা করিবে যাহাতে সংসারবন্ধন হইতে মুক্ত
হইতে পারে ॥২০॥

ব্রাহ্মণ ইন্দ্রিয়দমনকারী, ক্ষত্রিয় জয়লাভ করিয়া, বৈশ্য ধনের গুণে এবং শূদ্র
কর্ম্ম নৈপুণ্যে সর্বদা শোভা পাইয়া থাকেন ॥২১॥

❀ ‘...জিনবত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্ক, ‘...একোনত্রিংশততমোহধ্যায়ঃ’ নিঃ

স্বল্পাপ্যর্থ্যঃ প্রশস্তন্তে ধর্ম্যস্যার্থে মহাফলাঃ ।
 নিত্যং ত্রয়াণাং বর্ণানাং শুক্রাষুঃ শূদ্রে উচ্যতে ॥২॥
 ক্ষত্রধর্ম্যা বৈশ্যধর্ম্যা নারুতিঃ পততে দ্বিজঃ ।
 শূদ্রেধর্ম্যা যদা ভু স্তাত্তদা পততি বৈ দ্বিজঃ ॥৩॥
 বাণিজ্যং পাশুপাল্যঞ্চ তথা শিল্পোপজীবনম্ ।
 শূদ্রেস্তাপি বিধীয়ন্তে যদা বৃত্তির্ন জায়তে ॥৪॥
 রক্ষাবতরণঞ্চৈব তথা রূপোপজীবনম্ ।
 মত্তমাংসোপজীব্যঞ্চ বিক্রয়ং লোহচর্মণোঃ ॥৫॥
 অপূর্ব্বিণা ন কৰ্ত্তব্যং কর্ম্ম লোকে বিগহিতম্ ।
 কৃতপূর্ব্বন্তু ত্যজতো মহান্ ধর্ম্ম ইতি শ্রুতিঃ ॥৬॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

স্বল্পা ইতি । অত্র বিসর্গলোপেহপি সন্ধিব্যর্থঃ । শুক্রাষুঃ সেবকঃ ॥২॥

ক্ষত্রেতি । ন বিঘতে বৃত্তির্বা জনাদিনা জীবিকানির্ব্বাহো যন্ত সঃ, দ্বিজো ব্রাহ্মণঃ, ক্ষত্রশ্চেব ধর্ম্মঃ করগ্রহণাদির্ধস্ত সঃ, বৈশ্যশ্চেব ধর্ম্মো বাণিজ্যাদির্ধস্ত সঃ, তাদৃশোহপি ন পততে ; কিন্তু যদা শূদ্রেণৈব ধর্ম্মঃ পরশুক্রবা যন্ত স তাদৃশঃ স্তাত্তদা দ্বিজঃ পততি ॥৩॥

বাণিজ্যমিতি । বৃত্তির্জৈবর্ণিকশুক্রাষু জীবিকানির্ব্বাহঃ ॥৪॥

রক্ষেতি । রক্ষে রক্ষালয়ে অবতরণম্ অভিনয়ায় আভির্ভাবম্, রূপেণ বেশবিন্যাসকরণেন উপ-

ভাবতভাবদীপঃ

দানপ্রশংসা প্রাক্কৃত্য প্রাণসস্তাপনির্দিষ্টা ইত্যাদিনা, তদর্থমর্থাজ্ঞানোপায়ং নিয়ময়ন্ন্যানপি প্রসঙ্গাৎকর্মান্ বক্ষ্যতি—প্রতিগ্রহাগতা ইত্যাদি ॥১—২॥ ন পতন্ত ইতি সম্বন্ধঃ ॥৩॥ শিল্পং

পরিশর বলিলেন—‘ব্রাহ্মণের প্রতিগ্রহলব্ধ, ক্ষত্রিয়ের যুদ্ধজয়প্রাপ্ত, বৈশ্যের আয়সম্পত্ত বাণিজ্যে সংগৃহীত এবং শূদ্রের দ্বিজাতি সেবায় অর্জিত ধনই ধর্ম্মসম্পত্ত ধন ॥১॥

ধর্ম্মের ক্ষত্ত অল্প ধন ব্যয় করিলেও তাহার গুরুতর ফল হয় ; সুতরাং সেই ধনই প্রশস্ত । মুনিরা বলেন—শূদ্র সর্ব্বদাই উপরিস্থ তিন বর্ণের শুক্রাষু করিবে ॥২॥

যাজ্ঞানাদি দ্বারা জীবিকানির্ব্বাহ না হইলে, ব্রাহ্মণ ক্ষত্রিয়ের ধর্ম্ম বা বৈশ্যের ধর্ম্ম অবলম্বন করিলেও পতিত হন না ; কিন্তু যখন শূদ্রের ধর্ম্ম অবলম্বন করেন, তখন পতিত হন ॥৩॥

আবার শূদ্রেরও যখন দ্বিজাতি শুক্রাষু দ্বারা জীবিকানির্ব্বাহ না হয় ; তখন সে শূদ্রেরও বাণিজ্য, পশুপালন ও শিল্পকার্য্য বিহিত হইয়া থাকে ॥৪॥

সংসিদ্ধঃ পুরুষো লোকে যদা চরতি পাপকম্ ।

মদেনাভিপ্সু তন্নাস্তচ্চ ন গ্রাহমুচ্যতে ॥৭॥

ক্রায়ন্তে হি পুরাণেষু প্রজা ধিগদগুশাসনাঃ ।

দাস্তা ধর্মপ্রধানাশ্চ স্তায়ধর্ম্যানুবৃত্তিকাঃ ॥৮॥

ধর্ম এব সদা নৃণামিহ রাজন্ । প্রশস্ততে ।

ধর্মবৃদ্ধা গুণানুব সেবন্তে হি নরা ভুবি ॥৯॥

ভারতকৌমুদী

জীবনম্, মত্তমাংসদ্বারাপজীবাৎ বিক্রয়েণোপজীবনম্ । পূর্বং পূর্বপুরুষৈঃ করণমভ্যাতীতি পূর্বী ন পূর্বী অপূর্বী তেন পূর্বপুরুষৈর্ন কৃতক্ষেণং তদা ন কর্তব্যম্, কৃতক্ষেণং কর্তব্যমিত্যর্থঃ । কর্তব্যমিতি ভাবে ভব্যপ্রত্যয়ঃ । তেন চ “ন কর্তৃকর্মপ্রাপ্তৌ” ইতি কর্মণি যত্তীনিষেধাৎ বিক্রয়মিতি কর্মণি দ্বিতীয়ৈব “কাং দিখং গন্তব্য”মিত্যাদিবৎ । কৃত পূর্বং পূর্বপুরুষবিরিতি শেষঃ, ত্যজতঃ শূদ্রস্ত ॥৫—৩॥

সমিতি । সংসিদ্ধো নিজবৃত্তেভাব নিষ্পরজীবিকঃ । ন গ্রাহং পূর্বপুরুষৈঃ কৃতমপি নাপ্রয়-
ণীয়ম্ ॥৭॥

ক্রায়ন্তে ইতি । ধিক্ নির্ভৎসনমেব দণ্ডন্তেন শাসনং যা সাং তাঃ অসৎকর্মণি ক্রতে ভৎসনমেব পূর্বং দণ্ড আসীদিত্যর্থঃ । দাস্তা ইন্দ্রিয়দমনশীলাঃ, ন্যায়ধর্ময়োরহস্তিরহস্তসরণং যা সাং তাঃ ॥৮॥

ধর্ম ইতি । ধর্মো বৃদ্ধো যেবাং তে, গুণান্ দয়াদীন ॥৯॥

ভারতভাবদীপঃ

চিহ্নলেখনাদি, বৃত্তিঃ সেবারূপা ॥৪॥ রজে দ্বাদিবেশেণাবতরণং রূপোপজীবনং জলমণিকৈচি
দাক্ষিণাত্যেযু প্রসিদ্ধম্, যত্র স্মরণবস্ত্রং ব্যবধায় চর্মমর্দৈরাকারৈ রাক্ষাসাত্যাদীনাং চর্যা প্রদর্শ্যতে
॥৫॥ অপূর্বীণা যেন পূর্বং মত্তদ্বাপজীবনং ন কৃতং সোহপূর্বী তেন তন্ন কর্তব্যম্ ॥৬॥ সংসিদ্ধো
লঙ্কারবস্ত্রাদিঃ, ন গ্রাহং বৃদ্ধৈরাচরিতমপি ন স্বীকর্তব্যম্ ॥৭॥ মদ এব কৃতোহভবদিত্যন্ত আহ—

রজালয়ে অবতীর্ণ হওয়া, পরের বেশবিন্যাস করা এবং মত্ত, মাংস, লৌহ ও চর্ম
বিক্রয় করা, এগুলি পূর্বপুরুষেরা না করিয়া থাকিলে শূদ্রের কর্তব্য নহে । কারণ,
এই সকল কর্ম লোকসমাজে অভ্যস্ত গর্হিত । তারপর ঐ সকল কর্ম পূর্বপুরুষেরা
করিয়া থাকিলেও যে শূদ্র উহা ত্যাগ করে, তাহার গুরুতর ধর্ম হয়—এইরূপই
ঐতি রহিয়াছে ॥৫—৬॥

আপন বৃত্তিতে যাহার জীবিকানির্ব্বাহ হয়, সেই লোক মত্ততানিবন্ধন যে
পাপকার্য্য করে, অন্তের তাহা গ্রহণ করা সঙ্গত নহে ॥৭॥

পুরাণে শুনা যায়, পূর্বকালে মানুষ কোন অসৎকার্য্য করিলে, ভিরঙ্কাররূপ
দণ্ডদ্বারাই তাহার শাসন হইত এবং তাহাতেই সেই মানুষ জিভেন্দ্রিয়, ধার্মিক ও
স্তায়ধর্ম্মাঙ্গসারী হইত ॥৮॥

তং ধৰ্ম্মমসুৱাস্তাত । নামুশ্যস্ত জনাধিপ ।।
 বিবৰ্দ্ধমানাঃ ক্রমশস্তত্র তেহুহাবিশন্ প্রজাঃ ॥১০॥
 তাসাং দৰ্পঃ সমভবৎ প্রজানাং ধৰ্ম্মনাশনঃ ।
 দৰ্পান্মানস্ততঃ পশ্চাৎ ক্রোধস্তাসামজায়ত ॥১১॥
 ততঃ ক্রোধাভিভূতানাং বৃত্তং লজ্জাসম্বিস্তম্ ।
 ক্রীশৈচবাপ্যনশদ্ রাজন্ । ততো মোহো ব্যজায়ত ॥১২॥
 ততো মোহপরীতাস্তা নাপশ্যন্ত যথা পুৰা ।
 পরস্পরাবমৰ্দ্দেন বৰ্দ্ধয়ন্তো যথাসুখম্ ।১৩॥
 তাঃ প্রাপ্য তু স ধিগ্দ্গুণো ন কারণমতোহভবৎ ।
 ততোহভ্যগচ্ছন্ দেবাংশ্চ ব্রাহ্মণাংশ্চাবমম্য হ ॥১৪॥

ভারতকৌমুদী

তমিতি । অসুৱা অসুৱস্বভাৱাঃ কামক্ৰোধাদয়ঃ, তং ধৰ্ম্মং নামুশ্যস্ত নাসহস্ত । প্রজা জনান্ ॥১০॥
 তাসামিতি । মানো গৰ্ভঃ ॥১১॥
 তত ইতি । বৃত্তং ব্যবহারঃ । ক্রীশ লজ্জাপি ॥১২॥
 তত ইতি । মোহেন পরীতা ব্যাপ্তাঃ, তাঃ প্রজাঃ ॥১৩॥
 তা ইতি । ধিগ্দ্গুণঃ কেবলভৎ মনদণ্ডঃ, কারণং শাপনহেতুঃ ॥১৪॥

ভারতভাবদীপঃ

ঋগ্বেদে হীত্যাদিনা ॥৮—৯॥ অসুৱাঃ কামক্ৰোধাদয়ঃ ॥১০—১১॥ অনশদনশ্চত ॥১২—১৩॥
 ন কারণং তাসাং নিয়মেন ইতি শেষঃ । ততস্তাঃ প্রজা দেবান্ ব্রাহ্মণাংশ্চাবমন্যাভ্যগচ্ছন্ বিষমান-
 রাজা । এই জগতে মামুৱেৰ ধৰ্ম্মই সৰ্বদা প্রশস্ত । কাৰণ, ভূমণ্ডলে ধৰ্ম্মবৃদ্ধি
 পাইলে, মমুৱাগণ গুণেৰই সেৱা কৰে ॥৯॥

বৎস নৱনাথ । ক্ৰমে কামক্ৰোধপ্রভৃতি সেই ধৰ্ম্মকে সহ্য কৰিল না । পৰে
 তাহাৰা বৃদ্ধি পাইতে থাকিয়া মমুৱামধ্যে প্রবেশ কৰিল ॥১০॥

পৰে সেই মমুৱাগণেৰ মধ্যে ধৰ্ম্মনাশক দৰ্প জন্মিল ; তৎপৰে দৰ্প হইতে অহঙ্কৰ
 এবং অহঙ্কৰ হইতে ক্ৰোধ উৎপন্ন হইল ॥১১॥

রাজা । তদনন্তৰ ক্ৰোধাভিভূত মমুৱাগণেৰ লজ্জাযুক্ত ব্যবহাৰ চলিতে লাগিল ;
 ক্ৰমে সে লজ্জাও বিনষ্ট হইল । তাহাৰ পৰ মোহ জন্মিল ॥১২॥

তদনন্তৰ মমুৱাগণ মোহবাপ্ত হইয়া, পরস্পৰ সংঘৰ্ষ কৰিয়া, আত্মসুখ বৰ্দ্ধিত
 কৰিতে থাকিয়া, আৰ পূৰ্বেৰ শাস্ত্ৰ পরস্পৰকে দেখিতে লাগিল না ॥১৩॥

(১১)....দৰ্পান্মানঃ ততঃ পশ্চাৎ—বদ ।

এতস্মিন্নেব কালে তু দেবা দেববরং শিবম্ ।

অগচ্ছন্ শরণং ধীরং বহুরূপং গুণাধিকম্ ॥১৫॥

তেন স্ম তে গগনগাঃ সপুরাঃ পাতিতাঃ ক্ষিতৌ ।

ত্রিধাপ্যোকেন বাণেন দেবাপ্যায়িততেজসা ॥১৬॥

ভারতকৌমুদী

এতস্মিন্নিতি । এতস্মিন্নেব কালে কামাদিভির্দেবানামপাক্রমণসময়ে, দেবাঃ, দেবেভ্যো বরম্, ধীরং নিশ্চলম্, জীবরূপেণ বহুরূপম্, গুণাধিকং প্রভাবেন সৰ্ব্বাতিশায়িনম্, শিবং তুরীয়ং ব্রহ্ম “শাস্তং শিবমবৈতং তুরীয়ং মন্ত্তে” ইতি শ্রুতেঃ, তৎকামাদিত্যাগায় শরণমগচ্ছন্ ॥১৫॥

তেনেতি । তেন শিবেন তুরীয়ব্রহ্মণা, দেবৈরাপ্যায়িতং সংপাত্ততয়া বর্জিতং ভেজো যন্ত তেন, একেন বাণেন বাণবন্তীক্লেণ উপদেশেন, গগনগা আকাশগামিব অত্যাচ্চাঃ, পুবাভ্যাং পুরবদাশ্রয়াভ্যাং রজস্তমোগুণাভ্যাং সহেতি তে, ত্রিধা বৃহদ্রথমন্তোকভেদেন ত্রিপ্রকারা অপি তে কামক্রোধাদয়ঃ, ক্ষিতৌ পাতিতাঃ, গগনদুগদেদেন দেবৈঃ শমদমাত্তবলঘনাং কামাদয়ো দেবান্ বিহায় পুনর্মত্যলোকমেবাগতা ইত্যর্থঃ । ত্রিপুরাঃ ববধবদিদং বর্ণিতম্ ॥১৬॥

ভারতভাবদীপঃ

সেবন্তেত্যর্থঃ ॥১৪॥ এবং কামক্রোধাদিদ্বারেন প্রজান্নাং বন্ধনং প্রাদর্শ্য সংক্ষেপেণ তন্নিবৃত্ত্যুপায়-
মাহ—এতস্মিন্নিতি । দেবাঃ শমদমাদয়ঃ, দেব ঈশ্বরন্ততোহপি ববং শ্রেষ্ঠং শিবং তুর্ধ্যং জাগ্রৎ-
স্বপ্নমৃষ্ণ্যভিমানিভ্যো বিশ্বভৈজস্যপ্রাক্তেভ্যো বিরাট্ সূত্রান্তর্ধামিভ্যশ্চ পরং চতুর্থং ব্রহ্ম । “শিব-
মবৈতং চতুর্থং মন্ত্তে ত স আত্মা স বিজ্ঞেয়ঃ” ইতি শ্রুতিপ্রসিদ্ধং বহুরূপং মায়য়েতি শেষঃ । “ইজ্রো
মায়্যভিঃ পুরুষপুং ঈদ্রতে” ইতি শ্রুতেঃ । গুণৈনিত্যজ্ঞানৈশ্বর্যাদিভিরধিকম্ ॥১৫॥ তেন শিবেন
সাক্ষাৎকৃতেন তেহস্তরাঃ কামক্রোধাদয়ঃ, গগনগা মায়াত্মাব্যাকৃতান্তর্গতাঃ সপুরাঃ পূর্বৈঃ স্থূল-
সূক্ষ্মকারণশরীরৈঃ সহিতাঃ ক্ষিতৌ ঐশ্বর্যো শুদ্ধচিন্মাত্রো পাতিতাঃ প্রাবিলাপিতাঃ, একেন বাণেন
জীবাৎমানা শুদ্ধচিন্মাত্রান্তঃপ্রবিষ্টেন । তথা চ শ্রুতিঃ—“প্রণবো মমুঃ শরো হাত্মা ব্রহ্ম তল্লক্ষ্যমুচ্যতে
অগ্রমন্তেন বেক্ষব্যং শরবন্তম্মো ভবেৎ ॥” ইতি । দেবৈরিত্তিরৈরাপ্যায়িতেন তেজসা সংস্কারশেষেণ

তখন সেই তিরস্কারদণ্ড আর মমুঃশরগণের শাসনের কারণ হইতে লাগিল না ।
তখন সেই অমুরস্বভাব কামক্রোধাদি ব্রাহ্মগণগকে অবজ্ঞা করিয়া দেবগণের নিকট
গমন করিল ॥১৪॥

এই সময়ে দেবগণ দেবশ্রেষ্ঠ, নিশ্চল, বহুরূপধারী ও সৰ্ব্বাধিকপ্রভাবসম্পন্ন
পরব্রহ্মের শরণাপন্ন হইলেন ॥১৫॥

তখন সেই পরব্রহ্ম অলৌকিকশক্তিশালী একমাত্র উপদেশদ্বারা রজোগুণ ও
তমোগুণের সহিত উচ্চগামী সেই অধিক, মধ্যম ও অল্পভেদে ত্রিবিধ কামক্রোধ-
প্রভৃতিকে পুনরায় ভূমণ্ডলে নিপাতিত করিলেন ॥১৬॥

(১৬)·····তিজোহপ্যোকেন বাণেন—বর্জ ।

তেষামধিপতিস্তাসীদ্ভীমো ভীষণপরাক্রমঃ ।

দেবতানাং ভয়করঃ স হতঃ শূলপাণিনা ॥১৭॥

তস্মিন্ হতেহথ স্বং ভাবং প্রত্যপগম্য মানবাঃ ।

প্রাপগম্য চ বেদান্ বৈ শাস্ত্রাণি চ যথা পুরা ॥১৮॥

ততোহভিষিচ্য রাজ্যে তু দেবানাং দিবি বাসবম্ ।

সপ্তর্ষয়শ্চান্ধযুজ্ঞমরণাং দণ্ডধারণে ॥১৯॥

সপ্তর্ষীগামথোহর্দ্ধং বিপৃথুর্নাম পার্থিবঃ ।

রাজানঃ ক্ষত্রিয়াশ্চৈব মণ্ডলেষু পৃথক্ পৃথক্ ॥২০॥

ভারতকৌমুদী

তেষামিতি । ভীমো নিখিলদোষাকরঐশ্বর্যমোহঃ ॥১৭॥

তস্মিন্মিতি । ভাবং পূর্ববৎ পরস্পরসেঁহাদিগ্ ॥১৮॥

তত ইতি । অন্ধ্যয়গ্ ॥১৯॥

সপ্তেতি । সপ্তর্ষীগাং মরীচ্যাदीনাং রাজা ইতি শেষঃ, তদানীং বিপৃথুর্নাম পার্থিব আসীৎ ॥২০॥

ভারতভাবদীপঃ

ত্বার্থঃ ॥১৬॥ নাশ্বেৎ সংস্কারশেষেণ পুরাং পতনং সৃষ্টিমুচ্ছয়োঁরপ্যন্তীত্যত আহ—তেষামিতি ।
তেষাং কামাদীনামধিপতিভীমো ভয়ঙ্করো মহামোহঃ, শূলপাণিনা শূলবতীক্কাগ্রা বৃদ্ধা আয়ুধ-
ভূতয়া পাণিস্থবৎ স্বাধীনয়েত্যর্থঃ ॥১৭॥ তস্মিন্ মহামোহে হতে স্বং ভাবং ব্রহ্মভাবং মানবা জীবাঃ
প্রত্যপগম্য । “ব্রহ্মবিদব্রহ্মৈব ভবতি ব্রহ্মৈব সন্ ব্রহ্মাপ্যোত্তী”তি শ্রুতেঃ । যথা পুরেতি সৃষ্ট্যাঁদৌ
যথা মরীচ্যাঁদয়ো বেদৈকনিষ্ঠা আসংসৃত্য তত্ত্বজ্ঞানোত্তরমপি জীবমুক্তা অনাদিসংসারাবশা-
দেদৈকনিষ্ঠা এবাসম্মিত্যর্থঃ ॥১৮॥ তত ইতি । দেবানামিচ্ছিয়াণাং রাজ্যে বশিষ্ঠে দিবি হাদীকাশে
বাসবঃ বাসযতি স্বরূপৈচতন্ত্ৰেন শরীরৈচ্ছিয়াদীনিতি বাসবশ্চিদাত্মা তমভিষিচ্য ব্রহ্মনিষ্ঠত্বেন
জিতেচ্ছিয়া ভূত্বা সপ্তর্ষয়ো বশিষ্ঠাত্মাঃ লোকশিক্ষাং কৃতবন্ত ইত্যর্থঃ ॥১৯॥ আদিকারিকৈভ্যঃ
সপ্তর্ষিভ্যোহপি ব্রহ্মবিদঃ শ্রৈষ্ঠ্যমাহ—সপ্তর্ষীগামিতি । “অর্দ্ধাখিলশ্চমস উর্দ্ধবৃন্তস্মিন্ যশো

ভীষণপরাক্রমশালী, ভীষণ প্রভাব এবং দেবগণেরও ভয়জনক মহামোহ সেই
কামক্রোধাদির অধিপতি ছিল । ভগবান্ তুরীয় ব্রহ্ম সেই মহামোহকেও
নিপাতিত করিলেন ॥১৭॥

সেই মহামোহ নিহত হইলে, মানুষেরা আপনভাব প্রাপ্ত হইল এবং পূর্বের
শ্রায় বেদ ও অগ্ন্যাদি শাস্ত্র গ্রহণ করিল ॥১৮॥

তাহার পর সপ্তর্ষিরা স্বর্গে দেবরাজ্যে ইন্দ্রকে অভিষিক্ত করিয়া, মনুষ্যগণের
দণ্ডবিধানার্থও তাঁহাকেই নিযুক্ত করিলেন ॥১৯॥

(১২)....ততোহভিষিচ্য রাজান—বঙ্গ ।

মহাকূলেষু যে জাতা বৃদ্ধাঃ পূর্বতরাশ্চ যে ।

তেষামপ্যাসুরো ভাবো হৃদয়ান্নাস্পর্শতি ॥২১॥

তস্মাক্তেনৈব ভাবেন সানুযজ্ঞেন পার্থিবাঃ ।

আসুরাণ্যেব কৰ্ম্মাণি শ্রেষ্টবন্ ভীষ্মবিজ্রমাঃ ॥২২॥

প্রত্যতিষ্ঠাশ্চ তেষেধ তাত্তেব স্থাপয়ন্ত্যপি ।

ভজন্তে তানি চাঢ়্যাপি যে বালিশতরা নরাঃ ॥২৩॥

ভারতকৌমুদী

সহেতি । আসুরো ভাবঃ কামক্রোধাদিঃ, হৃদয়ান্নাস্পর্শতি স তস্ত ভাবস্ত মৰ্ত্ত্য এব পতনা
দিতি ভাবঃ ॥২১॥

তস্মাদিতি । অনুযজ্ঞঃ কলহাদিভিঃ সহেতি তেন, তেনৈব ভাবেন কামক্রোধাদিনা ॥২২॥

প্রত্যতি । তেষেব আসুরভাবেষু, তাত্তেব ছেদভেদাদীনি কৰ্ম্মাণি । বালিশতরা নিতান্ত
মূৰ্খাঃ ॥২৩॥

ভারতভাবদীপঃ

নিহিতং বিশ্বরূপম্ । তস্তাস্ত ঋষয়ঃ সপ্ত তীরে বাগধমী ব্রহ্মণা সংবিদানে"তি শ্রুতেঃ । শিরসি
সহস্রারে ব্রহ্ম নিহিতং তস্ত সমীপে শ্রোত্রাদিস্থানেষু "ইমামেব গৌতমহরদ্বাজা"বিত্যাदि শ্রুত্যা
ঋষিদৃষ্টির্বিধীয়তে ততোহপি অশস্তনেষু মূলধারাদিষু চক্রেষু রাজশ্রুততত্ত্বদেবতাধিষ্ঠিতেষু ব্রহ্মৈব
বিরাজতে ইত্যর্থঃ । ঋষীণাং শ্রেত্রাদীনামৃক্ষসপরি সহস্রারে বিপৃথুঃ বিগতঃ পৃথু প্রাথনাদিব বোপ
চয়াং পৃথু শরীরঃ তদ্রহিতোহশরীরঃ পরমাশ্রান্ত পার্থিবঃ পৃথিবী শরীরঃ তদাশ্রিতঃ । তথা চ—
"অশরীরঃ শরীরেণবহেষ্ণবস্থিত"মিতি শ্রুত্যা শরীরস্তাপি শরীরত্বং শ্রুতম্, রাজন্ত ইতি রাজানঃ
ষট্চক্রাধিপা গণেশাচ্ছাঃ ক্ষত্রিযা যোগবিল্ববিনাশিন ইতি অক্ষরার্থঃ ॥২০॥ ঈদৃগ্জ্ঞাননিদানস্ত

বিপৃথু উক্তে সপ্তর্ষিদের রাজা হইলেন এবং মর্ত্যলোকে ভিন্ন ভিন্ন মণ্ডলে
ক্ষত্রিয়েরাই রাজত্ব করিতে লাগিলেন ॥২০॥

ভগবান্ সেই শিব, কামক্রোধপ্রভৃতি আসুরভাবগুলিকে মর্ত্যলোকে নিপাতিত
করিয়াছিলেন ; সুতরাং যে সকল মানুষ উচ্চকুল জন্মিয়াছিল, বৃদ্ধ হইয়াছিল এবং
তাহাদেরও পূর্ববর্তী যাহারা ছিল, তাহাদের হৃদয় হইতে সেই কাম-ক্রোধাদি
আসুরভাব অপসৃত হইল না ॥২১॥

সেই জন্তই ভয়ঙ্করবিক্রমশালী রাজারা আনুষঙ্গিক বাপারের সহিত আসুর
ভাবে আসুর কার্য্যই করিয়া আসিতেছেন ॥২২॥

যাহারা অত্যন্ত মূৰ্খ, সেই সকল মানুষ সেই আসুরভাবেই থাকিয়া আসিতেছে,
সেই আসুর কার্য্যই অগ্নের উপরেও স্থাপন করিতেছে এবং নিজেরাও অত্যাঁপি
সেইরূপ কার্য্যই করিতেছে ॥২৩॥

তস্মাদহং ত্রবীমি হ্যাং রাজন্ ! সঞ্চিন্ত্য শাস্ত্রতঃ ।

সংসিদ্ধাধিগমং কুর্যাৎ কৰ্ম হিংসাক্ষকং ত্যজেৎ ॥২৪॥

ন শঙ্করেণ দ্রবিনং প্রচিহ্নীয়াদ্বিচক্ষণঃ ।

ধর্মার্থং ত্রায়মুৎসৃজ্য ন তৎ কল্যাণমুচ্যতে ॥২৫॥

স হ্রমেবংবিধো দান্তঃ ক্ষত্রিয়ঃ প্রিয়বাক্ষবঃ ।

প্রজা ভৃত্যাংশ্চ পুত্রাংশ্চ স্বধর্মোণাসুপালয় ॥২৬॥

ইকানিষ্টসমায়োগে বৈরং সৌহার্দমেব চ ।

অথ জাতিসহস্রাণি বহুনি পরিবর্ততে ॥২৭॥

তস্মাদ্গুণেষু রজ্যেথা মা দোষেষু কথঞ্চন ।

নিষ্ঠুগোহপি হি দুর্বুদ্ধিরাত্মনঃ সৌহৃতিরজ্যতে ॥২৮॥

ভারতকৌমুদী

তস্মাদিতি । সংসিদ্ধো নিত্যঃ পরমাত্মা তস্ত অধিগমং ভ্রানম্ ॥২৪॥

নেতি । শঙ্করেণ পাপপুণ্যমিশ্রীভাবেন, ধর্মার্থং ত্রায়মুৎসৃজ্য, দ্রবিনং ধনম্, ন প্রচিহ্নীয়াৎ নার্কজয়েৎ ॥২৫॥

স ইতি । দান্তো জিতেন্দ্রিয়ঃ, প্রিয়ো বাক্ষবো যশ্চ সঃ ॥২৬॥

ইষ্টেতি । অনষ্টসমায়োগে বৈরম্ ইষ্টসমায়োগে চ সৌহার্দম্, বহুনি জাতীনাং জন্মনাং সহস্রাণি ষাষৎ, পরিবর্ততে প্রাণিষু সর্কথো বিদ্বতে ॥২৭॥

ভারতভাবদীপঃ

কামাদিজয়স্ত দৌর্জ্জ্ভ্যমাহাবধানার্থং মহাকুলেদ্বিত্যাঃ দিনা ॥২১—২৩॥ সংসিদ্ধো নিত্যসিদ্ধ আত্মা তদধিগমমাত্মজ্ঞানমাত্মরভাবনিবৃত্তয়ে সম্পাদনীয়মিত্যর্থঃ । তত্রোপায়ঃ—কর্ম হিংসাক্ষকং ত্যজেদিত্যাদি ॥২৪—২৬॥ ইষ্টেতি । সর্পেষুপি জন্মস্ত ইষ্টাদিযোগোহস্ত্যবেত্যর্থঃ ॥২৭॥

অতএব রাজা ! আমি চিন্তা করিয়া শাস্ত্রানুসারে আপনাকে বলিতেছি যে, মানুষ পরব্রহ্মকে জানিবার চেষ্টা করিবে এবং হিংসাকার্য্য ত্যাগ করিবে ॥২৪॥

বিচক্ষণ লোক ধর্ম্মের জন্ত ত্রায় পরিত্যাগ করিয়া, পাপপুণ্যমিশ্রিত ভাবে ধন উপার্জন করিবে না । কারণ, মুনিরা সেইভাবে ধন উপার্জনকে মঙ্গলজনক বলেন না ॥২৫॥

রাজা ! আপনি ক্ষত্রিয়, এই প্রকার জিতেন্দ্রিয় এবং বন্ধুপ্রিয় ; অতএব আপনি প্রজা, ভৃত্য ও পুত্রদিগকে নিজ ধর্ম্মানুসারে পালন করুন ॥২৬॥

প্রাণিগণের বহু জন্ম পর্য্যন্ত প্রিয়সংযোগে তাহার সহিত সৌহার্দ এবং অপ্রিয়-সংযোগে তাহার সহিত বৈরিতা হইয়া থাকে ॥২৭॥

মানুষেষু মহারাজ ! ধৰ্ম্মাধৰ্ম্মৌ প্রবর্ততঃ ।

ন তথাত্মেষু ভূতেষু মনুষ্যরহিতেষ্বিহ ॥২৯॥

ধৰ্ম্মশীলো নরো বিদ্বানীহকোহনীহকোহপি বা ।

আত্মভূতঃ সদা লোকে চরেদ্ভূতান্মহিংসয়া ॥৩০॥

যদা ব্যাপেতহুল্লেকং মনো ভবতি তস্ম বৈ ।

নানৃত্তৈশ্চৈব ভবতি তদা কল্যাণমুচ্ছতি ॥৩১॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্কণি
মোক্ষধৰ্ম্মে পরাশরগীতায়াং সপ্তাশীত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

ভারতকৌমুদী

তস্মাদিতি । নিষ্ঠুরোহপি দ্রুতকিরপি চ স মানুষঃ, আত্মনো গুণশ্রবণেন অতিরজ্যতে
অতিশয়েন সন্তুষ্যতি ॥২৮॥

মানুষেষ্বিতি । মনুষ্যরহিতেষু অত্মেষু মনুষ্যভিষেষু, ভূতেষু প্রাণিষু তথা ধৰ্ম্মাধৰ্ম্মৌ ন
প্রবর্তেতে ॥২৯॥

ধৰ্ম্মেতি । ইহকো ধনার্জুনাদৌ চেষ্টাবান্, অনীহকস্তত্র নিশ্চেষ্টৌ বা, আত্মভূতঃ সৰ্বেষ্বেষু
ভূতেষু স্বরূপঃ সন্, লোকে অহিংসা ভূতানি অত্মান্ প্রাণনঃ প্রাপ্য চরেৎ ॥৩০॥

যদেতি । যদা তস্ম মানুষস্য মনঃ, ব্যপেতা তিরোহিতা হুল্লেকা কামনা যস্ত তত্তাদৃশং ভবতি,
অনৃতঃ মিথ্যাচরণঞ্চ ন ভবতি ; তদা কল্যাণং ব্রহ্মপ্রাপ্তিরূপং মঙ্গলম্, মুচ্ছতি স মানুষঃ
প্রাপ্নোতি ॥৩১॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতচাৰ্য্য-শ্রীহরিদাসসিক্কাস্ববাগীশভট্টাচাৰ্য্যবিরচিতায়াং মহাভারত
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্কণি মোক্ষধৰ্ম্মে সপ্তাশীত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

ভারতভাবদীপঃ

আত্মনো গুণৈরতিরজ্যতে অতীবতুষ্টৌ ভবতি ॥২৮—২৯॥ ইহকোহস্মাত্মনো ॥৩০॥ হৃদি
লিপ্যত ইবেতি হুল্লেকা বাসনা, নানৃতম্ঃমহঙ্কারোহজ্ঞানং বা তদ্রাহিতম্, নৈকধেতিবৎ সমাসঃ ।

নিষ্ঠুরঃ এবং দ্রুতবুদ্ধি মানুষো নিজের গুণ গুনিয়া অতিশয় সন্তুষ্ট হইয়া থাকে ।
অতএব রাজা ! আপনি গুণেই অমুরক্ত থাকিবেন ; কিন্তু কোন প্রকারেই দোষে
অমুরক্ত হইবেন না ॥২৮॥

মহারাজ ! এই জগতে মানুষেই ধৰ্ম্মাধৰ্ম্ম থাকে ; কিন্তু মানুষ ভিন্ন অত্ম
প্রাণীতে সেরূপ ধৰ্ম্মাধৰ্ম্ম থাকে না ॥২৯॥

ধার্ম্মিক বিদ্বান্ মানুষ সচেষ্টই হউন বা নিশ্চেষ্টই হউন, সকলের আত্মস্বরূপ
হইয়া কাহারও হিংসা না করিয়া, জগতে সকল প্রাণীর মধ্যে বিচরণ করিবেন ॥৩০॥

❀ ‘...চতুর্নবত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্ক, ‘...দ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ নি ।

অষ্টাশীত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ।

—:—

পরশর উবাচ ।

এষ ধৰ্ম্মবিধিস্থাত । গৃহস্থস্য প্রকীৰ্ত্তিতঃ ।

তপোবিধিস্ত বক্ষ্যামি তস্মৈ নিগদতঃ শৃণু ১॥

প্রায়েণ চ গৃহস্থস্য মমত্বং নাম জায়তে ।

সঙ্গাগতং নরশ্রেষ্ঠ ! ভাবৈ রাজসতামসৈঃ ২॥

গৃহাণ্যাশ্রিত্য গাবশ্চ ক্ষেত্রাণি চ ধনানি চ ।

দারাঃ পুত্রাশ্চ ভৃত্যাশ্চ ভবন্তীহ নরস্য বৈ ৩॥

এবং তস্য প্রবৃত্তস্য নিত্যমেবানুপশ্যতঃ ।

রাগদ्वेषৌ বিবর্দ্ধেতে হনিত্যত্মমপশ্যতঃ ৪॥

ভারতকৌমুদী

এষ ইতি । তদিতি ক্লীবত্বমার্থম্ । নিগদতো বদতঃ ১॥

প্রায়েণেতি । সঙ্গাগতং স্ত্রীপুত্রাদিসংসর্গাদুপস্থিতম্, ভাবৈঃ কামমোহাদিভিঃ ২॥

গৃহাণীতি । আশ্রিত্য স্থিতস্য নরশ্চেতি সম্বন্ধঃ ৩॥

এবমিতি । অনুপশ্যতঃ স্ত্রীপুত্রাদীন্ । অনিত্যত্বঃ স্ত্রীপুত্রাদীনাম্ ৪॥

ভারতভাবদীপঃ

নির্কাসনং নিরহঙ্কারং নির্গতাক্ত'নং বা মনো যদা ভবতি, তদা কল্যাণং ব্রহ্মানন্দযুচ্ছতি
প্রাপ্নোতি ১১১॥

ইতি শাস্তিপৰ্কণি মোক্ষধৰ্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে সপ্তাশীত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ২৮৭॥

যখন সেই মানুষের মন কামনাশূন্য হইবে ; কিন্তু কোন মিথ্যাচরণ হইবে না—
তখনই সেই মানুষ ব্রহ্মানন্দরূপ মঙ্গল লাভ করিবে' ১১১॥

—:—

পরশর বলিলেন—‘বৎস ! এই গৃহস্থের ধৰ্ম্ম বলিলাম । এখন ভপশ্রার বিধি
বলিতেছি । তাহা আপনি আমার নিকট শ্রবণ করুন ১১

নরশ্রেষ্ঠ ! রাজসিক ও তামসিক ভাববশতঃ সংসর্গনিবন্ধন প্রায় গৃহস্থেরই
স্ত্রীপুত্রাদির প্রতি মমতা জন্মে ২২

মানুষ গৃহস্থ হইলে তাহার গো, ক্ষেত্র, ধন, স্ত্রী, পুত্র ও ভৃত্য হইয়া থাকে ৩৩

রাগেষ্যেবাভিভূতঞ্চ নরং দ্রব্যবশামুগম্ ।
 মোহজাতা রতির্নাম সন্মুপৈতি নরাধিপ । ৥৫৥
 কৃতার্থং ভোগিনং মদ্বা সর্ব্বা রতিপরায়ণঃ ।
 লাভং গ্রাম্যসুখাদন্যং রতিতো নানুপশ্যতি ৥৬৥
 ততো লোভাভিভূতাত্মা সঙ্গদ্বর্দ্ধয়তে জনম্ ।
 দুষ্কৃত্যং চৈব তস্মৈহ জনস্মার্থং চিকীর্ষতি ৥৭৥
 স জ্ঞানমপি চ কার্য্যমর্থার্থং সেবতে নরঃ ।
 বালস্নেহপরীতাত্মা তৎক্ষয়াক্ষাতুতপ্যতে ৥৮৥

ভারতকৌমুদী

রাগেতি । দ্রব্যবশামুগঃ ধনাত্ত্বধীনম্ । রতির্ভোগেচ্ছা ৥৫৥
 কৃতেতি । ভোগিনমাত্মানং ভোগেনৈব কৃতার্থং মদ্বা । গ্রাম্যসুখাৎ জীপুত্রাদিসঙ্গমজনিতা-
 দানন্দাৎ ৥৬৥
 তত ইতি । জনং ভূত্যাং দিকম্ । অর্থং ধনং চিকীর্ষতি বাহুল্যেন কর্ত্তুমিচ্ছতি ৥৭৥
 স ইতি । বালানাং পুত্রকন্যাধীনাং স্নেহেন পরীতো ব্যাপ্ত আত্মা মনো যন্ত সং, তৎক্ষয়াৎ
 ধননাশাৎ ৥৮৥

ভারতভাবদীপঃ

উক্তবক্ষ্যমাণয়োঃ সঙ্গতিমাহ—এষ ইতি । ১॥ তপঃপ্রশংসিতুং গার্হস্থ্যং নিন্দতি—গ্রাম্যাণেত্যা-
 দিনা ৥২—৫॥ ভোগিনমাত্মানমিতি শেষঃ ৥৬॥ জনং কুটুম্বং দাসীদাসাদিকম্, অর্থং ধনং চিকীর্ষতি
 এইরূপ হইলে সেই গৃহস্থ সর্ব্বদাই সেই গোপ্রভৃতি পরিদর্শন করে ; তাহাতে
 তাহার রাগ ও দ্বেষ বৃদ্ধি পাইতে থাকে ; কিন্তু সে গৃহস্থ কখনও সেই গোপ্রভৃতির
 অনিত্যতা পর্যালোচনা করে না ৥৪৥

নরনাথ ! মানুষ রাগদ্বেষে অভিভূত হইয়া গোপ্রভৃতি দ্রব্যের বশীভূত হয় ।
 তখন মোহবশতঃ তাহার ভোগেচ্ছা জন্মিয়া থাকে ৥৫৥

ভোগাভিলাষী সমস্ত মানুষই ভোগবশতঃ আপনাকে কৃতার্থ মনে করিয়া
 সেই ভোগেচ্ছাবশতঃ জীপুত্রাদি সংসর্গ সুখ ভিন্ন অস্ত্র সুখকে লাভ বলিয়াই মনে
 করে না ৥৬৥

তাহার পর সেই লোভাভিভূত মানুষ সংসর্গ সুখের উদ্দেশে ভূতাপ্রভৃতি লোক-
 দিগকে সংখ্যায় বর্দ্ধিত করিয়া থাকে । তাহার পরে আবার সেই বর্দ্ধিত লোকদিগের
 সম্বোধনের জন্য ধনবৃদ্ধি করিবার ইচ্ছা করে ৥৭৥

সেই গৃহস্থ বালকদিগের স্নেহে আকৃষ্ট হইয়া, অকার্য্য জ্ঞানিয়াও ধনের জন্য
 সেই অকার্য্য করে এবং সেই ধন বিনষ্ট হইলে অমৃতপ্ত হয় ৥৮৥

ততো মানেন সম্প্রমো রক্ষমাভূপরাজয়ম্ ।

করোতি যেন ভোগী স্মামিতি তস্মাদ্বিনশ্চতি । ৯॥

তথা হি বুদ্ধিযুক্তানাং শাস্তং ব্রহ্মবাদিনাম্ ।

অস্থিচ্ছতাং শুভং কৰ্ম নরাণাং ত্যজতাং সূখম্ ॥১০॥

স্নেহায়তননাশাচ্চ ধননাশাচ্চ পার্থিব ।।

আধিব্যাধিপ্ৰতাপাচ্চ নির্বেদমুপগচ্ছতি ॥১১॥

নিবেদাদাভ্যুসম্বোধঃ সম্বোধাচ্ছান্দর্শনম্ ।

শাস্ত্রার্থদর্শনাদ্ রাজন্ । তপ এবানুপশ্চতি ॥১২॥

ভারতকৌমুদী

তত ইতি । মানেন ধনগর্বেণ সম্প্রমো গৃহস্থঃ, আত্মনঃ পবাজয়ং স্বজনপোষণে ক্ষমতা-
বাহিত্যোনাগমানং রক্ষন্ নিবারণন্, যেন কলহাদিনা ভোগী স্মামিতি মনসি কবোতি ; তস্মাদেব
কলহাদিতো বিনশ্চতি ॥৯॥

ইত্থং ভোগান্ধবক্তানাং বিনাশমভিধায় ভোগবিবার্গিণাং সূখমভিধত্তে তথোতি । বুদ্ধিযুক্তানাং
জ্ঞানবতাম্, ব্রহ্মবাদিনাং বেদাধ্যায়িনাং শুভং কৰ্ম ধ্যানাদিকম্, অস্থিচ্ছতাং কাম্যনিষিদ্ধকৰ্ম্মাণি চ
ত্যজতাং নবাগাম্, তথা হি রাগিণাং বিনাশবদেব শাস্তং নিত্যং সূখং মোক্ষানন্দো ভবতি ॥১০॥

স্নেহেতি । স্নেহায়তনানাং পুত্রাদীনাং নাশাৎ । নির্বেদমাভ্যুদয়ানিম্, উপগচ্ছতি রাগী ॥১১॥

নির্বেদাদিতি । আভ্যুসম্বোধ আত্মনস্তচ্ছ ইজ্ঞানম্ । অনুপশ্চতি হুঃখনিবর্তকত্বেন কর্তব্যতয়া
পর্যালোচয়তি ॥১২॥

ভারতভাবদীপঃ

বিশ্লিষতি ব্রহ্মার্থঃ কুসীদব্যাপারঃ করোতীত্যর্থঃ ॥৭—৮॥ যেন স্মাদিনা ভোগী ভোগসম্পন্নঃ
স্মামিতি মনসি কবোতি তস্মাদেব স্মাদিতো বিনশ্চতি ॥৯॥ বুদ্ধিযুক্তানাং কলাসদিনাং ত্যজতাং
নিষিদ্ধকাম্যকৰ্ম্মাণীতি স্নেহঃ ॥১০॥ স্নেহায়তনং স্ত্রীপুত্রাদি ॥১১॥ তপ এবানুপশ্চতি শ্রেয়স্বেন

তাহার পর ধনগর্বে গর্বিত গৃহস্থ নিজের অক্ষমতা নিবারণ করিতে থাকিয়া
যে ব্যক্তিদ্বারা ভোগী হইব বলিয়া মনে করে, তাহা হইতেই বিনষ্ট হয় ॥৯॥

আর জ্ঞানবান্, বেদবক্তা, ধ্যানাভিলাষী ও কাম্যনিষিদ্ধ কৰ্ম্মত্যাগী মনুষ্যগণের
সেইরূপই মোক্ষসূত্র হয় ॥১০॥

স্নেহপাত্রদের নাশ, ধনক্ষয়, মনঃপীড়া ও রোগের প্রকোপবশতঃ মানুষ আত্ম-
প্রাণি অনুভব করে ॥১১॥

রাজা ! মানুষ নির্বেদবশতঃ নিজের কি প্রকার তাহা বলিতে পারে, সেইরূপ

দুর্লভো হি মনুষ্যেন্দ্র ! নরঃ প্রত্যবমর্শবান্ ।

যো বৈ প্রিয়মুখে ক্ষীণস্তপঃ কৰ্ত্তুং ব্যবস্তুতি ॥১৩॥

তপঃ সৰ্ব্বগতং তাত ! হীনস্তাপি বিধীয়তে ।

জিতেন্দ্রিয়স্ত দাস্তস্ত স্বৰ্গমার্গপ্রবর্তকম্ ॥১৪॥

প্রজাপতিঃ প্রজাঃ পূৰ্ব্বমহজন্তপমা বিভুঃ ।

কচিৎ কচিদ্ব্রতপরো ব্রতান্যাস্থায় পার্শ্বব ! ॥১৫॥

আদিত্যা বসবো রুদ্রাস্তথৈবায়াম্মারুতাঃ ।

বিশ্বেদেবাস্তথা সাধ্যাঃ পিতরোহথ মরুদগণাঃ ॥১৬॥

যক্ষরাক্ষসগন্ধৰ্বাঃ সিদ্ধাশ্চান্যে দিবৌকসঃ ।

সংসিদ্ধাস্তপমা তাত ! যে চান্যে স্বৰ্গবাসিনঃ ॥১৭॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

দুর্লভ ইতি । প্রত্যবমর্শবান্ বিবেচকঃ । প্রিয়মুখে দ্বীপ-সর্গ দিস্থে ক্রিয়মাণে ক্ষীণঃ ক্ষয়ঃ প্রাপ্তঃ সন্, ব্যবস্তুতি প্রবর্ততে ॥১৩॥

তপ ইতি । সৰ্ব্বগতং সাধাবণম্ । দাস্তস্ত কামনাদমনকাবিণঃ ॥১৪॥

প্রজৈতি । প্রজাপতিব্রহ্মা, প্রজা জনান্ । ব্রতানি উপবাসাদিনিয়মান্ ॥১৫॥

আদিত্যা ইতি । অস্মী অশ্বিনীকুমারৌ, মারুতা বায়বঃ । মরুদগণা অন্তে দেবগণাঃ । সংসিদ্ধাঃ স্বৰ্গবাসকগণাঃ সিদ্ধিঃ প্রাপ্তাঃ ॥১৬—১৭

ভারতভাবদীপঃ

৥১২॥ প্রত্যবমর্শবান্ সারাসাববিবেকবান্, প্রিয়মুখে স্রাদ্ধজস্থখনিমিত্তং ক্ষীণঃ ক্লেশং প্রাপ্তঃ । তত্র দৌষদৃষ্ট্য তপঃ কৰ্ত্তুং নিশ্চিনোতি ১৩ । সৰ্ব্বগতং সাধাবণং দমদানাদানাদিহীনস্ত শূদ্রাদে রপি ১৪ ॥ প্রজাপতিঃ পূৰ্ব্বং যজমানাবস্থায়ঃ কচিজ্ঞাননি কচিদ্রোশে ব্রতানি স্রোতসানাদীনি কৰ্ম্মাণি বা আস্থায় ফণাবস্থায়ঃ প্রজা অস্থজদিতি সত্বকঃ ১৫ ॥ এবমাদিত্যাদিন্নোহপি পূৰ্ব্বং যজমানান্তত্তপদপ্রাপকণি কৰ্ম্মাণি কৃত্বা আদিত্যাদিভাবঃ প্রাপ্তা ইত্যর্থঃ । তথা চ শ্রুতিঃ— বৃষ্ণিতে পারায় শাস্ত্র পর্যালোচনা করে এবং শাস্ত্রপর্যালোচনা করিয়া, তপস্ত্যাকেই কৰ্ত্তব্য বলিয়া ধারণা করে ১২ ॥

নরশ্রেষ্ঠ ! যে লোক প্রিয়জনসংসর্গ স্মৃথ করিতে করিতে ক্ষীণ হইয়া, তপস্ত্য করিতে প্রবৃত্ত হয়, সেইরূপ বিবেচক লোক জগতে দুর্লভ ১৩ ॥

বৎস ! জিতেন্দ্রিয় ও কামনামুগ্ৰহ হীনলোকের পক্ষেও স্বৰ্গজনক সৰ্ব্বসাধারণ তপস্ত্য বিহিত আছে ১৪ ॥

রাজা ! পূৰ্বকালে প্রভাবশালী ও ব্রতপরায়ণ ব্রহ্মা কোন সময়ে তপস্ত্যদ্বারা কোন সময়ে বা ব্রত অবলম্বন করিয়া, প্রজা সৃষ্টি করিয়াছিলেন ১৫ ॥

যে চান্দো ব্রাহ্মণাঃ সৃষ্টা ব্রাহ্মণা তপসা পুরা ।
 তে ভাবয়ন্তঃ পৃথিবীং বিচরন্তি দিবং তথা ॥১৮॥
 মর্ত্যালোকে চ রাজানো যে চান্দো গৃহমেধিনঃ ।
 মহাকূলেষু দৃশ্যন্তে তৎ সর্বং তপসঃ ফলম্ ॥১৯॥
 কৌশিকানি চ বস্ত্রাণি শুভাশ্চাভরণানি চ ।
 বাহনাসনযানানি তৎ সর্বং তপসঃ ফলম্ ॥২০॥
 মনোহ্নুকূলাঃ প্রমদা রূপবত্যঃ সহস্রশঃ ।
 বাসঃ প্রাসাদপৃষ্ঠে চ তৎ সর্বং তপসঃ ফলম্ ॥২১॥

ভারতকৌমুদী

য ইতি । ভাবয়ন্তঃ সম্মানয়ন্তঃ ॥১৮॥
 মর্ত্যোতি । গৃহমেধিনা গৃহস্থাঃ ॥১৯॥
 কৌশিকানীতি । কৌশিকানি কীটকোষসু বনির্মিতানি । তপসঃ তস্য তস্য ভোক্তা,
 তপস্তায়াঃ ॥২০॥
 মন ইতি । প্রমদাঃ প্লিয়ঃ ॥২১॥

ভারতভাবদীপঃ

“অগ্নির্বা অকাময়ত অন্নাদে দেবানাং স্মৃতি স এতমগ্নয়ে কৃত্তিকাভ্যঃ পুরোডাশমষ্টাকপালং
 নিরবপ” ইত্যাদি । যো নিরবপং স যজমানস্তগ্নিগ্নিশব্দপ্রয়োগো ভাবিনীং বৃত্তিমাশ্রিত্য জ্ঞেয়ঃ ।

বৎস ! আদিভাগণ, বসুগণ, রুদ্রগণ, অগ্নি, অশ্বিনীকুমারদ্বয়, বায়ু, বিষ্ণুদেব-
 গণ, সাধ্যগণ, পিতৃগণ, অথ দেবগণ, যক্ষগণ, রাক্ষসগণ, গন্ধর্বগণ, সিদ্ধগণ, অপর
 দেবগণ এবং অথ ষাঁহারা স্বর্গে বাস করেন, তাঁহারা তপস্তাদ্বারাষ্ট সিদ্ধিলাভ
 করিয়াছিলেন ॥১৬—১৭॥

পূর্বকালে ব্রাহ্মা তপস্তা করিয়া, প্রথমে যে সকল ব্রাহ্মণ সৃষ্টি করিয়াছিলেন,
 তাঁহারা পৃথিবীর গৌরব বদ্ধিত করিয়া এখন স্বর্গে বিচরণ করিতেছেন ॥১৮॥

মর্ত্যালোকেও যে সকল রাজা বা অথ গৃহস্থ উচ্চবংশে দেখা যায়, সে সমস্তই
 তপস্তার ফল ॥১৯॥

কৌশেয় বস্ত্র, সুন্দর অলঙ্কার, বাহন, আসন ও যান—এ সমস্তই ভোক্তাদের
 তপস্তার ফল ॥২০॥

রূপবতী ও মনোহর সহস্র সহস্র নারী এবং প্রাসাদে অবস্থান—এ সমস্তই
 স্বামীদের তপস্তার ফল ॥২১॥

(২০)....বাহনাসনযানানি—বঙ্গ ।

শয়নানি চ মুখ্যানি ভোজ্যানি বিবিধানি চ ।
 অভিপ্রেতানি সর্বাণি ভবন্তি শুভকর্ষণাম্ ॥২২॥
 নাপ্রাপ্যং তপসঃ কিঞ্চিজৈলোকোহপি পরন্তপ ! ।
 উপভোগপরিত্যাগঃ ফলানুকৃতকর্ষণাম্ ॥২৩॥
 সুখিতো দুঃখিতো বাপি নরো লোভং পরিত্যজেৎ ।
 অবৈক্ষ্য মনসা শাস্ত্রং বুদ্ধ্যা চ নৃপসত্তম ! ॥২৪॥
 অসন্তোষোহসুখায়েতি লোভাদিস্ত্রিয়সত্তমঃ ।
 ততোহস্মি নশ্চতি প্রজ্ঞা বিদ্যেবাভ্যাসবর্জিতা ॥২৫॥
 নষ্টপ্রজ্ঞো যদা তু স্মাত্তদা ত্রায়ং ন পশ্যতি ।
 তস্মাৎ সুখক্ষয়ে প্রাপ্তে পুমানুগ্রহং তপশ্চরেৎ ॥২৬॥

ভারতকৌমুদী

শয়নানীতি । শেরত এষিতি শয়নানি শয্যাঃ, মুখ্যানি উত্তমানি ॥২২॥
 নেতি । ন কৃতং কর্ম কাম্যং নিষিদ্ধঞ্চ কার্যং যৈন্তেষাম্, উপভোগপরিত্যাগো বৈরাগ্যমেব
 তপসঃ ফলানি ॥২৩॥
 সুখিত ইতি । অবৈক্ষ্য বিবিচ্য, শাস্ত্রং চৌর্যাদিনিষেধকম্ ॥২৪॥
 অসন্তোষ ইতি । ইন্দ্রিয়গাণং সত্তমস্বরূপা বিসয়েষু দাবনম্ । ততঃ অসন্তোষাল্লোভাচ্চ ॥২৫॥
 নষ্টেতি । স্মার্যমোচিত্যম্ । উগ্রং কষ্টকরম্ ॥২৬॥

ভারতভাবদীপঃ

ষষ্টম্ নিরবপং স দেবতাত্মা তদ্ব্যবশ্য কল্পাস্তবে প্রাপ্যত ইতি প্রসিদ্ধম্ ॥১৬—২২॥ নাপ্রাপ্য-
 মिति । অকৃতকর্ষণাঃ কৃতকৃত্য হীনানামহুংপন্নতত্ত্বজ্ঞানানাং তপসঃ ফলানি, উপভোগপরিত্যাগো
 বৈরাগ্যম্ ॥২৩॥ শাস্ত্রমবৈক্ষ্য লোভং ত্যজেদতি সম্বন্ধঃ ॥২৪॥ তত অসন্তোষাল্লোভাচ্চ ॥২৫॥
 প্রধানাশেষপি কিং স্মাদত আহ—নষ্টেতি । ত্রায়ং কৰ্তব্যাকৰ্তব্যনির্ণয়ম্ । যো বৈ ত্রিঃসুপে
 পুণ্যকারী লোকদিগের উত্তম শয্যা, নানাবিধ খাদ্য এবং অভীষ্ট সমস্ত বস্তু হইয়া
 থাকে ॥২২॥

শক্রসম্ভাপক রাজা । ত্রিভুবনেও তপস্কার অপ্রাপ্য কিছু নাই । যাহারা কাম্য
 বা নিষিদ্ধ কর্ম না করেন, বৈরাগ্যই তাঁহাদের তপস্কার ফল ॥২৩॥

রাজশ্রেষ্ঠ । মানুষ সুখীই হউক বা দুঃখীই হউক, মন ও বুদ্ধিদ্বারা শাস্ত্র
 পর্যালোচনা করিয়া, লোভ পরিত্যাগ করিবে ॥২৪॥

অসন্তোষে দুঃখ উৎপন্ন হয় এবং লোভে ইন্দ্রিয়চঞ্চল হইয়া থাকে ; তাহাতে
 অভ্যাসবর্জিত বিচার ত্রায় মানুষের বুদ্ধি নষ্ট হয় ॥২৫॥

যদিষ্ঠং তৎ সুখং প্রাহুর্দেষ্যং দুঃখমিহেষ্যতে ।
 কৃতাকৃতস্ত তপসঃ ফলং পশ্যস্ব যাদৃশম্ ॥২৭॥
 নিত্যং ভদ্রাণি পশ্যন্তি বিষয়াংশ্চাপভুঞ্জতে ।
 প্রাকশ্যকৈব গচ্ছন্তি কৃত্বা নিষ্কল্যাণং তপঃ ॥২৮॥
 অপ্ৰিয়াণ্যবমানাংশ্চ দুঃখং বহুবিস্বাত্মকম্ ।
 ফলার্থী তৎ ফলং ত্যক্ত্বা প্রাপ্নোতি বিষয়াত্মকম্ ॥২৯॥
 ধর্ম্যে তপসি দানে চ বিধিৎসা চাস্ত জায়তে ।
 স কৃত্বা পাপকান্ধেবং নিরয়ং প্রতিপদ্যতে ॥৩০॥

ভারতকৌমুদী

যদিতি । কৃতকঃ অকৃতকঃ তস্ত কৃতস্ত তপসঃ ফলং সুখম্, অকৃতস্ত তপসঃ ফলং দুঃখম্ ॥২৭॥
 নিত্যমিতি । বিষয়ান্ স্বপজনকশব্দাদীন্ । প্রাকশ্যং সুখ্যাতিম্ ॥২৮॥
 অপ্ৰিয়াণীতি । ফলার্থী কাম্যফলাভিলাষী জনঃ, অপ্ৰিয়াণি অবমানান্ বহুবিস্বাত্মকং দুঃখঞ্চ
 প্রাপ্নোতি ; তৎ ফলং ত্যক্ত্বা তু বিষয়াত্মকং বসন্তরপং সুখং প্রাপ্নোতি ; কস্য কুর্নামিতি
 শেষঃ ॥২৯॥
 ধর্ম্য ইতি । ধর্ম্যে যাগাদৌ । বিধিৎসা চিকাষা, অস্ত সুখার্থিনঃ পুরুষস্ত ॥৩০॥

ভারতভাবদীপঃ

ক্ষণ ইতু্যপক্রান্তমুপসংহ্র ৩—৩য়াদিত ॥২৬॥ কৃতস্ত তপসঃ ফলং সুখমকৃতস্ত দুঃখম্ ॥২৭॥
 প্রাকশ্যং বিষয়াত্মকম্ ॥২৮—২৯॥ ধর্ম্যে হ্যেত । ধর্ম্যাদৌ যগাকালং কৃতব্যে সাত অস্ত বিধিৎসা
 অবিস্তকাস্যচিকাষা জায়তে । তথা চ নিত্যকাম্যকালে যোহুচ্ছাণি কাম্যাণি কামকারণে
 করোতি স তাহেব পাপানি কৃত্বা নরকং প্রতিপদ্যতে । এতেন নিত্যকরণমাত্রাৎ প্রত্যবৈতাতি

বুদ্ধি নষ্ট হইলে, মানুষ ঔচত্যা দেখিতে পায় না ; অতএব মানুষ সুখ নষ্ট
 হইলে, গুরুতর তপস্তা করিবে ॥২৬॥

রাজা ! মনস্বীরা বলেন—যাহা অভীষ্ট, তাহা সুখজনক এবং যাহা বিদ্বিষ্ট,
 তাহা দুঃখকারক । তারপর তপস্তা করার ফল এবং তপস্তা না করার ফল যে
 প্রকার হয়, তাহা আপনি পর্যালোচনা করুন ॥২৭॥

মানুষ নির্দোষ তপস্তা করিয়া সর্বদা মঙ্গল দেখিতে পায়, বিষয় ভোগ করে
 এবং সুখ্যাতি লাভ করিয়া থাকে ॥২৮॥

কাম্যফলাভিলাষী মানুষ কাম্য কর্ম করিতে থাকিয়া অপ্ৰিয়, অপমান ও
 নানাবিধ দুঃখ পায় ; আর কাম্য ফল ত্যাগ করিয়া, কর্ম করিতে থাকিয়া ব্রহ্মানন্দ
 লাভ করে ॥২৯॥

সুখে ছু বর্তমানো বৈ ছুখে বাপি নরোত্তম ।।

স্বরূতাদ্যো ন চলতে শাস্ত্রচক্ষুঃ স মানবঃ ॥৩১॥

ইষুপ্রপাতমাত্রং হি স্পর্শযোগে রতিঃ স্মৃতা ।

রসনে দর্শনে ত্রাণে শ্রবণে চ বিশাংপতে ! ॥৩২॥

ততোহস্য জায়তে তীত্রা বেদনা তৎক্ষণাৎ পুনঃ ।

অবুধা ন প্রশংসন্তি মোক্ষং সুখমনুত্তমম্ ॥৩৩॥

ততঃ ফলার্থং সর্বশ্চ ভবন্তি জ্যায়সে গুণাঃ ।

ধর্মরূত্যা চ সততং কামার্থাভ্যাং ন হীয়তে ॥৩৪॥

ভারতকৌমুদী

সুখ ইতি । স্বরূতান্নির্দষ্টনিজকার্য্যাং, ন চলতে ন ভ্রষ্টতি ॥৩১॥

লৌকিকসুখং কণিকমেবেত্যাহ ইধিতি । ইষুপ্রপাতমাত্রং ধর্মগুণাদবাণপতনকালপর্য্যন্ত-
কালমাত্রম্, অঙ্গনাদীনাং স্পর্শযোগে রতিঃ সুখম্ । রসনে মধুবাতিরসাস্বাদে ॥৩২॥

ভুত ইতি । তৎক্ষণাৎ তৎসুখনাশাৎ ॥৩৩॥

ভারতভাবদীপঃ

পরাস্তম্ । অভাবাভাবোৎপত্ত্যসম্ভবাৎ ॥৩০—৩১॥ ইধিতি । যাবতা কালেন গুণচ্যুতো বাণো
ভূমৌ পতিতি, তাবৎকালিকমেব ত্র্যাতিস্পর্শে স্থখমিত্যর্থঃ । স এব ত্র্যায়ো রসনাদাবপীতাহ—
রসন ইতি ॥৩২॥ তৎক্ষণাৎ সুখক্ষয়ান্ । তর্হি নিত্যং সুখমেব কুতো নরা ন প্রার্থয়ন্তে ইত্যো-
পদ্যাহ—অবুধা ইতি । যতো মৃঢ়াঃ অতো নিত্যং সুখং মোক্ষাখ্যং ন প্রশংসন্ত্যপি কিমুত তদর্থং
বতিষ্যন্তে । বুধাঃ যেন প্রশংসন্তীতি পাঠে যেন তীত্রবেদনাছঃখেন হেতুনা বুধাঃ মোক্ষং প্রশংসন্তীতি
সম্বন্ধঃ ॥৩৩॥ ততো বিষয়স্পর্শানাং তীত্রবেদনাকরত্বাৎকতোঃ সর্বশ্চ বিবেকিনো জ্যায়সে ফলার্থং
ফলায় মোক্ষায় । গুণাঃ শাস্ত্রাদয়ো ভবন্ত্যুৎপত্ত্যন্তে ততশ্চ তং কামার্থো নান্তিভবিতুং শক্লুত

শুভাদৃষ্ট থাকিলে মানুষের যজ্ঞাদি ধর্মকার্য্য, তপস্যা ও দান করিবার ইচ্ছা
জন্মে ; আর ছরদৃষ্ট থাকিলে, সেই মানুষ পাপকার্য্য করিয়া নরক ভোগ করে ॥৩০॥

নরজ্যেষ্ঠ ! যে মানুষ সুখে বা ছুখে থাকিয়াও আপন বৃত্তি হইতে বিচ্যুত না
হয়, সেই মানুষই শাস্ত্রচক্ষু বলিয়া গণ্য হইয়া থাকে ॥৩১॥

নরনাথ ! ধর্মগুণ হইতে একটা বাণ পড়িতে যতটুকু সময় লাগে, ততটুকু
সময় মাত্র স্পর্শ, রসাস্বাদ, দর্শন, শ্রাণ ও শ্রবণে সুখ হইয়া থাকে ॥৩২॥

তাহার পর সেই মানুষের সেই সুখ নষ্ট হইলে, আবার দারুণ বেদনা উৎপন্ন
হয় । আর এক কথা, মূর্খ লোকেরা অত্যুত্তম মুক্তিসুখের প্রশংসা করে না ॥৩৩॥

সেইরূপ বেদনা জন্মে বলিয়া সমস্ত বিবেকী লোকের স্থায়ী মুক্তিসুখের জন্ম
এবং ইহলোকে জ্যেষ্ঠতালভের নিমিত্ত যম-নিয়ম প্রভৃতি গুণ জন্মিয়া থাকে এবং

অপ্রযত্নাগতাঃ সেব্যগৃহস্থৈর্বিষয়াঃ সদা ।

প্রযত্নেনোপগম্যশ্চ স্বধর্ম ইতি মে মতিঃ ॥৩৫॥

মানিনাং কুলজাতানাং নিত্যং শাস্ত্রার্থচক্ষুযাম্ ।

ক্রিয়াদর্শ্যবিস্মৃক্তানামশক্যা সংবৃত্তানাম্ ॥৩৬॥

ক্রিয়মাণং যদা কর্ম নাশং গচ্ছতি মাহুষম্ ।

তেষাং নাতদৃতে লোকে তপসঃ কর্ম বিঘ্নতে ॥৩৭॥

ভারতকৌমুদী

তত ইতি । ততো লৌকিকসুখনাশেন তীরবেদনায়া উৎপত্তেঃ, সর্গৈশ্চ ব বিবেকিনো জনস্ব ফলার্থং নিত্যসুখরূপমোক্ষার্থং জ্ঞায়সে ইহলোকে শ্রেষ্ঠকলাভায়া চ, গুণা যমনিয়মাদয়ো ভবন্তি । তয়া চ ধর্মবৃত্ত্যা ধর্মব্যবহারেণ কার্যার্থাভায়াং স গততঃ ন হীয়ত ইতি কাকুঃ, অপি তু হীয়ত এবৈত্যর্থঃ ॥৩৪॥

অপ্রযত্নেতি । বিষয়াঃ শাস্ত্রার্থাদয়ঃ । উপগম্যঃ সেব্যঃ ॥৩৫॥

মানিনামিতি । শাস্ত্রার্থচক্ষুযাং শাস্ত্রানুসারেণৈব সর্গদর্শিনাম্ । সংবৃত্তানানাং মাহুষম-
বুদ্ধীনাম্, অতএব ধর্মাদবিস্মৃক্তানাম্, পুনর্ধর্ম্যা ক্রিয়া অশক্যা ॥৩৬॥

ক্রিয়েতি । মাহুষঃ লৌকিকং কুপারামাদি । তপস ঋতে বিনা অন্তঃ কর্ম ন বিঘ্নতে ॥৩৭॥

ভারতভাবদীপঃ

ইত্যাহ—দর্শেতি ॥৩৪॥ নহু সর্গং প্রারব্ধকর্মাধীনং কিমহিকেন যত্নেনেত্যাশঙ্ক্য প্রারব্ধকর্মো-
র্বিষয়ে বিভজতে—অপ্রযত্নেতি । প্রারব্ধকর্মোপস্থাপিতাঃ জ্ঞানপানাদয়ঃ সেব্যাঃ ।
তেষু হি কচিৎ ফলবিসংবাদদর্শনেন পুরুষকারস্ত দৌর্লভ্যাৎ, দর্শে হি পুরুষকারপ্রাবল্যম্ অন্তথা
বিধিনিষেধশাস্ত্রমনর্থকং জ্ঞাদিত ভাবঃ ॥৩৫॥ মা ননামিতি । পূর্বাঙ্কোক্তানামুচিতা ক্রিয়া
উত্তরান্ধোপাষ্টঃ কর্তৃমশক্যোত্যর্থঃ । সংবৃত্তানানাং মূঢ়মনসাম্ ॥৩৬॥ উভয়েষাং ধর্মান্ বিভজতে—
ক্রিয়মাণমিত্যাদিনা । কর্ম যজ্ঞাদিকং মাহুষম্ মনুষ্যোহহমিত্যাভিমানবতা কৃতম্, যদ্বাদেবঃ তস্মা-
সেইরূপ ধর্ম ব্যবহার চলিতে থাকায় অর্থ ও কাম সর্বদাই তাহাকে পরিত্যাগ
করে ॥৩৩॥

গৃহস্থেরা সর্বদা অযত্নে উপস্থিত বিষয় সকল সেবা করিবে ; কিন্তু আপন
ধর্ম যত্নপূর্বক সেবা করিবে ॥৩৫॥

সৎকুলজাত, সম্মানী এবং সর্বদা শাস্ত্রানুসারে সর্বদর্শী মনুষ্যগণের বুদ্ধি যখন
মায়ায় আচ্ছন্ন হয়, তখন তাঁহারাও ধর্মজ্ঞে হইয়া পড়েন ; সুতরাং তৎকালে
তাঁহারা আর ধর্মকার্য করিতে সমর্থ হন না ॥৩৬॥

যখন তাঁহাদের আরব্ধ লৌকিক কর্ম নাশ প্রাপ্ত হয়, তখন তাঁহাদের তপস্তা
ভিন্ন অন্য কর্ম জগতে থাকে না ॥৩৭॥

সর্কীজ্ঞনা তু কুবীর্ত গৃহস্থঃ কৰ্মনিশ্চয়ম্ ।

দাক্ষ্যেণ হব্যকব্যার্থং স্বধর্ম্যে বিচরন্ নৃপ । ৩০

যথা নদীনদাঃ সর্বে সাগরে যাস্তি সংস্থিতম্ ।

এবমাত্রিগিণঃ সর্বে গৃহস্থে যাস্তি সংস্থিতম্ ৥৩১৥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্কণি
মোক্ষধর্ম্যে পরাশরগীতায়াম্ অষ্টাশীত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

—:০:—

উনবত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:০:—

জনক উবাচ ।

বর্ণো বিশেষো বর্ণানাং মহর্ষে ! কেন জায়তে ।

এতদিচ্ছাম্যহং জ্ঞাতুং তদ্ব্রহ্মি বদতাংবর । ১১

ভারতকৌমুদী

সর্কেতি । হে নৃপ ! গৃহস্থঃ, হব্যকব্যার্থং বিচবন্ স্বধর্ম্যে সর্কীজ্ঞনা সর্কপ্রযত্নেন, দাক্ষ্যেণ
নৈপুণ্যেন চ, কৰ্মণাং বজ্ঞাদীনাং কবণে নিশ্চয়ম্ কুবীর্ত ॥৩৮॥

যথেতি । সাগরে প্রাপ্তে । অত্রিগিণো ব্রহ্মচারিপ্রভৃতয়ঃ ॥৩৯॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতাচার্য্য-শ্রীহরিদাসসিদ্ধাস্বামীশভট্টাচার্য্যবিরচিতায়াং মহাভারত
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখায়াং শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্ম্যে অষ্টাশীত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

ভারতভাবদীপঃ

ভেষ্যঃ শাস্ত্রচক্ষুবাং তপসো বিচারাদনাং কৰ্ম ন বিজ্ঞতে ॥৩৭॥ সংবৃত্তাঅনাং ধর্ম্যমাহ—সর্কীজ্ঞনেতি ।

কৰ্মনিশ্চয়ঃ বজ্ঞাদৌ বুদ্ধিম্ ॥৩৮—৩৯॥

ইতি শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্ম্যে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে অষ্টাশীত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৮৮॥

রাজা । গৃহস্থ স্বধর্ম্মে থাকিয়া হব্য-কব্য সংগ্রহের নিমিত্ত বিচরণ করতঃ সর্ক
প্রযত্নে ও দক্ষতা সহকারে সৎকর্ম্মের নিরূপণ করিবে ॥৩৮॥

নদী ও নদপ্রভৃতি সমস্ত জলপ্রবাহ যেমন সমুদ্রে যাইয়া অবস্থান করে, সেই-
রূপ অস্ত্র সমস্ত আশ্রমী গৃহস্থে যাইয়া অবস্থান করে (গৃহস্থকে উপজীব্য করিয়া
থাকে) ॥৩৯॥

যদেতচ্ছায়তেহপত্যং স এবায়মিতি শ্রুতিঃ ।

কথং ব্রাহ্মণতো জাতো বিশেষে গ্রহণং গতঃ ॥২॥

পরশর উবাচ ।

এবমেতন্মহারাজ ! যেন জাতঃ স এব সঃ ।

তপসস্বপকর্ষণে জাতিগ্রহণতাং গতঃ ॥৩॥

সুক্ষেত্রাচ্চ সুবীজাচ্চ পুণ্যো ভবতি সম্ভবঃ ।

অতোহন্যতরতো হীনাদবরো নাম জায়তে ॥৪॥

ভারতকৌমুদী

বর্ণ ইতি । বর্ণানাং ব্রাহ্মণাদীনাং সকাশাৎ, বিশেষঃ ক্ষত্রিয়াদির্বর্ণঃ, কেন হেতুনা জায়তে ।
ধাতাং ধাতুশ্চৈব ব্রাহ্মণাং ব্রাহ্মণশ্চৈবোৎপত্তিঃ সম্ভবতীতি ভাবঃ ॥১॥

উক্তার্থে হেতুমাংস ইতি । সঃ অয়ং জনক এব, “আত্মা বৈ জায়তে পুত্রঃ” ইতি শ্রুতেঃ ।
বিশেষে ক্ষত্রিয়াদৌ বর্ণান্তরে গ্রহণমন্তর্ভাবং গতঃ ॥২॥

অঙ্গীকরোত্যেবমিতি । স জনক এব, স জাতঃ, “আত্মা বৈ পুত্রনামাসি” ইতি শ্রুতেঃ ।
ব্রাহ্মণাজাতোহপি জাতিষু ক্ষত্রিয়াদিষু গ্রহণতামন্তর্ভাবং গতৌ ভবতি ॥৩॥

সুক্ষেত্রাদিতি । সুক্ষেত্রাৎ পবিত্রায়াঃ স্থিয়াঃ, সুবীজাৎ পবিত্রাচ্ছ্রুত্বাচ্চ পুণ্যঃ পবিত্র এব সম্ভবঃ
সম্ভানো ভবতি । অতঃ অনয়োর্মধ্যে, হীনায়িকৃষ্টাং, অন্ততরতঃ ক্ষেত্রাদিবীজাভা, অবরো নিকৃষ্টো
নাম সম্ভানো জায়তে ॥৪॥

ভারতভাবদীপঃ

এবং ধর্ম্মান্ শ্রদ্ধোত্তরোত্তরমুৎকর্ষং প্রাপিত্ব পৃচ্ছতি—বর্ণ ইতি । তত্র বর্ণাঃ পূর্বোক্তাঃ ষট্
কৃষ্ণধূম্রনীলরক্তপীতশ্বেতাঃ ক্রমেণ বৃদ্ধিসম্বন্ধে তমোরজোহংশয়োরাধিক্যসাম্যাপকর্ষজাঃ । তত্র বিশেষঃ
স্বাভাবিকবর্ণাদাধিক্যং তমোরজসে । হ্যস ইত্যর্থঃ ॥১॥ যদেতদিতি । সাত্ত্বিকশ্চ ব্রাহ্মণোহপত্য-
সৌতিকঃ সাত্ত্বিকৈরেব ব্রাহ্মণৈর্ভবিতব্যং কথং রজসাদিপ্রধানং ক্ষত্রাদি বিশেষজাতিগ্রহণং তত

জনক বলিলেন—‘বাগ্মিষ্ঠোষ্ঠ মনসি । এক এক বর্ণ হইতে ভিন্ন ভিন্ন বর্ণ কি
কারণে উৎপন্ন হয়, আমি এই বিষয় জানিতে ইচ্ছা করি । তাহা আপনি বলুন ॥১॥

এইরূপ বেদ আছে যে, এই যে সম্ভান জন্মিল, সেই সম্ভানই সেই পিতা ।
তাহা হইলে ব্রাহ্মণ হইতে যে সম্ভান জন্মিল, সে সম্ভান অশ্ব বর্ণের অন্তর্ভুক্ত হয়
কি প্রকারে ? ॥২॥

পরশর বলিলেন—‘মহারাজ ! আপনি যাহা বলিলেন, তাহা সত্য ; যাহা দ্বারা
যেজন্মে, সে তাহাই ; তবে তপস্যার অপকর্ষনিবন্ধন সম্ভান অপকৃষ্ট জাতির অন্তর্ভুক্ত
হয় ॥৩॥

(১)....বর্ণা বিশেষবর্ণানাম্—বঙ্গ । (২)....বিশেষঃ গ্রহণং গতঃ—বঙ্গ নি ।

বক্তাদ্ভুজাভ্যামুৰুভ্যাং পদ্ভ্যাং চৈবাত্র জজ্ঞিরে ।
 সৃজতঃ প্রজাপতেলোকানিতি ধৰ্মবিদো বিদুঃ ॥৫॥
 মুখজা ব্রাহ্মণস্তাত ! বাহুজাঃ ক্ষত্রিয়াঃ স্মৃতাঃ ।
 উরুজা ধনিনো রাজন্ ! পাদজাঃ পরিচারকাঃ ॥৬॥
 চতুৰ্ণামেব বর্ণানামাগমঃ পুরুষৰ্ষভ । ।
 অতোহন্যে ত্বতিরিক্তা যে তে বৈ সঙ্করজাঃ স্মৃতাঃ ॥৭
 ক্ষত্রিয়্যতিরথাস্থষ্ঠা উগ্রা বৈদেহকাস্থথা ।
 শ্বপাকাঃ পুন্ড্রস্যাঃ স্তেনা নিষাদাঃ সূতমাগধাঃ ॥৮॥
 অমোগাঃ করণা ব্রাত্যাশ্চাণ্ডাশ্চ নরাদিপ ! ।
 এতে চতুৰ্ভ্যো বর্ণেভ্যো জায়ন্তে বৈ পরম্পরাং ॥৯॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

বক্তাদিতি । প্রজাপতেব্রহ্মণঃ । অত্রাক্ষরাধিক্যমাধম ॥৫॥
 মুখজা ইতি । ধনিনো বৈশ্বাঃ, পরিচারকাঃ শূদ্রাঃ । অত্র ব্রহ্মণ ঐক্যেহপি অঙ্গবৈষম্যাৎ জাতি
 বৈষম্যমিতি ভাবঃ ॥৬॥
 চতুৰ্ণামিতি । আগম একৈশ্চৈব ব্রহ্মণো বিভিন্নাস্থেভ্য উৎপত্তিঃ । সঙ্করজা মিশ্রিতবর্ণজাতাঃ ॥৭॥
 ক্ষত্রিয়েতি । ক্ষত্রিয়ে মূৰ্দ্ধাভিষিক্তো নাম । পবম্পবাৎ অনুলোমপ্রতিলোমভাবেন জ্ঞী
 পুরুষতঃ । এষাং স্বরূপাণি তু ব্রহ্মবৈবৰ্ত্তিপুবাণ দেদৌ প্রট্যয়ানি । ৮—৯॥

ভারতভাবদীপঃ

উৎপন্নস্তেভ্যাক্ষেপার্থঃ ॥২—৩॥ তপসেহপ্যপকর্ষ কৃতঃ ইত্যত আহ—সৃজ্যেভ্যাদিতি । সাত্ত্বিকরো-
 দিম্পতেভ্যোঃ পুণ্যঃ সম্ভবন্তয়োরমৃততবশ্ব হীনত্বে হীন ইত্যর্থঃ ॥৪॥ অসুতরহীনত্বমপি কৃত ইত্য-
 শঙ্ক্যোৎপত্তিহানভেদাদিত্যাহ—বক্তাদিতি দ্বাভ্যাম্ ॥৫—৭॥ অষ্টাঙ্গাদীনাং স্বরূপং জাতিবৈবে-
 কাধিবেক্তব্যম্ “সবর্ণা ব্রাহ্মণান্ সৃতে রাজ্ঞী মূৰ্দ্ধাবসিক্তকম্ । বৈশ্বাশ্বতঃ নিষাদস্ত শূদ্রা

পবিত্র ক্ষেত্র এবং পবিত্র বীজ হইতে যে জন্মে, সে পবিত্রই হয় ; কিন্তু ঐ
 উভয়ের মধ্যে একটি নিকৃষ্ট হইলে সন্তানও নিকৃষ্ট হইয়া থাকে ॥৪॥

ধৰ্ম্মজ্ঞেরা জানেন যে, ব্রহ্মা যখন মানুষ সৃষ্টি করিতেছিলেন, তখন তাঁহার
 মুখ, বাহুযুগল, উরুযুগল ও পাদযুগল হইতে মানুষ জন্মিয়াছিল ॥৫॥

বৎস রাজা ! মুখজাত মানুষেরা ব্রাহ্মণ, বাহুজাত মানুষেরা ক্ষত্রিয়, উরুজাত
 মানুষেরা বৈশ্য এবং পাদজাত মানুষেরা শূদ্র হইয়াছিল ॥৬॥

নরঞ্জেষ্ঠ ! এইভাবে এক ব্রহ্মারই বিভিন্ন অঙ্গ হইতে চারিটি বর্ণেরই উৎপত্তি
 হইয়াছিল ; এতদ্বিন্ন অশ্রু অতিরিক্ত যে সকল মানুষ আছে, তাহার বর্ণসঙ্করজাত ॥৭॥

জনক উবাচ ।

ব্রহ্মণৈকেন জাতানাং নানাং গোত্রৈঃ কথং ।

বহুনা হি লোকে বৈ গোত্রাণি মুনিসত্তম ! ॥১০॥

যত্র তত্র কথং জাতাঃ স্বয়োনিং মুনয়ো গতাঃ ।

শুদ্ধযোনৌ সমুৎপন্না বিগোনৌ চ তথাপরে ॥১১॥

পরশর উবাচ ।

রাজন্ ! এতদুভবেদগ্ৰাহমপকৃষ্টেন জন্মনা ।

মহাত্মনাং সমুৎপত্তিস্তপসা ভাবিতাত্মনাম্ ॥১২॥

ভারতকৌমুদী

ব্রহ্মণেতি । গোত্রৈঃ গোত্রৈঃ । লোকে মাছুষসমাজে ॥১০॥

যত্রৈতি । যত্র তত্র বর্ণ, স্বয়োনিং ব্রাহ্মণত্বম্ ॥১১॥

রাজস্মিতি । এতচ্চবর্ণত্বম্ । অপকৃষ্টেন জন্মনা অপকৃষ্টক্ষেত্রাদ্বীকৃত্য জাতেন ।
ভাবিতাত্মনাং গৌরবাস্পদীকৃতানাং ॥১২॥

ভারতভাবদীপঃ

পরশরচ সং ॥” ইত্যাদিনা ৷৮—৯৷ নহু নিরবধাদব্যাকৃতাজ্জগজ্জাতমিতি সর্বত্র শ্রুতম্ ।
তত্র কুতোহবর্ণবর্ণনোতি শঙ্কতে—ব্রহ্মণেতি । ব্রহ্মণেতি পাঠে একেন ব্রহ্মণেত্যাহুর্ভব্যম্ ।
নানাং ব্রহ্মক্ষত্রিয়াদিভাবেন, ভিন্নং গোত্রৈঃ সমুৎপত্তিঃ, গোত্রাণি ব্রহ্মক্ষত্রিয়াদীনাং গ্রাহ্যাদীনি
চ, তস্মাজ্জাতিভেদভিন্নমুক্তমিত্যর্থঃ ॥১০॥ তস্মাদনৈবপি ব্যভিচারমাহ—যত্রৈতি । যথা কাকী-
বতা শূদ্রাণামুৎপাদিতাঃ পুত্রা ব্রাহ্মণঃ নীতা ন তু তে নিষাদসং প্রাপ্তা ইত্যর্থঃ । তস্মাৎ
কারণদ্বারা কার্যদ্বাবা বা জাতিভেদো ন যুক্ত ইতি ভাবঃ ॥১১॥ তদেতদভ্যুপগমে নৈব পরিশরশ্রম

নরনাথ ! মুক্তাভিযুক্ত, অতিরথ, অশ্রু, উগ্র, বৈদেহক, স্বপাক, পুরুষ, স্তেন,
নিষাদ, সূত, মাগধ, অযোগ, করণ, ব্রাহ্ম ও চাণ্ডাল—ইহারা ব্রাহ্মণাদি চারিবর্ণ
হইতে অমূল্য ও অতিমূল্যবর্ণীয় জীব গর্ভে জন্মগ্রহণ করিয়াছে’ ॥৮—৯॥

জনক বলিলেন—‘মুনীশ্রেষ্ঠ ! এক ব্রহ্মা হইতে উৎপন্ন মনুষ্যগণের নানা গোত্র
হয় কি প্রকারে ? এই লোকসমাজে বহুতর গোত্র দেখা যায় ॥১০॥

মুনিরা যেখানে সেখানে জন্মিয়া কিংবা শুদ্ধ যোনি বা অশুদ্ধ যোনিতে জন্ম-
গ্রহণ করিয়া কি প্রকারে উচ্চবর্ণ লাভ করিলেন ?’ ॥১১॥

পরশর বলিলেন—‘রাজা ! ইহাই বুঝিতে হইবে যে, নিকৃষ্ট
হইলেও যে সকল মহাত্মা তপস্যার প্রভাবে গৌরবান্বিত হইয়াছিলেন
উচ্চবর্ণ লাভ করিয়াছিলেন ॥১২॥

(১২) রাজনৈতদুভবেদগ্ৰাহম্—ব্রহ্ম নি ।

উৎপাদ্য পুত্রান্ মুনয়ো নৃপতে ! যত্র তত্র হ ।
 স্বেনৈব তপসা তেষামৃষিভ্যং বিদধুঃ পুনঃ ॥১৩॥
 পিতামহশ্চ মে পূর্বমৃশ্যশৃঙ্গশ্চ কাশ্যপঃ ।
 বেদস্তাণ্ড্য কৃপশ্চৈব কাক্ষীবৎকর্মঠাদয়ঃ ॥১৪॥
 যবক্রীতশ্চ নৃপতে ! দ্রোণশ্চ বদতাংবরঃ ।
 আয়ুর্মতঙ্গো দত্তশ্চ দ্রুপদো মাংস্ত্র্য এব চ ॥১৫॥
 এতে স্বাং প্রকৃতিং প্রাপ্তা বৈদেহতপসোশ্রয়াৎ ।
 প্রতিষ্ঠিতা বেদবিদো দমেন তপসৈব হি ॥১৬॥ (বিশেষকম)
 মূলগোত্রাণি চত্বারি সমুৎপন্নানি পার্থিব ! ।
 অঙ্গিরাস্ কশ্যপশ্চৈব বশিষ্ঠো ভৃগুরেব চ ॥১৭॥

ভারতকৌমুদী

উৎপাদ্যেতি । যত্র তত্র নিকৃষ্টেষোনাংপি ॥১৩॥

পিতেতি । পিতামহো বশিষ্ঠঃ । মাংস্ত্র্যো মংস্ত্র্যদেশাধিপতিঃ । এতে মৎপিতামহাদয়ঃ, তপসঃ আশ্রয়াৎ স্বাং প্রকৃতিং মূলবর্ণনং প্রাপ্তাঃ । তথা এতে বেদবিদঃ, দমেন ইন্দ্রিয়দমনেন তপসা চ লোকসমাজে প্রতিষ্ঠিতাঃ । তপসাশ্রয়াদিতি সন্ধিব্যর্থঃ ॥১৪—১৬॥

মূলেতি । মূলগোত্রাণি আদিমগোত্রপ্রবর্তক্য ব্রাহ্মণাঃ । “বংশপরম্পরাপ্রসিদ্ধমাদিপুরুষ ব্রাহ্মণরূপং গোত্রম্” ইত্যাদবাহতস্তে স্মৃতিঃ । ১৭॥

ভারতভাবদীপঃ

স্মৃতিস্ত হুর্গত্বমাহ—রাজস্মিতি । অপকৃষ্টেন বর্ণতঃ পরতম্যাদৃষ্টমতঃ রজস্তমোগ্রস্তেন ॥১২—১৬॥
 মূলেতি মূলং কাশ্যব্রহ্ম, তত্র চত্বারি গোত্রাণি নামানি সমুৎপন্নানি ভৃগবোগাৎ । তথা চ
 স্মৃতিঃ—“এতমঙ্গিরাস ইত্যাদ্যক্ষতেহঙ্গানাং হি রসস্তেনেতি তং দেবো অক্রেপন্নয়ং বৈ নঃ সর্কেষাঃ

রাজা । মুনিরা যেখানে পুত্র উৎপাদন করিয়া নিজের তপস্শ্রাব প্রভবেই আবার
 তাঁহাদের স্বাধিকার বিধান করিয়াছিলেন ॥১৩॥

নরনাথ বিদেহরাজ ! আমার পিতামহ বশিষ্ঠ, কাশ্যগোত্র ঋগ্যজুঃ, বেদ,
 তাণ্ড্য, কৃপ, কাক্ষীবান, কর্মঠপ্রভৃতি, যবক্রীত, বাগ্বিশ্রেষ্ঠ দ্রোণ, আয়ু, মতঙ্গ, দত্ত
 এবং মংস্ত্র্যদেশাধিপতি দ্রুপদ—ইহারা তপস্শ্রাব অবলম্বন করিয়া আপন আপন প্রকৃতি
 লাভ করিয়াছেন এবং বেদবিৎ হইয়া ইন্দ্রিয়দমন ও তপস্শ্রাব দ্বারা সমাজে প্রতিষ্ঠিত
 হইয়াছেন ॥১৪—১৬॥

রাজা ! প্রথমে অঙ্গিরাস, কশ্যপ, বশিষ্ঠ এবং ভৃগু—এই চারিটী মূলগোত্র উৎপন্ন
 হইয়াছিল ॥১৭॥

(১৪) ঋগ্যজুঃ কশ্যপঃ—বঙ্গ নি ।

কৰ্ম্যতোহস্থানি গোত্রাণি সমুৎপন্নানি পার্থিব ! ।

নামদেয়ানি তপসা তানি চ গ্রহণং সতাং ॥১৮॥

জনক উবাচ ।

বিশেষধৰ্ম্মান্ বর্ণনাং প্রক্ৰহি ভগবন্ ! মম ।

ততঃ সামান্যধৰ্ম্মাংশ্চ সৰ্বত্র কুশলো হসি ॥১৯॥

পরাশর উবাচ ।

প্রতিগ্রহো যাজনঞ্চ তথৈবাবধ্যাপনং নৃপ ! ।

বিশেষধৰ্ম্মা বিপ্রাণাং রক্ষা ক্ষত্রস্থ শোভনা ॥২০॥

কৃষিশ্চ পাশুপাল্যঞ্চ বাণিজ্যঞ্চ বিশামপি ।

দ্বিজানাং পরিচর্যা চ শূদ্রকৰ্ম্ম নরাধিপ ! ॥২১॥

ভারতকেমুদী

কৰ্ম্মত ইতি । কৰ্ম্মতো গোত্রপ্রবর্তনেচ্ছয়া গোত্রেষুষ্টিতঃ, অস্থানি গোতমাদীনি । তানি চ নামদেয়ানি গোতমাদীন নামানি, তত্তৎপুৰুষাণাং তপসা সতাং মদ্যে গ্রহণং প্রাপ্তানীতি শেষঃ ॥১৮॥

বিশেষেতি । বিশেষধৰ্ম্মান্ একৈকনিষ্ঠান্, সামান্যধৰ্ম্মান্ ব্রাহ্মণাদিসৰ্ব্ববর্ণস্থিতান্, হি যস্মাৎ, অঃ সৰ্ব্বত্র সৰ্ব্বধৰ্ম্মকণন এব কুশলো নিপুণোহসি ॥১৯॥

প্রতীতি । রক্ষা প্রজাপালনম্, শোভনা ধৰ্ম্মেষু শ্রেষ্ঠা ॥২০॥

ভাবতভাবদীপঃ

বশিষ্ঠ ইতি তস্মাদ্বশিষ্ঠ ইত্যচক্ষত এতমেব সত্ত্বমিত্যাদিকা ॥১৭॥ কৰ্ম্মতোহস্থানি গোত্রাণি । “তত্ত্বদং বিশ্বং মিত্রমাসীদ্যদদং কঞ্চ তস্মাদ্বিশ্বামিত্র ইত্যচক্ষত এতমেব সত্ত্বমিত্যাদি শ্রুতেঃ কৰ্ম্মজ্ঞাত্বৈব সৰ্ব্বাণি গোত্রাণি পরমাত্মনি কৰ্ম্মজ্ঞৈব বর্ণাশ্রমগোত্রকল্পনেতি প্রকটকারণঃ । তানি চ গোত্রাণি তপসার্জিতনামদেয়াপবপৰ্য্যায়ানি সতাং গ্রহণমার্ষেণ বরণং বিবাহাদি শ্রীতস্মার্ত্তব্যবহারালম্বনং ভবতীতি শেষঃ ॥১৮॥ এবং বর্ণাভ্যাসপত্তিঃ জ্ঞান্বা তদীয়ান্ সামান্যবিশেষধৰ্ম্মান্

রাজা ! অত্যাশ্র গোত্র কৰ্ম্মাভ্যাসারে উৎপন্ন হইয়াছিল । সেই গোত্রনামগুলি সেই সেই গোত্রপ্রবর্তক পুৰুষগণের তপস্যার প্রভাবে সজ্জনসমাজে গৃহীত হইয়া আসিতেছে’ ॥১৮॥

জনক বলিলেন—‘ভগবন্ ! আপনি আমার নিকট সকল বর্ণের বিশেষ বিশেষ ধৰ্ম্মগুলি প্রথমে বলুন, তাহার পরে সাধারণ ধৰ্ম্ম বলিবেন । কারণ, আপনি সমস্ত ধৰ্ম্ম বলিতেই নিপুণ’ ॥১৯॥

পরাশর বলিলেন—‘রাজা ! প্রতিগ্রহ, যাজন ও অবধ্যাপন ব্রাহ্মণের বিশেষ-ধৰ্ম্ম এবং প্রজাপালন ক্ষত্রিয়ের অস্ত্র ধৰ্ম্মাপেক্ষা শ্রেষ্ঠ ॥২০॥

বিশেষধৰ্ম্মা নৃপতে ! বৰ্ণনাং পরিকীর্তিতাঃ ।
 ধৰ্ম্মান্ সাধারণাংস্তাত । বিস্তরেণ শৃণুষ মে ॥২২॥
 আনৃশংস্তমহিংসা চ প্রমাদঃ সংবিভাগিতা ।
 আক্ৰম্কাতিথেয়ঞ্চ সত্যমক্ৰোধ এব চ ॥২৩॥
 শ্বেষ দারেষু সন্তোষঃ শৌচং নিত্যানুসূয়তা ।
 আজ্ঞানাং তিতিক্ষা চ ধৰ্ম্মাঃ সাধারণা নৃপ ! ॥২৪॥ (যুগ্মকম্)
 ব্রাহ্মণাঃ ক্ষত্রিয়া বৈশ্যাস্ত্রয়ো বর্ণা দ্বিজাতয়ঃ ।
 অত্র তেষামধীকারো ধৰ্ম্মেষু দ্বিপদাংবর ! ॥২৫॥
 বিকৰ্ম্মাবস্থিতা বর্ণাঃ পতন্তে নৃপতে ! ত্রয়ঃ ।
 উন্নমন্তি যথা সন্তুমাশ্রিতোহ স্বকৰ্ম্মসু ॥২৬॥

ভারতকৌমুদী

কৃষিরিত । পাশুপাণ্যমিতি স্বার্থেবণ্ । বৈশ্যং বৈশ্যানাম্ । দ্বিজানাং ব্রাহ্মণ ক্ষত্রিয়
 বৈশ্যানাম্ ॥২১॥

বিশেষেতি । সাধারণান্ সর্বেষামেব বর্ণান মাচরণযোগ্যান্ ॥২২॥

আনৃশংস্তমিতি । আনৃশ স্তং দয়া, অপ্রমাদঃ সৰুদ্র সাবধানতা, সংবিভাগিতা পবিজনেভ্যো
 বিভাগেনান্নাদিদানম্ । শ্বেষ দারেষু বয়ণাদিনা সন্তোষঃ, ন পুনঃ পরদারেষু রমণমিতি ভাবঃ,
 শৌচং পবিত্রতা, নিত্যমেব অননুয়তা পরদোষানাবিক্কাবঃ, আজ্ঞানাং ব্রহ্মজ্ঞানম্, তিতিক্ষা
 সহিষ্ণুতা ॥২৩—২৪॥

ব্রাহ্মণা ইতি । অত্র এষ । হে দ্বিপদানাং মনুষ্যাণাং বর ! ॥২৫॥

বিকৰ্ম্মেতি । বিকৰ্ম্মসু স্বস্ববিরুদ্ধকৰ্ম্মসু আস্থিতাঃ । ত্রয়ো ব্রহ্মণ-ক্ষত্রিয়-বৈশ্যাঃ । স্বকৰ্ম্মসু
 স্থিতাঃ সন্তঃ সাধুযুগদেষ্টারমাশ্রিত্য যথা উন্নমন্তি স্বধৰ্ম্মে উন্নতা ভবন্তি, তথা বিকৰ্ম্মসু
 নেতারণঃ ॥২৬॥

নরনাথ ! কৃষি, পাশুপালন ও বাণিজ্য—এই তিনটী বৈশ্যর বিশেষ ধৰ্ম্ম, আর
 ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয় ও বৈশ্যের পরিচর্যা করা শূত্রের বিশেষ ধৰ্ম্ম ॥২১॥

রাজা ! সমস্ত বর্ণের বিশেষ ধৰ্ম্ম সকল বলিলাম । বৎস ! এখন আমার নিকট
 আপনি বিস্তরক্রমে তাহাদের সাধাবণ ধৰ্ম্ম সকল শ্রবণ করুন ॥২২॥

রাজা ! দয়া, হিংসাবর্জন, সাবধানতা, বিভাগ করিয়া পবিজনদিগকে অন্নদান,
 আক্ৰ, অতিধিসংকার, সত্য, ক্রোধহত্যাগ, স্বভার্যাসংসর্গে সন্তোষ, পবিত্রতা, পরের
 দোষাবিকার না করা, ব্রহ্মজ্ঞান ও সহিষ্ণুতা—এই তেরটী সাধারণ ধৰ্ম্ম ॥২৩—২৪॥

মনুষ্যজ্যেষ্ঠ । ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয় ও বৈশ্য এই তিনটী বর্ণকে দ্বিজাতি বলে । এই
 তেরটী ধৰ্ম্মেই তাহাদের অধিকার আছে ॥২৫॥

ন চাপি শূদ্রঃ পততীতি নিশ্চয়ো ন চাপি সংস্কারমিহাহীতি বা
 শ্রুতিপ্রবৃত্তং ন চ ধর্ম্যাপ্নুতে ন চাস্ত্র ধর্ম্যে প্রতিষেধনং কৃতম্ ॥২৭॥
 বৈদেহকং শূদ্রমুদাহরন্তি দ্বিজা মহারাজ ! শ্রুতোপপন্নাঃ ।
 অহং হি পশ্চামি নরেন্দ্র ! দেবং বিশ্বস্ত্র বিষ্ণুং জগতঃ প্রধানম্ ॥২৮॥

ভারতকৌমুদী

নেতি । শূদ্রো বাণিজ্যাদিকর্ম্মকরণেনাপি ন পততীতি নিশ্চয়ঃ ; ন চাপি সংস্কারং
 প্রধানত্বাপনয়নং প্রাপ্তুমর্হতি ; শ্রুতিপ্রবৃত্তং বেদবিহিতং ধর্ম্মমগ্নিহোত্রাদিকং ন চাপ্নুতে ;
 কিঞ্চ, অস্ত্র শূদ্রস্ত্র প্রাপ্তক্লে সাধারণে ধর্ম্মে চ মুনিভির্ন প্রতিষেধনং কৃতম্ । তেন চ শূদ্রঃ
 সাধারণধর্ম্মানাচরিতুমর্হতীতি ভাবঃ ॥২৭॥

বৈদেহকমতি । হে মহারাজ ! শ্রুতোপপন্নাঃ শাস্ত্রজ্ঞানসম্পন্নাঃ, দ্বিজা ব্রাহ্মণাঃ, শূদ্রম্, বৈদেহকং
 বিদেহকৈবল্যভাজম্ উদাহরন্তি । যে কিঞ্চ সূক্ষ্মদেহমেবাত্মতয়া ধায়ন্তি ; তেষাং বিদেহকৈবল্যং
 ভবতীতি যোগশাস্ত্রে দ্রষ্টব্যম্ । কিন্তু হে নরেন্দ্র ! অহম্, শূদ্রম্, বিশ্বস্ত্র সর্বস্ত্র জগতঃ প্রধানং
 বিষ্ণুং দেবমেব পশ্চামি পর্ধ্যালোচয়ামি তন্ময়তয়া তদ্ব্যানং কৃতকর্মানধিগমেন বিশ্বাসাত্তিরেকা-
 দিতি ভাবঃ ॥২৮॥

ভারতভাবদীপঃ

পৃচ্ছতি—বিশেষেতি ॥১৯—২২॥ আনুশংস্তাদিত্রয়োদশকো গণঃ সর্ববর্ণাশ্রমসাধারণঃ ॥২৩—২৪॥
 অধীকারঃ উপসর্গস্ত ব্রহ্মমহুয়ো বহুলমিতি দীর্ঘঃ । ধর্ম্মেষু পূর্ব্বোক্তেষু ॥২৫॥ বিকর্ম্ম নিষিদ্ধং
 কর্ম্ম, বকর্ম্ম স্ত্র সন্ত্য নরমাস্রিত্য বর্ণাঃ সঙ্ঘাদিশৃঙ্গা উন্নয়ন্তি ॥২৬॥ ন চেতি । সংস্কারাহোঁ হি
 তদভাবে পতেৎ ন তু অয়ং তপেত্যর্থঃ । ধর্ম্মে আনুশংস্তাদিত্রয়োদশকরূপে ॥২৭॥ হে বৈদেহ !
 দ্বিজাঃ শূদ্রঃ কং প্রজাপতিং ব্রাহ্মণং তুল্যমাহঃ অহম্ তং বিষ্ণুং ক্ষত্রিয়তুল্যং পশ্চামি, ব্রহ্মবিষ্ণু হি
 ব্রাহ্মণক্ষত্রিয়ৌ । যথোক্তং দ্রোণপর্ব্বণি দ্রোণঃ প্রকৃত্য—“ব্রহ্মকলোহভবদব্রাহ্মে ক্ষাত্রো নারায়ণো
 পমঃ” ইতি প্রাঞ্চঃ । বস্ত্ততস্ত্র যে স্থূলং শরীরং তাক্তা লিঙ্গমেবাত্মত্বেন প্রতিপন্নাস্তে বিদেহাঃ, যে তু
 স্থূলসূক্ষ্মে তাক্তা প্রধানাথ্যং কারণমাত্মত্বেন প্রতিপন্নাস্তে প্রকৃতিলয়াঃ, ত্রয়মতিজ্ঞাস্তা ব্রাহ্মণাঃ ।
 আশ্রয় মুক্তির্জন্মদ্বয়েন ব্যবহিতা, দ্বিতীয়ত্বকেনাস্ত্যস্ত্র সত্যঃ । এবং সতি দ্বিজাঃ শূদ্রং বৈদেহকং
 বিদেহেষু বিদিতং প্রাচ্ছঃ শূদ্রো বিটক্ষত্রজয়নী প্রাপ্য ব্রাহ্মণো ভবতীত্যর্থঃ । স্বমতে তু স প্রধান-

এই তিন বর্ণ বিরুদ্ধ কর্ম্মে থাকিয়া পতিত হয় আর স্বকর্ম্মে থাকিয়া সজ্জনকে
 আশ্রয় করিয়া মানুষ যেমন উন্নত হয়, বিরুদ্ধ কর্ম্মে থাকিয়া তেমনই পতিত
 হইয়া থাকে ॥২৬॥

কিন্তু শূদ্র কৃষিবাণিজ্যপ্রভৃতি বিরুদ্ধ কর্ম্ম করিয়াও পতিত হয় না ; ইহা নিশ্চয়
 এবং শূদ্র উপনয়নসংস্কার পাইবার যোগ্য নহে ; আর বেদোক্ত অগ্নিহোত্রপ্রভৃতি
 ধর্ম্ম্যকার্য্যেও অধিকারী নহে ; কিন্তু কোন মুনিই শূদ্রের উক্ত ত্রয়োদশবিধ সাধারণ
 ধর্ম্মাচরণে নিষেধ করেন নাই ॥২৭॥

সতাং বৃত্তমধিষ্ঠায় নিহীনানুজ্জিহীৰ্ষবঃ ।

মন্তবৰ্জ্জং ন দুষ্টি কুৰ্বাণাঃ পৌষ্টিকীঃ ক্রিয়াঃ ॥২॥

যথা যথা হি সদবৃত্তমালম্বন্তীতরে জনাঃ ।

তথা তথা স্মৃৎ প্রাপ্য প্রোত্য চেহ চ মোদতে ॥৩০॥

জনক উবাচ ।

কিং কস্মৈ দুষয়ত্যেনমথো জাতির্মহামুনে ! ।

সন্দেহো মে সমুৎপন্নস্তম্মে ব্যাখ্যাভুমহতি ॥৩১॥

ভারতকৌমুদী

সত্যমিতি । শূদ্রাঃ সতাং বৃত্তং দয়াদানাদিব্যবহারমধিষ্ঠায় নিহীনান্ কামাদীন দোষান্, উজ্জিহীৰ্ষব উদ্ধৰ্জ্জং বিনাশয়িতুমিচ্ছবঃ সন্তঃ, মন্তবৰ্জ্জং বৈদিকমন্তং বৰ্জ্জয়িত্বা “শাবিত্রীং প্রাপ্যৎ যজ্ঞলক্ষ্মীং ব্রীশূত্রয়োর্নেচ্ছতি” ইতি শ্রুত্যা নিষেধাৎ, পৌষ্টিকী উপনয়নভিন্নঃ সৎস্কাররূপাঃ ক্রিয়াঃ, কুৰ্বাণাঃ ন দুষ্টি । তেষু চ কৰ্ম্মহ পুরোধসো ব্রাহ্মণা এব বেদমন্তান্ পঠেয়ুরিতি বোধ্যম্ ॥২০॥

যথেন্তি । ইতরে জনা ব্রাহ্মণাদয়ঃ, যথা যথা সদবৃত্তং দয়াদানাদিকমালম্বন্তি ; শূদ্রোহপি তথা তথা সদবৃত্তমালম্বা স্মৃৎ প্রাপ্য, প্রোত্য পরলোকে ইহ লোকে চ মোদতে ॥৩০॥

কিমিতি । কস্মৈ বিজ্ঞাপিতপরিচর্য্যারূপা ক্রিয়া, অথো অথবা জাতিঃ শূদ্রসমেব, এনং শূদ্রং দুষয়তি নিকৃষ্টং করোতি । ব্যাখ্যাভুমুত্তরং বক্তৃম্ ॥৩১॥

ভারতভাবদীপঃ

মত একমেব অস্মৈ প্রাপ্য মুচ্যতে ইতি ॥২৮॥ নহু অবশ্যস্ত শূদ্রস্ত চিত্তশুদ্ধ্যভাবাৎ কথং বিদেহত্বা দিকং স্তাদত আহ—সত্যমিতি । সতাং বৃত্তং দমদয়াদানাদি । নিহীনাঃ শূদ্রাঃ উজ্জিহীৰ্ষব আত্মানমুদ্ধৰ্জ্জমিচ্ছবঃ । নিহীনানুজ্জিহীৰ্ষব ইতি পাঠে কামাদীন দোষান্ উজ্জিহীৰ্ষব উচ্ছেদ্যতুমিব

মহারাজ ! শাস্ত্রজ্ঞানসম্পন্ন ব্রাহ্মণেরা বলেন—শূদ্র বিদেহ কৈবল্যানামক মুক্তি লাভ করিয়া থাকে ; কিন্তু আমি এই মনে করি যে, শূদ্র দৃঢ়বিশ্বাসে সমগ্র জগতের প্রধান ভগবান্ নারায়ণকে ধ্যান করিতে পারে বলিয়া সে নারায়ণেরই স্বরূপ ॥২৮॥

শূত্রগণ দয়া ও দানপ্রভৃতি সজ্জনের কার্য্য করিতে থাকিয়া, কাম ও ক্রোধ-প্রভৃতি দোষ পরিত্যাগ করিবার ইচ্ছা করিয়া, বৈদিকমন্ত্রবিহীন উপনয়ন ভিন্ন সংস্কার কার্য্য করিলে দোষগ্রস্ত হয় না ॥২৯॥

ব্রাহ্মণপ্রভৃতি অগ্ন্যগ্নি বর্ণ দয়া, দানপ্রভৃতি যেমন যেমন সংকার্য্য অবলম্বন করিয়া চলেন ; শূত্রও তেমন তেমন সংকার্য্য অবলম্বন করিয়া ইহলোকে সুখী হইয়া, ইহলোকে আমোদ অহুভব করে ॥৩০॥

জনক বলিলেন—‘মহর্ষি ! কস্মৈ বা জাতি শূত্রকে নিকৃষ্ট করে, এই সন্দেহ আমার উৎপন্ন হইয়াছে । তাহার উত্তর আপনি আমার নিকট বলুন ॥৩১॥

পরাশর উবাচ ।

অসংশয়ং মহারাজ । উভয়ং দোষকারকম্ ।
 কস্ম'চৈব হি জাতিশ্চ বিশেষস্ত নিশাময় ॥৩২॥
 জ্যাত্যা চ কস্ম'ণা চৈব দুষ্টিং কস্ম'ন সেবতে ।
 জ্যাত্যা দুষ্টিশ্চ যঃ পাপং ন করোতি স পুরুষঃ ॥৩৩॥
 জাত্যা প্রদানং পুরুষং কুর্বাণং কস্ম' দিক্কৃতম্ ।
 কস্ম' তদৃষয়তোয়ং তস্মাৎ কস্ম' ন শোভনম্ ॥৩৪॥

জনক উবাচ ।

কানি কস্ম'ণি ধস্ম'্যাণি লোকেহস্মিন্ দ্বিজসত্তম । ।
 ন হিংসন্তীহ ভূতানি ক্রিয়মাণানি সর্বদা ॥৩৫॥

পরাশর উবাচ ।

শৃণু মেহত্র মহারাজ । যন্মাং ত্বং পরিপৃচ্ছসি ।
 যানি কৰ্ম্মাণ্যাহিংস্রাণি নরং ত্রায়স্তি সর্বদা ॥৩৬॥

ভারতকৌমুদী

অসংশয়মিতি । কস্ম' জাতিশ্চেত্যভয়ম্ ॥৩২॥

জাতেতি । যো জনঃ, জাত্যা চ কস্ম'ণা চ শ্রেষ্ঠ ইতি শেষঃ । অথ চ দুষ্টিং পরসেবাদিকং
 কস্ম'ন সেবতে, যশ্চ জাত্যা দুষ্টিঃ সম্যপি পাপং কস্ম'ন করোতি, স পুরুষঃ প্রশস্তো নরঃ ॥৩৩॥

জাত্যেতি । দিক্কৃতং নিন্দিতম্ । এনং পুরুষম্, কস্ম' নিন্দিতা ক্রিয়া ॥৩৪॥

কানীতি । ধস্ম'্যাণি ধস্ম'াদনপেতানি কানি কস্ম'ণি ক্রিয়মাণানি সন্তি, ভূতানি প্রাণিণঃ,
 ন হিংসন্তি ॥৩৫॥

পরাশর বলিলেন—‘মহারাজ । কস্ম' ও জাতি এই উভয়েই শৃঙ্গের অপকর্ষজনক,
 এবিষয়ে কোন সন্দেহ নাই ; তবে ইহার মধ্যে বিশেষ আপানি জ্ঞাপন করুন ॥৩২॥

যে লোক জাতিতেও শ্রেষ্ঠ, কস্ম'ও শ্রেষ্ঠ ; অথচ দুষ্কস্ম' করে না কিংবা
 যে লোক জাতিতে নিকৃষ্ট হইয়াও দুষ্কস্ম' করে না ; তাহার উভয়েই প্রশস্ত
 মানুষ ॥৩৩॥

আবার যে মানুষ জাতিতে উৎকৃষ্ট হইয়াও নিন্দিত কস্ম' করে, সেই নিন্দিত
 কস্ম'ই তাহাকে নিকৃষ্ট করিয়া থাকে ; অতএব নিন্দিত কস্ম' কোন প্রকারেই ভাল
 নহে' ॥৩৪॥

জনক বলিলেন—‘ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠ ! এই জগতে ধস্ম'সঙ্গত কোন কোন কার্য্য সর্বদা
 করিলেও প্রাণিগণের হিংসা হয় না' ॥৩৫॥

সংস্থায়ীদাসীনাঃ পশুস্তি বিগতজ্বরঃ ।

নৈঃশ্রেয়সং কৰ্মপথং সমারুহ যথাক্রমম্ ॥৩৭॥

প্রাশ্রিতা বিনয়োপেতা দমনিত্যাঃ সুশংসিতাঃ ।

প্রয়াস্তি স্থানমজরং সৰ্বকৰ্মবিবৰ্জিতাঃ ॥৩৮॥

সৰ্বৈ বর্ণা ধৰ্মকাৰ্য্যাণি সম্যক্ কৃৎস্না রাজন্ ! সত্যবাক্যানি চোক্ত্বা ।

ত্যক্ত্বা ধৰ্মং দারুণং জীবলোকে যাস্তি স্বৰ্গং নাত্র কার্যে বিচারঃ ॥৩৯॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্র্যাং সংহিতায়াং বৈয়াকিক্যাং শাস্তিপৰ্বণি

মোক্ষধৰ্ম্যে পরাশরগীতায়াম্ উননবত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

ভারতকৌমুদী

শ্রুতি । অহিংস্যাণি হিংসাশূন্যানি ॥৩৬॥

সংস্থান্তেতি । সংস্থা জনাঃ, স্থাপিতানয়ীনাপি সংস্থান্ত পরিভাষ্য, উদাসীনাঃ সন্তঃ, যথাক্রমঃ নৈঃশ্রেয়সং মুক্তিজনকঃ কৰ্মপথং যমনিয়মাদিকং সমারুহ যথাক্রমং বিগতজ্বরাস্তিরোহিতসন্তাপাঃ সন্তঃ, পশুস্তি ব্রহ্ম সাক্ষাৎ কুরুস্তি ॥৩৭॥

প্রোতি । প্রাশ্রিতাঃ সৰ্বভূতেষু প্রণয়যুক্তাঃ, দম ইন্দ্রিয়দমনং নিত্যঃ সদাতনো যেষাং তে, সুশংসিতা দৃঢ়ব্রতাঃ । অজরমক্ষয়ং স্থানং ব্রহ্ম ॥৩৮॥

ভারতভাবদীপঃ

ইত্যর্থঃ ॥২২॥ যোদতে যোদন্তে ॥৩০॥ ১০১ নরং পৃথগ্ভ্যং হীনতাং নয়তি ॥৩১—৩২॥ ছষ্টকৰ্ম্যত্যাগে জাতিকৰ্ম্যগোদ্বৈরোরহতরজ্ঞাপি চ হেতুঃ সমাচ দ্বাভ্যাং—জাতোতি ॥৩৩—৩৬॥ সংস্থায়ীন্ পারিত্রাজ্যং কৃত্বৈত্যর্থঃ । যথাক্রমং বিতর্কবিচারানন্দান্মিতাখ্যাস্থ যোগভূমিষু পূৰ্বপূৰ্বভূমিকাং ত্যক্তোত্তরোত্তরভূমিকারুহ ; কৰ্মপথং যোগম্ ॥৩৭॥ প্রাশ্রিতাঃ শ্রদ্ধাবন্তঃ, সুশংসিতা অতিশুদ্ধ বুদ্ধয়ঃ ॥৩৮॥ ত্যক্ত্বা অধ্যায়মিতি চ্ছেদঃ ॥৩৯॥

ইতি শাস্তিপৰ্বণি মোক্ষধৰ্ম্যে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে উননবত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৮২॥

পরাশর বলিলেন—‘মহারাজ ! আপনি যাহা আমাকে জিজ্ঞাসা করিলেন অর্থাৎ হিংসাশূন্য যে সকল কৰ্ম সর্বদা মাস্থমকে রক্ষা করে, তাহা আপনি আমার নিকট শ্রবণ করুন ॥৩৬॥

সাধুপুরুষেরা স্থাপিত অগ্নি পর্য্যন্ত পরিভ্যাগ করিয়া উদাসীন হইয়া, মুক্তিজনক কৰ্মপথে যথাক্রমে আরোহণপূর্বক, সন্তাপশূন্য অবস্থায় ব্রহ্ম সাক্ষাৎকার লাভ করেন ॥৩৭॥

সৰ্বকৰ্মশূন্য, সৰ্বভূতে দয়ালু, বিনয়সম্পন্ন, সর্বদা ইন্দ্রিয়দমনকারী ও দৃঢ়ব্রত-পন্থায়ণ সংপুরুষেরা অক্ষরস্থানে গমন করেন ॥৩৮॥

নবত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ।

—:—

পরশর উবাচ ।

পিতা সখায়ো গুরবঃ স্ত্রিয়শ্চ ন নিগুণানাং প্রভবন্তি লোকে ।

অনন্তভক্তাঃ প্রিয়বাদিনশ্চ হিতাশ্চ বশাশ্চ তথৈব রাজন্ ! ॥১॥

পিতা পরং দৈবতং মানবানাং মাতুর্বিশিষ্টং পিতরং বদন্তি ।

জ্ঞানস্ত লাভং পরমং বদন্তি জিতেন্দ্রিয়ার্থাঃ পরমাপ্নুবন্তি ॥২॥

ভারতকৌমুদী

সর্ব ইতি । অদম্যং পাপকর্ম্য ত্যক্তা ১৩২।

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতচাৰ্য্য শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচাৰ্য্যবিবচিতায়াং মহাভাবত
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শাস্তিপৰ্বণি মোক্ষধৰ্ম্মে উননবত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥১॥

—:—

ক'নি ধৰ্ম্ম্যাণি কৰ্ম্মাণীতি শ্ৰেণে পকীৰ্ণান্ ধৰ্ম্মানাহ শ্লোকজ্ঞাতেন পিতৃতি । নিগুণানাং
ভক্তিমেষেশুজ্ঞানান্ জনানাং, ন প্রভবন্তি সুখমুৎপাদয়িতুং ন শক্নুবন্তি । কিন্তু অনন্তভক্তাদয়ো
জনা এব পিতৃাদীনাং প্রমাদাৎ সুখং লভন্ত ইতি শেষঃ ॥১॥

পিতৃতি । বিশিষ্টং প্রধানম্ । জ্ঞানস্ত লাভং প্রথমং পিতৃত এব । জিতা ইন্দ্রিয়ার্থাঃ শাস্তি-
দয়ো বিষয়া যৈশ্চৈ, পবং পদম ১৩২।

ভারতভাবদীপঃ

কানি ধৰ্ম্মকাৰ্য্যাণীত্যপেক্ষায়ামাহ—পিতৃতি । নিগুণানাং ভক্ত্যাদিহীনানাং পিতৃাদয়ো
ষণ্ডোক্তং সেবাফলং দাতুং ন প্রভবন্তি, যে তু ভক্তাঃ পিতৃাদিসেবাফলং পাপং বস্তু্যবেত্যাঃ ॥১॥

বাজা ! সমস্ত বৰ্ণ ই ইহলোকে সমীচীনভাবে ধৰ্ম্মকাৰ্য্য করিয়া, সত্যবাক্য বলিয়া
এবং দাক্ষণ পাপ ত্যাগ কবিয়া স্বৰ্গলোকে গমন করে, এবিষয়ে কোন বিচাৰ কৰ্তব্য
নহে' ॥৩২॥

—:—

পরশর বলিলেন—‘রাজা ! পিতা, সখীগণ, গুরুজন ও স্ত্রীলোকেরা ভক্তি ও
স্নেহশূন্য মানুষগণের সুখ উৎপাদন করিতে সমর্থ হন না, কিন্তু অনন্তভক্ত, প্রিয়-
বাদী, হিতকারী ও বশীভূত লোকেরাই পিতাপ্রভৃতিব নিকট হইতে সুখ লাভ করিতে
পারে ॥১॥

পিতা মানবগণের পরম দেবত । মুনিরা মাতা অপেক্ষা পিতাকে প্রধান গুরু
বলেন । কাবণ, মনস্বীরা বলেন—পিতা হইতেই প্রথম উত্তম জ্ঞান লাভ হয় ; আর
জিতেন্দ্রিয় লোকেরা পরমপদ লাভ করে ॥২॥

রূপাজিরে যত্র শরাসিসংস্তরে নৃপাজ্জো যাতমবাপ্য দহতে ।
 এয়াতি লোকানমরৈঃ সুদুর্লভামিষেবতে স্বর্গফলং যথাসুখম্ ॥৩॥
 শ্রাস্তং ভীতং ভ্রষ্টশস্ত্রং রুদন্তং পরাশুখং পারিবহৈশ্চ হীনম্ ।
 অমুদন্তং রোগিণং যাচমানং ন বৈ হিংস্তাদ্ভালবুদ্ধৌ চ রাজন্ ॥৪॥

পারিবহৈঃ সুসংযুক্তমুদন্তং তুল্যতাং গতম্ ।
 অতিক্রমেত্তং নৃপতিঃ সংগ্রামে ক্ষত্রিয়াজ্জম্ ॥৫॥
 তুল্যাদিহ বধঃ শ্রেয়ান্ বিশিষ্টাচেতি নিশ্চয়ঃ ।
 নিহীনাং কাতরাষ্ট্রেব কৃপণাদর্গহিতো বধঃ ॥৬॥
 পাপাং পাপসমাচারামিহীনাচ্চ নরাধিপ ।।
 পাপ এষ বধঃ প্রোক্তো নরকায়েতি নিশ্চয়ঃ ॥৭॥
 ন কশ্চিজ্জাতি বৈ রাজন্ । দিষ্টান্তবশমাগতম্ ।
 সাবশেষায়ুধং বাপি কশ্চিৎসৈবাপকর্ষতি ॥৮॥

ভারতকৌমুদী

রণেতি । শরা এবাঘয়ন্তেষাং সংস্তরে শয্যায়াম্ ॥৩॥

শ্রাস্তমিতি । পারিবহৈঃ বস্ত্রাদিপরিচ্ছদৈঃ । অমুদন্তং যুদ্ধোত্তমরহিতম্, অভয়ং যাচ-
 মানম্ ॥৪॥

পারীতি । পারিবহৈর্বস্ত্রাদিপরিচ্ছদৈঃ, উদন্তং যুদ্ধোদ্যোগজানম্, তুল্যতাং গতম্ আত্মনঃ
 সদৃশম্ । অতিক্রমেৎ জয়েন হীনীকৃত্যং ॥৫॥

তুল্যাদিতি । বিশিষ্টাং স্বাপেক্ষয়া শ্রেষ্ঠাং । কৃপণাং ক্ষুদ্রাং ॥৬॥

পাপাদিতি । পূর্বাং নিহীনাং যুদ্ধবিস্তাশূচাং, ইহ নিহীনাং নিকৃষ্টজাতিতঃ ॥৭॥

যুদ্ধে যে রাজপুত্র আঘাত প্রাপ্ত হইয়া অস্ত্রময় অগ্নিশযায় দগ্ধ হন, তিনি
 দেবগণেরও অতিদুর্লভ লোকসকল লাভ করেন এবং যথাসুখে স্বর্গফল ভোগ
 করেন ॥৩॥

রাজা । পরিশ্রাস্ত, ভীত, অস্ত্রশূন্য, রোদনপরায়ণ, পরাশুখ, পরিচ্ছদশূন্য যুদ্ধে
 অমুদ্যোগী, রোগী, অভয়প্রার্থী এবং বালক ও বৃদ্ধকে বধ করিবে না ॥৪॥

পরিচ্ছদযুক্ত, যুদ্ধে উদ্যোগী ও সমকক্ষ ক্ষত্রিয়কেই যুদ্ধে রাজা জয় করিবেন ॥৫॥

যুদ্ধে সমকক্ষ বা শ্রেষ্ঠ যোদ্ধা হইতে বধ শ্রেষ্ঠ ; কিন্তু যুদ্ধশিক্ষাশূন্য, কাতর ও
 ক্ষুদ্রলোক হইতে বধ গর্হিত ; ইহা নিশ্চয় ॥৬॥

নরনাথ । ইহাও নিশ্চয় যে পাপী, পাপাচারী ও নিকৃষ্ট ব্যক্তি হইতে এই বধ
 নরকই উৎপাদন করে ॥৭॥

স্নিগ্ধৈশ্চ ক্রিয়মাণানি কর্ণাণীক নিবর্তয়েৎ ।

হিংসাজ্ঞানি সৰ্ব্বাণি নায়ুরিচ্ছেৎ পরায়ুযা ॥২॥

গৃহস্থানাস্তু সৰ্কেষাং বিনাশমভিজ্ঞাতাম্ ।

নিধনং শোভনং তাত ! পুলিনেষু ক্রিয়াবতাম্ ॥ ৩॥

ভারতকৌমুদী

নেতি । হে বাজন ! কশ্চিদপি জনঃ, দিষ্টাশ্চবশ্যগতং যত্নাবশীভূতং জনং ন ত্রাতি ন ত্রাধতে ত্রাতুং ন শক্নোতি । কশ্চিদ্বা, সাবশেষমায়ুৰ্দ্ধমং তম্, জনমপি নৈবাৎকৰ্ষতি ন মারয়িতুং শক্নোতি । ৮।

স্নিগ্ধৈরিতি । স্নিগ্ধৈঃ স্নেহপাটৈঃ, নিবর্তয়েৎ পিত্তাদিঃ ॥২॥

গৃহস্থানামিতি । বিনাশমভিজ্ঞাতাং রোগযাতনাভ্যসহিতয়া । পুলিনেষু গঙ্গাদিতেষু, ক্রিয়াবতাম্ ইষ্টমন্ত্রজপাদিমতাম্ ॥৩॥

ভারতভাবদীপঃ

শাভং ল'ভহেতুং, জিত্ব ইন্দ্রিয়ার্থা বৈশ্তে শব্দাদিবিষয়জয়িনঃ ॥২—৩॥ পাবিবর্জিতং বখাশ্চকচাদিভিঃ, অমৃতমুদমাযুধমগ্নেরয়ন্তমুদ'হীনং বা ॥৪॥ অতিক্রমেজ্জয়েৎ ॥৫—৭॥ দিষ্টান্তো যত্নাঃ ॥৮॥ স্নিগ্ধ-
শ্মাদিভিঃ ক্রিয়মাণাভ্যাজ্ঞাদীনি, নায়ুরিতি পরপ্রাণৈঃ প্রাণায়াম পোষয়েৎ ॥২॥ গৃহস্থানামিতি ।
বিনাশং বন্ধক্ষয়ং, যদ্বা বিঃ পক্ষী পরমাত্মা “পুংসঃ পক্ষী ভূত্বা হিরণ্ময়ঃ শকুনিব্রজ্ঞ নাম স্বাপ্নপর্ণা”
ইত্যাদিশ্রুতিষু পরমাত্মনি পক্ষিবাচিশব্দপ্রয়োগদর্শনাৎ । তেন ইথম্ভাবে তৃতীয়া । পরমাত্ম-
ভাবেন শং পরমানন্দমভিজ্ঞাতামিত্যর্থঃ । পুলিনেষু পুলিনবৎ তীর্থেষু নিধনং মরণং শ্রেয়ঃ,
ক্রিয়াবতাং তীর্থবাস্থ্যচিতকর্ষণবতাম্ । তথা চ স্মৃতিঃ—“যত্র হস্তৌ চ পাদৌ চ মনশ্চৈব স্তমস্কৃতম্ ।
বিত্তা তপশ্চ কীর্তিশ্চ স তীর্থফলমশ্নতে ॥” ইতি । পুলিনেষুপি সমুদ্রগামিন্ত্র এবনন্তঃ প্রাণস্তাঃ । তথা
চ স্মৃতিঃ—“ইদং তেহন্যভিবসমানমদ্বির্ঘ্বঃ কামশ্চ মিজ্জুং প্রবহন্তি নন্তঃ । সর্পে জীর্ণানিব ত্বেৎ
জহাতি প পং শশিরস্কোহভ্রূপেতে”তি । “যোহপ্সু নাবং প্রতিষ্ঠিতাঃ বেদ প্রতাবতিষ্ঠতী”তি
চ । নাবং তারকাখ্যঃ প্রণবরূপাঃ ব্রহ্মবিদ্যাম্ । যত্নপোষাং সর্পাসামপাং ব্রহ্মবিজ্ঞাপ্রদম্বং পাপ্তম্ ।
তথাপি যথা “পুৰ্বোডাশঃ চতুর্দ্ধাকরোত্যাগ্নেয়ং চতুর্দ্ধাকবোতী”তিবৎ সামান্তশাস্ত্রং বিশেষণাব-
স্থ্যতে এবম্ “অত্র হি জন্তোঃ প্রাণেষুৎক্রমমাণেষু রূপস্তারকং ব্রহ্মবাচ্যে যেনাসাবয়তী ভূত্বামোক্ষী-
ভবতী”তি বিশেষক্ৰমেতঃ অবিসমুদ্রাঙ্গগতাংসেবাপ্সু তম্নিরম্যতে । অত্রাপ্যপ্সু ইতি শ্রোতসমুদ্রী

কোন মানুষই মৃত্যুর বশীভূত মানুষকে রক্ষা করিতে পারে না ; আবার যাহার
আয়ু অবশিষ্ট আছে, তাহাকেও কেহ বিনাশ করিতে সমর্থ হয় না ॥৮॥

স্নেহের পাত্র পুত্রপ্রভৃতি সর্বপ্রকার হিংসাকার্য্য করিতে আরম্ভ করিলে,
পিতাপ্রভৃতি তাহাদিগকে নিবৃত্ত করিবেন এবং কেহই পবের আয়ুদ্বারা নিজের আয়ু
রক্ষা করিবার ইচ্ছা করিবে না ॥২॥

বৎস ! সর্বপ্রকার গৃহস্থ, রোগের যাতনায় বা অশু কারণবশতঃ মৃত্যু কামনা

আয়ুষি ক্ষয়মাপ্নে পঞ্চমুপগচ্ছতি ।

তথা হ্যকারণাদ্ভবতি কারণৈরুপপাদিতম্ ॥১১॥

তথা শরীরং ভবতি দেহাদ্গেনোপপাদিতম্ ।

অধ্বানং গতকশ্চায়ং প্রাপ্তশ্চায়ং গৃহাদ্গৃহম্ ॥১২॥

ভারতকৌমুদী

আয়ুর্নীতি । পঞ্চমুপগচ্ছতি শৈশবাদাবপি অকারণং রোগাদিকারণাভাবাদপি, কারণৈরাবাহাদিভিঃ, উপপাদিতং মরণং ভবতি । তৃতীয়াপাদে অক্ষরাধিকামাষম্ ॥১১॥

আত্মহত্যাং নিম্নতি তথোক্তি । যেন মাতুল্যেণ, দেহাৎ প্রারম্ভকর্ষণা দেহং প্রাপ্য । ল্যবলোপে পঞ্চমী । উপপাদিতম্ আয়ুর্নৈব মরণং সম্পাদিতম্, তস্মৈ তথা পূর্ববদেব শরীরং ভবতি । কিঞ্চ অয়ং মাতুল্যং, অধ্বানং গতকঃ তদায়ুহত্যাপাপেন নরকপথং গতো ভবতি । কুৎসায়াং কথ্যম্ । উক্তার্থে দৃষ্টান্তমাহ—প্রাপ্ত ইতি । কিঞ্চায়মাত্মহত্যাংকারী মাতুল্যং, গৃহাদ্গৃহং প্রাপ্ত ইব । তথা চ লোকো যথা গৃহাদ্গৃহান্তরং প্রাপ্নোতি তথাত্মহত্যাংকারী দেহাদ্দেহান্তরং প্রাপ্নোতি নরকভোগাৎ পরম্ । তথা চ শ্রুতিঃ—“অসূর্যা নাম তে লোকো অন্ধেন তমসা বৃত্তাঃ । তাংস্তে প্রেত্যাভিগচ্ছন্তি যে কে চাত্মহনো জনাঃ” ॥১২॥

ভারতভাবদীপঃ

পুলিনেষু ইতিপদেন সামীপ্যে ব্যাখ্যাতা, তেনাপাং সমীপেহপি মরণং যুক্তম্ ॥১০॥ তচ্চ ন হঠেন সম্পাদনীরমিত্যাহ—আয়ুর্নীতি তথা । হি তেন হি যদৃচ্ছামরণপ্রকারেণ যদকারণান্তবত্যাঙ্গান-মাত্রাপনয়েন স্বতঃসিদ্ধং মোক্ষরূপং তৎ কারণৈস্তীর্থমরণৈর্হঠাভুপপাদিতং ভবতি । যথোক্তং বাশিষ্ঠেখিলগ্রহে—“মোক্ষক্ষেত্রে বিমূঢ়াস্তঃকরণা যেষথবা মৃত্যুঃ । ক্ষেত্রমাহাত্ম্যাত্তেহপি সন্তি ক্ষেত্রফলাঘিতাঃ” ইতি । বিমূঢ়াস্তঃকরণা ইদং মুক্তিক্ষেত্রমিত্যপি অজ্ঞানস্তঃ ক্ষেত্রফলং মোক্ষ-স্তদঘিতা মুক্তা ইত্যর্থঃ । “অত্র হি জন্তোঃ” ইত্যুদাহৃত শ্রুত্যা যতপি অত্রাপি অজ্ঞানাপনয়োহন্ত্যেব তথাপি স এবাত্র শবাদিক-বিনা মরণেন হঠাৎ সাধ্যত ইতি মোক্ষস্তাপি হঠসাধ্যমুপচারাক্রান্তং ভবতি ॥১১॥ তীর্থেষুপি হঠান্নরণং নিম্নতি তথোক্তি । দেহাৎ ল্যবলোপে পঞ্চমী । দেহং প্রাপ্য যেন পুংসা পঞ্চমিত্যুচ্চ্যতে ; উপপাদিতং হঠেন জলপ্রবেশাদিনা সম্পাদিতং তস্মৈ তথা শরীরং পূর্ববদেবপ্রকারমেব শরীরং ভবতি, দেহত্যাগী যাতনাশরীরং প্রাপ্নোতীত্যর্থঃ । সেইহরমধ্বানং মোক্ষমার্গং গতোহপি কুৎসিতাদধ্বানন্ততকঃ যতোহয়ং মোক্ষক্ষেত্রে-করিলে, গঙ্গাপ্রভৃতি নদীর পুলিনে যাইয়া, ইষ্টমন্ত্র জপাদি করিতে থাকিয়া মৃত্যুপ্রাপ্ত হইলে, তাহাদের সেই মৃত্যু প্রশস্ত ॥১০॥

আয়ুক্ষয় হইলে, মাতুল্য অল্পবয়সেও মৃত্যুমুখে পতিত হয় । অনেক ক্ষেত্রে রোগাদি কারণ না থাকিলেও আঘাতপ্রভৃতি কারণে মাতুল্যের মৃত্যু ঘটিয়া থাকে ॥১১॥

যে লোক প্রারম্ভ কর্ত্তের ফলে দেহলাভ করিয়া, আক্ষেপাদি কারণবশতঃ আত্ম-

দ্বিতীয়ং কারণং তত্র নান্যং কিঞ্চন বিদ্যতে ।
 তদেহং দেহিনাং যুক্তং মোক্ষভূতেষু বর্ততে ॥১৩॥
 শিরাস্নায়ুস্থিসংঘাতং বীভৎসামেধ্যসঙ্কুলম্ ।
 ভূতানামিন্দ্রিয়াণাঞ্চ গুণানাম্ সমাগমম্ ॥১৪॥
 অগস্ত্যং দেহমিত্যাহুৰ্বিদ্वाংসোহধ্যাত্ৰিচিন্তকাঃ ।
 গুণৈরপি পরিক্ষীণং শরীরং মৰ্ত্যতাং গতম্ ॥১৫॥

ভারতকৌমুদী

উক্তমর্থং যুক্ত্যা সমর্থয়তি দ্বিতীমিতি । অন্তং আত্মহত্যা পাপান্তিগম্য । মোক্ষভূতেষু ভূত-
 দয়াদিনা মুক্তিযোগ্যোষ্যপি ॥১৩॥

স্থূলদেহং নিন্দতি শিরেতি । শিরাস্নায়ুস্থিঃ সজ্জাতঃ সমূহো যত্র তৎ, বীভৎসৈস্বর্ণিভৈঃ
 অমেদ্যৈরপিবৈত্রৈশ্চলমূত্রাদিভিঃ সঙ্কুলং ব্যাপ্তম্, ভূতানাং ক্ষিত্যাঙ্গীনাং, ইন্দ্রিয়াণাং শোত্রাদীনাং,
 গুণানাং রসরক্তাদীনাঞ্চ সমাগমং সমষ্টিভূতং শরীরম্ ॥১৪॥

অগতি । অক্ চৈব অস্ত উপরিভাগো যত্র তৎ । গুণৈরপি আদিভিঃ পরিক্ষীণম্ অপিশা-
 দপ রক্ষীণঞ্চ শরীরং মৰ্ত্যতাং মরণধম্মকং গতং ভবতি ॥১৫॥

ভারতভাবদীপঃ

হপি গৃহাদগৃহং দেহাদেহং প্রাপ্তঃ ॥১২॥ তৎ কিমন্ত মোক্ষো নাস্ত্যেব ইত্যশঙ্ক্যাহ—
 দ্বিতীয়মিতি । তত্র গৃহাদগৃহান্তরপ্রাপ্তো দ্বিতীয়ং কারণং কাশ্চাৎমৃত্তাপা যাতনাদেহপ্রাপ্তাবেকং
 কারণং চঠমরণমভূৎ । ততোহপি দেহান্তরপ্রাপ্তো দ্বিতীয়ং কারণং নাস্তি ; তন্ত যাতনাদেহন্ত
 ভোগদেহেণ কাম্যদেহাভাবাদেহান্তরোৎপাদকং নাস্তীত্যর্থঃ । তদেহং ক্লীবজমার্ঘ্যং । দেহিনাং
 সৌহপি যাতনাদেহো মোক্ষভূতেষু মোক্ষযোগ্যেষু রজ্রপিশাচেযু যুক্তমাত্মহত্যা পাপনির্হরণায়
 যাতনার্থং যোজিতং বর্ততে ॥১৩॥ যাতনাদেহন্ত স্বরূপমেতদেহতুণ্যমিত্যাহ—শিরেতি । গুণানাং
 বিষয়াণাং বাসনামধীনাম্ ॥১৪॥ অগস্ত্যং অগেবান্তে সমীপে যত্র অর্গস্থমাত্রং মেদোমাংসবর্জিত-
 মিত্যর্থঃ । গুণৈঃ সৌন্দর্যাদিভিঃ, মর্ত্যতাং বায়বীয়মপি পূর্ববাসনাবশান্নহৃদ্যতামিব গতম্ ॥১৫॥

হত্যা করে, তাহার নরকভোগের পরে আবার সেইরূপ দেহই হয় । মানুষ যেমন
 এক গৃহ হইতে অপর গৃহে গমন করে, তেমন আত্মহত্যা করী নরকের পথে যায়
 এবং নরকভোগের পরে পূর্বের স্থায় দেহ পাইয়া থাকে ॥১২॥

সেই নরকভোগে আত্মহত্যা পাপ ব্যতীত, অথ দ্বিতীয় কোন কারণ নাই ;
 আর দেহীদিগের মধ্যে মুক্তির যোগ্য লোকদিগেরও আত্মহত্যা বশতঃ পুনরায় সেই-
 রূপ দেহ হওয়াই যুক্তিযুক্ত ॥১৩॥

শিরা, স্নায়ু ও অস্থি সমুহযুক্ত এবং ক্ষিত্যাঙ্গি পঞ্চভূত, কর্ণাদি ইন্দ্রিয় ও রস-
 রক্তাদি সমষ্টিস্বরূপ এই শরীর ঘৃণিত ও অপবিত্র মূলমূত্রাদি দ্বারা ব্যাপ্ত রহিয়াছে ॥১৪॥

শরীরিণা পরিত্যক্তং নিশ্চেষ্টং গতচেতনম্ ।

ভূতৈঃ প্রকৃতিমাপন্নৈস্ততো ভূমৌ নিমজ্জতি ॥১৬॥

ভাবিতং কৰ্ম্মযোগেন জায়তে তত্র তত্র হ ।

ইদং শরীরং বৈদেহ ! ত্রিযতে যত্র তত্র হ ॥১৭॥

ভারতকৌমুদী

শরীরিণেতি । শরীরিণা জীবাণ্যনা পরিত্যক্তম্, নিশ্চেষ্টং নিষ্ক্রিয়ং গতচেতনং তিরোহিত
চৈতন্ত্যঞ্চ শরীরম্, ভূতৈঃ ক্রিতাদিভিঃ প্রকৃতিং স্বভাবমাপন্নৈহেতুভিঃ ভূমৌ নিমজ্জতি জল
নিমগ্নশিলাদিবং নিমগ্নঃ তিষ্ঠতি ॥১৬॥

ভাবিতমিতি । হে ঠে দেহ ! বিদেহরাজ ! কৰ্ম্মযোগেন প্রারব্ধকৰ্ম্মসম্পর্কেণ ভাবিতমুৎপাদি-
তম্ ॥১৭॥

ভারতভাবদীপঃ

অতএব তস্মাংশোহপি মর্ত্যশরীরনাশংদেবেত্যাহ—শরীরিণেতি । কণ্ঠকিনা কণ্ঠকমিব মুক্তেন
পরিত্যক্তং ভূতৈঃ অপকীকৃতৈঃ প্রকৃতিং স্বং কারণং যদা ভূতৈর্বা তনাদেহারন্তকৈঃ প্রকৃতি
মান্ব্যনং প্রাপ্তৈঃ “এবমেবান্তপরিদ্রষ্টরিমাঃ ষোড়শকলাঃ পুরুষায়ণাঃ পুরুষং প্রাপ্যাত্তং যতী”তি
ঋতেন্ততো ভূমৌ নিমজ্জতি লোকদৃষ্টা । তথা চ “ন তস্মাৎ প্রাণা উৎক্রামন্ত্যত্রৈব সমবলীয়ন্তে”
ইতি প্রাণানাং প্রত্যগাত্মনি বিষদদৃষ্টা লয়ং প্রদর্শ্য “স উচ্ছ্রযত্যাখ্যাতো মৃতঃ শেত” ইতি লোক-
দৃষ্টা শরীরস্ত ভূমৌ লয়োহপি ঋত্যা প্রদর্শিতঃ । ইদমপি রত্নপিশাচানাংমেব দৃষ্টা ন তস্মাদদৃষ্টা
তেষেব তস্মাৎ বর্তনাদিতি দ্যোয়ম্ ॥১৬॥ নমু পান্নে মাঘমাহায্যো বারাগস্তাং মৃতস্তাপি ব্রাহ্মণস্ত
দশজন্মানি স্মর্য্যন্তে তৎকথং দ্বিতীয়ং কারণং তত্রৈতি জন্মান্তরপ্রাপকঃ কারণান্তরং তস্মাৎ নাস্তীত্যুক্ত
মিত্যাশঙ্ক্যাহাঙ্কেন—ভাবিতমিতি । তৎ পিশাচশরীরঃ কৰ্ম্মযোগেন আত্মহত্যায়া ইব বদ্ধহত্যা
দীনামনেকজন্মপ্রাপকারণমণেকেষাং কৰ্ম্মণাং কাষ্ঠাং কুতানাং সম্ভবাং তন্তুংকৰ্ম্মবাসনায়া তত্র তত্র
যাতনশরীরে জায়তে । ন চৈবং দেশান্তরমরণাদবিশেষ ইত্যশঙ্ক্যাহ—ইদমিতি । ২৫ং যাতনা-
শরীরাদন্তদ্বয়ং যত্র বিষয়ে নিমগ্নং ত্রিযতে তন্তুংস্বভাবস্তন্তুজ্ঞপোহপরো বিসর্গো জন্মকৰ্ম্মণঃ ফলভূতো
দৃষ্টঃ । যাতনশরীরাবসর্গস্ত তাত্মশরীরসজাতীয়ো ন ভবতীত্যর্থঃ । বিমর্দ ইতি পাঠেহপি স

অধ্যাত্মচিন্তাকারী জ্ঞানীরা বলেন—এই দেহের উপরিভাগে চৰ্ম্ম এবং ইহা গুণ-
যুক্ত বা গুণহীন, যাহাই হউক না কেন, ইহার মৃত্যু অবশ্যস্বাবী ॥১৫॥

জীবাণ্মা যখন এই দেহ পরিত্যাগ করেন, তখন এই দেহ নিষ্ক্রিয় ও চৈতন্ত্য-
হীন হইয়া যায় এবং পঞ্চভূত আপন আপন অবস্থা প্রাপ্ত হইলে, ইহা ভূমিতে নিমগ্ন
হইয়া থাকে ॥১৬॥

বিদেহরাজ ! আবার এই দেহ প্রারব্ধ কৰ্ম্মের ফলে নির্মিত হইয়া, সেই সেই
স্থানে জন্মে এবং যেখানে সেখানে মরে ॥১৭॥

তৎস্বভাবো পরো দৃষ্টো বিসর্গঃ কৰ্মণস্তথা ।

ন জায়তে তু নৃপতে ! কৰ্ণিৎ কালময়ং পুনঃ ॥১৮॥

পরিভ্রমতি ভূতাত্মা ত্ৰ্যামিবাস্থধরো মহান্ ।

স পুনর্জায়তে রাজন্ ! প্রাপ্যোহায়তনং নৃপ ! ॥১৯॥

মনসঃ পরমো হ্যাত্মা ইন্দ্রিয়েভ্যঃ পরং মনঃ ।

বিবিধানাঞ্চ ভূতানাং জন্মমাঃ পরমা নৃপ ! ॥২০॥

জন্মানামপি তথা দ্বিপদাঃ পরমা মতাঃ ।

দ্বিপদানামপি তথা দ্বিজা বৈ পরমাঃ স্মৃতাঃ ॥২১॥

ভারতকৌমুদী

তদিতি । যেন প্রারব্ধ কৰ্ম্মণো বিসর্গঃ ক্ষয়ো জ্ঞানেন কর্ত্ত্বং শক্যত ইতি শেষঃ, তাদৃশঃ
অপরো জনঃ তৎস্বভাবো ব্রহ্মস্বরূপো দৃষ্টঃ, “ব্রহ্মবিদব্রহ্মৈব ভবতি” ইতি শ্রুতেঃ । হে নৃপতে !
অয়ং পুনত্র ক্ষলোকং প্রাপ্তো জনঃ কৰ্ণিৎ কালং ন জায়তে পুণ্যাতিরেকাৎ ॥১৮॥

পরীতি । মহান্ অস্থধরো মেঘঃ, ত্ৰ্যামাকামিব, ভূতাত্মা শরীরী, পরিভ্রমতি প্রারব্ধকৰ্ম্ম-
বশাৎ যোনেৰ্ঘোস্ত্বরং যাতি স পুনরায়তনং ভোগস্থানং দেবদেহমপি প্রাপ্য জায়তে সংকৰ্ম্মাতি-
রেকাৎ ॥১৯॥

মনস ইতি । আত্মা জীবঃ । ভূতানাং স্বাবরজ্জন্মানাং প্রাণিনাম্ ॥২০॥

ভারতভাবদীপঃ

এবার্থঃ ॥১৭॥ যাতনাদেহস্থ তু ততো বৈলক্ষণ্যমাহ—ন জায়ত ইতি । ভূতাত্মা রূপপ্রিণাচঃ, ন
জায়তে যেন রূপেণ নাবিভবতি যাবৎ পাপক্ষয়ম্ ॥১৮॥ জায়তনমধিষ্ঠানং প্রাপ্যোপাধিজনিভ-
কালুঘ্যত্যাগেনাবগম্য ॥১৯॥ আত্মনস্বরূপমাহ—মনস ইতি । নিঃসঙ্কল্পমেব মোক্ষলক্ষণমিত্যর্থঃ ।
“তস্মায়িঃসঙ্কল্পস্তটস্থিত্তিষ্ঠেদেতন্মোক্ষলক্ষণ”মিতি মৈত্ৰায়ণীয়শ্রুতেঃ । এবং জন্তুভারতম্যাবজ্জিতাং
দেশবিশেষায়ত্তাং গতিমুক্তা কালায়ত্তাং গতিং বক্ত্বং জন্তুভারতম্যং তাবদাহ—বিবিধানামিতি

কিন্তু, যিনি তত্ত্বজ্ঞানের অভাবে প্রারব্ধ কৰ্ম্মের ক্ষয় কারিতে পারেন, সেইরূপ
অপর লোকে ব্রহ্মস্বরূপ হইতে দেখা যায় । রাজা ! অত্ৰ লোক কিন্তু অতিরিক্ত
পুণ্যের ফলে কিছুকাল ইহলোকে জন্মগ্রহণ করেন না ॥১৮॥

নরনাথ রাজা ! আবার বিশাল মেঘ যেমন আকাশে পরিভ্রমণ করে, তেমন
প্রাণী প্রারব্ধ কৰ্ম্মের ফলে ইহলোকে পরিভ্রমণ করিয়া থাকে ; আর সেই লোকই
প্রবল পুণ্যের ফলে ভোগদেহ প্রাপ্ত হইয়া স্বর্গে দেবতাই হয় ॥১৯॥

রাজা ! মন অপেক্ষা জীবাত্মা শ্রেষ্ঠ, ইন্দ্রিয় হইতে মন শ্রেষ্ঠ এবং নানাবিধ
প্রাণীর মধ্যে জন্মপ্রাণীই শ্রেষ্ঠ ॥২০॥

দ্বিজানামপি রাজেন্দ্র । প্রজ্ঞাবন্তঃ পরা মতাঃ ।
 প্রজ্ঞানামাত্মসম্বন্ধাঃ সংবুদ্ধানামমানিনঃ ॥২২॥
 জাতমশ্বেতি মরণং নৃণামিতি বিনিশ্চয়ঃ ।
 অস্তবন্তি হি কৰ্ম্মাণি সেবন্তে গুণতঃ প্রজাঃ ॥২৩॥
 আপন্নৈ তুতরাং কাষ্ঠাং সূর্য্যে যো নিধনং ব্রজেৎ ।
 নক্ষত্রে চ মুহূর্ত্তে চ পুণ্যে রাজন্ ! স পুণ্যকৃৎ ॥২৪॥
 অযোজয়িত্বা ক্লেশেন জনং প্ৰাব্য চ দুষ্কৃতম্ ।
 মৃত্যুনাভ্যকৃতেনেহ কৰ্ম্ম কৃৎস্নাত্মশক্তিভিঃ ॥২৫॥

ভারতকৌমুদী

জ্ঞানানামিতি । যে পদে যেবাং তে দ্বিপদা মাছুযাঃ ॥২১॥
 দ্বিজানামিতি । আত্মসংবুদ্ধা ব্রহ্মজ্ঞানিনঃ, সংবুদ্ধানাং ব্রহ্মজ্ঞানিনাম্, অমানিনঃ অভিমান-
 শূন্তাঃ ॥২২॥
 জাতমিতি । মরণং কৰ্ত্ত্ব, নৃণাং প্রাণিনাং মধ্যে জাতমুৎপত্তমেব প্রাণিনম্, অশ্বেতি অহুসরতি ।
 প্রজা লোকাঃ, গুণতঃ সত্ত্বাদিগুণকোভাৎ, অস্তবন্তি বিনাশঘটকানি, কৰ্ম্মাণি রোগজনকপ্রব্য-
 ভোজনাদীনি সেবন্তে ॥২৩॥
 আপন্ন ইতি । আপন্নৈ প্রাপ্তে, কাষ্ঠাং দিশম্ ॥২৪॥
 অযোজয়িত্বা । পুণ্যকৃৎজনঃ, ক্লেশেন, জনং লোকম্, অযোজয়িত্বা ক্লেশম্ অনহুতাব্য,
 দুষ্কৃতং পাপঞ্চ প্ৰাব্য তীর্থস্নানাদিনা প্রক্ষাণ্য, আত্মশক্তিভির্যোগাদি কৰ্ম্ম কৃৎস্না, ইহ জগতি আত্ম-
 কৃতেন কৰ্ম্মণা, মৃত্যুনা আশ্রিত ইতি শেষঃ ॥২৫॥

ভারতভাবদীপঃ

॥২০—২১॥ আত্মসম্বুদ্ধা যোগিনঃ । অমানিনো যোগৈগম্ব্যকৃতদর্পহীনঃ ॥২২॥ দর্পত্যাগমূলং বিবেক-
 মাহ—জাতমিতি ॥২৩॥ পুণ্যকৃৎ ব্রহ্মলোকং গন্তুমধিকারীত্যর্থঃ ॥২৪॥ তত্র মুখ্যং সাধনং জনং
 ক্লেশেন অযোজয়িত্বা । অত্রাপি ষাট্ছিকমেব মরণং শ্রেয় ইত্যাহ—মৃত্যুনেতি । আত্মকৃতেন

জন্মপ্রাণিগণের মধ্যেও মানুষশ্রেষ্ঠ, মানুষের মধ্যেও দ্বিজাতির উৎকৃষ্ট ॥২১॥
 রাজশ্রেষ্ঠ । দ্বিজাতিগণের মধ্যেও জ্ঞানীরা প্রধান, জ্ঞানীদের মধ্যে ব্রহ্মজ্ঞানীরা
 উত্তম এবং ব্রহ্মজ্ঞানীদের মধ্যেও অভিমানশূন্যেরা শ্রেষ্ঠ ॥২২॥
 ইহা নিশ্চয় যে, প্রাণিগণের মধ্যে কোন প্রাণী জন্মিবামাত্রই মৃত্যু তাহার
 অহুসরণ করে এবং প্রাণীরা সত্ত্বাদিগুণের প্রেরণায় মৃত্যুঘটক কার্য্য করিয়া
 থাকে ॥২৩॥

রাজা । যে লোক সূর্য্য উত্তর দিক্ গমন করিলে এবং পুণ্য নক্ষত্র ও পুণ্য মুহূর্ত্তে
 প্রাণ ত্যাগ করে, সেই লোকই পুণ্যকারী বলিয়া নির্দ্ধারিত হয় ॥২৪॥

বিষমুদ্বন্ধনং দাহো দম্মাহস্তান্তথা বধঃ ।

দংষ্টিভ্যাশ্চ পশুভ্যাশ্চ প্রাকৃতো বধ উচ্যতে ॥২৬॥

ন চৈভিঃ পুণ্যকৰ্ম্মাণো যুজ্যন্তে চাভিসন্ধিভৈঃ ।

এবংবিদৈশ্চ বহুভিরপটৈঃ প্রাকৃতৈরপি ॥২৭॥

উদ্ধং ভিত্ত্বা প্রতিষ্ঠন্তে প্রাণাঃ পুণ্যবতাং নৃপ ! ।

মধ্যতে মধ্যপুণ্যানামধো দুষ্কৃতকৰ্ম্মণাম্ ॥২৮॥

একঃ শত্রুর্ন দ্বিতীয়োহস্তি শত্রুরজ্ঞানতুল্যঃ পুরুষশ্চ রাজন্ ! ।

যেনাবৃতঃ কুরুতে সংপ্রযুক্তো ঘোরাণি কৰ্ম্মাণি সূদারুণানি ॥২৯॥

ভারতকৌমুদী

বিষমিতি । দংষ্টিভ্যো বরাহাদিভ্যঃ, প্রাকৃতো নিকৃষ্টঃ ॥২৬॥

নেতি । অভিসন্ধিভৈঃ নিজোদ্দেশ্যে কৃতৈঃ অভিসন্ধিবিষয়াদিমৃত্যুভিঃ পুণ্যকৰ্ম্মাণো ন যুজ্যন্তে ।
অপরৈর্ষজ্ঞাদিরূপৈঃ, প্রাকৃতৈর্নিকৃষ্টৈর্বিদৈঃ, পুণ্যকৰ্ম্মাণো ন যুজ্যন্তে ॥২৭॥

উদ্ধমিতি । উদ্ধং ব্রহ্মরজ্জ্বং । মধ্যতো মধ্যং নান্যাদিকম্, অধঃ শিখাদিকম্ ॥২৮॥

এক ইতি । সম্প্রযুক্তঃ প্রেরিতঃ । ঘোরাণি মহাস্তি ॥২৯॥

ভারতভাবদীপঃ

কালজেন ॥২৫॥ বিষমিতি । যোগী অত্যন্তব্যাদিপিড়াগ্রস্তোহপি দুৰ্ম্মরণং নেচ্ছেদিত্যর্থঃ ॥২৬—
২৭॥ উত্তরায়ণে মৃত্যুনাং পুণ্যকৃতং গতিমাচ—উদ্ধমিতি । সূৰ্য্যমণ্ডলং ভিক্ষেত্যর্থঃ । “সূৰ্য্য-
দ্বয়ং তে বিরজাঃ প্রযাতী”তি শ্রুতেঃ মধ্যতো মহাঘনোকে প্রাসঙ্গিকোহয়মর্দ্ধজ্যোতিঃ ॥২৮॥
দেশকালনিরপেক্ষা গতিস্ত কেবলমজ্ঞানাত্মশত্রোরপগমমাত্রাদেবেত্যাহ—এক ইতি দ্বাভ্যাম্ ॥২৯॥
যন্ত প্রবোধনার্থং শ্রুতিমৰ্ম্মযুক্তং যদা স্মৃত্তথা বৃদ্ধান্তপাস্ত্র প্রভবেত সোহজ্ঞানশত্রুঃ প্রজ্ঞানরোগো-

জনসাধারণকে কষ্ট না দিয়া, তীর্থস্নানাদিদ্বারা পাপ ফালন করিয়া এবং নিজের
শক্তি অনুসারে সংকৰ্ম্ম করিয়া, নিজকৃত কৰ্ম্মানুসারে পুণ্যবান্ লোকই মৃত্যুবরণ
করিয়া থাকেন ॥২৫॥

মুনিরা বলেন—বিষ, উদ্বন্ধন, দাহ, দম্মাহস্ত, দংষ্টি ও অগ্ন্যাশ্র পশু ইহাতে যে
মৃত্যু হয়, তাহা অপমৃত্যু ॥২৬॥

পুণ্যকৰ্ম্মীরা ইচ্ছাপূর্ব্বক এই সকল মৃত্যু কিংবা এই প্রকার বহুতর অশ্রু অপমৃত্যু
বরণ করেন না ॥২৭॥

রাজা ! পুণ্যবান্ লোকদিগের প্রাণ ব্রহ্মরজ্জ্ব ভেদ করিয়া প্রস্থান করে ; মধ্য
পুণ্যলোকদিগের প্রাণ দেহের মধ্যদ্বার দিয়া চলিয়া যায় এবং পাপীদিগের প্রাণ
দেহের নীচের দ্বার দিয়া বহির্গত হয় ॥২৮॥

রাজা ! মানুষের একমাত্র অজ্ঞানই শত্রু ; কিন্তু অজ্ঞানের তুল্য দ্বিতীয় শত্রু

প্রবোধনার্থঃ শ্রুতিধর্মযুক্তং বৃদ্ধানুপাস্ত্য প্রভবেত যশ্চ ।

প্রগল্পমাধ্যো হি স রাজপুত্র । প্রজ্ঞাশরেনোন্মথিতঃ পঠৈরতি ॥৫০॥

অধীত্য বেদাংস্তপসা ব্রহ্মচারী যজ্ঞান্ শক্ত্যা সন্নগৃহেহ পঞ্চ ।

বনং গচ্ছেৎ পুরুষো ধর্মকামঃ শ্রেয়ঃ স্থিত্বা স্থাপয়িত্বা স্ববংশম্ ॥৩১॥

উপভোগৈরপি ত্যক্তং নাস্ত্যানং সাদয়েন্নরঃ ।

চণ্ডালস্ত্বেহপি মানুষ্যং সর্বথা তাত ! শোভনম্ ॥৩২॥

ইয়ং হি যোনিঃ প্রথমা যাং প্রাপ্য জগতীপতে ! ।

আত্মা বৈ শক্যতে ত্রাতুং কর্মভিঃ শুভলক্ষণৈঃ ॥৩৩॥

ভারতকৌমুদী

প্রেতি । হে রাজপুত্র ! যশ্চ অজ্ঞানশ্চ প্রবোধনার্থং বিনাশনার্থম্, শ্রুতিধর্মযুক্তং যথা স্তাতপা বৃদ্ধানুপাস্ত্য প্রভবেত মানুষ্যস্তুত্ববাদিত্বং শরুয়াৎ, সঃ অজ্ঞানশত্রুঃ, প্রযত্নেন সাধ্য উপশমনীয়ঃ, তপা প্রজ্ঞা জ্ঞানমেব শরন্তেন উন্মথিতস্তাড়িতঃ সন্, পঠৈরতি নশ্রুতি ॥৩০॥

অধীত্যেতি । যজ্ঞান্ কৃত্বা, পঞ্চ ইন্দ্রিয়ানি । শ্রেয়সি সংকারণে স্থিত্বা ॥৩১॥

উপেতি । সাদয়েৎ মপয়েৎ । শোভনং পঞ্চাদিত্য উত্তমম্ ॥৩২॥

ইয়মিতি । ইয়ং মনুষ্যরূপা, যোনির্জাতিঃ ॥৩৩॥

ভারতভাবদীপঃ

অথিতঃ পঠৈরতি নশ্রুতি । হে রাজপুত্র ! ॥৩০॥ অশ্রমত্রয়ধর্মঃ প্রজ্ঞাপ্রাপ্তানুপায় ইত্যাহ—
অধীত্যেতি । শ্রেয়ঃস্থিত্বা শ্রেয়োত্বং তিষ্ঠতি সন্নদ্ধো ভবতীতি শ্রেয়ঃস্থিত্বা মোক্ষকামঃ । আতো
মনিন্ কনিকরনিপশেতি কনিবস্তোহয়ং শব্দঃ ॥৩১॥ অধ্যয়নাদিযোগ্যাং নৃযোনিং প্রশংসতি—

আর নাই ; যে অজ্ঞানকর্তৃক আবৃত ও প্রেরিত হইয়া মানুষ অতি দারুণ কর্ম
করিয়া থাকে ॥২৯॥

রাজপুত্র ! মানুষ যে অজ্ঞান নাশের জন্য বেদোক্ত ধর্ম জানিবার উদ্দেশে,
বৃদ্ধসেবা করিয়া শক্তিশালী হয় ; যত্ন করিলে সেই অজ্ঞানের উপশম করা যায় এবং
জ্ঞানরূপ বাণদ্বারা আঘাত করিলে সে অজ্ঞান বিনষ্টও হয় ॥৩০॥

মানুষ তপস্শাস্ত্রাচরণপূর্বক ব্রহ্মচারী থাকিয়া, বেদ অধ্যয়ন, শক্তি অনুসারে যজ্ঞ,
ইন্দ্রিয়দমন ও নিজবংশ স্থাপন করিয়া, ধর্মকামী হইয়া, মঙ্গলাচরণে থাকিয়া বনে
গমন করিবে ॥৩১॥

বৎস ! কোন উপভোগ না থাকিলেও মানুষ আপনাকে অবসন্ন করিবে না ।
কারণ, চণ্ডাল হইলেও মনুষ্যই অস্ত্র প্রাণী অপেক্ষা সর্বপ্রকারে শোভন ॥৩২॥

কারণ, রাজা ! এই মনুষ্যজাতিই প্রথম সৃষ্টি হইয়াছিল । যাহা লাভ করিয়া
মানুষ শুভকর্মদ্বারা আত্মার উদ্ধার করিতে সমর্থ হয় ॥৩৩॥

কথং ন বিপ্রনশ্চেম যোনিতোহস্মা ইতি প্রভো ! ।

কুর্বন্তি ধর্ম্যং মনুজাঃ শ্রুতিপ্রামাণ্যদর্শনাৎ ॥৩৪॥

যে দুর্লভতরং প্রাপ্য মানুয্যং দ্বিষতে নরঃ ।

ধর্ম্যাবমস্তা কামাত্মা ভবেৎ স খলু বধ্যতে ॥৩৫॥

যন্তু শ্রীতিপুরোগেণ চক্ষুষা তাত ! পশ্যতি ।

দীপোপমানি ভূতানি যাবদর্থ্যম পশ্যতি ॥৩৬॥

সাস্ত্রেনামপ্রদানেন প্রিয়বাদেন চাপ্যত ।

সমদুঃখসুখো ভূত্বা স পরত্র মহীয়তে ॥৩৭॥ (যুগ্মকম্)

দানং ত্যাগঃ শোভনা মূর্তিরদ্যো ভূপ ! প্লাব্যং তপসা বৈ শরীরম্ ।

সরস্বতী-নৈমিষ-পুষ্করেষু যে চাপ্যন্তে পুণ্যদেশাঃ পৃথিব্যাম্ ॥৩৮॥

ভারতকৌমুদী

কণমিতি । বিপ্রনশ্চেম দুর্লভং ভ্রষ্টা ভবেম ॥৩৪॥

য ইতি । দ্বিষতে পরান্ দ্বেষ্টি । বধ্যতে দৈবেন ॥৩৫॥

য ইতি । হে তাত ! যো জনঃ শ্রীতিঃ পুৰোগা অগ্রগামিনী যন্ত তেন চক্ষুষা, ভূতানি
প্রাণিনঃ দীপোপমানি স্নেহযুক্তানি পশ্যতি ; যাবদর্থান্ ভূতানাং চৌধ্যাদিসর্ববিষয়ান্ ন
পশ্যতি ; কিঞ্চ সমদুঃখসুখো ভূত্বা সাস্ত্রেন অনুনয়বাক্যেন অন্নপ্রদানেন প্রিয়বাদেন চ পশ্যতি ;
স জনঃ, পরত্র লোকে মহীয়তে সম্মানিতো ভবতি ॥৩৬—৩৭॥

ভারতভাবদীপঃ

উপভোগৈরিতি চতুর্ভিঃ ॥৩২—৩৪॥ যো ধর্ম্যাবমস্তা স কামাত্মা ভবেৎ স চ কামেন বধ্যতে
॥৩৫॥ শ্রীত্যা চিরন্তনেন, পুরোগেণেতি পাঠঃ স্বচ্ছঃ । দীপোপমানি স্নেহেন সংবর্দ্ধনীযানি
যাবদর্থান্ সর্বান্ বিষয়ান্ দয়াবান্ ভূতানি পশ্যতি বিরক্তোহর্থান্ পশ্যতি যঃ স মহীয়তে ইত্যু-
ক্তরেণ সম্বন্ধঃ ॥৩৬—৩৭॥ পুনরাবৃত্তিগতীঃ গতিমাহ—দানমিত্যাদিনা । শোভনা মূর্তিঃ শাস্তা
আকৃতিঃ । হে ভূপ ! অদ্যোহস্তিতপসা চ শরীরং প্লাব্যং শোধনীয়ম্ । তত্র আপঃ ইত্যত
রাজা ! এই মনুয্যজাতি হইতে কি প্রকারে ভ্রষ্ট না হইয়া পারি—ইহা ভাবিয়া
মানুষ বেদের প্রামাণ্য দেখিয়া ধর্ম্যকার্য্য করিয়া থাকে ॥৩৪॥

যে মানুষ অত্যন্ত দুর্লভ মনুয্য লাভ করিয়া অস্ত্রের উপরে বিদ্রোহ করে, ধর্ম্মের
প্রতি অবজ্ঞা করে এবং কামুক হয়, সে মানুষ প্রকৃতকার্য্যে বঞ্চিত হইয়া যায় ॥৩৫॥

বৎস ! যে লোক শ্রীতিযুক্ত নয়নে দীপের ত্রায় স্নেহযুক্ত ভাবে সমস্ত প্রাণীকে
দর্শন করে ; অথচ তাহাদের সমস্ত কার্য্য দর্শন না করে এবং সমান সুখী ও সমান
দুঃখী হইয়া অন্তকে অনুনয়বাক্য, অন্নদান ও প্রিয়বাক্য প্রয়োগ করে, সেই লোক
পরলোকে বিশেষ সম্মানিত হয় ॥৩৬—৩৭॥

(৩৬) যন্তু শ্রীতিপুরাণেন...বজ্জ নি ।

গৃহেষু যেষামসবঃ পতন্তি তেষামথো নিহঁরণং প্রশস্তম্ ।
 যানেন বৈ প্রাপণঞ্চ শ্মশানে শৌচেন নুনং বিধিনা চৈব দাহঃ ॥৩৯॥
 ইষ্টিঃ পুষ্টির্যজ্ঞনং যাজনঞ্চ দানং পুণ্যানাং কৰ্ম্মণাঞ্চ প্রয়োগঃ ।
 শক্ত্যা পিত্র্যঃ যচ্চ কিঞ্চিৎ প্রশস্তং সৰ্বাণ্যাজ্ঞার্থে মানবোহয়ং কৰোতি ॥৪০॥
 ধৰ্ম্মশাস্ত্রাণ বেদাশ্চ যড়ঙ্গানি নরাধিপ । ।
 শ্রেয়সোহর্থে বিধীয়ন্তে নরশ্চাক্লিষ্টকৰ্ম্মণঃ ॥৪১॥

ভারতকৌমুদী

দানমিতি । হে ভূপ ! দানং পাত্রে বিতরণম্, ত্যাগ উপেক্ষা, দয়য়া শোভনা মূর্তিঃ, অস্ত্রো
 জলাং তপসা চ শরীরং প্রাব্য, সরস্বতীনৈমিষপুঙ্করেষু পৃথিব্যামস্ত্রে যে চ বারাগস্তাদয়ঃ পুণ্যদেশাঃ
 সন্তি, তেষু চ শরীরং প্রাব্য ॥৩৮॥

অস্ত্রোষ্টিমাহ গৃহেষু । গৃহেষু যেষামসবঃ প্রাণাঃ, পতন্তি বহির্গচ্ছন্তি অথো ততঃ পরং
 তেষাং নিহঁরণং গৃহাদবহিকরণং প্রশস্তম্ ; পবঞ্চ কেনাচিদ্ব্যানেন শ্মশানে প্রাপণং শৌচেন বিধিনা
 নুনং দাহশ্চ প্রশস্তঃ ॥৩৯॥

গৃহস্থানাং কার্য্যণ্যাহ ইষ্টিরিতি । ইষ্টির্ধাং, পুষ্টিঃ সংস্কারকৰ্ম্ম । প্রয়োগঃ করণম্ । পিত্র্যং
 আত্মাদিকম্ ॥৪০॥

ধর্ম্মেতি । যড়ঙ্গানি যথা—“শিক্ষা কল্পো ব্যাকরণং নিকরুং ছন্দসাং চিতিঃ । জ্যোতিষাময়ন-
 কৈব বেদাঙ্গানি বদন্তি ষট্ ॥” ॥৪১॥

ভারতভাবদীপঃ

আহ—সরস্বতীতি । অস্ত্রে কুরুক্ষেত্রাস্থাঃ ॥৩৮॥ উক্ত এবার্থে প্রাকারান্তরমাহ—গৃহেষু ॥৩৯—৪২॥
 ইতি শাস্ত্রিশরীণি মোক্ষধর্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে নবত্যাগিকদ্বিশততমোধ্যায়ঃ ॥২৯০॥

রাজা ! সৎপাত্রে দান, উপেক্ষা, শাস্ত্রমূর্তি এবং জল ও তপস্তাদ্বারা শরীর শোধন
 কর্তব্য এবং সরস্বতী নদা, নৈমিষারণ্য, পুঙ্করতীর্থ আর পৃথিবীতে অন্য যে সকল
 পুণ্য দেশ আছে, তাহাতেও শরীর শোধন করা উচিত ॥৩৮॥

গৃহে যাহাদের প্রাণ বহির্গত হয়, তাহাদিগকে গৃহ হইতে বাহির করা প্রশস্ত ।
 তৎপরে তাহাকে কোন যানে করিয়া শ্মশানে লইয়া যাওয়া এবং পবিত্র বিধানে দাহ
 করা কর্তব্য ॥৩৯॥

যজ্ঞ, সংস্কার, যজ্ঞন, যাজন, দান, পুণ্যকর্ম্মের অনুষ্ঠান এবং শক্তি অনুসারে
 পিতৃলোকের উদ্দেশে যে কিছু প্রশস্ত কার্য্য—এ সমস্তই মানুষ নিজের ক্ষমতা করিয়া
 থাকে ॥৪০॥

নরনাথ ! অক্লিষ্টকর্ম্মা মানুষের মঙ্গলের জন্য ধর্ম্মশাস্ত্র, বেদ ও বেদের দুইটা
 অঙ্গশাস্ত্র উক্ত হইয়াছে ॥৪১॥

ভীষ্ম উবাচ ।

এতদ্বৈ সৰ্বমাখ্যাং যুনিনা স্মমহাঅনা ।

বিদেহরাজায় পুরা শ্ৰেয়সোহর্থে নরাধিপ ! ॥৪২॥

ইতি শ্ৰীমহাভারতে শতসাহস্ৰাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপৰ্বণি
মোক্ষধৰ্ম্মে পৰাশরগীতায়াং নবত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

—:০:—

একনবত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:০:—

ভীষ্ম উবাচ ।

পুনরেব তু পপ্রচ্ছ জনকো মিথিলাধিপঃ ।

পরাশরং মহাত্মানং ধৰ্ম্মে পরগনিশ্চয়ম্ ॥১॥

জনক উবাচ ।

কিং শ্ৰেয়ঃ কা গতিব্রহ্মান্ ! কিং কৃতং ন বিনশ্চতি ।

ক গতো ন নিবর্তেত তন্মে ক্রহি মহামতে ! ॥২॥

ভারতকৌমুদী

এতদিতি । বিদেহরাজায় জনকায়, শ্ৰেয়সো মঙ্গলম্ ॥৪২॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতচাৰ্য্য-শ্ৰীহরিদাসসিক্কাহাবাগীশভট্টাচাৰ্য্যবিরচিতায়াং মহাভারত
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপৰ্বণি মোক্ষধৰ্ম্মে নবত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

—:০:—

পুনরিতি । পরমঃ শ্ৰেষ্ঠো নিশ্চয়ো যন্ত তম্ ॥১॥

কিমিতি । শ্ৰেয়ঃ শ্ৰেয়ঃসামনস্, গতিঃ চরণা প্রাপ্তিঃ ॥২॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘রাজা যুধিষ্ঠির ! পূৰ্বকালে মহাত্মা পরাশরমুনি মঙ্গলের জন্ত
জনকরাজার নিকট এই সমস্ত বলিয়াছিলেন’ ॥৪২॥

—:০:—

ভীষ্ম বলিলেন—‘মিথিলাধিপতি জনক, ধৰ্ম্ম বিষয়ে সন্দেহশূন্য মহাত্মা
পরাশরের নিকট পুনরায় জিজ্ঞাসা করিলেন ॥১॥

পরশর উবাচ ।

অসঙ্গঃ শ্রেয়সো মূলং জ্ঞানং জ্ঞান । গতিঃ পরা ।
 চীর্ণং তপো ন প্রনশ্যেদ্বাপঃ ক্ষেত্রে ন নশ্যতি ॥৭॥
 ছিদ্ৰা ধৰ্ম্মময়ং পাশং যদা ধম্মে'হভিরজ্যতে ।
 দত্তাভয়কৃতং দানং তদা সিদ্ধিমবাধুতে ॥৮॥
 যো দদাতি সহস্রাণি গবামশ্বশতানি চ ।
 অভয়ং সর্বভূতেভ্যঃ সদা তমভিবৰ্ত্ততে ॥৯॥
 বসন্ বিষয়মধ্যে'পি ন বসত্যেব বুদ্ধিমান্ ।
 সংবসত্যেব দুৰ্বুদ্ধিরসংস্র বিষয়েষপি ॥১০॥

ভারতকৌমুদী

অসঙ্গ ইতি । জ্ঞানমস্তাতীতি জ্ঞানঃ, অর্শ আদিবাদং । হে জ্ঞান ! জ্ঞানং তত্ত্বনির্গম্য এব,
 পরাগতিব্রহ্মপ্রাপ্তিসাধনম্ । ক্ষেত্রে উপরভূমৌ বাপো বীজবপনম্, যথা ন নশ্যতি, তথা চীর্ণং
 তপো ন প্রনশ্যেৎ ॥৭॥

ছিদ্রেতি । অধর্ম্মময়ং পাশরূপম্ । অভয়কৃতমভয়বিষয়ম্ ॥৮॥

য ইতি । তং জনম্, অতি লক্ষ্যীকৃত্য, বর্ত্ততে আধিক্যেন বিদ্বতে ॥৯॥

ভারতভাবদীপঃ

উক্তমর্থং সংক্ষেপেণ বক্তুমারম্ভতে—পুনরবেত্যধায়ম্ ॥১॥ শ্রেয়ঃ শ্রেয়ঃসাধনম্ ॥২॥ জ্ঞানমেব
 পরা গতিঃ । হে জ্ঞান ! হে চিন্মাত্রস্বরূপ ! প্রত্যব্চিতির্যেব পরা গতিরিত্যর্থ । বাপো দানং ক্ষেত্রে
 সংপাত্রে । বীজমিতি পাঠে বীজমিব হ্যুপ্তমিতি স এবার্থঃ ॥৩॥ কিং কৃতং ন বিনশ্যতী
 ত্যাত্তৈবোত্তরং প্রায়েণাধ্যায়শেষঃ । অধর্ম্মেতি ছেদঃ । অভয়কৃতমভয়ং দানং দত্তা সম্যাসং কৃত্বৈ-
 ত্যর্থঃ । সিদ্ধিং যোক্ষ্যমনিবর্ত্তনং স্থানম্ । ইদং চতুর্থপ্রশ্নোত্তরম্ ॥৪॥ অভয়ং সর্বভূতেভো

জনক বলিলেন—‘মহামতি ব্রাহ্মণ ! মঙ্গলের কারণ কি ? চরমপ্রাপ্তি কি ? কি
 করিলে তাহা বিনষ্ট হয় না এবং কোথায় গেলে ফিরিয়া আসে না ? তাহা আপনি
 আমার নিকট বলুন’ ॥২॥

পরশর বলিলেন—‘জ্ঞানী রাজা ! অনাসক্তি মঙ্গলের কারণ, জ্ঞান পরমগতির
 হেতু এবং উর্ব্বর ভূমিতে বীজ বপন যেমন নষ্ট হয় না, তেমন আচরিত তপস্তা নষ্ট
 হয় না ॥৩॥

মামুষ্য যখন অধর্ম্মপাশ ছেদন করিয়া ধম্মে' নিরত হয় এবং অভয় দান করে,
 তখন সে সিদ্ধি লাভ করিয়া থাকে ॥৪॥

যে লোক সহস্র গো এবং শত অশ্ব দান করে, আর সমস্ত প্রাণীকে যে অভয়
 দান করে ; সেই অভয়দাতার দান পূর্ব্ব দান অপেক্ষা অধিক হয় ॥৫॥

নাধম্মঃ শ্লিষ্যতে প্রাজ্ঞং পয়ঃ পুষ্করপৰ্ণবৎ ।

অপ্রাজ্ঞমধিকং পাপং শ্লিষ্যতে জতু কাষ্ঠবৎ ॥৭॥

নাধম্মঃ কারণাপেক্ষী কৰ্ত্তারমভিমুঞ্চতি ।

কৰ্ত্তা খলু যথাকালং ততঃ সমভিপশ্যতে ॥৮॥

ন ভিগন্তে কৃতাত্মান আত্মপ্রত্যয়দর্শিনঃ ।

বুদ্ধিকৰ্ম্মোদ্ভিগ্নাণাং হি প্রমত্তো নো ন বুধ্যতে ।

শুভাশুভেষু সক্তাত্মা প্রাপ্নোতি স্তমহদ্রয়ম্ ॥৯॥

ভারতকৌমুদী

বসম্ভিতি । বুদ্ধিমান্ যথার্থজ্ঞানাস্থিতো জনঃ, বিষয়মণ্যো পুংসক । এদিভোগ্যমণ্যো, বসম্ভপি, ন বসন্তো ব তেষুনা সক্তত্বাৎ । হুবুদ্ধিস্ত অসংস্কৃত বিষয়েষু চোঁরাদিষাপি, সংবসন্তো ব অসক্তভাবেন তিষ্ঠতো ব ॥৭॥

নেতি । পণ্যো জলম্, পুষ্করপৰ্ণবৎ পদ্মপত্রমিব, অধম্মঃ প্রাজ্ঞং ন শ্লিষ্যতে নালিঙ্গতি । আত্মনেপদমার্ষম্ । জতু তৎকাষ্ঠনিধাসঃ, কাষ্ঠবৎ অধিকং পাপম্, অপ্রাজ্ঞং শ্লিষ্যতে ॥৭॥

নেতি । কাবণং চৌর্যাদিহেতুমেগক্ষত ইতি কাবণাপেক্ষী অধম্মঃ, কৰ্ত্তারম্, নাভিমুঞ্চতি তৎকারণস্থিতিং যাবৎ ন ত্যজতি । ততস্ত কৰ্ত্তা যথাকালং খলু সমভিপশ্যতে তদধম্মফলং প্রাপ্নোতি ॥৮॥

নেতি । কৃতাত্মানঃ শিক্ষিতবুদ্ধয়ঃ, আত্মপ্রত্যয়দর্শিনো নিজবিষয়াসামন্তসান্নিধো জনাঃ, ন ভিগন্তে বুদ্ধিকৰ্ম্মফলৈর্হুঃখৈর্ম বিদৌঘ্যন্তে । যন্ত প্রমত্তঃ প্রতিবেশনবধানো জনঃ, বুদ্ধিকৰ্ম্মোদ্ভিগ্নাণাং দোষমিতি শেবঃ, ন বুধ্যতে ; স শুভাশুভে ব্যাপাবে প্রসক্তাত্মা জনঃ, বাজাদিকৃতঃ স্তমহদ্রয়ং প্রাপ্নোতি । যটুপাদোচয়ং শ্লোকঃ ॥৯॥

ভারতভাবদীপঃ

যো দদাতি তম ভতঃ সদা অংসং বর্ততে ॥৫॥ বুদ্ধিমানাসদৃশত্বঃ হুবুদ্ধির্মনসা বিষয়সদৃশান্ ॥৬॥ শ্লিষ্যতে আলিঙ্গতি, তত্তার্থঃ । পৰ্ণবৎ পৰ্ণমিব ॥৭॥ কারণা ফলদানাত্তিকা ক্রিয়া, তন্নি-
বৃত্তাপেক্ষী সমভিপশ্যতে ফলং প্রাপ্নোতি, ততোহধম্মাৎ কৰ্ত্তা কৰ্ত্তৃত্বভিমানী ॥৮॥ ন ভিগন্তে কৰ্ম্ম

প্রকৃত বুদ্ধিমান্ লোক বিষয় মধ্যে বাস করিয়াও তাহাতে বাস করেন না ;
আর হুবুদ্ধি মানুষ অসং বিষয়েও সংসক্ত হইয়া থাকে ॥৬॥

জল যেমন পদ্মপত্রে সংসক্ত হয় না, তেমন পাপ প্রাজ্ঞ লোকে সংসক্ত হয় না ;
আর লাক্ষা যেমন কাষ্ঠে সংসক্ত হয়, তেমন অধিক পাপ অপ্রাজ্ঞ লোকে সংসক্ত
হইয়া থাকে ॥৭॥

কারণসাপেক্ষ পাপ কৰ্ত্তাকে পরিত্যাগ করে না ; তাহাতে কৰ্ত্তা যথাকালে
সেই পাপের ফল ভোগ করে ॥৮॥

বীতরাগো জিতক্রোধঃ সমাগ্ভবতি যঃ সদা :

বিষয়ে বর্তমানোহপি ন স পাপেন যুজ্যতে ॥১০॥

মর্যাদায়াং ধর্মসেতুর্নিবন্ধো নৈব সীদতি ।

পুষ্টশ্রোত ইবাসক্তঃ স্ফীতো ভবতি সঞ্চয়ঃ ॥১১॥

যথা ভানুগতং তেজো মণিঃ শুদ্ধঃ সমাধিনা ।

আদন্তে রাজশাঙ্গীলা তথা যোগঃ প্রবর্ততে ॥১২॥

ভারতকৌমুদী

বীতেতি । বীতরাগঃ ত্যক্তবিষয়াকর্ষণঃ ॥১০॥

মর্যাদায়ামিতি । নজাং নিবন্ধো দৃঢ়ঃ সেতুরিব মর্যাদায়াং প্রাচীনরীতিৌ নিবন্ধো ধর্ম এব সেতুর্ধর্মসেতুঃ, নৈব সীদতি ন খলু ভঙ্গমাপ্নোতি । তদানীঞ্চ পুষ্টশ্রোতো বিবৃদ্ধজলপ্রবাহ ইব, অসক্তো বিষয়াসক্তিশৃংগঃ, সঞ্চয়ো ধর্মসংগ্রহঃ স্ফীতো ভবতি ॥১১॥

যথেতি । হে রাজশাঙ্গীল ! যথা সমাধিনা সংস্কারনিয়মেন শুদ্ধো মণিঃ ভানুগতং সূর্য্যস্থিতং তেজঃ, আদন্তে ; তথা সমাধিনা শাস্ত্রনিয়মেন শুদ্ধো যোগঃ, প্রবর্ততে ব্রহ্মভাবমাদদানো ভবতি ॥১২॥

ভারতভাবদীপঃ

ফলৈর্ন ক্লিষ্টস্তি তেষাং কর্মাশ্লেষাৎ । কন্তুহি ভিত্ততেহত আহ—বুদ্ধীতি । ন বৃদ্ধ্যতে ছুশ্চেষ্টিত মিতি শেষঃ ॥১—১০॥ যথা নজাং বন্ধঃ সেতুর্মৈব সীদতি শ্রোতঃপুষ্টিং করোতি এবমসক্তো ধর্ম এব সেতুর্ধর্ম সঃ মর্যাদায়াং বন্ধো নৈব সীদতি সঞ্চয়স্তপোবৃদ্ধিঞ্চ স্ফীতো ভবতীত্যর্থঃ ॥১১॥ সমাধিনা নিয়মেন দৃষ্টান্তে দাষ্টান্তিকে তু সমাধিনা ধ্যানেন । যথা মণিঃ সৌরং তেজ আদন্তে এবং জীবো ব্রহ্মভাবমাদন্তে । মণিধারা বহুরিব যোগধারা ব্রহ্মভাবাভিব্যক্তির্ভবতীত্যর্থঃ ॥১২॥

শিক্ষিত বুদ্ধি নিজ বিশ্বাসামুগামী মানুষ ছুখে অভিভূত হন না ; আর অসাবধান যে লোক বুদ্ধি, কর্ম ও ইন্দ্রিয়গণের দোষ বুঝিতে পারে না, সে লোক শুভ ও অশুভ ব্যাপারে প্রবৃত্ত হইয়া গুরুতর ভয় পাইয়া থাকে ॥৯॥

যে মানুষ সর্বদা সমীচীনভাবে বিষয়াসক্তি পরিত্যাগ করিতে পারেন এবং ক্রোধ ভয় করিতে সমর্থ হন, তিনি বিষয়ের মধ্যে থাকিয়াও পাপে লিপ্ত হন না ॥১০॥

নদীতে বন্ধ দৃঢ় সেতু যেমন ভগ্ন হয় না, তেমন প্রাচীন সাধু রীতিতে নিবদ্ধ ধর্মরূপ সেতু ভগ্ন হয় না এবং প্রবল শ্রোত যেমন চন্দ্রোদয়ে স্ফীত হয়, তেমন অনাসক্তিজনিত ধর্ম যোগে স্ফীত হইয়া থাকে ॥১১॥

রাজশ্রেষ্ঠ ! যথানিয়মে পরিকৃত মণি যেমন সূর্য্যের কিরণ গ্রহণ করে ; তেমন যথানিয়মে সম্পাদিত যোগ ব্রহ্মভাব গ্রহণ করিয়া থাকে ॥১২॥

(১১) নিবন্ধো নাবসীদতি—নি ।

যথা তিলানামিহ পুষ্পসংশ্রয়াৎ পৃথক্ পৃথগ্ যাতি গুণোহতিসৌম্যতাম্ ।

তথা নরাণাম্ বিভাবিতান্নানাং যথাশ্রয়ঃ সত্ত্বগুণঃ প্রবর্ততে ॥১৩॥

জহাতি দারাংশ্চ জহাতি সম্পদঃ পদঞ্চ যানং বিবিধাংশ্চ সংক্রিয়াঃ ।

ত্রিপিষ্টপে জাতমতির্ধনা নরস্তদাশ্চ বুদ্ধির্বিষয়েষু ভিত্ততে ॥১৪॥

প্রসক্তবুদ্ধির্বিষয়েষু যো নরো ন বৃধ্যতে হ্যাত্মহিতং কদাচন ।

স সর্বভাবানুগতেন চেতসা নৃপামিষেণেব ঋষো বিকৃণ্ডতে ॥১৫॥

সংঘাতবমর্ত্যলোকঃ পরম্পরমপাশ্রিতঃ ।

কদলীগর্ভনিঃসারো নোরিবাঙ্গু নিমজ্জতি ॥১৬॥

ভারতকৌমুদী

যথেন্দি । ইহ জগতি তিলানাং পৃথক্ পৃথগ্ গুণঃ শ্রাদ্ধাদিবর্ণঃ, পুষ্পসংশ্রয়াৎ স্বেতকুহুম-
সম্পর্কান্ অতিসৌম্যতাম্ বৈচিত্র্যাতিসৌন্দর্য্যং যাতি ; তথা বিভাবিতান্নানাং গুরুবেদান্তবাক্যা-
দিনা শোধিতচিত্তানাং নবাণাম্, সত্ত্বগুণঃ, যথাশ্রয়ঃ সাধুসংসর্গেণ প্রবর্ততে অতিসৌম্যতাং যাতি
তার্থঃ ॥১৩॥

জহাতি । যদা নবঃ, ত্রিপিষ্টপে স্বর্গে জাতমতিরূপমবুদ্ধিঃ সন্, দারাংশ্চ জহাতি, সম্পদঃ,
পদং গোরবম্, যানং গজাশ্বাদিকম্, বিবিধাঃ সংক্রিয়াংশ্চ জহাতি ; তন্নাশ্চ নরশ্চ বুদ্ধিঃ, বিষয়েষু
অক্চন্দনাদিষু, ভিত্ততে বিশ্লিষ্যতি ॥১৪॥

প্রসক্তেন্দি । হে নৃপ ! যো নরঃ বিষয়েষু অক্চন্দনাদিষু প্রসক্তবুদ্ধিঃ সন্, কদাচনাপি
আত্মহিতং বৈরাগ্যাদিকং ন বৃধ্যতে ; স নরঃ সর্বভাবানুগতেন সর্ববিষয়গামিনা চেতসা,
আমিষেণ মাংসাবৃতেন বড়িসেন ঋষো মংস্ত ইব বিকৃণ্ডতে ॥১৫॥

ভারতভাবদীপঃ

সৌম্যতাং রম্যতাম্, যথাশ্রয়ঃ পুনঃ পুনর্দাসিনা ভ্যাসাদ্ভ্রলম্, তদভাবেহ্নঃ সত্ত্বগুণঃ প্রবর্ততে ॥১৩॥
ভিত্ততে শব্দাদিভ্যো ব্যাবৃত্তো ভবতি ॥১৪॥ আমিষেণ বড়িশগর্ভিতেন, ঋষো মংস্তঃ ॥১৫॥

এই জগতে তিলের শ্রাদ্ধপ্রভৃতি পৃথক্ পৃথক্ বর্ণ যেমন স্বেতবর্ণ পুষ্পের সংস্রবে
অত্যন্ত সৌন্দর্য্য লাভ করে ; তেমন সংশোধিত চিত্ত মনুষ্যগুণের সত্ত্বগুণ সজ্জন-
সংসর্গে অত্যন্ত সৌন্দর্য্য লাভ করিয়া থাকে ॥১৩॥

মানুষ স্বর্গে যাইবার ইচ্ছা করিয়া যখন জ্ঞী, সম্পদ, পদ, যান ও নানাবিধ
সংস্কার্য্য পরিত্যাগ করে, তখন তাহার বুদ্ধি বিষয় হইতে বিশ্লিষ্ট হয় ॥১৪॥

রাজা ! যে মানুষ বিষয়াসক্তবুদ্ধি হইয়া কখনও আত্মহিত বুঝে না, সেই মানুষ
মাংসাবৃত বড়িসকর্ষক মংস্তের স্থায় সর্ববিষয়গামী চিত্তকর্ষক আকৃষ্ট হইয়া
থাকে ॥১৫॥

(১৩) যথা তিলানামিহ পুষ্পসংশ্রয়াৎ—বঙ্গ । (১৪) ...আত্মহিতং কপকন—বঙ্গ ।

ন ধর্মকালঃ পুরুষস্য নিশ্চিতো ন চাপি মৃত্যুঃ পুরুষঃ প্রতীক্ষতে ।
 সদা হি ধর্মস্য ক্রিয়ৈব শোভনা গদা নরো মৃত্যুমুখেহ্ভিবর্ততে ॥১৫॥
 যথাক্ষঃ স্বগৃহে যুক্তো হস্তাসাদেব গচ্ছতি ।
 তথা যুক্তেন মনসা প্রাজ্ঞো গচ্ছতি তাং গতিম্ ॥১৬॥
 মরণং জন্মনি প্রোক্তং জন্ম বৈ মরণাশ্রিতম্ ।
 অবিন্দ্ৰম্যোক্ষধর্মেষু বন্ধো ভ্রমতি চক্রবৎ ॥১৭॥

ভারতকৌমুদী

স যাত্বেদতি । মর্ত্যলোকং সম্বাতবৎ দেহেহ্মিাদিসমূহবৎ, পরম্পরমপাশ্রিতঃ পুত্রকলত্রা
 দিভিঃ সহ উপকারকভাবেন পরম্পরমপাশ্রিতঃ, কদলীগর্ভবৎ নিঃসারশ্চ, অস্মু জলে নৌরিব
 নিমজ্জতি কালে বিগীষতে ॥১৫॥

নেতি । কিম্বা অস্থগঠনম্ । সদা যতঃ ॥১৬॥

যপেতি । যুক্তঃ অবহিতঃ । যুক্তেন যোগাশ্রিতেন । তাং ত্রাসিকাং গতিম্, ব্রহ্ম ভাবম্ ॥১৬॥

মরণমিতি । জন্মনি জন্মনিমিত্তে । যোক্ষধর্মেষু অবিন্দ্ৰান্ অজ্ঞানবান্ জনঃ ॥১৭॥

ভাবতভাবদীপঃ

সম্বাতবদেহেহ্মিাদিসমূহবৎ, মর্ত্যলোকঃ স্ত্রীপুত্রপঞ্চাদিসমূহায়ঃ, অপাশ্রিত উপকারকঃ ॥১৫॥
 নেতি । সদা মৃত্যুঃ সন্নিহিতেহস্তীতি সदैব ধর্মঃ কার্য ইত্যর্থঃ ॥১৬॥ ধর্মেন চিত্তশুদ্ধৌ সত্যং
 যোগাভাসঃ কাব্য ইত্যাহ—যপেতি । অস্মু বচপি মার্গে গুরুকৃতযুক্তাসাদেব গচ্ছতী-
 ত্যর্থঃ ॥১৬॥ যোগাভায়েহ্নিষ্টমাহ—মরণমিতি । জন্মনি জন্মনিমিত্তং যোক্ষধর্মেষু যোক্ষধর্ম্মান্

অস্ম, প্রত্যক্ষ ও ইন্দ্রিয়প্রভৃতি যেমন পরম্পর উপকারক, তেমন পুত্র, কলত্র ও
 পতি প্রভৃতি সাংসারিক লোক সকল পরম্পর উপকারক এবং কদলীস্তুন্তর মধ্যের
 আয় অসার ; সুতবৎ নৌকা যেমন জলে নিমগ্ন হয়, তেমন সে সমস্তই কালে
 বিলীন হইয়া থাকে ॥১৬॥

মানুষের পক্ষে ধর্মের কোন কাল নির্দিষ্ট হয় নাই এবং মৃত্যুও ধর্ম করার
 জন্য মানুষকে প্রতীক্ষা কবে না । তার পর মানুষ যখন মৃত্যুমুখেই রহিয়াছে, তখন
 তাহার সর্বদাই ধর্ম্মাস্থগঠন করা ভাল ॥১৬॥

অন্ধ যেমন অবহিত হইয়া অভ্যাসবশতঃ নিজগৃহে গমন করিতে পারে, তেমন
 প্রাজ্ঞ লোক যোগযুক্ত চিত্তদ্বারা ব্রহ্ম লাভ করিতে সমর্থ হন ॥১৬॥

মুনিরা বলিয়াছেন—মৃত্যু পুনরায় জন্মের জন্ত এবং জন্মও মৃত্যুর নিমিত্ত ;
 আর যোক্ষধর্ম্মে অনভিজ্ঞ লোক বন্ধ থাকিয়া চক্রের আয় ভ্রমণ করে ॥১৭॥

বুদ্ধিগর্গং প্রয়াতস্ত সুখং ত্বিহ পরত্র চ ।
 বিস্তরাঃ ক্লেশসংযুক্তাঃ সংক্ষেপান্ত সুখাবহাঃ ।
 পরার্থং বিস্তরাঃ সর্কে ত্যাগমাত্মহিতং বিদুঃ ॥২॥
 যথা মৃণালানুগতমাস্ত মুঞ্চতি কৰ্দমঃ ।
 তথাহ্মা পুরুষস্তেহ গনসা পরিমুচ্যতে ॥২১॥
 মনঃ প্রণয়তেহ্মানং স এনমভিযুঞ্জতি ।
 যুক্তো বদা স ভবতি তদা তং পশ্যতে পরম্ ॥২২॥
 পরার্থে বর্তমানস্ত স্বং কার্য্যং যোহ ভিমমুচ্যতে ।
 ইন্দ্ৰিয়ার্থেষু সংযুক্তঃ স্বকার্য্যাত্ পরিমুচ্যতে ॥২৩॥

ভারতকৌমুদী

বুদ্ধীতি । বুদ্ধিমর্গঃ জ্ঞানপথম্ । বিস্তরা বহুব্যাপারাঃ । সর্কে বিস্তরা ধনাজ্জিনাদয়ো ব্যাপারাঃ,
 পরার্থঃ পূর্বাদিনিমিত্তং ভবন্তি । ঘটপাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥২০॥

যথেন্দি । যথা মৃণালানুগতঃ মৃণালমূলসংশ্লিষ্টং কৰ্দমম্ আশু মুঞ্চতি মৃণালমেব ; তথা ইহ মনসা
 পুরুষস্তাত্মা পরিমুচ্যতে যোগসিদ্ধৌ সত্যামিতি শেষঃ ॥২১॥

মন ইতি । মনঃ কৰ্ত্তৃ, আত্মানং প্রণয়তে যোগায় প্রেরয়তি । ঈদৃশঃ সন্ধিরার্থঃ । স চাত্মা এনম্,
 মনঃ অভিযুঞ্জতি সমাদৌ নিবেশয়তি । ইথঞ্চ স আত্মা যদা যুক্তো যোগী ভবতি, তদা তং পরম্
 পরমাত্মানম্, পশ্যতে ॥২২॥

পরেতি । পরার্থে আত্মভিন্নানাং ইন্দ্ৰিয়াণাং তদ্ব্যর্থং বর্তমানস্ত যো জনঃ তদিস্মিন্নতর্পণ-

ভারতভাবদীপঃ

অজানন্ ॥১২॥ জ্ঞানমার্গে প্রবৃত্তস্ত তুভয়ত্রাপি স্তমিত্যাহাৰ্দ্দেন—বুদ্ধীতি । বিস্তরাঃ বৈতানি-
 কাশ্মিহোত্রাদীনি সংক্ষেপান্ত্যাগাদয়ঃ ; পরার্থঃ অনাত্মভূতফলার্থম্ ॥২০॥ মৃণালেতি লুপ্ত-
 বিভক্তিকম্ । বিসতন্তুঃ কৰ্দমমিবাত্মোপাধিভূতঃ মনস্ত্যজতীত্যর্থঃ ॥২১॥ মনঃকৃতঃ সংসারো
 মনসৈব নশ্ততীতাহ—মন ইতি । আনমাত্মানম্, সন্ধিরার্থঃ । প্রণয়তে যোগোন্মুখং করোতি স
 যোগী এনং মনোরূপমাত্মানমভিযুঞ্জতি পরস্তাঃ কাষ্ঠায়াঃ যুক্তি প্রবিলাপয়তি । যুক্তো যোগ-

যিনি জ্ঞানমার্গে বিচরণ করেন, ইহলোকে ও পরলোকে তাঁহার সুখই হইয়া
 থাকে । কার্য্যবাহুলা ক্লেশজনক, আর কার্য্যসংক্ষেপ সুখদায়ক এবং ধনোপার্জনাদি
 বহুতর ব্যাপার পরের জন্ত, আর ত্যাগ নিজের হিতসাধক ॥২০॥

পদ্মের মৃণাল যেমন তাহাতে সংলগ্ন কৰ্দমকে সত্তর পরিত্যাগ করে ; তেমন
 যোগীর আত্মা সত্তরই মনকে পরিত্যাগ করিয়া থাকে ॥২১॥

মন আত্মাকে যোগের দিকে প্রেরণ করে ; সেই আত্মা আবার মনকে যোগযুক্ত
 করিয়া থাকে ; সেই আত্মা যখন যোগযুক্ত হয়, তখন পরমাত্মাকে দেখিতে পায় ॥২২॥

অধস্তিষ্ঠাং গতিঞ্চৈব স্বর্গে চৈব পরাং গতিম্ ।

প্রাপ্নোতি স্কৃতৈতরাঙ্গা প্রাজ্ঞশ্চেহেতরশ্চ চ ॥২৪॥

মুগ্ধয়ে ভাজনে পক্ষে যথা বৈ নশ্চতি দ্রবঃ ।

তথা শরীরং তপসা তপ্তং বিষদ্রমশ্চ তে ॥২৫॥

বিষয়ানশ্চ তে যন্ত ন স ভোক্ত্যত্যশংসয়ম্ ।

যন্ত ভোগাংস্ত্যজেন্দাঙ্গা স বৈ ভোক্তুং ব্যবশ্যতি ॥২৬॥

ভারতকৌমুদী

মেঘ স্বং কার্যমভিমুখ্যতে ; ইন্দ্রিয়ার্থেষু সংযুক্তঃ প্রবৃত্তঃ স জনঃ স্বকার্য্যং যোগাং পরি-
মুচ্যতে ॥২৩॥

অথ ইতি । ইহ জগতি প্রাজ্ঞশ্চ, ইতরশ্চ মূঢ়শ্চ চ আত্মা জীবঃ, পাইপেরদোগতিঃ নরকম্,
পুণ্যপাইপশ্চ তিষ্ঠাং গতিং মমুখ্যলোকম্, স্কৃতৈশ্চ স্বর্গে পরাং গতিমিত্তলোকম্, প্রাপ্নোতি ॥২৪॥

মুগ্ধ ইতি । দ্রবো জলাদিতরলপদার্থঃ । তথা তপসা তপ্তং শরীরং কঠুং, বিষদ্রমশ্চ সম্পর্শা
দিকম্, অশ্চ তে নাশয়তি ॥২৫॥

বিষয়ানিতি । যন্ত পুরুষঃ, বিষয়ান্ শব্দাদীন্ অশ্চ তে ভুঞ্জি ; স পুরুষঃ অসংশয়মেব ন
ভোক্ত্যতি ব্রহ্মানন্দমিতি শেবঃ । যন্ত আত্মা শব্দাদীনাং ভোগাংস্ত্যজেন, স ব্রহ্মানন্দঃ ভোক্তুং
ব্যবশ্যতি শক্লোতি ॥২৬॥

ভারতভাবদীপঃ

লিঙ্গঃ, তং পরং সর্বোপাধিহীনমাত্মনম্ ॥২২॥ পরার্থে ইন্দ্রিয়তৃপ্ত্যর্থো এতদেব স্বং কার্য্যমিতি যো
মুখ্যতে মূঢ়ঃ সঃ স্বকার্য্যং যোগাচ্ছাশ্চ গতিমাহ—অথ ইতি । স্বর্গে পরাং গতিমিত্তলোকম্ ॥২৪॥
যোগশ্চ গতিমাহ—মুগ্ধয়ে ইতি । দ্রবঃ দ্রবদ্রব্যং জলাদি নশ্চতীতি ন ক্ষীয়তে ন ক্ষরতীত্যর্থঃ ।
শ্রুতীতি শো তদ্ব্যবহারে ইত্যশ্চ রূপম্ । শরীরং বুদ্ধিলিঙ্গং বা । তপ্তম্ আলোচিতং বিষদ্রম ব্রহ্ম
লোকান্তম্ অশ্চ তে ব্যাপ্নোতি ন তু ত্যজতীত্যর্থঃ ॥২৫॥ শরীরপদেন লিঙ্গশ্চৈব ভোক্তৃৎ স্চিতিং
তদ্ব্যাচষ্টে—বিষয়ানিতি । যো বিষয়ান্ অশ্চ তে আলোক ইব ব্যাপ্নোতি প্রকাশয়তি সাক্ষী

যে মানুষ ইন্দ্রিয় তৃপ্তির জন্ত ব্যাপৃত থাকিয়া সেই ইন্দ্রিয়তৃপ্তিকেই নিজকার্য্য
বলিয়া মনে করে ; সেই ইন্দ্রিয়ার্থপ্রবৃত্ত মানুষ প্রকৃত নিজকার্য্য (যোগ) হইতে
ভ্রষ্ট হয় ॥২৩॥

এই জগতে প্রাজ্ঞ বা মূঢ় লোকের আত্মা আপন পাপে নরকে যায়, পুণ্য ও
পাপে মমুখ্যলোকে জন্মগ্রহণ করে এবং কেবল পুণ্যে স্বর্গলোকে উত্তম স্থান
অধিকার করিয়া থাকে ॥২৪॥

পক্ষ মূঢ়পাত্রের যেমন তরল পদার্থ লুপ্ত হইয়া যায়, তেমন তপস্তায় তপ্ত শরীরে
ইন্দ্রিয়বিষয় শব্দসম্পর্শপ্রভৃতি লোপ পাইয়া থাকে ॥২৫॥

নীহারেণ হি সংবীতঃ শিশ্নোদরপরায়ণঃ ।

জাত্যক্ষ ইব পছানমাবৃত্তা ন বুধ্যতে ॥২৭॥

বণিগ্ যথা সমুদ্রোদৈ যথার্থং লভতে ধনম্ ।

তথা মর্ত্যার্ণবে জন্তোঃ কৰ্ম্মবিজ্ঞানতো গতিঃ ॥২৮॥

অহোরাত্রময়ে লোকে জরারূপেণ সংসরন্ ।

মৃত্যুগ্রাসতি ভূতানি পবনং পশ্মগো যথা ॥২৯॥

ভারতকৌমুদী

নীহারেণেতি । নীহারেণ তুহারেণেব ভোগেচ্ছয়া সংবীতঃ সংবন্ধঃ শিশ্নোদরপরায়ণঃ, মায়ায়া আবৃত্তায়া চ পুরুষঃ জাত্যক্ষো জন্মাক্ষ ইব পছানং ভোগমার্গং মুক্তিমার্গঞ্চ ন বুধ্যতে ॥২৭॥

বণিগিতি । যথা বণিক্, অর্থঃ মূলধনমনতিক্রমেতি যথার্থম্, সমুদ্রাৎ সমুদ্রযাত্রাতঃ ধনং লভতে ; তথা মর্ত্যার্ণবে সংসারসমুদ্রে, কৰ্ম্মবিজ্ঞানতঃ কৰ্ম্মানুসারেণ জন্তোঃ প্রাণিনঃ গতিরবস্থা ভবতি । যথা মূলধনাধিক্যে বণিজ্যে লাভমিক্যং ভবতি, তথা পুরুষস্ত সংকৰ্ম্মাধিক্যে সদ বস্থাধিক্যং ভবতীত্যর্থঃ ॥২৮॥

অহোরাত্রেতি । অহোরাত্রময় ইত্যনেন ক্রমশো জরাগমনং হৃচিতম্। জরারূপেণ প্রাপ্তজরা প্রকাশেন, সংসরন্ আগচ্ছন্ ॥২৯॥

ভারতভাবদীপঃ

নার্সো ভোক্তেত্যর্থঃ । যন্ত আত্মা বুদ্ধিপ্রধানশিচদাতাসো জীবো ভোক্তা ভোগাংস্ত্যজৈধ্বরাগ্যা-
বেশাৎ স এব ভোক্তুং ব্যবস্ত্রতি অধ্যবসায়ং করোতি । তথা চ ঋতিধিবিধমাত্মানং দর্শয়তি—
“দ্বা সুপর্ণা সমুজ্জা সমায়া সমানং বৃক্ষং পরিষস্বজাতে । তয়োৰহঃ পিঙ্গলং স্বাধস্তানশ্লম্ভন্তো
অভিচাক্ষীতী”তি । ভোক্তুং বিনশ্রুতীতি পাঠে ভোগার্থং জন্মান্তরলাভায়ৈব স্নিগ্ধত্ব ইত্যর্থঃ
॥২৬॥ নম্ভোক্তায়া কৃতো নোপলভ্যত ইত্যত আহ—নীহারেণেতি । আবৃত্তায়া জীবঃ ন
বুধ্যতে অনাবৃত্তঃ স্বরূপমিত্যর্থঃ । তথা চ ঋতিঃ—“অভোক্তারমীশমাবৃত্তং দর্শয়তি, ন তং বিদাথ
য ইমা জজ্ঞানান্ যদযুয়াকমন্তরং বভূব । নীহারেণ প্রাবৃত্তা জন্মা চাস্ততপ উক্থশাস্তরী”তি
॥২৭॥ যথার্থং মূলধনানুসারেণ যথা ধনলাভঃ এবং কৰ্ম্মবিজ্ঞানানুসারেণ গতিরিত্যর্থঃ ॥২৮॥

যে মানুষ শব্দস্পর্শপ্রভৃতি বিষয় ভোগ করে ; সে মানুষ নিশ্চয়ই ব্রহ্মানন্দ
ভোগ করিতে প.রে না ; আর যে মানুষ শব্দস্পর্শপ্রভৃতি বিষয়ভোগ ত্যাগ করে,
সেই মানুষই ব্রহ্মানন্দ ভোগ করিতে সমর্থ হয় ॥২৬॥

জন্মাক্ষ লোক যেমন ভূতলের পথ জানিতে পারে না ; তেমন তুহারের শায়া
সাংসারিক ব্যাপারে আচ্ছন্ন, শিশ্নোদরপরায়ণ ও মায়াবৃত্ত পুরুষ মুক্তির পথ জানিতে
পারে না ॥২৭॥

বণিক্ যেমন সমুদ্রযাত্রা করিয়া মূল ধন অনুসারে ধনলাভ করে, তেমন মানুষ
সংসারসমুদ্রে কৰ্ম্ম অনুসারে অবস্থা লাভ করিয়া থাকে ॥২৮॥

স্বয়ং কৃতানি কৰ্ম্মাণি জাতো জন্তুঃ প্রপত্ততে ।
 নাকৃষ্টা লভতে কশ্চিৎ কিঞ্চিদত্র প্রিয়াপ্রিয়ম্ ॥৩০॥
 শয়ানং যাস্তুমাসীনং প্রবৃত্তং বিষয়েষু চ ।
 শুভাশুভানি কৰ্ম্মাণি প্রপত্তস্তে নরং সদা ॥৩১॥
 ন হ্যন্ততীরমাসাচ্চ পুনস্তৰ্ত্তুং ব্যবশ্যতি ।
 দুর্লভো দৃশ্যতে হ্যন্ত বিনিপাতো মহার্হবে ॥৩২॥

ভারতকৌমুদী

স্বয়মিতি । জাতো জন্তুঃ প্রাণী, স্বয়ং কৃতানি কৰ্ম্মাণি তৎ ফলানি, প্রপত্ততে প্রাপ্নোতি ।
 অত্র জগতি কশ্চিদপি পুরুষঃ কৰ্ম্ম অকৃষ্টা কিঞ্চিদপি প্রিয়াপ্রিয়ম্, ন লভতে ॥৩০॥

শয়ানমিতি । শুভাশুভানি পুণ্যাপাপরূপাণি কৰ্ম্মাণি, শয়ানম্, যাস্তম্, আসীনমুপবিষ্টম্,
 বিষয়েষু শব্দস্পর্শাদিষু তদভোগেষু কার্য্যাস্তরেষু চ প্রবৃত্তং নরম্, সदैব প্রপত্তস্তে প্রাপ্নুবন্তি ।
 শুভকৰ্ম্মপ্রাপ্তৌ হ্যম্, অহংকৰ্ম্মপ্রাপ্তৌ চ দুঃখঃ ভবতীতি ভাবঃ ॥৩১॥

মুক্তস্ত তু কৰ্ম্মফলপ্রাপ্তির্নাস্তীত্যাহ নহীতি । মাহুষঃ খলু নস্তা অন্ততীরমাসাচ্চ পুনস্তৰ্ত্তুং ন
 হি ব্যবশ্যতি উদযচ্ছতি । মুক্তস্ত হি জ্ঞানেন কৰ্ম্মধ্বংসাৎ পুনঃ সংসারাগমনপ্রবর্ত্তি ভবতীতি
 ভাবঃ । নহ্যন্ত সংসারমাগরে পাতো ন ভবতি তন্ত অন্ততীরাসাদনং ন স্তাদিত্যাহ—দুর্লভ
 ইতি । অন্ত মাহুষস্ত মহার্হবে সংসারমহাসমুদ্রে বিনিপাতো নিপাতাভাবঃ, দুর্লভো হি দৃশ্যতে ।
 একং কপি লম্বতরেণ অজস্রজানিনঃ শ্রবণাভাবৎ দুর্লভ ইত্যুক্তম্ ॥৩২॥

ভারতভাবদীপঃ

তত্ৰাদাত্তমোক্ষায় যতেতেতাশ্যেনাহ—অহোরাত্রিতি । অহোরাত্রময়ে কালপ্রধানো ॥২২—৩১॥

স্পর্শ যেমন বায়ু গ্রাস করে ; তেমন অহোরাত্রময় জগৎ মৃত্যু প্রথমে জরা
 প্রেরণ করিয়া অগ্রসর হইতে থাকিয়া ক্রমে প্রাণিগণকে গ্রাস করিয়া থাকে ॥২৯॥

প্রাণিগণ জন্মগ্রহণ করিয়া নিজকৃত কৰ্ম্মের ফল ভোগ করিতে থাকে । এই
 জগতে কেহই কৰ্ম্ম না করিয়া কোনও প্রিয় বা অপ্রিয় বিষয় লাভ করে না ॥৩০॥

মানুষ নিজিতই হউক, গমন করিতেই থাকুক, উপবেশনই করুক কিংবা
 অস্ত্রাস্ত্র কার্য্যে প্রবৃত্তই থাকুক, পূর্ব্বকৃত শুভাশুভ কৰ্ম্ম তাহার নিকট সর্ব্বদাই
 উপস্থিত হইয়া থাকে ॥৩১॥

মানুষ নদীর পরপারে যাইয়া, আবার তাহা উত্তীর্ণ হইতে উত্তম করে না ।
 তারপর যাহার সংসার মহাসমুদ্রে পতন হয় নাই, এমন লোক দুর্লভই দেখা
 যায় ॥৩২॥

যথা ভাবাবসম্মা হি নোর্মহাস্তসি তন্তুনা ।

তথা মনোহভিযোগাট্টে শরীরং প্রচিকীৰ্ষতি ॥৩৩॥

যথা সমুদ্গমভিতঃ সংশ্রিতাঃ সরিতোহপরাঃ ।

তথাত্মা প্রকৃতির্যোগাদভিসংশ্রয়তে সদা ॥৩৪॥

স্নেহপাশৈর্বহুবৈধৈরাসক্তমনসো নরাঃ ।

প্রকৃতিস্থা বিধীদন্তি জলে সৈকতবেশাবৎ ॥৩৫॥

শরীরগৃহসংজ্ঞস্য শৌচতীর্থস্য দেহিনঃ ।

বুদ্ধিমার্গপ্রয়াতস্য স্মৃৎং ত্বিহ পরত্র চ ॥৩৬॥

ভারতকৌমুদী

মন এব শরীরং চালয়তীত্যাহ যথোক্তি । যথা নোঃ, তন্তুনা রশ্মিনা মহাস্তসি গভীরজলে, ভাবেন নাবিকাব্তিপ্রায়েণ অবসম্মা কষ্টকরচলনেন ক্রান্তা ভবতি ; তথা শরীরং, মনসোহভি-
যোগাদভিপ্রায়াং, প্রচিকীৰ্ষতি কৰ্ম প্রকটমিচ্ছতি ॥৩৩॥

মন এব দেহিনং নানাকার্যং কারয়তীত্যাহ যথোক্তি । যথা অপরাঃ, সরিতো নদ্যঃ, অভিত
আভিমুখ্যেন সমুদ্গং সংশ্রিতা ভবন্তি ; তথা অত্মা বিভিন্না প্রকৃতিরভিপ্রায়াঃ, যোগাৎ সম্বন্ধাৎ, সদা
মনঃ অভিসংশ্রয়তে ॥৩৪॥

স্নেহেতি । বহুবৈধৈঃ স্নেহপাশৈঃ, আসক্তমনসো বদ্ধচিত্তা নরাঃ, প্রকৃতিস্থাঃ স্বভাবস্থিতা
অপি সন্তঃ, জলে সৈকতবেশাবৎ বালুকাময়গৃহা ইব বিধীদন্তি স্নানস্তে বিলীয়ন্তে ॥৩৫॥

ভারতভাবদীপঃ

জাততত্ত্বস্য জ্ঞানান্তরং নাস্তীত্যাহ দৃষ্টান্তেনৈব—ন হীতি । অন্তঃ জলাৎ পরম্ ॥৩২॥ ভাবেন
ধীবরাভিপ্রায়েণ ; ধীবরস্তন্তুনা নাবিমিব মনঃ অভিযোগেন ভাবনাভিনবেশেন শরীরং প্রচিকীৰ্ষতি
অন্তর্ভাবত্যাগার্থোৎসাহম্, কারয়িতুনিচ্ছতীত্যর্থঃ ॥৩৩॥ অভিযোগবলাদেব নদীসমুদ্গদৃষ্টান্তেন মনসো
মূলপ্রকৃতে লয়মাহ—যথোক্তি । যোগাৎ অভিযোগাৎ, অভিসংশ্রয়তে মনসেতি শেষঃ ॥৩৪॥

নাবিক গভীর জলে গুণ টানিয়া নৌকা নিয়া চলিলে, সেই নৌকা যেমন
নাবিকের অভিপ্রায়ে চলিতে থাকিয়া ক্রমে অবসন্ন হয় ; সেইরূপ দেহ মনের অভি-
প্রায়ানুসারে কার্য্য করিতে ইচ্ছা করিয়া ক্রমে অবসন্ন হইয়া থাকে ॥৩৩॥

বিভিন্ন নদী যেমন সমুদ্রাভিমুখে ধাবিত হইয়া ক্রমে তাহাতেই ঘাইয়া পতিত
হয় ; তেমন মানুষের বিভিন্ন প্রকৃতি মনের অভিপ্রায়কেই সর্বদা আশ্রয় করে ॥৩৪॥

প্রকৃতিস্থ মানুষেরাও বহুবিধ স্নেহপাশে আবদ্ধচিত্ত হইয়া জলে বালুকাময়
গৃহসমূহের স্থায় ক্রমে অবসন্ন হইয়া পড়ে ॥৩৫॥

(৩৪) তথাত্মা প্রকৃতিঃ—বঙ্গ বদ্ধ, ...অভিসংশ্রয়তে সদা—বঙ্গ বদ্ধ নি ।

বিস্তরাঃ ক্ৰেশসংযুক্তাঃ সংক্ষেপাস্তু সুখাবহাঃ ।

পরার্থং বিস্তরাঃ সর্বে ত্যাগমাত্মহিতং বিদুঃ ॥৩৭॥

সঙ্কল্পজো মিত্রবর্গো জ্ঞাতয়ঃ কারণাত্মকাঃ ।

ভার্য্যা পুত্রশ্চ দাসশ্চ স্বমর্থমুপভুঞ্জতে ॥৩৮॥

ন মাতা ন পিতা কিঞ্চিৎ কশ্চাচ্চ প্রীতিপদ্যতে ।

দানপথ্যোদনো জন্তুঃ স্বকর্মফলমশ্বতু ॥৩৯॥

ভারতকৌমুদী

শরীরেতি । শরীরে গৃহসংজ্ঞা কেবল'শ্রমণাম যন্ত তন্ত । একমবস্থানমেব শরীরন্ত ফলমিতি ভাবঃ । শৌচমন্তঃশুদ্ধিঃ বাগধেবাদিশূভতা, স্নানাদিজনিতা বহিঃশুদ্ধিশ্চ তীর্থ-মোক্ষোপায়ো যন্ত তন্ত । “তীর্থস্থপায়যে গরোঃ” ইতি ত্রিকাণ্ডশেষঃ । বৃদ্ধিমাগে জ্ঞানপথে প্রয়াত্ত্ব দেহিনঃ, ইহ পরত্র চ লোকে সুখং ভবতি ॥৩৬॥

বিস্তরা ইতি । বিস্তরা ধনোজ্জনাদি কার্যবাহুল্যানি, ক্ৰেশসংযুক্তাঃ ; সংক্ষেপাস্তু কাথ্যসঙ্কোচ-রূপাঃ সম্যাসাস্তু । পরার্থং পুত্রাদিনিমিত্তম্ । ত্যাগং সম্যাসম্ । অন্ত পূর্বমন্ত্বেপি প্রকরণে ভেদাৎ পুনর্ভুক্তিঃ ॥৩৭॥

যোগান্তরায়ী আত্মীয়া হেধা এবোতাহ সঙ্কল্পেতি । সঙ্কল্লাং সম্যাসমাত্মীয়ো ভবত্বিতি কামনাতো জায়ত ইতি সঙ্কল্পজো মিত্রবর্গঃ, কারণমেকবীজপুষ্পাঙ্কম্ । আত্মা স্বরূপং যেষাং তে জ্ঞাতয়ঃ, ভার্য্যা পুত্রশ্চ দাসশ্চ, স্বমর্থমুপভুঞ্জত এব ন পুনবাশ্রোপকারং কুর্ষুঃ ইতি ভাবঃ ॥৩৮॥

ভারতভাবদীপঃ

যোগান্তাবে দোষমাহ—স্নেহেতি । প্রকৃতিস্থাঃ অজ্ঞানবশাঃ ॥৩৫॥ শরীরগৃহস্ত সংজ্ঞব সংজ্ঞা যন্ত দেহগতঃ নামরূপম্ । আত্মদেহেনা মনুমানন্ত দোহনো দেহাভিমানবতঃ, শৌচম আন্তরং ভাব শুদ্ধিঃ বাহ্যঞ্চ প্রসিদ্ধম্, বৃদ্ধিবাত্মজ্ঞানং দেবতাত্যপাসনং বা ॥৩৬॥ বিস্তবা ইতি ক্লোকে ব্যাখ্যাতঃ

শরীর ষাঁহার গৃহ, অন্তঃশুদ্ধি ও বহিঃশুদ্ধি ষাঁহার জ্ঞানলাভের উপায় এবং যিনি জ্ঞানমার্গে প্রস্থান করিয়াছেন, তাঁহার ইহলোকে ও পরলোকে সুখ হইয়া থাকে ॥৩৬॥

ধনোপার্জনাди নানাকার্য্য ক্ৰেশজনক, আর সম্যাস সুখোৎপাদক । বিশেষতঃ, ধনোপার্জনাदि কার্য্য বাহুল্য পরেব জন্ত হইয়া থাকে, আর সম্যাস নিজেরই হিতসাধক ॥৩৭॥

‘ইহার আমার মিত্র হইক’ এইরূপ সঙ্কল্পেই মিত্র হইয়া থাকে ; অ’র একবীজ পুষ্প হইতে উৎপত্তিই জ্ঞাত্বের কারণ । সেই জ্ঞাতিগণ এবং ভার্য্যা, পুত্র ও দাস ইহার নিজের অর্থই ভোগ করে ; কিন্তু প্রকৃত উপকার করে না ॥৩৮॥

(৩৬) শরীরগৃহসংজ্ঞা...নি ।

মাতা পুত্রঃ পিতা ভ্রাতা ভাৰ্য্যা মিত্ৰজনস্তুথা ।

অষ্টাপদপদস্থানে লাক্ষ্যমুদ্রৈব লক্ষ্যতে ॥৪০॥

সৰ্বাণি কৰ্ম্মাণি পুরাকৃতানি শুভাশুভাভ্যাগ্নি যাস্তি জন্তোঃ ।

উপস্থিতং কৰ্ম্মফলং বিদিত্বা বুদ্ধিং তথা চোদয়তেহস্তুরাভ্যা ॥৪১॥

ব্যবসায়ং সমাপ্তিত্য সহায়ান্ যোহধিগচ্ছতি ।

ন তস্মা কশ্চিদারম্ভঃ কদাচিদবসীদতি ॥৪২॥

ভারতকৌমুদী

নেতি । প্রতিপত্তিতে নোকাঙ্করে উপকরোতি । দানমেব পথ্যং পাথৈয়ম্ ওদনং যন্ত স জন্তঃ পুঞ্চঃ, স্বকামফলমশ্ৰুতে পরলোকে ভূনক্তি ॥৩৯॥

মাতেরিতি । অষ্টাপদং-স্বৰ্ণম্ । “সুবর্ণোহষ্টাপদোহস্তিহাম” ইত্যমরঃ । তস্মা পদং ক্রোধানিকং কাযং তস্মা স্থানে বিষয়ে লাক্ষ্যমুদ্রৈব লক্ষ্যতে । স্বৰ্ণমুদ্রয়া ক্রেতবং দ্রব্যং যথা লাক্ষ্যমুদ্রয়া ক্রেতুং ন শক্যতে, তথা ওদনভ্যং বন্ধ মায়া দভিলঙ্কং ন শক্যত ইতি ভাবঃ ॥৪০॥

সৰ্বাণিতি । যাস্তি ফাদানায় উপগচ্ছন্তি, জন্তোঃ প্রাণিনঃ । চোদয়তে তাদৃশফলায় প্রেরয়তি ॥৪১॥

ব্যবেতি । ব্যবসায়মুত্তমম্ । আরম্ভঃ কাযম্ ॥৪২॥

ভারতভাবদীপঃ

১৩৭॥ যোগবিষয়ভূতা কটুযচিস্তানা কার্যোহ্যাত—সঙ্কল্পজ ইত্যাদিনা ॥৩৮॥ দানমেব পথি স্বৰ্ণমার্গে তিতমোদনস্থানীয় পাথৈয়ং যন্ত স দানপথ্যোদনঃ ॥৩৯॥ অষ্টাপদপদং সুবর্ণকার্ষাপগন্তস্মা স্থানে । তে দক্ষ ! যথা মুদ্রা রেখাবিশেষাত্ত্বমাত্রাদয় ইত্যর্থঃ । স্বৰ্ণবৎ স্বাদৃষ্টমেব স্বাভূদয়হেতুঃ রেখাবৎ বাক্যবাদয়ো নামমাত্রম্, পৰ্পরে বেথৈব নিটৈর্দেব মাত্রাদয়ো নিষ্ফলা ইত্যর্থঃ । দক্ষসুত্রেণ লক্ষ্যত ইতি পাঠে হত্রেণ সূচকেন মুদ্রয়েতি যাবৎ । যথা মুদ্রয়া কার্ষাপগবিশেষো লক্ষ্যতে, এবং মাত্রাদিনা জাতিশিখেষ ইত্যর্থঃ ॥৪০॥ যাস্তি ফলং দাতুমিতি শেষঃ ॥৪১॥ ব্যবসায়মুদযোগম্

মাতা বা পিতা কাহারও পরলোকে কোন উপকার করেন না ; কিন্তু দান পরলোকের পথে যাহার অন্তরূপ পাথৈয়—সেই মানুষ পরলোকের পথে বা পরলোকে আপন কর্ম্মের ফলভোগ করে ॥৩৯॥

মাতা, পুত্র, পিতা, ভ্রাতা, ভাৰ্য্যা ও মিত্রজন ইহাদিগকে স্বৰ্ণমুদ্রার স্থানে (লাক্ষ্যানিশ্চিত মুদ্রার) স্থায় দেখা যায় ॥৪০॥

পূর্বকৃত পুণ্যপাপরূপ সমস্ত নিজকর্ম্ম পরজন্মে ফল দান করিবার জন্ত প্রাণি-গণের নিকট উপস্থিত হয় ; তখন অন্তুরাভ্যা সেই কর্ম্মের ফল উপস্থিত হইয়াছে জানিয়া বুদ্ধিকে সেই দিকে প্রেরণ করে ॥৪১॥

(৪০) অষ্টাপদপদস্থানে দক্ষ মুদ্রৈব লক্ষ্যতে বন্ধ...দক্ষসুত্রেণ লক্ষ্যতে—বন্ধ ।

অধৈর্যমনসং যুক্তং শূরং ধীরং বিপশ্চিতম্ ।
 ন ত্রীঃ সংত্যজতে নিত্যমাদিত্যমিব রশ্ময়ঃ ॥৪৩॥
 আস্তিক্যব্যবসায়াত্ম্যুপায়ান্বিতয়া ধিরা ।
 সমারভেদনিন্দ্যায়া ন সৌহর্দ্যং পরিসীদতি ॥৪৪॥
 সর্বঃ স্বানি শুভাশুভানি নিয়তং কৰ্ম্মাণি জন্তুঃ স্বয়ং
 গৰ্ভাৎ সংপ্রতিপত্ততে তদুভয়ং যন্তেন পূৰ্ব্বং কৃতম্ ।
 যুত্যাশ্চাপরিহারবান্ সমগতিঃ কালেন বিচ্ছেদিনা
 দারোশ্চচূৰ্ণামিবাশ্বাসারবিহিতং কৰ্ম্মাস্তিকং প্রাপয়েৎ ॥৪৫॥

ভারতকৌমুদী

অধৈর্যম্ভেতি । অধৈর্যমনসং কৰ্ম্মণ্যবিচলিতচিত্তম্, যুক্তমদ্যোগিনাম্, শূরং বীরম্, ধীরং ধৈর্য-
 বন্তম্, বিপশ্চিতং বিচক্ষণঞ্চ ॥৪৩॥

আস্তিক্যেতি । আস্তিক্যং ধৰ্ম্মেশ্বরাদৌ বিশ্বাসঃ, ব্যবসায় উদ্যোগস্তাত্ম্যম্, উপায়ান্বিতয়া
 কার্যসাধকচিত্তাযুক্তয়া ধিরা নিপুণবুদ্ধ্যা চ, সমাবভেৎ কার্যমাবভেত, স জনঃ, অর্থাৎ কার্য্যাত্ম ন
 পরিসীদতি ন ত্রুণতি ॥৪৪॥

সর্ব ইতি । সর্বো জন্তুঃ প্রাণী, নিয়তং নিশ্চিতমেব, গৰ্ভাৎ মাতৃগর্ভে প্রবেশাৎ প্রভৃতি,
 স্বানি স্বকীয়ানি, শুভাশুভানি পুণ্যপাপকৰ্ম্মাণি কৰ্ম্মাণি, স্বয়মেব হস্তসরসীতি শেষঃ । ততশ্চ
 তেন জন্তুনা পূৰ্ব্বং যদুভয়ং পূৰ্ণং পাপঞ্চ ক'য় কৃতম্, তৎ ফলং সুখং দুঃখঞ্চ, সংপ্রতিপত্ততে যুত্যাং
 যাবৎ প্রাপ্নোতি । পবঞ্চ অপরিহারবান্ অপ বচাধ্যো যুত্যাশ্চ, বিচ্ছেদিনা বিনাশকেন কালেন,
 অশ্বাসারেন ক্রকচেন বিহিতং দারোশ্চচূৰ্ণম্ চূৰ্ণং ক্ষুদ্রক্ষুদ্রাংশু, সমগতিঃ কীৰ্ত্তিযুবিব, কৰ্ম্মণা অস্তিকং
 যমসম্মিধানম্, প্রাপয়েৎ ॥৪৫॥

ভারতভাবদীপঃ

॥৪২॥ অধৈর্যমনসমেকাগ্রচিত্তম্ ॥৪৩॥ বিষয়াৎ স্বয়ো গৰ্ভাস্তদভাবাৎ ॥৪৪॥ গৰ্ভাদগর্ভপ্রবেশ
 মারভা যদ্ব্যযাৎ তদুভয়ং শুভাশুভম্ অপরিহারবান্ পরিহর্তৃমশক্যঃ কালেন প্রাপ্তেন বিচ্ছেদিনা
 জীবননাশকেন সহায়েন যুত্যাঃ কৰ্ম্মাস্তিকং দিষ্টান্তং বিনাশাখং প্রাপয়েৎ । দারোঃ কাষ্ঠস্ত

যে লোক উত্তম অবলম্বন করিয়া সহায় লাভ করে ; তাহার কোন কার্য্যই
 কখনও নিষ্ফল হয় না ॥৪২॥

কিরণ যেমন সূর্য্যকে পরিত্যাগ কবে না, তেমন সম্পদ একাগ্রচিত্ত, উত্তমী, বীর,
 ধৈর্য্যশীল ও বিচক্ষণ লোককে পরিত্যাগ করে না ॥৪৩॥

অনিন্দিত পুরুষ আস্তিকতা, উত্তম ও উপায়যুক্ত নিপুণ বুদ্ধিদ্বারা কার্য্য আরম্ভ
 করিবে ; তাহা হইলে সে সেই কার্য্য হইতে ভ্রষ্ট হইবে না ॥৪৪॥

(৪৪) উপায়্যবিসয়াঙ্কিতা—এ বর্দ্ধ...সমারভেদনিত্যায়া—বজ্র ।

স্বরূপতামাত্মকতঞ্চ বিস্তরং কুলাশ্রয়ং দ্রব্যসমৃদ্ধিসঞ্চয়ম্ ।

নরো হি সর্বো লভতে যথাকৃতং শুভাশুভেনাত্মকুতেন কর্শণা ॥৪৬॥

ভীষ্ম উবাচ ।

ইত্যুক্তো জনকো রাজন্ ! যাখাতথ্যং মনীষিণা ।

শ্রদ্ধা ধর্মবিদাং শ্রেষ্ঠঃ পরাং মুদমবাণ হ ॥৪৭॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্র্যাং সংহিতায়াং বৈয়াক্ষিক্যাং শান্তিপর্বণি

মোক্ষধর্মো পরাশরগীতায়াম্ একনবত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

ভারতকৌমুদী

উক্তমোবার্গং ‘কর্মদাধিকা প্রদর্শনায় পুনরাহ স্বরূপতামিতি । সর্বো নরঃ, আত্মকুতেন শুভা-
শুভেন কর্শণা, কৃতমনতিক্রমোতি যথাকৃতং, স্বরূপতাং শরীরাত্ম সৌন্দর্য্যং কুংসিতত্বং বা, আত্ম-
কৃতং বিস্তরং পুত্রপৌত্রাদিসম্মানসমৃদ্ধঞ্চ, কুলাশ্রয়ং সদসম্বংশসম্বন্ধম্, দ্রব্যসমৃদ্ধিসঞ্চয়ং ধনসম্পৎ-
সমৃদ্ধঞ্চ লভতে । এবঞ্চ নরঃ পুত্রপৌত্রাদিসম্পদবর্দ্ধনচেষ্টাং পরিহায় মোক্ষার্থমেব যতেতেতি শ্লোকদ্বয়-
ভাবঃ ॥৪৬॥

ভারতভাবদীপঃ

চূর্ণমশ্মদারবিহিতং কচকৃতং সমা শীতোষ্ণসাম্যাদী গতির্যথ্য সমগতির্বাযুঃ দারুচূর্ণমিব মৃত্যূর্নরং
কালেনাশ্তং নায়তীত্যর্থঃ । তস্মাদযদৃচ্ছয়াগঠিতরম্মাদিভিঃ প্রাণান্ ধারয়িত্বা মোক্ষার্থং যতনীযমিতি
সিদ্ধম্ ॥৪৫॥ স্বরূপতাং অস্ত্য রূপং “হিরণ্যং পশবো বিবাহা” ইতি শ্রুতং রূপমিব রূপং যন্ত
অকুলাশ্রয়বিবাহাদিকং তদেব তত্র তাম্, আত্মকৃতং বিস্তরং পুত্রসন্ত্যাদিপৌক্ষল্যং কুলাশ্রয়ং
সংকূলে জন্ম যথাকৃতং কৃতমনাং নরঃ এবাং সর্বং প্রাক্কর্শ্যবশাদেব লভতেহত্যন্তং যন্তমকুর্ত্বানু
“আশ্রয়ভাষ্য পবং বিজ্ঞত” ইতি বচনাদাত্মতত্ত্বসাক্ষাৎকারার্থং যতেতৈবেতি ভাবঃ ॥৪৬—৪৭॥

ইতি শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্মো নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে একনবত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৯॥

সমস্ত প্রাণী নিশ্চয়ই নিজে নিজে স্বকীয় পুণ্যপাপরূপ কর্মের অন্বেষণ করে
এবং সেই প্রাণী পূর্বে যে পুণ্যপাপরূপ কর্ম করিয়া আসিয়াছে, মাতৃগর্ভে প্রবেশ
হইতে মৃত্যুকাল পর্য্যন্ত সেই কর্মের ফল সুখ ও দুঃখ ভোগ করিয়া থাকে ; তৎপরে
বায়ু যেমন করপত্র (করাত) কৃত কাষ্ঠচূর্ণ স্থানান্তরে লইয়া যায়, তেমন অপরিহার্য্য
মৃত্যুবিনাশক কাল অনুসারে এবং কর্মের আনুরূপো প্রাণীকে যমের নিকট লইয়া
যায় ॥৪৫॥

সমস্ত মনুষ্যই নিজকৃত শুভাশুভ কর্মানুসারে দেহের সৌন্দর্য্য বা কুংসিতত্ব,
নিজকৃত পুত্রপৌত্রাদিবংশ বিস্তার, সংকূলে জন্ম বা অসংকূলে জন্ম এবং ধনসম্পৎ
লাভ করিয়া থাকে ॥৪৬॥

(৪৬) নরো হি সর্বঃ—বর্দ্ধ ।

* ‘...অষ্টনবত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বদ্ধ, ‘...চতুরধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ নি ।

নারকস্তুদঃ শ্রাম নৃশংসবাদী ন হীনতঃ পরমভ্যাদদীত ।

যয়াশ্চ বাচা পর উদ্বিজ্ঞেত ন তাং বদেদুষতীং পাপলোক্যাম্ ॥৮॥

বাক্সায়কা বদনান্নিষ্ণতস্তি যৈরাহতঃ শোচতি রাত্ৰ্যহানি ।

পরশ্চ নার্মর্ষসু তে পতন্তি তান্ পণ্ডিতো নাবস্মজেৎ পরেষু ॥৯॥

পরশ্চেদেনমাতবাদবান্ধৈর্ভৃশং বিধেচ্ছম এবাহ কার্য্যঃ ।

সংরোম্যমাণঃ প্রাতিহৃষ্যতে যঃ স আদত্তে স্ককৃতং বৈ পরশ্চ ॥১০॥

ভারতকৌমুদী

নেতি । অরস্তুদো মর্দবাপ্যকারী । হীনতো নীচজ্ঞনাৎ, পরমুত্তমম্ অধ্যাত্মশাস্ত্রম্ । উষতী মকল্যাণীম্ । “উষতী বাগকল্যাণী” ইত্যমরঃ । পাপলোকাং পাপলোকপ্রেরিকাং নরকজনিকা-
মিত্যর্থঃ ॥৮॥

বাগিতি । বাচ এব নায়কা বাণা বাক্সায়কাঃ, বদনাং নির্ভুললোকশ্চ মুখাৎ । শোচতি
পরঃ । নাবস্মজেৎ ন নিক্ষিপেৎ ॥৯॥

পর ইতি । এনং জনম্, অতিবাদবান্ধৈর্নিষ্ঠুরবাক্যবান্ধৈঃ । শমঃ শাস্তিঃ সহিষ্ণুতা । সংরোম্য-
মাণঃ কটুবাচা রুষ্টীকৃতঃ । স্ককৃতং পুণ্যম্ ॥১০॥

ভারতভাবদীপঃ

অং বশং আধীনতাম্, প্রিয়প্রিয়রোহির্ষবিষাদৌ ন কর্তব্যাবিত্যর্থঃ ॥৭॥ অরস্তুদো মর্দচ্ছিন্নমৃশংস-
বাদী চ নির্ভুরবাদী চ ন স্মাৎ, হীনতো নীচাৎ পবং শাস্ত্ররহস্যক নাদদীত । উষতীমকল্যাণীং

হংস বলিলেন—“হে অমৃতভোজিগণ! এই সকল কার্য্য পুরুষের কর্তব্য—তপস্যা,
ইন্দ্রিয়দমন, সত্যভাষণ ও চিন্তাসংযম, আর পুরুষ মনের সমস্ত গ্রন্থি অর্থাৎ রাগ-
দ্বेषাদি পরিত্যাগ করিয়া হর্ষ ও বিবাদকে আপন বেশে আনয়ন করিবে ॥৭॥

পুরুষ পরের মর্মে বাধা দিবে না, নির্ভুর কথা বলিবে না এবং নীচ ব্যক্তির
নিকট হইতে অধ্যাত্মশাস্ত্রের উপদেশ গ্রহণ করিবে না ; আর যে বাক্যে অশ্রের
মনে কষ্ট হয়, অকল্যাণ ও নরকজনক সেইরূপ বাক্য বলিবে না ॥৮॥

অনেক লোকের মুখ হইতে এমন বাক্যবাণ সকল নির্গত হয়, যাহাতে আহত
হইয়া মানুষ দিবারাত্রি শোক করে । কারণ, সেই বাক্যবাণ সকল পরের মর্ম্ম ভিন্ন
অস্ত্র স্থানে পতিত হয় না ; অতএব পণ্ডিত লোক পরের প্রতি সেইরূপ বাক্যবাণ
নিক্ষেপ করিবেন না ॥৯॥

কোন লোক কটুবাক্যবাণদ্বারা যদি কাহাকেও অত্যন্ত বিদ্ধ করে, তাহা হইলে
তাহার তাহা সহ্য করাই উচিত । কারণ, কেহ কাহারও ক্রোধ উৎপাদন করিলে,
সে যদি তাহাতে হ্রষ্ট হয়, তাহা হইলে সেই হ্রষ্ট লোক ক্রোধজনক লোকের পুণ্য
গ্রহণ করে ॥১০॥

ক্ষেপায়মাণমভিষঙ্গব্যালীকং নিগৃহ্ণাতি জ্বলিতং যশ্চ মনুষ্যম্ ।

অদুষ্টিচেতা মুদিতোহনসূয়ঃ স আদতে স্কৃতং বৈ পরস্ত ॥১১॥

আক্ৰুশ্মানো ন বদামি কিঞ্চিৎ ক্ষমাম্যহং তাদ্যমানশ্চ নিত্যম্ ।

শ্রেষ্ঠং হেতদ্ যৎ ক্ষমামাহুরার্যাঃ সত্যং তথৈবার্জ্জবমানশ্চ ॥১২॥

বেদশ্রোপনিষৎ সত্যং সত্যশ্রোপনিষদদমঃ ।

দমশ্রোপনিষশ্রোক্ষ এতৎ সৰ্ব্বানুশাসনম্ ॥১৩॥

ভারতকৌমুদী

ক্ষেপতি । যশ্চ জনঃ, ক্ষেপায়মাণমভিষঙ্গপশুঃ নিন্দন্তমিতার্থঃ, অভিষঙ্গেণ আক্রোশাতি-
রেকেণ ব্যালীকমগ্রিমম্ অশ্রং জনং প্রতি জ্বলিতমপি মনুষ্যমাস্থ্যনঃ ক্রোধানলম্, নিগৃহ্ণাতি ক্ষময়া
দময়তি ; অদুষ্টিচেতা, মুদিতস্তথাভেহপি হৃষ্টঃ, অনসূয়ঃ তাদৃশপরদোষাবিকারশূন্যঃ স জনঃ, তস্ত
পরস্ত স্কৃততমাদত্তে ॥১১॥

আক্ৰুশ্মতি । আক্ৰুশ্মানঃ পরেণ তিরস্কিয়মাণোহপ্যহম্, তং প্রতি কিঞ্চিদপিন বদামি ;
পরেণ তাদ্যমানশ্চাহং নিত্যমেব ক্ষমামি তং অমো যদ্যপ্যাং, ক্ষমাম্, সত্যম্, আৰ্জ্জবং সরলতাম্,
আনুশাস্তমনিষ্ঠুরতাম্, এতৎ সৰ্বম্, আর্যাঃ শ্রেষ্ঠমাহুঃ ॥১২॥

বেদশ্রোতি । বেদস্ত বেদাধ্যয়নস্ত উপনিষৎ সারঃ সত্যম্ ; সত্যস্ত উপনিষৎ সারঃ,
দম ইন্দ্রিয়দমনম্, দমস্ত উপনিষৎ সারঃ, যোক্ষো মোক্ষোপযোগিজ্ঞানম্ ; এতৎ সৰ্ব্বেষামেব
জ্ঞানিনামনুশাসনমুপদেশঃ ॥১৩॥

ভারতভাবদীপঃ

দাহকবীম্, পাপলোকাং নবকপ্রদাম্ ॥৮—১০॥ ক্ষেপায়মাণমভিষঙ্গপকারিণম্, অভিষঙ্গব্যালীক-
মভিনবিশাদগ্রিমম্ ॥১১—১২॥ উপনিষদ্রহস্যং বেদাদিগমস্ত ফলং সত্যবচনমিত্যর্থঃ । তস্তাপি

কেহ আক্রোশবশতঃ অশ্রীতিকব তিরস্কার করিতে লাগিলে, তাহার প্রতি
প্রজ্বলিত নিজের ক্রোধানলকে যিনি দমন করিতে পারেন, সেই অদুষ্টিচিত্ত, হৃষ্ট ও
অনুয়াশূন্য লোক সেই তিরস্কারকারী লোকের পুণ্য গ্রহণ করিয়া থাকেন ॥১১॥

আমার প্রতি কেহ আক্রোশ প্রকাশ করিতে লাগিলে, আমি তাহাকে কিছুই
বলি না ; এমন কি আমাকে কেহ আঘাত করিলেও আমি তাহাকে সৰ্ব্বদাই ক্ষমা
করিয়া থাকি । যেহেতু সজ্জনেরা বলিয়া থাকেন যে ক্ষমা, সত্য, সরলতা ও
অনুশাসন—এই সকল বৃত্তিই শ্রেষ্ঠ ॥১২॥

বেদাধ্যয়নের সার সত্য কথা, সত্য কথার সার ইন্দ্রিয়দমন এবং ইন্দ্রিয়দমনের
সার মোক্ষোপযোগী জ্ঞান—ইহাই সমস্ত জ্ঞানীর উপদেশ ॥১৩॥

(১১) স্কৃতং বৈ পরেণাম্—বঙ্গ নি ।

বাচো বেগং মনসঃ ক্রোধবেগং বিধিৎসাবেগমুদরোপস্ববেগম্ ।

এতান্ বেগান্ যো বিষহেদুদীর্ণান্ তং মশ্নেৎ হং ব্রাহ্মণং বৈ মুনিঞ্চ ॥১৪॥

অক্রোধনঃ ক্রুধ্যতাং বৈ বিশিষ্টস্তথা তিতিক্ষুরতিতিক্ষেৰ্বিশিষ্টঃ ।

অমাত্মশাস্ত্রানুযো বৈ বিশিষ্টস্তথাঃ জ্ঞানাজ্জ্ঞানবিদে বিশিষ্টঃ ॥১৫॥

আক্রুশ্মানো নাক্রুশ্শোশান্যুরেনং তিতিক্ষতঃ ।

আক্রোষ্টারং নির্দহতি স্কৃততপস্য বিন্দতি ॥১৬॥

যো নাত্যুক্তঃ প্রাহ রক্ষং প্রিয়ং বা যো বা হতো ন প্রতিহস্তি ধৈর্য্যাৎ ।

পাপঞ্চ যো নেচ্ছতি তস্য হস্তস্তশ্চেহ দেবাঃ স্পৃহয়ন্তি নিত্যম্ ॥১৭॥

ভারতকৌমুদী

ব চ ইতি । বাচঃ পরতিরস্কারবাক্যস্ত বেগম্, মনসঃ ক্রোধবেগম্, বিধিৎসা অকারণ্যকরণেচ্ছা তস্তা বেগম্, উদরোপস্বয়োৰ্বেগম্, এতাদুদীর্ণান্ তীব্রভাবেনোৎপন্নান্, যো জনঃ বিষহেৎ বিশেষণ সহেত ; অঁহং তং ব্রাহ্মণং ব্রহ্মনিষ্ঠং মুনিঞ্চ মশ্নেৎ ॥১৪॥

অক্রোধন ইতি । বিশিষ্টঃ শ্রেষ্ঠঃ, তিতিক্ষুঃ সহিষ্ণুঃ, অতিতিক্ষোরসহিষ্ণোঃ, অমাত্মশাস্ত্রানুযো চৌরাদিতঃ ॥১৫॥

আক্রুশ্বেতি । আক্রুশ্মানঃ পরেণ কটুভাষমাণঃ, তং নাক্রুশ্বেৎ । তথা চ সতি তিতিক্ষাতঃ নহমানস্ত মম্বর্জারমানঃ ক্রোধঃ, এনম্ আক্রোষ্টারং নির্দহতি ; আক্রুশ্মানস্ত অস্ত্র আক্রোষ্টঃ স্কৃততঃ পুণ্যং বিন্দতি লভতে ॥১৬॥

ব ইতি । যো জনঃ অত্যুক্তঃ কটুভাষিতঃ সন, অতিবক্তারং প্রতি রক্ষং প্রিয়ং বা বাক্যং ন প্রাহ ন বদতি ; যো বা জনঃ হতঃ কেনাপি তাড়িতঃ সন, ধৈর্য্যাৎ তং হস্তারং ন প্রতিহস্তি ; যচ্চ তস্য হস্তঃ পাপমনিষ্ঠং নেচ্ছতি ; দেবা অপি তস্য জনস্ত সপক্ষে নিত্যং স্পৃহয়ন্তি মনসা তং প্রশংসন্তীত্যর্থঃ ॥১৭॥

ভারতভাবদীপঃ

কলং দমঃ ॥১৩॥ বিধিৎসা বিশিষ্টা পিপাসা, যেই পানেহস্ত রূপম্ ; তৃষ্ণাবেগমিতার্থঃ । ব্রাহ্মণং ব্রহ্মনিষ্ঠম্, মুনিং ধ্যায়িনম্ ॥১৪॥ অজ্ঞানাজ্জ্ঞানহীনামুঢ়াৎ, জ্ঞানবিদব্রহ্মবিজ্ঞজ্ঞানো বা ॥১৫॥

বাক্যোর বেগ, মনের ক্রোধের বেগ, ইচ্ছার বেগ, উদরের বেগ এবং উপস্থের বেগ—এই সকল বেগ তীব্রভাবে উৎপন্ন হইলে যিনি সে বেগগুলি সহ্য করিতে পারেন, আমি তাঁহাকে ব্রাহ্মণ ও মুনি বলিয়া মনে করি ॥১৪॥

অক্রোধী লোক ক্রোধী লোক অপেক্ষা জ্যেষ্ঠ, সহিষ্ণু অসহিষ্ণু অপেক্ষা প্রধান, অমাত্মম্ব হইতে মাত্মম্ব উত্তম এবং অজ্ঞানী অপেক্ষা জ্ঞানী উৎকৃষ্ট ॥১৫॥

কেহ গালি দিলেও জ্ঞাহাকে আবার গালি দিবে না ; এমন হইলে সেই সহিষ্ণু লোকের ক্রোধ সেই গালিদাতাকে দগ্ধ করিবে এবং তাহার পুণ্য গ্রহণ করিবে ॥১৬॥

(১৬) আক্রোষ্টারম্—বদ ।

পাপীয়সঃ ক্ষম্যেতৈব জ্যেয়সঃ সদৃশস্ত চ ।

বিমানিতো হতোৎকৃষ্ট এবং সিদ্ধিং গমিষ্যতি ॥১৮॥

সদাহমার্য্যামিভূতোহপ্যুপাসে ন মে বিধিংসোৎসহতে ন রোষঃ ।

ন চাপাহং লিপ্সমানঃ পঠৈমি ন চৈব কিঞ্চিৎ বিষয়েণ যামি ॥১৯॥

নাহং শপ্তঃ প্রতিশপামি কঞ্চিদমং দ্বারং হুমুতস্তেহ বেদ্বি ।

গুহ্যং ব্রহ্ম তদিনং বো ব্রবীমি ন মানুষাৎ শ্রেষ্ঠতরং হি কিঞ্চিৎ ॥২০॥

ভারতকৌমুদী

পাপীয়স ইতি । বিমানিতঃ কেনাপ্যপমানিতঃ, হতস্তাতিতঃ, উৎকৃষ্টস্তিরস্কৃতো বা জনঃ, জ্যেয়সঃ স্বাপেক্ষয়া শ্রেষ্ঠস্ত সদৃশস্ত নিজতুল্যস্ত চ পাপীয়সঃ বিমানয়িতুর্হৃদ্বরাংক্রোষ্টু জনস্ত সম্বন্ধে ক্ষম্যেতৈব । এবং কৃতো স সিদ্ধিং পুণ্যানিষ্পত্তিং গমিষ্যতি ॥১৮॥

সদেতি । অহং সদা নিভূতোহপি পরিপূর্ণোহপি আধ্যান্ সজ্জনান্ উপাসে তৎসঙ্কোচার্থং সেবে ; ন মে বিধিংসাত্যবেহপি লিপ্সা ন উৎসহতে ন উৎপত্ততে ; অলাভেহপি রোষো ন জায়তে ন বাপাহং কিমপি লিপ্সমানঃ সন্, ন পঠৈমি কঞ্চিদপি ন যামি কিঞ্চ কেনাপি বিষয়েণ তল্লাভো-
দ্দেশেন কিঞ্চিৎ বিষয়ান্ ন যামি কমপি ন যাচে ॥১৯॥

নেতি । অহং কেনাপি শপ্তঃ সন্, কঞ্চিদপি ন প্রতিশপামি । হি যস্মাৎ, দমমিস্ত্রিয়দমনম্ অমৃতস্ত মোক্ষস্ত দ্বারং কারণং বেদ্বি । তদিনং সর্বং গুহ্যং ব্রহ্ম ব্রহ্মলাভোপায়ং বো হুমান্

ভারতভাবদীপঃ

১৬॥ অতুক্তোহত্যস্তং নিন্দিতঃ স্তবো বা রক্ষণং প্রিয়ং বা ন গ্রাহেতি যোজ্যম্ । তস্ত স্পৃহয়ন্তি তং লিপ্সন্তে ইত্যর্থঃ ॥১৭—১৮॥ নিভূতোহপি পূর্ণোহপি বিধিংসা তৃষ্যা উৎসহতে উল্লগতি ; পঠৈমি ধর্ম্মাদপগচ্ছামি ; বিষয়েণ বিষয়লাভার্থং নয়ামি দেবতাদিকং প্রার্থয়ামি ॥২০॥ ব্রহ্ম

কেহ কটুকথা বলিলেও যে লোক তাহাকে রক্ষণ বা প্রিয় বাক্য না বলে অথবা কেহ তাড়ন করিলেও যে লোক দৈর্য্যবশতঃ প্রতিতাড়ন না করে কিংবা তাহার অনিষ্ট কামনা না করে, দেবতার সর্বদাই সেই লোকের স্পৃহা করেন ॥১৭॥

কেহ অপমান করিলে কিংবা কেহ আঘাত করিলে অথবা কেহ গালি দিলেও যে লোক আপনা অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ কিংবা আপনার তুল্য সেই অপমানকারিপ্রভৃতিকে ক্ষমাই করে, সেই লোক ধর্ম্ম লাভ করিয়া থাকে ॥১৮॥

আমি পরিপূর্ণ থাকিয়াও সজ্জনের সেবা করি ; আমার কোন বিষয়ে লিপ্সা উৎপন্ন হয় না কিংবা অপকারীর প্রতি ক্রোধ জন্মে না অথবা আমি কোন বস্তু লাভ করিবার ইচ্ছা করিয়া কাহারও নিকটে যাই না কিংবা কোন উদ্দেশে কাহারও নিকট কিছু প্রার্থনা করি না ॥১৯॥

(১৯) বিষয়ে নয়ামি—বর্জ, বিষয়েণ যামি—নি ।

নির্মুচ্যমানঃ পাপেভ্যো ঘনেভ্য ইব চন্দ্রমাঃ ।

বিরজাঃ কালমাকাজ্জন্ ধীরো ধৈর্যেণ সিধ্যতি ॥২১॥

যঃ সর্বেষাং ভবতি হর্চ্চনীয় উৎসেদনস্তত্ত্ব ইবাভিজাতঃ ।

তস্মৈ বাচং স্প্রশস্মাং বদন্তি স বৈ দেবান্ গচ্ছতি সংযতাত্মা ॥২২॥

ন তথা বক্তৃমিচ্ছন্তি কল্যাণান্ পুরুষে গুণান্ ।

যথৈষাং বক্তৃমিচ্ছন্তি নৈগুণ্যমনুযুজ্জকাঃ ॥২৩॥

ভারতকৌমুদী

এবমি। ঈদৃশঃ সচিহ্নঃ মাহুষঃ স্তোতি নেতি। ঈদৃশাং মাহুষাং কিঞ্চিদপি বস্তু শ্রেষ্ঠতরং নাশ্তি ॥২০॥

নিরিতি। ধীরো জ্ঞানী জনঃ, ঘনেভ্যো মেঘভাষ্যজমা ইব, জ্ঞানেনৈব পাপেভ্যো নির্মুচ্যমানঃ, বিরজাঃ রজোগুণরহিতশ্চ সন্ ধৈর্যেণ কালমাকাজ্জন্ মুক্তিসমাপেক্ষমাণঃ সিধ্যতি মুক্তিং লভতে ॥২১॥

য ইতি। যঃ অভিজাতো বিদ্বান্, উৎসেদনস্তত্ত্বঃ শত্রুগন্ধর্শনাচ্যস্ত ইব সর্বেষাং হর্চ্চনীয়ো ভবতি; তস্মৈ, স্প্রশস্মাং বাচং প্রশংসাবাক্যম্, সন্ধে বদন্তি; তথা স সংযতাত্মা দেবান্ দেব সাংলোকাং গচ্ছতি ॥২২॥

নেতি। অনুযুজ্জকাঃ পরনিন্দকা জনাঃ, যথা এষাং সজ্জনানাং নৈগুণ্যং দোষং বক্তৃমিচ্ছন্তি; তথা সাধুপুরুষে কল্যাণান্ গুণান্ ন বক্তৃমিচ্ছন্তি। অতএব পরনিন্দকনিন্দাত্মেন সঙ্গগোজ্ঞানং ন পরিহার্যমিতি ভাবঃ ॥২৩॥

আমাকে কেহ গনি দিলেও আমি আবার তাকে গালি দিই না। কারণ, এই জগতে ইন্দ্রিয়দমনই মুক্তির দ্বার—ইহা আমি জানি। আমি তোমাদেব নিকট এই সকল গুহ্য ব্রহ্মলাভের উপায় বলিতেছি। স্থূল কথা, এই জগতে উক্তবিধ মনুয্য হইতে শ্রেষ্ঠতর কিছুই নাই ॥২০॥

চন্দ্র যেমন মেঘ হইতে মুক্ত হন, তেমন জ্ঞানী লোক জ্ঞানের গুণে পাপ হইতে মুক্ত ও রজোগুণশূন্য হইয়া, ধৈর্য্যপ্রভাবে সময় অপেক্ষা করিতে থাকিয়া ক্রমে প্রকৃত সিদ্ধি লাভ করেন ॥২১॥

যে বিদ্বান্ লোক উচ্চ স্তস্তুর আয় সকলের মাননীয় হন, সকলেই তাঁহার প্রশংসা করে এবং সেই সংযতাত্মা মাহুষ দেবলোকে গমন করেন ॥২২॥

পরনিন্দক লোকেরা সজ্জনের দোষ যেমন বলিতে ইচ্ছা কবে, সজ্জনের সদগুণ তেমন বলিতে ইচ্ছা করে না ॥২৩॥

(২২) উৎসেদনস্তত্ত্ব ইব—নি।

যস্য বাঙ্মনসী গুপ্তে সম্যক্ প্রণিহিতে সদা ।

বেদাস্তপশ্চ ত্যাগশ্চ স ইদং সৰ্ব্বমাপ্নুয়াৎ ॥২৪॥

আক্ৰোশনাবমানাভ্যাং নাবুধান্ গৰ্হয়েদবুধঃ ।

তস্মান্ন বৰ্দ্ধয়েদন্যং ন চাত্মানং বিহিংসয়েৎ ॥২৭॥

অমৃতশ্চেব সংতৃপ্যোদবমানস্য পণ্ডিতঃ ।

সুখং হবমতঃ শেতে যোহবমন্তা স নশ্চতি ॥২৮॥

যৎ ক্ৰোধেনো যজ্জতি বদদাতি যদ্বা তপস্তপ্যতি যচ্ছুহোতি ।

বৈবস্বতস্তদ্বরতেহস্য সৰ্বং মোষঃ শ্রমো ভবতি হি ক্ৰোধনস্য ॥২৯॥

ভারতকৌমুদী

বশ্চতি । যস্য বাঙ্মনসী গুপ্তে দোষেভ্যো বঞ্চিত, তথা সদা সম্যক্ গণিহিতে অবহিতে
বৃতে ভবতঃ, বেদা বেদাধ্যায়নম্, তপশ্চ ত্যাগশ্চ বৰ্জ্যন্তে ; স পুরুষঃ ইদং সৰ্বং স্বৰ্গমৌক্ষাদিক
মাপ্নুয়াৎ ॥২৪॥

অত্র ক্রোধেনোতি । বুধো বুদ্ধিমান্ জনঃ, আক্ৰোশনাবমানাভ্যাং অবোধান্ জনান্ ন গৰ্হয়েৎ ;
তস্মাদিবোবাচ অতঃ জনং ন বৰ্দ্ধয়েৎ প্রশংসাবাদেন হযয়েৎ, তেন চাত্মানং ন বিহিংসয়েৎ
কোপনেন অ নষ্টাস্পদং ক'রয়েৎ ॥২৫॥

অমৃতশ্চেতি । অমৃতস্য অবমানস্য চেভ্যামৃত্যপি “করণে পৃষ্ঠপ্তার্থস্ত চ” ইতি করণে যথী ।
হি যস্মাৎ ॥২৬॥

১৩তমাব্দীপঃ

১২২ ॥২০—২১॥ উৎসেদন উত্তম্বনকবঃ, ব্রহ্মাণ্ডমণ্ডপন্তমুভূত ইত্যর্থঃ ॥২২॥ নৈশ্বৰ্য্যং দোষম,
অন্তযুক্তকঃ স্পদ্ধাবন্তঃ ॥২৩॥ ইদং সৰ্বমেতত্ত্ব সৰ্বস্য ফলম ॥২৪॥ অবুধানাকোষ্টিন্ শুনক'নিব

যাঁহার বাক্য ও মন সৰ্বদা দোষ হইতে রক্ষিত হয় এবং সম্যক্ অবহিত থাকে,
আর বেদাধ্যায়ন, তপস্যা ও ত্যাগ চলিতে থাকে, সেই লোক এই স্বৰ্গপ্রভৃতি সমস্তই
লাভ করেন ॥২৪॥

কোন নির্দোষ লোক তিরস্কার বা অপমান করিলে বুদ্ধিমান্ লোক তাহাকে
নিন্দা করিবেন না এবং তাহা হইতে অস্ত্র কোন ব্যক্তিকে প্রশংসাদ্বারা বর্দ্ধিত
বরিবেন না, কিংবা তাহাকে ক্ষেপাইয়া নিজের হিংসা করাইবেন না ॥২৫॥

পণ্ডিত লোক অমৃতের শ্রায় পরকৃত অপমানে তৃপ্তিলাভ করিবেন । কারণ,
তাঁদৃশ অপমানগ্রাপ্ত লোক সুখে শয়ন করেন ; কিন্তু যে অপমান করে, সেই ব্যক্তি
বিনষ্ট হয় ॥২৬॥

(২৫) আক্ৰোশনবিমানাভ্যাং নাবুধান্ বোধয়েদবুধঃ...বঙ্গ ।

চত্বারি যশ্চ দ্বারিণি স্তুগুপ্তান্মরোত্তমাঃ ।।

উপস্ফুটদরং হস্তৌ বাক্ চতুর্থী স ধর্মবিৎ ॥২৮॥

সত্যং দমং হ্যার্কজবমান্শংস্ত্রং ধৃতিং তিতিক্ষামতিসেবমানঃ ।

স্বাধ্যায়নিত্যোহস্পৃহয়ন্ পরেষামেকাস্তশীল্যুর্জগতির্ভবেৎ সঃ ॥২৯॥

সর্বাংশৈশ্চনান্নুচরন্ বৎসবচ্চতুরঃ স্তনান্ ।

ন পাবনতমং কিঞ্চিৎ সত্যাদধ্যগমং কচিৎ ॥৩০॥

ভারতকৌমুদী

যদিত্তি । ক্রোধনঃ ক্রোধশীলঃ । বৈবস্বতো যমঃ । যজ্ঞনাদিকং সর্গমেষ লুপ্তং ভবতীত্যর্থঃ ॥২৭॥

চত্বারীতি । হে অমরোত্তমা দেবশ্রেষ্ঠাঃ ! উপস্ফুটদরং হস্তৌ চতুর্থী বাক্ চ এতানি চত্বারি দ্বারিণি যশ্চ স্তুগুপ্তানি সুরক্ষিতানি পরদারগমনাদিদোষেভ্যো নিবৃত্তানি তিষ্ঠন্তি, স এব ধর্মবিৎ ॥২৮॥

সত্যমিত্তি । সত্যম, দমম্ ইন্দ্রিয়দমনম, অর্কজবং সরলতাম, আনুশংস্ত্রং দয়াম্, ধৃতিং ধৈর্যম্, তিতিক্ষাং সহিষ্ণুতাঞ্চ, অতিসেবমানঃ ; স্বাধ্যায়ো বেদপাঠো নিত্যো যশ্চ সঃ, পরেষাং মনাদিক মস্পৃহয়ন্, একান্তশীলী তপস্তার্থং নির্জ্ঞানস্থানবাসী চ, স পরুষঃ, উর্জ্জগতির্ভবেৎ ॥২৯॥

সর্গানিত্তি । চতুরশ্চতুসংখ্যান্ গোঃ স্তনান্, বৎসবৎ গোবৎস ইব, এনান্ সত্যাদমাদিধর্মান্ অল্পচরন্ সেবমানঃ অহম্, কচিৎপি সত্যং পাবনতমম্ আধিক্যেন পবিত্রতাজনকম্, কিঞ্চিদপি বস্তু ন অধ্যগমং নাবগতবান্ ॥৩০॥

ভারতভাবদীপঃ

ন বোধয়েৎ ন বন্ধয়েৎ হিংসয়েৎ ॥২৫—২৮॥ অস্পৃহয়ন্ পরেষামাশাং ক্ষিতবান্ ॥২৯॥ বৎস চতুরঃ স্তনানিবৈতান্ সত্যাদীনুপদোক্তান্ বাহুচরেৎ, সত্যং দমং ক্রমাং প্রজ্ঞামিত্যুপক্রান্তান্

ক্রোধী লোক যে যজ্ঞ, দান, তপস্তা ও হোম করে, তাহার সে সমস্তই যম হরণ করিয়া থাকেন । স্তুরাং ক্রোধীর পরিভ্রম বার্থ হইয়া যায় ॥২৭॥

দেবশ্রেষ্ঠগণ ! উপস্ফুট, উদর, হস্ত এবং চতুর্থ বাক্য—এই চারিটি পুণ্য ও পাপের দ্বার বাঁহার সুরক্ষিত থাকে, সেই মানুষই ধর্মজ্ঞ ॥২৮॥

যিনি সত্য, ইন্দ্রিয়দমন, সরলতা, দয়া, ধৈর্য্য ও সহিষ্ণুতার অত্যন্ত সেবা করেন, সর্বদা বেদপাঠ করিয়া থাকেন, পরের ধনে স্পৃহা করেন না এবং নির্জ্ঞান স্থানে বাস করেন ; সেই মানুষেরই উর্জ্জগতি হয় ॥২৯॥

গোবৎস যেমন গরুর চারিটি স্তনের অনুসরণ করে, তেমন আমি সত্যপ্রভৃতি সমস্ত গুণের অনুসরণ করিতে থাকিয়া ইহাই অবগত হইয়াছি যে, সত্য অপেক্ষা অধিক পবিত্রতাজনক কোথাও কিছু নাই ॥৩০॥

(৩০) সর্গান্ বেদান্নুচরন্...নি ।

আচক্ষেহং মানুষেভ্যো দেবেভ্যঃ প্রতিসঞ্চরন্ ।
 সত্যং স্বর্গস্তা সোপানং পারাবারস্ত নৌরিব ॥৩১॥
 যাদৃশৈঃ সন্নিবসতি যাদৃশাংশ্চাপসেবতে ।
 যাদৃগিচ্ছেচ্চ ভবিতুং তাদৃগ্ভবতি পুরুষঃ ॥৩২॥
 যদি সন্ত্যং সেবতি যদাসন্ত্যং তপস্বিনং যদি বা স্তেনমেব ।
 বাসো যথা রঙ্গবশং প্রয়াতি তথা স তেষাং বশমভ্যুপৈতি ॥৩৩॥
 সদা দেবাঃ সাধুভিঃ সংবদন্তে ন মানুষ্যং বিষয়ং যাস্তি দ্রষ্টু মু ।
 নেন্দুঃ সমঃ সাদসমো হি বায়ুরুচ্চাবচং বিষয়ং যঃ স বেদঃ ॥৩৪॥

ভারতকৌমুদী

আচক্ষ ইতি । প্রতিসঞ্চরন্ বিচরন্ । পারাবারস্ত সমুদ্রস্ত ॥৩১॥
 যাদৃশৈরিতি । সন্নিবসতি সহবসতি । তাদৃক্ সাধুরসংধুর্বা ॥৩২॥
 উক্তল্লোকার্থং বিবৃণোতি যদিতি । স্তেনং চৌরম্, বাসো রঙ্গসংসৃষ্টং বস্ত্রম্, রঙ্গবশং রক্ত-
 পীতাদিরঙ্গসাক্ষিপ্যম্ । বশং তদ্রূপতাম্ ॥৩৩॥
 সন্দেতি । সংবদন্তে আলপস্তু, মানুষ্যং বিষয়ং মর্ত্যালোকম্, ইন্দুশ্চন্দ্রঃ সমঃ সমানো ন স্ত্যং
 অপি তু হ্রাসবৃদ্ধিমানিব স্ত্যং ; বায়ুশ্চ অসমানঃ মৃদুমধ্যাতীত্রবেগক্ বিভিন্নকালে স্ত্যং ;
 যো জনঃ, বিষয়ং সর্বং বস্ত্র, উচ্চাবচমিথমনেকবিদং বেদ জানাতি ; স এব প্রকৃতং বেদ । তেন চ
 সাধুভিরেব সংসর্গঃ কার্য ইতি ভাবঃ ॥৩৪॥

ভারতভাবদীপঃ

বা চতুঃসংখ্যান্ ; আচক্ষে কথয়ামি, পারাবারস্ত সমুদ্রস্ত ॥৩০—৩১—৩২॥ যাদৃশৈরিতি ল্লোকং
 ব্যাচষ্টে—যদীতি ॥৩৩॥ মানুষ্যং বিষয়ং ভোগং দ্রষ্টুমগি নেচ্ছন্তি বিনাশিত্বাৎ তন্তৃত্যর্থঃ ।
 তদেবাহ—ইন্দুরমৃতময়োহপি ন সমঃ কিন্তুূপচয়াপচয়ধর্ম্যঃ ; তথা বায়ুরপ্যাসম এব মন্দমধ্যমতীত্র
 ভেদাৎ । এবং সর্বং বিষয়মুচ্চাবচমপচয়বস্ত্রং যো বেদ স এব বেদ নাস্তি ইত্যর্থঃ ॥৩৪॥

আমি সমগ্র জগতে বিচরণ করিতে থাকিয়া, দেবগণ ও মনুষ্যাগণের নিকট ইহাই
 বলি যে, নৌকা যেমন সমুদ্রে পারে যাইবার উপায়, তেমন সত্যই স্বর্গে যাইবার
 উপায় ॥৩১॥

মানুষ যাদৃশ লোকের সহিত বাস করে, যাদৃশ লোকের সেবা করে এবং যাদৃশ
 হইবার ইচ্ছা করে, তাদৃশই হয় ॥৩২॥

যদি সৎ লোক বা অসৎ লোকের কিংবা তপস্বী বা চৌরের সেবা করে, তাহা
 হইলে রঙ্গের (রং-এর) সঙ্গে সংসৃষ্ট বস্ত্র যেমন সেই রঙ্গের সরূপতা প্রাপ্ত হয়, মানুষও
 তেমন যেক্রূপ লোকের সহিত সংসৃষ্ট হয়, সেইরূপ লোকের সরূপতা প্রাপ্ত হইয়া
 থাকে ॥৩৩॥

অদুৰ্দ্ধঃ বৰ্তমানে তু হৃদয়াস্তরপুরুষে ।

তেনৈব দেবাঃ শ্রীয়েন্তে সতাং মার্গাস্থিতেন বৈ ॥৩৫॥

শিন্মোদরে গে নিরতাঃ সদৈব স্তেনা নরা বাক্পরুযাশ্চ নিত্যম্ ।

অপেতদোষানপি তান্ বিদিত্বা দূরাদ্দেবাঃ সংপারিবর্জয়ান্ত ॥৩৬॥

ন বৈ দেবা হীনসত্ত্বেন তোয়াঃ সর্বাশিনা দুষ্কৃতকর্মণা বা ।

সত্যব্রতা গে তু নরাঃ কৃতজ্ঞা ধর্ম্যে রতাস্তেঃ সহ সংভজন্তে ॥৩৭॥

অবাহ্যতং ব্যাহ্যতাচ্ছ্রয় আল্হঃ সত্যং বদেদ্ব্যাহ্যতং তদ্বিতীয়ম্ ।

ধর্ম্যং বদেদ্ব্যাহ্যতং তত্ তৃতীয়ং প্রিয়ং বদেদ্ব্যাহ্যতং তচ্চতুর্থম্ ॥৩৮॥

ভারতকৌমুদী

অদুষ্টিমতি । অদুষ্টিং রাগদ্বेषাদিশূন্তং যথা শ্রুতং তথা, হৃদয়াস্তরপুরুষে জীব'য়ান ॥৩৫॥

শিন্মোতি । স্তেনাশ্চৌরাঃ, বাক্পরুযা নির্ধুরভাষণঃ । অপেতা অতিক্রান্তান্তে দেবাঃ যেযাং তান্ ॥৩৬॥

নেতি । হীনসত্ত্বেন নিকৃষ্টবুদ্ধিণা জনেন, সর্বাশিনা সর্বভোজিনা । সংভজন্তে বাসং কুর্কন্তি ॥৩৭॥

ভারতভাবদীপঃ

অদুষ্টিং রাগদ্বেষশূন্তং যথা শ্রুতং তথা । অন্তরপুরুষেহন্তুর্ধামিণি বর্তমানে সতি তেনৈবাহ্যামিণা জাতেন দেবাঃ শ্রীয়েন্তে । কৌদ্রশেন অধিকারাবস্থায়ং সতাং মার্গস্থিতেন, যোহন্তুর্ধামী স এব জীব ইত্যর্থঃ । তথা চ ৮ অঃ ৩য়ঃ—“অয়মায়া ব্রহ্ম, অহং ব্রহ্মায়ি, তত্ত্বমসী”তাত্মা জীবব্রহ্মণোরভেদ প্রাপাদিকাঃ ॥৩৫॥ অপেতদোষান্ প্রায়শ্চিত্তেনেতি শেষঃ ॥৩৬॥ হীনসত্ত্বেন নীচবুদ্ধিণা,

দেবতারী সর্বদাই সাধুদের সহিত আলাপ করেন ; কিন্তু দেখিবার জন্তও মনুষ্যলোকে গমন করেন না । চন্দ্র সমান থাকেন না এবং বায়ু অসমানই থাকেন ; এইরূপ যে লোক সমস্ত বস্তুকে বিভিন্ন প্রকার জানে, সেই লোকই প্রকৃত ভাব জানে ॥৩৮॥

অন্তরাস্তা অদুষ্টিভাবে থাকিলে সম্পদস্থিত সেই অন্তরাআত্মারাই দেবতারী সন্তুষ্ট থাকেন ॥৩৫॥

যাহারা সর্বদাই শিল্প ও উদ্যোগ সেবায় নিরত, যাহারা চৌর এবং যাহারা সর্বদাই নির্ধুরভাষী—সেই সকল মানুষ কালক্রমে উক্ত দোষসমূহ ত্যাগ করিলেও দেবতারী তাহাদিগকে দূর হইতে পরিত্যাগ করেন ॥৩৬॥

নীচবুদ্ধি, সর্বভোজী এবং পাপকারী মানুষ দেবগণকে সন্তুষ্ট করিতে পারে না ; আর যে সকল লোক সত্যপরায়ণ, কৃতজ্ঞ ও ধর্ম্যে নিরত, তাহাদের সহিতই দেবতারী সংসৃষ্ট হন ॥৩৭॥

সাধ্যা উচুঃ ।

কেনায়মাবৃতো লোকঃ কেন বা ন প্রকাশতে ।

কেন ত্যজতি মিত্রাণি কেন স্বর্গং ন গচ্ছতি ॥৩৯॥

হংস উবাচ ।

অজ্ঞানেনাবৃতো লোকো মাৎসর্য্যাম প্রকাশতে ।

লোভাত্যজতি মিত্রাণি সঙ্গাৎ স্বর্গং ন গচ্ছতি ॥৪০॥

সাধ্যা উচুঃ ।

কঃ স্বিদেকো রমতে ব্রাহ্মণানাং কঃ স্বিদেকো বহুভির্জোষমানস্তে ।

কঃ স্বিদেকো বলবান্ দুর্বলোহপি কঃ স্বিদেষাং কলহং নাঘবৈতি ॥৪১॥

ভারতকৌমুদী

অব্যাহতমিতি । অব্যাহতমমুক্তম্, ব্যাহতাদুক্তাৎ ॥৩৮॥

কেনেতি । ন প্রকাশতে যশসা সমুজ্জ্বলো ন ভবতি ৷৩৯॥

অজ্ঞানেনেতি । মাৎসর্য্যাদন্তস্তভবেষাৎ ॥৪০॥

ক ইতি । স্বিং প্রপ্তে । রমতে আনন্দমহু ভবতি, ব্রাহ্মণানাং মধ্যে । জোষণং সুখং যথা স্তাৎ তথা । “তুষ্ণীমর্থে সুখে জোষণম্” ইত্যমরঃ । কলহং বিবাদং নাঘবৈতি ন জানাতি ॥৪১॥

ভারতভাবদীপঃ

সংভজ্যন্তে সুখং বিভজ্যা সেবন্তে ॥৩৭॥ অধ্যাহৃতং মৌনং শ্রেয়ঃ প্রথমমিতি শেষঃ । যৎ সত্যং বদেত্তদ-
দ্বিতীয়ং শ্রেয় ইতি ব্যাহৃতং সন্তিবিতি শেষঃ । মৌনাদপি শ্রেষ্ঠমিত্যর্থঃ । এবমগ্রেহপি ষোড়শম্
॥৩৮॥ এবং চেৎ সর্গে কৃতঃ শেষ এব নাচবস্তীত্যংশয়েন পৃচ্ছন্তি—কেনেতি ॥৩৯—৪০॥ নষ্ট-

বলা হইতে না বলা প্রথম ভাল, সত্য বলা দ্বিতীয় ভাল, ধর্ম্য বলা তৃতীয় ভাল
এবং প্রিয় বলা চতুর্থ ভাল’ ॥৩৮॥

সাধ্যোরা বলিলেন—‘কে এই লোকসমূহকে আবৃত রাখিয়াছে ? কোন্ কারণেই
বা এই লোকসকল প্রকাশ পায় না ; কোন্ হেতুতেই বা মিত্র ত্যাগ করে ? এবং
কি নিমিত্তই বা মানুষ স্বর্গে যায় না ?’ ॥৩৯॥

হংস বলিলেন—‘মানুষ অজ্ঞানে আবৃত রহিয়াছে, পরশ্রীকাতরতাবশতঃ প্রকাশ
পায় না, লোভের দোষে মিত্র ত্যাগ করে এবং সংসর্গবশতঃ স্বর্গে যাইতে পারে
না’ ॥৪০॥

সাধ্যগণ বলিলেন—‘ব্রাহ্মণগণের মধ্যে কোন্ ব্যক্তি একাকী আনন্দ অনুভব
করেন ? কোন্ এক ব্যক্তি বহু ব্যক্তির সহিত সুখে থাকেন ? কোন্ একজন দুর্বল

হংস উবাচ ।

প্রাজ্ঞ একো রমতে ব্রাহ্মণানাং প্রাজ্ঞশ্চৈকো বহুভির্জ্যোষমান্তে ।

প্রাজ্ঞ একো বলবান্ দুর্বলোহপি প্রাজ্ঞ এষাং কলহং নাস্ববৈতি ॥৪২॥

সাধ্যা উচুঃ ।

কিং ব্রাহ্মণানাং দেবত্বং কিঞ্চ সাধুত্বমুচ্যতে ।

অসাধুত্বঞ্চ কিং তেষাং কিমেষাং মানুষ্যং মতম্ ॥৪৩॥

হংস উবাচ ।

স্বাধ্যায় এষাং দেবত্বং ব্রতং সাধুত্বমুচ্যতে ।

অসাধুত্বং পরীবাদো মৃত্যুর্মানুষ্যমুচ্যতে ॥৪৪॥

ভীষ্ম উবাচ ।

ইত্যুক্ত্বা পরমো দেবো ভগবান্নিত্য অব্যয়ঃ ।

সাধৈর্দেবগণৈঃ সার্কিঃ দিবমেবারুরোহ সঃ ॥৪৫॥

ভারতকৌমুদী

প্রাজ্ঞ ইতি । প্রাজ্ঞো জ্ঞানবান্ । এষাং ব্রাহ্মণানাং মধ্যে ॥৪২॥

কিমিতি । দেবত্বং দেবত্বং হেতুঃ । এবং সাধুত্বমানুষ্যয়োরাপি ॥৪৩॥

স্বেতি । ব্রতং শাস্ত্রবিহিতো নিয়মস্তংপালনম্ । পরীবাদঃ পরানিন্দা, ম'ত্বাৎ মত্বাৎ-
লক্ষণম্ ॥৪৪॥

ইতীতি । পরমো দেবো ব্রহ্মা । নিত্য ইতি বিসর্গলোপ আর্থঃ ॥৪৫॥

হইয়াও বলবান্ বলিয়া গণ্য হন ? এবং ব্রাহ্মণগণের মধ্যে কোন্ ব্যক্তি বিবাদ
জানেন না ?' ॥৪১॥

হংস বলিলেন—‘ব্রাহ্মণগণের মধ্যে জ্ঞানবান্ একজন আনন্দ অনুভব করেন,
জ্ঞানবান্ একজন বহুজনের সহিত স্মৃতে থাকেন, জ্ঞানবান্ একজন দুর্বল হইয়াও
বলবান্ বলিয়া গণ্য হন এবং ব্রাহ্মণগণের মধ্যে জ্ঞানবান্ ব্রাহ্মণই কলহ জানেন
না’ ॥৪২॥

সাধ্যগণ বলিলেন—‘ব্রাহ্মণগণের দেবত্বের কারণ কি ? তাঁহাদের সাধুত্বেরই বা
হেতু কি ? তাঁহাদের অসাধুত্বেরই বা কারণ কি ? এবং উহাদের মানুষ্যত্বের লক্ষণ
কি ?’ ॥৪৩॥

হংস বলিলেন—‘বেদাধ্যয়ন ব্রাহ্মণগণের দেবত্বের কারণ, শাস্ত্রবিহিত নিয়ম
পালন সাধুত্বের হেতু, পরানিন্দা করা অসাধুত্বের বীজ এবং মৃত্যুই মানুষ্যত্বের
লক্ষণ’ ॥৪৪॥

এতদ্ব্যশস্ত্রায়ুযুগং পুণ্যং স্বর্গায় চ ধ্রুবম্ ।

দর্শিতং দেবদেবেন পরমেণাব্যয়েন চ ॥৪৬॥

সংবাদ ইত্যয়ং শ্রেষ্ঠঃ সাধ্যানাং পরিকীর্তিতঃ ।

ক্ষেত্রং বৈ কর্মণাং যোনিঃ সন্তাবঃ সত্যমুচ্যতে ॥৪৭॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শাস্ত্রিপর্বণি

মোক্ষধর্ম্যে হংসগীতায়াং দ্বিনবত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥১॥ ❀

ভারতকৌমুদী

এতদ্বিতী । যশস্ত্রং যশস্ত্রম্, আয়ুযুগং আয়ুর্জনকম্ ॥৪৬॥

সংবাদ ইতি । ক্ষেত্রং স্থলং স্বক্ষুণ্ণ শরীরম্, কর্মণাং যজ্ঞাদীনাম্, যোনিঃ কারণম্, সন্তাবঃ সন্তা ॥৪৭॥

৪৬ মতামতোপাধ্যায়-ভারতচাৰ্য্য শ্রীহরিদাসসিদ্ধাপ্তবাণীশভট্টাচাৰ্য্যবিরচিতায়াং মহাভারত
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শাস্ত্রিপর্বণি মোক্ষধর্ম্যে দ্বিনবত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥১॥

ভারতভাবদীপঃ

জ্ঞানস্ত্র লক্ষণং প্রকারচতুষ্টয়েন প্রশ্নপূর্ব্বকনাশ —কঃ বিদিত্তি ॥৪১—৪২॥ দেবত্বং দেবত্বহেতুঃ ।
এবমগ্নেহপি ॥৪৩—৪৬॥ ক্ষেত্রং স্থলং স্বক্ষুণ্ণভেদেন দ্বিবিধম্, তৎকর্মণাং বয়োহবস্থাভ্যাসোপ-
জীবিনাং যোনিঃ কারণং সন্তাবঃ সন্তানাদং যন্তং সত্যমবাপিতম্ ; তেন ক্ষেত্রস্ত বাধিতত্বমুক্তং
ভবতি, বিশেষবিধিনিষেধদ্বয়োঃ শেষনিষেধাভ্যন্তর্য্যাক্ষয়কত্বনিয়মাৎ ॥৪৭॥

ইতি শাস্ত্রিপর্বণি মোক্ষধর্ম্যে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে দ্বিনবত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৯২॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘এই কথা বলিয়া। মহায্যশালী, পদ্মায়োনি ও দীর্ঘজীবী সেই
হংসরূপী ব্রহ্মা সাধাগণের সহিত স্বর্গে আরোহণ করিলেন ॥৪৫॥

সংপ্রশ্রেষ্ঠ ও অবিনশ্বর ব্রহ্মা যশ ও আয়ুর জনক এবং নিশ্চিত স্বর্গের উৎপাদক
পুণ্যময় এই মতাদ প্রকাশ করিয়াছিলেন ॥৪৬॥

এই হংস-সাধ্যসংবাদ শ্রেষ্ঠ বলিয়া উক্ত হইয়াছে । স্থূল ও স্বক্ষুণ্ণ শরীরই
যাগাদি কর্ম্মের কারণ এবং সন্তাকেই (ব্রহ্মকেই) সত্য বলা হয় ॥৪৭॥

(৪৫—৪৬) শ্লোকো পি বঙ্গ বর্দ্ধন স্তঃ ।

* ...নবনবত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ বঙ্গ বদ্ধ, ...পঞ্চাদিকত্রিশততমোহধ্যায়ঃ—নি ।

ত্রিনবত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ।

—:—

যুধিষ্ঠির উবাচ।

সাংখ্যে যোগে চ মে তাত ! বিশেষং বক্তুমর্হসি।
তব ধর্মজ্ঞ ! সর্বং হি বিদিতং কুরুসত্তম ! ॥১॥

ভীষ্ম উবাচ।

সাংখ্যাঃ সাংখ্যং প্রশংসন্তি যোগা যোগং দ্বিজাতয়ঃ।
বদন্তি কারণং শ্রেষ্ঠং স্বপক্ষোদ্ভাবনায় বৈ ॥২॥

ভারতকৌমুদী

“ক্ষেত্রং বৈ কর্ণণাং যোনিঃ সত্ত্বাবঃ সত্যমুচ্যতে” ইতি শ্রবণাৎ স্বতমাস্থানং জিজ্ঞাসমানঃ পৃচ্ছতি সাংখ্য ইতি। হে তাত ! পিতৃবংশতিপালক! সাংখ্য কাপিলে, যোগে পাতঞ্জলে চ মে মমান্তিকে বিশেষং স্বস্ববৈশিষ্ট্যং বক্তুমর্হসি। যেন হি হে ধর্মজ্ঞ কুরুসত্তম! তব সর্বং হি বিদিতমস্তি ॥১॥

সাংখ্যা ইতি। সাংখ্যাঃ কাপিলদর্শনবিদঃ, দ্বিজাতয়ো ব্রাহ্মণাঃ সাংখ্যম্, যোগাঃ পাতঞ্জলদর্শনবিদশ্চ যোগং পাতঞ্জলদর্শনম্, প্রশংসন্তি যুষ্টিযুক্ততয়া শ্রেষ্ঠত্বেন জ্ঞবন্তি। তত্র চ তে স্বপক্ষস্ত নিজনিজমতস্ত উদ্ভাবনায় প্রকাশনায় শ্রেষ্ঠং কারণং বদন্তি ॥২॥

ভারতভাবদীপঃ

এবং পরাশরহংসগীতা ভ্যামধিকারিবিশেষণাত্মকাস্তে সাংখ্যমতমহুযা “সত্ত্বাবঃ সত্যমুচ্যতে” ইতি সত্ত্বাত্মমবধাং জিজ্ঞাস্তুগুণশিশুর্মতরস্ত বাধ্যত্বং স্থচিতম্। তচ্চ প্রকৃতিপরমার্থতাবাদিনাং যোগিনাং মতে বিরুদ্ধমিতি মত্বা সন্ধিহানঃ সাংখ্যযোগরৌর্কির্শেষং পৃচ্ছতি—সাংখ্য ইতি ॥১॥ অত্র সাংখ্যং নাম ঐকান্ত্যজ্ঞানম্ “ইদং সর্বং যদয়মাত্মে”তি প্রতিপ্রাসিদ্ধম্, ন তু কাপিলং যষ্টি-তত্বাখ্যং “সংজ্ঞ্য সর্বং নিজদেহসংস্থং কৃৎস্নশ্রেতে জগদন্তরায়ে”ত্বাপসংহারাৎ। যষ্টিতত্ত্বে তু প্রধানে এব সর্বলয়ো ন বজ্রস্বানীতি প্রসিদ্ধম্। যোগমতে তু নানাত্ববাদো জীবেশ্বরয়োর্ভেদশ্চ। অত্রৈবানীশ্বরঃ কণাং মুচ্যেদিত্যাদিগুরুঃ তটস্বমীশ্বরং বিনা মোক্ষদৌলভ্যসূচনাৎ। কারণং হেতুঃ

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘চিরপ্রতিপালক পিতামহ! সাংখ্যদর্শন ও যোগদর্শনের পরস্পর যে বৈশিষ্ট্য আছে, তাহা আপনি আমার নিকট বলুন। ধর্মজ্ঞ কৌরবশ্রেষ্ঠ! আপনার সমস্তই জানা আছে’ ॥১॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘সাংখ্যদর্শনবিৎ ব্রাহ্মণেরা সাংখ্যদর্শনের প্রশংসা করেন এবং

অনীশ্বরঃ কথং মুচ্যেদিত্যেবং শত্রুকর্ষণ ! ।

বদন্তি কারণং শ্রেষ্ঠং যোগাঃ সম্যগ্ মনীষিণঃ ॥৭॥

বদন্তি কারণঞ্চৈদং সাংখ্যাঃ সম্যগ্ বিজাতয়ঃ ।

বিজ্ঞায়েহ গভীঃ সর্বাঃ বিরক্তো বিষয়েষু যঃ ॥৮॥

উক্তং স দেহাৎ সুব্যক্তং বিমুচ্যেদিতি নান্যথা ।

এতদাহ্ব্যহাপ্রাজ্ঞাঃ সাংখ্যং বৈ মোক্ষদর্শনম্ ॥৯॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

তত্র প্রাচীনতয়া প্রথমং “ঈশ্বরঃ প্রাণিদানাদ্বা” ইত্যাদি বাদিনঃ যোগস্ত শ্রেষ্ঠং প্রতি-
পাদয়তি অনীশ্বর ইতি । হে শত্রুকর্ষণ ! যুধিষ্ঠির ! যোগাঃ মনীষিণঃ, অনীশ্বর ঈশ্বরশূন্যঃ পুরুষঃ কথং
মুচ্যেৎ ইত্যেবং শ্রেষ্ঠং কারণং সম্যগ্ বদন্তি । তথা চ “ঈশ্বরাসিদ্ধেঃ” ইত্যাদিভিঃ সাংখ্যাত্মৈরীশ্বর-
স্বীকারাৎ ঈশ্বরভাবে চ প্রেরণায়া অভাবাৎ তদভাবে চ জ্ঞানার্জ্জনাভাবাদ্ মুক্তিসম্ভবঃ ; “এষ
হেব সাধু কর্ম্ম কারয়তি” ইত্যাদিশ্রুত্যা “ঈশ্বরপ্রেরিতোগচ্ছেৎ স্বর্গং বা শ্রবমেব বা” ইতি শ্রুত্যা চ
ঈশ্বরপ্রেরণায়া এব কর্ম্মমাত্রাকারণতোক্তেঃ জ্ঞানশ্চ চ মুক্তিং প্রত্যসাধারণকারণত্বাদিতি ভাবঃ ॥৩৥

ভারতভাবদীপঃ

যুক্তিরিতি ধাবৎ । স্বপক্ষেদ্বাবানায় স্বপক্ষেৎকর্ষায় ॥২॥ যুক্তিমেবাহানীশ্বর ইতি । “এষ হেব
সাধু কর্ম্ম কারয়তি তং যমেভ্যো লোকেভ্য উন্নয়ীষতে । এষ হেবাসাধু কর্ম্ম কারয়তি তং
যমশো নিনীষতে ।” “অজ্ঞো অজ্ঞরনীশোহয়মাত্মনঃ স্খলুঃখযোগেঃ । ঈশ্বরপ্রেরিতোগচ্ছেৎ স্বর্গং
বা শ্রবমেব বা ॥” ইতি শ্রুতিশ্রুতিভ্যাং ক্ষিত্যবুবাদিকং সাকর্ষকং কার্য্যবাদ্যবদিতি যুক্ত্যভুগুণীতা-
ভ্যামন্ত তটস্থ ঈশ্বরশূন্যত্বে হি স্বতন্ত্রচেতনোহনিষ্টজনকে কর্ম্মণি ন প্রবর্ততে, প্রবর্ততে চেদি-
দ্বানপাত্যেহন্তি কশিচ্চেতনোহদিষ্টতা । ন চ কর্ম্মণঃ প্রেরকত্বং সম্ভবতি তস্মাৎ প্রকৃতিকার্য্যশ্চ
প্রবর্তকত্বাবোগাৎ । তথা চ পাতঞ্জলঃ সূত্রম্—“নিমিত্তমপ্রয়োজকং প্রকৃতীণামাবরণভেদস্ত ততঃ
ক্ষেত্রিকবদ্” ইতি । নিমিত্তং পুণ্যপাপাত্মকং কর্ম্ম প্রকৃতীনাং গুণানাং প্রয়োজকং ন ভবতি, কিং
তর্হি জলবৎ স্বয়ং প্রবর্তমানায়াং প্রকৃতো কৈদারিকবদাবরণভঙ্গাট্টেব কথ্যাগুণযুক্ত্যন্তে । যথা
দ্রবদৃষ্টপ্রতিবন্ধা গুণাঃ প্রাকৃতিকুল্যো ন পরিণমন্তে সদদৃষ্টে ন তু তদ্বিপরীতং ক্রিয়ত ইতি স্বস্বার্থঃ ।
তস্মাৎ অস্বাস্তমণিবদ্রুদাসীনোহনীশ্বরঃ অসত্ত্বাত্মেণ প্রধানং প্রবর্ত্তনম্ ভক্তানভুগুহীতি ; অতো

যোগদর্শনবিৎ ব্রাহ্মণেরা যোগদর্শনের প্রশংসা করিয়া থাকেন, আর তাঁহারা আপন
আপন পক্ষ সমর্থ করিবার জন্য শ্রেষ্ঠ কারণেরও উল্লেখ করেন ॥২॥

শত্রুদমন যুধিষ্ঠির ! যোগবিদ পণ্ডিতেরা সমীচীনভাবে সমস্ত সমর্থনের এই
শ্রেষ্ঠ কারণ উল্লেখ করেন যে, ঈশ্বরবিহীন পুরুষ কি প্রকারে মুক্তি লাভ করিতে
সমর্থ হয় ॥৩॥

অপক্ষে কারণং গ্রাহ্যং সময়ে বচনং হিতম্ ।

শিষ্টানাম্ হি মতং গ্রাহ্যং স্বর্ষিধৈঃ শিষ্টসম্মতৈঃ ॥৬॥

ভারতকৌমুদী

সাংখ্য উক্তমাক্ষেপং যুগ্মকেন নিরহন্তো । বদন্তীতি । সাংখ্যো বিজাতয়ঃ, ইহ সর্বা গতীঃ বহুত্বক্যাদিকারণানি বিজ্ঞায় সমতমুক্তিসিদ্ধৌ ইদঞ্চ সম্যাক্ কারণং বদন্তি । কিং তদিত্যাহ বিরক্ত ইতি । যঃ পুরুষঃ বিষয়েষু শব্দস্পর্শাদিষু, বিরক্তো বৈরাগ্যবান্ ভবিতুমর্হতি স পুরুষঃ দেহ'দেহ ত্যাগাৎ, উর্জঃ পরম্, স্ববাক্তং বিমুচ্যেৎ; অত্থাণা পুনর্জ্ঞানো ন ভবেৎ মতা প্রাজ্ঞাঃ সাংখ্যো এতন্মোক্শ দর্শনং সমতসিদ্ধমুক্তিকারণজ্ঞানমাহঃ । তথা চ গুরুবেদান্তবাক্যশ্রবণেন নশ্বরতৃচ্ছস্ববোধাদিষু বৈরাগ্যং প্রকৃতিপুরুষবিবেকজ্ঞানকোৎপত্ততে ; ততশ্চ মুক্তিরিতি নাস্তি মুক্তান বীশ্বরপ্রেবণা-পেকাং উক্তাশ্চিতিঃ স্মৃতিশ্চ প্রত্যেক মিশ্বরস্তুত্বার্থমিত্যাশয়ঃ ॥৪—৫॥

ননু ভয়োরপি সাংখ্যযোগ্যোরাপ্তবাক্যতয়া প্রামাণ্যাদস্ম্যভিঃ কতরস্ত মতং গ্রাহ্যমিত্যাহ অপক্ষ ইতি । অপক্ষে নিজসম্মতমতে কারণং যুক্তিঃ, শিষ্টৈর্গ্রাহ্যম্ ; সময়ে নিজসম্মতসিদ্ধাক্ষেপে ভারতভাবদীপঃ

মোক্শপ্রদাতা ঈশ্বরোহবশ্তমন্তীতি জ্ঞেয়মিতি যোগানাম্ যুক্তিঃ ॥৩॥ সাংখ্যানাম্ যুক্তিমাং—বদ-
ন্তীতি স্বাভ্যাম্ । সর্বা গতীর্বিজ্ঞায় সাক্ষাৎকৃত্য । সাংখ্যমতে হি যথা স্ফটিকঃ স্বতঃ শুদ্ধো
জপাকুসুমসান্নিধ্যাজ্ঞসঃ স এব স্ফটিকাংশে ধীপ্রমোষে গন্ধরাগঃ সোহপি চন্দ্রিকায়ামিন্দ্রনীল
ইত্যধ্যাসপরম্পরা, তথা চিদাত্মা স্বতঃ শুদ্ধো মাদ্ব্যবোধাদীশ্বরোহবিজ্ঞয়া ব্রহ্ম ধীপ্রমোষে সূত্রাত্মা,
অবিজ্ঞাপ্রাবল্যে বিরটি । অতিপ্রাবল্যে বিখ্যে ব্যষ্টিদেহমাত্রাভিমাত্রী । তত্র যথা ঘটাস্তর্গতা
দীপপ্রভা ঘটমাং ভাসয়তি ঘটচ্ছিত্ত্বাহর্গতা কক্ষিত্বনগতঃ বিষয়ঃ সর্বাশ্রনা ঘটাহর্গতা
কুংসং ভবনোদরং ব্যাপ্নোতি, তথা প্রত্যক্চিতির্দেহাবৃত্তা দেহমাত্রং ভাসয়তি দেহেন্দ্রিয়াদিদ্বারা
দেহাহর্গতা সতী ব্রহ্মাণ্ডস্তর্গতঃ কক্ষচ্ছবাদিকং বিষয়ঃ গুরুত্বযুক্ত্য প্রত্যক্প্রবণস্ত সর্বাশ্রনা
দেহাধ্যাসনিবৃত্তৌ কুংসং ত্রিভুবনোদরং ব্যাপ্নোতি ; তদানীময়ঃ সর্বাশ্রকো বিবাড়য়ীতাভি-
মন্ততে । ততেহবিজ্ঞানান্তানবে সূত্রাত্মাস্মিকি তত্শা বশে ঈশোহস্মীতি মায়াশ্চ বিনাশে
শুদ্ধচিন্মাত্রাশ্রনা দীপাত ইত্যয়মন্তবক্রমঃ । তত্র বিশ্বস্ত বিরটিসূত্রেশশুদ্ধপ্রাপিকঃ ক্রমেণ
চতশ্চো গত্যন্তাঃ সর্বাঃ সাক্ষাৎকৃত্যশ্চৈব স্ববাক্তং সূত্ররং ব্যক্তং দেহাদেহচতুষ্টয়াদুর্জং ব্রহ্মবি-
মুচ্যেৎ । ব্রহ্মণ্যজ্ঞানবলক্রমেণোদবিখ্যাত্বাধ্যাসস্তত্তানবক্রমেণ নশ্রুতি চ পূর্বে পূর্বে রূপমুপ-
তিষ্ঠতি, সর্বাশ্রনা অধ্যাসনিবৃত্তৌ স্ফটিকবদহুপাধিপ্রত্যক্শ্বঃ প্রকাশত ইত্যন্তবল্যাদেব সিধ্যতি

আবার সাংখ্যবিৎ ব্রাহ্মণেরা এই জগতের সমস্ত অবস্থা জানিয়া সমীচীনভাবে
এই জ্ঞেষ্ঠ কারণের উল্লেখ করেন যে, যে পুরুষ শব্দস্পর্শপ্রভৃতি বিষয়ে বৈরাগ্য-
শালী হইতে পারিবে, সেই পুরুষ দেহ ত্যাগের পর নিশ্চয়ই মুক্তি লাভ করিবে,
তাহার পুনরায় বন্ধ কখনও হইবে না । সাংখ্যবিদ মহাপ্রাজ্ঞেরা এইরূপ সাংখ্য-
মতসিদ্ধ মুক্তিলাভের কারণ বলিয়া থাকেন ॥৪—৫॥

প্রত্যক্ষহেতবো যোগাঃ সাংখ্যাঃ শাস্ত্রবিনিশ্চয়াঃ ।

উভে চৈতে মতে তস্বে সম তাত ! যুধিষ্ঠির ! ॥৭॥

উভে চৈতে মতে জ্ঞানে নৃপতে ! শিষ্টসম্মতে ।

অনুষ্ঠিতে যথাশাস্ত্রং নয়েতাং পরমাং গতিম্ ॥৮॥

ভারতকৌয়দী

চ বচনং হিতম্, তদ্বিবর এব প্রবৃন্তে: । “সময়া: শপথাচারকালসিদ্ধান্তসংবিদঃ” ইত্যমর: । হি
বস্মাৎ, শিষ্টসম্মতৈ: অদ্বিধৈর্ভবাদৃশৈর্জনৈ: শিষ্টানাং মতং গ্রাহম্ । ইথঞ্চ তয়োৰুক্তয়োৰপি শিষ্ট-
তয়া বাক্যশ্চ বৃক্ততয়া একতরশ্চ মতং বচনঞ্চ স্বয়া গ্রাহমিত্যাশয়: । শিষ্টা: শাস্ত্রশাসনানুসারিণ: ।
শ্রীপতিস্বাহ “শিষ্টাঃ স্বেহ মুনয়:” ইতি ॥৬॥

ভবত: কতবস্মিন্ পক্ষে সম্মতিরিত্যাহ প্রত্যক্ষেতি । যোগা: পাতঞ্জলপক্ষা:, প্রত্যক্ষমেব
হেতু: প্রমাণং যেষাং তে তাদৃশা: । তথা চ পাতঞ্জলসূত্রম্—“কণ্ঠকূপে ক্ষুৎপিপাসানিবৃত্তি: ।” কণ্ঠ-
কূপে সংযমকাবেণ চ ক্ষুৎপিপাসায়োনিবৃত্তি: প্রত্যক্ষসিদ্ধা । সাংখ্যাশ্চ শাস্ত্রাদেব বিনিশ্চয়ো যেষাং
তে । তথা চ—“ন দৃষ্টাত্ত্বসিদ্ধির্নিবৃত্তেহপ্যনুভূতিদর্শনাৎ” ইতি সাংখ্যসূত্রম্ । এতন্মূলীভূতা
শ্রুতিশ্চ “ন কৰ্ম্মণা ন প্রজয়াধনেন ত্যাগেনৈকেনামৃতত্বমানন্ত: ।” অতএব হে তাত যুধিষ্ঠির !
এতে উভে চ মতে ; তস্বে যথার্থে ; অতএব যমাপি সম্মতে ইতি শেধ: । “তত্ত্বং ব্রহ্মণি বাথার্থ্যে”
ইত্যমর: ॥৭॥

ভারতভাবদীপ:

কিং তটস্থৈশ্চরণান্তর্গড়্ধনেতি সাংখ্যা মন্ত্ৰস্তে ॥৪—৫॥ স্বপক্ষ ইতি । এবং পক্ষদ্বয়েহপি যুক্তৌ
সত্যং য: স্বশ্চ সম্মত: পক্ষদ্বয়ৈব যুক্তিগ্রাহ্যা, বচনমপীশমতে প্রাণুদ্রাজতমেব, সময়ে
স্বপক্ষে । সাংখ্যমতেহপ “অয়মাত্মা ব্রহ্ম সোহয়মাত্মা চতুষ্টয়া”দিব্যপক্রম্য বিবর্তৈজস-
প্রাজ্ঞান্ জাগ্রৎস্বপ্নস্থপ্তাভিমানিন: ক্রমেণ নির্দিষ্ট “শিবমবৈবতং চতুর্থং মন্ত্ৰস্তে স
আত্মা স বিজ্ঞেয়:” ইতি শুদ্ধাত্মনো জ্ঞেয়ত্বপরং তত্রৈব প্রাজ্ঞঃ প্রকৃত্যৈ “এব সর্বেশ্বর:” ইত্যাত্মা
ম্নানাম প্রতীচোহত্র দৈশোহস্তীতি গম্যতে । তত্রাপি স্বপক্ষানুসারি যবচনং তদেব হিতম্ ॥৬॥ কিং
তচ্ছিষ্টসম্মতমিত্যাকাঙ্ক্ষায়াং স্বয়মপি হেতুবিশেষয়ো: সমবলত্বাৎ সমমেবেত্যাহ—প্রত্যক্ষেতি ।
কণ্ঠকূপে ক্ষুৎপিপাসানিবৃত্তিরিত্যাদিকং তত্র ওত্র ধারণাফলম্, যোগপক্ষে প্রত্যক্ষমেব প্রামাণ্য-
হেতু: । সাংখ্যপক্ষে তু পূর্বোদাহৃতং শাস্ত্রমেবাস্তি । অত: শ্রুতিপ্রত্যক্ষয়োস্তল্যবলত্বাদ্ধর্মমপি

সাংখ্য ও যোগদর্শনের মধ্যে যাহার মত নিজসম্মত হইবে, সেই মতের যুক্তি
গ্রহণ করিবে ; আর নিজসম্মত সিদ্ধান্তের অনুগামী বাক্য হিতকর বলিয়া মনে
করিবে । যুধিষ্ঠির ! তোমাদের জ্ঞায় শিষ্টসম্মত লোকদিগের শিষ্টমতই গ্রহণ করা
উচিত ॥৬॥

যোগদর্শনের যুক্তিসকল প্রত্যক্ষ ; আর সাংখ্যদর্শনের নিরূপণ শাস্ত্রানুগামী ।
সুতরাং বৎস যুধিষ্ঠির ! এই দুইটী দর্শনের মতই যথার্থ বলিয়া আমার অভিপ্রেত ॥৭॥

তুল্যং শৌচং তয়োহ্যুক্তং দয়া ভূতেষু চানঘ ।।

ত্রতানাং ধারণং তুল্যং দর্শনং ন সমং তয়োঃ ॥৯॥

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

যদি তুল্যং ত্রতং শৌচং দয়া চাত্ত্ব ফলং তথা ।

ন তুল্যং দর্শনং কস্মাত্তন্মে ক্রহি পিতামহ ! ॥১০॥

ভারতকৌমুদী

অন্যোরুক্তয়োরেকতরস্ত বা গ্রহণে ফলমাহ উক্তে ইতি । হে নৃপতে ! জ্ঞানে তত্ত্বজ্ঞানবিষয়ে, উক্তে চৈতে মতে, শিষ্টসম্মতে । অতএব যথাশাস্ত্রমুষ্টিতে এতে, মামুখং পরমাং গতিং যুক্তিং নয়েতাম্ ॥৮॥

ইদানীং সাংখ্যযোগয়োঃ সাম্যং বৈষম্যমাহ তুল্যমিতি । হে অনঘ ! নিম্পাপ যুধিষ্ঠির ! তয়োঃ সাংখ্যযোগয়োঃ শৌচং অন্তঃশুদ্ধির্কর্ষিকশুদ্ধিঃ তুল্যমুক্তম্, ভূতেষু দয়া চ তুল্যোবোক্তা, ত্রতানাং যমনিয়মাঙ্গীনাং ধারণঞ্চ তুল্যমুক্তম্ ; কিন্তু তয়োঃ সাংখ্যযোগয়োঃ, দর্শনং জ্ঞানং ন সমং ন তুল্যম্ । তথা চ সাংখ্যে প্রকৃতিপুরুষয়োর্বিবেকজ্ঞানং যুক্তিহেতুঃ, ন পুনরীশ্বরপ্রাণিধানম্ “ঈশ্বরানিচ্ছে”রিত্তি তৎসূত্রায় ; যোগে তু ঈশ্বরপ্রাণিধানমপি যুক্তিহেতুঃ “ঈশ্বরপ্রাণিধানাঘা” ইতি তৎসূত্রায় ॥৯॥

ভারতভাবদীপঃ

শিষ্টসম্মতমেবেত্যর্থঃ ॥৭॥ ফলস্তাবিসংবাদাদপি যয়োঃ সাম্যমাহ উভে চৈতে ইতি ॥৮॥ কলৈক্যে হেতুং সাধনৈক্যমাহ—তুল্যমিতি । ত্রতানামহিংসাসত্যাস্তেয়াঙ্গীনাং ন হেতুরূপে সাধনে গতি-
ষয়ং সম্ভবতি নাপি যয়োর্গতোঃ পরমত্বং সম্ভবত্যত উভয়প্রাপ্য এতৈব গতিঃ । যথোক্তং ভগবতা “যং সাংখ্যৈঃ প্রাপ্যতে স্থানং তদ্ব্যোমৈগৈবপি গম্যতে” ইতি । ক তর্হি ভয়বিসংবাদ ইত্যত আহ—দর্শনং ন সমং তয়োঃ রিত্তি । দর্শনং শাস্ত্রম্ । অর্থমর্থঃ—মহাদাদি সকারণং জগৎপ্রজ্ঞাং সর্প ইবাজ্জন্মাত্মং তং সমাগবেক্ষণলক্ষণেনাধিষ্ঠানজ্ঞানেন বাধিতং চেৎ সংসারস্ত সর্বাঙ্গস্তোচ্ছদো ভবতীতি সাংখ্যৈঃ । যোগাস্ত “হেয়ং দুঃখমনাগত”মিতি হেয়ং বশুপমস্তত্র ঐহৃদৃশ্রয়োঃ স যোগো হেরহেতুরিত্তি তন্নিমিত্তমুক্তম্ । তথা চ মহাদাদিদৃশ্রাকারবৃত্তিনিরোধেন ঐহৃদৃশ্রয়োর্বিরোধো সতি ঐহৃদৃশ্রুতিসাক্ষ্যাপ্যভাবাৎ স্বরূপেহবস্থিতিঃ কৈবল্যং ভবতি । যথোক্তং—“যোগশ্চিৎতবৃত্তি-
নিরোধস্তদা ঐহৃদৃশ্রুতঃ স্বরূপেহবস্থানং বৃত্তিস রূপ্যমিত্যত্র”তি । এবঞ্চ হেতুনাশে কার্ধ্যানাশাজ্জগতো বিপ্যাদ্বনিরূপণং ব্যর্থমিতি মন্ততে ইতি । যথোক্তং বাসিষ্ঠে—“যৌ ক্রমৌ চিন্তনাশস্ত যোগো জ্ঞানঞ্চ রাঘব ! । যোগো বৃত্তিনিরোধো হি জ্ঞানং সমাগবেক্ষণম্ ॥ অসাধ্যঃ কস্তচিদযোগঃ

রাজা । তত্ত্বজ্ঞান বিষয়ে এই দুইটী মতই শিষ্টজনের অভিমত । অতএব এই দুই মতের যে কোন মত অনুষ্ঠিত হইলেই তাহাতে পরমগতি লাভ হইয়া থাকে ॥৮॥

নিম্পাপ যুধিষ্ঠির । ঐ দুইটী দর্শনেই অন্তঃশুদ্ধি, বহিঃশুদ্ধি, সর্বভূতে দয়া এবং ত্রতপালন সমান ভাবে উক্ত হইয়াছে ; কিন্তু ঐ উভয় মতের জ্ঞান সমান নহে ॥৯॥

(৯) তয়োরেকং...নি ।

ভীষ্ম উবাচ ।

রাগং মোহং তথা স্নেহং কামং ক্রোধঞ্চ কেবলম্ ।

যোগাচ্ছিত্বা ততো দোষান্ পঠৈতান্ প্রাপ্নু বন্তি তৎ ॥১১॥

যথৈবানিমিষাঃ স্থূলা জালং ছিত্বা পুনর্জলম্ ।

প্রাপ্নু বন্তি তথা যোগান্তংপদং বীতকল্মষাঃ ॥১২॥

তথৈব বাণ্ডরাং ছিত্বা বলবন্তো যথা মৃগাঃ ।

প্রাপ্নু যুর্বিমলং মার্গং বিমুক্তাঃ সর্ববন্ধনৈঃ ॥১৩॥

লোভজানি তথা রাজন্ ! বন্ধনানি বলাস্বিতাঃ ।

ছিত্বা যোগাঃ পরং মার্গং গচ্ছন্তি বিমলং শিবম্ ॥১৪॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

অত্রামুপপত্তিমাহ বদীতি । ফলং মুক্তিঃ । দর্শনং জ্ঞানম্ ॥১০॥

প্রথমং যোগোপকারিতামভিধায় পরং সমাধিতে রাগমিতি । কেবলং মুখ্যম্ । তদ্ব্রহ্ম ॥১১॥

যথেন্তি । অনিমিষা মৎস্তাঃ, স্থূলাঃ স্থূলভয়া বলবন্তঃ । যোগ এবামন্তীতি যোগা যোগিনঃ, অর্শাদিভ্যাদং । বীতকল্মষা যোগাভ্যাংসেন ত্যক্তপাপাঃ ॥১২॥

ভারতভাবদীপঃ

কস্তচিত্তবিশুদ্ধিঃ । প্রকারো যৌ ততো দেবো জগাদ পরমঃ শিব ইতি ॥২॥ ফলসাধনম্মোহৈরকৌ-
কিমর্থোহং শাস্ত্রভেদ ইতি শব্দতে—বদীতি ॥১০॥ উক্তরমাহ—রাগমিতি । অমং ভাবঃ—জ্ঞান-
পক্ষে বস্ত্তত্বদর্শনেন সৰুদপি বাধিতস্ত বৈতসত্যত্বসংস্কারস্ত পুনরুদয়ো ন ভবতি প্রতিবিধাদি
বস্ত্তমিথ্যাভিনিশ্চয়াৎ । তথা চ রাগাত্মহৃদয়ান্ কর্ম্ম নাপি দেহো নাপি তজ্জং দুঃখঞ্চ ভবতি
সংসারকারণাভাবাৎ স্বথেন মুচ্যতে চ । যথোক্তম্—“দুঃখজন্মবৃত্তিদোষমিথ্যাজ্ঞানানামুত্তরো
ত্তরাপারে তদনন্তরাপায়াদপবর্গঃ” ইতি । যোগপক্ষে তু নিরোধসংস্কারবলেনৈব দৃশ্যসংস্কারোপ-
মর্দঃ কার্য্যঃ ততশ্চ রাগাদ্রাচ্ছেদক্রমেণ মুচ্যতে তদভাবে স্বসত্ত্বিরোধাত্মাসেহপি রাগাত্মাক্ত
তত্রা যোগাদব্রজতীতি যোগমার্গে মোক্ষে বিয়সস্তাবন্যাতীতি নাসৌ মুখ্য ইতি ॥১১॥ এতদেব

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘পিতামহ ! উক্ত দুই মতে ব্রত, শৌচ, দয়া ও ফল যদি
সমান ভাবে উক্ত হইয়া থাকে, তবে জ্ঞান সমান ভাবে উক্ত হয় নাই কেন ?’ ॥১০॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘মাতৃষ যোগবলে প্রবল রাগ, মোহ, স্নেহ, কাম ও ক্রোধ এই
পাঁচটী দোষ বিনষ্ট করিয়া সেই ব্রহ্মপদ লাভ করে ॥১১॥

বলবান্ মৎস্তগণ যেমন জাল ছেদন করিয়া পুনরায় জল প্রাপ্ত হয় ; তেমন
যোগীরা যোগের গুণে সমস্ত পাপ নষ্ট করিয়া, সেই ব্রহ্মপদ প্রাপ্ত হইয়া থাকেন ॥১২॥

(১২) যথা চানিমিষাঃ স্থূলাঃ...বদ নি ।

অবলাশ্চ যুগা রাজন্ ! বাণ্ডরান্ন তথা পরে ।
 বিনশ্চাস্তি ন সন্নেহস্তদ্বদ্যোগবলাদৃতে ॥১৫॥
 বলহীনাশ্চ কোশ্চেয় । যথা জালাং গতা ঝাঃ ।
 বধং গচ্ছন্তি রাজেন্দ্র ! যোগাস্তব্ধং স্তুর্দ্বলাঃ ॥১৬॥
 যথা চ শকুনাঃ সূক্ষ্মাং প্রাপ্য জালমরিন্দম ।
 তত্র সক্তা বিপদ্যন্তে মূচ্যন্তে চ বলাস্থিতাঃ ॥১৭॥
 কর্মজৈর্দ্বন্দ্বনৈর্বদ্ধান্তদ্বদ্যোগাঃ পরস্তপ ! ।
 অবলা বৈ বিনশ্চাস্তি মূচ্যন্তে চ বলাস্থিতাঃ ॥১৮॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

উথেতি । বাণ্ডরাং যুগবন্ধনজালম্ । বন্ধনানি পুত্রকলত্রাদিস্নেহপাশান্ । শিবং মঙ্গল-
 ময়ম্ ॥১৩—১৪॥

অবলা ইতি । স্ত্রেতে বিনা, মানবাঃ পুত্রাদিস্নেহবদ্ধা বিনশ্চাস্তীত্যর্থঃ ॥১৫॥

বলেতি । ঝাঃ মৎস্তাঃ । যোগা যোগিনঃ, স্তুর্দ্বলা যোগস্তাত্ত্বাদিতি ভাবঃ ॥১৬॥

যথেতি । শকুনাঃ পক্ষিণঃ, সূক্ষ্মাঃ সূক্ষ্মজিহ্বায়াঃ । সক্তা বদ্ধাঃ । বন্ধনৈঃ পুত্রাদিস্নেহ-
 পাশৈঃ ॥১৭—১৮॥

ভারতভাবদীপঃ

মহাভারতানেকদৃষ্টান্তরূপাদয়তি—যথা চেত্যাদিনা । অনিমিষা মৎস্তাঃ । যোগশব্দোহর
 প্রোক্ষেপ মৎস্তগীরাচ প্রত্যয়ান্তো যোগিপারঃ প্রকরণজ্জ্ঞেয়ঃ ॥১২॥ বাণ্ডরাং পাশবতীঃ স্বায়ুর্দ্বন্দ্ব

রাজা । পশুগণ যেমন জাল ছেদন করিয়া সমস্ত বন্ধন মুক্ত হইয়া নির্মল পথ
 প্রাপ্ত হয় ; তেমন যোগবলশালী যোগীরা লোভজাত সমস্ত স্নেহবন্ধন ছেদন
 করিয়া, নির্মল ও মঙ্গলময় পরম পথে গমন করেন ॥১৩—১৪॥

রাজা । অগ্র দ্বন্দ্বল পশুরা যেমন জালে বদ্ধ হইয়া বিনষ্ট হয় ; তেমন যোগবল-
 শূন্য মানুষ স্নেহজালে বদ্ধ হইয়া বিনষ্ট হইয়া থাকে । এ বিষয়ে কোন সন্দেহ
 নাই ॥১৫॥

রাজাশ্চৈষ্ঠ কুন্তীনন্দন । দ্বন্দ্বল মৎস্তগণ যেমন জালবদ্ধ হইয়া বিনষ্ট হয়, তেমন
 ঋক যোগবৃত্ত যোগীরা পুত্রাদিস্নেহপাশে বদ্ধ হইয়া বিনষ্ট হইয়া থাকেন ॥১৬॥

শক্রদমন রাজা । দ্বন্দ্বল পক্ষিগণ যেমন সূক্ষ্মজিহ্বা জালে প্রবেশ করিয়া তাহাতে
 বদ্ধ হইয়া বিপন্ন হয়, আর বলবান্ পক্ষীরা মুক্ত হইয়া যায় ; শক্রসম্ভাপক রাজা ।
 তেমন দ্বন্দ্বল যোগীরা কর্মজাত পুত্রাদিস্নেহপাশে বদ্ধ হইয়া বিনষ্ট হন, আর বলবান
 যোগীরা মুক্ত হইয়া থাকেন ॥১৭—১৮॥

অল্লকশ্চ যথা রাজন্ । বহিঃ শাম্যতি দুৰ্বলঃ ।

আক্রান্ত ইক্লনৈঃ স্কুলৈস্তদ্বদযোগোহবলঃ প্রভো । ॥১৯॥

স এব চ যদা রাজন্ । বহির্জাতবলঃ পুনঃ ।

সমীরণগতঃ ক্ষিপ্রং দহেৎ কৃৎস্নাং মহীমপি ॥২০॥

তদ্বজ্জাতবলো যোগী দীপ্ততেজা মহাবলঃ ।

অন্তকাল ইবাদিত্যঃ কৃৎস্নং সংশোধয়েজ্জগৎ ॥২১॥

দুৰ্বলশ্চ যথা রাজন্ । শ্রোতসা হ্রিয়তে নরঃ ।

বলহীনস্তথা যোগো বিষয়েহ্রিয়তেহবশঃ ॥২২॥

তদেব চ মহাশ্রোতো বিষ্টন্ত্যতি বারণঃ ।

তদ্বদযোগবলং লব্ধ্বা বৃহতে বিষয়ান্ বহুন্ ॥২৩॥

বিশস্তি চাবশাঃ পার্থ ! যোগাদযোগবলাস্থিতাঃ ।

প্রজাপতীনৃষীন্ দেবান্ মহাভূতানি চেশ্বরঃ ॥২৪॥

ভারতকৌমুদী

অবল ইতি । শাম্যতি নির্বাণং প্রাপ্নোতি । ইক্লনৈঃ কাঠৈঃ ॥১৯॥

স ইতি । সমীরণগতে বায়ুবেগপ্রাপ্তঃ ॥২০॥

তদ্বদিতি । অন্তকালে গ্লানয়সময়ে ॥২১॥

দুৰ্বল ইতি । বিষয়েঃ শব্দস্পর্শাদিভিঃ, অবশঃ শব্দস্পর্শাভ্যুতীর্ণঃ ॥২২॥

তদিতি । বিষ্টন্ত্যতি বিক্ষিপতি । বারণো হন্তী । বৃহতে অতিক্রামতি, বিষয়ান্ শব্দ-
স্পর্শাদীন ॥২৩॥

প্রভাবশালী রাজা ! অল্ল ও দুৰ্বল অগ্নি যেমন বৃহৎ কাঠে আক্রান্ত হইয়া
নির্বাণ প্রাপ্ত হয়, তেমন দুৰ্বল যোগী ও প্রবল সংসারভারে আক্রান্ত হইয়া বিনষ্ট
হন ॥১৯॥

রাজা ! সেই অগ্নিই যখন আবার বায়ুবেগে বলবান্ হয়, তখন সেই অগ্নি সমগ্র
ভূমিও দগ্ধ করিতে পারে ॥২০॥

সেইরূপ যোগের প্রভাবে উৎপন্নশক্তি, উজ্জলতেজা ও মহাবল যোগী, প্রায়-
কালে সূর্য্যের স্থায় সমগ্র জগৎ শুদ্ধ করিতে সমর্থ হন ॥২১॥

রাজা ! জলের স্রোত যেমন দুৰ্বল গাভুযকে অপহরণ করে, সেইরূপ শব্দস্পর্শ-
প্রভৃতি বিষয় সকল শক্তিশূন্য ও অবশ যোগীকে অপহরণ করিয়া থাকে ॥২২॥

কিন্তু হন্তী সেই মহাশ্রোতকেই বিক্ষিপ্ত করিয়া চলিয়া থাকে ; সেইরূপ যোগী
যোগবল লাভ করিয়া বহু বিষয়কে বিক্ষিপ্ত করিয়া চলিতে পারেন ॥২৩॥

ন যমো নাস্তকঃ ক্রুদ্ধো ন মৃত্যুর্ভীষক্ৰমঃ ।

ঈশতে নৃপতে ! সর্বৈ যোগশ্চামিততেজসঃ ॥২৫॥

আত্মনাঞ্চ সহস্রাণি বহুনি তরতর্ষভ ! ।

যোগঃ কুর্য্যাদ্বলং প্রাপ্য তৈশ্চ সর্বৈর্মহীং চরেৎ ॥২৬॥

প্রাপ্তুয়াদ্বিষয়ান্ কশ্চিৎ পুনশ্চোগ্রং তপশ্চরেৎ ।

সংক্ষিপেচ্চ পুনস্তাত ! সূর্য্যস্তেজোগুণানিব ॥২৭॥

বলস্বস্ত হি যোগস্ত বন্ধনেশস্ত পার্থিব ! ।

বিমোক্ষে প্রভবিষুৎসুপপন্নমসংশয়ম্ ॥২৮॥

ভারতকৌমুদী

বিশস্তীতি । অবশ্য অপরাধীনাং । প্রজাপতীন্ ব্রহ্মাদীন্ । মহাত্মানি সিহাদীনি,
ঈশ্বরাঃ সর্বত্র প্রভুত্বসম্পন্নঃ ॥২৪॥

নেতি । যমো ধর্ম্মরাজঃ, অস্তকঃ শেষকালে বন্ধনকারী দেবতাবিশেষঃ । ঈশতে কিমপি
কর্ত্ত্বং শক্যবন্তি, যোগস্ত যোগিনঃ ॥২৫॥

আত্মনামিতি । আত্মনাং দেহানাম্ । যোগো যোগী, কুর্য্যৎ রাসলীলাদৌ বৃষ্ণ২৭ ॥২৬॥

প্রাপ্তুয়াদিতি । বিষয়ান্ শব্দস্পর্শাদীন্ । সংক্ষিপেৎ সাক্ষাৎচরেৎ ॥২৭॥

বলেতি । বন্ধনেশস্ত বন্ধাদাত্মানং মোক্তুং সমর্থস্ত । প্রভবিষুৎ সমর্থত্বম্, উপপন্নঃ যুক্তি-
যুক্তম্, যোগবলেন সর্বসাধনসামর্থ্যাৎ ॥২৮॥

ভারতভাবদীপঃ

॥১৩—১৮॥ যোগোহংলঃ । যোগী নির্মলঃ ॥১৮—২২। বৃহতে বিক্ষিপতি তুচ্ছীকরাতীতর্ঘ্যঃ
॥২৩॥ অবশ্যঃ স্বতন্ত্রাঃ ॥২৪॥ স্বাতন্ত্র্যমেবাহ—ন যম ইতি ॥২৫॥ প্রত্যক্ষহেতবো যোগা ইতি
যোক্তিঃ ব্যাচষ্টে—আত্মনামিতি । আত্মনাং দেহানাম্ । “স একথা ভবতি ত্রিধা ভবতি”ত্যাди
কাঃস্ববাহস্ত বেদেহপি শ্রবণাৎ । সৌভাগ্যাদিবদযুগপদনেকদেহধারণং যোগিনাং দৃষ্টমিত্যর্থঃ ॥২৬॥

পৃথানন্দন ! যোগবলান্বিত, অপরাধীন ও প্রভুত্বসম্পন্ন যোগীরা, যোগের প্রভাবে
প্রজাপতি ঋষি, দেবতা ও বিশাল প্রাণীর শরীরে প্রবেশ করিতে পারেন ॥২৪॥

রাজা ! ক্রুদ্ধ যম ও অস্তক কিংবা ভয়ঙ্করবিক্রমশালী মৃত্যু ইহারা সকলেও
অমিততেজা যোগীর নিকটে কোন প্রভাব প্রকাশ করিতে পারেন না ॥২৫॥

ভরতশ্রেষ্ঠ ! যোগী যোগবল লাভ করিয়া, নিজের সহস্র সহস্র দেহ করিতে
পারেন এবং সেই সকল দেহদ্বারা সমগ্র পৃথিবীতে বিচরণ করিতেও সমর্থ হন ॥২৬॥

বৎস ! কোন যোগী ইচ্ছা করিয়া বিষয় ভোগ করেন, আবার ভীষণ তপস্তাও
করিয়া থাকেন, পুনরায় সূর্য্য যেমন নিজের তেজের উপসংহার করেন, সেইরূপ
আপন প্রভাবের উপসংহারও করিতে পারেন ॥২৭॥

বলানি যোগপ্রাপ্তানি ময়েতানি বিশাংপতে ! ।
 নিদৰ্শনার্থং সূক্ষ্মাণি বক্ষ্যামি চ পুনস্তব ॥২৯॥
 আজ্ঞনশ্চ সমাধানে ধারণাং প্রতি বা বিভো ! ।
 নিদৰ্শনানি সূক্ষ্মাণি শৃণু মে ভরতর্ষভ ! ॥৩০॥
 অপ্রমত্তো যথা ধন্বী লক্ষ্যং হস্তি সমাহিতঃ ।
 যুক্তঃ সম্যক্ তথা যোগী মোক্ষং প্রাপ্নোত্যসংশয়ম্ ॥৩১॥
 স্নেহপূৰ্ণে যথা পাত্রে মন আধায় নিশ্চলম্ ।
 পুরুষো যুক্তঃ আরোহেৎ সোপানং যুক্তমানসঃ ॥৩২॥
 যুক্তস্তথায়মাত্মানং যোগঃ পার্থিব ! নিশ্চলম্ ।
 কৰোত্যমলমাত্মানং ভাস্করোপমদৰ্শনম্ ॥৩৩॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

বলানীতি । নিদৰ্শনার্থং দৃষ্টান্তপ্রদৰ্শনার্থম্ ॥২৯॥
 আজ্ঞন ইতি । সমাধানে সৰ্বিকল্পে নিরীকল্পে বা সমাধৌ, ধারণাং সূক্ষ্মাদৌ নিশ্চলভাবেন
 চিত্তস্ত স্থাপনম্, প্রতি তদ্বিশয়ে, “দেশবদ্ধশ্চিত্তস্ত ধারণা” ইতি পাতঞ্জলসূত্রায় ॥৩০॥
 অপ্রতি । অপ্রমত্তঃ সাবধানঃ । সমাহিত একাগ্রচিত্তঃ । যুক্তো যোগাত্ম্যাসে ব্যাপৃতঃ ॥৩১॥
 স্নেহেতি । স্নেহেন তৈলেন যুতেন বা পূৰ্ণে পাত্রে হস্তযুতে শিরোধুতে বা আধায় তৈলাদিকং
 পাত্ৰান্ন পতৌদিত্তি ভাবনয়া নিবেশ্য । যুক্তঃ সাবধানঃ । যুক্তমানস একাগ্রচিত্তঃ । তথা অয়ং

ভারতভাবদীপঃ

কশ্চিং কশ্চিদ্রুগ্রমিতি মূলপাঠঃ ॥২৭॥ উপপাদিতমর্থঃ নিগময়তি—বলস্থতোতি । বন্ধনেশস্ত
 বন্ধনং ছেদ্যং সমর্থস্ত ॥২৮॥ ময়া উক্তানীতি শেষঃ ॥২৯॥ সমাদিসিদ্ধার্থং ধারণাং নাভ্যাগততমে
 দেশে চিত্তস্ত স্থিরীকরণং তাং প্রতি তদ্বিশয়ে নিদৰ্শনানি দৃষ্টান্তান্ ॥৩০—৩১॥ পাত্রে শিরসি
 রাজা ! যোগী যোগবল লাভ করিয়া বন্ধন ছেদন করিতে পারেন এবং মুক্তি-
 লাভেও সমর্থ হন ; এ সমস্তই তাঁহার পক্ষে সম্ভবপর, এবিষয়ে কোনও সন্দেহ
 নাই ॥২৮॥

নরনাথ ! আমি এই সকল যোগপ্রাপ্ত শক্তির বিবয় বলিলাম, আবার দৃষ্টান্ত
 দেখাইবার জন্য তোমার নিকটে সূক্ষ্ম যোগবল সকল বলিতেছি ॥২৯॥

ভরতশ্রেষ্ঠ রাজা ! যোগীর আত্মসমাধি বিষয়ে এবং ধারণা বিষয়ে সূক্ষ্ম দৃষ্টান্ত
 সকল তুমি আমার নিকট শ্রবণ কর ॥৩০॥

ধনুর্দ্ধর যেমন সাবধান ও একাগ্রচিত্ত হইয়া লক্ষ্য ভেদ করে, সেইরূপ যোগী
 সমীচীন ভাবে যোগ করিয়া নিশ্চয়ই মুক্তি লাভ করেন ॥৩১॥

যথা চ নাবং কৌন্তেয় ! কর্ণধারঃ সমাহিতঃ ।

মহার্ণবগতাং শীত্ৰং নয়েৎ পার্শ্বিণ ! পত্তনম্ ॥৩৪॥

তদ্বদাস্তসমাধানং যুক্ত্বা যোগেন তত্ত্ববিৎ ।

দুর্গমং স্থানমাপ্নোতি হিঙ্কা দেহমিমং নৃপ ! ॥৩৫॥ (যুগ্মকম্)

সারথিশ্চ যথা যুক্ত্বা সদস্থান্ স্তসমাহিতঃ ।

দেশমিচ্ছং নয়ত্যাস্তু ধন্বিনং পুরুষব্রত ! ॥৩৬॥

তথৈব নৃপতে ! যোগী ধারণাস্তু সমাহিতঃ ।

প্রাপ্নোত্যাস্তু পরং স্থানং লক্ষ্যং মুক্ত ইবাস্তগঃ ॥৩৭॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

যোগো যোগী যুক্তঃ সাবধানঃ সন, নিশ্চলমাত্মনাং মনোব্রহ্মণ্যাদায় আত্মানাং স্বয়ং, ভাস্করোপম-
দর্শনম্ অমলং তেজস্বিনং কুরোতি ॥৩২—৩৩॥

যথেনিতি । সমাহিত একাগ্রচিত্তঃ । পত্তনং তীরস্থনগরীসমিধানাম্, “পূঃ স্ত্রী পুরী নগর্যৌ বা
পত্তনং পুটঃ পদনম্” ইত্যমরঃ । আত্মনঃ সমাধানং মনস একাগ্রতঃ যথা স্ত্রীতথা, যুক্ত্বা যোগং
কৃৎবা । স্থানং ব্রহ্ম ॥৩৪—৩৫॥

সারথিরিতি । যুক্ত্বা রথে যোজয়িত্বা, স্তসমাহিতঃ অতীবৈকাগ্রচিত্তঃ । ধারণাস্তু প্রাপ্ত
ক্লপাস্তু চিত্তস্থাপনাস্তু । আশ্রমগো বাণঃ ॥৩৬—৩৭॥

রাজা ! মানুষ যেমন সাবধান ও একাগ্রচিত্ত হইয়া, হস্তধৃত তৈলপূর্ণ পাত্রে
নিশ্চলভাবে মন রাখিয়া, সোপানে আরোহণ করে ; সেইরূপ এই যোগী সাবধান
হইয়া নিশ্চল ভাবে পরমাত্মাতে মন রাখিয়া, আপনাকে সূর্যের আয় তেজস্বী
করিয়া থাকেন ॥৩২—৩৩॥

কুন্তীনন্দন নরনাথ রাজা ! নাবিক যেমন একাগ্রচিত্ত হইয়া মহাসমুদ্রস্থিত
নৌকাকে সঙ্করই তীরস্থ নগরের নিকট নিয়া তীর লাভ করে ; সেইরূপ তত্ত্বজ্ঞ
যোগী মনকে একাগ্র করিয়া যোগের প্রভাবে এই দেহত্যাগের পরে দুর্লভ
ব্রহ্ম লাভ করিয়া থাকেন ॥৩৪—৩৫॥

পুরুষশ্রেষ্ঠ রাজা ! সারথি যেমন রথে উত্তম অশ্ব সংযুক্ত করিয়া, একাগ্রচিত্ত
হইয়া ধর্ম্মধ্বজকে সঙ্কর অভীষ্ট স্থানে লইয়া যায় ; সেইরূপ যোগী ধারণাতে একাগ্র-
চিত্ত হইয়া নিষ্কিপ্ত বাণ যেমন লক্ষ্য প্রাপ্ত হয়, সেইরূপ সঙ্করই পরমপদ প্রাপ্ত হইতে
পারেন ॥৩৬—৩৭॥

(৩৪) নয়েৎ পার্শ্বিসক্তম্ !—বহু ।

প্রবেশ্যাত্মনি চাত্মানং যোগী তিষ্ঠতি যোহ্চলঃ ।

পাপং হস্তি পুনীতানাং পদমাপ্নোতি সোহ্জরম্ ॥৩৮॥

নাভ্যাং কণ্ঠে চ শীর্ষে চ হৃদি বক্ষসি পার্শ্বয়োঃ ।

দর্শনে শ্রবণে চাপি শ্রাণে চামিতবিক্রম ! ॥৩৯॥

স্থানেষ্বেতেষু যো যোগী মহাব্রতসমাহিতঃ ।

আত্মনা সূক্ষ্মমাত্মানং যুক্ত্তে সমাগ্‌বিশাংপতে ! ॥৪০॥

স শীঘ্রমচলপ্রথাং কৰ্ম দন্ধু শূভাশুভম্ ।

উত্তমং যোগমাংসায় যদীচ্ছতি বিমুচ্যতে ॥৪১॥ (বিশেষকম্)

ভারতকৌমুদী

প্রবেশ্যতি । আত্মনি ব্রহ্মণি । আত্মানং মনঃ । পুনীতানাং পবিত্রাণাং যোগিনাম্ ॥৩৮॥

নাভ্যামিতি । দর্শনে চক্ষুঃ, শ্রবণে কণ্ঠে, শ্রাণে নাসিকায়াম্ । মহাব্রতেষু ষমনিয়মাদিষু সমাহিত একাগ্র্যবান্ । আত্মনা ব্রহ্মণা সহ আত্মানং জীবং যুক্ত্তে যোজয়তি । অচলপ্রথাং পরীতপ্রমাণম্ ॥৩৯—৪১॥

ভারতভাবদীপঃ

যুক্ত্তে ॥৩২—৩৬॥ দাষ্টাণ্টিকমার্গ—তথৈবেতি ॥৩৭॥ আত্মাত্মানং প্রবেশ্য যুক্ত্তিসাক্ষ্যং ত্যক্তে-
তার্থঃ । পুনীতানাং “ন তি জ্ঞানেন সদৃশং পবিত্রমিহ বিজ্ঞত” ইতি স্মৃতেজ্ঞানেন পবিত্রাণাং
সাংখ্যানামিতার্থঃ ॥৩৮॥ নাভ্যাং মণিপুবে, কণ্ঠে বিশুদ্ধে, শীর্ষে সহস্রারে, হৃদি অনাহতে,
এতচ্ছাঙ্খাদিচক্রাণামুপলক্ষণম্ । এতে আস্তর্য্য দারণ্য্যবিষয়াঃ ; বক্ষঃপ্রভৃতয়ো দেহাবয়ব বাহ্যঃ ।
এতে তালুনিরসংবিদিত্যাদিযোগশাস্ত্রপ্রসঙ্গতাস্থাদীনামুপলক্ষণম্ । দর্শনে বাহ্যতরে স্থায়রশ্ম্যাদৌ ।
শ্রবণে অনাহতধ্বনৌ । শ্রাণে নাশাশ্রে দৃষ্টিধারণম্ । অত্র যোগাভ্যাসপ্রায়োগো বেদজ্ঞতিটীকায়ং
চতুর্দশে শ্লোকেহস্মাভিঃ প্রদর্শিতোহন্তসংক্ষেপঃ ॥৩৯॥ অহিংসাদয় এব জাতিদেশকালসময়ানবচ্ছিন্নাঃ
সার্বভৌমা মহাব্রতমিত্যুচ্যন্তে । তত্র “পাণীন্যরোহিতাবাজৌ প্রাণতৌ হব্যকব্যয়ো”রিত্যি স্মৃতে:
পাণীনাদীনৈব তক্ষয়িষ্যে ন মংস্তান্ ; “মংস্তাংষ্ট কামতো অগ্ধা পুনঃ সংস্কারমহতী”তি
মংস্ততক্ষণে প্রায়শ্চিত্তগোববন্তেঃ । নোহয়ং হিংসায়ঃ জাত্যবচ্ছেদঃ পাণীনাদীনপাতীর্থেষেব
হিংসিষ্যে ন তীর্থে ইতি দেশাবচ্ছেদঃ । অতীর্থেষপি দর্শাদিব্যতিরিক্তে এব কালে হিংসিষ্যে
নাত্মদেতি কালাবচ্ছেদঃ তত্রাপি শ্রাদ্ধার্থমেব হিংসিষ্যে নাত্মার্থমিতি সময়াবচ্ছেদঃ । ঐতরনব
চ্ছিন্নাঃ সর্ক্সাত্মাপি হিংসাত্যাগাৎ অনাপাত্যাপদি বা তজ্যাগঃ সোহয়ং মহাব্রতমিত্যুচ্যন্তে ।

যে যোগী পরমাঝাতে নিজের জীবাত্মাকে প্রবেশ করাইয়া, নিশ্চল অবস্থায় থাকেন ; তিনি নিজের পাপ নষ্ট করেন এবং পবিত্র যোগিগণের অক্ষয়পদ প্রাপ্ত হন ॥৩৮॥

(৩৮) অবেক্ষ্যাত্মনি চাত্মানম্...বদ, আবেষ্যাত্মনি চাত্মানং...নি ।

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

আহারান্ কীদৃশান্ কৃশা কানি জিহ্বা চ ভারত ! ।

যোগী বলবাপ্নোতি তদ্বান্ বন্তুমহতি ॥৪২॥

ভীষ্ম উবাচ ।

কণানাং ভক্ষণে যুক্তঃ পিণ্যাকস্ত চ ভারত ! ।

স্নেহানাং বর্জনে যুক্তো যোগী বলমবাপ্নুয়াৎ ॥৪৩॥

ভুঞ্জানো যাবকং ক্লৃপং দীর্ঘকালমরিন্দম ! ।

একাহারো বিশুদ্ধাত্মা যোগী বলমবাপ্নুয়াৎ ॥৪৪॥

পক্ষান্ মাসান্ তুংষ্টৈশ্চতান্ সংবৎসরানহন্তথা ।

অপঃ পীত্বা পয়োমিশ্রা যোগী বলমবাপ্নুয়াৎ ॥৪৫॥

ভারতকৌমুদী

আহারানিতি । কানি বন্তুনি । বলং যৌগিকসামর্থ্যম্ ॥৪২॥

কণানামিতি । পিণ্যাকস্ত তিলককণ্ড কণানাং চূর্ণানাং ভক্ষণে যুক্তো নিরতঃ । “পিণ্যাকো হস্তী তিলকক্বে হিঙ্গুবাঙ্কীকসিল্লকৈ” ইতি মেদিনী । স্নেহানাং স্তুতেতরৈতলাদীনাম্ ॥৪৩॥

ভুঞ্জান ইতি । যাবকং যবচূর্ণম্, ক্লৃপং নির্জলম্ । বিশুদ্ধাত্মা কামকোষাদিশৃচিহ্নঃ ॥ ৪৪॥

পক্ষানিতি । পক্ষান্ ত্যাদিকং সক্তাসত্ত ভেদেন জৈয়ম্ । অহর্দিনম্ । অপো জলম্, পয়ো মিশ্রা দুগ্ধসংযুক্তাঃ ॥৪৫॥

ভারতভাবদীপঃ

এবং সত্যে অন্তরে ব্রহ্মচর্যে অপরিগ্রহে চ মহাব্রতমদাহর্তব্যম্ ॥৪০॥ যদিচ্ছতীতি যোগিনঃ বেচ্ছয়া ব্রহ্মণোকাদৌ গমনং বিদেহকৈবল্যং দেহধারণং চেষ্টা দর্শিতম্ ॥৪১—৪২॥ যাবকঃ

অমিতবিক্রম নরনাথ । যে যোগী যমনিয়মপ্রভৃতি মহাব্রতে থাকিয়া নাভি, কণ্ঠ, মস্তক, হৃদয়, পার্শ্বদ্বয়, চক্ষু, কর্ণ ও নাসিকা—এই সকল স্থানে পরমাত্মার সহিত সূক্ষ্ম জীবাশ্মকে সংযুক্ত করেন, তিনি সঙ্করই পর্বতপ্রমাণ শুভাশুভ কর্ম দক্ষ করিয়া উত্তম যোগের ফলে যদি ইচ্ছা করেন, তবে মুক্তিলাভ করিতে পারেন’ ॥৩৯—৪১॥

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘ভরতনন্দন ! যোগী কি প্রকার আহার করিয়া এবং কোন্ যোগের বর্জন করিয়া, শক্তি লাভ করেন, তাহা আপনি বলুন’ ॥৪২॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘ভরতনন্দন ! যোগী তিলককূর্ণ ভক্ষণে নিরত থাকিয়া এবং স্তুতি তৈলাদি স্নেহ পদার্থ বর্জন করিয়া, শক্তি লাভ করিবেন ॥৪৩॥

শত্রুদমন । বিশুদ্ধচিত্ত যোগী দীর্ঘকাল ক্লৃপ যবচূর্ণ ভক্ষণ করিয়া এবং একাহারী হইয়া শক্তি লাভ করিবেন ॥৪৪॥

অখণ্ডমপি বা মাংসং সততং মনুজেশ্বর ! ।

উপোষ্য সম্যক্ শুদ্ধাত্মা যোগী বলমবাপ্নুয়াৎ ॥৪৬॥

কামঃ জিহ্বা তথা ক্রোধঃ শীতোষ্ণে বর্ষমেব চ ।

ভয়ং শোকং তথা শ্বাসং পৌরুষান্ বিষয়াস্তথা ॥৪৭॥

অরতিং দুর্জয়াক্ষৈব ঘোরাং তৃষ্ণাঞ্চ পার্থিব ! ।

স্পর্শং নিদ্রাং তথা তন্দ্রাং দুর্জয়াং নৃপসন্তম ! ॥৪৮॥ (যুগ্মকম্)

দীপয়ন্তি মহাত্মানঃ সূক্ষ্মমাত্মানমাত্মনা ।

বীতরাগা মহাপ্রজ্ঞা ধ্যানাধ্যয়নসম্পদা ॥৪৯॥

ভারতকৌমুদী

অখণ্ডমিতি । অখণ্ডং গুড়ভিন্নমিহুবিচারং শর্করাদিকম্, ভক্ষয়েৎ “অখণ্ডমৈক্ষবম্” ইতি
হবিষ্যবোধকবচনৈকবাক্যত্বাৎ । “ত্যাং খণ্ডঃ শকলে চৈক্ষুবিচারমণিদোষয়োঃ” ইতি বিশ্বঃ । মাংস-
পদং মৎস্তাদীনামপ্যপলক্ষণম্ । সততং বর্জয়েদিতি শেষঃ । উপোষ্য একাদশাদৌ বিহিতমুপবাসং
কৃত্বা ॥৪৬॥

“কানি জিহ্বা” ইত্যন্তোত্তরমাহ কামমিতি । বর্ষং বৃষ্টিকষ্টম্ । শ্বাসং দীর্ঘশ্বাসজনকং পরি-
শ্রমম্, পৌরুষান্ বিষয়ান্ যুদ্ধাদীন, অরতিং তীর্থাদৌ বিরক্তিম্ । স্পর্শং স্রীসংসর্গম্, জিহ্বা বলমবাপ্নুয়াৎ
যোগীতি শেষঃ ॥৪৭—৪৮॥

ভারতভাবদীপঃ

জলোদ্রপকম্, যবান্নঃ যবপিষ্টময়ং বা ভক্ষ্যম্ ॥৪৪॥ পরোমিশ্রাঃ ক্ষীরমিশ্রাঃ ॥৪৫॥ অখণ্ডং সর্বকালং
মাংসমুপোষ্য ত্যক্তা ; মাংসমিত্যন্তেষামপ্যপলক্ষণম্ । যথোক্তং হঠযোগে—“মাংসং দধি কুলথঞ্চ
লণ্ডনং শাকমেব চ । কটুন্নতিক্তপিত্ত্যাকহিহুসৌবীর্যসর্বপাঃ ॥ তৈলঞ্চ বর্জ্যাস্তেজানি যত্ততো
যোগিনা সদা । পুনরুৎকৃষ্টং ব্রব্যমহিতং চেতি কেচন ॥” ইতি ॥৪৬॥ পৌরুষান্ পুরুষপ্রিয়ান্

দিন, পক্ষ, মাস, ঋতু ও বৎসর যাবৎ দুষ্কমিশ্রিত জলপান করিয়া যোগী
বল লাভ করিবেন ॥৪৫॥

নরনাথ ! শুদ্ধচিত্ত যোগী গুড়ভিন্ন ইক্ষুবিচার অর্থাৎ ইক্ষু, চিনিপ্রভৃতি ভক্ষণ
করিবেন, সর্বদা মৎস্ত-মাংস ত্যাগ করিবেন এবং সমীচীনভাবে উপবাস করিয়া
শক্তি লাভ করিবেন ॥৪৬॥

রাজশ্রেষ্ঠ রাজা ! কাম, ক্রোধ, শীত, গ্রীষ্ম, বর্ষা, ভয়, শোক, শ্রম, যুদ্ধ,
তীর্থাদি পর্যাটনে বিরাগ, দুর্জয় ও ভয়ঙ্কর তৃষ্ণা, স্রীসংসর্গ, নিদ্রা ও দুর্জয় তন্দ্রা
পরিত্যাগ করিয়া যোগী শক্তি লাভ করিবেন ॥৪৭—৪৮॥

দুর্গদেব মহাপদ্ম ত্রাক্ষণানাং বিপশ্চিতাম্ ।
 যঃ কশ্চিদ্ব্রজতি হস্মিন্ ক্ষেমেন ভরতর্বভ ! ॥৫০॥
 যথা কশ্চিদ্ধনং ঘোরং বহুসর্পসরীসৃপম্ ।
 শূলবন্তোয়হীনঞ্চ দুর্গমং বহুকণ্টকম্ ॥৫১॥
 অভক্ষমটবীপ্রায়ং দাবদন্ধমহীকৃহম্ ।
 পদ্মানং তক্ষরাকীর্ণং ক্ষেমেনাভিপতেদ্যুবা ॥৫২॥
 যোগমার্গং তথাসাচ্চ যঃ কশ্চিদ্ব্রজতে দ্বিজঃ ।
 ক্ষেমেনোপরমেন্যার্গাংহুদোষো হি স স্মৃতঃ ॥৫৩॥ (বিশেষকম্)

ভারতকৌমুদী

দীপেতি । বীতরাণা বিষয়ানুরাগহীনাঃ, মহাপ্রাজ্ঞা মহাত্মানো যোগিনঃ, ধ্যানাধ্যয়নসম্পদা
 আত্মনা বস্ত্রেন হস্মমাখ্যানং জীবম্, দীপয়ন্তি উজ্জলীকরন্তি ॥৪৯॥

দুর্গ ইতি । দুর্গো দুর্গমঃ । যঃ কশ্চিদেব ব্রজতি ন পুনঃ সর্প ইতি ভাবঃ ॥৫০॥

যপেতি । বহবঃ সর্পাঃ সরীসৃপাঃ প্রাণিবিশেষাশ্চ যত্র তৎ, শূলবৎ গর্ভযুক্তম্ । অভক্ষং
 খাদ্যহীনম্, অটবী বনং প্রায়শ্চ যত্র তৎ, দাবেন বনবহিনা দন্ধাঃ মহীকৃহা বৃক্ষাঃ যত্র তৎ । অভি-
 পতেৎ বিচরেৎ । মার্গাৎ তস্মাৎ যোগপথ্যং উপরমেৎ অশক্ত্যা বিরমেৎ, স উপরমঃ বহুদোষঃ
 স্মৃতঃ, নানাদুশ্লথগমনসম্ভবাৎ ॥৫১—৫৩॥

ভারতভাবদীপঃ

শব্দান্ ॥৪৭॥ অরতিঃ স্রীসজ্জাভাবজমবাস্ত্যম্, স্পর্শঃ স্র্যাদিসংযোগজঃ স্বপ্নম্ ॥৪৮॥ দীপয়ন্তি
 প্রকাশয়ন্তি, আত্মানাং সম্পদার্থমাখ্যানা বুদ্ধ্যা । “দৃশ্যতে স্বপ্নায়া বুদ্ধো”তিশ্রুতঃ । ধ্যানং
 ধোয়াকারপ্রত্যয়প্রবাহঃ, “তত্র প্রত্যয়ৈকতানতা ধ্যান”মিতি সূত্রম্ । অধ্যয়নং প্রণবজপঃ ।
 যথোক্তম্—“জপাচ্ছান্তঃ পুনর্ধ্যায়ৈক্যানাচ্ছান্তঃ পুনর্জপেৎ । জপধ্যানপরিশ্রান্ত আত্মানঞ্চ

বিষয়ানুরাগশূন্য, মহাপ্রাজ্ঞ ও মহাত্মা যোগীরা, যত্নপূর্বক ধ্যান ও অধ্যয়নদ্বারা
 সূক্ষ্ম অন্তরাত্মাকে তেজস্বী করিয়া থাকেন ॥৪৯॥

ভরতব্রজতঃ । এই প্রশস্ত যোগমার্গ দুর্গম ; জ্ঞানী ত্রাক্ষণগণের মধ্যে যে কোন
 একজনই এই পথে মজ্জলে মজ্জলে যাইতে পারেন ॥৫০॥

কোনও ভয়ঙ্কর দুর্গম বনে বহুতর সর্প ও সরীসৃপ বিচরণ করে, অসংখ্য গর্ভ ও
 কণ্টক রহিয়াছে, কিন্তু জল ও খাদ্য নাই, বহুস্থানেই ঘন বৃক্ষ ও দাবানলদগ্ধ বৃক্ষ
 দেখিতে পাওয়া যায় এবং তাহার পথও দৃশ্য-তক্ষরে পরিপূর্ণ রহিয়াছে ; এইরূপ
 বনে যেমন কোন যুবা মজ্জলে মজ্জলে বিচরণ করিতে পারে ; সেইরূপ যে কোন
 একজন ত্রাক্ষণ যোগমার্গে উপস্থিত হইয়া মজ্জলে মজ্জলে বিচরণ করিতে পারেন ;

স্নেহস্যং ক্ষুরধারান্ন নিশিতান্ন মহীপতে ! ।
 ধারণান্ন তু যোগস্ত্য দুঃস্নেহমকৃত্যজ্ঞাতিঃ ॥৫৪॥
 বিপন্ন ধারণাস্থাত ! নয়ন্তি ন শুভাং গতিম্ ।
 নেতৃহীনা যথা নাবঃ পুরুষানর্গবে নৃপ ! ॥৫৫॥
 যন্ত তিষ্ঠতি কৌন্তেয় ! ধারণান্ন যথাবিধি ।
 মরণং জন্ম দুঃখঞ্চ স্নখঞ্চ স বিমুক্ততি ॥৫৬॥
 নানাশাস্ত্রেষু নিষ্পন্নং যোগেন্দ্রিদমুদাহৃতম্ ।
 পরং যোগস্ত্য যৎকৃত্যং নিশ্চিতং তদ্বিজাতিষু ॥৫৭॥
 পরং হি তদব্রহ্মময়ং মহাত্মনৃ ! ব্রহ্মাণমীশং বরদঞ্চ বিমুঃ ।
 ভবঞ্চ ধর্ম্যঞ্চ ষড়াননঞ্চ যদব্রহ্মপুত্রোঃশচ মহাত্মনুভাবান্ ॥৫৮॥

ভারতকৌমুদী

স্নেহমিতি । স্নেহস্যং স্নেহেন স্নাতং শক্যম্ । দুঃস্নেহং দুঃখেন স্নাতব্যম্, অকৃত্যজ্ঞাতিঃ
 অকৃতযোগাভ্যাসসম্বন্ধে ॥৫৪॥

বিপন্ন ইতি । বিপন্নঃ সম্যগনুষ্ঠিতাঃ । নেতৃহীনা নাবিকশূন্তাঃ ॥৫৫॥

য ইতি । দুঃখং স্নখঞ্চ সাংসারিকম্ ॥৫৬॥

নানেতি । নিষ্পন্নমভিহিতম্ । পবনস্তমম্ ॥৫৭॥

ভারতভাবদীপঃ

বিচারথে"দিতি ॥৫২॥ যঃ কশ্চিদিত্যনেনাত্র বিকানিদৌল্ভ্যমুক্তম্ ॥৫০—৫৩॥ স্নেহস্যং স্নেহেন
 স্নাতং শক্যম্ ॥৫৪॥ ন শুভাং যোগাভ্যাসবতীম্ ॥৫৫—৫৬॥ যোগেষু যোগশাস্ত্রেষু, কৃত্যং কর্তব্যং
 কিন্তু তিনি যদি কোনও কারণে সেই যোগমার্গে বিচরণ হইতে বিরত হন, তবে
 তাহাতে বহুতর দোষ ঘটিয়া থাকে ॥৫১—৫৩॥

রাজা ! মানুষ নিশিত ক্ষুরধারাতে বরণ স্নেহে থাকিতে পারে ; কিন্তু যোগের
 ধারণাতে থাকা অশিক্ষিত লোকদের তুচ্ছ ॥৫৪॥

বৎস রাজা ! নাবিকহীন নৌকা যেমন মনুষ্যগণকে অমঙ্গলের দিকে লইয়া যায়,
 তেমন ভগ্নধারণা যোগিগণকে অমঙ্গলের দিকে লইয়া যায় ॥৫৫॥

কুন্তীনন্দন ! যিনি যথাবিধানে ধারণাতে থাকিতে পারেন, তিনি জন্ম, মৃত্যু,
 সুখ ও দুঃখ অতিক্রম করিতে সমর্থ হন ॥৫৬॥

যুধিষ্ঠির ! যোগবিষয়ে নানাশাস্ত্রে অভিহিত এই সকল কথা আমি তোমার
 নিকট বলিলাম ; কিন্তু যোগসম্বন্ধে যাহা প্রধান কর্তব্য, তাহা নিশ্চিত ভাবে
 ব্রাহ্মণগণে রহিয়াছে ॥৫৭॥

তমশ্চ কৃষ্ণং স্নমহুজ্জশ্চ সত্ত্বশ্চ শুদ্ধং প্রকৃতিং পরাশ্চ ।

সিদ্ধিশ্চ দেবীং বরুণশ্চ পত্নীং তেজশ্চ কৃৎস্নং স্নমহচ্চ দৈর্ঘ্যম্ ॥৫৯॥

তারাদিপং খে বিমলং সতারং বিশ্বাংশ্চ দেবানুরগান্ পিতৃশ্চ ।

শৈলাংশ্চ কৃৎস্নানুদধীংশ্চ ঘোরান্নদীশ্চ সর্বাঃ সবনান্ ঘনাংশ্চ ॥৬০॥

নাগান্নগান্ যক্ষগগান্ দিশশ্চ গন্ধর্বসংঘান্ পুরুষান্ স্ত্রিয়শ্চ ।

পরম্পরং প্রাপ্য মহান্ মহাত্মা বিশেষত যোগী নচিরাদ্বিমুক্তঃ ॥৬১॥ (কলাপকম্)

কথা চ যেয়ং নৃপতে ! প্রসক্তা দেবে মহাবীৰ্য্যমতো শুভেয়ম্ ।

যোগী স সর্বানভিভূয় মর্ত্যান্নারায়ণাত্মা কুরুতে মহাত্মা ॥৬২॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্বণি

মোক্ষধর্ম্মে যোগবিধৌ ত্রিনবত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

ভারতকৌমুদী

পরমিতি । ব্রহ্মময়ং ব্রহ্মরূপং জ্যোতিঃ, ঈশং সৃষ্টিসমর্থম্ । ভবং শিবম্, ষড়াননং কার্ত্তিকেয়ম্, ব্রহ্মপুত্রান্ মরীচ্যাदीন, মহাহুভাবান্ অত্যন্তপ্রভাবান্ । পরামান্ততয়া শ্রেষ্ঠান্ । তেজঃ সূর্য্যাদিকম্, দৈর্ঘ্যং দৈর্ঘ্যগুণাং পৃথিবীম্ । তারাদিপং চন্দ্রম্, সতারং নক্ষত্রসহিতম্ । সবনান্ সজ্জলান্, ঘনান্ মেঘান্ । নাগান্ সর্পান্, নগান্ বৃক্ষান্ নচিরাদ্বিমুক্তশ্চ ভবেদতি শেষঃ ॥৫৮—৬১॥

ভারতভাবদীপঃ

যোগাং ফলমিতি বাবৎ ॥৫৭॥ ব্রহ্ম ব্রহ্মবিষ্ণুাদিসৃষ্টৈর্তুর্ধ্যামূর্ত্তিরূপং তৎপ্রধানং পরং কৈবল্যাশ্রয়ং যোগফলম্, তপা ব্রহ্মবিষ্ণুাদিভাবোহপি যোগফলমিত্যর্থঃ । মহাহুভাবান্ স্বমভকপিলাদীন ॥৫৮॥ ভষোরজসী লয়বিক্ষেপো যোগবিঘ্নো মত্ত্বঞ্চ ধর্ম্মজ্ঞানৈশ্বর্য্যোপগং যা ভূদিতি বিস্তম্বমিত্যুক্তম্, আত্মতত্ত্বগাশকঞ্চ বিস্তম্বতা বিশেষত যোগীত্যপন্ন্যতে । পবাং প্রকৃতিং প্রকৃতিস্বরূপঞ্চ বিশেষতঃ বরুণশ্চ পত্নীঃ সিদ্ধিঃ জলজয়ম্, তেজশ্চ বিশেষত ইত্যনেন তেজোজয়ম্, স্নমহচ্চ দৈর্ঘ্যমিতি পৃথ্বী-জয়ঞ্চ প্রাপ্নোতীত্যর্থঃ ॥৫৯॥ তারাদিপাদীনাং মধ্যে যন্তাবৎ বাহুতি তদ্বাবর্ম্মচ্ছয়া প্রাপ্নোতী-ত্যর্থঃ । যথোক্তং নিক্ষেপে—“অথাগমো যাং যাং দেবতাং নিরাস্তত্ত্বস্তাত্মাস্তাস্তাব্যমহুভবতী”তি

মহাত্মা রাজা । সেই পরব্রহ্ম, সৃষ্টিকর্ত্তা ব্রহ্মা, বরদাতা বিষ্ণু, মহাদেব, ধর্ম্ম, কার্ত্তিকেয়, মহাপ্রভাবশালী ব্রহ্মার পুত্রগণ, কষ্টদায়ক তমোগুণ ও রজোগুণ, বিস্তম্ব সত্ত্বগুণ, আত্মাপ্রকৃতি, বরুণের পত্নী সিদ্ধিদেবী, সমস্ত তেজ, অতিবিশাল পৃথিবী, আকাশস্থিত নক্ষত্রগণসমষ্টিত নির্মল চন্দ্র, সমস্ত দেবতা, সর্প, পিতৃলোক, সকল পর্বত, ভয়ঙ্কর সমুদ্র, সমস্ত নদী, জলযুক্ত মেঘ, নাগ, বৃক্ষ, যক্ষ, দিক্, গন্ধর্ব এবং সাধারণ জ্ঞী ও পুরুষ—এই সকলকে পরস্পর প্রাপ্ত হইয়া, মহাত্মা মহাযোগী ইহাদের মধ্যে প্রবেশ করিতে পারেন এবং অচিরকাল মধ্যে নির্বাণমুক্তি লাভও করিতে সমর্থ হন ॥৫৮—৬১॥

চতুর্নবত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

সম্যক্ জ্ঞায়াম্ নৃপতে ! বর্ণিতঃ শিষ্ঠসম্মতঃ ।

যোগমার্গো যথাত্মায় শিখ্যায়ৈহ হিতৈষণা ॥১॥

ভারতকৌমুদী

যোগিনমেব স্তোতি কথেনি । হে নৃপতে ! মহাবীৰ্য্যমতৌ দেবে নারায়ণে যেয়ঃ কথা প্রসক্তা, ইয়ং সা শুভা সর্বেষাং শুভকারিণী । স মহাত্মা যোগী নারায়ণাত্মা সন্, মর্ত্যান্ মরণধর্মণঃ প্রাণিনঃ কুরুতে স্বজতি ॥৬২॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতচাৰ্য্য-শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিরচিতায়াং মহাভারত-টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শাস্তিপর্কণি মোক্ষধর্ম্মে ত্রিনবত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥১॥

—:—

সমাগতি । হে নৃপতে ক্ষত্রিয়শ্রেষ্ঠ ! । হিতৈষণা শিখ্যন্তেব মম ॥১॥

ভারতভাবদীপঃ

॥৬০—৬১॥ নমু “যথায়ঃ ক্ষুদ্রা বিস্কুলিকা ব্যাচরন্ত্যেবমেবৈতন্মাদাত্মানঃ সর্ব্ব এত আত্মানো ব্যাচরন্তী”তি । পুরুষাদেব ব্রহ্মাদীনাং সৃষ্টিঃ ক্ষুদ্রতে, তৎ কথং ব্রহ্মাদীন্ প্রাক্‌সিদ্ধান্ যোগী বিশত ইত্যুচ্যতে ইত্যাপেক্ষ্যাহ—কথা চেতি । দেবে পরমাত্মানি বিষয়ে যেয়ঃ কথা অগৎকর্তৃত্বাদি-নিরূপণাত্মিকা “আত্মান আকাশঃ সত্ত্বতঃ” ইত্যাদি স্রুতিতঃ প্রসক্তাসেয়ং শুভেব নান্নস্মতবিরুদ্ধে-ত্যর্থঃ । যতো যোগী নারায়ণাত্মা নারায়ণে তুর্ধ্যমূর্ত্তাবীশ্বরে অয়মহং নারায়ণ ইত্যাহংগ্রহেণ প্রবিহিত আত্মা যেন স তথা । “তং যথা যথোপাসতে তথেষতঃ প্রেত্য ভবতী”তি স্রুতেনারায়ণ-ভাবঃ প্রাপ্তো মহাত্মা ব্যাপকচিত্তঃ সর্ব্বানভিভূয় সর্ব্বাধিকো ভূত্বা মর্ত্যান্ পাঞ্চভৌতিকান্ জন্মানুজাদীন্ কুরুতে সঙ্কল্পমাত্রেন স্বজত্যতো যোগিনাং সম্প্রজ্ঞাতে ভূতশ্রষ্টৃৎ বাখ্যানে ভৌতিক-জন্তুশ্রষ্টৃৎ চাস্তীতি ন করাচিৎ স্রুত্যা যোগশাস্ত্রং বিরূধ্যাতে । বেদান্তিভিরপ্যস্ত যোগৈগম্ব্যস্ত হর্ন্তৃমশক্যত্বাৎ শাস্ত্রাস্ত্যাপাদেহভ্যাগগতত্বাচ্চেতি ন কিঞ্চিদবত্তম ॥৬২॥

ইতি শাস্তিপর্কণি মোক্ষধর্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে ত্রিনবত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৯৩॥

রাজা । মহাবল ও বুদ্ধিসম্পন্ন নারায়ণে এই যে কথা বলা হইল, ইহা সকলেরই মঙ্গলজনক ; সেই নারায়ণস্বরূপ মহাত্মা যোগী সকলকে আয়ত্ত করিয়া প্রাণী সৃষ্টি করিতেও সমর্থ হন ॥৬২॥

* ...ত্রিশততমোহধ্যায়ঃ—বঙ্গ বর্দ্ধ, ...ষড়্‌ধিকত্রিশততমোহধ্যায়ঃ—নি ।

সাংখ্যে হিমানীং কাংস্মোন বিধিং প্রক্ৰহি পৃচ্ছতে ।

ত্রিষু লোকেষু যজ্ঞজ্ঞানং সৰ্বং তদ্বিদিতং হি তে ॥২॥

ভীষ্ম উবাচ ।

শৃণু মে হুমিদং সূক্ষ্মং সাংখ্যানাং বিদিতাত্মনাম্ ।

বিহিতং বতিভিঃ সৰ্বৈঃ কপিলাদিভিরীশ্বরৈঃ ॥৩॥

যস্মিন্ন বিভ্রমাঃ কেচিদদৃশ্যন্তে মনুজর্ষভ ! ।

ঔণাশ্চ যস্মিন্ বহবো দোষহানিশ্চ কেবলা ॥৪॥

ভারতকৌমুদী

সাংখ্য ইতি । পৃচ্ছতে মহম্ । হি যস্মাং ॥২॥

শৃণুতি । ইদং মতম্, সাংখ্যানাং সাংখ্যাচাৰ্য্যগণাম্, বিদিতাত্মনাং জ্ঞাতব্রহ্মণাম্ । ঈশ্বরৈঃ
অগ্নিমাটৌশ্বৰ্য্যশালিভিঃ ॥৩॥

যস্মিন্মিতি । যস্মিন্ সাংখ্যমতে । দোষহানিদোষাভাবঃ ॥৪॥

ভারতভাবদীপঃ

হুচীকটাহুজ্ঞায়েন যোগমুক্তা সাংখ্যং বক্তুমারভতে—সম্যগিতি ॥১—২॥ মে মন্তঃ, ইদং
বক্ষ্যমাণং তত্ত্বমিতি শেষঃ । যতিভিঃ ঋষভাদিভিঃ, বিদিতং প্রকাশিতম্ ॥৩॥ তদেব স্তোতি—
যস্মিন্মিতি । “প্রাণা বৈ সত্যং তেষামেব সত্য”মিতি শ্রুত্যা প্রাণোপলক্ষিতস্ত কৃৎসন্ত প্রপঞ্চস্ত
বাবধ্যবহারমবধ্যাত্মলক্ষণং সত্ত্বমজ্ঞং সৰ্ব্বৈপৈবাবধ্যাত্মং সত্ত্বং প্রত্যগাত্মন ইতি দর্শিতম্ । তত্রাত্ম-
মাদায় ক্লেশ্তে হপি কৰ্ম্মোপাস্তাদিব্যবহারঃ সিধ্যতি । অন্ত্যমাদায় “নেহ নানান্তি কিঞ্চন”
ইত্যাদিৰ্জগতো বাধাদিকং সঙ্গচ্ছতে । মতান্তরে তু সৰ্ব্বস্ত ভেদস্ত পারমার্থিকত্বাৎ “ইদং সৰ্বং
বদমস্মাত্মা নেহ নানান্তী”ত্যাত্মা অধ্যারোপাপবাদভ্রাত্মেনাত্মৈক্যপ্রাপ্তিপাদনপরাঃ শ্রুতয় উপক্ৰম্যন্ত
ইতি তেষাং জগৎ সত্যত্বব্রহ্মো দৃশ্যতে । কেষাঞ্চিদাত্মত্বস্যব্রহ্মমোহন্তি ন তস্মাকং কেচিদপ্যংশে
বিভ্রমোহন্তীত্যর্থঃ । ঔণাঃ কৰ্ম্মজ্ঞানকাণ্ডোদৃষ্টিভেদেনাবিরোধাদয়ঃ । দোষাশ্চ বহুবাক্যবাদে
একস্মিন্ শরীরে সৰ্ব্বাত্মসামিধ্যাবিশেষাদেকস্ত ভোগেন সৰ্ব্বেষাং ভোগাপত্তিরিত্যাদয়স্তেষাং হানিঃ

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘ক্ষত্রিয়শ্রেষ্ঠ ! আমি আপনার শিষ্য ; সুতরাং আপনিও
আমার হিতৈষী । অতএব আপনি যথানিয়মে ও সমীচীনভাবে আমার নিকট
এই শিষ্টসম্মত যোগমার্গ বর্ণনা করিলেন ॥১॥

এখন আমি সাংখ্যবিষয়ে প্রশ্ন করিতেছি, তাহার আপনি সমস্ত বিধি বলুন ।
ত্রিভুবনে যে কিছু জ্ঞানজনক বিষয় আছে, সে সমস্তই আপনি জানেন’ ॥২॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘যুধিষ্ঠির ! তুমি আমার নিকট আশ্রিতব্ৰহ্ম সাংখ্যাচাৰ্য্যগণের
এই মত শ্রবণ কর । কপিলপ্রভৃতি ঐশ্বৰ্য্যশালী মুনিরা এই মত প্রকাশ করিয়া-
ছেন ॥৩॥

জ্ঞানেন পরিসংখ্যায় সদোষান্ বিষয়ান্ নৃপ ! ।
 মানুযান্ দুৰ্ভজ্যান্ কুৎসান্ পৈশাচান্ বিষয়াস্তথা ॥৫॥
 রাক্ষসান্ বিষয়ান্ জ্ঞাত্বা যক্ষাণাং বিষয়াস্তথা ।
 বিষয়ানোরগান্ জ্ঞাত্বা গান্ধৰ্ববিষয়াস্তথা ॥৬॥
 পিতৃণাং বিষয়ান্ জ্ঞাত্বা তিৰ্য্যক্ষু চরতাং নৃপ ! ।
 সুপৰ্ণবিষয়ান্ জ্ঞাত্বা মরুতাং বিষয়াস্তথা ॥৭॥
 রাজর্ষিবিষয়ান্ জ্ঞাত্বা ত্রক্ষর্ষিবিষয়াস্তথা ।
 আশুরান্ বিষয়ান্ জ্ঞাত্বা বৈশ্বদেবাংস্তথৈব চ ॥৮॥
 দেবর্ষিবিষয়ান্ জ্ঞাত্বা যোগানামপি চেশ্বরান্ ।
 প্রজাপতীনাং বিষয়ান্ ত্রক্ষণো বিষয়াস্তথা ॥৯॥

ভারতকৌমুদী

সাংখ্যানাং বিষয়দোষণার্থালোচনয়া জ্ঞানার্জনামুক্তিমাং ত্রয়োদশশ্লোকৈকঃ কুলকেন
 জ্ঞানেনেনতি । হে নৃপ ! জ্ঞানেন সদোষান্ বিষয়ান্ পদার্থান্ পরিসংখ্যায় ভ্রাস্ত্বেনাশোচ্য
 জ্ঞানবিজ্ঞানসম্পন্নঃ শুভঃ মোক্ষঃ প্রাপ্নুবন্তীতি বক্ষ্যমাণসপ্তদশশ্লোকস্থিতয়া ক্রিয়য়া অদ্বয়ঃ ।
 ওরগান্ সর্পসম্বন্ধিনঃ । তিৰ্য্যক্ষুচরতাং পশুপক্ষিপ্ৰভৃতীনাং । সুপৰ্ণবিষয়ান্ গন্ধৰ্ববংশবিষয়ান্,
 মরুতাং দেবানাম্ । বৈশ্বদেবান্ বিশ্বদেবসম্বন্ধিনঃ । যোগানামপি চেশ্বরান্ কপিলাদীন্ । ত্রাক্ষা-
 পতীনাং কশ্যপাদীনাম্ । পরঃ শেষম্ । কালে বিষয়কয়সময়ে । তিৰ্য্যক্ষু মত্ৰ্যোত্তরপ্রাণিষু, পততাং
 জায়মানানাম্ । স্বৰ্গজ গুণান্ অথভোগান্, দোষান্ ক্ষয়াদীন্ । বেদবাদেহপি যে দে বাঃ পশু-
 হিংসাদয়ঃ, গুণাঃ স্বৰ্গজননাদয়ঃ । জ্ঞানেষু চ যে দোষাঃ দীৰ্ঘকালেন মুক্তিলাভাদয়ঃ, গুণা
 অবশ্যমুক্তিলাভপ্রভৃতয়ঃ । যোগ ইত্যাদাবপি তৎ । সৰ্ব্বং সত্ত্বগুণং দশগুণাঃ ফলানি যন্ত তৎ ।

ভারতভাবদীপঃ

॥৪॥ জ্ঞানেনেনতি । তদ্বদর্শনোমুখং চেতন্ত্বস্ততমঃ পিহিততয়ানধিগম্যন্তত্র শুক্লো রজতাদিবদ্ব্যমুষ্-
 স্বাস্তরবাদিভাবং পশুতি । তত্রোত্তরোত্তরজ্ঞানেন পূৰ্ণপূৰ্ণত্বমান্ পরিসংখ্যায় বাধিষ্মা প্রাপ্নুবন্তি
 শুভং মোক্ষমিতি ত্রয়োদশেন শব্দকঃ । সদোষানাংগম্যপায়িতয়া মিথ্যাস্বদোষযুক্তান্ । যথোক্তম্—
 “আদ্যবন্তে চ যদ্বাস্তি বর্তমানেষুপি তত্তথৈ”তি । “নাসতো বিত্ততে ভাব” ইতি চ জ্ঞাত্বা পরি-
 সংখ্যায়ৈতি সৰ্ব্বত্র বোধ্যম্ । তত্র যথা যথা তৎস্বাবরকন্ত তমসঃ সমাগবেক্ষণেনাপগমন্তথোত্তরো-

নরজ্ঞেষ্ঠ । যে মতে কোন ভ্রম দেখা যায় না এবং যে মতে বহুগুণ ও সমস্ত
 দোষাভাব দেখা যায় ॥৪॥

বাস্তির্জ্ঞেষ্ঠ রাজা ! জ্ঞানবিজ্ঞানসম্পন্ন, সাংখ্যিক ভাবের গুণে নির্দোষচিত্ত ও
 প্রকৃতকল্যাণশালী লোকেরা, তদ্বজ্ঞানদ্বারা সমস্ত বিষয়ে দোষ দর্শন করিয়া, নুস-
 রন্ত যেমন আকাশ প্রাপ্ত হয় ; তেমন মঙ্গলময় মুক্তি প্রাপ্ত হইয়া থাকেন । মনুষ্য,

आयुषश्च परं कालं लोके विज्झाय तद्वत्तः ।

সুখম্ভ চ পরং তত্ত্বং বিজ্ঞায় বদতাংবর ! ॥ ১০ ॥

প্রাপ্তে কালে চ যদুদ্ভুতং সত্যতং বিষমৈষিণাম ।

तिर्यङ्कु पततां दुःखं पततां नरके च यत् ॥११॥

স্বৰ্গস্থ চ গুণান্ কুৎস্নান্ দোষান্ সৰ্বাংশ্চ ভাৱত ।।

বেদবাদে যেহুপি দোষা তুণা যে চাপি বৈদিকাঃ ॥১২॥

জ্ঞানযোগে চ যে দোষা গুণা যোগে চ যে নৃপ ।।

সাংখ্যজ্ঞানে চ যে দোষাস্তুথৈব চ গুণা নৃপ ! ॥১৩॥

ਸਕ੍ਰ: ਦਸਗੁ: ਸ਼ਾਸ਼ਾ ਰਜੋ ਨਬਗੁਸੁਥਾ ।

तमश्चाकृण्वन् आत्मा बुद्धिः संपुण्णः तथा ॥१४॥

ভারতকোষদী

তে দশগুণা যথা—আনন্দঃ, শ্রীতিঃ, ধেবনাথঃ, বিষয়বোধঃ, গুণাম্, সম্ভাষঃ, শ্রদ্ধা, সরলতা, দানম্, ঐশ্বর্যক। রজসো নবগুণা যথা—সুখদুঃখভোগঃ, চাঞ্চল্যম্, পুরুষকারঃ, কামঃ, ক্রোধঃ, মদঃ, দর্শঃ, ধেবঃ, বহুভাবিষয়ক। তমসঃ অষ্টগুণা যথা—বিষয়বোধহীনতা, মোহঃ, মহামোহঃ, তামিস্রঃ, অজ্ঞতামিস্রঃ, নিদ্রা, প্রমাদঃ, আলস্রক। বুদ্ধে: সপ্তগুণা যথা—মহদহঙ্কারপঙ্কতম্মাত্রাণি। মনসা: ষড়্গুণা যথা—স্মরণম্, শ্রবণম্, স্পর্শনম্, দর্শনম্, রসনম্, ভ্রাণক। নভসঃ পঞ্চগুণা যথা—শবঃ, সান্ধ্যম্, দূষম্, বিরূপভম, ব্যাপকম্। প্রকারান্তরেণ বুদ্ধে: চত্বারো গুণা যথা—বিষয়প্রকাশঃ, নিশ্চয়ঃ, প্রযুক্তিঃ, নিবৃত্তিচ্। প্রকারান্তরেণ তমসস্ত্রয়ো গুণা যথা—অজ্ঞানম্, ভ্রমঃ, অদৃশক।

ভারতভাবদীপঃ

ভ্রমসূত্রটুইবিষয়োপস্থিতধাবদ্রাক্ষণ্যে। বিষয়ান পশ্চতি প্রাগ্‌বৎ ॥৫—১১॥ অত্র শুণ্য অপ্যাগমা-
পারিত্যক্তা দোষা এবতি তেহপি হানার্থমেব জাতব্যাঃ ॥১২॥ সাংখ্যজ্ঞানেহপি দোষা বিহ্ব্যতি-
দানাদয়ঃ শুণ্য অবেষ্ট্যাদয়ঃ ॥১৩॥ সম্বমিতি। “আনন্দঃ প্রীতিরূপেণঃ প্রাকৃত্যং পুণ্যলীলতা।
দন্তোষাঃ প্রকধানসম্যাক্‌বৎ ত্যাগলীলতা। ঐবর্ষাক্ষেতি সম্বস্ত শুণ্য দশ নিসর্গজাঃ ॥ অতিক্রম-
পিষাচ, রাজস, যক্ষ, সর্প, গন্ধর্ব্ব, গিতুলোক, মনুষ্যভিন্ন প্রাণী, গরুড়বংশীগণ,
দেবগণ, রাজর্ষিগণ, ব্রহ্মর্ষিগণ, অশুরগণ, বিষ্ণুদেবগণ, দেবর্ষিগণ, যোগিগণ, প্রজা-
পতিগণ ও ব্রহ্মার বিষয় অবগত হইয়া তাঁহারা মুক্তি লাভ করেন এবং জগতে
খাষখভাবে আনন্দের শেষ সময়, সুখের পরম তত্ত্ব বিষয় অন্ন হইলে বিষয়িগণের যে
নৈরন্তর্য্য হ্রঃখ, তির্ষ্যাক্‌ যোগিজাতগণের হ্রঃখ, নরকপতিতগণের হ্রঃখ, স্বর্গের সমস্ত
গুণ ও দোষ, বেদবাদ ও বৈদিককার্য্যের গুণ ও দোষ, জ্ঞান, যোগ ও সাংখ্যজ্ঞানের
গুণ ও দোষ, সম্বস্তের দশটী, রজোস্তের দশটী ও তমোস্তের আটটী কল, বুদ্ধির
দশটী গুণ, মনের দশটী গুণ, আকাশের পাঁচটী গুণ, প্রেকায়ান্তরে বুদ্ধির চারিটী গুণ,

1990年 10月 10日

ক্রমিক নং	বিবরণ	মূল্য	বাকশি
১।	কৃতিচিহ্নাবলি (বাংলাদেশ, চতুর্থ সংস্করণ)	১০/-	১০/-
২।	কল্পিতচিহ্নাবলি (বাংলাদেশ, চতুর্থ সংস্করণ)	১০/-	১০/-
৩।	বিশ্বকোষাবলি (বাংলাদেশ, চতুর্থ সংস্করণ)	১০/-	১০/-
৪।	বঙ্গীয়প্রতাপ (মোট, প্রতাপাবলি)	২০/-	২০/-
৫।	বিশ্বকোষপ্রতাপ (মোট, প্রতাপাবলি)	২০/-	২০/-
৬।	বিশ্বকোষপ্রতাপ (মোট, প্রতাপাবলি)	২০/-	২০/-
৭।	বিশ্বকোষপ্রতাপ (মোট, প্রতাপাবলি)	২০/-	২০/-
৮।	বিশ্বকোষপ্রতাপ (মোট, প্রতাপাবলি)	২০/-	২০/-
৯।	বিশ্বকোষপ্রতাপ (মোট, প্রতাপাবলি)	২০/-	২০/-
১০।	বিশ্বকোষপ্রতাপ (মোট, প্রতাপাবলি)	২০/-	২০/-

ਅਨੁਸ਼ਿਤ ਮੂਲਾਖੰਡ

२१।	पञ्चमहाभूत (षष्ठकाव्य)	३६।	नरनामा (षष्ठकाव्य)
२२।	कर्मसर्व (नाटिक)	३७।	जानकीविजय (नाटिक)
२३।	शिवलीलारिचित (महाभाटक)	३८।	विष्णुविजयविधान (षष्ठकाव्य)
२४।	कुम्हारनामक (विष्णुसत्त्वार्थ)		
२५।	अष्टांगयोग (इतिहास)	३९।	कारवाकोनरी (अन्नकारग्रन्थ)

बुद्धिमान विचार

[illegible]

মহাভারতম্

মহর্ষি-শ্রীকৃষ্ণদ্বৈপায়নবেদব্যাস-প্রণীতম্

—:~:—

শান্তিপর্ব

—:~:—

পঞ্চবিংশতম্

—:~:—

দর্শনাচার্য্য

শ্রীমন্নীলকণ্ঠকৃতয়া ভারতভাবদীপ-

সমাখ্যয়া টীকয়া

মহামহোপাধ্যায়-মহাকবি-ভারতচার্য্য-

শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যপ্রণীতয়া

ভারতকৌমুদীসমাখ্যয়া টীকয়া তৎকৃত-

বঙ্গানুবাদেন চ সহিতম্

কলিকাতা ৪১ সংখ্যক-দেবলেনাথ্যবঙ্গ-সিদ্ধান্তবিজ্ঞান

সিদ্ধান্তবাগীশেনৈব প্রকাশিতম্

(কোন নং পার্ক ২৪৬০)

১৩৫৯ বঙ্গাব্দে

প্রথমবারের জন্য ১৪০

সাধারণপক্ষে

কলিকাতা ৪১নং দেবলেনাথ্যবঙ্গ-সিদ্ধান্তবিজ্ঞানে

প্রকাশিতম্



ষড়্গুণক মনো জ্ঞাত্বা নভঃ পঞ্চগুণং তথা ।
 বুদ্ধিং চতুৰ্গুণং জ্ঞাত্বা তমশ্চ ত্ৰিগুণং তথা ॥১৫॥
 দ্বিগুণক রজো জ্ঞাত্বা সত্ত্বমেক গুণং তথা ।
 মার্গং বিজ্ঞায় তত্বেন প্রলয়ে প্রেক্ষণে তথা ॥১৬॥
 জ্ঞানবিজ্ঞানসম্পন্নাঃ কারণৈর্ভাবিতাঃ শুভাঃ ।
 প্রাপ্তু বস্তু শুভং মোক্ষং সূক্ষ্মা ইব নভঃ পরম্ ॥১৭॥ (কূলকম)
 রূপেণ দৃষ্টিং সংযুক্তাং ত্রাণং গন্ধগুণেন চ ।
 শব্দে সত্ত্বং তথা শ্রোত্রং জিহ্বাং রসগুণেষু চ ॥১৮॥
 তনুং স্পর্শে তথা সত্ত্বাং বায়ুং নভসি চাশ্রিতম্ ।
 মোহং তমসি সংযুক্তং লোভমর্থেষু সংশ্রিতম্ ॥১৯॥

ভারতকৌমুদী

প্রকারান্তরেণ রজসো বৌ গুণো যথা—কামঃ, ক্রোধশ্চ । প্রকারান্তরেণ সত্ত্বৈকো গুণা যথা—
 জ্ঞানম্ । তত্বেন যাপ্যর্থেন, প্রলয়ে অজ্ঞানধ্বংসে, প্রেক্ষণে ব্রহ্মদর্শনে, মার্গং, তত্ত্বজ্ঞানরূপং
 পছানং বিজ্ঞায়, মোক্ষোপযোগিনী বুদ্ধিজ্ঞানম্, বিষয়াবগাহিনী বুদ্ধির্বিজ্ঞানং তাভ্যাং সম্পন্নাঃ ।
 “মোক্ষে বীজ্ঞানমন্তত্র বিজ্ঞানঃ শিল্পশাস্ত্রয়োঃ” ইত্যমরঃ । কারণৈঃ শব্দমাদিসাংখ্যিকভাবৈঃ,
 ভাবিতা উন্নতভাবং প্রাপিতাঃ, শুভা মঙ্গলময়া জনাঃ, সূক্ষ্মাঃ পরমাণবঃ, নভ ইব, শুভং পরম্
 নির্কাণাখ্যং মোক্ষং প্রাপ্তুবস্তু ॥৫—১৭॥

ভারতভাবদীপঃ

মকার্পণ্যং স্তব্ধজ্ঞেখোপসেবনম্ । ভেদঃ পুরুষত্বাচ্চৈব কামক্ৰোধৌ মদস্তথা ॥ দর্পদেহাতিবাদাশ্চ
 নবৈতে রাজসো গুণাঃ ॥ তমো মোহো মহামোহস্তামিশ্রচাক্ষপক্ষমঃ ॥ নিদ্রা প্রমদ আলস্ত-
 মিত্যেষ্ঠৌ তমসো গুণাঃ ॥” ইতি । বুদ্ধিং সপ্তগুণাং মতদহকারপঞ্চতন্মাত্ররূপাম্ ॥১৫॥ মনঃ শ্রোত্রাদি-
 পঞ্চকেন সহ ষড়্ রূপম্, নভো বিষদাদিপঞ্চকরূপং বুদ্ধিঃ সংশয়নিশ্চয়গুরুশ্রবণরূপা, তমোহপ্রতি-
 পত্তিবিপ্রতিপত্তিবিপরীতপ্রাপ্তিপত্তিরূপম্ ॥১৬॥ রজঃ প্রবৃত্তিহৃৎকরণং সত্ত্বং প্রকাশরূপং বুদ্ধাদীনাং পুন-
 র্গ্রহণং প্রাতিলোমেন সত্ত্বে তৎপ্রবিলাপনার্থং এতে পঞ্চকামাঃ ॥ এতেষাং মধ্যে তত্বেন যাপ্যর্থেন
 মার্গমাত্মপ্রাপকং সত্ত্বাদিপ্রধানং বিজ্ঞায় হানার্থং তৎপ্রতিবন্ধকঞ্চ রজস্তমঃপ্রধানং গুণজাতং বিজ্ঞায়
 প্রলয়ে প্রাকৃতলয়ে তথা প্রেক্ষণে আত্মতত্ত্বালোচনে চ ॥১৬॥ জ্ঞানবিজ্ঞানসম্পন্না এতান্ সৰ্গান্
 ব্রহ্মতোহব্রহ্মতবশ্চ জ্ঞাত্বা কারণৈর্মোক্ষোপযোগিভিঃ সাংখ্যিকৈর্ভাবৈর্ভাবিতা আনো বাসিতচিত্তা
 তমোগুণের তিনটী ফল, রজোগুণের দুইটী ফল ও সত্ত্বগুণের একটী ফল অবগত
 হইয়া যথার্থরূপে সংসারনাশ ও ব্রহ্মদর্শনের পথ জানিয়া পরমাণুসমষ্টির আকাশ
 প্রাপ্তির জ্ঞায় মঙ্গলময় পরমসুখ লাভ করিয়া থাকেন ॥৫—১৭॥

বিযুং ক্রাস্তে বলে শত্রুং কোষ্ঠে সন্তং তথানলম্ ।

অপ্সু দেবীং সমাসক্তামাপন্তেজসি সংশ্রিতাঃ ॥২০॥

তেজো বায়ৌ তু সংসক্তং বায়ুং নভসি চাশ্রিতম্ ।

নভো মহতি সংযুক্তং মহদ্বুদ্ধৌ চ সংশ্রিতম্ ॥২১॥

বুদ্ধিং তমসি সংসক্তাং তমো রজসি সংশ্রিতম্ ।

রজঃ সন্তে তথা সন্তং সন্তং সন্তং তথাঅনি ॥২২॥

সন্তমাত্মানমীশে চ দেবে নারায়ণে তথা ।

দেবং মোক্ষে চ সংসক্তং মোক্ষং সন্তস্তু ন কচিৎ ॥২৩॥

ভারতকৌমুদী

অগতি নানার্হদর্শনেন কোহপি মোক্ষায় যতত ইতি দ্বাবিশতিশ্লোকৈঃ কুলকেনাহ
রূপেণেতি । দৃষ্টিং নেত্রম্, ঘ্রাণং নাসাম্ । অর্থেষু ধনেষু । ক্রাস্তে পাদবিক্ষেপে, শক্রমিদ্ৰম্,
কোষ্ঠে পাকাশয়ে । দেবীং পৃথিবীম্, তেজসি সংশ্রিতা ইতি জ্ঞাত্বৈতি শেষঃ । মহতি মহত্ত্ব-
বিকারে অহঙ্কারে, মহং মহত্ত্ববিকারমহঙ্কারম্ । আত্মনি জীবৈ । আত্মানং জীবম্, ঈশে সর্ব
নিরন্তরি । মোক্ষে তুরীয়ব্রহ্মণি, মোক্ষং কচিদপি ন সন্তং স্বপ্রতীতিত্বাৎ । ষোড়শভিগুণৈঃ
একাদশৈস্ত্রিমাণি পঞ্চমহাভূতানি চেতি ষোড়শভিরূপকরণৈঃ । মধ্যস্থমুদাসীনম্, আত্মানং
জীবম্ । ইন্দ্রিয়ার্থান্ শব্দাদিবিষয়ান্ । অধো নিঃসরন্তমিতি শেষঃ প্রবহঃ নাম উর্দ্ধং গচ্ছন্তম্ ।

ভারতভাবদীপঃ

মোক্ষং প্রাপ্নুবন্তি যস্মাৎ রবিরশ্ময়ো বায়বো বা ॥১৭॥ অত্র “প্রাণেভ্যো দেবো দেবেভ্যো লোকা”
ইতি ঋতায়সারাদিস্মিয়েভ্যো দেবতাসৃষ্টিং দেবতাভ্যো লোকসৃষ্টিং চাভ্যুপেতা ব্রহ্মণি সর্বলয়
মাহ—রূপেণেতি । রূপেণ রূপবতী ত্র্যেণ দৃষ্টিং চক্ষুরিদ্ৰিয়ং সংযুক্তং কুণ্ডলেন কনকমিব চক্ষু-
র্বার্যতিরিক্তো রূপত্রয়াদেবতাতিবিষয়ো নাস্তীত্যর্থঃ । এবমগ্রহপি যাবন্মোক্ষং জ্ঞেয়ম্ ॥১৮॥ বায়ুং
অগ্নিস্মিদ্দেবতাং নভসি স্বকারেণ সংশ্রিতম্, এতচ্চ সর্বদেবতোপলক্ষণম্ । মোহং বৈচিত্র্যং
তমসি তমোগুণে । লোভঃ রজঃকার্যমর্থেষু । তমসোহর্থীনাঞ্চ বিয়োগে মোহলোভৌ ন ভবত
ইতি দৃষ্টান্তমাত্রমিদম্ ॥১৯॥ ক্রাস্তে পাদবিক্ষেপে বলে হস্তেন্দ্রিয়ে কোষ্ঠে উদরে দেবীং পৃথীবীম্
॥২০॥ মহতি মহত্ত্বকার্যোহহঙ্কারে মহদ্বুদ্ধৌ মহত্ত্বেন্দ্রিয়ে ॥২১॥ আত্মনি জীবৈ স্বম্পদার্থে ॥২২॥
ঈশে মায়াবিনি দেবে নারায়ণে চেতি ভূতৈব বিশেষণে । তৎপদার্থে মোক্ষে কৈবল্যে নির্বিকল্পে

রূপের সহিত দৃষ্টি, গন্ধের সহিত নাসিকা, শব্দের সহিত কর্ণ এবং রসের সহিত
জিহ্বা সংসক্ত আছে ; দেহ স্পর্শে, বায়ু আকাশে, মোহ তমোগুণে এবং লোভ
অর্থে সংসক্ত রহিয়াছে ; পাদবিক্ষেপে বিযুৎ বলে ইন্দ্র, পাকাশয়ে অগ্নি, জলে পৃথিবী
এবং তেজে জল সংযুক্ত আছে ; তেজ বায়ুতে, বায়ু আকাশে, আকাশ অহঙ্কারে
এবং অহঙ্কার বুদ্ধিতে সংযুক্ত রহিয়াছে ; বুদ্ধি তমোগুণে, তমোগুণ রজোগুণে,

জ্ঞাত্বা সত্ত্বগুণং দেহং বৃতং ষোড়শভিগুণৈঃ ।

স্বভাবং চেতনাক্ষৈব জ্ঞাত্বা দেহসমাশ্রিতে ॥২৪॥

মধ্যস্থমেকমাত্মানং পাপং যস্মিন্ বিদ্রুতে ।

দ্বিতীয়ং কৰ্ম বিজ্ঞায় নৃপতে ! বিষয়েষিণাম্ ॥২৫॥

ইন্দ্রিয়গীন্দ্রিয়ার্থাংশ্চ সৰ্বনাভ্যানি সংশ্রিতান্ ।

দুৰ্লভত্বঞ্চ মোক্ষস্ত বিজ্ঞায় শ্রুতিপূৰ্বকম্ ॥২৬॥

প্রাণাপানৌ সমানঞ্চ ব্যানোদানৌ চ তদ্বৃত্তং ।

অধশ্চৈবানিলং জ্ঞাত্বা প্রবহঞ্চানিলং পুনঃ ॥২৭॥

ভাবতকৌমুদী

উক্তৈঃ প্রকটৈঃ বাতাং ন সপ্ত পুনঃ সপ্তথা স্থানকথ্যাদেন বিহিতান্ ঈশ্বরবেণ বিভক্তান্ উন
পঞ্চাশং সংখ্যকান্ জ্ঞাত্বা । মাগান্ মোক্ষপথপথান, বহু জ্ঞানযোগাদিভেদনানেকান্ ।
র জঘীন্ জৈগমব্যাদীন । ঈশ্বরাং ধনসম্পদঃ অনির্মাৎসর্যো বা, চাবিতান্ দৈবেন ভ্র শিতান ।
মহতাং বিশালানাম্ । যমক্ষয়ে যমানয়ে । বিচিৎসন্ত নানাবিদাস্ত, স সারান্ গমনাগমনানি ।

ভারতভাবদীপঃ

বস্তুনি তচ্চ ন কাচং সত্ত্বং “স্বৈ মহিম্ন প্রতিষ্ঠিত” ইতি শ্রুতে: ॥২৪॥ নহু কপাদীনাং মোক্ষ
মাত্রহোক্তিরাগম্যমাণ ন হত্র কাচিৎপপণ্ডিতপ্ৰতীত্যাশঙ্ক্যতঃ—জ্ঞাত্বৈতি । সত্ত্বগুণং দেহবৃদ্ধি
সত্ত্বময়ং স্বাপ্না শরীরং ষোড়শভিগুণৈঃ কটৈঃ “প্রাণাচ্ছুদ্ধাঃ থ বায়ুজ্জ্বাতিয়াপঃ পৃ থবীজ্জিহ্বা
মনৈঃ হ্রস্বম্মাদীয়াঃ পোষ্যস্থাঃ কৰ্ম্মলোকেষু নাম চেষ্টা”ত শ্রুতাত্তৈঃ গোণাদিনামাত্মবৃত্তং জ্ঞাত্বা
স্বভাবং প্রাক্কৰ্ম্ম চ তত্ত্বংপত্রিকাৰণং চেতনাং নীবৃদ্ধিঞ্চ তদবশ্যাসিকাং দেহসমাশ্রিতে লিঙ্গ-
দেহাশ্রিতে জ্ঞাত্বা চ মধ্যস্থদাসী-মেকমাত্মানং যদ্বিন্ পাপং ন দ্রুত ইত্যসং জ্ঞানীয়াং
যথৈকেন কৰ্ম্মণা স্বাপ্নাপপঞ্চবিভ্রমে আত্মানৌহমঙ্গত্বং স্থলশরীরজড়ত্বানন্তবৃত্তেদৃশ্রুতে এবং জাগ্রদ-
ভ্রমেহপি বিশেষ্যৈঃ বিষয়বাসনাবতাং দ্বিতীয়ং কৰ্ম্ম কৰণং বিজ্ঞায়েদ্রিয়াদীনশ্রুতি নাস্তু
বিজ্ঞয়া অধ্যারোপিতান্ জ্ঞানীয়াদিত্যধাকৃত্য যোজ্যম্ । অগমর্গঃ—যথা স্বপ্নে একৈশ্ববাত্মনো
বাসনাবশং সৰ্বজগদ-অকৰ্ম্মাত্মনশ্চাদতং দৃশ্রুতে এবং জাগ্রদভ্রমেহপি জেহ্মমতি সাক্ষীক ক
দ্ব্যর্থঃ ॥২৬—২৭॥ এতস্মাদ্বাসনাময়দিবহ্নাসম্ভারায়ণো নোক্ষন্ত দুৰ্লভত্বং বক্ষ্যমাণৈঃ কারণৈ
রিজ্ঞায় কশ্চিৎক্ষোক্ষবুদ্ধিং সমাশ্রিতো ভবতীতি চতুর্দশোনাষ্মঃ ॥২৬॥ যঃ প্রাণাদীন্ পঙ্কৈকীকৃত্যধো

রজোগুণ সত্ত্বগুণে এবং সত্ত্বগুণ জীবাত্মাতে সংযুক্ত আছে ; জীবাত্মা ঈশ্বর নারায়ণ-
দেবে সংসক্ত আছেন এবং নারায়ণদেব তুরীয়ব্রহ্মে সংসক্ত রহিয়াছেন ; কিন্তু
তুরীয়ব্রহ্ম কোথাও সংসক্ত নাই । একাদশ ইন্দ্রিয় ও পঞ্চমহাভূত এই ষোড়শটি
গৌণ পদার্থ সত্ত্বগুণকে আবৃত করিয়া রহিয়াছে এবং স্বভাব ও চেতন্য দেহ অবলম্বন
করিয়া আছে । রাজা । যাহাতে পাপ নাই সেই এক জীবাত্মা দেহে উদাসীন

সপ্তবাতাংস্তথা জ্ঞাত্বা সপ্তধা বিহিতান্ পুনঃ ।

প্রজাপতীন্বীংশৈশ্চ বার্গাংশৈশ্চ বহুন্ বরান্ ॥২৮॥

সপ্তযৌশ্চ বহুন্ জ্ঞাত্বা রাজযৌশ্চ পরস্তপ ।।

সুরযৌ মহতশ্চাত্তান্ ব্রহ্মযৌ সূর্য্যসমিতান্ ॥২৯॥

ঐশ্বর্য্যাক্ষ্যাবিতান্ দৃষ্ট্বা কালেন মহতা নৃপ ।।

মহতাং ভূতসংঘানাং শ্রুত্বা নাশঞ্চ পার্থিব ! ॥৩০॥

গতিঞ্চাপ্যশুভাং জ্ঞাত্বা নৃপতে ! পাপকর্ষিণাম্ ।

বৈতরণ্যঞ্চ মহদুঃখং পতিতানাং যমক্ষয়ে ॥৩১॥

যোনীষু চ বিচিত্রাসু সংসারানশুভাংস্তথা ।

জঠরে চাপ্তভে বাসং শোণিতোদকভাজনে ॥৩২॥

ভারতকৌমুদী

মজ্জান্নাঘূনাং পরিগ্রহো গ্রহণং যত্র তস্মিন্ । নানানি দ্বাবাণি ছিত্রাণি যত্র তস্মিন্ ; নেত্রদ্বয়ং
নাসিকাঘ্রয়ং কর্ণদ্বয়ং মূখং লিঙ্গং পায়ুশ্চতি নবদ্বারাণি, পুরে শরীরে, অন্তর্ভূতৌ শ্লেষ্মাদিপর্য্যবৃত্তাং,
হিতং বিধাতা স্থাপিতম্, আত্মানং জীবম্, যোগান্ পুরীষাদিসম্বন্ধান্ । ত মনানাং হবিণাদিপশু
পক্ষিণাং রমণীয়েনরনাদিভিঃ আবৃত্তা আত্মানো দেহা যেষাং তেষাম্ । সাত্ত্বিকানাং দেবাদীনাম্,
ভারতভাবদীপঃ

নয়তি সৌখ্যবোধিনঃ স্তম্ভঃ ; এবং প্রবহ উর্দ্ধনেত্রী সপ্তমঃ ॥২৭॥ ত গ্রতে সপ্ত বায়বঃ প্রত্যেকং
সপ্তধা বিহিতাঃ । অয়ং ভাবঃ—যদৈকস্মিন্ বটেহেনেকানি বীজানি তেষু চ বীজেষু প্রতিবীজ-
মনস্তানি বীজানি তদ্বদেকস্মিন্ দেহে সপ্তপ্রাণা প্রাতিপ্রাণং সপ্ত সপ্ত প্রাণা এবমুক্তরন্তরমিতি
জগদ'নন্ত্যমুক্তম্, তস্যাং সংসারবীজভাজনস্ত তত্ত্বজ্ঞানেনোচ্ছেদে যত্নিতব্যমিতি ভ বঃ ॥২৮—২৯॥
নহু সজ্ঞানেকে প্রাজাপত্যাাদিদেহা এবং হুতময়াঃ কিং মোক্ষেণেতাশঙ্ক্য তেষামপৈশ্বর্য্যাত্তবস্তা
ভাবে আছেন, আর সাংসারিক লোকদিগের দেহে দ্বিতীয় কর্ম রহিয়াছে । ইন্দ্রিয় ও
ইন্দ্রিয়বিষয় এ সমস্তই দেহে আছে, আর মুক্তি লাভ করা দুষ্কর । প্রাণ, অপান,
সমান, উদান ও ব্যান—এই পঞ্চবায়ু, অধোগামী বায়ু স্তম্ভ এবং প্রবহনামক উর্দ্ধগামী
বায়ু সপ্তম । উক্তবিধ সপ্তবায়ু আবার সপ্ত গুণ বিভক্ত হইয়া সমুদয়ে ঊনপঞ্চাশৎ
হইয়াছে ; প্রজাপতি, ঋষি ও শ্রুতির উত্তম বহুতর পথ জানিতে হইবে । শত্রুতাপন
রাজা । সপ্তর্ষি, বহুতর রাজর্ষি, দেবর্ষি, অশ্ব মহাপুরুষ এবং সূর্য্যতুল্য তেজস্বী
ব্রহ্মর্ষিগণকে অবগত হইতে হইবে । নয়নাথ রাজা ! কালক্রমে মানুষ ঐশ্বর্য্যভ্রষ্ট
হয় দেখিতে হইবে ; বিশাল প্রাণিসমূহের বিনাশ শুনিতে হইবে । রাজা । পাপি-
গণের অমঙ্গলময় গতি এবং যমালয়ে বৈভরগী নদীতে পতননিবন্ধন যে দুঃখ তাহাও
জানিতে হইবে এবং তাহাদের নানা যোনিতে অমঙ্গলময় ভ্রমণ এবং রক্তপরিপূর্ণ

শ্লেষমূত্রপুৰীষে চ তীত্রগন্ধসমাম্বিতে ।

শুক্রশোণিতসংঘাতে মজ্জাস্নায়ুপরিগ্রহে । ৩৭॥

শিরাশতসমাকীর্ণে নবদ্বারে পুরেহশুচৌ ।

বিজ্জায় হিতমাত্মানং যোগাংশ্চ বিবিধান্ নৃপ ! । ৩৪॥

তামসানাঞ্চ জন্তুনাং রমণীয়বৃত্তানাম্ ।

সাত্ত্বিকানাঞ্চ জন্তুনাং কুৎসিতং ভরতর্ষভ ! । ৩৫॥

গহিতং মহতামর্থে সাংখ্যানাং বিদিতাত্মনাম্ ।

উপপ্লবাংস্তথা ঘোরান্ শশিনন্তেজসস্তথা ॥ ৩৬॥

তারাণাং পতনং দৃষ্ট্বা নক্ষত্রাণাঞ্চ পর্য্যায়ম্ ।

দ্বন্দ্বানাং বিপ্রযোগঞ্চ বিজ্জায় কৃপণং নৃপ ! । ৩৭॥

অন্যোন্মত্তক্ষণং দৃষ্ট্বা ভূতানামপি চাশুভম্ ।

বাল্যে মোহঞ্চ বিজ্জায় ক্ষয়ং দেহস্য চাশুভম্ ॥ ৩৮॥

রাগে মোহে চ সংপ্রাপ্তে কচিৎ সত্ত্বং সমাপ্রিতম্ ।

সহশ্ৰেষু নরঃ কশ্চিগোক্ষবুদ্ধিং সমাপ্রিতঃ । ৩৯॥ (কুলকম্)

ভারতকৌমুদী

কুৎসিতং পরদারগমনাদিকং কৰ্ম্ম, গর্হিতং বশিষ্ঠপুত্রহত্যাাদিকং কৰ্ম্ম, মহতাং বিশ্বামিত্রাদীনাম্ অর্থে উদ্দেশ্য বিশেষে । উপপ্লবান্ রহগ্রহান্ । তেজসঃ সূর্য্যস্ত । পর্য্যায়ঃ স্থানপরিবর্তনম্ । দ্বন্দ্বানাং দ্বীপুক্ষণানাম্, বিপ্রযোগং পরস্পরবিচ্ছেদম্, কৃপণং দুঃখকরম্ । ভূতানাং প্রাণিনাম্ । ক্ষয়ং বাদিকৈ । রাগে রাজসে রূপাঙ্ঘুরাগে । মোহে ভাগমে বৈচিত্রে । নরাণাং সহশ্ৰেষু মধ্যে কশ্চিন্নরঃ মোক্ষ-বুদ্ধিং সমাপ্রিতো ভবতি ॥ ৩৮—৩৯॥

কষ্টকর মাতৃজঠরে বাস অবগত হইতে হইবে । তীত্র গন্ধযুক্ত শ্লেষ্মা, মূত্র ও বিষ্ঠা পাদিপূর্ণ শুক্র ও শোণিতযুক্ত, মজ্জা ও স্নায়ু সংযুক্ত এবং শত শত শিরাবাস্তু নয়টী দ্বারযুক্ত অপবিত্র দেহে জীবাত্মা অবস্থান করেন এবং তাঁহার রসরক্তাদির সহিত নানাবিধ সম্পর্ক আছে ; ইহা জানিতে হইবে । তামসিক প্রাণীরা সুন্দরাস্ত সম্পন্ন হয় এবং সাত্ত্বিক প্রাণীরা কুৎসিত কৰ্ম্ম করে ইহা অবগত হইবে । আত্মবিশ্ব সাংখ্য-তত্ত্বজ্ঞ মহাপুরুষেরাও গর্হিত কৰ্ম্ম করেন এবং চন্দ্র ও সূর্য্যের ভয়ঙ্কর রাজকর্তৃক গ্রাস পর্য্যালোচনা করিতে হইবে । নক্ষত্রগণের পতন ও স্থান পরিবর্তন এবং জ্যৈ ও পুরুষের দুঃখজনক বিচ্ছেদ জানিতে হইবে । প্রাণিগণের পরস্পর ভক্ষণ, বাল্যকালে মোহ এবং বৃদ্ধকালে দেহের ক্ষয় বুঝিতে হইবে । রমণীয়ে অমুরাগ ও কোন বিষয়ে মোহ উপস্থিত হইলে, কেহ সত্বগুণ অবলম্বন করে, এই সকল দেখিয়া ও জানিয়া

ছলভঙ্ক মৌক্ষ্য বিজ্ঞায় শ্রুতিপূর্বকম্ ।
 বহুমানমলকেষু লক্কে মধ্যস্থতাং পুনঃ ॥৪০॥
 বিষয়াণাঞ্চ দৌরাভ্যাং বিজ্ঞায় নৃপতে ! পুনঃ ।
 গতাসূনাঞ্চ কোশ্চেয় ! দেহান্ দৃষ্ট্বা তথাস্তভান্ ॥৪১॥
 বাস কুলেষু জন্তুনাং দুঃখং বিজ্ঞায় ভারত ! ।
 ব্রহ্মজ্ঞানাং গতিং জ্ঞাত্বা পতিতানাং সুদারুণাম্ ॥৪২॥
 সুরাপানে চ সন্তানাং ব্রাহ্মণানাং ছুরাজ্ঞানাম্ ।
 গুরুদারপ্রসক্তানাং গতিং বিজ্ঞায় চাশুভাম্ ॥৪৩॥
 জননীষু চ বর্ত্তন্তে যেন সম্যক্ যুধিষ্ঠির ! ।
 সদেবকেষু লোকেষু যেন বর্ত্তন্তি মনবাঃ ॥৪৪॥
 তেন জ্ঞানেন বিজ্ঞায় গতিঞ্চাস্তভকর্ষণম্ ।
 তিথ্যাগ্নোনিগতানাঞ্চ বিজ্ঞায় গতয়ঃ পৃথক্ ॥৪৫॥

ভারতকৌমুদী

পুনরপি সংসারে নানা দুঃখমবলোকা কশ্চিৎক্ষোক্ষায় যত ইতি ত্রয়োদশাভিঃ শ্লোকৈঃ কুলক-
 নাই ছলভঙ্কমিতি । শ্রুতিপূর্বকং শুকপ্রভৃতিশাক্যশ্রবণপূর্বকম্ । অলকেষু অভীষ্টেষু বস্তুষু বহুমান-
 মত্যা দরম্, লক্কে অভীষ্টে বস্তুনি চ মঙ্গলতামোদাসীন্তম্, অবলম্ব্যেতি শেষঃ । বিষয়াণাং শব্দস্পর্শা-
 দীনাং দৌরাভ্যাং দুঃখজনকত্বম্ । গতাসূনাং নির্গতপ্রাণানাম্ । কুলেষু গৃহেষু, দুঃখং দুঃখজনকম্,

ভারতভাবদীপঃ

রেতাঃ—ঐশ্বর্যাদিতি ॥৩০—৩৫। উপপ্লবাত্তপরাগান্, তেজসঃ স্বর্ঘ্যস্ত ॥৩৬। দন্দানাং
 দম্পতীনাম্ ॥৩৭—৩৮। কচিং পুংসি ॥৩৯। বহুমানমত্যাদবং মধ্যস্থতামোদাসীন্তম্ ॥ ৩। দৌরাভ্যাং
 সহস্র সহস্র মানুষের মধ্যে কোন মানুষ মোক্ষবুদ্ধি অবলম্বন করিয়া
 থাকেন ॥১৮—৩৯॥

গুরু ও বেদান্তবাক্য শ্রবণ করিয়া মুক্তির ছলভতা জানিতে হইবে ; অভীষ্ট বস্তু
 না পাইলে ও ভোগোৎসাহ হইবে না এবং অভীষ্ট বস্তু পাইলেও উদাসীনই থাকিবে ।
 কুন্তীনন্দন রাজা । শব্দস্পর্শপ্রভৃতি বিষয় দুঃখই উৎপাদন করে, ইহা বুঝিতে হইবে
 এবং মৃতলোকের দেহকে বীভৎস বলিয়া জানিবে । ভরতনন্দন ! বাস করা প্রাণি-
 গণের দুঃখজনক ইহা বুঝিতে হইবে এবং ব্রহ্মহত্যাকরী পতিতগণের অতিদারুণ
 গতি হয় ইহা জানিবে । সুরাপানে ব্যাপ্ত ছুরাজ্ঞান ব্রাহ্মণগণের এবং গুরুদারগামী
 লোকদিগের অত্যন্ত অমঙ্গলজনক গতি হয় ইহা অবগত হইবে । যুধিষ্ঠির ! যাহারা
 জননীর নিকটে সমীচীন ভাবে না থাকে এবং যাহারা দেবালয়ে কিংবা মানুষের সঙ্গে

বেদবাংস্তথা চিত্রান্ভূনাং পর্যায়াংস্তথা ।
 ক্ষয়ং সংবৎসরাণাঞ্চ মাসানাঞ্চ ক্ষয়ং তথা ॥৪৬॥
 পক্ষক্ষয়ং তথা দৃষ্ট্বা দিবসানাঞ্চ সংক্ষয়ম্ ।
 ক্ষয়ং বুদ্ধিঞ্চ চন্দ্রস্ত দৃষ্ট্বা প্রত্যক্ষতস্তথা ॥৪৭॥
 বুদ্ধিং দৃষ্ট্বা সমুদ্রাণাং ক্ষয়ং তেষাং তথা পুনঃ ।
 ক্ষয়ং ধনানাং দৃষ্ট্বা চ পুনর্বুদ্ধিং তথৈব চ ॥৪৮॥
 সংযোগানাং ক্ষয়ং দৃষ্ট্বা যুগানাঞ্চ বিশেষতঃ ।
 ক্ষয়ঞ্চ দৃষ্ট্বা শৈলানাং ক্ষয়ঞ্চ সরিতাং তথা ॥৪৯॥
 বর্ণানাঞ্চ ক্ষয়ং দৃষ্ট্বা ক্ষয়ান্তঞ্চ পুনঃ পুনঃ ।
 জরাং মৃত্যুং তথা জন্ম দৃষ্ট্বা দুঃখানি চৈব হ ॥৫০॥
 দেহদোষাংস্তথা জ্ঞাত্বা তেষাং দুঃখঞ্চ তত্ত্বতঃ ।
 দেহবিক্রবতাকৈব সম্যগ্ বিজ্ঞায় তত্ত্বতঃ ॥৫১॥
 আত্মদোষাংশ্চ বিজ্ঞায় সদানাত্মনি সংশ্রিতান্ ।
 স্বদেহাছুখিতান্ গন্ধাংস্তথা বিজ্ঞায় চাস্তভান্ ॥৫২॥ (কুলকম্)

ভারতকৌমুদী

অশুভাং ঘোরনরকপ্রাপ্তিকপাম্ । সম্যক্ প্রজ্ঞাভাবেন । ন বর্তন্তি জ্ঞায়াভাবেন ন বর্তন্তে ।
 তেন পূর্বোক্তাশুক্রপেণ । গতয়ো গতিঃ । চিত্রান্ নানাবিধান্, পথায়ান্ পরিবর্তনানি ।
 প্রত্যক্ষত ইত্যনেন ক্ষয়ে সংশয়শূন্যতা স্থচিতা । ক্ষয়ং হ্যসম্ । সংযোগানাং স্ত্রীপুরুষাদিমেল-
 নানাম্ । বর্ণানাং দেহরঙ্গাণাম্, জরাং ক্ষয়ান্তামিতি সিদ্ধিপরিণামেন সঙ্গঃ । দেহস্ত
 বিক্রবতাং জরারোগাদিনা অকর্ণণাতাম্ । আত্মদোষান্ কামাদীন্ । এতান্ বিজ্ঞায় কশ্চিন্নোক্ষে
 যতত ইতি শেষঃ ॥৪০—৫২॥

ভারতভাবদীপঃ

বদ্ধহেতুতাম্ ॥৪১॥ কুলেষু গৃহেষু ॥৪২—৪৫॥ সংবৎসরক্ষয়ো বৃহস্পতের্মধ্যমরাশিভোগ্যোরন্তরালে
 সূর্য্যস্ত দ্বিরেকরাশিসংক্রমে ভবতি । মাসক্ষয়ো দর্শয়োরন্তরালে সূর্য্যসংক্রান্তিদ্বয়ম্ ॥৪৬॥ পক্ষক্ষয়ঃ
 সার্কচতুর্দশদিনमध्ये পর্য্যবসন্তঃ তদা ত্রয়োদশভির্দিনৈঃ পক্ষো ভবতি । দিবসক্ষয়ঃ সূর্য্যোদয়োরন্ত-
 র্জ্ঞায়াভাবে না চলে, তাহাদেরও অতি দারুণ গতি হইয়া থাকে, ইহা জানিবে ।
 সেইরূপ জ্ঞানদ্বারা পাপীদিগের গতি এবং পশুপক্ষিপ্ৰভৃতির পৃথক্ পৃথক্ গতি
 জানিবে । নানাবিধ বেদবাক্য, ঋতুপরিবর্তন এবং বৎসর ও মাসের অতিক্রম
 অবগত হইবে । পক্ষ ও দিনের অতিক্রম এবং চন্দ্রের ক্ষয় ও বুদ্ধি প্রত্যক্ষ দেখিবে ।

(৫১) দেহবিক্রবতাকৈব...বর্দ্ধ নি ।

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

কান্ স্বগাক্রোদ্ধবান্ দোষান্ পশ্চাত্তমিতবিক্রম ।।

এতন্মে সংশয়ং কুৎসং বক্তু মহসি তত্ত্বতঃ ॥৫৩॥

ভীষ্ম উবাচ ।

পঞ্চ দোষান্ প্রভো ! দেহে প্রবদন্তি মনীষিণঃ ।

মার্গজ্ঞাঃ কাপিলাঃ সাংখ্যাঃ শৃণু তানরিসূদন ! ॥৫৪॥

কামক্ৰোধো ভয়ং নিদ্রা পঞ্চমঃ শ্বাস উচ্যতে ।

এতে দোষাঃ শরীরেষু দৃশ্যন্তে সৰ্ব্বদেহিনাম্ ॥৫৫॥

ছিন্দন্তি ক্ষয়য়া ক্রোধং কামং সঙ্কল্পবর্জনাৎ ।

সত্বসংসেবনামিদ্ৰামপ্রমাদাস্তয়ং তথা ।

ছিন্দন্তি পঞ্চমং শ্বাসমগ্নাহারতয়া নৃপ ! ॥৫৬॥

ভারতকৌমুদী

কানিতি । এতদিতি ক্লীবত্বমার্শম্ ॥৫৩॥

পঞ্চতি । মার্গজ্ঞা মুণি পথবিদঃ ॥৫৪॥

কামেতি । শ্বাসো দ্রুতশ্বাসতাগঃ ॥৫৫॥

ছিন্দন্তীতি । সঙ্কল্পবর্জনাৎ ভোগ্যভোগেচ্ছাত্যাগাৎ । সত্বসংসেবনাৎ কুত্ৰাপ্যধ্যবসায়-
করণাৎ । ষটপাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥৫৬॥

সমুদ্র ও ধনের হ্রাস ও বৃদ্ধি দেখিবে । জী ও পুরুষের বিচ্ছেদ, যুগের পরিবর্তন, পর্বতের বিনাশ ও নদীর বিলোপ প্রত্যক্ষ দেখিবে । শরীরের বর্ণের ক্ষয় এবং জন্ম, জরা ও মৃত্যুর বার বার ক্ষয়, আর নানাবিধ দুঃখ পর্যালোচনা করিবে । দেহের দোষ, সেই দোষ হইতে দুঃখ ও দেহের অকর্মণ্যতা যথার্থরূপে জানিবে । আত্মস্থিত সমস্ত দোষ এবং দেহ হইতে উৎপন্ন বীভৎস গন্ধ অবগত হইয়া, সহস্রের মধ্যে কোন লোক মুক্তি লাভের জন্ত চেষ্টা করে’ ॥৪০—৫২॥

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘অমিতবিক্রম পিতামহ ! আপনি নিজ দেহোৎপন্ন কি কি দোষ দেখিতেছেন ? আমার এই সংশয়ের উত্তর যথার্থরূপে বলুন’ ॥৫৩॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘শত্রুদমন রাজা ! মুক্তিমার্গবিৎ কপিলমতাম্বুসারী সাংখ্য-মতাবলম্বী পণ্ডিতেরা দেহের পাঁচটি দোষ বলিয়া থাকেন, তাহা তুমি শ্রবণ কর ॥৫৪॥

কাম, ক্রোধ, ভয়, নিদ্রা ও দ্রুত শ্বাস—এই পাঁচটি দোষ সমস্ত দেহীর দেহে দেখা যায় ॥৫৫॥

গুণান্ গুণশতৈজ্জা দোষান্ দোষশতৈরপি ।

হেতুন্ হেতুশতৈশ্চিট্ৰৈশ্চিট্রান্ বিজ্ঞায় তত্ত্বতঃ ॥৫৭॥

অপাং ফেনোপমং লোকং বিষ্ণোর্মায়ানশতৈবৃত্তম্ ।

চিত্তভিত্তিপ্রতীকাশং নলসারমনর্থকম্ ॥৫৮॥

তমঃ শ্বভ্রনিভং দৃষ্ট্বা বর্ষবৃদ্বৃদসম্ভমম্ ।

নাশপ্রায়ং সুখাচ্ছীনং নাশোত্তরমিহাবশম্ ॥৫৯॥

রজস্তমসি সংমগ্নং পঙ্কে দ্বিপমিবাবশম্ ।

সাংখ্যা রাজন্। মহাপ্রজ্ঞাস্ত্যক্ত্বা স্নেহং প্রজাকৃতম্ ॥৬০॥ (কলাপকম্)

ভারতকৌমুদী

অথ চতুর্ভিঃ শ্লোকৈঃ কলাপকেন বিরাগমভিধায় মুক্তিমভিধত্তে গুণানিতি । গুণশতৈঃ ক্ষমাদিভিঃ সহ স্থিতান্, গুণান্ দ্বাদাদীন, দোষশতৈঃ ক্রোধাদিভিঃ সহ স্থিতান্, দোষান্ কামাদীন, চিট্ৰৈর্নানাবিধৈঃ হেতুশতৈঃ গুণদোষয়োঃ কারণশতৈঃ সহ স্থিতান্, হেতুন্ দোঃস্থ্য-সৌন্দর্যাদীন। অপাং জলস্ত, লোকং জগৎ । চিত্তভিত্তিপ্রতীকাশং আলেখ্যপটসদৃশমহ্ময়িনম্, নলসারং নলাখ্যতৃণবদন্তঃসারশূন্যম্ । তমসা অন্ধকারেণ পূর্ণং শ্বভ্রং গর্ত্তমতি তমঃশ্বভ্রং তন্নিভম্ । নাশ এব প্রায়ো বহুলো বত্র তম্, নাশোত্তরং ক্ষয়ান্তম্ । দ্বিপং গজম্, প্রজাকৃতং পুত্রাদিভিঃপাদিতং স্নেহং ত্যক্ত্বা মহাপ্রজ্ঞাঃ সাংখ্যা জ্ঞানার্জ্জুনেন মুচ্যন্ত ইতি শেষঃ ॥৫৭—৬০॥

ভারতভাবদীপঃ

রালে তিথিভ্রম্পর্শঃ । কালান্তিম্যানিদেবতানামপি ক্ষয়োদয়ো দৃশ্যতে কিমুত কালামানানামক্ষয়াদীনামিতি ভাবঃ ॥৫৭—৫৯॥ বাহুদোষাত্মক্কা দেহজ্ঞান্ দোষানাহ—সদেহাদিতি । উথিতান্ দোষানিত্যত্ববশঃ ॥৫৭॥ নলসারং নলতৃণবদন্তঃসারহীনম্ ॥৫৮॥ নাশপ্রায়ং নাশবহুলম্

রাজা । ক্ষমাদ্বারা ক্রোধ, সঙ্কল্প ত্যাগ দ্বারা কাগ, কার্যের উত্তমদ্বারা নিজ্ঞা, সাধনাতাদ্বারা ভয় এবং অজ্ঞাহারদ্বারা ক্রতশ্বাস যোগীরা নষ্ট করিয়া থাকেন ॥৫৬॥

বহু গুণের সহিত গুণ থাকে এবং অনেক দোষের সহিত দোষ অবস্থান করে, আর নানাবিধ হেতুর সহিত বহুবিধ হেতু থাকে, ইহা যথার্থভাবে জানিবে। এই জগৎ জলের ফেনের জায় অনিত্য, বিষুর মায়ায় আবৃত, আলেখ্যপটের জায় নশ্বর এবং নলের জায় অন্তঃসারশূন্য ও অনর্থক । এই জগৎ অন্ধকার পূর্ণ গর্তের জায় এবং বর্ষাজলের বৃদ্বৃদের তুল্য এবং সুখশূন্য, পরাধীন ও ক্ষণভঙ্গুর । আর হস্তী যেমন কদম্বে মগ্ন হইয়া অবশ হয়, সেইরূপ এই জগৎ রজোগুণ ও তমোগুণে মগ্ন থাকিয়া অবশ হইয়া রহিয়াছে । রাজা । মহাপ্রজ্ঞা সাংখ্যজ্ঞানীরা ইহা জানিয়া এবং পুত্রাদির স্নেহলাল ছেদন করিয়া মুক্তিলাভ করেন ॥৫৭—৬০॥

জ্ঞানযোগেন সাংখ্যেন ব্যাপিনা মহতা নৃপ ! ।
 রাজসানন্তান্ গন্ধাঃস্তামসাংশ্চ তথাবিধান্ ॥৬১॥
 পুণ্যাস্চ সাত্ত্বিকান্ গন্ধান্ স্পর্শজান্ দেহসংজ্ঞিতান্ ।
 ছিদ্ৰাশ্চ জ্ঞানশক্তেন তপোদণ্ডেন ভারত ! ॥৬২॥ (যুগ্মকম)
 ততো দুঃখোদকং ঘোরং চিস্তাশোকমহাহুদম্ ।
 ব্যাধিমৃত্যুমহাগ্রাহং মহাভয়মহোরগম্ ॥৬৩॥
 তমঃকূৰ্ম্মং রজোমীনং প্রাজ্ঞয়া সম্ভরন্ত্যত ।
 স্নেহপঙ্কজরাদুর্গং জ্ঞানদ্বীপমরিন্দম ! ॥৬৪॥ (যুগ্মকম)
 কৰ্ম্মাগাধং সত্যতীরং স্থিতব্রতমরিন্দম ! ।
 হিংসা শীঘ্রমহাবেগং নানারসসমাকরম্ ॥৬৫॥
 নানাপ্রীতিমহারত্নং দুঃখজ্বরসমীরণম্ ।
 শোকতৃষ্ণামহাবর্তং তীক্ষ্ণব্যাধিমহাগজম্ ॥৬৬॥

ভারতকৌমুদী

জ্ঞানেতি । গন্ধানিতি রসাদীনামূলক্ষণম্ । স্পর্শজান্ অখাদীন্ । ছিদ্ৰা মূঢ়্যত ইতি
 শেবঃ ॥৬১—৬২॥

তত ইতি । দুঃখমেব উদকং যত্র তম্, চিস্তাশোকাবাব মহাহুদো যত্র তম্, ব্যাধিমৃত্যুমহাগ্রাহৌ
 ভীষণজলজন্তু যত্র তম্, মহাভয়মেব মহান্ উরগঃ সর্পো যত্র তম্ । তমোগুণ এব কূৰ্ম্মো যত্র তম্,
 রজোগুণ এব মীনো যত্র তম্, স্নেহ এব পঙ্কজঃ কৰ্দমো যত্র তম্, জরৈব দুর্গং যত্র তম্, জ্ঞানমেব
 দ্বীপং যত্র তঞ্চ নদমিতি শেবঃ । প্রাজ্ঞয়া জ্ঞানিনঃ সংতরন্তি ॥৬৩—৬৪॥

অথ সপ্তভিঃ শ্লোকৈঃ কুলকেন সংসারস্ত সাগরতাং রূপয়ন্ জ্ঞানেনৈব তত্ত্বরূপমাহ কৰ্ম্মেতি ।
 কৰ্ম্মভিন্নরূপম্ অতলস্পর্শম্, সত্যমেব তীরং যন্ত তম্, স্থিতং ব্রতং নানাদিকৰ্ম্মনিধমঃ যত্র তম্,
 হিংসৈব শীঘ্রো মহাবেগো যত্র তম্, নানারসানাং শৃঙ্গারাদীনাম্ কটুতীক্ষ্ণজলানাঞ্চ সমকর-
 মাধারম্, নানাপ্রীতির এব মহারত্নমি যত্র তম্, দুঃখজরৌ দুঃসম্ভাপাবাব সমীরণৌ বায়ুর্যত্র তম্,

ভরতনন্দন রাজা । তপস্ত্যারূপ দণ্ডযুক্ত জ্ঞানরূপ অজ্ঞানদ্বারা রজোগুণ ও তমো-
 গুণজনিত অশুভ গন্ধপ্রভৃতি এবং সত্ত্বগুণজনিত দেহস্থিত পবিত্র গন্ধপ্রভৃতি ছেদন
 করিয়া সাধুলোকেরা বিশাল ও ব্যাপী জ্ঞানযোগ ও সাংখ্যযোগের বলে মুক্তি লাভ
 করিয়া থাকেন ॥৬১—৬২॥

শক্রদমন রাজা । দুঃখ বাহার জল, চিস্তা ও শোক বাহার মহাহুদ, ব্যাধি ও
 মৃত্যু বাহার ভীষণ জলজন্তু, মহাভয় বাহার বিশাল সর্প, তমোগুণ বাহার কূৰ্ম্ম,
 রজোগুণ বাহার মৎস্য, স্নেহ বাহার কৰ্দম, জরা বাহার দুর্গ এবং জ্ঞান বাহার দ্বীপ—
 এইরূপ সংসারনদকে সাধুরা জ্ঞানদ্বারা উত্তীর্ণ হইয়া থাকেন ॥৬৩—৬৪॥

অস্থিসংঘাতসংঘট্টং শ্লেষ্মফেনমরিন্দম ! ।

দানমুক্তাকরং ঘোরং শোণিতহৃদবিক্রমম ॥৬৭॥

হসিতোংকুষ্ঠনির্বোষং নানাজ্ঞানসুদুস্তরম্ ।

রোদনাশ্রমলক্ষারং সঙ্গত্যাগপরায়ণম্ ॥৬৮॥

পুত্রদারজলৌকোষণং মিত্রবান্ধবপত্তনম্ ।

অহিংসাসত্যমর্যাদাং প্রাণত্যাগমহোপার্শ্বণম্ ॥৬৯॥

বেদান্তগমনদ্বীপং সর্বভূতদয়োদধিম্ ।

মোক্ষদুর্লভবিষয়ং বড়বামুখমাগরম্ ॥৭০॥

তরস্তি যতয়ঃ সিদ্ধা জ্ঞানয়ানেন ভারত ! ।

তীৰ্থা চ দুস্তরং জগ্ম বিশস্তি বিমলং নভঃ ॥৭১॥ (কুলকম্)

ভারতকৌমুদী

শোকতৃষ্ণা এব মহাবর্তা বিশালা জলভ্রময়ো যত্র তন্ম, তীক্ষ্ণব্যাধয় এব মহাগজা যত্র তন্ম, অস্থিঃ সংঘাতঃ সমূহ এব সংঘট্তীর্থং যত্র তন্ম, শ্লেষ্মাণ এব ফেনা যত্র তন্ম, দানান্ত্রেব মুক্তান্ত্রাসামাকরম্, শোণিতান্ত্রেব হৃদবিক্রমাণি হৃদস্থপ্রবালানি যত্র তন্ম, হসিতানি উংকুষ্ঠানি শোকধ্বনয়শ্চ নির্বোষা যত্র তন্ম, নানাজ্ঞানৈর্নরুহবিষয়বোধৈঃ সুদুস্তরম্ রোদনাশ্রুণি রোদনজলানি মলানি ক্ষারানি চ যত্র তন্ম, সঙ্গত্যাগ এব পরায়ণঃ পরতীরপ্রাপ্তির্থং তন্ম, পুত্রদারা এব জলৌকোষো জলৌকাসমূহো যত্র তন্ম, মিত্রবান্ধবা এব পত্তনানি নগরানি যত্র তন্ম, অহিংসাসত্যে এব মর্যাদে পারদ্বয়ং যত্র তন্ম, প্রাণত্যাগ এব মহোপার্শ্বরস্ত্রান্তীতি তন্ম । ব্রীহাদিত্যাदिन् । বেদান্তানাং গমনং জ্ঞানমেব দ্বীপং যত্র তন্ম, সর্বভূতেষু দৈবৈব উদধিরক্তঃ সমুদ্রো যত্র তন্ম, মোক্ষ এব দুর্লভো বিষয়ো যত্র তন্ম, বড়বামুখঃ বাড়বানলন্তেন যুক্তঃ সাগরঃ সংসারসমুদ্রস্তম্ । শাকপার্বিবাদিত্বান্নাধ্যাপদ-লোপী সমাসঃ । জ্ঞানমেব যানং তেন, নভো নভঃসদৃশং নিরাকারং ব্রহ্ম ॥৬৭—৭১॥

শত্রুদমন ভরতনন্দন ! তপঃসিদ্ধ সাধুপুরুষেরা জ্ঞানরূপ যানদ্বারা সংসাররূপ সাগর উত্তীর্ণ হন এবং সেই দুস্তর সমুদ্র হইতে উত্তীর্ণ হইয়া নিশ্চল পরব্রহ্মে যাইয়া প্রবেশ করেন । যে সংসারসাগরে বহুবিধ কৰ্ম্মদ্বারা অগাধতা রহিয়াছে এবং সত্যই যাহার ভীর, যাহাতে নানা নিয়ম আছে, হিংসাই যাহার শীত্ৰগামী মহাবেগ, যাহা নানা রসের আকর, নানাবিধ স্ত্রীতি যাহার মহারত্ন, দুঃখ ও সন্তাপ যাহার বায়ু, শোক ও তৃষ্ণা যাহার মহাবর্ত, তীব্র ব্যাধি যাহার মহাহস্তী, অস্থিসমূহ যাহার ঘাট, শ্লেষ্মা যাহার ফেন, দান যাহার মুক্তা, রক্ত যাহার হৃদস্থ প্রবাল, হাস্ত ও রোদনধ্বনি যাহার গৰ্জন, নানা বিষয়ের জ্ঞানদ্বারা যাহা অতি দুস্তর, রোদনজল যাহার মল ও ক্ষারমুত্তিকা, সঙ্গত্যাগ যাহার অপর পার, পুত্র-কলত্র যাহার জলৌকা, মিত্র ও বান্ধব

(৭০) মোক্ষদুর্লভবিষয়—বর্দ্ধ নি । (৭১) জ্ঞানযোগেন ভারত !...বর্দ্ধ ।

ভতন্তান্ সূকৃতীন্ সাংখ্যান্ সূর্যো বহতি রশ্মিভিঃ ।
 পদ্মতন্তুবাদাবিশ্রাৎ প্রবহন্ বিষয়ান্ নৃপ ॥৭২॥
 তত্ৰে তান্ প্রবহো বায়ুঃ প্রতিগৃহ্ণাতি ভারত ! ।
 বীতরাগান্ যতীন্ সিদ্ধান্ বীৰ্য্যযুক্তাঃস্তপোধনান্ ॥৭৩॥
 সূক্ষ্মাঃ শীতাঃ স্নিগ্ধাঃ স্পর্শাঃ চ ভারত ! ।
 সপ্তানান্ মরুতাং শ্রেষ্ঠো লোকান্ গচ্ছতি যঃ শুভান্ ।
 স তান্ বহতি কৌন্তেয় ! নভসঃ পরমাং গতিম্ ॥৭৪॥

ভারতকৌমুদী

তত ইতি । শোভনাকৃতির্ধেবাং তান্ পুণ্যবতঃ, সাংখ্যান্ সাংখ্যসম্মতজ্ঞানযুক্তান্ পুরুষান্,
 পদ্মতন্তুবৎ পদ্মমণ্ডপস্থত্বৎ সূক্ষ্মান্, বিষয়ান্ জীবান্, রশ্মিভিঃ প্রবহন্ ॥৭২॥

তত্রোতি । প্রবহো নাম । বীৰ্য্যযুক্তান্ অগ্নিমানৈশ্বর্য্যশালিনঃ ॥৭৩॥

ভারতভাবদীপঃ

॥৫২—৬১॥ শুভাস্ততাং চ গচ্ছাংস্তপোধনেন জ্ঞানশাস্ত্রেণ দীকৃষ্টেণ চিত্তা যতয়ঃ সাংগরং
 ভরতীতি দশমেন সঙ্কঃ ॥৬২—৭০॥ তীর্থী চেতি । জন্ম ঈদৃশেনালোচনেন জন্মযুক্তং স্থলং
 পরীয়াং তীর্থী বিশ্বত্যা বিমলং নভঃ প্রবিশন্তি দেহাদ্যাঃপাণ্যে ব্যোমসংবিভূদেতীত্যর্থঃ ॥৭১॥
 তত্রোতি তস্মিন্ হৃদে ব্যোমি পদ্মতন্তুবৎ যথা কমলনালেনাস্তঃস্বিরেণ জলং মুখেনাক্রিয়মাগমন্তঃ
 প্রবিশন্তি তথ ॥ অজ্ঞানি প্রাণীধীমানমনোদ্বারা সূর্য্যোহস্তরাবিশ্র তত্রৈব হৃদয়াকাশে সাংখ্যান্
 প্রক্তি বনাড়ীভিঃ সঙ্কচ্ছতুর্দশভূবংগতান্ বিষয়ান্ বহতি প্রাপয়তি । প্রবহন্ বিষয়ানিত্যেনেন
 বিষয়ৈঃ সহ সূর্য্যস্ত নিত্যসঙ্কচ্ছো দর্শিতঃ । ব্যোমসংবিভূদয়ে সাংখ্যস্ত সার্কীজ্যঃ সার্কীজ্যঃ সার্কী-
 জ্যঃ সার্কীজ্যঃ চোদেতীত্যর্থঃ । এতেন প্রত্যগাত্মহা এব বিষয়া মুকুরমুখবদজ্ঞানবশাৎ পরাক্রোশ
 ভাস্তাত্যাআবৈষম্যপাদিতম্ । হৃদিনাডীনাং সূর্য্যরশ্মিভিঃ সঙ্কচ্ছন্তেবাঞ্চ ব্রহ্মাণ্ডেন সঙ্কচ্ছ-
 যাহার তীরস্থ নগর, অহিংসা ও সত্য যাহার দুই পার, প্রাণত্যাগ যাহার তরঙ্গ,
 বেমাস্ত-জ্ঞান যাহার দ্বীপ, সার্কীজ্যে দয়া যাহার অন্তর্গত সমুদ্র (বেঙর), মুক্তি
 স্বর্গহাতে স্থলভ বিষয় এবং বড়বানলস্বরূপ নানা সম্ভাপ যাহাতে রহিয়াছে, তাহাই
 সাংসারসমুদ্র ॥৬৫—৭১॥

রাজা । তাহার পর সূর্য্যদেব পদ্মমণ্ডপস্থত্বের জায় সূক্ষ্ম বিষয় সকল রশ্মিদ্বারা
 বহন করিতে থাকিয়া সেই পুণ্যবান্ সাংখ্যযোগিগণকে বহন করেন ॥৭২॥

ভরতনন্দন । সেই অবস্থায় প্রবহ বায়ু, ঐশ্বর্য্যসম্পন্ন, রাগশূন্য, জিতেন্দ্রিয় ও
 তপোধন সেই সিদ্ধগণকে গ্রহণ করে ॥৭৩॥

(৭২) ভরত-ভাবদীপঃ ।

(৭৩) বহনঃ শীতঃ স্পর্শাঃ চ—বহন ।

নভো বহতি লোকেশ ! রজসঃ পরমাং গতিম্ ।

রজো বহতি রাজেশ্বর ! সত্ত্বশ্চ পরমাং গতিম্ ॥৭৫॥

সত্ত্বঃ বহতি শুদ্ধাত্মন ! পরং নারায়ণং প্রভুম্ ।

প্রভুর্বহতি শুদ্ধাত্মা পরমাত্মনামাত্মনা ॥৭৬॥

ভারতকৌমুদী

স্বপ্ন ইতি । সপ্তানাম্ আবহাদিনাম্নাং মরুতাং বায়ুনাং শ্রেষ্ঠঃ প্রবহো নাম । নভসো
নভোবহ্নিবাক্যরশ্চ ব্রহ্মণঃ সমক্ষে । ঘটপাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥৭৪॥

নভ ইতি । নভো গগনং কর্তৃ । তমসস্তাবদধো'গতিচেতৃত্বাৎ উর্দ্ধগতো তত্ত্ব নোল্লেখ
ইতি বোধ্যম ॥৭৫॥

সত্ত্বমিতি । পবম'আনং তুবীয়ং বক্ষ ॥৭৬॥

ভারতভাবদীপঃ

শ্চান্দোগ্যাদাবুক্তঃ প্রাগেবোদাহৃতঃ ॥৭২॥ তত্রৈতি । তত্র হৃদ্বিকাশে তাংস্তেজোহবমান্বকান্
বিসম্বান্ প্রবহসংজ্ঞকো বায়ুঃ প্রতিগৃহ্ণাতি স্বাত্মসাৎকরোতি । তথা চ শ্রুতিঃ—“বায়ুর্হে'বৈতান্
সর্কান্ সংবৃঙ্ক্ত” ইতি । কিং কৃত্বা ? বীতবাগান্ যতীন্ অপেক্ষোতি শেষঃ । সম্প্রজাত-
সুখাস্বাদসংক্রান্ত সাংখ্যো বায়ুর্বিষয়ান্ সংহরতি অতথা তু সংহরতীত্যর্থঃ । অতএব সমাধিঃ
প্রকৃত্যোক্তং গে'ড়পাদীদে—নাস্বাদয়েৎ সুখং তত্রৈতি ॥৭৩॥ স্বপ্ন ইতি । স্বপ্নস্বপ্নিগিজিয়াগ্রাহঃ
স্পর্শঃ, নহ স্বপ্ন্যরশ্মিসম্বন্ধে'পি ব্রহ্মাণ্ডং ন হৃদ্বিকাশে প্রবেষ্টমহতি অত্রত্য'নাং ঘটাদীনাং
স্বপ্ন্যাস্তোত্তরং লোকাস্তরসম্বন্ধাদর্শন দিত্যাশঙ্ক্যাহ—স্থানামিতি । তান্ পিণ্ডব্রহ্মাণ্ডরূপান্
বিষয়ান্ যথাযং প্রবহো বায়ুর্দেহেন সম্বন্ধাৎ স্বদং লোকান্ প্রতি গচ্ছতি পিণ্ডক তত্ত্বল্লোকান্
প্রতিবর্ততি এবং নভসঃ পরমাং গতিং হৃদ্বিকাশে গচ্ছতি ব্রহ্মাণ্ডক তং প্রতিবর্ততি । তথা চ
ব্রহ্মাণ্ডঃ বাতরজ্জুভিঃ স্বর্ধমণ্ডলে নিবদ্ধমতো হৃদ্বিনভসি স্বর্ধগ্রাণেশেন ব্রহ্মাণ্ডতাপি প্রবেশো
যুক্ত্যে, অত্রত্যঘটাদীনাঙ্ক রাব্রাবপি স্বর্ধ্যরশ্মিসম্বন্ধবিঘটনাং নাপ্তীতি ন তৈঃ সহ দেশান্তর-
গমনপ্রসক্তিরস্তু । অতো যুক্তমুক্তং তত্র ত'ন্ স্বকৃতীনিত্যাদি ॥৭৪॥ নভ তমসঃ স্বপ্নতমঃ পরি-
ণামো ব্যোমসংবিমলত আখ্যাং রজসঃ পরমাং গতিমহঙ্কারঃ নয়তি । সত্ত্বশ্চ পরমাং গতিং মহত্ত্ব-
মস্মিতামাত্রং শুদ্ধত্বস্পদার্থম । তত্ৰাপি পবমাং গতিং প্রভুত্বং পদার্থতত্ত্বত্ৰাপি নিরূপাধিত্বাচ্চ

ভরতনন্দন কুন্তীপুত্র । তদনন্তর স্বপ্ন, শীতল, সুগন্ধ ও সুখস্পর্শ সপ্ত বায়ুর মধ্যে
শ্রেষ্ঠ যে শুভবায়ু বহিত হয়, সেই বায়ু সেই সিদ্ধগণকে পরব্রহ্মস্থানে বহন করিয়া
লইয়া যায় ॥৭৪॥

রাজশ্রেষ্ঠ নরনাথ । আকাশ সেই সিদ্ধপুরুষগণকে রজোগুণের নিকট লইয়া
যায় এবং রজোগুণ সত্ত্বগুণের নিকটে উপস্থিত করে ॥৭৫॥

নির্মলচিত্ত রাজা । সত্ত্বগুণ তাঁহাদিগকে মহামাহাত্ম্যশালী নারায়ণের নিকটে

পরমাত্মানমাসাঙ্গ তদ্বৃত্তা যতমোহমলাঃ ।

অমৃতত্বায় কল্পস্তে ন নিবর্তন্তি বা বিভো ! ॥৭৭॥

পরমা সা গতিঃ পার্থ ! নিব্বন্দ্বানাং মহাত্মনাম্ ।

সত্যার্জ্জবরতানাং বৈ সৰ্ব্বভূতদয়াবতাম্ ॥৭৮॥

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

স্থানযুক্তমমাসাঙ্গ ভগবন্তঃ স্থিরব্রতাঃ ।

আজ্ঞামরণং বা তে স্মরন্ত্যত নবানব ! ॥৭৯॥

যদত্র তথ্যং তন্মে জ্ঞং যথাবদ্বক্তু মহর্ষি ।

ত্বদূতে পুরুষং নান্যং প্রক্টুমহর্ষি কৌরব ! ॥৮০॥

ভারতকৌমুদী

পরমেতি । তদ্বৃত্তা পরমাত্মান লীনাঃ । অমৃতত্বায় মোক্ষায় ॥৭৭॥

পরমেতি । নিব্বন্দ্বানাং শীতোষ্ণাদিষম্বুধঃখরহিতানাম্ ॥৭৮॥

স্থানমিতি । ভগবন্তঃ মহাশক্তিমদ্বন্দ্বকল্পম্ । আজ্ঞামরণং জ্ঞানরতায়ুত্যাগপাধ্যস্তম্ ॥৭৯॥

যদিতি । তথ্যং সত্যম্ । ত্বদূতে জ্ঞং বিনা ॥৮০॥

ভারতভাবদীপঃ

মিত্যর্থঃ ॥৭৫—৭৭॥ যোগবৎ সাংখ্যেহপি শৌচাদিকং তুলামিত্যুক্তম্, তদজ্ঞোপসংহরতি—নিব্বন্দ্বানামিতি । সেরমাঅনিষ্ঠা যোগৈববিষয়েভ্যশ্চিত্তবৃত্তোন্নিরোধ ইত্যুচ্যতে । সাংখ্যেস্ত তত্ত্ববিষয়-সহিতানাং বৃত্তীনাং লবণোদকভ্রাতেন প্রবিলাপনমিত্যুচ্যতে এবময়ং ভাবাভেদ এব । শমাদি-সাধনং কৈবল্যঞ্চ কলং পক্ষযয়েৎপি সমানমিতি প্রাপ্তকং ন প্রস্বর্তব্যম্ ॥৭৮॥ ভগবন্তঃ সড়-গুণৈশ্বৰ্য্যসম্পন্নঃ পরমাত্মানমেব পরং যোক্ষাধ্যং স্থানং প্রাপ্যাজ্ঞামরণং সৰ্ব্বজ্ঞাজ্ঞানমরণাদিকং তত্র স্মরন্তি ন বা মোক্ষে বিশেষবিজ্ঞানমন্তি ন বেতি প্রশ্নঃ “কস্মিন্নু ভগবো বিজ্ঞাতে সৰ্ব্বমিদং লইয়া যায়, প্রভাবশালী ও শুদ্ধাত্মানারায়ণ আবার নিজে তাঁহাদিগকে তুরীয়ব্রহ্মের নিকটে উপস্থিত করেন ॥৭৬॥

রাজা । তখন সেই নির্মল সিদ্ধগণ পরব্রহ্মকে লাভ করিয়া, তাঁহার স্বরূপ হইয়া যুক্তিপ্রাপ্ত হন ; তাঁহারা আর সংসারে কিরিয়া আসেন না ॥৭৭॥

পৃথানন্দন । শীতোষ্ণাদিষম্বুধঃখশূন্য, সত্য ও সরলতায় নিরত এবং সৰ্ব্বভূতে দয়াশালী সেই মহাত্মাদিগের তাহাই পরম পতি’ ॥৭৮॥

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘নিষ্পাপ পিতামহ ! নিশ্চলব্রতপরায়ণ সেই মহাত্মারা, পরব্রহ্ম লাভ করিয়া জন্ম হইতে মুক্তা পর্য্যন্ত বৃত্তান্ত সকল স্মরণ করেন কি না ? ॥৭৯॥

মোক্ষে দোষো মহানেষ প্রাপ্য সিদ্ধিং গতান্বীন ।

যদি তত্ৰৈব বিজ্ঞানে বর্ত্তন্তে যতয়ঃ পরে ॥৮১॥

প্রবৃত্তিলক্ষণং ধর্ম্যং পশ্যামি পরমং নৃপ । ।

য়স্য হি পরং জ্ঞানং কিন্তু দুঃখতরং ভবেৎ ॥৮২॥ (যুগ্মকম্)

ভীষ্ম উবাচ ।

যথাক্রাম্যঃ জ্ঞয়া তাত ! প্রশ্নঃ পৃষ্ঠঃ স্তসঙ্কটঃ ।

বুধানামপি সন্মোহঃ প্রপ্লেহস্যিন্ ভরতর্ষভ ! ॥৮৩॥

ভারতকৌমুদী

মোক্ষ ইতি । সিদ্ধিং গতান্বীন নারদাদীন প্রাপ্য তেষামবস্থাঃ দৃষ্টেত্যর্থঃ, মোক্ষে বিষয়ে এষ মহান্ দোষো ময়া দৃশ্যতে । তং দোষমাহ যদীতি । পরে যতয়ঃ, যদি তত্ৰৈব মুক্তি-প্রাপ্তিপাদক এব বিজ্ঞানে বিশিষ্টজ্ঞানে বর্ত্তন্তে ; তদা অগ্বেষু যতিষু প্রবৃত্তিলক্ষণং পরমং ধর্ম্যং পশ্যামি কণমিতি শেষঃ । প্রবৃত্তিলক্ষণে ধর্ম্যে যস্যস্ত ব্যাপ্তস্ত পুরুষস্ত পরং জ্ঞানং দুঃখতরম্ অতিশয়েন দুঃখজনকমেব ভবেৎ, শমদমাগত্যাস্ত্য কষ্টকরত্বাৎ, জপহোমাদেশ তদপেক্ষয়া সুকরত্বাৎ ॥৮১—৮২॥

যথেতি । স্তসঙ্কটঃ অতীবকঠিনঃ । বুধানাং তত্ত্বজ্ঞানামপি ॥৮৩॥

ভারতভাবদীপঃ

বিজ্ঞাতং ভবতি য এবং বেদাহং ব্রহ্মান্বীতি স ইদং সর্বং ভবতীতি মোক্ষে সার্বজ্ঞাসার্বাণ্যোঃ শ্রবণাদ্বজ্র স্বস্ত সর্বমাত্মবাত্ত্বং তং কেন কং পশ্যে”দिति বিশেষবিজ্ঞানান্ভাবশ্চতেন্দ্র সংশয়ঃ ॥৮১—৮০॥ এষ দ্বিবিধোহপি মোক্ষে মহান্ দোষঃ ক্ষুরতি সিদ্ধিগতান্যোক্ষপ্রাপ্তিপাদকান্বীনজ্ঞান প্রাপ্য ক্ষুরতি পরম্পরং বিরুদ্ধত্বৈকপক্ষদ্বয়ভাসন্তবান্ । অন্ততরাঙ্গীকারেহবশ্যকর্তব্যোহন্তর-শ্চতের্দ্ধাণো ভবতীত্যর্থঃ । যদীতি । তত্ৰৈব মোক্ষেহপি বিজ্ঞানে বিশেষদর্শনে সতি কষ্টেব শ্রেষ্ঠং কিং সন্ন্যাসাত্ম্যাসেনেত্যর্থঃ ॥৮১॥ তদভাবে তু মহান্ দোষঃ স্বপ্তাবিব বিগলিতজ্ঞানস্তাপি

কৌরবনন্দন ! এ বিষয়ে যাহা সত্য, তাহা আপনি আমার নিকট বলুন । আপনি ভিন্ন অন্য পুরুষের নিকট আমি ইহা প্রশ্ন করিতে পারি না ॥৮০॥

ক্ষত্রিয়শ্রেষ্ঠ ! আমি সিদ্ধখ্যাগণের অবস্থা দেখিয়া, মুক্তি বিষয়ে এই গুরুতর দোষ দেখিতে পাই ; তত্ত্বজ্ঞান মুক্তিপ্রাপ্তিপাদক বলিয়াই তাহাতে যদি অন্ত্যাত্ম স্বাধিরা প্রবৃত্ত থাকেন, তবে তন্নিম্ন খ্যাগণের পরমপ্রবৃত্তি ধর্ম্য দেখিতে পাই কেন ? প্রবৃত্তিধর্ম্যে ব্যাপ্ত ব্যক্তির কিন্তু তত্ত্বজ্ঞান অর্জন করা অত্যন্ত দুঃখজনকই হয় ॥৮১—৮২॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘বৎস ভারতশ্রেষ্ঠ ! তুমি জ্ঞায়সঙ্গত ভাবে এই গুরুতর কঠিন প্রশ্ন করিয়াছ ; এই প্রপ্লেহ তত্ত্বজ্ঞানীদেরও মোহ হইতে পারে ॥৮৩॥

(৮২) কিং ন দুঃখতরং ভবেৎ—বঙ্গ ।

তত্রাপি তত্ত্বং পরমং শৃণু সম্যক্ত্বয়েরিতম্ ।
 বুদ্ধিঞ্চ পরমা যত্র কাপিলানাং মহাত্মনাশ্চ ॥৮৪॥
 ইন্দ্রিয়াণ্যববুধ্যস্তে স্বদেহে দেহিনাং নৃপ । ।
 কারণান্ভ্রানন্তানি সূক্ষ্মাঃ পশ্যন্তি তৈস্ত্ব সঃ ॥৮৫॥
 আত্মনা বিপ্রহীণানি কাষ্ঠকুড়্যসমানি তু ।
 বিনশ্যন্তি ন সন্নেহঃ কেনা ইব মহার্ণবে ॥৮৬॥

ভারতকৌমুদী

তত্রৈতি । পরমা তত্ত্বনির্ণায়িকা, কাপিলানাং সাংখ্যজ্ঞানিনাম্ ॥৮৪॥
 প্রবৃত্তিমাৰ্গাপেক্ষয়া নিবৃত্তিমাৰ্গস্ত কৰ্ম্মাপেক্ষয়া চ জ্ঞানস্ত প্রাধান্যং দর্শয়িতুং যুক্তিমাহ
 শ্লোকজ্ঞাতেন ইন্দ্রিয়াণীতি । হে নৃপ ! দেহিনাং স্বদেহে স্থিতানি ইন্দ্রিয়াণ্যশ্রিত্য জীবাশ্চানঃ
 অববুধ্যস্তে । তথা চ তানীন্দ্রিয়াণি আত্মনো বোধে কারণানি । এবঞ্চ সূক্ষ্মাঃ স আত্মা কৰ্ত্তা
 তৈরিন্দ্রিয়ৈঃ পশ্যন্তি বিষয়ান্ বুধ্যতে ॥৮৫॥

জীবাভাবে ইন্দ্রিয়াণাং নিষ্ফলতামাহ আত্মনেতি । আত্মনা জীবেন বিপ্রহীণানি বিরহি
 তানীন্দ্রিয়াণি কাষ্ঠকুড়্যসমানি অচেতনানি নিষ্ফলানীতি শেষঃ । কিঞ্চ মহার্ণবে অন্তঃসারশূন্যঃ
 কেনা ইব জীবশূন্যানীন্দ্রিয়াণি বিনশ্যন্ত্যেব অত্র ন সন্নেহঃ ॥৮৬॥

ভারতভাবদীপঃ

জ্ঞানমন্তীত্বাচ্যতে চেদিতি হুঃখতরমযুক্ততরঞ্চ কিকিদিত্যর্থঃ ॥৮২॥ বুধানাং মৈত্রেয়ীপ্রভৃতীনা
 মপ্যত্র সম্বোধো দৃষ্টতে । তথা হি মৈত্রেয়ী—যুক্তৌ দ্বৈতদর্শনে কৰ্ম্মফলসাম্যং দ্বৈতাদর্শনে যুক্ত-
 তমযুক্ত পশ্যন্তী অন্ততরস্ত শ্রেয়স্বমপ্রতিপত্তমানী যাজ্ঞবল্ক্যমবোচৎ—অত্রৈব মা ভগবান্-মুমুহুদিত ।
 মা মাং ॥৮৩—৮৭॥ অত্র সমাধানমাহ—ইন্দ্রিয়াণীতি । দেহিনাং প্রাণিনাং স্বদেহে স্বস্বরূপে-
 হধিষ্ঠানে স্থিতানীন্দ্রিয়াণ্যেব মনঃবষ্ঠানি বুধ্যস্তে বিশেষতঃ পশ্যন্তি । যতন্তাত্মানো বিশেষ-
 বিজ্ঞানে কারণানি হেতুত্বানি । কথং সূক্ষ্মশ্চিদাত্মা তৈঃ কৰ্ত্তৃকারণরূপৈঃ পশ্যন্তি বাহ্যমাত্মন্তরং
 বা বিষয়ং প্রকাশয়তি । অয়ং ভাবঃ—প্রত্যক্ষং হি বাহ্যমর্থং চক্ষুর্দৈব পশ্যন্তি তদভাবে ন পশ্যন্তি

কপিলমতাবলম্বী মহাত্মাদিগের যে বিষয়ে তত্ত্বনির্ণয়কারিণী বুদ্ধি হইয়া থাকে,
 তুমি সেই বিষয়েও পরম তত্ত্ব আমার নিকট শ্রবণ কর ; আমি সমীচীনভাবে তাহা
 বলিতেছি ॥৮৪॥

জ্ঞানী । প্রাণিগণের আপন আপন দেহে অবস্থিত ইন্দ্রিয়সকল অবলম্বন করিয়াই
 জীবাশ্চা বিষয় সকল বুঝিয়া থাকেন ; অতএব ইন্দ্রিয়গুলি আত্মার বিষয়বোধে
 কাৰণ ; আমি সেই সূক্ষ্ম আত্মা সেই ইন্দ্রিয়গণদ্বারা বিষয়বোধ করেন বলিয়া
 কৰ্ত্তা ॥৮৫॥

(৮৬) তত্রাপি তত্ত্বং পরমং—বহু ।

ইন্দ্রিয়েঃ সহ স্পৃশ্য দেহিনঃ শক্রতাপন ।।

সূক্ষ্মচরতি সর্বত্র নভসীব সমীরণঃ ॥৮৭॥

স পশ্চতি যথান্যায়ঃ স্পর্শান্ স্পৃশতি বা বিভো ।।

বুধ্যমানো যথাপূর্বমখিলেনেহ ভারত । ॥৮৮॥

ভারতকৌমুদী

আত্মন ইন্দ্রিয়াণাং নৈরপেক্ষ্যমাহ ইন্দ্রিয়ৈরিত । হে শক্রতাপন ! ইন্দ্রিয়েঃ সহ স্পৃশ্য নিদ্রাং গতস্ত দেহিনঃ প্রাণিনঃ, যন্তো জীবাণ্যো নভসি সমীরণ ইব সর্বত্র চরতি স্বপ্নে বিষয়ানন্ত-
ভবতীত্যর্থঃ ॥৮৭॥

জাগ্রদবস্থায়ামপি ইন্দ্রিয়দ্বারৈব জীবাণ্যনো বোধমাহ স ইতি । হে ভারত বিভো ! স জীবাণ্যো ইহ জগতি যথাপূর্বম্ অখিলেন প্রকারেণ বুধ্যমানঃ সন্, যথান্যায়ঃ চক্ষুৰা রূপাণি পশ্চতি, সচা স্পর্শান্ স্পৃশতি কৰোতি চ ॥৮৮॥

ভারতভাবদীপঃ

ন চ তাবতা আত্মনঃ প্রকাশনশক্তিহীনে তেন বিনাপি স্বপ্নে তদ্দর্শনাৎ । এবং স্পৃশ্যসমাধো-
র্ননসা বিনাপি নাপি নাস্ত্যাত্মনোজ্ঞশক্তিবিয়োগঃ উপকরণস্ত স্বাতন্ত্র্যাবিঘাতকত্বাৎ । তথা চ
করণাভাবকৃতমেবান্ত বিশেষবিজ্ঞানরাহিত্যম্ । ন ত্তত্ত্বকৃতমিতি কৈবল্যোহপি নাত্মনঃ সার্বজ্ঞা-
হানিঃ । তথা চ শ্রুতিঃ—“যদৈ তন্ন পশ্চতি যদৈ তং ন শৃণোত্যশ্বন বৈ তন্ন শৃণোতী”ত্যাদিকা
স্পৃশ্যাদাবপ্যাত্মনো দ্রষ্টৃ আদিকং দর্শয়তি ॥৮৫॥ আত্মনো জ্ঞশক্তিবিয়োগঃ দর্শয়িতুমিচ্ছিয়াণাং
জড়ত্বমাহ—আত্মনেতি । বস্তুত ইন্দ্রিয়াণি স্বরূপেণৈব ন সন্তি অধ্যস্তত্বাৎ । পরমতে স্বস্থা
তৎসমুপেত্যপি তানি কাষ্ঠবদচেতনাত্তেবাতো বিনশ্চন্তি । তত্র ফেনদৃষ্টোস্তো যথাযোগ্যঃ
যোজনীয়ঃ । যথা ফেনো জলেন বিনা স্বয়ং নিরাট্যৈব সাত্মনেন দৃষ্টোহপি তেন বিনা ন
তিষ্ঠতীতি ॥৮৬॥ ইন্দ্রিয়াণাং জড়ত্বমুক্তাত্মনঃ স্বয়ংজ্যোতিষ্টমাহ—ইন্দ্রিয়ৈরিত । দেহাভিমানিনঃ
সেইস্বপ্নে স্বপ্নে প্রলীনত্বাপি যঃ যন্তোহন্তরাত্মা স সর্বত্র বিষয়ে চরতি । জাগ্রতীব স্বপ্নেহপি

জীবশূন্য ইন্দ্রিয়সকল কাষ্ঠ ও ভিত্তিতুল্য অচেতন ; অতএব মহাসমুদ্রে
অন্তঃসারশূন্য ফেনসমূহের ত্রায় জীবশূন্য ইন্দ্রিয়সকল বিনষ্টই হইয়া যায়, এ বিষয়ে
কোন সন্দেহ নাই ॥৮৬॥

শক্রতাপন । দেহী যখন ইন্দ্রিয়গণের সহিত নিদ্রিত হয়, তখন তাহার সূক্ষ্ম
জীবাণ্য আকাশে বায়ুর ত্রায় সর্বত্র বিচরণ করে অর্থাৎ স্বপ্ন দর্শন করে ॥৮৭॥

ভরতনন্দন রাজা । এই জগতে সেই জীবাণ্য আবার জাগ্রদবস্থায় পূর্বের ত্রায়
সর্বপ্রকারে বিষয়বোধ করিতে থাকিয়া, যথানিয়মে চক্ষুদ্বারা দর্শন করে এবং
বক্ষুদ্বারা স্পর্শ করিয়া থাকে ॥৮৮॥

ইন্দ্রিয়াণিহ সর্বাণি স্বে স্বে স্থানে যথাবিধি ।
 অনীশদ্বাং প্রলীয়ন্তে সর্পা হতবিষা ইব ॥৮৯॥
 ইন্দ্রিয়াণাঞ্চ সর্পেষাং স্বস্থানেষেব সর্কশঃ ।
 আক্রম্য গতয়ঃ সূক্ষ্মচরত্যাগ্না ন সংশয়ঃ ॥৯০॥
 সত্ত্বশ্চ চ গুণান্ কৃৎস্নান্ রজসশ্চ গুণান্ পুনঃ ।
 গুণাংশ্চ তমসঃ সর্বান্ গুণান্ বুদ্ধেঃ চ ভারত ॥৯১॥
 গুণাংশ্চ মনসশ্চাপি নভসশ্চ গুণাংস্তথা ।
 গুণান্ বায়োশ্চ ধর্ম্যান্ ! স্নেহজাংশ্চ গুণান্ পুনঃ ॥৯২॥
 অপাং গুণাংস্তথা পার্থ ! পার্থিবাংশ্চ গুণানপি ।
 সর্ক্যাণ্যেব গুণৈর্যাপ্য ক্ষেত্রজেষু যুধিষ্ঠির ! ॥৯৩॥
 আত্মা চ ব্যাতি ক্ষেত্রজং কর্মণী চ শুভাশুভে ।
 শিষ্যা ইব মহাত্মানমিন্দ্রিয়াণি চ তং প্রভো ! ॥৯৪॥ (কলাপকম্)

ভারতকৌমুদী

জীবাশ্চাভাবে তু ইন্দ্রিয়াণামকর্মণ্যতামাহ ইন্দ্রিয়াণীতি । ইহ স্বে স্বে স্থানে যথাবিধি
 স্থিতান্তপি সর্কাণীন্দ্রিয়াণি অনীশদ্বাং কিমপি কর্তৃমশক্তদ্বাং হতবিষাঃ সর্পা ইব প্রলীয়ন্তে
 নিষ্ক্রিয়াণ্যেব ত্তিষ্ঠন্তি ॥৮৯॥

দেহে স্থিতস্ত জীবাশ্চ ইন্দ্রিয়বৃত্তীরাশ্রিত্যেব বিষয়ান্ প্রকাশয়তীত্যাহ ইন্দ্রিয়াণামিতি ।
 স্বস্থানেষু বর্তমানানামেব সর্কেষামিন্দ্রিয়াণাম্, সর্কশঃ সর্কাঃ, গতয়ো গতীর্বৃত্তিঃ, অক্রম্য আশ্রিত্য
 সূক্ষ্ম আত্মা জীবঃ বিষয়েষু চরতি বিষয়ান্ প্রকাশয়তি । অত্র সংশয়ো নাস্তি ॥৯০॥

ভারতভাবদীপঃ

সর্কং বিষয় ভাসয়তীত্যর্থঃ ॥৮৭॥ এতদেবাহ—স ইতি যথাপূর্কঃ জাগ্রদিত্যর্থঃ ॥৮৮॥ ইন্দ্রিয়াণাং
 সাত্ত্বরজতমসাত্ত্বৈতত্ত্বাহবেদোদেবতাস্বরূপাত্তিরেকাত্ম্যমাহ—ইন্দ্রিয়াণীতি । ইহ স্বপ্নে অনীশদ্বাং
 ভীষ্ম প্রবর্তকো ধোবাং তানি তথাহাং ॥৮৯॥ ব্যতিরেকমুক্তাধরমাহ—ইন্দ্রিয়াণাং স্থিতি । স্বস্থানে

সেই জীবাশ্চা না থাকিলে যথাবিধানে আপন আপন স্থানে স্থিত সমস্ত ইন্দ্রিয়
 কোন কার্য্য করিতে পারে না বলিয়া বিষশূন্য সর্পের ত্রায় নিষ্ক্রিয় অবস্থায়
 থাকে ॥৮৯॥

স্ব স্বস্থানস্থিত সমস্ত ইন্দ্রিয়ের সমস্ত বৃত্তি অবলম্বন করিয়া, সূক্ষ্ম জীবাশ্চা বিষয়ে
 বিচরণ করেন, এ বিষয়ে কোন সন্দেহ নাই ॥৯০॥

(৯০) আক্রম্য গভয়ঃ সূক্ষ্মাঃ—বহ ।

(৯১) আত্মা চ ব্যাতি ক্ষেত্রজম্—নি ।

প্রকৃতিত্যাগ্যতিক্রম্য গচ্ছত্যাগ্নানমব্যয়ম্ ।

পরং নারায়ণাত্মানং নির্বন্ধং প্রকৃতেঃ পরম্ ॥৯৫॥

বিমুক্তঃ পুণ্যপাপেভ্যঃ প্রবিষ্ণুস্তমনাময়ম্ ।

পরমাত্মানমগুণং ন নিবর্ততি ভারত ! ॥৯৬॥

ভারতকৌমুদী

পরমাত্মা চ সর্বান ব্যাপ্নোতীতি চতুর্ভিঃ কলাপকেনাহ সঙ্ক্লেতি । সঙ্ক্লে গুণান্ দয়াদীন্, রজসো গুণান্ কামাদীন্, তমসো গুণান্ মোহাদীন্, বুদ্ধে গুণান্ধ্যাবসায়াদীন্, মনসো গুণান্ সঙ্কল্লাদীন্, নভসো গুণান্ শ্রোত্রাদীন্, বায়ো গুণান্ অগাদীন্, স্নেহো ব্রহ্মজ্ঞানকং ভেদজ্ঞানং জায়ন্ত ইতি তান্ চক্ষুরাদীন্, অণাং গুণান্ রসনাদীন্, পার্থিবান্ গুণাংশ্চ জ্ঞানাদীন্, ক্ষেত্রজেষু জীবাধিষ্ঠিতেষু দেহেষু স্থিতানি এতানি সর্বাণ্যেব গুণৈঃ প্রভাবৈর্কোপ্য শিষ্টা মহাত্মানং গুরুমিব, আত্মা পরমাত্মা, ক্ষেত্রজং জীবন্, শুভাশুভে কর্মণী চ পুণ্যপাপে, ইন্দ্రిয়ানি চ ব্যাতি ব্যাপ্নোতি । তেন চ চিহ্নাপনেন ক্ষেত্রজো জীবঃ সর্বান বিষয়ীকরোতীতি ভাবঃ ॥৯১—৯৪॥

জীবন্ত মোক্ষপ্রকারমাহ প্রকৃতিমিতি । জীবাত্মা, প্রকৃতিঃ প্রধানম্, চকারাম্মহাদিকক্কাপি, জ্ঞানেনাতিক্রম্য আত্মানং ব্রহ্মরূপম্ অব্যয়মবিনশ্বরম্, পরং শ্রেষ্ঠম্, নির্বন্ধমধ্বিতীয়ম্, প্রকৃতেরপি পরং শ্রেষ্ঠং নারায়ণাত্মানং গচ্ছতি ॥৯৫॥

ভারতভাবদীপঃ

স্থিতানাং গতয়ঃ গতীঃ সর্বা ইন্দ্ৰিয়বৃত্তয়শ্চিহ্নাপ্তা এব উক্তস্তীতিার্থঃ ॥৯০॥ সর্বত্র চিহ্নাপ্তিঃ দর্শয়তি—সঙ্ক্লেতি । সঙ্ক্লেদীনাং গুণান্ ব্যাপ্যাহত্যা চরতীতি পূর্বেণাধমঃ । সঙ্ক্লে গুণান্ ধর্মাদীন্ রজসঃ প্রবৃত্তাদীন্ তমসোহপ্রবৃত্তাদীন্ বুদ্ধেরধ্যাবসায়াদীন্ ॥৯১॥ মনসঃ সঙ্কল্লাদীন্ নভ আদীনাং শ্রোত্রাদীন্ স্নেহজ্ঞান স্নেহো জলঃ জায়তে তস্মাভেদজসন্তজ্ঞান ॥৯২॥ সর্বাণ্যেবেতি । সর্বাণ্যুক্তানি চ ক্ষেত্রজেষু সন্নিহিতানি সত্ত্বাদীনি গুণৈর্মায়িকৈশ্চতুস্তত্ত্বানন্দহাঠৈর্ব্যাপ্য আত্মা ব্রহ্ম ক্ষেত্রজং জীবঃ ব্যাতি ব্যাপ্নোতি কর্মণি চ তমেব ক্ষেত্রজং ব্যাপ্নুত ইতি সঙ্ক্লেঃ ॥৯৩॥

ভরতনন্দন ধর্মাত্মা রাজা যুধিষ্ঠির ! সঙ্ক্লেগুণজনিত দয়াদি, রজোগুণজনিত কামাদি, তমোগুণজনিত মোহাদি, বুদ্ধিবৃত্তি অধ্যাবসায়াদি, মনোবৃত্তি সঙ্কল্লাদি, আকাশজনিত শ্রোত্রাদি, বায়ুজনিত স্পর্শাদি, তেজোজনিত নয়নাদি, জলজনিত রসনাদি এবং পৃথিবীজনিত নাসিকাদি, জীবাধিষ্ঠিত দেহস্থিত এই সকলকে আপন প্রভাবে ব্যাপ্ত করিয়া, শিষ্টেরা যেমন গুরুর নিকটে যায়, সেইরূপ পরমাত্মা জীবাত্মাকে, পুণ্য ও পাপকে এবং ইন্দ্రిয়গণকে ব্যাপ্ত করেন ॥৯১—৯৪॥

তখন জীব মহন্তপ্রভৃতিকে এবং প্রকৃতিকেও অতিক্রম করিয়া অবিনশ্বর, সর্বশ্রেষ্ঠ, এমন কি প্রকৃতি হইতেও শ্রেষ্ঠ অদ্বিতীয় নারায়ণস্বরূপ ব্রহ্মে লীন হয় ॥৯৫॥

শিষ্টং তত্র মনস্তাত । ইন্দ্রিয়াণি চ ভারত ! ।

আগচ্ছন্তি যথাকালং গুরোঃ সন্দেশকারিণঃ ॥৯৭॥

শকাঞ্চালেন কালেন শান্তিং প্রাপ্তুং গুণার্থিনা ।

এবমুক্তেন কৌন্তেয় ! যুক্তজ্ঞানেন মোক্ষিণা ॥৯৮॥

সাংখ্যা রাজন্ ! মহাপ্রাজ্ঞা গচ্ছন্তি পরমাং গতিম্ ।

জ্ঞানেনানেন কৌন্তেয় ! তুল্যং জ্ঞানং ন বিদ্রতে ॥৯৯॥

ভারতকৌমুদী

“ন স পুনরাবর্ত্তত” ইতি ঐতর্য্যমাহ বিমুক্ত ইতি । অনাময়ঃ নিরুপদ্রবম্ ॥২৬॥

তর্হি জীবমুক্তিঃ কপম্ উপপত্তত ইত্যাহ শিষ্টমিতি । তত্র তদানীমপি মনঃশিষ্টম অবশিষ্টং বর্ত্ততে, ইন্দ্রিয়াণি চ বিদ্রতে শরীরঞ্চ তিষ্ঠতীত্যপি বোধ্যম্ ; “চক্রভ্রমণবদধৃতশরীরঃ” ইতি সাংখ্য-সূত্রোৎ । ইতঞ্চ গুরোর্জগদুপদেষ্টরীশ্বরস্ত সন্দেশকারিণ আদেশাত্তৃষ্ঠায়িনঃ, যথাকালমাগচ্ছন্তি জগদুপদেশায়, প্রারককর্ম্মশেষসম্বাৎ ॥৯৭॥

এবঞ্চৎ কদা তস্ত নির্বাণমুক্তিঃ সাদিত্যাহ শক্যমিতি । এবমুক্তেন যুক্তজ্ঞানেন তৎস্বজ্ঞান সমন্বিতেন, গুণার্থিনা জীবমুক্তেরপ্যুৎকর্ষার্থিনা, মোক্ষিণা মোক্ষাধিকারিণা পুরুষেণ, অন্তেনৈব কালেন শান্তিং নির্বাণমুক্তিং প্রাপ্তুং শক্যং প্রারককর্ম্মশেষস্তাপি ক্ষয়াৎ । শান্তিং প্রাপ্তুং শক্যমিতি “কাং দিশং গন্তব্যং”মিত্যাদিবং ভাবে যথতায়ঃ । তেন চ ন “কর্ত্ত্বকর্ম্ম” ইতি কর্ম্মণি যজ্ঞনিষেধাৎ দ্বিতীয়েণ ॥৯৮॥

ভারতভাবদীপঃ

ইন্দ্রিয়াণি মনঃযষ্ঠানি এতচ্চ ক্ষেত্রজস্ত কর্ম্মসম্বন্ধে কারণমুপগচ্ছন্তম্ ॥২৪॥ মুক্তিকারণং চাহ—
প্রকৃত্তিমিতি । চাদিহ্মিয়াণি, ইন্দ্রিয়াণি কার্য্যোপাধিঃ প্রকৃত্তিং কারণোপাধিঃ চাতীত্য ক্ষেত্রজ্ঞো-
হবারং বৃত্তিহাসসমুৎপাদকটুহমাত্মানং গচ্ছতি । তমেব বিশিনষ্টি—পরমিতি ॥২৫॥ তৎপ্রাপ্তফল-
মাহ—বিমুক্ত ইতি ॥২৬॥ নহু পরমাত্মানং প্রাপ্তস্তানিবৃত্তৌ পুনর্দেহস্তোখানং ন সাদিত্যাহ—
শিষ্টমিতি । নিবৃত্তেহপি কারণে চক্রভ্রমিত্ত্বায়েন শিষ্টং মনসাদিপ্রতিযোগিন আগচ্ছন্তি গচ্ছন্তি
যথাকালং সমাধিব্যাহানকালভেদেন গুরোঃ সন্দেশকারিণঃ প্রারককর্ম্মান্তসারিণীশ্বরপ্রেরণা ভাঃ

ভরতনন্দন ! সেই নিরুপদ্রব ও নিগুণ ব্রহ্মস্বরূপ নারায়ণে প্রবেশ করিয়া পুণ্য ও
পাপ হইতে মুক্ত হইয়া জীব পুনরায় সংসারে ফিরিয়া আসে না ॥২৬॥

বৎস ভরতনন্দন ! তৎকালেও তাহাদের প্রারক কর্ম্মের শেষ থাকে বলিয়া,
মন, ইন্দ্রিয়সকল ও শরীর অবশিষ্ট থাকে ; সুতরাং সেই জীবমুক্ত পুরুষের জগদ-
গুরু ঈশ্বরের আদেশ পালন করিবার জন্ত যথাকালে সংসারে আগমন করেন ॥২৭॥

কুন্তীনন্দন ! এই প্রকার জ্ঞানী ও উৎকর্ষার্থী মোক্ষাধিকারী পুরুষ, পুনরায়
অল্পকাল মধ্যেই একেবারে নির্বাণমুক্তি লাভ করিতে সমর্থ হন ॥২৮॥

অত্র তে সংশয়ো মা ভুজ্জ্ঞানং সাংখ্যং পরং মতম্ ।

অক্ষরং ধ্রুবমেবোক্তং পূৰ্ণং ব্রহ্ম সনাতনম্ ॥১০০॥

অনাদিমধ্যানিধনং নিৰ্ঘন্দং কৰ্ত্তৃ শাস্ত্ৰতম্ ।

কূটস্থৈক্যেব নিত্যঞ্চ যদ্বদন্তি মনীষিণঃ ॥১০১॥

যতঃ সৰ্বাঃ প্রবর্তন্তে সৰ্গপ্রলয়বিক্রিয়াঃ ।

যচ্চ সংশাস্তি শাস্ত্ৰেষু বদন্তি পরমৰ্ষয়ঃ ॥১০২॥

ভারতকৌমুদী

সাংখ্যজ্ঞানস্তোৎকৰ্ষমাত্ৰ সাংখ্য ইতি । সাংখ্যঃ সাংখ্যমতাবলম্বিনঃ । অনেন সাংখ্যোক্তেন তুল্যং সাংখ্যজ্ঞানম্ ॥১০০॥

ইদানীং জ্ঞানকৰ্ম্মণোঃ কতরম্ভ প্রাধান্যমিতি প্রশ্নস্তোত্তরমাহ অত্রৈতি । হে যুধিষ্ঠির ! সাংখ্যং জ্ঞানং পরং যোগাভ্যাসজ্ঞানাপেক্ষয়া ভিন্নং মতম্ অত্র তে সংশয়ো মা ভুং । যেন হি সাংখ্যঃ, অক্ষরম্ নশ্বরম্, ধ্রুবমচলম্, পূৰ্ণং ব্যাপকম্, সনাতনং সৰ্ব্বদাবিद्यমানঞ্চ ব্রহ্মৈবোক্তং স্বমতসিদ্ধং জ্ঞানমিতি শেবঃ, “সত্যং জ্ঞানমানন্দং ব্রহ্ম” ইতি শ্রুতে: ॥১০০॥

ব্রহ্ম বিশিষ্টাণি অনাদীনি । নিৰ্ঘন্দমদ্বিতীয়ম্, কৰ্ত্তৃ জগতঃ, শাস্ত্ৰং সনাতনম্, কূটস্থমবিকারি চ ॥১০১॥

যত ইতি । সৰ্গঃ সৃষ্টিঃ “যতো বা ইমানি ভূতানি জায়ন্তে” ইত্যাদি শ্রুতে: ॥১০২॥

ভারতভাবদীপঃ

কৰ্ত্ত্বং শীলং যেযাং তে । ১৭॥ এতং চী-মুক্তিসম্ভাবমুক্তদ্বা বিদেহকৈবল্যমাহ—শকামিতি । অল্পেন বৰ্ত্তমানদেহপাতাবধিনা শাস্তিঃ বিদেহমুক্তিম্ ৷১৮—১৯॥ পৰং যোগাপেক্ষয়া শ্রেষ্ঠং এবং সাংখ্যেন যোগেন বা শোভিতম্ অম্পদার্থম্ ব্রহ্মদৈহিকসিদ্ধয়ে তৎপদার্থাভেদং বক্তৃং তৎপদার্থ-স্বরূপমাহ—অক্ষরমিত্যাदिना । অক্ষরং ব্যাপকং অশ্লোভে: সৱন্ ধ্রুবমঞ্চলং অতএব পূৰ্ণং ব্রহ্ম সৰ্ব্বোৎকৃষ্টং সনাতনং সৰ্বদৈকরূপম্ ॥১০০॥ নিৰ্ঘন্দং দ্বৈতবজ্জিতং কৰ্ত্তৃ জগজ্জনাदिहेतु शश्वत-

কুন্তীনন্দন রাজা ! সাংখ্যমতাবলম্বী মহাপ্রাজ্ঞেরা এই সাংখ্যোক্ত তত্ত্বজ্ঞানের বলে প্রারম্ভ কৰ্ম্ম শেষক্ষয়ে পরম গতি লাভ করেন ; অতএব এই সাংখ্যজ্ঞানের তুল্য জ্ঞান আর নাই ॥১০০॥

যুধিষ্ঠির ! সাংখ্যোক্ত জ্ঞান যোগশাস্ত্রাত্মক জ্ঞানাপেক্ষা ভিন্ন, এই বিষয়ে যেন তোমার সংশয় হয় না । কারণ, সাংখ্যোক্ত জ্ঞানই—অনশ্বর, অচল, ব্যাপক ও সনাতন ব্রহ্মস্বরূপ ॥১০০॥

জ্ঞানীরা যে ব্রহ্মকে অনাদি, অমধ্য, অনন্ত, অদ্বিতীয় জগৎকর্ত্তা, সনাতন, অবিকারী ও নিত্যস্বরূপ বলেন ॥১০১॥

যাহা হইতে সমস্ত সৃষ্টি, প্রলয় ও বিকার হইয়া আসিতেছে এবং মহর্ষিরা শাস্ত্রে ও লোকসমাজে বাঁহার প্রশংসা করেন ॥১০২॥

সৰ্বে বিপ্রাশ্চ দেবাশ্চ তথা শমবিদো জনাঃ ।
 ব্রহ্মণ্যং পরমং দেবম্ননস্তং পরমচ্যুতম্ ॥১০৩॥
 প্রার্থয়ন্তশ্চ তং বিপ্রা বদন্তি গুণবুদ্ধয়ঃ ।
 সমাগযুক্তাস্থথা যোগাঃ সাংখ্যাশ্চামিতদৰ্শনাঃ ॥১০৪॥ (যুগ্মকম্)
 অমূর্তেষুস্তশ্চ কৌন্তেয় ! সাংখ্যং মূর্তিরিতি শ্রুতিঃ ।
 অভিজ্ঞানানি তস্মাহ্মতং হি ভরতর্ষভ ! ॥১০৫॥
 দ্বিবিধানীহ ভূতানি পৃথিব্যাং পৃথিবীপতে ! ।
 জঙ্গমাগমসংজ্ঞানি জঙ্গমন্তু বিশিষ্যতে ॥১০৬॥

ভারতকৌমুদী

সৰ্ব ইতি । শমবিদঃ শান্তিজ্ঞাঃ, অচ্যুতম্ স্বরূপাদভ্রষ্টম্ । গুণে উৎকর্ষলাভে বুদ্ধির্ধেবাং তে ।
 যুক্তা যোগাভ্যাসিনঃ ॥১০৩—১০৪॥

জ্ঞানমেব ব্রহ্মস্বরূপমিত্যাহ অমূর্তেষু ব্রহ্মণ্যং সাংখ্যং সাংখ্যাশাস্ত্রোক্তজ্ঞানমেব, অমূর্তেষুস্ত
 ব্রহ্মণো মূর্তিঃ । হি যস্মাৎ অভিজ্ঞানানি ঘটপটাদিসৰ্বজ্ঞানান্তেব তস্ত ব্রহ্মণঃ মতঃ জ্ঞানমাহঃ
 সাংখ্যাঃ, “সত্যং জ্ঞানমানসং ব্রহ্ম” ইতি শ্রুতে: । তথাপি ব্রহ্মবিষয়কজ্ঞানমেব মূর্তিহেতুরিতি
 ভাবঃ ॥১০৫॥

ক্রমিকপ্রাধান্তমাহ শ্লোকজ্ঞাতেন দ্বিবিধানীতি । অগমং স্বাবরম্ ॥১০৬॥

ভারতভাবদীপঃ

মখণ্ডদণ্ডায়মানং কূটস্থং নির্বিকারম্ ॥১০১—১০২॥ ব্রহ্মণ্যং ব্রহ্মজ্ঞাতিহিতম্ ॥১০৩॥ প্রার্থয়ন্তঃ
 গুণেষু বিষয়েষু বুদ্ধির্ধেবাং তে তং বদন্তি মায়িকৈগুণৈঃ স্তবন্তি সাংখ্যা যোগাশ্চ স্তবন্তি অগং-
 কর্ভুশ্চেন আদিগুরুশ্চেন চেতি শেবঃ ॥১০৪॥ সাংখ্যং জ্ঞানং শুদ্ধচিন্মাত্রং তস্ত স্বরূপমিত্যর্থঃ ।
 তৎসম্ভে মানমাহ—অভিজ্ঞানানীতি । ঘটাদীনঃ জ্ঞানানি তান্তেব তস্মামূর্তেব্রহ্মণো মতঃ জ্ঞানঃ
 মনজ্ঞানেহ্মাত্ত্বাবে নিষ্ঠা । নির্বিষয়ঘটাদিজ্ঞানমেব পরং ব্রহ্মেত্যর্থঃ । যথোক্তং বার্তিক—
 “পর্যাপ্তগ্রমেষু বা কলশ্চেন সম্যভা । সংবিন্দৈবেহ মেঘার্থো বেদান্তোক্তপ্রমাণতঃ ॥” ইতি

সমস্ত ব্রাহ্মণ, দেবতা, মোক্ষাভিজ্ঞ লোক, সমাগযোগযুক্ত যোগী ও অমিতং
 জ্ঞান সাংখ্যজ্ঞানী মুক্তিরূপ উৎকর্ষ লাভের ইচ্ছা করিয়া, যাহাকে পরম ব্রহ্মণ্যদেব,
 অনন্ত, সর্বশ্রেষ্ঠ ও স্বরূপ হইতে অভ্রষ্ট বলেন এবং তাঁহাকেই প্রার্থনা করিয়া
 থাকেন ॥১০৩—১০৪॥

ভরতশ্রেষ্ঠ কুন্তীনন্দন ! আমাদের শুন। আছে যে, সাংখ্যাশাস্ত্রোক্ত জ্ঞানই
 নিরাকার ব্রহ্মের স্বরূপ এবং ঘটপটাদি সমস্ত জ্ঞানই ব্রহ্মের জ্ঞান—ইহা সাংখ্যা-
 চাৰ্য্যেরা বলেন ॥১০৫॥

জ্ঞানং মহদ্যচ্চি মহৎসু রাজন্ ! বেদেষু সাংখ্যেযু তথৈব যোগে ।
 যচ্চাপি দৃষ্টং বিবিধং পুরাণে সাংখ্যাগতং তন্মিথিলং নরেন্দ্র ! ॥১০৭॥
 যচ্চেতিহাসেষু মহৎসু দৃষ্টং যচ্চার্থশাস্ত্রে নৃপ ! শিষ্টযুগ্মে ।
 জ্ঞানঞ্চ লোকে যদিহাস্তি কিঞ্চিৎ সাংখ্যাগতং তচ্চ মহমহা'জ্ঞন্ ! ॥১০৮॥
 শমশ্চ দৃষ্টং পরমং বলঞ্চ জ্ঞানঞ্চ সূক্ষ্মঞ্চ যথাবদুক্তম্ ।
 তপাংসি সূক্ষ্মাণি সুখানি চৈব সাংখ্যে যথাবদ্বিহিতানি রাজন্ ! ॥১০৯॥
 বিপর্যয়ে তস্মৈ হি পার্থ ! দেবান্ গচ্ছন্তি সাংখ্যাঃ সততং স্মথেন ।
 তাংশ্চানুসংগাৰ্য্য ততঃ কৃতার্থাঃ পতন্তি বিপ্রেষু যতেষু ভূয়ঃ ॥১১০॥

ভারতকৌমুদী

জ্ঞানমিতি । হে নরেন্দ্র রাজন্ ! মহৎসু ব্রহ্মজ্ঞেষু, বেদেষু সাংখ্যেযু, তথৈব যোগে যৎ মহজ্-
 জ্ঞানং দৃষ্টম্ ; পুরাণে চ যদিপি বিবিধং জ্ঞানং দৃষ্টম্ ; তন্মিথিলং জ্ঞানমেব সাংখ্যাগতং সাংখ্য-
 জ্ঞানান্তর্গতম্ ॥১০৭॥

যদি'তি । শিষ্টযুগ্মে শাস্ত্রানুসারিজনসেবিতৈঃ ॥১০৮॥

শম ইতি । শম ইন্দ্রিয়দমনম্, পরমং বলং অগ্নিমানৈত্বার্থ্যম্ ॥১০৯॥

ভারতভাবদীপঃ

॥১০৫॥ যদুক্তবিধং ব্রহ্ম তৎসচ্চিদানন্দরূপং তত্র স্থাবরেষু সদংশমাত্রাভিব্যক্তিঃ জগদমেষু সচ্চিদং-
 শমো'র্বিষংস্ সচ্চিদানন্দংশানাং ত্রয়ণামপ্যভিব্যক্তিরিতি তেষামন্তরমুত্তরং শ্রেষ্ঠমিত্যাহ
 দ্বাভ্যাং—দ্বিবিধানীতি । অগমং স্থাবরম্ ॥১০৬॥ মহৎসু ব্রহ্মবিৎসু যস্যহজ্জ্ঞানং তৎসাংখ্য-
 গতং সাংখ্যেহন্তর্গতং এতেন সাংখ্যবিজ্ঞানাত্ সর্গবিজ্ঞানমুক্তম্ । তথা চ—স্থাবরাজ্জগমং শ্রেষ্ঠং
 রাজা ! পৃথিবীতে স্থাবর ও জঙ্গম নামে দুইপ্রকার প্রাণী আছে ; তাহার মধ্যে
 জঙ্গমই শ্রেষ্ঠ ॥১০৬॥

নরশ্রেষ্ঠ রাজা ! ব্রহ্মজ্ঞ মহাপুরুষগণে, বেদে, সাংখ্যে এবং যোগে যে প্রশস্ত
 জ্ঞান দেখা যায় এবং পুরাণে যে বিবিধ জ্ঞান দৃষ্টিগোচর হয়, সে সমস্ত জ্ঞানই সাংখ্য-
 জ্ঞানের অন্তর্গত ॥১০৭॥

মহাত্মা রাজা ! বিশাল ইতিহাসে যে জ্ঞান দেখা যায়, শিষ্টজনসেবিত অর্থ-
 শাস্ত্রে যে জ্ঞান দৃষ্টিগোচর হয় এবং এই জগতে যে কিছু জ্ঞান আছে, প্রশস্ত সে
 সমস্ত জ্ঞানই সাংখ্যজ্ঞানের অন্তর্গত ॥১০৮॥

রাজা ! যে ইন্দ্রিয়দমন, যে উৎকৃষ্ট অগ্নিমানি শক্তি, যথাযথভাবে উক্ত যে
 সূক্ষ্মজ্ঞান, যে সূক্ষ্ম তপস্বী এবং যে সকল সুখ জগতে আছে, সে সমস্তই যথাযথভাবে
 সাংখ্যশাস্ত্রে অভিহিত রহিয়াছে ॥১০৯॥

হিহা চ দেহং প্রবিশস্তি দেবং দিবৌকসো জ্যামিব পার্থ । সাংখ্যাঃ ।
 ততোহধিকং তেহভিরতা মহাহে সাংখ্যে দ্বিজাঃ পার্থিব । শিষ্টযুগ্মে ॥১১১॥
 তেষাং ন তিৰ্য্যগ্গমনং হি দৃষ্টং নার্বাগ্গতিঃ পাপকৃত্যধিবাসঃ ।
 ন বা প্রধানা অপি তে দ্বিজাতয়ো যৈ জ্ঞানমেকং নৃপতেহনুরক্তাঃ ॥১২॥

ভারতকৌমুদী

যথাযথানুষ্ঠানান্ভাবেন সম্যকসাংখ্যজ্ঞানানুগুণতৌ কিং জ্ঞাদিত্যাহ বিপর্যায় ইতি । তন্ত
 সাংখ্যজ্ঞানন্ত, বিপর্যয়ে প্রবৃত্তিমার্গগামিতয়া বৈকল্যে সতি, সাংখ্যাঃ সাংখ্যজ্ঞানানুষ্ঠায়িনঃ
 পুরুষাঃ, সুথেন দেবান্ দেবলোকান্ গচ্ছন্তি ; তাংস্ত দেবান্, অহু সৎকার্য্য যথেষ্টং নিষোজ্য, ততঃ
 কৃতার্থাঃ সম্পাদিতহুতভোগাঃ সন্তঃ, ভূমঃ পুনঃ পুণ্যক্ষ্যাস্তে যতেষু সংযমনিরতেষু বিপ্রেষু, পতন্তি
 জ্ঞানন্তে ॥১১০॥

হিহেতি । তত্র চ সাংখ্যা দ্বিজাঃ, দেহং হিহা, দিবৌকসো দেবাঃ, জ্যামিব স্বর্গমিব, হিহা
 দেবং দেবলোকং প্রবিশস্তি ; ততশ্চ শিষ্টযুগ্মে শাস্ত্রানুসারিজনসেবিত মহাহে অতিপ্রশস্তে সাংখ্যে
 জ্ঞানে অধিকম্ অভিরতা ভবন্তি ॥১১১॥

তেষামিতি । হে নৃপতে ! যে এতজ্জ্ঞানম্ অহু লক্ষ্যীকৃত্য রতাঃ তে দ্বিজাতয়ঃ প্রধানা এব ।
 অতএব তেষাং ন তিৰ্য্যগ্গমনং তিৰ্য্যগ্ধোনিষু জন্মদৃষ্টম্ ; অর্কগাগোপতিঃ নরকপাতো ন
 ভবতি ; ন বা পাপেষু চণ্ডালাদিষু কৃত্যধিবাসো ভবতি ॥১১২॥

ভারতভাবদীপঃ

জ্ঞানমেষপি বিধান্ শ্রেষ্ঠতর ইতি ভাবঃ ॥১০৭—১০৮॥ সমাদিকং সর্বং সাংখ্যে সাংখ্যবিজ্ঞান
 নিমিত্তং বিহিতমিত্যর্থঃ ॥১০৯॥ বিপর্যয়ে কিঞ্চৎ সাধনবৈকল্যজ্জ্ঞানানুগুণতৌ যতেষু যত্নশীলেষু
 তাংস্তাহুসৎকার্য্য তেষামধিপত্যং কৃত্য ॥১১০॥ মহাহে অতিপুঞ্জ্যেহধিকমভিরতাংস্তে দেবং তৎ-

পৃথানন্দন ! সেই সাংখ্যজ্ঞান যথানিয়মে অনুষ্ঠিত না হইলে, সাংখ্যেরা সুখে
 দেবলোকে গমন করেন ; তাহার পর সর্বদা দেবগণকে অতীষ্ট কার্য্যে নিযুক্ত
 করিয়া, ভোগে কৃতার্থ হইয়া পুণ্যক্ষয় হইলে পুনরায় সংযত ব্রাহ্মণবংশে জন্মগ্রহণ
 করেন ॥১১০॥

পৃথানন্দন রাজা ! সেই সাংখ্যজ্ঞানী ব্রাহ্মণেরা সেইস্থানে আবার দেহভাগ
 করিয়া, দেবগণ যেমন স্বর্গে প্রবেশ করেন, সেইরূপ পুনরায় স্বর্গে প্রবেশ করেন ।
 তাহার পরে তাঁহারা শিষ্টজনসেবিত অতি প্রশস্ত সাংখ্যজ্ঞানে অত্যন্ত নিরত
 হন ॥১১১॥

রাজা ! যাহারা এই সাংখ্যজ্ঞানে অনুরক্ত হন, সেই ব্রাহ্মণেরা প্রধানই বটেন ;
 সুতরাং তাঁহাদের মৃত্যুর পরে তিৰ্য্যগ্ধোমিতে জন্ম দেখা যায় না কিংবা অধোগতি
 হয় না এবং চাণ্ডালকূলে বাস করিতেও দেখা যায় না ॥১১২॥

সাংখ্যং বিশালং পরমং পুরাণং মহার্ঘং বিমলমুদারকাস্তম্ ।
 কৃৎস্নঞ্চ সাংখ্যং নৃপতে ! মহাত্মা নারায়ণো ধারয়তেহপ্রমেষম্ ॥১১৩॥
 এতন্ময়োক্তং নরদেব ! তত্ত্বং নারায়ণো বিশ্বমিদং পুরাণম্ ।
 স সর্গকালে চ করোতি সর্গং সংহারকালে চ তদন্তি ভূয়ঃ ।
 সংহৃত্য সর্বং নিজদেহসংস্থং কৃৎস্নাং শেতে জগদন্তরায়া ॥১১৪॥
 ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্কণি
 মোক্ষধর্ম্যে সাংখ্যযোগকথনে চতুৰ্ণবত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

ভারতকৌমুদী

সাংখ্যমিতি । মহার্ঘং মহাসমুদ্রমিব বিশালম্, উদারকাস্তং মহাসুন্দরম্ ॥১১৩॥
 উপসংহরতি এতদ্বিতি । নারায়ণঃ, ইদং পুরাণং বিশ্বং জগৎ “সর্গং ৰখিদং ব্রহ্ম” ইতি
 ঞ্চেতে: । স নারায়ণঃ, সর্গকালে সৃষ্টিসময়ে সর্গং জগতঃ সৃষ্টিং করোতি ; সংহারকালে চ
 ভূয়ঃ পুনরপি তং জগৎ অস্তি খাদতি সংহবতি । পরঞ্চাসৌ জগদন্তরায়া নারায়ণঃ, সর্বং
 সংহৃত্য নিজদেহসংস্থং কৃৎস্নাং অঙ্গু কাবণসলিলে শেতে । ঘটপাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥১১৪॥
 ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতচাৰ্য্য শ্রীহরিদাসমিদ্ধাক্ষবংশীশতট্টাচাৰ্য্যবিরচিতায়াং মহাভারত
 টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্ম্যে চতুৰ্ণবত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

ভারতভাবদীপঃ

পদার্থং প্রবিশস্তি ক্রমেণেতি শেষঃ ॥১১১॥ কীদৃশী গতিঃ ? যা পাশকৃতানামবিবাসঃ, এতৎ-
 পরোক্তজ্ঞানফলমুক্তম্ ॥১১২॥ অপরোক্তজ্ঞানফলমাহ—সাংখ্যমিতি । কৃৎস্নং সাংখ্যং যো
 ধারয়তে সাক্ষাৎকৃতান্তে স নারায়ণঃ পরং ব্রহ্মৈব । তথা চ ঞ্চেতি:—“ব্রহ্মবিদ ব্রহ্মৈব ভবতী”তি
 ॥১১৩॥ হে নর ! ময়া এতদ্বৎস্মানন্তমুক্তম্, তচ্চ নারায়ণো বিশ্বমিতি “সর্বং ৰখিদং ব্রহ্ম”তি
 ঞ্চেতেরিত্যর্থঃ । তত্র হেতুঃ—স ইতি । এতেন “তজ্জলা”নিতি ঞ্চেতেরর্থ উক্তঃ । সাংখ্য-
 সর্বস্বমাহাঙ্কেন—সংহৃত্যেতি । সর্বং কার্য্যজাতং বিয়দাদিকং সংহৃত্য প্রবিলাপ্য কৃত্ব নিজদেহে
 কারণাত্মনি সংস্থাসমাপ্তিৰ্ভবতী স তথা কৃৎস্না স্বয়মপি কারণাত্মাঙ্গু নির্বিশেষচিন্মাত্রৈশেতে লীনো
 ভবতি জগদন্তরায়া নারায়ণঃ সর্বপ্রত্যগ্ভূতঃ । এতেন যোগং মায়াবী জগজ্জন্মাদিহেতুঃ স
 সর্বেষাং প্রত্যগ্ভূত দৈশ্বর্য্যচিন্মাত্রৈ লীয়ত ইতি নির্বিশেষব্রহ্মদৈতমুক্তং ভবতি ॥১১৪॥
 ইতি শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্ম্যে নৈলকণ্ঠে ভারতভাবদীপে চতুৰ্ণবত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২২৪॥

রাজা ! মহাত্মা নারায়ণ মহাসমুদ্রের স্ত্র্যং বিশাল, অতিশয় প্রাচীন, নির্দোষ,
 অতিসুন্দর ও অমূল্যময় সমগ্র এই সাংখ্যজ্ঞান ধারণ করেন ॥১১৩॥

নরদেব ! আমি ইহা তত্ত্বকথা বলিলাম । জগতের অন্তরায়া নারায়ণই এই

* ...একাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ—বঙ্গ বর্ষ, ...সপ্তাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ—নি ।

পঞ্চনবত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ।

—:—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

কিং তদক্ষরমিত্যুক্তং যস্মাদাবর্ততে পুনঃ ।

কিঞ্চ তৎ ক্ষরমিত্যুক্তং যস্মাদাবর্ততে পুনঃ ॥১॥

অক্ষরক্ষরয়োর্ব্যক্তিং পৃচ্ছাম্যরিনিসূদন ।।

উপলব্ধং মহাবাহো । তত্ত্বেন কুরুনন্দন ।।২॥

ত্বং হি জ্ঞাননিধির্বিপ্রৈরুচ্যসে বেদপারগৈঃ ।

ঋষিভিঃ মহাভাগৈর্গতিভিঃ মহাক্ষভিঃ ॥৩॥

শেষমল্লং দিনানাং তে দক্ষিণায়নভাস্করে ।

আবৃত্তে ভগবত্যর্কে গন্তাসি পরমাং গতিম্ ॥৪॥

ভারতকৌমুদী

কিমিতি । নাবর্ততে তত্ত্বজ্ঞানেন প্রবিশ্ত পুনঃ সংসারে নাগচ্ছতি । উত্তরাক্ষেপ্যেবম্ ॥১॥

অক্ষরেতি । ব্যক্তিং ভেদম্ । উপলব্ধং জ্ঞাতুম্ ॥২॥

ঋষিভিঃ । হি স্বস্যাং, স্বং জ্ঞাননিধিঃ । অতএব পৃচ্ছামি ॥৩॥

ভারতভাবদীপঃ

অম্পদার্থশোধকৌ সাংখ্যযোগাবুক্তা তস্ত পারমার্থিকং তৎপদার্থত্বং তত্ত্বং বক্তুম্ “অক্ষরং অব-
মেবোক্ত”মিত্যাदिनांস্তে তৎপদার্থস্বরূপমুপলক্ষণম্, তদ্বিবরণারম্ভতে—কিং তদক্ষরমিত্যাदि ।
জ্ঞানীনাং জগৎ । তিনি সৃষ্টিকালে সৃষ্টি করেন, আবার সংহারকালে সংহার করিয়া
ঋকেন এবং সংহার করিয়া সমগ্র জগৎ নিজদেহে রাখিয়া কারণজলে শয়ন
করেন’ ॥১১৪॥

—:—

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘পিতামহ ! মানুষ যাহা হইতে আর ফিরিয়া আসে না ;
সেই অক্ষর কি ? এবং যাহা হইতে আবার ফিরিয়া আসে, সেই ক্ষরই বা কি ? ॥১॥

শঙ্করদমন মহাবাহু কৌরবনন্দন ! আমি যথার্থরূপে জানিবার জন্য আপনার
নিকট অক্ষর ও ক্ষরের ভেদ জিজ্ঞাসা করিতেছি ॥২॥

যেহেতু বেদপারগামী ব্রাহ্মণগণ, মহাভাগ ঋষিগণ ও মহাত্মা সন্ন্যাসিগণ
জ্ঞানকে জ্ঞানের সাগর বলেন ॥৩॥

স্মি প্রতিগতে শ্রেয়ঃ কুতঃ শ্রেয়ামহে বয়ম্ ।

কুরুবংশপ্রদীপস্তং জ্ঞানদীপেন দীপ্যসে ॥৫॥

তদেতচ্ছ্রীতুমিচ্ছামি ত্বন্তঃ কুরুকুলোদ্ধহ ! ।

ন তৃপ্যামীহ রাজেন্দ্র ! শৃণু মমৃতমীদৃশম্ ॥৬॥

ভীষ্ম উবাচ ।

অত্র তে বর্তয়িষ্যামি ইতিহাসং পুরাতনম্ ।

বশিষ্ঠস্ত চ সংবাদঃ করালজনকস্ত চ ॥৭॥

বশিষ্ঠং শ্রেষ্ঠমাসীনমুষীণাং ভাস্করদ্ব্যতিম্ ।

পপ্রচ্ছ জনকো রাজা জ্ঞানং নৈশ্শ্রেয়সং পরম্ ॥৮॥

পরমধ্যাত্মকুশলমধ্যাত্মগতিনিশ্চয়ম্ ।

মৈত্রাবরুণিমাসীনমভিবাণু কৃতাঞ্জলিঃ ॥৯॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

শেষমিতি । দক্ষিণায়নে ভাস্করো যত্র তস্মিন্, অত্র কালে । আবৃত্তে উত্তরায়ণে গম্যমারম্ভ-
মানো ॥৪॥

স্মীতি । প্রতিগতে মর্ত্যাং প্রস্থিতে, কুতঃ পুরুষাং ॥৫॥

তদিতি । অমৃতম্ অমৃততুল্যং বচনম্ ॥৬॥

অত্রোতি । বর্তয়িষ্যামি উপস্থাপয়িষ্যামি । করালো নাম জনকো জনকবংশীয়স্তম্ ॥৭॥

বশিষ্ঠমিতি । নৈশ্শ্রেয়সং মুক্তিজনকম্ । অধ্যাত্মে কুশলং নিপুণম্, অধ্যাত্মগতো অধ্যাত্ম-
চিন্তকানাং গতো নিশ্চয়ো বস্ত তম্ । মিত্রাবরুণয়োঃ পত্যং মৈত্রাবরুণস্তম্ । যজ্ঞে দীক্ষিতয়ো-

পিতামহ ! আপনার আয়ুর অল্পই অবশিষ্ট আছে । কারণ, ভগবান্ সূর্য্য
এখন দক্ষিণায়নে আছেন ; ইনি উত্তরায়নে গমন করিতে আরম্ভ করিলেই আপনি
পরম গতি লাভ করিবেন ॥৪॥

আপনি মর্ত্যলোক হইতে প্রস্থান করিলে আমরা কাহার নিকট হইতে এই
সকল মঙ্গলময় বিষয় শ্রবণ করিব ? আপনি কুরুবংশের প্রদীপ এবং জ্ঞানের
আলোকে আলোকিত রহিয়াছেন ॥৫॥

কুরুকুলশ্রেষ্ঠ ! আমি আপনার নিকট হইতে এই সেই বাক্য শুনিতে ইচ্ছা করি ।
ঋত্বিজপ্রধান । আপনার এইরূপ অমৃততুল্য বাক্য শ্রবণ করিয়া তৃপ্তিলাভ করিতে
পারিতেছি না' ॥৬॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘যুধিষ্ঠির ! এখন আমি তোমার নিকট বশিষ্ঠ ও জনকবংশীয়
করালদ্ব্যতির সংবাদরূপ প্রাচীন বৃত্তান্তের উল্লেখ করিতেছি ॥৭॥

অক্ষরং প্রোক্তং বাক্যং মধুরঞ্চাপ্যমুদ্রণম্ ।

পপ্রচ্ছর্ষিবরং রাজা করালজনকঃ পুরা ॥১০॥

ভগবন্ । শ্রোতুমিচ্ছামি পরং ব্রহ্মসনাতনম্ ।

যস্মান্ন পুনরাবৃতিমাধু বস্তু মনীষিণঃ ॥১১॥

যচ্চ তৎ ক্ষরমিত্যুক্তং যত্রেদং ক্ষরতে জগৎ ।

যচ্চাক্ষরমিতি প্রোক্তং শিবং ক্ষেমাংমনাময়ম্ ॥১২॥

ভারতকৌমুদী

মিত্রাবরুণযোর্দেবতযোঃকর্ষনীঃ দৃষ্টা কুন্তে রেতোহপতৎ ; ততশ্চাগন্ত্যবশিষ্ঠৌ জাতাবিতি
পৌরাণিকাঃ ॥৮—৯॥

অক্ষরমিতি । শোভনানি অক্ষরাণি যত্র তৎ, প্রোক্তং বিনয়াদিত্যম্, অমুদ্রণমমুদ্রিতম্ ॥১০॥

ভগবন্নতি । যস্মাৎ যত্র প্রবেশাৎ । মনীষিণো জ্ঞানিনঃ ॥১১॥

যদিতি । ক্ষরতি চলতি ক্রিয়াং করোতীতি ক্ষবম্ । ক্ষবতে নির্গমপ্রবেশৌ করোতি ।
শিবং তুরীয়ম্, “শাস্তং শিবমধ্বৈতং তুরীয়ং মন্ত্ৰস্তে স আত্মা স বিজ্ঞেয়ঃ” ইতি শ্রুতেঃ, ক্ষেমাং মঙ্গল
ময়ম্, অনাময়ং নিরুপদ্রবম্ । তদপি শ্রোতুমিচ্ছামীতি সম্বন্ধঃ ॥১২॥

ভারতভাবদীপঃ

ব্যক্তিং বিবেকং তন্মেন বাখ্যায়োন উপলব্ধং পৃচ্ছামীতি ধ্যেয়ঃ সম্বন্ধঃ ॥১—৬॥ করালনামা জনকঃ
করালজনকস্তম্ ॥৭—৮॥ কৃশলম্ উহাপোহসমর্থং গতিরহুভবন্তেন নিশ্চয়োহস্তান্তীতি তথা,
অধ্যাত্মো পরোক্ষাপরোক্ষোভয়বিধজ্ঞানবন্তমিত্যর্থঃ । মৈত্রাবকণিং “মিত্রাবরুণযোর্দৌশিত্যাকর্ষনী
মঙ্গলসং দৃষ্টা বাসতীবার কুন্তে রেতোহপতত্ততোহগন্ত্যবশিষ্ঠাবজায়তে”মিতি বহুব্চানাং
বহুব্রহ্মণিকায়ং ওক্ত মৈত্রাবরুণিষ্মুক্তম্ ॥৯॥ প্রোক্তং বিনীতম্, মধুরমর্থতঃ, অমুদ্রণং কুতর্কহীনম্
৥১০—১১॥ যচেতি । যত্রাক্ষরে ক্ষরতে লবণোদকবল্লীয়তে, এতেন ক্ষবাক্ষরশব্দবৃন্তিনিমিত্তে

কোন সময়ে অধ্যাত্মবিষয়ে পবন নিপুণ, আধ্যাত্মিকগণের গতিবিষয়ে নিশ্চয়-
শালী, সূর্য্যের স্নায়তেজস্বী ও ঋষিশ্রেষ্ঠ মিত্রাবকণনন্দন বশিষ্ঠ উপবিষ্ট ছিলেন, সেই
সময়ে জনকবংশীয় করালরাজা উপস্থিত হইয়া অভিবাদন করিয়া কৃতাজলিপুটে
মুক্তিজনক জ্ঞানবিষয়ে প্রশ্ন করিয়াছিলেন ॥৮—৯॥

পূর্বকালে জনকবংশীয় করালরাজা ঋষিশ্রেষ্ঠ বশিষ্ঠের নিকটে সুন্দর বর্ণযুক্ত,
বিনয়সূচক ও অমুদ্রিত মধুর বাক্য বলিয়া এইরূপ প্রশ্ন করিয়াছিলেন—৥১০॥

ভগবন্ ! জ্ঞানীরা ঐহাতে প্রবেশ করিয়া আর সংসারে ফিরিয়া আসেন না,
আমি সেই সনাতন পরব্রহ্মের বিষয় শুনিতে ইচ্ছা করি ॥১১॥

সেই বাহাকে ক্ষর বল। হইয়াছে এবং এই জগৎ ঐহা হইতে নির্গত হইয়া,
আবার ঐহাতে প্রবেশ করে, সেই ক্ষরের বিষয় শুনিতে ইচ্ছা করি এবং ঐহাকে

বশিষ্ঠ উবাচ ।

ঋয়তাং পৃথিবীপাল ! ক্ষরতীদং যথা জগৎ ।
 যম ক্ষরতি পূর্বেণ যাবৎ কালেন বাপ্যথ ॥১৩॥
 যুগং দ্বাদশসাহস্রং কল্পং বিদ্ধি চতুষ্পৃগম্ ।
 দশকল্পশতাবৃত্তমহস্তদ্বাত্রীক্ষমুচ্যতে ॥১৪॥
 রাত্রিচৈবচতাবতী রাজন্ ! যন্তাস্তে প্রতিবুধ্যতে ।
 সৃজত্যানন্তকর্মাণং মহাস্তং ভূতমগ্নজম্ ॥১৫॥
 মুর্ত্তিমন্তমমূর্ত্তাত্মা বিশ্বং শব্দুঃ স্বয়ন্তুবঃ ।
 অণিমা লঘিমা প্রাপ্তিরীশানং জ্যোতিরব্যয়ম্ ॥১৬॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

ঋয়তামিতি । ক্ষরতি চলতি নশ্বতীতি যাবৎ । পূর্বেণ অতীতেন যাবৎ বর্তমানভাবিরূপেণ
 সর্কেণ কালেন বা, যম ক্ষরতি ন নশ্বতি ॥১৩॥

যুগমিতি । দ্বাদশসাহস্রং দেবপরিমাণেন দ্বাদশসহস্রবৎসরপরিমিতম্, দশকল্পশতাবৃত্তং
 দশশতকল্পগণিতম্, ব্রহ্মণ ইদং ব্রাহ্মম্, অর্দ্ধদিনম্ ॥১৪॥

ভারতভাবদীপঃ

দর্শিতে ; শিবমানন্দরূপম্, ক্ষেমাং সংসারমোচকম্, যতোহনামগ্নং নিষ্পন্নম্ ॥১২॥ যাবৎকালেন
 ক্লংঘ্যেনাপি কালেন ॥১৩॥ ক্লংঘ্য ক্ষব' য'বতা কালেন ক্ষরতি তৎপ্রমাণমাহ—যুগমিতি । যুগং
 চতুষ্পৃগং দেবমানেন অমানাং দ্বাদশসহস্রস্মিতম্, তদেব চতুষ্পৃগং দশশতাবৃত্তং কল্পম্, তদেব চ
 ব্রাহ্মমহরুচ্যতে । অত্র যেষ'হস্রং মাহুযঃ সংবৎসবঃ স দেবানামহোরাত্রস্তয়া গণনয়া দ্বাদশসহস্রং
 চতুষ্পৃগম্, তেন এতৎ যষ্টাধিকশতত্রয়েণ গুণিতং ত্রিচত্বারিংশলক্ষাণি বিংশতিসহস্রাণি চ । এতেষু
 দশধা ভক্তেষু কোহংশঃ চতুর্লক্ষং দ্বাত্রিংশৎসহস্রাণি চ কল্যাণানম্, তদেব দ্বিগুণং ষাণ্মরুত, ত্রিগুণং
 ত্রেতাযাঃ, চতুর্গুণং কৃত্ত্বা । এতদব্রহ্মদিনমাণং গীতাস্বপ্নাক্তম্—“চতুষ্পৃগসহস্রং তদব্রহ্মণো

অক্ষর বলা হইয়াছে, সেই মঙ্গলময় ও নিরূপজব তুরীয়ব্রহ্মের বিষয়ও জ্ঞাপন করিতে
 ইচ্ছা করি' ॥১২॥

বশিষ্ঠ বলিলেন—“রাজা ! এই জগৎ যে ভাবে বিনষ্ট হয়, তাহা আপনি জ্ঞাপন
 করুন এবং যাহা পূর্বের বিনষ্ট হয় নাই, এখন বিনষ্ট হইতেছে না, ভবিষ্যতেও বিনষ্ট
 হইবে না, সেই অক্ষরের বিষয়ও আপনি জ্ঞাপন করুন ॥১৩॥

দেবপরিমাণে দ্বাদশসহস্র বৎসরে একযুগ হয়, তাহার চারিযুগে এক কল্প হইয়া
 থাকে, ইহা আপনি অবগত হউন ; ঐরূপ সহস্র কল্পকে ব্রহ্মার একদিন বলা
 হয় ॥১৪॥

সর্বতঃ পানিপাদং তৎ সর্বতোহক্ষিশিরোমুখম্ ।

সর্বতঃ শ্রুতিমল্লোকে সর্বমাবৃত্য তিষ্ঠতি ॥১৭॥

হিরণ্যগর্ভো ভগবানেষ বুদ্ধিরিতি শ্রুতঃ ।

মহানিতি চ যোগেষু বিরিকিরিতি চাপ্যজঃ ॥১৮॥

ভারতকৌমুদী

রাজিরিতি । রাবিশ্চ ব্রহ্মণো রাজিরপি, এতাবতী দিনসমানকালাজ্জিকা, যন্তাঃ রাজৈরন্তে, বিসর্গলোপেহপি সন্ধিরার্থঃ । প্রতিবৃদ্ধিতে ব্রহ্মা জাগতি অমৃতাত্মা নিরাকারস্বরূপঃ শঙ্কুগন্ধনময়ঃ পরমাত্মা, মূর্তিসম্বৎ চতুর্ভুজাভাকারবস্তং মহাস্তঃ কৃতং প্রাণিনম্, বিংশং সর্বশরীরং হিরণ্যগর্ভং নাম, সৃজতি । তন্ত চ স্বয়ম্ভুবঃ শঙ্কোঃ পরমাত্মনঃ, অগ্নিমা লঘিমা প্রাপ্তিরিত্যাদিকম্ ঐশ্বর্যং স্বভাবত এব বর্তন্ত ইতি শেষঃ । স চ শঙ্কুঃ পরমাত্মা কেশানং সর্বনিরন্ত্ৰ, অব্যয়ম্ অনশ্বরম্, জ্যোতিস্তেজোরূপঃ ॥১৫—১৬॥

তদেব জ্যোতির্বিশিনষ্টি সর্বত ইতি । আবৃত ব্যাপ্য ॥১৭॥

মহাস্তং কৃতং বিশিনষ্টি হিরণ্যোতি । হিরণ্যং তপোরূপং ধনং গর্ভে যন্ত সঃ, ভগবান্ তপসা অগ্নিমাঐশ্বর্যবান্, বুদ্ধিরিতি মহানিতি চ যোগেষু শ্রুতঃ বিরিকিরিতি অজ ইতি চাপি পুরাণাদৌ শ্রুতঃ ॥১৮॥

ভারতভাবদীপঃ

দিনমুচ্যতে । রাজিঃ ধূগসহস্রাভ্যাং তেহহোরাত্রবিদৌ জনাঃ ॥” ইতি ॥১৪॥ যন্তাস্তে যন্তেতি তদ্বিত্তপ্রকৃতেগ্রহণং ব্রহ্মণোহন্তে ইত্যর্থঃ । প্রতিবৃদ্ধিতে শঙ্কুরিতি সঘনকঃ । অগ্রজং হিরণ্যগর্ভং সনবর্ভভাগ্রে কৃতন্ত জাতঃ পতিরেক জাসীৎ । স দাধার পুণ্ড্রবীং জামুতেমাং কৈশ্ব দেবার হবিষা বিধেম্” ইতি শ্রুতঃ ॥১৫॥ অগ্নিমাভা যত্র স্বয়ম্ভুবঃ নিত্যং স্বতঃসিদ্ধাঃ ন তু হিরণ্যগর্ভাদি-
বিবি ভগ্না আবির্ভূতাঃ ; ততঃ কেশানং সর্বনিরন্ত্ৰ জ্যোতিশ্চৈক্যমব্যয়মপরিণামি ॥১৬॥

রাজা । এই পরিমাণই ব্রহ্মার রাজি ; যে রাজির অবসানে ব্রহ্মা জাগরিত হন । স্বয়ং পরমাত্মা, অনন্তকর্ণা ও সর্বজ্যোতি সেই মহাপ্রাণী ব্রহ্মাকে সৃষ্টি করেন । রাজা । ব্রহ্মার রাজি ও তাঁহার দিনের সমপরিমাণ কাল ; যে রাজির অবসানে ব্রহ্মা জাগরিত হন । অগ্নিমা, লঘিমা, প্রাপ্তিপ্রভৃতি যে স্বয়ম্ভু পরমাত্মার স্বভাবসিদ্ধ ঐশ্বর্য আছে, সেই নিরাকার শঙ্কু পরমাত্মা, অনন্তকর্ণা, সর্বজ্যোতি, জগৎসৃষ্টিকর্তা, মূর্তিমান্ ও মহাপ্রাণী ব্রহ্মাকে সৃষ্টি করেন ; সেই পরমাত্মা জগতের নিয়ন্তা, অবি-
নশ্বর ও ভেদঃস্বরূপ ॥১৫—১৬॥

সেই পরমাত্মার সকল দিকেই হস্ত ও পদ আছে, সকল দিকেই চক্ষু, শ্রবণ ও মুখ রহিয়াছে এবং সকল দিকেই কর্ণ আছে, আর তিনি মায়াধারা জগতে সমস্ত লোকের আচরণ করিয়া অবস্থান করিতেছেন ॥১৭॥

(১৭) সর্বতঃ পানিপাদাভ্যম্—বর্ধ ।

সাংখ্যে চ পঠ্যতে শাস্ত্রে নামভিব্ৰুধান্বকঃ ।
 বিচিত্ররূপো বিশ্বাত্মা একাক্ষর ইতি শ্রুতঃ ॥১৯॥
 বৃত্তং নৈকাক্ষরং যেন কৃতং ত্রৈলোক্যমাত্মনা ।
 তথৈব বহুরূপত্বাৎ বিশ্বরূপ ইতি শ্রুতঃ ॥২০॥
 এষ বৈ বিক্রিয়াপন্নঃ সৃজত্যাত্মানমাত্মনা ।
 অহঙ্কারঃ মহাতেজাঃ প্রজাপতিমহঙ্কতম্ ॥২১॥

ভারতকৌমুদী

সাংখ্য ইতি । সাংখ্যে শাস্ত্রে চ বহুভিনামভিঃ, বহুধাত্মকো মহদিত্যাদিরূপঃ পঠ্যতে ।
 পুরাণাদৌ চ বিচিত্ররূপো বিশ্বাত্মা জগদ্ব্যাপী একাক্ষরঃ প্রণবস্বরূপ ইতি শ্রুতঃ পরমাত্মা ॥১৯॥
 বৃত্তমিতি । যেন পরমাত্মান নৈকাক্ষরমনেকরূপং জগৎ মায়য়াবৃত্তম্, আত্মনা পুত্রতয়া স্ব-
 রূপেণ হিরণ্যগর্ভেন ত্রৈলোক্যং কৃতং সৃষ্টম্ ; তথা স এব বহুরূপত্বাৎ বিশ্বরূপ ইতি শ্রুতঃ ॥২০॥
 এষ ইতি । এষ মহাতেজা মহত্ত্বস্বরূপো বুদ্ধিসর্গঃ, বিক্রিয়াপন্নো বিকারঃ প্রাপ্তঃ সন্, আত্ম-
 নৈব অহঙ্কৃতমভিমানবৃত্তিকঃ প্রজাপতিঃ তদ্রূপম্ আত্মানমহঙ্কারং সৃজতি ॥২১॥

ভারতভাবদীপঃ

অমূর্তমেবাক্ষরস্ত জ্ঞেয়ং রূপমাহ—সর্বত ইতি ॥১৭॥ হিরণ্যগর্ভ ইতি । বোহাক্ষর ইতি শ্রুতঃ
 স এব হিরণ্যগর্ভঃ স্রষ্টা আ ভগবান্ সর্বৈশ্বর্য্যসম্পন্নঃ । বুদ্ধিঃ সমদৃষ্টিবুদ্ধিসিদ্ধি বেদান্তিনঃ ।
 যোগে তু এব এব মহানিতি প্রথমঃ কার্য্যম্ ॥১৮—১৯॥ নৈকাক্ষরং বহুরূপং ত্রৈলোক্যং কৃতং
 বৃত্তঞ্চ, তদেব বিশ্বরূপো বিরাট্ বিশ্বঃ রূপমস্ত । তথা চ শ্রুতিঃ—“অগ্নিমূর্দ্ধা চক্ষুর্দ্বী চন্দ্রমুখৌ
 দিশঃ শ্রোত্রে বাগ্ বিব্রুতাক্ বেদাঃ । বায়ুঃ প্রাণো হৃদয়ঃ বিশ্বমস্ত গম্ভ্যঃ পৃথিবী হ্রেব সর্বভূতান্ত-
 রাশ্বে”তি ॥২০॥ এষ স্রষ্টা আত্মা অহঙ্কারমুপাধিম্, অহঙ্কৃতং তদভিমানিনঃ বিরাজম্ ॥২১॥ অস্ত

যোগশাস্ত্রে এই হিরণ্যগর্ভ তপস্তার প্রভাবে অশিমাদি ঐশ্বর্য্যশালী, বুদ্ধি ও
 মহান্ এইরূপে কথিত আছেন ; আর পুরাণাদি শাস্ত্রে বিরিঞ্চি ও অজ এই ভাবে
 অভিহিত হইয়াছেন ॥১৮॥

এবং সাংখ্যশাস্ত্রে মহাদাদি বহু নামে বহু রূপে পঠিত হইয়াছেন, আর পরমাত্মা,
 বিচিত্রস্বরূপ, বিশ্বব্যাপক ও প্রণবস্বরূপ অভিহিত হইয়াছেন ॥১৯॥

যে পরমাত্মা অনেক রূপ জগৎকে মায়াদ্বারা আবৃত রাখিয়াছেন, তিনি পুত্ররূপ
 হিরণ্যগর্ভদ্বারা জিভুবন সৃষ্টি করিয়াছেন এবং তাঁহার বহু রূপ আছে বলিয়া তিনি
 বিশ্বরূপ নামে কথিত হন ॥২০॥

এই মহাতেজা বুদ্ধিতত্ত্ব বিকারপ্রাপ্ত হইয়া অভিমানশালী প্রজাপতিস্বরূপ
 অহঙ্কারাত্মক নিজেকে নিজেই সৃষ্টি করেন ॥২১॥

(১৯) একোহক্ষর ইতি শ্রুতঃ—বর্দ্ধ ।

বুদ্ধীস্ত্রিয়াণি চৈতানি তথা কশ্মেস্ত্রিয়াণি চ ।
 সন্তুতানীহ যুগপন্মনসা সহ পার্ধিব ! ॥২৮॥
 এষা তত্ত্বচতুর্বিংশৎ সর্বাভূতিষু বর্ততে ।
 যাং জ্ঞাত্বা নাভিশোচন্তি ব্রাহ্মণাস্তত্ত্বদর্শিনঃ ॥২৯॥
 এতদ্দেহং সমাখ্যাতং ত্রৈলোক্যে সর্বাংদেহিষু ।
 বেদিতব্যং নরশ্রেষ্ঠ ! সদেবনরদানবে ॥৩০॥
 সগন্ধভূতগন্ধকেষু সাক্ষিমরমহোরগে ।
 স চারণপিশাচে বৈ সদেবর্ষিনিশাচরে ॥৩১॥
 সদংশকীটমশকে স পুতিকুমিমূষিকে ।
 শুনি শ্বপাকে চৈণেয়ে সচাণ্ডালে সপুকসে ॥৩২॥
 হস্ত্যশ্বখরশার্দূলে সর্বক্ষেপে গবি চৈব হ ।
 যচ্চ মূর্ত্তিময়ং কিঞ্চিৎ সর্বত্রৈতন্নিদর্শনম্ ॥৩৩॥ (কলাপকম্)

ভারতকৌমুদী

বুদ্ধীতি । এতানি পূর্বম্লোকপূর্বাঙ্কোজানি বুদ্ধীজিয়াণি পবাঙ্কোজানি চ কশ্মে-
 স্ত্রিয়াণি ॥২৮॥

এবেতি । প্রকৃতিমহদহঙ্কারপঞ্চতম্যত্রপঞ্চমহাভূতৈকাদশেস্ত্রিয়াণীতি চতুর্বিংশতিতত্ত্বানি,
 সর্বাভূতিষু সকলদেহেষু ॥২৯॥

এতদিতি । দেবনরদানবৈঃ সহিত তস্মিন্ ত্রৈলোক্যে । যক্ষৈর্ভূতৈর্গন্ধকৈর্নৃপৈঃ সহিত
 তস্মিন্ । এবং সর্গজা । শুনি কুকুরে, ঐণেয়ে হবিণে । এতন্নিদর্শনং চতুর্বিংশতিতত্ত্ব-
 স্থিতিঃ ॥৩০—৩৩॥

ভারতভাবদীপঃ

॥২৬॥ তমেবাহ—শ্রোত্রমিতি ॥২৭॥ অত্র তামসানি ভূতানি, সাত্ত্বিকানি মনঃশ্রোত্রাদীনি,
 রাজসানি বাগাদীনি, জ্ঞাত্বাপ্রকাশপ্রবৃত্তিধর্মাদেতেষাময়ং বিভাগো বোধ্যঃ ॥২৮॥ এষা মূল
 প্রকৃতিঃ চতুর্বিংশা চতুর্বিংশতিতমী চতুর্বিংশীতাজুঃ পাঠঃ । সর্বাভূতিষু সর্বাশ্ব বিকৃতিষু যাং
 প্রকৃতিং পুরুষা পৃথগ্ভূতাং জ্ঞাত্বা ॥২৯॥ এতদ্বিকৃত্যায়কং দেহং পিশুত্রকাতায়কশরীরম্, ক্রীবৎ-

রাজা ! এইগুলির মধ্যে প্রথম পাঁচটী জ্ঞানেস্ত্রিয় এবং পরের পাঁচটী কশ্মেস্ত্রিয় ।
 সমুদয়ে এই দশটী ইস্ত্রিয় মনের সহিত একদা উৎপন্ন হইয়াছে ॥২৮॥

এই চতুর্বিংশতি তত্ত্ব সমস্ত শরীরে বিস্তারিত আছে, যে চতুর্বিংশতি তত্ত্ব জানিয়া
 তত্ত্বদর্শী ব্রাহ্মজ্ঞেরা শোক করেন না ॥২৯॥

(২৯) এষা তত্ত্বচতুর্বিংশা—বদ, এষা তত্ত্বচতুর্বিংশী—বদ ।

জলে ভুবি তথাকাশে নান্যত্রৈতি বিনিশ্চয়ঃ ।

স্থানং দেহবতামাদীদিত্যেবমনুশুশ্রম ॥৩৪॥

কৃৎস্নমেতাবতস্তাত ! ক্ষরতে ব্যক্তসংজ্ঞতম্ ।

অহন্যহনি ভূতাত্মা ততঃ ক্ষর ইতি শ্রুতঃ ॥৩৫॥

এতদক্ষরমিত্যুক্তং ক্ষরতীদং যথা জগৎ ।

জগন্মোহাত্মকং প্রাহুরব্যক্তব্যক্তসংজ্ঞকম্ ॥৩৬॥

ভারতকৌমুদী

জল ইতি । জলে মৎস্তাদীনাম্, ভূবি মাতৃষাদীনাম্, আকাশে বিহঙ্গাদীনাম্ ॥৩৪॥

কৃৎস্ন ইতি । তে তাত ! ব্যক্তসংজ্ঞিতম্ এতৎ কৃৎস্নম্, এতাবতো বৃহতঃ অক্ষরাৎ পরমাত্মনঃ, অহন্যহনি ক্ষরতে নির্গচ্ছতি ততো ভূতাত্মা উৎপন্নরূপঃ সপ্ত এষ পদার্থঃ ক্ষর ইতি শ্রুতঃ, অক্ষরাৎ ক্ষরতীতি ব্যাপ্তঃ । “ক্ষর সঞ্চলনে” ইত্যাতঃ পঠাদিহাদচ্ ॥৩৫॥

এতদ্বিত্তি । ইদং জগৎ, যথা যতঃ, ক্ষরতি নির্গচ্ছতি ; এতত্তদ্বক্ষ, অক্ষরমিত্যুক্তম্ । মোহাত্মকং তমোবাহুল্যাত্ মোহময়ং জগৎ, অব্যক্তং প্রধানম্, ব্যক্তানি মনস্তত্ত্বাদীনি সংজ্ঞা বস্তু তৎ প্রাহূর্নয়ঃ ॥৩৬॥

ভারতভাবদীপঃ

মার্ষম্ ॥৩০—৩৩॥ জলেতি নান্যত্রৈতি চ পঞ্চমহাভূতান্তর্কর্তব্যং দেহবান্ জীবন্তাত্মতীতন্ত্ব ব্রাহ্ম-
বেতি ভাবঃ ॥৩৪॥ এতাবত এতাবৎপৰ্য্যন্তমক্ষরাবধি যদ্যুক্তং তৎ ক্ষরতে, ভূতাত্মা চতুর্বিংশকঃ
সম্বাতঃ ॥৩৫॥ এতদ্বিত্তি । পত্রাগাছানং ত্বং পদার্থমভিনীয দর্শয়তি, ইদমিতি পরাগভূতং জগৎ

নরশ্রেষ্ঠ ! দেব, দানব, মনুষ্য, যক্ষ, ভূত, গন্ধর্ব্ব, কিন্নর, নাগ, চারণ, পিশাচ, দেবর্ষি, রাক্ষস, দংশ, মশক, কীট, পুতি, কুমি ও মূষিকসমষ্টিত ত্রিভুবনে সকল প্রাণীতে এইরূপ দেহ বলা হইয়াছে এবং চণ্ডাল, শ্বপাক, পুষ্কস, কুক্কর, হরিণ, হস্তী, অশ্ব, গর্দভ, ব্যাঘ্র ও গো এবং বৃক্ষে এই চতুর্বিংশতিতত্ত্বাত্মক শরীর জ্ঞানিবেন । এমন কি যে কিছু মূর্খমান পদার্থ আছে, সর্বত্রই এই চতুর্বিংশতি তত্ত্বের স্থিতি বুঝিতে হইবে ॥৩০—৩৩॥

আমরা শুনিয়াছি যে, জলে, ভূতলে ও আকাশে দেহিগণের স্থিতি ছিল; অত্ৰ নহে ইহা নিশ্চয় ॥৩৪॥

বৎস ! এইরূপ বৃহৎ অক্ষর অব্যক্ত পরমাত্মা হইতে ব্যক্তনামক এই সমস্ত প্রত্যহ ক্ষরিত (নির্গত) হইতেছে । সেই জগ্ৰই উৎপন্ন সমস্ত পদার্থই “ক্ষর” বলিয়া কথিত হইয়া থাকে ॥৩৫॥

এই জগৎ যাহা হইতে আবির্ভূত হয়, জ্ঞানীরা সেই পরব্রহ্মকেই ‘অক্ষর’

এবমেব মহানাত্মা সর্গপ্রলয়কোবিদঃ ।

বিকুর্দ্ধাণঃ প্রকৃতিমানভিমম্মত্যবুদ্ধিমান্ ॥৪২॥

তমঃসত্ত্বরজোযুক্তস্তাস্মৈ তাম্বিহ যোনিষু ।

লীয়তে প্রতিবুদ্ধদ্বাদবুদ্ধজনসেবনাৎ ॥৪৩॥

সহবাসবিনাশিত্বান্মোহহমিতি মম্মতে ।

যোহহং সোহহমিতি জ্যক্ত্বা গুণানেনাবান্ধবর্ততে ॥৪৪॥

ভারতকৌমুদী

উপসংহরতি এবমিতি । এবমেব সর্গপ্রলয়যোঃ কোবিদো জ্ঞাতা মহান ব্যাপী আত্মা, প্রকৃতিমান্ প্রাণানসংযুক্তঃ সন্, বিকুর্দ্ধাণো বিকারবানিব ভবতি, অবুদ্ধিমান্ বুদ্ধেঃ প্রকৃতিধর্ম্মতয়া তদ্বিহীনোহপি সন্, অভিমম্মতি অহং শুক্ৰ ইত্যাদিরূপেণাভিমম্মতে ॥৪২॥

তম ইতি । প্রকৃতিসহবাসেনৈব তমঃসত্ত্বরজো যুক্ত এষ আত্মা, অবুদ্ধজনসেবনাৎ অজ্ঞানি-জনসংসর্গাৎ, প্রতিবুদ্ধদ্বাং তত্ত্বজনরূপেণাত্মনো বোধাৎ, ইহ জগতি তাস্মৈ তাস্মৈ যোনিষু তিষ্ঠাক্ষরমানবাদিষু, লীয়তে জায়তে ॥৪৩॥

সহেতি । সহবাসেন প্রকৃত্যা সংসর্গেণ বিনষ্টদর্শনঃ প্রাপ্তুং শীলমম্মতে তস্মাৎ প্রকৃতি সংসর্গেণ প্রাকৃতভাবাবলম্বনাক্ষেতোরিভাৎ, অহমম্মো দেহাভিম্মো ন ইতি মম্মতে যোহহং সোহহং চৈত্রোহহং মৈত্রোহহং ইতি জ্যক্ত্বা, গুণান্ প্রকৃতিধর্ম্মানেনাবান্ধবর্ততে গোঁরোহহং কৃষ্ণোহহমিত্যাশ্রয়তিমম্মতে ॥৪৪॥

ভারতভাবদীপঃ

মুখং বদান্তঃ—“ন তাবদঙ্গমেকাশ্বেনাবিষয়ঃ অস্মৎপ্রত্যয়বিষয়ত্যা”দिति ॥৪১॥ তৎপদার্থনিরূপণমূপ-সংহরতি—এবমিতি । স্বস্পাদার্থং নিরূপয়তি—বিকুর্দ্ধাণ ইতি । প্রকৃতিমানবিজ্ঞাবান্, অবুদ্ধি-মান্ মূঢ়ঃ, অভিমম্মতে অহমিত্যাশ্রানং মম্মতে ॥৪২॥ লীয়তে যোনিভিঃ সহ তাদাত্ম্যং প্রাপ্নোতি ॥৪৩॥ তত্র হেতুমাং—সহেতি । সহবাসেন বিনষ্টদর্শনং গন্তুং শীলমম্ম তত্ত্ব ভাবস্তম্ভম্, তস্মাৎ নাভ্যোহহং সজ্জাতাদিতি মম্মতে । যোহহং সোহহমম্মগুণোহহমম্মজাতীরোহহমিতি । গুণান্ সৃষ্টি ও বিনাশযুক্ত হন এবং পুরুষ নিরাকার বলিয়া সকলের অগোচর হইয়াও প্রকৃতির সংসর্গবশতঃ সর্বদা সকলের গোচরে থাকেন ; আর পুরুষ নিশ্চল হইয়াও প্রকৃতির সংসর্গবশতই যেন গুণবান্ হইয়া পড়েন ॥৪১॥

এইভাবে সৃষ্টি ও প্রলয়ের অভিজ্ঞ এই ব্যাপক পুরুষ অধিকারী হইয়াও প্রকৃতির সহযোগবশতঃ যেন বিকারী হন এবং প্রকৃতি ধর্ম্মবুদ্ধিবিশীন হইয়াও ‘আমি ধনী’ ইত্যাদি রূপে অভিমান করেন ॥৪২॥

প্রকৃতির সহবাসে সত্ত্ব, রজ ও তমোগুণশালী হইয়াই যেন এই পুরুষ অজ্ঞানী লোকের সংসর্গবশতঃ এবং নিজেকে সেই সেই অজ্ঞানী লোকরূপে জ্ঞানবশতঃ সেই সেই বিভিন্ন যোনিতে জন্মগ্রহণ করেন ॥৪৩॥

তমসাম্ তামসান্ ভাবান্ বিবিধান্ প্রতিপত্ততে ।

রজসাম্ রাজসান্ ভাবান্ কামাদীন্, সত্ত্বসংশ্রয়ান্ ॥৪৫॥

শুক্ললোহিতকৃষ্ণানি রূপাণ্যেতানি ত্রীণি তু ।

সর্বাণ্যেতানি রূপাণি যানীহ প্রাকৃতানি বৈ ॥৪৬॥

তামসাম্ নিরয়ং যাস্তি রাজসাম্ মানুযানথ ।

সাত্ত্বিকাম্ দেবলোকায় গচ্ছন্তি সুখভাগিনঃ ॥৪৭॥

ভারতকৌমুদী

তমসেতি । অন্ন' পুরুষঃ প্রকৃতিসহস্রাদেব তমসাম্ বিবিধান্ তামসান্ ভাবান্ মোহাদীন্, রজসাম্ রাজসান্ ভাবান্ কামাদীন্, সত্ত্বসংশ্রয়ান্ সাত্ত্বিকান্ ভাবান্ শমাদীন্ প্রতিপত্ততে প্রাপ্নোতি ॥৪৫॥

স্বাদিগুণানাং বর্ণনান্ন শ্লোকৈঃ । শুক্ললোহিতকৃষ্ণানি এতানি ত্রীণি রূপাণি ক্রমেণ সত্ত্ব-রজস্তমসাং গুণানামিতি শেষঃ, “অজ্ঞামেকাং লোহিতকৃষ্ণশুক্লান্” ইতি শ্রুতেঃ । ন খল্বমৌ স্বাদদয়ো বৈশেষিকৌক্তগুণবৎ দ্রব্যধর্ম্মাঃ, অপিতু তদ্ব্যবহাররূপা এবং তথাপি তু পুরুষরূপপশৌর্ভুক্তক-তয়া গুণা ইত্যাচ্যত ইতি বোধ্যম্ । অতএবামীষাঃ শুক্লাদিরূপবস্তুগুণপত্ততে । ইহ জগতিযানি প্রাকৃতানি প্রকৃতিসম্বন্ধীন রূপাণি এতানি গুণগতানি সর্বাণি রূপাণি তাহেবেতি শেষঃ । “সত্ত্ববজস্তমসাং সাম্যাবস্থা প্রকৃতিঃ” ইত্যাদিসাংখ্যসূত্রেণ গুণপ্রকৃত্যোরভেদাভিধানাৎ ॥৪৬॥

ভারতভাবদীপঃ

ব্রাহ্মণাদীনৈব ॥৪৪॥ তামসান্ ক্রোধাদীন্, রাজসান্ প্রবৃত্তাদীন্, সাত্ত্বিকান্ প্রকাশাদীন্ ॥৪৫॥ শ্লোকৈঃ । ক্রমেণ স্বচ্ছব্রাহ্মণকৃত্যন্বলিনঃ সত্ত্বাদীন্ শুক্ললোহিতকৃষ্ণানি, তান্বেব জগতেজোহ্মানি, এতানি দৃষ্টানি “বাচারম্ভং বিকারো নামধেয়ঃ ত্রীণি রূপাণীত্যেব সত্য”মিতি শ্রুতেঃ । প্রাকৃতানি প্রকৃতিস্তেজোহবয়ানি তৎ সম্বন্ধীন ॥৪৬॥ তেজোহবয়োগাধিকেষু জীবেষু

প্রকৃতির সহবাসবশতঃ নিজের রূপ না বুঝিয়া, পুরুষ আমি দেহ হইতে ভিন্ন নহি—এইরূপ ধারণা করেন এবং “যে সে লোক আমি” এইরূপ বলিয়া গুণেরই তাহুসরণ করিয়া থাকেন ॥৪৪॥

পুরুষ নিগুণ হইয়াও প্রকৃতির সহবাসবশতঃ তমোগুণের প্রভাবে মোহাদি নানাবিধ তামসিক ভাব প্রাপ্ত হন, রজোগুণের প্রভাবে কামাদি নানাবিধ রাজসিক ভাব অবলম্বন করেন এবং সত্ত্বগুণের প্রভাবে শমদমাদি বহুবিধ সাত্ত্বিক ভাব ধারণ করিয়া থাকেন ॥৪৫॥

সত্ত্বগুণ, রজোগুণ ও তমোগুণে যথাক্রমে শুক্ল, রক্ত ও কৃষ্ণ—এই তিনটি বর্ণ আছে । কারণ, প্রকৃতির যে যে রূপ আছে, ঐ গুণগুলিরও সেই সকল রূপই রহিয়াছে ॥৪৬॥

নিষ্কৈবল্যেন পাপেন তিৰ্য্যগ্‌ঘোনিমবাশ্মুয়াৎ ।

পুণ্যপাপেন মানুয্যং পুণ্যেনৈকেন দেবতাঃ ॥৪৮॥

এবমব্যক্তবিষয়ঃ ক্ষরমাছর্য্যনীষিণঃ ।

পঞ্চবিংশতিমো যোহয়ং জ্ঞানাদেব প্রবর্ততে ॥৪৯॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াক্যং শান্তিপর্কণি মোক্ষ-
ধর্ম্মে বর্ষাষ্টজনককরালসংবামে পঞ্চনবত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

ভারতকৌমুদী

তমঃপ্রভৃতিগুণানাং ক্রিয়ামাহ ত মসী ইতি । সুখভাগিন ইত্যনেন তামসরাজসানাং
মোহদুঃখভাগিণ্যং সূচিতম্ ॥৪৭॥

কলাস্তরাণ্যাহ নিরিতি । নির্ন বিজ্ঞতে কৈবল্যং যস্মাস্তেন এতেন পুণ্যেন জ্ঞানজননাং কণ-
চিৎ কৈবল্যঃ ভবতীতি সূচিতম্ । দেবতা দেবত্বানি ॥৪৮॥

এবমিতি । অগত্যঃ প্রকৃতিরৈব বিষয়ো যন্ত তম্ । অয়ং যঃ পঞ্চবিংশতিমঃ পূর্ববদ্যাত্ম্য-
নাং পঞ্চবিংশতিতমঃ পুরুষঃ, স এবাক্ষর ইতি শেষঃ । তত্র চ জ্ঞানাদেব প্রবর্ততে অভেদেন
মানুষ্যো বিজ্ঞতে ॥৪৯॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতচর্চাঃ শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিরচিতায়াং মহাভারত
টীকারাং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্ম্মে পঞ্চনবত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

ভারতভাবদীপঃ

যে তামসী ইতি ব্যাখ্যেয়ম্ ॥৪৭—৪৮॥ এবমিতি । যদ্বা যোহয়ং পঞ্চবিংশতিতমস্তমেবাব্যক্ত-
বিষয়ঃ মায়োগোচরং সন্তঃ ক্ষরং বিনাশিনং বিকারিণং বা জাতো দেবদত্তো যুতো দেবদত্তঃ স্বর্গী
দুঃখী পুণ্যবান্ পাপী চেতাজ্ঞানাদাহঃ । কথং তর্হি তদুপলব্ধিরত আহ—জ্ঞানাদেব প্রবর্ততে
প্রকাশতে এতেন তৎপদার্থ এবাজ্ঞানাজীবদ্বমাপমো জ্ঞানামুচ্যত ইতি বদতা তত্ত্বমসীত্যাদি-
বাক্যার্থো জীবদ্বজ্ঞাভেদঃ সাধিতো ভবতি ॥৪৯॥

ইতি শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে পঞ্চনবত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৯৫॥

তামসিক প্রাণীরা নরকে যায়, রাজসিক প্রাণীরা মনুষ্যলোকে গমন করে এবং
সুখভাগী সাত্বিক প্রাণীরা দেবলোকে গমন করিয়া থাকে ॥৪৭॥

মুক্তিপ্রতিবন্ধক পাপের ফলে তিৰ্য্যগ্‌ঘোনি প্রাপ্ত হয়, পুণ্য ও পাপ উভয়ের
ফলে মনুষ্যস্থ লাভ করে এবং এক পুণ্যের ফলে দেবস্থ লাভ করিয়া থাকে ॥৪৮॥

এই ভাবে জ্ঞানীরা প্রকৃতি হইতে উৎপন্ন পদার্থকেই ‘ক্ষর’ বলেন এবং এই
যিনি পঞ্চবিংশতিতম পুরুষ, তিনিই অক্ষর ; মানুষ তত্ত্বজ্ঞানের ফলে সেই পুরুষে
জীন হইয়া থাকে ॥৪৯॥

ষষ্ঠ্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ।

—:—

বশিষ্ঠ উবাচ।

এবমপ্রতিবুদ্ধত্বাদবুদ্ধমনুবর্ততে।

দেহাদেহসহস্রাণি তথা সমভিপত্ততে ॥১॥

তির্য্যগ্গোনিসহস্রেষু কদাচিদেবতাস্বপি।

উপপত্ততি সংযোগাদ্গুণৈঃ সহ গুণক্ষয়াৎ ॥২॥

মানুষত্বাদিবং যাতি দিবো মানুষ্যমেব চ।

মানুষ্যাম্মিরয়স্থানমানন্ত্যং প্রতিপত্ততে ॥৩॥

ভারতকৌমুদী

সর্বথা ভোগবিহীনোহপি পুরুষঃ প্রকৃতিসংযোগাদেব নানাতোয়ানাপ্রোতীত্যাহ মোক্ষ-
জাতেন। এবমিতি। এবং পুরুষঃ, প্রকৃতিসংযোগেন অপ্রতিবুদ্ধত্বাৎ ভবজ্ঞানানাতাৎ, অবুদ্ধ-
মজ্ঞানম্, অনুবর্ততে অনুসরতি। তথা তেন চ একত্বাদেহাদেহসহস্রাণি, সমভিপত্ততে
প্রাপ্নোতি ॥১॥

উক্তমেবার্থং বিবৃণোতি তির্য্যগিতি। পুরুষঃ, গুণৈর্গুণময্যা প্রকৃত্যা সহ সংযোগাৎ, গুণত
গুণময়দেহস্ত ক্ষয়াৎ পরম্, কদাচিত্তির্য্যগ্গোনিসহস্রেষু, কদাচিদপি দেবতাসু, উপপত্ততি উৎ-
পত্ততে ॥২॥

মানুষত্বাদিতি। পুরুষো মানুষত্বাৎ মনুষ্যলোকাৎ দিবং স্বর্গং যাতি; দিবঃ স্বর্গাচ্চ মানুষ্যং
মনুষ্যলোকম্, মানুষ্যচ্চ আনন্ত্যমানন্ত্যং নিরয়স্থানং প্রতিপত্ততে ॥৩॥

ভারতভাবদীপঃ

প্রকৃতিসংযোগাৎ পুরুষস্তামেবানুবর্তত ইত্যুক্তম্; তৎ প্রপঞ্চত্যাখ্যায়কেন—এবমপ্রতি-
বুদ্ধত্বাদিত্যাদিনা। অবুদ্ধমবোধমজ্ঞানং; তাবে নিষ্ঠাভেন নষ্টসমাসঃ ॥১॥ গুণক্ষয়াদ্গুণসাম-
র্থ্যং, ক্ষিণ্মৈরর্থায়োরিত্যর্থার্থস্ত ক্ষিপাতো রূপম্। এতচ্চ “তামসা নিরয়ং বাস্তী”তি শ্লোকেন

বশিষ্ঠ বলিলেন—‘পুরুষ এইভাবে জ্ঞানার্জন করিতে না পারায় অজ্ঞানেরই
অনুসরণ করেন। তাহাতে তিনি এক দেহ হইতে সহস্র সহস্র দেহে পরিভ্রমণ
করিয়া থাকেন ॥১॥

পুরুষ প্রকৃতির সহিত সংযোগবশতঃ দেহক্ষয়ের পর কখনও বহু তির্য্যগ্-
গোনিতে, কখনও বা বহু দেবগোনিতে জন্মগ্রহণ করিয়া থাকেন ॥২॥

কোষকারো যথাআনং কীটঃ সমবরুদ্ধতি ।
 সূত্রতন্তুগুণৈর্নিত্যং তথায়মগুণো গুণৈঃ ॥৪॥
 বৃন্দমেতি চ নিবৃন্দস্তাস্তু তাস্মিহ যোনিষু ।
 শীর্ষরোগেহক্ষিরোগে চ দন্তশূলে গলগ্রহে ॥৫॥
 জলোদরে তৃষ্ণারোগে জ্বরগণ্ডবিসৃচিকে ।
 শ্বিত্রে কুষ্ঠেহগ্নিদন্ধে চ সিদ্ধাপস্মারয়োরপি ॥৬॥
 মানি চান্মানি বৃন্দানি প্রাকৃতানি শরীরিষু ।
 উৎপদ্যন্তে বিচিত্রাণি তান্মেযোহপ্যভিমন্যতে ॥৭॥ (বিশেষকম)
 তির্থাগ্‌যোনিসহশ্ৰেষু কদাচিদেবতাস্বপি ।
 অভিমন্যত্যাভীমানাত্তৈব স্কৃততান্যপি ॥৮॥

ভারতকৌমুদী

কোষেতি । যথা কোষকারো কীটো লুতা, সূত্রতন্তুগুণৈঃ স্বকীয়ৈরেব সূক্ষ্মসূত্রৈর্নিত্যমাআনং সমবরুদ্ধতি সমবরুদ্ধি বধাতি ; তথা অয়ম্ অগুণো নিগুণোহপি পুরুষঃ গুণৈঃ সম্বাদিত্তিঃ, আআনং বধাতি ॥৪॥

বৃন্দমেতি । নিবৃন্দঃ সূত্রঃখাদিহীনোহপ্যয়ং পুরুষঃ, ইহ জগতি তাস্তু তাস্তু যোনিষু, বৃন্দং সূত্রঃখাদিবিপরীতবৃণলম্, এতি প্রাপ্নোতি । সিদ্ধািকাসাখ্যাসঃ, বৃন্দানি বিপরীতবৃণলানি শীত-গ্রীষ্মাদীনি, প্রাকৃতানি প্রকৃতিসম্বন্ধীনি । এষ পুরুষঃ, অভিমন্যতে অহং স্তথা অহং দুঃখীত্যা-দি-রূপেণাভিমানং কৰোতি ॥৫—৭॥

তির্থাগতি । স্কৃততানি তন্তুজীবনে সৃষ্টকৃতানি কৰ্ম্মাণি, অভিমন্যতি স্বকৃতত্বেনাভিমন্যতে ॥৮॥

মমুশ্রলোক হইতে স্বর্গলোকে, আবার স্বর্গলোক হইতে মমুশ্রলোকে, পুনরায় মমুশ্রলোক হইতে অনন্ত নরকে গমন করিয়া থাকেন ॥৩॥

কোষকার কীট (মাকড়শ) যেমন নিজের সূত্রদ্বারাই নিজেকে বন্ধন করে ; তেমন এই পুরুষ নিগুণ হইয়াও স্বসংযুক্ত প্রকৃতির গুণদ্বারা নিজেকে বন্ধন করিয়া থাকেন ॥৪॥

এই পুরুষ শীতোষ্ণাদিষ্মবিহীন হইয়াও প্রকৃতির সহিত সংযোগবশতঃ এই জগতে সেই সেই যোনিতে যাইয়া, শীতোষ্ণাদিষ্ম ভোগ করিয়া থাকেন । শিরো-রোগ, নেত্ররোগ, দন্তশূল, গলগ্রহ, জলোদর, তৃষ্ণারোগ, জ্বর, গলগণ্ড, বিসৃচিকা, শ্বিত্র, কুষ্ঠ, অগ্নিদাহ, কাসাখাস এবং অপস্মাররোগে, আর শরীরিগণের অন্যান্য নানাবিধ যে সকল প্রকৃতিজনিত সূত্রঃখাদি উৎপন্ন হয়—এই পুরুষ সেগুলি নিজের বলিয়াই মনে করেন ॥৫—৭॥

শুক্লাসাস্চ দুৰ্বাসাঃ শায়ী নিত্যমধস্তথা ।
 মণ্ডুকশায়ী চ তথা বীরাসনগতস্তথা ॥৯॥
 চীরধারণমাকশে শয়নং স্থানমেব চ ।
 ইষ্টকাপ্রস্তরে চৈব কণ্টকপ্রস্তরে তথা ॥১০॥
 ভস্মপ্রস্তরশায়ী চ ভূমিশয়াতলেষু চ ।
 বীরস্থানানুপক্ষে চ শয়নং ফলকেষু চ ॥১১॥
 বিবিধানু চ শয়াসু ফলগৃধ্যান্বিতস্তথা ।
 মুঞ্জমেখলনয়নং ক্ষৌমকৃষ্ণাজিনানি চ ॥১২॥
 শালীবালপরীধানো ব্যাভ্রচৰ্ম্মপরিচ্ছদঃ ।
 সিংহচৰ্ম্মপরীধানঃ পট্টবাসান্তথৈব চ ॥১৩॥

ভারতকৌমুদী

শুক্লতি । দুৰ্বাসা নিকৃষ্টবস্ত্রঃ । মণ্ডুকো ভেক ইব গাত্রং সঙ্কোচ্য শেত ইতি সং, বীরাসনং
 “বামপাদোপরি দক্ষিণপাদাবস্থাপন”মিতি প্রায়শ্চিত্ততত্ত্বৈ স্মার্ত্তঃ । আকাশে আবরণশূন্যদেশে ।
 ইষ্টকাযুকপ্রস্তরে ইষ্টকাপ্রস্তরে, কণ্টকপ্রস্তরে কণ্টকাকীর্ণপাষণে । ফলকেষু চিপীটকাঠেষু ।
 কলস্র স্বর্গাদেগুণোনাভ্যক্ষর্য্য অধিতঃ । শালী শগনিম্বিতা শাটীবালং লোমময়ং বস্ত্রঞ্চ পরিধানং

ভারতভাবদীপঃ

প্রাগেবোক্তম্ ॥২॥ আনন্ত্যমনস্তম্ ॥৩—৪॥ নিবন্ধঃ স্তব্ধঃখাদিহীনঃ ॥৫॥ সিধ্যা কাস্থাসঃ
 ॥৬॥ এষ জীবোহস্তিমন্ততে অহমেব হুঃখী রোগী চেতি ॥৭—৮॥ মণ্ডুকবৎ পাণিপাদং সঙ্কোচ্য
 স্থানঃ শেতে ইতি মণ্ডুকশায়ী ॥৯॥ আকাশে নিরাবরণে দেশে ॥১০—১১॥ ফলগৃধ্যা ফলাশা ।

পুরুষ প্রকৃতিসহযোগবশতঃ কখনও কখনও বহু তির্য্যগ যোনিতে, কখনও কখনও
 দেবগণमध्ये জন্মগ্রহণ করিয়া অভিমান নিবন্ধন সেই সেই জন্মে অনুষ্ঠিত কার্য্যসকল
 নিজকৃত বলিয়া মনে করেন ॥৮॥

পুরুষ মন্যুজন্মগ্রহণ করিয়া কখনও শুক্লবস্ত্র, কখনও বা নিকৃষ্ট বসন পরিধান
 করেন, কোন কালে প্রত্যহই নীচে শয়ন করেন, কোন সময়ে ভেকের স্থায় শায়িত
 হন, কদাচিৎ বীরাসনে উপবেশন করেন, কোন সময়ে কৌপীনধারী হন, কোন সময়ে
 আবরণশূন্য দেশে শয়ন ও অবস্থান করিয়া থাকেন, কখনও কখনও ইষ্টক প্রস্তরে,
 কণ্টকাকীর্ণ প্রস্তরে, ভস্মাবৃত প্রস্তরে বা ভূতল শয়ায় শয়ন করেন, কদাচিৎ দণ্ডায়-
 মান হইয়া কখনও জলে, কখনও বর্দ্দমে, কখনও বা কাষ্ঠফলকে শয়ন করেন—ভিন্ন
 ভিন্ন ফল কামনা করিয়াই এইরূপ নানাবিধ শয়ায় শয়ন করিয়া থাকেন । আবার

(৯) শুক্লাসাস্চ দুৰ্বাসাঃ—বর্দ্ধ ।

ফলকপরীধানশ্চ তথা কণ্টকবস্ত্রধৃক্ ।
 কীটকাবসনশ্চৈব চীরবাসাস্তথৈব চ ॥১৪॥
 বস্ত্রাণি চাত্তানি বহুশ্চভিগম্যত্যবুন্ধিমান্ ।
 ভোজনানি বিচিত্রাণি রত্নানি বিবিধানি চ ॥১৫॥ (কূলকগ)
 একরাত্রাস্তরাশিস্বমেককালিকভোজনম্ ।
 চতুর্থাষ্টমকালশ্চ ষষ্ঠকালিক এব চ ॥১৬॥
 ষড়্ রাত্রভোজনশ্চৈব তথৈবাস্তাহভোজনঃ ।
 সপ্তরাত্রদশাহারো দ্বাদশাহিকভোজনঃ ॥১৭॥
 মাসোপবাসী মূলশী ফলাহারস্তথৈব চ ।
 বায়ুভক্ষোহমুপিণ্যাকদধিগোময়ভোজনঃ ॥১৮॥

ভারতকৌমুদী

যন্ত সঃ । ফলকং চিপীটকাঠং পরীধানং যন্ত সঃ, কীটকাবসনঃ কীটপুংহনির্গিতবস্ত্রঃ । অবুন্ধি-
 মান্ অজ্ঞানী । বিচিত্রাণি ভোজনানি করোতি, বিবিধানি রত্নানি চ ধারণ্যতীতি শেষঃ ॥১৪—১৫॥
 একেতি । ভোজনকালো মধ্যাহ্নঃ রাত্রিশ্চ । ফলবিশেষলিপ্সয়া তন্তদতিক্রমো বোধ্যঃ ।
 সপ্তরাত্রো দশাহে বা আহারো যন্ত সঃ । মূলশী মূলভোজী, পিণ্যাকং তিলককঃ । শাকঞ্চ পুষ্পঞ্চ

ভারতভাবদীপঃ

মুঞ্জমেখলতি কোপীনবস্ত্রং লক্ষ্যতে ॥১২॥ বালেত্যাশিশকম্বলো লক্ষ্যতে ॥১৩॥ ফলকং তুর্জ-
 যগাদি চিপটি কাঠঃ বা কোপীনরূপম্, কণ্টকবস্ত্রং শাল্যাদিতুল্যজম্ । কটকেতি পাঠে তুণ্যগঃ
 কটঃ, কীটকাবসনঃ পট্টমহজবস্ত্রঃ ॥১৪—১৬॥ দশাহারঃ দশাহারঃ একো হাকারো লুপ্তঃ ;
 বিভিন্ন সময়ে মুঞ্জমেখলা, ক্ষৌমবস্ত্র, কৃষ্ণমৃগচর্ম, শণনির্মিত শাটী, লোমনির্মিত-
 বস্ত্র, ব্যাজ্রচর্ম, সিংহচর্ম, পট্টবস্ত্র, কাষ্ঠফলক, কণ্টকময় বস্ত্র, কীটমূত্রের বস্ত্র,
 কোপীনবস্ত্র এবং অন্যান্য বহুবিধ বস্ত্র ধারণ করেন ; কখনও বা একেবারেই নগ্ন
 থাকেন, এইভাবে অজ্ঞানী পুরুষ নানাবিধ অভিমান করেন, আর বিচিত্র ভোজন
 করেন ও বিবিধ রত্ন ধারণ করেন ॥১২—১৫॥

পুরুষ প্রকৃতির সংযোগবশতঃ তত্ত্বজ্ঞান লাভ না করায় সিদ্ধি কামনা করিয়া
 একরাত্রি অন্তর ভোজন করেন, কখনও দিনে একবার ভোজন করিয়া থাকেন কিংবা
 চতুর্থাষ্টমকালে বা ষষ্ঠকালে ভোজন করেন ; কোন সময়ে ছয়দিন অন্তর
 আটদিন অন্তর, সাতদিন অন্তর, দশদিন অন্তর ও বারদিন অন্তর ভোজন করেন ;
 কোন সময়ে একমাস উপবাসী থাকেন, কখনও বা মূলমাত্র ভোজন করেন, কখনও

গোমূত্রেভোজনশৈচব শাকপুষ্পাদ এব চ ।
 শৈবালভোজনশৈচব তথাচামেন বর্তয়ন্ ॥১ ॥
 বর্তয়ন্ শীর্ণপর্ণৈশ্চ প্রকীর্ণফলভোজনঃ ।
 বিবিধানি চ কৃচ্ছ্রাণি সেবতে সিদ্ধিকাজ্জয়া ॥২০॥ (কুলকম্)
 চান্দ্রায়ণানি বিধিবল্লিঙ্গানি বিবিধানি চ ।
 চাতুরাশ্রম্যাপস্থানমাশ্রয়ত্যাশ্রয়ানপি ॥২১॥
 উপাশ্রমান্যাপরান্ পাষণ্ডান্ বিবিধানপি ।
 বিবিক্তাশ্চ শিলাচ্ছায়াস্তথা প্রস্রবণান্যপি ॥২২॥
 পুলিনানি বিবিক্তানি বিবিক্তানি বনানি চ ।
 দেবস্থানানি পুণ্যানি বিবিক্তানি সরাংসি চ ॥২৩॥

ভারতকৌমুদী

অতি খাদ্যতীতি শাকপুষ্পাদঃ । অদেঃ কস্যথ্যন্ । আচামেন অন্নমণ্ডেন “মাসরাচামনিশ্রাবা মণ্ডে ভক্তে সমুদ্রবে” ইত্যমবঃ । বর্তয়ন্ জীবিকাং নিদ্রাহন্য, প্রকীর্ণানি ভূতলে বিক্ষিপ্তভাবেন পতিতানি ফলানি ভুক্ত ইতি সং ॥১৬—২০॥

চান্দ্রেতি । লিঙ্গানি রক্তপটাদীনি চিহ্নানি । চাতুরাশ্রম্যাণাং চতুর্ণামাশ্রমাণাং পস্থানং নিয়মম্ অপথানপি তেষুবিহিতান্ নিয়মানাপি আশ্রয়তি । উপাশ্রমান্ গৃহস্থাশ্রমেহপি ব্রহ্মচর্যাশ্রমাচারান্, পাষণ্ডান্ কচ্ছতাগাদিবঞ্চাকাচারান্ । বিবিক্তাঃ পবিত্রাঃ “বিবিক্তৌ পুত্-

ভারতভাবদীপঃ

দশাহেনাতারো যন্তেত্যর্থঃ ॥১৭—১৮॥ আচামেন ভক্তমণ্ডেন, “মাসরাচামনিশ্রাবা মণ্ডে ভক্ত-সমুদ্রবে” হত্যমরঃ ॥১৯—২১॥ উপাশ্রমান্ পাণ্ডপগাঙ্করাভ্রাতৃদীক্ষাধোণান্ ॥২২—২৩॥

বা কেবল ফল ভোজন করিয়া থাকেন ; বিভিন্ন সময়ে বায়ু, জল, তিলকঙ্ক, দধি বা গোময়মাত্র ভোজন করেন ; আবার কোন কোন সময়ে গোমূত্রপান কিংবা শাক, পুষ্প বা শৈবাল ভোজন করেন, আবার কখনও আগ্নের ফেন পান করিয়া জীবন ধারণ করেন এবং কোন কোন সময়ে শীর্ণপর্ণ বা বিক্ষিপ্ত ফল ভক্ষণ করিয়া জীবিত থাকেন, সিদ্ধি কামনা করিয়া এইরূপ নানাবিধ কষ্টভোগ করেন ॥১৬—২০॥

পুরুষ প্রকৃতির সংযোগবশতঃ অজ্ঞান চলিতে থাকায়, যথাবিধানে চান্দ্রায়ণ, নানাবিধ চিহ্নধারণ, ব্রহ্মচর্যাগাদি চারিটি আশ্রমের নিয়ম, সেই সকল আশ্রমে অবিহিত নিয়ম, একাশ্রমে থাকিয়া অপরাশ্রমের নিয়ম, নানাবিধ পাষণ্ডাচার, পবিত্র শিলাচ্ছায়া, প্রস্রবণ, পবিত্র নদীপুলিন, পবিত্র বন, পুণ্যজনক দেবস্থান, পবিত্র জলাশয়, গৃহের তুল্য ও পবিত্র পর্বতগুহা, পবিত্র জপ, নানাবিধ জ্ঞাত, বিবিধ

বিবিক্তাশ্চাপি শৈলানাং গুহাগুহনিভোপমাঃ ।
 বিবিক্তানি চ জপ্যানি ত্রতানি বিবিধানি চ ।
 নিয়মান্ বিবিধাশ্চাপি বিবিধানি তপাংসি চ ॥২৪॥
 যজ্ঞাশ্চ বিবিধাকারান্ বিধিংশ্চ বিবিধাংস্তথা ।
 বণিকৃপথং দ্বিজং ক্ষত্রং বৈশ্যশূদ্রাংস্তথৈব চ ॥২৫॥
 দানঞ্চ বিবিধাকারং দীনাক্ষকৃপণাদিষু ।
 অভিমত্ত্যত্মসম্বোধান্তথৈব ত্রিবিধান্ গুণান্ ॥২৬॥ (কুলকম্)
 সত্ত্বং রজস্তমশ্চৈব ধর্মার্থৌ কাম এব চ ।
 প্রকৃত্যাত্মানামেবাত্মা এবং প্রবিভজ্যুত ॥২৭॥
 স্বধাকারবষট্কারৌ স্বাহাকারনমস্ক্রিয়ে ।
 যাজনাধ্যাপনং দানং তথৈবাহুঃ প্রতিগ্রহম্ ॥২৮॥

ভারতকৌমুদী

বিজ্ঞানো" ইত্যমরঃ । পুণ্যানি পুণ্যজনকানি । গুহনিভয়া গৃহশোভয়া উপমা যাসাং তাঃ ।
 ষট্‌পাদঃ শ্লোকঃ । বিধীন শাস্ত্রবিহিতনিয়মান্ । বণিকৃপথং বাণিজ্যং দ্বিজং ব্রাহ্মণং ক্ষত্রং বৈশ্যশূদ্রাংশ্চ
 ঐপ্যেতি শেষঃ । অসংবোধাৎ 'অজ্ঞানাৎ' বিবিধান্ গুণান্ দয়াদাক্ষিণ্যাদীন, অভিমত্ততি
 আত্মনোহভিমত্ততে ॥২১—২৬॥

সত্ত্বমিতি । আত্মা পুরুষঃ, সত্ত্বং রজস্তমশ্চ আশ্রয়ম্ব্রিতি শেষঃ, ধর্মার্থৌ কামশ্চ এবমিথম্,
 প্রকৃত্যাত্মানমেব প্রকৃতিস্বরূপমেব প্রবিভজ্যতি ধর্মাদিত্রিবর্গরূপেণ বিভক্তীকরোতি ॥২৭॥

স্বধেতি । স্বধাকারং শ্রাদ্ধে, বষট্‌কারং হ্রাসে, স্বাহাকারং হোমে, নমস্ক্রিয়াং পূজাস্তে,
 ব্রাহ্মণপক্ষে চ যাজনাদিকম্ আহুঃ প্রকৃতিসংযুক্তপুরুষস্ত মুনয় ইতি শেষঃ ॥২৮॥

নিয়ম, নানাবিধ তপস্বী, নানাপ্রকার যজ্ঞ, নানাবিধ শাস্ত্রবিহিত নিয়ম, বাণিজ্য,
 ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয়, বৈশ্য ও শূদ্রকে পাইয়া তাহাদের মধ্যে দরিদ্র, অন্ধ ও অক্ষমদিগকে
 নানাপ্রকার দান করেন এবং সেই অজ্ঞানবশতই আপনাতে বহুবিধ গুণ আছে
 বলিয়া মনে করেন ॥২১—২৬॥

প্রকৃতিসংযুক্ত এই পুরুষ, সত্ত্ব, রজ ও তমোগুণকে অবলম্বন করিয়া, প্রকৃতি-
 স্বরূপ ধর্ম, অর্থ ও কাম এই ত্রিবর্গকে বিভক্ত করেন ॥২৭॥

মুনিরা বলেন—শ্রাদ্ধে স্বধা, হ্রাসে বষট্‌, হোমে স্বাহা এবং পূজাদিকর্মান্তে
 নমস্কার, আর যাজন, অধ্যাপন, দান ও প্রতিগ্রহ—এইগুলি প্রকৃতিসংযুক্ত ব্রাহ্মণরূপ
 পুরুষের কার্য ॥২৮॥

যাজনাধ্যয়নে চৈব যচ্চান্যদপি কঞ্চন ।

জন্মমৃত্যুবিবাদে চ তথা বিশসনেহপি চ ॥২৯॥

শুভাশুভময়ং সৰ্ব্বমেতদাহঃ ক্ৰিয়াপথম্ ।

প্রকৃতিঃ কুরুতে দেবী ভবং প্রলয়মেব চ ॥৩০॥ (যুগ্মকম্)

দিবসাস্তে গুণানেনতানভ্যেতৈকোহবতিষ্ঠতে ।

রশ্মিজালমিবাদিত্যন্ততৎকালে নিয়চ্ছতি ॥৩১॥

এবমেমোহসকৃৎ পূৰ্ণং ক্রীড়ার্থমভিমম্বতে ।

আত্মরূপগুণানেনতান্ বিবিধান্ হৃদয়প্রিয়ান্ ॥৩২॥

এবমেতাং বিকুৰ্ব্বাণঃ স্বর্গপ্রলয়ধর্ম্মিণীম্ ।

ক্রিয়াং ক্রিয়াপথে রক্তস্ত্রিগুণাংস্ত্রিগুণাধিপাঃ ॥৩৩॥

ভারতকৌমুদী

ক্ষত্রিয়াদিসাধাবণক্ষে তাদৃশপুরুষশ্চ কৰ্ম্মাণ্যাহ যজনেতি । বিশসনে হিংসারাম্, প্রবৃত্তি
মিতি শেষঃ । “শস্ হিংসায়”মত্যস্ত জুটি প্রয়োগঃ । ক্রিয়াপথং কৰ্ম্মপ্রকারম্ । ভবমুৎ-
পত্তিম্ ॥২৯—৩০॥

দিবসেতি । ইব যথা, আদিত্যো দিবসপ্রারম্ভে রশ্মিজালং প্রসার্য্য দিবসাস্তে তন্নিয়চ্ছতি
উপসংহতি তদানীঞ্চ এব এবাবতিষ্ঠতে ; তথাসৌ প্রকৃতিসংযুক্তঃ পুরুষঃ এতান্ গুণান্ সঙ্ঘা-
দীন, অভ্যেত্যা জন্মকালে প্রাপ্য তত্তৎকালে মৃত্যুশৃণ্ডা দিসময়ে নিয়চ্ছতি পুনরপসংহরতীব
তদানীঞ্চৈক এবাবতিষ্ঠতে ॥৩১॥

এমমিতি । এম প্রকৃতিসংযুক্তঃ পুরুষ, পূৰ্ণং তত্ত্বজ্ঞানোদয়াৎ প্রাক্, এতান্ বিবিধান্ হৃদয়-
প্রিয়ান্ আত্মরূপগুণান্ নিজব্যাপাবান ক্রীড়ার্থমিব অসকৃৎ স্বকর্তব্যত্বকণে অভিমম্বতে ॥৩২॥

ক্ষত্রিয়াদি সাধাবণ লোকের পক্ষে যজন, অধ্যয়ন অথ যে কিছু কৰ্ম্ম এবং
জন্ম, মৃত্যু, কলহ ও হিংসা বিষয়ে প্রবৃত্তি, শুভ ও অশুভময় অথ সমস্ত প্রকার ক্রিয়া,
আর প্রাণিগণের জন্ম ও মৃত্যু এ সমস্তই প্রকৃতি করিয়া থাকেন ॥২৯—৩০॥

সূর্য্য যেমন প্রাতঃকালে রশ্মিজাল বিস্তার করিয়া, আবার সন্ধ্যাকালে তাহার
উপসংহারপূর্ব্বক এককই অবস্থান করেন ; তেমন এই প্রকৃতিসংযুক্ত পুরুষ, জন্ম-
কালে এই সকল গুণ প্রাপ্ত হইয়া আবার মৃত্যু ও শৃণ্ডি প্রভৃতিকালে সে সমস্ত
উপসংহার করিয়া একবারই অবস্থান করেন ॥৩১॥

এই প্রকৃতিসংযুক্ত পুরুষ তত্ত্বজ্ঞান উৎপন্ন হইবার পূর্ব্ব, মনের প্রিয় নানাবিধ
এই সকল নিজের ব্যাপারকে ক্রীড়া করিবার জন্য বার বার নিজের কর্তব্য বলিয়া
মনে করেন ॥৩২॥

(৩২) এবামশ্চ সকৃৎ সৰ্ব্বং—বর্দ্ধ নি ।

ক্রিয়াং ক্রিয়াপথোপেতস্তথা তদিতি মন্যতে ।

প্রকৃত্যা সর্বমেবেদং জগদক্ষীকৃতং বিভো ! ॥৩৪॥

রজসা তমসা চৈব ব্যাপ্তং সর্বমনেকধা ।

এবং দ্বন্দ্বান্মৈতানি সমাবর্তন্তি নিত্যশঃ ॥৩৫॥

মমৈবৈতানি জায়ন্তে ধাবন্তে তানিমানিতি ।

নিস্তৰ্ভব্যান্মৈতানি সর্বাণীতি নরাধিপ ! ॥৩৬॥

ভারতকৌমুদী

এবমিতি । এবমনেন প্রকারেণ বিকীর্ণাণঃ প্রকৃতিসংযোগেন বিকারং প্রাপ্তবল্লব, ক্রিয়াপথে যাগাদিকৰ্ম্মমার্গে রক্তঃ অম্লরক্ত ইব, অতএব গুণাধিপঃ সত্ত্বাদিশুণ্ণস্বামীব পুরুষঃ, এতাং স্বৰ্গপ্রলয়ধর্ম্মাণীং প্রকৃতিমাশ্রিত্যেতি শেষঃ । ক্রিয়াং করোতি সত্ত্বাদীন্ ত্রিগুণাংশ্চ অভিব্যক্তীতি শেষঃ ॥৩৩॥

ক্রিয়ামিতি । ইথং ক্রিয়াপথোপেতঃ পুরুষঃ ক্রিয়াং করোতি তথা তচ্চ কৰ্ম্ম স্বকর্তব্যমিতি মন্যতে । অতএব হে বিভো রাজন্ ! প্রকৃত্যা সর্বমেবেদং জগদক্ষীকৃতম্, তদ্বদর্শননাশাদিতি ভাবঃ ॥৩৪॥

রজসেতি । সর্বং জগৎ রজসা তমসা চ অনেকধা ব্যাপ্তম্ । এবমনেন হেতুনা, এতানি দ্বন্দ্বানি স্বেচ্ছাখাদিবিপরীতযুগলানি সমাবর্তন্তি প্রাণিষু প্রবর্তন্তে ॥৩৫॥

ভারতভাবদীপঃ

গৃহেষু যে নিভাঃ নিতরাং ভাস্তি তে, দিব্যগৃহোপমা ইত্যর্থঃ ॥২৪—২৭॥ প্রকৃত্যোপকরণভূতয়া ॥২৮—২৯॥ বিশসনে সংগ্রামে ॥৩০॥ ভবং সৃষ্টিম্, অভ্যোত্যা গ্রসিত্যা ॥৩১—৩২॥ আত্মরূপ-গুণান্ আত্মনি কলিতান্ রূপং বয়োবর্ণাকৃত্যাদি গুণান্ সত্ত্বাদীন্ ॥৩৩॥ ক্রিয়াপথে কৰ্ম্মমার্গে,

এইভাবে প্রকৃতিসংযুক্ত পুরুষ সত্ত্বাদি গুণত্রয়ের যেন অধিপতি হইয়া, কৰ্ম্মমার্গে যেন অম্লরক্ত থাকিয়া, বিকারই যেন প্রাপ্ত হইয়া, এই সৃষ্টিপ্রলয়কারিণী প্রকৃতিকে আশ্রয় করিয়া ক্রিয়া করেন এবং সত্ত্বপ্রভৃতি তিনটী গুণকে যেন প্রকাশ করিতে থাকেন ॥৩৩॥

রাজা । এইভাবে প্রকৃতিসংযুক্ত পুরুষ কৰ্ম্মমার্গে উপস্থিত হইয়া নানাবিধ কৰ্ম্ম করেন এবং সেগুলিকে নিজের কর্তব্য বলিয়াও মনে করেন ; সুতরাং প্রকৃতিদেবী এই সমগ্র জগৎটাকেই যেন অঙ্ক করিয়া রাখিয়াছেন ॥৩৪॥

রজোগুণ ও তমোগুণ এই সমগ্র জগৎটাকে অনেক প্রকারে ব্যাপ্ত করিয়া রাখিয়াছে । এই কারণেই সর্বদা সূক্ষ ও দ্রুতপ্রভৃতি বিপরীত এই দুইটী ভাব প্রাণিগণে উপস্থিত হইতেছে ॥৩৫॥

মম্বতেহয়ং হবুদ্ধত্বাত্তৈব স্কৃতাত্মপি ।

ভোক্তব্যানি ময়েতানি দেবলোকগতেন বৈ ॥৩৭॥

ইহৈব চৈনং ভোক্ষ্যামি শুভাশুভফলোদয়ম্ ।

সুখমেব তু কর্তব্যং সকুং কৃত্বা সুখং মম ॥৩৮॥

যাবদন্তু মে সৌখ্যং জাত্যাং জাত্যাং ভবিষ্যতি ।

ভবিষ্যতি চ মে দুঃখং কৃতেনেহাপ্যনন্তকম্ ॥৩৯॥

মহদুঃখং ইহ মানুষ্যাং নিরয়ে চাপি মজ্জনম্ ।

নিরয়ান্চাপি মানুষ্যাং কাণেনৈয়াম্যহং পুনঃ ॥৪০॥

ভারতকৌমুদী

প্রকৃতিসংযুক্ত পুরুষত্যাগিতমানমাত মমোতি । তে নবাধিপ । এতানি বস্তুনি মম জায়ন্তে, তানি বস্তুনি মাং ধাবন্তে আগচ্ছন্ত, তথা এতানি সমাগিময়ানন্তত্তব্যানি ইতি তাদৃশঃ পুরুষো-
যতিমগ্ন ইতি শেষঃ ॥৩৬॥

মম্বত ইতি । ময়া দেবলোকগতেন সত্য এতানি অতজ্জন্মকৃতানি স্কৃতানি পুণ্যানি ভোক্ত-
ব্যানি ইত্যং পুরুষঃ, অবুদ্ধবাদজ্ঞানিত্বাৎ তথা পূর্ববদেব মম্বতে ॥৩৭॥

ইহেতি । ইহ লোকে, এনং শুভাশুভফলোদয়ং ভোক্ষ্যামি পূর্বজন্মানি পুণ্যপাপোভয়করণাং ।
সকুং স্ববং সুখজনকং পুণ্যং কৃত্বা কেবলং সুখমেব কর্তব্যম্ ॥৩৮॥

যাবদ্বিতি । ইহ লোকে কৃতেন পুণ্যেন কাম্যা জাত্যাং জাত্যাং পরশ্মিন্ জন্মানি জন্মানি অস্তং
দেহনাশঃ যাবৎ মে সৌখ্যং ভবিষ্যতি, তথা ইহ কৃতেন পাপকাম্যা জাত্যাং জাত্যাং অনন্তকং
দুঃখং মে ভবিষ্যতি । ইত্যপ্যমবুদ্ধত্বায়মগ্ন ইত্যন্তবৃত্তিঃ ॥৩৯॥

নরনাথ । তাহাতেই প্রকৃতিসংযুক্ত পুরুষ এইরূপ মনে করিতেছেন যে, এই
সুখ-দুঃখপ্রভৃতি আমারই জন্মিতেছে, এগুলি আমার দিকেই আসিতেছে এবং
আমাকে এই সকল হইতে নিস্তার পাইতে হইবে ॥৩৬॥

প্রকৃতিসংযুক্ত এই পুরুষ অজ্ঞানবশতঃ পূর্বের যায় এইরূপ মনে করেন যে,
আমি দেবলোকে যাইয়া এই সকল পুণ্যের ফল ভোগ করিব ॥৩৭॥

আবার ইহলোকেই পূর্বজন্মকৃত এইরূপ পুণ্যের ফল এবং পূর্বজন্মকৃত এইরূপ
পাপের ফল ভোগ করিব; অতএব ইহজন্মে একমাত্র পুণ্যকর্ম করিয়া আমার
সুখভোগই করিতে হইবে ॥৩৮॥

ইহজন্মে পুণ্য করিলে পর পর জন্মে দেহ নাশ পর্য্যন্ত আমার সুখই হইবে;
আবার ইহজন্মে পাপ করিলে পর পর জন্মে আমার অনন্ত দুঃখই হইবে ॥৩৯॥

মনুষ্যত্বাচ্চ দেবত্বং দেবত্বাৎ পৌরুষং পুনঃ ।

মনুষ্যত্বাচ্চ নিরয়ং পর্য্যায়োগোপগচ্ছতি ॥৪১॥

য এবং বেত্তি নিত্যং বৈ নিরাত্মাত্মগুণৈবৃতঃ ।

তেন দেবমনুষ্যেযু নিরয়ে চোপপদ্যতে ॥৪২॥

মমত্বেনাবৃতো নিত্যং তত্ৰৈব পরিবর্ততে ।

সর্গকোটিসহস্রাণি মরণাস্তাসু মুর্তিষু ॥৪৩॥

ভারতকৌমুদী

মহদিতি । অহং কালেন মহদভ্যুতঃ মহাত্ত্বাৎপাদং মাত্ত্ব্যং মনুষ্যত্বম্, নিরয়ে মজ্জনকোপা
এযামি পাপকরণাৎ ; পুনঃ কালেন নিরত্মাচ্চাপি মাত্ত্ব্যম্ এযামি পুণ্যপাপোভয়করণাৎ
ইতাপ্যমবুদ্ধত্বাৎমত্বতে ॥৪০॥

মনুষ্যত্বাদিতি । পুণ্যেন মনুষ্যত্বাৎ দেবত্বম্, পুনঃ পাপেন দেবত্বাৎ পৌরুষং মনুষ্যত্বম্,
পাপাধিকোন চ পর্য্যায়োগে ক্রমেণ মনুষ্যত্বাচ্চ নিরয়মপগচ্ছতি, অহং অজ্ঞঃ পুরুষ ইতি সর্বত্র
শেষঃ ॥৪১॥

য ইতি । নিরাত্মা আত্মভিন্নঃ, আত্মানো গুণৈশ্চৈতন্ত্বাদিতিঃ । “রহোঃ শিরঃ” ইত্যাদিবদভেদ-
সম্বন্ধে যষ্ঠাঃ সমাগাঃ । বৃত্তো যুক্তঃ, যঃ শরীরেন্দ্রিয়সম্ভাতঃ, এবং পূৰ্ণোক্তরূপং বেত্তি ; তেন,
দেবমনুষ্যেযু নিরয়ে নরকে চকারান্তির্ধ্যাং যোনিষু চ উপপদ্যতে গম্যতে ॥৪২॥

মমত্বেনেতি । পুঙ্খকলত্রাদিষু মমত্বেনাবৃতঃ সোহিহং পুরুষঃ, তত্ৰৈব পুঙ্খকলত্রাদিসংসর্গ এব
সর্গকোটিসহস্রাণি যাবৎ, মরণাস্তাসু মুর্তিষু চ নিত্যং পরিবর্ততে ॥৪৩॥

ভারতভাবদীপঃ

ক্রিয়াং তথা তদিতি মন্ত্ৰতে ইদং কশং এবং গুণং এবং ফলমিত্যাবশ্যকত্বেন মানয়তি ॥৩৪—৪১॥
নিরাত্মা নিঃস্বরূপশ্চিদা ভাসবিশিষ্টো দেহে'ন্দ্রিয়াদিসম্ভাতঃ দৃশ্যত্বেন শুক্লরজতাদিবস্মিত্যাত্মাৎ ;
আত্মগুণৈশ্চৈতনত্বসত্যত্বস্বত্বৈঃ । যথোক্তম্—“আনন্দো বিষয়ানুভবোহনিত্যত্বঃ চেতি সতি
ধর্ম্মাঃ অপৃথক্কেহপি চ তেষাং চৈতন্ত্বাৎ পৃথগিবাবভাসন্ত” ইতি ॥৪২—৪৩॥ প্রকৃতিব্রিতি ।

ইহজন্মে গুরুতর পাপ করিলে পরজন্মে মহাত্ত্বত্বের আশ্রয় মানুষ হইব, তদধিক
পাপ করিলে নরকেই মগ্ন হইব, আবার কিয়ৎ পুণ্য করিলে কালে নরক হইতে
মনুষ্যলোকে আসিব ॥৪০॥

প্রকৃতিসংযুক্ত এই পুরুষ পুণ্য করিয়া মনুষ্যলোক হইতে দেবলোকে, আবার
পাপ করিয়া দেবলোক হইতে মনুষ্যলোকে এবং অধিক পাপ করিয়া ক্রমে মনুষ্য-
লোক হইতে নরকে গমন করে ॥৪১॥

আত্মভিন্ন অথচ আত্মগুণৈশ্চৈতন্ত্বাদিযুক্ত যে শরীরেন্দ্রিয়সমূহ এইরূপ মনে করে,
নেই শরীরেন্দ্রিয়সমূহ দেবলোক, মনুষ্যলোক, নরক ও তির্ধ্যাং যোনিতে গমন করিয়া
থাকে ॥৪২॥

য এবং কুরুতে কৰ্ম শুভাশুভফলাত্মকম্ ।
 স এবং ফলমাপ্নোতি ত্রিষু লোকেষু মূর্তিমান্ ॥৪৪॥
 প্রকৃতিঃ কুরুতে কৰ্ম শুভাশুভফলাত্মকম্ ।
 প্রকৃতিশ্চ তদপ্নোতি ত্রিষু লোকেষু কামগা ॥৪৫॥
 তিৰ্য্যগ্ যোনিমমুশ্যত্বে দেবলোকে তথৈব চ ।
 ত্রিণি স্থানানি চৈতানি জানীয়াৎ প্রাকৃতানিহ ॥৪৬॥
 অলিঙ্গাং প্রকৃতিং ত্ৰ্যাহ্লিঙ্গৈরনুমিমমীমহে ।
 তথৈব পৌরুষং লিঙ্গমনুমানাঙ্কি মন্যতে ॥৪৭॥

ভারতকৌমুদী

য ইতি । যঃ পুরুষঃ, এবং শুভাশুভফলাত্মকং পুণ্যং পাপকং কৰ্ম কুরুতে ; স জন্মান্তরেষুপি
 মূর্তিমান্ মন, ত্রিষু লোকেষু এবং শুভাশুভরূপঃ ফলমাপ্নোতি ॥৪৪॥

প্রকৃতিরিতি । অক্ষাতি তুঙক্তে । প্রকৃতে: ২ পুরুষস্ত নিষ্কম্যতয়া নিষ্কম্যভোগম্বেতি
 ভাবঃ ॥৪৫॥

তিৰ্য্যাগিতি । প্রাকৃতানি প্রকৃতিসৃষ্টানি । পুরুষস্ত নিষ্কম্যতয়া ন তৎকৃতানীত্যংশয়ঃ ॥৪৬॥

নমু প্রকৃতিপুরুষয়োরাশ্বিত্তে কিং মানমিত্যাহ অলিঙ্গামিতি । প্রকৃতিম্, অলিঙ্গামাকৃতিক্রুপ-
 চিহ্নশূন্যম্, অলিঙ্গঃ সাক্ষ্যঃ ; তথাপি নিদৈর্ঘ্যমহাদিকাদিধাঃ, অমুমিমমীমহে বর্ষাবসিমা মেঘবৎ
 ভারতভাবদীপঃ

যথাপি জ্ঞাপুঃসাভামপত্যামিব পুংপ্রকৃতিভ্যামেব কার্যং ক্রিয়তে নান্নতরেন, তথাপি বিবক্ষিত-
 বিবেকে প্রকৃতােব কৰ্ম্মভঃ পধ্যবত্যাতি, তত্যাঃ সার্বিকারত্ব তু পুংসি নির্দিকারত্বাদিত্যাঃ
 ॥৪৫—৪৬॥ অলিঙ্গাং নিত্যাত্মমেয়াং ন তু বহিবৎ কদাচিত্ প্রত্যক্ষাম্ ; কথং তর্হি সা মন্যতে ?
 দৃষ্টৈলিঙ্গৈর্মহাদিকাদিধাত্ত্বংকারণত্বাৎ তামমুমিমমীমহে । পৌরুষং লিঙ্গং পৌরুষত্বাত্মমাপকং দেহাত্ম-
 গতং চৈতন্তম্, চিদাভাসলিঙ্গেন চিত্তিরমুমীমহতে ইত্যর্থঃ । ইতি মন্যতে নিরীক্ষরঃ সাংখ্যঃ, ন তু
 তত্ত্বপেতি ভাবঃ । “বৎ সাক্ষাদনবোক্ষাদিব্রক্ষ য আত্মা সন্ধাস্তর” ইতি চিত্তোহব্যবহিতাপরোক্ষত্ব

পুত্র-কলত্রাদির উপনে মমতায়ুক্ত পুরুষ তাহাদের সংসর্গেই থাকে এবং সহস্র
 সহস্র কোটি সৃষ্টি পর্য্যন্ত নশ্বর দেহেই বিচরণ করে ॥৪৩॥

যে পুরুষ শুভাশুভফলজনক এইরূপ পুণ্যকর্ম ও পাপকর্ম করে, সেই পুরুষ
 শরীর ধারণ করিয়া ত্রিভুবনে এইরূপ শুভফল ও গুণ্ডফল প্রাপ্ত হইয়া থাকে ॥৪৪॥

প্রকৃতপক্ষে কামগামিনী প্রকৃতিই শুভাশুভফলজনক পুণ্যকর্ম ও পাপকর্ম
 করে, আবার প্রকৃতিই ত্রিভুবনে তাহার ফলভোগ করিয়া থাকে ॥৪৫॥

এইভাবে পুরুষ তিৰ্য্যগ্ যোনি, মমুশ্যত্ব ও দেবলোকে ভ্রমণ করে, অথচ এই
 তিনটি স্থানই প্রকৃতি সৃষ্ট বলিয়া জানিবে ॥৪৬॥

স লিঙ্গাস্তরমাসাং প্রাকৃতং লিঙ্গমব্রণম্ ।
 ব্রণদ্বারাণ্যধিষ্ঠায় কর্মণ্যায়নি মন্যতে ॥৪৮॥
 শ্রোত্রাদীনি তু সৰ্ব্বাণি পঞ্চকর্মেন্দ্রিয়াণ্যথ ।
 বাগাদীনি প্রবর্তন্তে শুণেষ্বিহ শুণৈঃ সহ ॥৪৯॥
 অহমেতানি বৈ কুর্স্বন্ মমৈতানীন্দ্রিয়াণি হ ।
 নিরিস্রিয়ো হি মন্যেত ব্রণবানস্মি নিব্রণঃ ॥৫০॥
 অলিঙ্গো লিঙ্গমাত্মানমকালঃ কালমাত্মনঃ ।
 অসত্ত্বং সত্ত্বমাত্মানমতত্ত্বং তত্ত্বমাত্মনঃ ॥৫১॥

ভারতকৌমুদী

মহাদানিকার্ষেণ তৎকারণতয়া অনুমানং কুর্ষ্যে । তথৈব শব্দীবেন্দ্রিয়সংঘাতে চৈতন্যদর্শনেন অনুমানানং পৌরুষঃ পুরুষস্বক্কিলিঙ্গমন্তিঅচিহ্নঃ মন্যতে জ্ঞায়তে ॥৪৭॥

স ইতি । স পুরুষঃ প্রাকৃতং প্রকৃতিস্বরূপং, অব্রণঃ নির্দোষম্, লিঙ্গমন্তমাপকম, লিঙ্গাস্তরং দেহরূপচিহ্নাস্তরমাসাং কর্মণ্যং ব্রণদ্বারাণি নবচ্ছিত্রাণি অধিষ্ঠায় তান্যায়নি মন্যতে ॥৪৮॥

শ্রোত্রোতি । শ্রোত্রাদীনি সৰ্ব্বাণি জ্ঞানেন্দ্রিয়াণি, বাগাদীনি পঞ্চকর্মেন্দ্রিয়াণি চ, ইহ জগতি শুণেষু শুণনির্ম্মিতেষু দেহেষু শুণৈঃ শ্রবণাদিশক্তিভিঃ সহ বর্তন্তে প্রবর্তন্তে ॥৪৯॥

তত্র পুরুষস্তাত্মস্বমাহ অহমিতি । . অহম্ এতানি শ্রবণাদীনি কুর্স্বন্ বর্তে, এতানি ইন্দ্রিয়াণি মম বর্তন্তে, ইতি নিরিস্রিয়ঃ পুরুষো মন্যেত ; তথা নিব্রণোহপি অচ্ছিত্রোহপি ব্রণবান্ মুখাদিচ্ছিত্রবানস্মিতি চ মন্যেত ॥৫০॥

ভারতভাবদীপঃ

শ্রুতিবিরোধঃ ॥৪৬॥ স ইতি । অব্রণং প্রাকৃতং লিঙ্গং নির্দোষকরম্ । প্রকৃতেরিদং লিঙ্গং গমকং দৃষ্টায়াঃ প্রকৃতেঃ সাধক ইত্যর্থঃ । স লিঙ্গাস্তরং পূর্বাষ্টকং গর্ভং প্রাপ্য অরণধর্ম্মাদাব্রণো লিঙ্গং

মূনিরা প্রকৃতিকে নিরাকার বলেন ; কিন্তু আমরা মহাদাদি প্রকৃতির অনুমান করিয়া থাকি এবং অনুমানদ্বারাই পুরুষের অস্তিত্ব জানিয়া থাকি ॥৪৭॥

সেই অজ্ঞানী পুরুষ, প্রকৃতিনির্ম্মিত নির্দোষ চিহ্নস্বরূপ বিভিন্ন দেহ অবলম্বন করিয়া, প্রারব্ধ কর্ম্মের ফলে নবদ্বার দেহ আশ্রয়পূর্বক সেগুলিকে নিজের বলিয়া মনে করেন ॥৪৮॥

এই জগতে কর্ণপ্রভৃতি পঞ্চ জ্ঞানেন্দ্রিয় এবং বাক্প্রভৃতি পঞ্চ কর্ম্মেন্দ্রিয় আপন আপন শক্তির সহিত দেহে বিद्यমান আছে ॥৪৯॥

অথচ ‘আমি এই শ্রবণপ্রভৃতি করিতেছি, এই ইন্দ্রিয়গুলি আমারই’ পুরুষ ইন্দ্রিয়শূণ্য হইয়াও ঐরূপ মনে করেন এবং ছিত্রশূণ্য হইয়াও আপনাকে ছিত্রবান বলিয়া ধারণা করেন ॥৫০॥

অমৃত্যুমৃত্যুমানমচরশ্চরমান্নঃ ।

অক্ষেত্রঃ ক্ষেত্রমান্নমসর্গঃ সর্গমান্নঃ ॥৫২॥

অতপান্তপমান্নমগতিগতিমান্নঃ ।

অভবো ভবমান্নমভয়ো ভয়মান্নঃ ।

অক্ষরঃ ক্ষরমান্নমবুদ্ধিস্তুভিমম্মতে ॥৫৩॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

অলিঙ্গ ইতি । অলিঙ্গো নিবাকবোহপি, আত্মানং লিঙ্গং লিঙ্গবস্তম্ আকাববস্তম্ মন্যেত ; অকালো বাল্যাদিবয়োহীনোহপি আত্মানঃ কালং বাল্যাদিকং বয়ো মন্যেত ; তথা অসম্বন্ধবসায় হীনমপ্যাত্মানং সম্বন্ধস্যায়বস্তম্ মন্যেত ; তথা আত্মানঃ অতস্বমপি তস্বং মন্যেতাদিকং স্বকীর্ষেণ মন্যেত । লিঙ্গমিত্যাদাবস্তার্থে অর্শ আদিত্যাদং ১৫১॥

অমৃত্যুবিতি । অমৃত্যুরজ্ঞানী পুরুষঃ, অমৃত্যুঃ সম্রপি, আত্মানং মৃত্যুং মৃত্যুমমৃত্যুঃ ; অচরো গতিশূন্যোহপি, আত্মানঃ স্বতঃ, চরং চরং গতিম্ ; অক্ষেত্রঃ শরীরশূন্যোহপি, আত্মানঃ ক্ষেত্রং শরীরম্ ; অসর্গঃ সৃষ্টিশূন্যোহপি আত্মানঃ সর্গঃ সৃষ্টিম্ ; অতপাঃ সম্রপি আত্মানং তপস্তপস্বিনম্, অগতিঃ সম্রপি আত্মানো গতিম্ । গতের্মন্দতামন্দতাপ্যং ন পুনরুক্ত্যদোষঃ । অভবো জন্ম হীনোহপি, আত্মানং ভবতীতি ভবং জন্মিনম্ ; অভয়োহপি আত্মানো ভয়ম্ ; অক্ষরো নিত্যোহপি আত্মানঃ ক্ষরং নশ্ববন্ধম্-মম্মতে ১৫২ — ৫৩॥

ভারতভাবদীপঃ

তত্ত্ব দ্বারাণি শ্রোত্রাদীনি ৥৫৮—৫৯॥ নিব্রণোহপি এণবানস্মীতি মন্যেত ॥৫০॥ অলিঙ্গো লিঙ্গাদিশূন্যোহপি, লিঙ্গং পৃথগ্ভেদকম্, কালং মৃত্যুম্, মরণমস্মীতি মন্যেত ইত্যর্থঃ । সৎ বুদ্ধিম্ অসম্বন্ধবস্তম্ দেহাদিকম্, আত্মানন্তস্বমনাবাপিতং রূপম্ ॥৫১॥ মৃত্যুং হস্তারম্, চরং চরং, সর্গং পুত্রাদিমাত্মসম্বন্ধিনং মন্যেত ॥৫২॥ তপস্তপস্বিনম্, গতিম্ ক্রান্তিগত্যাগতিং ভবম্, ভববস্তম্ সংসারিণম্ ।

এবং পুরুষ আকাব শূন্য হইয়াও নিজেকে সাকাব বলিয়া মনে করেন, নিজের বাল্যাদিবয়স না থাকিলেও সেইসকল বয়স নিজের বলিয়াই ধারণা করেন, নিজের অধ্যবসায় না থাকিলেও অধ্যবসায়কে নিজের বলিয়াই সম্ভাবনা করেন, আর তত্ত্বগুলি নিজের না হইলেও সেগুলিকে নিজের বলিয়াই জ্ঞান করেন ॥৫১॥

অজ্ঞানী এই পুরুষ মৃত্যুবিহীন হইয়াও আপনাকে মৃত্যুমান, গতিশূন্য হইয়াও নিজের গতি, শরীর রহিত হইয়াও আপনাকে শরীরী, সৃষ্টিশূন্য হইয়াও নিজের সৃষ্টি, তপস্তাশূন্য হইয়াও নিজেকে তপস্বী, গমনহীন হইয়াও নিজের গমন, জন্মশূন্য হইয়াও

(৫০) ইতঃ পরম্ ‘...ত্রাধিকত্রিশততমোহিধ্যায়ঃ । বশিষ্ঠ উবাচ ।’ বঙ্গ, ‘...নবাধিকত্রিশত-
তমোহিধ্যায়ঃ । বশিষ্ঠ উবাচ’—নি ।

এবমপ্রতিবুদ্ধত্বাদবুদ্ধজনসেবনাং ।

সর্গকোটসহস্রাণি পতনাস্তানি গচ্ছতি ॥৫৪॥

ধাম্মা ধামসহস্রাণি মরণাস্তানি গচ্ছতি ।

তির্য্যগ্গোনিমন্তুয্যে দেবলোকে তথৈব চ ॥৫৫॥

চন্দ্রমা ইব ভূতানাং পুনস্তত্র সহস্রশঃ ।

লীয়তেহপ্রতিবুদ্ধত্বাদেবমেব হবুদ্ধিমান্ ॥৫৬॥

কলা পঞ্চদশী যোনিস্তদ্ধাম প্রতিবুধ্যতে ।

নিত্যমেতর্দ্ধি জানীহি সোমং বৈ ষোড়শীং কলাম্ ॥৫৭॥

ভারতকৌমুদী

এবমিতি । এবম্ অপ্রতিবুদ্ধত্বাদজ্ঞানিত্বাং, অবুদ্ধজনসেবনাং অজ্ঞানিপুত্রকন্যাদিসংসর্গাচ্চ, সর্গকোটসহস্রাণি ষাবং, পতনমন্তে যেষাং তানি তাদৃশানি শরীরানি গচ্ছতি পুরুষঃ ॥৫৪॥

ধাম্মেতি । অয়মবুদ্ধঃ পুরুষঃ ধাম্মা নিজজ্ঞানপভাবেন তির্য্যগ্গোনিমন্তুয্যে তথৈব দেব-লোকে চ মরণাস্তানি ধামসহস্রাণি আশ্রয়ীভূতশরীরসহস্রাণি গচ্ছতি ॥৫৫॥

চন্দ্রমা ইতি । অবুদ্ধিমান্ অজ্ঞানবান্ এষ পুরুষঃ, চন্দ্রমা ইব চন্দ্রো যথা প্রতিদিনং লীয়তে তথা, অপ্রতিবুদ্ধত্বাৎ অজ্ঞানাং, পুনঃ তত্র ভূতানাং প্রাণিনাং মধ্যে সহস্রশ এব লীয়তে ॥৫৬॥

কলেতি । প্রতিপদাদির্গুণিমাণ্যস্তা তদাচ্যমাবস্থাপর্য্যস্তা বা তিথয়ঃ তজ্জনিকা পঞ্চদশী পঞ্চদশসংখ্যাঃ । পূরণপ্রত্যয় আর্ষঃ । চন্দ্রস্ত কলা, যোনিকৃৎপত্তিস্থানম্, তদেব ধাম আশ্রয়ঃ প্রতিবুধ্যতে অজ্ঞানিনা পুরুষেণ । এতন্মিত্যাং বিজানীহি । কিল অমানায়ীঃ ষোড়শীং কলাঞ্চ সোমং চন্দ্রং বিজানীহি তত্রৈবাস্তাসাং কলানামনুসৃত্বাৎ, “অমাদিপোর্ণোন্মাস্তস্তা য়া এব শশিনঃ কলাঃ ।

ভারতভাবদীপঃ

অবুদ্ধির্বিপর্য্যস্তবুদ্ধিঃ ॥৫৩॥ এবং পূর্বেক্তপ্রকারেণ ॥৫৪॥ ধাম্মা “ষোড়শকলঃ পুরুষঃ” ইতি প্রকৃত্য “ঐবৈবাস্ত ষোড়শী কলে”তি ঐতিহাসিক্রিয়া প্রকাশরূপয়া চিৎকলয়া ধামসহস্রাণি স্থান সহস্রাণি “প্রাজ্ঞেনাঅন্যনাম্পরিষদ্বক্ উৎসর্জদ্বতী”তি ব্রহ্মালিঙ্গিতৈব গত্যা দিশ্রবণাং ॥৫৫॥ অত্র নিজের জন্ম, নির্ভয় হইয়াও নিজের ভয় এবং অনশ্বর হইয়াও নিজের নাশ মনে করিয়া থাকেন ॥৫২—৫৩॥

এবং নিজের অজ্ঞান ও অজ্ঞানিজনের সংসর্গবশতঃ এই পুরুষ বহুসহস্রকোট জন্ম পর্য্যন্ত নশ্বর দেহ ধারণ করেন ॥৫৪॥

এবং নিজের অজ্ঞানের প্রভাবে তির্য্যগ্গোনিতে, মন্তুয়লোকে ও দেবলোকে নশ্বর বহুসহস্র দেহে গমন করিয়া থাকেন ॥৫৫॥

চন্দ্র যেমন প্রতিদিন লয় প্রাপ্ত হন, তেমন এই অজ্ঞানী পুরুষ অজ্ঞানবশতই জন্মান সন্তান সন্তান গণনা করিয়া সহস্র সহস্র বার লয় পাইয়া থাকেন ॥৫৬॥

কলায়াং জায়তেহজস্রং পুনঃ পুনরবুজ্জমান্ ।

ধাম তস্যোপযুক্তস্তি ভূয় এবোপজায়তে ॥৫৮॥

ষোড়শী তু কলা সৃক্ষ্মা স সোম উপধার্যাতাম্ ।

ন তূপযুক্ত্যতে দেবৈর্দেবানুপায়ুনক্তি সা ॥৫৯॥

এতামক্ষপয়িত্বা হি জায়তে নৃপসন্তম ! ।

সা হ্যস্ম প্রকৃতিদৃষ্টা তৎক্ষয়ান্নোক্ষ উচ্যতে ॥৬০॥

ভাবতকৌমুদী

তিথয়স্তাঃ সমাখ্যাতাঃ ষোড়শৈব ববাণনে ! ॥” ইতি তিথিতত্ত্বধৃতবচনাৎ । এতদ্বিস্তরস্ত বেদান্তাদৌ
দ্রষ্টব্যঃ ॥৫৭॥

কলায়ামিতি । অবুজ্জমানজ্ঞানী জীবঃ, পুনঃ পুনরজস্রং মরণাৎ পরং তস্যঃ কলায়াং
জায়তে । তস্য চ জীবস্ত তাঃ কলাঃ, ধাম উপযুক্তস্তি অশ্রয়ত্বেনোপযুক্ত্যন্তে যোগ্যত্বাৎ । ভূয়ঃ
পুনরেব স্তরংগাদাপুণজায়তে ॥৫৮॥

ষোড়শীতি । অমা নান্নী য়া ষোড়শী সৃক্ষ্মা চন্দ্রস্য কলা, স এব সোমচন্দ্রঃ, উপধার্যাতাং
নির্ণায়তাম্, কুলানচক্রে বেষ্টনকাষ্টশ্চ চক্রেত্বোপধারণবৎ, দেবৈর্জীবৈঃ সা নোপযুক্ত্যতে ন বধ্যতে ;
কিন্তু সা ষোড়শী কলৈব দেবান্ জীবান্ উপযুক্তি বধ্যতি বিদিনিয়মাং ॥৫৯॥

ভারতভাবদীপঃ

দৃষ্টান্তমাহ—চন্দ্রমাহ ইব ॥৬০॥ যোনিঃ সাভাসী মূলপ্রকৃতিঃ, দশৈজিয়াণ্যন্তঃকরণচতুষ্টয়ং চাপেক্ষ্য
সা পঞ্চদশী, সোমমমৃতং চিদাখ্যানং নিত্যমেতদ্ধামেতি সাক্ষ্যঃ ॥৫৭॥ কলায়াং যোনিভূত্যাং
পঞ্চদশ্যাংবিজ্ঞায়াং নিমন্তভূত্যাং সত্যাম্, অবুজ্জমান্ মূঢ়ো নিপদ্যন্তমতিঃ জ্ঞাতে জন্ম লভতে,
তস্য জায়মানস্য পুরুষস্য ধাম ষোড়শী কলা তামানন্দরূপামুপযুক্তি ভূতানীতি শেষঃ । “এতশ্চৈবান-
ন্দমস্ত্যস্তানি ভূতানি মাত্রামুপজীবন্তী”তি শ্রুতেঃ । উপজায়তে একবচনমার্ষ্য । যুক্তীতি প্রথমং
স্বপ্তিচিদানন্দলেশঃ বিষয়সম্পর্কজমুপজীব্য ভূতানি সংসরন্তীত্যর্থঃ ॥৫৮॥ চিৎকলা তু নৈব সংসরন্তী-
তাহ—ষোড়শীতি । দেবৈরিজ্জৈর্যেনোপযুক্ত্যতে পাল্যতে কিন্তু দেবানেন সত্তাশ্রুতিপ্রদানেন

রাজা ! চন্দ্রের পনরটী কলাজীবের উৎপত্তি স্থান এবং অজ্ঞানী জীবও তাহাকেই
আশ্রয় বলিয়া মনে করে ; আর অমানান্নী যে ষোড়শী কলা আছে, তাহাই চন্দ্র—
ইহা আপনি সর্বদা অবগত হউন ॥৫৭॥

অজ্ঞানী জীব চিরকাল বার বার সেই কলায় জন্মগ্রহণ করে, সেই কলাগুলি
জীবের আশ্রয়যোগ্য ; স্তরার জীব তাহাতে জন্মিয়া থাকে ॥৫৮॥

অমানান্নী সৃক্ষ্মা ষোড়শী কলাই চন্দ্র, ইহা আপনি নির্ধারণ করুন । জীবসকল
তাহাতে স্বয়ং সংযুক্ত হয় না ; কিন্তু সেই কলাই জীবগণকে আপনাতে সংযুক্ত
করে ॥৫৯॥

তদেব বোড়শকলং দেহমব্যক্তসংজ্ঞকম্ ।

ময়াম্মিতি মদ্বানন্ত্রৈব পরিবর্ততে ॥৬১॥

ভারতকৌমুদী

এতামিতি । হে নৃপসত্তম! জীবঃ, এতাং চত্বস্ত বোড়শীং কলাম্ অক্ষপয়িত্বা অজ্ঞানপ্রভাবোণা-
বিধায় সুরনরাদিষু জায়তে । হি যস্মাৎ, সা কলা অস্ত্র জীবস্ত প্রকৃতিরূপপ্তিস্থানং দৃষ্টা ; তৎ-
ক্ষরাৎ জ্ঞানেন তৎকলাসংসর্গত্যাগাদেব মোক্ষ উচ্যতে ॥৬০॥

তদ্বিতি । তদেব বোড়শী কলা কার্ধ্যো কারণমুত্ত্বৃতিনিয়মাদ্ যত্র তৎ, অব্যক্তসংজ্ঞকং
হৃদ্বাষাদদৃশ্যতয়া অস্পষ্টনামকং দেহম্, অয়ং মম দেহ ইতি মদ্বানো মদ্বানো জীবঃ, তদেব দেহে
পরিবর্ততে এবমিতি ॥৬১॥

ভারতভাবদীপঃ

উপনুসক্তি পালয়তি ॥৬২॥ এতাং বোড়শীমক্ষপয়িত্বা অবিনাশ জায়তে ইদং সর্বং রজ্জ্বামব সর্পঃ,
ন তু পিণ্ডমিব ঘটমুপস্থিত জায়তে তদং । অক্ষপণে হেতুমাহ—সা জীতি । যত্র কাধ্যমুৎপত্ততে
যত্র চ লীয়তে সা প্রকৃতিরিত্যে প্রমিদ্ধং লোকে । ন তি পিণ্ডে ঘটোলীয়তে কিন্তু পিণ্ডস্ত
প্রকৃতিভূত্যাং মৃত্তবঃ ; ন চ কপালাদিকাধ্যাস্তরোৎপাদ এব পূর্ণকাধ্যপ্রসব ইতি বাচ্যম্,
নিরাশ্রয়ায়াঃ কার্য্যথারায়ী অহুপপত্তেঃ । কৃতঃ ? ঘটশরাবোদকনাদিষু পিণ্ডলোষ্টপাঃসুপরমাণুযু
যাঃসুতেষু যস্মদিত্যুত্থাতব্যবহারালম্বনং তৎ কুসুমভাঃ সূত্রমিব তেভ্যঃ পৃথক্তদুদয়লয়স্থানং
মন্তব্যম্ ; অতঃ প্রকৃতিত্বাৎ বোড়শীঃ ক্ষপণঃ ন যুক্তাত ইত্যর্থঃ । অস্ত্র কাধ্যস্ত্র । নাস্ত্র এব
দৃষ্টান্তাৎ বোড়শীঃ কার্য্যাকারত্বং দৃষ্টান্তমিত্যাশঙ্ক্যাহ—তৎক্ষাদিতি । কার্য্যক্ষরানু্যাত ইত্যর্থঃ ।
সত্যং মনোহপি বিকারবিশেষত্বাৎ কতিপয়বিকারেষুত্বাবপি নির্বিকারং রূপং ন প্রত্যক্ষম্,
তথাপি জলমেব তস্তানির্বিকারং রূপমেবং জলস্ত তেজস্তেজসঃ সন্মাত্রং যৎ সর্বকাধ্যোদয়স্থাতং
তৈশ্চ সত্যত্বং বক্তব্যম্, ইতরস্ত বিকারস্ত মিত্যাশঙ্ক্যম্ । “বাচারম্ভণং বিকারো নামদেয়”মিতি
শ্রুতেঃ সত্যোহপি বিকারেষুৎপত্তিঃ ; শূন্যচ জগদুৎপত্ত্যসম্ভবস্ত “কথমসত্যঃ সজ্জায়েতে”মিতি
শ্রুত্যেবাপিগুহ্যত্বং । তস্মাৎ সর্বাংবিকারম্ভেহপি সন্মাত্রব্রহ্মসত্ত্বীতি তত্ত্বাবাপত্তির্যোক্ষ ইতি
বুদ্ধমুক্তং তৎক্ষরায়োক্ষ উচ্যত ইতি । গোড়ান্ত এবং তাং ক্ষপয়িত্বেনি পঠন্তি ; তদাপেক্ষদশী
পন্ন এবায়মুজ্ঞঃ স্লোকঃ ॥৬০॥ তদেবেতি । যদ্বাম্মশন্দেন মোক্ষশন্দেন চোচ্যতে তদেবানন্দাত্মকং
বস্ত্র বোড়শকলং চিদচিংসজ্ঞাতরূপং পিণ্ডব্রহ্মাত্মকম্ । তথা চ শ্রুতিঃ—“আনন্দাকোব খৰ্ষিমানি
ভূতানি জায়ন্তে আনন্দেন জাতানি জীবন্তি আনন্দং প্রমত্ত্যভিসংবিশন্তী”মিতি । তত্রোপ্যব্যক্ত
সংজ্ঞকং পক্ষদশীকলা যা পূর্ণং বোনিশব্দেনোক্তা তৎকার্য্যত্বাত্তদভিন্নং দেহং বো নরো ময়াম্মিতি

রাজশ্রেষ্ঠ । জীবনিজের অভ্যাসের প্রভাবে সেই সংযোগক্ষয় করিতে না পারিয়া
অশ্লব্রহ্মণ করে । কারণ, সেই কলাই জীবের উপপত্তিস্থান বলিয়া দেখা যায় ;
তাহার সংযোগক্ষয়ই মুক্তি বলা হয় ॥৬০॥

সেই বোড়শী কলা হইতে সমুৎপন্ন অব্যক্তস্বরূপ দেহ ; ‘এই দেহ আমার’ ইহা
মনে করিয়া জীব তাহাতে প্রবেশ করে ॥৬১॥

পঞ্চবিংশো মহানাত্মা তশ্চৈবাশ্রতিবোধনাৎ ।

বিমলস্য বিশুদ্ধস্য শুদ্ধাশুদ্ধনিষেবণাৎ ॥৬২॥

অশুদ্ধ এব শুদ্ধাত্মা তাদৃগ্ভবতি পার্থিব ! ।

অবুদ্ধসেবনাচ্চাপি বুদ্ধোহ্যবুদ্ধতাং ব্রজেৎ ॥৬৩॥ (যুগ্মকম্)

তথৈবাশ্রতিবুদ্ধোহপি বিজ্ঞেয়ো নৃপসত্তম ! ।

প্রকৃতেস্ত্রিগুণায়ান্তু সেবনাজিগুণো ভবেৎ ॥৬৪॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতমাহাত্ম্যং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্ষণি মোক্ষ-
ধর্ম্যে বারিষ্ঠকরালজনকসংবাদে ষষ্ঠবত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

ভাবতকৌমুদী

ইদানীং পূর্ববদ্ভূতং তস্মৈ বদ্ধকাত যুগ্মকেন প্রকোত । চতুর্দশশতিত্ত্বানি, পঞ্চবিংশস্ত
তান্ চিন্ময়তয়া পশন্তমঃ, আত্মা পূর্বকঃ । অপ্রতিবোধনাৎ প্রকৃতিসংসর্গেণ তত্ত্বজ্ঞানোদয়া-
চাবাৎ, তশ্চৈব বিমলস্য বাগ্ভেদাদিমলশূন্যস্য, বিশুদ্ধস্য কেবলস্য পুৰুষস্য, শুদ্ধং জ্ঞানম্ অশুদ্ধং
প্রকৃতাাদিজড়বৃন্দকং তদোনিষেবণাৎ, শুদ্ধাত্মাপি স পূর্বকঃ তাদৃগশুদ্ধ এব বাগ্ভেদাদিমলবানৈব
ভবতি ; তথা বুদ্ধোহপি জ্ঞানময়োহপি স পূর্বকঃ, অবুদ্ধানামজ্ঞানিনাং পুত্রকলত্রাদীনাম্ সেবনা
পি চ, অবুদ্ধতামজ্ঞানিতাং বদ্ধকং ব্রজেৎ ॥৬২—৬৩॥

তথোক্ত । তদৈব প্রকৃতিসংযোগাদেব অপ্রতিবুদ্ধঃ স্বরূপানিত্যজো বিজ্ঞেয়ঃ পূর্বকঃ । তথা
ত্রিগুণায়ঃ প্রকৃতেঃ সেবনাং দ্বিগুণঃ সত্ত্বাদিগুণবানিব ভবেৎ, জবাগামিধানেন ক্ষটিকবৎ ॥৬৪॥

ইতি মহামহোপাধায়-ভারতচাৰ্য্য শ্রীভারদাসমিদ্ধান্নবাগীশভট্টাচাৰ্য্যবিরচিতায়াং মহাভারত
টীকায়াং ভাবতকৌমুদীসমাপ্তায়াং শান্তিপর্ষণি মোক্ষধর্ম্যে ষষ্ঠবত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

ভাবতভাবদীপঃ

দহে মমতাং কবোতি তদৈব পাববর্ততে দেহেন ন যুচ্যত ইত্যর্থঃ ॥৬১॥ যো মদ্বানন্তমাত্ত—
পঞ্চবিংশ ইতি । শুদ্ধাশুদ্ধনিষেবণং ক্রমেণ শুদ্ধোশুদ্ধশ্চ ভবতীতি শেষঃ ॥৬২॥ তাদৃক্ “অসজ্জা
য়াং পূর্বকঃ” ইতি ঋতেরগদ্বোচপি শুদ্ধাত্মা অশুদ্ধ এব ভবতি । তত্র হেতুর্মমায়ামতি । মদ্বান
তাত্মবর্ততে । তাদৃগিত্যনেনৈব বাৎ হেতুরন্তর্য্যুতে । অবুদ্ধোহজঃ ॥৬৩॥ অপ্রতিবুদ্ধঃ প্রতীপো

রাজা । শুদ্ধচিন্ময় আত্মা পঞ্চবিংশতত্ব । প্রকৃতির সংসর্গবশতঃ তত্ত্বজ্ঞান না
হওয়ায় সেই নিম্নলি ও কেবল আত্মা শুদ্ধজ্ঞান ও অশুদ্ধ প্রকৃতিপ্রভৃতি সেবন
করিতে থাকায় শুদ্ধ হইয়াও সেইরূপ অশুদ্ধ হন এবং জ্ঞানময় হইয়াও অজ্ঞানিগণের
সংসর্গবশতঃ যেন অজ্ঞানী হইয়া পড়ে ॥৬২—৬৩॥

❀ ‘...চতুর্দশদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্দ্ধ । দাক্ষিণাত্যপুস্তকে তু অজ্ঞানায়সমাপ্তি-
শিতি ।

সপ্তনবতাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—ঃঃ—

জনক উবাচ ।

অক্ষরক্ষরয়োরেষ দ্বয়োঃ সম্বন্ধ ইয্যতে ।
স্ত্রীপুংসোর্কাপি ভগবন্ ! সম্বন্ধস্তদ্বদ্ব্যচ্যতে ॥১॥
ঋতে তু পুরুষং নেহ স্ত্রীগর্ভং ধারয়ত্যুত ।
ঋতে স্ত্রিয়ং ন পুরুষো রূপং নির্বর্তয়েত্তথা ॥২॥
অন্যোন্মাত্মাভিসম্বন্ধাদন্যোন্মাত্মগুণসংশ্রয়াৎ ।
রূপং নির্বর্তয়েত্যেতদেবং সর্কাস্ত যোনিষ ॥৩॥
রত্যর্থমভিসম্বন্ধাদন্যোন্মাত্মগুণসংশ্রয়াৎ ।
ঋতো নির্বর্ত্যতে রূপং তদ্বক্ষ্যামি নিদর্শনম্ ॥৪॥

ভারতকৌমুদী

অক্ষরেতি । সম্বন্ধঃ পরস্পরাপেক্ষাপেক্ষিত্বম্ ॥১॥
ঋত ইতি । ঋতে বিনা । রূপমাকারং দেহমিতি যাবৎ ॥২॥
অন্যোন্মাত্মেতি । রূপং দেহম্, নির্বর্তয়তি ত নিস্পাদয়তি স্ত্রীপুরুষচ ॥৩॥

ভারতভাবদীপঃ

যোযঃ প্রতিবোধস্তদ্ব্যবহিতো বিপর্যয়হীনঃ । তৎপ্ৰবেশানেন তাদৃশজনসেবনাস্তাদৃশো ভবতী-
ত্যুক্তম্ ॥৬৪॥

ইতি শাস্তিপূর্ণিণি মোক্ষধর্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে সপ্তনবতাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২২৬॥

রাজশ্রেষ্ঠ । সেই প্রকৃতির সংসর্গবশতই তিনি অজ্ঞানী হন বলিয়া আপনি
জানিবেন এবং তিনি নিগুণ হইয়াও ত্রিগুণাত্মিক। প্রকৃতির সংসর্গবশতঃ যেন
ত্রিগুণ হন' ॥৬৪॥

—ঃঃ—

জনক বলিলেন—‘ভগবন্ ! অক্ষর ও ক্ষর এই দুইটির যেরূপ সম্বন্ধ পুরুষ এবং
স্ত্রীরও সেইরূপ সম্বন্ধই বলা হয় ॥১॥

এই জগতে স্ত্রী যেমন পুরুষ ব্যতীত গর্ভধারণ করিতে পারে না, তেমন পুরুষও
স্ত্রী ব্যতীত দেহ নিস্পাদন করিতে সমর্থ হয় না ॥২॥

স্ত্রী ও পুরুষ এই উভয়ের পরস্পর সম্বন্ধ এবং পরস্পরের গুণের আশ্রয়বশতঃ
পরস্পর দেহ নিস্পাদন করে ; সমস্ত যোনিতেই এইরূপ নিয়ম ॥৩॥

যে গুণাঃ পুরুষশ্চেহ য়ে চ মাতৃগুণাস্থথা ।
 অস্থিস্নায়ুশ্চ মজ্জা চ জানীমঃ পিতৃতো দ্বিজ ! ॥৫॥
 ত্বঙ্মাংসং শোণিতক্ষেতি মাতৃজাত্যপি শুশ্রুম ।
 এবমেতদ্বিজশ্রেষ্ঠ ! বেদে শাস্ত্রে চ পঠ্যতে ॥৬॥
 প্রমাণং যৎ স্ববেদোক্তং শাস্ত্রোক্তং যচ্চ পঠ্যতে ।
 বেদশাস্ত্রপ্রমাণঞ্চ প্রমাণং তৎ সনাতনম্ ॥৭॥

ভারতকৌমুদী

রতীতি । রতর্থং রূপনিপাদকবসন্যর্থম্ অভিসম্বন্ধাৎ স্ত্রীপুরুষয়োঃ ॥৪॥
 য ইতি । গাংচ বক্ষ্যামীতি পূর্ব্বস্বাদম্বৃত্তিঃ ॥৫॥
 অগিতি । শাস্ত্রে স্মৃতিপুৰাণাদৌ ॥৬॥
 প্রমাণমিতি । স্বপদং স্বকীয়ং যঃ গ্রহণ্যতিশয়ছোতন্যর্থম্ ॥৭॥

ভারতভাবদীপঃ

“তৎক্ষণান্মোক্ষ উচ্যেত” ইতি ৩ প্রকৃতবিয়োগান্মোক্ষ উক্তস্তৎ প্রকৃতেঃ পুরুষতুল্যত্বেন নিবৃত্তির্
 সম্ভবতীতি মঘান অগিতি—অগ্ৰবক্ষ্যামি ১। ১। রূপমাক্রুতিম্ ২—৪॥ যে গুণা ইতি ।
 স্রোণস্ত মাতৃবচনেনৈব পৃষ্টতান্নস্ত মা ত্রাপি মোদ যোবপ্যভাবেনৈব ত্বগ্গহ্যাদিদর্শনেন ব্যাপ্তিব্যভি
 চাবো ন লক্ষ্যঃ । “বজ্রাভবতি গর্জন্তঃ” ইতি স্মৃতেদীক্ষ্যতীমাদ্যন্ত যজ্ঞস্ত গর্জন্তাদিধারা প্রজা
 তেত্বেন ত দাপ্যভয়সম্বন্ধানপায়াং সাধাবণবাবচাবাপেক্ষয়া বা ইয়মুক্তিঃ ৫—৬॥ যবেদে শাস্ত্রে
 চ প্রমাণত্বেন পঠ্যতে তবেদশাস্ত্রং প্রমাণমিত্যর্থঃ । “তস্মাদযবেদেযুক্তং তদ্বিহাংস উপজীবন্তীতি ।
 তস্মাদবাক্ষ্যে নাতৈবদিকর্ম্মভীয়েতে” ইতি নৈবায়ণীয়ে বেদস্ত প্রমাণ্যং তদন্ত্যপ্রমাণং শ্রুয়তে
 “তস্মাচ্ছাস্ত্রং প্রমাণং ত” ইতি চ । নন্ত বেদশাস্ত্রস্ত প্রমাণ্যং স্মৃত্তৈজ্যবচেৎ শাক্যগ্রন্থানামপি
 তথৈব প্রমাণ্যঃ স্তাদিত্যাশঙ্ক্যাহ—সনাতনমিতি । বেদস্ত হি দৃষ্টকর্ত্তব্যবচাবাদগৌরবমন্তত্বা
 নিত্যত্বেনাপ্রমাণ্যশঙ্কানাস্পদমন্তি ন তু সম্ভবদভ্রমবিপ্রলস্তানাং শাক্যাদিপুরুষাণাং বাক্যশ্চেতি

স্ত্রী ও পুরুষের রসনার্থ পরস্পর সম্বন্ধ ও পরস্পরের গুণের আশ্রয়বশতঃ স্ত্রীর
 স্নাতুকালে তাহারা এক একটী দেহ নিষ্পাদন করে, তাহার উদাহরণ আমি
 বলিতেছি ॥৪॥

ব্রাহ্মণ ! এই জগতে পুরুষের যে সকল গুণ এবং স্ত্রীর যে সকল গুণ, তাহাও
 আমি বলিতেছি । আমরা জানি যে, পিতা হইতে অস্থি, স্নায়ু ও মজ্জা উৎপন্ন
 হয় ॥৫॥

ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠ ! আমরা গুনিয়াছি যে, মাতা হইতে ত্বক্, মাংস ও রক্ত জন্মিয়া
 থাকে এবং বেদে ও অগ্ন্যন্ত শাস্ত্রেও এইরূপই কথিত আছে ॥৬॥

(৭) বেদশাস্ত্রস্বয়ংবৈব...বঙ্গ ।

অন্যোন্তগুণসংরোধান্যোন্তগুণসংশ্রয়ঃ ।

এবমেবাভিসম্বন্ধো নিত্যং প্রকৃতিপুরুষৌ ।

পশ্যামি ভগবন্তস্মান্মোক্ষধর্মো ন বিদ্যতে ॥৮॥

অথবানন্তরকৃতং কিঞ্চিদেব নিদর্শনম্ ।

তন্মামাচক্ষু তত্বেন প্রত্যক্ষো হ্যসি সর্বদা ॥৯॥

মোক্ষকামা বয়ঞ্চাপি কাজ্জামো যদনাময়ম্ ।

অদেহমজরং নিত্যমতীন্দ্রিয়মনীশ্বরম্ ॥১০॥

ভারতকৌমুদী

তথ। চ মোক্ষস্তাসম্ভবত্বং দর্শয়তি স্বাত্মান্মোক্ষোতি । অন্যোন্তগুণ ও প্রকৃতিপুরুষয়োঃ পরস্পরস্য গুণানাং সড়্ভবানন্দাদীনাং সংযোগঃ সংবাদাৎ পরস্পরেণ বাধ্যঃ । তথা চ জাগ্রদবস্থায়ঃ পুরুষেণ প্রকৃতের্জড়ত্ববাদঃ, প্রকৃতা চ পুরুষস্ত নিষ্ক্রিয়ত্ববাদঃ এবম অহৌন্ত গুণসংশ্রয়ঃ । যথা জাগ্রদবস্থায়ঃ প্রকৃতা পুরুষস্ত চৈতন্যসংশ্রয়ঃ পুরুষেণ চ প্রকৃতেঃ কিয়দংশঃ । এবমেব প্রকৃতিপুরুষৌ নিত্যমভিসম্বন্ধো পরস্পরাপেক্ষাপেক্ষাত্বাবেন সম্পৃক্তৌ তিষ্ঠতঃ । ঘটপাদৌচ্যং শ্লোকঃ ॥৮॥

মোক্ষোহন্তীতি লোকবেদাদৌ সর্বদা শ্রবণাৎ পশ্যামি শ্রবণমাহ অথবেতি । অথবা, অনন্তরকৃতং প্রকৃতিপুরুষয়োঃ সংযোগাৎ পরং তাভ্যামনেন বা বিহিতম, কিঞ্চিদেব নিদর্শনং মোক্ষকাবণমন্তি । প্রত্যক্ষযোগপ্রভাবাৎ সর্বপ্রত্যক্ষকারী ॥৯॥

শ্রবণায় কণ্ঠমেতাবদযন্তম ইত্যুচ্যে মোক্ষতি । অনাময়ং নিকপস্রবম্ । ন বিদ্যতে ঐশ্বর্যনিয়ন্তা যন্ত তৎ পরং ব্রহ্মৈব ভবিতুং কাজ্জামঃ ॥১০॥

ভাবতভাবদীপঃ

ভাবঃ ॥৭॥ এবং শাস্ত্র প্রামাণ্যমুক্তা তদর্থং বিখ্যাত্তদিকাবিৎ ভট্টাভিমতং চিদচিদাত্মক কণ্ঠারমাহ—অন্যোহুতি । পুংস। প্রকৃতাভ্যুত ডাং বন্ধং দুঃখং চাপ্রতিম, তথা চাত্মানন্দাদিকং বন্ধং চৈতন্যাদিকম্ আশ্রিতম্ । ফলিতমাহ—এবমিতি । চিদচিদপ্রভেদে চাত্মম মোক্ষসম্ভাবন পাপ্যতি ভাবঃ ॥৮॥ অনন্তরকৃতং সাগাৎ কৃতম, নিদর্শনং মোক্ষে দৃষ্টান্তম্ । প্রত্যক্ষঃ পিতৃক্ষণী ॥৯॥

নিজ্জৈদের বেদশাস্ত্রে এবং অত্যাশ্র শাস্ত্রে যাহা উক্ত হইয়াছে এবং পঠিত হইতেছে, সেই বেদশাস্ত্রীয় ও অত্যাশ্র শাস্ত্রীয় প্রমাণই আমাদের নিকট সনাতন প্রমাণ ॥৭॥

ভগবন্ ! পরস্পরের গুণের বাধ্য এবং পরস্পরের গ্রহণবশতঃ প্রকৃতি ও পুরুষ এইরূপই নিত্যসম্বন্ধ । তাহাতেই দেখিতেছি, মুক্তি সম্ভবপর নহে ॥৮॥

অথবা প্রকৃতি ও পুরুষের সংযোগের পরে মেই প্রকৃতি ও পুরুষ বা অত্ম কেহ মুক্তির কোন কারণ উপাদান করে । তাহা আপনি যথাযথভাবে আমার নিকট বলুন ; আপনি ত যোগের প্রভাবে সর্বদা সমস্তই প্রত্যক্ষ করেন ॥৯॥

বশিষ্ঠ উবাচ ।

যদেতদুক্তং ভবতা বেদশাস্ত্রনিদৰ্শনম্ ।

এবমেতদ্বথা চৈতান্নিগূহ্ৰুতি তথা ভবান্ ॥১১॥

ধাৰ্য্যতে হি ত্বয়া গ্রন্থ উভয়োৰ্বেদশাস্ত্রয়োঃ ।

ন চ গ্রন্থস্য তত্ত্বজ্ঞো যথাবত্ত্বং নরেশ্বর ! ॥১২॥

নো হি বেদে চ শাস্ত্রে চ গ্রন্থধারণতৎপরঃ ।

ন চ গ্রন্থার্থতত্ত্বজ্ঞস্তস্য তদ্ধারণং বৃথা ॥১৩॥

ভারং স বহতে তস্য গ্রন্থস্যার্থং ন বেত্তি যঃ ।

যস্ত গ্রন্থার্থতত্ত্বজ্ঞো নাস্ত্য গ্রন্থাগমো বৃথা ॥১৪॥

ভারতকৌমুদী

প্রকৃতিপুঙ্খপরিণিত্য এব সম্বন্ধ ইত্যাদীকৃত্য মোক্ষোপপত্তিং দর্শয়তুমাহ যদিতি । ভবতা যদেতৎ বেদশাস্ত্রনিদর্শনমুক্ৰম এতদেবম ; কিন্তু ভবান্ যথা এতৎ প্রকৃতিপুঙ্খপরিণিত্য-সম্বন্ধঃ নিগূহ্ৰুতি বৃথাতে তত্ত্বথা ॥১১॥

বেদশাস্ত্রতত্ত্বানববোধিং মোক্ষাসম্ভবত্বপক্ষে তু ত্বং ভাস্ত্য এবেত্যাহ ধাৰ্য্যত ইতি । গ্রন্থঃ পুস্তকম ॥১২॥

য ইতি । তদ্ধারণং গ্রন্থমুখ্যতীকরণম্ ॥১৩॥

ভারতভাবদীপঃ

অন্যায়ং নিদ্রাংগং যস্মাদদেহম “হৃদযীবং বাব সমুৎ ন পিয়ারিগ্রয়ে স্পৃশত” ইতি শ্রুতেঃ । অনীশ্বর মীশাদপি পরমিত্যর্থঃ ॥১০॥ বেদপামাণ্যমভ্যাপত্যপি বেদার্থং চিদচিতেতদৈকালিকং সম্বন্ধং ন জানাসীত্যাহ—যদহিততাদিনা ॥১১—১২॥ ধারণং বুধেতি । শ্রুতিশ্রুতং ভবতি—“যন্তিত্যাজ সচিবিদং সখাযং ন তন্ত বাচ্যপি ভাগো অস্তি । যদি শৃণোতলকং শৃণোতি নহি এবাদ স্কৃতস্ত পস্থা”মিতি । নচসেবারাম, সেবাবিদং সখায়মম্ববান্নাং তিত্যাজ তাক্তবান্, ভাগঃ ফলাংশোহক্ষর-

আমরা যুক্তি কামনা করি ; স্ততরাং যাহা নিরূপজব, নিরাকার নির্জড়, নিত্য, অতীন্দ্রিয় ও ঈশ্বরবিহীন সেই পরব্রহ্ম হইতেই ইচ্ছা করি’ ॥১০॥

বশিষ্ঠ বলিলেন—‘রাজা! আপনি এই যে বেদ ও অগ্ন্যায় শাস্ত্রসম্বন্ধে প্রামাণ্যের বিষয় বলিলেন, ইহা এইরূপই বটে ; আর আপনি যে প্রকৃতি ও পুঙ্খের সম্বন্ধ নিত্য বলিয়া ধারণা করেন, তাহাও সেইরূপই বটে ॥১১॥

তবে আপনি বেদ ও অগ্ন্যায় শাস্ত্র এই উভয়েরই গ্রন্থমাত্র মুখে ধারণ করেন ; কিন্তু গ্রন্থের যথাযথ তত্ত্ব জানেন না ॥১২॥

যে লোক বেদ ও অগ্ন্যায় শাস্ত্রের গ্রন্থমাত্রই ধারণ করে ; কিন্তু গ্রন্থের অর্থতত্ত্ব জানে না, তাহার পক্ষে সেই গ্রন্থ ধারণ করা বৃথা ॥১৩॥

গ্রহস্থার্থস্ত পৃষ্ঠঃ সন্ তাদৃশো বক্তু মহতি ।

যথাতত্ত্বাভিগমনাদর্থং তস্ত স বিন্দতি ॥১৫॥

ন যঃ সংসংস্তু কথয়েৎ গ্রহস্থার্থং স্থূলবুদ্ধিমান্ ।

স কথং মন্দবিজ্ঞানো গ্রহঃ বক্ষ্যতি নির্ণয়াৎ ॥১৬॥

নির্ণয়ঞ্চাপি ছিদ্ৰাত্মা ন তং বক্ষ্যতি তত্ত্বতঃ ।

সোপহাসাত্মতামেতি যস্মাচ্চৈবাত্মবানপি ॥১৭॥

তস্মাত্ত্বং শৃণু রাজেন্দ্র ! যথৈতদসুদৃশ্যতে ।

যাথাতথ্যেন সাংখ্যেষু যোগেষু চ মহাত্মসু ॥১৮॥

ভারতকৌমুদী

ভারমিতি । গ্রহাগমে । গ্রহযুগলীকরণম্ ॥১৪॥

গ্রহশ্চেতি । গ্রহস্থার্থস্ত সম্বন্ধে পৃষ্ঠঃ সন্, তাদৃশো গ্রহার্থতত্ত্বজ্ঞঃ । যথাতত্ত্বমভিগমনাৎ গ্রহণাৎ ॥১৫॥

নেতি । যঃ স্থূলবুদ্ধিমান্ সংসংস্তু সভাসু গ্রহস্থার্থং ন কথয়েৎ অবোধেন সাধারণভাবেনাপি কণথং ন শক্যং, স মন্দবিজ্ঞানঃ অল্পজ্ঞানো জনঃ নির্ণয়াৎ তত্ত্বনির্ণয়ং কৃৎস্বা কথং গ্রহ- বক্ষ্যতি কথমপি নেতারাঃ ॥১৬॥

নির্ণয়মিতি । ছিদ্ৰঃ শুষ্কস্ফেদ্রঃ আত্মনি যস্ত স তাদৃশোহপি জনঃ তত্ত্বতত্ত্বং নির্ণয়ং ন বক্ষ্যতি যস্মাচ্চ আত্মবানপি তং বক্তুঃ যত্নবানপি তাদৃশঃ সন্ধিহানো জনঃ, পরেমাণুপহাসেন সহেতি সোপহাস আত্মা যস্ত তস্ত ভাবতামিতি ; তস্মাত্ত্বং বিরাম এব শ্রেয়ানিতি শেষঃ ॥১৭॥

ভারতভাবদীপঃ

গ্রহণজঃ, যদীং যদেতৎ অলকমসীকং বৃথার্থঃ । স্কৃততত্ত্ব ব্রহ্মণঃ, পঙ্খং পঙ্খানম্ ॥১৩॥ ভারমিতি । ঋতিষ্ঠ—“হৃদ্রথং ভারহারঃ কিলানুদগীতা বেদং ন বিজ্ঞানীতি যোহর্থম্ । যোহর্থজ ইৎ সৰ্বলং ভদ্রমমৃতং নাকমেতি জ্ঞানবিশ্বতপোহ্যো”তি ॥১৪--১৫॥ সংসংস্তু বিদ্বৎসভাসু ॥১৬॥

যে লোক গ্রহের অর্থ জানে না, সে লোক সেই গ্রহের ভারমাত্রই বহন করে ; আর যে লোক গ্রহের অর্থতত্ত্ব জানে, তাহার গ্রহধারণ বৃথা নহে ॥১৪॥

কেহ গ্রহের অর্থসম্বন্ধে প্রশ্ন করিলে, গ্রহার্থতত্ত্বজ্ঞ লোকই তাহার উত্তর বলিতে পারে । কারণ, সেই লোক যথাযথ তত্ত্ব গ্রহণ করায় গ্রহের অর্থ জানে ॥১৫॥

যে স্থূলবুদ্ধি লোক সভায় সাধারণভাবেও গ্রহার্থ বলিতে পারে না, সেই অল্পবুদ্ধি লোক কি প্রকারে নিশ্চয় করিয়া গ্রহার্থ বলিবে ॥১৬॥

সন্ধিচ্ছিত্ত লোকও যথাযথভাবে গ্রহের অর্থ নির্ণয় বলিতে পারিবে না ; সুতরাং সেরূপ লোক তাহা বলিতে যত্নবান হইয়াও যখন লোকের উপহাসাস্পদ হয়, তখন তাহার তাহাতে বিরত থাকাই ভাল ॥১৭॥

যদেব যোগাঃ পশ্যন্তি সাংখ্যৈস্তদনুগম্যতে ।

একং সাংখ্যঞ্চ যোগঞ্চ যঃ পশ্যতি স বুদ্ধিমান্ ॥১৯॥

ত্বঙ্মাংসং রুধিরং মেদঃ পিত্তং মজ্জা চ স্নায়ু চ ।

এতদৈন্দ্রিয়কং তাত ! যদ্ভবানিদমাহ মাম্ ॥২০॥

দ্রব্যাদ্দ্রব্যাত্ত নিবৃত্তিরিন্দ্রিয়াদিন্দ্রিয়ং তথা ।

দেহাদেহমবাপ্নোতি বীজাদ্বীজং তথৈব চ ॥২১॥

নিরীন্দ্রিয়স্তাবীজস্ত নিদ্রাব্যস্তাপ্যদেহিনঃ ।

কথং গুণা ভবিষ্যন্তি নিগুণত্বাগ্রাহজ্ঞানঃ ॥২২॥

ভারতকৌমুদী

তস্মাদিতি । যথা যাপাতথোন এতত্ত্বম্ অন্তরশ্রুতে অবগম্যতে তথা ত্বং শৃণু ॥১৮॥

যদিতি । যং তত্ত্বম্ । একমভিন্নমতম্ ॥১৯॥

অগতি । এতদৈন্দ্রিয়কম্ হৃদ্রিয়বৃন্দঞ্চ মাতাপিতৃভাঃ জাতমিতি শেষঃ । হে তাত !
তদিদং ভবান্ পূৰ্ব্বং মামাহ ॥২০॥

উৎপত্তিনিয়মমাহ দ্রব্যাদিতি । নিবৃত্তিনিষ্পত্তিঃ, ইন্দ্রিয়ং নিবৰ্ত্তিত ইতি শেষঃ ॥২১॥

ভারতভাবদীপঃ

ছিদ্রায়া জ্ঞানরিক্তচিত্তভাঃ । সেপহাদেহহি পাদপূরণার্থঃ সন্ধিঃ ॥১৭॥ মহাত্মস্বাত্মবিৎস্ব
॥১৮॥ যদেবেতি । ফলতঃ সাধনতঃ সাংখ্যযোগয়োরৈক্যে সতি ব্যবহারোপপাদনে নিস্তাৎপৰ্য্যে
তয়োপিরোদো দৃশ্যমানোহপ্যধিকংকর ইতি ভাবঃ ॥১৯॥ “অস্থি মাংস চ মজ্জা চ জ্ঞানীমঃ
পিতৃভো গুণাঃ । স্নায়ুসং শোণিতং চোতি মাতৃজ্ঞাতৃপু শুক্রম্” ইতি স্ৰীপুংসাভ্যামিব পুং-
প্রকৃতিভ্যাংশরীরং নির্গঠাত ইত্যাক্ষম্, তদন্তরদন্দদৃষ্টান্তাসিদ্ধমাহ—হিগত্যাদিনা । ইন্দ্রিয়কমিন্দ্রিয়-
হমুদায়শ্চাদিকঃ ॥২০॥ সেন্দ্রিয়কং দাতৃসম্প্রদায়ং নীজাদ্বীজান্তরমিব জায়তে ; নহোক্তং কাৰ্য্যং
অতএব রাজশ্রেষ্ঠ ! সাংখ্য, যোগ ও জ্ঞানিগণে যে ভাবে যথাযথরূপে হৈহা

অবগত হওয়া যায়, তাহা আপান শ্রবণ করুন ॥১৮॥

যোগবেত্তারা যাহা দর্শন করেন, সাংখ্যবেত্তারা তাহারই অনুসরণ করেন ।
অতএব যে লোক সাংখ্য ও যোগকে একমতাবলম্বী বলিয়া জানে, সেই লোকই
বুদ্ধিমান্ ॥১৯॥

বৎস ! ত্বক্, মাংস, রক্ত, মেদ, পিত্ত, মজ্জা ও স্নায়ু এবং এই ইন্দ্রিয়সমূহ
মাতা ও পিতা হইতেই জন্মিয়া থাকে, একথা আপনি আমাকে পূর্ব্বে বলিয়া-
ছেন ॥২০॥

দ্রব্য হইতে দ্রব্যের, ইন্দ্রিয় হইতে ইন্দ্রিয়ের, দেহ হইতে দেহের এবং শুক্র
হইতে শুক্রের উৎপত্তি হইয়া থাকে ॥২১॥

গুণাগুণেষু জায়ন্তে তত্রৈব নিবিশন্তি চ ।

এবং গুণাঃ প্রকৃতিতো জায়ন্তে নিবিশন্তি চ ॥২৩॥

স্বভূমাংসং রুধিরং মেদং পিত্তং মজ্জাস্থি স্নায়ু চ ।

অকৌ তান্যথ শুক্রেণ জানীহি প্রাকৃতানি বৈ ॥২৪॥

ভারতকৌমুদী

চিন্ময়াদ্যানো গুণাঃ পশুভ্যঃ সন্তঃ পশুভ্যঃ নিবিশন্তি । নিবিশন্তি যন্ত চন্দ্রিঃ শব্দঃ, অবীজন্ত শুক্র-
রহিতস্ত, নিব্রব্যন্ত জব্যভিন্নস্ত, অপদেহিনো দেহরহিতস্ত চ মহাত্মনঃ পরমাত্মনো নিগুণভ্যাং
গুণা জীবাপেক্ষয়া উপসর্জনৌভূতাস্থাদয়ঃ কথং ভবিষ্যন্তি ॥২২॥

তর্হি গুণাঃ কৃতো জায়ন্ত ইত্যাহ গুণা ইতি । গুণেষু সংশ্লেষে গুণিনো গুণা জায়ন্তে ; তত্র
গুণিত্তে চ গুণা নিবিশন্তি এবিশন্তি কার্ধ্যস্ত কারণভাবাৎ “নাশঃ কাবণলয়ঃ” ইত্যুক্ত্যচোক্তি
ভাবঃ । এবং সতি গুণা দেহাদয়ঃ প্রকৃতিতঃ প্রাধান্যাৎ, পরস্পরদ্বা জায়ন্তে ; তত্রৈব নিবিশন্তি
চ ॥২৩॥

অগতি । তানি অগাদীনি, শুক্রেণ পুরুষরতসী প্রাকৃতানি প্রকৃতিত উৎপন্নানি
জানীহি ॥২৪॥

ভারতভাবদীপঃ

বীজবয়োৎপত্তিক্রমিতি দৃষ্টমন্তীত্যাশয়বানাহ—প্রবাদিতি ॥২১॥ দাষ্টান্তিকে পুংপ্রকৃত্যোর্ধ্বম-
স্বভাবভ্যাং সম্বন্ধাসম্ভবমাহ—নিবিশন্তি ইতি । ন তাবৎ পুংপ্রকৃত্যোর্ধ্বমস্বভাবভ্যাং
সম্বন্ধঃ, পুংসো নিবিশন্তিভ্যাং প্রকৃতেস্তদ্ব্যভ্যাং ; নাপি বীজানুরবজ্জহনকভাবঃ, কেবলতেন
পুংসো বীজশক্তিঃ শূন্যভ্যাং প্রকৃতেরকাব্যভ্যাচ্চ ; নাপি কুলালঘটনং পুংসোহবিত্তীয়ত্বেনোপাদান-
স্তরভাবাস্তং কল্পনেহনবস্থাপত্তেঃ ; নাপ্যস্বাস্তমণিলোহবত্তয়োঃ সম্বন্ধঃ, উভয়োঃ প্যমূর্ত্তভ্যাং ;
মূর্ত্তিমতোহি স্বয়ংকণ্ডরকম্ভজোহস্তরকম্ভজো বা সম্বন্ধো যুক্ত্যতে ন সম্বর্ত্তয়োঃ । নাস্তি দেহী প্রাতি-
সম্বন্ধী যন্তেতি ন দেহীতি চ সমাসদ্বয়েনাথদ্বয়ম্ভেদম্ । নাপি পরাভিন্নতঃ সমবায়স্তাদাত্মাং বা
নিগুণে গুণসম্বন্ধাসম্ভবাং ; ন হ্যপ্যর্শে নভসী নীতোষ্ণাদিম্পর্গবস্তং বক্তুং শক্যমেবং নিবিশন্তি
স্ত্রোতাদিহেতুগুণকং পুংপ্রকৃত্যোঃ সম্বন্ধাসম্ভাবার্থমুক্তম্ । বাক্তিকে তু “নিঃসঙ্গস্ত সঙ্গেন কূটস্থস্ত
বিকারিণা । আত্মনোহনাত্মনা যোগো বাস্তুবো নোপপত্তত” ইত্যেবোক্তম্ । তত্রাসঙ্গকূটস্থে
প্রসাধ্যে, নিবিশন্তিভ্যাদিহেতুচতুষ্টয়ং বহুবাদিসম্মতমিতি যুক্ততরম্ ॥২২॥ কথং তর্হি এষা

কিন্তু পরমাত্মার ইন্দ্রিয়, শুক্র, দেহ বা গুণ নাই এবং তিনি জব্যও নহেন ;
সুতরাং তাঁহা হইতে কি করিয়া অকৃপ্রভৃতি উৎপন্ন হইবে ? ॥২২॥

কারণে গুণ থাকিলেই তাহা হইতে গুণ জন্মে, আবার তাহাতেই গুণ প্রবেশ
করে । এই নিয়মে প্রকৃতি হইতেই গুণ জন্মে, আবার প্রকৃতিতেই গুণ প্রবেশ
করে ॥২৩॥

(২৩) তত্রৈব নিবিশন্তি চ জায়ন্তে নিবিশন্তি চ—বদ্ধ নি ।

পুমাংশৈচবাপুমাংশৈচব ত্রৈলিঙ্গ্যং প্রাকৃতং স্মৃতম্ ।
 ন বা পুমান্ পুমাংশৈচব স লিঙ্গীত্যভিধীয়তে ॥২৫॥
 অলিঙ্গ্যং প্রকৃতিলিঙ্গৈরুপালভ্যতি সাত্ত্বজৈঃ ।
 যথা পুষ্পকলৈর্নিত্যমৃতবোহমূর্তয়স্তথা ॥২৬॥

ভারতকৌমুদী

অথ প্রকৃতিপুরুষদ্বয়ের স্থিতি কিং মানমিত্যাহ পুমান্নিতি । পুমান্
 জড়বর্গশ্চ অন্তীতি শেষঃ । এতৎ কথ্যমবগম্যত ইত্যাহ ত্রৈলিঙ্গ্যমিতি
 ত্রৈলিঙ্গ্যং ইদমিতি ত্রৈলিঙ্গ্যং প্রমাতৃ-প্রমাণ-প্রমেয়রূপঃ সাধকত্রয়ম্,
 কিং স্বঃ, অপুমান্ প্রকৃত্যাদিজড়বর্গঃ পুমান্ পুরুষো বা কেবলঃ, ই
 মহাদীনাং পাপ্যাহ মেয়ত্বাং ॥২৫॥

ভারতভাবদীপঃ

স্মৃতিরত আহ—গুণা ইতি । গুণাঃ খাদয়ঃ, গুণেষু ত্রিগুণাঙ্নিঃ
 মসহায়ীয়াস্তত্ত্বা জগজ্জনকত্বমিত্যাশঙ্ক্য দৃষ্টোক্তেন সাধয়তি—স্বর্গগতি
 বিন্যাপ্যেকেনৈব শুক্রেণ মেদাদিবদ্বর্গাদিকমপি জাঃম্ এন্মেকটৌ
 শীলরা কৃৎস্নো জগজ্জীবাত্মা প্রপঞ্চো জায়ত ইতি শ্লোকদ্বয়ার্থঃ ॥২৪॥
 চিত্তপ্রতিবিম্বো জীবঃ, অপুমান্ বিষদাদিঃ, ত্রৈলিঙ্গ্যং ত্রী
 প্রমাতৃপ্রমাণপ্রমেয়ানি, এতৈহি লিঙ্গৈরেতেষাং সাধকশ্চিদাত্মা
 পুমানপুমান্নিতি আভাসোপাধোঃ পৃথগ্ গ্রহণম্ ; ত্রৈলিঙ্গ্যে তু ত
 তথা হি—অন্তঃকরণবিশিষ্টমাভাসচৈতন্যং প্রমাতা, অন্তঃক
 ঘটাজ্ঞবচ্ছিন্নঃ প্রমেয়মিতি প্রসিদ্ধম্ । নম্র প্রমাতুং যোগ্য
 তু ঘটাবচ্ছিন্নমাভাসচৈতন্যং ঘটজ্ঞানাপ্যম্, সত্যং প্রমাকবণঃ
 তচ্চোক্তবিধা প্রমৈব, তৎসম্বন্ধাৎ তু ঘটাদিরপি প্রমেয়ম্ ; অতঃ
 অজ্ঞানেন তত্ত্ববাবৃত্ত্বাজ্জড়ে ঘটাদৌ আবরণকৃত্যভাবাচ্চ ঘটাজ্ঞানভঃ
 বৃত্তত্বমনাবৃত্ত্বঃ বা বাচ্যঃ ন ঘটাদৌরিত্যাস্তাং তাবৎ । লিঙ্গানাং
 লিঙ্গী ন প্রাকৃত ইত্যাহ—ন বেতি । লিঙ্গী পুমান্নিতি অপুমান্নিতি ব

রাজা । আপনি ইহা অবগত হউন যে, স্বক্, মাংস,
 অস্থি ও স্নায়ু—এই আটটি পুরুষের শুক্র হইতে উৎপন্ন হয়
 সম্বন্ধে প্রকৃতি হইতেই উৎপন্ন ॥২৪॥

পুরুষ ও প্রকৃতিপ্রভৃতি জড়বর্গ আছে ; প্রমাতা, প্রমা
 প্রকৃতি হইতে উৎপন্ন সাধক, প্রকৃতি ও পুরুষের অস্তিত্ব
 পুরুষ বা প্রকৃত্যাদি জড়বর্গই কেবল অমুমেষ্য নহে, মহাদা

যত্তদ্বুদ্ধেঃ পরঃ প্রাহঃ সাংখ্যযোগাশ্চ সৰ্ৱশঃ ।

বুধ্যমানং মহাপ্রাজ্ঞমবুদ্ধপরিবৰ্জনাং ॥৩১॥

অপ্রবুদ্ধমথাব্যক্তং গুণং প্রাহুরনীশ্বরম্ ।

নিগুণং চেশ্বরং নিত্যমধিষ্ঠাতারমেব চ ॥৩২॥

প্রকৃতেশ্চ গুণানাঞ্চ পঞ্চবিংশতিকং বুধাঃ ।

সাংখ্যযোগে চ কুশলা বুধ্যন্তে পরমৈষিণঃ ॥৩৩॥

ভারতকৌমুদী

যদিত্তি । কিঞ্চ সাংখ্যযোগাঃ সাংখ্যযোগবিদঃ, যং বুদ্ধেঃ পরম্ অগোচরং প্রাহঃ ; অবুদ্ধানামজ্ঞানিনাং পুত্রকলত্রাদীনাং পরিবৰ্জনাং, তদ্বুদ্ধ, সৰ্ৱশঃ সৰ্ৱেণ প্রকাৰেণ, বুধ্যমানঃ জনমেব মহাপ্রাজ্ঞং প্রাহঃ ॥৩১॥

অপ্রবুদ্ধমিতি । ত এব সাংখ্যযোগবিদশ্চ অব্যক্তং প্রকৃতিম, অপ্রবুদ্ধজ্ঞানঃ জড়ম, গুণং সদ্ধাদিগুণকৃতম্ । অস্ত্যৰ্থে অৰ্শ আদিদ্বাদং । অনীশ্বরমনিয়ন্ত্ৰ চ প্রাহঃ । তথা পুরুষঃ নিগুণম্, ঈশ্বরং সন্নিধানেন নিয়ন্তারম্, নিত্যম্ অধিষ্ঠাতারং প্রাকৃতেষু দেহাদিষ্মিষ্ঠানকর্তারক প্রাহঃ ॥৩২॥

ভারতভাবদীপঃ

অবিজ্ঞানাদেহপি তৎকারণ্যত্বং দেহাদেঃ কক্ষিৎকালমমুভূতিঃ সম্ভবতীতি জীবমুক্তিসিদ্ধিঃ ; বিদেহ-মুক্তৌ চ সদাশ্রমাত্মাবশেষ ইতি ; তস্মাদবুদ্ধমুক্তং গুণা গুণবতঃ সমীত । তেন বজ্জঃ সৰ্প-দণ্ডধারীকুচ্ছিত্রাত্মানেন বদন্ত ষটপটনুতনপুরাণাতীতানাগতশ্বেতপীতশীতোষ্ণাচ্ছাত্মনা ভাতি ন তু কচিৎ কচিৎ সমবায়সম্বন্ধেনোৎপত্তং, সমবায়শ্চৈবানবস্থাদোষেণাকরে নিরন্তরাদিতি সিদ্ধম্ । অত্র বিষদভূতবৎ প্রমাণয়'ত—তস্মাদিতি ॥২২॥ যদা জ্ঞেয় ইতি । অভিঃস্তুতে তিনস্তি কামাদীন জয়তীত্যর্থঃ । “যদি বা এনমভিমন্ত্রে কনীরোহন্নং করিষ্য” ইত্যভিপূৰ্ণম্ মন্ত্রতেহিংসার্থত্বদর্শনাং । বদাষিষ্যেতি গোড়পাঠে অষিষ্য শ্রবণমননাত্যামালোচ্যভিমন্ত্রে জ্ঞানাতীত্যর্থঃ । গুণহায়া দেহত্যাগত্বমভ্যুপগম ॥৩০॥ কিং তৎ পরমিত্যত আহ—বত্তদিত্তি । সৰ্ৱশঃ সৰ্ৱেহপি তাস্ত্রিকাঃ । অবুদ্ধস্ত জড়ত্বাহকারাদেঃ পরিত্যাগাদবুধ্যমানং ন অহন্তয়া ইদন্তয়া বা ॥৩১॥ অতএবাপ্রবুদ্ধ-মজ্ঞাতম্, অগুণং গুণেভ্যোহন্তম্, নিগুণং গুণসম্বন্ধশূন্যম্, ঈশ্বরমন্তর্ধানিমগম্, অধিষ্ঠাতারং সৰ্ৱকারণ্য-

যখন মানুষ এই সকল গুণ প্রকৃতির বলিয়াই জানে, তখন সেই মানুষ দেহাদি ত্যাগনিবন্ধনই সেই পরব্রহ্মকে দেখিতে পায় ॥৩০॥

সাংখ্যবিৎ ও যোগবিৎ লোকেরা বলেন, যিনি বুদ্ধির অগোচর, অজ্ঞানী পুত্র-কলত্রাদি পরিত্যাগ করিয়া সৰ্ব্বপ্রকারে সেই পরব্রহ্মকে যে লোক জানিতে পারে, সেই লোকই মহাপ্রাজ্ঞ ॥৩১॥

ঊহারী ইহাও বলেন যে, প্রকৃতি জ্ঞানশূন্য, সদ্ধাদিগুণময় ও অনিয়ন্তা ; আর পুরুষ নিগুণ, নিয়ন্তা, নিত্য ও দেহপ্রভৃতির উপর অধিষ্ঠানকারী ॥৩২॥

(৩২) অগুণং প্রাহুরীশ্বরম্—যজ বদ্ধ ।

যদা প্রবুদ্ধা হব্যস্তমবস্থা জন্মভীরবঃ ।

বুধ্যমানং প্রবুধ্যস্তি গময়ন্তি সমং তদা ॥৩৪॥

এতন্নিদর্শনং সমাগ্যসম্যগনিদর্শনম্ ।

বুধ্যমানাঃ প্রবুদ্ধানাং পৃথক্ পৃথগরিন্দম ! ॥৩৫॥

ভারতকৌমুদী

প্রকৃতেরিতি । সাংখ্যযোগে কুশলাঃ, পরমং পরমপুরুষাণং মোক্ষমিচ্ছন্তীতি পরমৈষিণশ্চ বুধ্যঃ, প্রকৃতেশ্চ, গুণানামুপসর্জনীভূতানাং মহাদাদীনাং সমুদায়েন চতুর্বিংশতিসংখ্যকানাম্, পঞ্চ-
বিংশতিকং পঞ্চবিংশতিসংখ্যকং পুরুষং বুধ্যন্তে ॥৩৩॥

যদেতি । অবস্থা সুখিৎসুঃখিৎসুহাদিদশা জন্ম চ তেষু ভীরবো ভয়শীলাশ্চ প্রবুদ্ধা জ্ঞানবন্তো
জনাঃ, যদা, বুধ্যমানং গর্ভজং ব্রহ্ম প্রবুধ্যস্তি জানন্তি ; তদা, আত্মানং সমং ব্রহ্মণা সম্যং
গময়ন্তি প্রাপন্যন্তি ॥৩৪॥

এতদিতি । হে অবিন্দম ! এতৎ ময়োক্তং নিদর্শনং জ্ঞানং সম্যক্ যুক্তযুক্তত্বাৎ ; অনিদর্শনং
এতজ্জ্ঞানী ভ্রমং জ্ঞানম্, অগম্যক্, অযুক্তত্বাৎ । ৩৪। পুরুষঃ পৃথক্, প্রকৃত্যাদয়শ্চ পৃথক্, ইৎসং
বুধ্যমানা জনা প্রবুদ্ধানাং তত্ত্বজ্ঞানিনাং গতিং লভন্ত ইতি শেষঃ ॥৩৫॥

ভারতভাবদীপঃ

নির্মাতারম্ ॥৩২॥ গুণানাম্ মহাদাদীনাম্ । প্রকৃতিং গুণাংশ্চাপেক্ষ্য পঞ্চবিংশকমিত্যর্থঃ ॥৩৩॥
প্রবুদ্ধা জ্ঞাতবন্তঃ, অবস্থা বাণ্যাত্মা জাগ্রদাভ্যাস, বুধ্যমানং কর্তৃরিণাং চ । প্রমাতারমেব
প্রবুধ্যং প্রবোধেনৈব চ তং সমং ব্রহ্ম গময়ন্ত ; প্রত্যগাটীয়াজ্ঞাতো জীবো জ্ঞাতো ব্রহ্মেত্যর্থঃ ।
যথোক্তম্—“অঘেষ্টব্যাক্ষিপ্রজ্ঞানং প্র বৃণমাতৃভ্রমাত্মনঃ । অঘিষ্টঃ স্ত্রীং প্রমাতৈব পাণ্ডাদৌষাদি-
বর্জিতঃ ॥” ইতি । শমমিতি পাঠেহপি শমপাপাং ব্রহ্মৈব শমশব্দার্থঃ ॥৩৪॥ এতদিতি । এতজ্জীবোবৈশ্বর্য-
ভেদদর্শনম্, বুধ্যমানেন সম্যগিতি পৃথগ্ভ্রমিত্যভ্যাসবাদপুরুষাত । এতন্নিদর্শনমসম্যক্ অনিদর্শন-

সাংখ্য ও যোগে নিপুণ মোক্ষাভিলাষী জ্ঞানীবা, প্রকৃতি ও মহত্ত্ববাদি সমুদায়ে
চতুর্বিংশতি, ইহাদেব পঞ্চবিংশতিতম পুরুষকে জানিতে পারেন ॥৩৩॥

সুখিৎসু ও দুঃখিৎসু প্রভৃতি অবস্থা এবং জন্ম হইতে যাহারা ভয় করেন, তাহারা
তত্ত্বজ্ঞানী হইয়া, যখন জ্ঞানময় পরব্রহ্মকে জানিতে পাবেন, তখনই ব্রহ্মসাম্য লাভ
করেন ॥৩৪॥

শত্রুদমন রাজা ! অঃমি যে জ্ঞানের কথা বলিলাম, এই জ্ঞানই সমীচীন ;
এতস্তিন্নপ্রকার জ্ঞান অসমীচীন । আর যাহারা পুরুষকে পৃথক্ এবং প্রকৃত্যাদি জড়-
বর্গকে পৃথক্ বলিয়া জানেন, তাহাদের মধ্যে আবার যাহারা ব্রহ্মজ্ঞানী, তাহারা
পরমগতি লাভ করিতে পারেন ॥৩৫॥

(৩৫) বুধ্যমানাপ্রবুদ্ধাত্মাঃ—বর্জ ।

পরস্পরেণৈতদ্ব্যক্তং ক্ররাক্ররনিদর্শনম্ ।

একস্বয়মক্ররং প্রাহ্নিনীক্ৰং ক্ররমুচ্যতে ॥৩৬॥

পঞ্চবিংশতিনিষ্ঠোহয়ং যদা সম্যক্ প্রবর্ততে ।

একস্বয়ং দর্শনঞ্চাস্ত্র নানাস্বয়ং চাপ্যদর্শনম্ ॥৩৭॥

তদ্বনিস্তস্বয়োরেতৎ পৃথগেব নিদর্শনম্ ।

পঞ্চবিংশতিসর্গস্ত তদ্বমাহুর্য়নৌষিণঃ ॥৩৮॥

ভারতকৌমুদী

ইদানীং ক্ররাক্ররয়োঃ কণাস্তরমাহ পরস্পরেণৈতি । এতৎ পরস্পরেণ ক্ররাক্ররয়োঃ নিদর্শনং লক্ষণং মুনিভিক্কৃতম্ । তে চ মুনয়ঃ, ‘অক্ররম্ একম্ একম্ একজাতীয়ং প্রাহ্নিঃ । “জাতিরেব শব্দার্থঃ” ইতি মীমাংসকমতমাপ্রীত্য একস্বয়ম্ভাষিতম্ । তথা সাংখ্যমতে “পুরুষবহুত্বং সিদ্ধ”-মিত্যুক্তে: একজাতীয়মিত্যেব বক্তব্যম্ । ক্ররঞ্চ নানাস্বয়ং নানোচ্যতে মুনিভিঃ ॥৩৬॥

জ্ঞানমজ্ঞানঞ্চাহ পঞ্চৈতি । যদা অয়ং বোধঃ সম্যক্ ভ্রমাদিরাহিত্যেণ পঞ্চবিংশতিনিষ্ঠঃ পুরুষবিষয়ঃ প্রবর্ততে ; তদা অস্ত্র জাতঃ, একস্বয়ম্ একজাতীয়পুরুষবিষয়ং দর্শনং জ্ঞানং ভবতি ; নানাস্বয়ঞ্চ পুরুষাণাং নানাজাতীয়ঞ্চ জ্ঞানঞ্চ অদর্শনমজ্ঞানমুচ্যতে ॥৩৭॥

তদ্বৈতি । তস্বং প্রকৃতাাদিমহাভূতপরিমাণং চতুর্বিংশতিসংখ্যাকম্, নিস্তস্বয়ং তদ্ব্যক্তিমঃ পুরুষস্বয়োঃ এতৎ পৃথগেব নিদর্শনং লক্ষণম্ । তত্র তস্বং জড়ম্, পুরুষস্ত চিন্ময় ইতি তয়োঃ পার্থক্যম্ । মতাস্তরমাহ পঞ্চৈতি । একেচিন্মনীষিণস্ত, পঞ্চজ্ঞানেন্দ্রিয়াণি, পঞ্চকর্মেন্দ্রিয়াণি পঞ্চভ্রমাদ্রিয়াণি, পঞ্চপ্রাণাঃ পঞ্চমহাভূতানি চেতি পঞ্চবিংশতে: সর্গং সৃষ্টিমেব তদ্বমাহ: ॥৩৮॥

ভারতভাবদীপঃ

মশাস্ত্রম্ অদ্বদর্শনমিতি পাঠে অমুখ্যং দর্শনমিতি পৃথক্ অপ্রবুদ্ধেনোক্তমিতি ঘোষণা ॥৩৫॥ এতৎ ক্ররাক্ররনিদর্শনং জড়াজড়বস্তুতত্ত্বপ্রতিপাদনপরং শাস্ত্রং পরস্পরেণ স্বমতং সম্যক্ পরমতমসমাগিত্যুক্তম্ । ইতি বাদিনাং বিলম্বমুক্তা স্বসমতং তদ্বমাহ—একস্বয়মিতি । একস্বয়ং হি বিনাশহেতো-র্বিভীষস্তাভাবাদক্ররস্বয়বিনাশিত্বং যুক্তং নানাস্বয়ং তু ক্ররমেব । তথা চ প্রয়োগঃ—“প্রধানান্ত-নিত্যং ব্যাবৃত্তত্বাৎ ঘটাদিবাদি”তি ॥৩৬॥ এতচ্চাত্তববেত্তমিত্যাহ—পঞ্চবিংশতীতি । যদা যং চিদাভাসগহিতেষু পঞ্চবিংশতিভেদেষু রজ্জ্বরগকল্পেষু নিষ্ঠাং সমাগবেশ্বয়ং কর্তুং প্রবর্ততে তদা তেষাং বাধেন বড়্-বিংশমাভ্যাসং সাক্ষাৎকরোতি তদৈব চৈকস্বমেব শাস্ত্রং নানাস্বয়মশাস্ত্রমিতি নিশ্চিনোত্তীত্বার্থঃ । তথা চাত্তদর্শনকরণং—“ভিত্তস্তে সর্গসংশয়া” ইতি শ্রীতে ॥৩৭॥ নহুশয়ে

মুনিরা ক্রর ও অক্ররের পরস্পর এইরূপ লক্ষণ বলিয়াছেন । যথা—অক্রর এক-জাতীয় ও নিত্য, আর ক্রর নানাজাতীয় ও অনিত্য ॥৩৬॥

যখন মানুষের এই পুরুষরূপ ব্রহ্মবিষয়ে সমীচীন জ্ঞান চলিতে থাকে, তখন তাঁহার পুরুষ একজাতীয় বলিয়া যে জ্ঞান হয়, তাহাই সম্যক্ জ্ঞান ; আর পুরুষের নানাজাতীয়ত্ব জ্ঞানই অসম্যক্ জ্ঞান ॥৩৭॥

নিস্তত্ত্বং পঞ্চবিংশস্ত পরমাহ্নির্দর্শনম্ ।

সর্গস্ত বর্গমাচারং তত্ত্বং তত্ত্বাৎ সনাতনম্ ॥৩৯॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্কণি মোক্ষ-
ধর্ম্যে বর্শিষ্ঠকরালজনকসংবাদে সপ্তনবত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

ভারতকৌমুদী

নিরিতি । সংখ্যাস্ত পঞ্চবিংশতে: পূরণ ইতি পঞ্চবিংশ: পুরুষস্ত, নিস্তত্ত্বমতস্তত্ত্বম্, পরং
যুক্তিযুক্ততয়া শ্রেষ্ঠম্, নিদর্শনং লক্ষণমাছ: । তথা সৃজাত ইতি সর্গস্ত মহাদাদিতত্ত্বস্ত বর্গং
সমূহম্, অস্মাৎ চারো গতির্নাশো যস্ত তমাচারমাছ: ; তথা তত্ত্বং যথার্থং চিহ্নম্, পুরুষরূপং
ব্রহ্ম, তত্ত্বাৎ মহাদাদিত: সনাতনং সর্গদা স্থায়ী ইতি চাছ: ॥৩৯॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতচার্য-শ্রীহরিদাসসিক্কাশ্রবাণীশভট্টাচার্যবিরচিতায়াং মহাভারত-
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখায়াং শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্ম্যে সপ্তনবত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

ভারতভাবদীপ:

অশাস্ত্রমর্থাদয়্য যোগেনোজ্ঞানং জ্ঞানস্তোহপি কৃত্ত এবং ন নিষ্কৃষ্টীত্যশঙ্ক্যাহ—তত্ত্বেন্তি । তত্ত্বং
জ্ঞানং নিস্তত্ত্বং তদহুদজ্ঞানম্, তত্ত্বং বিস্তারেনহ্মাৎ ব্রত্যাং তবৈকে ন কেন্যজন ইতি ছান্দসন্ত্যন ।
নিদর্শনমহুঃ—যেহপি কর্তারমাজ্ঞানমাহুস্তেহপি সমাধৌ ব্রহ্মাভাবে জ্ঞাননি কর্তৃত্বং ন
পশ্যন্তীতি । তত্র কর্তৃত্বাদিকং ব্রহ্মাদিযোগেচ্চ দৃশ্যমানোহপি কাদাচিৎকর্ত্ত্বাদ্রুগবদসম্ভব । ন
হি ধর্ম্মান্নিকটো ধর্ম্মো কচিৎ কেনাচ্চপলকোহন্তি, নহি দাহপ্রকাশাত্যাং বিযুক্তোহপি বহ্নি-
গোচরীভবতি । তন্মাত্রেহচ্চভববিরূপং বদন্তীতি ভ্রান্ত্য এবৈতি ভাব: । তত্ত্বনিস্তত্ত্বশব্দৌ ব্যাচষ্টে—
পঞ্চবিংশতীতি ॥৩৮॥ পঞ্চবিংশস্ত পঞ্চবিংশাং পরং নিদর্শনমহুভূয়মানামিষ্টমহুভবং নিস্তত্ত্বমাছ:
তমেব বিশিনষ্ট—সর্গস্ত পঞ্চবিংশত্যাযুক্তস্ত, বর্গস্তেতি পাঠেহপ্যয়মেবার্থ: । বর্গং প্রতিবর্গ-
মিত্যাহুত্যা যোজ্যম্ । বর্গ্যমিতি পাঠে বর্গং বর্গমহুতীতি বর্গমাচারম্ । অস্মাৎ চারো উপ-
লব্ধি: দৃশ্যস্ত প্রতিবিষয়নিয়তা যা উপলব্ধি: স যড়বিংশ ইত্যর্থ: । তত্র বর্গা: পঞ্চ ; যথা—পঞ্চ
জ্ঞানেন্দ্রিয়াণি, পঞ্চ কর্ম্মেন্দ্রিয়াণি, পঞ্চ ভূতানি, পঞ্চ শব্দাত্মা বিষয়া:, মনোব্রহ্মহকারপ্রকৃতিচিদা-
ভাসা ইতি পঞ্চ প্রত্যক্ষ: । তত্ত্বং তত্ত্ব ভাবস্তত্ত্বং যথার্থং সত্যমিতি যাবৎ ; সত্যাদপি সত্যমিত্যর্থ: ।
তথা চ শ্রুতি:—“প্রাণা বৈ সত্যং তেষামেব সত্যং সত্যস্ত সত্যমহু যত্র যজ্ঞাত” ইত্যাদিপ্রাণশক্তি
তত্ত্ব কৃৎপ্রপঞ্চস্ত ব্যবহারত: সত্যস্ত পারমার্থিকং সত্যং ব্রহ্ম প্রতিভাসত: সত্যস্ত ব্রহ্মতত্ত্ব
শক্তিরিবেতি প্রতিপাদয়তি । যতস্তত্ত্বাদপি তত্ত্বমতএব সনাতনং সর্গদৈকরূপং ন তু কদাচিৎ
সত্যং কদাচিদসত্যমিত্যর্থ: ॥৩৯॥

ইতি শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্ম্যে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে সপ্তনবত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২১৭॥

তত্ত্ব ও অতত্ত্বের ইহাই পৃথক্ লক্ষণ । অস্ত্যস্ত পণ্ডিত বলেন, পঞ্চজ্ঞানেন্দ্রিয়,
পঞ্চকর্ম্মেন্দ্রিয়, পঞ্চভূতাত্ম, পঞ্চপ্রাণ ও পঞ্চমহাত্ম—এই পঁচিশটা তত্ত্ব ॥৩৮॥

❀ ...পঞ্চাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ—বঙ্গ বর্দ্ধ । ...দশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ—নি ।

অষ্টনবত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:—

জনক উবাচ ।

নানাত্বেকত্বমিত্যুক্তং ত্রয়ৈতদৃশিসত্তম । ।

পশ্চাম্যেত্যেকি সন্দিগ্ধমেতয়োর্বৈ নিদর্শনম্ ॥১॥

তথাবুদ্ধপ্রবুদ্ধাভ্যাং বুধ্যমানস্ত চানঘ । ।

স্থূলবুদ্ধ্যা ন পশ্যামি তত্ত্বমেতন্ম সংশয়ঃ ॥২॥

ভারতকৌমুদী

নানাত্বেতি । হে ঋষিসত্তম ! ত্রয়া এতয়োঃ ক্ষবাক্ষরয়োঃ নানাত্বেকত্বমিতি যথাক্রমং নিদর্শনং লক্ষণযুক্তম্ এতন্নি সন্দিগ্ধং পশ্যামি । “একমেবাদ্বিতীয়ং ব্রহ্ম” ইতি ঋতিঃ, “পুরুষবহুত্বং সিদ্ধম্” ইতি চ কাণিলমতম্, অনরোচ্চাশ্রবাধ্যায়োভিন্নার্থবোধকতয়া কতরং সত্যমিতি সন্দেহ ইতি ভাবঃ ॥১॥

তথেন্তি । তথা, হে অনঘ ! অবুদ্ধপ্রবুদ্ধাভ্যাম্ অজ্ঞানিজ্ঞানভ্যাং ষাভ্যাং হেব বুধ্যমানস্ত ব্রহ্মণতত্ত্বং স্বরূপম্, স্থূলবুদ্ধ্যা ন পশ্যামি অত্র সংশয়ো নাস্তি । অবুদ্ধেনাপি বুধ্যত ইতি দর্শনাভাবে হেতুরিতি ভাবঃ ॥২॥

ভারতভাবদীপঃ

যদুক্তমেকত্বক্ষরং নানাত্বং ক্ষরমিতি তত্রৈবত্বে বন্ধনোক্ষব্যবস্থাপত্তিঃ নানাত্বে ত্বাক্ষনাশ-
প্রসঙ্গ ইতি এতয়োঃ পক্ষরোনিদর্শনং তত্ত্বাবধারণং সন্দিগ্ধম্ ॥১॥ যদুক্তং পক্ষবিংশতিনিষ্ঠাভব
বলেনৈব তত্ত্বং নিশ্চিনোতীতি তত্রাহ—তথেন্তি । অবুদ্ধেতি ছেদঃ । বুধ্যমানস্তাত্ত্ববস্ত্তনতত্ত্বং ন
পশ্যামীত্যত্র ন সংশয় ইতি যোজন্য । অস্থূলবস্ত্ত দ্বঃসাধ্যত্বাৎ সন্দেহনিবর্তকত্বমতো যুত্বেত্যত্র তত্ত্বং

সাংখ্যচাৰ্য্যোরা বলেন—চতুর্বিংশতিতত্ত্ব, পঞ্চবিংশ পুরুষ, তিনি ঐ তত্ত্ব হইতে
ভিন্ন, ইহাই তাঁহার শ্রেষ্ঠ লক্ষণ ; আর মহাদাদিতত্ত্বসমূহ নম্বর এবং যথার্থ পুরুষ
ঐ মহাদাদিতত্ত্ব অপেক্ষা সনাতন’ ॥৩৩॥

—:—

করালজনক বলিলেন—‘ঋষিশ্রেষ্ঠ ! আপনি ক্ষর ও অক্ষরের নানাত্ব ও একত্ব
এইরূপ লক্ষণ বলিলেন ; আমি কিন্তু ইহা সন্দিগ্ধ বলিয়া মনে করিতেছি ॥১॥

আর হে নিশাপ ! অজ্ঞানী ও জ্ঞানী উভয়েই বাঁহাকে জানে, সেই ব্রহ্মের
স্বরূপটা কি ? ইহা আমি স্থূলবুদ্ধিধারা বুঝিতেছি না, এবিষয়ে কোন সন্দেহ নাই ॥২॥

অক্ষরক্ষরয়োরুক্তং জয়া যদপি কারণম্ ।

তদপ্যস্থিরবুদ্ধিভাৎ প্রনষ্টমিব মেহনম্ ! ॥৩॥

তদেতচ্ছ্রীতুমিচ্ছামি নানাতৈকত্বদর্শনম্ ।

বুদ্ধং চাপ্রতিবুদ্ধঞ্চ বুদ্ধ্যমানঞ্চ তত্ত্বতঃ ॥৪॥

বিজ্ঞাবিজ্ঞে চ ভগবন্মক্ষরং ক্ষরমেব চ ।

সাংখ্যং যোগঞ্চ কাৎক্ষ্যেয়ং পৃথক্ চৈবাপৃথক্ চ হ ॥৫॥

বশিষ্ঠ উবাচ ।

হস্ত তে সংপ্রবক্ষ্যামি যদেতদনুপৃচ্ছসি ।

যোগকৃত্যং মহারাজ ! পৃথগেব শৃণু মে ॥৬॥

ভারতকৌমুদী

অক্ষরেতি । কারণং লক্ষণম্ । প্রনষ্টং বিস্মৃতম্ ॥৩॥

তদিতি । নানাতৈকত্বদর্শনং জ্ঞানম্ ॥৪॥

বিজ্ঞেতি । বিজ্ঞাবিজ্ঞাদীনাং কৃত্র পার্থক্যং কৃত্র বা অপার্থক্যমিত্যাশয়ঃ ॥৫॥

হস্তেতি । পৃষ্টেষু যোগৈশ্চৈব প্রাপ্যাত্ম্যং তৎকাষ্যমেব প্রণয়মাহ যোগকৃত্যমিতি ॥৬॥

ভারতভাবদীপঃ

স্বয়োপপাদনীরমিতি ভাবঃ ॥২॥ যচ্চাক্ষরত্বকারণমেকত্বং ক্ষরত্বকারণঞ্চ নানাস্বমুক্তং তদপ্যস্থির-
বুদ্ধিভাবিকল্পগ্রন্থভাৎ । ততৈকত্বং ত্রিবিধভেদশূন্যং চেৎ ততোঃ স্বরূপাগিচ্ছিত্যং, নহি কচিদী-
দৃশমেকত্বং প্রসিদ্ধমন্ত । একব্যক্তিমাত্রত্বং চেৎ আকাশশূন্যপ্যক্ষরত্বাপত্তিসত্ত্বা চ সাংখ্যশাস্ত্র-
বিরোধঃ । নানাস্বমপি সংভূতত্বং চেৎ প্রধানপরমাধাদীনামপি ক্ষরত্বাপত্তিঃ । ভিন্নত্বমাত্রং চেৎ,
সাংখ্যাত্মনামপি ক্ষরত্বাপত্তিরিতি । তথা চাত্মনঃ সমত্বাবধারণে সামর্থ্যমন্তীতি ভাবঃ ॥৩॥
তত্ত্বস্বাক্ষেপোঃ বুদ্ধং জ্ঞানং, অপ্ৰতিবুদ্ধং প্রদানাদি, বুদ্ধ্যমানং চিদচিদাত্ম্যং জীবম্ ॥৪॥ বিজ্ঞা
জ্ঞাধিগমঃ, অবিজ্ঞা জ্ঞাবরণম্, অক্ষরং নিত্যম্, ক্ষরমণিত্যম্ ; সাংখ্যং বস্তুতত্ত্ববিবেকঃ । যোগ-
শিষ্টবৃত্তিতিরোধঃ । পৃথক্ ভেদঃ, অপৃথগভেদঃ, ভেদাভেদশ্চ নানাতৈকত্বদর্শনমিত্যনেন প্রথম-
মুক্তঃ ॥৫॥ হস্তেত্যলোচনে । প্রদানভূতত্বোঃ সাংখ্যযোগয়োরেব নিরূপণপ্রসঙ্গাৎ প্রসঙ্গানুগা-
নিষ্পাপ প্রাশিষ্টেষ্ঠ ! আর আপনি অক্ষর ও ক্ষরের যে লক্ষণ বলিলেন, অস্থির
বুদ্ধিধনিবন্ধন আমি তাহাও যেন বিস্মৃত হইয়া গিয়াছি ॥৩॥

অতএব নানাস্ব ও একত্বের লক্ষণ কি এবং কে বুদ্ধ ? কে অপ্ৰতিবুদ্ধ ? কে-ই বা
বুদ্ধ্যমান ? তাহা আমি যথার্থরূপে শুনিতে ইচ্ছা করি ॥৪॥

ভগবন্ ! আর পৃথক্ভাবে ও অপৃথক্ভাবে অর্থাৎ সর্বপ্রকারে বিজ্ঞা, অবিজ্ঞা,
অক্ষর, ক্ষর, সাংখ্য ও যোগ পুনরায় শুনিতে ইচ্ছা করি ॥৫॥

যোগকৃত্যন্ত যোগিনাং ধ্যানমেব পরং বলম্ ।

তচ্চাপি দ্বিবিধং ধ্যানমাহুর্বিজ্ঞাবিদো জনাঃ ॥৭॥

একাগ্রতা চ মনসঃ প্রাণায়ামস্তথৈব চ ।

প্রাণায়ামস্ত সপ্তগো নিষ্ঠগো মনসস্তথা ॥৮॥

ভারতকৌমুদী

যোগেতি । যোগ এষামন্তীতি যোগান্তেষাম্ । অর্শ্বাদিহাদং । যোগিনাং যোগিনাং যোগকৃত্যং যোগকার্য্যং ধ্যানমেব পরং বলং বন্ধনাশে প্রদানো শক্তিঃ “তত্র প্রত্যদ্বৈকতানতা ধ্যানম্” ইতি যোগদর্শনে ধ্যানলক্ষণম্ ॥৭॥

ধ্যানস্ত দ্বৈবিধ্যমাহ একাগ্রেতি । মনস একাগ্রতা ধ্যানৈকনিষ্ঠতা প্রথমং ধ্যানম্, দ্বিতীয়স্ত প্রাণায়ামঃ । স প্রাণায়ামোহপি দ্বিবিধঃ—একো মনসঃ সপ্তগঃ সাকারধ্যানরূপঃ, তথা দ্বিতীয়স্ত নিষ্ঠগো নিরাকারধ্যানাত্মকঃ । প্রাণস্ত বায়োরাগামঃ পূরণশূন্তনরেনচনক্রিয়াভিত্ত্বীকরণমিতি প্রাণায়ামঃ ॥৮॥

ভারতভাবদীপঃ

মপ্যুত্তরং নিরূপিতং ভবতীত্যশয়েনাহ—যোগেতি ॥৬॥ যোগিনাং যোগিনাং যোগে যোগশাস্ত্রে কৃত্যং কর্তব্যমাবশ্যকং ধ্যানমেব পরং বলমবিত্ত্বাজ্ঞে সামর্থ্যম্ । ধ্যানমপি দ্বিবিধং ভাবনাপ্রতি-
ধানভেদেন দ্বিপ্রকারম্ । বিবিধ্যমিতি পাঠেহপ্যয়মেবার্থঃ ॥৭॥ তত্র ধ্যানস্ত সাধারণং লক্ষণং—
মনস একাগ্রেতি । তথা প্রাণায়ামোহপি যোগিনাং যোগকৃত্যং বলম্ । তস্ত দ্বৈবিধ্যমাহ—
সপ্তগঃ সগর্ভঃ, নিষ্ঠগো নির্গর্ভঃ ; তয়োঃ মনসঃ সযক্ষী প্রথমঃ । মনস ইতি স্পষ্টার্থঃ পাঠঃ ।
তত্র ভাবনা বস্তুতত্ত্বনিরপেক্ষা, যথা বোধ্যতময়িঃ ধ্যায়ীতেতানয়ৌ যোযায়াময়িদৃষ্টিকরণম্ । যথা
বাসন্তোহপি কামিত্যাদের্কিষয়স্ত ভাবনম্, তৎফলং চানিত্যম্ । যথোক্তম্—“ভাবনাজং ফলং যচ্চ
যচ্চ ত্বাৎ কর্ণগঃ ফলম্ । ন তৎস্বাস্মি ন তৎস্বাস্মি ন তৎস্বাস্মি পণ্যস্মি ন তৎস্বাস্মি যথা ॥” ইতি । এবং সাংঘীতাঘরাতিমুক্তি
ভাবনাপি কীটভৃৎপ্রাণৈঃ প্রাণ্যঃ তৎসাক্ষ্যমপ্যস্বাস্মিতি জ্ঞেয়ম্ । প্রাণধানস্ত বস্তুতত্ত্বসাপেক্ষম্ ।
যথা চক্ষুর্বা রক্তগতশুষ্কবিশেষে স্নেহাগ্ৰহীতে পরেণোপদিষ্টে সতি তদগ্রহণায় তৎশব চক্ষুঃ
প্রাণধানং তদ্রৈব বিষয়েহত্যাদরেণ নিধোজনং ক্রিয়তে তথা মনসা গৃহমাণে প্রতীচিশ্রুত্যা
নির্কিষেচিন্মাত্রোহসীতু্যপদিষ্টে সতি তদগ্রহণায় তৎশব মনসো গুরুত্বযুক্ত্যা প্রাণধানে আবর্ত্ততে
তদ্ব্যবহাৰ্য্য ভাবুর্ভৌ বস্তুতত্ত্বমবগচ্ছতঃ । তত্রাপি ভাবনায়ঃ ফলভেদো দক্ষণে স্থচিতঃ—“চতুর্গাং
সম্মিধানেন বৎ ফলং তদশাশ্বতম্ । দ্ব্যধোস্ত সম্মিধানেন শাস্বতং প্রাপ্যতে ফলম্ ॥” ইতি । চতুর্গা

বশিষ্ঠ বলিলেন—“মহারাজ । আপনি এই যে প্রশ্ন করিলেন, ইহার উত্তর আমি
আপনার নিকট বলিতেছি । আপনি আমার নিকট পৃথক্ পৃথক্ ভাবে যোগকার্য্য
অবগ কল্পন ॥৬॥

যোগিগণের ধ্যানই যোগকার্য্য এবং তাহাই বন্ধনাশের প্রতি প্রধান বল ।
যোগবিজ্ঞাবিৎ লোকেরা সেই ধ্যানকেও আবার দ্বিবিধ বলেন ॥৭॥

মুক্তোৎসৰ্গপূৰীষে চ ভোজনে চ নরাধিপ ! ।

ত্রিকালং নাভিযুঞ্জীত শেষং যুঞ্জীত তৎপরঃ ॥৯॥

ইন্দ্রিয়াণীন্দ্রিয়ার্থেভ্যো নিবর্ত্য মনসা শুচিঃ ।

দশদ্বাদশভিক্বাপি চতুর্বিংশাৎ পরং ততঃ ॥১০॥

ভারতকৌমুদী

তচ্চ ধ্যানং কদা কুৰ্ঘ্যাৎ কদা বা ন কুৰ্ঘ্যাৎ ইত্যাহ মুদ্রৈতি । মুক্তোৎসৰ্গঃ, পূৰীষঃ পূৰীষোৎসৰ্গশ্চ তস্মিন্, ভোজনে চ এতৎ ত্রিকালং নাভিযুঞ্জীত একাগ্রতাৰূপং প্রাণায়ামরূপং বা যোগং ন কুৰ্ঘ্যাৎ । এতচ্চোপলক্ষণং মৈথুনাদাবধি ন কুৰ্ঘ্যাৎ । তৎপরো যোগব্যাপৃতো জনঃ শেষং কালং প্রাপ্য যুঞ্জীত যোগং কুৰ্ঘ্যাৎ ॥৯॥

নমু মুক্তোৎসৰ্গাদৌ কথং নাভিযুঞ্জীতেত্যাহ ইন্দ্রিয়াণীতি । শুচিঃ পবিত্রো জনঃ । অতএব মুক্তোৎসৰ্গাদাবপবিত্রত্বাৎ নাভিযুঞ্জীতেতি ভাবঃ । মনসা, ইন্দ্রিয়াণি শ্রোত্ৰাদীনি, ইন্দ্রিয়ার্থেভ্যঃ শব্দাদিভ্যঃ, নিবর্ত্য, দশ চ দ্বাদশ চ ত্ৰিভির্মাত্রাভিঃ, ততোহপি বা মাত্রাণাং চতুর্কিংশাক্তুর্কিংশতেঃ পরঞ্চ যুঞ্জীতেত্যত্বাভিঃ । অয়মৰ্গঃ—দশভির্মাত্রাভিঃ পূৰ্ণং, চত্বারিংশতা মাত্রাভিঃ স্তম্ভনম্, বিংশত্যা মাত্রাভিঃ চ বেচনম্ ; দ্বাদশভির্মাত্রাভিঃ পূৰ্ণং, অষ্টচত্বারিংশতা স্তম্ভনম্, চতুর্কিংশতা চ বেচনম্ ; চতুর্কিংশত্যা পূৰ্ণং, ষোল্লত্যা স্তম্ভনম্, অষ্টচত্বারিংশতা চ বেচনমিত্যেবংক্রমেণ প্রাণায়ামং বৰ্দ্ধয়েদিতি । এতদ্বিস্তরস্ত যোগশাস্ত্রে দ্রষ্টব্যঃ ॥১০॥

ভাবতভাবদীপঃ

মাশ্রয়ঃ শরীরবিষয়াণাম্, স্বয়রাস্ময়মনসোঃ । দেহসঞ্জন সাধাদীন ভাবয়ন্ত পুনরাবর্ততে ; দেহা সঞ্জন ভাবয়ন্ত ধোয়সাক্ষ্যং প্রাপ্য ক্রমেণ কৈবল্যং প্রাপ্নোতি । উভয়থাপি ভাবনাকলন্তাহ্বয়িত্ব মুক্তমিতি নোদাজ্ঞং বার্তিকং বিক্ষপ্যতে । প্রাণায়ামোহপি বায়ুসংহিতাঃ মুক্তঃ—“জপাধ্যানং বিনা গৰ্ভঃ সগৰ্ভস্তৎ সমম্বয়ং । অগৰ্ভাদগৰ্ভসংযুক্তঃ প্রাণায়ামঃ শতাদিকঃ ॥” জপো মনসা প্রসংখ্যানম্ । নন্দিপুরণে—“জাপোহন কৃত জপং কুৰ্ঘ্যাদবিলম্বঃ মদ্রতম্ । মনসৈব প্রসংখ্যানং প্রাণায়ামবিধৌ সদা ॥” জাপেন প্রণবগায়ত্র্যাদিনা মন্ত্রেণ মানসো জপ ইতি সগুণত্বৈব প্রাণায়ামস্ত মনস ইতি বিশেষণং যুক্ত্যেত ন অগুণত্ব । বিস্তরস্ত যোগচিন্তামণিতত্ত্বতিষু সংগ্রহগ্রন্থেষু দ্রষ্টব্যঃ । ৮৥ শেষং কালম্ । অত্যন্তসংযোগে দ্বিতীয়া । মুক্তাদিব্যতিরিক্তে সৰ্বস্মিন্ কালে যোগমহুত্তেতিত্যর্থঃ ॥৯॥ তত্র যোগাঙ্গেষু প্রাণায়াম উক্তস্তেনৈব ততঃ প্রাচীনানি যমনিয়মাসনাস্তা ক্ৰিয়ানি । অথ প্রত্যাহারমাহ—ইন্দ্রিয়াণীতি । ইন্দ্রিয়ার্থেভ্যঃ শব্দাদিভ্যো মনসা নিবর্ত্যেতি যুধ্যঃ প্রত্যাহারম্ । “ত্রিকল্পতং প্রাপ্য সমং শরীরং হৃদীন্দ্রিয়াণি মনসা সমিক্রম্যে”তি ঋতু্যুক্ত-

এক মনের একাগ্রতা এবং দ্বিতীয় প্রাণায়াম । সেই প্রাণায়াম আবার দ্বিবিধ ।

এক মনের সাকার বিষয় এবং দ্বিতীয় মনের নিরাকার বিষয় প্রাণায়াম ॥৯॥

নরনাথ । মুক্ত ও বিষ্ঠা ত্যাগের কাল এবং ভোজনের কাল—এই তিন কালে যোগ করিবে না, অরুণিষ্ট কালে তৎপর হইয়া যোগ করিবে ॥৯॥

সঞ্চোদনাভির্মতিমান্জ্ঞানঞ্চোদয়েদথ ।

তিষ্ঠন্তুমজ্জরং তন্তু গন্তুহুন্তং মনীষিভিঃ ॥১১॥

ভারতকৌমুদী

সঞ্চোদনাভিরিতি । মনীষিভির্ষং ত্রক্ষ্ষেনোক্তম্, তদ্ব্রক্ষ প্রতিমতিমান্ পুরুষঃ, সঞ্চোদনাভিঃ “তদব্রক্ষ তদ্বিজ্ঞাসথ” ইতি বিধিবাক্যার্থেভুভিঃ, অজ্জরং তিষ্ঠন্তং তমান্জ্ঞানং স্বজীবম্, চোদয়ে-
দেকীকরণায় প্রাণায়ামকালে গেরয়েৎ “সংযোগো যোগ ইত্যুক্তো জীব অপরমাঅনোঃ” ইতি
যোগিব্রজবচনাৎ ॥১১॥

ভারতভাবদীপঃ

যুক্ত। হঠপাশং প্রত্যাহারাদিকমাত—দেশতি । দশযুক্তাভির্দশভির্দাবিশ্ণুতিসংখ্যাভিঃ ।
সঞ্চোদনাভির্শিষ্টাখ্য প্রত্যোদহানীয়াভিঃ প্রেরণাভির্মতিমান্জ্ঞানং জীবং চতুর্বিংশতিমাত্রাণাং
প্রকৃতিসংজ্ঞাং পরং গন্ধবিশং প্রতিগন্তং চোদয়েৎ গেরয়েৎ । তত্রাষ্টাদশস্থ স্থানেষু বায়োঃ
প্রত্যাহরণং যাজ্ঞবল্ক্যেনোক্তম্—“অষ্টাদশস্থ স্বায়োর্মর্শস্থানেষু ধারণম্ । স্থানাৎ স্থানাৎ সমাকৃষ্য
প্রত্যাহারো নিগন্ততে ॥” ইত্যপক্রমা মর্শস্থানানি তেষামজ্জরং চোক্তাহ—“সংপূজ্য কুন্তবদ্বায়মজুষ্ঠা-
মুর্ষি মধ্যতঃ । ধারয়ত্যানিলং বৃদ্ধা প্রাণায়ামঃ প্রচোদিতঃ ॥ ব্যোমরজ্জ্বাৎ সমাকৃষ্য ললাটে
ধারয়েৎ পুনঃ । ললাটাদ্বায়মাকৃষ্য ক্রবোর্মধ্যে নিরোধয়েৎ ॥ ক্রমধায়ায়মাকৃষ্য নেত্রস্থানে
নিরোধয়েৎ । নেত্রাদ্বায়ুং সমাকৃষ্য নাসামূলে নিরোধয়েৎ ॥ নাসামূলান্ত, জিহ্বায়া মূলে প্রাণং
নিরোধয়েৎ । জিহ্বামূলাৎ কণ্ঠকূপে ততো বায়ুং নিরোধয়েৎ ॥ কণ্ঠকূপান্ত, হৃদাধো হৃদযাম্রাভি-
মধ্যমে । নভিমধ্যাৎ পুনর্মুণ্ডে, মেঢ়মেঢ়াদ্বহ্নীয়ায় ততঃ ॥ দেহমধ্যাদ্গুদ গার্গি গুদাধৈ
উরুমূলকে । উরুমধ্যান্ত্যর্শ্মধ্যে তস্মাজ্জাঘোনিরোধয়েৎ ॥ চিত্তিমূলে ততস্তস্মাজ্জবয়োর্মধ্যমে
তপা । জজ্বাৎ ততঃ সমাকৃষ্য বায়ুং গুল্ফে নিরোধয়েৎ ॥ গুল্ফাদজুষ্ঠ্যোর্গার্গি পাদয়োর্মধ্যমে
নিরোধয়েৎ ॥ স্থানাৎ স্থানং সমাকৃষ্য যজ্ঞেবং ধারয়েদ্বিহ্না ॥ সর্কপাপিবিশুদ্ধাত্মা জীবোদাচক্ষ
ভারতম্ ॥ এতত্ত্ব যোগসিদ্ধার্থমগস্ত্যনাপি কীর্তিতম্ । প্রত্যাহারেষু সর্কেষু প্রশস্তমিতি
যোগিভিঃ ॥” ইতি । এবমষ্টাদশ প্রত্যাহারচোদনঃ ধারণাধ্যানসমাধিসংজ্ঞান্তিষঃ । ততঃ সন্ত-
পকৃষ্যজ্ঞাতাখ্যতিসংজ্ঞা দাবিশী চোদনা । ততোহপি সম্প্রেরিতো জীবো নদীসমুদ্রজ্ঞানেন
নির্কীর্ষেবচিহ্নাত্তাৎ প্রতিগন্ততে সার্কঃ ॥১০॥ তং যোগিনঃ তিষ্ঠন্তং জীবযুক্তম্ অজ্জরং জরাহীনং
মনীষিভিঃ যোগিভির্ধদ্বন্তাত্তক্ষেনোক্তম্ । “তদিত্তি বা এতস্ত মহতো ভূতস্ত নাম ভবতী”তি
ঋগ্বেদেজ্ঞেনে নির্দিষ্টমন্তস্তদ্বাবাপত্তয়ে আত্মানং প্রত্যাকং নরশ্চতুর্বিংশাৎ পরং প্রতিগন্তং চোদয়ে-

যোগী পবিত্র হইয়া মনদ্বারা কর্মপ্রভৃতি ইন্দ্রিয়গুলিকে শব্দপ্রভৃতি বিষয় হইতে
নিবর্তিত করিয়া দশমাত্রা, দ্বাদশমাত্রা কিংবা চতুর্বিংশতিমাত্রা দ্বারা প্রাণায়াম আরম্ভ
করিবে । (ইহার বিস্তার টীকায় দ্রষ্টব্য) ॥১০॥

জ্ঞানবান্ মাছুষ বেদবিধান অমুসারে জড়শূণ্য আপন জীবাত্মাকে, জ্ঞানীরা
ঐহাকে পরজ্ঞান বলিয়াছেন, তাঁহার প্রতি প্রেরণ করিবেন ॥১১॥

তৈশ্চাত্মা সততং জ্ঞেয় ইত্যেবমশুশ্রুশ্রম ।
 ত্রতং হহীনমনসো নাশ্রুথেনি বিনিশ্চয়ঃ ॥১২॥
 বিমুক্তঃ সৰ্ব্বসঙ্গেনো লঘ্বাহারো জিতেন্দ্রিয়ঃ ।
 পূৰ্ব্বরাত্রেহপররাত্রে ধারয়ীত মনোহানি ॥১৩॥
 স্থিরীকৃত্যেন্দ্রিয়গ্রামং মনসা মিথিলেশ্বর ।।
 মনো বুদ্ধা স্থিরং কৃৎস্বা পাষণ ইব নিশ্চলঃ ॥১৪॥
 স্থাপুৰ্ণচাপ্যকল্পঃ স্তাদ্গিরিবচ্চাপি নিশ্চলঃ ।
 বুধা বিধিবিধানজ্ঞাস্তদা যুক্তং প্রচক্ষতে ॥১৫॥ (যুগ্মকম্)
 ন শৃণোতি ন বাস্রাতি ন রশ্মতি ন পশ্যতি ।
 ন চ স্পর্শং বিজান্নতি ন সঙ্কল্পয়তে মনঃ ॥১৬॥

ভারতকৌমুদী

তৈরিতি । তৈশ্চ প্রাণায়ামৈঃ আত্মা ব্রহ্ম সততং জ্ঞেয়ঃ, ইত্যেবং গুরুভাঃ অশুশ্রুশ্রম ।
 অহীনমনসো দ্যানাশ্রুচিহ্নস্ত যোগিনঃ, ত্রতম এষ এব নিয়মঃ, অশ্রুণা ন ইতি বিনিশ্চয়ঃ ॥১২॥
 বিমুক্ত ইতি । মদ্যরাজস্ব নিদ্রার্থ ইত্যশয়ঃ । আত্মনি ব্রহ্মণি মনো ধারয়ীত স্থাপয়েৎ ।
 ইয়মেব ধারণেত্যাচ্যতে “দেশব্রহ্মচরিত্ত্বাধারণা” ইতি যোগসূত্রং । মনোহানীতি সঙ্কল্পার্থঃ ॥১৩॥
 স্থিরীতি । মনসা ইন্দ্রিয়গ্রামং স্থিতিরূপত্বাৎ, মনশ্চ বুদ্ধা স্থিরং কৃৎস্বা । স্থাপুৰ্ণং শাখাদিশৃঙ্খ-
 বুদ্ধ ইব । যুক্তং যোগিনং প্রচক্ষতে ॥১৪ - ১৫॥

ভারতভাবদীপঃ

দিত পূৰ্ণেণ সম্বন্ধঃ ॥১১॥ তৈর্দ্বাবিশত্যা প্রেরণৈঃ অহীনং কামাদিভিরনাস্বদিতং মনো বশ্ত
 তশ্চৈব ত্রতং যোগাধ্যায়ং যোগামিতি শেষঃ ॥১২॥ সঙ্গেনোহহংকর্তৃত্বাভিমানেনোভ্যাঃ স্তাদ্ভিত্যো
 বা ॥১৩॥ পাষণস্তাপুগিরিদৃষ্টান্তা নিশ্চলত্বাৎকৰ্ণার্থাঃ ॥১৪॥ বিধেঃ শাস্ত্রস্ত বিধানং তাৎপর্যং
 তজ্জানন্তো বিধিবিধানজ্ঞাঃ, বুদ্ধা স্থাপুৰ্ণত্বেনৈব তদা আত্মপ্রাপ্যবস্থায়ং যুক্তং যোগিনং প্রচক্ষতে

আমরা গুরুর নিকট এইরূপ শুনিয়াছি যে, মানুষ এইরূপ প্রাণায়াম করিয়া
 পবত্রক্ষকে জানিতে পারে এবং ধ্যানযুক্তচিত্ত যোগীর ইহাই ত্রত । এতদ্ভিন্ন অন্য
 প্রকার ত্রত নাই, ইহা বিশেষ নিশ্চয় ॥১২॥

যোগী সমস্ত সংসর্গ হইতে বিমুক্ত থাকিয়া, লঘুভোজী ও জিতেন্দ্রিয় হইয়া,
 রাত্রির প্রথম ভাগে বা শেষ ভাগে পরমায়াতে মন স্থাপন করিবেন ॥১৩॥

মিথিলেশ্বর ! মানুষ যখন মনদ্বারা অন্য ইন্দ্রিয়সমূহকে স্থির করিয়া বুদ্ধিদ্বারা
 আবাস সেই মনকে অচল করিয়া, পাষণের স্থায় নিশ্চল, স্থাপুর তুল্য নিষ্পন্দ এবং
 পৰ্বতের স্থায় অচল হয় ; তখনই মূনিরা তাঁহাকে যোগযুক্ত বলেন ॥১৪ - ১৫॥

ন চাভিমন্ততে কিঞ্চিৎ চ বুধ্যতি কঠিবৎ ।

তদা প্রকৃতিগাপন্নং যুক্তমার্হম্ননৌষিণঃ ॥১৭॥ (যুগ্মকম্)

নির্কীতে হি যথা দীপ্যং দীপস্তদ্বৎ প্রকাশতে ।

নির্লিপ্তোহবিচলশ্চাক্ষং ন তিৰ্য্যগ্গতিমাগ্নুয়াৎ ॥১৮॥

তদা তমরূপশ্চেত যস্মিন্ দৃষ্টে ন কথ্যতে ।

হৃদয়স্হোহস্তরাশ্চেতি জ্ঞেয়ো জ্ঞস্তাত ! মন্দিরৈঃ ॥১৯॥

ভারতকৌমুদী

নেতি । আঘাতীতি জিহ্বাদেশাভাব অর্থঃ । ন রস্ততি ন আশ্বদতে । কঠিবৎ তিষ্ঠতীতি
শেষঃ । প্রকৃতিং ধ্যানেন স্বরূপম্, যুক্তং যোগিনম্ ॥১৬—১৭॥

নিরিত্তি । নির্কীতে বায়ুশূণ্ডে স্থানে, দীপ্যন্ দীপ্যমানঃ । নির্লিপ্তঃ স্পন্দনাদিক্রিয়ারূপ-
চিহ্নশূন্যঃ ॥১৮॥

তদেতি । যস্মিন্ দৃষ্টে ন কথ্যতে মাতৃশেষে মনসিদ্ং ইত্যাদি নোচ্যতে তদা তং পরমাশ্রয়ান-
মরূপশ্চেত । হে তাত বৎস ! মন্দিরৈর্জ্ঞৈঃ, হৃদয়স্থঃ অস্তরাশ্চেতি শাস্ত্রত হতি শেষঃ । জ্ঞো জ্ঞানী
জ্ঞেয়ঃ ॥১৯॥

ভারতভাবদীপঃ

ন শৃণোতীত্যাদিনা তদন্তত্বং বর্ণয়ন্তীত্যর্থঃ ॥১৫—১৬॥ প্রকৃতিং স্বস্ত শূন্যং স্বরূপম্ ॥১৭॥
নির্লিপ্তো বুদ্ধাদিহীনঃ, অবিচলো ব্যাপকঃ, উজ্জ্বলং তিৰ্য্যাগণো বা গতিং ন প্রাপ্নুয়াৎ । তথা চ
শ্রুতিঃ—“ন তস্ত প্রাণা উৎক্রামন্ত্যৈব সমবনীযন্ত” ইতি ॥১৮॥ তদেতি । অস্তরাশ্চাত্ত্ব্যমৌষরো
হৃদয়স্হোহমেব একোতি যদা কথ্যতে হৃদভববলান্তদৈবাশ্রয়ানমরূপশ্চেতি জ্ঞেয়ং নান্তথা ;
অস্পদার্থমাত্রসাক্ষ্যাকাংক্ষাবোধ্যাদশী ভবতীত্যর্থঃ । ন কথ্যত ইতি পার্শ্বে জ্ঞো জ্ঞেয়ঃ ইতি যদা ন
কথ্যতে সৰ্ব্বব্যুত্তিরোরোপদাশ্রয়ানচ প্রত্যয়ে ন জ্ঞেয়ত্বান্তদাত্মজ্ঞ ইত্যুচ্যত ইত্যর্থঃ । তথা চ
শ্রুতিঃ—“যদি মন্তসে হৃদেদেতি দর্শমেবাপি নুনং অং বেথ ব্রহ্মণো রূপ”মিতি । স্তবেদং যগ্-
জানামি, দর্শয়াম্যহম্ । “যস্তামতঃ তস্ত মতঃ মতঃ যস্ত ন বেদ সঃ । অবিজ্ঞাতং বিজ্ঞানতাং বিজ্ঞাত

তৎকালে মানুষ কিছু শোনে না, কিছু আশ্রয় করে না, কোন বস্তুর আশ্রয়
করে না, কিছু দেখে না, তাহার স্পর্শজ্ঞান থাকে না, মন কোন বিষয়ে সঙ্কল্প করে
না, অস্ত্র কিছু ভাবে না এবং অস্ত্র কিছু বোঝে না ; কাঠের ছায় থাকে এবং
আত্মস্বরূপ প্রাপ্ত হয়, তাঁহাকেই পণ্ডিতেরা যোগী বলেন ॥১৬—১৭॥

বায়ুশূণ্ড স্থানে দীপ যেমন প্রকাশ পায়, যোগকালে যোগীও তেমনই প্রকাশ
পান, ক্রিয়ামুক্ত ও অচল থাকেন এবং উজ্জ্বল গতি বা তিৰ্য্যগ্গতি প্রাপ্ত হন না ॥১৮॥

যাঁহাকে দেখিলে মানুষ কোন বিষয়ে কিছু বলে না, যোগকালে যোগী সেই

(১৯) যস্মিন্ দৃষ্টেহরূপকথ্যতে—বঙ্গ ।

বিধুম ইব সপ্তার্চিরাদিত্য ইব রশ্মিমান্ ।
 বিদ্যাতোহগ্নিরিবাকাশে দৃশ্যতেহ্মা তথাঅনি ॥২০॥
 যে পশ্যন্তি মহাত্মানো ধৃতিমস্তো মনীষিণঃ ।
 ব্রাহ্মণা ব্রহ্মযোনিস্থা হৃদোনিমমৃতাত্মকম্ ॥২১॥
 তদেবাহরণুভ্যোহণু তন্মহদভ্যো মহত্তরম্ ।
 তত্ত্বং সৰ্বভূতেষু ধ্রুবং তিষ্ঠম দৃশ্যতে ॥২২॥ (যুগ্মকম্)
 বুদ্ধিদ্রব্যোণ দৃশ্যেত মনোদীপেন লোককৃৎ ।
 মহতন্তমসস্তা ত ! পারে তিষ্ঠম তাপসঃ ॥২৩॥

ভারতকৌমুদী

বিধুম ইতি । সপ্তার্চিরগ্নি । আঅনি আঅহদয়ে আয়া জীবো দৃশ্যতে । সন্ধিবর্ধঃ ॥২০॥
 য ইতি । ধৃতিমস্তো দৈর্ঘ্যশালিনঃ । ব্রহ্মযোনিব্রহ্মজ্ঞানজনকং বেদান্তশাস্ত্রম্, তত্র তিষ্ঠন্তীতি
 তে, অযোনিং নিত্যত্বাৎ কাবণশূন্যম্, অমৃতাত্মকং নিত্যযুক্তম্, অণুভ্যোহণু সূক্ষ্মভ্যোহপি সূক্ষম্ ।
 ত্বং যথার্থম্, তিষ্ঠং জীবরূপেণ বিद्यমানমপি অজানবশাম্ দৃশ্যতে, ইতোবাং তে আছরিতি
 সম্বন্ধঃ ॥২১—২২॥

অথ কেনাপি কিং ন দৃশ্যত ইত্যাহ বুদ্ধীতি । বুদ্ধিজ্ঞানমেব দ্রব্যং ধনং যন্ত তেন জনেন
 কত্রী । “দ্রব্যং বিত্তং আপত্যেন্নং বিক্ৰমিক্ণং ধনং বহু” ইত্যমবঃ । মন এষ দীপন্তেন করণেন,
 লোককৃৎ জগৎশ্রষ্টা, মহতন্তমসঃ পারে অতীতবিসয়ে তিষ্ঠন্, অতএব অতামসঃ পরমায়া
 দৃশ্যেত ॥২৩॥

ভারতভাবদীপঃ

মবিজ্ঞানতা”মিতি চ ॥১৯॥ বিধুম ইত্যাদিনা শুদ্ধপ্রকাশাত্মমুক্তম্ ॥২০॥ ব্রহ্মযোনিস্থাঃ ব্রহ্মাব-
 গমহেতুশাস্ত্রনিষ্ঠাঃ ॥২১—২২॥ ন দৃশ্যতে চেৎ কৃতস্তদুপলব্ধিরিত্যত আহ—বুদ্ধীতি । বুদ্ধিদ্রব্যোণ
 পরমাআকে দেখিতে পান । বৎস । আম দেব মত লোকদিগের হৃদয়স্থিত জ্ঞানীসেই
 অন্তরাআকে জানা উচিত ॥২৩॥

তৎকালে যোগী ধূমশূন্য অগ্নি, কিরণযুক্ত সূর্য্য এবং আকাশে বিদ্যাতের জ্বায়
 আপন আআতে পরমাআকে দেখিতে পান ॥২০॥

দৈর্ঘ্যশালী, জ্ঞানশাস্ত্রনিষ্ঠ, জ্ঞানী ও মহাত্মা যে সকল ব্রাহ্মণ, কারণশূন্য ও
 নিত্যযুক্ত পরমাআকে দর্শন করেন ; তাঁহারা বলেন যে, সেই পরমাআ সূক্ষ্ম হইতেও
 সূক্ষ্ম, মহৎ হইতেও মহৎ এবং তিনিই যথার্থ । আর তিনিই সর্বভূতে জীবরূপে
 নিশ্চিন্তভাবে থাকিয়াও দৃষ্টিগোচর হন না ॥২১—২২॥

বৎস । জ্ঞানরূপ ধনশালী লোক মনোরূপ দীপদ্বারা জগতের সৃষ্টিকর্তা, বিশাল

স তমোহুদ ইত্মাক্তঃ সর্বজ্জৈর্বেদপারগৈঃ ।

বিমলো বিতমস্কশ্চ নির্লিপ্তোহলিন্সসংজ্ঞিতঃ ॥২৪॥

যোগ এষ হি যোগানাং কিমন্যদযোগলক্ষণম্ ।

এবংপশ্চাৎ প্রপশ্চস্তি আত্মানমজরং পরম্ ॥২৫॥

যোগদর্শনমেতাবদুক্তং তে তত্ত্বতো ময়া ।

সাংখ্যজ্ঞানং প্রবক্ষ্যামি পরিসংখ্যানদর্শনম্ ॥২৬॥

অব্যক্তমাত্ত্বং প্রকৃতিং পরাং প্রকৃতিবাদিনঃ ।

তস্মাশ্বহং সমুৎপন্নং দ্বিতীয়ং রাজসত্তম ! ॥২৭॥

ভারতকৌমুদী

স ইতি । তমোহুদঃ অজ্ঞানহস্তা, বিমলঃ কামাদিশৃঙ্খলঃ, বিতমস্কো মোহরহিতঃ, নির্লিপ্তো নিরাকারঃ, অলিপ্তো লব্ধরহিত ইতি সংজ্ঞা অস্ত্য সজ্ঞাতিতঃ সঃ ॥২৪॥

যোগ ইতি । এষ যোগো হি যোগানাং যোগিনাং লক্ষণম্, অন্যদযোগলক্ষণং কিমপি তু কিমপি নেত্যর্থঃ । এবং সর্বং পশ্চতীতি এবং পশ্চন্তম্ অজরং পরমাত্মানং প্রপশ্চস্তি যোগিনঃ ॥২৫॥

যোগপক্ষমুপসংহরতি যোগেতি । পরিসংখ্যানং তজ্ঞানং সর্কতঃ সংখ্যা দৃশ্যতে জ্ঞায়তে অনেনেতি তৎ । তথা চোক্তম্—“সংখ্যাং প্রকুর্বতে চৈব পুরুষঞ্চ প্রচক্ষতে । তদ্বানিচ চতুর্বিংশৎ জেন সাংখ্যাঃ প্রকীৰ্ত্তিতাঃ” ॥২৬॥

“সম্বরণশ্রমসাং সাম্যাবস্থা প্রকৃতিঃ, প্রকৃতের্মহান্, মহতোহহঙ্কারঃ, অহঙ্কারাৎ, পঞ্চতম্মাত্রাণ্যু-ভয়মিজ্জিয়ম্, স্থগত্বতানি পুরুষ ইতি পঞ্চবিংশতিগণঃ” ইতি সাংখ্যানুক্রমভূতস্য তদ্ব্যতসিদ্ধানি

ভারতভাবদীপঃ

ধীধনেন পুংসা, অতামস দেখরাৎ পরঃ ॥২৩॥ স জ্ঞাতঃ সংস্ফোহুদঃ সংসারচ্ছিন্নঃ, নির্লিপ্তঃ সূত্রাঙ্কনোহপ্যাক্তঃ । অলিপ্তেতি ছেদঃ । নাপ্তি লিপ্তং গমকং যন্ত বাঙ্গমনসাতীতত্বাৎ নিরুপাধি-ব্রহ্মসংজ্ঞিত ইত্যর্থঃ ॥২৪॥ যোগমুপসংহরতি—যোগ এষ ইতি । পশ্চাৎ দ্রষ্টারং প্রপশ্চস্তি যোগা ইতি শেবঃ ॥২৫॥ পরিসংখ্যানং পরিবৰ্দ্ধনং রজ্জ্বরণবত্তত্তরোত্তরস্ত কৰ্ধ্যস্ত পূৰ্ব্বম্বিন্ পূৰ্ব্বম্বিন্ তমোগুণের অতীত বিবয়ে স্থিত এবং তমোগুণশূন্য সেই পরমাআকে দেখিতে পানেন ॥২৬॥

বেদপারগামী সর্বজ্ঞ লোকেরা বলেন যে, তিনি মোহনাশক, কামক্রোধাদিশূন্য, মোহরহিত, নিরাকার ও অনশ্বর ॥২৪॥

এই যোগই যোগিগণের লক্ষণ । এতদ্ভিন্ন আর কি যোগিলক্ষণ হইবে ? সেই যোগীরাই এইরূপ সর্বদর্শী ও জরাশূন্য পরমাআকে দর্শন করেন ॥২৫॥

মহারাজ ! এই আমি আপনার নিকট যোগদর্শন বলিলাম । এখন তত্ত্বসংখ্যা-জ্ঞাপক সাংখ্যদর্শন বলিব ॥২৬॥

অহঙ্কারস্ত মহতস্তৃতীয়মিতি নঃ শ্রুতম্ ।

পঞ্চভূতান্‌অহঙ্কারাদাহঃ সাংখ্যাভ্রদর্শিনঃ ॥২৮॥

এতাঃ প্রকৃতয়শ্চাষ্টৌ বিকারাশ্চাপি ষোড়শ ।

পঞ্চ চৈব বিশেষা বৈ তথা পঞ্চেন্দ্রিয়াণি চ ॥২৯॥

এতাবদেব তত্বানাং সাংখ্যমার্হন্নীষিণঃ ।

সাংখ্যে বিধিবিধানস্তা নিত্যং সাংখ্যপথে রতাঃ ॥৩০॥

ভারতকৌমুদী

তত্বান্নাহ অব্যক্তমিতি । প্রকৃতিবাদিনঃ সাংখ্যাঃ, পরাং মূলভূততয়া শ্রেষ্ঠাং প্রকৃতিম্, অব্যক্ত-
মাহঃ । স্মৃতিবাদিহ্মিগোচরতয়া অস্পষ্টমিতি তদর্থঃ । তন্মাদব্যক্তাং মহত্তম তত্ত্বমুৎপন্নম্ ।
তচ্চ বুদ্ধিরিত্যাখ্যায়তে ॥২৭॥

অহঙ্কার ইতি । পঞ্চভূতানি স্মৃতিগি তন্মাত্রাখ্যানি ॥২৮॥

এতা ইতি । প্রকৃতির্মহৎ অহঙ্কারঃ পঞ্চতন্মাত্রাণি চেতাষ্টৌ, মনসা সর্বেকাদশেন্দ্রিয়াণি পঞ্চ-
মহাভূতানি চেতি ষোড়শ বিকারাঃ । তথা চ সাংখ্যকারিকা—“মূলপ্রকৃতিরিত্যুক্তির্মহদাত্মাঃ
প্রকৃতয়ঃ সপ্ত, ষোড়শকল্প বিকারে ন প্রকৃতিরিত্যুক্তিঃ পুরুষঃ ।” পঞ্চমহাভূতানি জ্ঞানবিশয়াণি
পঞ্চেন্দ্রিয়াণি চ এতেষু বিশেষাঃ, প্রত্যক্ষগোচরত্বাৎ প্রত্যক্ষকারকত্বাচ্চেতি ভাবঃ । এত-
দ্বিস্তরস্ত গোড়পাদদাত্ত্ব-সাংখ্যতত্ত্বকৌমুদ্যবহুসংক্ষেপঃ ॥২৯॥

ভারতভাবদীপঃ

প্রবিলম্বনম্, তেন দর্শনং সাংখ্যংকারো যস্মিন্‌স্ততথা ॥২৬॥ এতদেবোহব্যক্তমিতি ষড়্ভূতঃ ।
পর্যং প্রথমঃ ন অবিকৃতিম্ ॥২৭॥ পঞ্চভূতানি স্মৃতিগি পঞ্চতন্মাত্রাখ্যানি ॥২৮॥ এতা অব্যক্তাত্মাঃ
প্রকৃতয়ো বিকৃতয়শ্চ ষোড়শ বিকারা এব ন প্রকৃতয়ঃ ; তে চৈকাদশেন্দ্রিয়াণি মূলভূতানি চ ;
এতেষু পঞ্চ বিয়দাদয়ো বিশেষসংজ্ঞাঃ, শেষা একাদশ তানীন্দ্রিয়াণি ; তেষাং বিশেষণং
পঞ্চেন্দি । পঞ্চমস্তি ব্যক্তীকুরন্তি স্বং স্বং বিষয়ং শব্দবচনাদিকমিতি পঞ্চানি তানীন্দ্রিয়াণি চেতি

রাজশ্রেষ্ঠ । প্রকৃতিবাদী সাংখ্যাচার্যোরা মূল প্রকৃতিকে অব্যক্ত বলেন । তাহা
হইতে দ্বিতীয় মহত্ব উৎপন্ন হইয়াছে ॥২৭॥

আমাদের শুনা আছে যে, সেই মহৎ হইতে তৃতীয় অহঙ্কারতত্ত্ব জন্মিয়াছে এবং
সেই অহঙ্কার হইতে পঞ্চতন্মাত্র উৎপন্ন হইয়াছে—ইহা সাংখ্যমতে আশ্চর্যেরা বলিয়া
থাকেন ॥২৮॥

মূল প্রকৃতি, মহৎ, অহঙ্কার এবং পঞ্চতন্মাত্র এই আটটি প্রকৃতি এবং একাদশ
ইন্দ্রিয় ও পঞ্চমহাভূত—এই বোলটি বিকার, এই চতুর্বিংশতি তত্ত্বের মধ্যে পঞ্চ-
মহাভূত ও পঞ্চজ্ঞানেন্দ্রিয়কে বিশেষ বলা হয় ॥২৯॥

যস্মাদ্‌বদভিজায়েত তত্ত্বৈব প্রলীয়তে ।

লীয়ন্তে প্রতিলোমানি সৃজ্যন্তে চাস্তরাশ্বনা ॥৩১॥

অমুলোমেন জায়ন্তে লীয়ন্তে প্রতিলোমতঃ ।

গুণা গুণেষু সততং সাগরশ্চোৰ্ময়ো যথা ॥৩২॥

সৰ্গপ্রলয় এতাবান্ প্রকৃতেন পসন্তম । ।

একস্রং প্রলয়ে চাস্ত বহুত্বঞ্চ যদাস্রজং ॥৩৩॥

ভারতকৌমুদী

উপনংহরতি এতাবদিতি । সাংখ্যং সংখ্যাম্ । অজ্ঞাদিষাং স্বার্থে অন্ ॥৩০॥

সৃষ্টিপ্রলয়রোনিবদমাহ যস্মাদিতি । যস্মাত্ত্বাং যন্তব্ধম্ । অন্তরাশ্বনা জীবাশ্বাভিন্নেন ব্রহ্মণা, “বতো বা ইমানি ভূতানি জায়ন্তে” ইত্যাদিশ্রুতেঃ, “যস্মাত্ত্বস্ত যতঃ” ইতি শারীরকসূত্রাক্রোতি ভাবঃ । এতৎ স্বমতমভিহিতম্ ; সাংখ্যমতে তু প্রকৃতৈব সর্বং সৃজ্যতে, “অসংজ্ঞাঃ পুরুষঃ” ইতি সাংখ্যসূত্রোং “ন প্রকৃতির্ন বিকৃতিঃ পুরুষঃ” ইতি সাংখ্যকারিকোক্তে ॥৩১॥

অর্থিতি । গুণাঃ পুরুষস্ত উপসর্জনীভূতা মহাদাদয়ঃ, গুণেষু প্রকৃত্যাদিষু । তথা চ অমুলোম-ক্রমেণোৎপত্তির্দর্শিতা ; পঞ্চমহাভূতানি পঞ্চতন্মাত্রেষু পঞ্চতন্মাত্রাণি চাহকারে লীয়ন্তে ইত্যাদি-রূপঃ প্রতিলোমক্রমে লয়ে বিজ্ঞেয়ঃ ॥৩২॥

সর্গেতি । প্রকৃতেঃ সযজ্ঞে, এতাবান্ ঈদৃশঃ, সর্গপ্রলয়সৃষ্টিবিনাশৌ । প্রলয়ে অস্ত প্রকৃতি রূপস্তাব্যকৃত্ত একস্রং অন্তেষাং স্বস্মিন্ লীনত্বাং ; যদা চ প্রকৃতির্মহাদীশস্রজং, তদা চ প্রকৃতেরপি বহুত্বম্, মহাদীনাং প্রাকৃতানাং বহুত্বাং কার্য্যগাঞ্চ কারণভাবাদিত্যাশয়ঃ ॥৩৩॥

ভারতভাবদীপঃ

কর্ম্মধারয়ঃ ॥২৯—৩০॥ এতেষাং প্রবিলাপনমাহ—যস্মাদিতি । অন্তরাশ্বনা সৃজ্যন্তে ন তু নিরীশ্বরসাংখ্যাভিমতয়া প্রকৃত্যা ॥৩১—৩২॥ প্রকৃতেরিতি কর্ম্মণ বধী । এবং প্রকৃত্যাদিকমুৎপত্ততে প্রলীয়তে চেতাব্যঃ । তথা চ প্রকৃতেরপ্যুৎপত্তিপ্রলয়ো বক্ষ্যতি—“তস্মাদব্যক্তমুৎপন্নং ত্রিগুণং

সাংখ্যাদর্শনের বিধিবিধানবিদ্ ও সাংখ্যাসম্মত জ্ঞানমার্গে নিরত পণ্ডিতেরা এই পর্য্যন্তই সাংখ্যাসম্মত তত্ত্বগুলির সংখ্যা বলিয়াছেন ॥৩০॥

যে তত্ত্ব যে তত্ত্ব হইতে উৎপন্ন হয়, সেই তত্ত্ব সেই তত্ত্বই লীন হইয়া থাকে । অমুলোম ক্রমে জন্মে, আর প্রতিলোমক্রমে লয় পায় ; কিন্তু পরব্রহ্মই সমস্ত সৃষ্টি করেন ॥৩১॥

সমুজ্জের উন্নয়নসকল যেমন সর্বদা উৎপন্ন হইতেছে এবং লয় পাইতেছে ; তেমন বুদ্ধিতত্ত্বপ্রভৃতি প্রকৃতিপ্রভৃতি হইতে সর্বদা অমুলোমক্রমে জন্মিতেছে, আবার প্রতিলোমক্রমে স্ব স্ব প্রকৃতিতে লয় পাইতেছে ॥৩২॥

(৩০) সাংখ্য আদর্শনীতিঃ—নি ।

এবমেব চ রাজেশ্চ ! বিজ্ঞেয়ং জ্ঞানকোবিদৈঃ ।

অধিষ্ঠাতারমব্যাক্তমস্ত্রাপ্যোতমিদর্শনম্ ॥৩৪॥

একত্বঞ্চ বহুত্বঞ্চ প্রকৃतेरर्थतत्त्वतঃ ।

একত্বং প্রলয়ে চাস্ত বহুত্বঞ্চ প্রবর্তনাৎ ॥৩৫॥

ভারতকৌমুদী

ইত্বঞ্চ পুরুষেহপোকত্বং নানাঋক্কাতিদিশতি এবমিতি । অব্যাক্তমস্ত্রম্, অধিষ্ঠাতারং পুরুষঞ্চ এবমেব জানীষাদিতি শেষঃ । তেন চ অস্ত্রাপি পুরুষস্ত্র এতমিদর্শনং একত্ববহুত্বজ্ঞানম্ । তথা চ মুক্তো মহদাশ্রয়স্বাৎ পুরুষস্ত্রৈকত্বম্ একজাতীয়ত্বম্ ; মহাদাদীনাং সত্ত্বে তু স্বরনরতির্ধাগাদিভেদেন বহুত্বমেবেত্যশয়ঃ ॥৩৪॥

উক্তমেবার্থং দার্ঢ্যার্থং পুনরপ্যাহ একত্বমিতি । অর্থতত্ত্বতঃ কাৰ্ধ্যার্থার্থাৎ । এতদেব বিবৃণোতি একত্বমিতি । প্রলয়ে মহাদাদীনাং আনিলয়ে সতি অস্ত্র অব্যাক্তম্ একত্বম্, প্রবর্তনাৎ মহাদাদীনাং সৃষ্টেষ্চ অব্যাক্তম্ বহুত্বম্ ॥৩৫॥

ভারতভাবদীপঃ

দ্বিজসত্ত্বমিতি । “অব্যাক্তং পুরুষ একম্বিকলে সম্প্রলীয়ত” ইতি চ । এবং সাংখ্যমুক্তা নানাঈকত্বে বিভজ্যতে—একত্বমিতি । পতিতোমক্রমেণ প্রকৃতেবপি পুরুষে প্রলয়ে সতি মোক্ষে অসম্প্রজ্ঞাতে চৈকত্বমস্ত্র পুরুষস্ত্র ভবতি সৃষ্টিকালে তু নানাঋমিত্যর্থঃ ॥৩৩॥ নঘেবং সৃষ্টিকালে নানাঋপ্রাপকশক্তিমতঃ কণমেকত্বমত আহ—অধিষ্ঠাতারমিতি । অব্যাক্তমব্যাক্তমবিজ্ঞা মায়েতি পর্যায়ঃ । অব্যাক্তমেব পুরুষং নানাঋং নয়তি । তথা চ শ্রুতিঃ—“মায়ায়া হস্তদেব” ইতি । “ইজ্ঞো মায়াভিঃ পুরুষক্ দেয়ঃ” ইতি চ । ন হি তুচ্ছমা মায়া পুংসঃ সধিতীয়ত্বমন্তি রজ্ঞা ইব কলিতভুজঙ্গেন ; “তুচ্ছেনাব্ভপিহিতঃ যদাগীতমসন্তমহিনা জায়তৈক”মিতি শ্রুতেঃ । আভুঃ ব্রহ্ম তমসেহজ্ঞানস্ত্র সতিনা মহাহ্যোয়ন একমপ্যজায়ত প্রপঞ্চায়না আবিস্কৃতভূবেত্যর্থঃ । অস্ত্র ব্যক্তস্ত্রাপ্যোতদেকত্বং নানাঋক্ হস্তি প্রলয়োরেকত্বং সৃষ্টিকালে নানাঋং চেতি । নিদর্শনং দৃষ্টান্তঃ । পৃথিব্যাদিষপ্যেবমেব দৃষ্টব্যম্ ॥৩৪॥ অর্থতত্ত্বানর্থতত্ত্বং সম্যগধিগতবান্ যঃ স জানীষাদিতি শেষঃ । নঘেবব্যাক্তস্ত্রাধিষ্ঠাতৃত্বে জিতঃ নিরীশ্বরসাংখ্যায়িত্যাশঙ্কাহ—একত্বমিতি । প্রলয়ে মোক্ষে অদ্বৈতাস্তবং স্বরূপসত্ত্বাত্মজ্ঞেয়াং প্রকৃতিং প্রবর্তয়ন্তাং বহুতা প্রকরোতি । অভ্যুদিত্যেব

রাজশ্রেষ্ঠ ! প্রকৃতি হইতে এইরূপ সৃষ্টি এবং প্রকৃতিতে এইরূপ লয় জানিবেন ; আর মহাদাদির লয় হইলে প্রকৃতি একমাত্র থাকেন ; আর যখন সৃষ্টি হয়, তখন প্রকৃতি বহু হইয়া যান ॥৩৩॥

রাজশ্রেষ্ঠ ! জ্ঞানীরা এইরূপই জানিবেন এবং প্রকৃতির অধিষ্ঠাতা অব্যাক্ত পুরুষকেও এইরূপ জানিবেন, ইহারও এইরূপই নিদর্শন ॥৩৪॥

কার্যের যথার্থতা অনুসারে এইভাবে যেমন প্রকৃতির একত্ব ও বহুত্ব হয় ;

বহুধাত্মা প্রকৃষীত প্রকৃতিং প্রসবাস্থিকায় ।

তচ্চ ক্ষেত্রং মহানাত্মা পঞ্চবিংশতিস্থিতিতীতি ॥৩৬॥

অধিষ্ঠাতেতি রাজেশ্বর । প্রোচ্যতে যতিসত্তমৈঃ ।

অধিষ্ঠানাদধিষ্ঠাতা ক্ষেত্রাণামিতি নঃ শ্রুতম্ ॥৩৭॥

ক্ষেত্রং জানাতি চাব্যক্তং ক্ষেত্রজ্ঞ ইতি চোচ্যতে ।

অব্যক্তিকে প্রবিশতি পুরুষশ্চেতি কথ্যতে ॥৩৮॥

ভারতকৌমুদী

বহুধেতি । আত্মা জীবঃ, প্রসবাস্থিকায় জননশাস্ত্রিকায় প্রকৃতিম্, সুরনরাদিকপেণ বহুধা প্রকৃষীত প্রকাশদেয় । পঞ্চবিংশঃ চতুর্দশিংশতিস্থিতিতমঃ পঞ্চবিংশতিতমঃ মহানাত্মা জীবঃ, তচ্চ প্রকৃতিবিকৃতিরূপং শরীররূপেণ স্থিতং ক্ষেত্রমধিতিতীতি ॥৩৬॥

অধিষ্ঠি । তেষাং ক্ষেত্রাণামধিষ্ঠানাত্ অধিষ্ঠাতেতি সংজ্ঞেতি ভাবঃ ॥৩৭॥

ক্ষেত্রমিতি । স চাধিষ্ঠাতা অব্যক্তঃ প্রকৃতিসমুৎপন্নঃ শরীররূপং ক্ষেত্রং জানাতি । অতএব ক্ষেত্রজ্ঞ ইতি চোচ্যতে স পুরুষশ্চ অব্যক্তিকে জননীগর্ভস্থতয়া অগ্রকাশে শরীরে প্রবিশতীতি কথ্যতে সাংখ্যঃ ॥৩৮॥

ভারতভাবদীপঃ

মুখ্যোহধিষ্ঠাতা প্রকৃতেষু গোপমধিষ্ঠাতৃষু অকাধ্যবিষয়মিতি ভাবঃ । সাক্ষিঃ ॥৩৫॥ এতদেবাহ—
তচ্চেতি । তৎ প্রকৃতিবিকৃতাত্মকম্ ॥৩৬॥ পুংসো নামানি নির্বক্ষি—অধিষ্ঠানাদিতি ॥৩৭॥
অব্যক্তিকে অবিকৃতকে ক্ষেত্রে পুর্ধ্যষ্টকে । অত্রোক্তং কতকে—“স্বর্ধ্যাকাস্তমপারুহ স্বর্ধ্য এব তৃণং
নহেৎ । ন ত্বত্মা পার্ণিবতুঞ্চ ত্রায়ঃ চিত্তমসৌদিশে”দিতি । যথা স্বরূপসত্ত্বাত্মজেন তৃণং প্রকাশয়তঃ
স্বর্ধ্যস্ত স্বর্ধ্যাকাস্তদ্বারা তৃণদৃষ্টিং তৃণে প্রবেশন্ত ন তু ব্যাপারাবিষ্টস্ত, এবং পুংসৌহপ্যব্যক্তদ্বারা
সর্বকাধ্যাধিষ্ঠাতৃষু তত্ত্বংপ্রকাশকত্বঞ্চ ন তু কুণালবদধিষ্ঠাতৃষু নাপি বুদ্ধিবুদ্ধিবিদ্যাপারাদীন-
প্রকাশকত্বং নাপি কুণ্ডবদরহায়েন প্রবিষ্টত্বং কিন্তু বহুকঠিহায়েনাব্যাক্তত্বমাত্মমিতি ভাবঃ ॥৩৮॥
তেমন প্রলয়ের সময়ে পুরুষের একত্ব, আর সৃষ্টির সময়ে তাঁহার বহুত্ব হইয়া
থাকে ॥৩৫॥

জীবাণী প্রসবস্বভাবা প্রকৃতিকে সুরনরাদিভেদে বহু প্রকারে প্রকাশ করেন এবং
সেই পঞ্চবিংশতিতম জীবাণী প্রকৃতিপ্রভৃতি ঘটিত শরীররূপ ক্ষেত্রে অধিষ্ঠান
করেন ॥৩৬॥

রাজশ্রেষ্ঠ । আমাদের শুনা আছে যে, সাংখ্যমতাবলম্বী জিতেশ্রিয়শ্রেষ্ঠেরা,
পুরুষকে অধিষ্ঠাতা বলেন । কারণ, তিনি শরীররূপ ক্ষেত্রে অধিষ্ঠান করেন বলিয়া
অধিষ্ঠাতা নামে অভিহিত হইয়া থাকেন ॥৩৭॥

পুরুষ শরীররূপ ক্ষেত্র জানেন বলিয়া তাঁহাকে ক্ষেত্রজ্ঞ বলা হয় এবং সেই

অন্যদেব চ ক্ষেত্রং শ্রাদদ্যঃ ক্ষেত্রজ্ঞ উচ্যতে ।

ক্ষেত্রমব্যাক্তমিত্যুক্তং জ্ঞাতারং পঞ্চবিংশকম্ ॥৩৯॥

অন্যদেব চ জ্ঞানং শ্রাদদ্যজ্ঞেয়ং তদুচ্যতে ।

জ্ঞানমব্যাক্তমিত্যুক্তং জ্ঞেয়ো বৈ পঞ্চবিংশকঃ ॥৪০॥

অব্যাক্তং ক্ষেত্রমিত্যুক্তং তথা সত্ত্বং তথৈশ্বর্যঃ ।

অনীশ্বরমতত্ত্বঞ্চ তত্ত্বং তৎ পঞ্চবিংশকম্ ॥৪১॥

সাংখ্যদর্শনমেতাবৎ পরিসংখ্যা নিদর্শনম্ ।

সাংখ্যো প্রকৃতিতে চৈব প্রকৃতিঞ্চ প্রচক্ষতে ॥৪২॥

ভারতকৌমুদী

অন্যদিতি । সংবর্ত্তশ্রীভূতত্বেনাপি অন্যদেবক্ষেত্রং শ্রাদদ্যঃ ক্ষেত্রজ্ঞ উচ্যতে জ্ঞ উচিদ্ভেদাৎ ।
অব্যাক্তং প্রকৃতিাদিকং জড়ং ক্ষেত্রমিত্যুক্তম্, পঞ্চবিংশকং পুরুষঞ্চ জ্ঞাতারমাত্মাঃ ॥৩৯॥

অন্যদিতি । অব্যাক্তং প্রকৃতিাদিকং জড়ম্ । পঞ্চবিংশকঃ পুরুষঃ ॥৪০॥

অব্যাক্তমিতি । অব্যাক্তং প্রকৃতিঃ, ক্ষেত্রমিত্যুক্তম্, তথা সত্ত্বং বুদ্ধিতত্ত্বম্, তথা ঈশ্বরো নিরন্তরো
চ কশ্চিদস্তি । কিন্তু তৎ পঞ্চবিংশকম্, স পঞ্চবিংশতিতমঃ পুরুষঃ তত্ত্বং যথার্থং বস্তু, অনীশ্বরং
ঈশ্বরভিন্নম্, অতত্ত্বং চতুর্বিংশতিতত্ত্ববিংশকং, নিয়ন্তৃ আভাবাৎ প্রকৃতিবিকৃতিবিবরণহাৎ এতদ্ব্যপ্তে
প্রকৃতিবিকৃত্যোর্যেব তত্ত্বরূপত্বাৎ ॥৪১॥

ভারতভাবদীপঃ

নামনিরুক্তেঃ ফলং পুংপ্রকৃতিপরিবেকমাহাছাদেবেতি । এবমধিষ্ঠাতুরনুদদধিষ্ঠেয়ং প্রবেষ্টুরজ্ঞং
প্রবেশ্যন্তনমিত্যপি দ্রষ্টব্যম্ ॥৩৯॥ জ্ঞানং প্রমাণজ্ঞাতা বুদ্ধিঃ, জ্ঞেয়ং প্রমাকরণং ফলম্, ফলকরণয়ো
স্থিরাপরাধোভেদস্ত স্পষ্টত্বাৎ । জ্ঞানজ্ঞেয়পদে ব্যাচষ্টে—জ্ঞানমিতি ॥৪০॥ অধিষ্ঠাতারমব্যাক্ত-
মিত্যুক্তোক্তমব্যাক্তপদং ব্যাচষ্টেহব্যাক্তমিতি । সত্ত্বং বুদ্ধিঃ, ক্ষেত্রমজ্ঞেশ্বরশব্দাঃ পর্যায়া ইত্যর্থঃ ।
ততশ্চ কিমত আহ—অনীশ্বরমিতি । ঈশ্বরাদিপদোপাস্তাদনুশ্রাদদ্যং তচ্ছব্দঃ পরোক্ষবাচী নাস্তি
তত্ত্বং পরোক্ষত্বং যন্ত তদতত্ত্বং নিত্যাপরোক্ষং দ্রষ্টে; স্বরূপম্, তদেব পঞ্চবিংশতে: পুরুষং তত্ত্বমনা-
রোপিতং রূপম্ । অন্তঃ সর্গমীশ্বরাদিকং দৃশ্যমারোপিতমিত্যর্থঃ । “অতোহন্তদার্ত্ত”মিতি শ্রুতে:
পুরুষ জীবরূপে মাতৃগর্ভস্থ অস্পষ্ট শরীরে প্রবেশ করেন, ইহাও কথিত হইয়া
থাকে ॥৩৮॥

জীবাধিষ্ঠিত শরীর এক হইলেও ক্ষেত্র অন্ত এবং ক্ষেত্রজ্ঞ অন্ত, প্রকৃতিঘটিত
ক্ষেত্র, আর পঞ্চবিংশ পুরুষ জ্ঞাতা ॥৩৯॥

জ্ঞান এক, জ্ঞেয় তন্ত্ৰি; জ্ঞান প্রকৃতিাদিঘটিত আর জ্ঞেয় পুরুষ ॥৪০॥

মূনিরা প্রকৃতিকে ক্ষেত্র বলিয়াছেন এবং বুদ্ধি ও ঈশ্বর স্বীকার করেন; কিন্তু
পঞ্চবিংশ সেই সত্যস্বরূপ পুরুষ ঈশ্বরও নহেন, তত্ত্বও নহেন ॥৪১॥

তত্ত্বানি চ চতুর্বিংশৎ পরিসংখ্যায় তত্ত্বতঃ ।

সাংখ্যাঃ সহ প্রকৃত্যা তু নিস্তত্ত্বঃ পঞ্চবিংশকঃ ॥৪৩॥

পঞ্চবিংশোহপ্রকৃত্যাত্মা বুধ্যমান ইতি স্মৃতঃ ।

যদা তু বুধ্যতেজ্ঞানং তদা ভবতি কেবলঃ ॥৪৪॥

সম্যগ্দর্শনমেতাবদভামিতং তব তত্ত্বতঃ ।

এবমেতদ্বিজানন্তুঃ সাম্যতাং প্রাপ্নিস্থ্যত ॥৪৫॥

ভারতকৌমুদী

সাংখ্যোতি । এতাবৎ সাংখ্যাদর্শনমিত্যুপসংহারঃ । কথং সাংখ্যোতি নাম ইত্যাহ পরীতি । সাংখ্যাত্তত্ত্বানাং পরিসংখ্যানিদর্শনং চতুর্বিংশতিসংখ্যাপ্রদর্শনং প্রকূর্ষতে, প্রকৃতিঞ্চ প্রচক্ষতে । অতঃ সাংখ্যোতি নামেত্যান্বয়ঃ ॥৪২॥

তত্ত্বানীতি । সাংখ্যাঃ, তত্ত্বতো যথার্থভাবেন প্রকৃত্যা সহ চতুর্বিংশৎ চতুর্বিংশতিসু, তত্ত্বানি পরিসংখ্যায় গণয়িত্বা, পঞ্চবিংশকঃ পুরুষঃ নিস্তত্ত্বস্তত্ত্বভিন্নঃ, ইতি ব্রহ্মস্মৃতি শেষঃ ॥৪৩॥

পঞ্চোতি । পঞ্চবিংশঃ পুরুষঃ, অপ্রকৃত্যাত্মা সর্বথা প্রকৃতিভিন্নরূপঃ কৃত ইত্যাহ বুধ্যোতি । বুধ্যমানচিন্ময়ঃ । জড়ো তু প্রকৃতিরিত্যাশয়ঃ । যদা ত্বমৌ পুরুষঃ, আত্মানং স্বং নিত্যশুদ্ধবুদ্ধ-মুক্তস্বভাবং বুধ্যতে, তদা কেবলো মুক্তো ভবতি ॥৪৪॥

সাংখ্যজ্ঞানফলমাহ সম্যগিতি । সাম্যতাং চিন্ময়তুল্যতাম্ ॥৪৫॥

ভারতভাবদীপঃ

॥৪১॥ উপসংহরতি—সাংখ্যোতি । সাংখ্যাঃ পরিসংখ্যানদর্শনং প্রকূর্ষতে প্রকৃতিং মারীঞ্চ প্রচক্ষতে জগৎকারণত্বেন বদন্তীতি সঘঙ্কঃ । পরিসংখ্যা স্থূলক্ষ্মণক্ৰমেণ চিদাত্মনি প্রাপঞ্চপ্রবিলাপনম্, তামল্লদর্শনং সাক্ষাৎকারং সম্পাদয়ন্তীত্যর্থঃ ॥৪২॥ প্রবিলাপ্যাহ—তত্ত্বানীতি । প্রকৃত্যা সহ চতুর্বিংশচ্চতুর্বিংশতিতত্ত্বানি পরিসংখ্যায়োতি যোজন্য । নিস্তত্ত্বো নির্গতঃ তত্ত্বং পরোক্ষত্বং যস্মাৎ, “যৎ সাক্ষাদপরোক্ষাদব্রজ্ঞে”তি ঋতেন্নিত্যাপরোক্ষ ইত্যর্থঃ ॥৪৩॥ অপ্রকৃত্যাত্মা প্রকৃতিতো নিষ্কৃষ্টঃ । বুধ্যমানাঃ কঠরি শানচ । জীব এব প্রকৃতিত্যাগাৎ কেবলো ভবতি । এতেনাবুদ্ধঃ প্রকৃতিঃ বুধ্যমানো জীবঃ প্রবুদ্ধঃ কেবল ইতি প্রমত্তব্রহ্মোত্তরং সংক্ষিপ্যোক্তম্ ॥৪৪॥ সমঃ ব্রহ্ম তত্ত্ব ভাবঃ সাম্যঃ তস্তাপি ভাবঃ সাম্যতা সা চ ব্রহ্মৈব । “ব্রহ্মবিদব্রহ্মৈব ভবতী”তি ঋতে:

এই পর্য্যন্তই সাংখ্যাদর্শন । সাংখ্যাচার্যেরা তত্ত্বের সংখ্যা করেন এবং প্রকৃতির স্বরূপও বলেন ; এই জন্তই এই দর্শনের নাম—‘সাংখ্য’ ॥৪২॥

সাংখ্যাচার্যেরা যথার্থভাবে প্রকৃতির সহিত চতুর্বিংশতি তত্ত্বের সংখ্যা করিয়া, পুরুষকে তত্ত্বভিন্ন পঞ্চবিংশ পদার্থ বলেন ॥৪৩॥

সেই পঞ্চবিংশ পুরুষ প্রকৃতি নহেন, তিনি চিন্ময় । সেই পুরুষ যখন নিজেকে চিনিতে পারেন, তখনই তিনি কেবল অর্থাৎ মুক্ত হইয়া যান ॥৪৪॥

সম্যগ্‌নিদর্শনং নাম প্রত্যক্ষং প্রকৃতেস্তথা ।

গুণতত্ত্বাদ্ব্যর্থৈতানি নিষ্ঠুর্গেভ্যস্তথা ভবেৎ ॥৪৬॥

ভারতকৌমুদী

সমাগিতি । তথা প্রকৃতেবাক্যস্ত, প্রত্যক্ষং পুরুষাদ্ভিন্নত্বেন প্রত্যক্ষীকরণং নাম সমাগ-
নিদর্শনং তত্ত্বজ্ঞানম্ । যথা এতানি সমাগ্‌নিদর্শনানি গুণতত্ত্বাৎ সত্ত্বাদিগুণময়চতুর্বিংশতিতত্ত্বভাঃ,
নিবৃত্তোতি শেষঃ, নিষ্ঠুর্গেভ্যঃ পুরুষেভ্যঃ তাদৃশস্ত তথা বর্ত্তস্তে ; তদা মাছুষো যুক্তো ভবেৎ ।
গৌরবার্হবচনম্ ॥৪৬॥

ভারতভাবদীপঃ

॥৭৫॥ প্রকৃতেত্রক্ষণঃ । ব্রহ্মদর্শনমেব সমাগ্‌দর্শনং নাম ন ব্রহ্মদর্শনং বজ্রগদর্শনবদ্রাস্তাত্ম্যস্ত ;
নহি বজ্র-ভুজঙ্গত্বেন পশুন্ সমাগ্‌দর্শী ভবতি কিন্তু বজ্রজুত্বেনৈব পশুন্ ; এবং ব্রহ্মণ্যাস্তমহাক্ষার-
দিকং পশুন্ সমাগ্‌দর্শী অধিষ্ঠানস্ত পশুন্ সমাগ্‌দর্শীত্বাৎ । তথাশব্দঃ পাদপূরণার্থঃ, যদা যথৈত-
ত্ত্বা শাস্ত্রত ইত্যধ্যাক্রান্ত্য শ্রুতান্তরপদর্শনার্থঃ । যথা দাশতন্ত্র্যামান্নায়তে—“পরী পূর্বেষাং সখ্যা
বৃণক্তি বিতর্করাণো অপরেভির্যতি । অনাত্তভূতীববধূষানঃ পূর্কীরিঙ্গঃ শরদন্তর্ভরীতি ।”
অন্ত্যর্থঃ—পূর্বেষাং দেবানাং স্বাভাবিকানাং কামক্ৰোধাদীনাং সখ্যা সখ্যানি স্থপাং স্থলুগতি
স্থপো ভা ; পবাবৃণক্তি পরিবর্জয়তি । ব্যবহিতাশ্চেতি চন্দসি ব্যবহিতক্রিয়য়াপ্যাপসর্গসম্বন্ধ-
স্থতেঃ । বিতর্করাণঃ অতিশয়েন কালাং তবতীতি কর্ত্তরাণঃ যৎলুগন্তান্তরতেস্তাচ্ছলিকশ্চানশ্-
উদেষ্টাপূর্বেত্বাত্মাহুদিত্যন্তবর্ত্তমানে বচল-ছন্দসীত্যন্তং রপবত্ম অভ্যাসগুণে রেফলোপাবাদি-
চ্ছন্দসঃ । অভ্যাসানানাদিবত্যাভ্যাদান্তে গতিকাবকোপপদাৎ কুদিতি প্রকৃতিস্বরঃ । অপরেভিঃ
শাস্ত্রীয়েঃ শমদমাদিভিঃ সংখ্যানি ত্র্যতি প্রাপোতি । যুক্তিকামঃ কামাদীন্ জিত্বা শমাদীন্যশ্রয়ে-
দিত্যর্থঃ । অনাত্তভূতীঃ অনন্তভবান্ । অনন্তিত্যন্ত মধ্যমমিতি প্রাতিসাংখ্যসূত্রাদীর্ষমধ্যমম্ ।
বজ্রবগজ্ঞানতুল্যানি ভাস্তিজ্ঞানাত্মবধূষানঃ কল্লিত-দেহাদিতাদাশ্চ্যং প্রবিলাপয়ন্ পূর্কীরনাদি
শরদঃ কালাং তর্ভরীতি বলেন তরতীতি । অত্মায়ুচি প্রগন্ধদর্শনমনন্তভূতিশব্দেনোক্তম্, অত
আত্মদর্শনমেব অসমাগ্‌দর্শনমিতরদর্শনং ভাস্তিদর্শনমিতি সিদ্ধম্ । সমাগ্‌দর্শনবিষয়স্ত প্রাত্যাগা
রূপপ্রাধিষ্ঠানস্ত শূন্যতাং বারয়ন্ সমাগ্‌দর্শনস্ত নষ্টবনিতাসাক্ষাৎকারতুল্যতাং নিরস্ততি—গুণতত্ত্বা-
দিতি । নিষ্ঠুর্গেভ্যঃ পুরুষেভ্যোহস্তানি যথৈতানি মহদানি গুণতত্ত্বাং গুণানাং তত্ত্বং তাত্ত্ব্যাম্,
গুণতত্ত্বাদদৃশ্যত্বাদিত্যি যাবৎ । যথৈতানি ব্যাবহারিকপ্রমারূপত্বেনোভ্যস্তানি প্রত্যক্ষাণ্যেব
নিষ্ঠুর্গানাং পুংসামপ্যভ্যাস্তং প্রত্যক্ষং ভবেদিত্যর্থঃ । নিষ্ঠুর্গেভ্য ইতি বহুত্বং ভূতপূর্নগত্যা
প্রমাতৃভেদাভিপ্রায়ম্ । তদ্বাদ্যণ্যবস্থেবাত্মজ্ঞানং ন ভাবনাদিজন্যং নষ্টবনিতাজ্ঞানবদিত্যি সিদ্ধম্

মহারাজ ! এই আমি আপনার নিকট যথাযথভাবে ও সমীচীনরূপে সাংখ্যাদর্শন
বলিলাম ; এইভাবে সাংখ্য দর্শন জানিয়া, মাছুষেরা সেই চিন্ময়ের সাদৃশ্য লাভ
করে ॥৪৫॥

জডা প্রকৃতির প্রত্যক্ষ করাকেই সমাগ্‌দর্শন বলে, এই সমাগ্‌দর্শনগুলি

ন স্বেং বর্তমানানামাবৃতিবিগতে পুনঃ ।

বিগতেহংকরভাবাদপরাং পরমব্যয়ম্ ॥৪৭॥

পাশ্চর্যমৈকমত্যো ন সম্যক্ তেষু দর্শনম্ ।

তে ব্যক্তং প্রতিপদ্যন্তে পুনঃ পুনররিন্দম্ ॥৪৮॥

সর্বমেতদ্বিজানন্তো ন সর্বস্য প্রবোধনাৎ ।

ব্যক্তীভূতা ভবিষ্যন্তি ব্যক্তস্য বশবর্তিনঃ ॥৪৯॥

ভারতকৌমুদী

নেতি । এবং তদ্বজ্ঞানে । অংকরভাবাৎ নিত্যত্বাৎ, অপরঃ পূর্বকপাদভিন্নম্, পরঃ সর্বশ্রেষ্ঠম্, অব্যয়ম্ অনস্বরঞ্চ ব্রহ্ম বিগতে ভবতি ॥৪৭॥

পাশ্চর্যমিতি । একমতঃ সত্যতে একস্বরূপো যে জনা দৈদৃশ্যং ন পাশ্চর্যম্ ; তেষু সমাগ-
দর্শনং তদ্বজ্ঞানং ন বিগতে । অতএব তে পুনঃ পুনর্ব্যক্তং শরীরং প্রতিপদ্যন্তে প্রাপ্নুবন্তি ॥৪৮॥

ভারতভাবদীপঃ

॥৪৬॥ আত্মজ্ঞানফলমাহ—ন স্থিতি । বিগতদেহানাং মুক্তানাং পুনরাবৃতির্ন বিগতে সদেহানাং
অপরং সত্যকামসত্যসৎকল্পস্বাতীতশূন্যপরঞ্চ সমাধিকালে নিরুপাধিস্বরূপমব্যয়ং বিগতে । তত্র হেতুঃ—
অংকরভাবাদিতি । সাম্যতাপদব্যাপ্যাতরীত্য ভাবশব্দেন ভাবপ্রত্যয়েন চাকরমাংসং গ্রাহম্ ।
যতো ব্রহ্মবিদংকরমেব ভবতি, অতোহংকরমর্থ্যম্ “এতত্ত্বং বা অংকরস্ত প্রাশসনে গার্গি ত্বাবাপৃথিব্যৌ
বিধুতে তিষ্ঠতঃ । এতদৈব তদংকরঃ গার্গি ব্রাহ্মণা অভিবদন্ত্যতুলনমধ্বংসমদীর্ঘমিত্যাदिভ্রতি-
প্রসিদ্ধানাং প্রাশাসিতৃত্বাৎ স্থলবাদীনাম্ তত্র সম্বন্ধে যুক্ত্যেবৈত্যর্থঃ । তথা চ প্রাগেবোদাহৃতম্—
“সোপাধিনিরুপাধিস্থে ব্রহ্ম ব্রহ্মবিদ্রুচ্যতে । সোপাধিকঃ স্ত্রাৎ সর্গায়া নিরুপাখ্যোহনুপাধিকঃ ॥
অন্যং ক্রৌড়ন্ রতং প্রাপ্ত ইতি সোপাধিকস্ত তু । ছান্দোগ্যে সর্বকামাশ্চিঃ সর্গায়াৎ স্পষ্ট-
মীরিতা ॥ অহময়ং তথামাদঃ শ্লোককাব্যাপ্যহো অহম্ । ইতি তদ্বাদঃ সামগানে সর্গায়াত-
প্রতা ॥ অত্রাপি চক্রদৃষ্টান্তাৎ সোপাধিস্তত্ত্ববিচ্ছ তঃ । অপূর্ণান পরাহ্যক্ত্যা শ্রোয়তে নিরুপাধিকঃ ॥”
ইতি ॥৪৭॥ কে পুনরাবর্ত্তন্ত ইত্যত আহ—পাশ্চর্যমিতি । নৈকমত্যো নানাভাবদর্শিনো যে
সদ্বাদিশৃণুময়তত্ত্বং হইলে নির্বৃত্ত পাইয়া যেমন নিগুণ পুরুষের দিকে যাইবে, তেমনই
যুক্তি হইবে ॥৪৬॥

যাহারা এইরূপ তদ্বজ্ঞান অবলম্বন করিয়া চলেন, তাঁহাদের আর সংসারে
আসিতে হয় না ; তাঁহারা ব্রহ্মভাব প্রাপ্ত হন বলিয়া প্রকৃতি ভিন্ন অনস্বর সেই
পরব্রহ্মই হইয়া যান ॥৪৭॥

শক্রমমন রাজা ! আর যাহারা জীব ও দেহেন্দ্রিয়প্রভৃতিকে এক বলিয়া দর্শন
করে, তাহাদের সে দর্শন সমাগদর্শন নহে ; সুতরাং তাহারা বার বার শরীর প্রাপ্ত
হয় ॥৪৮॥

সৰ্বমব্যাক্তমিত্যুক্তমসৰ্বঃ পঞ্চবিংশকঃ ।

য এনমভিজানন্তি ন ভয়ং তেষু বর্ততে ॥৫০॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপৰ্বণি মোক্ষ-
ধৰ্ম্মে বাৰ্শটকরালজনকসংবাদে অষ্টনবত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

ভারতকৌমুদী

সৰ্বমিতি । এতৎ সৰ্বং দেহেন্দ্রিয়াদিকং বিজানন্তু আত্মাশ্চনাবগচ্ছন্তো জনাঃ, সৰ্বস্ত
সৰ্বব্যাপিনো ব্রহ্মণঃ ন প্রতিবোধনাং, ব্যাকীভূতাঃ শরীরধারণেন স্পষ্টীভূতাঃ, ব্যক্তস্ত কামক্রোধাদে-
বশবর্তিনশ্চ ভবিষ্যন্তি ॥৪৯॥

সৰ্বমিতি । সৰ্বং দৃশ্যং জগৎ অবাক্তং প্রকৃতময়মিত্যুক্তম্, পঞ্চবিংশকঃ পুরুষস্ত, অসৰ্বো
জগদ্ভিন্নঃ । যে জনাঃ, এনং পুরুষম্ অভিজানন্তি জগদ্ভিন্নেষু ন বুধ্যন্তে, তেষু ভয়ং জন্মমৃত্যুভীতিন্
বিদ্বতে ॥৫০॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতচর্চাৰ্থে শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্যবিরচিতায়াং মহাভারত
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপৰ্বণি মোক্ষধৰ্ম্মে অষ্টনবত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

ভারতভাবদীপঃ

তেষু সমাগ দৰ্শনং নাস্তি । ব্যাক্তং শরীরম্ ॥৪৮॥ “কস্মিন্নু ভগবো বিজ্ঞাতে সৰ্বমিদং বিজ্ঞাতং
ভবতী”তোকবিজ্ঞানাং সৰ্ববিজ্ঞানাং শ্রুতম্, তৎ সমর্থয়তে—সৰ্বমিতি । এতৎকাজাতং সৰ্ব
মর্থতো বিজানন্তো ধ্যানবলেন সৰ্বাণরোক্ষ্যব্যাক্ত্যা দেহস্ত বশে ন ভবিষ্যতীতি বোধ্যম্ ॥৪৯॥
সৰ্বমিতি । পঞ্চবিংশস্ত বিজ্ঞানাং সৰ্বজ্ঞো ভবতীতি শ্লোকধ্বন্যতঃপৰ্য্যম্ । ভয়ং সংসারদুঃখম্ ॥৫০॥
ইতি শান্তিপৰ্বণি মোক্ষধৰ্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে অষ্টনবত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৮॥

যাহাবা এই জীব ও দেহেন্দ্রিয়ময় শরীরকে এক বলিয়া জানে, তাহারা
সৰ্বব্যাপী ব্রহ্মকে না জানিতে পারায়, শরীরধারী ও কামক্রোধাদির বশবর্তী হইতে
থাকে ॥৪৯॥

জগৎ প্রকৃতিময় আর পুরুষ জগদভিন্ন; যাহারা এই পুরুষকে জানেন, তাহাদের
আর জন্মমৃত্যুর ভয় না’ ॥৫০॥

‘৫০) ন ভয়ং তেষু বিদ্বতে—বঙ্গ ।

❀ ‘... বহুদিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’—বঙ্গ বর্দ্ধ ‘... একাদশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’—নি ।

নবনবত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:—

বিশিষ্ট উবাচ ।

সাংখ্যদর্শনমেতাবদুক্তং তে নৃপসত্তম ! ।

বিজ্ঞাবিজ্ঞে ত্বিদানীং মে ত্বম্বিবোধানুপূর্ব্বশঃ ॥১॥

অবিজ্ঞামাহুরব্যক্তং সর্গপ্রলয়ধর্ম্মি বৈ ।

সর্গপ্রলয়নির্ম্মুক্তাং বিজ্ঞাং বৈ পঞ্চবিংশকঃ ॥২॥

পরম্পরস্তা বিজ্ঞাং বৈ ত্বং নিবোধানুপূর্ব্বশঃ ।

যথোক্তমুচিষ্যতিস্তাত ! সাংখ্যাত্মাভিনিদর্শনম্ ॥৩॥

ভারতকৌমুদী

সাংখ্যোক্তি । নিবোধ শৃণু ॥১॥

বিজ্ঞাবিজ্ঞোল্লেকণমাহ অবিজ্ঞামিতি । সর্গপ্রলয়ো সৃষ্টিনাশৌ ধর্ম্মাবস্থা স্ত ইতি সর্গপ্রলয়ধর্ম্মি, অব্যক্তং প্রকৃতিম্, অবিজ্ঞামাহমুনঃ । এতেন বিজ্ঞাভিন্নত্বমবিজ্ঞামিতি নিরতম্ । ষষ্ঠ পঞ্চ-
বিংশকঃ পুরুষঃ, ভাস্মৈব সর্গপ্রলয়নির্ম্মুক্তাং বিজ্ঞামাহঃ ॥২॥

পরম্পরশ্চেতি । পরম্পরস্তা প্রকৃতিপুরুষয়োঃরচোচ্চস্ত, অভিনিদর্শনং মতপ্রদর্শনম্ ॥৩॥

ভারতভাবদীপঃ

নানানৈবকবিজ্ঞানমিত্যাদিনা কৃতানাং স্বাদর্শানাং প্রশ্নানাং মধ্যে সাংখ্যঃ যোগো নানানৈবক-
বিজ্ঞানাং চেতি ত্রয়ং ব্যাখ্যাতম্ অজ্ঞাদিরয়মগ্রিমাদ্যায়ে ব্যাকরিত্যে; বিজ্ঞাদিষট্‌কমিহ
ব্যাখ্যাত্তে—সাংখ্যদর্শনমিতি । যোগাদিগাহিতমিতি শেষঃ ॥১॥ তত্ত্বদর্শনং বিজ্ঞা, তজ্জীবরকং
ভাবরূপমজ্ঞানাদিকমবিজ্ঞা; ন তু বিজ্ঞায়া অভাবমাত্রমিত্যাশয়েনাহ—অবিজ্ঞামিতি । অভাবাৎ
সর্গাশ্রয়স্বভাবরূপৈবাবিজ্ঞাব্যক্তাণ্যেতাদর্থঃ । বিজ্ঞামাহ—সর্গেতি । বিজ্ঞাং পঞ্চবিংশক ইত্যাহ-
স্মিতি যোজন্য ॥২॥ অস্তা বিজ্ঞায়াঃ পরমত্বং বক্তুমবাস্তরবিজ্ঞাত্তেদমাহ—পরম্পরশ্চেতি ॥৩॥

বিশিষ্ট বলিলেন—‘রাজশ্রেষ্ঠ । এই পর্য্যন্ত আমি আপনার নিকট সাংখ্যদর্শন
বলিলাম । এখন আপনি আমার নিকট আনুপূর্ব্বীক বিজ্ঞা ও অবিজ্ঞা শ্রবণ
করুন ॥১॥

মুনিরা বলেন—সৃষ্টিপ্রলয়স্বভাবা প্রকৃতিই অবিজ্ঞা, আর সৃষ্টিপ্রলয়শূন্য পুরুষই
বিজ্ঞা ॥২॥

বৎস । শ্রাবিরা সাংখ্যের মতপ্রদর্শন যে ভাবে বলিয়াছেন, সেইভাবে
আনুপূর্ব্বীক আপনি প্রকৃতি ও পুরুষের পরম্পর বিজ্ঞা শ্রবণ করুন ॥৩॥

কর্মেন্দ্রিয়াণাং সর্বেষাং বিদ্যা বুদ্ধীন্দ্রিয়ং স্মৃতম্ ।
 বুদ্ধীন্দ্রিয়াণাঞ্চ তথা বিশেষা ইতি নঃ শ্রুতম্ ॥৪॥
 বিশেষাণাং মনস্তেষাং বিদ্যামার্হ্মনৌষণঃ ।
 মনসঃ পঞ্চভূতানি বিদ্যা ইত্যভিচক্ষতে ॥৫॥
 অহঙ্কারস্ত ভূতানাং পঞ্চানাং নাত্র সংশয়ঃ ।
 অহঙ্কারস্ত চ তথা বুদ্ধির্বিদ্যা নরেশ্বর ! ॥৬॥
 বিদ্যা প্রকৃতিরব্যক্তং তত্ত্বানাং পরমেশ্বরী ।
 বিদ্যা জ্ঞেয়া নরশ্রেষ্ঠ ! বিদিশচ পরমঃ স্মৃতঃ ॥৭॥

ভারতকৌমুদী

কর্মেতি । কর্মেন্দ্রিয়াণাং বাগাদীনাম্, বুদ্ধীন্দ্রিয়ং শ্রোত্রাদিকম্ । বিশেষা আকাশাদয়ঃ ॥৪॥
 বিশেষাণামিতি । পঞ্চভূতানি সূক্ষ্মানি তন্মাত্রাণ্যানি ॥৫॥
 অহঙ্কার ইতি । অহঙ্কারো ভূতানাং সূক্ষ্মাণাং তন্মাত্রাণ্যানাং বিদ্যা ॥৬॥
 বিদ্যেতি । অব্যক্তং নাম পরমেশ্বরী মহাশক্তিশালিনী প্রকৃতিঃ, তত্ত্বানাং মহাদানীনাং বিদ্যা ।
 স্মৃতঃ স্মৃত্যুক্তঃ পরমো বিদিশিদিগা চ অব্যক্তস্ত বিদ্যা জ্ঞেয়া ॥৭॥

ভারতভাবদীপঃ

কর্মেন্দ্রিয়াণাং ব্যাপারমুৎসজ্য কেবলং বুদ্ধীন্দ্রিয়াণোবাহমিতি চিন্তনং বুদ্ধীন্দ্রিয়বিদ্যেত্যর্থঃ । এব
 মুত্তরয় বিশেষাঃ সূক্ষ্মভূতানি দেহাত্মকানি ; তত্র পাদাদিজাতপৰ্য্যস্তং পৃথিবীস্থানম্, জাষাদিপায়ু
 পৰ্য্যস্তমপাং স্থানমিত্যাদিনা প্রাগ্ ব্যাপাদিতরীত্যোত্তরস্ত ভূতস্ত পূৰ্ণপূৰ্ব্বাশ্চন্ প্রবিলাপনেন
 তত্ত্বম্, ত্রাস্থানাবস্থানেন পঞ্চভূতবিদ্যাঃ পৃথক্ফলা অচক্ষুয়াঃ ॥৪॥ বিশেষাণাঞ্চ মনসি প্রবিলাপ-
 নেন মনোমাত্রোপস্থানং মনোবিদ্যা । মনোহপি বিষয়বিকরাভিম্বং বাসনামাত্রেষু শব্দাদিষু
 প্রবিলাপ্য তন্মাত্রোপস্থানং সূক্ষ্মভূতবিদ্যা । এবমুত্তরত্র জ্ঞেয়ম্ । অত্র বিশেষমনসোঃ সূক্ষ্মভূতাহ-
 ঙ্কাররোরস্তর্ভাবং বিবক্ষিত্বা বায়ুপুরাণে এতাসাং বিদ্যানাং ফলাভ্যুতানি—“দশমঘস্তরাগীহ
 তিষ্ঠত্তোল্লিচিস্তকাঃ । ভৌতিকাক্ষ শতং পূৰ্ণং সপ্তং স্বাভিমানিকাঃ ॥ বৌদ্ধা দশমঘস্তরাপি
 তিষ্ঠন্তি বিগতজরাঃ । পূৰ্ণং শতসহস্রস্ত তিষ্ঠন্ত্যব্যাক্তচিস্তকাঃ । পুরম্, নিষ্ঠুৰং গ্রাপ্য কালসংখ্যা ন

আমাদের গুণা আছে যে, সমস্ত কর্মেন্দ্রিয়ের বিদ্যা জ্ঞানেন্দ্রিয় এবং জ্ঞানেন্দ্রিয়-
 গণের বিদ্যা পঞ্চমহাভূত ॥৪॥

জ্ঞানীরা বলেন—সেই পঞ্চমহাভূতের বিদ্যা মন এবং মনের বিদ্যা তন্মাত্রানামক
 সূক্ষ্ম পঞ্চভূত ॥৫॥

নরনাথ ! সূক্ষ্ম পঞ্চভূতের বিদ্যা অহঙ্কার, এ বিষয়ে কোন সন্দেহ নাই । আর
 অহঙ্কারের বিদ্যা বুদ্ধি ॥৬॥

অব্যাক্তস্ত পরং প্রাহুর্বিদ্যাং বৈ পঞ্চবিংশকম্ ।

সর্বস্ত সর্বমিত্যুক্তং জ্ঞেয়ং জ্ঞানস্ত পার্থিব ! ॥৮॥

জ্ঞানমব্যাক্তমিত্যুক্তং জ্ঞেয়ো বৈ পঞ্চবিংশকঃ ।

তথৈব জ্ঞানমব্যাক্তং বিজ্ঞাতা পঞ্চবিংশকঃ ॥৯॥

বিদ্যাবিদ্যার্থত্বেন ময়োক্তা তে বিশেষতঃ ।

অক্ষরঞ্চ ক্ষরঞ্চৈব যদুক্তং তন্নিবোধ মে ॥১০॥

উভাবেবাক্ষরাবুক্তাবুভাবেতাবনক্ষরৌ ।

কারণস্ত প্রবক্ষ্যামি যথা তথ্যস্ত জ্ঞানতঃ ॥১১॥

ভারতকৌমুদী

অব্যাক্তস্ত বিদ্যাস্বরমাহ অব্যাক্তজ্ঞেতি । পরং বিধিতোহপি শ্রেষ্ঠং পঞ্চবিংশকঃ পুরুষম্ অব্যাক্তস্ত বিদ্যামাহঃ । তচ্চ চৈতন্যং সর্বস্ত জ্ঞানস্ত সর্বং জ্ঞেয়মিত্যুক্তম্ ॥৮॥

জ্ঞানমিতি । জ্ঞানঞ্চ অব্যাক্তম্ অব্যাক্তধর্ম ইত্যুক্তম্ ; তস্ত চ জ্ঞেয়ঃ পঞ্চবিংশকঃ পুরুষঃ, তথৈব অব্যাক্তধর্মত্বৈব জ্ঞানমপ্যব্যাক্তমুচ্যতে ; বিজ্ঞাতা তু পঞ্চবিংশকঃ পুরুষঃ ॥৯॥

বিজ্ঞেতি । অর্থত্বেন যথার্থভাবেন ময়া তে বিশেষতঃ বিদ্যা অবিদ্যা চোক্তা । পূর্বঞ্চ যদক্ষরং ক্ষরঞ্চোক্তম্, তদপি মে বিশেষতৌ নিবোধ ॥১০॥

ভারতভাবদীপঃ

বিততে ॥” ইতি ॥৫॥ বুদ্ধির্নহিতত্বম্ ॥৬॥ তত্ত্বানাং মহাদাদীনাম্ ॥৭॥ সর্বস্ত জ্ঞানস্ত জ্ঞেয়ং সর্বমব্যাক্তমিত্যুক্তং অব্যাক্তজ্ঞানাদেব সর্বজ্ঞো ভবতীত্যর্থঃ । বেদান্তেষুপি সার্বজ্ঞাঃ কারণজ্ঞানস্ত মুখ্যং ফলং শুদ্ধজ্ঞানস্ত তু নাস্তরীয়কমিতি ভাবঃ ॥৮॥ জ্ঞানং দীপ্তিঃ, জ্ঞেয়স্তদভিলাষো বোধঃ ; যৌ বিজ্ঞাতা প্রমাতা স এব পঞ্চবিংশকো বোধ ইত্যর্থঃ ॥৯॥ বিদ্যাসহিতাবিদ্যা অর্থত্বেন যাপার্থেন ; ক্ষরং “প্রধানমমৃতাক্ষরং হরঃ ক্ষরাস্মা নাবীশতে দেব একঃ ।” “হাবির্মৌ পুরুষৌ লোকে ক্ষরচ্চাক্ষর এব চ । উভয়ঃ পুরুষদ্বয়” ইতি শ্রুতিস্মৃত্যুক্তং পুত্রৈবিদ্যামুণেত্যে কক্ষরাক্ষরোক্তাবধিভাগমাহাক্ষরং

নরঞ্জেষ্ঠ । অব্যাক্তনাম্নী মহাশক্তিশালিনী প্রকৃতি সমস্ত তত্ত্বের বিদ্যা এবং স্মৃত্যুক্ত পরম বিধাতা প্রকৃতির বিদ্যা ॥৭॥

রাজা । মুনিরা বলেন—সেই বিধাতা হইতেও জ্ঞেষ্ঠ পুরুষ ও প্রকৃতির বিদ্যা এবং সেই চিন্ময় পুরুষ সমস্ত জ্ঞানের সর্বভাবে জ্ঞেয় ॥৮॥

জ্ঞান প্রকৃতির ধর্ম ; পুরুষ সেই জ্ঞানের জ্ঞেয় ; আর অব্যাক্তের ধর্ম বলিয়া জ্ঞানকেও অব্যাক্ত বলা হয় ; কিন্তু পুরুষ সেই জ্ঞানের কর্তা ॥৯॥

মহারাজ । আমি আপনার নিকটে যথায়থভাবে ও বিশেষরূপে এই বিদ্যা ও অবিদ্যা বলিলাম । পূর্বে যে অক্ষর ও ক্ষর বলা হইয়াছে, সে দুইটীও আমার নিকটে বিশেষভাবে জ্ঞাপন করুন ॥১০॥

অনাদিনিধনাবেতো উভাবেবৈবরো মতো ।

তত্ত্বসংজ্ঞাবুভাবেতো প্রোচ্যেতে জ্ঞানচিন্তকৈঃ ॥১২॥

সর্গপ্রলয়ধর্মস্বাদব্যক্তং প্রাহুরক্ষরম্ ।

তদেতদগুণসর্গায় বিকুর্বাণং পুনঃ পুনঃ ॥১৩॥

ভারতকৌমুদী

অমতসিদ্ধং পূর্বোক্তাধ্বন্যমাহ উভাবিতি । এতৌ প্রকৃতিপুরুষৌ উভাবেবাবরৌ পূর্বসংজ্ঞৌ ; ইদানীং তু তাবুভৌ অনক্ষরৌ অক্ষরভিন্নৌ অর্থাৎ ক্ষরাবপি উচ্যেতে ইতি শেখঃ । জ্ঞানতো মম বিবেকঃ, যাপাতথ্যং যথা স্মৃতিতত্ত্ব কারণং প্রবক্ষ্যামি ॥১২॥

পূর্বোক্তং প্রকৃতিপুরুষরোরক্ষরত্বম্ অঙ্গীকৃত্যাহ অনাদীতি । এতাবুভাবেব প্রকৃতিপুরুষৌ অনাদিনিধনৌ জন্মমৃত্যুশূন্যৌ ; ঈশ্বরৌ নিয়ন্তরৌ চ মতো পূর্বং সাংখ্যারঙ্গীকৃতৌ । ইদানীং অম্বাদাদিভিজ্ঞানচিন্তকৈঃ, এতাবুভৌ প্রকৃতিপুরুষৌ তত্ত্বসংজ্ঞৌ প্রোচ্যেতে । পূর্বং প্রকৃতেতত্ত্ব-সংজ্ঞা, পুরুষস্ত নিম্নত্ব ইত্যুক্তম্ ॥১২॥

সর্গেতি । অব্যক্তং প্রকৃতিম্, সর্গপ্রলয়ো সৃষ্টিনাশৌ ধর্ম্যৌ যস্ত তস্ত ভাবস্তম্মাৎ, অক্ষরং নিত্যং পূর্বং প্রাহুরনয়ঃ । তদেতদব্যক্তম্, গুণানাং স্বাপেক্ষয়া উপসর্জজনীভূতানাং মহাদানীনাং সর্গায়সৃষ্টেরে পুনঃ পুনর্বিকুর্বাণং বিকারং প্রাপ্তবৎ সং ক্ষরমপুচ্যত ইতি শেখঃ, বিকারভাজ এব ক্ষরত্বোচিত্যাং নক্ষরস্ত চ ক্ষরত্বাৎ তস্ত চ নিত্যস্বাযোগাদিতি ভাবঃ ॥১৩॥

ভারতভাবদীপঃ

চেতি । অমতো জীবোহক্ষরমিতি প্রতিপদয়োরর্থঃ । সঙ্কীর্ণছান্দসঃ ॥১০॥ উভৌ প্রকৃতিজীবাব ক্ষরাবনাদিত্যাং, পুরুষোত্তমাখ্যাক্ষরাদিনহংস্ হাচ্চ ত্রয়স্তাপি ব্রহ্মমাত্রত্বাচ্চ । তথা চ শ্রুতিঃ— “ভোক্তা ভোগ্যং প্রেরিতারঞ্চ মত্তা সর্গং প্রোক্তং ত্রিবিধং ব্রহ্মমেত” ইতি । উভাবনক্ষরৌ অক্ষরভিন্নৌ ক্ষরাবিতার্থঃ । “বিজ্ঞানঘন এবৈতেভ্যো ভূতেভ্যঃ সমুখার ভাস্তোবাহুবিনশ্রী”তি ভূতশক্তিভিন্নত্বাৎ ক্ষরস্ত তদমুসারিপো বিজ্ঞানঘনস্ত চ নাপশ্রুতে । ভূতানি নষ্টান্তম্ব বিজ্ঞানঘনোহপি নশ্রীতি শ্রুত্যাঃ । উভয়োরপ্যক্ষরত্বে তেতমাহ সাক্ষিপ্রতিঃ— কারণং ত্বিতি ॥১১॥ অনাদিস্বাদ-নিধনৌ অনাদিভাবস্থানিত্যস্বাযোগাৎ, ঈশ্বরৌ মিশ্রৌ সম্ভাবনগুণগুণায়মানস্ত প্রাপকস্বাযোগাদান-ভূতৌ কণমনিতৌ স্মৃতিতাতাং ন কণঞ্চিদিত্যর্থঃ । জ্ঞানচিন্তকৈব্রহ্মদর্শিভিঃ ॥১২॥ নম্র ক্ষরায়াঃ

সাংখ্যমতে প্রকৃতি ও পুরুষ এই দুইটীকেই পূর্বের অক্ষর বলা হইয়াছে ; কিন্তু এই দুইটীই আবার ক্ষরও হয় । আমি আমার বিবেক অনুসারে যথাযথভাবে তাহার কারণ অর্থাৎ যুক্তি বলিতেছি ॥১১॥

সাংখ্যমতে প্রকৃতি ও পুরুষ এই দুইটীকেই অনাদিনিধন ও নিয়ন্তা বলিয়া স্বীকার করা হইয়াছে ; কিন্তু জ্ঞানবিষয়ে চিন্তাকারী মহাত্মারা, ঐ দুইটীকেই তত্ত্ব বলেন (পূর্বের প্রকৃতিকে তত্ত্ব, আর পুরুষকে নিম্নত্ব অর্থাৎ অতত্ত্ব বলা হইয়াছে) ॥১২॥

গুণানাং মহাদাদীনাং পুংপত্তিশ্চ পরম্পরম্ ।

অধিষ্ঠানাং ক্ষেত্রমাছরেতত্ত্বং পঞ্চবিংশকম্ ॥১৪॥

যদা তু গুণজালং তদব্যক্তাঙ্গানি সংক্ষিপেৎ ।

তদা সহ গুণৈস্তৈস্তু পঞ্চবিংশো বিলীয়তে ॥১৫॥

ভারতকৌমুদী

এবং প্রকৃতেঃ করম্বমুপপাদ্য পুরুষস্তাপি করম্বমুপপাদয়িতুমাং গুণানামিতি । মহাদাদীনাং গুণানাং স্বরূপেক্ষয়া উপসর্জনীভূতানাং তত্ত্বানাম্, প্রকৃতিপুরুষয়োঃ পরম্পরমধিষ্ঠানাদেব প্রকৃতিত উৎপত্তিস্তাৎ । অতএব তদেতৎ পঞ্চবিংশকং পুরুষাঙ্ককং চৈতন্তমপি ক্ষেত্রমাহ-
মুনয়ঃ ; প্রকৃত্যাপি তত্কাধিষ্ঠানাং সংযুক্তয়োঃ ষটিয়োরিব পরম্পরাধিষ্ঠানস্ত সন্তবপরম্বাৎ, অধিষ্ঠৈস্তু চ ক্ষেত্রাদিত্যাশয়ঃ ॥১৪॥

ইদানীং পুরুষস্তাপি করম্বমুপপাদয়তি বাদতি । যদা যোগী তৎগুণজালং প্রকৃত্যাদিগুণ-
সমূহম্ অব্যক্তাঙ্গানি পরব্রহ্মণি সংক্ষিপেৎ যোগেন প্রবিলাপয়েৎ ; তদা তৈঃ প্রকৃত্যাদিত্তিগুণৈঃ
সহ পঞ্চবিংশঃ পুরুষোহপি বিলীয়তেত্যং প্রাপ্নোতি, দর্পণময়ং প্রতিবিম্বলয়বৎ, আধারলয়ে আধেয়-
লয়স্তাবশ্যস্তাবাৎ । এবঞ্চ পুরুষস্তাপি করম্বমেব ভবতীতি ভাবঃ ॥১৫॥

ভারতভাবদীপঃ

প্রকৃতেঃ করম্বঃ “করং প্রধানম্” “করঃ সর্বাণি ভূতানী”তি স্মৃতিস্মৃতিপ্রসিদ্ধিবিবক্ষামত্যা
পঞ্চাহ—সংগতি । তত্কাঃ করম্বো সংসারস্তাস্তাবস্তুং ত্য়াৎ, তচ্চ “নাত্তো ন চাদিন্ চ সম্প্রতিষ্ঠে”তি
তদানন্ত্যন্ত্যতিবিরুদ্ধম্, করম্বশ্চত্যাাদিকম্ অতিক্রমণরিণামিষমাত্রায় তু প্রবাহোচ্ছেদাদি
ভাবঃ । প্রবাহাচ্ছ্বেদমাহাঙ্গেন—তদেতদ্বিতি ॥১৩॥ জীবস্তাপ্যকরম্বমাহ—গুণানামিতি ।
পঞ্চবিংশকং চিদাভাসমপি গুণানাং ক্ষেত্রমুৎপত্তিস্থানমাহঃ । কৃত্তঃ ? পরম্পরমধিষ্ঠানাং ;
চিচ্ছায়ামনবাণ্যনকেবলা প্রকৃতিরূপমুপাধিমনবাণ্যনকেবলঃ পুরুষো বা মহাদাদীন শ্রষ্টৃমুৎসহতে
কিন্তু পরম্পরাগ্রহণেইবেত্যর্থঃ । অতঃ পঞ্চবিংশস্তাপি ক্ষেত্রম্বাৎ প্রকৃতিবদকরমিতি ভাবঃ ॥১৪॥
উত্তরোঃ করম্বমাহ—যদা ত্তিত্যাদিনা । গুণজালং প্রকৃত্যাজব্যক্তাঙ্গহমম্ভবাণোচরে শুদ্ধে
ব্রহ্মণি সংক্ষিপেৎ প্রবিলাপয়েদ্যোগী । তদেতি উপাধিনাশমমুজ্জ্বল্যাবোহপি নশ্ততীতি দ্বয়োরপি

সৃষ্টি ও প্রলয় প্রকৃতির ধর্ম বলিয়া, সাংখ্যাচার্যেরা প্রকৃতিকে অক্ষর বলেন ।
কিন্তু এই সেই প্রকৃতি মহত্বাদি সৃষ্টি করিবার জন্য, বার বার বিকার প্রাপ্ত হন ;
সুতরাং প্রকৃতি ক্ষরও বটেন ॥১৩॥

প্রকৃতি ও পুরুষ পরস্পর অধিষ্ঠান করেন বলিয়া, মহাদাদি তত্ত্বের উৎপত্তি হয় ।
সুতরাং অনেক মূনি পুরুষকেও ক্ষেত্র বলেন ॥১৪॥

যোগী যখন আপন যোগের প্রভাবে সেই প্রকৃত্যাদি গুণসমূহকে পরব্রহ্মে লয়

(১৫) পঞ্চবিংশো বিলীয়তে—বৎ ।

গুণা গুণেষু লীয়ন্তে তদৈকা প্রকৃতিৰ্ভবেৎ ।

ক্ষেত্রজোহপি যদা তাত । তৎক্ষেত্রে সংপ্রলীয়তে ॥১৬॥

তদাক্ষরত্বং প্রকৃতিগচ্ছতে গুণসংশ্রিতা ।

নিগুণত্বঞ্চ বৈদেহ ! গুণেষপ্রতিবর্তনাৎ ॥১৭॥

এবমেব চ ক্ষেত্রজঃ ক্ষেত্রজানপরিক্ষয়ে ।

প্রকৃত্যা নিগুণশ্চেষ ইত্যেবমনুশুশ্রাম ॥১৮॥

ভারতকৌমুদী

গুণা ইতি । হে তাত ! যদা গুণাঃ পঞ্চমহাভূতাদয়ঃ, গুণেষু পঞ্চতন্মাত্রাদিষু যোগপ্রক্রিয়য়া লীয়ন্তে ; ক্ষেত্রজঃ পুরুষোহপি চ তৎক্ষেত্রে প্রকৃতিরূপস্থানে সম্প্রলীয়তে পৃষ্ঠপারদশৃঙ্গে দর্পণে প্রতিবিম্ব ইব সমাক্ লয়ং গচ্ছতি ; তদা একা প্রকৃতিৰ্ভবেৎ অবশিষ্টাতিষ্ঠেৎ ॥১৬॥

তদেতি । হে বৈদেহ ! তদা গুণসংশ্রিতা আত্মনঃ কারণতয়া লীয়মানৈর্মহাদাদিভিরবলম্বিতা প্রকৃতিরপি ক্ষরত্বং নশ্বরত্বং গচ্ছতে গচ্ছতি, যোগপ্রক্রিয়য়া তস্মাৎ আপ্রাবিলাপনাৎ । এবঞ্চ পুরুষোহপি চ গুণেষু প্রাকৃতদেহেষু অপ্রতিবর্তনাৎ অনাধিষ্ঠানাৎ নিগুণত্বং গচ্ছতি ॥১৭॥

এবমিতি । এবমেব প্রকৃতেবপি লয়েনৈব, এষ ক্ষেত্রজঃ পুরুষশ্চ ক্ষেত্রজানপরিক্ষয়ে প্রকৃতিরূপস্থানানাশে সতি, প্রকৃত্যা স্বভাবেনৈব নিগুণে ভবতি ইত্যেবমনুশুশ্রাম ॥১৮॥

ভারতভাবদীপঃ

ক্ষরত্বম্ ॥১৫॥ নহু পঞ্চবিংশস্ত লয়ে নৈরাত্ম্যং স্থাদিত্যাশঙ্কাহ—গুণা ইতি । যথা মহাদাদীনাং প্রকৃতেী লয়ে যথৈকা প্রকৃতিঃ প্রলয়ে শিথ্যতে এবং ক্ষেত্রজঃ পঞ্চবিংশোহপি তৎক্ষেত্রে স্বোৎপত্তিস্থানে ষড়্ বিংশে সম্প্রলীয়তে ; অত আভাসস্ত লয়েহপি মুখ্যো ন নশ্বতীতি ন নৈরাত্ম্যবাদ প্রসঙ্গঃ । যদা তদেতি চো ভয়ত্রাখ্যাহারন্তদৈকা প্রকৃতিরিত্যাত্মকুর্ষশ্চোন্তরাঙ্কে ॥১৬॥ তদেতি । যদা ত্বসম্প্রজ্ঞাতে পুরুষো নিগুণং প্রাপ্নোতি, হে বৈদেহ বৈ ইতি পৃথক্পদং বা তদা প্রকৃতিরপি ক্ষরত্বং বিনাশিত্বং গচ্ছতে ; অর্থাৎ গুণসংশ্রিতা মহাদাদিভিঃ সহিতা । তত্র ক্ষরত্বং হেতুঃ—দেহগুণেষপ্রতিবর্তনাদিতি । দেহাশ্রিতেষু শ্রোত্রাদিষু প্রতিবিম্বয়ং বর্তনং তদভাবাৎ ॥১৭॥ অয়মেব হ্যায়ঃ ক্ষেত্রজোহপীত্যাহ—এবমিতি ক্ষরত্বং গচ্ছতে ইত্যন্তব্যঃ । কার্যোপাধিকারোপাস্তিত্বং গম্যতে ; যথা নদ্যাঃ পুরেণোপরিদেশে বৃষ্টিময়ং পুরাভাবে তদভাব এবং গুণানামকরিয়া দেন ; তখন সেই প্রকৃত্যাদির সহিত পুরুষও পরত্রক্ষে লয় পাইয়া যান । অতএব পুরুষও ক্ষরই বটেন ॥১৫॥

বৎস । যোগীর যোগপ্রক্রিয়ার ফলে যখন স্থূলমহাভূতপ্রভৃতি তন্মাত্রা প্রভৃতিতে লয় পায় এবং পুরুষও তাঁহার ক্ষেত্র প্রকৃতিতে লীন হইয়া যায় ; তখন একমাত্র প্রকৃতি অবশিষ্ট থাকে ॥১৬॥

বিদেহরাজ ! তখন ক্রমে গুণাবলম্বিনী প্রকৃতি ক্ষরত্ব অর্থাৎ নাশ প্রাপ্ত হয় এবং পুরুষও শরীর প্রভৃতিতে অধিষ্ঠান না করায় নিগুণত্ব লাভ করেন ॥১৭॥

ক্ষরো ভবত্যেষ যদা তদা গুণবতীমথ ।

প্রকৃতিং স্বভিজ্ঞানীতি নিগুণস্বঃ তথাহ্ননঃ ॥১৯॥

তদা বিশুদ্ধো ভবতি প্রকৃতেঃ পরিবর্জনাৎ ।

অন্তোহহমন্ত্যেয়মিতি যদা বুধ্যতি বুদ্ধিমান্ ॥২০॥

তদৈষ তত্ত্বতামেতি ন চাপি মিশ্রতাং ব্রজেৎ ।

প্রকৃত্যা চৈব রাজেশ্বর ! মিশ্রো হ্যন্যচ্চ দৃশ্যতে ॥২১॥

ভারতকৌমুদা

ক্ষর ইতি । এষ পুরুষো যদা ক্ষরো যোগিনা পরব্রহ্মণি প্রবিলাপানাৎ নষ্টো ভবতি ; তদা প্রকৃতিং গুণবতীং তথা আত্মনশ্চ নিগুণস্বভিজ্ঞানীতি ॥১৯॥

তদেতি । যদা বুদ্ধিমান্ পুরুষঃ, অহমন্ত্যঃ, ইয়ং প্রকৃতিশ্চাত্মা ইতি বুধ্যতি বুধ্যতে ; তদা বন্ধকারণতয়া প্রকৃতেঃ পরিবর্জনাৎ বিশুদ্ধঃ কেবলো ভবতি ॥২০॥

“পৃথক্ চৈবাণ্ডক চ হ” ইতি পৃষ্টোত্তরমাহ তদেতি । এষ পুরুষঃ, তদা প্রকৃতিসংযোগকালে, তদভেদপ্রতীতেত্ত্বতামেতি ; তদানীমপি প্রকৃত্যা সহ নীরক্ষীরবৎ ন মিশ্রতাং ব্রজেৎ, অপি তু তিলতুল্যবৎ সম্পূর্ণোহপি পৃণগেব তিষ্ঠেৎ । এবঞ্চাসৌ পুরুষঃ প্রকৃত্যা সহ মিশ্রঃ অন্তঃ পৃথক্ চ যোগিভির্দৃশ্যতে ॥২১॥

ভারতভাবদীপঃ

প্রবৃত্তেরপ্রকাশাক্ষ প্রকৃতিকেন্দ্রজ্ঞো নশ্রুতে । তত্রাপি কেন্দ্রজ্ঞে বিশেষমাহ—প্রকৃতোতি । গুণগুণিনো কেন্দ্রকেন্দ্রজ্ঞাবনিতৌ, কেন্দ্রজ্ঞস্ত তু কেন্দ্রাশ্লিষ্টো নিগুণো জ্ঞানাংশঃ স নিত্য ইত্যর্থঃ । অমুশুভ্রম “সাক্ষী চেতা কেবলো নিগুণশ্চৈ”তি ঋতবস্তো বয়ম্ ॥১৮॥ এষ কেন্দ্রজ্ঞঃ সাক্ষিত্বত্যাগেন ক্ষরো যদাসম্প্রজাতো ভবতি তদেতি । শেষঃ স্পষ্টম্ ॥১৯॥ প্রকৃতেঃ পরিবর্জনাৎ প্রবিলাপনাম্ন তু শাস্ত্রজ্ঞানমাত্ৰাং বুধ্যতাপরোক্ষীকরোতি ॥২০॥ পৃথক্ চৈবাণ্ডক চ হেত্যোত্তরমাহ—তদৈষ ইতি । তত্ত্বতামারোপশূক্ততাং চিদচিদ্যদ্বৈতপৃথক্ তত্ত্ব ভেদঃ পৃথক্ মিত্যর্থঃ ॥২১॥

এই নিয়মেই এই পুরুষও কেন্দ্রজ্ঞান নষ্ট হইলে, স্বভাবতই নিগুণ হইয়া পড়েন, ইহাই আমরা শুনিয়াছি ॥১৮॥

তাহার পর পুরুষ যখন ক্ষর-অর্থাৎ লীন হইতে থাকেন, তখন তিনি প্রকৃতিকে গুণবতী বলিয়া এবং আপনাকে নিগুণ বলিয়া জানিতে পারেন ॥১৯॥

জ্ঞানী পুরুষ যখন “আমি অণু” এবং “ইনি অণু” এইরূপ বৃষ্টিতে পারেন, তখন প্রকৃতিকে পরিত্যাগ করায় তিনি বিশুদ্ধ অর্থাৎ কেবল হইয়া যান ॥২০॥

রাজশ্রেষ্ঠ ! পুরুষ প্রকৃতির সহিত সংযোগকালেই তত্ত্ব হন ; কিন্তু তখনও তিনি নীর ও ক্ষীরের স্থায় একেবারে প্রকৃতির সহিত অভিন্ন ভাবে মিলিত হইয়া পড়েন না ; তিল ও তুলুলের স্থায় সংযুক্ত হইয়াও পৃথক্ই থাকেন । এই জন্তই পুরুষকে প্রকৃতির সহিত মিলিত এবং পৃথক্ও দেখা যায় ॥২১॥

যদা তু গুণজালং তৎ প্রাকৃতং বৈ জুগুপ্সতে ।

পশুতে চ পরং পশুং তদা পশুম্ সংত্যজেৎ ॥২২॥

কিং ময়া কৃতমেতাবদ্যোহহং কালমিমং জনম্ ।

মৎস্তো জালং হ্যবিজ্ঞানাদমুবর্তিতবানিহ ॥২৩॥

অহমেব হি সংমোহাদম্মমম্মং জলাজ্জলম্ ।

মৎস্তো যথোদকজ্ঞানাদমুবর্তিতবানিহ ॥২৪॥

ভারতকৌমুদী

যদেতি । যথা ত্বসৌ পুরুষঃ প্রাকৃতং প্রকৃতিঘটিতং তদ্গুণজালং কামক্রোধাদিসমূহম্, জুগুপ্সতে পাতহেতবঃ ঋষী ঘৃণিতা ইতি নিন্দতি, পশুতীতি পশুম্, “খেড়ু দ্গিণাঘাঘঃ শঃ” ইতি শপ্রত্যয়ে সার্বশাতুকবদ্ভাবাৎ পশ্যাদেশঃ, সর্বদর্শিনঃ পরং পরমাত্মানঞ্চ পশুতে পশুতি ; তদা তৎ পশুন্ তং ন সংত্যজেৎ আত্মীয়ত্বাৎ ॥২২॥

তদানীমস্ত পুরুষতালোচনমাহ শ্লোকজ্ঞাতেন কিমিতি । ময়া কিং কৃতম্, যোহহম্ এতাবৎ কালং যাবৎ অবিজ্ঞানাৎ জনস্ত জালস্ত চ জ্ঞানাতাবাৎ, মৎস্তো জালমানায়মিব ইমং জনং দেহ-মমুবর্তিতবান্ ॥২৩॥

অহমিতি । মৎস্তো যথা উদকজ্ঞানাৎ জলাজ্জলমমুবর্তিতে, তথা অহমপি সমোহাদেব একস্মা-দেকস্মাজ্ঞানাৎ অম্মমম্মং জনমমুবর্তিতবান্ । উভয়ত্রোপি ইড়াগম আর্থঃ ॥২৪॥

ভারতভাবদীপঃ

ইদং জ্ঞানেন পশুতীত্যাহ—যদেতি । জুগুপ্সতে নিন্দতি । পশুং ত্রষ্টারং পশুম্ সম্ভাজ্ঞেয়-বিস্ময়েৎ ; তত্বপক্ষপাতো হি শিষ্যাং স্বভাব ইতি স্ম্যেন সুরুজ্ঞাতমপি ত্রমাণজ্ঞানং ন নশুতি অনাদিকালীনমপি ভ্রান্তিজ্ঞানং ন পুনরুন্মিষতীতি ভাবঃ । যদাহর্বাহা অপি—“নিরুপপ্লবত্বত্বার্থ-স্বভাবস্ত বিপর্যায়ৈঃ । ন বাধো যত্নবৎস্বপি বুদ্ধেস্তং পক্ষপাততঃ” ইতি । অপরিণামিনো নিত্য-সিদ্ধস্ত বস্তুনঃ সমাগ্জ্ঞাতস্ত পুনরীধো নান্তি, অযত্নবৎস্বপি তদ্বিষয়কপ্রত্যয়ানাবৃত্তাবপি ; তত্র হেতুবুদ্ধিরিতি বাহুল্লোকার্থঃ ॥২২॥ ইমং প্রাকৃতং জনং দেহং জালং হি জালমিব ॥২৩॥ উদকজ্ঞানাদিদং মম জীবনমিতি জ্ঞানাৎ হৃদাৎ হৃদং মৎস্ত ইব দেহাদেহমণ্যমুবর্তিতবান্ ॥২৪॥

পুরুষ যখন প্রকৃতির সেই কামক্রোধাদি গুণসমূহকে ঘৃণিত বলিয়া নিন্দা করেন এবং সর্বদর্শী পরমাত্মাকে দেখিতে পান, তখন পরমাত্মাকে দেখিয়া তাঁহাকে আর ত্যাগ করেন না ॥২২॥

আমি কি করিয়াছি । মৎস্ত যেমন না জানিয়া জালের অমুসরণ করে, তেমন যে আমি অজ্ঞানবশতঃ এককাল পর্য্যন্ত এই জগতে এই দেহের অমুসরণ করিয়াছি ॥২৩॥

মৎস্তোহম্ভুং যথাজ্ঞানাদুদকান্নাভিমম্ভতে ।

আত্মানং তদ্বদজ্ঞানাদম্ভুৎকৈব বেদ্যাহম্ ॥২৫॥

মমাস্তু ধিগবুদ্ধস্ত যোহহং ময়মিমং পুনঃ ।

অমুবর্জিতবাস্মোহাদম্ভমম্ভাং জনাজ্জনম্ ॥২৬॥

অয়মত্র ভবেদ্বক্ষুরনেন সহ মে ক্ষমম্ ।

সাগ্যমেকত্বমায়াতো যাদৃশস্তাদৃশস্বহম্ ॥২৭॥

তুল্যতামিহ পশ্যামি সদৃশোহহমনেন বৈ ।

অয়ং হি বিমলো ব্যক্তমহমীদৃশকস্তথা ॥২৮॥

ভারতকৌমুদী

মৎস্ত ইতি । মৎস্তো যথা অজ্ঞানাৎ উদকাদাত্মনঃ অম্ভুং নাভিমম্ভতে ন বুধ্যতে ; তদ্বদহ-
মপি অজ্ঞানাৎ আত্মানং দেহাদম্ভং নাভিমম্ভে ; ইদানীঞ্চ দেহাদাত্মনঃ অম্ভুং বেদ্যি ॥২৫॥

মমেতি । অবুদ্ধস্ত অজ্ঞানিনো মম ধিগম্ভ । যদীয়মার্যো । যোহহং মোহাৎ মোহসাগরে ময়ম্
একস্মাদ্ একস্মাদ্ জনাৎ দেহাৎ ইমমম্ভমম্ভাং জনং দেহং পুনঃ পুনরম্ভবর্জিতবান্ ॥২৬॥

অয়মিতি । অত্র ইদানীম্ অয়ং পরমাশ্রয়ী মে বন্ধুর্ভবেৎ ; অনেন পরমাশ্রয়ী সহ মে ক্ষমং
বন্ধুত্বমুচিতম্, অয়ং যাদৃশঃ অহমপি তাদৃশ ইত্যাহম্ অনেন সাগ্যং কিংবা একত্বমেব আয়াতঃ
প্রাপ্তঃ ॥২৭॥

তুল্যতামিতি । ইহ পরব্রহ্মণিমমতুল্যতাং পশ্যামি অহমনেন সদৃশশ্চ উভয়োরপি চিদ্রস্যাৎ ।
অয়ং পরমাশ্রয়ী বিমলো রাগদ্বेषাদিশৃংখলঃ ব্যক্তঃ প্রথম, অহমপি ইদৃশক এব ॥২৮॥

ভারতভাবদীপঃ

মৎস্ত উদকাদিবাং পুত্রাদিভ্যোহম্ভমাশ্রয়ানং ন বেদ্যীতি ন শাস্ত্রানুকর্ষণে যোজ্যম্ ॥২৫॥ ময়ং বিপদ

মৎস্ত যেমন জলজ্ঞান করিয়া এক জল হইতে অগ্নি জলের অনুসরণ করে,
আমিও তেমন অত্যন্ত মোহবশতঃ এক এক দেহ হইতে অগ্নি দেহের অনুসরণ
করিয়া আসিতেছি ॥২৬॥

মৎস্ত যেমন অজ্ঞানবশতঃ জল হইতে নিজের ভেদ আছে বলিয়া মনে করে
না ; আমিও তেমন অজ্ঞানবশতঃ এযাবৎ প্রকৃতি হইতে নিজের ভেদ আছে বলিয়া
মনে করি নাই ; কিন্তু এখন প্রকৃতি হইতে নিজের ভেদ বুঝিতেছি ॥২৫॥

আমি অজ্ঞানী, আমাকে ধিক্ । যে আমি এক এক দেহ হইতে সংসারসাগরে
মগ্ন—এই সকল অগ্নি দেহের অনুসরণ করিয়া আসিতেছি ॥২৬॥

এখন এই পরমাশ্রয়ী আমার বন্ধু, ইহার সহিতই আমার বন্ধুত্ব করা উচিত ।
কারণ, ইনি যে প্রকার, আমিও সেই প্রকার ; সুতরাং আমি ইহার সাদৃশ্য বা
একত্বই লাভ করিয়াছি ॥২৭॥

যোহমজ্ঞানসংমোহাদজ্ঞয়া সংপ্রবৃত্তবান্ ।

সসঙ্গয়াহং নিঃসঙ্গঃ স্থিতঃ কালমিমং জ্বহম্ ॥২৯॥

অনয়াহং বশীভূতঃ কালমেতন্ম বুদ্ধবান্ ।

উচ্চমধ্যমনীচানাং তামহং কথমাবসে ॥৩০॥

সমানয়ানয়া চেহ সহবাসমহং কথম্ ।

গচ্ছাম্যবুদ্ধভাবত্বাদেষেদানীং স্থিরো ভবে ॥৩১॥

ভারতকৌমুদী

য ইতি । যোহম্ অজ্ঞানসমোহাৎ, অজ্ঞয়া জড়য়া, প্রকৃত্যা সহ সম্প্রবৃত্তবান্ সংযুক্তবান্, নিঃসঙ্গেহঃ সসংজ্ঞয়া কামক্ৰোধাদিসংসর্গযুক্তয়া প্রকৃত্যা সহ সম্মিলিত ইতি শেষঃ । ইমং কালং যাবদহম্ অনয়া সহ স্থিতঃ । গ্রহঃ পদপ্রয়োগাৎ বাক্যত্রয়মেবাদী কৰ্ত্তব্যম্ ॥২৯॥

অনয়েতি । অহম্ এতং কালং যাবৎ অনয়া প্রকৃত্যা বশীভূতঃ কৃত ইতি ন বুদ্ধবান্ ন জাতবান্ । কিঞ্চ অহম্, উচ্চাদেবতাঃ অদমা যাহুযাঃ নীচান্তিরস্চেষ্টেযাং সম্বন্ধিনীং তাং প্রকৃতিম্ আশ্রিত্যেতি শেষঃ কথমাবসে তিষ্ঠামি ॥৩০॥

সমানয়েতি । অহম্, অবুদ্ধভাবত্বাৎ অজ্ঞানাং, সমানয়া উভয়োরপি চৈতন্যরূপাশ্চৈন তুল্যয়া অনয়া চিতিশক্ত্যা পরমায়ানা, কথং সহবাসঃ গচ্ছামি জ্ঞানজ্ঞানিনোরেকত্বাবস্থানাসম্ভবাৎ । অতএবেদানীম্ এষোহঃ জ্ঞানার্জুনায় স্থিরো ভবে ভবামি । এষেদানীমিতি বিসর্গলোপেহপি সন্ধিঃ ভব ইত্যাহ্মেনেপদধার্ষে ॥৩১॥

ভারতভাবদীপঃ

গ্রন্থম্ ॥২৯॥ বদ্ধঃ সপা । একত্বমবিসংবাদম্ ; তষ্ট্রৈব ব্যাখ্যা যাদৃশ ইতি ॥২৭॥ বিমলো নিষ্কণ্টকঃ ॥২৮॥ অজ্ঞয়া জড়য়া প্রকৃত্যা সসঙ্গঃ নিঃসঙ্গয়োঃ যোহমন্তরেণ সম্বন্ধাযোগাদিত্যর্থঃ ॥২৯॥ উচ্চাদীনঃ দেবমহুয্যতিরস্চাং সম্বন্ধিনীং তামনেকবিকারবতীমিত্যর্থঃ । এতেন বিকারিত্ত্বাবিকারিত্ত্বে অপিসম্বন্ধাসম্ভবায় দর্শিতে ; তপোদাহৃতং প্রাগেব—“নিঃসঙ্গস্ত সঙ্গেন কূটস্থস্ত বিকারিণা । আত্মনোহনান্মনা যোগো বাস্তবো নোপপত্ততে ॥” ইতি ॥৩০॥ সমানয়া সংযুক্তা । এষেদানীমিতি

আমি এই পরমাত্মাতে আমার তুল্যতা দেখিতেছি, আমি ইহার সদৃশ । কারণ, ইনি নির্মল ; নিশ্চয়ই আমিও এইরূপই নির্মল ॥২৮॥

যে আমি অজ্ঞান ও মোহবশতঃ, অজ্ঞানপ্রকৃতির সহিত মিলিত ছিলাম, নিঃসঙ্গ হইয়া সসঙ্গার সহিত সংযুক্ত ছিলাম এবং এতকাল যাবৎ আমি এই প্রকৃতির সহিত মিশ্রভাবে ছিলাম ॥২৯॥

এতকাল যাবৎ এই প্রকৃতি আমাকে যে বশীভূত করিয়া রাখিয়াছিল, তাহা আমি বুঝিতে পারি নাই ; এখন দেবতা, মহুয্য ও তিৰ্য্যগ্জাতি সম্বন্ধিনী এই প্রকৃতিকেই আশ্রয় করিয়া আমি কি প্রকারে বাস করি ॥৩০॥

সহবাসং ন যাস্মামি কালমেতদ্ধি বঞ্চনাং ।

বঞ্চিতোহস্ম্যনয়া যদ্ধি নির্বিকারো বিকারয়া ॥৩২॥

ন চায়মপরাধোহস্তা হুপরাধো হয়ং মম ।

যোহহমদ্রোভবং সন্তঃ পরাশুখমুপস্থিতঃ ॥৩৩॥

ততোহস্মি বহুরূপাসু স্থিতো মূর্ত্তিমূর্ত্তিমান্ ।

অমূর্ত্তশ্চাপি মূর্ত্তাত্মা মমত্বেন প্রধর্ষিতঃ ॥৩৪॥

ভারতকৌমুদী

নহেতি । এতদেতাবস্তং কালং যাবৎ প্রকৃত্যামম বঞ্চনাং পুনরস্তাঃ সহবাসং ন যাস্মামি । বঞ্চন্যাং, বিকারঃ অস্তা অন্তীতি বিকারা তয়া । অর্শাদিহাদং অনয়া প্রকৃত্যামি নির্বিকারঃ অহং বন্ধজননেন বঞ্চিতোহস্মি ॥৩২॥

নেতি । অয়ং মম বন্ধঃ অস্তাঃ প্রকৃतेর্নাপরাধঃ ; অয়ং মমৈবাপরাধঃ । যোহহং পরাশুখং বশা ত্রাং তথা উপস্থিতঃ সন্, অয়ং প্রকৃতে সন্ত আসক্তঃ অভবম্ । দর্পণে প্রতিবিম্ব ইব প্রাকৃতে লিঙ্গদেহে জীবঃ পরাশুখভাবেনৈব তিষ্ঠতীতি ভাবঃ ॥৩৩॥

তত ইতি । ততঃ প্রকৃতিসক্তত্বাদেব, অমূর্ত্তিমানহং বহুরূপাসু মূর্ত্তিষু স্থিতোহস্মি । কিঞ্চ মমত্বেন পুত্রকলহাদিষু মমত্ববোধেন প্রধর্ষিতঃ অভিভূতঃ সন্, অমূর্ত্তোহপ্যহং মূর্ত্তাত্মাসি ॥৩৪॥

ভারতভাবদীপঃ

পাদপূরণার্থঃ সন্ধিঃ । স্থিরঃ সাংখ্যে যোগে বা নিষ্ঠাযুক্তঃ সন্ ভবে প্রাপ্তুয়াম্ আত্মানং জানীয়া-
মিত্যর্থঃ । ভূপ্রাপ্তাবিত্যস্ত রূপম্ ॥৩১॥ বঞ্চনাদিপর্যায়জানজাং । অনয়া মূল্যবিভ্রয়া, বিকারয়া
বিকারবত্যা ॥৩২॥ পরাশুখং বহুশুখং বিষয়মুপস্থিতো ভোক্তৃমুদযুক্তঃ ॥৩৩॥ ততঃ পরাশুখো
পরস্থানাদ্ব্যাহার্যপ্রাপণাং মূর্ত্তিষু দেহেষু ; অমূর্ত্তশ্চাপি মূর্ত্তাত্মা হেতুর্মমত্বমিত্যর্থঃ ॥৩৪॥

চিন্ময়রূপে এই পরব্রহ্ম আমার সমান হইলেও আমার অন্তঃকান থাকায় আমি কি
প্রকারে উহার সহবাস লাভ করি ; অতএব আমি এখন জ্ঞানার্জনের জন্য স্থির-
সঙ্কল্প হইলাম ॥৩১॥

এতাবৎ কাল বঞ্চনা ভোগ করায় আমি আর প্রকৃতির সহবাস করিব না ।
যেহেতু আমি নির্বিকার হইলেও এই বিকারবতী প্রকৃতি আমাকে বঞ্চিত
করিয়াছে ॥৩২॥

এটা প্রকৃতির অপরাধ নহে, এটা আমারই অপরাধ । যেহেতু আমি পরাশুখ-
ভাবে উপস্থিত হইয়া এই প্রকৃতিতে আসক্ত হইয়াছি ॥৩৩॥

সেই জন্যই আমি নিরাকার হইয়াও বহুরূপ আকারে রহিয়াছি এবং মমতায়
অভিভূত থাকিয়া নিরাকার হইয়াও সাকার হইয়া গিয়াছি ॥৩৪॥

(৩২) সহবাসং ন যাস্মামি—বন্ধ ।

প্রাকৃতেন মমত্বেন তাসু তাস্মিহ যোনিষু ।
 নির্মমস্ত মমত্বেন কিং কৃতং তাসু তাসু চ ॥৩৫॥
 যোনীষু বর্তমানেন নষ্টসংজ্ঞেন চেতসা ।
 ন মমাত্রানয়াকার্যমহঙ্কারকৃতাত্ময়া ॥৩৬॥
 আত্মানং বহুধা কৃত্বা মেয়ং ভূয়ো যুনক্তি মাং ।
 ইদানীমেব বুদ্ধোহস্মি নির্মমো নিরহঙ্কৃতঃ ॥৩৭॥
 মমত্বময়্যা নিত্যমহঙ্কারকৃতাত্মকম্ ।
 অপেত্যাহমিমাং হিত্বা সংশ্রিয়ৈশ্চ নিরাময়ম্ ॥৩৮॥

ভারতকৌমুদী

প্রাকৃতেনেতি । ইহ জগতি তাসু তাসু যোনিষু সুরনরাদিষু প্রাকৃতেন প্রকৃতিজনিতেন মমত্বেন স্থিতোহস্মীত্যত্ববৃত্তিঃ । তেন চ মমত্বেন তাসু তাসু চ যোনিষু নির্মমস্ত মম কিং কৃতং কা ছুরবস্থা কৃতাত্ম বক্তব্যমিতি শেষঃ ॥৩৫॥

যোনীষুতি । যোনীষু নানাভাবিত্ব বর্তমানেন ময়া কর্মী, নষ্টসংজ্ঞেন তিরোহিতচৈতন্ত্বে নেব চেতসা করণেন, এতাবান্ কালোহতিবাহিত ইতি শেষঃ । অত্র ইদানীন্ত অহঙ্কারেণ কৃত আত্মা স্বরূপম্ অদিষ্টানং যত্নাঃ তয়া, অনয়া প্রকৃত্যা, মম ন কায্যং প্রয়োজনং নাস্তি । অহঙ্কার-কৃতাত্ময়েতি আত্মশব্দাদংপ্রত্যয় আর্ষঃ ॥৩৬॥

কথং ন কায্যমিত্যাহ আত্মানমিতি । মেয়ং প্রকৃতিঃ, আত্মানং বহুধা সুরনরাদিপ্রকারং কৃত্বা ভূয়ঃ পুনঃ পুনর্মমং যুনক্তি মেয়ং তেষামসু যোজয়তি । ইদানীমেবোহহং নির্মমো নিরহঙ্কৃত ইতি বুদ্ধো জ্ঞানবানস্মি । অতঃপরেদানীমিমাংসকারণমূলীভূতাং প্রকৃতিং জহামী ত ভাবঃ ॥৩৭॥

ভারতভাবদীপঃ

যোনিষু নিপাতিত ইতি শেষঃ । এতদেব প্রদর্ষণং নাম ; নির্মমস্তেতি কিং কৃতং ন কিমপি জ্ঞানভাসাদিনাদিত্যর্থঃ ॥৩৫॥ অহঙ্কারেণ কৃতো হিংসিত আত্মা যয়া সা তয়া । আত্ময়েতি

প্রকৃতি ষটিত সেই মমতার প্রভাবে আমি এই জগতে সেই সেই যোনিতে ভ্রমণ করিতেছি এবং আমি মমতাত্মক, অথচ সেই মমতা সেই সেই যোনিতে আমার যে ছুরবস্থা করিয়াছে, তাহা বলিবার নহে ॥৩৬॥

আমি নানা যোনিতে থাকিয়া চৈতন্যহীন চিত্র দ্বারাই যেন এককাল অতিবাহিত করিয়াছি ; এখন অহঙ্কারশালিনী—এই প্রকৃতিদ্বারা আমার কোন প্রয়োজন নাই ॥৩৬॥

এই যে প্রকৃতি নিজেকে দেবমনুষ্যাদিভেদে বহুপ্রকার করিয়া, বার বার আমাকে তাহাতে সংযুক্ত করিতেছে । এখন আমি এই বুঝিলাম যে, আমি মমতাত্মক ও অহঙ্কারবিশিষ্ট ॥৩৭॥

অনেন সাম্যং যাস্তামি নানয়াহমচেতয়া ।

ক্ষেমং মম সহানেন নৈকত্বমনয়া সহ ॥৩৯॥

এবং পরমসম্বোধাৎ পঞ্চবিংশোহনুবুদ্ধবান্ ।

অক্ষরত্বং নিয়চ্ছেত ত্যক্ত্বা ক্ষরমনাগয়ন্ ॥৪০॥

অব্যক্তং ব্যক্তধৰ্ম্মাণং সত্ত্বাণং নিষ্ঠুৰাণং তথা ।

নিষ্ঠুৰাণং প্রথমং দৃষ্ট্বা তাদৃগ্ভবতি মৈথিল ! ॥৪১॥

ভারতকৌমুদী

মমত্বমিতি । অহঙ্কারেণ কৃত আত্মা স্বরূপং যন্ত তৎ অনয়া প্রকৃত্যা সংবদ্ধং নিত্যং মমত্বম্, অপেত্য বিহায়, ইমাং প্রকৃতিক হি জ্ঞা, অহং নিরাময়ং মমত্বাদ্যপদবশুত্বং পরং ব্রহ্ম সংশ্রয়িষ্যে ॥৩৯॥

অনেনেতি । অনেন পরব্রহ্মণা সাম্যং যাস্তামি, অচেতন্যে সংজ্ঞাহীনয়া জড়য়া অনয়া প্রকৃত্যা সাম্যং ন যাস্তামি । কৃত ইত্যাহ ক্ষেমমিতি । অনেন পরব্রহ্মণৈব সহাবস্থানে মম ক্ষেমং মঙ্গলং জগজ্জড়ায়সম্ভবাৎ ; অনয়া প্রকৃত্যা সহ একত্বং দেহাশ্রয়েণৈকীভাবঃ, ন ক্ষেমং সৰ্ব্বথা জগজ্জড়াদি-সম্ভবাৎ ॥৩৯॥

এমিতি । পঞ্চবিংশঃ পুরুষঃ, এবং পরমসম্বোধাৎ তত্ত্বজ্ঞানাৎ অনুবুদ্ধবান্ স্বকৰ্ত্তব্যং জ্ঞাতবান্ ; পরঞ্চ ক্ষরং নশ্বরং প্রকৃত্যাদিকং ত্যক্ত্বা, অনাময়ং নিরূপজবন্ অক্ষরত্বং নিত্যপারব্রহ্মত্বম্, নিয়চ্ছেত জ্ঞানাদেবাত্মনি নিয়তং কুৰ্ব্ব্যাৎ যুক্ত এব ভবেদিত্যর্থঃ ॥৪০॥

অব্যক্তমিতি । হে মৈথিল! অব্যক্তং প্রকৃতিম্, ব্যক্তধৰ্ম্মাণং মহাদাদিম্, সত্ত্বাণং প্রকৃত্যাদি-

ভারতভাবদীপঃ

সমাসান্তো ডচ ॥৩৯॥ বহুব্রাহ্মণকদেহাকারম্ ৩৭॥ মমত্বমিতি । অপেত্যাংপত্যা প্রত্যক্-প্রাবণ্যেন ইমাং প্রকৃতিঃ ত্যক্তেত্যর্থঃ । নিরাময়ঃ নির্বন্দং পরমাত্মানম্ ॥৩৮॥ অনেন নিরাময়েণ সাম্যমেক্যম্ অচেতন্যে জড়য়া অনেন সহৈকত্বং ক্ষেমং ন ত্বনয়া সহৈকত্বম্ ॥৩৯॥ পরমন্ত বড় বিংশস্ত সম্বোধাৎ ক্ষরং ত্যক্ত্বা অক্ষরত্বং নিয়চ্ছেতাক্ষর এব ভবেৎ ব্রহ্মভাবং ন জহাদিত্যর্থঃ । কঃ ? যঃ

এই প্রকৃতির উপরে অহঙ্কারজনিত যে মমতা সৰ্ব্বদা আছে, আমি তাহা পরিত্যাগ করিয়া এবং এই প্রকৃতিকে ছাড়িয়া নিরূপজব পরব্রহ্মকে আশ্রয় করিব ॥৩৯॥

আমি এই পরব্রহ্মের সাদৃশ্য লাভ করিব ; কিন্তু এই অচেতন্য প্রকৃতির সহিত আর থাকিব না । কারণ, পরব্রহ্মের সহিত থাকিলেই আমার মঙ্গল হইবে ; কিন্তু এই প্রকৃতির সহিত থাকিলে নহে ॥৩৯॥

এইরূপ তত্ত্বজ্ঞানের উদয় হওয়ায় পুরুষ বুঝিতে পারিয়া, নশ্বর দেহপ্রভৃতি ত্যাগ করিয়া, নিরূপজব ব্রহ্মত্ব লাভ করেন ॥৪০॥

(৩৯) অচেতন্য—নি, নৈকট্যমনয়া সহ—বর্জ ।

অক্ষরক্ষরয়োরেতদ্ব্যক্তং তব নিদর্শনম্ ।

ময়েহ জ্ঞানসম্পন্নং যথাক্রান্তিনিদর্শনম্ ॥৪২॥

নিঃসন্দ্বিগ্নঞ্চ সূক্ষ্মঞ্চ বিবুদ্ধং বিমলং যথা ।

প্রবক্ষ্যামি তু তে ভূয়স্ত্বিমিবোধ যথাক্রান্তম্ ॥৪৩॥

সাংখ্যযোগৌ ময়া প্রোক্তৌ শাস্ত্রদ্বয়নিদর্শনাৎ ।

যদেব শাস্ত্রং সাংখ্যোক্তং যোগদর্শনমেব তৎ ॥৪৪॥

প্রবোধনকরং জ্ঞানং সাংখ্যানামবনীপতে ।

বিম্পর্ক্যং প্রোচ্যতে তত্র শিষ্যাণাং হিতকাম্যয়া ॥৪৫॥

ভারতকৌমুদী

জড়বর্গম্, নিগুণং পুরুষমাত্মনাম্, তথা প্রথমং সর্বাদিভূতম্, নিগুণং পরব্রহ্ম চ দৃষ্টৌ পর্যালোচ্য পুরুষঃ তাদৃক্ প্রথমং নিগুণং পরব্রহ্মৈব ভবতি ॥৭১॥

অক্ষবেতি । হে জনক ! ময়া ইহ যথাক্রান্তিনিদর্শনং জ্ঞানসম্পন্নং জ্ঞানেন সহিতম্ এতদক্ষর ক্ষরয়োঃ নিদর্শনং স্বরূপং তব সমীপে উক্তম্ ॥৪২॥

নিরীতি । বিবুদ্ধং বিশেষজ্ঞানময়ম্, বিমলং বাগ্দ্বেষাদিমলশূন্যম্ ॥৪৩॥

সাংখ্যোতি । সাংখ্যং জ্ঞানং যোগস্বতন্ত্রপ্রক্রিয়া চ তৌ ॥৪৪॥

প্রোতি । প্রবোধনকরং তত্ত্বজ্ঞানজনকম্ ॥৪৫॥

ভারতভাবদীপঃ

পঞ্চবিংশঃ নিরাময়মহাবুদ্ধবান্ ॥৪০॥ প্রথমমব্যক্ততাপ্যাদিম্, তাদৃগুনিগুণঃ প্রথমম্ ভবতি । নিগুণং যাদেব ব্যাবষ্টকধর্ম্মাভাবাদ্বেদ্যৈব ভবতীত্যর্থঃ ॥৪১॥ নিদর্শনমহভবঃ । যথাক্রান্তি শ্রুতি-মনতিক্রম্য নিদর্শনাদহুভবাৎ ॥৪২॥ বিবুদ্ধং বিশিষ্টং জ্ঞানম্, বিমলং নির্দোষম্ ॥৪৩॥ সাংখ্যোতি । শাস্ত্রাদিভির্দৈতাদর্শনং মোক্ষদমিত্যাত্মার্থতোভয়ঞ্চ সাংখ্যং সাধনাহুভবকলৈঃ সাংখ্যযোগয়োঃৈক্যা-

মিথিলারাজ ! অব্যক্ত প্রকৃতি, ব্যক্ত মহন্তবাদি, সপ্তম প্রকৃত্যাদি জড়বর্গ, নিগুণ নিজে এবং সর্বাদিম নিগুণ পরব্রহ্ম পর্যালোচনা করিয়া পুরুষ সেই নিগুণ পরব্রহ্মস্বরূপ হইয়া থাকেন ॥৪১॥

রাজা ! আমি বেদে যেমন দেখিয়াছি, সেইরূপে এখন আপনার নিকট জ্ঞান-জনক এই অক্ষর ও ক্ষরের স্বরূপ বলিলাম ॥৪২॥

মহারাজ ! আমি যেমন শুনিয়াছি, তেমন ভাবে আপনার নিকটে সন্দেহশূন্য, সূক্ষ্ম, জ্ঞানময় ও রাগদ্বेषাদি মলরহিত পরব্রহ্মকে আবার বলিব, তাহা আপনি শ্রবণ করুন ॥৪৩॥

আমি সাংখ্যশাস্ত্র ও যোগশাস্ত্র দর্শন করিয়া, আপনার নিকটে সাংখ্যজ্ঞান ও যোগপ্রক্রিয়া বলিলাম । স্থূল কথা, যাহাই সাংখ্যশাস্ত্র, তাহাই যোগশাস্ত্র ॥৪৪॥

বৃহচ্চৈবমিদং শাস্ত্রমিত্যাহবিদুষো জনাঃ ।

অস্মিংশ্চ শাস্ত্রে যোগানাং পুনর্বেদে পুরঃ সরঃ ॥৪৬॥

ভারতকৌমুদী

বৃহদিতি । বিদুষো বিদ্বাসো জনাঃ । বিদুষ ইত্যাম্বম্বিৎ । ইদং সাংখ্যং নাম শাস্ত্রং
বৃহদিত্যাঙ্কঃ, অস্মিন্ সাংখ্যে শাস্ত্রে যোগানাং শাস্ত্রে পুনর্বেদে চ পুরঃসরো লোকঃ শব্দগ্রামী
ভবতি প্রামাণ্যাত্তিরেকাদিত্যিতি ভাবঃ ॥৪৬॥

ভারতভাবদীপঃ

মিতার্থঃ ॥৪৬॥ কিমংশেন তর্হি তয়োর্ভেদ ইত্যাপেক্ষাচ—প্রবেশনেন্ত্যাদিনা । অত্রাম্বম্বিৎ—
সাংখ্যে হি লবণোদকভ্রাণেন কাৰ্য্যন্ত কারণে প্রবিলাপনমিত্যিতি ক্রমেণাপ্যাদৌ নিরূপিতবিত্যিতি
কেন নির্কিংশেষপ্রত্যক্ষাজ্ঞেয়বস্থানং যুক্তিপূর্বকমুপপাদিতম্ ॥৭৫॥ তদন্তত্বমিত্যং শিষ্যগাম্যন্ত
সিদ্ধিদং বৃহচ্চ শাস্ত্রং বিদুষো বিদ্বাসঃ প্রোক্তঃ যোগানাং পুনরস্মিন্ সাংখ্যশাস্ত্রে বেদে চ পুরঃ-
সরোহত্যন্তমাদরোহস্তি । তথা চ—শাস্ত্রে অপি সংরামনে প্রত্যক্ষামুমানাত্যামিত্যিতি শাস্ত্রে যোগ
জ্ঞাদিরো দৃষ্টতে, সংরামনং ভক্তিম্যানপূর্বকমাস্মিন মনঃপ্রাপদানং তস্মিন্ ক্রিয়মাণে আস্মানঃ
সম্যগদর্শনং ভবতি । তত্র প্রমাণং প্রত্যক্ষং স্মৃতিঃ প্রামাণ্যং প্রত্যনপেক্ষত্বাৎ “অধ্যাত্মযোগাধি-
গমেন দেবং মম্বাধীরো হর্ষশোকৌ অহাতি”ত্যাদিকা ; অমুমানঃ স্মৃতিঃ প্রামাণ্যং প্রীতি
সাপেক্ষত্বাদ্ “যোগিনস্তঃ প্রপশুস্তী”ত্যাদিকা এতাব্যং প্রমাণাত্যামিত্যর্থঃ । তথা বেদেহাপ
“বিজ্ঞানমেতাং যোগবিধিঞ্চ কৃৎসম্” “যদা পকারিতীষ্ঠন্তে জ্ঞানানি মনসা সচ । বৃদ্ধিঞ্চ ন বিচেষ্টতি
তামাহঃ পরমাং গতিম্ । তাং যোগমিতি মহন্তে স্থিরামিচ্ছয়ধারণাম্ । অগ্রমন্তত্বদা ভবতি
যোগো হি অভবাণ্যম্ ॥” ইতি । অজ্ঞাতো যোগঃ সংসারো জ্ঞাতো মোক্ষ ইতি যোগজ্ঞাদিরো
দৃষ্টতে । তথা চ সাংখ্যন্ত শিষ্যাস্থগ্রাহকত্বাদ্যোগন্ত চ বেদশাস্ত্রাদৃতত্বাদ্ধর্মমপ্যপরিভ্রাত্যামিত্যিতি ।
নহু কথং তর্হি ষাণ্মিমাংসো মার্গাবিজুদ্যোষঃ ? প্রধানোপসর্জনভাবেন্ত্যেবোহি । তথা চ, বিবিধো
মোক্ষাধিকারী কৃতোপাণ্ডুরকৃতোপাণ্ডিচ । তত্রাত্মো বাক্যার্থবিচারে প্রাগেবাহুষ্ঠিতযোগ
ইতি ন তং প্রতি ধ্যানাপেক্ষা, বিবর্তন্ত স্বপদার্থন্ত প্রাগেব দৃষ্টত্বাৎ । তন্ত তৎপদার্থভেদমাত্রং
বাক্যং প্রতিপত্তব্যং তং প্রতি যোগ উপসর্জনঃ সাংখ্যং প্রধানং চরমত্বাৎ । বহুকৃতোপাণ্ডিরো-
জ্ঞক্যাজ্ঞবর্ণাদায়েব প্রবর্ততে তন্ত বেদান্তৈঃ পরোক্ষং জ্ঞানং জায়তে তদর্থন্ত নিদিধাসনাদ-
পারোক্ষ্যং তং প্রতি সাংখ্যমুপসর্জনং যোগঃ প্রধানম্ । তদিদং মতদ্বয়ং গৃহীত্বা উপনিষদন্ত
পূর্বন্ত কচিৎবেদৈকগম্যং কচিচ্চৈকৈকগম্যম্ভ্রমুচ্যতে । “নাবেদবিষয়ন্তে তং বৃহন্ত”মিতি “দৃষ্টতে
যগ্রায়া বৃক্ণে”তি চ, স্তত্রমপি “সহকারীভূতবিধিঃ পক্ষেণ তৃতীয়ং ভবত” ইতি ধ্যানন্ত পান্ধিকথ্যং
বর্ণনত্যাধিকারিত্বেন । ভবতঃ শ্রবণমনবতঃ, তৃতীয়ঃ নিদিধাসনম্, পক্ষেণ শুদ্ধচেতসামন-

দ্বপতি । অস্মি শিষ্যগণের হিতকামনা করিয়া, তাহাদের জ্ঞানজনক সাংখ্যজ্ঞান
বিস্পষ্টভাবে আপনার নিকট বলিলাম ॥৪৫॥

পণ্ডিত লোকেরা বলেন, এই সাংখ্যশাস্ত্র বিশাল । এই শাস্ত্রে, যোগশাস্ত্রে আর
কোন মাহাত্ম্য অস্তান্ত শাস্ত্র অপেক্ষা প্রামাণ্যাত্তিরবশতঃ অগ্রগামী হইয়া থাকে ॥৪৬॥

পঞ্চবিংশাৎ পরং তত্ত্বং পঠ্যতে ন নরাধিপ ।।

সাংখ্যানাস্তু পরং তত্ত্বং যথাবদনুবর্ণিতম্ ॥৪৭॥

বুদ্ধমপ্রতিবুদ্ধত্বাদবুধ্যমানঞ্চ তত্ত্বতঃ ।

বুধ্যমানঞ্চ বুদ্ধঞ্চ প্রাহ্মির্যোগনিদর্শনম্ ॥৪৮॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্বাণি মোক্ষ-
ধর্ম্যে বাশিষ্টকরালজনকসংবাদে নবনবত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

ভারতকৌমুদী

পঞ্চোক্তি । পঞ্চবিংশাৎ পুরুষাৎ পরমতত্ত্বং সাংখ্যানং পঠ্যতে । পরমায়া তু প্রকৃতিমুক্তঃ
পুরুষ এব । সুতাবস্থায়াঃ বহুনামপেক্ষাং আকাশমুক্তানাং জলবিন্দুনাং জলরাশিবিদিতি
ভাবঃ ॥৪৭॥

ইদানীং পুরুষস্ত পরব্রহ্মণঃ ভেদং প্রদশ্য পৰামায়াং সূত্রয়তি বুদ্ধমিতি । বুদ্ধং চিরজ্ঞানময়ং
পরং ব্রহ্ম, অপ্রতিবুদ্ধত্বং প্রাকৃততামাযোগেনা পৃকীয়জ্ঞানাত্ বুধ্যমানঃ বোধঃ কুলীগঞ্চ জীবব্রহ্ম ইতি
তত্ত্বতো যথার্থত আত্মনো বৈধর্ম্যত শেযঃ । যথা মুখং দর্পণপাতিতং মুখপ্রতিবিম্বঞ্চ ভিন্নম্, তথা
পরব্রহ্ম লিঙ্গদেহে পতিতং তৎপ্রতিবিম্বঞ্চ জীবব্রহ্ম ভিন্নম্ । বিম্বপ্রতিবিম্বয়োরেভেদাদভিন্নঞ্চ তদ্ব-
ভিন্নমিতি বোধ্যম্ । তদবুধ্যমানঞ্চ বুদ্ধঞ্চ বধ্যমপি যোগস্ত দর্শনস্ত নিদর্শনমুদাহরণং প্রাহ্মমুনয়ঃ ॥৪৮॥
ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতচাধ্য শ্রীভরদাসগিসিকাঙ্গবাগীশভট্টাচাধ্যাবিরচিতায়াং মহাভারত-
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্বাণি মোক্ষধর্ম্যে নবনবত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

ভারতভাবদীপঃ

শৈক্ষিততয়া বাক্যেন সত কাৰ্যাস্তরং বিনীযতে আত্মদর্শনার্থমিতি সূত্রপদানামর্থঃ ॥৪৭॥ কিমংশে
তর্হি সা খ্যা য়ে গং নাদ্বিযশ্চ ইত্যত্মাত্ম-পঞ্চবিংশাদিত । তেষাং পঞ্চবিংশেঃসঙ্গাজ্ঞানি
কর্তৃত্বাপগমাজ্জড়চ প্রকৃতাংদো কর্তৃত্বাস্তব্যাভিজ্জড়গ্রহ্যায়নঃ কর্ত্রাজ্ঞাপনাপেন মর্কবিধি
প্রতিষেধমোক্ষপরং শাস্ত্রমন্যকর্ম্যাত ভাবঃ । সাংখ্যানাস্তু যদ্বৈব শস্তাত্যাপগমাং পঞ্চবিংশস্ত
কর্তৃত্বাশ্লোকদোষতত্ত্বমসীত্যাদি জীবব্রহ্মভেদবাদানাং সাংজ্ঞস্তমিত্যাশয়েন হ—সাংখ্যানামিতি
॥৪৭॥ কা তর্হি যোগমতে উক্তদোষগতিরিত্যাশঙ্ক্য যথাকথঞ্চিং সমাধস্তে—বুদ্ধমিতি যদেব
নিভাপ্রবুদ্ধং চিদাত্মস্বরূপং তদেব বৃত্তসারূপ্যদশায়াং তত্ত্বতঃ কেবলেন রূপেণাপ্রাপ্তব্রহ্মাদবুধ্য-
মানং বৃত্তসাবিবধয়ো ভবতি, নহি জীবশ্চক্ষুরো নটো ব্যক্তোহ প ন বৃত্তংসিতো ভবতীতি বৃজ্ঞাতে,
ন চ ভাবতা তত্ত্ব বৈরূপাং ভবতি যদপগমায় তত্ত্বমসীত্যাদয়ো ভেদবাদো অপেক্ষাস্তে ইত্যংশঃ ।

নরনাথ । সাংখ্যাচাৰ্য্যোরা পঞ্চবিংশতি তত্ত্বের পর আর তত্ত্ব বলেন না । আমি
এই যথাযথভাবে সাংখ্যের পরম তত্ত্ব বর্ণনা করিলাম ॥৪৭॥

❀ ‘...সপ্তাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’—বঙ্গ বর্ক, ‘...দ্বাদশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’—নি ।

ত্রিশততমোহ্যায়ঃ ।

—:—

বশিষ্ঠ উবাচ ।

অথ বুদ্ধমথাবুদ্ধমিমাং গুণবিধিং শৃণু ।

আত্মানং বহুধা কৃৎস্না তাস্মৈব প্রবিচক্ষতে ॥১॥

ভারতকৌমুদী

ব্রহ্মজীবগুরুতীরেব পুনর্বিবৃণোতি স্বধবোধায় অপেতি । অথ অনন্তরম্, বুদ্ধঃ চিরজ্ঞানময়ঃ পরম ব্রহ্ম অথ তৎপরম্ অবুদ্ধম্ অজ্ঞানজীবব্রহ্ম, ইমং গুণানাং গুণময়ানাং প্রকৃতিাদীনাং বিধিং প্রকারক শৃণু । অ আত্মানং বহুধা সূরনরাদিভেদেন বহুরূপং কৃৎস্না, তাস্মৈব সূরনরাদীনি বহুনি রূপাণি প্রবিচক্ষতে অহং দেবঃ, অহং মনুষ্যঃ, ইত্যাদিরূপেণ ক্রবন্ত প্রকৃতিজীবব্রহ্মাবীতি শেষঃ । ব্যক্তিভেদাদিবহুবচনম্ ॥১॥

ভারতভাবদীপঃ

অন্তএব কর্তৃআপলাপিনাং যোগানাং স্বাভাব্য পদার্থাবিতাহ—বুধ্যমানম্ দৃশ্যং প্রধানম্, বুদ্ধঃ বোধশিদ্ধিভাষ্য ॥৪৮॥

ইতি শাস্তিগর্ভীণি মোক্ষধর্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে নবনব্যত্যয়িকত্রিশততমোহ্যায়ঃ ॥২২২॥

—:—

“ভোক্তা ভোগ্যং প্রেরিতারক মত্বে”তি শ্রুতাস্মারাতং পদার্থত্রয়মুপেতা বুদ্ধাবুদ্ধবিভাগমাহ— অথ বুদ্ধমিত্যাাদনা । বুদ্ধঃ বোধঃ পরমাশ্রা, অবুদ্ধঃ তদছো জীবঃ ; অবুদ্ধস্ত বিশেষণঃ—গুণ-বিধিং গুণানাং সম্বাদীনামেব বিধিং বিধানং প্রভাবমমঃ শৃণু । দৃশ্যতে হীদং গুণসামর্থ্যং ব্রাহ্মণো হপি অগ্নে রাজাহমিতি মন্ত্রে ন চ ব্রাহ্মণমহুসকৃতে ইতি । আত্মানং বহুধা বিবর্তৈজসপ্রাক্ত বিরটিহ্মহাত্ম্যমিরূপেণ কৃৎস্না মায়াযেতি শেষঃ । তাস্মৈব চ রূপাণি প্রাবচক্ষতে তাস্মৈব চৈন পশ্যতি । নটস্থ স্ত্রীবেশকালেহপ্যাশ্রয়ঃ পুংস্বমহুসকৃতে ইতি পরাগথত্রমে তদ্রূপাহরণং ন প্রত্যক্সত্রমে । তস্মাৎ প্রধানাদভ্যো বুদ্ধাবুদ্ধৌ পূণগভ্রাপেদৌ । তথা চাবুদ্ধাধিকারিকঃ শাস্ত্রং ন বৈরর্থ্য

মুনিরা বলেন—চিরজ্ঞানময় পরমাশ্রা, আর পূর্বে বোঝেন নাই ক্রমে বুঝতে-ছেন—এইরূপ সাংখ্যসম্মত পুরুষ, এই দুইপ্রকার চিন্ময় পদার্থ । যথার্থভাবে এই বুদ্ধ ও বুধ্যমান যোগদর্শনে উদাহৃত হইয়াছে’ ॥৪৮॥

—:—

বশিষ্ঠ বলিলেন—‘রাজা ! চিরজ্ঞানময় পরব্রহ্ম, অজ্ঞানী জীবব্রহ্ম এবং এই প্রকৃতিপ্রভৃতি তৎস্বের প্রকার আপনি জ্ঞাপন করুন । এই প্রকৃতি ও প্রকৃত্যাজিত

এতদেবং বিকূর্ষ্যাণো বুধ্যমানো ন বুধ্যতে ।

শুণান্ ধারয়তে হ্যেষ সৃজত্যাক্ষিপতে তদা ॥২॥

অজস্রং ত্বিহ ক্রীড়ার্থং বিকরোতি জনাধিপ । ।

অব্যাক্তবোধনাক্ষেব বুধ্যমানং বদন্ত্যপি ॥৩॥

ন ত্বেব বুধ্যতেহব্যাক্তং সগুণং তাত ! নিগুণম্ ।

কদাচিৎসেব খল্বেতদাহরপ্রতিবুদ্ধকম্ ॥৪॥

ভারতকৌমুদী

এতদিতি । এষ জীবঃ, এবং বিকূর্ষ্যাণঃ স্মরণাদিরূপবিকারং প্রাপ্তবন্ সন্, এতৎ প্রাধান্যং বুধ্যমানোহপি পরং ব্রহ্ম ন বুধ্যতে মায়াবরণাৎ । কক্ষামৌ তদা মায়াবরণকালে, শুণান্ বুদ্ধাদি-
রূপমহাদান্ ধারয়তে, অহং চৈব ইত্যাদিরূপম্ অভিমানং সৃজতি করোতি, আক্ষিপতে তাদৃশ-
মভিমানমুপসংহরতি চ ॥২॥

অথ নিম্নিকারে জীবাত্মনিকরণং বিকূর্ষ্যাণ ইতি পরং ব্রহ্মাবুধ্যামানে চ কিম্ বুধ্যমান ইত্যুক্ত-
বিত্যাহ অজস্রমিতি । হে জনাধিপ ! এষ জীবাত্মা ইহ জগতি ক্রীড়ার্থমজস্রং বিকরোতি নটৌ
রাগাভিনয়াথামব । অব্যাক্তস্ত প্রকৃতেম্বোধনাক্ষেপঃ জীবাত্মানং বুধ্যমানমপি বদন্তি মূঢ়াঃ ॥৩॥

নমেষ জীবাত্মা পরব্রহ্মবরূপঃ কথং ন বুধ্যতে ইত্যাহ নেতি । এষ জীবাত্মা অব্যাক্তঃ পরং
ব্রহ্ম সগুণং নিগুণং বা ন ত্বেব বুধ্যতে মায়াবরণাৎ । অতএব এতজ্জীবব্রহ্ম, কদাচিৎ মায়াবরণ-
কালে অপ্রতিবুদ্ধকম্ অজ্ঞানি, মূঢ়া আহঃ ॥৪॥

ভারতভাবদীপঃ

মন্ত্ৰতে ॥২॥ নমেষং জিতং ভেদবাদিনা ? নেত্যাহ—এতদিতি । বুধ্যমানো জীব এতদবুদ্ধং
ব্রহ্ম ন বুধ্যতে, যত এবমহং ব্রাহ্ম ভোক্তে ত প্রকারণেণ বিকূর্ষ্যাণো ভবতি । কৃত এতাবিকূর্ষ্যাণস্ত-
মত অহং—শুণানিতি । যতো শুণান্ ধারয়তেহতঃ সর্গাদিকর্তৃত্বেন বিক্লিষ্ট ইত্যর্থঃ ॥২॥
এতদ্বিবৃণোতি—অজস্রমিতি । বুধ্যমানপদং নিষিক্তি—অব্যাক্তেতি । অব্যাক্তং সকাযামজ্ঞানং
ঘটোহয়ং মামহং ন জানামিতি ঘটাদিনাং স্বাপিত্তাজ্ঞানস্ত চ বোধাজ্জীবঃ বুধ্যমানপদেন বদন্তি
॥৩॥ নিষিদ্ধং বুধ্যমানত্বং সত্ত্বৈশ্চ বদন্ত ইত্যাহঙ্কাহ—ন ইতি । অব্যাক্তং কৰ্ত্তৃ সগুণং রূপাদি-
পুরুষ দেব-মনুষ্যাदिভেদে আপনাকে বহু রূপ করিয়া, আপনার সেই সেই রূপই
প্রকাশ করেন ॥১॥

এই জীবাত্মা সেই প্রকৃতিসংসর্গকালে দেবমনুষ্যাदिভেদে এইরূপ বিকৃত হইতে
থাকিয়া প্রকৃতিকে জানিয়াও পরব্রহ্মকে জ্ঞানে ন না এবং বুদ্ধিপ্রভৃতি গুণ ধারণ
করেন, অভিমান সৃষ্টি করেন, আবার সে অভিমানের উপসংহারও করেন ॥২॥

নরনাথ ! জীবাত্মা এই জগতে খেলা করিবার জন্যই যেন বিকার প্রাপ্ত হন এবং
তিনি প্রকৃতিকে বোঝেন বলিয়া, মনরা তাঁহাকে বুধ্যমানও বলেন ॥৩॥

বুধ্যতে যদি বাব্যক্তমেতন্মৈ পঞ্চবিংশকম্ ।
 বুধ্যমানো ভবত্যেব সঙ্গাত্মক ইতি শ্রুতিঃ ।
 অনেনাপ্রতিবুদ্ধেতি বদন্ত্যব্যক্তমুচ্যতম্ ॥৫॥
 অব্যক্তবোধনাচ্চাপি বুধ্যমানং বদন্ত্যত ।
 পঞ্চবিংশং মহাত্মানং ন চাসাবপি বুধ্যতে ॥৬॥

ভারতকৌমুদী

অথ যদি গুরুবেদান্তবাক্যাদিনা পরং ব্রহ্ম বুধ্যতেহপি জীবাত্মা তদাপি কিং অপ্রতিবুদ্ধ এবত্যাহ
 বুদ্ধতে ইতি । যদি বা এতৎ পঞ্চবিংশকং জীবব্রহ্ম, অব্যক্তং পরং ব্রহ্ম বুধ্যতে তদা সঙ্গাত্মকো
 হপি প্রকৃতিসংস্কৃতোহপি বুধ্যমানো ভবত্যেব ইতি শ্রুতিরুক্ত । অনেন জীবাত্মনা প্রকৃতেঃ পরা-
 প্রাপ্তিবুদ্ধ ইতি হেতো অচ্যুতং বোধাদব্রহ্মণ, অব্যক্তং জীবব্রহ্ম অবুদ্ধমিতি মনসো বদন্তি । ঘট
 পাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥৫॥

অব্যক্তেতি । অব্যক্তস্ত স্বাধিষ্ঠিতায়াঃ প্রকৃতেঃ বোধনাচ্চাপি, মহাত্মানঃ পঞ্চবিংশং পুরুষম্,
 বুধ্যমানং মনসো বদন্তি; অসৌ মহাত্মা পঞ্চবিংশঃ পুরুষোহপি মায়াবরণং পরং ব্রহ্ম ন বুধ্যতে । ৬।

ভারতভাবদীপঃ

মণ্ডিতং গণ্যমানপুরুষো বা ন বুধ্যতে অচেতনবাদবাস্তবস্ত, অতএব তদপ্রতিবুদ্ধকং জড়মিত্যাহঃ
 ॥৪॥ তুহ্যত্বং তুচ্ছং ইতি স্ত্রায়েনাভ্যুপগেতাং পাত—বুধ্যত ইতি । অব্যক্তং কর্তৃ যদি জানাতি
 তর্হি পঞ্চবিংশকং চিদাভাসমেবোপাধিবিশিষ্টময়মত্মনীতি জানীয়াৎ তু যড়ং শমসঙ্গম, ৪৭ স্বয়ং
 বুধ্যমানঃ পঞ্চবিংশঃ স সঙ্গাত্মকশ্চিদচিদগ্রন্থিরূপোহব্রহ্মণঃ পূণ্যপাণস্বত্বঃপাদিঃ জী । তথা চ
 শ্রুতিঃ—“পুণ্যো বৈ পুণ্যান কল্পণা ভবতি পাপঃ পাপেনে”তি । অনেন সঙ্গাত্মকেন হেতুনা
 ব্যক্তমুচ্যতমবিকারিণমপি সন্তমতঃ পুরুষমপ্রতিবুদ্ধো মূঢ় ইতি বদন্তি । সঙ্করাধিঃ ॥৫॥ বুধ্য
 মানঃ জীবঃ পঞ্চবিংশঃ চিদাভাসং ন তু নিষ্কৃষ্টৈচ ওক্তরূপং মুখ্যং ন চাসাবপি বুধ্যতে চিদাভাসোহপি
 দৃষ্টত্বাচ্চ ত্রুট্যদৌষ্টে ন হি ঘটো ঘটঃ বুধ্যতে । যদা স্বাভাসমেহপি ন জাত্বং সন্তবতি তদা

বৎস ! জীবাত্মা, পরব্রহ্ম সগুণ বা নিগুণ ইহা বোঝেনই না ; সেই জন্তই
 মুনিরা কখনও অর্থাৎ অজ্ঞানাবস্থায় এই জীবাত্মাকে অপ্রতিবুদ্ধ বলেন ॥৪॥

অথবা যদি এই পঞ্চবিংশ জীবাত্মা পরমাত্মাকে বোঝেন, তবে তিনি সমস্ত
 হইলেও বুধ্যমানই হন, এইরূপ শ্রুতি রহিয়াছে । মুনিরা বলেন—এই জীবাত্মা
 কোন সময়ে প্রকৃতিকেও বোঝেন না ; এই জন্তই জ্ঞান হইতে অদ্রষ্ট হইলেও
 অদ্রষ্ট জীবাত্মা হন ॥৫॥

আবার প্রকৃতিকে বোঝেন বলিয়া জীবাত্মাকে মুনিরা বুধ্যমানও বলেন ; কিন্তু
 তিনি পরমাত্মাকে বোঝেন না ॥৬॥

যড়্‌বংশং বিমলং বুদ্ধমপ্রমেয়ং সনাতনম্ ।
 সততং পঞ্চবিংশঞ্চ চতুর্বিংশঞ্চ বুধ্যতে ॥৭॥
 দৃশ্যাদৃশ্যো হ্যমুগতং স্বভাবেন মহাদ্রুতে ! ।
 অব্যক্তমত্র তদ্ব্রজ্ঞ বুধ্যতে তাত ! কেবলম্ ॥৮॥
 কেবলং পঞ্চবিংশঞ্চ চতুর্বিংশং ন পশ্যতি ।
 বুধ্যমানো যদাত্মানমন্তোহহমিতি মন্ততে ॥৯॥

ভারতকৌমুদী

পবং ব্রজ তু সৰ্বমেব বুধ্যত ইত্যাহ যড়্‌তি । বিমলং রংগদেহাদিমলশূভম, বুদ্ধং চিরজ্ঞান
 ময়ম, অপ্রমেয়ং ব্যাপি হাং প্রমাতুং পারম তুমশকাম্, সনাতনং নিত্যঞ্চ, চতুর্বিংশতিতত্ত্বানি, পঞ্চ-
 বিংশঃ পুরুষঃ যড়্‌বংশঞ্চ পরং ব্রজ কৰ্ত্ত্ব, সততং পঞ্চবিংশং পুরুষঞ্চ চতুর্বিংশং প্রাধান্যঞ্চ বুধ্যতে
 সপিজ্জয়াং ॥৭॥

দৃশ্যেতি । তে মহাদ্রুতে তাত ! স্বভাবেনৈব ন পুনশ্চেত্যা, দৃশ্যং বুদ্ধাদিজগৎ, অদৃশ্যং
 প্রাধান্যং জীবব্রজ চ হে, অমুগতং সৰ্ববাপিঅদ্রুতম্, অব্যক্তম্ অজ্ঞানিতবদ্রুতয়া অস্পষ্টম্,
 তৎ “তত্ত্বমসি” ইতি মহাবাক্যোক্ততৎপদবাচ্যম্, ব্রজ কৰ্ত্ত্ব, কেবলং সৰ্বং বুধ্যত এব জ্ঞানময়-
 য়াং ৷৮৥

কেবলমিতি । কেবলং মুক্তমপি পঞ্চবিংশং জীবব্রজ কৰ্ত্ত্ব, যদা চতুর্বিংশং প্রাধান্যং অভিন্নতয়া
 ন পশ্যতি ; তদাসৌ জীবাত্মা আত্মানং স্বম্, প্রকৃতাভিন্নদেহে বুধ্যমানঃ সন্, অহং পরব্রজঃ অত্র
 ইতি মন্ততে ৷৯৥

ভারতভাবদীপঃ

নিতরা তদ্রূপাদিভূতে সঙ্ক্ষে ইত্যর্থঃ ॥৬॥ কৰ্ত্ত্বি বুধ্যতে ইত্যাহ তাত—যড়্‌বিংশমিতি । নিকৃপাধি
 চৈক্যমেব সৰ্বগ্রহণা কাম্যার্থঃ ॥৭॥ যড়্‌বিশন্ত সঙ্ক্ষে মানমাত—দৃশ্যেতি । কাৰ্য্যে কারণে চ
 স্বভাবেন স্বসত্ত্বামুগতং শুভীদমংশেব স্বাধার্ম্যস্তং রজতং সৰ্ব্বমিহ দৃশ্যে সংসাদিতামুগমো
 যদমুবেদাদদ্রুতে তৎ সম্ব্যক্তং কেবলং বস্তু যড়্‌বিশশক্তিভূতমিত্যর্থঃ । অমুভবমপ্যত্রাহ—অব্যক্ত
 মিতি । অব্যক্তমস্মদুপ প তত্র জীবতোব দেহে তৎ কেবলং নিগূঢ়ং ব্রজ বুধ্যতে জায়তে বিঘটি
 য়িতি শেষঃ ৷৮৥ কুণ্ডলি সৰ্বগ্রাহ্যগতেহপি কেবলোহম্মদাদিভিন্নাশ্চতুঃ ইত্যাহ—
 কেবলমিতি । বুধ্যমানো জীবো যদাত্মানমহমন্তোহমুয্য পুত্রো ব্রাহ্মণোহমীতীত্যাদিরূপং মন্ততে
 তদা কেবলং যড়্‌বিশং পঞ্চবিংশং চ সপিত্তৈকরূপং জীবং চতুর্বিংশমব্যক্তং চ ন পশ্যতি কাৰ্য্যাপ-

রাগদেহাদিশূন্ত, জ্ঞানময়, অপরিমেয় ও নিত্য যড়্‌বিশ পরব্রজ সৰ্বদাই পঞ্চ-
 বিংশ জীবাত্মাকেও চতুর্বিংশ প্রকৃতিতে বুঝিতে থাকেন ॥৭॥

মহাতেজা বৎস ! স্বভাবতই দৃশ্য ও অদৃশ্য সংসৃষ্ট ও অস্পষ্ট সেই পরব্রজ,
 জ্ঞানময় বলিয়া সৰ্বদা সকলই বোঝেন ৷৮৥

তদা প্রকৃতিমানেষ ভবত্যব্যাক্তলোচনঃ ।

বুধ্যতে চ পরাং বুদ্ধিং বিশুদ্ধামমলাং যদা ॥১০॥

যড়্বিংশো রাজশার্দূল । তথা বুদ্ধমাত্রজেৎ ।

ততস্তাজ্জতি সোহব্যক্তং সর্গপ্রলয়ধর্মি বৈ ॥১১॥

নির্গুণঃ প্রকৃতিং বেদ গুণযুক্তামচেতনাম্ ।

ততঃ কেবলধর্মাসৌ ভবত্যব্যাক্তদর্শনাৎ ॥১২॥

ভারতকৌমুদী

তদেতি । এষ জীবায়া যদা বিশুদ্ধাং রাগদ্বৈষাদিশূন্যাম্, অমলাং সম্বাতিরেকেন স্বচ্ছাম্, পরাং শ্রেষ্ঠাম্, অতএব স্বাধাতবীম্, বুদ্ধং বুধ্যতে ; তদা অব্যক্তং প্রদানং লোচয়তি পশুহীতি স তাদৃশঃ সন্, প্রকৃতিমান্ স্বাধিষ্ঠিতপ্রধানযুক্তো এবতি ॥১০॥

তর্হি কদাসৌ পঞ্চবিংশো মুচ্যত ইত্যাহ যড়্বিতি । হে রাজশার্দূল ! স পঞ্চবিংশো জীবায়া বস্তুতঃ যড়্বিংশঃ পরমাত্মৈব, তথা ওদ্যোদনেন, বুদ্ধত্বং জ্ঞানিত্বম্, আত্রজেৎ প্রাপ্নুয়াৎ ; ততশ্চ সর্গপ্রলয়ধর্মিকর্তৃত্বা সৃষ্টিনাশযুক্তম্, অব্যক্তং প্রকৃতিং ত্যক্ত । তদা স মুচ্যত ইতি ভাবঃ ॥১১॥

তদেবাহ নির্গুণ ইতি । বস্তুতো নির্গুণো জীবায়া, গুণযুক্তামচেতনাম্ প্রকৃতিম্, বেদ যদা জ্ঞানতি ; ততস্তদাসৌ জীবায়া, অব্যক্তদর্শনাৎ স্বভিন্নতয়া প্রকৃতেজ্ঞানাত্, কেবলধর্মী নিকপাধিকো যুক্তো ভবতি ॥১২॥

ভারতভাবদীপঃ

যতদৃষ্টিত্বাৎ ॥১০॥ কথং তর্হি কেবলজ্ঞঃ শ্রাদিত আহ—তদেতি । অব্যক্তে অব্যাক্ততে লোচনং দৃষ্টিরন্তব্যাক্তোপাত্ত্যা প্রকৃতিমান্ প্রকৃতিজয়ী যদা ভবতি তদা বিমলাং শুদ্ধব্রহ্মবিষায়িনীং বুদ্ধিং বিশুদ্ধামমলাং নির্দোষাং পরাং সর্বোৎকৃষ্টাং বুধ্যতে অবগচ্ছতি ॥১০॥ তদৈব পরবিশুদ্ধোদয়কালে যড়্বিংশবোধঃ প্রকৃতিগাগশ্চ ভবতীত্যাহ—যড়্বিংশ ইতি ॥১১॥ অসৌ জীবঃ অব্যক্তস্ত স্বাত্মাং পূর্বেন দর্শনাৎ কেবল এব ভবতি যো নির্গুণঃ সন্, প্রকৃতিং বেদ স কেবল ইতি বোজ্যম্ ॥১২॥

জীবায়া যুক্ত হইয়াও প্রকৃতিকে নিজ ভিন্ন বলিয়া দেখেন না ; তিনি যখন আপনাকে প্রকৃতিস্বরূপ বলিয়া বোঝেন, তখন “আমি পরব্রহ্ম হইতে ভিন্ন” এইরূপ মনে করেন ॥১০॥

জীবায়া যখন নির্দোষা, স্বচ্ছা ও সাত্বিকী বৃত্তিতে থাকেন, তখন তিনি প্রকৃতিকে দেখিতে থাকিয়া প্রকৃতিযুক্তই হন ॥১০॥

রাজশ্রেষ্ঠ ! জীবায়া বাস্তবিকপক্ষে পরমাত্মাই এবং সেই জীবায়া জ্ঞানোদয় হইলে বুদ্ধত্ব অর্থাৎ পরব্রহ্মত্বই লাভ করেন ; তাহার পর তিনি সৃষ্টিপ্রলয়কারিণী প্রকৃতিকে ত্যাগ করিয়া থাকেন ॥১১॥

(১০) বিমলামমলাং যদা—বদ নি ।

কেবলেন সমাগম্য বিমুক্তোজ্ঞানমাগ্নুয়াৎ ।

এতত্ত্ব তত্ত্বমিত্যাহ্নিস্তত্ত্বমজরামরম্ ॥১৩॥

তত্ত্বসংশ্রয়ণাদেতত্ত্ববন্ম চ মানদ । ।

পঞ্চবিংশতিতত্ত্বানি প্রবদন্তি মনীষিণঃ ॥১৪॥

ন চৈষ তত্ত্ববাংস্তাত । নিস্তত্ত্বস্তেষু বুদ্ধিমান্ ।

এষ মুঞ্চতি তত্ত্বং হি ক্ষিপ্ৰং বুদ্ধস্ত লক্ষণম্ ॥১৫॥

ভারতকৌমুদী

মুক্তস্বরূপমাহ কেবলেনেতি । জীবায়া কেবলেন নিত্যমুক্তেন পবত্রক্ষণা সহ সমাগম্য মিলিত্বা
বিমুক্তঃ সন, আত্ম'নং স্বরূপমাগ্নুয়াৎ । সাক্ষ্যবাহিঃ । এতত্ত্ব, জীবত্রক্ষ তদা নিস্তত্ত্বং প্রকৃত্যাদি
তত্ত্বভিন্নম্ অজরামরং তত্ত্বং পরং ত্রক্ষ চ ভবতি ইত্যাহ্মনয়ঃ ॥১৩॥

জীবাঞ্জনঃ স্বরূপমাহ তদ্ব্যেতি । হে মানদ । মাননীয়ানাং মানদাতঃ । এতজ্জ জীববক্ষ,
তত্ত্বানাং প্রকৃত্যাদীনাং সংশ্রয়ণাদেব, তত্ত্ববস্তবতি ন চ বস্ততত্ত্বম্ । এবঞ্চ জীবত্রক্ষণস্তত্ত্ববক্ষণে
মনীষিঃ পঞ্চবিংশতিতত্ত্বানি প্রবদন্তি ॥১৪॥

নেতি । হে তাত ! এষ জীবায়া বস্ততো ন তত্ত্ববান্ শীরক্ষীরবৎ ন তত্ত্বসংযুক্তঃ ; অপি তু
বুদ্ধিমান্ জ্ঞানবান্ এষ জীবায়া নিস্তত্ত্বঃ তিলতণ্ডুলবৎ অজ্ঞানদশায়ামপি তত্ত্বসংযুক্তোহপি তত্ত্বভিন্ন
এব । এষ জীবায়া তত্ত্বজ্ঞানোদয়ে ক্ষিপ্ৰমেব তত্ত্বং প্রকৃত্যাদিভেদবর্ণ মুঞ্চতি ত্যজতি । তদা
চাত্ত জীবাঞ্জনঃ বুদ্ধস্ত পবমান্ যনঃ লক্ষণং স্বরূপং ভবতি ॥১৫॥

ভারতভাবদীপঃ

আত্মানং কেবলম্, বিমুক্ত উপাধিত্রায়ামুক্তঃ, সম্বলনারোপি তরুণম্, নিস্তত্ত্বং পারোক্ষ্যারহিতং নিত্যা-
পারোক্ষ্যমিতি ॥১৩॥ তত্ত্বং দৃশ্যং শরীরাদি, তদাশ্রয়াদত্মাপি দৃশ্যত্বং বস্ততত্ত্বং ন চ দৃশ্যত্বমন্তি
দৃষ্টমাত্রত্বং ॥১৪॥ এষ যড়'বিশঃ । তত্ত্ববান্ পারোক্ষ্যবান্ কার্যভূতং মহদাদিতত্ত্বমন্তাতীতি
তত্ত্ববান্ চ যতো নিস্তত্ত্বঃ কার্যকারণবর্জিতঃ । বুদ্ধত্বলক্ষণং তত্ত্বমহং ত্রক্ষাস্মীতি বৃত্তিমপি এষ

জীবায়া প্রকৃতপক্ষে নিগুণ এবং তিনি যখন গুণযুক্তা ও অচেতনা প্রকৃতিকে
জানিতে পারেন, তখন তিনি প্রকৃতির স্বরূপ জ্ঞানবশতঃ কেবল অর্থাৎ মুক্ত হইয়া
যান ॥১২॥

জীবায়া নিত্যমুক্ত পরমাত্মার সহিত মিলিত হইয়া মুক্ত হন এবং আত্মস্বরূপ
লাভ করেন ; এই জীবায়া তখন তত্ত্বভিন্ন, অজর, অমর ও পরত্রক্ষ হইয়া যান,
ইহা মুনিরা বলেন ॥১৩॥

মানদাতা রাজা । এই জীবায়া প্রকৃতিপ্রভৃতি তত্ত্বকে আশ্রয় করেন বলিয়া তত্ত্বের
জ্ঞায় হন ; কিন্তু তত্ত্বই হইয়া যান না, তখন জ্ঞানীরা পঞ্চবিংশতি তত্ত্ব বলেন ॥১৪॥

বৎস ! এই জীবায়া নীর ও ক্ষীরের জ্ঞায় একেবারে মিশিয়া কখনই তত্ত্ববান্

যড়্বিংশোহহমিতি প্রোজ্ঞা গৃহ্মাণোহজরামরঃ ।

কেবলেন বলেনৈব সমতাং যাত্যসংশয়ম্ ॥১৬॥

যড়্বিংশেন প্রবুদ্ধেন বুধ্যমানোহপাবুদ্ধিমান্ ।

এতন্মানাহ্মিত্যুক্তং সাংখ্যশ্রুতিনিদর্শনাৎ ॥১৭॥

চেতনেন সমেতস্য পঞ্চবিংশতিকস্য হ ।

একম্বং বৈ ভবত্যস্মাদা বুদ্ধানুবুধ্যতে ॥১৮॥

ভারতকৌমুদী

তদানীং জীবালালোচনামবস্থাকাহ বড়্ভিতি । অহং যড়্বিংশঃ পরমায়া, প্রোজ্ঞা সর্বদা জ্ঞান
বান্, গৃহ্মাণো লোকৈকজায়মানঃ, অজরামরশ্চ ইতি সমালোচয়তীতি শেষঃ । তদা চাসৌ
জীবায়া কেবলেন বলেনৈব তাদৃগ্জ্ঞানশক্ত্যাব অসংশয়ং পরমাশ্রয়ঃ সমতাং য়তি ॥১৬॥

বড়্ভিতি । প্রবুদ্ধেন চিরজ্ঞানময়েন যড়্বিংশেন পরমাশ্রয়ীসহ প্রকৃতিং বুধ্যমানঃ, অবুদ্ধিমানপি
পরমাশ্রয়ী অজ্ঞানবান্চ জীবঃ, সাংখ্যশ্রুতিনিদর্শনাৎ এতদ্বিংশতিকং ব্রহ্মণো নানাৎ
মিত্যুক্তম্ ॥১৭॥

চেতনেনেতি । তন্ত্ৰ পঞ্চবিংশতিকস্য পুরুষস্য চেতনেন চিরচিন্ময়েন পরব্রহ্মণী সমে ভাবে
সতি অস্ত পুরুষস্য একম্বং ভবতি সমুদ্রে পাতেন সমুদ্রভাবে সতি বহুনাং নদীনামেকম্ববৎ ; যদা
বুদ্ধা মদীয়ত্বেনাসৌ ন বুধ্যতে ॥১৮॥

ভারতভাবদীপঃ

মুক্তি ॥১৫॥ এতদেবাহ—যড়্বিংশ ইতি । নহু যড়্বিংশোহহমিতি যদা বুধ্যা যড়্বিংশো
গৃহ্মতে তত্ত্তানশক্যন্ত বুধ্যন্তরস্তাভাবাত্তাবে বানবস্থাপাতাৎ কথং নিকৃপাধিকন্ত সাক্ষাৎকারো
বৃত্তিরূপস্তৈবোপাধৈক্যত্বমানাদিত্যাশঙ্ক্যাহ—কেবলেনেতি । বলেন স্বসামর্থ্যেন তদবৃত্তিরূপঃ
গ্রহণং সমতাং য়তি । যথা কতকরাজা রাজোহস্তরঃ শময়ং স্বয়মপি শাম্যতি তথা চরমা ব্রহ্মাকারা
বৃত্তিরূপান্তরং স্বাশ্রয়ান চ শময়তীত্যর্থঃ ॥১৬॥ যড়্বিংশেনেতি যেন কেবলপ্রকাশায়ানা পঞ্চ
বিংশাদীন্ বুধ্যতে তমজানম্ বুদ্ধিমান্ যতো ভবতি এতত্তত্তাজ্ঞানম্বেব নানাৎ ব্রহ্মজ্ঞানমূলক এব
হন না । ইনি জ্ঞানী বলিয়া প্রকৃতিসংযোগের সময়েও তিলততুলের স্থায় তত্ত্ব-
ভিন্নই থাকেন এবং জ্ঞানোদয় হইলে সত্ত্বরই প্রকৃতিপ্রভৃতিকে ত্যাগ করেন, তখন
ইহার পরব্রহ্মস্বরূপই হইয়া যায় ॥১৫॥

জীবায়া সেই সময়ে এইরূপ আলোচনা করেন যে, আমি পরব্রহ্ম, চিরজ্ঞানময়,
সকলের জ্ঞেয়, অজর ও অমর । তখন জীবায়া কেবল ঐ জ্ঞানের বলেই পরমাশ্রয়
ফুলাতা লাভ করেন, এবিষয়ে কোন সন্দেহ নাই ॥১৬॥

চিরজ্ঞানময় পরব্রহ্ম এবং প্রকৃতিাদি জড়বর্গজাতা ও পরব্রহ্মের অজাতা জীব,
যুনিরা সাংখ্যশাস্ত্র দেখিয়া আত্মার এইরূপ নানাৎ বলিয়াছেন ॥১৭॥

বুধ্যমানোহপ্রবুদ্ধেন সমতাং যাতি মৈথিল ।।

সঙ্গধৰ্ম্মা ভবত্যেষ নিঃসঙ্গাত্মা নরাধিপ ।।১৯॥

নিঃসঙ্গাত্মানমাসাঙ ষড়্‌বিশ্বকমজং বিভূম্ ।

বিভূস্ত্যজ্জতি চাব্যক্তং যদা ত্বেতদ্বিবুধ্যতে ॥২০॥

চতুর্কিংশমসারঞ্চ ষড়্‌বিশ্বস্ত প্রবোধনাৎ ।

এষ হপ্রতিবুদ্ধশ্চ বুধ্যমানশ্চ তেহনঘ ।।২১॥

ভারতকৌমুদী

বুধ্যতি । হে মৈথিল নরাধিপ ! এষ পুরুষঃ, বুধ্যমানোহপি সন্, অপ্রবুদ্ধেন অজ্ঞেন প্রকৃত্যা-
দিনা সমতাং যাতি ; তদা নিঃসঙ্গাত্মাপি সঙ্গধৰ্ম্মা ভবতি ॥১৯॥

নিরতি । যদা তু পুরুষঃ এতৎ পরং ব্রহ্ম বিবুধ্যতে, তদা অজ্ঞঃ নিত্যম্, বিভূঃ ব্যাপিনম্,
নিঃসঙ্গাত্মানং ষড়্‌বিশ্বকম্, পরং ব্রহ্ম আসাঙ স্বয়মপি বিভূর্ব্যাপি সন্, অব্যক্তং প্রকৃতিঃ
তাজ্জতি ॥২০॥

জীবাত্মা প্রকৃত্যাদেঃ স্বরূপং বুধ্যতে ন বেত্তাহ চতুরিতি । হে অনঘ ! এষ জীবাত্মা,
চতুর্কিংশং প্রধানং প্রধানাদিতত্ত্বম্, অজ্ঞবাদসারং বুধ্যমানোহপি, ষড়্‌বিশ্বস্ত পরব্রহ্মণঃ প্রবোধনাৎ

ভারতভাবদীপঃ

প্রপঞ্চ ইত্যর্থঃ ॥১৭॥ ষড়্‌বিশ্বাত্মভবস্বরূপমাহ—চেতনেনেতি । পঞ্চবিশ্বাত্মপ্রত্যয়গম্যস্ত চেতনা-
যুক্তস্ত জড়স্ত তদৈকত্বং ভবতি যদা বুদ্ধ্যাপ্যচমিত্যাঙ্গানং ন বুধ্যতে । ধীনরোধে সতি গাঢ়স্বপ্ন-
বৎ ষড়্‌বিশ্বাত্মভব ইত্যর্থঃ ॥১৮॥ এতৎকণমাহ—বুধ্যমান ইতি । অহমিতি গৃহ্যমাণঃ সঙ্গধৰ্ম্মা
সুখাদিসঙ্গী জীবোহপ্রবুদ্ধেন বাঙমনসাতীততয়া অগোচরীকৃতেন ষড়্‌বিশ্বেন যদা সমতামভেদং
যাতি তদা নিঃসঙ্গাত্মা পুণ্যাপুণ্যাদিস্পর্শশূন্যো ভবতি ॥১৯॥ নিঃসঙ্গাত্মনঃ ষড়্‌বিশ্বস্ত সঙ্গাৎ সঙ্গিনো-
হপি জীবস্ত নিঃসঙ্গতা ভবতি । সা চাব্যক্তত্যাগেইনবেত্যর্থঃ । এতদব্যক্তং দৃষ্টমাত্রৈব প্রকৃতি-
লীযত ইত্যর্থঃ । যথোক্তং সপ্তত্যাং ; প্রকৃতেঃ স্কুমারতরং ন কিঞ্চিদন্তীতি মে বতির্ভবতি বা

যখন বুদ্ধি 'ইনি আমার এইভাবে জীবাত্মাকে না বোঝে ; তখন পঞ্চবিশ্ব
জীবাত্মার পরমাত্ম সমভাব হয় ; তখনই সেই জীবাত্মার একত্ব হইয়া থাকে ॥১৮॥

মিথিলাধিপতি নরনাথ । জীবাত্মা যখন আপনাকে বুঝিতে থাকিয়াও প্রকৃতি-
প্রভৃতি জড়বর্গের তুল্যতা প্রাপ্ত হন ; তখন তিনি অসঙ্গ হইয়াও সঙ্গ হইয়া
পড়েন ॥১৯॥

জীবাত্মা যখন পরমাত্মাকে বুঝিতে পারেন, তখন তিনি নিত্য, সর্বব্যাপী ও
অসঙ্গ পরব্রহ্মকে পাইয়া নিজেও সর্বব্যাপী হইয়া প্রকৃতিকে পরিত্যাগ করেন ॥২০॥

প্রোক্তো বুদ্ধশ্চ তস্মৈন যথাশ্রুতি নিদর্শনাৎ ।

নানাত্বৈকস্মৈতাবদ্ দ্বেকব্যং শাস্ত্রনিদর্শনাৎ ॥২২॥

মশকোদ্ধুসুরে যদ্বদন্ত্যং তদ্বদেত্যোঃ ।

মৎস্তোদিকে যথা তদ্বদন্ত্যমুপলভ্যতে ॥২৩॥

এবমেবাবগম্যব্যং নানাত্বৈকস্মৈতয়োঃ ।

এতচ্ছি মোক্ষ ইত্যুক্তমব্যক্তজ্ঞানসংহিতম্ ॥২৪॥

ভারতকৌমুদী

প্রাবোধনং জ্ঞানং বর্জয়িত্বা, ল্যপ্ লোপে পঞ্চমী, অপ্রতিবুদ্ধ্যন্ত্যং ইতি তে ত্বাস্তিক উচ্যত
ইতি শেষঃ ॥২১॥

উপসংহরতি প্রোক্তং চৈতি । শ্রুতিনিদর্শনাৎ যথা তস্মৈন যথাযথভাবেন বুদ্ধিশ্চিরজ্ঞানময়ঃ
পরমাত্মা প্রোক্তঃ । শাস্ত্রনিদর্শনাৎ, এতাবৎ জীবাত্মানো নানাত্বৈকস্মৈ ভবন্তিষ্টব্যম্ ॥২২॥

দৃষ্টাস্তেন জীবসজ্জাতয়োর্ভেদং দর্শয়তি মশকেতি । মশকশ্রুতিতে উডুসুরে বৃক্ষে যদ্বদন্ত্যং
ভেদঃ, তদ্বৎ এতয়ো জীবসজ্জাতয়োরাভেদং পরস্পরভেদঃ ; তথা মৎস্তাশ্রিতে উদিকে যথা অদ্বয়ম্,
তদ্বৎ এতয়ো জীবসজ্জাতয়োরাশ্রিতাশ্রয়য়োঃ পরস্পরভেদ উপলভ্যতে ॥২৩॥

এবমিতি । এবমেব এতয়োঃ পরব্রহ্মজীবব্রহ্মণো নানাত্বৈকস্মৈবগম্যব্যম্ । অব্যক্তস্ত পরব্রহ্মণো
জ্ঞানেন সংহিতং সত্যং চৈতন্যম্, এতৎ জীবাত্মনঃ পবমাত্মনাসংহৈকস্মৈব মোক্ষ ইত্যুক্তম্ ॥২৪॥

ভারতভাবদীপঃ

দৃষ্টান্তোক্তি পুনর্ন দর্শনমুপৈতি পুরন্দরশ্রুতি ২০ ॥ অসংসারং রজ্জুরগবয়িঃস্বরূপং ভবতি ক্ষরং
প্রধানমমৃতাকরং হরঃক্ষরাত্মা না বীশতে দেব এক ইতি শ্রুত্যুসারেণ অপ্রতিবুদ্ধ্যঃ ক্ষরঃ,
বৃক্ষানোহক্ষরঃ, বৃক্ষ দ্বৈশঃ, এতে যথাশ্রুতি প্রোক্তাঃ ॥২১॥ নানাত্বোক্তি । যথোডুসুরেণ সহ
মশকস্ত যথা বা জলেণ সহ মৎস্তস্ত নানাত্বৈকস্মৈ এবং চতুর্বিংশত্যা হইলঃ সহ পঞ্চবিংশত্যন্ত্যার্থঃ ।
এতদযোগ্যমন্ত্যং নানাত্বৈকস্মৈ ॥২২—২৩॥ অব্যক্তজ্ঞানসংহিতমব্যক্তাবিষয়ং পুরুষান্ পূর্ণজ্ঞান

নিম্পাপ রাজা । জীবাত্মা প্রকৃতিপ্রভৃতিকে অসারবুঝিয়াও পরমাত্মাকে বোঝেন
না বলিয়া, তিনি অপ্রতিবুদ্ধ নামে অভিহিত হন । ইহা আপনাদের নিকট
বলিতেছি ॥২১॥

রাজা । শ্রুতিনিদর্শন অনুসারে যথাযথভাবে চিরজ্ঞানময় পরমাত্মার কথা
বলিলাম । আপনিও শাস্ত্রদৃষ্টি অনুসারে জীবাত্মার এইরূপ নানা ও এক
দেখিবেন ॥২২॥

মহারাজ । মশক ও মশকশ্রুতি উডুসুরবৃক্ষে যেমন পরস্পর ভেদ আছে ;
সেইরূপ এই জীবাত্মা ও দেহের ভেদ জানা যায় এবং মৎস্ত ও মৎস্তাশ্রিত জলে
যেমন পরস্পর ভেদ থাকে, তেমন এই জীবাত্মা ও দেহের পরস্পর ভেদের
উপলব্ধি হয় ॥২৩॥

পঞ্চবিংশতিকশ্চাশ্চ যোহয়ং দেহেষু বৰ্ত্ততে ।
 এষ মোক্ষয়িতব্যোতি প্রাহুৰব্যক্তগোচরাৎ ॥২৫॥
 মোহয়মেব বিমুচ্যেত নাশ্চথ্যেতি বিনিশ্চয়ঃ ।
 পরশ্চ পরদৰ্শী চ ভবত্যেষ সমেত্য বৈ ॥২৬॥
 বিশুদ্ধদৰ্শী শুদ্ধেন বুদ্ধেন চ স বুদ্ধিমান্ ।
 বিমুক্তদৰ্শী মুক্তেন সমেত্য পুরুষৰ্শভ ! ॥২৭॥
 বিয়োগদৰ্শিণা চৈব বিমুক্তাত্মা ভবত্যথ ।
 বিমোক্ষিণা বিমোক্ষস্ত সমেতোহ তথা ভবেৎ ॥২৮॥

ভারতকৌমুদী

পঞ্চকতি । অশ্চ পঞ্চবিংশতিকশ্চ পুরুষাখ্যজীবন্ত প্রাক্তেষু দেহেষু যোহয়ং অহমিতাভিমানো
 বৰ্ত্ততে ; এষোহা ভমানঃ, অব্যক্তগোচরাৎ প্রকৃত্যাদিঘটিতদেহবিষয়াৎ মোক্ষয়িতব্যো মোক্ষার্থিনা
 জীবেন তাক্ষয়িতব্যঃ, ইতি প্রাহুৰনয়ঃ । মোক্ষয়িতব্যোতি বিসৰ্গলোপেহপি সাক্ষরার্থঃ ॥২৫॥

স ইতি । এবমভিমানতাপে সতি, মোহয়ঃ জীবাত্মা, বিমুচ্যেত ; অশ্চথ্যো নেতি বিনিশ্চয়ঃ
 যেন হি সমেত্য অভিমানেন সহ মিলিত্বৈব পরশ্চ নিত্যো জীবাত্মা, পরদৰ্শী নাশদৰ্শী চ দেহঃ;
 একৌ ভবতি জীবাত্মনো দেহে অহমিতাভিমানাদিত্যাশয়ঃ ॥২৬॥

বিশুদ্ধকতি । তে পুরুষৰ্শভ ! বিশুদ্ধদৰ্শী কেবলচৈতন্যদৰ্শী বুদ্ধিমাংশ্চ স জীবাত্মা, শুদ্ধেন
 কেবলচিন্মুদেন বুদ্ধেন জ্ঞানমুদেন মুক্তেন চ পরমাত্মনা সহ, সমেত্য মিলিত্বা, বিমুক্তো দৰ্শী
 ভবতি ॥২৭॥

ভারতভাবদীপঃ

জ্ঞানং পুরুষমাত্রাবশেষমেকং মোক্ষোহনুমানা অহমিত্যর্থঃ ॥২৪॥ সাংখ্যানুসারে—পঞ্চবিংশতিক-
 স্তেতি । অব্যক্তাদিজনাত্মবিষয়ানুদাদেশ্চ মোক্ষয়িতব্যঃ ॥২৫॥ এবমজ্ঞানবাস্তবে সত্যাব-
 বিমুচ্যেত নাশ্যপেত্যর্থঃ । পরোহচ্ছন্দিতাদ্বা পরদৰ্শী, ক্ষেত্রদৰ্শী, সমেত্য যোগেইকীভূতঃ ॥২৬॥

এই ভাবেই এই জীবাত্মা ও দেহের নানাত্ব ও একত্ব জ্ঞানিতে হইবে, পরমাত্মার
 জ্ঞানঘটিত পরমাত্মার সতিত জীবাত্মার একত্বই মুক্তি, ইহা মুনিরা বলিয়াছেন ॥২৪॥

এই দেহে জীবাত্মার যে ‘অহং’ ইত্যাকার অভিমান চলিতেছে, প্রকৃত্যাদিঘটিত
 দেহ হইতে এই অভিমানকে জীবাত্মাদ্বারা ত্যাগ করাইতে হইবে ॥২৫॥

এইরূপ অভিমান ত্যাগ হইলে এই জীবাত্মা মুক্ত হন, অথ প্রকারে নহে ; ইহা
 নিশ্চয় । কিন্তু নিত্য জীবাত্মা ও নশ্বর দেহ পরস্পর মিলিত হওয়ায় জীবাত্মা বদ্ধ
 হন ॥২৬॥

পুরুষশ্চেষ্ট । চিন্ময় ও জ্ঞানবান্ জীবাত্মা নিত্য, শুদ্ধ, বুদ্ধ ও মুক্ত পরমাত্মার
 সহিত মিলিত হইয়া মুক্তি লাভ করেন ॥২৭॥

শুচিকৰ্ম্মা শুচিশ্চিব ভবত্যমিতদীপ্তমান্ ।

বিমলাক্সা চ ভবতি সমেত্য বিমলাক্সনা ॥২৯॥

কেবলাক্সা তথা চৈব কেবলেন সমেত্য বৈ ।

স্বতন্ত্রশ্চ স্বতন্ত্রেণ স্বতন্ত্রত্বমবাগ্নুতে ॥৩০॥

এতাবদেতৎ কথিতং ময়া তে তথ্যং মহারাজ ! যথার্থত্বম্ ।

অমৎসরত্বং পরিগৃহ্য চার্ধ্যং সনাতনং ব্রহ্ম বিশুদ্ধমাগ্নম্ ॥৩১॥

নাবেদনিষ্ঠস্ত জনস্ত রাজন্ ! প্রদেয়মেতৎ পরমং ত্বয়া ভবেৎ ।

বিধিৎসমানায় নিবোধকারণং প্রবোধহেতোঃ প্রণতস্ত শাসনম্ ॥৩২॥

ভারতকৌমুদী

বিমোগতি । স্বভাবতো বিমুক্তায়া যুক্তরূপোহপি জীবায়া, বিয়োগদ্বন্দ্বণা নাশরূপে
দ্বন্দ্ববতা দেহেন সহ যুক্তো বন্ধো ভবতি । অথ পক্ষান্তরে, বিমোক্ষিণী নিত্যযুক্তেন পরমাত্মনা
সহ সমেত্য মিলিত্বা জীবায়ানো বিমোক্ষো ভবেৎ ॥২৮॥

শুচীতি । শুচিকৰ্ম্মা শুচিঃ অমিতদীপ্তমান্ অসীমপ্রকাশবাংশ্চ জীবায়া, বিমলাক্সনা
রাগদ্বेषাদিশুদ্ধরূপেণ পরমাত্মনা সহ সমেত্য, বিমলাক্সা রাগদ্বেষাদিশুদ্ধরূপশ্চ ভবতি ॥২৯॥

কেবলেতি । কেবলাক্সা একচিন্নরূপঃ স্বতন্ত্রঃ স্বাধীনশ্চ জীবায়া, কেবলেন স্বতন্ত্রেণ চ
পরমাত্মনা সমেত্য স্বতন্ত্রত্বম্ অবাগ্নুতে অভ্যমান্ত ভাবৎ প্রাপ্নোতি ॥৩০॥

অমৎসরমাপ্তিঃ বাবৎ উক্তার্থমেব স্তৌ ত এতাবদिति । হে মহারাজ ! ময়া অমৎসরত্বং
বিদেষাভাবম্ অর্থঃ তব প্রয়োজনঞ্চ পরিগৃহ্য ত্বয়া জ্ঞাত্বা চ, তে তবান্তিকে এতাবদেতৎ যথার্থ
ত্বং প্রকৃতমভ্যভূতং সন তনং বিশুদ্ধমাগ্নঞ্চ ব্রহ্ম, তথাং সত্যং কথিতম্ ॥৩১॥

নেতি । হে রাজন্ ! ত্বয়া অবৈদনিষ্ঠস্ত জনস্ত সম্বন্ধে ত্বং পরমং জ্ঞানং ন প্রদেয়ং ভবেৎ ।
কিন্তু প্রবোধহেতোঃ ব্রহ্মজ্ঞানলাভার্থং গুরোরন্তিকে প্রণতস্ত জনস্ত সম্বন্ধে, বিবোধকারণং ত্ব-
জ্ঞানহেতুভূতঃ শাসনং শাস্ত্র শাস্ত্রাক্সামুষ্ঠানম্, বিধিৎসমানায় বিধাতৃমিচ্ছতে জনায় চ প্রদেয়
মিত্যর্থঃ ॥৩২॥

জীবায়া নিত্যযুক্ত হইয়াও নশ্বর দেহের সহিত মিলিত হইয়া বদ্ধ হন ; আর
তিনি নিত্যযুক্ত পরমাত্মার সহিত মিলিত হইলে মুক্ত হন ॥২৮॥

পবিত্রধৰ্ম্মা, পবিত্র ও অমিত প্রকাশশালী জীবায়া রাগদ্বেষাদিশূন্য পরমাত্মার
সহিত মিলিত হইয়া রাগদ্বেষাদি শূন্য হন ॥২৯॥

জীবায়া এক চিন্ন পরমাত্মার সহিত মিলিত হইয়া স্বতন্ত্রতা লাভ করেন ॥৩০॥

মহারাজ ! আমি বিদেষ পরিভাগ করিয়া, আপনার প্রয়োজন বুঝিয়া,
আপনার নিকট এই পর্য্যন্ত এই যথার্থত্বস্বরূপ, সনাতন, বিশুদ্ধ ও আদিম পর-
ব্রহ্মের বিষয় সত্য বলিলাম ॥৩১॥

ন দেয়মেতচ্চ তথানুত্মানে শঠায় ক্লীবায় ন চ জিজ্ঞাবুদ্ধয়ে ।

ন পণ্ডিতজ্ঞানপরোপতাপিনে দেয়ন্তু দেয়ঞ্চ নিবোধ যাদৃশে ॥৩৭॥

অন্ধাঙ্ঘ্রিতায়াঞ্চ গুণাঙ্ঘ্রিতায় পরোপবাদাঙ্ঘ্রিতায় নিত্যম্ ।

বিশুদ্ধগোগায় বুধায় নিত্যং ক্রিয়াবতে চ ক্ষমিণে হিতায় ॥৩৮॥

বিবিক্তশীলায় বিধিপ্রিয়ায় বিবাদহীনায় বহুশ্রুতায় ।

বিজ্ঞানতে চৈব ন চাহিতক্ষমে দমে চ শক্তায় শমে চ দেয়ম্ ॥৩৯॥

ভারতকৌমুদী

নেতি । অনুত্মানে মিথ্যাব্যবহৃত্যয়, শঠায়, ক্লীবায় বোধশক্তিহীনায় জিজ্ঞাবুদ্ধয়ে কুটিলমনশে, আত্মনঃ পণ্ডিতজ্ঞানেন পরোপপত্তাপয়তীতি তস্মৈ চ এতন্ দেয়ম্ । কিন্তু যাদৃশে জনে দেয়ম্, *চ নিবোধ শৃণু ৩৩।

শঙ্কোতি । ক্ষমিণে ক্ষমাশালিনে, হিতায় লোকহিতৈষিণে দেয়মিত্যভ্যুত্তঃ ॥৩৮॥

বিবিক্তোতি । বিবিক্তশীলায় পবিত্রস্বভাবায় । “(বিবিক্তো) পুত্রবিজ্ঞানো” ইত্যমরঃ । বিধিপ্রিয়ায় শাস্ত্রীবিধানশ্রবণেন গৃহ্যষ্টায় । বিজ্ঞানতে বিশেষণে গুরুভক্তিমবগচ্ছতে, দমে বহিরিন্দ্রিয়দমনে শমে অতীতসমে লোকাহিতবিধানদক্ষে এতন্ দেয়ম্, কিন্তু অন্তরিন্দ্রিয়দমনে চ, শক্তায় ক্ষমায় দেয়ম্ ॥৩৯॥

বাজা ! আপনি অবৈদপরায়ণ লোককে এই পরম জ্ঞান দান করিবেন না ; কিন্তু যে ব্যক্তি তত্ত্বজ্ঞানলাভের নিমিত্ত আপনার নিকট অবনত হইবে এবং যে ব্যক্তি তত্ত্বজ্ঞানলাভের কারণ শাস্ত্রীয় অনুষ্ঠান করিবার ইচ্ছা করিবে, সেই ব্যক্তিকেই এই পরম জ্ঞান দান করিবেন ॥৩২॥

মিথ্যাব্যবহৃত্যয়, শঠ, বোধশক্তিহীন, কুটিল বুদ্ধি এবং আত্মপাণ্ডিত্যজ্ঞানে পরোপতাপী লোককে এই পবন জ্ঞান দাতব্য নহে ; কিন্তু যাদৃশ ব্যক্তিকে দাতব্য, তাহা আপনি শ্রবণ করুন ॥৩৩॥

অন্ধাঙ্ঘ্রিত, গুণবান্, সর্বদা পরোপবাদ হইতে বিরত, নির্দোষ উপায়যুক্ত, বুদ্ধিমান্, সর্বদা সংক্রিয়াঙ্ঘ্রিত, ক্ষমাশীল ও লোকাহিতৈষী লোককে এই পরম জ্ঞান দাতব্য ॥৩৪॥

পবিত্রস্বভাব, শাস্ত্রবিধিপ্রিয়, বিবাদশূন্য, বহুশ্রুত, গুরুভক্তিবিৎ এবং বহিরিন্দ্রিয় ও অন্তরিন্দ্রিয় দমনে সমর্থ লোককে এই পরম জ্ঞান দাতব্য ; কিন্তু লোকের অতিকারী লোককে ইহা দাতব্য নহে ॥৩৫॥

এতৈতৎগৈর্হীনতমে ন দেয়মেতৎ পরং ব্রহ্ম বিশুদ্ধমাহঃ ।

ন জ্ঞেয়না যোক্ষ্যতি তাদৃশে কৃতং ধর্ম্যপ্রবক্তারমপাত্রদানাত্ ॥৩৬॥

পৃথ্বীমিমাং যজ্ঞপি রত্নপূর্ণাং দত্ত্বাম দেয়ং হ্রিদমব্রতায় ।

জিতেন্দ্রিয়্যৈতদংসয়ং তে ভবেৎ প্রদেয়ং পরমং নরেন্দ্র ! ॥৩৭॥

করাল ! যা তে ভয়মস্ত্বা কীঞ্চদেতশ্চ তং ব্রহ্ম পরং জ্ঞয়াত্ ।

যথাবদুক্তং পরমং পবিত্রং বিশোকমত্যন্তমুনাদিমদ্যম্ ॥৩৮॥

অগাধজন্মা মরণঞ্চ রাজন্ ! নিরাশয়ং বা তভয়ং শিবঞ্চ ।

সমীক্ষ্য মোহং ত্যজ বাগ্ধ সর্বং জ্ঞানাত্ম তদ্বার্থমিদং বিদিত্বা ॥৩৯॥

ভাবতকৌমুদী

এতৈরিতি । এতৈঃ শ্রদ্ধাদিভিঃ । তাদৃশে জনে কৃতমেতদানং কতুং ॥৩৬॥

পৃথ্বীমিতি । অব্রতায় শাস্ত্রীয়নিয়মরহিতায় জনায় ॥৩৭॥

করালেনিতি । হে করাল হৃদাখ্যজনকবংশীয় ! । বিগতঃ শোকো যস্মাৎ তৎ, অসম্মাং ক্রান্তমিত্যন্তং নান্বহীনম্ ॥৩৮॥

অগাধেনিতি । অগাধমতলস্পর্শম্ অলভ্যং জন্ম যেন তৎ, ন বিঘতে মরণং যস্মাৎ তৎ সমীক্ষ্য পর্যালোচ্য । সর্বং রাজাদিকম্ ॥৩৯॥

অবাপ্তমিতি । সনাতনাং দৌর্ঘজীবন্ত্যা সদা বিঘ্নমানাদিব, হিব্যাগভাৎ চতুরাননাৎ । এতৎ সনাতনং ব্রহ্ম অবাপ্তমিতি সূচকঃ ॥৩৯॥

ভারতভাবদীপঃ

পরপর্যায়মেব প্রপঞ্চরাত বিশুদ্ধভোজাদিনী ॥২৭—৩১॥ বেদনিষ্ঠস্ত নিদাঘবৎ কশ্মশ্রদ্ধাজড়স্ত । নাবেদনিষ্ঠন্তেতি পাঠঃ স্বচ্ছঃ । বিধিৎসমানায় বিশেষণে তুষ্কারেত, ধেচুপানেতস্ত রূপম্ ॥৩২—

রাজা ! মুনিরা ইহাকে বিশুদ্ধ পরব্রহ্ম বোলে, সুতরাং এই সমস্ত গুণাবিহীন লোকে এই ব্রহ্মোপদেশ কর্তব্য নহে । কারণ, তাদৃশ লোকে ইহা দান করিলে অপাত্রে দান করা বলিয়া, সেই বস্তুর মঙ্গল হয় না ॥৩৬॥

নরনাথ ! যদিও ব্রতহীন লোকে এই রত্নপূর্ণা পৃথিবী দান করা যায়, তথাপি ব্রতহীন লোকে এই ব্রহ্মজ্ঞান দান করা যায় না, অতএব আপনি নিশ্চয়ই জিতেন্দ্রিয় লোকে এই পরমোপদেশ দিতে পারেন ॥৩৭॥

রাজা ! আপনি আজ এই পরব্রহ্মের উপদেশ শ্রবণ করিলেন, অতএব আপনার যেন আর কোন ভয় হয় না । পরমপবিত্র, শোকশূন্য এবং আদি, মধ্য ও অন্তবিহীন পরব্রহ্মের বিষয় যথাযথভাবে আমি বলিয়াছি ॥৩৮॥

মহারাজ ! আপনি আজ এই জ্ঞানের তত্ত্ব জানিয়া ইহাকে জগদ্ব্যতিনিবর্তক,

অবাণ্ডমেতদ্ধি যয়া সনাতনাং হিরণ্যগর্ভাদ্গদতো নরাধিপ ! ।

প্রসাদ্য যজ্ঞেন তমুগ্রচেতসং সনাতনং ব্রহ্ম তথাহ্য বৈ তদা ॥৪০॥

পৃষ্ঠস্তয়া চান্মি যথা নরেন্দ্র ! যথা ময়েদং স্বমি চোক্তমহা ।

তথাবাণ্ডং ব্রহ্মণো মে নরেন্দ্র ! মহাজ্ঞানং মোক্ষবিদ্যাং পরায়ণম্ ॥৪১॥

ভীষ্ম উবাচ ।

এতদ্বক্তং পরং ব্রহ্ম যস্মান্নাবর্ততে পুনঃ ।

পঞ্চাবংশো মহারাজ ! পরমর্ষিনিদর্শনাং ॥৪২॥

পুনরাবৃত্তিগাপ্নোতি পরং জ্ঞানমবাণ্ড চ ।

নাববুধ্যতি তত্বেন বুধ্যমানোহজরামরম্ ॥৪৩॥

ভারতকৌমুদী

পৃষ্ঠ ই ৩ । পরায়ণং পবমশ্রয়ীভূতম্ ॥৪১॥

এতদিত্তি । যস্মাৎ যজ্ঞজ্ঞানাং পঞ্চাব শঃ পুরণঃ ॥৪২॥

পুনরাবৃত্তি । যঃ পবং জ্ঞানমবাণ্ড শ্রদ্ধাপি নাববুধ্যতি ন সমাগবুধ্যতে, স পুনরাবৃত্তিগাপ্নোতি ;
তত্বেন বুধ্যম'নে জনস্ব অজরামর' এতৈব পাপ্পাতি ॥৪৩॥

ভারতভাবদীপঃ

৩৮॥ অগাধমপ্রতিষ্ঠিতং জ্ঞানং যেন ৭২ জ্ঞাননিবর্তকমিত্যর্থঃ । নাস্তি মরণং যেন তদমরম্ ॥৩৯—
৪১॥ কিং তদক্ষরমিত্যুক্তম্, যস্মান্নাবর্ততে পুনরাবৃত্তাপক্রান্তমুপপাদ্যোপসংহরতি—এতদ্বক্ত-
ভয়নাশক, মঙ্গলজনক ও নিকৃষ্টপ্রভাব পর্যালোচনা করিয়া মোহ ত্যাগ করুন কিংবা
সমস্তই বর্জন করুন ॥৩৯॥

নরনাথ ! আমি একদা যত্নপূর্বক উগ্রচেতা সেই পিতৃদেব ব্রহ্মাকে প্রসন্ন করিয়া,
তাহার নিকটে এই সনাতন ব্রহ্মজ্ঞান লাভ করিয়াছিলাম ॥৪০॥

নরনাথ ! আপনি আমার নিকট যেক্রপ প্রশ্ন করিয়াছিলেন, আমিও আজ
ইহা আপনার নিকট যেক্রপ বলিলাম ; তাহাতে আপনি আমার নিকট মোক্ষ-
বিদ্যণের পরমাশ্রয় পরব্রহ্ম সম্বন্ধে মহাজ্ঞান লাভ করিয়াছেন' ॥৪১॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘মহারাজ যুধিষ্ঠির ! পুরুষ যাহার জ্ঞানলাভেরপরে আর সংসারে
কিরিয়া আসে না, মহর্ষি বশিষ্ঠের উপদেশ অনুসারে এই সেই পরব্রহ্ম তোমার
নিকট বলিলাম ॥৪২॥

যে লোক এই তত্ত্বজ্ঞানের বিষয় শ্রবণ করিয়াও বুঝিতে পারে না, সে লোক
পুনরায় সংসারে কিরিয়া আসে ; আর যে লোক যথাযথভাবে এই বিষয় বুঝিতে
পারে, সে লোক অজরামর পরব্রহ্মই লাভ করে ॥৪৩॥

(৪০) সনাতনং ব্রহ্ম তদা হ্য বৈ স্বয়া—বহ ।

এতক্ষিঃশ্রেয়সকরং জ্ঞানং তে পরমং ময়া ।
 কথিতং তত্ত্বতস্তাত ! শ্রদ্ধা দেবর্ষিতো নৃপ ! ॥৪৪॥
 হিরণ্যগর্ভাদৃষণা বশিষ্ঠেন মহাজ্ঞনা ।
 বশিষ্ঠাদৃষশার্দুলাম্মারদোহবাপ্তবানিদম্ ॥৪৫॥
 নারদাষ্মদিতং মহ্যমেতদ্ভ্রঙ্ক সনাতনম্ ।
 মা শুচঃ কৌরবেন্দ্র ! ত্বং শ্রষ্ট্বৈতৎ পরমং পদম্ ॥৪৬॥
 যেন ক্ষরাক্ষরে বিস্তে ভয়ং তস্য ন বিদ্যতে ।
 বিদ্যতে তু ভয়ং তস্য যো নৈতদ্বৈত্তি পার্শ্বিহ ! ॥৪৭॥
 অবিজ্ঞানান্ন মুঢ়াত্মা পুনঃ পুনরুপাদ্রবৎ ।
 প্রেত্য জাতিসহস্রাণি মরণাস্তান্যুপাশ্রতে ॥৪৮॥

ভারতকৌমুদী

এতদিতি । নিঃশ্রেয়সকরং মুক্তিজনকম্ । দেবর্ষিতো বশিষ্ঠাৎ ॥৪৪॥
 হিবগেতি । হিরণ্যগর্ভাৎ চতুবাননাং বশিষ্ঠেন প্রাপ্তামিত শেষঃ ॥৪৫॥
 নারদাদিতি । মহ্যং ময়া । পদং বস্ত্র ভ্রঙ্ক ॥৪৬॥
 যেনেতি । বিস্তে বিদিতে । ইড়াগমাভাব আর্ষঃ । ভয়ং জন্মমরণাদিজনিতম্ ॥৪৭॥
 অবিজ্ঞানাদিতি । উপাদ্রবং সাংসারিকম্পদ্রবমন্ত ৩বেৎ । প্রেত্য যথা, জাতিসহস্রাণি
 বহুনি জন্মানি ॥৪৮॥

ভারতভাবদীপঃ

মিতি ॥৪২—৪৬॥ বিস্তে বিজ্ঞাতে ॥৪৭॥ উপাদ্রবং ক্লেশবানভূৎ । অশ্রুতে চ প্রেত্যোক্তান্তয়া
 ষ্মি ॥৪৮—৫১॥

ইতি শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে ত্রিশততমোহধ্যায়ঃ ॥৩০০॥

বৎস রাজা ! আমি দেবর্ষি বশিষ্ঠের নিকট শ্রবণ করিয়া, তোমার নিকট যথা-
 যথভাবে এই মুক্তিজনক তত্ত্বজ্ঞানেনব কথা বলিলাম ॥৪৪॥

মহাশ্রী বশিষ্ঠমুনি ভ্রঙ্কার নিকট হইতে এই জ্ঞান লাভ করিয়াছিলেন। স্বাযিশ্রেষ্ঠ
 বশিষ্ঠ হইতে আবার নারদ ইহা পাইয়াছিলেন ॥৪৫॥

আমি আবার এই সনাতন পরব্রহ্মের বিষয় নারদের নিকট হইতে জানিয়া-
 ছিলাম। কৌরবশ্রেষ্ঠ ! তুমি এখন এই পরব্রহ্মের বিষয় শ্রবণ করিয়া আর শোক
 করিবে না ॥৪৬॥

রাজা ! যে লোক ক্ষর ও অক্ষরকে অবগত হয়, তাহার জন্মমরণাদির ভয় হয়
 না ; আর যে লোক এই ক্ষর ও অক্ষরকে না জানে, তাহার জন্মমরণাদির ভয় হয় ॥৪৭॥

মুঢ়াত্মা মানুষ এই ক্ষর ও অক্ষরকে না জানায়, বার বার সাংসারিক উপদ্রব
 অজুত্ব করে এবং মরণের পর মরণান্ত বহু জন্ম ভোগ করিয়া থাকে ॥৪৮॥

দেবলোকং তথা তিৰ্য্যঙ্মনুষ্যমপি চান্মুতে ।

যদি শুধ্যতি কালেন তস্মাদজ্ঞানসাগরাৎ ॥৪৯॥

অজ্ঞানসাগরো ঘোরো হব্যক্তোহগাধ উচ্যতে ।

অহন্যহনি মজ্জন্তি যত্র ভূতানি ভারত ! ॥৫০॥

যস্মাদগাধাদব্যক্তাচ্ছতীর্ণস্থং সনাতনাৎ ।

তস্মাত্বং বিরজাশৈশব বিতমস্কশ্চ পার্থিব ! ॥৫১॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপৰ্বণি মোক্ষ-
ধৰ্ম্মে বাশৰ্ঠকরালজনকসংবাদে ত্রিশততমোহিধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

—:০:—

একাধিকত্রিশততমোহিধ্যায়ঃ ।

—:০:—

ভীষ্ম উবাচ ।

যুগয়াং বিচরন্ কশ্চিদ্ধি জনকাত্মজঃ ।

বনে দদর্শ বিপ্রেন্দ্রযুযিং বংশধরং ভূগোঃ ॥১॥

ভারতকৌমুদী

দেবেতি । যদীতি সম্ভাবনাম্ ॥৪৯॥

অজ্ঞানেতি । অব্যক্ত ঐহিকৈরস্পষ্টতয়া ন দৃশ্যঃ ॥৫০॥

যস্মাদিতি । উত্তীর্ণো ব্রহ্মজ্ঞানগাভাৎ ॥৫১॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতচাৰ্য্য শ্রীভগবদ্গীতাভাষ্যে অষ্টাদশোধ্যায়বিরচিতায়াং মহাভারত
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখায়াং শান্তিপৰ্বণি মোক্ষধৰ্ম্মে ত্রিশততমোহিধ্যায়ঃ ॥০॥

তাহার পর কম্বাভূসারে দেবলোক, মনুষ্যলোক ও তিৰ্য্যঙ্জাতির আবস্থা ভোগ
করে । তদনন্তর ক লাম্বাসারে কেহ কেহ শুদ্ধি লাভ করিয়া থাকে ॥৪৯॥

ভরতনন্দন ! মুনির! বলেন—অগাধ ও অদৃশ্য ভয়ঙ্কর অজ্ঞানসাগর রহিয়াছে,
প্রাণিগণ প্রতিদিন যাতায়েত মগ্ন হইয়া থাকে ॥৫০॥

রাজা ! যেহেতু তুমি সৰ্বদা বিদ্যমান অগাধ ও অস্পষ্ট অজ্ঞানসাগর হইতে
উত্তীর্ণ হইয়াছ, সেই হেতু তুমি রজৌগুণ ও তমৌগুণ শূন্য হইয়া গিয়াছ' ॥৫১॥

❀ ‘...অষ্টাধিকত্রিশততমোহিধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বদ্ধ, ‘...অষ্টোদশাধিকত্রিশততমোহিধ্যায়ঃ’—নি ।

উপাসীনমুপাসীনঃ প্রণম্য শিরসা মুনিম্ ।
 পশ্চাদমুমতস্তেন পশ্চচ্ছ বসুমানিদম্ ॥২॥
 ভগবন্ ! কিমিদং শ্রেয়ঃ প্রেত্য চাপীহ বা ভবেৎ ।
 পুরুষশ্চাক্রবে দেহে কামশ্চ বশবর্ত্তিনঃ ॥৩॥
 সংকৃত্য পরিপৃষ্ঠঃ স স্তুমহাত্মা মহাতপাঃ ।
 নিজগাদ ততস্তস্মৈ শ্রেয়স্করমিদং বচঃ ॥৪॥

ঋষিরুবাচ ।

মনসোহপ্রতিকূলানি প্রেত্য চেহ চ বাহুসি ।
 ভূতানাং প্রতিকূলেভ্যো নিবর্ত্তস্ব যতেন্দ্রিয়ঃ ॥৫॥

ভারতকৌমুদী

মৃগয়াং মতিঃ কৰ্ত্তৃমতি শেষঃ, কশ্চিৎ বসুমান্ নাম ॥১॥
 উপেতি । উপাসীনঃ সমীপোপবিষ্টম্, উপাসীনঃ সমীপোপবিষ্টঃ ॥২॥
 ভগবান্নতি । প্রেত্য পরলোকে, ইহলোকে বা । অক্রবে অনিত্যে ॥৩॥
 সদিতি । সংকৃত্য প্রণামেনা সম্যক্ত ॥৪॥
 মনস ইতি । অপ্রতিকূলান প্রীতিকরাণি । প্রতিকূলেভ্যো বিরুদ্ধব্যবহারেভ্যঃ ॥৫॥

ভারতভাবদীপঃ

“কিং তদস্কর”মতিপৃষ্টতাক্ষরস্ত বাখ্যানায় চতুর্নিশতাং কামমুক্তা পঞ্চবিশোহস্কর ইতি
 যোগমতমুক্তম্, সোহপি দম্মাচ্ছাভিভূত্বাৎ ক্ষর এবতি দম্মাচ্ছাপৃষ্টঃ ষড়্বিশোহস্করঃ সাংখ্য
 মতেনোপনিষত্ত্বং বাচিখ্যাস্তদাদিগমেহদিকারহেতুন কাশ্চিৎকন্দান্ বিধত্তে—মৃগয়াং বিচরণত্যা-

ভীষ্ম বলিলেন—‘একদা জনকবংশীয় বসুমান্ নামে কোন রাজা মৃগয়া করিবার
 জন্য নির্জনে বনে বিচরণ করিতে থাকিয়া, ভৃগুবংশধর এক ব্রহ্মর্ষিকে দর্শন
 করিলেন ॥১॥

তখন বসুমান্ মস্তকদ্বারা সেই উপবিষ্ট মুনিকে প্রণাম করিয়া, তাঁহার নিকটে
 উপবেশন করিলেন । পরে তিনি অমুমতি করিলে বসুমান্ এইরূপ প্রশ্ন
 করিলেন—॥২॥

‘ভগবন্ ! কামের বশবর্ত্তী মাহুষের দেহ অনিত্য ; এ অবস্থায় কি করিলে
 তাহার ইহলোকে বা পরলোকে মঙ্গল হয় ?’ ॥৩॥

বসুমান্ সম্মান করিয়া এইরূপ প্রশ্ন করিলে, সেই মহাত্মা ও মহাতপা ঋষি
 তাঁহাকে এইরূপ মঙ্গলজনক বাক্য বলিতে লাগিলেন ॥৪॥

ঋষি বলিলেন—‘রাজা ! ইহলোকে ও পরলোকে যদি সুখ কামনা করেন,
 তাহা হইলে আপনি সংবর্ত্তিত হইয়া, প্রাণিগণের প্রতিকূল আচরণ হইতে নিবৃত্ত
 থাকুন ॥৫॥

ধৰ্ম্যঃ সতাং হিতঃ পুংসাং ধৰ্ম্যশ্চৈবাজ্ঞয়ঃ সতাম্ ।
 ধৰ্ম্যাল্লোকাস্ত্রয়স্তাত ! প্রবৃতাঃ সচরাচরাঃ ॥৬॥
 স্বাহুকামুক ! কামানাং বৈতৃষ্ণং কিং ন গচ্ছসি ।
 মধু পশ্যসি দুৰ্ব্বুদ্বৈ ! প্রপাতং নানুপশ্যসি ॥৭॥
 যথা জ্ঞানে পরিচয়ঃ কৰ্ত্তব্যস্তৎফলার্থিনা ।
 যথা ধৰ্ম্যে পরিচয়ঃ কৰ্ত্তব্যস্তৎফলার্থিনা ॥৮॥
 অসতা ধৰ্ম্যকামেন বিশুদ্ধং কৰ্ম্য দুষ্করম্ ।
 সতা তু ধৰ্ম্যকামেন সুকরং কৰ্ম্য দুষ্করম্ ॥৯॥
 বনে গ্রাম্যসুখাচারো যথা গ্রাম্যস্তথৈব সং ।
 গ্রামে বনসুখাচারো যথা বনচরস্তথা ॥১০॥

ভারতকৌমুদী

ধৰ্ম্য ইতি । ত্রয়ঃ স্বৰ্গমৰ্ত্তাপাতালরূপাঃ, প্রবৃতাঃ স্থিতাঃ ॥৬॥

স্বাহুতি । স্বাহু মধুরং রসাময় কাময়িতৃণ শীলমন্ত্ৰেতি তৎসামান্যম্ । উচ্চতাত্ত্বী মধু
 পশ্যসি, তৎ পাতয়িতৃষ্ণ কাময়স ইত্যশয়ঃ ; পপাতং ততঃ পতনঞ্চ নানুপশ্যসি ন সন্তাবয়সি
 ভোগং কাময়সে তৎসম্পাদনবিপদঞ্চ ন সন্তাবয়সীতি ভাবঃ ॥৭॥

যথেন্তি । পরিচয়ঃ বিশেষণাবগমঃ, ত ফলার্থিনা মুক্তিকামিনা । তৎফলার্থিনা সুখাভি-
 লাষিণী ॥৮॥

অস'ততি । বিশুদ্ধং নির্দোষম্ । দুষ্করমপি কৰ্ম্য সুকরমিত্যর্থঃ ॥৯॥

বন ইতি । যথা গ্রাম্যে জনঃ, যোষিৎসংসর্গপ্রযী ভবতি ; তথৈব স বনচারাহপি বনে
 গ্রাম্যসুখাচারো ভবিতুমৰ্থ ত যোষিৎসংসর্গসম্ভবাৎ । ইতঞ্চ যথা বনচরঃ তৎসংসর্গমৰ্থতি, তথা
 গ্রাম্যোহপি গ্রামে তৎপচরণেন বনসুখাচারো ভবিতুমৰ্থতি । এবঞ্চ গ্রামে বসন্তপি তপ এব
 চরেত্যশয়ঃ ॥১০॥

বৎস ! ধৰ্ম্য সংপূৰ্ণত্বের তিত উৎপাদন করেন ; এই জন্ত ধৰ্ম্যই সজ্ঞানের
 আশ্রয়, আর স্বাবরজঙ্গমসম্বিত সমগ্র ত্রিভুবন ধৰ্ম্য হইতেই রক্ষা পাইয়া থাকে ॥৬॥

হে স্বাহুবস্তুকামুক ! তুমি কাম হইতে বিরক্তি লাভ করিতেছ না কেন ? হে
 দুৰ্ব্বুদ্বৈ ! উচ্চ বৃক্ষে মধু দেখিতেছ, তাহা হরণ করিবার জন্ত সেই বৃক্ষে উঠিলে
 তাহা হইতে যে পতন হইতে পারে, তাহার সম্ভাবনা করিতেছ না । ॥৭॥

জ্ঞানফলার্থীর যেমন জ্ঞানের পরিচয় করা কৰ্ত্তব্য, ধৰ্ম্যফলার্থীরও তেমনই ধৰ্ম্যের
 পরিচয় করা কৰ্ত্তব্য ॥৮॥

অসৎ লোক ধৰ্ম্যকামী হইলে তাহার নির্দোষ কার্য্য করা দুষ্কর ; আর সৎলোক
 ধৰ্ম্যকামী হইলে, তাহার পক্ষে দুষ্কর কার্য্যও সুকর হয় ॥৯॥

মনোবাক্যায়িকৈ ধৰ্ম্মে কুরু শ্রদ্ধাং সমাহিতঃ ।

নিবৃত্তৌ বা প্রবৃত্তৌ বা সংপ্রদার্য্য গুণাগুণান্ ॥১০॥

নিত্যঞ্চ বহু দাতব্যং সাধুভ্যাশ্চানসূয়তা ।

প্রার্থিতং ব্রতশৌচভ্যাং সংকৃতং দেশকালয়োঃ ॥১১॥

শুভেন বিধিনা লব্ধমহায় প্রতিপদয়েৎ ।

ক্রোধমুৎসৃজ্য দগ্ধাচ্চ নানুতপ্যেচ্চ কীর্ত্তয়েৎ ॥১২॥

অনুশংসঃ শুচির্দাস্তুঃ সত্যবাগাভিজ্জবে স্থিতঃ ।

নোনিকৰ্ম্মবিশুদ্ধশ্চ পাত্ৰং শ্রাদ্ধেদবান্ দ্বিজঃ ॥১৩॥

ভারতকৌমুদী

মন ইতি । ইখরচিস্তানা নির্মানসিকো ধৰ্ম্মঃ, নারায়ণস্তদা নির্দীচিকো ধৰ্ম্মঃ, তীৰ্থপৰ্য্যটনা দিচ্চ
কারিকো ধৰ্ম্মস্তান্মন । সমাহিত একাগ্রচিত্তঃ । নিবৃত্তৌ বৈরাগ্যো, গুণা আত্মন উৎকর্ষাঃ,
প্রবৃত্তৌ বিষয়াসক্তৌ, অগুণা আত্মনা হপকর্ষাস্তান্ সম্প্রদাৰ্য্য নিশ্চিত্য ॥১০॥

নিত্যমিতি । ব্রতম উপবাসাদিশাস্ত্রীয়নিয়মঃ শৌচং পবিত্রতা চ ভাভ্যাং পবিত্রীকৃতম্, দেশো
গঙ্গাতীরাদিঃ কালশ্চ সংক্রান্ত্যাদিস্তয়োঃ ॥১১॥

শুভেনেতি । শুভেন জ্ঞায়েন, বিধিনা উপায়েন, লব্ধং ধনম্, অর্হায় বেদজ্ঞত্বাদিনা পূজনীয়ম্,
প্রতিপদয়েৎ দগ্ধাচ্চ । দানানন্তরঃ কিং কুৰ্যাদিত্যাহ নেতি ॥১২॥

গ্রামা লোক যেমন গ্রামে থাকিয়া গ্রাম সুখ ভোগ করে, তেমন বনবাসীও
বনে থাকিয়া গ্রামসুখ ভোগ করিতে পারে; আবার বনবাসী যেমন বনে
থাকিয়া বনসুখ ভোগ করে, তেমন গ্রামালোকও গ্রামে থাকিয়া বনের সুখ
ভোগ করিতে পারে ॥১০॥

রাজা ! আপনি বৈরাগ্যে গুণ এবং বিষয়াসক্তিতে দোষ হয়—ইহা অবধারণ
করিয়া, একাগ্রচিত্ত হইয়া মানসিক, বাচনিক ও কার্যিক ধৰ্ম্মে শ্রদ্ধা করুন ॥১১॥

সাধুরা আসিয়া প্রার্থনা করিলে, গঙ্গাতীরাদি পবিত্র স্থানে এবং সংক্রান্তি প্রভৃতি
পুণ্যকালে সেই সাধুদিগকে সৰ্ব্বদা আপনি প্রচুর ধন দান করুন । তৎকালে
আপনার যেন অনুরা থাকে না এবং সে ধনও যেন আপনার ব্রত ও পবিত্রতা-
দ্বারা পবিত্র হয় ॥১২॥

সামান্য জ্ঞায়া উপায়ে লব্ধ ধন মাননীয় ব্যক্তিকে দান করিবে, তৎকালে ক্রোধ
পরিভ্যাগ করিয়াই দান করিবে এবং দান করিয়া অনুতপ্ত হইবে না কিংবা তাহা
কীর্ত্তন করিবে না ॥১৩॥

সংকৃতা চৈকপত্নী চ জাত্যা যোনিরিহেষ্যতে ।

ঋগ্‌জুঃসামগো বিদ্বান্‌ যট্‌কৰ্ম্মা পাত্ৰমুচ্যতে ॥১৫॥

স এব ধৰ্ম্মঃ সৌহৰ্ম্ম্যস্তং তং প্রতি নরং ভবেৎ ।

পাত্ৰকৰ্ম্মবিশেষেণ দেশকালাবেষ্য চ ॥১৬॥

লীলয়ান্নং যথা গাত্রাৎ প্রমুজ্যাত্‌ রজঃ পুমান্‌ ।

বহুগত্বেন চ মহৎ পাপনিহরণং তথা ॥১৭॥

বিব্রক্তস্ত যথা সমাগ্‌ন্যতং ভবতি ভেষজম্‌ ।

তথা নিহৃতদোষস্ত প্রেত্য ধৰ্ম্মঃ সুখাবহঃ ॥১৮॥

ভারতকৌমুদী

কীদৃশো দত্তাদিত্যাহ অনুশাসন ইতি । অনুশাসনঃ প্রিয়ভাষণাদিনা অনিষ্টবঃ, শুচিঃ পবিত্রঃ, দাপ্ত ইন্দ্রিয়মনকারো, মতাবাক্, অজ্ঞানমরাতায়াং স্থিতচ দাতা আত্ম, যোনিঃ সৎসংশোভপত্তি হেতুঃ কৰ্ম্ম যজনাদিকঞ্চ তাভ্যাং বিশুদ্ধো বেদব্যাংচ দ্বিজা ব্রাহ্মণঃ পাত্ৰ আত্ম ॥১৫॥

পূৰ্ব্বলোকস্ত দ্বিতীয়কং বিবৰণোতি সাদতি । সংকৃতা স্বভাবগৌন্দধ্যাদিনা আদিত্য, একস্ত পত্নী একপত্নী চ দ্বী জাত্যাঃ পুত্রাদজ্ঞানঃ, যোনিঃ কাবচম্ । যট্‌কৰ্ম্মা যজনাদিযট্‌কৰ্ম্মনিরতো ব্রাহ্মণঃ ॥১৫॥

স ইতি । পাত্ৰঞ্চ সদস্যদ্বয়েন দ্বিবিধং কৰ্ম্ম চ সদস্যদ্বয়েন দ্বিপ্রকারং তয়োৰ্বিশেষেণ ভেদেন, দেশো গঙ্গাভীবাদিস্নেহভবনাদিশ্চ, কালঃ সংক্রান্ত্যাদিঃ শুভাস্তাদিনা অশুদ্ধসময়শ্চ, তাববেক্ষ্য প্রিয়মাণ ইতি শেষঃ, স এব শুভ দেশে, শুভ কালে সংপাত্রে দানরূপ এব ধৰ্ম্মঃ ; সঃ অশুভ দেশে, অশুভ কালে অসংপাত্রে চ দানরূপ এব অধৰ্ম্মঃ ; তং তং দাতার নরং প্রতি ভবেৎ ॥১৬॥

লীলয়েতি । যথা পুমান্‌ অন্নং রজধূলিং লীলয়া অনায়াসেন গাত্রাৎ প্রমুজ্যাত্‌, বহুগত্বেন চ মহৎ রজোগাত্রাৎ প্রমুজ্যাত্‌ ; তথা পাপনিহরণম্‌ অন্ন পাপং লীলয়া নিহরেৎ, বহুপাপঞ্চ বহু যত্নেনেত্যাৰ্থঃ ॥১৭॥

দাতা অনিষ্টুৰ্‌, জিতেন্দ্রিয়, মতাবাদী ও সরল হইবেন ; আর সৎসংশোভপন্ন ও যট্‌কৰ্ম্মনিরত বেদবিদ ব্রাহ্মণই দানের পাত্ৰ হইবেন ॥১৫॥

যিনি সকলের আদরের পাত্ৰ এবং একমাত্র পুরুষের পত্নী হন, সেইরূপ স্ত্রীই পুত্রাদি জন্মের কারণ বলিয়া আমরা ইচ্ছা করি ; আর ঋগ্‌, যজুঃ ও সামবেদবিদ এবং যট্‌কৰ্ম্মনিরত ব্রাহ্মণকেই পাত্ৰ বলিয়া থাকি ॥১৫॥

পাত্ৰ ও ধৰ্ম্মভেদে, দেশ ও কাল অপেক্ষায়, সেই সেই মাস্তৃষের সেই দানই ধৰ্ম্ম হয়, আর সেই দানই অধৰ্ম্মও হইয়া থাকে ॥১৬॥

মানুষ যেমন অনায়াসে গাত্র হইতে অন্ন ধূলি নিষ্কাশিত করিতে পারে এবং বহু ধূলি বহু যত্নে নিষ্কাশিত করে, পাপপ্রক্ষালনও সেইরূপই ॥১৭॥

মানসং সর্বভূতেষু বর্ততে বৈ শুভাশুভম্ ।
 অশুভেভ্যঃ সদাক্ষিপ্য শুভেষেবাবতারয়েৎ ॥১৮॥
 সর্বং সর্বেণ সর্বত্র ক্রিয়মাণঞ্চ পূজয়েৎ ।
 স্বধর্ম্মে যত্র রাগস্তে কামঃ ধর্ম্মে বিদীয়তাম্ ॥২০॥
 অমৃতান্ন ! ধৃতৌ তিষ্ঠ দুর্ক্বে ক্লে ! বুদ্ধিমান্ ভব ।
 অপ্রশাস্তঃ প্রশাম্য হমপ্রাজ্ঞঃ প্রাজ্ঞবচ্চর ॥২১॥

ভারতকৌমুদী

বিরক্তশ্চেতি । বিরক্তস্ত বিরচনেন শোধিতশ্চেষ্টস্ত জনস্ত যথা ভুক্তং মৃতং সমাগ্ ভেষজ-
 মৌষধ- ভবতি ; তথা নিতি-দোষস্ত দানাদিপুণ্যেন নিকামিতপাপস্ত জনস্ত যঃ কোহপি ধর্ম্মঃ
 গ্রেত্য পরলোকে সুখাবহো ভবতি ॥১০॥

মানসমিতি । মানসং শুভাশু-পুণ্যং পাপঞ্চ সর্বভূতেষু বর্ততে । অতএব মানসং সদা
 অশুভেভ্যঃ পাপেভ্যঃ, আক্ষিপ্যাক্ষ্য শুভেষু পুণ্যেষু অবতাবয়েৎ মানো নিবেশয়েৎ ॥১২॥

সর্বমিতি । সর্বেণ জনেন সর্বত্র ক্রিয়মাণং সর্বং কর্ম্ম পূজয়েৎ সর্বং প্রশংসয়েৎ । অতএব
 যত্র স্বধর্ম্মে তে রাগঃ অমুরাগো বর্ততে, তন্মন্মো ধর্ম্মে কামঃ পধ্যাপ্তং যথা স্তাস্থপা প্রবৃদ্ধি-
 বিদীয়তাম্ ॥২০॥

অমৃতোতি । হে অমৃতান্ন মৈথ্যামৃদুস্বভাব ! ধুনৌ মৈথ্যো ষিষ্ঠঃ ; দুষ্টে কর্ম্মণি বুদ্ধিযুক্ত তে
 তাদৃশ ! বুদ্ধিমান্ সংকর্ম্মণি বুদ্ধিযুক্তঃ । প্রশাম্য শাস্তো ভব ॥২১॥

ভারতভাবদীপঃ

ধ্যায়েন ॥১—১৪॥ যো নিকর্ম্মবিষুক্তঃ পাতকমিত্যুক্তম্, তত্র যো নিশুদ্ধিঞ্চ ব্যাচষ্টে—সংকৃতশ্চেতি ।
 একশ্চেভ পত্নী একপত্নী ন অমৃতপুন্দ্রা, জাত্যাঃ পুরোৎপত্তেঃ, যোনিঃ স্থানম্ ॥১৫—১৭॥ বিরক্ত-
 শ্চেতি । বিরচনানন্তরমেব যথা ঘৃতপানং ভেষজমেবং দানেন নিরুত্তদোষশ্চেভ যোগাদিধর্ম্মঃ
 সুখাবহ ইত্যর্থঃ ॥১৮—২৫॥

ইতি শাস্তিপর্ব্বণি মোক্ষধর্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে একাধিকত্রিশততমোহধ্যায়ঃ ॥৩০১॥

মাছুষ বিরচন অর্থাৎ উদর হইতে মল নিষ্কাশন করিলে পর, ঘৃতপান যেমন
 তাহার সমীচীন ঔষধস্বরূপ হয়, ত্রেমন পাপপ্রক্ষালনের পর পুণ্য করিলে সেই
 পুণ্যই পরলোকে সুখজনক হইয়া থাকে ॥১৮॥

মানসিক পুণ্য ও পাপ সমস্ত প্রাণীরই আছে ; অতএব মাছুষ সর্বদা পাপ
 হইতে মনকে টানিয়া আনিয়া, পুণ্যই নিবিষ্ট করিবে ॥১৯॥

সর্বত্র সকলে যে সংকর্ম্ম করে, সকলেই তাহার প্রশংসা করিয়া থাকে ; অতএব
 রাজা ! আপনার যে স্বধর্ম্মে অমুরাগ আছে, সেই ধর্ম্মেই যত্ন বিধান করুন ॥২০॥

রাজা ! আপনি অধীর, ধৈর্য্যাসম্পন্ন হউন ; আপনার বুদ্ধি দুর্কর্ম্মের দিকে যায়,

তেজসা শক্যতে প্রাপ্তু মুপায়ঃ সহচারিণা ।

ইহ চ প্রেত্য চ শ্রেয়স্তস্য মূলং ধৃতিঃ পরা ॥২২॥

রাজর্ষিরধৃতিঃ স্বর্গাৎ পতিতো হি মহাভিষঃ ।

যযাতিঃ ক্ষীণপুণ্যেহপি ধৃত্যা লোকানবাণ্ডবান্ ॥২৩॥

তপস্বিনাং ধর্ম্যবতাং বিদুমাঞ্চোপসেবনাৎ ।

প্রাপ্ত্যসে বিপুলং বুদ্ধিঃ তথা শ্রেয়োহভিপৎস্যসে ॥২৪॥

ভীষ্ম উবাচ ।

স তু স্বভাবসম্পন্নস্তচ্ছাত্রো মুনিভাষিতম্ ।

বিনিবর্ত্য মনঃ কামাদ্বর্ষে বুদ্ধিং চকার হ ॥২৫॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্র্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্কণি

মোক্ষধর্ম্যে জনকানুশাসনে একাধিকত্রিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

ভারতকৌমুদী

তেজসেতি । সহচরীতি তেন স্বাভাবিকেন । ধৃতিঃ ধৈর্যম্ ॥২২॥

রাজর্ষিরতি । অধ্বতদৈর্ঘ্যতীন । মহাভিষো নাম ॥২৩॥

তপস্বিনামিতি । অভিপৎস্যসে প্রাপ্তুসি ॥২৪॥

স ইতি । স বসুমান্, স্বভাবসম্পন্নঃ সংস্বভাবযুক্তঃ সন্ ॥২৫॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবগচাৰ্য্য-শ্রীচবিদ্যাসিদ্ধান্তবাগিশভট্টাচার্য্যবিবচিতায়াং মহাভাবত-
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখায়াং শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্ম্যে একাধিকত্রিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

আপনি সংকর্ষেব দিকে বুদ্ধিযুক্ত হউন, আপনি অশাস্ত শাস্ত, হউন এবং আপনি
অনভিজ্ঞ, অভিজ্ঞের ছায় ব্যবহার করুন ॥২১॥

মানুষ স্বভাবিক তেজে উপায় লাভ করিতে পারে এবং তাহার ইতলোকে ও
পরলোকে যে মঙ্গল হয়, পরম ধৈর্য্যই তাহার মূল ॥২২॥

রাজর্ষি মহাভিষ অধৈর্য্যবশতই স্বর্গ হইতে পতিত হইয়াছিলেন; আবার যযাতি
ভোগে পুণ্যক্ষয় হইলেও ধৈর্য্যবশতই আবার স্বর্গ লাভ করিয়াছিলেন ॥২৩॥

রাজা ! তপস্বী, ধার্মিক ও বিদ্বান্দিগের সেবা করিলে আপনি বিপুল বুদ্ধি ও
মঙ্গল লাভ করিবেন ॥২৪॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘সেই জনকবংশীয় রাজা বসুমান্ মুনির কথা শুনিয়া সং-
স্বভাবযুক্ত হইয়াছিলেন এবং কাম হইতে মন ফিরাইয়া আনিয়া ধর্ম্মের দিকে বুদ্ধি
নিবেশ করিয়াছিলেন’ ॥২৫॥

দ্ব্যধিকত্রিশততমোহধ্যায়ঃ

—ঃ—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

ধৰ্ম্মাধৰ্ম্মবিমুক্তং যদ্বিবিমুক্তং সৰ্ব্বসংশয়াৎ ।

জন্মমৃত্যুবিমুক্তঞ্চ বিমুক্তং পুণ্যপাপয়োঃ ॥১॥

যচ্ছিবং নিত্যমভয়ং নিত্যমক্ষরমব্যয়ম্ ।

শুচি নিত্যমনায়াসং তদ্বান্ বক্তুমর্হতি ॥২॥ (যুগ্মকম্)

ভীষ্ম উবাচ ।

অত্র তে বর্তয়িষ্যামি ইতিহাসং পুরাতনম্ ।

যাত্তবক্ষ্যাম্য সংবাদং জনকস্য চ ভারত ! ॥৩॥

ভারতকৌয়দী

ধর্ম্মেতি । ধর্ম্মাধর্ম্মপদদ্বয়ং যোগচৌর্যাদিষুবিধকর্ম্মপরম্ । অতএব পুণ্যপাপয়োর্ম্মিমুক্ত
মিত্যেনেহ সহ ন পোনরুক্তম্ । শিবং মঙ্গলময়ম্, নিত্যমুৎপত্তিবিনাশহীনম্, ন বিজ্ঞতে ভয়ং
যশ্চাত্তদ ভয়ম্, নিত্যং সদাতনম্, অক্ষরমচলম্, অব্যয়ম্ উপচয়্যাপচয়শূন্যম্, শুচিঃ পবিত্রম্, নিত্যং
চিরমেব অনায়াসং কষ্টরহিতম্, তদ্বস্ত ॥১—২॥

ভারতভাবদীপঃ

যথা কঠবল্লীষু “যেষাং প্রেতে চিৎকংসা মনুষ্যে অন্তীতৌকে নারমন্তীতি চৈকে” ইত্যাদিনা প্রাপ্ত
প্রতিবচনেহ তুল্যদেহনাশেহপ্যাত্মান্তিঃ প্রসাদিতম্, তন্ত্ৰৈব পুনঃ “অন্যত্র ধর্ম্মাদিত্তধর্ম্মাদিত্তাত্মান্নাং
কৃত্যকৃত্যাদিত্তত্র ত্বতাক ভবাক্ষ বস্তং গচ্ছাস তদ্বদে”তাদিনা ধর্ম্মাভ্যাগেতলিঙ্গশরীবাদিত্তঃ প্রাপ্ত-
পূর্ব্বকং সাধিতম্, তদ্বদিহাপি সাধয়তি—ধর্ম্মাধর্ম্মবিমুক্তং বদিত্যাদিনা । ধর্ম্মাধর্ম্মৌ অথহুঃখে
তদ্বদে জন্মমৃত্যু তদ্বদে পুণ্যপাপে প্রবৃত্তিরূপে, তদ্বদে, স শরশকিতমবল্লববয়ং জ্ঞাত্যাদিজ্ঞানং
রাগাদিজনকং তৈর্বিমুক্তং যৎ প্রভাগাশ্রয়ন্ত ॥১॥ তদেব শিবঃ জাগ্রদাশ্রপেক্ষয়া তুরীয়ম্ । “শিব-
মইবতং চতুর্ধ্ব মজ্জন্ত” ইতি শ্রুতেঃ । নিত্যমভয়ং সর্ব্বদা ভয়শূন্যং প্রলয়াদৌ কারণব্রহ্মভাবঃ
প্রাপ্ততাপি জন্মান্তরলব্ধাং । নিত্যমবিনাশি হিরণ্যগর্ভাদিব নশ্রুতীত্যর্থঃ । অক্ষরমচলশূন্যম্ ।
অতএবাব্যয়ং নাশহীনম্ । শুচি বতো নির্দোষম্ । নিত্যমনায়াসমুপাধিসম্পর্কেহপ্যপ্রচুত-

যুধিষ্ঠির বলিলেন—পিতামহ ! যাহার সৎ কার্য্য ও অসৎ কার্য্য নাই, যাহাতে
কোন সংশয় নাই, যাহার জন্ম ও মৃত্যু নাই এবং যাহার পুণ্য ও পাপ নাই, যাহা
মঙ্গলময়, নিত্য নির্ভয়, সদাতন, অচল, হাসবুদ্ধিশূন্য, পাপহীন এবং সর্ব্বদাই কঠ-
বিন্দী, সেই ব্রহ্ম আপনি বলুন’ ॥১—২॥

